N. VI. 62

(geb. v. Reichmann zu Halle 1841)

Phil. 757/1

СЛОВАРЬ

НѢМЕЦКО-РОССІЙСКІЙ

И

РОССІЙСКО-НѢМЕЦКІЙ

стараніемъ

ІОГАННА ГЕЙМА,

коллежскаго ассессора и императорскаго московскаго университета профессора и подбибліотекаря.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ,

содержащая нѣмецкое съ россійскомъ переводомъ.

ВЪ РИГѢ,

ПРОДАЕТСЯ У КАРЛА ІОАННА ГОТФРИДА ГАРТМАНА.

1801 года.

Deutsch-Russisches
und
Russisch-Deutsches
Wörterbuch

von

Johann Heym,
Russisch-Kaiserlichem Collegien-Assessor, Professor und Unterbibliothekar der Kaiserlichen Moskowschen Universität.

Erster oder Deutsch und Russischer Theil.

Riga,
bey Carl Johann Gottfried Hartmann.
1801.

STAATSBIBLIOTHEK
BAMBERG

Deutsch-Russisches
Wörterbuch

Ersten Theils erste Hälfte

A — K.

Нѣмецко-Россiйскiй
СЛОВАРЬ

Первой части первая половина

А — К.

A.

A буква гласная и первая въ нѣмецкой азбукѣ.
der Aal угоръ.
die Aalbeere, oder Alantbeere звѣробой.
der Aalfang угревая ловля.
die Aalgabel троезубецъ, троеконечныя вилка употребляемыя для поимки и битья угрей на днѣ рѣки.
die Aalkirsche s. Ahlkirsche.
die Aalraupe, налимъ (lota).
das Aas, im Pl. Aeser, падалище, трупъ, стерво.
der Aaskäfer могилякъ (silpha).
Ab adv. отъ, er ist von seinem Dienste ab онъ лишился мѣста своего, den Hut ab шляпу долой, скинь шляпу.
Abackern v. a. отпахать, отрѣзать нѣсколько земли у сосѣда.
Abändern v. a. перемѣнить, переправить, склонять.
die Abänderung перемѣна, склоненїе.
Abängstigen v. a. изнуриться отъ тоски.
Abarbeiten v. a. заработать, работою заслужить, sich abarbeiten изнуриться, истощить силы работою, ein Pferd abarbeiten измучить лошадь.
die Abarbeitung истощенїе силъ.
Abärndten v. a. отжать, окончать жатву.
die Abart выродокъ, разность.
Abarten s. ausarten.
Abätzen v. a. стравить, согнать крѣпкой водкой.
Abbacken v. a. ir. перестать печь, отпечь, испечь und wie ein v. n. das Brod ist abgebacken хлѣбъ перепекся.
Abbeißen v. a. ir. откусить.
Abbeizen s. abätzen.
Abbestellen отказать.
Abbiegen v. a. ir. отгибать, отогнуть, отклонять.
das Abbild изображенїе, портретъ.
Abbilden v. a. изображать, списывать, представлять.
die Abbildung изображенїе.
Abbinden v. a. ir. отвязывать.
der Abbiß откущенная часть, Teufelsabbiß, ein Kraut, пуповникъ.
die Abbitte упрошенїе, извиненїе, Abbitte thun просить прощенїя.
Abbitten v. a. ir. просить прощенїя, sich abbitten отпроситься.
Abblasen v. a. ir. отдувать, сдувать.
Abbläuen v. a. колотить, отдуть, отвалять, niedrige Wörter.
Abbleichen v. a. линять.
Abblühen v. a. отцвѣтать, перестать цвѣсти.
Abborgen v. a. занимать, въ займы брать.
Abbrechen v. a. ir. отломать, сломать, Blumen abbrechen цвѣты срывать, einem an dem Lohne etwas abbrechen удержать что у кого изъ жалованья, ein Gespräch abbrechen перервать рѣчь, lassen sie uns davon abbrechen перестанемъ о томъ говорить, kurz abbrechen коротко говорить о чемъ; als ein v. n. ir. das Messer ist abgebrochen ножикъ переломился.
die Abbrechung отломыванїе, убавленїе.

Abbrennen v. a. u. n. ir. выжигать, сожигать, выгорѣть, das Haus ist abgebrannt домъ выгорѣлъ, unsere Freunde sind abgebrannt наши прїятели погорѣли.
die Abbreviatur титло, mit Abbreviaturen schreiben подъ титлами писать.
Abbringen v. a. ir. отмѣнить, отводить, уничтожать.
Abbröckeln v. a. искрошить, der Kalk bröckelt sich ab известь сыплется.
der Abbruch убавка, ущербъ, подрывъ, убытокъ, jemanden an der Ehre Abbruch thun оскорблять, умалять чью честь, ohne Abbruch сполна.
Abbrühen v. a. обваривать.
Abbürsten v. a. щеткою вычищать.
Abbüßen v. a. очищать грѣхи покаянїемъ.
die Abbüßung очищенїе.
das A b c азбука, алфавитъ.
das A b c = Buch азбука, букварь, ein Abcschüler азбучникъ.
Abconterfeyen списать, s. abmalen.
Abdachen v. a. отлогимъ дѣлать.
die Abdachung отлогость, покатость.
Abdanken v. a. оставить службу, въ отставку итти, отказаться отъ службы, отпустить, отрѣшать; die Truppen abdanken распустить, отпустить войско; bey einer Leiche oder Trauung abdanken говорить слово при погребенїи или бракосочетанїи.
die Abdankung оставленїе службы, увольненїе изъ оной, отставка.
Abdecken v. a. открыть, раскрыть, den Tisch abdecken собрать со стола, снять скатерть, das Vieh abdecken содрать кожу съ падалища.
der Abdecker живодеръ.
die Abdeckerey живодерня.
Abdienen v. a. выслуживать, отслуживать, заработать.
Abdingen v. a. ir. выторговать.
Abdorren v. n. изсохнуть, высохнуть.
der Abdraht опилки.
Abdrehen v. a. отточить, оторвать, отвернуть.
Abdreschen v. a. ir. отмолотить, jemanden abdreschen отколотить кого, das ist abgedroschenes Zeug это старое бранье.
Abdringen v. a. ir. выжать силою.
der Abdruck печатанїе, der erste Abdruck первое тисненїе; bisweilen wird es auch durch экземпляръ gegeben, изображенїе, образъ.
Abdrucken v. a. отпечатать, тискать.
Abdrücken v. a. выдавливать, ein Gewehr abdrücken палить, стрѣлять.
der Abend вечеръ, wenn die Himmelsgegend darunter verstanden wird, западъ, es wird Abend вечеряетъ, вечеръ наступаетъ, der heilige Abend день на канунѣ праздника, канунъ, der heilige Abend vor Weyhnachten сочельникъ (осочевникъ) рождественскїй; abends вечеромъ, въ вечеру; gegen Abend подъ вечеръ, Morgen Abends завтра въ вечеру, gegen Abend gelegen лежащїй къ западу.
das Abendbrod, Abendessen ужинъ.
das Abendgebeth вечерняя молитва.
die Abendländer западныя земли.
Abendlich adj. вечернїй.
die Abendluft вечернїй воздухъ.
das Abendmahl тайная вечеря, причащенїе, прїобщенїе святыхъ таинъ, zum Abendmahle gehen причащаться, итти ко причащенїю; einem das heilige Abendmahl geben причастить, прїобщить кого святыхъ таинъ.
die Abendmahlzeit, der Abendtisch ужинъ.
die Abendmusik серенада, вечерняя музыка.
die Abendröthe вечерняя заря.
der Abendseegen вечерняя молитва.

der

der Abendstern вечерняя звѣзда, венера.

die Abendstunde вечернїй часЪ, вечерь.

die Abendvölker s. pl. западные народы.

Abendwärts, adv. отЪ запада, кЪ западу.

das Abenteuer похожденїе, чудный случай.

Abenteuerlich adj. странный, чудный.

der Abenteurer пришлецЪ, бродяга, чудакЪ.

Aber conj. но, однакожЪ, а, oder aber иначе; es ist ein Aber dabey тутЬ что нибудь есть, er lobt nicht leicht jemand ohne ein Aber онЪ не скоро похвалитЪ кого безЪ однакожЪ.

die Aberraute божїе дерево.

der Aberglaube суевѣрїе.

Abergläubig adj. суевѣрный, abergläubisch низко.

Aberkennen v. a. ir. отказать кому вЪ чемЪ приказнымЪ опредѣленїемЪ.

Abermal adv. опять, вторично.

der Aberwitz бреда, бредня вздорЪ, безумство.

Aberwitzig adj. безумный, шальный, aberwitzig werden сЪ ума сойти.

Abessen v. a. ir. отЪѣсть, откушать, поѣдать.

Abfahren v. n. ir. отЪѣхать, отправиться, zu Wasser von dem Strande abfahren отчалить, der Hammer ist vom Stiele abgefahren молотокЪ соскочилЪ сЪ рукоятки, er ist abgefahren, d. i. gestorben онЪ отправился на тотЪ свѣтЪ, die Schienen an den Rädern sind abgefahren шины на колесахЪ стончали.

die Abfahrt отЪѣздЪ, отчаливанїе.

der Abfall паденїе, отлогость, отступленїе, отпаденїе, уменьшенїе, das ist ein großer Abfall это великая разница.

Abfallen v. n. ir. пасть сЪ чего, отступить, отличествовать; die Blätter fallen ab листья опадаютЪ сЪ дерева, отпадать, отступить, er ist von seinem Glauben abgefallen онЪ отступилЪ отЪ своей вѣры, das fällt gar sehr ab это весьма разнствуетЪ, er fällt vom Leibe ab онЪ худѣетЪ.

Abfärben v. n. отцвѣтать, терять цвѣтЪ, линять, das Tuch färbt ab сукно мараетЪ.

Abfassen v. a. сочинить, написать, ein Urtheil abfassen сдѣлать, учинить приговорЪ, die Abfassung сочиненїе, сдѣлка.

Abfäumen v. a. пѣну снять, er ist ein abgefäumter Schalk онЪ превеликой хитрецЪ.

Abfegen v. a. сметать, счищать.

Abfeilen v. a. опилить.

das Abfeilicht опилки.

Abfeimen s. abfäumen.

Abfertigen v. a. отправлять, die Abfertigung отправленїе, отсылка.

Abfeuern v. a. выстрѣлить, выпалить, eine Kanone (einmal) abfeuern выпалить изЪ пушки (mehrmal) палить изЪ пушки.

Abfinden v. a. ir. удовлетворить.

Abfinden sich v. rec. раздѣлаться сЪ кѣмЪ нибудь.

Abfließen v. n. ir. стекать.

Abfordern v. a. потребовать.

Abformen v. a. сдѣлать модель изЪ глины, лѣпить.

Abfragen v. a. вывѣдывать, выспрашивать.

Abfressen v. a. ir. поядать, пожирать, снѣдать.

Abfrieren v. n. ir. отморозить, отзнобить.

Abführen v. a. отвозить, vom Wege свестисЪ пути, очищать.

Abführend adj. слабительный, чистительный.

die Abführung отвозЪ, слабительное, od. чистительное лѣкарство.

Abfüllen v. a. разлить.
Abfüttern v. a. накормить.
die Abgabe отдача, подать.
der Abgang отшествїе, отъѣздъ, разходъ, упадокъ, смерть, уменшенїе, diese Waare hat guten Abgang на сей товаръ хорошїй расходъ, in Abgang kommen выпти изъ употребленїя.
Abgängig adj. что съ рукъ сходитъ.
Abgeben v. a. ir. отдать, вручить, er giebt einen Arzt ab онъ дѣлается врачомъ, er würde einen guten Soldaten abgeben онъ бы былъ годенъ въ солдаты, sich mit einem abgeben смѣшиваться съ кѣмъ.
die Abgebung отдача.
Abgehen v. n. ir. отходить, отправиться, отступить, умирать, лишиться, убавить, недоставать, кончиться, die Farbe geht ab краска линяетъ, diese Waare geht gut ab сей товаръ хорошо расходитъ, es geht ihm nichts ab онъ не имѣетъ нивъ чемъ недостатка, es geht mir viel dadurch ab я тѣмъ много тѣряю, es wird ohne Zank nicht abgehen не пройдетъ безъ спору, es geht kein Kopeken ab ни копѣйки меньше, einen Brief abgehen lassen послать письмо.
Abgelebt adj. пожилой, престарѣлый.
Abgelegen adj. отдаленный, далеко отстоящїй.
Abgemattet adj. утомленный.
Abgeneigt adj. несклонный, неблагопрїятствующїй.
die Abgeneigtheit несклонность, отвращенїе.
der Abgeordnete депутатъ, посланный.
Abgeredet s. Abreden.
der Abgesandte посланникъ.
Abgeschmackt adj. несмысленный, нелѣпый.
Abgewinnen v. a. ir. выиграть.
Abgewöhnen v. a. отводить, отучить, ein Kind abgewöhnen дитя отъ груди отнять, sich etwas abgewöhnen отвыкать, отставать отъ чего.
Abgießen v. a. ir. отлить, слить, перелить, отлить въ форму.
Abglätten v. a. выглаживать.
Abgleiten v. a. поскользнутся, обступиться.
Abglitschen, in eben der Bedeutung.
der Abgott идолъ, кумиръ.
der Abgötter идолопоклонникъ.
die Abgötterey идолопоклонство, Abgötterey treiben идолопоклонничать, поклоняться идоламъ.
Abgöttisch adj. идолопоклоническїй, идолослужительный adv. идолопоклонически.
Abgraben v. a. ir. откопать, отрыть, einen Fluß abgraben отводить рѣку каналомъ.
Abgrämen (sich) v. r. печалиться, крушиться, изнуриться печалью.
der Abgrund пропасть, бездна.
die Abgunst зависть.
Abgünstig adj. завистливый, недоброхотный.
Abgürten v. a. распоясать.
der Abguß слѣпокъ, лѣпное изображенїе.
Abhaaren v. a. шерсть терять, dieser Pelz haaret ab эта шуба лѣзитъ, eine Haut auf dem Schabebaum обивать шерсть на колодкахъ.
Abhacken v. a. отрубить.
Abhageln, es hat abgehagelt градъ пересталъ.
Abhalten v. a. ir. удержать, препятствовать, задержать, недопустить.
Abhandeln v. a. торговать, восторговать, трактовать о дѣлѣ, говорить или писать о дѣлѣ.
die Abhandlung сочиненїе.
Abhanden adv. abhanden kommen пропасть, потерять.

der Abhang скатъ, покатость, отлогость.

Abhangen v. a. ir. покату быть, зависѣть.

Abhängig adj. отлогій, покатый, зависимый.

die Abhängigkeit зависимость.

Abhärten v. a. твердымъ сдѣлать, закалить, укрѣпить. Abgehärtet adj. ожесточенный, отвердѣлый.

Abhauen v. a. ir. отрубить, отсѣчь, einen Stamm abhauen пень подрубить.

Abheben v. a. ir. отнять, снять, die Karten abheben снимать карты.

Abheilen v. a. излѣчить, вылѣчить, избавиться.

Abhelfen v. a. ir. пособить, помочь, отвратить.

Abhobeln v. a. соскабливать, einen abhobeln вѣжливымъ здѣлать.

Abholen v. a. посылать за чѣмъ, ходить за кѣмъ, ich werde sie abholen я приду, прїѣду за вами.

Abhören v. a. выслушивать, Zeugen abhören допросить свидѣтелей.

Abjagen v. a. гоненїемъ утомить, окончить охоту, отогнать, отбить.

Abjochen v. a. ярмо сложить.

Abkanzeln v. a. хорошїй выговоръ здѣлать.

Abkappen v. a. подрѣзывать, отрубить.

Abkarten v. a. тайно умышлять, между собою согласиться.

Abkaufen v. a. купить что у кого, der Abkäufer покупщикъ.

Abkehren v. a. отвратить, совратиться, выместь, вычистить.

Abklären v. a. чистымъ дѣлать, der Kaffee hat sich noch nicht abgeklärt кофей еще не отстоялся.

Abklauben v. a. обглядывать, снимать.

Abklemmen v. a. отщемить.

Abkneifen v. a. ir. отщипывать.

Abknüpfen v. a. отвязывать.

Abkochen v. a. отваривать, уваривать.

Abkommen v. n. ir. удалиться, заблуждаться, выходить изъ употребленїя, произходить, ich kann nicht abkommen мнѣ не льзя отойти, мнѣ не досугъ, sie werden nicht gut abkommen это вамъ даромъ не проидетъ, wir sind von unserer Rede abgekommen мы отступили отъ нашей рѣчи, um kurz von der Sache abzukommen коротко сказать, ich kann von dem Manne nicht abkommen я не могу отъ этого человѣка отвязаться, von einem Amte abkommen лишиться должности, ich bin ganz davon abgekommen я со всѣмъ отъ того отсталъ.

Abkratzen v. a. счесать, скребать.

Abkriegen v. a. доставать.

Abkühlen v. a. проходить, простудить, sich abkühlen прохлаждаться, das Wetter hat sich abgekühlt время становится прохладнѣе.

die Abkühlung прохлада, прохлажденїе.

Abkündigen v. a. возвѣстить, повѣстить, объявить.

Abkürzen v. a. сокращать.

die Abkunft произхожденїе, порода.

Abladen v. a. ir. выгрузить.

das Ablager квартира.

der Ablaß отпущенїе грѣховъ, разрѣшенїе.

Ablassen v. a. ir. отпускать, спускать, отослать, оставить, уступить.

der Ablativ творительный падежъ.

der Ablauf стокъ, конецъ, спускъ, mit Ablauf des Monathes по истеченїи мѣсяца.

Ablaufen v. n. ir. стекать, окончиться, das wird übel ablaufen худой конецъ будетъ, это худо кончится, die Uhr ist abgelaufen часы сошли, der Wechsel ist noch nicht abgelaufen срокъ векселю не вышелъ, sich die Schuhe ablau-

ablaufen истоптать башмаки, er hat sich die Hörner abgelaufen онЪ степенится, einen ablaufen lassen отдѣлать кого словами.
Ableugnen v. a. отрицать что, запираться вЪ чемЪ.
die Ableugnung отрицанїе.
Ablauern v. a. подсмотрѣть, выпѣдать.
das Ableben смерть, кончина.
Ablecken v. a. слизывать.
Ablegen v. a. отложить, сложить, скинуть, eine Gewohnheit ablegen отстать отЪ обыкновенїя, ein Zeugniß ablegen засвидѣтельствовать, eine Rechnung ablegen отчетЪ отдать, einen Eid ablegen присягу учинить, ein Kleid ablegen перестать носить кафтанЪ, die Kinderschuhe ablegen оставить ребячество, die Kuh hat abgelegt эта корова отелилась, mit dem Schiffe ablegen отчалить отЪ берега.
der Ableger отпрыскЪ.
die Ablegung сложенїе, die Ablegung eines Eides присяга, einer Rechnung очистка, des Amtes сложенїе должности.
Ablehnen v. a. отклонять, отвращать.
Ableihen v. a. ir. вЪ заимы брать.
Ableiten v. a. отводить, производить.
Ablenken v. a. отклонять.
Ablernen v. a. перенять у кого что.
Ablesen v. a. ir. собирать, сбирать, прочитывать, die Nahmen ablesen перекликать имена.
die Ablesung собиранїе, перекличка.
Abliefern v. a. отдавать, доставить.
Abliegen v. n. ir. отстоять, отдалену быть.
Ablocken v. a. сманить, выманить, diese Nachricht hat mir Thränen abgelockt сїе извѣстїе извлекло у меня слезы.
Ablösen v. a. развязать, отрѣзать, eine Schildwache ablösen карауль-наго сЪ часовЪ смѣнять, jemanden ablösen заступить чье мѣсто, ein Geschütz ablösen выпалить изЪ пушки.
die Ablösung развязыванїе, отсѣченїе, смѣна.
Abmachen v. a. снять, отвязать, окончить, etwas mit einem abmachen раздѣлаться сЪ кѣмЪ.
die Abmachung раздѣлка.
Abmähen v. a. скосить.
Abmärgeln v. a. измучить, sich abmärgeln изнощиться.
Abmahlen v. a. смолоть.
Abmalen v. a. списать сЪ чего, изобразить, einen übel abmalen худо описать кого.
der Abmarsch отступЪ, возвратный походЪ.
Abmarschieren v. a. отступать, das Regiment ist schon abmarschirt полкЪ уже выступилЪ.
Abmartern v. a. измучить, умучить.
Abmatten v. a. утомить, обезсилить.
die Abmattung утомленїе.
Abmessen v. a. ir. измѣрять, ein Land abmessen размежевать землю, andere nach sich abmessen судить по себѣ о другихЪ.
die Abmessung измѣренїе, размежеванїе.
Abmiethen v. a. нанять.
Abmüßigen v. a. упраздниться, wenn sie sich abmüßigen können естьли вамЪ досужно.
Abnagen v. a. отгрызть, обгрызть.
die Abnahme уменьшенїе, ущербЪ, расходЪ, dieser Kaufmann hat keine Abnahme у сего купца нѣтЪ расходу на товарЪ, die Abnahme des Mondes ущербЪ мѣсяца.
Abnehmen v. a. ir. снимать, отнимать, убавлять, уменьшать, разсуждать, заключать, сохнуть, худѣть, вЪ упадокЪ приходить, ein Glied abnehmen отрѣзать членЪ, dem Pferde die Hufeisen расковать лошадь

sich

sich den Bart abnehmen бриться, обрить бороду, den Tisch abnehmen собрать со стола, sie nehmen ab (im Kartenspiel) вамъ снимать, abnehmen beym Stricken уменьшать, eine Rechnung abnehmen считать кого, als ein v. n. уменьшаться, убавляться, der Mond nimmt ab мѣсяцъ уменшается, мѣсяцъ въ ущербѣ.

der Abnehmer покупщикъ, купецъ, gute Waare findet leicht einen Abnehmer хорошій товаръ не накладенъ.

die Abnehmung сниманіе, отрѣзаніе, уменьшеніе, заключеніе, изнеможеніе, упадокъ.

Abgeneigt adj. неблагосклонный, недоброжелательный

die Abneigung отвращеніе, худое расположеніе къ чему.

Abnöthigen v. a. вынудить.

Abnützen, abnutzen v. a. износить, истаскать.

Abordnen v. a. отправить, отрядить, послать.

Abortiren v. a. выкинуть.

Abpachten v. a. взять на откупъ.

Abpacken v. a. сложить, снять бремя, развьючить.

Abpassen v. a. сыскать удобное время, пользоваться случаемъ, не пропускать его.

Abpflücken v. a. срывать, сощипывать.

Abprügeln v. a. поколотить кого.

Abputzen v. a. очистить, чистымъ сдѣлать, das Licht abputzen сощикнуть, снять со свѣчи.

Abrathen v. a. ir. отсовѣтовать.

Abrauchen v. a. выпариться.

Abräumen v. a. сбирать, снимать.

Abraupen v. a. снимать червей съ дерева.

Abrechnen v. a. вычитать, mit einem abrechnen считаться съ кѣмъ, разсчетъ вести.

die Abrechnung счетъ, разсчетъ, повѣреніе щетовъ, auf Abrechnung geben въ зачетъ давать, давать въ задатокъ.

die Abrede договоръ, условіе, Abrede nehmen договориться, договоръ сдѣлать, условиться, ich kann nicht in Abrede seyn я не могу запираться въ этомъ.

Abreden v. a. договориться, условиться, sie haben es mit einander abgeredet они между собою о семъ согласились.

Abreiben v. a. ir. стирать (стерѣть) вытирать, Farben abreiben растирать краски.

die Abreibung стираніе, растираніе красокъ.

Abreichen v. a. доставать, einen Brief abreichen занести письмо, отдать.

die Abreise отъѣздъ.

Abreisen v. n. поѣхать, уѣхать, отправиться.

Abreißen v. a. u. n. ir. оторвать, сломать, износить, начертить, er geht ganz abgerissen einher онъ ходитъ весь оборванъ.

Abreiten v. n. ir. утомить, надорвать лошадь ѣздою, уѣхать, выѣхать (верьхомъ).

Abrichten v. a. обучать, научать, наставлять, einen abrichten, was er sagen soll научить, настроить кого, что ему говорить надобно, ein abgerichtetes Pferd объѣженная, ученая лошадь.

die Abrichtung обученіе, наученіе.

die Abrikose абрикозъ.

der Abrikosenbaum абрикозовое дерево.

Abrinnen v. n. ir. стекать.

der Abriß планъ, чертежъ, рисунокъ.

Abrücken v. a. отодвинуть, отставить, rücken sie die Zeile ab начинайте новую строку, пишите съ начала.

Abrufen v. a. ir. отозвать, перекликать.

die Abrufung вызывъ, перекличка.

Abrunden v. a. круглымъ дѣлать, округлить.

Abrupfen v. a. ощипать, снять.
Abſäbeln v. a. отсѣчь.
Abſägen v. a. отпилить.
Abſagen v. a. отказать, отстать, ein abgeſagter Feind непримиримый непріятель, einem ſeine Bitte abſagen отказать кому въ прозьбѣ. ſ. entſagen.
Abſatteln v. a. разсѣдлать.
der Abſatz, eines Berges уступъ, eines Schuhes коблукъ, eines Rohrs колѣнцо, in einer Schrift отдѣленіе, статья, der Waaren расходъ, an einer Treppe переломъ, площадка на лѣсницѣ, ohne Abſatz безъ отдыха, однимъ духомъ.
Abſchaben v. a. соскоблить, соскресть, ein abgeſchabtes Kleid изорванное, изношенное платье.
das Abſchabſel оскребки, стружки, оскобокъ.
Abſchälen v. a. облупить, als einen Apfel, Lindenbäume abſchälen лыки драть, die Haut ſchälet ſich ab кожа слезаетъ.
Abſchaffen v. a. уничтожить, отрѣшить, увопить, истребить, einen Bedienten abſchaffen отпустить, отослать (отъ себя) слугу, уволить его изъ своей службы.
die Abſchaffung отпускъ, увольненіе, уничтоженіе, отрѣшеніе.
Abſcharren v. a. ſ. abſchaben.
der Abſchaum пѣна, извергъ.
Abſchäumen v. a. снять пѣну.
Abſcheeren v. a. ir. остричь, обрить.
die Abſcheerung остриженіе, обритіе.
Abſcheiden v.a.ir. раздѣлять, отдѣлать, v.n.ir. уѣхать, отлучиться, удалиться, скончаться, преставиться, die abgeſchiedenen Seelen души усопшихъ.
das Abſcheiden отъѣздъ, отлучка, кончина.
die Abſcheidung отдѣленіе.
der Abſcheu омерзѣніе, Abſcheu vor etwas haben имѣть отвращеніе отъ чего, гнушаться чѣмъ, ein Abſcheu ſeyn гнуснымъ, отвратительнымъ бость.
Abſcheulich adj. отвратительный, скверный, мерзкой, чрезвычайный, ужасный.
die Abſcheulichkeit мерзость, гнусность, чрезвычайность, ужасность.
Abſchicken v.a. отослать, послять, отправить, ein Gebet zu Gott abſchicken возсылать молитвы къ богу, приносить молитвы богу.
die Abſchickung посыланіе, отправленіе.
Abſchieben v. a. u. n. ir. отодвинуть, etwas von ſich abſchieben отклонять, отвращать отъ себя что.
der Abſchied отпускъ, отставка, отпущеніе, отшествіе, отлучка, смерть, рѣшеніе, опредѣленіе, Abſchied von einem nehmen проститься съ кѣмъ, den Abſchied nehmen въ отставку итти, der Geſandte hat ſeine Abſchieds-Audienz gehabt посолъ имѣлъ отпускную аудіенцію, hinter der Thür Abſchied nehmen (gem.) непростясь, тайно уѣхать.
die Abſchiedsrede прощальная рѣчь.
Abſchießen v. a. u. n. ir. выстрѣлить, отстрѣлить, einen abſchießen ближе другаго стрѣлять къ цѣли, die Farbe iſt ſehr abgeſchoſſen цвѣтъ весьма полинялъ, побѣжалъ, eine Kanone abſchießen выпалить изъ пушки.
Abſchiffen v. a. u. n. отвалитъ отъ берега, отъѣхать на кораблѣ, Waaren abſchiffen товары отправить.
Abſchildern v. a. изображать, описывать.
Abſchinden v. a. сдирать кожу, обдирать (niedrig).

Abſchirren v. a. снять шоры съ лошадей.

Abſchlachten v. a. заколоть, зарѣзать, убить.

der Abſchlag задатокъ, спаденїе, убавленїе, уменьшенїе, auf Abſchlag geben въ зачетъ, задатокъ, впредь дать, das iſt ein großer Abſchlag это большая разница.

Abſchlagen v. a. u. n. ir. сбивать, отбивать, отсѣкать, отказать кому въ чемъ, уменьшаться, упадать цѣною, умаляться, убавляться, das Waſſer abſchlagen испустить урину, einen Stoß abſchlagen отбить ударъ, einem den Kopf abſchlagen отрубить, отсѣчь кому голову, eine abſchlägige Antwort отказъ.

Abſchläglich adj. задаточный, er hat abſchläglich 100 Rubel bekommen онъ получилъ въ задатокъ сто рублей.

Abſchleifen v. a. ir. выточить, оточить, наточить, направить.

Abſchließen v. a. ir. выпустить изъ запертїя освободить, ein Schloß abſchließen заперетъ замокъ, замкнуть, eine Sache völlig abſchließen совершить, окончать дѣло.

der Abſchluß заключенїе, окончанїе.

Abſchmeicheln v. a. выманить.

Abſchmeißen ſ. abwerfen.

Abſchmieren v. a. u. n. поколотить (gem.), побить, das Leder ſchmiert ab кожа марается.

Abſchnallen v. a. отстягивать, отвязывать.

Abſchneiden v. a. ir. отрѣзать, ſich die Kehle abſchneiden перерѣзать себѣ горло, Korn abſchneiden сжать хлѣбъ, Graß abſchneiden скасить траву, ein Huhn abſchneiden зарѣзать курицу, dem Feinde die Lebensmittel abſchneiden отрѣзать у непрїятеля, перехватить сьѣстные припасы, den Feind abſchneiden отрѣзать непрїятеля, die Gemeinſchaft mit einer Stadt abſchneiden прервать, пресѣчь сообщенїе съ городомъ, der Stadt das Waſſer abſchneiden переняmь воду текущую съ городъ, einem alle Hoffnung abſchneiden лишить кого всея надежды.

der Abſchnitt отрѣзъ, in den Verſen пресѣченїе, in einer Abhandlung отдѣленїе, статья, eines Zirkels сегментъ, отрѣзокъ циркула.

Abſchöpfen v. a. счерпать, снять.

Abſchrauben v. a. отвинтить.

Abſchrecken v. a. устрашить, отстрастить, er hat mich von meinem Vorhaben abgeſchreckt онъ меня отстрастилъ отъ моего намѣренїя, er läßt ſich nichts abſchrecken онъ ничего не страшится, боится.

die Abſchreckung устрашенїе, отстращиванїе.

Abſchreiben v. a. ir. списывать, переписать на бѣло, вычесть изъ долгу, писменно отказаться, ich habe mir faſt die Finger abgeſchrieben у меня пальцы онѣмѣли отъ письма.

der Abſchreiber писецъ, переписщикъ (копеистъ).

die Abſchreibung переписыванїе, списыванїе.

die Abſchrift копїя, списокъ.

Abſchriftlich adv. въ копїи, въ спискѣ.

Abſchuppen v. a. чистить рыбу, чешую съ рыбы соскребать, счистить.

der Abſchuß стокъ, стеченїе, покатость, скатъ отлогость.

Abſchüßig adj. покатый, отлогїй.

Abſchütteln v. a. стрехнуть, стрясти, оттрасти, das Joch abſchütteln свергнуть, скинуть иго.

Abſchwatzen v. a. выманить.

Abſchwemmen v. a. отпускать лѣсъ водою, обмыть, подмыть.

Abschwingen v. a. стрехнуть, sich vom Pferde abschwingen соскочить, спрыгнуть съ лошади.
Abschwören v. a. ir. отрицаться, отпираться съ клятвою, die Religion abschwören отрѣщись отъ закона.
die Abschwörung запирательство, отступленіе отъ вѣры, отрѣченіе вѣры.
Absegeln v. a. отъ берега отъѣхать, отправиться въ море.
Absehen v. a. ir. обозрѣть, осмотрѣть, понять, einem etwas absehen подсмотрѣть, подглѣдеть что у кого, перѣнять, ich sehe nicht ab, wozu das dienen soll я не понимаю къ чему это, ich weiß nicht, worauf es damit abgesehen seyn soll я не знаю какое тутъ намѣреніе.
das Absehen обозрѣніе, намѣреніе, конецъ, цѣль.
Abseits adj. къ сторонѣ, въ сторону.
Absenden v. a. ir. послать кого, отправить, отослать.
Absengen v. a. обварить, sich die Haare absengen опалить себѣ волосы.
Absetzen v. a. сбить, сбросить, свергнуть, оставить, отодвинуть, Waaren absetzen продавать товары, jemanden absetzen отставить кого, отрѣшить кого отъ должности, eine Münze absetzen уничтожить монету, die Zeilen absetzen писать съ начала, eine Handschrift absetzen набирать съ рукописи, es wird Thränen absetzen тамъ плакать будутъ.
Abseyn не быть, als: der Nagel ist ab гвоздь переломился.
die Absicht намѣреніе, цѣль, видъ, in Absicht meiner касательно, относительно до меня, въ разсужденіи меня.
Absieden v. a. сварить, уварить, Milch, Fleisch absieden согрѣть молоко, сварить мясо.
Absitzen v. n. ir. слесть, vom Pferde съ коня.
Absonderlich adv. особливо, паче всего, болѣе всего.
Absondern v. a. отдѣлить, раздѣлить, отлучить, sich von einem absondern разлучиться, расстаться съ кѣмъ, sich von der Welt absondern оставить свѣтъ, удалиться отъ свѣта.
die Absonderung отдѣленіе, отлученіе, разлученіе.
Abspalten v. a. отщепить, отколоть.
Abspannen v. a. als einen Bogen спустить лукъ, die Pferde отложить лошадей, распречь.
die Abspannung распущеніе, отпряженіе.
Abspänstig machen сманить.
Abspeisen v. a. откушать, накормить, einen mit leeren Worten abspeisen кормить кого пустыми словами.
Abspielen v. a. отиграть, окончить игру, перестать играть, sich abspielen отиграться.
Abspinnen v. a. ir. отпрясть.
Absplittern v. a. щеплять, v. n. сщепляться.
Absprechen v. a. ir. присудить, осудить, einem das Leben absprechen осудить кого на смерть, приговорить къ смертной казни, einem die Hoffnung absprechen лишить кого надежды, ich will ihnen dieses nicht absprechen я не поспорю съ вами въ этомъ.
die Absprechung осужденіе, лишеніе.
Abspringen v. n. ir. отскачить, отпрыгнуть, отпасть, свалиться, der Kalk springt ab известь отпадаетъ, die Saiten an dieser Harfe sind abgesprungen струны на сей арфѣ оборвались, von seiner Meynung abspringen перемѣнить свое мнѣніе.
Absprossen v. a. происходить.

der Absprung скочокъ, отскакиванїе, удаленїе, разница.

Abspülen v. a. вымыть, обмывать, подмывать, der Fluß spült das Ufer ab рѣка подмываетъ берегъ, das Wasser hat den Sand weggespült вода смыла песокъ.

Abstammen v. a. произходить, произойти.

die Abstammung произхожденїе.

der Abstand растоянїе, промежутокъ, различїе, разница.

Abstatten v. a. отдать, засвидѣтельствовать, einen Besuch abstatten посѣтить кого, Dank abstatten изъявлять, приносить благодарность.

die Abstattung отдаванїе, изъявленїе, засвидѣтельствованїе.

Abstechen v. a. ir. als: einem Thiere die Kehle abstechen, ein Thier abstechen зарѣзать, заколоть скотину, ein Muster abstechen сколоть узоръ, Rasen abstechen дернь драть, рѣзать, ein Lager abstechen размѣтить, назначить мѣсто для лагера, im Kartenspiele einen abstechen перебить кого; v. n. ir. виднѣе быть, отвѣчать, der alte Hut sticht schlecht gegen das neue Kleid ab старая шляпа не отвѣчаетъ, очень не идетъ къ новому кафтану.

Abstecken v. a. отшпилить, кольями назначить мѣсто для чего нибудь.

Abstehen v. n. ir. отстоять, отстать отъ чего, покинуть, оставить что, уступить, der Wein ist abgestanden вино застоялось, испортилось, laß den Kaffee abstehen дай кофїю отстояться, das Pferd hat sich abgestanden лошадь застоялась, abgestandene Fische попорченная рыба.

Abstehlen v. a. украсть, похитить, захватить.

Absteigen v. n. сойти, vom Pferde слѣзть съ лошади, bey einem absteigen остановиться у кого на квартирѣ.

die Absteigung сходъ, слѣзанїе.

Abstellen v. a. отмѣнить, уничтожить.

Absterben v. n. ir. скончаться, умереть, вымереть.

das Absterben кончина, смерть, преставленїе.

Abstoßen v. a. ir. оттолкнуть, спехнуть, столкнуть, отбить, отшибить, die Angst stößt mir das Herz ab тоска раздыраетъ, терзаетъ мое сердце, er hat sich die Hörner abgestoßen онъ сталъ по смирнѣе, по скромнѣе, von dem Lande abstoßen отвалить, отчалить отъ берега.

Abstrafen v. a. наказать.

Abstreichen v. a. ir. сгребать, гребломъ сравнивать, высечь кого, mit Ruthen розгами.

Abstreifen v. a. содрать, снять, ободрать свѣжевать, ich habe mir die Haut vom Fuße abgestreift я себѣ ободралъ ногу, я ссадилъ кожу съ ноги, einem Hasen die Haut abstreifen свѣжевать зайца.

Abstreiten v. a. ir. спорить, оспорить, das laß ich mir nicht abstreiten въ этомъ мнѣ никто не оспоритъ.

Abstumpfen v. a. тупымъ сдѣлать, притупить острее.

der Absturz крутая сторона горы, крутизна.

Abstürzen v. a. свергнуть, sich den Hals abstürzen шею сломить (упавши съ высоты).

Abstutzen v. a. обрѣзать, укоротить, einem Hunde die Ohren abstutzen обрѣзать уши у собаки, собаку сдѣлать карнаухою, einem Pferde den Schwanz abstutzen обрубить хвостъ у лошади, лошадь сдѣлать кургузою, die Bäume abstutzen подстручь деревья.

Absu-

Abſuchen v. a. снимать, искать.
der Abſud уваръ.
der Abt аббатъ, игуменъ.
Abtakeln v. a. разснастить корабль, снять съ него всѣ снасти.
die Abtakelung разснащиванїе корабля.
Abtauſchen v. a. вымѣнять что у кого.
die Abtey аббатство, игуменство.
Abtheilen v. a. раздѣлять, abgetheilte Kinder отдѣленныя дѣти, ein abgetheilter Prinz удѣльный князь.
die Abtheilung дѣленїе, раздѣленїе, die Abtheilung eines Buchs отдѣленїе, часть, статья.
Abthun v. a. ir. снять, окончить, совершить, рѣшить.
der Abtrag уплата долговъ, платежъ, убытокъ, подрывъ, einem Abtrag thun причинить кому убытокъ.
Abtragen a. a. ir. снимать, ein Gebäude разобрать домъ, einen Berg ровнять гору, den Tiſch собрать со стола, ein Kleid износить платье, eine Schuld заплатить, отдать долгъ, dieſer Handel trägt nichts ab сей торгъ не приноситъ барыша.
die Abtragung eines Gebäudes разобранїе дому, einer Schuld уплата.
Abträufen v. n. капать.
Abtreiben v. n. ir. отогнать, согнать, сбить, den Feind отбить непрїятеля, das Vieh измучить, умучить гонбою скотъ, ein Kind abtreiben ребенка вытравить.
Abtrennen v. a. отпороть.
die Abtrennung отпорыванїе.
Abtreten v. a. ir. истереть, истоптать, оторвать, ſein Recht jemanden abtreten уступить кому свое право, отказаться отъ права; v. n. ir. остановиться, уходить, отстать отъ чьей стороны.
die Abtretung оставленїе, уступленїе, уступка.
Abtriefen v. a. течь, стекать.
Abtrinken v. a. отпить, схлебнуть сверьху.
der Abtritt выходъ, уступка, Abtritt nehmen удалиться, Abtritt oder heimliches Gemach отходъ (нужникъ), auf den Abtritt gehen на дворъ пойти.
Abtrocknen v. a. обтереть, Thränen отирать слезы, die Hände утереть, den Tiſch стереть со стола, Obſt высушить плоды; v. n. сохнуть, высохнуть, die Blattern ſind abgetrocknet оспа подсохла.
Abtrünnig adj. отпадшїй, abtrünnig werden отпасть, отступить, abtrünnig machen отвлечь, отводить, сманить, ein Abtrünniger отступникъ отъ вѣры.
Abverdienen v. a. заслужить, заработать.
Abwachen, ſich, v. rec. утомиться отъ бдѣнїя, отъ бодрствованїя.
Abwägen v. n. ir. взвѣсить, вѣсить, wägt mir 10 Pfund ab отвѣсь мнѣ 10 фунтовъ, den Fall des Waſſers abwägen паденїе воды измѣрять, нивелировать, ſeine Worte abwägen вѣсить свои слова.
Abwälzen v. a. откатить, скатить, отвалить, свалить, etwas von ſich свалить съ себя что.
Abwärts adv. въ низъ, въ сторону.
Abwarten v. a. ждать, ожидать, дожидать, ſeinen Dienſt службу исправлять, etwas abwarten попеченїе имѣть, ожидать конца.
die Abwartung ожиданїе, старанїе, попеченїе.
Abwaſchen v. a. ir. отмыть, обмыть, смыть, der Fluß hat das Ufer abgewaſchen рѣка обмыла
берегъ,

берегъ, der Regen wäscht den Kalk von der Wand ab дождь смываетъ извѣсть со стѣны, das wäscht sich nicht ab это не отмывается.

die Abwaschung обмыванїе, der Sünden омытїе грѣховъ.

Abwechseln v. a. перемѣнить, размѣнить, einen alten Rubel abwechseln вымѣнять старый рубль, ein Regiment смѣнить полкъ; v. n. das Wetter wechselt ab погода перемѣняется, ein abwechselndes Fieber перемѣнная лихорадка.

die Abwechselung мѣна, перемѣна, непостоянство.

der Abweg излучина, кругъ, auf Abwege gerathen съ прямаго пути сбиться, удалиться, впасть въ безпутство. s. Umweg.

Abwehen v. a. сдувать.

Abwehren v. a. препятствовать, прекратить, недопускать, die Fliegen мухъ отгонять, es ist nicht mehr abzuwehren это ужъ отвратить не можно.

Abweichen v. a. ir. удалиться, отойти, von der Religion отступить отъ вѣры, die Magnetnadel weicht 2 Grade ab магнитная стрѣлка уклоняется на 2 градуся, von einem abweichen отстать отъ кого, von der Religion отступить отъ вѣры, seine Meinung weicht von der meinigen ab его мнѣнїе съ моимъ не сходствуетъ, im abgewichenen Jahre въ минувшемъ, прошломъ году, ein abweichendes Zeitwort неправильный глаголъ.

die Abweichung отступленїе, удаленїе, уклоненїе.

Abweiden v. a. поѣдать, съѣдать.

Abweisen v. a. ir. отказать, отослать, er ist mit seiner Klage abgewiesen worden его жалобы не приняли.

die Abweisung отказъ.

Abweißen v. a. бѣлить, выбѣлить, die Wand weißt ab стѣна бѣлитъ, мараетъ.

Abwenden v. a. отвратить, отвесть, удалить, das Herz abwenden отвратить сердце, einen Streich abwenden отвратить ударъ, sich abwenden уклониться, удалиться.

Abwendig adj. отвращенный, отраженый, einen von seinem Vorhaben abwendig machen отвратить, отвлечь кого отъ своего намѣренїя, er hat mir meinen Bedienten abwendig gemacht онъ отвелъ отъ меня, онъ переманилъ къ себѣ моего слугу.

die Abwendung отвращенїе, удаленїе, отраженїе.

Abwerfen v. a. v. n. ir. сбивать, das Joch свергнуть съ себя иго, im Würfelspiele болѣе очковъ сдѣлать, eine Brücke abwerfen мостъ разорвать; die Hirsche werfen das Geweihe ab олени мосутъ рога, das Gut wirft nicht viel ab это деревня не много приноситъ прибыли, доходовъ.

die Abwerfung сбиванїе, сверженїе, разломыванїе, прибыль.

Abwesend adj. отсудствующїй.

die Abwesenheit отсудствїе.

Abwetzen v. a. притупить, сточить.

Abwickeln v. a. смотать, разобрать.

Abwinden v. a. смотать, размотать.

Abwischen v. a. стирать, смарать, тереть, die Thränen тереть слезы, den Schweiß обтирать, утирать потъ, die Hände утереть руки.

die Abwischung утиранїе, отиранїе.

Abwürdigen v. a. унизить, уменьшить, eine Münze понизить цѣну монеты.

Abzahlen v. a. заплатить, выплатить, уплатить.

die Abzahlung платежъ, уплата, заплата.

Abzählen v. a. считать, отсчитывать, das Geld ist schon abgezählt деньги уже отсчтены.

die Abzählung считанїе, изчисленїе.

Abzapfen v. a. переливать въ бутылки, цѣдить.

Abzäumen v. a. ein Pferd разнуздать лошадь.

die Abzäumung разнуздыванїе.

Abzäunen v. a. обгородить (заборомъ).

Abzehren v. a. заѣсть, изнурить, sich abzehren изнурить себя; v. n. сохнуть, чахнуть, худѣть.

die Abzehrung сухота, изнуренїе.

Abzeichnen v. a. срисовать.

die Abzeichnung списыванїе, рысунокъ.

Abziehen v. a. ir. снять, скинуть, вычитать, die Stiefeln скинуть сапоги, den Hut снять шляпу, Bier пиво разливать въ бутылки, Brantewein гнать водку, ein Scheermesser направить бритву, einen Hasen содрать, снять съ зайца кожу, die Karten метать карты, die Hand von einem abziehen оставить кого, einen von etwas abziehen отвлечь, отвратить кого отъ чего, man muß die Unkosten davon abziehen изъ того должно вычесть издержки, abgezogene Wasser дистиллированныя, перегнанныя воды; v. n. ir. удалиться, уйти, der Feind ist von der Stadt abgezogen непрїятель отступилъ отъ города, die Wache ist abgezogen караулъ смѣнился.

Abzielen v. a. мѣтить, цѣлить, клониться, dies zielet zum allgemeinen Besten ab это къ общему благу клонится, die Verschwörung zielte auf das Leben des Fürsten ab заговоръ клонился къ прекращенїю жизни князя.

Abzirkeln v. a. вымѣрять, измѣрять циркуломъ, съ лишкомъ акуратну быть.

der Abzug отступленїе, отшествїе, in der Rechnung вычетъ, zum Abzuge blasen трубить къ отступленїю.

die Abzugsgelder plur. деньги которыя платятся съ имѣнїя при отъѣздѣ въ чужое государство.

Abzwacken v. a. вытягивать, выторговать, выщечить.

Abzwingen v. a. ir. вынудить.

die Acacia акацїя, терновникъ.

die Academie oder Akademie академїя.

der Accent ударенїе.

das Accidenz взятки, посторонный доходъ, акциденцїя.

die Accise пошлина.

der Acciseinnehmer зборщикъ.

der Accisbediente служитель при таможнѣ.

der Accord согласїе въ музыкѣ, договоръ, условїе, einen Accord machen договоръ сдѣлать, заключить.

Accordiren v. a. согласну быть, договоръ сдѣлать, договориться, ich habe es ihm accordirt я ему позволилъ, mit seinen Gläubigern accordiren сдѣлаться съ своими заимодавцами, согласиться съ ними.

der Accoucheur акушеръ, welches das gewöhnlichste ist, denn повивальщикъ wird nie gebraucht.

Accouchiren v. a. принимать младенца, повивать.

der Accusativ винительный падежъ.

Ach! interj. охъ, ахъ, увы! Ach und Weh schreyen кричать горе.

der Achat агатъ.

die Achatschnecke агатовая рогатка.

die Achse, oder Axe ось, die Waaren auf der Achse führen вѣсти товары на телегахъ, гужемъ возить.

die Achsel плечо, рамо, die Achseln ziehen пожать плечами, einen

über

über die Achſeln anſehen съ презрѣнїемъ на кого смотрѣть, er trägts auf beyden Achſeln онъ на обѣ стороны бьетъ, обѣимъ сторонамъ угождаетъ, etwas auf die leichte Achſel nehmen не уважать что.
das Achſelband аксельбантъ.
das Achſelbein плечная кость.
der Achſelriemen лямка.
der Achſennagel чека.
Acht, numer. восемъ, осмь, der Achte осьмой, осьмая, осьмое, zum achten, achtens въ осьмыхъ, ſelbſt achte осмеро; die Achte in den Karten осмерка.
die Acht, der Bann опала, einen in die Acht erklären объявить на кого опалу.
die Acht вниманїе, примѣчанїе, осторожность, auf jemanden Acht haben смотрѣть за кѣмъ, ich habe es aus der Acht gelaſſen я этого не примѣтилъ, я это пренебрегалъ, я этого не уважалъ, er nimmt ſeine Geſundheit ſehr in Acht онъ оченъ бережетъ свое здоровье, ſich vor einem in Acht nehmen остерегаться, беречься отъ кого, man hat ſich mit ihm wohl in Acht zu nehmen съ нимъ должно осторожно поступать, обходиться, es iſt mir aus der Acht gefallen я это позабылъ.
Achtbar, adj. почтенный, достопочтенный.
das Achteck осмиугольникъ.
Achteckig, adj. осмиугольный.
das Achtel осьмая доля, ſieben Achtel семь осьмыхъ.
Achten, v. a. почитать, уважать, радѣть, ich habe es für gut geachtet я заблаго разсудилъ, kein Anſehen der Perſon achten не смотрѣть на лицо, auf Träume achten вѣрить снамъ, wonach ſich ein jeder zu achten hat по чему всякой поступать имѣетъ.
Achterley, adj. осми родовъ, осмеричный.
Achtfältig, adj. осмеричный.
Achtehalb, adj. семь съ половиною.
Achtjährig, adj. осмилѣтный.
Achtmal, adv. восемь разъ.
Achtſam, adj. u. a. v. внимательный, рачительный, старательный.
die Achtſamkeit вниманїе, раченїе, старанїе
Achtſeitig, adj. осмисторонный.
die Achtserklärung объявленїе опалы.
Achttägig, adj. осмидневный.
die Achtung вниманїе, уваженїе, почтенїе, Achtung geben примѣчать, внимать, Achtung! (beym Exerciren) слушай.
Achtzehn, numer. осьмнатцать, der achtzehnte осьмнатцатый.
Achtzig, numer. восемьдесятъ, der achtzigſte восемьдесятый.
der Ackeley колоколчики.
der Acker поле, пашня.
der Ackerbau земледѣлїе, хлѣбопашество, Ackerbau treiben производить земледѣлїе, заниматься земледѣлїемъ, промышлять земледѣлїемъ.
das Ackerfeld, Ackerland пашня, пахатная земля.
das Ackergeräthe земледѣльческїя орудїя.
der Ackermann земледѣлецъ, пахаръ.
das Ackermännchen трясогуска.
die Ackermünz каменная мята.
Ackern, v. a. пахать, (орать) обработывать землю.
der Ackerzins оброкъ.
die Ackerzwiebel полевой, птичей лукъ.
der Act дѣйствїе.
die Acten, plur. акты, дѣла̀.
die Actie акцїя, ſeine Actien ſtehen ſchlecht у него кошелекъ пустъ, его обстоятельства не хороши.
die Action стычка, битва.
das Activum дѣиствительный залогъ.
Adam Адамъ.

der Adamsapfel кадыкЪ.
Addiren, v. a. сложить.
die Addition сложенїе.
Addreßiren, v. a. надписывать, адрессовать кому, einen an jemanden addreßiren рекомендявать кому кого, sich addreßiren относиться кЪ кому, адрессоваться.
der Adel дворянство, благородство, шляхетство.
Adelich, adj. благородный, шляхетскїй.
Adeln, v. a. пожаловать кого дворяниномЪ.
der Adelsbrief дипломЪ, грамота на дворянство.
die Adelschaft дворянство.
der Adelstand дворанство, einen in den Adelstand erheben пожаловать кого дворяниномЪ.
die Ader жила, die Adern im Holze струи, жилки, einem die Ader öffnen, die Ader schlagen, einem zur Ader lassen пускать кровь, die güldene Ader почечуй, гемороиды, es ist keine gute Ader an ihm онЪ никуда не годится, вЪ немЪ и шва нѣтЪ.
die Aderbinde обвязка, перевязка.
Aderig, adj. жилистый, струйчатый, струистый, слоистый.
der Aderlaß кровопусканїе, бросанїе крови.
Aderlassen, v. a. ir. пускать, кидать кровь.
die Aderlaßbinde перевязка, бинтЪ.
das Aderlaßzeug футляръ сЪ ланцетами.
der Adjudications-Schein выпись изЪ дѣла.
Adjudiciren, v. a. присудить судомЪ.
der Adjunct адюнктЪ.
Adjungiren, v. a. опредѣлить вЪ помощь.
der Adjutant АдьютантЪ.
der Adler орелЪ, das Weibchen орлица, ein junger Adler орленокЪ, ein doppelter Adler двуглавый орелЪ, ein kleiner im Wappen орликЪ.
der Adlerstein орлиный камень.
der Admiral адмиралЪ.
die Admiralität адмиральтѣйство.
Adoptiren, v. a. усыновить кого.
der Advent филиповки.
der Advocat адвокатЪ, стряпчей.
die Aebtißin аббатисса, игуменья.
Aecht, adj. законный, настоящїй, прямый, чистой, ächter Stein драгоцѣнный камень, ächtes Gold настоящее, чистое золото, ächte Farben не линючїя краски.
Aechten, v. a. опалу обЪявить.
das Aederlein, Aederchen жилочка.
Aeffen, v. a. издѣваться, смѣяться надЪ кѣмЪ, дразнить кого, man äfft ihn allenthalben, wo er hinkommt надЪ нимЪ вездѣ смѣются.
das Aeffgen обезьянка, обезьяночка.
Aehnlich, adj. подобный, сходный, похожїй, er sieht ihm sehr ähnlich онЪ очень на него походитЪ, er ist ihm ähnlich wie ein Ey dem andern они такЪ сходны между собою, какЪ двѣ капли воды.
die Aehnlichkeit сходство, подобїе.
die Aehre колосЪ, in Aehren schießen, sich ähren колоситься, eine kleine Aehre колосокЪ, ährig, was viele Aehren hat колосистый.
die Aehrenlese збиранїе колосовЪ.
die Aelster сорока.
Aelteln, ältern, v. n. старѣться.
Aelter, adv. adj. старѣе, старше, старшїй, mein älterer Bruder мой старшїй братЪ.
die Aeltern родители.
die Aeltermutter прабабка, прабабушка.
der Aeltervater прадѣдЪ.
Aelteste, adj. старшїй, eines Volks, einer Gemeinde страшина, eines Dorfs староста.
der Aeltermann староста.
Aeltlich, adj. староватЪ, старѣнекЪ.
Aendern, v. a. перемѣнить, отмѣнить, поправить, починить, der Schneider muß das Kleid ändern партной долженЪ перепра-

править, передѣлать кафтанъ.
die Aenderung перемѣна, отмѣна, переправка.
Aengsten, ängstigen, v. a. опечалить, въ печаль приводить, einen Ort mit Feuer ängstigen бомбардировать мѣсто, sich ängstigen мучиться, грустить, тосковать.
Aengstlich, adv. печально, грустно, mir ist so ängstlich мнѣ грустно.
die Aengstigung грусть, тоска.
der Aerger досада.
Aerger, adj. хуже, злѣе, важнѣе.
Aergerlich, adj. досадный, сердитый, соблазнительный, er ist ein ärgerlicher Mensch онъ сердитый человѣкъ, онъ скучливый, скучный человѣкъ, eine ärgerliche Sache досадное дѣло, ein ärgerlicher Wandel соблазнительная жизнь, ärgerlich werden осердиться.
Aergern, v. a. досаждать кому, разсердить, кого соблазнять, sich an etwas ärgern соблазнится чѣмъ, sich ärgern сердиться, досадовать.
das Aergerniß соблазнь, досада.
der Aermel рукавъ.
Aermlich, adj. скудный, бѣдный, adv. скудно, бѣдно.
Aerndte, s. Erndte.
die Aesche, der Baum ясень.
Aeschern, v. a. щелоцщать, пепломъ посыпать.
Aestig, adj. сукoватый.
das Aestlein, od. Aestgen сучекъ.
der Aether эѳиръ, воздухъ.
Aetherisch, adj эѳирный, воздушный.
Aetzen, v. a. кормить птицъ, выжигать что крѣпкою водкою.
das Aetzwasser крѣпкая водка.
Aeußerlich, adj. наружный, внѣшный, adv. наружно.
Aeußern, v. a. u. rec. дать знать, оказывать, обнаруживать, es wird sich bald äußern, wo die Sache hinaus will скоро откроется, чѣмъ дѣло кончится, er äußerte großen Verdacht онъ оказалъ великое подозрѣнїе.
Aeußerst, adv. чрезвычайно, крайне.
das Aeußerste крайность, das Aeußerste wagen на все отваживаться, ich habe mein Aeußerstes angewandt я всѣ свои силы употребилъ.
der Affe обезьяна, мартышка, пификъ, ein Affengesicht образина, харя, eine Affenliebe слѣпая любовь.
der Affect страсть, гнѣвъ.
Affectiren, v. n. принять, показывать видъ, er affectirt den gelehrten Mann онъ беретъ на себя видъ ученаго человѣка, онъ выдаетъ себя за ученаго.
After, präp. за, послѣ, s. m задница.
der Aftergelehrte ложный ученый.
der Afterdarm заднаго прохода кишка.
die Aftergeburt мѣсто.
die Afterrede клевета, поношенїе, злословїе.
Afterreden, v. a. клеветать.
die Afterspinne сѣнокосъ (phalangium).
die Agende требникъ.
der Agent агентъ повѣренный. der Hofagent придворный банкиръ.
Agiren, v. a. von Comödianten представлять: дѣйствовать.
der Agnat родственникъ.
der Agtstein янтарь.
Aha! interj. го! го!
die Ahle сапожное шило.
die Ahlkirsche (Prunus Padus) черемуха простая.
Ahm, s. Ohm.
Ahnden, es ahndet mir я предчувствую.
Ahnden, v. a. наказать.
die Ahndung предчувствованїе, наказанїе.
die Ahnen, plur. предки.
die Ahnenprobe доказательство дворянства.
der Ahnherr родоначальникъ.
der Ahorn кленъ; ahornen adj. кленовый.

der Ai, v. f. трепалой тихоходъ (Bradypus tridactylus).
die Akademie академія, университетъ, die Akademie der Künste академія художествъ, auf die Akademie gehen ѣхать въ какой нибудь университетъ.
die Akeley Aquileja vulg. Lin. колокольчики, голубки, кавалерскій цвѣтъ.
der Alabaster алебастръ.
die Alantbeere черная смородина.
die Alantwurzel девясильный корень, in einigen Gegenden auch уманный корень.
der Alarm шумъ, тревога.
Alarmiren, v. a. встревожить, испугать.
der Alaun квасцы.
das Alaunwasser квасцовая вода.
das Alaunwerk квасцовый заводъ.
Albern, adj. простый, глупый, безумный, adv. просто, глупо, безумно, albernes Geschwätz глупое вранье, ein alberner Mensch простакъ, дуракъ.
die Albernheit простота, глупость, дурачество, пришаль.
der Albertsthaler ефимокъ.
die Alchimie алхимія.
die Alfanzerey балы.
der Alkove (алковъ) отдѣленное мѣсто въ горницѣ, гдѣ часто кровать стоитъ.
All, aller, alle, alles, adj. весь, вся, все, всякій, всякая, всякое, vor allen Dingen прежде всего, ohne alle Barmherzigkeit безъ всякаго милосердія, alle drey Monathe чрезъ всякіе три мѣсяца, er gilt alles in allem bey ihm онъ все у него можетъ, онъ у него всѣмъ ворочаетъ, bey alle dem со всѣмъ тѣмъ; adv. das Geld ist schon all деньги уже всѣ, es wird bald all seyn скоро конецъ будетъ.
Allbereits, adv. уже.
Allda, alldort, adv. тамъ.
Alldieweil, conj. понеже, поелику.
die Allee алея.
Allein, adj. одинъ, единственный, одинакій, er wohnet allein онъ одинъ живетъ.
Allein, conj. но.
Allemachen, v. a. издержать истратить.
Allemal, adv. всегда, вякій разъ.
Allenfalls, adv. на всякой случай, паче чаянія, allenfalls noch еще.
Allenthalben, adv. вездѣ, повсюду.
Allerchristlichst, adj. христіанѣйшій.
Allerdings, adv. безъ сомнѣнія, всеконечно.
Allerdurchlauchtigst, adj. всепресвѣтлѣйшій.
Allererst, adv. только теперь, лишь только.
Allerhand, allerley, adj. всякій, всякаго званія.
Allerheiligst, adj. святѣйшій.
Allerhöchst, adj. высочайшій, der allerhöchste Gott всевышній Богъ.
Allermanns-Freund всякому другъ.
Allermaßen, adv. со всѣмъ, понеже.
Allerseits, adv. вездѣ, всѣ, allerseits Gesundheit meine Herren за здравіе всѣхъ господа!
Allesamt, adv. всѣ.
Allewege, allenthalben, adv. вездѣ.
Alleweile, adv. только теперь.
Allezeit, adv. всегда, во всякое время.
die Allgegenwart вездѣсущность, allgegenwärtig вездѣсущій.
Allgemach, adv. мало по малу, по немногу.
Allgemein, adj. всеобщій, общій, adv. вообще, es ist allgemein bekannt это вездѣ извѣстно.
Allhier, allhie, adv. здѣсь, на семъ мѣстѣ.
die Alliance союзъ.
der Alliirte союзникъ, союзный.
Alliiren, sich, сдѣлать, заключить союзъ, вступить въ союзъ.
die Allmacht всемогущество.
Allmächtig, adj. всемогущій.
Allmälig, adv. мало по малу.
der Allmanach календарь, мѣсяцословъ.

das

das Allmosen милостыня, подаяніе, um Allmosen bitten милостыни просить, Allmosen geben подавать милостыню, von Allmosen leben питаться милостынею.

der Allmosenpfleger ласкарь, ist aber von keinem Gebrauche, надзиратель подаяній.

das Allodialgut наслѣдственная и потомственная вотчина.

Allsehend, adj. всевидящій.

Alltägig, adj. ежедневный; adv. ежедневно, ein alltäglicher Scherz старая, извѣстная шутка.

das Alltagskleid буднишное платье.

Allweise, adj. премудрѣйшій.

die Allweisheit премудрость.

Allwissend, adj. всевѣдущій.

die Allwissenheit всевѣденіе.

Allwo, adv. гдѣ.

Allzumal, adv. всѣ.

Allzuviel, allzusehr, adv. съ лишкомъ, чрезъ чуръ, чрезмѣрно.

die Aloe Алое.

der Alp у суевѣрныхъ людей родъ домоваго.

die Alpen Алпійскія горы.

das Alphabet азбука. букварь.

Alphabetisch, adj. букварный, die alphabetische Ordnung букварный порядокъ, расположеніе по алфавиту.

die Alraun мандрагора, покрынъ, сонное зеліе.

Als, conj. nachdem какъ, нежели, als auch но и, sowohl die kleinen als großen не токмо большіе но и малые, какъ большіе такъ и малые; als ob, als wie, als wenn какъ будтобы, er stellte sich, als ob er das nicht gewußt hätte онъ притворился какъ будто не зналъ того, er thut so groß, als wenn er Millionen hätte онъ такъ гордъ, какъ будтобы милліонами ворочалъ.

Als какъ то, какъ, на примѣръ.

Als daß столько что, какъ только, кромѣ что, sein Verbrechen ist zu groß, als daß man es ihm vergeben könnte его преступленіе столько велико, что ему простить того не можно, er hat keinen andern Fehler, als daß er zu flüchtig ist за нимъ нѣтъ никакого другаго порока, какъ только, что онъ очень вѣтренъ.

Alsbald, alsobald, alsofort, adv. какъ скоро, тотчасъ.

Alsdenn, alsdann, adv. тогда, въ то время, въ тѣ поры.

Also, adv. u. conj. такъ, такимъ образомъ, и такъ, so gehts in der Welt таково то на свѣтѣ, es sey dem also быть по сему, sie wollen also nicht и такъ бы нехотите.

der Alt алтъ.

Alt, adj. старый, an Jahren древній, von der Zeit пожилой, ветхій, старинный (altmodisch), ein alter Mann старикъ, пожилой человѣкъ, eine alte Frau старая женщина, старушка, ein alter Schriftsteller древній писатель, die Alten древніе, in alten Zeiten въ старинные, въ древнія времена, въ старинну, eine alte Krankheit застарѣлая болѣзнь, ein altes (schlechtes) Haus ветхій домъ, das alte Testament ветхій завѣтъ, ich bin so alt wie sie я въ ваши лѣта, alt werden старѣться, старымъ сдѣлаться, in seinen alten Tagen при его старости, er ist 40 Jahr alt ему сорокъ лѣтъ, онъ сорокъ лѣтъ имѣетъ, er wird bald 20 Jahr alt werden ему скоро будетъ 20 лѣтъ, jung gewohnt, alt gethan каковъ въ колыбелкѣ, таковъ и въ могилкѣ.

der Altan балконъ.

der Altar олтарь, престолъ, жертвенникъ, der hohe Altar главной олтарь, der kleine Altar придѣлъ.

das Altartuch пелена.

Altbacken, adj. черствый, старой хлѣбъ.

das Alter возрастъ, старость, древность, вѣтхость, лѣта, er ist im besten Alter онъ въ цвѣтущихъ лѣтахъ, sie sind fast in einem Alter они почти въ однихъ лѣтахъ, das Menschenalter человѣческїй вѣкъ, das hohe Alter глубокая старость (im hohen Style маститая), es ist ein beschwerliches Ding um das Alter старость не радость, Alters halber за старостью, vor Alters, adv. прежде, въ старину, von Alters her издревле, искони.

das Alterthum древность, старина, старшинство, es geht nach dem Alterthume это идетъ по старшинству.

Altfränkisch, altväterisch, adj. старинный.

Altklug, adj. высокоумный.

Altmodisch, adj. старомодный.

Alteriren, sich досадовать.

Altern ren, v. a. перемѣнять, смѣнять.

der Altvater дѣдъ, дѣдушка.

Am (für an dem) у, при, въ, на, am Wege на дорогѣ, es ist noch hoch am Tage еще очень рано, am meisten наибольше, am besten всего лучше, am nächsten ближе всего, es liegt am Tage это ясно, очевидно.

der Amaranth петушїй гребень.

die Amarelle родъ вишенъ, и родъ маленькихъ абрикозъ.

die Amazone амазонка, das Amazonenkleid амазонское платое.

der Amboß наковальня.

der Ambra амбра.

die Ameise муравей.

der Ameisenbär муравейникъ, медвѣдь.

der Ameisenfresser муравьеѣдъ.

der Ameisenhaufe муравейникъ.

der Ameisenlöwe, die Ameisenjungfer, муравьиной левъ.

der Amethist аметистъ, вишневый яхонтъ.

der Ammer, ein Vogel подорожникъ.

die Amnestie всеобщее прощенїе и забвенїе учиненнаго преступленїя.

der Ampfer щавель.

das Amphibium земноводное животное.

die Amsel черный дроздъ.

das Amt званїе, должность, чинъ, es ist ihres Amtes nicht это не ваше дѣло, sein Amt niederlegen отказаться отъ должности, сложить съ себя должность, in ein fremdes Amt greifen въ чужое дѣло вступать, ein Amt antreten вступить въ должность, das hohe Amt обѣдня, das Amt halten служить обѣдню, das Postamt почтовой дворъ.

der Amtmann государственный управитель, прикащикъ (въ деревнѣ).

das Amtsgeschäft должность.

die Amtskammer казенная палата.

die Amtspflicht званїе, должность.

An, präp. (управляющїй винительнымъ и дательнымъ падежами) на, въ, у, за, при, по, къ, до, an dem Wege sitzen при дорогѣ сидѣть, an der Sonne sitzen на солнцѣ сидѣть, die Stadt liegt an dem Flusse городъ стоитъ на, при рѣкѣ, am Fenster stehen у, подлѣ окна стоять, einen an der Hand führen вести кого за руку, ich weiß nicht was an ihm ist я не знаю каковъ онъ, er ist Professor an der Moßkowschen Universität онъ Професоръ въ Московскомъ университетѣ; am Fieber liegen имѣть лихорадку, man erkennt das Silber am Klange узнаютъ серебро по звуку, am Ende въ концѣ, на концѣ, an einen Baum binden къ дереву привязать, an die Tafel schreiben на доску писать, an jemanden schreiben писать къ кому, an die Arbeit gehen итти на работу, das Wasser gieng bis an die Knie вода была по колѣно, Berg an на гору,

von heute an съ нынѣшняго дня, eine Bitte an einen haben имѣть къ кому прозьбу, es sind an die 50 Jahre около пятидесяти лѣтъ, es hat mich an die 100 Rubel gekostet это мнѣ стало около ста рублей, eben an sitzen первое мѣсто имѣть.

die Analogie сходство.

die Ananas ананасъ.

die Anarchie безначальство.

die Anatomie анатомія.

Anatomiren, v. a. анатомить.

der Anbau обработываніе поля, заведеніе, населеніе, пристройка.

Anbauen, v. a. обработывать, заводить, пристроить, sich an einem Orte anbauen поселиться въ одномъ мѣстѣ.

Anbefehlen, v. a. ir. приказывать, повелѣвать.

der Anbeginn начало, начинаніе.

Anbeißen, v. a. ir. закусить, der Fisch beißt nicht an рыба не берется за уду, не клюетъ, er will nicht anbeißen онъ не имѣетъ охоты, онъ не дается въ обманъ.

Anberaumen, v. a. назначить, опредѣлить срокъ.

die Anberaumung назначеніе, опредѣленіе срока.

Anbeten, v. a. обожать, покланяться, весьма почитать, уважать.

der Anbeter обожатель, почитатель.

Anbetreffen, nur in der Redensart, was mich anbetrift что до меня касается, принадлежитъ.

die Anbetung обожаніе, поклоненіе, почитаніе.

Anbey, adv. при семъ.

Anbiegen, v. a. ir. нагнуть, пригибать.

Anbiethen, v. a. ir. предлагать, представлять, ein Glas Wein поднесть рюмку вина.

die Anbiethung предложеніе, представленіе.

Anbinden, v. a. ir. привязывать, ein Buch anbinden приплесть одну книгу къ другой, mit einem anbinden схватиться съ кѣмъ, er ist kurz angebunden его тотчасъ разсердить можно, онъ тотчасъ вспылитъ.

die Anbindung привязываніе.

der Anbiß закусываніе, отвѣдываніе, geben sie etwas zum Anbiß дайте что нибудь закусить.

Anblasen, v. a. ir. дуть на что, Kohlen anblasen уголья раздувать.

die Anblasung повѣваніе, раздуваніе.

der Anblick взглядъ, взоръ, видъ, beym ersten Anblicke съ перваго взгляду, das ist ein schöner Anblick это хорошій видъ, пріятное зрѣлище.

Anblicken, v. a. смотрѣть, глядѣть, взирать.

Anbohren, v. a. провертѣть, пробуравить, ein Faß anbohren почать бочку.

Anbrechen, v. n. ir. наступать, наставать, показываться, der Tag bricht an разсвѣтаетъ, день наступаетъ.

Anbrechen, v. a. ir. починать, начинать, надрѣзывать, ein Brod надрѣзывать хлѣбъ, ein Faß Wein почать бочку вина, angebrochenes Obst попорченныя овощи.

Anbrennen, v. a. зажечь, прижечь, v. n. загорѣться, die Suppe ist angebrannt супъ прижженъ, пригорѣлъ, er riecht angebrannt пригоркою пахнетъ, das Angebrannte im Topfe пригарины, пригарки въ горшкѣ.

Anbringen, v. a. ir. дать, einem einen Hieb anbringen, дать кому ударъ, eine Klage anbringen объявить жалобу, жаловаться, was ist ihr Anbringen? чего вы хотите, что вы имѣете предложить, seine Tochter wohl anbringen выдать дочь за мужъ выгодно, einen anbringen достать кому мѣсто, ein Geld wohl anbringen съ хорошею прибылью

былью отдавать деньги въ ростъ, seine Waaren wohl anbringen хорошо продавать свои товары, ein Gleichniß wohl anbringen употребить къ стати подобіе.

der Anbringer обявитель, доносчикъ.

der Anbruch отломъ, отрѣзъ, гнилость, der Anbruch des Tages наступленіе дня, разсвѣтъ.

Anbrüchig, adj. гнилый, попорченный, anbrüchig werden, als Bier окисать, попортиться, ein anbrüchiger Zahn гнилой зубъ.

die Andacht благоговѣніе, набожность, seine Andacht haben богу молиться.

die Andächtelen притворная набожность, лицемѣріе.

Andächtig, adj. набожный, благоговеный, adv. набожно.

der Andächtler святоша, ханжа, пустосвятъ.

das Andenken воспоминаніе, память, припамятованіе, ich stehe bey ihm in gutem Andenken онъ поминаетъ обо мнѣ всегда съ удовольствіемъ, mein Bruder seligen Andenkens покойный братъ мой.

Anderer, e, es, adj. другой, иной, das ist etwas anders это другое дѣло, einer um den andern попеременно, ich habe noch eins und das andere mit ihnen zu sprechen я съ вами имѣю кое очемъ говорить, ich hätte bald was anderes gesagt чуть было я не сказалъ, einen etwas anders belehren съ противномъ кого увѣрить, anderes Sinnes werden перемѣнить свое мнѣніе, передумать, des andern Tages на другой день.

Anders, andernfalls, adv. иначе, инако, другимъ образомъ, въ противномъ случаѣ, es war nicht anders, als wenn ich ihn sähe точно такъ какъ бы его видѣлъ, ich habe es nicht anders als gern sehen können я съ охотою на это поглядѣлъ, nicht anders точно такъ; wenn anders, conj. ежели.

Anderswo, adv. въ другомъ мѣстѣ.

Anderswohin, adv. куда нибудь въ другое мѣсто.

Anderthalb, adj. полтара, anderthalb Arschinen полтара аршина, anderthalb Stunden полтара часа.

Andeuten, v. a. объявить, возвѣстить, означить, предвѣщать, приказать, die frühe Kälte bedeutet einen langen Winter ранняя стужа предвѣщаетъ долгую зиму.

die Andeutung объявленіе, означеніе, приказаніе.

Andichten, v. a. ложно приписать что кому, вымышлять.

der Andorn маррубъ, шандра.

Andrängen, v. a. придавить, прижать, приступать.

Andreas, nom. prop. Андрей, ein Andreaskreuz Андреевскій крестъ.

Andrehen, v. a. приточить, придѣлать, einem eine Nase andrehen провесть кого, обманывать.

Andringen, v. a. ir. приступать, приближаться.

Andrücken, v. a. прижимать, придавить.

die Anecdote анекдотъ.

Aneinander, adv. вмѣсто, собокупно, aneinander stoßen столкнуться, aneinander hetzen подзадоривать, поджигать однаго на другаго, aneinander gränzen смѣжну, пограничну быть, граничить съ кѣмъ.

die Anemone курослѣпъ.

Anempfehlen, v. a. рекомендовать.

Anerben, v. a. по наслѣдству достаться, eine angeerbte Krankheit наслѣдственная болѣзнь.

Anerbieten, v. a. предлагать.

Anerkennen, v. a. признавать, признаться.

Anfahen, v. a. начать.

Anfahren, v. n. ir. заѣхать, подъѣхать, lassen sie uns bey meinem Bruder anfahren заѣдимъ къ моему

моему брату, man kann nicht nahe an das Haus anfahren къ дому близко не льзя подъѣхать, mit einem Schiffe пристать къ берегу, привалить, der Kutscher fuhr an einen Schlitten an кучеръ зацѣпилъ за сани. v. a. навозить, кричать на кого, er fuhr mich an (mit Worten) онъ на меня напустилъ.

der Anfall паденіе, нападеніе, припадокъ, er hat einen Anfall von der Steinplage gehabt у него оказалась каменная болѣзнь, er hat einen heftigen Anfall vom Fieber gehabt онъ имѣлъ жестокій лихорадочный припадокъ.

Anfallen, v. n. u. a. ir. упасть на что, нападать, достаться, der Baum ist an die Mauer angefallen дерево упало на стѣну.

der Anfang начало, начатіе, vom Anfange съ начала, beym ersten Anfange съ самомъ началѣ.

der Anfänger начинатель, начинщикъ, зачинщикъ.

Anfangen, v. a. ir. начинать, предпринимать, заводить, er fängt alles verkehrt an онъ все съ конца начинаетъ, онъ все дѣлаетъ на выворотъ, eine Haushaltung anfangen завести хозяйство, was soll ich mit ihm anfangen что мнѣ съ нимъ сдѣлать? was soll ich anfangen что мнѣ сдѣлать?

Anfangs, anfänglich, adv. сперва, сначала.

Anfärben, v. a. окрасить, выкрасить.

Anfassen, v. a. брать, хватать, Perlen нанизать жемчугъ.

Anfaulen, v. n. начать гнить, портиться.

Anfechten, v. a. ir. оспоривать, von der Sünde angefochten werden искушаему быть грѣхомъ, ich lasse mich das nicht anfechten это меня не трогаетъ, не безпокоитъ, er läßt sich nichts anfechten ничто его не тревожить, онъ ни о чемъ не заботится.

die Anfechtung оспориваніе, искушеніе.

Anfeinden, v. a. ненавидѣть кого.

Anfesseln, v. a. сковать, приковать.

Anfeuchten, v. a. обмачить, орошать.

Anfeuern, v. a. начинать стрѣлять, поощрять, возбуждать.

Anflehen, v. a. просить, молить, умолять.

die Anflehung моленіе, умоленіе.

Anflicken, v. a. пришивать, нашивать.

Anfliegen, v. n. ir. прилетѣть, налетѣть.

Anfließen, v. n. ir. приливать, прибывать, возвышаться, der Strom fließt an die Mauer an рѣка подходитъ подъ стѣну.

Anflößen, v. a. пригонять лѣсъ водою.

die Anforderung требованіе.

die Anfrage вопросъ, справка.

Anfragen, v. a. спрашивать, провѣдывать, справляться.

Anfressen, v. a. ir. обкусать, обгрызть, оглодать, съѣсть, die Mäuse haben das Brod angefressen мыши оглодали хлѣбъ, der Rost hat das Eisen angefressen ржавщина съѣла желѣзо, das Gift hat ihm die Eingeweide angefressen ядъ у него кишки переѣлъ.

Anfrieren, v. n. ir. примерзнуть.

Anfrischen, v. a. подновить, возбуждать, поощрять, одобрять.

Anfügen, v. a. придѣлать, присовокупить.

Anfühlen, v. a. касаться, дотрогиваться, den Puls счупать пулсъ.

Anführen, v. a. привозить, подвозить, предводить, учить, наставлять, руководствовать; приводить, ссылаться, проводить, обманывать, Steine привозить каменья, einen zur Beredsamkeit учить кого красворѣчію,

норѣчїю, eine Armee anführen предводительствовать войскомъ, er führt in seinem Werke eine Begebenheit an онъ ссылается въ своемъ сочиненїи на одно приключенїе, zum Beweise anführen въ доказательство приводить, er hat mich sehr damit angeführt онъ меня тѣмъ весьма обманулъ, провелъ, wer einmal angeführt ist, der trauet nimmer кто одинъ разъ проведенъ, тотъ никогда не новѣритъ, Sprichw. напуганная ворона и куста боится.

der Anführer предводитель, начальникъ, наставникъ.

die Anführung привозъ, предводительство, наставленїе, обманъ, ссыланїе, упоминанїе.

Anfüllen, v. a. наполнять, дополнять.

die Anfurt пристань.

die Angabe объявленїе, показанїе, начертанїе, доносъ.

Angaffen, v. a. зѣвать, ротозейничать.

Angeben, v. a. ir. объявлять, донести показать, выдумать, предлагать, er hat mir die Sache so angegeben онъ мнѣ дѣло такъ разсказывалъ, sein Vermögen angeben объявить капиталъ, ich kann ihnen den Verfasser nicht angeben я не могу вамъ сказать объ авторѣ, я не могу вамъ називать автора, сочинителя, wer hat das angegeben кто это выдумалъ, eine Zeichnung angeben сдѣлать планъ, начертить что, er hat sich als Vater angegeben онъ призналъ себя отцомъ, einen Dieb angeben объявить вора, er hat mir altes Eisen angegeben онъ мнѣ додалъ старымъ желѣзомъ.

der Angeber доносщикъ, доноситель, выдумщикъ.

Angeblich, adj. сказанный, мнимый, ein angeblicher Arzt человѣкъ называющїйся докторомъ.

Angeboren, adj. природный, врожденный, die angeborne Sünde первородный, прородительный грѣхъ.

das Angeboth первая цѣна, подяча.

Angedeihen lassen сдѣлать, оказывать, einem alle Hülfe angedeihen lassen дѣлать кому всякое вспомоществованїе.

Angehen, v. n. ir. итти на кого, просить, касаться, начинаться, начинать гнить, портить, den Richter angehen просить судью, es geht uns alle an это до всѣхъ насъ касается, so geht es nicht an такъ не идетъ, такъ не возможно, dies Buch geht noch an эта книга еще живетъ, годится, die Comödie wird bald angehen комедїя скоро начнется, angegangenes Obst попортившїеся овощи.

Angehend, adj. наступающїй, начинающїйся, ein angehender Gelehrter молодый ученый, eine angehende Schönheit распускающаяся красота.

Angehören, v. n. принадлежать, быть въ сродствѣ.

Angehörig, adj. принадлежащїй, die Angehörigen родственники.

der, oder die Angel, die Fischangel уда, die Thürangel крюкъ у дверей, die Fußangel капканъ, zwischen Thür und Angel seyn находиться въ сомнительныхъ обстоятельствахъ, не знать что дѣлать.

Angelegen, sich etwas angelegen seyn lassen стараться о чемъ, прилагать, старанїе, трудиться.

die Angelegenheit дѣло, ich komme jetzt in Angelegenheiten ihres Sohnes я прїѣхалъ за дѣлами вашего сына, wichtige Angelegenheiten важныя дѣла.

Angelegentlich, adj. нужный, важный; adv. чрезвычайно, er that sehr angelegentlich онъ притворно суетился.

der Angelhaken крючокъ у уды.

die Angelika, ein Kraut дягильникъ.
Angeln, v. a. рыбу удить.
Angeloben, v. a. обѣщать, дать слово, bey seiner Ehre увѣрять своею честью.
die Angelruthe уда wenn die Schnur daran ist, ohne diese шестъ.
die Angelschnur лѣса на удѣ.
Angelweit, adv. настежъ, die Thüre steht angelweit offen двери растворены.
Angenehm, adj. adv. прїятный, милый, веселый, прїятно, мило, весело, er hat was angenehmes im Gesichte онъ миловиденъ.
der Anger лугъ, поле, выгонъ, der Schindanger живодерня.
Angesehen по тому что.
Angesehen, adj. знатный, важный, почтенный.
Angesessen, s. ansäßig.
das Angesicht лице, видъ, ich kenne ihn von Angesicht я его въ лицо знаю, er lobt mir ins Angesicht онъ хвалитъ въ глаза, er hat was angenehmes im Gesicht, er hat ein angenehmes Gesicht у него прїятное лице, онъ миловиденъ.
Angewöhnen, v. a. прїучать, sich etwas angewöhnen привыкнуть къ чему, сдѣлать къ чему нибудь привычку, ich gewöhne mich an die Kälte я къ стужѣ привыкаю.
die Angewohnheit обыкновенїе, привычка.
Angränzen, s. Angrenzen.
Angreifen, v. a. брать, схватить, ухзатить, касаться, тронуть, напасть, ослабѣть, начинать, приниматься, den Feind напасть на непрїятеля, einen bey seinem ehrlichen Nahmen поносить чью честь, diese Krankheit hat mich sehr angegriffen сїя болѣзнь меня весьма ослабѣла, привела меня въ великую слабость, er griff sich im Reden an онъ съ напряженїемъ говорилъ, sich im Tanzen angreifen показать свое искуство въ танцованїи, er hat sich heute sehr angegriffen онъ сего дня развернулся, der Rost greift das Eisen an ржа съѣдаетъ желѣзо, kleine Schrift greift die Augen an мѣлкое письмо вредитъ глазамъ, er hat die Sache klug angegriffen онъ дѣло съ умомъ началъ, онъ искусно взялся за дѣло, eine Sache am rechten Orte angreifen надлежащимъ образомъ за дѣло приняться, er will nichts angreifen онъ ничего не хочетъ дѣлать, ни за что не хочетъ приняться.
Angrenzen, v. n. граничить, смежну, пограничну бость.
Angrenzend, adj. смежный, порубежный, пограничный.
die Angrenzung пограничность, граница.
der Angriff нападенїе, наступленїе.
die Angst тоска, er ist in tausend Aengsten онъ въ великихъ суетахъ, онъ въ привеликой тоскѣ, die Todesangst смертной ужасъ, einem Angst machen навесть на кого страхъ, стращать, пугать кого, es ist mir angst я боюсь, angst werden бояться робѣть, er ist in tausend Aengsten онъ въ великой тоскѣ.
das Angstgeschrey вопль, крикъ.
der Angstschweiß холодный потъ.
Angstvoll, adj. тоскливый, томный.
Angürten, v. a. опоясывать, подпоясывать.
Anhaben, v. n. ir. носить, вредить, er hat ein schönes Kleid an на немъ хорошїй кафтанъ, er hatte Stiefeln an онъ былъ въ сапогахъ, er ist so wohl verschanzt, daß man ihm nichts anhaben kann онъ такъ хорошо окопался, что не можно ему вредить, ich kann ihm nichts anhaben я у него ничего выиграть не могу.
Anhäften, v. a. привязать, пришить.

Anhä=

Anhäkeln, v. a. прицѣплять.

Anhaken, v. a. зацѣпить, прицѣпить.

Anhalten, v. a. ir. держать, удержать, задержать, взять, остановить, добываться, просить, einen Dieb задержать вора, zu seiner Pflicht побуждать кого къ исполненїю должности, man hat die Einwohner zur Ausbesserung des Weges angehalten понудили жителей исправить дороги, er ist dazu nicht angehalten онъ къ этому не прїученъ, um eine Bedienung anhalten добываться, просить мѣста, er hat um seine Tochter angehalten онъ просилъ его дочь въ замужство, ich hielt bey seinem Hause an я остановился подлѣ его дома; der Regen hat die ganze Nacht angehalten дождь всю ночь продолжался.

Anhaltend, adj. безпрестанный, продолжительный, непрерывный.

der Anhang прибавленїе, дополненїе; партїя, шайка, сообщники, er hat sich einen mächtigen Anhang gemacht онъ набралъ себѣ сильную партїю.

Anhängen, v. a. ir. привѣсить, повѣсить, приставать, einem eins anhängen обезчестить кого.

Anhangen, v. n. ir. висѣть, держаться, diese schlechte Gewohnheit hängt ihm noch immer an въ немъ и по сїе время находится эта дурная привычка, das Böse hängt uns von Natur an зло въ насъ врождено, der Tugend anhangen держаться добродѣтели.

der Anhänger единомышленникъ сообщникъ, послѣдователь.

Anhängig, adj. привязанный, привязчивый, eine Sache anhängig machen дѣло зачать, die Sache ist schon vor Gericht anhängig gemacht дѣло уже въ судъ вошло.

Anhauchen, v. a. дышать на что.

Anhauen, v. a. ir. надсѣкать, надрубить.

Anhäufen, v. a. умножить.

Anheben, v. a. u. n. ir. подвинуть, начинать.

Anheften, v. a. привязать, пришить.

Anheilen, v. n. залѣчить, sein Finger ist ihm wieder angeheilt ему залѣчили палецъ.

Anheim, adv. дома, домой, anheim fallen достаться, einem etwas anheimstellen отдать что на чье разсужденїе.

Anheischig, sich anheischig machen обязаться чѣмъ.

Anhelfen, v. a. пособлять, einen anhelfen доставить кому мѣсто.

Anhero, anher, adv. здѣсь, bis anhero доселѣ.

Anhetzen, v. a. погнаться, травить, die Hunde wider einen собакъ напускать на кого, einen anhetzen подзадоривать, поджигать кого.

der Anhetzer побудитель, возбудитель, auch поджигала im gemeinen Leben.

die Anhöhe возвышенное мѣсто.

Anhören, v. a. слушать, выслушать.

der Anieß анисъ, Sternanieß бадьянъ.

Anjetzt, adv. теперь.

der Ankauf покупка.

Ankaufen, v. a. покупать, купить, sich ankaufen купить себѣ недвижимое имѣнїе.

der Anker родъ, мѣрье составляющей около полуведра.

der Anker якорь, den Anker werfen, sich vor Anker legen стать на якорѣ, vor Anker liegen стоять на якорѣ, den Anker lichten поднять якорь, die Anker schleppen дрейфовать съ якоря, den Anker kappen отрубить якоръ, der Buganker буганкеръ, der Pflichtanker плехтанкеръ.

der Ankerarm лапа.

der

der Ankerstiel цѣвье якорное, анкерстокъ.

Ankern, v. a. бросать якорь.

die Ankerschaufel зубецъ у якоря.

das Ankertau якорный канатъ.

Anketten, v. a. прицѣпить, привязать.

die Anklage обвиненіе, жалоба, доношеніе.

Anklagen, v. a. жалобу приносить, обвинять кого въ чѣмъ, доносить, sein Gewissen klagt ihn an совѣсть его уличаетъ, einen des Diebstahls anklagen обвинять кого въ кражѣ.

der Ankläger обвинитель, доносщикъ, челобитчикъ; Anklägerin обвинительница, доносщица, челобитчица.

Anklammern, v. a. сцѣпить крючьями, скобами укрѣпить, sich an das feindliche Schiff anklammern сцѣпиться съ непріятельскимъ кораблемъ, sich mit Händen und Füßen anklammern уцѣпиться руками и ногами за что.

Ankleben, v. a. прилѣплять, приклеить; v. n. прилѣпляться, приставать, diese Schwachheit klebt ihm noch von seiner Jugend an сія привычка вкоренилась въ него съ молодыхъ лѣтъ.

Ankleiden, v. a. одѣвать, sich ankleiden одѣваться, платье надѣвать.

Anklopfen, v. a. стучать, bey jemanden anklopfen испытывать кого, вывѣдывать чьи мысли.

Anknöpfen, v. a. застягнуть, пристягнуть.

Anknüpfen, v. a. привязывать, навязывать.

Ankommen, v. n. прибыть, пріѣхать, притти, получить, сыскать мѣсто, зависѣть, der Schlaf kommt mich an сонъ меня клонитъ, es kommt mich eine Furcht an ужасъ на меня находитъ, беретъ, dies kommt mich sauer an это мнѣ трудно, это мнѣ великаго труда стоитъ, er läßt es allemal aufs äusserste ankommen онъ все до крайности допускаетъ, es kommt bloß aufs Glück an все зависитъ отъ счастія, es kommt bey dem ganzen Streite bloß auf zwanzig Rubel an весь споръ состоитъ въ дватцати рубляхъ, es kommt bloß auf einen Versuch an стоитъ только опытъ сдѣлать, es kommt hier bloß aufs Geld an здѣсь нужны только деньги, es kommt mir nicht darauf an я этимъ не уважаю, это для меня ничего, er kommt bey mir nicht an отъ меня ему ожидать нѣчего, er ist schön angekommen онъ ожегся, er ist bey Hofe angekommen онъ получилъ мѣсто при дворѣ, was kommt sie an что вамъ сдѣлалось?

der Ankömmling пришлецъ, чужестранецъ, пріѣзжій.

Ankoppeln, v. a. связывать.

Ankündigen, v. a. объявлять, возвѣщать обнародовать.

Anlachen, v. a. усмѣхнуться, улыбнуться, das Glück lacht ihn an счастіе ему благопріятствуетъ, es lacht einen an любо на это глядѣть.

die Anlage заведеніе, расположеніе, начертаніе, способность, дарованіе, die Anlage an der Flinte прикладъ.

Anlanden, v. n. пристать къ берегу, причалить къ берегу.

Anlangen, v. n. прибыть, пріѣхать, притти, v. a. касаться, was mich anlangt что до меня касается; anlangend въ разсужденіи того, что, что принадлежитъ, касательно.

der Anlaß поводъ, случай, причина, das giebt nur Anlaß zum Streite это только даетъ поводъ къ спору, es hat allen Anlaß dazu весьма вѣроятно.

Anlassen, v. a. ir. оставить, пустить, die Hunde anlassen пускать

скать собакъ, v. rec. казаться, es läßt sich an, als wollte es schönes Wetter werden кажется будто хорошая погода будетъ, es läßt sich zum Frieden an дѣло клонится къ миру, дѣло идетъ къ миру, der Knabe läßt sich gut an этотъ мальчикъ подаетъ хорошую надежду, die Sache läßt sich gut an есть надежда, дѣло сїе изрядно принимается.

der Anlauf разбѣгъ, набѣгъ, нападенїе, устремленїе, einen Anlauf zum Springen nehmen разбѣжаться, der Anlauf des Feindes приступъ непрїятельскїй.

Anlaufen, v. n. ir. набѣгать, прибывать, тускнуть, столкнуться, удариться, im Finstern läuft man überall an въ темнотѣ на все набѣжишь, die Summe ist hoch angelaufen сумма очень умножилась, нарасла, das Wasser ist angelaufen вода прибыла, der Spiegel läuft an, wenn man ihn anhaucht зеркало тускнѣетъ ежели на него дышать, ein Gewehr blau anlaufen lassen воронить, выворонить оружїе, der Wein läuft an вино плѣснѣетъ, er ist häßlich angelaufen ему не удалось, онъ обжегся; als ein v. a. einen anlaufen набѣгать на кого, обезпокоивать кого.

Anlegen, v. a. положить, поставить, употребить, учредить, заводить, das Gewehr прикладываться ружьемъ, einen Hund привязать собаку на цѣпь, Feuer огонь подкладывать, ein Kleid надѣть платье, Trauer наложить трауръ, der Rost legt sich an das Eisen ржавчина пристаетъ къ желѣзу, Hand an etwas legen приниматься за что, die lezte Hand anlegen приводить къ концу, sein Geld wohl anlegen деньги хорошо употребить, ein Gebäude anlegen построить домъ, eine Schule учредить, завести училище, ein angelegter Handel умышленное дѣло, mit dem Schiffe anlegen пристать, причалить къ берегу, sich an etwas anlegen облокотиться на что.

das Anlegeschloß висячїй замо̀къ.

das Anlehn заемъ, er sucht ein Anlehn von 1000 Rubeln онъ ищетъ занять тысячу рублей, онъ ищетъ займа на 1000 рублей.

Anlehnen, v. a. прислонить, die Thüre притворять двери, sich anlehnen прислоняться, опираться.

Anleimen, v. a. склеить, приклеить.

Anleiten, v. a. руководствовать, наставлять.

die Anleitung наставленїе, руководство, случай, поводъ.

das Anliegen прозьба, нужда, забота, безпокойство, einem sein Anliegen entdecken открыть кому свою нужду, свое желанїе.

Anliegen, v. n. усильно просить, стараться, попеченїе имѣть, смѣжну быть, die Sache liegt ihm sehr an Herzen онъ объ этомъ дѣлѣ очень заботится, er liegt mir unaufhörlich an es zu thun онъ не отступно меня проситъ это сдѣлать, es liegt mir nichts daran я объ этомъ не безпокоюсь, das Kleid liegt gut an этотъ кафтанъ хорошо сидитъ, die Schuhe liegen gut an башмаки по ногѣ сдѣланы.

Anliegend, adj. пограничный, смѣжный.

Anlocken, v. a. приманить, привлечь.

Anlöten, v. a. припаять, спаять.

Anmachen, v. a. придѣлывать, привязывать, прибивать, ein Schloß прибить замо̀къ, Feuer разводить, раскладывать огонь, Wein anmachen v. i. verfälschen поддѣлывать вино, es ist losgegangen, man muß es wieder anma-

anmachen это развязалось должно опять связать, ich werde mich nicht an diese Sache machen я къ этому приступать не буду.

Anmalen, v. a. выкрасить, расписать, покрыть краскою.

der Anmarsch приближенïе, подхожденïе.

Anmarschiren, v. a. приближаться, подходить.

Anmaßen, v. rec. присвоять, приписывать, er maßet sich eine Herrschaft an, die ihm nicht gebühret онъ присвояетъ себѣ непринадлежащую власть.

Anmaßlich, adj. мнимый, непринадлежащïй.

Anmelden, v. a. возвѣстить, объявить, дать знать, sich anmelden lassen приказать о себѣ доложить, дать знать о посѣщенïи.

Anmerken, v. a. примѣчать, замѣчать, man merkt ihm den Franzosen doch immer an всегда видно, что онъ французъ.

die Anmerkung примѣчанïе, замѣчанïе.

Anmessen, v. a. примѣрить, мѣрку снять, angemessen seyn соотвѣтствовать, согласоваться, приличествовать, dieser Ausdruck ist seiner Denkungsart vollkommen angemessen сïе выраженïе согласуется совершенно съ образомъ го мыслей.

die Anmuth прïятность, прелесть.

Anmuthen, v. a. требовать, предлогать, просить, können sie mir so was zumuthen можете ли вы чего нибудь такого отъ меня требовать.

Anmuthig, adj. прïятный, прелестный; adv. прïятно, прелестно.

die Anmuthung требованïе, предложенïе.

Annageln, v. a. пригвоздить, гвоздемъ прибить.

Annahen, v. a. приближиться подойти.

die Annahung приближенïе.

die Annahme принятïе, an Kindes statt усыновленïе, принятïе вмѣсто сына.

Annähen, v. a. пришить.

die Annalen лѣтопись.

der Annalist лѣтописецъ.

Annehmen, v. a. ir. принять, взять, положить, sich einer Sache вступиться за что, ein Kind усыновить кого, принять вмѣсто сына, der Zinnober nimmt das Wasser nicht an киноварь не соединяется съ водою, das haben sie sich anzunehmen это на вашъ щетъ, wir wollen annehmen, daß положимъ, что.

Annehmlich, adj. что можно принять, прïятный, dies sind annehmliche Vorschläge сïи предложенïя можно принять.

Annoch, adv. еще.

Annulliren, v. a. уничтожить.

Anordnen, v. a. заказать, назначить, опредѣлить, расположить.

die Anordnung заказыванïе, назначенïе, расположенïе.

Anpacken, v. a. схватить, ухватить, er packt mich überall an онъ вездѣ ко мнѣ пристаетъ, привязывается.

Anpässen, v. a. примѣрить.

Anpassend, adj. приличный, согласный.

Anpfeifen, v. a. ir. освистать кого.

Anpflanzen, v. a. насадить.

Anpochen, v. a. стучать.

Anprallen, v. n. удариться, стремистельно наступать.

Anprobieren, v. a. примѣрить.

der Anputz уборъ нарядъ.

Anputzen, v. a. убирать, наряжать.

Anrathen, v. a. присовѣтовать, собѣтовать.

Anrauchen, v. a. раскурить, закурить.

Anrechnen, v. a. насчитать, man hat mir zu viel angerechnet на меня очень много начли, einem etwas anrechnen взыскать на кого, причитать,

читать, приписывать кому что, почитать, ich rechne mir dies zur Tugend an я это почитаю за добродѣтель.

die Anrede привѣтствїе.

Anreden, v. a. говорить кому, привѣтствовать кого.

die Anregung побужденїе, напоминанїе, einer Sache Anregung thun упоминать, воспомянуть что.

Anreiben, v. a. ir. натерѣть.

Anreizen, v. a. побудить, возбудить, поощрять, привлекать, прельщать.

die Anreizung побужденїе, поощренїе, прельщенїе.

Anrennen, v. a. u. n. набѣжать на кого, натолкнуться.

die Anrichte шкафъ въ кухнѣ.

Anrichten, v. a. сдѣлать, приготовить, учинить, причинить, die Speisen anrichten накладывать, наливать кушанье, die Suppe приготовить, состряпать супъ, ein Gastmal сдѣлать пиръ, обѣдъ, er richtet viel Böses an онъ дѣлаетъ, причинаетъ много зла.

die Anrichtung приготовленїе кушанья, стряпанїе.

Anrollen, v. a. начать, катать; прїѣхать.

Anrücken, v. a. придвинуть, приближить; v. n. der Feind ist angerückt непрїятель приближился.

Anrudern, v. a. приваливать, нагрести, наѣхать.

Anrühmen, v. a. выхвалять, разхвалить.

Anrühren, v. a. тронуть, притронуться, дотронуться, прикасаться eines Ehre anrühren трогать чью честь.

Anrufen, v. a. ir. кликнуть, окликать, Gott молиться богу, um Hülfe призывать на помощь.

die Anrufung моленїе, призыванїе на помощь.

Ansagen, v. a. увѣдомить, повѣстить, объявить, sein Vermögen объявить имѣнїе, die Farbe ansagen (in den Karten) сказать масть, козыри.

Ansässig, adj. поселившїйся, ein ansässiger Mann обиватель.

der Ansatz нападенїе, приступъ, im Topfe пригарки, пригорѣлое, einen Ansatz zum Trinken haben имѣть расположенїе къ питью.

Anschaffen, v. a. купить, заготовить, замыслить.

Anschauen, v. a. взирать, глядѣть.

das Anschauen взглядыванїе, взиранїе, das Anschauen Gottes лицезрѣнїе божїе.

der Anschein видъ, наружность, вѣроятность, es ist viel Anschein zum Kriege весьма вѣроятно что мы будемъ имѣть воину, dem Anscheine nach по видимому, видно, allem Anscheine nach по всему видно.

Anscheinen, v. a. освѣщать.

Anscheinend, adj. мнимый.

Anschicken, v. rec. готовиться, приготовиться.

Anschieben, v. a. ir. придвинуть.

Anschießen, v. a. ir. подстрѣлить, er ist angeschossen онъ влюбленъ; v. n. нахлынуть, er kam wie ein Pfeil angeschossen онъ прилѣтѣлъ какъ стрѣла, das Salz schießt an соль садится, das Anschießen der Salze ссадка солей.

Anschirren, v. a. надѣть шоры.

der Anschlag ударъ, прибитїе, als eines Manifestes намѣренїе, der Anschlag einer Flinte прикладъ, im Anschlage begriffen seyn приложиться, einen Anschlag zu einem Bau machen сдѣлать выкладну настроенїе, etwas in Anschlag bringen поставить въ щеть, щитать, ein gerichtlicher Anschlag публикацїя, ein Mann voller Anschläge хитрой человѣкъ, прожектеръ, er hat den Kopf voller Anschläge его голова напол-

наполненна проектами, предпріятіями, Anschläge machen затѣвать, mit einem bösen Anschlage umgehen затѣвать злоумышленіе.

Anschlagen, v. a. ir. ударить, Feuer огонь высѣкать, ein Schloß прибить замокъ, der Vogel schlägt an птица щелкаетъ, die Hunde schlagen an собаки лаятъ, die Wellen schlagen an das Ufer волны ударяются объ берегъ, eines Vermögen anschlagen оцѣнить чье имѣніе, wie hoch schlagen sie dies an за сколько вы это цѣните, als ein v. n. удариться обо что, подѣиствовать, die Arzeney schlug nicht an лѣкарство не дѣиствовало.

Anschlägig, adj. острый, остроумный, способенъ, хитрый, er hat einen anschlägigen Kopf онъ остроумный, хитрый человѣкъ, онъ остроумная голова на вымыслы.

Anschlenkern, v. a. отбрасывать.

Anschließen, v. a. ir. привязывать на цѣпь, einen Menschen посадить человѣка въ чѣпь, die Soldaten schließen sich aneinander an солдаты смыкаются, die Schuhe schließen wohl an башмаки по ногѣ сдѣланы, die Thüre schließt nicht an двери не плотно затворяются.

der Anschluß прикованіе, eines Schreibens приложенное письмо, прибавленіе.

Anschmieden, v. a. приковать, наваривать, einen Missethäter сковать преступника, посадить въ кандалы.

die Anschmiedung навариваніе, приковка.

Anschmieren, v. a. намазать, навязать, gem. er hat mir diese Waare angeschmieret онъ меня симъ товаромъ обманулъ.

Anschnarchen, v. a. кричать, закричать на кого грубо, погонкудать.

Anschneiden, v. a. ir. починать, надрѣзывать, зарубить.

die Anschove анщоусъ.

Anschrauben, v. a. привинтить.

Anschreiben, v. a. ir. записать, написать, замѣтить, bey einem wohl angeschrieben seyn у кого въ милости быть.

Anschreyen, v. a. ir. вскричать кому, кричать на кого.

Anschroten, v. a. прикатить.

Anschüren, v. a. das Feuer огонь разводить.

Anschwärzen, v. a. вычернить, оклеветать, замарать кого предъ кѣмъ.

die Anschwärzung оклеветаніе, порицаніе.

Anschweißen, v. a. приваривать, сваривать.

Anschwellen, v. a. прибывать.

Anschwimmen, v. a. ir. приплыть.

Ansehen, v. a. ir. глядѣть, смотрѣть, взирать, почитать, терпѣть, einen für etwas ansehen почитать, принимать кого за что, etwas für gut ansehen за благо разсудить, einen etwas an den Augen ansehen видѣть изъ глазъ, узнать по глазамъ, ich will es noch eine Weile ansehen я это нѣсколько времени потерплю, man muß die Person ansehen должно смотрѣть по человѣку, разбирать человѣка, es ist schön, lustig anzusehen на это любо, весело смотрѣть, worauf ist das angesehen къ чему это стремится, клонится.

das Ansehen смотрѣніе, взираніе, взглядъ, видъ, das äusserliche Ansehen наружный видъ, анружность, ein Mann von großem Ansehen важный человѣкъ, das Ansehen der Person уваженіе лица, человѣка, лицепріятіе, in Ansehen seyn въ почтеніи, въ силѣ быть, sich ein Ansehen geben величаться, важничить, das Ansehen haben являться, казаться, имѣть видъ, ein Mann

von ihrem Ansehen человѣкъ схожїй съ вами, in Ansehen въ уваженїи.

Ansehnlich, adj. знатный, видный, изрядный, знаменитый, eine ansehnliche Gestalt осанка, eine ansehnliche Gesellschaft знатная компанїя.

die Ansehung уваженїе, in Ansehung въ рязсужденїи, въ уваженїи.

Ansetzen, v. a. приставить, опредѣлить, назначить, die Feder приняться за перо, взять перо, das Glas поднести стаканъ ко рту, Blutigel припустить пїявицъ, Knöpfe пришивать пуговицы къ платью, einen Termin срокъ назначить, einem etwas ansetzen положить на щетъ, diese Waare ist zu hoch angesetzt сей товаръ оченъ дорого поставленъ, Bäume ansetzen насадить, сажать деревья; als ein v. n. an den Feind ansetzen напасть, броситься на непрїятеля, er setzte dreymal an онъ три раза принимался.

die Ansicht образъ, видъ.

Ansichtig werden видѣть, усматривать.

Ansinnen, v. a. ir. ожидать, просить, требовать, предлагать.

das Ansinnen предложенїе, требованїе.

Ansitzen, v. a. ir пристать, прилипнуть, es sitzt so feste an, daß es nicht loszumachen ist это такъ крѣпко держится, что не можно оторвать.

Anspannen, v. a. впрягать (во что), закладывать, растягивать, man muß das Tuch besser anspannen это сукно надобно лучше растянуть, seine Kräfte anspannen напрягать всѣ силы, die Pferde sind angespannt лошади заложены.

Anspeyen, v. a. ir. плевать на кого, наплевать.

Anspielen, v. a. цѣлить на что, клонить къ чему, im Kartenspiele ходить.

die Anspielung окловенїе, уподобленїе, Anspielung machen цѣлить.

Anspinnen, v. a. ir. запрясть, припрясть, die Spinne hat ihr Gewebe an die Wand gesponnen паукъ свилъ паутину на стѣнѣ eine Verrätherey anspinnen затѣять измѣну, es spinnt sich ein Krieg an война начинается.

Anspornen, v. a. ударить шпорами, fig. поощрять, побуждать.

Ansprechen, v. a. ir. начать говорить, говорить съ кѣмъ, просить.

Ansprengen, v. a. наскакать.

Anspringen, v. n. ir. вспрыгнуть, броситься, удариться.

Anspritzen, v. a. кропить, mit Koth забрызгать грязью.

der Anspruch требованїе, претензїя, er macht Anspruch auf Verstand онъ ставитъ себя разумнымъ человѣкомъ.

der Ansprung разбѣгъ, die Krankheit лишай.

die Anstalt прїуготовленїе, учрежденїе, разпоряженїе, мѣры.

Anstämmen, v. a. упереться.

der Anstand остановка, замедленїе, сомнѣнїе, прїятность, приличность, осанка, ohne weitern Anstand безъ дальной отсрочки, Anstand finden сомнѣнїе имѣть, mit Anstand tanzen съ прїятностїю танцовать, der Redner hatte einen schlechten Anstand риторъ дурную имѣлъ осанку, ich werde keinen Anstand nehmen я не премину, auf den Anstand gehen (auf der Jagd) итти на сторожу, засѣсть въ шалашь.

Anständig, adj. приличный, благопристойный, пристойный, прїятный, adv, прилично, прїятно.

Anstatt, adv. вмѣсто.

Anstan=

Anstaunen, v. a. съ удивленіемъ смотрѣть на кого.
Anstechen, v. a. ir. колоть, ein Faß почать бочку, da kommt er endlich angestochen вотъ наконецъ онъ идетъ.
Anstecken, v. a. прикалывать, пришпиливать (mit Nadeln), надѣть, приткнуть, зажечь, einen Braten жареное на вертелъ взоткнуть, ein Licht свѣчу зажечь, eine Stadt, ein Haus городъ, домъ зажечь, die Blattern stecken an оспа прилипаетъ, die Pest stecket an чума заражаетъ.
Ansteckend, adj. заразительный, прилипчивый.
die Ansteckung, das Anstecken прикалываніе, починъ, зажиганіе, зараженіе.
Anstehen, v. a. ir. стоять подлѣ чего, пристойну быть, нравиться, сомнѣваться, быть въ нерѣшимости, anstehen lassen откладывать, отсрочивать, отложить на другое время, dieses Kleid stehet ihnen wohl an сіе платье къ вамъ очень пристало, seine Lebensart stehet mir gar nicht an его родъ жизни мнѣ со всѣмъ не нравится, sie lassen die Sache gar zu lange anstehen вы съ этимъ очень долго медлите, ich stehe noch bey mir an, ob ich dies thun soll я еще сумнѣваюсь, дѣлать ли мнѣ это.
Anstellen, v. a. приставить (что къ чему), сдѣлать, учинить, подущать, подговорить, zur Arbeit приставить работать, ein Gastmal дать пиръ, обѣдъ, ein Dankfest учредить, установить день благодарственныхъ молебствій, er ist als Lehrer bey der Volksschule angestellt онъ опредѣленъ учителемъ въ народную школу, als Priester онъ поставленъ священникомъ, ich weiß nicht, wie ich es anstellen soll я не знаю какъ въ семъ дѣлѣ поступать, какъ за это дѣло приняться, einen anstellen дать кому мѣсто, опредѣлить кого, sich anstellen притворяться, sich als einen Dichter anstellen выдавать себя за стихотворца.
Anstemmen, sich, упереться во od. обо что.
Ansticken, v. a. пришить, приточать.
Anstiften, v. a. причинять, учинять, falsche Zeugen подговорить ложныхъ свидѣтелей, er stiftet Böses an онъ худо затѣваетъ.
der Anstifter зачинщикъ, начинатель, подуститель.
die Anstifterin зачинщица.
die Anstiftung учиненіе, причиненіе, подущеніе.
Anstimmen, v. a. дать голосъ, запѣвать.
das Anstimmen запѣвъ.
Anstinken, v. a. вонять, худо пахнуть.
der Anstoß ударъ, толчокъ, припадокъ, vom Fieber припадокъ лихорадочный, заиканіе, etwas ohne Anstoß hersagen безъ остановки, не запинаясь что нибудь пересказать, einen Anstoß in den Weg legen сдѣлать препятствіе, der Stein des Anstoßes камень претыканія.
Anstoßen, v. a. u. n. ir. толкать, ударить, пихнуть, im Reden заикаться, ein Stück an einander anstoßen пришить, приточать одинъ кусокъ къ другому, ich habe mir den Kopf an die Wand angestoßen я ударился головою объ стѣну, mit den Gläsern anstoßen рюмками чокаться, толкнуться, удариться, примыкаться, смежну быть, граничить, wider die Gesetze anstoßen поступать противъ законовъ, es stößt ihm ein Fieber an лихорадка его схватываетъ, къ нему приходитъ, es stößt wider die guten Sitten an это про-

тивно добрымъ нравамъ, Rußland stößt an Polen und Schweden Россія граничитъ съ Польшею и съ Швеціею.

Anstößig, adj. соблазнительный; adv. соблазнительно.

Anstrecken, v. a. натягивать, alle seine Kräfte употребить всѣ свои силы.

Anstreichen, v. a. ir. окрасить, выкрасить, замѣтить.

Anstrengen, v. a. принуждать, die Pferde погонять лошадей, seine Kräfte напрягать свои силы, die Leute zur Arbeit принуждать людей къ работѣ.

die Anstrengung запряганіе, напряженіе.

der Anstrich окрашеніе, натираніе, видъ, einer Sache einen guten Anstrich geben дать вещи хорошій видъ.

Ansuchen, v. a. искать, просить.

das Ansuchen, die Ansuchung прошеніе, исканіе, прозьба, Ansuchung thun просить.

der Antagonist сопротивникъ.

der Antal мѣра вина около 60 до 110 штофовъ, Анталъ.

Antasten, v. a. схватить рукою, коснуться, eines Ehre поносить честь, касаться до чьей чести.

der Antheil часть, доля, участіе, ich nehme vielen Antheil an ihrem Glücke я въ вашемъ благополучіи великое участіе принимаю, ich nehme keinen Antheil daran я въ это дѣло не мѣшаюсь.

Anthun, v. a. ir. надѣть, сдѣлать, причинить, оказать, sich Leid anthun убить себя, sich Zwang anthun принуждать себя, sie thun mir viel Ehre an вы мнѣ много чести дѣлаете.

die Antike антика.

die Antiquität древность.

das Antlitz зракъ, лице.

der Antrag предложеніе.

Antragen, v. a. ir. носить, предлагать, представлять, дѣлать предложеніе.

Antrauen, v. a. вѣнчать.

die Antrauung вѣнчаніе.

Antreffen, v. a. u. n. ir. заставать, найти, встрѣтиться, попасться кому, es trifft Leib und Leben an это до жизни касается, это уголовная бѣда.

Antreiben, v. a. ir. побуждать, понуждать, ein Pferd погонять лошадь, einen Reif an das Faß antreiben наколачивать обручь на бочку; das Eis treibt an die Brücke ледъ приваливаетъ къ мосту.

Antreten, v. a. u. n. ir. предпринимать, начинать, вступать, подступать, die Reise отправиться въ путь, ein Amt вступить въ должность, einen um etwas antreten просить кого о чемъ, ich bin nahe an die Wand angetreten я подступилъ къ стѣнѣ.

der Antrieb побужденіе, склонность, aus eigenem Antriebe по собственной склонности.

der Antritt начало, вступленіе, прошеніе, beym Antritte der Regierung при вступленіи на престолъ.

die Antwort отвѣтъ, er ist gleich mit der Antwort fertig онъ тотчасъ готовъ къ отвѣту, keine Antwort ist auch eine Antwort молчаніе есть также отвѣтъ, die Antwort eines Fürsten рѣшеніе государево, wie die Frage, so die Antwort каковъ вопросъ таковъ и отвѣтъ, im Sprüchw. какъ аукнется такъ и откликнется.

Antworten, v. a. отвѣчать, отвѣтствовать.

Anvertrauen, v. a. ввѣрить, вручить, поручить, sich einem anvertrauen положиться на кого, ввѣриться кому.

Anverwandt, adj. кровный, родственникъ, родня, er ist mein Anverwandter онъ мой родственникъ, sie ist meine Anverwandte она мнѣ родня.

die Anverwandtschaft родство.

der Anwachs пріумноженіе, приращеніе, прибыль.

Anwachsen, v. a. ir. наростать, приростать, умножаться, прибывать, die Kinder wachsen allmälig an дѣти по маленьку ростутъ, das Buch ist schon bis auf 10 Bände angewachsen этой книги десять частей уже вышло, die Zinsen sind hoch angewachsen проценты весьма умножились.

der Anwalt стряпчій, адвокатъ, повѣренный.

Anwandeln, v. a. приставать, es wandelte ihr eine Ohnmacht an ее вдругъ ошибъ обморокъ, eine Krankheit ее схватила болѣзнь, ich weiß nicht, was ihm angewandelt ist я не знаю что ему сдѣлалось, что ему вздумалось.

die Anwartschaft ожиданіе, надежда къ должности, er hat die Anwartschaft auf die erste erledigte Stelle bekommen его обнадежили, что онъ первое праздное мѣсто заступитъ.

Anwehen, v. a. придуть, сдуть.

Anweisen, v. a. ir. показывать, назначать, опредѣлить, приказать, er ist zu allem Guten angewiesen worden онъ во всемъ добромъ наставленъ, einem Geld anweisen дать писменный видъ на кого для полученія денегъ; indessen bedient man sich dieses Ausdrucks unter den Kaufleuten fast nie, sondern sie sagen gewöhnlich ассигнировать.

Anweißen, v. a. набѣлить, выбѣлить.

die Anweisung назначеніе, наставленіе, ученіе, видъ, ich habe eine Anweisung auf sie я имѣю на васъ видъ.

Anwenden, v. a. r. u. ir. употребить, прилагать, упражняться, тратить, sein Geld gut anwenden хорошо употребить деньги свои, etwas zum Guten anwenden что нибудь въ пользу обращать.

die Anwendung употребленіе, издержки.

Anwerben, v. a. ir. набирать, искать, Soldaten anwerben набирать войско, um ein Mädchen anwerben свататься за дѣвицу.

der Anwerber сватъ.

die Anwerbung рекрутскій наборъ, сватовство.

Anwerfen, v. a. ir. кидать, бросать, den Schlafrock накинуть шлафрокъ, халатъ, Sturmleitern приставить штурмовыя лѣсницы.

Anwesend, adj. присутствующій, присутсвенный.

die Anwesenheit бытность, присутствіе.

der Anwuchs приращеніе, пріумноженіе, прибыль.

Anwünschen, v. a. желать, einem alles Gutes anwünschen желать кому всякаго благополучія.

die Anzahl число, количество.

Anzapfen, v. a. почать.

das Anzeichen признакъ, предвѣщаніе.

Anzeichnen, v. a. замѣчать, примѣчать.

die Anzeige показаніе, объявленіе, eine Anzeige thun объявлять.

Anzeigen, v. a. показывать, объявлять, предвѣщать, значить.

der Anzeiger объявитель, вѣстникъ.

Anzetteln, v. a. затѣвать, einen Streit начать ссору.

Anziehen, v. a. ir. надѣть, тянуть, притягивать, der Magnet zieht das Eisen an магнитъ притягиваетъ желѣзо, das Seil stärker anziehen канать крѣпче натянуть, sich anziehen одѣваться,

ся, sich Schuhe, Stiefel, Strümpfe anziehen обуваться, sich anders anziehen переодѣваться, перемѣнять платье, die Glocke anziehen ударить вЪ колоколЪ, die Schelle anziehen позвонить, das Pflaster ziehet an пластырЪ тянетЪ, der Nagel zieht an гвоздь идетЪ, Hühner anziehen курицЪ взводить, dies haben sie sich anzuziehen это до васЪ касается, das Heer zieht bereits an войско уже подвигается, подступаетЪ, kommen sie mir damit nicht angezogen молчите о томЪ.

der Anzug приближенїе, приступЪ, уборЪ, убранство, вступленїе, in Anzuge seyn приближаться.

Anzüglich, adj. колкїй, поносный, язвительный.

Anzünden, v. a. зажигать, Feuer разводить огонь, eine Pfeife Toback закурить трубку табаку, ein Licht засвѣтить свѣчку.

die Anzündung зажиганїе.

der Apfel яблоко, weinsaure Aepfel квасныя яблоки, Glaßäpfel наливныя яблоки, der Reichsapfel держава, in einen sauren Apfel beißen нуждѣ повиноваться, хоть горко да ѣсть должно, Sprüchw. der Apfel fällt nicht weit vom Stamme яблоко отЪ яблони не далеко падаетЪ, какова матка, таковы и дѣтки.

der Apfelbaum яблонь.

der Apfelbrecher яблочныя щипцы.

Apfelgrau, adj. сѣрый сЪ яблоками.

der Apfelmost яблочный напитокЪ.

der Apfelschimmel сѣрая лошадь сЪ яблоками.

der Apfelschnitt кусочекЪ, ломтикЪ яблока.

die Apfelsine апельцинЪ.

der Apfeltrank яблоновка.

die Apologie апологїя, защитительное слово.

der Apostel апостолЪ.

die Apostelgeschichte дѣянїя апостольскїя,

das Apostemkraut грудная трава.

Apostolisch, adj. апостольскїй, das apostolische Glaubensbekenntniß апостольское исповѣданїе вѣры.

die Apotheke аптека, eine Reise- Feld-Apotheke домашняя, походная аптека.

der Apotheker аптекарь.

die Apothekerin аптекарша.

die Apothekerkunst аптекарская наука.

der Appellant аппелляцїонный проситель, истецЪ.

die Appellation аппелляцїя, das Appellations-Gericht аппелляцїонный судЪ.

der Appellat аппелляцїонный отвѣтчикЪ.

Appelliren, v. a. переносить дѣло на аппелляцїю, взять дѣло на аппелляцїю.

der Appel сборЪ, den Appel schlagen кЪ сбору бить.

der Appetit охота кЪ ѣдѣ, позывЪ на ѣду, аппетитЪ, als das gewöhnlichste.

Appetitlich, adj. привлекательный, приманчивый.

Appliciren, v. a. прикладывать, приложить, присвоить, ein Klystir клистирЪ поставить, sich appliciren прилѣжать, стараться.

die Aprikose априкозЪ.

der April апрѣль мѣсяцЪ, einen in den April schicken обмануть кого вЪ первой день Апрѣля. Aprilwetter непостоянная, перемѣнная погода.

der Aequator экваторЪ.

der Aquavit водка.

der Araber АравитянинЪ, Araberin Аравитянка; Arabien Аравїя.

Arabisch, adj. аравїйскїй, arabischer Gummi камедь.

die Arbeit работа, дѣло, bey einem in Arbeit stehen работать у кого, die Arbeit wird nicht bezahlt не платятЪ за труды, gegossene отливная работа, gestochene гравированная, рѣзная работа, getrie-

getriebene обронная, kopfbrechende Arbeit работаніе головою, трудная работа, nach gethaner Arbeit ist gut ruhen послѣ трудовъ (пріятенъ) сладокъ покой, wie die Arbeit, so der Lohn какова работа, такова и плата.

Arbeiten, v. a. работать, трудиться, упражняться, дѣлать, welcher Schneider arbeitet für sie которой портной на васъ шьетъ? welcher Schuster arbeitet für sie который сапожникъ дѣлаетъ для васъ сапоги?
– er hat viel in dieser Sache gearbeitet онъ въ этомъ дѣлѣ много трудился, der Wein arbeitet вино бродитъ, ein Pferd zu Tode arbeiten лошадь уморить работою.

der Arbeiter, Arbeitsmann работникъ, поденщикъ.

die Arbeiterin работница.

Arbeitsam, adj. трудолюбивый, старательный, прилѣжный.

die Arbeitsamkeit трудолюбіе, стараніе.

das Arbeitshaus рабочій домъ.

die Arbeitsleute работники, поденщики.

der Arbeitslohn плата работникамъ.

die Arcade сводъ, аркадъ.

die Arche Noä ковчегъ Ноевъ.

der Architrav архитравъ.

Arg, adj. злой, злонравный, лукавый, хитрый, arge Gedanken hegen зло мыслить, das ist zu arg это съ лишкомъ, ich meyne es so arg nicht я не такъ сердитъ.

die Arglist лукавство, коварство.

Arglistig, adj. u. adv. лукавый, хитрый, коварный.

der Argwohn подозрѣніе, сомнѣніе, Argwohn auf einen werfen подозрѣвать имѣть подозрѣніе на кого, den Argwohn benehmen вывести изъ подозрѣнія, in Argwohn kommen притти въ подозрѣніе.

Argwohnen, od. argwöhnen, v. a. подозрѣвать.

Argwöhnig, im gem. Leben argwöhnisch, adj. подозрѣвающій, недовѣрчивый, къ подозрѣнію склонный.

die Arie арія.

die Aristokratie аристократія.

die Arithmetik ариѳметика.

der Arm рука, eines Stroms рукавъ, eines Meers заливъ, eines Stuhls, eines Leuchters ручка у креселъ, у люстра, Arm Gottes десница божія, der weltliche свѣтская власть, ein Armvoll охапка, охватъ, auf den Arm nehmen принять на руки, einem unter die Arme greifen подхватить кого подъ руки, помочь кому, sich einem in die Arme werfen препоручить себя кому.

Arm, adj. бѣдный, убогій, нищій, ein armer Sünder на смерть осужденный, бѣдняшка, arm werden обѣднѣть, бѣднымъ сдѣлаться, arm machen привесть въ нищету, ein armes Erz убогая руда, er ist blutarm онъ голъ какъ соколъ.

der Armband зарукавье.

der Armbruch переломъ руки.

die Armbrust родъ лука.

die Armee армія, войско.

die Armenbüchse, der Armenstock крушка въ которую кладутъ деньги для бѣдныхъ.

das Armengeld деньги для бѣдныхъ.

das Armenhaus, Armenspital убогій домъ.

der Armenier Армянинъ.

Armenisch, adj. армянскій.

der Armenpfleger надзиратель, смотритель за бѣдными.

die Armgeige брача, Алтъ.

der Armhandschuh рукавица.

die Armlehne ручка.

der Armleuchter люстра.

die Armpolype полипъ.

die Armsäule верста.
die Armschienen eines Harnisches поручи.
Armsdick, adj. толщиною въ руку.
Armselig, adj. бѣдный, скудный.
der Armsessel, Armstuhl кресла.
die Armuth бѣдность, нищета, убочество, in Armuth gerathen впасть въ бѣдность, einen in Armuth stürzen привесть кого въ убожество.
Aromatisch, adj. ароматическій.
die Aronwurzel Arum maculatum Lin. Аронова брада, или нѣмецкій Имбирь.
der Arrest караулъ, арестъ, взятіе подъ караулъ, запрещеніе на имѣніе, in Arrest nehmen взять подъ караулъ, Haus-Arrest haben въ домѣ содержаться подъ карауломъ, mit Arrest belegen заарестовать, запрещеніе наложить на что, des Arrests entlassen werden выпущену быть изъ подъ ареста.
der Arrestant содержащійся подъ карауломъ, невольникъ, арестантъ.
Arrestiren, v. a. взять подъ караулъ, заарестовать.
der Arsch жопа, anständiger der Hintere oder das Gesäß задница.
die Arschbacke ягодки.
das Arschleder коженый запонъ сзаду.
der Arschwisch негодная тряпка.
das Arsenal арсеналъ, оружейный дворъ, цейгаусъ.
der Arsenik мышьякъ.
die Art родъ, образъ, способъ, видъ, свойство, обыкновеніе, привычка, образецъ, dies Pferd ist von guter Art эта лошадь хорошей породы, die Art der Sprache bringt es so mit sich свойство языка того требуетъ, auf meine Art по своему, mit einer guten Art хорошимъ образомъ, auf keinerley Art ни подъ какимъ видомъ, es hat keine Art это не пристало, не пристойно, es ist so meine Art такъ я привыкъ, я обыкновенно такъ поступаю, einen prügeln, daß es eine Art hat поколотить кого добрымъ порядкомъ, es ist doch keine Art, einen so lange warten zu lassen не хорошо меня такъ долго дожидаться, eine Steinart родъ камня, die Lehrart методъ, die Art, Zucht племя, aus der Art schlagen выродкомъ сдѣлаться, испортиться, Art läßt nicht von Art какова матка, таковы и дѣтки.
Arten, v. n. походить на кого, подобно быть кому, удаться, der fremde Weinstock artet hier nicht иностранный виноградъ здѣсь не удается, не принимается.
Artig, adj. хорошій, изрядный, пріятный, любезный, искусный, er führt ihn artig bey der Nase herum онъ изрядно водитъ его за носъ, ein artiges Gesicht пріятное, пригожее лицо.
die Artigkeit, красивость, пріятность, учтивость.
der Artikel членъ, статья, отдѣленіе, der Glaubensartikel члѣны вѣры.
die Artillerie артиллерія.
der Artillerist артиллеристъ.
die Artischocke артишокъ.
Artlich, adj. изрядный, хорошій.
die Arzeney лѣкарство, медицина, Arzeney brauchen лѣчиться, принимать лѣкарство.
die Arzeneygelehrsamkeit, Arzeneywissenschaft, Arzeneykunde врачебная наука, медицина.
das Arzeneymittel лѣкарство.
der Arzeneytrank лѣкарственной напитокъ, микстура.
das Arzeneypulver порошокъ.
der Arzt лѣкарь, jedoch nur von dem Chirurgus, von dem Doctor behält man gewöhnlich den Titel Докторъ bey, врачъ hingegen hat nur im edlen Style statt, im gemeinen Leben ist es nur in dem Worte Zahnarzt зубной врачъ gebräuchlich; wer

wer curiret sie? ein Chirurgus oder ein Doktor кто васъ лѣчитъ, лѣкарь или докторъ? der Leibarzt лейбмедикъ, der Roßarzt канавалъ.

der Asbest асбестъ.

die Asche пепелъ, зола, Laugenasche зола, щолочный пепелъ, zu Asche verbrennen въ пепелъ обратить, in die Asche legen сжечь въ пепелъ, einen mit ungebrannter Asche salben (im Scherze) накормить кого березовою кашею, дубовою похлебкою.

Aschenfarbig, aschfarbig, adj. пепельнаго цвѣта.

die Aschenfarbe пепловой цвѣтъ.

der Aschenkrug урна.

der Aschermittwoch пепельная среда, такъ называется у Католиковъ первая среда великаго поста.

Aschgrau, adj. дикаго цвѣта.

die Aschtonne бочка для золы.

Asien, oder Asia Азїя, klein Asien Малая Азїя.

der Asiater Азїатецъ.

das Aß тузъ.

der Assecurant страховщикъ.

die Assecuranz взятїе на страхъ.

Assecuranzgelder страховыя деньги.

Assecuriren, v. a. отдать на страхъ.

die Assel мокрица.

Aßigniren, v. a. дать кому писменный видъ на кого.

die Aßignation ассигнацїя.

der Aßistent посредникъ, помощникъ.

der Ast сукъ, voller Aeste суковатый, auf einen harten Ast gehört ein grober Keil на упрямаго дубина.

Astig, adj. суковатый.

das Astrolabium астролабїя.

der Astronom астрономъ, звѣздочетецъ.

die Astronomie астрономїя, звѣздочетство.

der Atheist безбожникъ.

die Atheisterey безбожничество.

der Athem дыханїе, духъ, дышанїе, schwerer тяжелое дыханїе, одышка, Athem holen дышать, den Athem an sich halten удержать духъ, es benimmt mir fast den Athem у меня почти духъ занимаетъ, aus dem Athem kommen запыхаться, wieder zu Athem kommen собраться съ духомъ, den letzten Athem von sich geben испустить духъ, умереть, in einem Athem однимъ духомъ, безъ отдышки.

Athemlos, adj. бездыханный.

Athmen, od. athemen v. n. дышать, отдохнуть, die Blumen athmen die süßesten Gerüche цвѣты испускаютъ прїятнѣйшїй запахъ, alles athmet hier Freude und Vergnügen все здѣсь наполнено радостїю и удовольствїемъ.

der Atlaß атласъ, шелковая матерїя, 2) собранїе географическихъ картъ.

das Atlaßerz атласная, бархатная руда.

Atlassen, adj. атласный.

die Atmosphäre атмосфера.

das Attestat атестатъ.

der Attig бузника.

die Attigbeere бузниковая ягода.

die Atzel, s. Aelster.

Au! interj. ой!

Auch, conj. и, также, же, еще, ни, er mag auch seyn, wo er will гдѣ бы онъ ни былъ, ich liebe das Geld aber auch die Ehre я люблю деньги но также и честь.

die Auction аукцїонъ, публичный торгъ, публичная продажа, eine Auction halten съ публичнаго торга, oder съ аукцїона, съ молотка продавать.

die Audienz аудїенцїя, einen zur Audienz lassen допустить кого на аудїенцїю, der Audienzsaal, das Audienzzimmer аудїенцъ-зала, аудїенцъ-палата, die Antritts-Audienz прїемная аудїенцїя, die Abschieds-Audienz отпускная аудїенцїя, Audienztag день назначенный для аудїенцїи.

der Auditeur аудиторъ.
die Aue лугъ.
der Auerhahn глухой тетеревъ.
der Auerochs дикій быкъ, буйволъ.
Auf, präp. на, до, въ, отъ, за, послѣ, ко, по, auf dem Tische на столѣ, verschieben sie es auf die andere Woche отложите это до будущей недѣлы, das bezieht sich auf sie это до васъ касается, aufs Wiedersehen до свиданія, auf einen Sonntag verreise ich nicht gern я не люблю въ воскресеніе выѣжжать, sich auf den Weg machen отправиться въ путь, auf den Abend komme ich zu ihnen я въ вечеру къ вамъ приду, die Sache beruht auf ihn дѣло отъ него зависитъ, er folgt auf mich онъ слѣдуетъ за мною, auf Leid folgt Freude послѣ печали радость, wie ist ihnen auf die Arzeney каково вамъ послѣ лѣкарства, er kam auf mich zu онъ подошелъ ко мнѣ, ich habe es auf sein Bitten gethan я это по его прозбѣ сдѣлалъ, auf französisch gekleidet по французски одѣтъ, auf der andern Seite des Flusses по ту сторону рѣки, das hat nichts auf sich это ничего, ничего не значитъ, ich versichere sie auf Ehre я увѣряю васъ честію, es geht auf drey третій часъ, es ist drey Viertel auf fünf три четверти пятаго.
Auf, adv. отъ, на, von unten auf dienen съ нижныхъ чиновъ дослужиться, von Kindesbeinen auf съ младечинства, bergauf gehen всходить на гору.
Aufbauschen, v. a. складывать.
Aufbauen, v. a. построить, выстроить.
Aufbäumen, sich, на дыбы, дыбомъ становиться.
Aufbefinden, sich, обрѣтаться, er befindet sich wohl auf онъ здоровъ.
Aufbehalten, v. a. ir. сберегать, сохранить, предоставить, den Hut aufbehalten не снимать шляпу.
Aufbeißen, v. a. ir. разгрызть, раскусить, das Scheidewasser hat ihm die Haut aufgebissen крѣпкая водка содрала у него кожу.
Aufbersten, v. n. ir. разсѣдаться, треснуть, истрескаться, расщепляться, die Erde ist aufgeborsten земля разсѣлась, die Hände bersten von der Kälte auf руки отъ холода трескаются.
Aufbicken, v. a. о птицахъ: носомъ раздолбить.
Aufbiegen, v. a. ir. разогнуть, отгибать.
Aufbiethen, v. a. ir. созвать, обнародовать, die Verlobten aufbiethen объявлять въ церкви о сговорѣ, die in Moskwa gebohrnen Deutschen sagen gewöhnlich окликать.
die Aufbiethung созваніе, окличка.
Aufbinden, v. a. ir. привязывать, навязывать, отвязать, die Haare подвязывать волосы, den Sack aufbinden мѣшокъ отвязать, einem etwas aufbinden обмануть кого.
Aufblähen, v. a. надувать, гордымъ дѣлать, sich aufblähen надуваться, много о себѣ думать, гордиться.
Aufblasen, v. n. ir. дуть, надувать, раздувать, sich aufblasen надуваться, много о себѣ думать, das Feuer aufblasen огонь раздувать, zum Streite aufblasen трубить къ сраженію, aufgeblasene Worte надутыя слова.
Aufbleiben, v. a. ir. бодрствовать, не ложиться спать, ich bin bis um Mitternacht aufgeblieben я до полуночи не ложился спать.
Aufblühen, v. n. распускаться, разцвѣтать.
Aufborgen, v. a. занимать, брать въ долгъ.
Aufbraten, v. a. ir. пережаривать.
Aufbrauchen, v. a. издерживать.

Aufbrausen, v. n. бродить, кипѣть.

Aufbrechen, v. a. ir. ломать, разломать, отворить, einen Brief распечатать письмо; v. n. отъѣжать, выступить, отправиться въ походъ, das Geschwür ist aufgebrochen чирей прорвался, er hat aufgebrochene Füße у него раны на ногахъ, die Wunde bricht wieder auf рана растворяется, das Eis bricht schon auf ледъ начинаетъ ломаться, вода вскрывается.

Aufbrennen, v. a. ir. сжечь, ein Zeichen заклеймить, сдѣлать знакъ горячимъ желѣзомъ, das Haar припекать волосы.

Aufbringen, v. a. ir. вводить въ употребленїе, выдумать, разсердить, Geld искать деньги, einen Kranken лѣчить, ein Schiff увести завоеванный (l. sawojowännüy) корабль въ гавань, ein Kind воспитывать дитя, einen aufbringen разсердить кого, огорчить кого, das hat er wieder aufgebracht это опять его выдумка, это опять онъ выдумалъ.

der Aufbruch открытїе, отъѣздъ, походъ, выступленїе изъ лагеря.

Aufbürden, v. a. бремя на кого возложить, отягощать кого, обвинять кого, sie bürden mir Sachen auf, woran ich nie gedacht habe вы обвиняете меня въ такихъ дѣлахъ; приписываете такїя дѣла, о которыхъ я никогда и не думалъ.

Auf daß, conj. чтобы.

Aufdecken, v. a. открыть, обнажить, вывесть наружу, den Tisch накрывать столъ, die bösen Streiche aufdecken вывести плутни наружу, открыть чье плутовство.

Aufdienen, v. a. служить, er hat sich vom Corporal bis zum General aufgedient онъ отъ капрала дослужился до генерала.

Aufdrängen, v. a. силою отворить.

Aufdringen, v. a. ir. принуждать брать, sich einem aufdringen навязаться.

Aufdrucken, v. a. das Siegel приложить печать.

Aufdrücken, v. a. разбивать, раздавить, ein Geschwür выдавить, прорвать чирей.

Aufeinander, adv. потомъ, одно на другое.

Aufeisen, v. a. ледъ разломать.

der Aufenthalt жилище, пребыванїе, препятствїе, помѣшательство.

Auferlegen, v. a. налагать, приказать, повелѣвать, ein Stillschweigen приказать кому молчать.

Auferstanden воскресшїй.

Auferstehen, v. n. ir. воскреснуть, Christus ist auferstanden Христосъ воскресъ, alle Menschen werden auferstehen всѣ люди воскреснутъ.

die Auferstehung воскресенїе.

Auferwecken, v. a. воскрешать.

die Auferweckung воскрешенїе.

Auferziehen, v. a. ir. воспитать.

die Auferziehung воспитанїе.

Aufessen, v. a. ir. съѣсть, скушать.

Auffahren, v. n. ir. въѣзжать, im Schlafe вдругъ вскочить со сна, er fährt gleich auf онъ тотчасъ разсерживается, въ сердце приходитъ, die Thür fuhr jählings auf дверь вдругъ растворилась, es ist mir eine Blatter im Gesichte aufgefahren у меня на лицѣ вскочилъ пупырышекъ.

Auffahren, v. a. ir. наѣхать.

Auffahrend, adj. вспыльчивый, горячїй.

die Auffahrt въѣздъ, die Auffahrt Christi вознесенїе господне, вошествїе Христово на небеса, die Auffahrt vor einem Hause подъѣздъ.

Auffallen, v. n. ir. упасть на что нибудь, dies ist mir sehr aufgefallen сїе показалось мнѣ весьма

страннымъ, я этому весьма удивился; v. a. ir. разбить, разшибать, er hat sich den Kopf aufgefallen онъ упавши разшибъ себѣ голову.

Auffallend, adj. удивительный, странный.

Auffangen, v. a. ir. перехватывать, собирать, скоплять, Worte примѣчать слова и ихъ въ худую сторону толковать, einen Brief перенимать, перехватывать письмо.

Auffärben, v. a. перекрасить.

Auffinden, v. a. ir. находить, изобрѣтать.

Auffischen, v. a. вытаскивать, изъ воды, находить нечаянно, er hat hie und da einen guten Einfall aufgefischt онъ откуда то выхватилъ нѣсколько хорошихъ мыслей.

Aufflechten, v. a. ir. заплетать, расплетать.

Auffliegen, v. n. ir. взлетѣть, улетѣть, die Mine ist aufgeflogen подкопъ взорвало, die Fenster flogen auf окошки растворились вдругъ.

Auffordern, v. a. приглашать, просить, eine Stadt zur Uebergabe требовать здачи города.

Auffressen, v. a. ir. съѣсть, das Scheidewasser frißt die Haut auf крѣпкая водка съѣдаеть кожу.

Auffrischen, v. a. обновить, поковить.

Aufführen, v. a. водить, приводить, заводить, ein Gebäude построить, состроить зданiе, eine Comödie представить, die Wache вести на караулъ, Zeugen приводить, представить свидѣтелей, eine Musik править хоромъ, einen im Triumphe вести кого въ трiумфѣ, съ торжествомъ, die Kanonen aufführen auf den Wall разставливать пушки бо валу. Sich aufführen вести себя, поступать, имѣть поведенiе, er führt sich gut auf онъ хорошо себя ведетъ.

die Aufführung разставливанiе, строенiе, поведенiе, поступка, ein Mensch von schlechter Aufführung человѣкъ худаго поведенiя.

Auffüllen, v. a. наполнить, полнымъ сдѣлать, ein Faß Wein долить бочку виномъ, дополнить бочку.

Auffüttern, v. a. стравить, sie haben allen Hafer aufgefüttert они весь обесъ стравили лошадьми, Vieh вскармливать, откормить.

die Auffütterung вскормленiе.

die Aufgabe, einer Festung, здача крѣпости, eines Exempels 2c. задача, diese Aufgabe ist schwer aufzulösen сiя задачу трудно рѣшить, eines Amtes сложенiе должности.

der Aufgang всходъ, der Sonne восхожденiе солнца, in der Haushaltung an Holz, Zucker u. a. расходъ на дрова, сахаръ, eines Berges всходъ на гору, vor einem Gebäude всходъ, подъѣздъ.

Aufgeben, v. a. ir. отдать, задать, здать, eine Festung здать крѣпость, eine Arbeit дать кому работу, ein Räthsel, eine Lection задать загарку, урокъ, ein Amt отказаться отъ должности, das Spiel перестать отъ игры, отстать отъ игры, das Essen кушанье носить, подавать, alle Hoffnung всю надежду потерять, der Doctor hat alle Hoffnung aufgegeben докторъ безнадеженъ что онъ выздоровѣетъ, gewöhnlich aber sagt man докторъ отказался, den Geist духъ испустить, умереть.

die Aufgebung здача, сложенiе, задача.

Aufgeblasen, adj. надутый, гордый, спесивый.

Aufgedunsen, adj. надутый.

Aufge-

Aufgehen, v. n. ir. всходить, подыматься, отвориться, распускаться, расцвѣтать, расходить, развязаться, прорваться, die Sonne geht auf солнце восходитъ, es geht ein Nebel auf туманъ подымается, die Thüre geht auf дверь отворяется, die Blume цвѣтокъ распускается, разцвѣтаетъ, viel aufgehen lassen много тратить, издержать, in diesem Hause geht viel auf въ семъ домѣ великїй расходъ, der Knoten geht auf узолъ развязывается, die Nath, das Geschwür ist aufgegangen шовъ распоролся, чирей прорвался, im Rauche aufgehen въ дымъ, въ пары обратиться, die Wasser sind schon aufgegangen рѣки вскрылись, das Getraide ist schon aufgegangen хлѣбъ уже взошелъ, das Eis gehet auf ледъ таетъ, es geht mir in der Sache ein Licht auf теперь понимаю, das geht mit einander auf мы квиты, ни на какъ ничего не остается, 5 mit 5 geht auf пять изъ пяти ничего.

Aufgehend, adj. восходящїй.

Aufgeklärt, adj. просвѣщенный.

Aufgelegt, adj. расположенный, ich bin heute dazu nicht aufgelegt я къ тому сего дня не расположенъ.

Aufgeräumt, adj. веселый, забавный.

Aufgeweckt, adj. живой, веселый, ein aufgeweckter Kopf весельчакъ.

Aufgießen, v. a. ir. налить.

Aufgraben, v. a. ir. взрывать, выкопать, разрыть.

Aufgürten, v. a. подпоясывать, распоясывать.

Aufhaben, v. n. ir. имѣть на себѣ, носить, den Hut aufhaben шляпу на головѣ имѣть, покрыту быть, der Wagen hat Getraide auf телега нагружена хлѣбомъ, das hat nichts auf sich это ничего не значитъ.

Aufhacken, v. a. прорубать, mit dem Schnabel клевать, das Eis колоть ледъ.

Aufhäften, v. a. нашить, einem etwas aufhäften налгать кому что нибудь.

Aufhalten, v. a. ir. удержать, мѣдлить, промедлить, препятствовать, остановить, задержать, einen Dieb задержать вора, die Uhr остановить часы, die Hand простирать, протягивать руку, sich an einem Orte жить, пребывать въ мѣстѣ, er hat mich 2 Stunden aufgehalten онъ меня 2 часа удержалъ, wir haben uns eine Stunde bey ihm aufgehalten мы пробыли у него часъ, sich über etwas aufhalten смѣяться надъ чемъ, касмѣхаться.

die Aufhaltung помѣшка, медлѣнїе, остановка.

Aufhängen, v. a. ir. вѣсить, повѣсить, einen Dieb повѣсить вора, Wäsche, Kleider развѣсить бѣлье, платье, einem ein Mährchen aufhängen навязать кому сказку.

Aufhauen, нарубить, срубить, Eis aufhauen рубить, колоть ледъ.

Aufhäufen, v. a. кучою класть, въ кучу класть.

Aufheben, v. a. ir. поднимать, беречь, хранить, die Tafel встать изъ за стола, die Belagerung снять осаду, das Spiel перестать играть, einen Contract уничтожить контрактъ, einem etwas aufzuheben geben дать кому что нибудь насбереженїе, das Regiment ist von dem Feinde aufgehoben worden полкъ захваченъ непрїятелемъ.

Aufheitern, v. a. развеселить, der Himmel heitert sich auf небо прочищается.

Aufhelfen, v. a. ir. помочь, поправить, возстановить, er hat sich wieder aufgeholfen онъ опять поправилъ свое состоянїе.

Aufhenken, v. a. повѣсить.

Aufhetzen, v. a. поднять, выгнать, (auf der Jagd) поджигать, возмущать кого.

der Aufhetzer возмутитель, поджигатель.

Aufhören, v. a. перестать, окончить, die Pest hat aufgehört чума утихла, die Furcht hat aufgehört страхъ изчезъ, миновался, ohne Aufhören безпрестанно.

Aufhüpfen, v. a. вспригивать, прыгать.

Aufjagen, v. a. подымать, выгонять (звѣрей, птицъ).

der Aufkauf закупка.

Aufkaufen, v. a. скупать, закупать.

der Aufkäufer закупщикъ, барышникъ.

Aufkeimen, v. a. прозябать, выходить, die aufkeimende Schönheit цвѣтущая, юная красота.

Aufklappen, v. a. сложить, разложить, поднять полы стола.

Aufklären, v. a. толковать, просвѣщать, der Himmel, das Wetter klärt sich auf небо прочищается, погода разгуливается, sein Gesicht klärt sich auf его лицо становится веселѣе, es wird sich bald aufklären это скоро откроется.

die Aufklärung прочищенїе, объясненїе, просвѣщенїе.

Aufknacken, v. a. разгрысть.

Aufknöpfen, v. a. разстягнуть.

Aufknüpfen, v. a. развязать, einen Dieb повѣсить вора.

Aufkochen, v. n. вскипѣть; v. a. подогрѣть.

Aufkommen, v. n. ir. подыматься, вставать, выздоровѣть въ моду притти, es ist keins von seinen Kindern aufgekommen всѣ его дѣти въ молодыхъ лѣтахъ умерли, man kann vor ihm nicht aufkommen онъ у всѣхъ перебываетъ, er läßt keine Sorgen bey sich aufkommen онъ ни о чемъ не заботится, er muß dafür aufkommen онъ долженъ за это отвѣчать, hier wird niemand so leicht aufkommen здѣсь не такъ легко наживется.

Aufkrämpen, v. a. заворотить, стянуть, sich die Aermeln aufkrämpen засучить рукава.

Aufkratzen, v. a. расчесывать, расцарапать.

Aufkräuseln, v. a. die Haare волосы завивать.

Aufkündigen, v. a. отказаться, отпираться отъ своихъ словъ, ein Kapital капиталъ требовать обратно, eine Wohnung объявить кому чтобъ вышелъ изъ дому, einem Bedienten отказать слугѣ, die Freundschaft отказаться отъ дружбы, пересѣчь съ кѣмъ дружбу.

die Aufkündigung отказыванїе.

Aufladen, v. a. ir. накласть, навьючить, нагрузить, sich etwas aufladen наложить на себя что.

der Auflader поденьщикъ который накладываетъ товары.

die Aufladung клажа, нагруженїе, навьюченїе, наложенїе.

die Auflage изданїе (книги), налогъ.

Auflauern, v. a. подстерегать.

der Auflauf стеченїе, толпа, es ist ein Auflauf entstanden народъ столпился.

Auflaufen, v. n. ir. набѣжать, прибыть, умножить, опухнуть, надуваться, подыматься, die Zinsen laufen täglich höher auf проценты наростаютъ ежедневно болѣе, der Saame ist noch nicht aufgelaufen семена еще не вышли, die Adern laufen ihm auf жилы у него надуваются, die Haut läuft mir auf кожа у меня пухнетъ.

Auflecken, v. a. слизывать.

Auflegen, v. a. наложить, приложить, einen Eid трибовать присягу, ein Pflaster приложить пластырь, ein Buch wieder auflegen вновь печатать книгу, выпустить книгу вторымъ

рымъ изданїемъ, sich auflegen облокотиться.

Auflehnen, sich, опереться обо что, das Pferd lehnt sich auf лошадь становится на дыбы, sich wider einen auflehnen востать противъ кого, возмутиться, взбунтоваться противъ кого.

Aufleimen, v. a. наклеить.

Auflesen, v. a. ir. сбирать, подбирать, поднимать.

Aufliegen, v. a. ir. лежать на чемъ, sich aufliegen (die Seite) пролежать бока.

Auflodern, v. n. вспыхнуть.

Auflösen, v. a. развязать, разрѣшить, in der Chemie разводить, распустить, растворить, ein Räthsel отгадать, угадамь загадку, einen Zweifel рѣшить сомнѣнїе, Mann im Wasser квасцы распустить въ водѣ, aufgelöset werden умереть.

die Auflösung развязыванїе, растворенїе, рѣшенїе, смерть, die Auflösung des Körpers разрушенїе тѣла.

Aufmachen, v. a. отворить, отпирать, eine Nuß разбить, разгрысть орѣхъ, einen Brief распечатать письмо, sich frühe aufmachen рано вставать, рано уѣхать, das Bette aufmachen постелю послать.

Aufmauern, v. a. вывесть стѣну.

Aufmerken, v. a. замѣчать, примѣчать.

Aufmerksam, adj. примѣчательный, внимательный.

die Aufmerksamkeit примѣчанїе, вниманїе.

Aufmuntern, v. a. возбуждать, поощрять, einen Betrübten развеселить, печальнаго, einen zur Tugend aufmuntern поощрять кого къ добродѣтели, einen von dem Schlafe aufmuntern разбудить кого.

die Aufmunterung ободренїе, поощренїе.

Aufmutzen, v. a. принять въ худую сторону.

Aufnähen, v. a. нашить.

die Aufnahme приемъ, принятїе, an Kindes statt усыновленїе, in Aufnahme kommen въ славу притти, прославиться, die Wissenschaften in Aufnahme bringen привести науки въ цвѣтущее состоянїе.

Aufnehmen, v. a. ir. подымать, поднять, eine Gegend снять положенїе мѣста, Geld занять деньги, einen gut aufnehmen принять кого хорошо, an Kindes statt усыновлять, ich werde es als eine große Gefälligkeit aufnehmen я это за великое одолженїе почту, etwas übel aufnehmen принять что въ худую сторону, Waaren aufnehmen брать товары на кредитъ, es mit einem aufnehmen не поддаваться, не уступать кому, sich aufnehmen lassen записаться во что, принягу быть.

Aufopfern, v. a. жертвовать.

Aufpacken, v. a. укладываться въ повозки, накласть, навьючить.

Aufpassen, v. a. примѣрить, einen Deckel auf die Schachtel примѣрить крышку къ коробкѣ, einem aufpassen стеречь, подстерегать.

Aufpflügen, v. a. вспахать.

das Aufpflügen вспахиванїе.

Aufplatzen, v. a. треснуть, разщеляться.

Aufputzen, v. a. украсить, убрать.

Aufquellen, v. n. die Gerste ist von der Nässe aufgequollen ячмень отъ мокроты разбухъ.

Aufraffen, v. a. собирать, найти, sich wieder aufraffen опять встать.

Aufräumen, v. a. прибирать, убирать, aufgeräumt seyn весelу быть, einen aufgeräumt machen развеселить кого, ein aufgeräumter Kopf весельчакъ, веселый человѣкъ.

Aufrecht, adj. прямый, die Gerechtigkeit aufrecht erhalten сохранить правосудїе.

die Aufrechterhaltung сохраненїе.

Aufreiben, v. a. ir. содрать, (на пр. кожу на рукѣ) разорить, die Armee wird durch Hunger aufgerieben армїя голодомъ помираетъ, die Einwohner sind durch die Pest ganz aufgerieben жители моровою язвою всѣ вымерли.

Aufreichen, v. a. подавать въ верхъ.

Aufreihen, v. a. нанизать.

das Aufreihen, die Aufreihung низанїе.

Aufreissen, v. a. разорвать, die Thüre оторвать двери, die Erde взрывать землю, ein Gebäude снять планъ съ строенїя; v. n. разсѣсться, растрескаться.

Aufrichten, v. n. прямо поставить, поднять, sich im Bette приподняться съ постели, ein Denkmal возставить, воздвинуть кому монументъ, Freundschaft завести съ кѣмъ дружбу, ein Regiment Soldaten набирать полкъ, einen Betrübten утѣшить печальнаго.

Aufrichtig, adj. чистосердечный, искренный, откровенный, нелицемѣрный.

die Aufrichtigkeit чистосердечїе, искренность.

Aufriegeln, v. a. задвижку отодвинуть.

Aufritzen, v. a. царапать.

Aufrollen, v. a. свить, свертѣть, einen Bogen Papier завернуть, завертывать листъ бумаги, Haare aufrollen завивать волосы, aufrollen, losmachen развертывать.

Aufrücken, v. a. подвинуться.

Aufrufen, v. a. ir. кликнуть, позвать.

der Aufruhr мятежъ, бунтъ, возмущенїе, einen Aufruhr erregen, stiften возмутиться, взбунтоваться.

Aufrühren, v. a. старое помянуть.

der Aufrührer мятежникъ, бунтовщикъ, возмутитель.

Aufrührisch, adj. мятежный, бунтующїй.

Aufsagen, v. a. сказывать (урокъ die Lection) die Freundschaft отказаться отъ дружбы.

Aufsammeln, v. a. собирать.

der Aufsatz уборъ, сочиненїе, ein silberner Aufsatz zum Nachtisch серебреный десертный сервисъ.

Aufsätzig, adj. противный, упрямый, мятежливый.

Aufschauen, v. n. поднять глаза, взирать.

Aufschieben, v. a. ir. поднимать, отлагать, откладывать, отсрочивать.

Aufschießen, v. n. скоро расти, der Saame schießt auf семя всходить.

der Aufschlag, am Kleide, отвороты, обшлагъ; возвышенїе цѣны, im Kartenspiele вскрышка.

Aufschlagen, v. a. ir. поставить, разбить, ein Zelt палатку поставить, ein Kleid заворотить обшлага, einen Tisch поднять полу у стола, seine Wohnung основать жилище, поселиться въ какомъ мѣстѣ, die Augen открыть, sich den Kopf разшибить себѣ голову, Nüsse разбить орѣхи, eine Thür выбить, расколотить дверь, ein Buch раскрыть книгу, eine Karte вскрыть карту; v. n. вздорожать, das Getreide ist sehr aufgeschlagen хлѣбъ весьма вздорожалъ, цѣна на хлѣбъ весьма возвысилась.

Aufschließen, v. a. ir. отворить, отпирать, das Geheimniß wird sich aufschließen эта тайна откроется, выдетъ на ружу.

Aufschlitzen, v. a. расколоть, разщелять, den Bauch разрѣзать, разпороть брюхо.

der Aufschluß отворенїе, объясненїе, изъясненїе.

Aufschmeißen, v. a. ir. набросать.
Aufschmieden, v. a. наковать.
Aufschmieren, v. a. намазать.
Aufschmücken, v. a. убрать, снарядить.
Aufschnallen, v. a. пристягнуть.
Aufschnappen, v. a. хватать, ein Wort ловить слово.
Aufschneiden, v. a. ir. надрѣзать, нарѣзать, oder prahlen хвастаться, ein Buch разрѣзать листи у книги.
der Aufschneider хвастунъ.
die Aufschneiderey хваставство.
Aufschnüren, v. a. разшуровать.
Aufschrauben, v. a. привернуть, привинтить, отвернуть, отвинтить.
Aufschrecken, v. a. напугать.
Aufschreiben, v. a. ir. написать, записать, ich habe es in meiner Schreibtafel aufgeschrieben я это въ мою записную книгу внесъ, er hat alles Papier aufgeschrieben онъ всю бумагу исписалъ.
Aufschreyen, v. a. ir. разбудить крикомъ.
die Aufschrift надпись, заглавïе, адрессъ.
der Aufschub отсрочка, медлѣнïе, отлагательство, diese Sache leidet keinen Aufschub сïе дѣло не терпитъ времени, отсрочки, ohne Aufschub безъ замедлѣнïя.
Aufschürzen, v. a. подобрать.
Aufschüsseln, v. a. gem. исполнять чье желанïе.
Aufschütten, v. a. насыпать, Erde um einen Baum обсыпать дерево землею.
Aufschwellen, v. n. ir. роспухнуть, подниматься; v. a. пучить, раздувать, scharfe Feuchtigkeiten schwellen den Leib auf острыя мокроты раздуваютъ тѣло, dieser Gedanke schwellt mein Herz auf сей мысль возвышаетъ мой духъ, einen Fluß aufschwellen подкать воду въ рѣкѣ (посредствомъ плотины.)
das Aufschwellen прибыванïе, опухолъ, надуванïе, поднятïе.
Aufsehen, v. n. ir. въ верьхъ смотрѣть, надзиранïе имѣть.
das Aufsehen шумъ, die Sache macht viel aufsehen это дѣлаетъ много шуму.
der Aufseher надзиратель.
die Aufseherin надзирательница.
Aufsetzen, v. a. поставить, den Hut надѣть шляпу, eine Rechnung здѣлать, писать счетъ, seine Gedanken, einen Brief написать свои мыслы, письмо, etwas aufsetzen сочинить, написать, ein Frauenzimmer убирать голову у женщины, Gut und Blut für einen aufsetzen всѣмъ жертвовать, отважить все для кого, das Pferd setzt auf лошадь имѣетъ ящеръ.
Aufseyn, v. n. ir. er ist schon auf онъ уже всталъ, ich war gestern früh auf я вчера рано всталъ, ich bin gestern lange aufgewesen я вчера долго сидѣлъ, поздо легъ, wohl oder übel aufseyn здорову или нездоровубыть, die Thüre ist auf двери отворены, das Brod ist alles auf хлѣбъ весь.
die Aufsicht надзиранïе, смотрѣнïе, die Aufsicht haben надзиранïе имѣть, присматривать, за кѣмъ смотрѣть, ohne alle Aufsicht безъ всякаго присмотру.
Aufsieden, v. a. u. n. вскипѣть, закипѣть.
Aufsingen, v. a. ir. запѣть.
Aufsitzen, v. n. ir. сидѣть, быть, просидѣть, садиться, wir sind die ganze Nacht aufgesessen мы всю ночь просидѣли, die ganze Eskadron mußte aufsitzen весь эскадронъ долженъ былъ сѣсть на коней.
Aufspalten, v. a. расколоть, расщепить, расколоться, die Erde ist aufgespalten земля разсѣлась.
Aufspannen, v. a. натягивать, растягивать, пялить, Saiten

струны настроивать, den Hahn an einer Flinte взводить курокъ у ружья, Netze разставливать сѣти, eine Weste in einen Rahm aufspannen впялить камзолъ въ пялцы, gelindere Saiten aufspannen смирнѣе здѣлаться, быть.

Aufsperren, v. a. отперетъ, отомкнуть, die Thüre weit aufsperren двери настежъ разтворить, das Maul зѣвать.

Aufspinnen, v. a. ir. отпрясть, спрясть.

Aufsprengen, v. a. разбить, развалить.

Aufspringen, v. n. ir. вскочить, вспрыгнуть, das Schloß sprang auf замокъ отскочилъ, die Haut springt von der Kälte auf кожа отъ стужи трескается.

das Aufspringen вскакиванїе, отскакиванїе.

Aufsprossen, v. n. прозябать, произрастать, отрасти, отпрыски давать.

Aufsprudeln, v. a. бить ключомъ.

Aufspülen, v. a. матать, наматывать.

Aufspünden, v. a. откупорить.

der Aufstand бунтъ, возмущенїе, мятежъ, тревоча.

Aufstapeln, v. a. класть, складывать.

Aufstechen, v. a. ir. проколоть, накалывать, прикалывать, пришпиливать.

Aufstehen, v. n. ir. отворену быть, als die Thüre вставать, aus dem Bette, vom Stuhle ꝛc. vom Tode aufstehen воскреснуть.

Aufsteigen, v. n. ir. подниматься, всходить, лазить на что, die Galle steigt ihm auf онъ сердится, es ist mir ein Gedanke aufgestiegen мнѣ пришло на умъ, die aufsteigende Linie восходящая линїя.

Aufstellen, v. a. возставить, поставить, ставить, Zeugen представить свидѣтелей, Netze разставить сѣти.

Aufstöbern, v. a. das Wild подымать звѣря, einen Dieb сыскивать вора.

Aufstoßen, v. a. ir. оттолкнуть, столкнуть, v. n. попадаться случаться, es stößt mir auf мнѣ отзываеться, der Wein stößt mir auf вино отрыгается, höflicher отзываемся.

das Aufstoßen отталкиванїе, встрѣча, des Magens отрыжка.

Aufstreichen, v. a. ir. намазывать, наводить.

Aufstreifen, v. a. засучить, подобрать, sich die Haut aufstreifen содрать кожу.

Aufstreuen, v. a. насыпать, засыпать.

Aufstülpen, v. a. обдѣлать, убрать, den Hut шляпу подвязать, eine aufgestülpte Nase вздернутый носъ.

Aufstutzen, v. a. обдѣлать, подвязать.

Aufsuchen, v. a. прїискать, сыскать, изыскивать, изслѣдовать.

Aufsummen, sich, умножаться, скопляться.

Aufthauen, v. n. растаявать, распуститься, die Erde ist von der Sonne aufgethauet земля отъ солнца растаяла, er thauet auf онъ начинаетъ говорить.

Aufthun, v. a. ir. открыть, отворить, раскрыть, растворить, die Rosen thun sich auf розы распускаются, die Erde that sich unter meinen Füßen auf земля разверзлась подъ моими стопами, thu nur den Beutel auf вынь только кошелекъ, заплати.

Auftischen, v. a. угостить, потчивать.

der Auftrag препорученїе, auch wohl im gemeinen Leben коммисїя, er hat den Auftrag bekommen ему препоручено.

Auftragen, v. a. ir. носить, подавать, ставить, die Farben наводить

STAATSBIBLIOTHEK BAMBERG

водить краски, einen Riß чертить планъ, einem ein Geschäft препоручить кому дѣло, die Speisen кушанье на столъ поставить.

Auftreiben, v. a. das Wild испугать, выгнать звѣрей; достать, wo haben sie das aufgetrieben гдѣ вы это подцѣпили?

Auftrennen, распороть.

Auftreten, v. a. u. n. вступать, выступить.

der Auftritt крыльцо, in der Komödie явленіе, hinter einem Schlitten oder Wagen запятки.

Aufwachen, v. n. проснуться, пробудиться.

das Aufwachen просыпаніе, пробужденіе отъ сна.

Aufwachsen, v. n. ir. возрастать, вырастать, рости.

Aufwahlen, v. a. вскрывать.

der Aufwand издержка, трата, пышность, er macht vielen Aufwand онъ много тратитъ, пышно живетъ.

Aufwärmen, v. a. подогрѣть, нагрѣвать, разогрѣть, alte Sachen wieder aufwärmen старое разгрѣвать.

Aufwarten, v. a. служить, прислуживать.

der Aufwärter служитель, слуга.

die Aufwärterin служанка.

die Aufwartung услуга, услуженіе, поклонъ, seine Aufwartung machen на поклонъ ѣздить, почтеніе свое свидѣтельствовать.

Aufwaschen, v. a. ir. замыть, отмыть.

Aufwecken, v. a. возбудить, разбудить.

die Aufweckung побужденіе, воскрешеніе.

Aufweichen, v. a. вымочить, разводить, размягчить.

Aufweisen, v. a. ir. показать, представить, eine Vollmacht объявить полномочіе.

Aufwerfen, v. a. ir. взбрашивать, einen Graben выкопать ровъ, Erde набрасывать, наметывать землю, eine Schanze копать шанцы, der Maulwurf wirft Haufen auf кротъ нарываетъ кучки, das Wasser wirft Blasen auf вода пузырится, das Brett hat sich aufgeworfen доску скоробило, доска коробится, sich zu etwas aufwerfen выдавать себя за кого, einen Zweifel, eine Frage aufwerfen предложить, здѣлать вопросъ, возразить.

Aufwickeln, v. a. намотать, навить, свернуть, (zusammen=) развернуть (auseinander=) die Haare завивать волосы, ein Kind распеленать дитя.

das Aufwickeln навиваніе, свертываніе, развертываніе, завиваніе.

Aufwiegeln, v. a. мутить, смущать, возбуждать, возмущать.

der Aufwiegler возмутитель, бунтовщикъ, мятежникъ.

die Aufwieglung возмущеніе, бунтъ, мятежъ.

Aufwiegen, v. a. ir. вѣсить, ihre Gründe wiegen die meinigen nicht auf ваши доводы не толь тверды какъ мои.

Aufwinden, v. a. ir. втаскивать, подымать, навивать, als Zwirn, aufwinden, was gedrehet ist разсучить, раскрутить, den Anker поднять якорь.

Aufwühlen, v. a. взрыть, von Maulwürfen 2c. прорывать.

Aufzählen, v. a. отсчитать, считать.

Aufzäumen, v. a. обуздать, взнуздать.

Aufzehren, v. a. съѣдать, объядать.

Aufzeichnen, v. a. замѣчать, записать, нарисовать.

Aufzeigen, v. a. показывать, s. aufweisen.

Aufziehen, v. a. ir. поднимать, вверьхъ тянуть, den Hahn am Gewehre курокъ взводить, Saiten натягивать струны, die Uhr заводить часы, Landkarten auf Leinwand наклеивать ландкарты на холстину, er wird bald gelindere Saiten aufziehen онъ скоро не такъ высоко будетъ пѣть, den Anker aufziehen поднять якорь, Wasser aus dem Brunnen вытаскивать воду изъ колодца, den Vorhang занавѣсу поднять, die Seegel поднять парусы, Kinder воспитывать дѣтей, Hühner цыплятъ вскормливать, einen aufziehen (spotten), осмѣхать, пересмѣхать кого, einen mit leeren Worten питать кого пустою надеждою, кормить завтраками; v. n. es zieht sich ein Wetter auf туча подымается, ich werde heute auf die Wache ziehen я сего дня буду на карауле, er kommt lächerlich aufgezogen онъ смѣшно одѣтъ.

der Aufzug поднятïе, натягиванïе, дѣйствïе in der Comödie.

die Aufzug = Brücke подъемный мостъ.

Aufzwingen, v. a. ir. принудить кого взять что нибудь.

der Augapfel зѣница, яблоко, зракъ, er ist ihr Augapfel онъ ее любимецъ, etwas wie einen Augapfel bewahren беречь что какъ глазъ свой.

das Auge глазъ, auf dem Würfel очко, auf dem Baume почка, er hat sechs Augen geworfen у него легло шесть, er wird große Augen machen онъ удивиться, ein wachsames Auge auf jemanden haben внимательно, строго смотрѣть за кѣмъ, an einem Auge blind seyn однымъ глазомъ слѣпу быть, однымъ только глазомъ видѣть, aus den Augen, aus dem Sinn вонъ изъ глазъ, вонъ изъ памяти, unter vier Augen между нами, ein Auge auf etwas haben лазить, an den Augen ansehen по глазамъ видѣть, die Sache liegt vor Augen это дѣло само собою явно, это мечется въ глаза, das Auge einer Nehnadel ушки у иголки.

die Augenader глазная жила.

der Augenarzt глазной врачъ, лѣкарь, окулистъ.

der Augenblick мигъ, мгновенïе ока.

Augenblicklich, augenblicks, adv. мгновенно, сïю минуту, тотчасъ.

die Augenbraunen, f. pl. брови.

das Augenglas зрительная трубка.

das Augenlied вѣко.

das Augenmaaß глазомѣръ.

das Augenmerk цѣль, видъ, намѣренïе.

das Augenpulver порошокъ отъ глазъ, das ist Augenpulver это письмо глаза испортитъ, вредно глазамъ.

der Augenschein видъ, взглядъ, eine Sache in Augenschein nehmen осмотрѣть вѣщь, der Augenschein giebt es самой видъ это показываетъ, это очевидно.

Augenscheinlich, adj. u. adv. очевидный, явный, очевидно, явно.

der Augentrost забава, увеселенïе очамъ.

das Augenwasser вода для глазъ.

die Augenwimmern, oder Augenwimpern вѣжды.

der Augenwink помаванïе.

der Augenzahn глазной зубъ.

der Augenzeuge очевидный свидѣтель.

Aeugeln, v. a. прививать деревья.

das Aeuglein глазокъ, глазочикъ.

der August мѣсяцъ Августъ.

der Avisbrief увѣдомительное письмо.

die Avisen печатныя вѣдомости, газеты.

die Aurikel аурикулъ.

Aus, präp. изъ, по, aus Moskwa изъ Москвы, ich kann es aus ihrem Gesichte abnehmen я могу по ваше-

вашему лицу примѣтить, die Zeit ist aus время вышло, es ist aus mit ihm онъ раззорился, погибъ, пропалъ, умеръ.

Ausarbeiten, v. a. выработывать, выдѣлывать, оканчивать, перестать работать, diese Schrift ist noch nicht ausgearbeitet сїе сочиненїе еще не исправлено, eine Rede ausarbeiten рѣчь дѣлать, сочинить.

die Ausarbeitung сочиненїе, выработыванїе, оканчиванїе.

Ausarten, v. n. здѣлаться худшимъ, выродкомъ, er artet von seinem Vater aus онъ не въ отца уродился.

Ausbacken, v. a. u. n. ir. испечь, выпечь, окончить печь, das Brod ist gut ausgebacken хлѣбъ испеченъ.

Ausbauen, v. a. выстроить, окончить строенїе.

die Ausbauung выстройка.

Ausbedingen, v. a. выговорить себѣ что.

Ausbeichten, v. a. изповѣдоваться, признаваться, er hat alles ausgebeichtet онъ всѣмъ открылся.

Ausbeißen, v. a. ir. выкусить, укусить, sich einen Zahn ausbeißen выломить себѣ зубъ грызучи.

Ausbessern, v. a. поправить, починить.

die Ausbesserung починка, поправка.

Ausbeten, v. a. окончить молитву.

die Ausbeute добыча, корысть.

Ausbeuteln, v. a. вытресать, очистить, просѣять, Mehl сѣять муку сквозь решето.

Ausbiegen, v. a. ir. отгибать, разгибать.

Ausbiethen, v. a. ir. eine Waare провозгласить товаръ, выставить товаръ на продажу.

Ausbilden, v. a. обдѣлать, выработать, er hat seinen Verstand sehr ausgebildet онъ очень просвѣтилъ свой разумъ.

die Ausbildung обдѣлыванїе, обработыванїе.

Ausbitten, v. a. выпросить, испросить, das bitte ich mir aus прошу покорно этого не дѣлать, er ist ausgebeten worden его звали (въ гости).

Ausblasen, v. a. ir. дуть, ein Ey выдуть яйцо, das Lebenslicht лишить кого жизни, умертвить, убить, das Licht задуть свѣчу, die Seele духъ испустить.

Ausbleiben, v. n. ir. не притти, не явиться, das Fieber ist ausgeblieben лихорадка отстала, (его оставила).

Ausbluten, v. n. изойти кровью, ausbluten lassen дать крови теченїе.

Ausbohren, v. a. пробуравливать, высверлить.

Ausbolen, v. a. услать досками.

Ausborgen, v. a. въ займы давать.

Ausbraten, v. a. u. n. ужарить, das Fett ist ausgebraten жиръ выжарился.

Ausbrechen, v. a. ir. выломить, einen Zahn выдернуть, eine Arzeney wieder ausbrechen изблевать лѣкарство; als ein v. n. прерваться, лопнуть, der Damm brach aus плотина прервалась, das Feuer brach in seiner Stube aus пожаръ въ его горницѣ начался, der Schweiß brach ihm aus потъ у него выступилъ, in ein Gelächter ausbrechen поднять смѣхъ, die Pocken brechen aus оспа высыпается, er brach in diese Worte aus онъ произнесъ сїи слова, es ist ein Gerücht ausgebrochen пронесся слухъ.

Ausbreiten, v. a. разширять, распространять, ein Geheimniß тайну разгласить, sich über eine Sache ausbreiten пространно говорить о чемъ, распространиться, die Bäume breiten sich weit aus деревья очень разкидываются, diese Familie hat sich

 sehr

sehr ausgebreitet эта фамилія весьма умножилась, eine ausgebreitete Kenntniß обширное знаніе.

die Ausbreitung расширеніе, распространеніе, разглашеніе, разпущеніе.

Ausbrennen, v. a. выжигать, die Stadt ist völlig ausgebrannt весь городЪ выжженЪ.

Ausbringen, v. a. выводить, als einen Flecken пятно, junge Hühner высиживать цыплятЪ, eine Neuigkeit, ein Gerücht разгласить, разнести новость, слухЪ, eine Gesundheit предложить чтобЪ пили за чье здоровье.

der Ausbruch начало, als des Feuers огня, der Blattern высыпЪ оспи, einer Krankheit открытіе болѣзни, des Zorns запалчивость гнѣва.

Ausbrühen, v. a. выварить кипяткомЪ, выпарить.

Ausbrüten, v. a. высиживать птицЪ, цыплятЪ, выводить, die Henne hat Küchlein ausgebrütet курица цыплятЪ вывела.

Ausbügeln, v. a. утюгомЪ выгладить.

der Ausbund чудо, диво, ein Ausbund von Schönheit чудо красоты, рѣдкая красота, ein Ausbund aller Schelme изЪ плутовЪ плутЪ, совершенный плутЪ.

Ausbürsten, v. a. щеткою вычистить.

Ausdampfen, парами выходить, die Kohlen haben ausgedampft уголья перегорѣли, изЪ угольевЪ чадЪ вышелЪ.

Ausdauern, v. n. остаться до конца, вытерпѣть, ich kann nicht in der Kälte ausdauern я не могу долго пробыть на стужѣ.

Ausdehnen, v. a. вытягивать, распространить, расширить, das läßt sich nicht auf uns ausdehnen это мы не можемЪ принимать на свой щетЪ, die ausdehnende Kraft протяжательная сила.

Ausdenken, v. a. выдумывать, вымыслить, изобрести.

Ausdeuten, v. a. истолковать, толковать, etwas übel ausdeuten толковать что нибудь вЪ худую сторону.

Ausdielen, v. a. намостить досками, полЪ слать, мостить.

Ausdienen, v. a. выслужить.

Ausdingen, v. a. выговорить себѣ что.

Ausdonnern, es hat ausgedonnert перестало гремѣть.

Ausdörren, v. a. высушить, сушить.

Ausdorren, v. n. сохнуть, высыхать, чахнуть, der Mensch dorret ganz aus этотЪ человѣкЪ со всѣмЪ чахнетЪ.

Ausdrehen, v. a. вывертывать, einen Becher ausdrehen выточить бокалЪ, sich ausdrehen вывертки дѣлать.

Ausdreschen, v. a. ir. вымолотить, перестать молотить.

der Ausdruck выраженіе, изреченіе, der Redner hat einen schlechten Ausdruck ораторЪ не дѣйствуетЪ на слушателей, худо выражаетЪ, in der Mahlerey изображеніе, живость.

Ausdrucken, v. a. напечатать, изобразить, сказать, ein Siegel in Wachs печать изобразить на воску, sich deutlich ausdrucken мыслы свои ясно изображать, выражать.

Ausdrücken, v. a. выжимать, выдавить.

Ausdrücklich, adj. u. adv. ясный, точный, ein ausdrücklicher Befehl имянное повелѣніе.

Ausdunsten, v. n. испускать пары, парами выходить, издавать изЪ себя.

Auseinanderbringen, v. a. ir. разводить, разнять, er brachte sie (die Streitenden) auseinander онЪ ихЪ разнялЪ.

Auseinanderfahren, v. n. ir. разъѣхаться.

Auseinandergehen, v. n. ir. разойтись.
Auseinanderlegen, v. a. reg. раскладывать.
Auseinandernehmen, v. a. ir. разбирать.
Auseinanderstäuben, v. a. разсѣять, прогнать.
Auseinandersetzen, v. a. разбирать, опредѣлить.
Auseinanderziehen, v. a. растянуть.
Auserkoren, adj. избранный.
Auserlesen, adj. выбранный, отборный, auserlesene Mannschaft отборное войско.
Auserſehen, v. a. ir. выбирать, опредѣлить.
Auserwählen, v. a. выбрать, избрать.
Ausessen, v. a. ir. съѣсть, скушать.
Ausfahren, v. a. u. n. изъѣздить, einen Weg дорогу выбить ѣздою, выѣзжать, ѣхать со двора, die Seele ist ihm ausgefahren душа изъ него вышла, онъ испустилъ духъ, er ist ausgefahren онъ поѣхалъ со двора, der Fuß fuhr mir aus нога сосколзнула, die Blattern sind im Gesichte ausgefahren оспа высыпалась на лицѣ, das Kind fährt am ganzen Leibe aus у робенка все тѣло осыпалось.
die Ausfahrt выѣздъ, ѣзда.
der Ausfall выпаденїе, der Soldaten выласка.
Ausfallen, v. n. ir. выпадать, вылѣзть, успѣвать, выласку здѣлать, die Haare fallen mir aus волосы лѣзутъ, von den Thieren шерсть линяетъ, der Versuch fiel schlecht aus опыть удался худо, die Aerndte ist schlecht ausgefallen урожай худъ былъ, es ist glücklich ausgefallen благополучно окончилось, es falle aus wie es wolle что бы изъ того ни послѣдовало, es ist anders ausgefallen, wie ich es vermuthet hatte это не по моему здѣлалось.

Ausfasen, v. n. разничевать, распращивать холстъ, diese Leinwand faset aus сїе полотно осыпается, распускается.
Ausfechten, v. a. ir. сраженїемъ рѣшить, alleg. причинами рѣшить, защищать.
Ausfegen, v. a. выметать, подметать.
Ausfeilen, v. a. выпилить, пылою выгладить, eine Schrift сочиненїе выправить.
Ausfertigen, v. a. исправить, einen Befehl приказъ изготовить.
Ausfeuern, v. a. перестать палить, стрѣлять.
Ausfilzen, v. a. ругать, выбранить.
Ausfinden, v. a. ir. найти, изобрести, выдумать, объискать.
Ausfischen, v. a. выловить изъ пруда рыбу, перестать ловить рыбу, вывѣдать.
Ausflechten, v. a. ir. расплесть, развить.
Ausfliegen, v. n. ir. вылетѣть, улетѣть.
Ausfließen, v. n. вытекать.
die Ausflucht избѣжанїе, извиненїе, отговорка, er hat immer eine Ausflucht у него всегда отговорка, die erste Ausflucht eines jungen Menschen первое путешествїе молодого человѣка въ другую землю.
der Ausfluß истеченїе, die Ausflüsse eines Stroms устье рѣки.
Ausfordern, v. a. вызвать на поединокъ, употребительнѣе herausfordern.
die Ausforderung вызыванїе, вызовъ.
Ausforschen, v. a. вывѣдывать, допрашивать, выспрашивать.
Ausfragen, v. a. выспрашивать.
die Ausfragung, das Ausfragen выспрашиванїе.
Ausfressen, v. a. съѣсть.
die Ausfuhr вывозъ.
Ausführen, v. a. ir. вывозить, seine Sache mit dem Schwerte ausführen

ren дѣло производить оружїемъ.

Ausführlich, adj. обстоятельный, подробный.

die Ausführlichkeit подробность.

Ausfüllen, v. a. наполнять, дополнять.

Ausfündig, adj. ausfündig machen вывѣдать, допытаться.

die Ausgabe издержка, расходъ, eines Buchs изданїе, der Briefe выдача писемъ на почтѣ.

der Ausgang выходъ, конецъ, der Ausgang der Israeliten исходъ Израилтянъ, eines Worts, eines Reims окончанїе слова, рифма, des heil. Geistes vom Vater исхожденїе, происхожденїе Святаго Духа отъ Отца, gegen Ausgang des Sommers въ исходѣ лѣта, die Sache hat einen guten Ausgang gewonnen дѣло хорошо кончилось.

Ausgeben, v. a. ir. издержать, выдать, ein Buch издать книгу, eine Tochter выдать дочь замужъ, sich für einen Edelmann выдавать себя за дворянина, man hat ihn todt gesagt сказали, будто онъ умеръ.

Ausgehen, v. n. ir. выити, итти со двора, исходить, линять, погаснуть, кончиться, пресѣчься, man gieng darauf aus, ihn lächerlich zu machen старались его смѣшнымъ здѣлать, er geht auf nichts gutes aus онъ зло умышляетъ, einen Befehl ausgehen lassen обнародовать, публиковать указъ, ein Buch издать книгу, die Haare gehen mir aus волосы у меня лѣзутъ, die Seele gehet ihm aus онъ умираетъ, das Geld ist mir ausgegangen деньги всѣ истратилъ, die Waare ist ausgegangen товаръ изошелъ, весь товаръ распродали, der Pulvervorrath ist ganz ausgegangen пороховой запасъ со всѣмъ истощился, alle meine Blumen sind ausgegangen всѣ мои цвѣты завяли, пропали, die Farbe ist ausgegangen краска полиняла, der Flecken wird nicht ausgehen пятно не выдетъ, das Feuer gehet aus огонь гаснетъ, тухнетъ, das Licht geht aus свѣча гаснетъ, das Wort geht auf ein b aus слово кончится на b, die Familie ist ausgegangen эта фамилїя пресѣклась вымерла.

Ausgelassen, adj. рѣзвый, бѣшеный, er ist heute ganz ausgelassen онъ сего дня бѣсится.

Ausgestopft, adj. s. ausstopfen.

Ausgießen, v. a. ir. вылить, ein Loch mit Bley ausgießen залить дыру свинцемъ, Todtenbläße ergoß sich über sein Antlitz aus смертная блѣдность разлилася по его лицу.

Ausglätten, v. a. выгладить.

Ausgleiten, v. n. ir. oder ausglitschen, поскользнуться, der Degen glitt ihm aus der Hand шпага выскочила изъ руки.

Ausgraben, v. a. ir. вырыть, выкопать, вырѣзывать намѣди.

Ausgrübeln, v. a. многимъ разсужденїемъ что нибудь вывесть, изобрѣсти.

der Ausguß, die Ausgießung изливанїе, излитїе.

Aushacken, v. a. вырубить, выклунуть, eine Krähe hackt der andern das Auge nicht aus воронъ ворону глаза не выклунетъ.

Aushalten, v. a. ir. остаться, пребывать, устоять, нести, терпѣть, den Angriff des Feindes выдержать нападенїе отъ непрїятеля, die Probe держать пробу, es ist mit ihm nicht auszuhalten онъ несносенъ, ich kann die Kosten nicht aushalten я не могу снести издержекъ, dieser Rock muß mir noch den Winter aushalten мнѣ должно этотъ кафтанъ еще проносить зиму, im Singen aushalten держать голосъ, протягивать голосъ.

Aushängen, v. a. выставить.

Ausharren, v. n. оставаться.

Aus-

Aushauen, v. a. ir. вырубить, высѣкать.

Ausheben, v. a. ir. вынимать, снять, eine Thür снять двери съ крюка, ein Fenster вынуть окошко.

Aushecheln, v. a. трепать лень, вычесать, jemanden раскрасать кого.

Aushecken, v. a. высидѣть, вывести,

Ausheitzen, v. a. вытопить.

Aushelfen, v. a. ir. помочь, einem mit 50 Rubeln aushelfen одолжить, ссудить кого пятидесятью рублями.

Ausholen, v. a. jemanden изпытывать, изслѣдовать кого.

Aushöhlen, v. a. выдолбливать.

Aushöhnen, v. a. ругаться, смѣяться надъ кѣмъ.

Aushören, v. n. выслушать.

Aushülsen, v. a. вылущить, вылупить.

die Aushülsung вылущенïе, вылупленïе.

Aushungern, v. a. выморить голодомъ.

Aushunzen, v. a. напустить на кого, бранить.

Ausjagen, v. a. выгонять.

Ausjäten, v. v. выполоть.

Auskämmen, v. a. вычесать.

Auskehren, v. a. вымести, вычистить.

das Auskehrig соръ.

Ausklatschen, v. a. выболтать.

Ausklauben, v. a. вылущить, перебирать; разсужденïемъ вывесть.

Auskleiben, auskleben, auskleistern, v. a. замазать, оклеить что чѣмъ.

Auskleiden, v. a. раздѣть, sich auskleiden раздѣваться.

Ausklopfen, v. a. выбить.

Auskochen, v. a. выварить, отварить, das Fleisch hat nicht ausgekocht мясо не уварилось.

Auskommen, v. n. ir. вытти, на ружу вытти, здѣлаться, die Küchlein sind noch nicht ausgekommen цыплята еще не вылупились, es ist Feuer ausgekommen пожаръ здѣлался, загорѣлось, mit diesem Gelde werde ich nicht auskommen денегъ мало будетъ, mit dieser Entschuldigung werden sie nicht auskommen этимъ извиненïемъ не оправдаетесь, es ist mit ihm nicht auszukommen съ нимъ никакъ не сладишь, съ нимъ нельзя жить, онъ несносенъ.

das Auskommen доходы, mit ihnen ist kein Auskommen съ вами жить не льзя.

Auskramen, v. a. раскладывать, выкладывать, seine ganze Gelehrsamkeit auskramen показать всю свою ученость, хвастаться ученостïю.

Auskratzen, v. a. выцарапать, ein Wort выскоблить слово.

Auskriechen, v. n. выползти; von jungen Küchlein вылупиться.

Auskundschaften, v. a. вывѣдать, провѣдать, подсматрывать.

die Auskunft доходъ, способъ, Auskunft geben дать извѣстïе, объясненïе.

Auslachen, v. a. осмѣять, подсмѣять кого, смѣяться надъ кѣмъ, lassen sie uns recht auslachen дайте намъ довольно насмѣяться.

Ausladen, v. a. выгрузить, ein Gewehr ружье разрядить.

die Ausladung выгрузка, разряженïе.

der Auslader носильщикъ.

die Auslage плата за кого, издержка.

das Ausland чужïе краи.

der Ausländer иностранецъ, иноземецъ.

Ausländisch, adj. u. adv. иностранный.

Auslangen, v. n. имѣть довольно, ich lange mit drey Arschinen nicht aus трехъ аршинъ не довольно.

Auslassen, v. a. ir. выпустить, ein Kleid выпустить запасъ у кафтана, распустить кафтанъ,

seine Gedanken über etwas auslassen сообщить, сказать свои мыслы о чемъ, seinen Zorn auslassen дать волю своему гнѣву, er ist ganz ausgelassen онъ чрезвычайно рѣзвится, онъ бѣсится.
die Auslassung выпущенїе, распущенїе.
der Auslauf выходъ.
Auslaufen, v. n. ir. вытекать, выбѣгать, выходить, die Flotte ist ausgelaufen флотъ вышелъ изъ гавани, отправился въ море.
Auslecken, v. a. вылѣзать.
Ausleeren, v. a. выпорожнить.
Auslegen, v. a. выставить, выкласть, истолковать, für jemanden auslegen заплатить за кого, eine Stelle изъяснить, истолковать мѣсто, etwas übel толковать въ худую сторону, für Hochmuth вмѣнить кому что за (въ) гордость, mit Silber выкласть что серебромъ, auf der Rhede auslegen стоять на рейдѣ.
der Ausleger толкователь, толковникъ.
Auslehnen, v. a. ausleihen, v. a. ir. ссужать кого чѣмъ, въ заемъ отдать.
Auslehren, v. a. выучить.
Auslernen, v. n. выучиться, выучивать что, einen Menschen auslernen узнать человѣка.
Auslesen, v. a. ir. выбрать, Erbsen вылушить горохъ, ein Buch прочитать книгу.
Ausliefern, v. a. выдать, дать назадъ.
die Auslieferung выдача.
Ausliegen, v. n. ir. выстояться, отстояться.
Auslocken, v. a. вывѣдать, выманить.
Auslöschen, v. a. ir. погасить, гаснуть, das Licht, die Schrift ist ausgelöschen свѣча погасла, письмо вытерлось; als ein v. n. ein Wort auslöschen вычистить, вычернить, вымарать слово, den Nahmen вычеркнуть имя.
die Auslöschung погашенїе.
Auslösen, v. a. освободить, выкупить.
Auslüften, v. a. провѣтривать, просушивать.
Ausmachen, v. a. выдѣлать, найти, составлять, рѣшить, окончить, einem Geld достать, промыслить кому денегъ, ich habe ihn noch nicht ausmachen können я еще не могъ объ немъ провѣдать, sie machen den Rath aus они составляютъ магистратъ, das macht eine große Summe aus это дѣлаетъ большую сумму, etwas in der Güte ausmachen безспорно раздѣлаться, ich will es schon mit ihm ausmachen я уже съ нимъ здѣлаюсь, перевѣдаюсь, das ist eine ausgemachte Sache это рѣшенное, безпорное дѣло, einen Flecken ausmachen вывесть пятно, ein ausgemachter Narr сущїй дуракъ.
Ausmahlen, v. a. перестать молоть.
Ausmalen, v. a. окончить, со всѣмъ отдѣлать картину, иллюминовать, красками навесть, ein Zimmer расписать горницу.
Ausmärgeln, v. a. измучить, изнурить.
Ausmarschiren, v. a. выступить въ походъ.
Ausmärzen, v. a. отмѣтать, отдѣлить, выключить.
Ausmästen, v. a. выкормить, откормить.
die Ausmästung выкормленїе, откормленїе.
Ausmauern, v. a. выстроить изъ камня, einen Graben ровъ выстлать камнемъ.
Ausmeißeln, v. a. выдолбливать.
Ausmessen, v. a. ir. вымѣрять, измѣрять.

die Ausmessung вымѣриванїе, измѣренїе.
Ausmiethen, v. a. отдавать въ наемъ.
Ausmünzen, v. a. тискать, бить монеты.
Ausmustern, v. a. отрѣшить, Zeuge разкладывать, разбирать матерїи.
Ausnähen, v. a. вышивать, строчить.
das Ausnähen, die Ausnähung вышиванїе, строченїе.
Ausnagen, v. a. выгрызть, выглодать.
die Ausnahme выключенїе, исключенїе, изъятїе.
Ausnehmen, v. a. ir. вынимать, выключать, Fische выпотрошить рыбу, Waaren брать товары въ долгъ, sich ausnehmen отличаться.
Ausnehmend, part. u. adv. чрезвычайный, отмѣнный, отмѣнно.
Auspacken, v. a. выкладывать, разбирать.
Auspariren, v. a. отвесть ударъ.
Auspeitschen, v. a. высѣчь публично.
Auspfänden, v. a. конфисковать.
Auspfeifen, v. a. освистать кого, перестать свистать.
Auspflastern, v. a. вымостить, выслать камнемъ.
Ausplappern, ausplaudern, v. a. выболтать, перестать болтать.
Ausplündern, v. a. разграбить, разорить, einen bis aufs Hemd ограбить кого до нага.
Ausposaunen, v. a. разнесть, разгласить.
Auspressen, v. a. выжать, als Saft выдавить, вымучить, Thränen довесть до слезъ, изторгнуть слезы.
Ausputzen, v. a. очистить, вычистить, ein Licht щипцами погасить свѣчу, ein Zimmer убрать комнату, jemanden ausputzen выговорить, упрекать кому.
der Ausputzer выговоръ, укоризна.
Ausradiren, v. a. выскоблить.
Ausrasen, v. n. перестать бѣситься, оставить дурачество.
Ausrauchen, v. a. выкурывать.
Ausräuchern, v. a. накурить, gut ausgeräuchertes Fleisch хорошо закопченное мясо.
Ausraufen, v. a. вырывать, выщипывать, Gras вытребить траву, sich die Haare вырвать у себя волосы.
Ausräumen, v. a. выбрать, опорожнить, очистить.
Ausräuspern, v. a. выхаркать.
Ausrechnen, v. a. вычислять, ein aufgegebnes Exempel задачу здѣлать.
die Ausrechnung вычисленїе.
Ausrecken, v. a. протягивать, растягивать, вытянуть, sich протянуться, растянуться.
die Ausrede произношенїе, выговоръ, отговорка, увертка.
Ausreden, v. n. выговорить, произносить, окончить рѣчь, er ließ mich nicht ausreden онъ не давалъ выговорить; als ein v. a. уговорить, отвратить кого отъ чего, отсовѣтовать, sich ausreden отговорку, увертку дѣлать, извиняться.
Ausregnen, es hat ausgeregnet дождь пересталъ итти.
Ausreiben, v. a. ir. вытереть.
Ausreichen, v. n. доставать, довольну быть, das Geld, was sie mir gaben, reichte nicht aus денегъ которыя вы мнѣ дали, не достало, не довольно было.
Ausreisen, v. n. уѣхать, выѣхать, er hat ausgereist онъ пересталъ путешествовать.
Ausreißen, v. a. ir. вырвать, вытащить, ускакать, убѣжать, sich einen Zahn ausreißen lassen выдернуть, вырвать зубъ, er hat mich aus der Noth gerissen онъ меня вывелъ изъ нужды, das Knopfloch ist ausgerissen петлица разорвалась, die Dämme sind aus=

ausgerissen плотины прорвались, meine Gedult wird endlich ausreissen на конецЪ изЪ терпѣнїя выду, die Pferde rissen aus лошади ускакали.

der Ausreisser бѣглецЪ, бѣглый солдатЪ, дезертерЪ.

Ausreiten, v. n. выѣхать верьхомЪ, прогуливаться верьхомЪ,

Ausreuten, v. a. полоть, вырывать.

Ausrichten, v. a. дѣлать, исполнить, совершить, man richtet bey ihm nichts aus сЪ нимЪ нечего дѣлать, das Geld kann alles ausrichten деньги все дѣлаютЪ, eine Hochzeit сЪиграть свадьбу, wenig ausrichten мало успѣвать.

Ausringen, v. a. ir. выжимать.

Ausrinnen, v. n. вытекать, истекать.

Ausrotten, v. a. истребить, искоренить.

die Ausrottung истребленїе, искорененїе.

Ausrucken, ausrücken, v. a. выступить.

der Ausruf восклицанїе, провозглашенїе, публичное обЪявленїе.

Ausrufen, v. a. u. n. вскричать, провозгласить, народно обЪявить.

der Ausrufer провозгласитель, обЪявитель.

Ausruhen, v. n. отдохнуть, успокоиться отЪ трудовЪ.

das Ausruhen отдыхЪ, отдохновенїе.

Ausrupfen, v. a. выщипывать, вырывать, выдергивать.

Ausrüsten, v. a. снарядить, снабдить чѣмЪ, вооружить.

die Ausrüstung вооруженїе, оснащенїе.

die Aussaat высѣвЪ, посѣвЪ, сѣянїе.

Aussäen, v. a. сѣять, высѣять.

die Aussage обЪявленїе предЪ судомЪ, показанїе, der Zeugen свидѣтелЪство.

Aussagen, v. a. сказать, показать, обЪявить, die Zeugen haben wider ihn ausgesagt свидѣтели показали на его.

Aussäubern, v. a. вычистить.

Aussaufen, v. a. ir. (низкое слово) выпить все.

der Aussatz проказа.

Aussätzig, adj. прокаженный.

Aussaugen, v. a. высасывать, вытягивать, ein bis aufs Blut разорить кого вЪ конецЪ.

Ausschälen, v. a. вылущить, выщелущить.

Ausscharren, v. a. вырыть, отрыть, перестать шаркать.

Ausschäumen, v. a. пѣну испускать, seinen Zorn ausschäumen перестать пѣниться, бѣситься.

Ausschelten, v. a. ir. выбранить, разругать.

Ausschicken, v. a. послать, разослать.

Ausschießen, v. a. ir. выстрѣлить, отвергать, als Geld перестать стрѣлять.

Ausschiffen, v. a. выгрузить корабль, Truppen высадить войско изЪ корабля на землю, Waaren вывозить товары.

Ausschimpfen, v. a. ругать кого.

Ausschlafen, v. n. ir. выспаться.

der Ausschlag первый ударЪ, зачинЪ, перевѣсЪ, am Leibe сыпь, шолуди, das giebt der Sache den Ausschlag это рѣшитЪ дѣло, это дѣлаетЪ перевѣсЪ, sie haben den Ausschlag, im Spiele, вамЪ ходить.

Ausschlagen, v. a. u. n. ir. выбить, вышибить, ein Ey выпустить яйцо, ein Zimmer mit Tapeten обить горницу обоями, etwas ausschlagen отказаться, не принять что, das Pferd, die Waage schlägt aus лошадь лягается, вѣсы наклоняются, перетягиваются на одну сторону, die Knospen fangen an auszuschlagen пучки на деревьяхЪ начинаютЪ

распу-

распускаться, die Bäume sind schon ausgeschlagen дерева уже распустились, von beyden Seiten ausschlagen отбиваться на объ стороны, die Kälte schlägt an den Wänden aus стѣны заиневели отъ стужи, die Krätze schlägt bey ihm aus короста у него появляется, er ist am ganzen Leibe ausgeschlagen у него по всему тѣлу высыпало, in helle Flammen ausschlagen сильно загорѣться, произвесть великое пламя, die Sache ist ganz anders ausgeschlagen дѣло вышло, окончилось со всѣмъ иначе.

Ausschleifen, v. a. ir. заточить, перестать точить.

Ausschließen, v. a. ir. выключить, изключить, wir müssen eilen, sonst werden wir ausgeschlossen намъ надобно спѣшить а иначе запрутъ вороты, einen von der Gemeine отлучить кого отъ церкви.

die Ausschließung выключенїе, изключенїе.

Ausschlüpfen, v. n. вырваться, вылупиться.

Ausschmälen, v. a. дѣлать выговоръ, ругать.

Ausschmauchen, v. a. выкурить.

Ausschmeißen, v. a. ir. выбить, вышибить.

Ausschmelzen, v. a. u. n. ir. вытопить, выплавить, Bley свинецъ растопить, es ist alles Fett ausgeschmolzen весь жиръ вытопился, выжарился.

Ausschmieden, v. a. выковать.

das Ausschmieden выкованїе.

Ausschmücken, v. a. украсить, убрать.

Ausschnauben, v. a. ir. но употребительнѣе.

Ausschnäuzen, v. a. высморкать, утирать носъ.

Ausschneiden, v. a. ir. вырѣзывать, выкроить, die Zunge отрѣзать языкъ, Bäume очищать деревья, etwas in Papier вырѣзывать что изъ бумаги.

der Ausschnitt вырѣзка, eines Zirkels секторъ, вырѣзокъ изъ круга, an dem Kragen выемка на воротникѣ.

Ausschöpfen, v. a. исчерпать, вычерпать.

Ausschreiben, v. a. ir. списать, до конца писать, ein Wort ganz ausschreiben написать слово всѣми буквами, einen Landtag созвать, повѣстить на сеймъ, eine Schatzung наложить подать.

Ausschreyen, v. a. кричать громко, Fische, Milch ausschreyen кричать по рыбу, по молоко, jemanden ausschreyen обезславить, поносить кого, einen für einen Dieb разгласить кого воромъ.

der Ausschuß выборъ, негодное, бракъ, т. е. всякаго роду товаръ признанной неспособнымъ къ назначаемому употребленїю, der Ausschuß einer Landschaft депутаты, выборные, das ist bloßer Ausschuß это только бракъ, это не годится.

Ausschürfen, v. a. выкопать.

Ausschütteln, v. a. вытрясти.

Ausschütten, v. a. высыпать, вылить, sein Herz vor jemanden ausschütten открыть предъ кѣмъ свое сердце, seinen Zorn излить на кого свой гнѣвъ.

Ausschwänken, od. ausschwenken, v. a. вычистить, выполоскать.

Ausschwärmen, v. n. перестать гулять, оставить безумство, dieser Bienenstock hat ausgeschwärmt пчелы въ семъ ульѣ уже отроились, перестали роится.

Ausschwatzen, v. a. выболтать.

Ausschweifen, v. a. выполоскать, удаляться отъ пути, отступить отъ своего предмета, er schweift im Reden öfters aus онъ въ рѣчи часто отступаетъ отъ своей матерїи, im Trinken ausschweifen неумѣренно пить, ein ausschweifender Mensch распутный человѣкъ.

die:

die Ausschweifung невоздержная жизнь, разпутство.

Ausschwimmen, v. a. выплыть.

Ausschwitzen, v. n. потомъ испускать, выпотѣть; забыть, запамятовать.

Aussehen, v. a. ir. выглянуть, высмотрѣть, als aus dem Fenster видъ имѣть, походить, er sieht sehr bleich aus онъ имѣетъ лицо очень блѣдное, im Gesichte roth aussehen красное лицо имѣть, er sieht wohl aus онъ хорошъ собою, онъ изъ себя хорошъ, онъ пригожъ, wie der Tod aussehen походить на смерть; es siehet übel für ihn aus для него худо выходитъ, клонится въ худую сторону, die Sache hat noch ein weites Aussehen конецъ этому дѣлу еще не скоро будетъ.

Aussen, adv. внѣ, снаружи, съ виду.

Aussenden, v. a. ir. посылать, разсылать.

der Aussengraben передный ровъ у крѣпости, аванфоссъ.

die Aussenseite наружная сторона.

das Aussenwerk наружныя укрѣпленія.

Ausser, präp. u. adv. внѣ, за, кромѣ, ausser der Stadt за городомъ, внѣ города, ausser sich seyn vor Freuden онъ внѣ себя отъ радости, es ist ausser der Zeit это не къ стати, sie waren alle zugegen ausser diesen zweyen они всѣ были кромѣ этихъ двухъ.

Ausserdem, adv. кромѣ того, сверьхъ того.

Aeussere, adj. внѣшный, наружный.

Ausserhalb, adv. u. präp. внѣ, за.

Ausserordentlich, adj. u. adv. чрезвычайный, необыкновенный.

Aeusserlich, adj. u. adv. внѣшной, наружный, dem äusserlichen Anscheine nach по видимому.

Aeussern, v. a. обнаружить, открыть, дать разумѣть, дать знать, die Pocken äussern sich оспа показывается.

Aussetzen, v. a. выложить, выставить, отложить, хулить, Truppen высадить войско изъ судна на землю, Waaren zum Verkaufe выложить товары на продажу, sich aussetzen (im Billiardspiele) выставить, einen Preis aussetzen опредѣлить награжденіе, unser Leben ist vielen Gefahren ausgesetzt наша жизнь подвержена многимъ опасностямъ, eine Arbeit aussetzen отложить, ich finde an ihm nichts auszusetzen я не нахожу въ немъ ничего что бы похулить можно было.

Ausseyn, v. n. ir. не быть, быть въ отлучкѣ, sie sind lange ausgewesen вы долько не приходили, der Winter ist aus зима прошла, das Licht wird gleich ausseyn свѣчка скоро догаритъ, погаснетъ, auf etwas ausseyn стараться о чемъ, es ist aus mit ihm онъ пропалъ, онъ умеръ.

die Aussicht видъ, проспектъ, взглядъ, dies Haus hat eine schöne Aussicht этотъ домъ представляетъ прекрасный видъ, er hat große Aussichten онъ имѣетъ хорошую надежду, seine Aussichten erstrecken sich weit in die Zukunft его виды далеко въ будущее простираются, die Aussicht verbauen отнять видъ строеніемъ, застроить проспектъ.

Aussieben, v. a. просѣять сквозь рѣшето, сквозь сито.

Aussieden, v. a. выварить, уварить.

Aussingen, v. a. ir. окончить пѣніе, до конца пѣть, перестать пѣть.

Aussinnen, v. a. ir. выдумывать, вымышлять.

Aussöhnen, v. a. примирить, помирить.

die Aussöhnung примиреніе.

Aussondern, v. a. отдѣлить, отобрать.
die Aussonderung отдѣленїе, отбиранїе.
Ausspähen, v. a. вывѣдать, подсматривать.
der Ausspann постоялый дворЪ.
Ausspannen, v. a. распростерть, растянуть, die Seegel ausspannen распустить парусы, Leinwand ausspannen (aus dem Rahme) холстЪ сЪ пялцовЪ снять, die Pferde ausspannen выпрячь, отложить лошадей.
Ausspazieren, v. n. проѣзживаться, прогуливаться, выити.
Ausspenden, v. a. раздать, дабать.
die Ausspendung раздаванїе, подаянїе.
Ausspielen, v. a. im Kartenspiele ходить, окончить, перестать играть.
Ausspioniren, v. a. вывѣдать.
Ausspotten, v. a. насмѣхаться, пересмѣхать.
die Aussprache выговорЪ, произношенїе.
Aussprechen, v. a. ir. произносить, выговаривать, изображать словами, ein Urtheil обЪявить приговорЪ.
Aussprengen, v. a. вышибить, разгласить, разносить.
Ausspringen, v. n. ir. выскочить, отскочить, отломиться.
Aussprossen, v. n. отприски пускать, распускаться.
der Ausspröfling отпрыскЪ, ростокЪ, отрасль.
der Ausspruch рѣшенїе, приговорЪ, опредѣленїе, ein göttlicher Ausspruch божескїй отвѣтЪ.
Ausspühlen, v. a. вымыть, выполоскать.
Ausspüren, v. a. по слѣдамЪ сыскать, вывѣдывать.
Ausstaffiren, v. a. убрать, нарядить, украсить.
die Ausstaffirung убиранїе, наряженїе, украшенїе.
Ausstatten, v. a. дать приданое.
Ausstäuben, v. a. выбить пыль, обмѣсть.
Ausstäubern, v. a. выгнать.
Ausstäupen, v. a. высѣкши публично выгнать изЪ города.
Ausstechen, v. a. выколоть, вырыть, вырѣзать, Rasen драть дернЪ, in Kupfer вырѣзывать на мѣди, гравировать, ein Glas Wein (вЪ шуткахЪ) выпить стаканЪ вина, jemanden ausstechen лишить кого довѣренности, благосклонности ꝛc. и заступить его мѣсто, вытѣснить кого.
Ausstecken, v. a. выставить, высунуть.
Ausstehen, v. n. ir. выстоять, терпѣть, mit Waaren ausstehen сидѣть вЪ лавкѣ, продавать товары вЪ лавкѣ, или на рынкѣ, ich habe 100 Rubel ausstehen у меня сто рублей вЪ долгу, ausstehende Schulden долги на другихЪ, ich habe die ganze Predigt ausgestanden я простоялЪ всю проповѣдь, er hat seine Lehrjahre ausgestanden онЪ окончилЪ свое ученїе, er steht viel in dieser Krankheit aus онЪ много претерпѣваетЪ отЪ сей болѣзни, ich kann es nicht länger ausstehen я этого не могу болѣе сносить, das ist nicht auszustehen это не сносно.
Aussteigen, v. a. ir. выити, сойти на землю.
Ausstellen, v. a. выставить, поставить, einen Wechsel дать вексель, sich der Gefahr ausstellen подвергнуть себя опасности, eine Sache ausgestellt seyn lassen откладывать, отсрочивать дѣло.
Aussterben, v. n. ir. вымереть, пресѣчься.
die Aussteuer приданое.
Aussteuern, v. a. дать приданое.
Aussticken, v. a. вышивать.
Ausstochern, v. a. вычистить зубы, вЪ зубахЪ ковырять.

Ausstopfen, v. a. набить, наполнить, einen Vogel набить птицу, aber gewöhnlicher sagt man дѣлать чучело изъ птицы, einen Sattel набить сѣдло.
der Ausstoß первый ударъ.
Ausstoßen, v. a. ir. выталкать, вышибить, сказать, Worte ausstoßen произносить слова, Seufzer испускать вздохи, Schmähworte злословить, das Auge вышибить, выколотъ глазъ.
Ausstrecken, v. a. протянуть, распростерть.
Ausstreichen, v. n. u. a. ir. сѣчь лозами, mit der Feder вычеркнуть, вымарать; выхвалить.
Ausstreuen, v. a. разсыпать, разсѣвать, ein falsches Gerücht разносить, разсѣвать ложный слухъ.
Ausströmen, v. n. разливаться.
Aussuchen, v. a. выбирать, объыскать.
Austanzen, v. a. перестать танцовать, до конца танцовать.
Austapezieren, v. a. обить обоями.
Austauschen, v. a. мѣнять, вымѣнять.
die Auster устрица.
die Austerschaale раковина на устрицѣ.
Austheilen, v. a. раздавать, раздѣлять.
Austhun, v. a. ir. раздѣться, etwas in der Rechnung austhun вымарать что нибудь въ щетѣ, ein Licht погасить свѣчу, auf Zinsen отдать въ проценты, въ ростъ.
Austilgen, v. a. истребить, уничтожить.
Austoben, v. n. перестать сердиться, усмириться, утихнуть.
der Austrag окончанїе, доходъ, прибыль.
Austragen, v. a. u. n. ir. выносить, einen austragen обезславить кого, разнести о комъ худую славу, du wirst das Bad austragen müssen ты за то потерпишь, ein Geheimniß austragen разнесть тайность, alles zusammen trägt nicht 100 Rubel aus все на все не составляетъ ста рублей.
Austräglich, adj. u. adv. полезный, прибылный.
Austrauern, v. n. трауръ сложить.
Austreiben, v. a. ir. выгонять, изгонять, den Schweiß производить потъ.
Austreten, v. a. ir. вытоптать, топтать, растоптать, die Stufen einer Treppe истоптать ступеньки на лѣсницѣ; als ein v. n. уйти, es sind viele Soldaten ausgetreten много солдатъ убѣжало, die Moskwa ist an vielen Orten ausgetreten Москва по многимъ мѣстамъ разлилась, er hat die Kinderschuh noch nicht ausgetreten онъ еще не вышелъ изъ ребячества, онъ еще ребенокъ.
die Austretung вытаптыванїе, побѣгъ, разлитїе.
Austrinken, v. a. выпить, перестать пить.
Austrocknen, v. a. высушить, als Wäsche; v. n. высохнуть, засохнуть, der Fluß ist ausgetrocknet рѣка высохла.
Austrommeln, v. a. обнародовать, публиковать съ барабаннымъ боему.
Ausüben, v. a. упражняться въ чемъ, произвесть, учинить, здѣлать, an jemanden Rache ausüben отмстить кому.
die Ausübung упражненїе, отправленїе, учиненїе, der Rache отомщенїе.
Auswachsen, v. n. ir. выростать, возрастать, вырасти, дойти до совершеннаго росту, das Getreide ist ausgewachsen хлѣбъ проросъ, ausgewachsen seyn горбатымъ быть, имѣть горбъ.
Auswägen, v. a. ir. вывѣшивать, отвѣшивать.
die Auswahl выборъ, избранїе.

Auswandern, v. a. выити изъ отечества, оставить отечество, пойти странствовать.

Auswärtig, adj. чужестранный, иностранный.

Auswärts, adv. снаружи, въ чужихъ краяхъ.

Auswaschen, v. a. вымыть, смыть.

Auswässern, v. a. вымачивать.

Auswechseln, v. a. вымѣнить, промѣнять, die Gefangenen размѣнять плѣнныхъ.

die Auswechslung размѣнъ.

der Ausweg выходъ, средство, способъ.

Auswehen, v. a. der Wind hat das Licht ausgewehet вѣтръ задулъ, потушилъ свѣчу.

Ausweichen, v. n. ir. уступить, уклонить, отойти въ сторону, der Gefahr избѣжать опасности, der Fuß ist mir ausgewichen нога у меня позклизнулась, der Sand weicht unter den Füßen aus песокъ подъ ногами раздается.

Ausweiden, v. a. выпотрошить.

Ausweinen, v. a. выплакать, перестать плакать, sich die Augen ausweinen горко плакать.

Ausweisen, v. a. ir. показать, es wird sich bald ausweisen сїе скоро откроется.

Ausweißen, v. a. выбѣлить.

Ausweiten, v. a. ширѣе дѣлать, расширять.

Auswendig adj. u. adv. внѣшный, наружный, наружно, извнѣ, наизусть, auswendig lernen, wissen учить, знать наизусть.

Auswerfen, v. a. выбросить, вышибить, Blut харкать кровью, Feuer выкидать огонь, den Anker бросать якорь, den Speichel выплюнуть, etwas auswerfen (als schlecht) непринимать, отметать, einem ein Jahrgeld опредѣлить кому пенсїю.

Auswetzen, v. a. сточить, eine Scharte auswetzen сточить зазубрину, поправить ошибку.

Auswickeln, v. a. развернуть, распутать, sich auswickeln aus einer Sache выпутаться.

Auswinden, v. a. ir. выжимать,

Auswirken, v. a. выходить, достать, einen Befehl выходить указъ, ein Amt достать кому мѣсто, die Arzeney hat nicht ausgewirkt лѣкарство не со всѣмъ подѣйствовало.

Auswischen, v. a. стереть, вытереть.

Auswittern, v. a. вывѣдать, открыть.

Auswölben, v. a. своды здѣлать, сводить.

der Auswuchs, des Getreides, ростки у хлѣба, an einem Menschen горбъ.

der Auswurf выкиданїе, слюна, eines feuerspeyenden Berges изверженїе огнедышущїй горы, der Auswurf, Ausschuß негодное, пометъ, бракъ.

Auswurzeln, v. a. искоренить.

Auswüthen, v. n. перестать свирѣпствовать.

Auszacken, v. a. зубцами вырѣзывать.

Auszahlen, v. a. платить, заплатить.

die Auszahlung платежъ, плата.

Auszahnen, v. n. das Kind hat ausgezahnt у дитяти всѣ зубы выросли.

Auszanken, v. a. перестать ссориться, браниться.

Auszapfen, v. a. выцѣдить.

Auszehren, v. a. изсушить, разорить; als v. n. чахнуть, сохнуть.

die Auszehrung чахотка.

Auszeichnen, v. a. означить, отмѣтить, замѣтить, sich auszeichnen отличиться, отмѣниться, прославиться.

Ausziehen, v. a. u. n. выдернуть, als einen Zahn извлечь, вытягивать, перейти, den Degen вынуть шпагу, die Stiefeln скинуть сапоги, einen ausziehen обобрать

обобрать кого, sich ausziehen раздѣться, eine Rechnung ausziehen выписать счетъ, die Wurzel (in der Arithmetik) извлекать радиксъ, корень, den Saft aus einer Pflanze перегнать сокъ изъ произрастенїя, ich bin gestern ausgezogen я вчера переѣхалъ, я вчера перевозился, die Garnison ist ausgezogen гарнизонъ вышелъ, das Wild zieht aus звѣрь бѣжитъ.

Auszieren, v. a. убрать, украсить.

die Auszierung украшенїе.

Auszimmern, v. a. вытесать.

Auszirkeln, v. a. измѣрить циркуломъ, въ точность что нибудь здѣлать.

Auszischen, v. a. освистать, насмѣяться.

der Auszug выходъ, походъ, выступленїе, сокращенїе; пересчень, aus einem Buche выписка, экстрактъ, Auszug in einem Schranke ящикъ въ шкафѣ.

Auszupfen, v. a. вырвать, выдрать, Federn выщипать перья.

Authentisch, adj. подлинный, точный.

der Autor авторъ, сочинитель.

Autorisiren, v. a. уполномочить, власть кому дать.

die Autorität власть, позволенїе, важность.

Auweh! interj. ахъ, горе, увы!

die Auxiliarvölker вспомогательное войско.

Avertiren, v. a. увѣдомить, дать знать.

die Axt топоръ, im hohen Style сѣкира, etwas mit der Axt bearbeiten обтесать, обдѣлать что топоромъ.

der Azur лазуревый, армянскїй камень.

Azuren, adj. лазуревый.

B.

B, вторая буква нѣмецкой азбуки, которая выговаривается какъ россїйское Б.

Baake, s. Bake.

Baar, s. bar.

der Bach, ручей, протокъ, das Bächlein ручеекъ, ручейка.

die Bache, свинья, супорось.

die Bachmünze кошечья мята.

die Bachstelze трясогуска.

der Bachus Бакхъ, Бахусъ, Bachusfest вахусовъ праздникъ.

die Bachuspriesterin вакханта.

das Backbort бакбортъ.

der Backen щека.

Backen, v. a. ich backe, du bäckst, er bäckt, Imperf. ich buk, Partic. gebacken, печь, Brod хлѣбы печь, Obst сушить плоды.

der Backenstreich пощечина.

der Backenzahn коренной зубъ.

der Bäcker хлѣбникъ.

die Bäckerin хлѣбница.

das Bäckerbrod пеклеванный хлѣбъ.

die Bäckerey хлѣбня.

das Backhaus хлѣбня, пекарня.

der Backofen хлѣбная печь.

die Backschaufel хлѣбная лопата.

der Backstein кирпичь.

der Backtrog квашня.

das Backwerk хлѣбенное, пирожное.

das Bad баня, öffentliche Bäder торговыя бани, die warmen Bäder теплыя воды, in der Naturlehre теплицы, die warmen Bäder brauchen пользоваться теплыми водами.

die Badecur баня, воды, волзованїе водъ.

die Bademutter повивальная бабка, бабушка.

Baden, v. a. in der Badstube париться, мыться въ банѣ, sich im Flusse baden купаться.

der Bader баньщикъ.

die Baderin банщица.
die Badeschürze запонъ, банный передникъ.
der Badeschwamm губка.
die Badestube баня, мыльня.
die Badewanne ванна.
Bäffen, v. r. n. лаять.
die Bagage багажъ, die schwere обозъ.
Bähen, v. a. припаривать, обогрѣвать.
die Bahn путь, дорога, von der Bahn kommen съ пути сбиться, etwas auf die Bahn bringen предложить что, выдумать.
Bahnen, v. r. a. проложить дорогу, открыть путь, ein gebahnter Weg проложенная дорога.
die Bahre носилка, die Todtenbahre одръ.
die Bake маякъ.
das Bajonnet штыкъ, aufpflanzen примкнуть штыкъ.
der Balcon балконъ.
Bald, adv. скоро, почти, чуть, er wird bald kommen онъ скоро будетъ, so bald ich ihren Brief bekommen hatte какъ скоро получилъ ваше письмо, ich wäre bald gefallen я чуть не упалъ, ich hätte es bald geglaubt я почти вѣрилъ, bald lobt, bald schilt er то хвалитъ, то бранитъ, bald wollen sie dies, bald jenes то вы хотите этого то другаго.
der Baldachin балдахинъ.
Baldig, adj. скорый.
der Baldrian балдрïянъ, oder маунъ большой.
der Balg кожа звѣринная, шкура, чичело дитя, но только презрительно.
Balgen, v. rec. sich mit einem драться съ кѣмъ.
der Balken бревно, ein viereckiger брусъ.
der Ball мячь, das Bällchen мячикъ, Ball spielen мячемъ играть.
der Ball, Tanzball балъ, auf den Ball fahren ѣхать на балъ.

der Ballast баластъ.
der Ballen, in der Druckerey маца, am Rapiere шишечка на рапирѣ, ein Ballen Papier десять стопъ бумаги, ein Ballen Tuch, ungebundener Bücher кипа сукна, книгъ въ листахъ, oder въ тетрадяхъ.
das Ballet балетъ.
der Balsam балсамъ, Balsamapfel балсамовое яблоко, Baum балсамовое дерево.
Balsamiren, v. a. балсамировать.
Balsamisch, adj. балсамическïй.
die Balsampappel (populus odorifera) осокорь душистая.
Bamsen, v. a., d. i. prügeln, бить.
das Band лента, связь, союзъ, von Seide шелковая лента, des Ehestandes брачный союзъ, супружескïй союзъ, das blaue Band голубая лента.
der Band переплетъ книги, ein Franzband французскïй переплетъ, der erste Band первой томъ, ein Werk von 4 Bänden сочиненïе, книга состоящая (ее) изъ четырехъ томовъ, ein Folioband книга въ листъ.
die Bande, plur. узы, eine Bande Schauspieler общество комедïантовъ, eine Bande Diebe разбойническая шайка.
das Bandelier перевязь.
Bändig, adj. укротимый, что укратить можно.
Bändigen, v. a. укротить, усмирить.
der Bandit разбойникъ, бандитъ.
der Bandmacher лентошникъ.
der Bandwurm плоская глиста.
Bang, adj. боязливый, пужливый, страшливый, es ist ihm angst und bange онъ очень боится, dafür ist mir nicht bange я этого не боюсь, einem bange machen устрашить кого, испужать кого.
die Bangigkeit боязливость, боязнь, страхъ.
die Bank скамья, скамейка, etwas auf die lange Bank schieben въ дол-

гой ящикъ класть, die Bänke in der Kumödie лавки, im Spiele банка, Bank halten банку держать.

der Bankerot банкрутъ, банкрутство, Bankerot machen банкрутомъ здѣлаться, обанкрутиться.

das Bankett пиръ, банкетъ.

die Banknote ассигнацїя.

der Bann изверженїе, отлученїе изъ общества, einen in den Bann thun отлучить кого отъ церкви.

Bannen, v. a. принуждать, особливо въ суевѣрныхъ выраженїяхъ: die Geister bannen духовъ заклинянїями къ чему принудить.

Bansen, v. a. класть, Holz bansen складывать, класть дрова.

Bar, adj. u. adv. наличные, bar Geld наличные деньги, jemanden bar bezahlen наличными деньгами заплатить, тотчасъ заплатить.

der Bär медвѣдь, der große Bär, das Gestirn, большая медвѣдица, einen Bären anbinden долги здѣлать, adj. медвѣжїй.

die Barake хужина, худой домикъ, домишка, землянка.

der Barbar варваръ.

Barbarisch, adj. варварскїй.

die Barbe подустъ, die Seebarbe краснобородка.

der Barbier цирюльникъ.

Barbieren v. a. брить.

das Barbierbecken бритвенникъ.

die Barbierstube цирюльня, бритовня.

der Barchent бумазея.

die Bärenhaut медвѣжья кожа, auf der Bärenhaut liegen лѣниться.

der Bärenhäuter негодный человѣкъ.

die Bärenhetze медвѣжья травля.

die Bärentatze медвѣжья лапа.

die Bärenwurz трава, медвѣжїй корень.

die Bärtraube толокнянка.

Barfuß, adj. необутый, босый, barfuß gehen босикомъ ходить.

der Barfüßermönch басоногїй монахъ.

die Barke барка, лодка.

der Bärlapp трава, плаунъ.

die Bärme пѣна на пивѣ.

Barmherzig, adj. милостивый, милосердный.

die Barmherzigkeit милосердїе.

der Barometer барометръ, der Barometer ist gestiegen барометръ подымался, er ist gefallen опустился.

der Baron баронъ.

die Baronesse баронша.

der Bars окунь.

die Barschaft имѣнїе, наличныя деньги, деньги.

der Bart борода, den Bart abscheeren бороду обрить, der Bart am Schlüssel бородка у ключа. Dim. das Bärtchen бородка, бородочка.

die Barten усы у кита.

Bärtig, adj. бородастый.

der Basalt базалтъ, столбчетой камень.

die Base тетка.

das Basilienkraut василикъ.

der Basilisk василискъ, змей.

der Baß, die Baßstimme басъ, басовый голосъ.

die Baßgeige басъ.

der Baßsänger, Baßist басистъ.

der Bast кора на деревѣ, daraus man Matten und Bastschuhe macht, лыкъ.

der Bastard побочный сынъ.

der Bastschuh лапотъ, meistens nur im Plurali gebräuchlich, лапти.

die Bastion бастїонъ.

der Batist батистъ.

die Bataille сраженїе, битва, бой, im gem. Leben auch wohl баталїя.

das Bataillon рота, батальонъ.

die Batterie батерея, eine errichten поставить батарею.

der Bau строенїе, jemanden zum Bau verdammen осудить кого на каторгу.

der

der Bauch брюхо, живопь, чрево, ein dicker Bauch тольтое брюхо, der Bauch thut mir weh живошЪ у меня болитЪ, ein Dickbauch брюханЪ, пузанЪ.

die Bäuche золенїе.

das Bauchgrimmen, Bauchweh рѣзЪ вЪ животѣ.

Bäuchig, adj. выпуклый.

der Bauchschlag der Pferde запалЪ.

Bauen, v. a. строить, Schlösser in die Luft bauen воздушные замки строить, das Land bauen обработать землю, Hanf bauen коноплю сѣять, auf ihn ist nicht zu bauen не льзя на его положиться.

der Bauer крестьянинЪ, мужикЪ, im Schachspiele пѣшка, er ist ein rechter Bauer онЪ настоящїй мужикЪ.

das Bauer клѣтка.

Bauerhaft, adj. мужицскїй, мужичїй.

das Bauerlied деревенская пѣснь.

die Bäuerin крестьянка.

Bäuerisch, adj. мужицскїй, мужичїй, das ist bäuerisch это по мужицки.

der Bauernstolz глупая гордость.

die Bauersleute, das Bauervolk мужики.

Baufällig, adj. ветхїй, обветшалый, das Haus ist baufällig домЪ обветшалЪ, baufällig werden обветшать.

der Bauherr домостроитель.

das Bauholz строевой лѣсЪ.

die Baukunst зодчество, архитектура.

der Baum дерево, Bäume деревья, Fruchtbäume плодовыя деревья, ein fruchtbarer плодовитое дерево, ein wilder дикое, лѣсное дерево, kein Baum fällt auf einen Streich дерево отЪ однаго удара не свалится, die Bäume an den Schlitten, Wagen дроги.

der Baumbicker, Baumhacker, Baumläufer пищуха.

der Baumeister архитекторЪ.

das Bäumchen деревцо.

Bäumen, v. n. u. rec. лѣтать, прыгать, о куропаткахЪ и куницахЪ говорится, sich bäumen на дыбы стать, dies Pferd bäumt sich эта лошадь на дыбы становится.

der Baumgarten древесный садЪ.

der Baummarder лѣсная куница.

die Baumrinde кора, die zweyte лубЪ.

die Baumschule древесный заводЪ.

das Baumöhl деревянное масло.

Baumstark, adj. дородный, очень сильный.

das Baumwachs воскЪ для прививки деревЪ.

die Baumwolle хлопчатая бумага, die Staude хлопчатое дерево.

Baumwollen, adj. бумажный, baumwollene Strümpfe бумажные чулки.

die Bay морская губа.

der Beamte чиновникЪ, управитель.

Beängstigen, v. a. мучить, безпокоить.

Beantworten, v. a. отвѣчать на что, einen Brief отвѣчать на письмо.

Bearbeiten, v. a. обработать.

Beaugenscheinigen, v. a. осматривать, освидѣтельствовать.

Bebauen, v. a. застроить, ein Land обработать землю, населить землю.

Beben, v. n. дрожать, трястись, die Erde hat gebebt земля тряслась, eine bebende Stimme дрожащїй голосЪ.

das Beben дрожанїе, дрожь, трясенїе.

Bebinden, v. a. обвязать.

das Becken лохань, и, von Meßing тазЪ.

der Bedacht разсужденїе, размышленїе, etwas mit Bedacht thun здѣлать что сЪ размышленїемЪ, разсужденїемЪ, mit gutem Bedacht сЪ умыслу, нарочно.

Bedacht, s. Bedenken.

Bedächtig, bedächtlich, bedachtsam, adj. разсудительный, осторожный, adv. разсудительно, осторожно.

die Bedachtsamkeit разсудительность, осторожность.

Bedauren, od. bedauern, v. a. сожалѣть о комъ, ich bedaure ihn sehr я объ немъ очень сожалѣю.

Bedecken, v. a. покрыть, накрыть, sich bedecken, den Hut aufsetzen накрыться, шляпу или шапку надѣть, der bedeckte Weg покрытый путь.

die Bedeckung покрытїе, накрытїе, прикрытїе, конвой.

Bedenken, v. ir. a. помышлять, подумать, разсуждать о чемъ ich bedenke mich noch, ob ich es thun soll я еще сомнѣваюсь здѣлать ли мнѣ это, ich gebe es ihm zu bedenken я это оставляю на его разсужденїе, sich anders bedenken передумать, bedenken sie das wohl разсуждайте, подумайте хорошо о томъ, bedacht seyn подумать, стараться, er war nur auf seinen Vortheil bedacht онъ только о своей прибыли помышлялъ, er hat sich dabey wohl bedacht онъ себя при этомъ не позабылъ.

das Bedenken расмышленїе, сомнѣнїе, ich trage kein Bedenken es ihm zu sagen я не опасаюсь ему это сказать, ohne alles Bedenken безъ всякаго размышленїя, безъ всякаго сомнѣнїя.

Bedenklich, adj. сумнительный, подозрительный.

die Bedenklichkeit сомнѣнїе.

die Bedenkzeit срокъ, время на расмышленїе, geben sie mir einige Tage Bedenkzeit дайте мнѣ нѣсколько дней подумать, на расмышленїе.

Bedeuten, v. a. u. n. образумить, убѣдить, значить, ich suchte ihn zu bedeuten, aber er wollte nicht hören я старался его убѣдить, образумить, но онъ не хотѣлъ слышать; es hat nichts zu bedeuten нѣтъ ничего, das bedeutet gar nichts это ничего не значитъ, eine bedeutende Mine важный видъ.

die Bedeutung значенїе, знаменованїе, смыслъ, dies Wort hat verschiedene Bedeutungen это слово имѣетъ разные смыслы, разныя знаменованїя, ich halte es für eine böse Bedeutung я это почитаю за дурной знакъ, за дурное знаменованїе, dieser Mensch ist von keiner Bedeutung этотъ человѣкъ ничего не значитъ, онъ маловаженъ.

Bedienen, v. a. служить кому, bey Tische прислуживать за столомъ, sich der Gelegenheit bedienen пользоваться случаемъ.

der Bediente слуга, служитель, лакей.

die Bedienung служенїе, служба; ein Amt должность мѣсто, er hat eine einträgliche Bedienung у него прибыльное, нажиточное мѣсто, (im Scherze) у него теплое мѣсто.

die Bedingung условїе, уговоръ, договоръ, ich verspreche es, aber unter der Bedingung я это обѣщаю но съ тѣмъ договоромъ, unter welchen Bedingungen haben sie ihm ihr Haus abgetreten на какихъ условїяхъ уступили вы ему свой домъ?

Bedrängt, adj. печальный, удрученный.

die Bedrängniß печаль, удрученїе.

Bedrohen, v. a. угрожать.

Bedüngen, v. a. удобрить.

Bedünken, v. impers. wie mich bedünkt какъ мнѣ кажется, какъ я думаю, meinem Bedünken nach по моему мнѣнїю.

Bedürfen, v. n. нужду имѣть, ich bedarf seines Geldes nicht я не имѣю нужды въ его деньгахъ, я могу безъ его денегъ обойтись.

das Bedürfniß нужда, недостатокъ.

Bedürf=

Bedürftig, adj. нужду имѣющїй, ich bin deines Rathes bedürftig я имѣю нужду въ твоемъ совѣтѣ, ein bedürftiger Mensch неимущїй, бѣдный.

Beehren, v. a. удостоить кого чѣмъ, оказывать кому честь, beehren sie mich mit ihrem Besuche удостоите меня вашимъ посѣщенїемъ, einen mit seiner Freundschaft beehren почтить кого своимъ дружествомъ.

Beeidigen, beeiden, v. a. приводить кого къ присягѣ, eine Aussage beeiden подтвердить показанїе свое присягою.

Beeifern, sich, v. rec. усердно, ревностно стараться.

Beeinträchtigen, v. a. обидить.

Beenden, Beendigen окончить, привесть къ окончанїю.

Beerben, v. a. наслѣдникомъ быть, er ist noch nicht beerbt онъ еще дѣтей не имѣетъ, онъ еще бездѣтенъ.

Beerdigen, v. a. похоронять, погребать, man hat ihn gestern beerdigt его вчера похоронили.

die Beere ягода.

das Beet гряда.

die Beete, rothe Rübe свекла.

Befahren, v. ir. a. проложить.

Befallen, v. ir. a. es hat ihn eine Krankheit befallen онъ впалъ въ болѣзнь, онъ больнымъ здѣлался, es hat ihn ein Fieber befallen лихарадка къ нему пристала.

Befassen, v. a. sich mit einer Sache befassen вступать въ дѣло, приниматься, взяться за дѣло, ich befasse mich damit nicht я не мѣшаюсь, я не вступаю въ это дѣло.

Befehden, v. a. завоевать, итти войною, объявить войну.

der Befehl повелѣнїе, приказанїе, приказъ, ein kaiserlicher указъ, zu ihrem Befehle къ вашимъ услугамъ, auf seinen Befehl по его приказу, ich habe Befehl dazu мнѣ это велѣно, was ist zu ihrem Befehle что прикажете? unter jemandes Befehle stehen подъ чьею командою, подъ чьею властью быть.

Befehlen, v. ir. a. ich befehle, du befiehlst, er befiehlt, wir befehlen, Imperf. ich befahl, Partic. befohlen, Imperat. befiehl, приказать, велѣть, ich habe es ihm befohlen я ему велѣлъ, приказалъ, er hat zwey Statthalterschaften unter seinem Befehle онъ имѣетъ два намѣстничества подъ своею властїю, подъ своимъ вѣдомствомъ.

Befehligen, v. a. приказать, велѣть.

der Befehlshaber начальникъ, главнокомандующїй.

Befestigen, v. a. укрѣпить, утвердить, die Freundschaft укрѣпить дружбу, eine Stadt укрѣпить городъ.

die Befestigung укрѣпленїе, утвержденїе.

Befeuchten, v. a. намачить, омочить.

die Befeuchtung орошенїе, окропленїе.

Befinden, v. a. u. rec. ir. найти, быть, находиться, ich habe die Sache ganz anders befunden я это дѣло со всѣмъ иначе нашелъ, wenn sie es für gut befinden ежели вы за благо разсудите, sich wohl, übel befinden въ добромъ здоровьѣ быть, здоробу, не здорову быть, wie befinden sie sich въ добромъ ли вы здоровьѣ? sie sich einer und fast nie какъ вы обрѣтаетесь? er befindet sich heute etwas besser ему сего дня не много полегче, sich gesegnetes Leibes befinden бременну быть, er hat sich dabey wohl befunden ему не убыточно было, ему прибыльно было, er befindet sich jetzt in Moskwa онъ теперь находится въ Москвѣ, sich in guten Umständen befinden въ хорошомъ состоянїи

нїи быть, es befindet sich in der That so дѣло точно такъ.

das Befinden здоровье, усмотрѣнїе, wie ist das Befinden каково ваше здоровье? nach Befinden der Sache смотря по обстоятельствамъ.

Befindlich, adj. находящїйся, ich habe alle darin befindliche Bücher gesehen я всѣ тамъ находящїяся книги видѣлъ.

Beflecken, v. a. замарать, осквернить, обезчестить, sich mit Lastern beflecken пороками обмараться, seinen guten Nahmen обезславить, обезчестить хорошую свою славу, ein beflecktes Gewissen замаранная не чистая совѣсть.

die Befleckung замарка, замарыванїе.

Befleißigen, od. befleißen, v. ir. u. reg. recip. Imperf. ich befliß mich, Part. beflissen, стараться, тщиться о чемъ, прилагать старанїе, sich der Tugend befleißigen стараться о добродѣтели, er befleißigt sich sehr gut zu schreiben онъ очень старается хорошо писать.

Beflissen, adj. u. adv. старательный, beflissen seyn стараться.

die Beflissenheit старанїе.

Beflügeln, v. a. ускорѣть, beflügelt пернатый.

Befolgen, v. a. слѣдовать, исполнять,

der Beförderer покровитель, споспѣшествователь.

Beförderlich, adj. полезный, er ist mir sehr beförderlich онъ очень для меня стараеться, онъ мнѣ много помогаетъ.

Befördern, v. a. споспѣшествовать, ускорить, einen befördern достать кому мѣсто.

die Beförderung споспѣшествованїе, мѣсто, eine Beförderung erhalten получить, достать мѣсто.

Befrachten, v. a. ein Schiff нанять корабль для перевоза товаровъ.

Befragen, v. a. спросить, gerichtlich допросить, sich mit einem befragen поговорить, посовѣтоваться съ кѣмъ.

die Befragung вопросъ, die gerichtliche допросъ.

Befremden, v. a. дивить, es befremdet mich gar sehr я тому очень дивлюсь, это мнѣ кажется очень странно

Befremdlich, adj. u. adv. странный.

Befreunden, v. a. sich mit jemanden befreunden подружиться, ich bin mit ihm befreundet онъ мнѣ родня.

Befreyen, v. a. освободить, избавить, von einer Mühe избавить отъ труда, von Sorgen отъ заботъ.

die Befreyung освобожденїе, избавленїе.

der Befreyer освободитель, избавитель.

Befriedigen, v. a. удовольствовать кого, удовлетворить, besänftigen успокоить.

Befriedigend, adj. u. adv. удовлетворительный.

die Befriedigung удовольствованїе, удовлетворенїе, успокоенїе, плата.

Befruchten, v. a. оплодородить, плодороднымъ здѣлать, удобрить, und ein weniger gebräuchlicheres Wort угобзить.

Befugen, v. a. дать власть, wer hat sie dazu befugt кто вамъ на то далъ право? sie sind dazu nicht befugt вы въ томъ не властны.

Befühlen, v. a. пощупать.

Begatten, sich, v. rec. соитись.

Begeben, v. ir. rec. ходить, итти куда, ich werde mich bald nach Hause begeben я скоро домой поиду und fahrend поѣду, sich auf die Flucht begeben убѣжать, sich in den Krieg begeben итти на войну, in den Ehestand жениться, von einem Frauenzimmer за мужъ итти, sich in Gefahr begeben подвергнуть себя опасно-

сно-

сности, sich eines Rechts begeben отступиться своего права, einer Erbschaft отказаться отъ наслѣдства, sich zu Ruhe begeben спать итти, ложиться; es begibt sich случается.

die Begebenheit приключенїе, похожденїе.

Begegnen, v. n. встрѣтиться, здѣлаться, случиться, er ist mir auf dem Wege begegnet онъ со мною встрѣтился на дорогѣ, онъ мнѣ попался на дорогѣ, на встрѣчу, es ist mir ein großes Unglück begegnet со мною большое нещастїе здѣлалось, случилось, ich weiß nicht was ihm begegnet ist я не знаю что съ нимъ здѣлалось, что съ нимъ случилось, einem freundlich begegnen ласково съ кѣмъ поступать, обходиться, er begegnet mir immer sehr höflich онъ со мною всегда учтиво обходится, онъ противъ меня всегда очень учтивъ.

die Begegnung встрѣча, принятїе, обхожденїе.

Begehen, v. ir. a. здѣлать, учинить, сотворить, er hat viele Fehler begangen онъ многїе проступки здѣлалъ, einen Diebstahl begehen учинить воровство, ein Fest, einen Geburtstag begehen праздникъ, день рожденїя праздновать.

das od. der Begehr требованїе, желанїе.

Begehren, v. a. требовать, желать, was ist ihr Begehren чего вы желаете, чего изволите?

Begehrlich, adj. u. adv. жадный.

Begeistern, v. a. оживлять, одушевлять.

die Begierde желанїе, охота, жадность, eine heftige Begierde сильное желанїе, die Begierden страсти, seine Begierden dämpfen страсти свои усмирить, Begierde nach Ruhm жадность къ славѣ.

Begierig, adj. u. adv. охотный, жадный, begierig nach Ehre жадный къ чести, честолюбивъ.

Begießen, v. a. ir. поливать.

Beginnen, v. n. u. a. ir. Imperf. ich begann, oder begonnte, Particip. begonnen, od. begonnt, начинать, предпрїять, предпринимать.

das Beginnen начатїе, предпрїятїе, намѣренїе.

Beglauben, od. beglaubigen, v. a. свидѣтельствовать, утвердить, повѣрять, ein Beglaubigungsschreiben кредитивъ, полномочное письмо.

Begleiten, v. a. провожать, проводить, er hat mich nach Hause begleitet онъ меня домой проводилъ, eine Leiche begleiten за гробомъ ходить, ѣхать.

der Begleiter провожатый, спутникъ.

die Begleitung провожанїе.

Beglücken, v. a. щастливымъ здѣлать, ощастливить.

Begnadigen, v. a. оказать милость, mit einem Jahrgelde begnadigen определить пенсїю, einen Missethäter begnadigen прощать преступника въ винѣ.

die Begnadigung милость, прощенїе.

Begnügen, v. a. довольну быть, удовольствовать, er begnügt sich mit wenigem онъ малымъ доволенъ, er läßt sich leicht begnügen его скоро можно удовольствовать.

Begnügsam, adj. умѣренный.

Begraben, v. ir. a. погребать, хоронить, er wurde prächtig begraben его вѣликолѣпно похоронили.

das Begräbniß похороны, погребенїе.

Begreifen, v. ir. a. содержать, заключить, понимать, разумѣть, щупать, alles was die Welt in sich begreift все что свѣтъ въ себѣ заключаетъ, содержитъ,

держитъ, er hat die Sache bald begriffen онъ это скоро понялъ, ich begreife nicht was er sagt я не разумѣю что онъ говоритъ, begreifen sie es понимаете ли (вы)?

Begreiflich, adj. u. adv. понятный, внимательный, ich rede ganz begreiflich я очень понятно говорю.

Begrenzen, v. a. ограничить.

der Begriff понятїе, ein kurzer Begriff сокращенїе, ich habe keinen Begriff davon я о томъ понятїя не имѣю, er stehet im Begriffe abzureisen онъ на отъѣздѣ, онъ хочетъ ѣхать, ich war eben im Begriffe zu ihnen zu kommen я только было хотѣлъ къ вамъ итти, онъ только хотѣлъ уѣхать.

Begrüßen, v. a. поздравлять кого, кланяться кому.

die Begrüßung поздравленїе.

Begucken, v. a. осматривать.

Begünstigen, v. a. жаловать кого, благосклонну быть, вспомоществовать, способствовать, споспѣшествовать.

Begütert, adj. имѣющїй много деревенъ, богатый.

Behaftet, adj. одержимый, объятый, mit Schulden behaftet обремененну быть долгами.

Behagen (старое слово) es behagt mich это мнѣ любо, прїятно, das behagt mich nicht это не понутру, не по вкусу.

Behäglich, adj. u. adv. прїятно.

die Behäglichkeit прїятность.

Behalten, v. ir. a. содержать, удержать, сохранить, im Gedächtniß behalten въ памяти содержать, помнить, die Oberhand behalten одержать верьхъ, ich habe nicht viel übrig behalten у меня не много только осталось, etwas bey sich behalten, verschweigen молчать, behalten sie das wohl помните это хорошо, dies Wort ist schwer zu behalten это слово трудно помнить.

der Behälter ящикъ особливо садокъ.

das Behältniß каждое мѣсто гдѣ можно что нибудь сохранить, какъ то чуланъ, шкафъ, и пр.

Behandeln, v. a. eine Materie трактовать, einen übel behandeln худо поступать съ кѣмъ, eine Waare behandeln сторговать товаръ.

Behangen bleiben зацѣпиться.

Behängen, v. a. обвѣшивать, sich mit etwas behängen брать на себя, обязаться.

Beharren, v. n. пребывать, устоять на чемъ, bey seiner Meinung beharren устоять на своемъ мнѣнїи, остаться при своемъ мнѣнїи.

Beharrlich, adj. u. adv. постоянный, твердый.

die Beharrlichkeit постоянство, твердость.

Behauen, v. a. обсѣкать, ein Holz отесать, вытесать.

die Behauung обсѣченїе.

Behaupten, v. a. утверждать, man behauptet für gewiß за точно утверждаютъ, увѣряютъ, sich behaupten держаться въ чемъ, sein Recht behaupten защищать, утверждать свое право.

die Behauptung утвержденїе, защищенїе, владѣнїе.

die Behausung принятїе въ домъ, домъ, жилище.

Behelfen, sich, v. ir. rec. er kann sich mit Worten nicht behelfen онъ не рѣчисть, ich behelfe mich mit wenigem я малымъ живу, довольствуюсь, behelft euch nur heute, morgen soll es besser werden потерпите только сего дня, завтра лучше будетъ.

Behend, adj. u. adv. скорый, проворный.

die Behendigkeit скорость, проворство.

Beherbergen, v. a. принять кого у себя въ квартиру.

Beherrschen, v. a. владѣть, обладать, ein Land владѣть землею, er läßt sich vom Geitze beherrschen скупость имъ обладаетъ.

der Beherrscher владѣтель, обладатель, государь.

Beherzigen, v. a. усердствовать, на сердцѣ имѣть, eine Sache wohl beherzigen размышлять хорошо о дѣлѣ, den Nutzen des Vaterlandes beherzigen усердствовать усердно стараться о пользѣ отечества.

die Beherzigung уваженїе.

Beherzt, adj. u. adv. храбрый, неустрашимый, einen beherzt machen ободрить кого.

Behexen, v. a. обворожить кого.

Behobeln, v. a. стругать, обтесать.

Behorchen, v. a. подслушивать кого.

die Behörde мѣсто куда что нибудь принадлежитъ.

Behörig, adj u. adv. приличный.

der Behuf нужда, польза, потребность, zu dessen Behufe на сей конецъ.

Behuft, adj. копытный, ein wohl behuftes Pferd лошадь у которой хорошїя копыты.

Behülflich, adj. u. adv. услужливый, einem behülflich seyn помогать кому, er ist ihm darin behülflich gewesen онъ ему въ томъ помогалъ.

Behüten, v. a. сохранить, Gott behüte боже сохрани! Gott behüte dich богъ съ тобою.

Behutsam, adj. u. adv. осторожный.

die Behutsamkeit осторожность.

Bejahen, v. a. утвердить, bejahend утвердительный.

Bejahrt, adj. u. adv. устарѣлый, старый.

Bejammern, v. a. сожалѣть, соболѣзновать о чемъ.

die Beichte исповѣдь, zur Beichte gehen исповѣдаться на исповѣдь, на духъ итти, Beichte hören исповѣдать.

Beichten, v. a. исповѣдаться, каяться на духу, er will noch nicht beichten (im gem. Leben) онъ еще не хочетъ признаться.

das Beichtkind исповѣдникъ, fem. исповѣдница, духовное чадо doch nur theologisch, sonst духовный сынъ, духовная дочь.

der Beichtvater духовникъ, духовный отецъ.

das Beil топоръ.

das Bein нога, кость, sich auf die Beine machen уйти, ich will dir Beine machen я тебѣ рыси придамъ, ein Kriegsheer auf die Beine bringen набирать войско, einem ein Bein unterschlagen подставить кому ногу, einem auf die Beine helfen подать кому помощь, auf die Beine kommen въ силу притти, er ist nicht wohl auf den Beinen онъ не ходокъ, von Kindesbeinen an съ самаго младенчества, съ молодыхъ лѣтъ, Stein und Bein schwören на образъ лазить.

der Beinbruch переломъ ноги.

Beinern, adj. u. adv. костяный.

die Beinkleider нижныя платья.

Beißen, v. a. укусить, um sich beißen кусаться, sich in die Lippen beißen закусить губы, der Hund hat mich in den Fuß gebissen собака меня въ ногу укусила, sein Gewissen beißt ihn совѣсть его угрызаетъ, der Rauch beißt in die Augen дымъ ѣстъ глаза, das Scheidewasser beißt крѣпкая водка съѣдаетъ, der Eßig beißt уксусъ ѣдокъ, beißende Reden, Worte колкїя рѣчи, слова.

die Beize щолокъ, крѣпкая водка, птичья охота.

Beizen, v. a. u. n. вымачивать, травить, einen Falken auf einen Hasen beizen пускать сокола на зайца, Leder beizen бучать кожу.

Bekämpfen, v. a. преодолѣть.

Bekannt, adj. u. adv. извѣстный, вѣдомый, es ist bekannt извѣстно, mit einem bekannt seyn знакому быть, знаться, einen mit jemanden bekannt machen познакомить кого съ кѣмъ, mit jemanden bekannt werden познакомиться, bekannt werden извѣстнымъ здѣлаться, einem etwas bekannt machen увѣдомить кого о чемъ, sich etwas bekannt machen познакомиться съ чѣмъ, узнать что.

die Bekanntschaft знакомство, Bekanntschaft machen свести знакомство, здѣлать съ кѣмъ знакомство, in Bekanntschaft gerathen познакомиться, haben sie hier schon Bekanntschaft gemacht познакомились вы уже здѣсь съ кѣмъ нибудо, große Bekanntschaft много знакомыхъ имѣть, многихъ знать, einen in Bekanntschaft bringen познамить кого.

Bekehren, v. a. обратить, einen Ketzer bekehren еретика въ православную вѣру обратить, sich bekehren покаяться, man sagt auch wohl спасаться.

Bekennen, v. a. ir. признать, признаться, seinen Fehler bekennen признать вину свою, признаться въ винѣ, er hat den Diebstahl bekannt онъ признался въ воровствѣ, auf jemanden bekennen сказать на кого, sich zu einer Religion bekennen исповѣдовать вѣру.

der Bekenner мученикъ, исповѣдующїй.

das Bekenntniß признанїе.

Beklagen, v. a. сожалѣть о чемъ, sich beklagen жаловаться, er hat sich sehr bey mir über sie beklagt онъ мнѣ очень на васъ жаловался, sie beklagt sich über die geringste Kleinigkeit она о самой бездѣлицѣ плачетъ, er ist zu beklagen онъ жалокъ.

Beklagenswerth, adj. сожаленїя достоинъ, жалкїй.

Bekleben, v. a. оклеивать.

Beklecken, v. a. замарать, вымарать.

Bekleiden, v. a. одѣть, ein Amt bekleiden управлять должностья, отправлять должность.

Bekleistern, v. a. оклеивать.

Beklemmen, v. a. причинить тоску, ein beklemmtes Herz стѣсненное сердце.

Bekommen, v. n. получить, достать, прїобрѣсть, eine Krankheit bekommen впасть въ болѣзнь, das hitzige Fieber bekommen получить горячку, die frische Luft will mir nicht bekommen свѣжїй воздухъ для меня не здоровъ, die Speise ist mir übel bekommen отъ этого кушанья мнѣ дурно здѣлалось, das wird ihnen übel bekommen за то вамъ худо будетъ, die Mauer, das Brett hat einen Riß bekommen стѣна треснула, доска разщелилась, die Blumen sind sehr gut bekommen цвѣты хорошо взошли.

Beköstigen, v. a. кормить, содержать кого.

die Beköstigung содержанїе.

Bekräftigen, v. a. подтвердить, утвердить, mit einem Eide утвердить что присягою.

die Bekräftigung подтвержденїе, утвержденїе.

Bekränzen, v. a. увѣнчать.

Bekreuzigen, v. a. окрестить.

Bekriegen, v. a. воевать противъ кого, итти войною на кого.

Bekrönen, v. a. увѣнчать.

Bekümmern, v. a. опечалить, оскорбить, ein bekümmertes Herz печальное, оскорбленное сердце, bekümmern sie sich nicht um mich не обезпокойтесь обо мнѣ, sie haben sich darum gar nicht zu bekümmern вамъ не о чемъ тутъ заботится, er bekümmert sich um alles онъ обо всѣмъ суетится, sie bekümmern sich wenig um ihre Kinder они о дѣтяхъ

тяхъ своихъ мало пекутся, er bekümmert sich um nichts онъ не заботится ни о чемъ.

die Bekümmerniß печаль, скорбъ.

Belachen, v. a. осмѣять.

Beladen, v. ir. a. отяготить, нагружать, den Magen mit Essen beladen желудокъ отяготить пищею, ein Maulthier навьючить лошака, ein Schiff нагрузить су́дно, einen mit Geschäften beladen обременить кого дѣлами, mit Schulden beladen обремененъ долгами.

Belagern, v. a. осадить, eine Stadt belagern осадить городъ, окружить городъ осадою.

der Belagerer осаждающїй, der Belagerte осажденный.

die Belagerung осада.

der Belang важность, die Sache ist von keinem Belange это не важное дѣло.

Belangen, v. a. догнать, касаться, einen gerichtlich belangen требовать на кого суда, просить на кого, was mich belangt что до меня касается.

Belasten, v. a. навьючить, нагрузить, обременить.

Belästigen, v. a. отягощать, обезпокоить, быть въ тягость, jemanden mit seinem Besuche belästigen докучать кого посѣщенїемъ, отягощать посѣщенїемъ.

Belauern, v. a. подсматривать, подслушивать, обмануть.

der Belauf сумма.

Belaufen, v. a. eine Hündin belaufen lassen свести суку, als ein recip. sich belaufen простираться, составлять, meine Rechnung beläuft sich auf 100 Rubel щетъ мой простирается до ста рублей, составляеть сто рублей.

Belauschen, v. a. подсматривать, подслушать.

Beleben, v. a. оживлять.

Belecken, v. a. облизывать.

Belegen, v. a. покрыть, einen Fußboden mit Brettern belegen вымостить полъ досками, eine Stute belegen случить кабылу, ich kann alles belegen я могу все доказать расписками.

Belehnen, v. a. вотчины кому пожаловать.

Belehren, v. a. наставлять кого, ich lasse mich gern belehren я охотно научаюсь.

Beleibt, adj. толстый.

Beleidigen, v. a. обижать, womit habe ich sie beleidigt чѣмъ я васъ обидилъ, beleidigende Worte оскорбительныя слова, das Verbrechen der beleidigten Majestät преступленїе въ оскорбленїи величества.

der Beleidiger обидчикъ.

die Beleidigung обида, оскорбленїе.

Belesen, adj. u. adv. кто много читалъ, знающїй.

Beleuchten, v. a. освѣщать, eine Sache von allen Seiten beleuchten дѣло подробно разсматривать.

Belfern, v. neutr. лаять, спорить, кричать на кого.

Belieben, v. a. угодну быть, изволить, за благо разсудить, belieben sie doch zu trinken извольте пить, wenn es ihnen beliebt ежели вамъ угодно, ежели вы изволите.

das Belieben воля, произволенїе, ich stelle es in ihrem Belieben я это оставляю на ваше произволенїе, на вашу волю, nach ihrem Belieben какъ вамъ угодно, какъ вы изволите.

Beliebig, adj. u. adv. угодный, прїятный.

Beliebt, adj. u. adv. любимъ, er ist ein sehr beliebter Mensch этотъ человѣкъ очень любимъ, его очень любять, er weiß sich sehr beliebt zu machen онъ умѣетъ снискать себѣ любовь, онъ умѣетъ понравиться.

Belie=

Beliegen, v. ir. neutr. лежать, das an der Gasse belegene Haus домЪ стоящїй на улицѣ.

Belisten, v. a. обмануть, проводить кого.

Bellen, v. n. лаять.

Belohnen, v. a. награждать, Wohlthaten mit Undank belohnen заблагодѣянїе платить неблагодарностїю, es belohnt der Mühe nicht, davon zu reden не стоитЪ труда чтобЪ о томЪ говорить.

die Belohnung награжденїе, награда, возмездїе.

Belugsen, v. a. gem. провести кого.

Belügen, v. a. лгать на кого.

Belustigen, v. a. увеселить, возвеселить, забавить кого, sich belustigen забавляться, веселиться, an Büchern книгами забавляться.

Belustigend, adj. u. adv. забавный, увеселительный.

die Belustigung забава, увеселенїе.

Bemächtigen, sich, v. rec. завладѣть, овладѣть, einer Stadt завладѣть городомЪ, Schwermuth bemächtigt sich meiner Seele унынїе обЪемлетЪ мою душу, er hat sich meiner Papiere bemächtiget онЪ захватилЪ всѣ мои бумаги.

Bemalen, v. a. расписать.

Bemannen, v. a. ein Schiff вооружать корабль.

Bemänteln, v. a. закрашивать, дать другой видЪ, прикрывать.

die Bemäntelung прикрытїе.

Bemasten, v. a. ein Schiff мачту поставить на кораблѣ.

Bemeistern, v. a. завладѣть, овладѣть.

Bemeldet, adj. упомянутый.

Bemengen, sich, v. rec. мѣшаться, за дѣло приниматься, взяться.

Bemerken, v. a. примѣчать, ich habe ihn gar wohl bemerkt я его очень примѣтилЪ.

Bemittelt, adj. u. adv. зажиточный.

Bemoost, adj. покрытый мхомЪ.

Bemühen, v. a. утруждать, трудить, ich will sie damit nicht bemühen я не хочу васЪ этимЪ утруждать, обезпокоить, sich bemühen стараться, трудиться, взять на себя трудЪ, sich für jemanden bemühen за кого стараться, du darfst dich nicht bemühen тебѣ не за чѣмЪ трудиться.

die Bemühung старанїе, трудЪ.

Benachbart, adj. сосѣднїй, сосѣдственный.

Benachrichtigen, v. a. увѣдомить, извѣстить кого о чемЪ.

Benagen, v. a. оглодать.

Benamen, v. a. дать имя, er ist Andreas benamt его зовутЪ АндреемЪ.

Benarbt, adj. покрыть рубцами.

Benaschen, v. a. прикушивать.

Benebeln, v. a. затмѣвать, sich benebeln (низко) напиваться.

Benebst, adv. купно, сЪ.

Benedeien, v. a. благословить.

Benehmen, v. ir. a. отнимать, лишить, der Rauch benimmt mir den Athen дымЪ захватываетЪ у меня дыханїе, einem die Hoffnung benehmen лишить кого надежды, отнять у кого надежду, einem die Furcht benehmen избавить кого отЪ страха, вывесть кого изЪ страха, das benimmt der Sache nichts это не вредитЪ дѣлу, solche Gedanken müssen den Leuten benommen werden такїя мыслы должно вывесть изЪ головы людей, oder надобно избавить людей отЪ такихЪ мыслей.

Beneiden, v. a. завидовать кому, ich beneide ihr Glück я завидую вашему щастїю, er ist beneidenswerth ему завидовать должно.

die Beneidung зависть.

Benennen, v. a. именовать, нарицать, называть, назначить, benann=

benannte Zahlen разнородныя числы, die Addition in benannten Zahlen сложенїе разныхъ родовъ.

die Benennung названїе, Brüche unter einerley Benennug bringen привести дроби къ одному знаменателю.

Benetzen, v. a. омочить, орошать, водою опрыскать, einen Brief mit Thränen орошать письмо слезами.

Benöthigen, v. a. принуждать, benöthigt seyn нужду имѣть въ чемъ.

Benutzen, v. a. пользоваться.

die Benutzung пользованїе.

das Benzoe росный ладанъ.

Beobachten, v. a. примѣчать, den Lauf der Sterne наблюдать теченїе звѣздъ, seine Pflicht исполнить свою должность, man muß die Zeit beobachten должно пользоваться временемъ.

der Beobachter наблюдатель.

die Beobachtung примѣчанїе, наблюденїе.

Beordern, v. a. командировать, er ist dazu beordert worden онъ къ тому командированъ.

Bepacken, v. a. навьючить лошадь, einen Wagen укладываться на повозки.

Bepflanzen, v. a. сажать, насаждать.

Bepissen (низко) насцать, обосцать.

Bequem, adj. u. adv. способный, покойный, угодный, sie sind gar zu bequem вы слишкомъ покойны.

Bequemen, v. a. способнымъ здѣлать, sich nach der Zeit bequemen по времени примѣняться, уступать времени, sich nach eines Willen bequemen принаравливаться къ чей волѣ, er hat sich endlich bequemt онъ наконецъ уступилъ, согласился.

die Bequemlichkeit спокойство, удобство, nach ihrer Bequemlichkeit по вашему произволенїю, когда вамъ угодно будетъ, dies Haus hat viel Bequemlichkeit этотъ домъ очень спокоенъ, иногда и значить учтивымъ образомъ нужное мѣсто.

Beramen, v. a. назначить.

Berathschlagen, v. n. разсуждать, sich berathschlagen посовѣтоваться, совѣтоваться.

die Berathschlagung совѣтованїе, разсужденїе.

Berauben, v. a. ограбить, обокрасть, лишить, die Reisenden berauben ограбить путешественниковъ, ich will sie des Vergnügens nicht berauben я не хочу лишить васъ удовольствїя, er ist aller Hoffnung beraubt онъ лишенъ всей надежды.

die Beraubung ограбленїе, лишенїе.

Beräuchern, v. a. окуривать, seine Kleider платье окурить.

die Beräucherung окуренїе.

Berauschen, v. a. напоить кого до пьяна, пьянымъ здѣлать, dies Bier berauscht bald отъ этого пива скоро можно пьяну быть, figürlich, von Leidenschaften und Gemüthsbewegungen питаться; sich berauschen напиться до пьяна, berauscht похмѣльный, хмѣльный, fig. напоенный, упоенный.

der Berberißbaum барбарисъ.

Berechnen, v. a. изчислить, sich mit einem berechnen щитаться съ кѣмъ.

Berechtigen, v. a. дать кому власть, уполномочить, er ist dazu berechtiget онъ къ тому властенъ, онъ къ тому право имѣетъ.

die Berechtigung власть, право.

Bereden, v. a. уговорить, man hat ihn zum Heyrathen beredet его уговаривали жениться, sich mit jemanden bereden сговориться, согласиться, sie beredeten sich nichts davon zu sagen они сговорились, согласились ничего о томъ не говорить.

Beredsam, beredt, adj. u. adv. говорливъ, краснорѣчивъ.
die Beredsamkeit краснорѣчїе, витїйство.
Beregnen, v. a. этотъ глаголъ только какъ страдательный залогъ употребляется, beregnet werden, wir sind unterweges sehr beregnet worden дождь насъ на дорогѣ очень замочилъ.
Bereichern, v. a. обогатить кого, sich bereichern обогатиться, поживиться.
Bereift, adj. покрытый инеемъ.
Bereit, adj. u. adv. готовъ, прїуготовленъ, ich bin ganz bereit я со всѣмъ готовъ, bereit halten прїуготовить что, приготовить.
Bereiten, v. a. готовить, уготовить, прїуготовить, sich bereiten готовиться, приготовиться, ein Pferd объѣздить лошадь.
der Bereiter берейтаръ.
Bereits, adv. ужè.
die Bereitschaft готовность, in Bereitschaft halten въ готовности имѣть, es ist bey mir alles in Bereitschaft все у меня готово, все у меня приготовлено, wir waren in völliger Bereitschaft abzureisen мы были со всѣмъ готовы уѣхать.
Bereitwillig, adj. u. adv. готовый, услужливый.
die Bereitwilligkeit услужливость, готовность.
Berennen, v. a. eine Stadt berennen обступить городъ войскомъ.
Bereuen, v. a. раскаиваться, seine Sünden bereuen каяться о грѣхахъ своихъ.
die Bereuung раскаянїе.
der Berg гора, ein hoher Berg высокая гора, ein feuerspeyender Berg огнедышущая гора, einen Berg besteigen на гору ходить, восходить на гору, einem goldne Berge versprechen золотыя горы кому сулить, er ist über alle Berge онъ улетѣлъ, убѣжалъ, hinter dem Berge halten скрытну быть, wir sind noch nicht über den Berg мы еще не преодолѣли всѣхъ трудностей.
Bergab, adv. съ горы.
der Bergälster сѣрой сорокопутъ.
die Bergamotte бергамотъ.
das Bergamt горное начальство.
Bergan, bergauf, adv. на гору.
der Bergbau горное искусство.
der Bergbeamte горный чиновникъ, служитель.
das Bergblau голубецъ, лазурь горная, горная синь.
der Bergbock каменный баранъ, туръ.
Bergen, v. a. ir. ich berge, du birgst, er birgt; Imp. ich barg, Part. geborgen, спасти, утаить, er ist nun geborgen онъ теперь внѣ опасности, въ безопасности, ich kann es ihnen nicht bergen я не могу отъ васъ утаить.
die Bergeule филинъ, пугачъ.
der Bergfink вьюрокъ.
die Berggegend гористая страна.
das Bergharz горная смола.
das Berggrün мѣдная зелень землистая.
Bergig, adj. u. adv. гористый.
der Bergkork кожистой азбестъ, горная кожа.
der Bergknapp рудокопатель.
der Bergkrystall горный хрусталь, прозрачный кварцъ.
das Bergleder, s. Bergkork.
der Bergmann рудокопатель.
die Bergmilch горное, лунное молоко.
das Bergöl каменное масло.
der Bergrücken хребетъ горы.
Bergunter, adv. съ горы, въ низъ горы.
das Bergwerk горный заводъ, рудникъ.
Bergzinnober рудная киноварь.
der Bericht донесенїе, увѣдомленїе, рапортъ, реляцїя.
Berichten, v. a. увѣдомить кого о чемъ, доносить кому что, sie

sie sind unrecht berichtet васъ не справедливо увѣдомили.

Berichtigen, v. a. окончить, поправить, повѣрить, die Sache ist berichtiget дѣло окончано, eine Rechnung berichtigen повѣрять щетъ.

Beriechen, v. ir. a. обнюхать.

der Berill берилъ, аквамаринъ.

der Bernstein янтарь.

Bernsteinen, adj. u. adv. янтарный.

Bersten, v. ir. neut. ich berste, du berstest, er berstet, (du birstest, er birstet); Imp. ich borst (barst), Part. geborsten, rec. расщепляться, лопнуть, трескаться, die Lippen, die Hände sind mir geborsten губы, руки у меня трескались, истрескались, die Mauer ist geborsten стѣна истрескалась, die Erde ist geborsten земля разщелялась, er ist so dick, daß er bersten möchte онъ такъ толстъ, что чуть не лопнетъ, vor Lachen, Zorn bersten треснуть, надорваться со смѣху, гнѣва.

Berüchtigt, adj. обезславившїйся, безславный, er ist allenthalben berüchtigt онъ вездѣ въ худой славѣ, вездѣ худо про него говорятъ.

Berücken, v. a. обмануть кого.

der Beruf званїе, должность, das erfordert mein Beruf мое званїе, моя должность требуетъ этого, seines Berufs warten прилежать своему званїю.

Berufen, v. ir. a. звать, призывать, einen zu einem Dienste berufen призывать, пригласить кого къ должности, einen berufen (nach dem Volks-Aberglauben) сглазить кого, sich auf jemanden berufen ссылаться на кого.

Beruhen, v. n. зависить, состоять, es beruhet bloß auf ihm только отъ него зависитъ, wir wollen es dabey beruhen lassen мы на этомъ остановимся, полно о томъ говорить.

Beruhigen, v. a. успокоить, утишить, sich beruhigen успокоиться.

die Beruhigung успокоенїе.

Berühmen, sich, v. rec. хвастаться, величаться чѣмъ.

Berühmt, adj. u. adv. славный, знаменитый, ein berühmter Mann славный человѣкъ, sich berühmt machen прославиться, berühmt werden въ славу притти.

Berühren, v. a. дотрогиваться, досязать, коснуться, чего упомянуть объ чемъ, etwas mit der Hand berühren дотрогиваться до чего рукою, ich habe die Sache nur obenhin berührt я объ этомъ дѣлѣ только мимоходомъ упомянулъ.

die Berührung, das Berühren дотрогиванїе, осязанїе, man kann es durchs bloße Berühren erkennen это можно узнать чрезъ одно осязанїе, по одному осязанїю.

Berupfen, v. a. ощипывать, дергать перья у птицы.

Besäen, v. a. засѣвать, насѣвать.

Besagen, v. a. упомянуть, сказывать, оказывать, besagter Maßen упомянутымъ образомъ.

Besänftigen, v. a. умягчить, укротить, усмирить.

der Besanmast задняя мачта.

das Besanseegel безанъ.

der Besaz am Kleide накладка.

die Besatzung гарнизонъ, Besatzung in eine Stadt legen ввесть гарнизонъ въ городъ, in Besatzung liegen въ гарнизонѣ быть.

Besaufen, v. a. (низко) напоить кого до пьяна, sich besaufen напиться до пьяна.

Beschaben, v. a. оскоблить.

Beschädigen, v. a. повредить.

Beschaffen, adj. u. adv. nachdem die Sache beschaffen ist смотря по дѣлу, die Sache war so beschaffen дѣло такъ было, происходило, es ist sehr übel mit ihm beschaffen

sen съ нимъ очень худо, онъ въ худыхъ обстоятельствахъ.
die Beschaffenheit состоянїе, nach Beschaffenheit der Umstände смотря по обстоятельствамъ, die Leibesbeschaffenheit сложенїе тѣла.
Beschäftigen, v. a. занимать, sich beschäftigen заниматься чѣмъ, упражняться въ чемъ, sich auf eine nützliche Art beschäftigen заниматься полезными дѣлами, er ist sehr beschäftigt онъ очень занятъ, womit beschäftigen sie sich am meisten въ чемъ вы болѣе упражняетесь?
Beschälen, v. a. облупить. 2. eine Stute beschälen lassen случить кобылу.
der Beschäler заводный, припускной жеребецъ.
die Beschälung случка.
Beschämen, v. a. стыдить, посрамить, пристыдить кого, beschämt посрамленный.
die Beschämung посрамленїе, пристыдѣнїе.
Beschatten, v. a. осѣнить, засѣнить.
Beschauen, v. a. осматривать, глядѣть на что.
Bescheeren, v. a. остричь.
die Bescheerung остриженїе.
der Bescheid отвѣтъ, ein gerichtlicher приговоръ, опредѣленїе, рѣшенїе, ich weiß in diesem Hause gut Bescheid этотъ домъ мнѣ очень извѣстенъ, er weiß mit der Sache gut Bescheid онъ это дѣло хорошо разумѣетъ, er weiß dann keinen Bescheid онъ не знаетъ какъ въ этомъ поступать, какъ приступить къ дѣлу, einen im Trinken Bescheid thun перепиваться съ кѣмъ.
Bescheiden, v. ir. a. давать, даровать, назначить, einen an einen Ort bescheiden назначить, опредѣлить кому мѣсто для свиданїя, ich bescheide mich dessen gern я охотно уступаю, я охотно соглашаюсь, sein bescheidener (въ общежитїи bescheidener) Theil назначенная доля.
Bescheiden, adj. u. adv. скромный, смирный.
die Bescheidenheit скромность.
Bescheinen, v. ir. a. освѣщать, озарять.
die Bescheinung освѣщенїе, озаренїе.
Bescheinigen, bescheinen, v. a. засвидѣтельствовать, den Empfang des Geldes bescheinigen расписаться въ полученїи денегъ.
die Bescheinigung засвидѣтельствованїе, квитанцїя.
Bescheißen, v. ir. a. весьма низкое слово окалывать.
Beschenken, v. a. одарить кого чѣмъ.
Bescheren, v. a. даровать, das ist mir nicht beschert gewesen это мнѣ не предопредѣлено было.
Beschicken, v. a. послать кому, den Acker beschicken удобрить, и пахать поле, seine Sachen beschicken привести свои дѣла въ порядокъ.
Beschießen, v. a. стрѣлять по городу.
Beschiffen, v. a. ein Meer, einen Fluß плыть по морю, по рѣкѣ.
Beschimpfen, v. a. ругать, выругать, бранить.
die Beschimpfung поруганїе.
Beschirmen, v. a. защитить.
der Beschirmer защититель, покровитель.
die Beschirmung покровительство, защищенїе.
Beschlafen, v. ir. a. ein Mädchen обезчестить, обрюхатить дѣвку.
der Beschlag, von Brettern обивка, am Buche окладъ у книги, einer Flinte оправа, оправка, eines Pferdes, Rades ковка, gerichtlicher Beschlag запрещенїе, Beschlag auf etwas legen запрещенїе на что учинить, арестовать.

Beschla=

Beschlagen, v. a. u. n. ir. оковать, обить, ein Pferd подковать лошадь, einen Kasten mit Eisen оковать ящикъ желѣзомъ, mit Sammet beschlagen обить бархатомъ, im Reden beschlagen острый, проворный въ рѣчахъ, er ist in dieser Sache wohl beschlagen онъ это дѣло очень разумѣетъ, онъ очень знающъ въ этомъ дѣлѣ; die Gläser, Fenster beschlagen стаканы, окны тускнѣютъ, das Brod, das Leder beschlägt хлѣбъ, кожа заплѣсневаетъ.

das Beschlagen der Pferde подковка.

Beschleichen, v. ir. a. подкрасться, тайно подходить, jemanden beschleichen подкрасться къ кому.

Beschleunigen, v. a. ускорять что, поспѣшать чѣмъ, die Abreise beschleunigen ускорить отъѣздъ.

die Beschleunigung ускоренiе, поспѣшенiе.

Beschließen, v. ir. a. окончить, опредѣлить, намѣриться, положить, das alte Jahr beschließen провожать старый годъ, die Woche beschließen окончить недѣлю, ich habe es bey mir beschlossen я вознамѣрился, я рѣшился, es wurde in dem Rathe beschlossen, die Stadt zu erobern въ совѣтѣ положено, опредѣлено было взять городъ.

der Beschluß конецъ, окончанiе.

Beschmeißen, v. ir. a. замарать, напакостить.

Beschmieren, v. a. замарать, обмарать.

Beschmutzen, v. a. марать.

Beschneiden, v. ir. a. обрѣзать, die Bäume подстричь, подрѣзать деревья, einen Ducaten обрѣзать червонецъ, einem die Hoffnung beschneiden лишить кого надежды.

die Beschneidung обрѣзанiе, der Bäume подчищенiе деревьевъ.

Beschneiet покрытый снѣгомъ.

Beschönigen, v. a. закрасить, прикрыть дурное дѣло, eine böse That beschönigen wollen оправдать дурное дѣло.

Beschränken, v. a. ограничить.

Beschreiben, v. ir. a. описать.

Beschreiten, v. ir. a. вступать, итти.

Beschreyen, v. ir. a. сглазить, beschrien seyn въ худой славѣ быть.

Beschuldigen, v. a. обвинить, укорять кого въ чемъ, einen des Diebstahls beschuldigen обвинить кого въ воровствѣ.

die Beschuldigung обвиненiе.

Beschütten, v. a. насыпать, осыпать.

Beschützen, v. a. защищать, оборонять, покровительствовать.

der Beschützer защитникъ, покровитель.

die Beschützung защищенiе, оборона, покровительство.

Beschwägern, v. a. sich mit einem beschwägern въ свойство съ кѣмъ вступить.

Beschwängern, v. a. обрюхатить.

Beschwatzen, v. a. уговаривать, клеветать.

die Beschwerde тягость, отягощенiе, Klage жалоба, прозьба.

Beschweren, v. a. отягощать, обременять, докучать, diese Speise beschwert den Magen эта пища отягощаетъ желудокъ, diese Waare ist mit vielen Auflagen beschwert на сей товаръ наложена большая пошлина, das Volk mit Auflagen beschweren обременять народъ подапями, sich über etwas beschweren жаловаться о чемъ, sie haben keine Ursache sich über mich zu beschweren вы не имѣете никакой причины на меня жаловаться.

Beschwerlich, adj. u. adv. тягостный, докучливый, das Reden wird mir zu beschwerlich мнѣ тягостно трудно говорить, ein beschwerlicher Mensch докучливый

вый человѣкъ, beschwerlich seyn тягостну быть.

Beschwören, v. ir. a. заклинать, Geister beschwören заклинать, призывать духовъ, etwas beschwören присягою утвердить.

der Beschwörer заклинатель.

die Beschwörung заклинанïе; изгнанïе нечистаго духа.

Beseelen, v. a. одушевлять.

Besehen, v. ir. a. осматривать, освидѣтельствовать, sich im Spiegel besehen глядѣться, смотрѣться въ зеркало, als ich es beym Lichte besah разсмотрѣвъ это внимательно.

der Besen метла, von Borsten щетка.

der Besenbinder метельщикъ.

der Besenstiel комелъ у метлы.

Besengen, v. a. опаливать.

der Besessene бѣсующïйся.

Besetzen, v. a. поставить, покрыть, der Tisch ist besetzt всѣ мѣста у стола заняты, ein Land mit Leuten besetzen землю населить людьми, eine Stadt besetzen овладѣть городомъ, ein Amt besetzen опредѣлить кого въ должность, въ праздное мѣсто, ein Kleid mit Tressen besetzen обшить, обложить платье галуномъ, einen Teich mit Fischen besetzen садить рыбу въ прудъ.

Beseufzen, v. a. тужить, сожалѣть, охать, er beseufzet sein Unglück онъ о своемъ нещастïи тужитъ.

Besichtigen, v. a. осматривать.

die Besichtigung осмотръ, свидѣтельство.

Besiegeln, v. a. печать приложить, запечатать.

Besiegen, v. a. побѣду одержать надъ кѣмъ, одолѣть что.

Besingen, v. a. воспѣвать что, die Reize des Frühlings besingen воспѣвать прïятности весны.

Besinnen, v. ir. rec. помнить, памятовать, ich besinne mich alles was ich gethan habe я все то помню, что я здѣлалъ, die ältesten Leute können sich dessen nicht besinnen самые старые люди того не запомнятъ, sich auf etwas besinnen думать о чемъ, ich besinne mich hin und her какъ я ни думаю, ich werde mich darauf besinnen я о томъ подумаю, er hat sich eines bessern besonnen онъ передумалъ, sie besinnen sich lange вы долго думаете, sich besinnen, wieder zu sich kommen опомниться, опамятываться.

der Besitz владѣнïе, стяжанïе, ein Haus in Besitz nehmen овладѣть домомъ, sich in Besitz setzen вступить во владѣнïе, jemanden wieder in den Besitz setzen возвратить кому владѣнïе.

Besitzen, v. ir. a. имѣть, владѣть, er besitzt viele Landgüter онъ многими вотчинами владѣетъ, Reichthümer besitzen богатство имѣть, der Teufel besitzt ihn бѣсъ его одержитъ, въ него вселился.

der Besitzer владѣтель, содержатель; die Besitzerin владѣтельница.

Besohlen, v. a. новыя подошвы поставить.

Besolden, v. a. дать жалованье.

die Besoldung жалованье.

Besonder, adj. особливый, особенный, отмѣнный, отличный, ein besonderer Muth отличная храбрость.

Besonders, adv. особливо, порознь, наипаче, besonders wohnen особливо, порознь жить, ich habe nichts besonders an ihm gesehen я въ немъ ничего отмѣннаго не видалъ, ich freue mich ganz besonders я чрезвычайно радуюсь.

Besorgen, v. a. имѣть попеченïе, смотрѣть за чѣмъ, опасаться, обезпокоиться, заботиться, ich bin sehr besorgt um dich gewesen я о тебѣ очень заботился, безпокоился, ich besorge, sie werden mich verlassen я боюсь чтобъ вы меня не оставили, ein Geschäfte

schäfte besorgen дѣло исправить, ich bin für ihr Glück besorgt я стараюсь о вашемъ щастїи, wer besorgt die Pferde кто за лошадьми смотритъ, кто будетъ имѣть старанїе о лошадяхъ? was mich besorgt macht, ist что меня обезпокоиваетъ, есть.

die Besorgniß попеченїе, опасенїе.

Bespannen, v. a. запрягать, einen Wagen mit Pferden bespannen запрягать лошадей въ карету.

Bespeyen, v. ir. a. (низко) оплевать.

Bespiegeln, sich, v. rec. глядѣться въ зеркало.

Besprechen, v. a. слово дать, заворожить, sich mit jemanden besprechen поговорить съ кѣмъ, посовѣтоваться.

Besprengen, v. a. окропить.

die Besprengung окропленїе.

Bespritzen, v. a. забрызгать, запрыскать.

Besser, adj. u. adv. лучше, ein wenig besser не много получше, viel, weit besser гораздо лучше, desto besser тѣмъ лучше, es wäre besser лучше бы было, er will alles besser wissen онъ все лучше знаетъ, ich will sie eines bessern belehren я вамъ вѣрнѣе скажу, er hat es besser als ich ему лучше нежели мнѣ, es steht jetzt besser mit ihm теперь съ нимъ лучше, теперь онъ поправилъ свое состоянїе, er befindet sich jetzt in bessern Umständen als vor einem Jahre его обстоятельства теперь лучше, нежели тому годъ назадъ, es wird besser mit dem Kranken больному дѣлается легче, съ больнымъ лучше дѣлается, больному лучше, der Kranke befindet sich heute besser больному сего дня лучше, es ist besser zu sterben, als so zu leben лучше умереть, нежели такъ жить.

Bessern, v. a. поправить, исправить, flicken починить, sich bessern поправиться, исправиться, лучшимъ здѣлаться, die Strümpfe bessern починить чулки, der Kranke bessert sich больной поправляется, больному легче становится, er hat sich sehr gebessert im Schreiben онъ гораздо поправился въ письмѣ, онъ теперь гораздо лучше пишетъ, wenn werden sie sich einmal bessern когдо вы исправитесь, ich war dadurch um nichts gebessert это мнѣ ничего не помогло.

die Besserung поправленїе, исправленїе, es läßt sich mit dem Kranken zur Besserung an кажется что больному легче становится, es ist keine Besserung bey ihm zu hoffen отъ него нельзя ожидать исправленїя, von dem Kranken не вѣроятно, что онъ поправится.

Bestallen, v. a. опредѣлить кого въ должность, дать кому должность, мѣсто.

die Bestallung опредѣленїе въ должность; мѣсто, жалованье.

der Bestand продолженїе, постоянство, die Sache hat Bestand это дѣло основательное, ihre Freundschaft wird nicht lange Bestand haben ваша дружба не долго продолжится, не на долго будетъ, der Friede kann von keinem Bestand seyn миръ не можетъ быть постояннымъ.

Beständig, adj. u. adv. постоянный, безпрестанный, in der Welt ist nichts beständiges въ свѣтѣ ничего постояннаго нѣтъ, beständig arbeiten безпрестанно работать, folge beständig der Tugend слѣдуй всегда добродѣтели, ich hoffe wir werden nun beständiges Wetter bekommen я думаю что теперь постоянная погода будетъ, diese Farbe ist nicht beständig этотъ цвѣтъ не проченъ, ein beständiger Freund постоянный другъ.

die Beständigkeit постоянство, прочность.
der Bestandtheil главная часть.
Bestärken, v. a. укрѣпить, утвердить.
Bestätigen, v. a. утвердить, подтвердить, удостовѣрить, eine Sache mit vielen Beyspielen bestätigen дѣло многими примѣрами подтвердить.
die Bestätigung подтвержденїе.
Bestatten, v. a. einen zur Erde bestatten похоронить кого.
Bestauben, v. ir. n. запылиться, die Kleider bestauben, wenn sie nicht zugedeckt werden платье запылится, ежели его не покроешь.
Bestäuben, v. a. запылить.
Beste, der, die, das, Superlat. лучшїй, самой лучшїй, das beste Gold самое лучшее золото, ein Mann in seinen besten Jahren человѣкъ въ цвѣтущихъ лѣтахъ; das Beste польза, es dienet zu deinem Besten это служитъ къ твоей пользѣ, das gemeine Beste общая польза, общее благо, ihnen zum Besten въ вашу пользу, der erste der Beste кто первый ни попадется, er nahm mich aufs Beste auf онъ меня принялъ нельзя было лучше, онъ меня чрезвычайно хорошо принялъ, nicht viel zum Besten haben не богату быть, sein Bestes thun всячески стараться, jemanden zum Besten haben насмѣхаться надъ кѣмъ, издѣваться, ich weiß es am Besten я это лучше всѣхъ знаю, er mußte im besten Tanzen, Schreiben fort растанцовавшись, расписавшись онъ долженъ уѣхать, was mir am besten dabey gefällt что мнѣ въ этомъ лучше всего нравится.
Bestechen, v. ir. a. подкупать, er hat sich bestechen lassen его подкупили, ein bestochener Richter подкупленный судья.
die Bestechung подкупленїе.
das Besteck футляръ, готовальня, ein mathematisches математическїй инструментъ.
Bestecken, v. a. обтыкать, das Grab eines Freundes mit Blumen bestecken обсадить гробъ прїятеля цвѣтами, ein Feld mit Bohnen насадить въ полѣ бобы.
Bestehen, v. ir. n. u. a. состоять, устоять, das Buch bestehet aus 6 Theilen книга состоитъ изъ шести томовъ, sein ganzes Vermögen bestehet in Häusern все его имѣнїе состоитъ изъ домовъ, oder въ домахъ, mit Schande bestehen стоити со стыдомъ, er ist im Examen schlecht bestanden онъ на эксаменѣ худо оказался, eine solche Freundschaft kann ohnmöglich bestehen такая дружба не можетъ быть постоянный, auf etwas bestehen стоять твердо въ чемъ, hartnäckig auf seine Meinung bestehen на своемъ поставить, упорствовать въ своемъ мнѣнїи, wie oft bin ich nicht darauf bestanden, daß sie nicht zu ihm gehen möchten сколько разъ напринуждалъ я васъ, чтобъ вы къ нему не ходили, auf seinem Kopfe bestehen на своемъ поставить, er kann bey seiner Verschwendung nicht bestehen онъ разорится отъ мотовства своего; ein Haus bestehen нанять домъ, eine Mühle bestehen мѣлницу на откупъ взять, откупить.
Bestehlen, v. ir. a. обокрасть.
Besteigen, v. ir. a. взойти, взлезть, das Dach besteigen взойти на кровлю.
Bestellen, v. a. учредить, заказать, расположить, ich habe ihn um 4 Uhr bestellt я ему велѣлъ, я его просилъ быть здѣсь въ четыре часа, чтобъ онъ въ 4 часа ко мнѣ пришелъ, ich habe mir ein Paar Schuh bestellt я себѣ заказалъ пару башмаковъ, eine Mahlzeit заказать обѣдъ, einen Brief

Brief bestellen отдать письмо, haben sie etwas nach Twer zu bestellen нѣтъ ли вамъ чего нибудь приказать въ Тверь? bestellte Arbeit заказанная работа, einen zu einem Amte bestellen опредѣлить кого въ должность, sein Hauswesen bestellen устроить домъ свой.

die Bestellung расположенїе, учрежденїе.

Bestens, adv. наилучшимъ образомъ.

Bestialisch, adj. скотскїй.

die Bestie (низко) скотъ, скотина.

Bestimmen, v. a. опредѣлить, назначить, zur bestimmten Zeit sich einfinden въ назначенное время быть, die Zeit bestimmen назначить время, sich zu etwas bestimmen опредѣлить, посвятить себя къ чему, sein Schicksal ist noch nicht bestimmt его судьба еще не рѣшена.

die Bestimmung опредѣленїе, назначенїе, званїе, судьба, das ist meine Bestimmung это моя судьба.

Bestrafen, v. a. наказать, einen Uebelthäter mit dem Tode bestrafen казнить смертїю преступника.

die Bestrafung наказанїе.

Bestrahlen, v. a. лучами озарять.

die Bestrahlung озаренїе.

Bestreben, sich, v. r. rec. стараться, тщиться, домогаться о чемъ.

die Bestrebung, das Bestreben старанїе, das eifrige Bestreben рвенїе.

Bestreichen, v. ir. a. намазать, обмазать, ein Brett mit Farbe bestreichen намазать доску краской, diese Anhöhe bestreicht die Stadt это возвышенное мѣсто командуетъ городомъ, vom Winde дуть.

Bestreiten, v. a. ir. оспорить, одолѣть, eine Wahrheit bestreiten оспорить истинну, sie nehmen mehr auf sich als sie bestreiten können вы больше на себя берете нежели вы можете исправить, wovon soll ich die Kosten bestreiten чѣмъ мнѣ заплатить издержки, kaum kann ich die Arbeiten meines Amtes bestreiten едва могу исполнить, исправить работы моей должности.

Bestreuen, v. a. осыпать, den Weg mit Blumen bestreuen усѣять дорогу цвѣтами.

Bestürmen, v. a. нападать, обуревать, терзать, sein Gewissen wird von Reue und Schaam bestürmt совѣсть его терзается раскаянїемъ и стыдомъ, eine Stadt bestürmen штурмовать городъ.

Bestürzen, v. a. ужасать, изумить, смущать, bestürzt werden ужасаться, изумляться, ein bestürztes Gemüth изумленный духъ, der Antrag machte ihn sehr bestürzt предложенїе его весьма смутило.

die Bestürzung изумленїе, смущенїе, ужасъ.

der Besuch посѣщенїе, навѣщанїе визитъ, einen Besuch machen посѣтить, навѣстить кого, man sagt auch wohl im gemeinen Leben визитъ здѣлать, gönnen sie mir die Ehre ihres Besuchs удостоите меня вашимъ посѣщенїемъ, wir bekamen heute Besuch у насъ сего дня гости будутъ, es war viel Besuch da много гостей тамъ было, ich kam zu ihm zum Besuch я пришелъ его посѣтить.

Besuchen, v. a. посѣтить, навѣстить, ich habe ihn lange nicht besucht я давно его не посѣтилъ, я давно у него не былъ, besuchen sie mich doch посѣтите меня.

Besudeln, v. a. замарать, seine Hände mit unschuldigem Blute besudeln обагрить руки свои невинною кровїю.

die Besudelung замаранїе.

Betagt, adj. u. adv. престарѣлый.

Betakeln, v. a. снастить, ein Schiff оснащивать корабль.

Betasten, v. a. осязать, пощупать, дотрогиваться.

Betäuben, v. a. оглушить, заглушить.

Bethauen, v. a. орошать, окроплять росою.

Bethen, v. n. ir. молиться, просить, молить Бога, für jemanden bethen за кого Богу молиться.

der Bether богомолецъ, eine Betherin богомольщица.

Betheuern, v. a. увѣрать, клятвою утверждать, божиться.

die Betheurung клятвенное утвержденїе.

das Bethhaus домъ молитвы.

Bethören, v. a. развратить, привесть въ заблужденїе.

die Bethschwester ханжа, богомолка.

Betiteln, v. a. именовать, называть, дать титулъ.

Betrachten, v. a. осмотрѣть что, смотрѣть, глядѣть на что, почитать, уважать, ein Gemälde betrachten смотрѣть на картину, betrachten sie doch seine Armuth уважте покрайней мѣрѣ его бѣдность.

die Betrachtung разсматриванїе, созерцанїе, уваженїе, размышленїе, die Betrachtung der Größe Gottes созерцанїе величїя Божїего, etwas in Betrachtung ziehen уважать что, in Betrachtung seiner Jugend въ уваженїе его молодости, allerley Betrachtungen anstellen здѣлать разныя размышленїя.

der Betracht уваженїе, разсужденїе, in Betracht dessen въ разсужденїе того.

der Betrag сумма, издержки.

Betragen, v. a. ir. составлять, sich betragen поступать, er hat sich sehr schlecht gegen ihn betragen онъ съ нимъ очень худо поступилъ, sich mit jemanden wohl vertragen ладить съ кѣмъ, дружески жить, sie vertragen sich nicht wohl zusammen они другъ съ другомъ не ладятъ, они не согласно живутъ; es beträgt sehr viel это составляетъ много, die Summe betrug an 1000 Rubel сумма составляла около тысячи рублей, простиралась до 1000 рублей, seine Schulden betragen mehr als sein Vermögen его долги превосходятъ его имѣнїе.

das Betragen поступокъ, поведенїе.

Betrauern, v. a. сожалѣть, es hat ihn niemand betrauert никто объ немъ не сожалѣлъ.

Betreffen, v. a. u. n. постигнуть, застать, касаться, es hat ihn viel Unglück betroffen его постигло большое нещастїе, er ist im Diebstahle betroffen worden его застали въ воровствѣ, er ward ganz betroffen, als er mich sah онъ очень изумился увидя меня; die Sache betrifft mich это до меня касается, was mich betrifft что до меня касается, что до меня принадлежитъ, es betrifft meine Ehre дѣло идетъ до моей чести, der ganze Streit betraf zehn Rubel весь споръ состоялъ въ десяти рубляхъ.

Betreiben, v. ir. a. стараться, ходить за чѣмъ, eine Sache bey Gericht betreiben въ судѣ ходить за дѣломъ.

Betreten, v. ir. a. вступать, ich werde sein Haus nie wieder betreten я въ его домъ впредъ никогда не буду.

der Betrieb старанїе.

Betriebsam, adj. u. adv. старательный, прилѣжный.

die Betriebsamkeit старательство.

Betriegen, v. ir. a. обмануть, обольстить, sich betriegen обмануться, ошибаться, ich habe mich in meiner Rechnung sehr betrogen

trogen я весьма ошибся въ своемъ щетѣ.
der Betrieger обманщикъ, die Betriegerin обманщица.
die Betriegerey обманъ.
Betriegerisch, adj. u. adv. обманчивый.
Betrinken, v. ir. a. напоить до пьяна, sich betrinken напиться до пьяна; упиться.
Betröpfeln, v. a. окапывать.
Betrüben, v. a. оскорбить, печалить, sich betrüben печалиться, sich über den Tod eines Freundes betrüben печалиться о смерти друга, deine Abreise hat mich sehr betrübt твой отъѣздъ меня очень опечалилъ.
die Betrübniß печалъ, прискорбїе.
Betrübt, adj. u. adv. печальный, прискорбный, жалкїй, ein betrübtes Gemüth печаьный, оскорбленный духъ, er sah sehr betrübt aus онъ имѣлъ очень печальный видъ, das ist betrübt это прискорбно, жалко, er ist in betrübten Umständen онъ въ жалостномъ состоянїи.
das Bett постеля, das Feldbett походная постеля, ein einschläferiges Bett одинакая, ein zweyschläfriges Bett двойная кровать, ein Bett von Pflaumfedern пуховикъ, sich zu Bette legen ложиться въ постелю, das Bette machen послать постелю, das Bette hüten въ постелѣ лежать.
die Bettdecke одѣяло, eine durchgenähete стеганое, eine gestickte вышитое покрывало.
der Bettel бездѣлица, дрянь.
Bettelarm, adj. u. adv. обнищалый, нищїй, весьма убогїй.
die Betteley прошенїе милостыни, нищество.
Bettelhaft, adj. нищенскїй, adv. нищенски.
die Betteleute нищїе.
Betteln, v. a. милостыни просить, по миру ходить.
der Bettelstab нищество, einen an den Bettelstab bringen привесть кого въ нищету.
Betten, v. a. послать постелю.
der Betthimmel верьхъ, крышка на постелѣ.
das Bettlaken простыня.
der Bettler нищїй, die Bettlerin нищая.
die Bettsponde, die Bettstelle, das Bettgestelle кровать, ein eisernes Bettgestelle желѣзная кровать.
Bettlägerig, adj. u. adv. больной, bettlägerig seyn въ постелѣ лежать.
das Bettuch простыня.
der Bettwärmer грѣльникъ.
das Bettzeug перины и подушки.
die Bettzüge наволочка.
Beuchen, v. a. щелочить, выщелочить.
Beugen, v. a. преклонить, согнуть, оскорбить, die Knie beugen колѣна преклонить.
Beugsam, s. biegsam.
die Beule шишка, опухолъ, in einem Gefäße выпуклина, er hat ihm eine Beule geschlagen онъ его такъ ударилъ, что у него шишка выскочила, Beulen in ein Geschirr machen погнуть по суду.
Beunruhigen, v. a. обезпокоить, докучать кому, dies hat mich sehr beunruhiget это меня весьма обезпокоило.
Beurlauben, v. a. отпускать кого, ein beurlaubter Soldat отпущенный солдатъ, sich bey jemanden beurlauben отпроситься у кого, прощаться съ кѣмъ.
Beurtheilen, v. a. разсуждать о чемъ, судить о чемъ.
die Beurtheilung разсужденїе.
die Beute добыча, Beute machen въ добычу получить, mein ganzes Vermögen ist den Feinden zur Beute geworden все мое имѣнїе здѣлалось добычею непрїятелей, auf

auf Beute ausgehen добычи искать.

der Beutel кошелекъ, мѣшокъ, мошна, das Geld in den Beutel thun деньги въ кошелекъ положить.

Beuteln, v. a. das Mehl трохотать, сѣять муку сквозь решето, gebeuteltes Mehl решетная сѣянная мука.

die Beutelratze, das Beutelthier двуутробка.

der Beutelschneider мошенникъ, обманщикъ.

die Beutelschneiderey мошенничество, обманъ.

der Beutelwurm калита.

Beuten, v. a. добычу получить.

der Beutler перчатошникъ.

Bevölkern, v. a. населить, ein wüstes Land bevölkern населить пустую землю.

die Bevölkerung населенїе, размноженїе народа.

Bevollmächtigen, v. a. уполномочить, ein Bevollmächtigter уполномоченный.

Bevor, adv. прежде, ich komme nicht eher, bevor sie mich rufen я не приду прежде пока вы меня не позовете, я не приду пока вы меня не позовете, er antwortet, bevor man ihn fragt онъ отвѣчаетъ прежде иежели его спрашиваютъ.

Bevorstehen, v. n. настоять, es steht ihm eine Krankheit bevor онъ больнымъ здѣлается, онъ получить болѣзнь, bevorstehend будущїй, наступающїй.

Bevortheilen, v. a. обмануть, провесть.

Bewachen, v. a. стеречь, караулить, einen Gefangenen караулить невольника.

die Bewachung стереженїе.

Bewachsen, v. ir. n. u. a. расти, die Erde bewächst mit Grase земля локрывается травою, das Moos bewächst die Bäume деревья покрываются мхомъ, мохъ растетъ на деревьяхъ.

Bewaffnen, v. a. вооружить, ополчать, mit bewaffneter Hand вооруженною рукою.

Bewahren, v. a. предохранить, беречь, остерегать, jemanden vor Gefahr bewahren остерегать кого отъ опасности, um es vor der Fäulniß zu bewahren для предохраненїя отъ гнилости, das haben sie nicht gut bewahrt этого вы не хорошо берегли.

Bewährt, adj. вѣрный, опытный, надежный, eine bewährte Treue истинная вѣрность, ein bewährtes Mittel испытанное лѣкарство.

Bewandert, adj. u. adv. знающїй, er ist in den Schriften der Alten wohl bewandert ему сочиненїя древнихъ очень извѣстный, er ist in der Geschichte sehr bewandert онъ очень свѣдущъ въ исторїи, онъ исторїю очень знаетъ.

Bewandt, adj. u. adv. таковый, ая, ое, bey so bewandten Umständen при такихъ обстоятельствахъ.

die Bewandtniß состоянїе, обстоятельство, es hat eine ganz andere Bewandtniß mit ihm съ нимъ это со всѣмъ другое дѣло, es hat damit folgende Bewandtniß дѣло такъ было, такъ происходило.

Bewegen, v. a. Part. bewogen, двигать, шевелить; побуждать, убѣдить, der Wind bewegt die Luft вѣтръ двигаетъ воздухъ, es bewegte sich kein Gräschen ни одна травка не шевелилась, er wurde durch meine Rede sehr bewegt моя рѣчь его очень тронула, jemanden zu etwas bewegen склонить, уговорить кого къ чему, was mich am meisten dazu bewog, war dieses что меня болѣе всего къ тому побудило было, jemanden zum Lachen bewegen заставить кого смѣяться.

Beweg=

Beweglich, adj. u. adv. движимый, bewegliche Güter движимое имѣнїе, bewegliche Feste подвижные праздники.

die Bewegung движенїе, sich eine Bewegung machen прохаживаться, здѣлать себѣ движенїе, die ganze Stadt gerieth bey dieser Nachricht in Bewegung весь городъ при семъ извѣстїи встревожился, ich habe es aus eigner Bewegung gethan я это по собственному побужденїю здѣлалъ, etwas in Bewegung setzen привесть въ движенїе, двигнуть.

der Bewegungsgrund побудительная причина.

Beweiben, v. rec. жениться.

Beweinen, v. a. оплакивать, den Tod eines Freundes оплакивать смерть друга, плакать по умершему другу.

der Beweis доказательство, доводъ, einen Beweis beybringen представить доказательство, einen Beweis führen выводить доказательство.

Beweisen, v. a. ir. оказать, доказать, sie haben sich als einen Undankbaren bewiesen вы себя оказали неблагодарнымъ, das beweist es noch nicht это еще того не доказываетъ.

Beweißen, v. a. обѣливать.

Bewenden, v. n. оставить, er hat es dabey bewenden lassen онъ дѣло такъ оставилъ, er ließ es nicht bloß bey den Worten bewenden онъ не остался при одныхъ только словахъ, онъ не довольствовался одными только словами, es soll dabey sein Bewenden haben быть по сему.

der Bewerb старанїе, дѣло.

Bewerben, v. rec. стараться о чемъ, искать чего, sich um ein Amt bewerben искать мѣста, es bewerben sich viele um seine Freundschaft многїе его дружбы ищутъ, sich um ein junges Frauenzimmer bewerben свататься за дѣвицу.

Bewerfen, v. ir. a. бросать на что, eine Wand bewerfen подмазывать стѣну.

Bewerkstelligen, v. a. здѣлать, произвесть въ дѣйство, исполнить.

die Bewerkstelligung исполненїе, приведенїе въ дѣйство.

Bewickeln, v. a. обвернуть, die Bäume mit Stroh окутать деревья соломою.

Bewilligen, v. a. согласиться на что, позволить, пожаловать, werden sie mir mein Verlangen wohl bewilligen согласитесь ли вы на мое желанїе? man hat ihm eine Pension bewilligt ему определили пенсїю.

die Bewilligung соизволенїе, дозволенїе, согласїе, mit meiner Bewilligung съ моимъ согласїемъ дозволенїемъ.

Bewillkommen, v. a. встрѣчать, привѣтсвовать кого, einen freundlich bewillkommen принять кого ласково.

die Bewillkommung привѣтсвїе, прїемъ.

Bewinden, v. a. обвернуть.

Bewirthen, v. a. угощать, подчивать кого.

die Bewirthung угощенїе.

Bewirken, v. a. причинить, производить.

Bewohnen, v. a. жить, обитать, er bewohnt die zweyte Etage онъ во второмъ этажѣ живетъ, sie bewohnen die ganze Insel они обитаютъ весь островъ.

Bewölken, v. a. покрывать облаками, ein trüber Gram bewölkt dein Auge томная печаль помрачаетъ твои глаза (очи), bewölkt облачистый, пасмурный.

Bewundern, v. a. удивляться чему, die ganze Welt bewundert die großen Thaten der weisen Kaiserin весь свѣтъ удивляется великимъ

кимъ дѣяніямъ мудрыя Императрицы.
die Bewunderung удивленіе.
der Bewußt знаніе, es ist ohne mein Bewußt geschehen это здѣлано безъ моего знанія, безъ моего вѣдома.
Bewußt, adj. u. adv. извѣстный, вѣдомый, die Sache ist mir nicht bewußt это дѣло мнѣ не извѣстно, ich bin mir nichts bewußt я ничего за собою не знаю, ich bin mich der Sache noch gar wohl bewußt я это очень помню, er ist sich seiner nicht mehr bewußt онъ болѣе не знаетъ что онъ дѣлаетъ, онъ себя не помнитъ.
das Bewußtseyn увѣреніе, совѣсть, er liegt ohne Empfindung und Bewußtseyn онъ лежитъ безъ чувства и безъ памяти, ohne mein Bewußtseyn безъ моего вѣдома.
Bey, präp. у, при, за, bey meinem Bruder у моего брата, bey Hofe seyn при дворѣ выть, bey Tische seyn за столомъ быть, er wohnt beym Fürsten онъ живетъ у князя, bey guter Gesundheit seyn въ добромъ здоровьи быть, bey der Armee seyn въ арміи быть, bey Tage днемъ, bey Nacht ночью, behalten sie das bey sich знайте это про себя, er ist nicht bey sich онъ не при себѣ, es stehet bey ihnen это отъ васъ зависитъ, es bleibt dabey при этомъ останется, ich trage nie Geld bey mir я никогда не ношу денегъ съ собою, er ist nicht bey Verstande онъ съ ума сошелъ, bey Lebensstrafe подъ смертною казнью, er ist noch bey Leben онъ еще живъ, bey Zeiten заблаговременно, рано.
Beybehalten, v. ir. a. удержать, сохранить, eine alte Gewohnheit beybehalten сохранить старинный обычай, держаться старинаго обычая.
Beybringen, v. ir. a. приводить, представить, jemanden Gift beybringen дать кому ядъ, отрабить кого, Zeugen представить свидѣтелей, einem einen Stoß beybringen (in der Fechtkunst) тронуть кого, einem die Musik beybringen учить кого музыкѣ, er hat ihm eine üble Meynung von mir beygebracht онъ ему далъ дурное мнѣніе обо меня.
Beyde оба, обѣ, welcher von ihnen beyden кто изъ васъ двухъ, keiner von beyden никто, man muß beydes thun надобно то и другое здѣлать.
Beyderley, adj. двоякій.
Beyderseitig, adj. взаимный.
Beyderseits, adv. съ обѣихъ сторонъ, оба.
Beydlebig, adj. земноводный.
Beydrucken, v. a. припечатать.
Beydrücken, v. a. das Siegel приложить печать.
Beyeinander вмѣстѣ.
der Beyfall одобреніе, похвала, согласіе, dies Buch hat viel Beyfall gefunden сія книга получила много одобренія, jemanden in etwas Beyfall geben согласиться съ кѣмъ.
Beyfallen, v. ir. n. припомнить, одобрѣть, пристать, es will mir jetzt nicht beyfallen я не мого теперь его вспомнить, оно мнѣ теперь на умъ не приходитъ, ich falle ihrer Meynung bey я согласенъ съ вашимъ мнѣніемъ, das ganze Land fiel dem Aufrührer bey вся земзя пристала къ бунтовщику.
Beyfügen, v. a. присовокупить, приложить.
der Beyfuß трава, rother черно-быльникъ, weißer бѣлая полынь.
Beygehend, adj. приложенный.
Beyher, adv. подлѣ.
die Beyhülfe помощь.
Beykommen, v. ir. n. подойти къ чему, достигать, подъбиться, dieser Stadt ist leicht beyzukommen къ сему городу легко можно подойти, приступить,

er

er kommt ihm an Größe nicht bey онъ гораздо меньше его, beykommendes Schreiben приложенное письмо.
die Beylage приложенïе.
das Beylager бракосочетанïе, сïе слово только употребляется о бракахъ государей.
Beyläufig, adv. мимоходомъ.
Beylegen, v. a. приписывать, приложить, окончить, ich lege ihnen die Schuld nicht bey я вамъ не приписываю вину, man legte ihm die größten Lobsprüche bey ему дали великïя похвалы, einen Brief beylegen приложить письмо, einen Streit beylegen ссору пресѣчь, окончить ссору, ein Schiff beylegen положить корабль въ дрейфы, beyliegendes Schreiben приложенное письмо.
Beymessen, v. a. приписывать, einem Glauben beymessen повѣрить кому.
Beymischen, v. a. мѣшать.
Beynahe, лучше bey nahe, adv. почти, едва не, чуть, man hätte ihn beynahe erschlagen едва его не убили, er kam fast noch später als sie онъ пришелъ почти позжѣ васъ.
der Beynahme прозвище.
das Beypferd пристяжная лошадь.
Beypflichten, v. a. согласиться, ich kann ihnen hierin nicht beypflichten я въ этомъ не могу съ вами согласиться, не могу быть съ вами одного мнѣнïя.
Beysammen, adv. вмѣстѣ, купно.
der Beyschlaf соитïе.
die Beyschläferin наложница.
der Beyschlag крыльцо.
Beyschlagen, v. ir. n. согласиться, er schlägt nicht übel bey онъ не отстанетъ.
Beyschließen, v. ir. запереть, приложить.
der Beyschmack не чистый вкусъ, die Butter hat einen Beyschmack это масло отзывается, оно не имѣетъ чистаго вкуса.
Beyschreiben, v. ir. a. приписать.
Beyseit, adv. особо, особливо, на сторону, къ сторонѣ, er nahm mich beyseit онъ меня отвелъ въ сторону, etwas beyseit legen положить что особливо, Scherz beyseit безъ шутокъ, шутки въ сторону.
der Beysitz присудствïе.
Beysitzen, v. ir. n. присудствовать.
der Beysitzer присудствующïй.
die Beysorge опасенïе.
das Beyspiel примѣръ, andern zum Beyspiel другимъ въ примѣръ.
Beyspringen, v. ir. n. помогать.
der Beystand момощь, вспоможенïе, Beystand leisten помогать, вспоможенïе кому дѣлать.
Beystehen, v. ir. n. помогать, wer hat ihm beygestanden кто ему помогъ?
die Beysteuer вспоможенïе, подмога, подаянïе, Beysteuer sammeln собирать подаянïе.
Beystimmen, v. n. соглашаться, одобрять, ich kann ihrer Meynung nicht beystimmen я не могу одобрять вашего мнѣнïя.
der Beytrag вспоможенïе, подмога, помощъ.
Beytragen, v. ir. n. присовокупить, способствовать, sie trugen viel dazu bey они много къ тому способствовали, er hat viel Geld zu dem Bau der Kirche beygetragen онъ далъ, подарилъ много денегъ на построенïе церкви.
Beytreten, v. ir. n. одобрить, приступить.
der Beyweg тропинка.
Beywohnen, v. n. присутствовать, einer Person ehelich beywohnen женщину плотски познать, спать съ женщиною.
das Beywort нарѣчïе.
Bey Zeit, bey Zeiten, рано, s. bey.
Bezahlen, v. a. платить, заплатить, die Schulden bezahlen долги заплатить, er hat nichts zu bezahlen ему не чѣмъ платить.

die Arbeit ist nicht bezahlt за работу не все заплачено, работа болѣе стоитъ.
der Bezahler платильщикъ.
die Bezahlung плата, платежъ.
Bezähmen, v. a. обуздать, укротить, seine Leidenschaften обуздать свои страсти, er bezähmet sich nicht ein Glas Wein онъ не позволяетъ себѣ выпить рюмки вина, in der gemeinen Sprechart онъ и рюмки вина себѣ не уволитъ.
Bezaubern, v. a. обворожить, er hat mich mit seinen schönen Worten bezaubert онъ меня уловилъ своими гладкими словами.
die Bezauberung обвороженіе, очарованіе.
Bezäunen, v. a. обгораживать.
Bezecht, adj. пьяный, хмѣльный.
Bezeichnen, v. a. замѣтить, einem ein Haus bezeichnen описать чей домъ.
Bezeigen, v. a. засвидѣтельствовать, оказывать, seine Ergebenheiten засвидѣтельствовать свое почтеніе, Wohlthaten оказать благодѣянія.
das Bezeigen поведѣніе, моступокъ.
Bezeugen, v. a. свидѣтельствовать.
Bezichtigen, v. a. обвинить кого въ чемъ.
Beziehen, v. a. ein Instrument mit Saiten навязать струны, ein Bette надѣть чистыя наволочки, ein Haus beziehen переѣхать въ домъ, einen mit Krieg beziehen итти войною на кого, sich beziehen ссылаться, относиться, ich beziehe mich auf dich я ссылаюсь на тебя, worauf beziehen sich diese Worte къ чему относятся эти слова?
die Beziehung отношеніе.
Beziehungsweise, adv. относительно.
Bezieren, v. a. украшать.
der Bezirk окружность.
der Bezoar безоаръ, die Bezoargazelle безоардная сайга.
der Bezug отношеніе, ein Bettbezug наволочка.
Bezwingen, v. a. побѣдить, преодолѣть, покорить.
die Bibel библія, священное писаніе.
der Biber бобръ, Seebiber морской бобръ, von Biber бобровый.
das Bibergeil бобровая струя.
das Biberhaar бобровый пухъ, бобровая шерсть.
der Biberklee трилиственникъ водяной.
die Bibliothek библіотека, книгохранилище.
der Bibliothekar библіотекарь.
Biblisch, adj. библійскій, ая, ое.
Bicken, v. a. клевать.
Bieder, adj. честной, der Biedermann честной человѣкъ, der Biedersinn честность, праводушіе.
Biegen, v. a. u. n. ir. ich biege, du biegst, er biegt, Imp. ich bog, Part. gebogen, закривить, нагнуть, согнуть, sich biegen согнуться, скривиться, покориться, уступить, die Aeste biegen sich von den vielen Früchten вѣтвы нагибаются, преклоняются отъ многихъ плодовъ, das Bett biegt sich доска согнулась, скривилась, die Biegung eines Flusses излучина рѣки.
das Biegen начибаніе, нагбеніе.
Biegsam, adj. u. adv. гибкій, мягкій.
die Biene пчела, wilde Bienen бортовыя, Hausbienen домашныя пчелы.
der Bienenfresser (merops) щурка.
der Bienenkönig, oder die Bienenkönigin матка.
der Bienenkorb улей.
das Bienenkraut пчельная трава.
der Bienenschwarm рой.
der Bienenspecht зеленый дятель.
der Bienenstachel жало пчельное.
der Bienenstock der Hausbienen улей, der wilden Bienen борта.

der Bienenwald бортовое угодье.
die Bienenzucht пчеловодство.
das Bier пиво, das Halbbier полпиво, Bier brauen пиво варить.
der Bierbrauer пивоваръ.
der Biereßig пивной уксусъ.
das Bierfaß пивная бочка.
der Bierfiedler дурной скрыпачь, гудильщикъ.
die Bierschenke питейный домъ, кабакъ.
Biethen, v. ir. a. ich biethe, du biethest, er biethet, (oder du beutst, er beut), Imperf. ich bot, Partic. geboten, дать, einem die Hand biethen помогать, einem die Spizze biethen противиться кому, не поддаваться кому не уступать, einem einen guten Tag, Morgen biethen поздравлять кого, ich habe ihm zehn Rubel dafür geboten я посулилъ ему десять рублей, du biethest deine Waare zu theuer ты много за твой товаръ просишь.
Bigott, adj. u. adv. ханжа, пустосвятъ.
die Bilchmaus сусликъ.
das Bild образъ, изображенїе, портретъ, картина, das Bild eines Heiligen образъ, im höhern Style икона.
Bilden, v. a. изобразить, образовать, seinen Verstand bilden образовать разумъ, das Lesen guter Bücher bildet den Verstand чтенїе хорошихъ книгъ образуетъ разумъ, sie ist schön gebildet она весьма стройна, она статна, bildende Künste изящныя художества.
das Bilderbuch книга съ картинами.
Bildern, v. a. искать картинъ въ книгѣ.
der Bildermaler иконописецъ.
die Bildermalerey иконопись.
die Bilderschrift гїероглифы.
der Bildhauer рѣзщикъ.
die Bildhauerkunst скулптура, рѣзное художество.
das Bildniß изобряженїе, икона.
die Bildsäule статуя, истаканъ.
die Bildung образованїе, изображенїе, видъ, der Körpers стройность тѣла, sie hat eine einnehmende Bildung она имѣетъ плѣняющїй видъ.
der Bildschnitzer рѣзщикъ.
das Bildwerk рѣзная работа.
die Bille билїартной шарикъ, биля.
das Billet записочка.
das Billiard билїартъ.
die Billiardkugel, s. Bille.
der Billig, der Siebenschläfer сонливая бѣлка, oder соня.
Billig, adj. u. adv. справедливый, умѣренный, ich halte es für einen sehr billigen Preis эта цѣна мнѣ кажется очень умѣренна, seine Forderungen sind sehr billig его требованїя весьма справедливы.
Billigen, v. a. одобрять, хвалить, ich kann dies Verfahren nicht billigen я не могу хвалить этоть поступокъ, sie haben es alle gebilliget всѣ это одобряли, они всѣ на то согласились.
die Billigkeit умѣренность, справедливость.
die Billion билїонъ.
das Bilsenkraut, weisses бѣлая блекота.
der Bilz грыбъ.
der Bimsstein пемза, ноздреватый камень.
die Binde связка, повязка, завязка, die Stirnbinde повязка, er trägt den Arm in einer Binde онъ руку въ связкѣ, на связкѣ носитъ.
Binden, v. a. ir. Imperf. ich band, Partic. gebunden, вязать, увязать, das Pferd an einen Pfahl binden привязать лошадь къ столпу, einem etwas auf die Nase binden (очень низко) налгать, обмануть, der Kalk bindet sehr gut известь крѣпко держитъ, ich bin gebunden у меня руки связанье, я не свободенъ, не

отъ

отъ себя завишу, ich bin an die Stadt gebunden я принужденъ въ городѣ жить, ich werde mich daran nicht binden это мнѣ не будетъ препятствовать не свяжетъ меня.
der Binder вязальщикъ, по большей части только въ сложенныхъ словахъ употребляется какъ: der Faßbinder бочаръ, der Buchbinder переплетчикъ и пр.
das Bindewort союзъ.
das Bindezeichen знакъ соединенія, соединительный знакъ.
der Bindfaden веревочка, снурокъ.
das Bingelkraut собачья капуста.
Binnen, adv. въ, binnen zwey Tagen въ два дни, чрезъ два дни.
die Binse осетнягъ.
die Birke береза, eine kleine Birke березка.
Birken, adj. березовый, birkenes Holz березовый лѣсъ, Brennholz березовые дрова.
die Birkenrinde берестa.
der Birkensaft, das Birkenwasser березовица.
der Birkhahn тетеревъ, die Birkhenne, das Birkhuhn тетеря, тетерька.
die Birne груша.
der Birnbaum грушевое дерево.
der Birnmost, der Birnwein грушовка.
Bis, präp. по, до, bis an den Hals im Wasser по горло въ водѣ, bis zu mir до меня, bis dahin до этихъ поръ, er schlief bis an den Mittag онъ спалъ до полудня, bis Ostern до свѣтлаго воскресенія, er ist bis auf den Tod krank онъ при смерти боленъ; conjunct. пока, покаместъ, warte bis ich komme подожди пока я пріѣду, fahre nicht eher weg als bis ich komme не уѣжжай прежде нежели я не пріѣду.
der Bisam выхухоль.
der Bisamaffe пахучая обезьяна.
die Bisamen сшипунъ.
die Bisamratze выхухоль.
das Bisamthier кабарга.
der Bischoff епископъ.
Bischöflich, adj. епископальный.
die Bischoffsmütze шапка архирейская.
der Bischoffsstab архирейскій посохъ.
das Bischoffthum епископство.
Bisherig, adj. теперешный.
der Biß укушеніе, угрызеніе, einen Biß in etwas thun надкусить что.
das Bißchen кусокъ, кусочекъ, ein Bißchen Brod кусочекъ хлѣба, warte ein Bißchen погоди не много, das ist ein feines Bißchen это негодный человѣкъ.
der Bissen кусокъ, кусъ.
das Bisthum епископство.
Bisweilen, adv. иногда.
die Bitte прошеніе, прозба, eine inständige Bitte неотступное, сильное прошеніе, моленіе, eines Bitte gewähren здѣлать по прошенію, согласиться на прозбу, ich habe eine Bitte an sie у меня до васъ есть прозба.
Bitten, v. a. ir. Imperf. ich bat, Part. gebethen, Imperat. bitte, просить, звать, пригласить, einen um etwas bitten просить кого о чемъ, um Vergebung bitten просить прощенія, zu Gaste bitten просить въ гости, er hat mich zum Abendessen gebethen онъ меня ужинать звалъ, на ужинъ просилъ, er hat Gäste zu sich gebeten онъ пригласилъ къ себѣ гостей.
Bitter, adj. u. adv. горькій, etwas bitter горьковатый, einem bittere Vorwürfe machen здѣлать кому горькіе выговоры.
Bitterböse, adj. весьма злой.
die Bitterkeit горькость, fig. горесть, непріятность, злость, unsere Tage sind mit Bitterkeit vermischt наши дни смѣшены съ горестію.

Bit=

Bitterlich, adj. u. adv. горькїй, горьковатый, er weinte bitterlich онъ горько плакалъ.
das Bittersalz горькая соль, горькая аглинская слабительная соль.
der Bitterwein полынное вино.
die Bittschrift прошенїе.
das Blachfeld равнина, ровное мѣсто.
der Blackfisch (ſepia) волосатка, каракатица.
Blähen, v. a. надувать, diese Speise blähet эта пища надуваетъ, sich blähen надуваться, гордиться.
die Blähungen вѣтры.
Blank, adj. u. adv. чистый, бѣлый, блѣстящїй.
die Blankarden дроги.
das Blanket бланкетъ.
die Blase пузырь, я, auf der Haut пупырь, я, in dem Glase пузырь, пузырекъ.
der Blasebalg мѣхъ.
Blasen, v. a. ir. ich blase, du bläsest, er bläset, Imperf. ich blies, Partic. geblasen, Imperat. blas oder blase, дуть, die Flöte blasen на флейтраверсѣ играть, auf der Trompete blasen трубить, das Waldhorn blasen на валторнѣ играть, auf die Suppe blasen дуть на супъ, der Wind bläst stark вѣтръ сильно дуетъ, zum Abzuge blasen трубить къ отступленїю.
der Blasenfuß мошка.
der Blasenstein камень въ пузырѣ.
das Blaserohr стволъ духовый.
Blaß, adj. u. adv. блѣдный, blaß werden блѣднѣть.
die Blässe блѣдность, bey den Pferden звѣздочка, лысина wenn sie groß ist.
das Blatt листъ, plur. листья vom Baume und листы vom Papiere, Blätter bekommen листья пускать, kein Blatt vors Maul nehmen (низко) откровенно говорить, das Blatt hat sich gewendet обстоятельства перемѣнились.
die Blatter прыщъ, прыщикъ, die Blattern оспа, воспа.
Blättern, v. a. перебирать, переворачивать листы.
die Blatternarben, Blattergruben рябинки.
der Blattkäfer божья коровка.
die Blattlaus травяная вошь.
der Blattlauskäfer козявка.
der Blattsauger листососъ.
die Blattwespe сверлило.
Blau, adj. u. adv. hellblau голубый, ая, ое, dunkelblau синїй, яя, ее, Bergblau голубецъ, Berlinerblau берлинская лазурь, blaue Augen голубые глаза, jemanden braun und blau schlagen до синяго бить кого, du sollst dein blaues Wunder sehn (im gem. Leben) ты удивишься, mit einem blauen Auge davon kommen не много терять.
die Blaubeere голубица.
Bläuen, v. a. бить.
das Blaukehlchen варакушка.
Bläulig, adj. u. adv. синеватый, голубоватый.
die Blaumeise лазоревка.
der Blauschimmel сивая лошадь.
der Blauspecht поползень.
das Blech жесть, Eisenblech листовое желѣзо.
Blechern, adj. u. adv. жестяный, ая, ое.
der Blechschläger жестянникъ.
Bleiben, v. ir. n. ich bleibe, du bleibst, er bleibt, Imperf. ich blieb, Part. geblieben, Imperat. bleib, оставаться, пребывать, bleib bey mir останься у меня, es bleibt dabey быть такъ, ich werde es bleiben lassen я этого не здѣлаю, wo bist du so lange geblieben гдѣ ты такъ долго былъ? es ist kein Mann geblieben ни одинъ человѣкъ не остался, das Schiff ist geblieben корабль пропалъ, утонулъ.
Bleich, adj. u. adv. блѣдный, bleich werden блѣднѣть.

die Bleiche, die Bleichheit блѣдность, der Ort, wo gebleichet wird бѣлильня.
Bleichen, v. n. u. a. бѣлить.
der Bleicher бѣлильщикъ.
der Bleicher (рыба) лещъ.
die Blende ширмъ, in der Mineralogie бленда, обманка.
Blenden, v. a. ослѣплять, заслѣплять.
die Blendlaterne потаенный фонарь.
das Blendwerk обманъ, das sind nur Blendwerke это одинъ только обманъ.
das Bley свинецъ.
Bleyartig, adj. u. adv. свинцоватый, bleyern свинцовый.
das Bleyerz свинцовая руда.
die Bleyfeder карандашъ.
der Bleygießer свинцовый мастеръ.
der Bleyglanz свинцовый лоскъ, горшечная руда.
die Bleygrube свинцовой рудникъ.
die Bleyhütte свинцовой заводъ.
Bleyrecht, adj. u. adv. перпендикулярно.
die Bleywage отвѣсъ, ватерпасъ.
das Bleyweiß бѣлило.
der Bleywurf, die Bleyschnur, das Bleyloth лотъ, грузило, чѣмъ глубину моря измѣряютъ.
der Blick взоръ, взглядъ, mit einem Blick однимъ взглядомъ, einen Blick auf etwas werfen взглянуть.
Blicken, v. n. глянуть, взглянуть, показаться, wo er sich nur blicken läßt гдѣ онъ ни показываемся, seitwärts blicken въ сторону глядѣть.
Blind, adj. u. adv. слѣпый, blind seyn слѣпымъ быть, auf einem Auge blind seyn кривымъ быть, blind werden ослѣпнуть, er ist blind geworden онъ ослѣпъ, ein blinder Angriff притворная атака, притворное нападенїе, ein blindes Fenster фальшивое окно, blind laden холостымъ зарядомъ, пыжомъ зарядить, der Spiegel ist blind geworden зеркало потускло, er kommt blind an онъ весьма ошибется, das ist ein blindes Glück это слѣпое щастїе.
der Blinde слѣпой, слѣпецъ.
die Blindheit слѣпота.
Blindlings, adv. слѣпо, den Weg wollte ich blindlings finden эту дорогу зажмурившись бы нашелъ.
die Blindmaus слѣпецъ.
die Blindschleiche мѣденица.
Blinken, v. n. блистать, мелькать.
Blinzen, v. a. моргать, щуриться.
der Blitz молнїя, so schnell wie der Blitz такъ быстро какъ молнїя.
Blitzen, v. n. сверкать, das Schwert blitzt мѣчь сверкаетъ, blitzende Augen сверкающїе глаза, es blitzet молнїя сверкаетъ.
der Block отрубокъ, глыба.
Blockiren, v. a. блокаду здѣлать, осадить блокадою.
Blöde, adj. u. adv. стыдливый, застѣнчивый, ein blöder Verstand слабый разумъ, er hat blöde Augen у него болные глаза, онъ не хорошо видитъ.
die Blödigkeit стыдливость, застѣнчивость.
der Blödsinn слабый разумъ.
Blödsinnig, adj. u. adv. слабоумный, не совершеннаго ума.
die Blödsinnigkeit слабоумїе, недоумїе.
Blöken, v. n. блеять.
Blond, adj. u. adv. бѣлокурый.
Bloß, adj. u. adv. нагїй, обнаженный, единный, mit bloßen Füßen босыми ногами, mit bloßem Degen обнаженною шпагою, sich gegen jemanden bloß geben открыть кому свою нужду, bloß stehen подвержену быть, bloß stellen подвергаться, es ist ein bloßer Argwohn это одно только подозрѣнїе, er hat nichts als das bloße Haus онъ одинъ только домъ имѣетъ, онъ кромѣ

дома

дома ничего не имѣетъ, bloßerdings только, unter dem bloßen Himmel liegen на открытомъ воздухѣ лежать.
die Blöße нагота, нагость, fig. слабость, eine Blöße geben (in der Fechtkunst) открыться, sie geben viel Blöße вы очень открыты.
Blühen, v. n. цвѣсти, процвѣтать, die Bäume blühen деревья цвѣтутъ, die blühende Jugend цвѣтущая юность, die Wissenschaften und Künste blühen науки и художества процвѣтаютъ.
die Blume цвѣтъ, Blumen pflücken рвать цвѣты, das Blümchen, Dim. цвѣтокъ, цвѣточикъ.
das Blumenbeet цвѣтникъ.
das Blumenfeld цвѣтами украшенное поле.
die Blumenflor многїе цвѣтущїе цвѣты, время когда цвѣты цвѣтутъ.
die Blumengöttin богиня флора.
der Blumenkohl цвѣтная капуста.
der Blumenstrauß пучокъ цвѣтовъ, букетъ.
der Blumentopf цвѣтной горшокъ.
das Blumenwerk цвѣтная рѣзная работа.
die Blumenzwiebel луковица.
Blumicht, adj. u. adv. цвѣтный.
das Blut кровь, geronnenes Blut ссѣвшаяся кровь, Blut vergießen кровь проливать, Blut speyen харкать кровїю, das Blut stillen остановить кровь, Gut und Blut für jemanden aufsetzen всѣмъ жертвовать за кого, ein junges Blut молодой человѣкъ, es ist kein Tropfen Bluts an ihm gut въ немъ нѣтъ ни капли хорошей крови.
die Blutader кровяная жила.
Blutarm, adj. u. adv. очень бѣдный, er ist blutarm онъ голъ какъ соколъ (im gemeinen Leben).
das Blutbad кровопролитїе.
der Blutdurst кровожаждїе.
Blutdürstig, adj. u. adv. кровожаждущїй.
Bluten, v. n. кровью итти, er blutet aus der Nase кровь идетъ изъ носа, das Herz blutet mir сердце у меня кровью обливается, я чувствительно тронутъ.
der Blutfink снигирь.
der Blutfluß кровотеченїе.
Blutfremd, adj. u. adv. со всѣмъ незнакомый.
das Blutgerüst лобное мѣсто.
das Blutgeschwür кровакой вередъ.
Blutgierig, adj. u. adv. кровожаждущїй.
die Blüthe цвѣтъ, die Bäume sind schon in der Blüthe деревья уже цвѣтутъ, in der Blüthe seines Alters въ своихъ цвѣтущихъ лѣтахъ.
Blutig, adj. u. adv. кровавый, er ist ganz blutig онъ весь въ крови, eine blutige Schlacht кровопролитное сраженїе.
der Blutigel пїявица.
Blutjung, adj. u. adv. чрезвычайно молодъ.
Blutreich, adj. u. adv. многокровный.
die Blutreinigung кровочищенїе.
Blutroth, adj. u. adv. со всѣмъ красный, er ward bluthroth im Gesichte онъ весь покраснѣлъ.
Blutrünstig, adj. u. adv. кровавый, einen blutrünstig schlagen бить кого до крови.
Blutsauer, adj. u. adv. очень тяжелый, eine blutsaure Arbeit чрезвычайно тяжелая работа.
der Blutsauger вампиръ.
die Blutschande кровосмѣшенїе.
der Blutschänder кровосмѣситель.
der Blutsfreund кровный.
die Blutsfreundschaft кровность.
der Blutstein кровавикъ.
der Blutsturz кровотеченїе.
das Blutvergießen кровопролитїе.
der Bock козелъ, den Bock zum Gärtner machen пустить козла въ капусту, der Bock, das Gestell колодка, der Bock an der Kutsche козлы; einen Bock machen ошибку

 здѣлать,

здѣлать, was vom Bocke ist козлиный, козловый.
die Bocken, s. Pocken.
der Bockkäfer дровосѣкъ.
die Bocksbeere 1. косиляника, 2. брусника, 3. черная смородина.
das Böcklein козленокъ.
das Bocksfell козлина, козловая кожа.
das Bocksfleisch козлятина.
das Bockshorn козлинный рогъ, einen ins Bockshorn jagen устрашить кого, навесть кому страхъ.
der Boden дно, земля, in der Stube полъ, über den Zimmern чердакъ, eines Gefäßes дно, (die Erde) земля, почва, zu Boden schlagen унижтожить, ein fruchtbarer Boden плодоносная земля, der Boden des Landes ist nicht fruchtbar почва земли не плодоносна, er warf ihn zu Boden онъ его на земъ уранилъ, онъ его ударилъ о земъ.
Bodenlos, adj. бездонный, ein bodenloses Faß бездонная кадка.
der Bodensatz отсѣдъ.
der Bogen дуга, zum Schießen лукъ, eines Gewölbes сводъ, арка, ein Bogen Papier листъ бумаги, den Bogen spannen лукъ натянуть, mit dem Bogen schießen изъ лука стрѣлять.
der Bogenschuß навѣсной выстрѣлъ.
der Bogenschütz стрѣлецъ.
die Bohne бобъ, die wälsche Bohne турецкій бобъ.
Bohnen, v. a. натереть воскомъ.
der Böhnhase такъ называются въ Германіи всѣ тѣ рукомесленники, которые не записались въ цехъ.
Bohren, v. a. Metall сверлить, Holz пробуравить.
der Bohrer буравъ, für Metall сверделъ, сверло́, der Nagelbohrer напарье.
das Bökelfleisch солянина.
die Bole доска.
Bolen, v. a. выслать досками.
der Bolle болъ.
der Bollenbeißer меделянская собака.
das Bollwerk болверкъ.
der Bolus болусъ, armenianischer армянская глина, rother красная глина.
der Bolzen болтикъ, стрѣла.
der Bombast надутыя слова.
die Bombe бомба, eine Bombe werfen метать бомбу.
Bombardiren, v. a. бомбардировать.
der Borax бура.
der Bord край, бортъ, an Bord gehen сѣсть на корабль, über Bord werfen бросать въ море.
Bordiren, v. a. обложить, обшить галуномъ.
der Borg кредитъ, einem etwas auf Borg geben дать кому что на кредитъ, въ заимы дать.
Borgen, v. a. занять, въ заимы взять, ein Kleid borgen занять платье, einem etwas borgen дать кому что въ заимы.
die Borke кора.
die Börse биржа (купеческая).
die Borste щетина, Schweinsborsten свинныя щетины.
Borstig, adj. u. adv. щетиноватый.
die Borte галунъ.
Bösartig, adj. u. adv. злый, злонравный.
die Bösartigkeit злонравіе.
die Böschung скать, auf dem Glacis отлогость.
Böse, adj. u. adv. злый, худый, böse Augen haben больные глаза имѣть, ein böser Weg скверная дорога, böse Zeiten худыя времена, ein böser Hund злая собака, ein böses Maul скверный языкъ, das böse Wesen падучая болѣзнь, einen böse machen осердить кого, böse werden сердиться, er war auf sich selbst böse онъ самъ на себя досадовалъ.
der Bösewicht злодѣй, бездѣльникъ.

Boshaft, adj. u. adv. злостный, злобный.
die Bosheit злость, злоба.
die Botanik ботаника.
das Both торгъ, ein Both thun давать цѣну, 2. ein Schiff лодка.
der Bothe вѣстникъ, нарочный, einen Bothen schicken нарочнаго послать.
die Bothmäßigkeit власть, ein Land unter seine Bothmäßigkeit bringen покорить себѣ землю, привесть подъ свою власть, die Insel stehet unter seiner Bothmäßigkeit островъ находится подъ его властью.
die Bothschaft вѣсть, eine freudige Bothschaft радостная вѣсть.
der Bothschafter посолъ.
der Bothsknecht матросъ.
der Böttcher бочаръ.
die Bougies врачебныя свѣчки.
die Bouteille бутылка.
der Boy байка, feiner тонкая, knüpflichter съ шишками.
Brach, adv. подъ паръ, einen Acker brach liegen lassen пашню оставить подъ паръ.
der Brachacker пашня оставленная для отдыха подъ паръ.
Brachen, v. a. въ первой разъ пахать.
der Brachmonath Іюнь мѣсяцъ.
die Brachse лещь.
der Brachvogel каравайка.
das Brack бракъ, s. Ausschuß.
Bracken, v. a. браковать, отдѣлить.
die Brämse оводъ.
der Brand жженїе, паленїе, die Feuersbrunst пожаръ, in Brand stekken зажигать, in Brand gerathen загорѣться, der Brand an Feldfrüchten ржа, der kalte Brand антоновъ огонь, ein Brand im Ofen головня, головешка.
der Brander, брандеръ, зажигательное судно.
der Brandfuchs огнянка.
Brandicht, adj. u. adv. пригорѣлый.
die Brandkugel бранткугель, зажигательное ядро.
das Brandmal клеймо.
Brandmarken, v. a заклеймить.
das Brandmark клеймо.
der Brandmeister брантмейстеръ.
Brandschatzen, v. a. подати требовать, дабы не зажечь города или деревни.
die Brandstätte погорѣлое мѣсто.
die Brandung сильное волненїе моря.
die Brandwache брантвахта.
der Branntwein вино (хлѣбное), простое, горячее вино, distillirter слидкая водка, Branntwein distilliren перегнать водку.
der Branntweinsbrand винокуренїе.
der Branntweinsbrenner винокуръ.
die Branntweinsbrennerey винокурня.
der Branntweinskessel кубъ.
Brassen, v. a. die Seegel поднять парусы.
der Brassen лещь.
Braten, v. a. u. n. жарить, печь, Fische жарить рыбу, Aepfel, Kastanien braten печь яблоки, каштаны, gebratene Fische жареная рыба.
der Braten жареное, жаркое, den Braten wenden вертѣть жаркое.
der Bratenwender вертель.
die Bratpfanne сковорода.
der Bratspieß роженъ.
die Bratwurst колбаса.
der Brauch обычай.
Brauchbar, adj. u. adv. годный, brauchbar seyn годиться.
Brauchen, v. a. u. n. употребить, нужду имѣть въ чемъ, пользоваться чѣмъ, eine Cur brauchen пользоваться лѣкарствами, ich brauche Geld мнѣ деньги надобны, я нужду имѣю въ деньгахъ, man braucht dich da nicht тебя тутъ не спрашиваютъ, тебѣ тамъ дѣла нѣтъ, wie viel Zeit braucht es nicht сколько времени не надобно, потребно.

Bräuchlich, adj. u. adv. употребительный.

Brauen, v. a. варить, Bier пиво варить.

der Brauer пивоваръ.

die Brauerey, das Brauhaus пивоварня.

Braun, adj. u. adv. темный, im Gesichte смуглый, ein braunes Pferd, ein Brauner бурая лошадь, kastanienbraun, dunkelbraun темнорусый.

die Bräune смуглость, die Krankheit жаба.

das Braunerz печеночная, бурая серебряная руда.

der Braunkohl нѣмецкая капуста.

die Braunwurz собачья голова.

Brausen, v. n. волноваться, выть, das Meer brauset море волнуется, der Wind brauset вѣтръ воетъ, die Ohren brausen mir у меня въ ушахъ шумитъ, das Bier brauset пиво пѣнится, бродитъ.

das Brausen шумъ, волненїе, der Insekten жужжанїе.

die Braut невѣста.

das Brautbett (невѣстина) постеля.

der Bräutigam женихъ.

die Brautmutter посаженая мать.

der Brautschatz приданое.

Brav, adj. u. adv. храбрый, er hat sich in der Schlacht brav gehalten онъ храбро оказался въ сраженїи.

das Brecheisen ломъ.

Brechen, v. ir. n. a. u. rec. ich breche, du brichst, er bricht, wir brechen, Imperf. ich brach, Part. gebrochen, Imperat. brich, ломать, dies Kaufmannshaus ist gebrochen этотъ купеческїй домъ обанкрутился, das Herz bricht mir сердце разрываетса, das Regiment brach durch die Feinde полкъ проломился, пробился сквозь непрїятеля, die Diebe sind eingebrochen воры вломились, die Augen brechen ihm зрѣнїе тускнѣетъ, der Kalkstein bricht oft im Sande известковый камень часто добывается въ пескѣ, das Wetter bricht sich погода перемѣняется, die Krankheit hat sich gebrochen болѣзнь рѣшилась; sich brechen рвать, ich breche mich alle Augenblicke меня всякой часъ рветъ, ich bekomme ein Brechen на меня позываетъ рвоту; ein Stück Brod brechen ломать кусокъ хлѣба, den Hals brechen сломить себѣ шею, einen Bogen Papier brechen перегнуть лиетъ бумаги, das Stillschweigen brechen перервать, den Frieden, die Ehe brechen нарушить, прервать миръ, супружество, sein Versprechen brechen несдержать своего слова, ich breche mit der Welt я отстану отъ свѣта, mit jemanden brechen поссориться съ кѣмъ, отстать отъ кого, gebrochene Worte прерывающїеся слова, gebrochene Zahlen дроби, er spricht gebrochenes Russisch онъ не понятно, худо по руски говоритъ.

die Brechung, der Krankheit переломъ болѣзни, der Strahlen преломленїе лучей.

das Brechmittel рвотное лѣкарство.

die Brechstange ломъ.

der Brechwein виносуремное вино.

der Brechweinstein виносуремная, рвотная соль, рвотной винной камень.

Breit, adj. u. adv. широкїй, dies Tuch ist 2 Arschinen breit это сукно два аршина шириною, oder въ ширину, weit und breit вездѣ, sich breit machen хвастаться.

die Breite ширина, широта, die Breite des Hauses ширина дома, die nördliche, südliche Breite сѣверная, южная широта.

Breiten, v. a. протянуть, разложить.

Breitschultrig, adj. u. adv. широкоплечїй.

Brenn=

Brennbar, adj. u. adv. горючїй, brennbare Wesen горючїя вещества, brennbare Luft горючей воздухъ, огненной паръ.

das Brenneisen щипцы.

Brennen, v. n. ir. ich brenne, du brennst, er brennt, Imperf. ich brannte, Partic. gebrannt, Imperat. brenn oder brenne, жечь, горѣть, das Feuer will nicht brennen огонь не горѣть, Ziegel brennen кирпичи жечь, Branntwein курить вино, die Nessel, der Pfeffer brennt кропива, перецъ жжетъ, die Sonne brennt солнце печетъ, brennende Augen сверкающїе, пламенѣющїе глаза, eine brennende Liebe горячая любовь, eine brennende Hitze чрезвычайный жаръ, ein brennendes Verlangen пламенное желанїе, er brannte vor Verlangen sein Schicksal zu wissen онъ пламенѣлъ желанїемъ узнать свою участь, sich brennen обжечься, gebrannte Wasser горячїе напитки.

das Brennglas зажигательное стекло.

das Brennholz дрова, дровяной лѣсъ.

die Brennnessel кропива.

der Brennspiegel зажигательное зеркало.

die Bresche проломъ,

das Bret доска, er steht bey ihm hoch am Brete онъ у него въ великой милости, er ist am Brete онъ въ случаѣ, въ милости, er hat mich auf einem Brete bezahlt онъ мнѣ сполна заплатилъ.

Brettern, adj. u. adv. дощатый.

das Bretspiel шашка, шахматная доска, im Bretspiele spielen играть въ шашки.

die Bretzel крендѣль, я.

der Brey кисель, я.

die Bricke минога.

der Brief письмо, den Brief zusammenlegen сложить письмо, einen Brief an jemanden schreiben писать къ кому письмо, der Trauerbrief печальное письмо, ein Gnadenbrief жалованная грамота, Briefe wechseln переписываться, переписку имѣть.

das Briefgeld вѣсовыя деньги.

das Brieflein, Briefchen писмецо.

die Briefschaften письма.

der Briefträger почтилїонъ.

der Briefwechsel переписка.

die Brigantine бригантинъ.

der Brillant брилїантъ.

Brillanten, adj. брилїантовой.

die Brille очки, aufsetzen очки надѣть, das sind Brillen это обманъ, einem eine Brille aufsetzen обмануть, провесть кого.

Bringen, v. ir. a. Imperf. ich brachte, Partic. gebracht, Imperat. bring oder bringe, принести, привести, bring mir mein Kleid принеси мнѣ кафтанъ, der Kaufmann hat die Waaren gebracht купецъ принесъ, (mit dem Wagen) привезъ товары, einen um das Seinige bringen лишить кого имѣнїя, einen Stein von der Stelle bringen двинуть камень съ мѣста, einen Fleck aus einem Kleide bringen вывести пятно изъ кафтана, Geld zusammen bringen копить деньги, Schande bringen наносить стыдъ, Wahrheit bringt oft Haß истина часто производитъ ненависть, er wird es nicht weit bringen онъ не будетъ далеко, онъ не пойдетъ далеко, er wird sein Leben nicht hoch bringen онъ не долго проживетъ, seine Tochter an einen Mann bringen дочь сосватать, etwas auf die Seite bringen спрятать, Truppen auf die Beine bringen набирать войско, in Ordnung bringen привести въ порядокъ, etwas auf die Bahn bringen упомануть о чемъ, diese Nachricht brachte die ganze Stadt in Bewegung это извѣстїе привело весь городъ въ движенїе, etwas über das Herze bringen рѣшиться, etwas in Erfahrung brin-

gen изнать, услышать, eine Nachricht unter die Leute bringen разгласить, разсѣять вѣсть, jemanden unter die Erde bringen причинить кому смерть, es ist nichts in ihn zu bringen въ него ничего не вдолбишь, eine Sache zu Ende bringen дѣло привесть къ концу, окончить дѣло, etwas vor sich bringen прїобрѣсть что, einen Gruß bringen отдать поклонъ, кланяться, ein Kind zur Welt bringen произвесть робенка на свѣтъ, родить, einen nach Hause bringen провожать кого домой, man kann ihn nicht aus dem Hause bringen его не вытащишь изъ дому, Personen zusammen bringen поссорить людей, aufs äusserste bringen довесть до крайности, man kann nichts aus ihm bringen у него ничего не вытянешь, отъ него ничего не узнаешь, mit sich bringen требовать, mein Amt brachte es mit sich должность моя этого требовала, meine Ermahnungen brachten ihn zum Weinen мои увѣщанїя заставили его плакать, einem zum Gehorsam bringen привесть кого въ послушанїе, einen zurechte bringen вылечить кого, einen auf andere Gedanken bringen обратить кого на другїе мыслы, ans Licht bringen вывесть на ружу.

die Britsche der Soldaten нары.

Bröckeln, v. a. крошить, sich bröckeln крошиться.

der Brocken крошка, крошечка.

Brocken, v. a. крошить, изкрошить.

Bröcklig, adj. u. adv. ломкїй, кропкїй.

das Brod хлѣбъ, das tägliche Brod насущный хлѣбъ, Beckerbrod ситный хлѣбъ, Hausbackenbrod домашнїй, ржаный хлѣбъ, grobes, Volksbrod черной хлѣбъ, Weizenbrod пшеничный хлѣбъ, weiß Brod бѣлый хлѣбъ, французкїй хлѣбъ, frisches мягкой хлѣбъ, altes Brod черствой, старой хлѣбъ, Commißbrod солдатской хлѣбъ, Brod backen печь хлѣбъ, jemanden zu Brode helfen достать кому пропитанїе, jemanden vom Brode helfen тайно кого умертвить, er stehet in meinem Lohne und Brode онъ на моемъ хлѣбѣ, er hat sein Brod онъ хорошее содержанїе имѣетъ.

der Brodbäcker хлѣбникъ.

der Broddieb тунеядецъ.

der Brodem паръ.

der Brodkorb коробъ хлѣбный, man muß ihm den Brodkorb höher hängen надобно его построже держать, надобно ему убавить пищу.

die Brodkrume мякишь, кроха.

Brodlos, adj. u. adv. безполезный, brodlose Künste безполезные промыслы.

die Brodrinde хлѣбная корка.

der Brodschrank хлѣбной шкапъ.

die Brombeere ежевика.

die Brosame кроха, крошечка.

der Bruch проломъ, трещина, разщелина, in der Arithmetik дробь, die Tasse, der Damm hat einen Bruch bekommen чашка треснулась, плотина прорвалась, der Bruch (im Unterleibe) грыжа, кишечной прорывъ, кила, der Bruch des Friedens, der Freundschaft разрушенїе, разрывъ, es ist zum Bruche zwischen beyden Mächten gekommen дружба между двумя державами прервалась, der Bruch der Krankheit переломъ болѣзни.

das Bruchband грыжный поясъ, грыжный бандажъ das im gem. Leben gewöhnlicher ist.

Brüchig, adj. u. adv. ломкїй, brüchiges Eisen ломкое, кропкое желѣзо.

der Bruchschneider кильный врачь.

der Bruchstein плита.

die Brücke мостъ, eine gewölbte мостъ съ сводами, eine fliegende живой мостъ, eine Brücke über einen Fluß schlagen мостъ здѣлать черезъ рѣку, eine Brükke abbrechen сломать, снять, разбирать мостъ.
Brücken, v. a. мостить.
Brudeln, v. n. пѣниться, клокотать.
der Bruder братъ, der leibliche Bruder родной братъ, das Brüderchen братецъ.
das Bruderkind двоюродный братъ, двоюродная сестра.
Brüderlich, adj. u. adv. братскїй.
der Brudermord братоубїйство.
der Brudermörder братоубїйца.
die Brüderschaft братство, Brüderschaft mit einem machen за стаканомъ побрататься.
der Bruders = Schwester = Sohn племянникъ, Bruders Tochter племяница.
die Brühe соусъ, жижа.
Brühen, v. a. обваривать.
Brüllen, v. n. мычать, wie ein Löwe ревѣть.
das Brüllen мычанїе, ревъ.
der Brummbart, der Brummer ворkунъ.
Brummen, v. n. роптать, ворчать.
der Brummkräusel волчокъ.
die Brunelle родъ большихъ сушеныхъ сливъ.
die Brunft течка, расхотка.
Brunften, v. n. der Hirsch brunftet олень бѣгаетъ въ течкѣ.
der Brunnen колодезъ.
der Brunneneimer бадья.
der Brunnengräber колодезникъ.
der Brunnenkasten обрубъ.
die Brunnenkresse водяной кресъ, брункресъ.
das Brunnenwasser колодезная вода.
die Brunnquelle ключь, родникъ.
die Brunst разпаленїе тѣла, похоть, похотливость, Brunst leiden распалиться похотью. Въ общежитїи это слово часто употребляется вмѣсто brunften.
Brünstig, adj. u. adv. горячїй, усердный, eine brünstige Liebe горячая любовь.
die Brünstigkeit горячность, усердїе.
die Brunstzeit время течки.
die Brust грудь, an der Brust seyn у груди быть.
das Brustbild поясной портретъ.
Brüsten, sich, v. rec. величаться, кичиться.
das Brustgeschwür нагноенїе въ легкомъ.
der Brustharnisch нагрудникъ, кольчугъ.
das Brustkleid, der Brustlatz, das Brusttuch фуфайка.
die Brustkräuter грудный збродъ.
der Brustkuchen грудная лепешка.
die Brustlatwerge грудная каша.
der Brustriemen, am Pferdegeschirre поперстье, нагрудникъ.
der Brustthee грудной чай.
die Brustwehr парапетъ, грудная оборона.
die Brut высидка, зародышъ, die Hühner sind in der Brut курицы сидять на яицахъ. Иногда употребляется это слово въ худомъ смыслѣ и о человѣкѣ, и тогда значитъ порожденїе, родъ, es ist eine böse Brut это злое порожденїе, eine Schlangenbrut змѣиное порожденїе.
Brutal, adj. u. adv. звѣрскїй.
Brüten, v. n. сидѣть на яицахъ, Eyer ausbrüten высиживать яица.
der Bube мальчикъ, ein böser Bube рѣзвой мальчикъ а въ самомъ худомъ смыслѣ негодный, злой человѣкъ.
das Bubenstück плутовство, злодѣйство.
die Bübin плутовка.
Bübisch, adj. u. adv. плутовскїй.
das Buch книга, ein gebundenes переплетеная, ein rohes книга въ листахъ,

листахъ, ein Buch schreiben сочинить книгу, ein Buch verlegen печатать книгу, das Buch ist bey G. verlegt эта книга печатана на иждивенїи Г., печатана у Г., ein Buch Schreibpapier десть бумаги.
der Buchbinder переплетчикъ.
der Buchdrucker передорщикъ, типографщикъ.
die Buchdruckerey типографїя.
die Buche, oder Büche букъ (дерево).
Büchen, adj. u. adv. буковый.
der Bücherschrank книжный шкапъ.
der Büchersaal библїотека.
der Buchfink зяблица.
der Buchführer, s. Buchhändler.
das Buchhalten, die Buchhalterey бухалтерїя, das Buchhalten verstehen разумѣть бухалтерїю.
der Buchhalter бухалтеръ.
der Buchhandel книжный торгъ, торгъ книгами.
der Buchhändler книгопродавецъ.
die Buchhandlung, der Buchladen книжная лавка.
der Buchsbaum зеленичье дерево, самшитое дерево.
die Büchse коробка, коробочка, крушка, das Feuergewehr фузея, ружье, въ нижней Германїи die Büchsen и называются штаны.
die Büchsenkugel пуля.
der Büchsenschaft ложа.
der Büchsenschmied, Büchsenmacher оружейный мастеръ, оружейникъ.
der Büchsenschuß ружейный выстрѣлъ.
der Buchstab буква, литера, letzteres besonders von den Typen, ein grosser Buchstab большая буква.
Buchstabiren, v. a. складывать.
Buchstäblich, adj. u. adv. буквально.
die Bucht губа, малой заливъ.
der Buchweizen гречиха.
der Buckel горбъ.
die Buckel an einem Buche наугольникъ, am Pferdegeschirr шишка.
Buckelig, adj. u. adv. горбатый.
Bücken, sich, v. rec. наклониться.
der Bückling поровая сельдь, (въ шуткѣ) поклонъ.
die Bude лавка.
der Budel, s. Pudel.
der Büffel буйволъ, (низко) весьма грубый человѣкъ.
das Bügeleisen утюгъ.
Bügeln, v. a. утюжить.
Bugsiren, v. a. буксировать.
der Bugsiranker буганкеръ.
Buhlen, v. a. волочиться.
der Buhler волокита.
die Buhlerin непотребная женщина.
die Bühne нарочно построенное высокое мѣсто для смотрителей нѣкотораго зрѣлища; die Schaubühne театръ.
die Bühre наволочка.
die Bulle булла, указъ папы.
der Bund союзъ, einen Bund machen здѣлать союзъ, den Bund brechen союзъ нарушить.
das Bund связка, свертокъ, ein Bund Flachs тюкъ льна, ein Bund Stroh пукъ соломы, ein Bund Schlüssel связка ключей.
das Bündel связка, das Reisebündel скарбъ.
die Bundeslade кивотъ.
das Bündniß союзъ, in ein Bündniß treten въ союзъ вступить.
der Bundsgenoß союзникъ.
Bunt, adj. u. adv. пестрый, разноцвѣтный, er macht es zu bunt онъ съ лишкомъ далеко идетъ.
der Buntspecht пестрой дятель.
die Bürde бремя, тягость, ноша.
die Burg крѣпость, замокъ.
der Bürge порука, Bürge seyn порукою быть по комъ, поручиться за кого, Bürgen stellen поруку дать по себѣ.
der Bürger мѣщанинъ, гражданинъ.
die Bürgerin мѣщанка, гражданка.
Bürgerlich, adj. u. adv. мѣщанскїй, гражданскїй, ein bürgerlicher Krieg междоусобная война, внутренная война.

der Bürgermeister бургомистръ.
das Bürgerrecht право мѣщанское.
die Bürgerschaft мѣщанство.
die Bürgschaft поручительство, Bürgschaft stellen дать по себѣ поручительство.
der Bursch всякаго званія молодые люди мужескаго пола, парень молодецъ, der Lehrbursch ученикъ.
Bürschen, v. a. охотническое слово, стрѣлять.
die Bürste щетка, die Schuhbürste башмашная щетка.
Bürsten, v. a. чистить, вычистить.
Bürtig, adj. u. adv. рожденный, bürtig seyn рождену быть.
Burzeln, v. n. (шутя) упасть.
der Burzelbaum кувырканіе, einen Burzelbaum machen кувыркаться.
der Busch кустъ, кустарникъ, im hohen Style купина̀, der brennende Busch Mosis неопалимая купина̀.
die Buscheule ночная сова.
das Büschel пучекъ.
der Buschklöpper разбойникъ.
der Busen пазуха, грудь, in seinen eigenen Busen greifen себя самаго узнать.
der Busenfreund сердечный другъ.
die Buße покаяніе, Buße thun приносить покаяніе въ своихъ грѣхахъ, die Kirchenbuße церковное покаяніе.
Büßen, v. n. страдать, er muß jetzt dafür büßen онъ долженъ теперь за то страдать, er soll mir schon dafür büßen онъ мнѣ за то заплотитъ.
der Büßer кающійся.
Bußfertig, adj. u. adv. кающійся.
die Bußpredigt слово поучительное о покаяніи.
der Bußtag день покаянія.
die Butte камбала.
der Büttel палачь.
die Butter коровье масло.
die Butterbämme, das Butterbrod хлѣбъ съ масломъ oder намазанной масломъ.
die Butterblume попово гуменцо.
die Butterbüchse масляная чашка, масляница im gem. Leben.
die Buttermilch сыворотка, избойна.
Buttern, v. a. масло здѣлать.
die Butterwoche масляница.
der Buxbaum, s. Buchsbaum.

C.

Всѣ слова не находящіяся подъ литерою C смотри въ K.

C третья буква алфавита которая служитъ 1) къ удвоенію h и k кояго произношеніе она тогда принимаетъ, 2) произносится какъ ц предъ ä, e, i, ö, ü, y, äu, eu, ei, ey и ie, выключая въ словахъ Cöln, Cöthen, Cüstrin, Cärnthen, 3) произносится какъ k, к, предъ a, o, u, ai и au.
die Cabale кабалистика, таинственная древнихъ Евреевъ наука, касающаяся до таинственнаго и аллегорическаго истолкованія еврейскихъ буквъ и словъ, 2) умыселъ, заговоръ, ковъ, скопъ; eine Cabale anrichten заговоръ здѣлать, es sind Cabalen это крючки.
der Cabalist кабалистъ, знающій сію науку.
das Cabinet кабинетъ, государевъ совѣтъ, комната въ которой хранятся медали и рѣдкости, ein Naturalien-Cabinet кунсткамера.

der Cabinetsminister министръ, тайный совѣтникъ при кабинетѣ.
der Cabinetsprediger придворный проповѣдникъ, духовникъ придворный.
das Cabinetssiegel государственная печать.
das Cabinetsstück рѣдкость природы или искуства, достойная для сохраненiя въ кунсткамерѣ.
der Cacao какао.
der Cadet кадетъ.
das Cadetencorps кадетскiй корпусъ.
die Cajüte, s. Kajüte.
der Calamank коломенка.
der Calcant человѣкъ который надуваетъ мѣхами органы.
Calciniren, v. a. сжигать, пережигать, превращать въ известь или мѣлкой порошокъ посредствомъ огня.
die Calcination сожженiе, превращенiе въ известь или мѣлкой порошокъ матерiи, минераловъ, посредствомъ огня.
Calculiren, v. a. вычислять, разщипывать.
der Calecut, od. der Calecutische Hahn индѣйскiй пѣтухъ.
die Calecutische Henne индѣйская курица, индѣйка.
der Caliber качество, мѣра, калибръ.
der Calvinist калвинистъ, реформатъ.
die Camee камея.
der Camelot камлотъ.
der Camerad товарищъ, die Kameraden собранiе.
die Cameradschaft товарищество, артель.
Cameral, adj. экономическiй, die Cameral-Wissenschaft наука о управленiи государственныхъ доходовъ и расходовъ, der Cameral-Hof казенная палата.
Camille, Camin, Camisol, s. unter K.
die Campagne походъ (военный).
das Campesche-Holz кампешское дерево.
der Campher канфора.
Campiren, v. a. лагеремъ стать.
die Canaille (низкое слово) каналiя.
der Canal каналъ, прокопъ, проливъ, fig. дорога, средство, способъ.
das Canapee канапе.
die Canarien-Hecke садокъ съ кинарейками.
der Canarien-Sect канарское вино.
der Canarien-Vogel кинарейка.
der Canaster канастеръ, родъ курительнаго тобаку.
der Candel-Zucker леденецъ.
der Candidat каждый который ожидаетъ какого нибудь мѣста, и особливо тотъ который ожидаетъ мѣста священника, кандидатъ.
Candiren, v. a. заваривать въ сахарѣ.
der Caneel корица.
der Canevaß канифасъ.
der Canon правило; книги священнаго писанiя, у католиковъ значитъ молитвы читаемыя во время обѣдни; правила монашескихъ орденовъ; и рѣшенiя соборовъ.
das Canonicat доходы каноника.
der Canonicus у католиковъ родъ священника, у лютерановъ свѣтскiй человѣкъ который только пользуется доходами какого нибудь собора.
Canonisch, adj. u. adv. сходственный, согласный съ церковными установленiями; die canonischen Bücher каноническiя книги священнаго писанiя.
Canonisiren, v. a. внесть въ святцы, принять кого по смерти въ число святыхъ.
die Cantate кантатъ.
der Canton уѣздъ, округъ, кантонъ.
Cantoniren, v. n. раставить войско по квартирамъ въ городахъ и въ деревняхъ.

der

der Cantor регентъ, уставщикъ надъ пѣвчами.
das Cap мысъ, капъ.
der Capellan придворный священникъ.
die Capelle придѣлъ, не приходская церковь, die Hofcapelle придворная церковъ, пѣвчiе и музыканты, капелiя.
die Capelle (въ химiи) купель.
der Capellmeister капельмейстеръ.
der Caper арматоръ или каперъ. О африканскихъ каперахъ говорятъ морскiе разбойники.
die Caperei разъѣздъ на морѣ.
Capern, v. a. взять, einem etwas wegcapern у кого что нибудь отнять, подхватить.
der Capitain капитанъ.
Capital, adj. u. adv. что стоитъ съ начала, der Capitalbuchstab большая буква; превосходное въ своемъ родѣ, ein Capitalverbrechen уголовное преступленiе, ein Capitalstück превосходное дѣло.
das Capital, Dim. Capitälchen, капиталъ, in der Architectur капитель.
der Capitalist капиталистъ, богачъ.
das Capitel глава, матерiя, выговоръ, собранiе нѣкоторыхъ къ одному обществу принадлежащихъ особъ; говорится особливо о собранiяхъ всѣхъ свѣтскихъ и духовныхъ орденовъ, einem ein Capitel lesen здѣлать кому выговоръ.
die Capitulation договоръ, условiе, (на которомъ осажденный городъ здается) капитулацiя.
Capituliren, v. a. договариваться, договоръ учинить (о здачѣ города).
die Capriole кабрiолъ, скочокъ.
die Capsel коробочка.
der Capuciner капуцинъ, католицкiй монахъ.
Caput, adj. u. adv. пропащiй, einen caput machen разорить кого.
der Caput солдатскiй плащъ съ капишономъ.
die Capuze родъ распускнаго картуза.
der Carabiner карабинъ.
der Carabinier карабинеръ.
die Caraffine графинъ, хрустальная бутылка.
die Caravelle каравелла.
der Carbunkel карбункулъ.
die Carcasse каркасъ.
die Cardamome кардамонъ.
der Cardinal кардиналъ.
Cardinal, adj. u. adv. главный, верьховный, die Cardinaltugenden главныя добродѣтели, die Cardinalzahlen числы основательныя, die Cardinalwinde главные вѣтры.
der Cardobenedicten (carduus benedictus) бенедиктъ, благословенный осотъ.
der Carmeliter кармелитъ, католицкiй монахъ.
Carmesin, adj. кармазинный, die Carmesin-Farbe кармазинный цвѣтъ.
der Carmin карминъ.
das Carnaval масленица, карневалъ.
der Carneol корналинъ, сердоликъ.
die Carotte морковь.
die Carpie корпiя.
Carreau (выг. Caro) бубны, der Carreaukönig бубновый король, das Carreauaß бубновый тузъ.
die Carricatur увеличенiе, каррикатура.
die Carriole однаколка.
das Carussell карусель.
das Cartell вызывъ на поединокъ, договоръ между 2 непрiятельскими войсками о размѣнѣ и выкупкѣ плѣнныхъ.
die Carthause картезiанскiй монастыръ, jemanden bey der Carthause nehmen (низко) схватить кого за воротъ.
der Carthäuser, die Carthäuserin монахъ и монахина картезiанскаго ордена, основаннаго Св. Брувомъ въ 1086 году.

die Cartusche картуша, украшенїе живописное и рѣзное около надписей, гербовъ и вензелей.
der Casakin (выг. Kasakeng) казакинъ, родъ полукафтана.
die Casematte каземата.
die Casernen казармы.
die Casse казна, eine gute Casse haben много имѣть денегъ (наличныхъ).
die Casserolle кастроля, каструлка.
die Cassia кассїа, трава.
der Cassier, Cassirer кассиръ, казначей.
Cassieren, v. a. сбирать долги, уничтожить, jemanden cassieren отрѣшить кого отъ должности.
das Castell за́мокъ.
der Castellan надзиратель какого нибудь княжескаго за́мка.
die Castellaney должность кастелана.
der Castor бобръ, ein Castorhut шляпа изъ боброваго пуха, бобровая шляпа.
der Castrat кастратъ, скопецъ, холощенный.
Castrieren, v. a. класть, холостить, ein Buch castrieren выпустить изъ книги какое нибудь мѣсто.
der Casuar казуаръ, большая остиндская птица.
der Casus случай, приключенїе, in der Declination падежъ.
die Cavallerie конница, die leichte легкая, die schwere Cavallerie тяжелая конница.
der Cavallerist кавалеристъ, рейтаръ.
der Cavallier дворянинъ.
der Cavent порука.
der Caviar икра.
die Caution поручительство, s. Bürgschaft.
die Ceder кедръ, кедровое дерево.
Cedern, adj. u. adv. кедровый.
das Cement цементъ, замаска.
Cementieren, v. a. мазать цементомъ.
das Cementwasser цементная вода.
Censiren, v. a. цензировать, разсматривать.
der Censor цензоръ.
die Censur цензура.
der Centner центнеръ, родъ вѣсу имѣя сто, 110, 114 фунтовъ, смотря по провинцїямъ, die Centnerlast тяжелое бремя.
Central, adj. u. adv. среднїй, das Centralfeuer средоземный огонь, die Centralkraft центральная сила.
das Centrum, s. Mittelpunkt.
die Ceremonie торжественный обрядъ, церемонїя.
das Ceremoniel церемонїалъ, чиноположенїе, обрядъ.
der Ceremonienmeister церемонїймейстеръ.
Ch буква изъ c и h составленная которая и какъ x росс. выговарывается. Иногда произносится какъ россїйское к, особливо когда стоитъ съ начала кореннаго нѣмецкаго слова и предъ буквою s какъ въ словахъ: Churfürst, Dachs, Achse которыя должно выговорить какъ *курфирсть*, *даксъ*, *аксе*. Въ словахъ происходящихъ отъ французкаго языка выговорывается какъ ш.
der Chagrin шагренъ.
die Chaise коляска.
der Chalcedon, od. Chalcedonier перелифтъ.
das Chaos хаосъ, смѣсъ, неустройство.
der Charakter фигура, карактеръ, нравъ, душебное свойство человѣка, достоинство, чинъ, er hat einen Charakter bekommen онъ получилъ чинъ, er hat einen sehr guten Charakter онъ очень хорошїй нравъ имѣетъ.
Charakterisiren, v. a. изображать нравъ человѣка, ein charakterisirter Mann чиновный человѣкъ.

Charak-

Charakteristisch, adj. u. adv. отличный.
der Charfreitag великая, oder страстная пятница.
der Charlatan обманщикъ, шарлатанъ.
die Charlatanerie плутовская уловка, обманъ, шарлатанство.
die Charwoche страстная недѣля.
China Китай.
die China хина, (корень).
die Chinawurzel корень чапутинскiй, чувашинскiй.
der Chineser китаецъ.
Chinesisch, adj. u. adv. китайскiй.
die Chirurgie хирургiя, врачебная наука
der Chirurgus лѣкарь, хирургъ.
die Chocolate шоколатъ, der Chocolatentopf шоколатница.
der od. das Chor въ церкви значитъ, возвышенное мѣсто гдѣ музыку играютъ и главную частъ церкви въ которой бываетъ алтарь, хоры.
der Chorrock риза, стихарь.
der Chrisam святый елей, муро.
Christ Христосъ.
der Christ христiанинъ.
die Christin христiанка.
der Christabend навечерiе рождества Христова, зачелье.
die Christenheit христiанство, всѣ христiане.
das Christenthum христiанство.
das Christfest рождество Христово.
das Christgeschenk подарокъ данный дѣтямъ въ этотъ праздникъ.
das Christkindlein предвѣчный младенецъ.
Christlich, adj. u. adv. христiанскiй.
der Christmonath Декабрь.
die Christwurz черная чемерица.
die Chronik хроникъ, лѣтопись, die Bücher der Chronik книги царствъ, ein Chronikschreiber лѣтописецъ.
der Chronolog лѣтописатель знающiй хронологiю.
die Chronologie хронологiя, лѣтосчисленiе.
Chronologisch, adj. хронологическiй.
Chrysolith хризолитъ, oder золотоцвѣтный камень.
der Chrysopras хризопразъ.
die Chur древнее слово знач. избранiе.
der Churfürst курфирстъ.
Churfürstlich, adj. курфиршескiй.
das Churfürstenthum курфиршество.
das Churhaus курфиршескiй домъ.
der Churhut курфиршеская шляпа.
die Churwürde курфиршеское достоинство.
die Cichorie цикорея.
der Cider цидръ, яблошный напитокъ.
Circuliren, v. a. обращаться, кругомъ движенiе имѣть.
die Cisterne водоемъ, для сбиранiя воды дождевой въ мѣстахъ безводныхъ.
der Citronat цитронатъ, конфектъ изъ лимонной корки.
die Citrone лимонъ. Citronenfarbig лимонный цвѣтъ, Citronengelb тоже, Citronenholz лимонное дерево.
die Citadelle цитадель.
Civil, adj. u. adv. гражданскiй, ein Civilbedienter гражданскiй служитель, чиновникъ.
die Classe классъ, степень, рангъ.
Classisch, adj. u. adv. классическiй.
das Clavier клавикорды.
die Clerisey духовенство, церковный причетъ.
das Cloak каналъ для отвода нечистотъ.
die Cochenille канцеларное сѣмя, besser кошенилъ.
der Coccosbaum кокособое дерево.
der Colibrit колибри, медососъ.
Collationiren, v. a. свѣрить, сличать списокъ съ подлинникомъ.
die Collecte собиранiе милостынъ.
der College товарищъ.
das Collegium коллегiя.

das Collet коллетъ, einen bey dem Collete fassen схватить кого за воротъ.
die Colonie селенїе.
der Colonist колонистъ, поселенецъ.
das Colophonium канифоль, смола, oder живица смычковая.
die Coloquinthe колоцинтъ.
die Columne смолпецъ..
der Commendant комендантъ.
die Commende доходъ, который нѣмецкїе рыцари съ назначеннаго мѣста получаютъ.
der Commenthur рыцарь, который управляетъ доходами нѣмецкаго или малтїйскаго ордена.
die Commenthurey область его которой онъ управляетъ.
das Commisbrod солдатскїй хлѣбъ.
die Commode комодъ.
der Communicant причастникъ.
Communiciren, v. a. причащать, прїобщать святыхъ таинъ; v. n. причащаться, прїобщаться святыхъ таинъ, ich habe gestern communicirt я вчера причащался, einem etwas communiciren сообщить кому что.
die Communion причастїе, Communion halten прїобщать святыхъ таинъ, zur Communion gehen причащаться.
die Compagnie компанїя, общество, товарищество, in Compagnie spielen играть по поламъ, die Compagnie Soldaten рота солдатъ.
der Compaß компасъ.
die Compaßrose фигура на подобїе розы представляющая всѣ 32 вѣтра.
das Compliment поклонъ, почтенїе, поздравленїе, ein Compliment machen поклонъ здѣлать, einem wegen einer gewonnenen Schlacht ein Compliment machen поздравить кого съ одержанною побѣдою, alle Complimente bey Seite setzen оставить всѣ комплименты, ohne Complimente безъ всякихъ церемонїй.
das Concept начертанїе, einem das Concept verrücken перебить чьи мысли, мѣшать кому въ своемъ намѣренїи, das Conceptpapier простая бумага для писанїя на черно.
das Concert концертъ.
das Concilium соборъ.
die Concubine наложница.
der Concurs конкурсъ.
der Conditor кондиторъ.
das Confect конфектъ.
die Conferenz конференцїя, собранїе для совѣта, Conferez halten совѣтоваться.
Confisciren, v. a. конфисковать, опись дѣлать.
der Congreß конгресъ, сходъ.
der Conjunctivus сослагательное наклоненїе.
das Consistorium консисторїя.
der Constabler пушкарь.
das Contor кантора.
der Contract договоръ, условїе, контрактъ, einen Contract schließen заключить, здѣлать договоръ, контрактъ.
der Contrast разность, различїе, противообразность.
Contreband, adj. запрещенный, contrebande Waaren запрещенные товары.
die Contusche кофтачка.
der Convent собранїе.
die Convention договоръ, условїе.
die Copie копїя, списокъ, подражанїе.
Copulieren, v. a. вѣнчать, s. Trauen.
der Corduan козловый товаръ.
die Cornelkirsche дерень.
der Cornet корнетъ.
der Corporal капралъ.
der Correspondent корреспондентъ.
die Correspondenz корреспонденцїя, переписка.
Correspondiren, v. n. переписку имѣть съ кѣмъ нибудь.
der Corsar морскїй разбойникъ.
das Corset корсетъ.

der Courier курьеръ, гонецъ.
das Couvert od. Cuvert столовой приборъ, кувертъ, о письмѣ говорится конвертъ.
der Credenzteller подносъ.
der Credenztisch буфетъ.
der Credit кредитъ, довѣренность, er hat guten Credit онъ имѣетъ много довѣренности, ему много вѣрять, Waaren auf Credit nehmen брать товары въ долгъ, Credit geben вѣрить въ долгъ, er steht bey Hofe in großem Credit онъ въ знати, въ великой силѣ у двора.
der Creditbrief вѣрющее письмо.
Creditieren, v. a. вѣрить въ долгъ.
Criminal, adj. u. adv. уголовный.
das Criminalgericht уголовная палата, ein Criminalrichter судья въ уголовной палатѣ.
die Crisis переломъ, рѣшенїе болѣзни, кризисъ.
das Crucifix образъ распятїя, распятїе.
die Cubebe родъ крупнаго изюма, привезеннаго изъ острова Кипра, родъ прянаго зелїя, подобнаго перцу, кубеба.
die Cur лѣченїе, лѣкарство, einen Kranken in der Cur haben лѣчить больнаго, пользовать больнымъ, eine Cur brauchen пользоваться (лѣкарствомъ).
der Curator кураторъ.
die Curcuma, od. die Curcumey куркума, желтый корень употребляемый для краски.
Curieren, v. a. лѣчить.
Current, adj. u. adv. ходячїй, Currentschrift скорописный почеркъ.
die Cursivschrift косой, курсивый почеркъ.
der Custos, in der Typographie, предрѣчїе.
der Cylinder цилиндръ.
die Cymbel кимвалъ, цимбалы.
die Cyperkatze сѣрая кошка съ черными пятнами.
die Cypresse кипарисъ, дерево.
das Cypressenkraut (santolina L.) кипарисная трава.

D.

D, четвертая буква нѣмецкой азбуки, коей произношенїе со всѣмъ походитъ на произношенїе россїйскаго Д.
Da, für dort, adv. тамъ, wer da? кто тамъ? es ist nicht da нѣтъ тамъ, er ist nicht da его тамъ нѣтъ; da, für wo гдѣ, da, für hier здѣсь, da bin ich! я здѣсь! da, für als какъ, da er noch lebte какъ онъ еще живъ былъ, wer da will кто хочетъ, da, da hast du es на, вотъ тебѣ.
Dabey, adv. притомъ, er war nicht dabey онъ при томъ не былъ, er blieb dabey онъ на этомъ утвердился, dabey seyn присутствовать, es mag dabey bleiben пускай это такъ останется.
das Dach кровля, крышка, повѣть, gen. и, einem Dach und Fach geben дать кому квартиру.
der Dachdecker рукомеслѣнникъ который перекрываетъ кровли.
die Dachfahne пѣтушекъ, флюгеръ.
das Dachfenster слуховое окно.
die Dachpfanne черепица.
die Dachrinne холобъ.
der Dachs барсукъ.
der Dachstuhl стропило.
die Dachung перекрышка.
der Dachziegel черепица.
Dadurch, adv. тѣмъ, чрезъ то.
Dafern, conj. ежели, естьли, буде.
Dafür, adv. за то, за тѣмъ, dafür halten почитать, думать, wie ich dafür halte по моему мнѣнїю,

нїю, какъ я думаю, ich kann nichts dafür я тому не причиною, это не моя вина, я не нарочно это здѣлалъ, dafür stehen отвѣчать, порукою быть.

Dagegen, adv. на противъ того, ich bin dagegen я противнаго мнѣнїя, я не соглашаюсь.

Daheim, adv. (ста. сло.) дома, домой, у себя.

Daher, adv. съ того мѣста, оттуда, отъ того, по чему, er geht stolz daher онъ гордо выступаетъ, das kommt daher, weil sie nicht acht geben это отъ того что вы не примѣчаете.

Dahier, adv. здѣсь.

Dahin, adv. туда, gehe dahin поди туда, mein Geld ist dahin деньги мои пропали, meine Hoffnung ist dahin исчезла моя надежда, er wird mit ihm dahin kommen онъ до того дойдетъ.

Dahinsinken, v. n. упасть.

Dahinstellen, v. a. оставить, ich lasse es dahingestellt seyn я не хочу спорить, я не хочу рѣшить.

Dahinten, dahinter, adv. позади, назади.

Dahinterkommen, v. n. узнать о чемъ, провѣдать что.

Dahinterstecken, v. a. скрываться, es steckt was dahinter тутъ что то кроется.

Dahintrachten, v. a. домогаться, стараться о чемъ.

Damals, adv. тогда, въ ту пору.

Damasciren, v. a. насѣчь что золотомъ или серебромъ.

der Damast камка̀, ein damastnes Kleid камчатное платье, damastne Servietten камчатныя салфетки.

die Dame, eine vornehme Frau, знатная женщина, госпожа, барыня, die Damen дамы, im Kartenspiele краля, im Bretspiele доведь, шашка покрытая другою, in die Dame gehen итти въ доведи, ich bin in der Dame вотъ я въ доведяхъ, eine Dame aufsetzen накрыть шашку, которая въ доведи дошла.

das Damenbret шашечная доска, шашечница.

das Damenspiel игра въ дамы, Dame spielen въ дамы, въ шашки играть.

der Damhirsch лань.

Damit, adj. u. conj. дабы, чтобъ, damit nicht чтобъ не, дабы не.

der Damm плотина.

Dämmen, v. a. плотину дѣлать.

die Dammerde черноземъ.

Dämmerig, adj. темноватый.

Dämmern, v. n. смеркаться, es dämmert schon уже смеркается.

die Dämmerung сумерки.

der Dampf паръ, чадъ, дымъ, auf der Brust одышка.

Dampfen, v. n. пары испускать, чадить, die Kohlen dampfen уголья чадятъ.

die Dampfkugel дымящїйся шаръ.

Dämpfen, v. a. погасить, потушить, einen Aufruhr укротить мятежъ, das Feuer dämpfen потушить огонь, eine Trommel dämpfen уменьшить звукъ барабана.

Daneben, adv. подлѣ, возлѣ.

Danieder, adv. daniederliegen въ постелѣ лежать, больнымъ быть, хворать, schwer danieder liegen тяжко не домогать, der Feind liegt völlig danieder непрїятель со всѣмъ обезсиленъ.

der Dank благодаренїе, благодарность, Dank abstatten, sagen изъявить благодарность, приносить благодарность, Gott sey Dank слава Богу, Dank sey ihnen gesagt, daß спосибо вамъ что, ist das mein Dank такая ли мнѣ благодарность.

Dankbar, adj. u. adv. благодарный.

die Dankbarkeit благодарность.

Danken, v. a. благодарить, спосибо сказать, einem für etwas danken благодарить кого за что,

что, einem etwas zu danken haben одолжену быть чѣмъ кому.
das Dankfest празднованїе въ знакъ благодарности.
das Dankgebeth молебенъ.
das Danklied благодарственная пѣснь.
das Dankopfer жертва безкровная.
die Danksagung приношенїе благодарности.
der Danksagungsbrief благодарительное письмо.
Dann, adv. тогда, dann und wann иногда.
Dannenhero, adv. (старое слово) по тому, и такъ, для того.
Daran, adv. въ томъ, по этому, er wird bald daran kommen скоро его очередь будеть, du thust wohl daran ты хорошо дѣлаешь, es ist nichts daran gelegen въ томъ важности никакой нѣтъ, нѣтъ ничего, was liegt mir daran какая мнѣ въ этомъ нужда? ich bin übel daran я нахожусь въ дурныхъ обстоятельствахъ, я очень боленъ, ich weiß nicht wie ich daran bin я не знаю что дѣлать, er hat daran gemußt онъ умеръ.
Darauf, adv. на этомъ, на то, по томъ, darauf siehe на это смотри, es kommt nur noch darauf an только отъ того зависитъ, darauf verstehe ich mich vortreflich это я очень хорошо разумѣю, это наше дѣло (im gem. Leben), darauf soll es mir nicht ankommen но то не стану глядѣть, это не важное дѣло; darauf fieng er an zu reden по томъ началъ онъ говорить, wenige Tage darauf нѣсколько дней спустя, es ist vieles Volk darauf gegangen много народа потеряно, er wird darauf gehen онъ умретъ, und wenn mein ganzes Vermögen darauf gehen sollte хотя бы стоило всего моего имѣнїя, er geht darauf aus онъ ищетъ, старается, ich kann nicht darauf kommen я не могу вспомнить, ich bin nicht darauf gefallen это мнѣ на умъ не пришло.
Daraus, adv. изъ того, daraus folget изъ того слѣдуетъ, daraus wird nichts werden изъ того ничего не будетъ.
Darben, v. n. бѣдность, нужду терпѣть, въ скудости быть.
Darbiethen, v. ir. a. предлагать, представить.
Darbringen, v. ir. a. принести.
Darein, adv. въ этомъ, внутри, es gehet nicht darein не входитъ, не вмѣщается, rede mir nicht darein не перебивай меня, sich darein legen, in einen Streit вмѣшаться въ споръ, посредникомъ бымь.
Dargeben, v. ir. a. подать, представить.
Darin, adv. въ этомъ, es ist nichts darin ничего нѣтъ въ немъ.
Darlegen, v. ir. a. предлагать.
das Darlehn заемъ.
Darlehnen, od. darleihen, v. a. въ заимы давать.
der Darm кишка.
der Darmbruch грыжный прорывъ, грыжа.
die Darmgicht колика.
Darnach, adv. о томъ, по томъ, darnach hast du nichts zu fragen тебѣ не о чемъ спросить, это не твое дѣло, er fragt nichts darnach ему нужды нѣтъ, die Waare ist nicht theuer, aber sie ist auch darnach этотъ товаръ не дорогъ но за то и не очень хорошъ, sie haben es darnach gemacht вы это заслужили, sie machen es darnach, daß man ihnen nicht gut seyn kann вы такъ поступаете, такъ себя ведете, чтобъ васъ не льзя любить, darnach die Zeiten werden каковы времена будутъ, смотря по обстоятельствамъ; kurz darnach скоро по томъ, vier Jahre darnach четыре года спустя, послѣ того.

die Darre солодовня, чахотка.
Darreichen, v. a. подавать, представить.
die Darreichung представленіе.
Darren, v. a. сушить въ солодовнѣ.
die Darrscheune овины.
die Darrsucht чахотка.
Darsetzen, v. a. поставить.
Darstellen, v. a. представить.
Darthun, v. a. ir. доказать.
Darüber, adv. на то, чрезъ то, между тѣмъ, ich bin darüber weg это меня не трогаетъ, ich will mich darüber machen я хочу приняться за это дѣло, ich will mich darüber bedenken я о семъ подумаю, darüber geht nichts это превосходно, sechs Jahre und drüber шесть лѣтъ и болѣе.
Darum, adv. около чего, для того, по той причинѣ, за то, ich bin darum gekommen я этого лишился, er hat mich darum онъ меня о томъ просилъ, binden sie den Bindfaden darum завяжите снурокъ кругомъ, es war ihm sehr darum zu thun ему въ томъ крайная нужда была.
Darunter, adv. между, въ, подъ, ниже, darunter ist man sicher подъ этомъ безопасно, darunter ist dies das Beste это самое лучшее, es gehet alles darüber und darunter тамъ привеликій безпорядокъ, все въ привеликомъ безпорядкѣ, es kostet sechs Rubel, ich kann es nicht darunter geben это стоитъ 6 рублей, я ниже не могу отдать.
Daselbst, adv. тамъ.
das Daseyn бытіе, существованіе.
Dasig, adj. тамошній.
Dasmal, adv. этотъ разъ.
Daß, conj. что, чтобъ, чтобы, дабы.
Datieren, v. a. число написать.
der Dativus дательный падежъ.
die Dattel финикъ.
der Dattelbaum финиковое дерево.
das Datum число (въ письмѣ) was haben wir heute für einen Datum которое у насъ число сего дня? den dritten сего дня третье число.
die Daube бочечная дощечка.
die Dauer прочносмь, продолженіе, das ist von keiner Dauer это не на долго, это не прочно, unser Leben ist von kurzer Dauer наша жизнь коротка.
Dauerhaft, adj. прочный, крѣпкій, ein dauerhaftes Tuch крѣпкое сукно, ein dauerhafter Friede постоянный миръ.
Dauern, v. n. продолжаться, пребывать, сожалѣть, das Concert dauerte zwey Stunden концертъ продолжался два часа, dieser Zeug dauert lange эта матерія долго держится, er kann nicht lange an einem Orte dauern онъ не можетъ долго на одномъ мѣстѣ быть, пробыть, es dauert mich sehr, daß ich es gethan habe я очень сожалѣю, мнѣ очень жалъ, что я это здѣлалъ, er hat mich sehr gedauert его мнѣ очень жалъ былъ, sich kein Geld, keine Mühe dauern lassen не жалѣть денегъ, труда.
der Daumen большой палецъ, eines Daumen breit шириною въ палецъ, einem den Daumen aufs Auge halten строго держать кого, не давать воли.
das Daus тузъ.
Davon, adv. отъ того, о томъ, davon spricht man nicht gern о томъ не охотно говорятъ, nicht weit davon не далеко отъ того, davon eilen скоро уйти, davon fahren уѣхать, davon fliegen улетѣть, davon führen увести, davon gehen убѣжать, davon helfen избавить, davon jagen ускакать, davon kommen уйти, спасаться, davon laufen, sich davon machen убѣжать, уйти, davon müssen умереть, davon schleichen, sich, съ украдкою по тихонь-

тихонько уйти, davon tragen увести, достать, er hat den Ruhm davon getragen онъ получилъ отъ того славу, sie haben den Sieg davon getragen они одержали побѣду, davon ziehen уѣхать, убираться.

Davor, adv. предъ, отъ, davor nimm dich in Acht отъ того берегися, ich habe einen Ekel davor я имѣю омерзенїе отъ того, ich kann nichts davor это не моя вина, я не нарочно это здѣлалъ.

Dawider, adv. противъ, ich bin nicht dawider я не противъ, ich habe nichts dawider я ничего противъ того не имѣю, я согласенъ.

Dazu, adv. къ тому, сверьхъ того, для того, die Insel ist im Wasser, es kann niemand dazu островъ стоитъ въ водѣ никто не можетъ до него дойти, ich kam dazu я на то, между тѣмъ, пришелъ, setzen sie noch etwas dazu прибавьте еще что нибудь къ тому, es soll gewiß nicht dazu kommen до того вѣрно не дойдетъ, этому вѣрно не будетъ.

Dazumal, adv. тогда.

Dazwischen, adv. между, въ срединѣ, es ist nichts dazwischen между этомъ ничего нѣтъ, ничего тамъ нѣтъ, rede mir nicht dazwischen не перебивай меня, dazwischen legen положить что между двумя вещами.

der Decanus деканъ.

der December декабрь.

der Decher десятокъ, (но только о кожахъ).

Decimal, adj. десятичный, der Decimalbruch десятичная дробь.

die Decke покрывало, покровъ, eines Zimmers потолокъ, mit jemanden unter einer Decke stecken участвовать въ какомъ нибудь умыслѣ, знать объ умыслѣ, strecke die Füße nach der Decke по одежкѣ протягивай ножки.

der Deckel крышка, покрышка.

Decken, v. a. крыть, накрывать, den Tisch decken столъ накрывать, набирать на столъ, das Dach крыть кровлю, ich kann nichts dabey verlieren, ich bin gedeckt я ничего не теряю, я закрытъ, въ безопасности.

der Deckmantel прикрытїе, личина, jemanden unter dem Deckmantel der Freundschaft betriegen обмануть кого подъ личиною дружбы.

Dediciren, v. a. einem ein Buch посвящать кому книгу.

der Degen шпага, den Degen ziehen обнажить шпагу, in die Scheide stecken вложить въ ножны.

das Degenband портупея.

das Degengefäß эфесъ.

der Degenknopf эфесная головка, яблоко, ein alter Degenknopf (въ низкой шуткѣ) доброй старичекъ.

die Degenscheide ножны.

die Degentroddel темлякъ.

Degradieren, v. a. разжаловать, er ist zum Soldaten degradiret worden онъ разжалованъ въ солдаты.

Dehnen, v. a. растягивать, sich dehnen растягиваться.

der Deich плотина.

die Deichsel дышло.

das Deichselblech жесть на дышлѣ.

das Deichselpferd коренная лошадь.

Dein, deine, dein, pron. твой, твоя, твое, das ist dein Messer это твой ножикъ, deinetwegen для тебя.

der, die, das Deinige твой, твоя, твое.

der Delinquent осужденный на смерть.

Demnach, conj. потому, какъ.

die Demuth смиренїе.

Demüthig, adj. u. adv. смиренный, нижайшїй, meine demüthige Bitte нижайшая моя прозьба.

Demüthigen, v. a. смирить, унизить, ich habe ihn gedemüthiget я его усмирилъ, sich demüthigen унизиться.
die Demüthigung униженїе.
das Denkbuch записная книга.
Denken, v. ir. c. Imperf. ich dachte, Partic. gedacht, мыслить, помышлять, размышлять, думать, woran denken sie о чемъ вы думаете? an einen denken думать комъ, въ памяти кого имѣть, das läßt sich nicht denken объ этомъ не льзя подумать, denken sie einmal подумайте, представьте себѣ, er denkt gründlich онъ основательно мыслитъ, ich werde immer an sie denken я всегда объ васъ помнить буду, er denkt an seinen Nutzen онъ помышляетъ о своей пользѣ, ich denke nach Berlin я намѣренъ, намѣреваюсь отправиться въ Берлинъ, ich dachte eben nach Hause лишь только хотѣлъ я пойти домой.
das Denkmal память, памятникъ, zum Denkmal unsrer Freundschaft въ память нашей дружбы, ein Denkmal errichten воздвигнуть, поставить памятникъ.
die Denkmünze медаль.
die Denksäule пирамида, памятникъ.
der Denkspruch достопамятное изрѣченїе, девизъ.
die Denkungsart родъ мыслить, er hat eine vortrefliche Denkungsart онъ очень хорошо мыслитъ.
Denkwürdig, adj. u. adv. достопамятный.
die Denkwürdigkeit достопамятность.
das Denkzeichen знакъ, s. Denkmal.
der Denkzettel записка для памяти, (въ шуткахъ) пощечина.
Denn, conj. ибо, по тому что, es sey denn развѣ, кромѣ нежели, er ist immer vergnügt, denn er ist mit allem zufrieden онъ всегда веселъ, ибо онъ всемъ доволенъ, nichts denn Gold ничего кромѣ золота, wer ist reicher denn er кто богатѣе его, bisweilen wird es im Rußischen gar nicht übersetzt, wo ist er denn гдѣ онъ?
Dennoch, conj. однакожъ.
der Deputirte выборный, депутатъ.
Der, die, das, artic. u. pron. тотъ, та, то.
Derb, adj. u. adv. твердый, крѣпкїй, derbe Schläge сильные побои.
Dereinst, adv. когда нибудь, нѣкогда.
Dergestalt, adv. такъ, такимъ образомъ.
Dergleichen, desgleichen, adj. такїй, таковый.
Derjenige, diejenige, dasjenige, pron. тотъ, та, то.
Dermaaßen, adv. такъ, такимъ образомъ.
Dermaleinst, adv. нѣкогда.
Dermalen, adv. теперь, нынѣ.
Dero вашъ, ваша, ich bin Dero Diener я вашъ слуга.
Derohalben, derowegen, conj. для того, по той причинѣ.
Derselbe, dieselbe, dasselbe, pronom. тотъ же, та же, то же.
Derweile, adv. между тѣмъ, покаместъ.
Desfalls, adv. не смотря на то.
Desgleichen, adj. u. adv. подобный, подобно, подобнымъ, равнымъ образомъ.
Deshalb, adv. для того.
Destillieren, v. a. перегонять, гнать, Branntewein двоить, перегонять хлѣбное вино въ водку, Rosenwasser destillieren воду изъ розъ выгонять, пересиживать, дестиллировать.
der Destillierhafen кубъ, der Helm davon колпакъ.
die Destillierung двоенїе, перегонъ.
Desto, conj. тѣмъ, desto mehr тѣмъ болѣе.

Deswegen, deswillen, conj. для того, для этой причины.
das Detaschement отрядъ.
Detaschieren, v. a. отрядить.
Deuten, v. a. u. n. толковать, означить, mit Fingern auf einen deuten перстомъ на кого указывать, übel deuten во зло поставить, въ противную сторону толковать, zum Besten въ лучшую сторону.
Deutlich, adj. u. adv. ясный, явственный, внятный, вразумительный, eine deutliche Stimme ясный, чистый голосъ.
die Deutlichkeit ясность, einer Rede чистота рѣчи, die Deutlichkeit der Aussprache чистое, ясное произношенїе.
die Deutung толкованїе, знаменованїе, значенїе.
Deutsch, adj. u. adv. нѣмецкїй, deutsche Bücher нѣмецкїя книги, die deutsche Sprache нѣмецкїй языкъ, deutsch reden говорить по нѣмецки.
der Deutsche нѣмецъ, im edlern Style германецъ, die Deutsche нѣмка.
Deutschland Германїя, нѣмецкая земля.
das Diadem дїадима.
die Diät воздерженность, умѣренность въ пищѣ и въ питїи, eine gute Diät halten воздержну быть, умѣренно себя держать.
der Diamant алмазъ.
Diamanten, adj. u. adv. алмазный.
der Diamantschneider алмазщикъ.
Dicht, adj. u. adv. плотный, густый, частый, dichte Leinwand плотное полотно, ein dichter Wald густой лѣсъ, dichte schreiben часто писать, dicht am Wasser у самой воды.
Dichten, v. n. выдумать, стихи сочинить.
der Dichter стихотворецъ, пїита.
die Dichterin сочинительница стиховъ.
Dichterisch, adj. u. adv. пїитическїй.
der Dichterling риѳмачъ.
die Dichtigkeit, Dichte плотность.
die Dichtkunst стихотворство.
die Dichtung стихотворенїе.
Dick, adj. u. adv. толстый, густый, der Baum ist drey Fuß dick дерево имѣетъ три фута толщины, oder въ толщину, eine dicke Luft густой воздухъ, ein dicker Mann толстый человѣкъ, dickes Bier густое пиво, die Dicke des Bieres, Kaffees гуща.
das Dickbein, s. Lende.
die Dicke толщина, толстота, густота.
das Dickicht гуща.
der Dickkopf толстая голова.
der Dieb воръ.
die Diebin воровка.
die Dieberey воровство.
Diebisch, adj. u. adv. воровскїй, вороватый, diebischer Weise украдкою, воровски.
die Diebsbande, Diebsrotte воровская шайка.
der Diebstahl покража, воровство.
die Diele доска, die Dielen полъ, die Diele, das Vorhaus передня.
Dielen, v. a. мостить, полъ дѣлать.
Dienen, v. a. служить, Gott dienen служить богу, zu Tische dienen служить за столомъ, das dient zu seinem Besten это служитъ къ его пользѣ, er dient nicht nach Hofe онъ не годиться къ двору, damit ist mir nichts gedienet это мнѣ не помогаетъ, мнѣ никакой пользы не приноситъ, das dient zu nichts это ни къ чему не служитъ, это никуды не годится.
der Diener слуга, служитель.
die Dienerin служанка.
die Dienerschaft слуги, люди.
Dienlich, diensam, adj. u. adv. полезный, здоровый.
der Dienst служба, услуга, мѣсто, in Dienste treten въ службу ити,

ти, опредѣлиться, вступить, sie erzeigen mir einen großen Dienst вы мнѣ великую услугу оказываете, bey einem in Diensten stehen служить у кого, er ist ohne Dienst онъ безъ мѣста, einem seine Dienste anbieten предложить кому свои услуги, ein einträglicher Dienst прибыльное мѣсто.
der Dienstag вторникъ.
Dienstbar, adj. u. adv. услужный, услужливый, dienstbar machen въ рабство кого приводить, порабощать.
die Dienstbarkeit служба, неволя.
Dienstbeflissen, adj. u. adv. услужливый, покорный, ко всякимъ услугамъ готовый.
der Dienstbothe слуга, служанка, die Dienstbothen челядь, люди.
der Diensteifer ревность.
Dienstfertig, adj. u. adv. услужливый.
die Dienstfertigkeit услужливость.
Dienstfreundlich, adj. u. adv. дружескій.
die Dienstleistung оказаніе услуги, услуживаніе.
der Dienstlohn жалованье.
Dienstlos, adj. u. adv. не имѣющій мѣста, dienstlos seyn безъ мѣста быть.
die Dienstmagd служанка, работница.
Dienstwillig, adj. u. adv. услужливый, готовый къ услугамъ.
die Dienstwilligkeit услужливость.
Dieser, diese, dieses, pron. этотъ, эта, это, сей, сія, сіе.
Diesfalls, adv. въ разсужденіи сего.
Diesjährig, adj. u. adv. нынѣшняго года, нынѣшній.
Diesmal, adv. этотъ разъ.
Diesseitig, adj. по сю сторону лежащій.
Diesseits, adv. по сю сторону.
der Dieterich воровской ключь, подобранный ключь.
Dieweil, conj. понеже.
der Dill укропъ.
das Ding вещь, дѣло.
Dingen, v. ir. a. Imperf. ich dung, Partic. gedungen, нанимать, торговать, торговаться, er dingt sehr genau онъ крѣпко торгуетъ.
der Dinkel полба.
der Dinstag, s. Dienstag.
Dinte, s. Tinte.
der Diptam, weisser, (fraxinella) ясенцовая трава, дикій бадьянъ.
die Dirne дѣвка.
der Discant дишкантъ.
der Discantist дишкантистъ.
die Disciplin военной порядокъ.
Discontiren, v. a. einen Wechsel вычитать вексель.
die Discretion воля, sich auf Discretion ergeben здаться на волю побѣдителя.
die Disposition расположеніе.
die Disputation, das Disputiren словопрѣніе, состязаніе, диспутъ.
die Disputation, Abhandlung диссертація.
Disputiren, v. a. словопрѣніе имѣть.
die Distel осетъ.
der Distelfink щегленокъ.
der Distelkopf шишка отъ осету.
der District уѣздъ.
der Divan диванъ.
Doch, conj. однако, однакожъ, а.
der Docht свѣтильня.
die Docke куколка, er ist geputzt wie eine Docke онъ наряженъ какъ куколка, die Schiffsdocke докъ.
der Doctor докторъ.
die Dogge меделянская собака.
die Dohle галка.
die Dohne петля, силокъ, Dohnen stellen, legen поставить петлю, силокъ.
der Dolch кинжалъ.
Dolmetschen, v. a. переводить.
der Dolmetscher переводчикъ, толмачъ.
die Dolmetscherin переводчица.

der

der Dom, die Domkirche соборъ, соборная церковь.
der Domherr каноникъ.
der Dompfaff снигиръ.
der Domprobst первый священникъ при соборѣ.
der Donner громъ, der Donner des Geschützes звукъ оружїя.
der Donnerkeil громовая стрѣла.
Donnern, v. n. гремѣть, es donnert громъ гремитъ.
der Donnerschlag громовой ударъ.
der Donnerstag четвертокъ.
die Donnerstimme гремящїй голосъ.
der Donnerstrahl молнїя.
das Donnerwetter громъ, туча.
das Doppelbier крѣпкое пиво.
der Doppelhaken ружье съ двоинымъ крючкомъ.
der Doppellaut двоегласный.
Doppeln, v. a. играть безпрестанно, веселу быть.
die Doppelschnepfe куликъ, дупельшнепъ.
der Doppelsinn двуемысленность.
Doppelt, adj. u. adv. двойный, двоякїй, сугубый, doppelten Sold bekommen двоенное жалованье получить, er muß doppelt bezahlen онъ долженъ въ двое платить, doppelte Nelken махровыя гвоздики.
das Dorf деревня, das sind ihm lauter böhmische Dörfer онъ этого не понимаетъ, это для него высоко, das Dörfchen деревенька.
der Dorfpfarrer деревенскїй священникъ.
die Dorfschaft деревня, мїръ, die ganze Dorfschaft весь мїръ.
der Dorn тернъ, терновникъ, заноза, er hat sich einen Dorn in den Fuß getreten ему вошла заноза въ ногу, das ist ihm ein Dorn im Auge это ему не сносно.
der Dornbusch, Dornstrauch терновникъ, тернина.
Dornen, dornig, adj. u. adv. тернистый, колючїй.
die Dornhecke тернїе.

Dörren, v. n. сушить, an der Luft dörren вялить, an der Luft gedörrete Fische вяленая рыба, gedörrete Pflaumen сушенныя сливы.
der Dorsch родъ трески, коей вкусъ походитъ на вкусъ наваги.
Dort, adv. тамъ, тутъ.
Dorther, adv. оттуда.
Dorthin, adv. туда.
Dortig, adj. тамошнїй.
die Dose коробка, die Tobacksdose табакерка.
der Dotter яичный желтокъ.
die Dotterblume ноготки.
der Drache драконъ, змѣи.
das Drachenblut драконовый сокъ.
der Drachenfisch петрова рыба.
der Dragoner драгунъ.
der Draht проволока, goldener золотая проволока.
Drähtern, adj. u. adv. проволочный.
Drängen, v. a. стѣснять, угнѣтать, sich drängen тѣсниться, sie drängten sich um ihn herum тѣснились вокругъ его, jemanden an die Mauer drängen прижать, придавить когo къ стѣнѣ, das Pferd drängte mich an die Mauer лошадь прижала, придавила, приперла меня къ стѣнѣ, sich durch das Volk drängen продираться сквозь народъ.
das Drängen стѣсненїе.
das Drangsal бѣда, скорбь.
Dräuen, v. a. грозить.
Draußen, adv. на дворѣ, внѣ.
die Drechselbank токарный станокъ, станъ.
Drechseln, v. a. точить, in Holz, Elfenbein drechseln дерево, слоновую кость точить, Dosen drechseln табакерки вытачивать.
der Drechsler токарь.
der Dreck калъ, грязь.
Dreckig, adj. u. adv. грязный.
der Dreckkäfer навозный жукъ.
die Drehbank станъ, станокъ токарный.
das Dreheisen желѣзо.

Drehen, v. a. вертѣть, ворочать, точить, die Augen drehen вертѣть глазами, sich drehen вертѣться, die Erdkugel drehet sich um die Achse земля обращается около оси, einem den Degen aus der Hand drehen выввернуть у кого шпагу изъ рукъ, ein Seil drehen свертѣть канатъ, der Wind, das Glück hat sich gedrehet вѣтръ перемѣнился, щастїе перемѣнилось, einem den Rücken drehen спиною къ кому оборотиться, die Feinde dreheten sich gegen den linken Flügel непрїятели поворачивали на лѣвое крыло, sich drehen und wenden вертѣться и ворочаться.

der Dreher токарь.

der Drehhals, s. Wendehals.

Dreist, adj. u. adv. смѣлый, отважный, dreist seyn смѣлу быть, осмѣлиться.

die Dreistigkeit смѣлость, отважность.

der Drell салфеточное.

der Dreschboden гумно.

Dreschen, v. ir. a. ich dresche, du drischest, er drischet, wir dreschen, Imperf. ich drosch, Partic. gedroschen, Imperat. drisch, молотить.

das Dreschen молоченье, молотьба.

der Drescher молотильщикъ.

der Dreschflegel молотило, цѣпь.

Dreßiren, v. a. тресировать, einen Hund выучить собаку, ein Pferd выѣжжать лошадь.

Drey три, drey Menschen три человѣка, es sind ihrer drey ихъ трое, drey und drey in einer Reihe по три въ рядъ, по трое рядомъ, alle drey Tage чрезъ три дни, aller guten Dinge sind drey безъ троицы домъ не строится, третьимъ разомъ лучшимъ часомъ, er kann nicht drey zählen онъ трехъ перечесть не умѣетъ, es hat drey geschlagen три часа било, es geht auf drey третїй часъ.

Dreydoppelt, adj. u. adv. трoякїй.

Dreydrähtig, adj. u. adv. тройный, въ три нитки, dreydrähtige Strümpfe тройные чулки.

das Dreyeck треугольникъ.

Dreyeckig, adj. u. adv. треугольный.

Dreyeinig, adj. u. adv. тройственный.

die Dreyeinigkeit тройца.

Dreyerley, adj. u. adv. трoякїй, троиственный.

Dreyfach, adj. трoякїй, троиственный, adv. въ трое.

Dreyfaltig, adj. тройственный.

die Dreyfaltigkeit тройца.

die Dreyfaltigkeitsblume, im gemeinen Leben Stiefmütterlein веселые глазки, троичная трава.

der Dreyfuß таганъ, треножникъ.

Dreyfüßig, adj. u. adv. треножный.

Dreyhundert три ста, dreyhundert Häuser три ста домовъ.

Dreyhundertste, adj. трехсотой.

Dreyjährig, adj. u. adv. трилѣтнїй.

die Dreylinge, Kinder, тройни.

Dreymal три раза, трижды, dreymal so viel въ трое больше противъ того, drey mal drey sind neun трижды три, девять.

Dreypfündig, adj. трехфунтовый.

Dreyßig тритцать.

Dreyßigste, adj. тритцатый, тридесятый, wir haben heute den dreyßigsten März сего дня тридесятое число марта.

der Dreyßiger тридесяти лѣтнїй, er ist ein Dreyßiger ему тритцать лѣтъ.

Dreytägig, adj. u. adv. тридневный.

Dreytausend три тысячи.

der Dreyzack трезубецъ.

Dreyzehn тринатцать.

Dreyzehnte, adj. тринатцатый, третїй на десять.

Drillen, v. a. сучить.

Dringen, v. ir. n. u. a. ich dringe, du dringest, er dringet, Imperf. ich drang, Part. gedrungen, Imperat. dringe, стремиться, проходить, понуждать, принуждать,

дать, das Volk drang in den Saal народъ ворвался, бился въ залу, die Feinde drangen haufenweise in die Stadt непрïятели толпами стремились въ городъ, das Wasser dringt durch die Decke вода проходитъ сквозь потолокъ, seine Klagen dringen in das Herz жалобы его доходятъ до сердца, es dringt mir durch Mark und Bein это произаетъ всѣ мои составы, er dringt sich überall durch онъ вездѣ продирается, толкается, die Noth hat mich dazu gedrungen нужда меня къ тому принудила, auf etwas dringen сильно чего требовать, настоять въ чемъ, er dringt darauf, daß sie ihm gehorchen sollen онъ требуетъ того, настоитъ на то, что бы вы ему повиновались, er drang in mich онъ приставъ ко мнѣ, in der dringendsten Noth въ крайнѣй бѣдѣ, eine dringende Angelegenheit нужное, времени не терпящее дѣло.

Dritte, adj. третïй, zum drittenmal въ третïй разъ.

das Drittel треть, третья доля.

Drittehalb два, двѣ съ половиною, drittehalb Rubel два рубля съ полтиною.

das Drittheil третья доля.

Droben, adv. на верьху.

Drohen, v. n. грозить, угрожать, mit der Hand drohen рукой грозить, das Haus drohet alle Augenblicke den Einfall этотъ домъ всякую минуту угрожаетъ паденïемъ, er drohet mir den Tod онъ грозитъ мнѣ смертïю, eine drohende Mine грозный видъ.

die Drohung, das Drohen угрожение, угроза, гроза.

das Drohwort грозительное слово.

Drollig, adj. u. adv. смѣшной, забавный, das ist ein drolliger Mensch этотъ смѣшной, забавный человѣкъ.

der Dromedar верблюдъ.

Dröhnen, v. n. задрожать, потрястись, die Fenster dröhnen окна дрожатъ.

die Drossel дроздъ.

Drüben, adv. по ту сторону.

der Druck давленïе, тягость, тисненïе, печать, ein Druck mit der Hand давленïе рукою, einem den letzten Druck geben совершить нещастïе, die Unterthanen seufzen unter dem Drucke schwerer Auflagen подданные стонутъ подъ бременемъ тяжкихъ налоговъ, ein Buch in den Druck geben издать книгу, der erste Druck первое тисненïе, schöner Druck прекрасная печать.

Drücken, v. a. давить, жать, тѣснить, einem die Hand drücken жать чью руку, meine Schulden drücken mich sehr долги мои весьма меня угнѣтаютъ, der Alp hat ihn gedrückt домовой его давилъ, jemanden an seine Brust drücken прижимать кого къ сердцу, die Schuhe drücken mich башмаки жмутъ ногу, der Sattel hat das Pferd gedrückt сѣдломъ потерла лошадь себѣ спину, die Tugend wird gedrückt добродѣтель угнѣтается, угнѣтаема бываетъ, die Unterthanen werden gedrückt подданные угнѣтаются, einen drücken, verfolgen притѣснять кого, den Huth tief in die Augen drücken шляпу насунуть на самые глаза.

Drucken, v. a. печатать, ein Buch drucken lassen издать книгу, напечатать книгу, gedruckte Leinwand набойка.

der Drucker тередорщикъ.

der Druckerballen матца.

die Druckerey типографïя.

die Druckerfarbe типографическïя чернилы.

die Druckerpresse типографическïй станъ.

der Druckfehler опечатка, типографическая погрѣшность.

das Druckpapier печатная бумага.

die Drusen im Bergbau щетки.
die Drüse желѣза, желѣзка.
Du, pron. ты, jemanden du nennen тыкать кого.
die Dublette двойной эксемпларъ.
der Ducaten червонецъ, червонной.
Ducken, sich, согнуться.
der Duckmäuser коварный и скрытный человѣкъ.
der Dudelsack волынка.
das Duell поединокъ.
Duellieren, sich, v. rec. биться на поединкѣ.
der Duft паръ, испарина, запахъ, der süße Duft der Blumen благовонїе цвѣтовъ.
Duften, v. a. u. n. пары, запахъ, благовонїе испускать, es duftet ein angenehmer Geruch aus den Blumen цвѣты испускаютъ прїятный запахъ.
Dulden, v. a. терпѣть, das sollte nicht geduldet werden этого не надлежало бы терпѣть, die Juden werden in Spanien nicht geduldet жиды въ Испанїи не терпимы, er duldet viel онъ много страдаетъ.
die Duldung терпѣнїе.
Dumm, adj. u. adv. глупый, безразсудный, ein dummer Mensch глупый человѣкъ, so dumm wie ein Bund Stroh болванъ не отесаной.
Dummdreist, adj. u. adv. безразсудный.
die Dummheit глупость.
Dumpf, adj. u. adv. глухой, томный, ich höre ein dumpfes Geräusch я слышу глухой шумъ.
Dumpfig, adj. u. adv. затхлый, сырой, угарный, das Zimmer ist dumpfig горница угарна, das Mehl riecht dumpfig мука затхлымъ пахнетъ.
Düngen, v. a. удобрить, пашню навозить.
der Dünger навозъ.
die Düngung удобренїе пашни.
der Dünkel гордость, высокомѣрїе, спесь.

Dunkel, adj. u. adv. темный, мрачный, die Farbe ist sehr dunkel цвѣтъ очень теменъ, ein dunkeler Wald мрачный, темный лѣсъ, dunkeles Wetter мрачная, пасмурная погода, er lebt im Dunkeln онъ живетъ въ темнотѣ, im Dunkeln sitzen въ потемкахъ сидѣть, dunkel machen затмѣвать, dunkel werden темнѣть.
Dunkelbraun, adj. u. adv. смуглый.
Dunkelgelb, adj. u. adv. темножелтый.
das Dunkel, die Dunkelheit темнота, потемки.
Dunkeln, v. n. темнѣть, смеркаться, es fängt an zu dunkeln смеркается, начинаетъ темнѣть.
Dünken, v. n. думать, почитать, mich dünkt мнѣ кажется, was dünkt ihnen von dieser Uebersetzung каковъ вамъ кажется этотъ переводъ, er dünkt sich sehr gelehrt онъ почитаетъ себя за ученаго, онъ думаетъ что онъ ученъ, das dünkt mich theuer zu seyn это мнѣ кажется дорого.
Dünn, adj. u. adv. тонкїй, рѣдкїй, жидкїй, der Faden ist sehr dünn нитки очень тонки, sehr dünne Haare haben очень мало волосовъ имѣть, das Getreide steht sehr dünn хлѣбъ очень рѣдокъ, die Leinwand ist dünn это полотно рѣдко, die Tinte ist zu dünn чернилы очень жидки, dünn machen утончить, тонкимъ здѣлать.
die Dünne тонкость.
der Dunst паръ, die Luft ist voller Dünste воздухъ наполненъ парами, der Dunst vom Ofen угаръ, von Feuchtigkeiten, Kohlen чадъ, einem einen blauen Dunst vormachen обмануть кого.
Dunsten, v. n. пары испускать, das Wasser dunstet пары подымаются изъ воды, der Kranke dunstet beständig больной безпрестан-

станно потѣетъ, der Ofen dunstet отъ печи угаръ бываетъ.

Dunstig, adj. u. adv. чадный, угарный.

der Dunstkreis атмосфера.

Duodez, adv. ein Buch in Duodez книга въ двенатцатую долю.

Durch, präp. чрезъ, черезъ, сквозь, durch meine Schwester чрезъ мою сестру, ich bin durch die Stadt gereist я ѣхалъ чрезъ городъ, durch ein Land reisen проѣжжать чрезъ землю, es gehet alles durch seine Hände все чрезъ его руки идетъ, das ganze Jahr durch чрезъ цѣлой годъ, во весь годъ, die Schuhe sind schon durch башмаки уже протоптались, jemanden durch und durch stoßen проколоть кого насквозь.

Durcharbeiten, sich, v. rec. пробраться, пролѣзть, ich mußte mich durch eine Menge Bedienten durcharbeiten, ehe ich zu ihm kam прежде нежели я до него дошелъ, то надобно было мнѣ пробираться сквозь толпу лакеевъ, den Teig durcharbeiten мѣсить тѣсто.

Durchaus, adv. неотмѣнно.

Durchbacken, v. ir. n. выпекать, das Brod ist nicht durchgebacken хлѣбъ не пропекся, выпекся.

Durchbeißen, v. ir. a. прокусывать.

Durchbetteln, sich, v. rec. питаться нищенскимъ образомъ.

Durchbeuteln, v. a. просѣять, durchgebeuteltes Mehl просѣянная мука.

Durchblasen, v. ir. a. продувать.

Durchblättern, v. a. по листамъ перебирать, пересматривать.

Durchblicken, v. n. просїявать, блистать, свѣтить, die Sonne konnte durch den Nebel nicht durchblicken солнце сквозь туманъ свѣтить не могло.

Durchbohren, v. a. пробуравливать, провертывать, ein Schiff durchbohren потопить корабль, er durchbohrte ihn mit dem Degen онъ прокололъ его шпагою, das durchbohret mein Herz это пронзаетъ мое сердце.

Durchbrechen, v. ir. a. проламывать, проломить, eine Wand проломить стѣну, sich durchbrechen продираться, проламиться, das Wasser brach durch den Damm вода прорвалась сквозь плотину.

Durchbrennen, v. ir. n. прогорѣть,

Durchbringen, v. ir. a. пронести, расточить, промотать, sie haben es durch die Stadt gebracht они это пронесли чрезъ городъ, sein Vermögen durchbringen расточить свое имѣнїе, sich ehrlich durchbringen честнымъ образомъ питаться, Vieh durchbringen прокормить скотъ въ зиму.

der Durchbringer мотъ, расточитель.

der Durchbruch проломъ.

Durchdenken, v. ir. a. передумать, разсудить.

Durchdrängen, sich, v. rec. продираться.

Durchdringen, v. ir. a. u. n. проходить, проницать, продраться, das Volk stand zu dick, ich konnte nicht durchdringen народъ очень стѣснился и я не могъ продраться, der Regen dringt durch дождь пронимаетъ, er widersetzt sich noch immer, aber ich hoffe doch durchzudringen онъ все еще противится однако я надѣюсь преодолѣть, damit werden sie nicht durchdringen вы тѣмъ не убѣдите, eine durchdringende Stimme, Kälte пронзительный голосъ, пронзительная стужа, das Schrecken durchdringt mir alle Glieder ужасъ всего меня объемлетъ.

Durchdrücken, v. a. прожимать сквозь что, ein Pferd durchdrücken осаднить лошадь.

Durchfahren, v. ir. n. проѣжжать.

die Durchfahrt проѣздъ.

der

der Durchfall поносъ.
Durchfallen, v. ir. n. проваливаться.
Durchfeilen, v. a. перепилить.
Durchfliegen, v. ir. пролѣтать.
Durchfließen, v. ir. протекать, der Strom durchfließt die Stadt рѣка протекаетъ городъ.
Durchforschen, v. a. изслѣдовать, испытать.
Durchfressen, v. ir. a. проѣдать, съѣдать.
Durchfrieren, v. ir. n. прозябнуть, ich bin ganz durchfroren я весь прозябъ.
die Durchfuhre провозъ.
Durchführen, v. a. провозить, jemanden durchführen проводить, einen durch einen Fluß durchführen перевозить кого черезъ рѣку.
der Durchgang проходъ, провозъ, das Haus hat einen Durchgang чрезъ этотъ домъ есть проходъ.
Durchgängig, adj. u. adv. всеобщїй, adv. вездѣ, вообще, es ist durchgängig bekannt это вездѣ извѣстно.
Durchgärben, v. a. бить кого безъ пощады, колотить кого.
Durchgeben, v. ir. n. проходить, der Thorweg ist zu zu enge, der Wagen gehet nicht durch ворота узки, карета не проходитъ, der Schuß ist durchgegangen выстрѣлъ прошелъ насквозь, die Pferde sind durchgegangen лошади ушли, der Schuldner ist durchgegangen должникъ убѣжалъ, ich habe das Buch ein wenig durchgegangen я пересмотрѣлъ нѣсколько сїю книгу, eine Rechnung durchgehen пересматривать щетъ, eine Wiese durchgehen проходить лугъ, die Schuhe durchgehen протоптать башмаки.
Durchgehends, adv. вездѣ.
Durchgießen, v. a. проливать.
Durchgraben, v. ir. a. прокапывать,
Durchgreifen, v. ir. a. свою власть употребить.
Durchhauen, v. a. прорубать.
Durchhecheln, v. a. вычесывать, verhöhnen поносить, порицать кого.
Durchheitzen, Durchhitzen, v. a. протопить, das Zimmer ist noch nicht durchgeheizt эта комната еще не протоплена.
Durchhelfen, v. ir. a. помогать кому, высвободить кого, облегчить.
Durchjagen, v. a. прогнать.
Durchkäuen, v. a. пережевывать.
Durchkneten, v. a. вымѣшивать.
Durchkommen, v. n. проходить, die Wege sind so schlecht, daß man nicht durchkommen kann дороги такъ худы, что пройти нельзя, der Kranke wird durchkommen болной выздоровѣетъ, ich bin noch glücklich durchgekommen я еще благополучно проѣхалъ, я еще не много терялъ, mit dieser Entschuldigung kommen sie nicht durch этимъ извиненїемъ не освободитесь, это извиненїе недостаточно будетъ.
Durchkratzen, v. a. разчесать, расцарапать.
Durchkreuzen, v. a. разъѣзжать.
Durchkriechen, v. ir. пропалзывать.
der Durchlaß пропускъ.
Durchlassen, v. a. ir. пропускать.
Durchlaucht, Eure Durchlaucht ваша свѣтлость.
Durchlauchtig, adj. свѣтлѣйшїй, durchlauchtigster Herzog свѣтлѣйшїй Герцогъ.
der Durchlauf поносъ.
Durchlaufen, v. n. ir. пробѣжать.
Durchleben, v. a. прожить.
Durchlesen, v. ir. a. прочитать.
Durchliegen, v. ir. a. пролежать бокъ, der Kranke hat sich ganz durchgelegen у больнаго здѣлались пролежни.
Durchlöchern, v. a. диры дѣлать, das Kleid ist schon ganz durchlöchert платье все въ дирахъ.
der Durchmarsch проходъ войска.
Durchmengen, Durchmischen, v. a. мѣсить, перемѣшать.

der Durchmesser поперешникъ, дїаметръ.
Durchnähen, v. a. стегать.
Durchnässen, v. a. промочить.
Durchpressen, v. a. продавливать.
Durchprügeln, v. a. выколотить.
Durchräuchern, v. a. прокурить.
Durchrechnen, v. a. вычислять, ein Exempel здѣлать задачу.
Durchregnen, v. n. насквозь течь, es regnet allenthalben durch повсюду течь бываетъ, повсюду насквозь течетъ.
Durchreiben, v. a. протирать.
die Durchreise проѣздъ.
Durchreisen, v. n. проѣжжать.
Durchreissen, v. a. раздирать, прорывать.
Durchreiten, v. ir. проѣжжать верьхомъ.
Durchrennen, v. reg. u. ir. пробѣжать, проколоть, er wurde mit einem Spieße durchgerennt онъ проколотъ, ich habe die ganze Stadt nach ihm durchgerennt я за нимъ весь городъ обѣгалъ.
Durchrinnen, v. ir. n. протекать.
Durchsäen, v. a. насѣять.
Durchrühren, v. a. смѣшать.
Durchsägen, v. a. отпилить.
Durchsalzen, v. a. просолить.
Durchschauen, v. a. просматривать, размаmривать.
Durchscheinen, v. ir. n. насквозь свѣтить, der Nebel ist zu dick, die Sonne kann nicht durchscheinen туманъ очень густъ и солнце проникнуть не можетъ, dies Porcellan ist durchscheinend этотъ фарфоръ прозраченъ, свѣтиться насквозь.
Durchschießen, v. a. прострѣливать, ein Buch mit weißem Papier durchschießen проложить книгу бѣлою бумагою.
Durchschiffen, v. a. ein Meer объѣздить море на кораблѣ.
Durchschimmern, v. n. свѣтиться насквозь, блестѣть.
der Durchschlag цѣдилка, сито.
Durchschlagen, v. a. пробивать, просѣять, процѣдить, das Papier schlägt durch бумага пропускаетъ, протекаетъ, der Regen schlägt durch дождь пронимаеть, das Regiment schlug sich durch полкъ пробился насквозь, Erbsen durchschlagen процѣдить горохъ.
Durchschleichen, v. ir. уйти украдкою, verbotene Waaren heimlich durchschleichen запрещенные товары тайно провозить.
Durchschlüpfen, v. a. пройти.
Durchschneiden, v. a. прорѣзывать.
der Durchschnitt прорѣзъ, im Durchschnitte сплошь.
Durchschwimmen, v. a. переплывать.
Durchseegeln, v. a. проѣжжать на кораблѣ.
Durchsehen, v. ir. n. u. a. просматривать.
Durchseihen, v. a. процѣживать.
Durchsetzen, v. a. переѣжжать, der Fluß war tief, aber das Pferd setzte doch durch рѣка была глубока, однако лошадь переплыла, die Kavallerie setzt durch конница переправляется, eine Sache durchsetzen доводить до крайности, достигнуть цѣли, ich werde es durchsetzen я добьюсь толку.
Durchsichtig, adj. u. adv. прозрачный.
die Durchsichtigkeit прозрачность.
Durchsieben, v. a. просѣять.
Durchspicken, v. a. шпиковать.
Durchsprengen, v. ir. n. пробѣжать во весь опоръ, проскакать, er sprengte durch die Feinde durch онъ стремглавъ пролетѣлъ сквозь непрїятелей.
Durchspringen, v. ir. n. проскакать.
Durchstänkern, v. a. вонъ здѣлать, обыскать.
Durchstechen, v. ir. a. прокалывать, sie stechen mit einander durch они между собою согласны, они одной шайки, einen mit dem Degen durchstechen проколоть кого шпагою.
Durchstoßen, v. ir. a. пробивать, проколоть.

Durch-

Durchstreichen, v. ir. a. u. n. таскаться, шататься, странствовать; вычернить, зачертить, der Wind kann hier nicht durchstreichen вѣтрЪ здѣсь провѣвать не можетЪ, er hat das ganze Land durchgestrichen онЪ всю землю объѣздилЪ, er strich die ganze Rechnung durch онЪ весь щетЪ вычернилЪ.

Durchstreifen, v. a. ходить, таскаться, бродить, обЪѣздить.

Durchströmen, v. n. протекать.

Durchsuchen, v. a. обЪискать, выискивать.

Durchsüßen, v. a. прослад ить.

Durchtanzen, v. a. протанцовать.

Durchtragen, v. a. переносить.

Durchtreiben, v. a. прогнать, пробить, вколачивать.

Durchtrieben, adj. искусный, прехитрый, ein durchtriebener Schalk прехитрый, прелукавый человѣкЪ, лукавецЪ.

Durchtreten, v. a. протаптать.

Durchtriefen, v. n. протечь.

Durchwachen, v. a. сидѣть подлѣ кого ночью.

Durchwachsen, v. ir. n. прорасти сквозь, пуститься свкозь.

Durchwalken, v. a. проколотить, отдуть, niedrig.

Durchwandeln, v. a. пройти.

Durchwandern, v. n. проходить, проѣхать, обЪѣздить.

Durchwärmen, v. a. нагрѣть, sich durchwärmen со всѣмЪ нагрѣться.

Durchwässern, v. a. вымачивать.

Durchwaten, v. a. вЪ бродЪ переходить, перейти, переѣхать.

Durchweben, v. a. выткать, ein mit goldnen Blumen durchwebter Zeug золотыми цвѣтами вытканная матерïя, seine Tage sind mit Widerwärtigkeiten durchwebt его дни перевутаны несчастïями.

Durchwehen, v. n. провѣвать, продувать.

Durchweichen, v. n. промачивать.

Durchwerfen, v. a. ir. перебрасывать.

Durchwischen, v. n. убѣжать украдкою, er mag diesmal so damit durchwischen пусть ему этотЪ разЪ такЪ пройдетЪ.

Durchwühlen, v. a. прорыть землю.

Durchzählen, v. a. пересчитать.

Durchziehen, v. a. u. n. проѣжжать, ѣхать чрезЪ городЪ, деревню, einen mit Worten durchziehen словами вЪ смѣхЪ кого привести, die Truppen sind nur durchgezogen воиска только прошли.

der Durchzug проходЪ, прохожденïе, den Durchzug begehren о пропускѣ, о проѣздѣ войскЪ просить.

Dürfen, v. ir. n. ich darf, du darfst, er darf, wir dürfen, Imperf. ich durfte, Part. gedurft, осмѣлиться, смѣть, er darf nicht zu mir kommen онЪ не смѣетЪ ко мнѣ притти, er darf sich meiner nicht schämen ему нѣчего меня стыдиться, ich dürfte es bald selbst glauben я и самЪ бы повѣрилЪ сему скоро, er darf sich eben nicht über Ueberfluß beschweren онЪ не можетЪ жаловаться на излишество, darf ich mich darauf verlassen могу ли на то положиться, надѣяться?

Dürftig adj. u. adv. неимущïй, бѣдный, убогïй, er ist sehr dürftig онЪ учень убогЪ, бѣденЪ.

die Dürftigkeit неимущество, убожество.

Dürr, adj. u. adv. сухïй, худый, ein dürrer Mann сухой, сухощавый человѣкЪ, ein dürres Jahr сухой годЪ, jemanden die dürre Wahrheit sagen говорить кому сущую правду.

die Dürre суша, засуха, die Magerkeit сухость, сухощавость, es ist dies Jahr eine große Dürre gewesen вЪ нынѣшнемЪ году была великая засуха.

der Durst жажда, Durst haben жаждать, жажду имѣть, ein brennender

nender Durst палящая жажда, vor Durst sterben съ жажды умереть, den Durst stillen, löschen жажду утолить.

Dursten, v. n. жаждать, жажду имѣть, er durstet nach Blut онъ жаждетъ крови.

Durstig, adj. жаждущїй, durstig seyn жажду имѣть.

Düster, adj. u. adv. темный.

die Düte свитокъ, трубка бумаги.

der Dutzbruder, es drückt ohngefähr das rußische Wort братъ aus, womit sich zwey Freunde benennen.

Dutzen, v. a. тыкать кого.

das Dutzend дюжина, ein Dutzend Strümpfe дюжина чулокъ, ein Dutzend Rubel двенатцать рублей, dutzendweise дюжинами, по дюжинѣ.

E.

E, есть пятая буква нѣмецкаго алфавита, и выговаривается почти такъ какъ руское э или е находящееся въ срединѣ.

die Ebbe отливъ, Ebbe und Fluth отливъ и приливъ моря.

Eben, adj. u. adv. ровный, гладкїй, прямый, ein ebener Weg ровная, гладкая дорога, eben machen ровнять, выровнять, заравнивать; adv. ровно, только, точно, eben daher оттудаже, eben dahin тудаже, eben derselbe тотже, тотъ самой, eben dieser сей самой, eben so равнымъ образомъ, точно такъ, eben so viel столькоже, eben so groß столкоже великъ, eben recht въ самую пору, къ стати, eben zu dieser Zeit въ самое сїе время, eben so sehr столькоже, so eben только теперь, лишь только, er ist eben angekommen онъ лишь только теперь пришелъ, прїѣхалъ, wir wollten sie eben rufen лишь только мы хотѣли васъ звать.

das Ebenbild образъ, подобїе, das Ebenbild Gottes образъ и подобїе божїе.

die Ebene ровнина, ровное мѣсто, des Feldes поляна.

Ebenen, v. a. ровнять.

Ebenfalls, adv. также, подобно, и, ihr Bruder wird ebenfalls kommen и братъ вашъ, вашъ братъ также будетъ.

das Ebenholz черное, гебеновое дерево.

das Ebenmaß симметрїя, равномѣрїе, соразмѣрность.

der Eber боровъ.

die Eberäsche рябина.

die Eberwurzel божїе дерево.

das Echo отзывъ голоса́, отголосокъ, эхо.

Echt, adj. u. adv. настоящїй, чистый, echte Kinder законныя дѣти, echtes Silber чистое серебро, настоящее серебро, echte Farben нелиняющїя краски.

die Ecke уголъ, das Eckchen уголокъ.

das Eckhaus уго́льный домъ.

Eckig, adj. u. adv. уго́льный, угло́ватый.

der Eckstein уго́льный камень.

Edel, adj. u. adv. благородный, ein edles Herz благородное сердце, eine edle Handlung преизрядное дѣло.

die Edelfrau благородная женщина, барыня.

der Edelknabe пажъ.

der Edelmann дворянинъ благородный человѣкъ.

Edelmüthig, adj. u. adv. благородный.

der Edelstein драгоцѣнный камень.

das Edict указъ.

die Egge борона.

Eggen, v. a. боронить.
das Eggen боронованіе.
Ehe, adv. прежде, er kam, ehe man es sich versah онъ пришелъ прежде нежели мы думали, ehe denn ich gehe прежде нежели пойду, je eher je lieber чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше, er ist eher als sie gekommen онъ пришелъ прежде васъ, mit ehester Gelegenheit при первомъ случаѣ, ehester Tagen на сихъ дняхъ.
die Ehe бракъ, супружество, in den Stand der Ehe treten жениться, бракомъ сочетаться, въ бракъ вступить, zur zweyten Ehe schreiten во вторичный бракъ вступить, eine Person zur Ehe nehmen жениться на комъ.
das Ehebette брачное ложе.
der Ehebrecher прелюбодѣй.
die Ehebrecherin прелюбодѣйца.
Ehebrecherisch, adj. u. adv. прелюбодѣйный.
der Ehebruch прелюбодѣяніе, Ehebruch begehen, treiben прелюбодѣйствовать.
der Ehecontract рядная, брачный договоръ.
Ehedessen, adv. предъ симъ, прежде сего.
die Ehefrau супруга, mittlern Standes сожительница, gemeinen Standes жена.
der Ehegatte, der Ehegemahl супругъ, сожитель.
die Ehegattin супруга, сожительница.
Ehegestern, adv. третьяго дня.
die Eheleute мужъ и жена.
Ehelich, adj. u. adv. супружескій, der eheliche Stand супружество, eheliche Kinder законнорожденныя дѣти.
Ehelos, adj. u. adv. von Mannepersonen холостой, von Frauenspersonen незамужная женщина, der ehelose Stand холостое состояніе, im ehelosen Stande leben неженату, холостому быть, von Frauenzimmern за мужъ не выходить.
Ehemalig, adj. прежній.
Ehemals, adv. прежде, въ старину.
der Ehemann мужъ.
das Ehepaar чета, das junge Ehepaar молодые.
die Ehepacten рядная, брачный договоръ.
Eher, s. ehe.
Ehern, adj. u. adv. мѣдный, бронсовый.
die Ehescheidung разводъ.
der Ehesegen дѣти законнорожденныя.
Ehestens, adv. на сихъ дняхъ, скоро.
die Ehesteuer приданое.
das Eheverlöbniß помолвка.
Ehrbar, adj. u. adv. честный, степенный.
die Ehrbarkeit честность, степенность.
die Ehrbegierde честолюбіе.
Ehrbegierig, adj. u. adv. честолюбивый.
die Ehre честь, ich halte es für die größte Ehre я почитаю это за превеликую честь, er kann mit Ehren leben онъ честно можетъ жить, einem viele Ehre erweisen оказывать кому много чести, einen die letzte Ehre erweisen отдать кому послѣднюю честь, mit Ehren zu melden съ позволенія сказать, es macht ihnen Ehre это вамъ честь дѣлаетъ, ich halte es für eine Ehre я это за честь себѣ ставлю, einem alle Ehre anthun воздавать кому всякое почтеніе, eine Person in Ehren halten уважать, почитать кого, er gedenkt seiner in Ehren онъ съ почтеніемъ объ немъ упоминаетъ, Ehren halber для чести, er hat keine Ehre im Leibe онъ безчестный человѣкъ, bey meiner Ehre по чести, Ehre verloren, alles verloren честь потеряна, и все потеряно.

Ehren, v. a. почитать кого, почтенiе кому отдавать, die Alten soll man ehren старыхъ людей почитать должно, er wird von jedem geehrt онъ у всѣхъ въ почтенiи, каждый его почитаетъ.

das Ehrenamt чинъ, ein Ehrenamt bekleiden чинъ имѣть, die höchsten Ehrenämter bekleiden знатнѣйшiя должности занимать.

die Ehrenbezeigung почесть, оказанiе чести.

die Ehrenerklärung удовлетворенiе за нарушенiе чести, einem eine Ehrenerklärung thun здѣлать кому удовлетворенiе, просить прощенiя.

das Ehrengedächtniß памятникъ, монументъ, воздвигнутый въ честь кому.

das Ehrenkleid праздничное, парадное платье.

das Ehrenmal монументъ.

das Ehrenmitglied почетный членъ.

der Ehrenname наименованiе чина, титулъ.

die Ehrenpforte трiумфальное ворота.

der Ehrenpreis вероника трава.

die Ehrenrettung защищенiе чести.

Ehrenrührig, adj. u. adv. поносный, ругательный, оскорбительный.

die Ehrensäule монументъ, столпъ въ честь кому поставленный.

die Ehrenstelle чинъ.

der Ehrentittel титулъ.

das Ehrenwort честное слово.

das Ehrenzeichen знакъ чести.

Ehrerbietig, adj. u. adv. почтенный, почтительный, ehrerbietig gegen die Vorgesetzten seyn быть почтительну къ начальникамъ.

die Ehrerbietigkeit почтительность, почтенiе.

die Ehrerbietung почтенiе.

die Ehrfurcht почтенiе, gegen Gott благоговѣнiе къ богу,

der Ehrgeiz честолюбiе, любочестiе.

Ehrgeizig, adj. u. adv. честолюбивый, любочестивый.

Ehrgierig, adj. u. adv. жаждущiй чести.

Ehrlich, adj. u. adv. честный, ein ehrlicher Mann честной человѣкъ, ich habe ihm ehrlich gedienet я ему честно служилъ, das hat mich ein ehrliches gekostet это мнѣ много стоитъ, дорого стало.

die Ehrlichkeit честность.

die Ehrliebe честолюбiе.

Ehrlos, adj. u. adv. безчестный.

die Ehrlosigkeit безчестiе.

Ehrsam, adj. u. adv. почтенный.

die Ehrsucht честолюбiе.

Ehrsüchtig, adj. u. adv. честолюбивый.

Ehrvergessen, adj. u. adv. безстыдный.

Ehrwürdig, adj. u. adv. почтенiя достойный, достопочтенный.

der Eibisch (Althaea) проскурнякъ трава.

die Eibe, der Eibenbaum самшитое дерево.

die Eiche дубъ.

die Eichel желудь (l. sholud).

Eichen, adj. u. adv. дубовый.

der Eichenwald дубнякъ.

das Eichhorn бѣлка, вѣкша, das fliegende Eichhorn лѣтяга, das Eichhörnchen бѣлочка.

der Eid присяга, einen Eid ablegen присягать, давать присягу, den Eid der Treue schwören учинить присягу вѣрности, einem den Eid abnehmen приводить кого къ присягѣ, взять съ кого присягу, an Eides statt angeloben подъ присягою обѣщать.

der Eidam зятъ, дочернинъ мужъ.

die Eiderdunen гагачiй пухъ.

die Eidergans гагка, гагкунъ (anas mollissima).

Eidlich, adj. u. adv. присяжный, etwas eidlich behaupten подъ присягою утвердить.

der Eifer ревность, усердїе, für die Wahrheit усердїе къ истинѣ.
der Eiferer ревнитель.
Eiferig, adj. u. adv. ревностный, усердный, ein eifriges Bestreben рвенїе.
Eifern, v. n. сердиться, разгнѣваться, ревновать.
die Eifersucht ревнивость.
Eifersüchtig, adj. u. adv. ревнивый, eifersüchtig seyn ревнивымъ быть, ревновать къ чему, über das Glück anderer eifersüchtig seyn завидовать щастїю другихъ.
Eigen, adj. u. adv. собственный, свой, eigen Lob stinkt себя хвалить дурно, die eigene Hand собственная рука, eigener Herd ist Goldes werth своя хижина лучше чужихъ палатъ; er ist ein eigner Mann онъ своенравный, странный человѣкъ, sich einem ganz zu eigen geben всего себя предать кому, es ist durch meine eigene Schuld geschehen это собственною моей виною здѣлано, я самъ тому причиною.
der Eigendünkel спѣсь излишнее о себѣ мнѣнїе, мечтанїе.
Eigenhändig, adj. u. adv. своеручно, ich habe es ihm eigenhändig abgegeben я ему самому въ руки отдалъ, ich habe es eigenhändig unterschrieben я своею рукою подписалъ.
die Eigenliebe самолюбїе.
Eigenliebig, adj. (низко) самолюбивый.
das Eigenlob, der Eigenruhm самохвальство, похвальба, Eigenlob stinkt самохвальство воняетъ; ein in ähnlichen Fällen gebrauchtes rußisches Sprichwort ist ржаная каша сама себя хвалитъ.
Eigenmächtig, adj. u. adv. самовластный, самовольный.
der Eigennutz корыстолюбїе, er ist sehr eigennützig онъ трезвычайно корыстолюбивъ.
die Eigenschaft свойство, качество, die Eigenschaften Gottes божественныя свойства, die Eigenschaft der Sprache свойство языка, ein Mensch von guten Eigenschaften человѣкъ хорошихъ качествъ.
der Eigensinn своенравїе, упрямство, seinem Eigensinn folgen все по своему дѣлать.
Eigensinnig, adj. u. adv. упрямый, своенравный, ein eigensinniges Weib упрямая женщина.
Eigenthätig, s. Eigenmächtig.
das Eigenthum, das Eigenthumsrecht собственность, собственное имѣнїе.
der Eigenthümer владѣлецъ, хозяинъ, господинъ.
Eigenthümlich, adj. u. adv. собственный, свойственный, er hat nichts eigenthümliches онъ ничего собственнаго не имѣетъ, eigenthümliche Namen (nomina propria) собственныя имена, er sagte es mit dem ihm eigenthümlichen Stolze онъ это говорилъ съ свойственною ему гордостью.
der Eigenthumsherr, s. Eigenthümer.
Eigentlich, adj. u. adv. собственный, свойственный, точный, подлинный, das eigentliche Griechenland собственная Грецїя, ich kann es so eigentlich nicht sagen точно, подлинно сказать я этого не могу, eigentlich zu reden точно сказать, das sind seine eigentlichen Worte сїи то суть точныя его слова, это точные его слова, das ist seine eigentliche Meinung это настоящее, прямое его мнѣнїе, der eigentliche Zinnober kommt aus der Erde настоящая киноварь добывается изъ земли.
der Eigenwille, Eigenwillig, s. Eigensinn, Eigensinnig.
das Eiland островъ.
die Eile скорость, поспѣшность, торопливость, die Sache ist in

der Eile gemacht это въ скорости дѣлано, in großer Eile въ крайной скорости, съ великою поспѣшностїю, es hat keine Eile это не спѣшитъ.

Eilen, v. n. спѣшить, торопиться, wo eilen sie denn hin куда вы такъ спѣшите, eilen sie nicht so не торопитесь такъ, er eilet nach der Stadt онъ спѣшитъ въ городъ, er eilet was er kann онъ съ возможною скоростїю спѣшитъ.

Eilend, adv. поспѣшно, скорѣе.

Eilf, numer. одиннатцать, eilf Männer одиннатцать человѣкъ, eilf Schiffe одиннатцать кораблей.

Eilfertig, adj. u. adv. тороплывый, поспѣшный, скорый.

die Eilfertigkeit торопливость.

der Eilfte одиннатцатый, первый надесять, zum eilften Male въ одиннатцатый разъ, wir schreiben heute den eilften сего дня первое надесять (число).

Eilftens, adv. въ одиннатцатыхъ.

Eilig, adj. u. adv. тороплывый, поспѣшный, er ist sehr eilig онъ очень спѣшитъ, er gieng sehr eilig fort онъ съ великою поспѣшностїю ушелъ, eiligst съ крайнею поспѣшностїю.

der Eimer ведро, der Brunneneimer бадья.

Ein, eine, ein, pron. der eine, die eine, das eine одинъ, одна, одно, Einer, eine, eines или eins. одинъ, одна, одно, нѣкоторый, нѣкоторыя, нѣкоторое, mit einem Worte однимъ словомъ, einer unter euch одинъ изъ васъ, es ist nur ein Gott только одинъ богъ, ich habe ein Haus gekauft я купилъ домъ, wer giebt mir ein Buch кто мнѣ даетъ книгу.

Einander, adv. взаимно, sie hindern einander другъ другу мѣшаютъ, sie haben mit einander geredet они другъ съ другомъ говорили, aus einander gehen разойтись, hinter einander gehen итти одинъ послѣ другаго, за другимъ, sie giengen nach einander fort одинъ послѣ другаго ушелъ, другъ послѣ друга ушли, alles durch einander werfen все разбросать, sie sind lange mit einander spazieren gegangen они долго вмѣстѣ прогуливались, sie haben sich mit einander vereiniget они соединились, согласились вмѣстѣ.

Einärndten, v. a. собирать хлѣбъ, fig. пользоваться.

Einäschern, v. a. въ пепель обратить.

Einathmen, v. n. въ себя вбирать, дышать, eine gesunde Luft einathmen здоровымъ воздухомъ дышать.

Einbalsamieren, v. a. набальсамировать.

der Einband переплетъ.

die Einbeere (Paris Lin.) вороней глазъ.

Einbeißen, v. ir. n. прикусить, закусить.

Einberichten, v. a. донести.

Einbetteln, v. r. собирать, набрать, sich in ein Amt einbetteln многими прозьбами достать мѣсто.

Einbiegen, v. ir. a. наклонять, нагибать, вгибать.

Einbilden, sich, v. rec. вообразить себѣ, думать, ich konnte mir es leicht einbilden я легко могъ себѣ вообразить, ich kann mir nicht einbilden, daß es wahr sey я не могу себѣ вообразить, что это правда была, kann man sich was größeres einbilden можно ли что больше сего вообразить, sie bilden sich viel darauf ein, daß ihr Vater General ist они тѣмъ много величаются, что ихъ отецъ генералъ, einem etwas einbilden заставить кого думать, вложить кому что въ голову, er bildet sich viel ein онъ много о себѣ думаетъ.

die Einbildung воображенїе, мысль, мечта, es ist bloß Einbildung это одно только воображенїе, одна только мечта, eine stolze Einbildung гордое о себѣ мнѣнїе.

die Einbildungskraft воображенїе, eine lebhafte, starke Einbildungskraft haben живое, сильное воображенїе имѣть.

Einbinden, v. a. ir. ввязать, завязать во что, Waaren in Papier einbinden товары завертывать, завязывать въ бумагу, ein Buch einbinden переплетать книгу, in Leder einbinden въ кожу переплетать, einem etwas einbinden подтвердить, приказать, ich habe es ihm sorgfältig eingebunden я ему очень подтвердилъ, я ему строго приказалъ, иногда значить также крестнику или крестницѣ при крещенїи деньги подарить.

Einblasen, v. n. вдувать, на ухо кому говорить; шептать, подсказывать.

Einbläuen, v. a. (низко) вколотить.

Einbrechen, v. a. u. n. ir. сломать, das Eis brach ein ледъ прорвался, es sind Diebe eingebrochen воры вломились въ домъ, die Reuterey brach in den Feind ein конница пробилась сквозь непрїятеля, die Nacht bricht ein ночь наступаетъ.

Einbrennen, v. ir. u. reg. a. ein Zeichen einbrennen раскаленымъ желѣзомъ клеймить.

Einbringen, v. ir. a. вносить, прибыль принесть, dies bringt mir viel Geld ein это мнѣ весьма прибыльно, die Feldfrüchte einbringen собрать хлѣбъ, den Schaden wieder einbringen потерю наградить, das Gut bringt wenig ein деревня не много приноситъ доходовъ.

Einbrocken, v. a. крошить, накрошить, Brod in die Milch einbrocken хлѣбъ въ молоко крошить.

der Einbruch нападенїе, устремленїе, наступленїе, der Einbruch der Nacht наступленїе ночи, der Einbruch eines Diebes покража.

die Einbuße потеря, убытокъ накладъ.

Einbüßen, v. a. потерять, накладъ, убытокъ въ чемъ имѣть, ich habe bey diesem Handel 100 Rubel eingebüßt я при сей покупкѣ сто рублей потерялъ, я сто рублей убытка, накладу въ сей покупкѣ имѣлъ, das Leben einbüßen лишиться жизни, sein Vermögen einbüßen потерять имѣнїе свое, лишиться своего имѣнїя.

Eincaßieren, v. a. собирать долги.

Eindingen, v. ir. a. включить что въ договоръ, контрактѣ.

Eindrängen, v. a. sich eindrängen, v. rec. втѣсниться, продираться, er hat sich in diese Stelle eingedrängt онъ втѣснился на это мѣсто.

Eindringen, v. n. u. a. ir. устремиться, die Feinde sind in die Stadt eingedrungen непрїятели устремились въ городъ, das Wasser drang von allen Seiten in das Schiff вода со всѣхъ сторонъ вошла въ корабль, sich eindringen втолкнуться, водраться.

der Eindruck впечатленїе, seine Worte haben einen tiefen Eindruck слова его имѣютъ сильное впечатленїе, сильно дѣйствуютъ на сердце, alle Vorstellungen machten bey ihm keinen Eindruck всѣ увѣщеванїя были безъ дѣйствїя, не здѣлали никакого впечатленїя.

Eindrücken, v. a. втискивать, ihr Bild ist tief in mein Herz eingedrückt вашъ образъ глубоко впечатленъ въ моемъ сердцѣ, einem Vogel den Kopf eindrücken раздавить голову у птицы.

Ein=

Eindrucken, v. a. напечатать, ein Siegel in Wachs eindrucken печать на воскъ напечатать.

Einer, s. ein.

der Einer единица.

Einerley, adj. единый, одинакїй, тотъже, таже, тоже, равный, sie sind von einerley Alter они одинакихъ лѣтъ, равныхъ лѣтъ, auf einerley Art одинакимъ образомъ, einerley Mittel gebrauchen тѣже лѣкарства употребить.

Einfach, adj. одинакїй, простой, adv. просто, der Aufzug ist ganz einfach эта одежда весьма проста.

Einfädeln, v. a. нитку въ иглу вдѣть, продѣть.

Einfahren, v. a. u. n. ввозить, das Getreide einfahren ввозить хлѣбъ въ сарай, sie haben den Thorweg eingefahren они зацѣпили за вороты, in den Hafen einfahren въѣхать въ гавань.

die Einfahrt въѣздъ.

der Einfall нападенїе, ein feindlicher Einfall непрїятельское нападенїе, das Haus drohet den Einfall домъ угрожаетъ паденїемъ; ein Einfall мысль, замыслъ, er hat oft wunderliche Einfälle у него иногда смѣшныя мысли.

Einfallen, v. ir. n. нападать, нападенїе дѣлать, вспомнить, обвалиться, es ist eine große Hitze eingefallen настали великїе жары, es fällt Frost ein морозъ дѣлается, er redet, was ihm einfällt онъ говоритъ какъ ему на умъ приходитъ, es wird mir schon noch einfallen я еще вспомню, das Haus ist eingefallen домъ обвалился, wenn kein Feyertag einfällt ежели не будетъ, ежели не случится праздника, eingefallene Augen впалые глаза.

die Einfalt простота, глупость.

Einfälteln, v. a. складки здѣлать.

Einfältig, adj. u. adv. простый, глупый, einfältig seyn глупымъ быть, das ist eine einfältige Entschuldigung это глупое извиненїе.

Einfärbig, adj. одноцвѣтный.

Einfassen, v. a. einen Garten mit einer Mauer обвести стѣну около сада, ein Bild mit einem Rahmen вставить картину въ рамку, etwas mit einem Saume einfassen обрубить, обшить что, in Gold einfassen въ золото оправить, обложить золотомъ, Perlen einfassen низать жемчужины, er verdient in Gold eingefaßt zu werden его должно озолотить.

die Einfassung край, каймо, in Gold золотая оправа, an einer Thüre окладъ, eines Gemäldes рамка.

Einfeilen, v. a. напилить.

Einfinden, sich, v. rec. явиться, показаться, притти, sich zur rechten Zeit einfinden въ настоящее время притти, es hat sich noch niemand eingefunden никто еще не явился, sich mit der Bezahlung einfinden принести долгъ.

Einflechten, v. ir. a. вплетать, сплетать, Bänder einflechten вплести ленту, er flicht sich überall ein онъ вездѣ мѣшается.

Einflicken, v. a. вшивать, вставить, помѣщать, er flickt sich überall ein онъ вездѣ поспѣлъ.

Einfließen, v. ir. n. втекать, вливаться, fig. etwas in einer Rede mit einfließen lassen упомянуть о чемъ въ рѣчи.

Einflößen, v. a. вливать, влить, влїять, einem Muth einflößen влїять кому бодрость, ободрить кого, einem die Wissenschaften einflößen учить кого наукамъ.

der Einfluß втеченїе, fig. влїянїе, der Einfluß eines Stromes втеченїе рѣки, Einfluß haben влїянїе имѣть, дѣйствовать, er hat vielen Einfluß bey Hofe онъ великое влїянїе имѣетъ при дворѣ, gewöhnlicher aber онъ очень силенъ

ленъ при дворѣ, онъ много можетъ дѣлать при дворѣ.

Einfordern, v. a. взыскивать, требовать.

Einförmig, adj. u. adv. единообразный, одинакїй, ein einförmiger Styl одинакїй слогъ, eine einförmige Musik одинакая, скучная музыка.

die Einförmigkeit единообразїе.

Einfressen, v. ir. a. проглатить, von Scheidewasser съѣдать.

Einfrieren, v. ir. n. замерзнуть.

die Einfuhre привозъ, ввозъ, die Einfuhre fremder Waaren привозъ иностранныхъ товаровъ.

Einführen, v. a. ввозить, привозить, jemanden in eine Gesellschaft einführen познакомить кого, представить кого обществу, einen Gebrauch einführen вводить въ обычай, er führt immer was neues ein онъ все новое вводитъ.

die Einführung введенїе.

Einfüllen, v. a. наполнить, налить; влить.

der Eingang вступленїе, начало, входъ, er blieb am Eingange stehen онъ при входѣ остановился, beym Eingange der Rede при вступленїи рѣчи, при началѣ.

Eingeben, v. ir. a. давать, внушить, вперять, сообщить, Arzeney eingeben дать лѣкарство, das giebt ihm der Ehrgeiz ein это ему честолюбїе внушаетъ, eine Klage eingeben принести жалобу, von Gott eingeben вдохновать, ein von Gott eigegebenes Unternehmen богомъ вдохновенное намѣренїе.

das Eingebinde подарокъ здѣланный крестнику при крещенїи.

die Eingebung совѣтъ, внушенїе, göttliche Eingebung вдохновенїе божїе.

Eingeboren, adj. единородный, der eingeborne Sohn Gottes сынъ божїй единородный, eingeborne Unterthanen природные подданные.

Eingedenk, adv. памятливо, einer Sache eingedenk seyn помнить дѣла, не позабыть дѣла, er wird dessen stets eingedenk seyn онъ объ этомъ помнитъ.

Eingehen, v. n. входить, войтти, согласиться, diese Bedingungen werde ich nie eingehen я никогда не соглашусь на эти кондицїи, die Schulden wollen nicht eingehen долги не плотятся, das Tuch gehet ein сукно ссядется, seine Handlung ist eingegangen торгъ его рушился, онъ пересталъ торговать, ich will den Garten eingehen lassen я оставлю этотъ садъ, я не хочу болѣе сада имѣть, wir wollen heute unsere Lection eingehen lassen мы сего дня не будемъ учиться.

das Eingeständniß признанїе.

Eingestehen, v. ir. a. признаться.

das Eingeweide внутренности, потрохъ, кышки.

Eingießen, v. ir. a. вливать.

Eingraben, v. ir. a. вкопать, зарыть, einen todten Körper eingraben погребсти, зарыть мертвое тѣло въ землю, sie haben sich bis an den Hals eingegraben они закопались до шеи, in Stein eingraben высекать на камнѣ.

Eingreifen, v. ir. n. захватить, присвоить.

der Eingriff подрывъ, Eingriffe in jemandes Rechte thun въ чужое вступить.

Einhäften, v. a. шить, зашить.

der Einhalt препятствованїе, ограничиванїе, der Dieberey Einhalt thun воровству препятствовать, воровство остановить.

Einhalten, v. ir. a. u. n. остановить, удерживать, противиться, seine Begierden einhalten обуздать страсти, im Lesen einhalten остановиться въ чтенїи.

Einhandeln, v. a. торговать, купить.

Einhändig, adj. единорукїй, одну руку имѣющїй.

Einhändigen, v. a. вручить кому что.

Einhängen, v. a. надѣть, навѣсить, eine Thüre einhängen навѣсить двери, Ohrringe einhängen надѣть серьги.

Einhauen, v. ir. a. нарубить, eine Thüre einhauen двери разрубить, in Stein einhauen вытесать на камнѣ, die Reuterey hieb ein конница врубилась, вломилась.

Einheben, v. ir. a. навѣсить.

Einheimisch, adj. u. adv. урожденный, природный, er ist hier einheimisch онъ здѣшный уроженецъ, ein einheimischer Krieg междоусобная война.

die Einheit единица, die Einheit des göttlichen Wesens единство божества, der Handlung единство дѣиствїя.

Einheitzen, v. a. топить, затопить.

Einhelfen, v. a. ir. помогать, подсказывать.

Einhenken, v. ir. a. навѣсить, надѣть.

Einhergehen, v. n. вступать, шествовать.

Einhohlen, v. ir. a. на встрѣчу итти, на встрѣчу ѣхать, Nachricht von etwas einhohlen освѣдомиться, den fliehenden Feind einhohlen бѣгущаго непрїятеля догнать, ich konnte ihn ohnmöglich einhohlen мнѣ не возможно было его догнать, ich habe ihn im Lernen eingehohlet я поровнялся съ нимъ въ ученїи, das Versäumte einhohlen упущенное возвратить, исправить, sie hohlten ihn mit großer Pracht in die Stadt великолѣпно его въ городъ проводили.

das Einhorn единорогъ.

Einhufig, adj. однокопытный.

Einhüllen, v. a. закутаться, sich in einen Mantel привесть въ страхъ, застращать.

Einig, adj. единый, fig. согласный, einige нѣкоторые, иные, einig werden согласиться, ich bin darin mit ihm einig я съ нимъ въ этомъ согласенъ, sie leben sehr einig mit einander они очень согласно живутъ, einige sagen dies andere jenes иные то, другїе то говорятъ, einige meiner Freunde haben ihn gesehen нѣкоторые изъ моихъ друзей его видѣли, einigermaßen нѣкоторымъ образомъ, ohne einigen Schaden безъ всякаго вреда.

die Einigkeit согласїе, единогласїе, in großer Einigkeit leben въ великомъ согласїи жить, Friede und Einigkeit stiften помирить кого съ кѣмъ.

Einimpfen, v. a. прививать, die Blattern прививать оспу.

der Einkauf покупка, закупка.

Einkaufen, v. a. закупать, покупать, sich in ein Amt einkaufen покупать себѣ чинъ, накупиться въ чинъ.

die Einkehr заѣздъ, постоялый дворъ.

Einkehren, v. n. заѣхать, wir sind nirgends eingekehrt мы нигдѣ не заѣхали, нигдѣ не остановились.

Einkeilen, v. a. вколачивать.

Einkerben, v. a. зарубить.

Einklagen, v. a. eine Schuld получить деньги судомъ.

Einkleiden, v. a. надѣть, einen Mönch einkleiden постричь кого въ монахи, eine Sache gut einzukleiden wissen умѣть искусно предложить, искусно умѣть одѣть вещь.

die Einkleidung постриженїе, искусное описанїе.

Einknicken, v. a. загнуть.

Einknüpfen, v. a. завязать, einem etwas einknüpfen приказать кому что, крѣпко кому что подтвердить.

Einkochen, v. n. u. a. варить. Früchte einkochen заваривать плоды.

Einkommen, v. ir. n. войти, входить, вступить, kommen sie herein войдите, извольте войти, schriftlich einkommen писменно представить, доложить, mit einer Klage einkommen донести на кого, es kommt jezt nichts ein теперь никто не плотитъ.

das Einkommen доходъ, er hat tausend Rubel Einkommen онъ имѣетъ тысячу рублей доходу.

Einkriechen, v. ir. n. вползть, vom Zeuge oder Leder ссѣдаться.

die Einkünfte доходы, er hat viele Einkünfte онъ много доходовъ имѣетъ, seine Einkünfte wollen nicht viel sagen его доходы не великïе.

Einladen, v. ir. a. нагрузить, Waaren einladen нагрузить товяры, einen zum Mittagsessen einladen звать на обѣдъ, man hat mich heute zum Abendessen eingeladen меня сего дня звали обѣдать, къ обѣду, на обѣдъ.

die Einladung званïе, приглашенïе.

die Einlage, eines Briefs приложенное письмо.

Einländisch, adj. u. adv. здѣшнïй, gewöhnlicher aber braucht man das Adjectiv von dem Namen des Ortes wovon die Rede ist, als: es sind einländische (rußische) Waaren это россïйскïе товары.

Einlassen, v. ir. a. впускать, man wollte uns nicht einlassen не хотѣли насъ пустить, sich in ein Gespräch, ein Bündniß einlassen вступить въ разговоръ, въ союзъ, auf solche Fragen lasse ich mich nicht ein на такïе вопросы не отвѣчаю, ich mag mich in die Sache nicht einlassen я не хочу вмѣшаться въ это дѣло, связаться съ этимъ дѣломъ, ich lasse mich mit ihm nicht ein я не связываюсь съ нимъ, sich in einen Proceß einlassen тягаться въ судѣ.

Einlaufen, v. ir. n. вбѣжать, in den Hafen einlaufen войти въ гавань, einlaufen lassen пускать, es sind viele Klagen gegen ihn eingelaufen много жалобъ на него возстало, einlaufen vom Tuche, der Leinwand ссѣдаться съузиться.

Einläuten, v. a. благовѣстить къ празднику.

Einlegen, v. a. положить, Häringe einlegen сельдей въ воду положить, eingelegte Arbeit накладная работа, in Holz einlegen наклеить на дерево, Soldaten einlegen поставить солдатовъ по квартирамъ, man hat mir sechs Mann eingelegt ко мнѣ шесть человѣкъ поставили, ein gutes Wort für jemanden einlegen промолвить за кого слово, eine Bitte просить за кого, Ehre einlegen прïобрѣсть честь, damit werden sie nicht viel Ehre einlegen это вамъ мало чести принесетъ, ein Messer einlegen складывать ножикъ.

Einleimen, v. a. вклеить.

Einleiten, v. a. ввесть, er wußte die Sache so einzuleiten, daß er seine Absicht erreichte онъ такой искусный оборотъ здѣлалъ этому, что достигъ своего намѣренïе.

die Einleitung введенïе, руководство, начало, Einleitung in die Naturgeschichte введенïе въ естественную исторïю, руководство къ натуральной исторïи.

Einlenken, v. n. поворотить.

Einleuchten, v. n. увѣрять, ein einleuchtender Beweis ясное доказательство, die Folgen leuchteten mir zu spät ein слѣдствïя поздно мнѣ открылись.

Einliefern, v. a. отдать, вручить, представить, man hat die Waaren noch nicht eingeliefert товаровъ еще не отдали.

Einlogieren, sich, v. rec. bey jemanden остановиться у кого на квартирѣ, jemanden einlogieren помѣстить кого.

Einlösen, v. a. выкупить, ein Pfand einlösen выкупить закладъ.

die Einlösung выкупъ.

Einmachen, v. a. in ein Papier завернуть что въ бумагу, Aprikosen einmachen заваривать априкосы, eingemachte Früchte заваренные закуски.

Einmahnen, v. a. взыкивать долги.

Einmal, adv. одинъ разъ, однажды, нѣкогда, вдругъ, ich habe es mehr als einmal gesehen я это больше однаго раза видѣлъ, ich habe ihn nur einmal gesehen я его только однажды видѣлъ, es war einmal ein Mann былъ нѣкогда человѣкъ, ich will schon einmal kommen я когда нибудь прїѣду, das ist zu viel auf einmal это много вдругъ, auf einmal entstand ein Lärm вдругъ здѣлалась тревога, ich sage es ein für allemal я это вамъ на всегда говорю, es ist nun einmal geschehen дѣло здѣлано, es ist nun einmal nicht anders не льзя перемѣнить, einmal reden sie so und das andere Mal so то это, то другое говорите, einmal über das andere многократно, in einigen Redensarten wird es besser im Russischen ausgelassen: stellen sie sich einmal vor представте себѣ; ich kenne ihn nicht einmal я его даже не знаю, ich mag es nicht einmal sagen я даже сказать не хочу; mit einmal въ разъ.

das Einmaleins таблица умноженїя.

Einmarschieren, v. n. вспупить.

Einmauern, v. a. etwas einmauern, vermauern закласть каменною стѣною, einen Stein einmauern вставить кирпичь.

Einmessen, v. ir. a. отмѣрить, мѣрить.

Einmiethen, v. a. нанять у кого квартиру, er hat sich bey mir eingemiethet онъ у меня нанялѣ.

Einmischen, v. a. вмѣшать, er mischt sich überall mit ein онъ вездѣ вмѣшивается.

Einmüthig, adj. u. adv. единогласный, согласный, adv. единогласно, согласно.

die Einmüthigkeit единогласїе, согласїе.

Einnähen, v. a. вшить, der Rock ist zu weit, man muß ihn einnähen кафтанъ очень широкъ надобно его убавить.

die Einnahme приходъ, зборъ, взятїе, завоеванїе, ich habe eine gute Einahme gehabt у меня сего дня хорошїй приходъ былъ, die Einnahme dieser Stadt hat viel Blut gekostet взятїе сего города много крови стоило.

Einnehmen, v. ir. a. взять, принимать, занимать, Arzeney einnehmen принимать лѣкарство, er nimmt nicht gern ein онъ не любитъ принимать лѣкарство, die Mahlzeit einnehmen откушать, отобѣдать, es will ihn niemand einnehmen никто не хочеть его взять, die Stadt wollte die Truppen nicht einnehmen городъ не хотѣлъ пустить войска, eine Stadt einnehmen взять городъ, die Schränke nehmen das ganze Zimmer ein шкафы занимаютъ всю горницу, der Wein nimmt den Kopf ein вино дѣлаетъ пьянымъ, die Herzen einnehmen плѣнить сердца, eine einnehmende Schönheit плѣняющая красота, er hat sich ganz von ihm einnehmen lassen онъ со всѣмъ ему покорился, er nimmt jedermann ein онъ каждаго плѣняетъ, eines andern Stelle einnehmen занять чье мѣсто, er ist ganz von Vorurtheilen eingenommen онъ исполненъ предразсудками, seine Gedanken sind davon eingenommen мыслы его тѣмъ

занаты, ich habe heute noch nichts eingenommen я сего дня еще никакихъ денегъ не получилъ, vom Kaufmanne я еще ничего не продалъ, die Komödianten nehmen wenig ein комедїанты мало выигриваютъ, мало доходовъ имѣютъ, er nimmt des Jahrs über viel ein онъ въ годъ много доходовъ имѣетъ.

der Einnehmer зборщикъ.

Einnisten, sich, вогнѣздиться.

die Einöde пустыня.

Einpacken, v. a. укладывать, убирать въ ящики.

Einpassen, v. a. примѣрить.

Einpaßieren, v. n. прибыть въ городъ.

Einpflanzen, v. a. посадить, садить въ землю.

Einpfropfen, v. a. прививать сучками.

Einpökeln, v. a. насолить.

Einprägen, v. a. впечатлѣть, einem etwas einprägen потвердить кому что, sein Bild ist bey mir tief eingeprägt образъ его у меня очень впечатлѣнъ.

Einpressen, v. a. втискивать.

Einpudern, v. a. напудрить.

Einquartieren, v. a. назначимь кому квартиру, Soldaten разставить солдатъ по квартирамъ.

die Einquartierung постой.

Einrammeln, v. a. Pfähle einrammeln oder einrammen сваи бить.

Einrathen, v. ir. a. совѣтовать, совѣтъ дать, er läßt sich nicht einrathen онъ никакого совѣта не принимаетъ, онъ не слушаетъ никакого совѣта, ich habe es auf sein Einrathen gethan я это по его совѣтамъ дѣлалъ.

Einräumen, v. a. уступить, einem ein Zimmer einräumen уступить, дать кому комнату, fig. допускать, положить, согласиться, позволить, ich will es einräumen я допущу, я согласенъ, er räumet seinen Kindern zu viel ein онъ своимъ дѣтямъ очень много позволяетъ.

Einrechnen, v. a. на щетъ поставить.

die Einrede противорѣчїе, ohne alles Einreden безъ всякаго противорѣчїя.

Einreden, v. a. u. n. уговаривать, противорѣчить, прервать рѣчь, er läßt es sich nicht einreden, daß sein Nachbar ein Betrüger ist его никакъ не уговоришь что его сосѣдъ плутъ, rede mir nicht ein не прерывай мнѣ рѣчи, er läßt sich nicht einreden онъ не любитъ чтобъ ему противорѣчили.

Einregnen, es regnet ein дождь пробиваетъ.

Einreiben, v. ir. a. втирать, натирать.

Einreissen, v. a. ir. разломать, развалить, разрушить, ein Haus einreissen разломать домъ, ein Zeug einreissen надрать матерїю.

Einreissen, v. ir. n. умножаться, распространяться, bey der jetzigen Jahreszeit reissen allerley gefährliche Krankheiten ein въ теперѣшное годовое время разныя опасныя болѣзни свирѣпствуютъ, es sind verschiedene böse Gewohnheiten bey euch eingerissen разные дурные обычаи вкоренились, damit das Uebel nicht weiter einreisse чтобъ это зло не болѣе умножилось, не далѣе простиралось.

Einrichten, v. a. располагать, сообразоваться, учредить, dies Zimmer ist sehr gut eingerichtet эта комната весьма хорошо расположено, ich will es schon so einrichten, daß jeder zufrieden seyn soll я уже такъ распоряжу, что каждый будетъ доволенъ, dies ist sehr gut eingerichtet это весьма хорошо устроено, alle seine Handlungen nach der Vernunft einrichten всѣ свои дѣла сообразовать

вать съ разумомъ, ich bin noch nicht eingerichtet я еще ни чемъ не завелся, einen Finger einrichten вправить палецъ, ein Glied einrichten вчленить.

der Eintritt въѣздъ (верьхомъ).

Einrosten, v. n. заржавѣть.

Einrücken, v. n. вступить, вмѣщать, помѣщать, in eine Stadt einrücken вступить въ городъ, etwas in einem Briefe einrücken помѣщать что въ письмѣ, eine Zeile einrücken отставить строчку.

Einrühren, v. a. вмѣшать, Eyer einrühren яица сбить.

Eins, adv. одно, es ist mir alles eins мнѣ все равно, in dieser Sache sind wir eins въ этомъ мы согласны, sie wurden eins, den Feind anzugreifen они согласились, они рѣшились напасть на непрїятеля, sie wurden um zehn Rubel eins они согласились па десяти рубляхъ, ich war eins in P. я былъ нѣкогда въ П., wir wollen eins trinken выпьемъ рюмочку, стаканчикъ (пива, вина).

die Einsaat посѣвъ.

Einsacken, v. a. всыпать въ мѣшки.

Einsagen, v. a. подсказывать.

Einsalben, v. a. балсамировать.

Einsalzen, v. a. насолить.

Einsam, adj. u. adv. уединенный, ein einsamer Ort пустый городъ, einsame Wälder уединенные лѣся, einsam leben уединенно, въ уединенніи жить, ein einsames Leben führen препроводить уединенную жизнь.

die Einsamkeit уединенїе.

Einsammeln, v. a. собирать, Schulden einsammeln собирать долги.

der Einsatz im Spiele ставка.

Einsäuern, v. n. заквасить, den Teig einsäuern тѣсто квасить.

Einsaugen, v. ir. a. вбирать въ себя, etwas mit der Muttermilch einsaugen всосать съ матернымъ молокомъ.

Einschalten, v. a. прибавить, einen Tag in den Kalender einschalten къ февралю мѣсяцу день прибавить въ високосный годъ.

Einschärfen, v. a. подтвердить.

Einscharren, v. a. зарыть, einen todten Körper мертваго погребать.

Einschattige Völker однотѣнные.

Einschenken, v. a. налить, schenken sie mir ein Glas Wein ein налейте мнѣ рюмку бина, fig. klaren Wein einschenken правду сказать, открытно говорить, er muß vor ihm einschenken, онъ долженъ ему уступить, онъ не можетъ съ нимъ ровняться.

Einschicken, v. a. прислать.

Einschieben, v. ir. a. вдвинуть, помѣстить, Brod einschieben сажамь хлѣбъ въ печь, einen Officier in ein Regiment einschieben втереть офицера полкъ.

Einschießen, v. ir. a. ein Gewehr обстрѣлять ружье, ein Haus разбить домъ пушками.

Einschiffen, v. a. u. n. сѣсть на корабль, нагрузить, Soldaten einschiffen посадить войско ня корабли.

Einschlafen, v. ir. n. заснуть, er ist fest eingeschlafen онъ крѣпко заснулъ, über eine Arbeit einschlafen надъ работою заснулъ, fig. von Gliedern, der Fuß ist mir eingeschlafen нога у меня онѣмѣла.

Einschläferig, adj. u. adv. ein einschläferiges Bette одинакая кравать.

Einschläfern, v. a. усыпить, fig. einen mit falscher Hoffnung einschläfern питать, прельстить кого ложною надеждою, обмануть кого ложною надеждою.

der Einschlag утокъ, einem allerhand Einschläge geben дать кому совѣты.

Einschlagen, v. ir. a. u. n. вколотить, вбить, einen Pfahl in die Erde einschlagen сваю въ землю вколачивать, die Zähne einschlagen выбить, вышибить зубы,

die Fenster einschlagen стекла разбить, etwas in eine Serviette einschlagen завернуть что въ салфетку, die Thüre einschlagen разломать двери, die Leinwand einschlagen смочать, сслонить полотно; ein Kleid einschlagen убавить кафтанъ, der Bliß hat eingeschlagen громъ ударилъ, die Sache ist mir eingeschlagen дѣло мнѣ удалось, man muß hier einschlagen должно по этой дорогѣ итти, ѣхать, er ist den rechten Weg eingeschlagen онъ попался на добрый путь.

Einschleichen, v. ir. n. вкрасться, es haben sich viele Unordnungen eingeschlichen многїе безпорядки вкрались, sich bey jemanden einschleichen вкрасться къ кому въ любовь.

Einschleppen, v. a. втащить, вводить.

Einschließen, v. ir. a. запирать, включать, sein Geld einschließen деньги заперѣть, einen Brief mit einschließen приложить письмо, die Mauer schließt den Garten ein стѣна окружаетъ садъ, eine Stadt mit einem Walle einschließen обнести городъ валомъ, eine Stadt einschließen обступить городъ, ein feindliches Corps einschließen непрїятельскїй корпусъ окружить, eine Stelle in einer Schrift einschließen мѣсто поставить, заключить въ скобкахъ, Deutschland wurde mit in den Frieden eingeschlossen Германїя соучаствовала въ мирѣ, sich einschließen запереться.

Einschlucken, v. a. вглонуть, проглотить, vielen Staub einschlucken проглотить много пыли, vielen Verdruß перенесть много печали.

Einschlummern, v. n. задремать.

der Einschluß включенїе, eines Briefes приложенное письмо.

Einschmeicheln, sich, v. rec. подольститься.

Einschmeissen, v. ir. a. разбить, разломать.

Einschmelzen, v. ir. u. reg. a. плавить, растопить, Geld einschmelzen расплавливать деньги.

Einschmieren, v. a. вмазать, помазать, das Leder einschmieren кожу масломъ помазать.

Einschnallen, v. a. застегнуть пряжку.

Einschneiden, v. ir. a. врѣзать, зарубить, Brod einschneiden хлѣбъ крошить, der Zwirnsfaden schneidet ein нитка рѣжетъ кожу.

der Einschnitt зарубка.

Einschnüren, v. a. крѣпко перевязать, завязать.

Einschöpfen, v. a. налить во что.

Einschränken, v. a. ограничить, предписать предѣлы, eines Freyheit einschränken ограничить чью вольность, eine eingeschränkte Gewalt ограниченная власть, den Luxus einschränken ограничить, прекратить роскошь.

die Einschränkung ограничиванїе, прекращенїе.

Einschrauben, v. reg. u. ir. a. ввинтить.

Einschreiben, v. ir. a. записать, вписать, es ist schon eingeschrieben уже записано, sich in die zweyte Gilde einschreiben записаться во вторую гилдїю.

Einschrumpfen, v. n. сморщиться, дрябнуть, er ist ganz eingeschrumpft онъ скорчился, eingeschrumpfte Aepfel завялое яблоко.

Einschütten, v. a. всыпать, насыпать, einem Pferde einen Trank eingießen въ горло лошади напитокъ влить.

Einsegnen, v. a. освящать, благословить, Brod und Wein einsegnen освятить, благословить хлѣбъ и вино.

Einsehen, v. a. взглянуть, понять, проникать, man kann ihm überall einsehen можно вездѣ въ его комнату слядѣть, in das Buch einsehen взглянуть въ книгу, jezt

jezt sehe ich es ein wie es zugegangen ist теперь понимаю какъ это случилось, er sieht eine Sache oft besser ein, als ich онъ иногда въ дѣло болѣе проникаетъ нежели я.

Einseifen, v. a. намылить.

Einseitig, adj. u. adv. съ одной стороны.

Einsenken, v. a. впускать, eine Leiche einsenken опускать тѣло въ могилу.

Einsetzen, v. a. поставить во что, вставить, einen Missethäter einsetzen посадить преступника въ тюрму, in die Lotterie einsetzen ставить деньги въ лотерею, eine Fensterscheibe einsetzen вставить стекло, Diamanten einsezzen вставить алмазы, jemanden in ein Amt einsetzen дать, поручить кому должность, jemanden zum Könige einsetzen избирать кого въ короли, назначить кого королемъ, jemanden wieder in sein Eigenthum einsetzen возвратить кому свое имѣнїе, jemanden zum Erben einsetzen назначить, опредѣлить кого наслѣдникомъ, Christus setzte das Abendmal ein Христосъ установилъ вечерю.

die Einsetzung посаженїе въ тюрму, назначенїе, die Worte der Einsetzung форма евхаристїи.

die Einsicht проницательность, прозорливость, знанїе, seine Einsicht erstreckt sich nicht so weit его разумъ, его понятїе такъ далеко не простирается, ein Mann von tiefer Einsicht весьма прозорливый человѣкъ, er hat wenig Einsicht in dieser Sache онъ мало объ этомъ дѣлѣ разумѣетъ, ein Mann von vielen Einsichten человѣкъ съ великими знанїями.

Einsichtsvoll, adj. прозорливый, проницательный.

die Einsiedeley пустыня.

der Einsiedler пустынникъ.

die Einsiedlerey пустыня.

Einsiedlerisch, adj. u. adv. пустынническїй, уединенный.

Einsingen, v. ir. a. припѣвать.

Einsinken v. ir. n. погрузиться, es sind viel Häuser eingesunken много домовъ провалилось.

Einsitzen, v. ir. n. сѣсть во что.

Einsitzig, adj. одномѣстный, ein einsitziger Wagen одномѣстная карета.

Einspannen, v. a. запрягать во что, die Pferde einspannen запрягать лошадей въ карету, въ телѣгу, Zeug, Leinwand einspannen впялить матерїю, холстъ.

Einspännig, adj. одинакїй, ein einspänniges Bett одинакая кровать.

Einsperren, v. a. запереть, sich einsperren запереться, eine Stadt einsperren окружить городъ.

Einspinnen, sich, v. rec. wie die Seidenwürmer обматывать себя.

Einsprechen, v. ir. a. u. n. увѣщевать, зайти, заѣхать, einem Trost einsprechen утѣшить кого, einem Muth einsprechen ободрить кого, bey jemanden einsprechen зайти къ кому.

Einsprengen, v. a. als Wäsche опрыскать белье, die Thür einsprengen разломать двери.

Einspritzen, v. a. вспрыскивать.

der Einspruch протестъ, противорѣчїе, Einspruch thun въ споръ вступить.

Einst, einstens, adv. нѣкогда, однажды.

Einstampfen, v. a. втаптывать.

Einstechen, v. a. проколоть, Löcher einstechen (ins Papier) проколоть дыры.

Einstecken, v. a. втыкать, воткнуть, den Degen einstecken вложить шпагу въ ножни, Geld einstecken положить деньги въ карманъ, einen Dieb einstecken посадить вора въ тюрму.

Ein=

Einstehen, v. ir. n. участвовать, отвѣчать, ich stehe für alles ein я за все отвѣчаю.

Einsteigen, v. ir. n. взлѣсть, садиться, zum Fenster einsteigen взлѣсть въ окошко, er ist schon in den Wagen gestiegen онъ уже сѣлъ въ карету.

Einstellen, v. a. перестать, оставить, es kam Befehl die Arbeit einzustellen велѣно было работу оставить, не продолжать, остановить работу, eine Reise einstellen оставить путешествїе, stellt das Zanken ein перестаньте спорить; sich einstellen явиться, притти, stellen sie sich zur rechten Zeit ein приходите заблаговременно, die Schmerzen stellen sich wieder ein боли опять показываются.

Einstimmen, v. n. согласиться.

Einstimmig, adj. u. adv. согласный, adv. единогласно, alle sind darin einstimmig всѣ въ томъ согласны, согласуются.

Einstopfen, v. a. набить, den Tobak einstopfen набить трубку.

Einstoßen, v. a. вколачивать, sich einen Splitter einstoßen занозить занозу, die Thüre einstoßen двери оттолкнуть ногою.

Einstreichen, v. ir. a. сгребать, Geld einstreichen деньги сгребать.

Einstreuen, v. n. всыпать, насыпать.

der Einsturz паденїе.

Einstürzen, v. ir. n. развалиться, обвалиться, der Kirchenthurm ist eingestürzt колокольня обвалилась.

Einstweilen, adv. между тѣмъ.

Einsylbig, adj. односложный.

Eintauchen, v. a. погружать, обмакивать, намочить, Brod in Wein eintauchen хлѣбъ обмакивать въ вино, die Feder eintauchen обмачить перо въ чернилы.

Eintauschen, v. a. промѣнять, вымѣнять, ein Haus gegen einen Garten eintauschen промѣнять домъ за садъ.

Eintheilen, v. a. раздѣлить, die Felder in verschiedene Theile eintheilen раздѣлить поля на разныя части.

Einthun, v. ir. a. запереть, положить.

Eintönig, adj. u. adv. одногласный, единозвучный.

die Eintracht согласїе.

Einträchtig, adj. u. adv. согласный, sie leben sehr einträchtig mit einander они очень согласно живутъ.

der Eintrag убытокъ, ущербъ, потеря, das wird dir keinen Eintrag thun это тебѣ никакого убытка не здѣлаетъ.

der Eintrag der Weber утокъ.

Eintragen, v. ir. a. u. n. вносить, принести пользу, er trägt alles ein was er sieht und hört онъ все записываетъ что ни видитъ ни слышитъ, die Bedienung trägt wenig ein это мѣсто приноситъ мало доходу, das hat mir viel eingetragen это мнѣ большую прибыль принесло, die Schulden eintragen внести долги въ книгу.

Einträglich, adj. u. adv. прибыльный, прибыточный, ein einträglicher Dienst прибыльное мѣсто, und im Spaße теплое мѣсто, dieser Handel ist sehr einträglich этотъ торгъ очень прибыточенъ.

Eintränken, v. a. отмстить кому, заплатить, ich will es dir schon wieder eintränken я тебѣ уже заплачу.

Eintreffen, v. ir. n. прибыть, прїѣхать, unser Freund ist noch nicht eingetroffen нашъ другъ еще не прїѣхалъ, прибылъ, die Rechnung trift genau ein щетъ весьма вѣренъ, seine Reden treffen nicht ein его рѣчи не согласны, ihre Prophezeihung ist nicht eingetroffen ваше пророчество не сбылось, не исполнилось, meine Muthmaßung

maßung ist eingetroffen догадка моя сбылась.

Eintreiben, v. ir. a. das Vieh скотину домой гнать, Schulden eintreiben долги сбирать, взыскивать.

Eintreten, v. n. u. a. вступить, войти, es ist eine heftige Kälte eingetreten жестокїй морозъ здѣлался, der Frühling wird bald eintreten весна скоро начнется, er war kaum eingetreten едва онъ взошелъ въ горницу, der Bediente ist noch nicht eingetreten слуга еще не вступилъ, Kräuter eintreten in das Faß втаптывать травы въ бочку, die Thür eintreten оттолкнуть двери ногою, die Pantoffeln eintreten туфли стоптать.

Eintrichtern, v. a. einem etwas eintrichtern, diese Redensart läßt sich nicht durch ein gleichbedeutendes russisches Wort geben, sondern man sagt in ähnlichen Fällen вколотить въ голову, вдолбить въ голову.

der Eintritt вступленїе, входъ, начало.

Eintrocknen, v. n. ссохнуться.

Eintröpfeln, v. a. капать.

Eintunken, v. a. обмочить, das Brod eintunken хлѣбъ обмочить, die Feder eintunken обмокнуть перо.

Einverleiben, v. a. присоединить, присовокупить, вмѣстить, einem Collegio einverleibet werden принягу быть въ коллегїю.

das Einverständniß согласїе, заговоръ, умыселъ.

Einverstehen, v. ir. n. согласну быть, согласиться.

der Einwand возраженїе.

Einwärts, adv. внутрь, внутри.

Einwässern, v. a. водою намочить.

Einweben, v. a. воткать, fig. соединить.

Einwechseln, v. a. размѣнять, Dukaten gegen Aßignation einwechseln промѣнять ассигнацїи на червонцы.

Einweichen, v. a. вымочить, намочить, Stockfisch einweichen треску вымочить, Brod намочить, размочить хлѣбъ.

Einweihen, v. a. освящать, освятить, einen Bischof einweihen въ архїереи посвятить, eine Kirche einweihen церковь освящать.

die Einweihung освященїе, посвященїе.

Einweisen, v. a. ir. отводить, jemanden in eines andern Güter einweisen отдать кому чужїя деревни во владѣнїе.

Einwenden, v. reg. u. ir. a. возражать, противуполагать, dagegen läßt sich vieles einwenden противъ того можно много сказать.

die Einwendung возраженїе.

Einwerfen, v. ir. a. вбросить, возражать, Fenster einwerfen окно вышибить, Bomben einwerfen бомбы въ городъ, крѣпость ꝛc. бросать, dagegen läßt sich nichts einwerfen противъ того ничего сказать, die Mauer einwerfen обвалить стѣну.

Einwickeln, v. a. завернуть, ein Kind einwickeln свить, спеленать робенка, die Haare einwickeln завиться, завить волосы, sich in seinen Mantel einwickeln закутаться въ плащъ.

Einwiegen, v. a. качать.

Einwilligen, v. a. согласиться, sie wollten nicht einwilligen они не хотѣли согласиться.

die Einwilligung согласїе, seine Einwilligung geben согласиться.

Einwindeln, v. a. спеленать робенка.

der Einwohner обитатель, житель, die Einwohner von Tula жители города Тулы, тульскїе жители, der Einwohner eines Dorfes поселянинъ, einer Insel островитянинъ.

die Einwohnerin обитательница, жительница.

der Einwurf возраженїе.
Einwurzeln, v. n. вкорениться, das Uebel ist sehr eingewurzelt это зло очень вкоренилась.
Einzählen, v. a. считать.
Einzäunen, v. a. загораживать, загородить, огородить, ein Feld einzäunen огородить поле.
Einzehren, v. rec. уменьшаться.
Einzeichnen, v. a. записывать, замѣчать.
Einzeln, adj. u. adv. одинакїй, единый, одинъ, adv. порознь, ein einzelner Mann одинакїй человѣкъ, einzelnes Geld мѣлкїя деньги, sie kommen ganz einzeln они порознь идутъ.
Einziehen, v. a. u. n. переѣхать, конфисковать, jemandes Vermögen einziehen конфисковать, описать чье имѣнїе, jemanden einziehen арестовать, взять кого подъ караулъ, jemandes Besoldung einziehen удержать чье жалованье, die Seegel einziehen опустить парусы, ein eingezogenes Leben führen скромную, тихую жизнь вести, тихо жить, das Hemd ist zu weit, man muß es ein wenig einziehen рубашка очень широка, надобно ее стянуть, das Tuch ziehet sich ein сукно садится, den Aufwand einziehen роскошь, издержки уменьшить; v. n. въѣздъ имѣть, въѣхать, die Miethsleute sind noch nicht eingezogen жильцы еще не переѣхали, bist du schon in dein neues Haus eingezogen переѣхалъ ли ты уже въ новый домъ? die Besatzung wird erst Morgen einziehen гарнизонъ завтра вступитъ въ городъ, das Oel hat sich ins Tuch eingezogen деревянное масло впиталось въ сукно, das Wasser ist schon eingezogen (in die Erde) земля уже впянула въ себя воду.
die Eingezogenheit уединенїе.
Einzig, adj. u. adv. одинакїй, единый, ein einziger Sohn одинъ сынъ, das ist das einzige was ich mir noch wünsche это только одно чего я желаю.
der Einzug въѣздъ, ein feyerlicher Einzug торжественный въѣздъ, einen Einzug halten въѣздъ имѣть.
Einzwängen, v. a. вколотить.
das Eis ледъ (l. Ijod), das Eis fängt an zu gehen ледъ начинаетъ итти, ледъ пошелъ по рѣкѣ, Eis hauen ледъ колоть, скалывать, das Eis brechen открыть путь.
der Eisbock быкъ.
Eisen, v. a. колоть, разбить ледъ.
das Eisen желѣзо, Stangeneisen полосное желѣзо, das Eisen schmieden ковать желѣзо, man muß das Eisen schmieden, so lange es warm ist куй желѣзо, пока горячо; надобно пользоваться случаемъ, не надобно пропустить случая.
das Eisenbergwerk желѣзный заводъ.
der Eisendraht желѣзная проволока.
das Eisenerz желѣзная руда.
die Eisenfarbe желѣзный цвѣтъ.
das Eisenfeil желѣзныя опилки.
der Eisenfresser храбрецъ на словахъ, хвастунъ.
der Eisengießer чугунныхъ дѣлъ мастеръ.
der Eisenglimmer желѣзной блистакъ.
die Eisengrube желѣзный рудникъ.
Eisenhaltig, adj. u. adv. желѣзистый.
der Eisenhammer большїй молотъ.
der Eisenhändler желѣзникъ, купецъ торгующїй желѣзомъ.
Eisenhart, adj. твердый, крѣпкїй какъ желѣзо.
die Eisenhütte, das Eisenwerk желѣзный заводъ.
der Eisenkrämer лавочникъ торгующїй желѣзною мѣлочїю.
der Eisenrahm красный желѣзный блистякъ.
der Eisenschlag, s. das Eisenfeil.

der Eisenschmid кузнецъ.
die Eisenwaare желѣзный товаръ.
Eisern, adj. u. adv. желѣзный, fig. ein eisernes Herz haben нечувствительное, жестокое сердце имѣть.
der Eisgang проходъ льда по рѣкѣ.
Eisgrau, adj. u. adv. сѣдый, ein eisgrauer Kopf сѣдая голова.
die Eisgrube, der Eiskeller ледникъ, ледяной погребъ.
Eiskalt, adj. холодной какъ ледъ.
das Eismeer ледовитое, льдяное море.
die Eisscholle льдина, глыба льду.
der Eisvogel зимородокъ.
der Eiszacken лучше, der Eiszapfen ледяная сосулька.
Eitel, adj. u. adv. leer пустый, суетный, тщетный, eitles Brod essen ѣсть одинъ хлѣбъ, es ist ein eitles Gedicht это вустое стиротворенïе, es ist eine eitle Hoffnung это пустая надежда, eitele Künste безполезныя науки, es ist alles eitel все суетно, все суета, ein eitles Frauenzimmer это тщеславная женщина, sie ist sehr eitel она чрезвычайно убранство любитъ, es ist alles eitel und vergeblich все тщетно.
die Eitelkeit суета, суетность, er besitzt eine große Eitelkeit онъ очень тщеславенъ, онъ очень суетенъ.
der Eiter гной.
die Eiterbeule черей.
die Eiterblatter прыщикъ.
Eiterig, adj. u. adv. гнойный, гноеватый.
Eitern, v. n. гноиться, разгноиться.
der Ekel омерзѣнïе, отвращенïе, einen Ekel bekommen омерзѣть, einen Ekel vor etwas haben омерзѣнïе имѣть къ чему, отвращенïе имѣть отъ чего, einen Ekel bekommen, übel werden тошниться.
Ekel, adj. u. adv. отвратительный, противный, mir ist so ekel мнѣ тошно, тошнится.
Ekelhaft, adj. u. adv. противный, отвратительный, омерзительный, ein ekelhafter Mensch отвратительный, мерзкïй человѣкъ, er ist sehr ekelhaft онъ очень разборчивъ, деликатенъ, der Mensch ist mir ekelhaft этотъ человѣкъ мнѣ противенъ, отвратителенъ.
Ekelig, adj. u. adv. s. ekelhaft.
Ekeln, v. n. омерзѣнïе, отвращенïе имѣть отъ чего, es ekelt mir мнѣ тошнится.
der Ekelnahme прозвище.
die Ekliptik эклиптика.
die Ekloge эклога.
Elastisch, adj. u. adv. упругïй.
die Elasticität упругость.
der Elbogen локоть, sich auf dem Elbogen stützen облокотиться.
das Element стихïя, fig. er ist in seinem Elemente онъ въ своей стихïи.
das Elend бѣдствïе, бѣда, ссылка, нещастïе, er hat viel Elend ausgestanden онъ вытерпѣлъ много бѣдствïй, es ist ein Elend anzusehen жалко смотрѣть, es ist ein rechtes Elend mit den Leuten бѣда съ людми, einen ins Elend schicken послать кого въ ссылку.
das Elend, oder Elendthier лось, животное.
Elend, adj. u. adv. жалкïй, плохïй, бѣдный, жалостный, бѣдственный, ein elender Wein плохое, весьма худое вино, ein elendes Gedicht жалкое стихотворенïе, ein elendes Leben führen жалостную жизнь вести, er siehet sehr elend aus онъ очень худъ, у него очень жалкïй видъ, ein elender Mensch бѣднякъ, eine elende Frauensperson бѣдняшка, ein alter elender Mann старый жалкой человѣкъ.
das Elendsleder лосина.
der Elephant слонъ.
das Elfenbein слоновая кость.
die Elle локоть, genit. локтя.

der Ellenbogen, s. Elbogen.
die Elsebeere (prunus padus) черемуха простая, (crataegus torminalis) кленолиственной боярышникЪ.
die Elster, die Eltern, s. Aelster, Aeltern.
die Email финифть, genit. и.
Emaillen, adj. финифтяный.
Emailliren, v. a. украсить, покрыть финифтью, положить финифть.
der Emmerling подорожникЪ.
Empfahen, v. ir. a. получить.
der Empfang прїемЪ, полученїе, eine Sache in Empfang nehmen принять вещь, es ist schon alles zu seinem Empfange fertig все для его прїема готово.
Empfangen, v. ir. a. получить, принять, ich habe das Geld noch nicht empfangen я денегЪ еще не получилЪ, das heil. Abendmal empfangen прїобщиться святыхЪ таинЪ, einen freundlich empfangen ласково кого принять.
die Empfängniß зачатїе.
Empfehlen, v. ir. a. рекомендовать, одобрять, ich empfehle ihnen diese Sache я вамЪ рекомендую это дѣло, ich will mich ihnen empfehlen я хочу сЪ вами проститься.
Empfindbar, adj. u. adv. чувствительный.
Empfinden, v. ir. a. чувствовать, ощущать, ich empfinde ein großes Vergnügen я чувствую большое удовольствїе, etwas hoch, übel empfinden вЪ худую сторону оборотить.
Empfindlich, adj. a. adv. чувствительный, чувственный, er ist sehr empfindlich его очень скоро можно разсердить, darüber ward er empfindlich онЪ осердился на то, das ist ein empfindlicher Schmerz это чувствительная боль, er gab mir sehr empfindliche Reden онЪ мнѣ сказалЪ весьма оскорбительныя слова.
die Empfindlichkeit чувствительность.
Empfindsam, adj. u. adv. чувствительный, er ist ein sehr empfindsamer Mensch онЪ весьма чувствительный человѣкЪ.
Empor, adv. вЪ верьхЪ, на верьхЪ, вЪ верьху.
Emporbringen, v. a. возвысить, поднять.
Emporheben, v. a. возвысить.
Emporhelfen, v. a. ставить на ноги, поднять.
Emporkommen, v. n. приходить вЪ силу, вЪ славу.
Emporsteigen, v. n. на верьхЪ итти, восходить, fig. прїобрѣсть силу, славу.
Emportragen, v. a. поднать, подымать.
Empören, v. a. возмущать, sich empören взбунтоваться, возстать противЪ кого, возмутиться.
der Empörer бунтовщикЪ.
die Empörung бунтЪ, возмущенїе, мятежЪ.
Emsig, adj. u. adv. прилѣжный, рачительный, adj. прилѣжно, рачительно, er arbeitet sehr emsig онЪ очень прилѣжно работаетЪ.
die Emsigkeit прилѣжность.
das Ende конецЪ, край, намѣренїе, am Ende des Dorfs на концѣ деревни, das Ende der Welt преставленїе свѣта, am äussersten Ende на краю, es hat kein Ende нѣтЪ конца, ein Endchen Licht огарочекЪ, zum Ende eilen кЪ концу спѣшить, ein Ende nehmen кончиться, am Ende на конецЪ, es wird ein schlechtes Ende mit ihm nehmen худой конецЪ сЪ нимЪ будетЪ, zu Ende bringen окончить, докончить, bis an sein letztes Ende до послѣдняго конца жизни своей, до послѣдняго дыханїя, fig. zu was für einem Ende кЪ чему, сЪ какимЪ намѣ-

намѣренїемъ, Ende gut alles gut конецъ вѣнчаетъ дѣло.

Enden, Endigen, v. a. окончить, кончить, sein Leben enden скончаться, ich habe meine Uebersezzung geendigt я окончилъ мой переводъ, den Krieg endigen войну окончить, прекратить, er fängt viel an, endiget aber nichts онъ много начинаетъ а ничего не оканчиваетъ, sich endigen окончиться.

die Endigung окончанїе.

die Endivie андивїя, корень.

Endlich, adv. наконецъ, напослѣдокъ, adj. конечный, ограниченный, unser Leben ist endlich наша жизнь имѣетъ конецъ, das ist mein endlicher Endschluß это послѣднее мое намѣренїе.

die Endlichkeit конечность, aber von seltenem Gebrauche.

Endlos, adj. u. adv. безконечный, неограниченный.

die Endschaft конецъ, окончанїе.

die Endsylbe послѣднїй слогъ.

die Endung окончанїе.

das Endurtheil рѣшительный приговоръ, рѣшительное опредѣленїе.

der Endzweck намѣренїе, цѣль, was haben sie bey dieser Sache für einen Endzweck какое ваше намѣренїе при этомъ дѣлѣ.

Engbrüstig, adj. u. adv. одышливый.

die Engbrüstigkeit одышка.

Enge, adj. u. adv. узкїй, тѣсный, ein enger Weg узкая дорога, das Kleid ist mir zu enge кафтанъ мнѣ узокъ, wir sitzen sehr enge мы очень тѣсно сидимъ, es ist mir so enge ums Herz мнѣ такъ грустно, ein Kleid enger machen кафтанъ уже здѣлать, кафтанъ убавить, es war in der Kirche sehr enge очень тѣсно было въ церкви.

die Enge узкость, тѣснота, in die Enge gerathen притти въ тѣсныя обстоятельства, einen in die Enge treiben до крайности кого довесть.

der Engel ангелъ.

Englisch, adj. ангельскїй, eine englische Schönheit превосходная красота.

der Enkel внукъ.

die Enkelin внука, внучка.

Entadeln, v. a. лишить кого дворянства, sich entadeln здѣлаться недостойнымъ дворянства.

Entäussern, sich, v. rec. воздержаться отъ чего.

Entbehren, v. n. обойтиться, man kann des Geldes nicht entbehren не льзя обойтиться безъ денегъ.

Entbehrlich, adj. u. adv. не нужный, излишный,

Entbiethen, v. ir. a. возвѣщать, einen zu sich entbiethen велѣть кому притти, einem einen Gruß entbiethen поклониться кому.

Entbinden, v. ir. a. освободить, отрѣшить, разрѣшить, jemanden von seiner Pflicht entbinden освободить кого отъ должности, von einem Sohne entbunden werden разрѣшиться сыномъ, aller Noth entbunden seyn умереть.

die Entbindung разрѣшенїе отъ бремени, роды.

Entblättern, v. a. лишить листьевъ.

Entblöden, sich, v. rec. стыдиться, entblöde dich nicht не осмѣливайся.

Entblößen, v. a. открыть, обнажить, den Degen entblößen обнажить шпагу, mit entblößtem Degen съ обнаженною шпагою, mit entblößtem Haupte stehen не покрыту быть, fig. von Freunden entblößt seyn не имѣть друзей, лишену быть друзей, eine Festung entblößen крѣпость лишить гаризона, ich bin ganz von Gelde entblößt я безъ денегъ.

die Entblößung обнаженїе, лишенїе.

Entbrechen, sich, v. rec. удержаться, преодолѣть себя.

Entbrennen, v. ir. n. загорѣться, vor Liebe entbrennen любовїю распаляться, er entbrannte vor Zorn онъ гнѣвомъ распалѣлся.

Entdecken, v. a. открыть, изобрѣсть, видѣть, Columb hat America entdeckt Колумбъ открылъ Америку, ich will ihnen mein Herz entdecken я вамъ открою мое сердце, ein neues Mittel entdecken изобрѣсть, найти новый способъ, die Anschläge der Feinde entdecken непрїятельскїе замыслы увѣдать, die Empörer sind noch nicht entdeckt worden бунтовщики еще не найдены, ein Geheimniß entdecken открыть тайность, секретъ, jetzt entdecke ich die Spitze des Thurms теперь я вижу вершину башни, die Erfahrung entdeckt täglich etwas neues in den Künsten опытъ ежедневно открываетъ, изобрѣтаетъ новое въ художествахъ.

der Entdecker изобрѣтатель.

die Entdeckung открытїе, изобрѣтенїе, man hat jetzt viele neue Entdeckungen gemacht теперь здѣлали многїя новыя открытїя.

die Ente утка, die Bisamente шипунъ, die Löffelente широконосъ, die Quakerente гоголь, die Tauchente нырокъ; der Enterich селезень, зня.

Entehren, v. a. обезчестить, eine Jungfrau обезчестить дѣвицу.

die Entehrung безчестїе.

Enterben, v. a. лишить наслѣдства, отрѣшить отъ наслѣдства.

die Enterbung лишенїе наслѣдства.

Entern, v. a. ein Schiff сцѣпиться съ кораблемъ.

Entfahren, v. ir. n. выскочить, отскочить, das Wort ist mir wider Willen entfahren это слово у меня противъ воли изо рту вырвалось, es entfähret einem zuweilen wider Willen ein Wort случается кому противъ воли проболтаться.

Entfallen, v. ir. n. выпасть, es ist mir aus den Händen entfallen изъ рукъ у меня выпало, die Sache ist mir entfallen я болѣе не помню дѣла, я это дѣло позабылъ, оно изъ памяти вышло,

Entfalten, v. a. распускаться, открыть.

Entfärben, v. a. перемѣниться въ лицѣ, покраснѣть, поблѣднѣть.

Entfernen, v. a. удалять, отдалять, sich von dem rechten Wege entfernen удаляться съ прямаго пути, verdächtige Leute aus der Stadt entfernen подозрительныхъ людей удалить изъ города, beyde Städte sind nicht weit von einander entfernt оба города не далеко отдаленны другъ отъ друга, не далеко отстоятъ между собою, ein entfernter Ort отдаленное мѣсто, entfernt seyn отдаленну быть.

die Entfernung отдаленность, разстоянїе, отдаленїе, in einer Entfernung von zehn Meilen разстоянїемъ въ десяти миляхъ.

Entflammen, v. a. распалить.

Entfliegen, v. ir. n. улетѣть, отлетѣть.

Entfliehen, v. ir. n. убѣжать, уйти, der Gefahr entfliehen отъ страха убѣжать, aus dem Gefängnisse entfliehen изъ тюрмы уйти, убѣжать.

Entfließen, v. ir. n. течь.

Entführen, v. a. увесть, похитить, einem Vieh entführen увесть скотъ, ein Mädchen entführen похитить, увесть женщину.

der Entführer похититель.

die Entführung похищенїе, увезенїе.

Entgegen, präp. противъ.

Entgegengeben, v. a. ir. на встрѣчу итти, встрѣчать кого.

Ent-

Entgegenhalten, v. a. ir. противу поставлять, сравнивать.

Entgegenlaufen, v. a. ir. на встрѣчу бѣжать.

Entgegennehmen, v. a. ir. принять.

Entgegenschicken, v. a. на встрѣчу посылать.

Entgegensetzen, v. a. противиться, entgegengesetzte Begriffe противоположенныя, противныя понятія.

Entgegenseyn, v. ir. n. противну быть, er ist mir in allen Stücken entgegen онъ мнѣ во всемъ противенъ, der Wind ist uns entgegen вѣтръ намъ противенъ.

Entgegenstellen, v. a. противоставить, sich entgegen stellen противиться.

Entgehen, v. ir. n. уйти, убѣжать, миновать, einer großen Gefahr entgehen отъ великой опасности избавиться, er läßt sich nicht so leicht einen Vortheil entgehen онъ не скоро пропуститъ прибыль, man kann dem Tode nicht entgehen смерти миновать не льзя.

das Entgeld награжденіе, einem ohne Entgeld dienen безденежно, безъ платежа служить.

Entgelten, v. ir. n. страдать, терпѣть, du sollst es mir schon entgelten ты уже заплотишь, ich muß es entgelten я долженъ за другаго терпѣть, wir haben es entgelten müssen мы за то страдали.

Entglimmen, v. ir. n. распалиться, истаять.

Enthalten, v. ir. n. содержать, die Stadt enthält viele gute Häuser городъ имѣетъ много хорошихъ домовъ, das Buch enthält viel Gutes книга содержитъ много хорошаго, sich enthalten воздержаться, sich des Weins enthalten воздержаться отъ вина, ich konnte mich des Lachens nicht enthalten я не могъ удержаться отъ смѣха, kaum konnte ich mich enthalten ihn nicht zu schlagen едва могъ я удержаться, себя преодолѣть, чтобъ его не бить, enthalten seyn содержаться.

Enthaltsam, adj. u. adv. воздержный, умѣренный, er ist sehr enthaltsam онъ очень воздерженъ, enthaltsam leben воздержно жить.

die Enthaltung воздержаніе, воздержность, умѣренность.

Enthaupten, v. a. отрубить, отсѣчь голову, er ist enthauptet worden ему отрубили голову.

die Enthauptung отсѣченіе головы, die Enthauptung Johannis des Täufers усѣкновеніе головы Іоанна предтечи.

Entheben, v. ir. a. освободить, уволить, entheben sie mich dieser Arbeit освободите меня отъ этой работы.

Entheiligen, v. a. осквернить.

die Entheiligung оскверненіе.

Enthüllen, v. a. открыть.

der Enthusiasmus изступленіе, восторгъ.

der Enthusiast изступленный, энтузіастъ.

Enthusiastisch, adj. изступленный.

Entkleiden, v. a. раздѣть, sich entkleiden раздѣться, платье съ себя скинуть.

Entkommen, v. ir. n. уйти, убѣжать, die Gefangenen sind glücklich entkommen плѣнники благополучно ушли, убѣжали, mein Hund ist mir entkommen собака моя пропала.

Entkräften, v. a. обезсилить, ослабить, die Krankheit hat ihn ganz entkräftet болѣзнь со всѣмъ его обезсилила, ослабила, der Krieg entkräftet die Länder война обезсиливаетъ, изнуряетъ земли.

die Entkräftung изнеможеніе.

Entladen, v. ir. a. выгрузить, сгрузить, einen der Furcht entladen освободить кого отъ страха,

sein Gewissen освободить совѣсть.

Entlang, adj. вдоль.

Entlarven, v. a. снять съ лица маску, fig. einen entlarven обнаружить, сорвать личину.

Entlassen, v. ir. a. отпустить, уволить, einen seines Dienstes entlassen уволить кого изъ службы, отставить кого.

Entlasten, v. a. снять бремя съ кого.

Entlauben, v. a. лишить листьевъ.

Entlaufen, v. ir. n. убѣжать, збѣжать.

Entledigen, v. a. освободить, избавить, исправлять, sich der Sorge entledigen освободиться отъ заботъ, ich habe mich meines Versprechens entledigt я исполнилъ свое обѣщанїе, sich von einer Beschuldigung entledigen оправдать себя отъ обвиненїя.

die Entledigung освобожденїе, исполненїе.

Entlegen, adj. u. adv. отдаленный, die Stadt ist zehn Werste von hier entlegen городъ отъ сюда въ десяти верстахъ, der Garten ist mir zu weit entlegen садъ для меня очень далекъ, ein entlegener Ort отдаленное мѣсто, die Entlegenheit eines Ortes отдаленность, разстоянїе.

Entlehnen, v. a. занимать, занять, въ займы взять, заимствовать, er hat es von mir entlehnt онъ это у меня занялъ, wir haben dies von den Alten entlehnt мы это заимствовали отъ древнихъ, es ist meistens aus seinem Buche entlehnt это по большей части заимствовано, взято изъ его книги.

die Entlehnung взятїе въ займы, занятїе.

Entleiben, v. a. убить, умерщвлять.

Entleihen, v. ir. a. заимствовать.

Entlocken, v. a. выманить, извлекать.

Entmannen, v. a. охолостить.

Entmasten, v. a. сбить мачту, сломить мачту съ корабля.

Entnehmen, v. ir. a. отнять, лишить.

Entnerven, v. a. обезсилить.

Entrathen, v. n. обойтись, ich kann es sehr gut entrathen я очень могу безъ этого быть, безъ этого обойтись.

Enträthseln, v. a. угадать, истолковать.

Entreissen, v. n. u. a. вырваться, похитить, der Bär ist entrissen медвѣдь вырвался, einen dem Tode entreissen избавить кого отъ смерти, er hat mir das Lob entrissen, das mir gebührte онъ у меня похитилъ похвалу, онъ меня лишилъ похвалы, которая мнѣ принадлежала.

Entrichten, v. a. заплатить.

Entrinnen, v. n. уйти, убѣжать, der Gefahr, der Strafe entrinnen избѣжать опасности, отъ наказанїя уйти.

Entrollen, v. n. стекать.

Entrücken, v. a. er ward entrückt zu Gott богъ его къ себѣ взялъ, онъ умеръ.

Entrunzeln, v. a. разморщиться.

Entrüsten, v. a. осердить, sich entrüsten осердиться.

Entsagen, v. n. отказаться, отрещись, seiner Religion entsagen отрещись отъ своей вѣры, dem Spiele entsagen отрещись отъ игры, einer Forderung entsagen отказаться отъ требованїя, entsagst du dem Teufel отрекаешься ли отъ дїавола.

die Entsagung отрицанїе, отказанїе.

der Entsatz, einer Stadt сукурсъ, вспомогательное войско, помощь, einer Stadt zum Entsatze kommen притти на помощь, подать помощь осажденному городу.

Entschädigen, v. a. наградить, удовольствовать, wir sind völlig für unsern Verlust entschädigt worden

den насъ за нашъ убытокъ наградили, насъ удовольствовали.

Entscheiden, v. ir. a. рѣшить, einen Streit entscheiden споръ рѣшить, eine entscheidende Antwort рѣшительный отвѣтъ.

Entschlafen, v. ir. n. заснуть, умереть.

Entschlagen, v. ir. a. освободить, покинуть, sich der Sorge entschlagen освободить себя отъ заботъ, sich der Geschäfte entschlagen освободить себя отъ дѣлъ, покинуть дѣла.

Entschließen, sich, v. rec. рѣшиться, намѣриться, endlich hat er sich entschlossen на конецъ онъ рѣшился, ich bin entschlossen nach P. zu reisen я намѣренъ ѣхать въ П., ich weiß nicht, wozu ich mich entschließen soll я не знаю на что рѣшиться, ein entschlossener Mensch рѣшительный человѣкъ.

die Entschließung рѣшенїе, намѣренїе.

die Entschlossenheit рѣшимость.

Entschlummern, s. einschlummern.

Entschlüpfen, v. n. выскочить.

der Entschluß намѣренїе, einen Entschluß fassen намѣренїе принять, bey seinem Entschlusse bleiben въ своемъ намѣренїи остаться.

Entschuldigen, v. a. извинить, sich entschuldigen извиниться, er hat sich mit einer Krankheit entschuldiget онъ извинился болѣзнїю, sich entschuldigen велѣть себя извинить.

die Entschuldigung извиненїе, отговорка, es fehlt ihm nie an Entschuldigungen у него всегда извиненїя, отговорки.

Entschwingen, sich, v. ir. rec. возпариться.

Entseelen, v. a. лишить жизни, der entseelte Körper бездыханное тѣло.

Entsehen, sich, v. ir. rec. стыдиться, бояться.

Entsetzen, v. a. jemanden eines Amtes лишить кого мѣста, опрѣшить, оставить кого, eine Stadt entsetzen освободить городъ, sich entsetzen, rec. ужаснуться, испугаться, sich vor dem Tode entsetzen испугаться смерти.

das Entsetzen ужасъ, страхъ.

Entsetzlich, adj. u. adv. ужасный, страшный, das ist eine entsetzliche Geschichte это ужасное приключенїе, entsetzlich schreyen ужасно кричать.

Entsiegeln, v. a. распечатать.

Entsinken, v. ir. n. упасть, die Kräfte entsinken mir силы ослабѣли.

Entsinnen, v. ir. a. вспомнить.

Entspinnen, v. ir. a. умышлять, затѣвать, sich entspinnen выити, произходить.

Entsprechen, v. ir. n. соотвѣтсвовать, das entspricht meinen Wünschen это соотвѣтствуетъ моимъ желанїямъ.

Entsprießen, v. ir. n. прозябать.

Entspringen, v. ir. n. уйти, произходить, von Helden entsprungen произходящїй отъ героевъ, die Wolga entspringt in der Twerschen Statthalterschaft Волга имѣетъ свое начало въ Тверскомъ намѣстничествѣ, проистекаетъ изъ Тверскаго намѣстничества.

Entstehen, v. ir. n. произходить, здѣлаться, es entstand gestern eine heftige Feuersbrunst вчера здѣлался ужасный пожаръ, es entstand plötzlich ein Geschrey вдругъ поднялся, здѣлался крикъ, daraus kann viel Schaden entstehen изъ того можетъ произоити большой вредъ, die Meinung ist daher entstanden это мнѣнїе отъ того произошло.

das Entstehen произхожденїе.

Entthronen, v. a. свергнуть съ престола, лишить престола.

Entübrigen, v. a. обойтись, ich kann dessen nicht entübrigt seyn я не могу безъ этого быть, обойтись.

Entvölkern, v. a. опустошить, лишить жителей, ein Land entvölkern землю лишить жителей.

Entwachsen, v. ir. n. вырасти, er ist dem Kleide entwachsen онъ выросъ изъ кафтана.

Entwaffnen, v. a. обезоружить, отнять ружья у кого, лишить оружїй.

die Entwaffnung лишенїе оружїй.

Entweder, oder, adv. или, или; либо, либо, entweder mit Gewalt oder List или силою, или хитростїю.

Entwehren, v. a. защищать, противиться.

Entweichen, v. ir. n. убѣжать, уйти.

Entweihen, v. a. осквернѣть, einen Priester entweihen растричь священника.

Entwenden, v. ir. a. u. n. украсть, похитить.

Entwerfen, v. ir. a. начертать, seine Gedanken entwerfen начертать свои мыслы.

Entwickeln, v. a. развертывать, открывать, sich entwickeln развертываться, ich möchte gern wissen, wie die Sache sich endlich entwickeln wird я бы желалъ какъ это дѣло откроется, чѣмъ это дѣло развяжется, der Verstand entwickelt sich разумъ развертывается.

Entwischen, v. n. убѣжать, пропустить, der Vogel ist mir entwischt птица улетѣла, lassen sie die Gelegenheit nicht entwischen не пропустите случая.

Entwöhnen, v. a. отвыкать, отвадить, ein Kind von der Brust entwöhnen младенца отъ груди откать, перестать, кормить младенца грудью, отдоить im Slavon.

die Entwöhnung отнятїе младенцовъ отъ груди.

der Entwurf начертанїе, расположенїе, планъ.

Entziehen, v. ir. a. лишить, jemanden seine Hülfe entziehen лишить кого своей помощи, sich einer Sache entziehen удаляться отъ дѣла, sich den Geschäften entziehen не работать, отстать отъ работы, sich einer Person entziehn отстать отъ человѣка.

Entziffern, v. a. прочитать, растолковать цыфри, разбирать нечоткое письмо.

Entzücken, v. a. восхитить, восхищать, ein entzückendes Vergnügen восхитительное увеселенїе.

die Entzückung восхищенїе.

Entzünden, v. a. возжечь, зажечь, распалить, das Feuer entzündet sich bald im Stroh огонь скоро сажигается въ соломѣ, entzündetes Geblüt воспаленная кровь.

die Entzündung возженїе, воспаленїе, in der Lunge воспаленїе въ легкѣ.

Entzwey, adv. разбито, das Bein ist entzwey нога изломана, das Kleid ist entzwey кафтанъ разодранъ, die Tasse gieng entzwey чашка изломалась, entzwey brechen разбить, переломить, entzwey schlagen разбить, entzwey reissen разодрать, entzwey schneiden разрѣзать.

Entzweyen, v. a. поссорить, смутить, rec. sich entzweyen поссориться, sie haben sich entzweyet они поссорились.

der Enzian корень генцїяны, корень сокольяго перелѣту.

der Ephen плющь.

das Epigramm эпиграмма.

Er, pronom. онъ.

Erachten, v. a. мнить, разсуждать, разсудить, es ist leicht zu erachten легко разсудить можно, nach meinem Erachten, mei-

nes

nes Erachtens по моему мнѣнїю, разсужденїю.

Erarbeiten, v. a. работою прїобрѣтать, стяжать.

Eräugnen, sich, v. rec. случиться, es eräugnet sich selten eine so gute Gelegenheit рѣдко такой хорошїй случай бываетъ, случается.

Erbarmen, sich, v. rec. помиловать, имѣть милосердїе, Gott erbarme sich unsrer помилуй насъ господи, erbarmen sie sich dieses Unglücklichen сжальтесь надъ этимъ нещастнымъ, erbarmen sie sich помилуйте.

der Erbarmer милователь.

die Erbarmung помилованїе.

Erbärmlich, adj. u. adv. жалостный, жалкїй, es ist erbärmlich anzusehen жалко смотрѣть.

Erbauen, v. a. построить, воздвигнуть, fig. поучать, подвигать къ благочестїю, seine Predigt hat mich sehr erbauet его проповѣдь меня весьма поучила.

Erbaulich, adj. u. adv. поучительный, благопоучительный, трогающїй, увѣщательный.

der Erbe наслѣдникъ, ein rechtmäßiger законный наслѣдникъ, Leibeserben дѣти, кровные наслѣдники, einen zum Erben einsetzen назначить, опредѣлить кого наслѣдникомъ, здѣлать, учинить кого наслѣдникомъ.

das Erbe наслѣдство.

Erbeben, v. n. трястись, тряхнуться.

Erbeigen, adj. u. adv. наслѣдственный.

Erben, v. a. наслѣдствовать, достать наслѣдство, er hat viel geerbt онъ большое наслѣдство получилъ, er hat von seinem Vater geerbt онъ отъ отца наслѣдство получилъ.

Erbethen, v. a. испросить, выпросить.

Erbetteln, v. a. нищенскимъ образомъ выпросить.

Erbeuten, v. a. въ добычу получить.

der Erbfeind непримиримый непрїятель, смертельной непрїятель.

die Erbfolge наслѣдство.

der Erbgenoß участникъ въ наслѣдствѣ.

das Erbgut наслѣдїе, наслѣдственное имѣнїе.

der Erbherr владѣтель, господинъ.

die Erbhuldigung присяга вѣрности законному государю.

Erbiethen, sich, v. ir. rec. вызваться.

Erbiethig, adv. готовый, согласиться, ich bin erbiethig dazu я готовъ это здѣлать.

Erbitten, v. ir. a. упросить, испросить, ich habe es endlich noch erbethen я на конецъ выпросилъ, er läßt sich nicht erbitten его не упросишь, ich kann ihn nicht erbitten я не могу его упросить, склонить на мою прозьбу.

Erbittern, v. a. раздражить, огорчить, sich erbittern злодиться, сердиться, er ist sehr wider ihn erbittert онъ очень сердить на него.

Erblassen, v. n. erbleichen, v. ir. n. поблѣднѣть, er erblaßte vor Furcht онъ поблѣднѣлъ отъ страха, der erblaßte, verblichene Leichnam поблѣднѣвшее тѣло.

der Erb-Lasser завѣщатель.

Erblich, adj. u. adv. наслѣдный, наслѣдственный.

Erblicken, v. a. видѣть, узрѣть, примѣтить.

Erblinden, v. n. ослѣпнуть, er erblindete онъ ослѣпъ.

Erblöden, sich, v. rec. стыдиться.

Erblos, adj. u. adv. лишенный наслѣдства.

Erborgen, v. a. въ займы взять, занять.

Erboßen, v. a. озлобить, раздражить, sich erboßen злобиться сердиться.

der Erbprinz наслѣдный принцЪ.

Erbrechen, v. ir. a. разломать, недоставать, einen Brief erbrechen распечатать письмо, es gebricht an dem nöthigen Gelde недостатокЪ есть вЪ нужныхЪ деньгахЪ, sich erbrechen рваться.

das Erbrecht право наслѣдства, наслѣдственное право.

der Erbschaden природная болѣзнь.

die Erbschaft наслѣдство, eine reiche Erbschaft thun большое наслѣдство получить, es ist mir eine Erbschaft zugefallen мнѣ досталось наслѣдство.

die Erbse горохЪ, grüne Erbsen зеленый горохЪ, Zuckererbsen сахарный горохЪ.

der Erbsenbaum гороховникЪ (Robinia Caragana).

das Erbstück наслѣдство.

die Erbsünde первородный, праотеческїй грѣхЪ.

das Erbtheil доля, часть наслѣдства, er hat sein Erbtheil bekommen онЪ получилЪ свою наслѣдственную долю.

die Erdachse земная ось.

der Erdapfel земляное яблоко, картофель.

die Erdart земля, родЪ земли.

der Erdball земный шарЪ.

das Erdbeben землетрясенїе.

die Erdbeere im Holze земляника, die Gartenerdbeere клубника.

das Erdbeerkraut землянишникЪ.

die Erdbeschreibung землеописанїе, географїя.

der Erdbeschreiber географЪ.

der Erdboden земля, ein thoniger Erdboden глинистая земля, ein fruchtbarer Erdboden плодоносная земля, пошва.

die Erde земля, eine fruchtbare Erde неплодоносная земля, auf die Erde fallen упасть на землю, auf ebener Erde на ровной землѣ.

die Erdenge перешѣекЪ.

Erdenken, v. ir. a. выдумать, вымышлять, das ist erdacht это выдумано.

Erdenklich, adj. u. adv. что выдумать можно, man hat ihm alle erdenkliche Ehre angethan ему все возможную честь здѣлали.

der Erdephen будра, oder котовы мудышки, трава.

die Erdfarbe земляный цвѣтЪ, земляная краска.

der Erdfloh овощная божья коровка.

das Erdharz жидовская смола.

Erdichten, v. a. выдумать, eine erdichtete Begebenheit выдуманное приключенїе.

die Erdichtung выдумка.

der Erdkäfer земляный жукЪ.

der Erdkloß земляная глыба.

der Erdkörper земляное тѣло.

der Erdkreis земной шарЪ, земля вселенная.

die Erdkugel земной шарЪ.

die Erdlage слой.

der Erdmesser. геометрЪ, землемѣрЪ.

die Erdmeßkunst землемѣрїе, геометрїя.

das Erdöl каменное масло.

das Erdrauch дымянка, чистякЪ трава.

das Erdreich пошва, земля.

Erdreisten, sich, v. rec. осмѣлиться.

Erdrosseln, v. a. задавить.

Erdrücken, v. a. задавить.

die Erdschnecke слизень.

die Erdscholle глыба.

der Erdschwamm грибЪ, der bey den Birkenbäumen wächst березовикЪ, wenn er fettig aussieht масленикЪ.

die Erdspitze носЪ.

der Erdstrich поясЪ, die kalten Erdstriche холодные поясы, die gemäßigten умѣренные, der heiße Erdstrich жаркїй поясЪ.

Erdulden, v. a. терпѣть, вытерпѣть, сносить, снести, ich kann viel Kälte erdulden я могу много стужи вытерпѣть, ich konn=

konnte es nicht länger erdulden я не могъ болѣе снести, терпѣнія болѣе не стало.

die Erdzunge коса.

Ereifern, sich, v. rec. осердиться, гнѣваться.

Ereignen, s. eräugnen.

der Eremit пустынникъ.

Ererbt, adj. u. adv. наслѣдствомъ полученный, доставшійся.

Erfahren, v. a. испытать, узнать, услышать, увѣдать, es schmeckt bitter, ich habe es erfahren это горько, я испыталъ, wir haben seine Ankunft erst jetzt erfahren мы только теперь о его прибытіи узнали, von mir soll es niemand erfahren отъ меня никто не узнаетъ, ich kann es nicht erfahren я не могу увѣдать, провѣдать, er hat vieles in der Welt erfahren онъ испыталъ много въ свѣтѣ.

Erfahren, adj. u. adv. опытный, искусный, ein erfahrner Krieger опытный воинъ, in der Naturgeschichte erfahren seyn свѣдущимъ, знающимъ быть въ естественной исторіи, erfahrne Leute опытные люди.

die Erfahrenheit опытность.

die Erfahrung опытъ, искуство, практика, die Erfahrung wird es lehren опытъ докажетъ, etwas in Erfahrung bringen узнать что, ich weiß es aus eigener Erfahrung я это изъ собственнаго опыта знаю, по опыту знаю, ein Mann von vieler Erfahrung весьма опытный человѣкъ.

Erfechten, v. ir. a. сраженіемъ одержать, einen Sieg erfechten одержать побѣду.

Erfinden, v. ir. a. выдумать, озобрѣтать, изобрѣсть, der Mönch Schwarz erfand das Pulver монахъ Шварцъ изобрѣлъ порохъ, neue Moden erfinden выдумывать новыя моды, es erfand sich, daß er unschuldig war оказалось что онъ не виноватъ.

der Erfinder изобрѣтатель.

Erfinderisch, erfindsam, adj. u. adv. замысловатый, остроумный.

die Erfindung изобрѣтеніе, выдумка, es ist seine Erfindung это онъ выдумалъ, это его выдумка.

Erfischen, v. a. достать (хитростью) ловить.

Erflehen, v. a. выпросить.

der Erfolg слѣдствіе, успѣхъ, ein unangenehmer Erfolg непріятное слѣдствіе.

Erfolgen, v. n. воспослѣдовать, слѣдовать, darauf erfolgte ein großes Stillschweigen по томъ послѣдовало большое молчаніе.

Erforderlich, adj. u. adv. потребный, нужный, dazu ist viel Geld erforderlich къ тому много денегъ потребно.

Erfordern, v. a. требовать, diese Unternehmung erfordert viele Unkosten это предпріятіе требуетъ много издержекъ, meine Schuldigkeit erfordert es моя должность требуетъ этого.

die Erforderung, die Erforderniß потребность, nach Erforderniß der Umstände смотря по обстоятельствамъ.

Erforschen, v. a. вывѣдывать, узнать, развѣдывать, испытывать, Gott erforschet die Herzen богъ испыдываетъ сердца, ich habe nichts von ihm erforschen können я ничего не могъ отъ него вывѣдать, die Ursachen eines Dinges erforschen изслѣдовать причины какой нибудь вещи.

die Erforschung вывѣдываніе, разсматриваніе.

Erfragen, v. a. доспросить, доспроситься, ich habe ihn nicht erfragen können я не могъ объ немъ доспроситься, sein Name ist leicht zu erfragen объ его имени легко можно доспроситься.

Erfreuen, v. a. обрадовать, убеселять, sich erfreuen, rec. обрадовать-

ваться, радоваться, ich bin erfreuet, sie gesund zu sehen я радуюсь видя васъ здоровымъ, sich einer Sache erfreuen обрадоваться, радоваться чему, ihr Schreiben hat mich sehr erfreuet ваше письмо меня весьма обрадовало.

Erfreulich, adj. u. adv. радостный, eine erfreuliche Nachricht радостная вѣсть, радостное извѣстïе.

Erfrieren, v. ir. n. озябать, озябнуть, ознобить, in dem vorigen Winter sind viele Leute erfroren въ прошедшую зиму много людей умерло отъ стужи, die Bäume sind alle erfroren всѣ деревья вымерзли, всѣ деревья морозомъ хватило, die Hände sind ihm erfroren онъ себѣ ознобилъ руки, ich bin ganz erfroren я весь озябъ, я замерзъ отъ холода.

Erfrischen, v. a. прохладить, освѣжать, die Blumen mit kühlem Wasser erfrischen цвѣты освѣжать холодною водою, Erfrischungen zu sich nehmen прохлаждаться.

Erfüllen, v. a. исполнять, наполнять, seine Pflichten erfüllen исполнить свои должности, eines Wunsch erfüllen исполнить чье желанïе.

Ergänzen, v. a. дополнять, ein Buch ergänzen дополнять книгу, zerbrochene Brücken ergänzen изломанные мосты починить.

Ergeben, v. ir. rec. u. n. здаться, вдаться, die Garnison hat sich ergeben гарнизонъ здался, sich dem Trinken ergeben вдаться въ пьянство, sich dem Willen Gottes ergeben предаться волѣ божïей, повиноваться волѣ божïей, man muß sich darein ergeben должно повиноваться, должно сносить, hieraus ergiebt sich изъ того явствуетъ, слѣдуетъ, das Korn ergiebt nicht рожь мало даетъ муки.

Ergeben, adj. u. adv. преданный, alle Einwohner sind ihm ergeben всѣ жители ему преданы, den Wissenschaften ergeben seyn прилѣжать къ наукамъ, предану быть наукамъ, ich bin ihr ergebener Diener я вашъ покорный слуга, ihr ergebenster Diener преданнѣйшïй вашъ слуга.

die Ergebenheit преданность.

die Ergebung преданность, здача, die Ergebung in den göttlichen Willen преданность въ волю божïю.

Ergehen, v. ir. случиться, обнародовать, wie ich gesagt, so ists ergangen какъ я сказалъ, такъ и случилось, einen Befehl ergehen lassen публиковать, обнародовать указъ, etwas über sich ergehen lassen терпѣливо что сносить, ich muß alles über mich ergehen lassen я долженъ все сносить, es ist ihm sehr übel ergangen худо съ нимъ здѣлалось, wie ist es ihnen ergangen какъ вы поживали? es wird uns übel ergehen худо съ нами будетъ.

Ergeizen, v. a. копить.

Ergetzen, s. Ergötzen.

Ergiebig, adj. u. adv. изобильный, богатый, ein ergiebiges Goldbergwerk богатый золотой рудникъ, eine ergiebige Materie обильная матерïя.

Ergießen, v. ir. a. разлить, sich ergießen, v. rec. разливаться, der Fluß ergießt sich in das Meer рѣка течетъ, впадаетъ въ море, der Strom ergießt sich über das Land рѣка разлилась, вышла изъ береговъ.

die Ergießung разлитïе.

Ergötzen, v. a. увеселить, забавлять, sich ergötzen забавляться, веселиться, sich an Büchern ergötzen веселиться, забавляться книгами.

Ergötzlich, ergötzend, adj. u. adv. увеселительный, забавный.

die Ergötzlichkeit увеселенïе, забава.

Ergreifen, v. ir. a. схватить, einem bey dem Mantel ergreifen схватить кого за плащъ, die Waffen ergreifen взять орудїя, fig. einen Dieb auf frischer That ergreifen застать вора въ воровствѣ, einen Vorschlag ergreifen принять намѣренїе, die Gelegenheit ergreifen пользоваться случаемъ, die Flucht ergreifen убѣжать.

Ergrimmen, v. n. разъяриться, разгнѣваться.

Erhaben, adj. u. adv. возвышенный, высокїй, изящный, eine erhabene Gegend возвышенная страна, erhabene Arbeit чеканная, отливная работа, ein erhabener Gedanke высокая мысль, eine erhabene Seele великая душа, eine erhabene Schreibart высокїй слогъ.

die Erhabenheit возвышенїе, возвышенное мѣсто, изящность.

Erhalten, v. a. ir. сохранить, содержать, одержать, получить, кормить, einem das Leben erhalten сохранить кому жизнь, etwas in gutem Stande erhalten содержать что въ хорошемъ порядкѣ, er hat viel Leute zu erhalten ему должно много людей кормить, wovon erhält er sich чѣмъ онъ себя содержитъ, чѣмъ онъ живетъ? ich kann nichts von ihm erhalten я ничего не могу получитъ отъ него, den Sieg erhalten одержать побѣду, ich habe eine gute Nachricht erhalten я получилъ прїятную вѣсть, es war ein so heftiger Wind, daß man sich kaum erhalten konnte такой сильный вѣтръ былъ что едва можно было на ногахъ стоять.

der Erhalter содержатель, сохранитель.

die Erhaltung сохраненїе, содержанїе.

Erhandeln, v. a. сторговать, купить.

Erharten, v. n твердѣть.

Erhärten, v. a. твердымъ здѣлать, утверждать, утвердить, etwas eidlich erhärten что нибудь присягою утвердить.

Erhaschen, v. a. ловить, поймать, ухватить.

Erheben, v. ir. a. поднять, подымать, восвысить, die Wellen erheben sich волны подымаются, die Kaiserin hat sich in die Kirche erhoben Императрица шествовала въ церковь, einen in den Adelstand erheben пожаловать кого дворянствомъ, einen zu einer Ehrenstelle erheben возвести кого въ чинъ, jemanden aus dem Staube erheben возвысить кого, ein Geschrey erheben поднять крикъ, jemanden bis in den Himmel erheben превозносить кого похвалами, sich erheben превозноситься, sich seiner Kleider erheben величаться, гордиться платьемъ, sein Herz zu Gott erheben возвысить, возносить сердце къ богу, die Stimme erheben начать говорить, поднять голосъ; возвысить голосъ, es erhub sich ein Streit споръ здѣлался, зачался.

Erheblich, adj. u. adv. важный, великїй, die Sache ist nicht erheblich это дѣло не важно, die Summe ist nicht erheblich эта сумма не велика.

die Erheblichkeit важность, die Sache ist von keiner Erheblichkeit это не важное дѣло.

die Erhebung возвышенїе, повышенїе, увеличиванїе, die Erhebung der Standes повышенїе чина.

Erheischen, v. a. требовать, wie es die Sache erheischt какъ дѣло потребуетъ; nach Erheischung der Umstände смотря по обстоятельствамъ.

Erheitern, v. a. расвеселить, erheitere dein Gesicht расвеселися, sich erheitern расвеселиться, vom

Himmel разчищаться, разгуливаться.

Erheitzen, v. a. нагрѣть, das Zimmer ist schwer zu erheitzen эту комнату трудно нагрѣть.

Erhellen, v. a. u. n. освѣщать, явну, видну быть, явствовать, daraus erhellet изъ того явствуетъ.

Erhenken, v. a. повѣсить, sich erhenken повѣситься.

Erheurathen, v. a. чрезъ женидьбу достать.

Erhitzen, v. a. нагрѣть, согрѣть, разгорячить, разгорать, das Eisen erhitzen разкалить желѣзо, das Feuer erhitzt den Ofen огонь нагрѣваетъ печь, die Sonne erhitzt die Erde солнце согрѣваетъ землю, der Wein erhitzt das Geblüt вино горячитъ кровь, erhitztes Geblüt возпаленная кровь, fig. sich erhitzen разгорячиться, разсердиться, auf etwas erhitzt seyn пристрастну быть къ чему, auf das Spiel recht erhitzt seyn онъ задоренъ въ игрѣ.

die Erhitzung разгораченїе.

Erhöhen, v. a. возвысить, поднять, ein Haus erhöhen поднять домъ, die Auflagen erhöhen возвысить подати, Hoffnung erhöhet den Muth надежда возвышаетъ бодрость.

die Erhöhung возвышенїе, умноженїе, die Erhöhung des Gehaltes умноженїе, прибавка жалованья, die Erhöhung des Charakters повышенїе чина.

Erhohlen, v. a. догнать, отдыхать, отдохнуть, поправиться, lassen sie mir Zeit, mich erst zu erhohlen дайте мнѣ время отдохнуть, sich nach einer Krankheit erhohlen поправиться послѣ болѣзни, sich seines Schadens erhohlen убытокъ свой возвратить, наградить, ich werde mich wegen meines Schadens an dir erhohlen ты мнѣ за свой убытокъ заплатишь, sich bey einem Raths erhohlen посовѣтоваться съ кѣмъ, просить у кого совѣта.

die Erhohlung отдохновенїе, отдыхъ.

Erhören v. a. внимать, слушаетъ, Gott wird das Gebet des Frommen erhören богъ внемлетъ моленїю благочестивыхъ, das ist nicht erhört это не слыхано, это не слыханное дѣло, die Erhörung des Gebets услышанїе молитвы.

Erhungern, v. n. съ голоду умереть.

Erjagen, v. a. догнать.

Erinnern, v. a. помнить, напомнить, припомнитъ, на память приводить, jemanden an etwas erinnern напомнить кому что, erinnern sie mich daran припомните мнѣ, ich erinnere mich der vorigen Zeiten noch sehr wohl я очень помню старыя времена, ich erinnere mich nicht ihn gesehen zu haben я не помню, чтобъ я его видѣлъ, erinnere ihn doch an die Schuld напомни же ему о долгѣ, soviel ich mich erinnere сколько я помню, ich kann mich dessen nicht mehr erinnern я не могу того вспомнить, dies einzige will ich noch erinnern это только одно хочу еще привести на память, припомнить, это только одно хочу примѣтить.

die Erinnerung воспоминанїе, напоминанїе, припоминанїе, die Ermahnung увѣщеванїе, увѣщанїе, alle Erinnerungen sind bey ihm fruchtlos всѣ увѣщеванїя для него тщетны, jemanden eine Erinnerung geben припомнить кому что, etwas in Erinnerung bringen приводить что на память, напомнить, опять о чемъ.

Erkalten, v. n. стынуть, die Speisen erkalten кушанье простынетъ, die Liebe erkaltet любовь охладѣетъ.

Erkälten, sich, v. rec. простудиться, ich habe mich heute sehr erkältet я сего дня очень простудился.
die Erkältung простуда, ein Erkältungsfieber простудная лихорадка.
Erkämpfen, v. a. трудами достать.
Erkaufen, v. a. купить, подкупить, von Christo искупить, erkauftes Lob купленная похвала.
Erkennen, v. ir. a. узнать, познать, einem etwas zu erkennen geben дать кому знать о чемъ, er ist mir zu weit, ich kann ihn nicht erkennen онъ отъ меня далеко, я не могу его узнать, ich erkannte meinen Freund an der Stimme я узналъ моего друга по голосу, ich erkenne dich für einen ehrlichen Mann я признаю тебя за честнаго человѣка, seine Sünden erkennen признавать свои грѣхи, jemanden für seinen Sohn erkennen признавать кого за сына, erkenne doch dein Unglück узнай же свое нещастїе, etwas mit Dank erkennen принять что съ благодарностїю, влагодарнымъ быть, die Wohlthaten werden selten erkannt благодѣянїя рѣдко признаются, er gab sich nicht zu erkennen онъ о себѣ не открылся, in einer Sache erkennen рѣшить дѣло.
Erkenntlich, adj. u. adv. признательный, благодарный, ich werde erkenntlich dafür seyn я буду за то благодаренъ
die Erkenntlichkeit признательность, благодарность.
die Erkenntniß познанїе, die Erkenntniß seiner selbst познанїе самаго себя, zur Erkenntniß der Wahrheit kommen узнать истинну, die Erkenntniß Gottes богопознанїе.
Erkiesen, v. a. избирать, выбрать.
Erklären, v. a. толковать, истолковать, изъяснить, ich will ihnen alles erklären я вамъ все истолкую, eine dunkele Stelle erklären темное мѣсто изъяснить, sie erklären meine Worte falsch вы не справедливо толкуете мои слова, jemanden zu seinem Erben erklären назначить кого своимъ наслѣдникомъ, einem Frauenzimmer seine Liebe erklären объявить женщинѣ свою любовь, einem Volke den Krieg erklären объявить народу войну, er ist für unschuldig erklärt worden его объявили невиннымъ, онъ объявленъ невиннымъ, erklären sie sich, wie sie es haben wollen изъяснитесь объ этомъ, erklären sie sich deutlicher обявите ваши мысли пояснѣе, das ganze Land hat sich für ihn erklärt вся земля взяла его сторону, объявила себя за него, пристала къ нему, wir haben uns hierüber erklärt мы изъяснились объ этомъ.
die Erklärung толкованїе, изъясненїе, объявленїе.
Erklecken, v. n. пользу принести, довлѣть.
Erklecklich, adj. достаточный, немалый.
Erklettern, v. a. взлѣзать, einen Baum взлѣзать на дерево.
Erklimmen, v. a. (въ высокомъ сдогѣ) корабкаться, взлѣзать.
Erklingen, v. n. ir. раздаваться.
Erkoren, adj. u. adv. избранный.
Erkranken, v. n. больнымъ здѣлаться.
Erkühlen, v. a. простудить, sich erkühlen простудиться.
Erkühnen, sich, v. rec. дерзать, дерзнуть, осмѣлиться, отважиться.
Erkunden, erkundigen, v. a. освѣдомиться, навѣдаться о чемъ, провѣдать, erkundigen sie sich doch darnach освѣдомитесь, провѣдайте, пожалуйте о томъ, er läßt sich erkundigen, wie sie sich befinden онъ велѣлъ спросить о здоровьѣ, sich nach allen Umstän=

den erkundigen навѣдаться о всѣхъ обстоятельствахъ, gewöhnlicher aber sagt man auch in diesem Falle спросить, sich bey verschiedenen erkundigen развѣдать.

die Erkundigung освѣдомленïе.

Erlahmen, v. n. хромоногимъ, изувѣченнымъ здѣлаться.

Erlangen, v. a. достать, догнать, получить, прïобрѣсть, es steht mir zu weit, ich kann es nicht erlangen оно очень далеко стоитъ, я не могу его достать, ein Amt erlangen получить чинъ, den Sieg erlangen одержать побѣду, Ehre, Ruhm erlangen прïобрѣсть, честь, славу, ich habe von ihm nichts erlangen können я ничего отъ него не добылся.

die Erlangung полученïе, прïобрѣтенïе.

der Erlaß уступка, спускъ, die Bauern haben Erlaß bekommen мужикамъ уступлено.

Erlassen, v. ir. a. дать, отрѣшить, освободить, уступить, отпустить, einem seiner Pflicht entlassen освободить кого, уволить кого отъ должности, den Unterthanen sind die rückständigen Abgaben erlassen worden подданнымъ прощены недоимки, man hat ihm die ganze Schuld erlassen ему отпустили, простили весь долгъ, einen seines Dienstes erlassen уволить, отпустить кого изъ службы.

die Erlassung увольненïе, отставка, прощенïе, уступка, um seine Erlassung bitten проситься въ отставку, просить объ увольненïи, seine Erlassung bekommen получить отставку.

Erlauben, v. a. позволить, дозволить, die Zeit erlaubt es nicht время не позволяетъ.

die Erlaubniß позволенïе, дозволенïе, Erlaubniß bekommen получить позволенïе, um Erlaubniß bitten позволенïе просить, увольненïе просить, mit Erlaubniß zu sagen съ позволенïемъ сказать.

Erlaubt, adj. u. adv. позволенный, ist es mir erlaubt, dies zu thun можно ли мнѣ это здѣлать?

Erlaucht, adj. u. adv. сïятельный, erlauchter, erlauchtester Graf, Fürst, (wenn es ein rußischer Fürst ist) сïятельный, сïятельнѣйшïй Графъ, Князь, Ew. Erlaucht ваше Сïятельство.

Erläutern, v. a. изъяснить, ich will ihnen diese Geschichte erläutern я вамъ изъясню сïю исторïю.

die Erläuterung изъясненïе.

die Erle ольха.

Erleben, v. n. дожить, dies werde ich wohl nicht erleben я до этого не доживу, er hat schon das funfzigste Jahr erlebt онъ уже дожилъ до пятидесяти лѣтъ, до пятидесятаго года, ich werde nichts gutes an ihm erleben я отъ него не надѣюсь хорошаго, was für schlechte Zeiten erleben wir до какихъ худыхъ временъ дожили мы.

Erledigen, v. a. освободить, порожнимъ, празднымъ быть, jemanden der Sorgen erledigen освободить кого отъ заботъ, der päbstliche Stuhl ist erledigt папскïй престолъ праздный, порожный, eine erledigte Stelle упалое мѣсто.

die Erledigung праздность, упалость мѣста.

Erlegen, v. a. убить, die Strafe erlegen заплатить пеню, den Feind erlegen убить непрïятеля.

Erleichtern, v. a. облегчить, ein Schiff erleichtern облегчить корабль, ich will ihnen die Arbeit erleichtern я вамъ облегчу работу, sich erleichtern (учтиво) испражняться.

die Erleichterung облегченïе, подмога, das ist mir eine große Erleichterung это для меня болшое облегченïе.

Erleiden, v. ir. a. терпѣть, сносить.

Erleidlich, adj. u. adv. сносный.

Erlen, adj. u. adv. ольховый.

Erlernen, v. a. изъучиться, научиться, выучить, diese Sprache habe ich bald erlernt этому языку я скоро научился, ein Handwerk erlernen обучиться рукомеслу.

Erlesen, v. ir. a. выбрать.

Erleuchten, v. a. освѣщать, освѣтить, die Sonne erleuchtet den Mond солнце освѣщаетъ луну, ein Haus erleuchten освѣщать домъ, die ganze Stadt war erleuchtet весь городъ былъ освѣщенъ, иллюминованъ, ein erleuchteter Mann прозорливый, остроумный человѣкъ.

die Erleuchtung освѣщенїе, иллюминацїя, die Erleuchtung des h. Geistes благодать святаго духа.

Erliegen, v. n. ir. изнемочь, не снесть, unter der Last erliegen изнемочь подъ тяжестїю, не снесть тяжести, unter dem Schmerze erliegen не снести грусти, надорваться съ грусти.

Erlöschen, v. n. u. a. ir. угаснуть, загаснуть, погаснуть, das Licht erlischt свѣчка гаснетъ, fig. die Schrift ist ganz erloschen почеркъ со всѣмъ смылся, das Geschlecht ist erloschen этотъ родъ прекратился, пресѣкся, das Privilegium ist erloschen привилегїя окончилась, уничтожена, die Liebe erlischt любовь гаснетъ, man konnte das Feuer nicht erlöschen не льзя было погасить, утушить огонь.

Erlösen, v. a. избавить, искупить, выкупить, спасти, освободить, einen Schuldner aus dem Gefängnisse erlösen должника изъ тюрмы освободить, выкупить, Christus hat uns erlöset Христосъ насъ искупилъ, die Erlöseten искупленные.

der Erlöser освободитель, избавитель, Christus unser Erlöser Христосъ нашъ искупитель, спаситель.

die Erlösung избавленїе, освобожденїе, Christi искупленїе человѣковъ.

Erlustigen, v. a. забавлять, увеселять, sich erlustigen забавляться, увеселяться.

die Erlustigung забавленїе, забава, увеселенїе.

Ermahnen, v. a. увѣщевать.

die Ermahnung увѣщеванїе, наставленїе, eines Ermahnung folgen слушать увѣщанїя чьего.

Ermangeln, v. n. недоставать, преминуть, es ermangeln mir die Kräfte силъ недостаетъ мнѣ, an mir soll es nicht ermangeln за мною дѣло не станетъ, an meinem Fleiße soll es nicht ermangeln за моимъ прилѣжанїемъ не станетъ, ich werde es an nichts ermangeln lassen я ничего не сберегу, ich werde nicht ermangeln zu ihnen zu kommen я не преминуну къ вамъ прїѣхать.

die Ermangelung недостатокъ, in Ermangelung des Geldes по причинѣ недостатка денегъ, не имѣя, не имѣвши денегъ.

Ermannen, sich, v. rec. ободряться.

der Ermel рукавъ у платья, einem etwas auf den Ermel heften ложь кому разсказывать, etwas aus dem Ermel schütten говорить о чемъ не прїуготовляясь прежде, im gem. Leben онъ это какъ блини печетъ.

Ermelden, v. a. упомянуть, ermeldetermaßen упомянутымъ образомъ.

Ermessen, v. ir. a. измѣрить, заключить, судить, угадать, andere Leute nach sich ermessen судить о другихъ по себѣ, daraus kam man ermessen изъ того можно заключить, das übrige ist leicht zu ermessen другое легко угадать можно, etwas bey sich

 selbst

selbst ermessen размышлять о чемЪ.

das Ermessen разсужденïе, nach meinem Ermessen по моему разсужденïю.

Ermorden, v. a. умертвить, убить, er ist von Straßenräubern ermordet worden онЪ убитъ разбойниками.

die Ermordung убïенïе, умерщвленïе.

Ermüden, v. n. u. a. утомить, die Pferde sind ganz ermüdet лошади со всѣмЪ устали, ich bin ganz ermüdet я очень усталЪ, die Reise hat mich ganz ermüdet путешествïе, gewöhnlich aber ѣзда oder дорога меня очень утомила, jemanden mit vielen Bitten ermüden утруждать кого, обезпокоить кого прозьбами.

die Ermüdung утомленïе.

Ermuntern, v. a. разбудить, возбуждать, поощрять, er ist so schläfrig, daß man ihn nicht ermuntern kann онЪ такЪ сонливЪ, что не льзя его развеселить, fig. einen Trägen zur Arbeit ermuntern лѣниваго побудить кЪ работѣ, einen Traurigen ermuntern утѣшить печальнаго, der Wein ermuntert den Geist вино ободряетЪ, веселитЪ духЪ, das Herz zur Andacht ermuntern возбуждать сердце кЪ набожности.

die Ermunterung побужденïе, возбужденïе, поощренïе.

Ernähren, v. a. кормить, sich ernähren питаться, sie ernähren sich vom Fischfange они питаются рыбною ловлею, ein Kind ernähren кормить дитя, er ernährt sich von seiner eignen Hand онЪ отЪ собственныхЪ рукЪ имѣетЪ пропитанïе.

der Ernährer кормилецЪ, питатель, die Ernährerin кормилица.

Ernennen, v. ir. a. назначить, опредѣлить, jemanden zum Gesandten ernennen назначить кого посломЪ.

Erneuen, erneuern, v. a. возобновить, einen Proceß erneuern возобновить тяжбу.

die Erneuerung возобновленïе.

Erniedrigen, v. a. унижать, унизить, sich erniedrigen себя унизить, унизиться.

der Ernst постоянство, прилѣжность, ich sage es im ganzen Ernste я это безо всѣхЪ шутокЪ говорю, es ist mein ganzer Ernst я правда точно такЪ думаю, er macht Ernst daraus онЪ теперь не шутитЪ, es wird Ernst дѣло идетЪ не на шутку, es ist ihm mit der Arbeit kein rechter Ernst онЪ не радивЪ кЪ работѣ, mit Ernst прилѣжно, строго, ich muß Ernst brauchen теперь я принужденЪ употребить строгость, mit Ernst arbeiten прилѣжно работать, im Ernste вЪ правду, безЪ шутокЪ.

Ernsthaft, adj. u. adv. важный, степенный, auch wohl сурïозный, ein ernsthaftes Gesicht важный, степенный видЪ, von ernsthaften Dingen reden о важныхЪ дѣлахЪ говорить.

die Ernsthaftigkeit важность, степенность.

Ernstlich, adj. u. adv. прилѣжный, важный, строгïй, ernstlich arbeiten прилѣжно работать, ein ernstliches Gebet усердная молитва, ein ernstlicher Befehl строгïй приказЪ, das ist mein ernstlicher Wille это точная, истинная моя воля.

die Ernte жатва, die Heuernte сѣнокосЪ, eine gute Ernte урожай, eine schlechte Ernte неурожай, недородЪ хлѣба, bis zur neuen Ernte до новаго хлѣба.

der Erntemonath АвгустЪ.

Ernten, v. a. жать, пожать, сжинать хлѣбЪ, убирать сЪ поля, fig. прïобрѣсть, пользоваться.

Erobern, v. a. завоевать, взять, выиграть, ein Land erobern завоевать,

воевать, взять землю, eroberte Länder завоеванныя (l. sawajó-wánnüjä) земли, dabey ist nichts zu erobern тамъ ничего выиграть, fig. плѣнить.

der Eroberer завоеватель.

die Eroberung завоеванïе, взятье, Eroberungen machen здѣлать завоеванïя, fig. плѣненïе.

Eröffnen, v. a. открыть, отворить, das Fenster eröffnen открыть окошко, die Thüre eröffnen отворить двери, die Thüre eröffnete sich selbst дверь сама отворилась, einen Brief eröffnen разпечатать письмо.

Erörtern, v. a. разбирать, разсмотрѣть, толковать, einen Zweifel erörtern рѣшить сомнѣнïе.

die Erörterung разсмотрѣнïе, рѣшенïе.

Erpicht, adj. u. adv. пристрастно, erpicht seyn пристраститься, горячо къ дѣлу приставать, auf die Jagd erpicht seyn пристраститься къ охотѣ, страстно любить охоту.

Erpressen, v. a. вымучить, выжать силою, Geld erpressen вымучить деньги.

die Erpressung вынужденïе.

Erquicken, v. a. услаждать, прохладить, укрѣпить, потѣшить, der Regen erquickt das Land дождь услаждаетъ землю, der Schlaf hat mich recht erquickt сонъ меня оживилъ, укрѣпилъ, ich habe mich wieder erquickt я опять укрѣпился.

die Erquickung услажденïе, укрѣпленïе.

Errathen, v. ir. a. угадать, отгадать, ich muß es halb errathen мнѣ должно половину угадать.

Erregen, v. a. поднять, подымать, причинить, возбудить, производить, Aufruhr erregen причинить, возбудить бунтъ, ein Geschrey erregen поднять крикъ, Salz erregt den Durst соль производитъ жажду, sein Glück erregt den Neid его щастïе производитъ ненависть, böse Begierden erregen возбуждать дурныя страсти.

die Erregung поднятïе, возбужденïе.

Erreichen, v. a. достигнуть, достигать, достать, ich kann es nicht erreichen я не могу этого достать, fig. das Ziel erreichen достигнуть цѣли, alle meine Wünsche sind erreicht всѣ мои желанïя исполнились, ich konnte kaum die Stadt erreichen я насилу дошелъ до города, ein hohes Alter erreichen дожить до глубокой старости, достигнуть глубокой старости, seine Vorzüge wirst du nicht erreichen его преимуществъ не достигнешь, ich kann dies mit meinem Verstande nicht erreichen я своимъ умомъ этого достичь, понять не могу, durch Güte erreicht man mehr, als durch Strenge ласкою болѣе получишь нежели строгостïю, ich konnte ihn nicht erreichen я не могъ его догнать.

Erretten, v. a. спасти, избавить, er hat mich vom Tode errettet онъ меня спасъ, избавилъ отъ смерти.

der Erretter спаситель, fem. спасительница.

die Errettung спасенïе, избавленïе.

Errichten, v. a. учредить, учреждать, завести, eine Akademie errichten основать академïю, Freundschaft mit jemanden errichten завести дружбу съ кѣмъ, einen Vertrag errichten здѣлать союзъ, einem ein Denkmal errichten воздвигнуть кому монументъ.

Erringen, v. a. ir. великимъ трудомъ что нибудь прïобрѣсть, снискать.

Erröthen, v. n. краснѣть, покраснѣть, über etwas erröthen покраснѣть отъ чего, erröthest du nicht mir das zu sagen не стыдишь-

дишься ли ты, не краснѣешь ли ты говоря мнѣ это?
die Errötung стыдъ.
Ersagen, v. a. упомянуть, die ersagten упомянутые.
Ersättigen, v. a. насыщать, насытить, удовлетворить.
der Ersatz награжденіе, возвращеніе потери, замѣна.
Ersaufen, v. ir. n. утонуть, утопать, er ist ersoffen онъ утонулъ.
Ersäufen, v. a. утопить, потопить, sich ersäufen утопиться.
Erschaffen, v. ir. a. сотворить, создать, Gott hat die Welt erschaffen богъ сотворилъ, создалъ свѣтъ.
die Erschaffung сотвореніе, созданіе, von Erschaffung der Welt отъ сотворенія міра.
Erschallen, v. reg. u. ir. возгласить, раздаваться, гремѣть, возгремѣть, sein Ruhm ist bis an das Ende der Welt erschollen, похвалы его гремятъ во всѣмъ свѣтѣ, die umhergelegenen Thäler erschallten von diesem Donnerschlage сей громовой ударъ загремѣлъ во всѣхъ окрестныхъ долинахъ, die Posaune des Erzengels wird erschallen труба архангельская затрубитъ.
Erscheinen, v. ir. n. явиться, показаться, es ist ein Komet erschienen комета явилась, es ist mir ein Geist erschienen мнѣ привидѣніе явилось, der Beklagte ist noch nicht erschienen отвѣтчикъ еще не появился.
die Erscheinung явленіе, привидѣніе, die Erscheinung eines Kometen явленіе кометы, eine Erscheinung haben привидѣніе видѣть, das Fest der Erscheinung Christi богоявленіе господне.
Erschießen, v. ir. a. застрѣлить, sich selbst erschießen застрѣлиться.
Erschlaffen, v. n. ослабѣть.
die Erschlaffung ослабленіе.
Erschlagen, v. ir. a. убить, von dem Donner erschlagen werden громовымъ ударомъ убиту быть.
Erschleichen, v. ir a. подкрасться, хитростію достать выходить, einen Dieb erschleichen къ вору подкрасться и поймать.
Erschmeicheln, v. a. вылестить.
Erschnappen, v. a. перехватить.
Erschöpfen, v. a. истощить, der Krieg hat das Land ganz erschöpft война истощила, изнурила со всѣмъ государство, meine Geduld ist erschöpft терпеніе мое истощено, терпѣнія болѣе не стало, seine Kräfte sind erschöpft силы его истощены, diese Materie ist noch lange nicht erschöpft эта матерія еще не истощена, можно еще много объ этой матеріи говорить.
Erschrecken, v. n. ir. ich erschrecke, du erschrickst, er erschrickt, Imperf. ich erschrack, Perf. ich bin erschrocken, испугаться, worüber sind sie erschrocken чего вы испугались, ich habe ihnen etwas trauriges zu sagen, aber erschrecken sie nicht мнѣ должно вамъ печальное сказать, однакожъ не испугаетесь; v. a. reg. испугать, устрашать, ich erschreckte ihn wider Willen я устрашилъ его противъ воли.
das Erschrecken, die Erschreckung страхъ.
Erschrecklich, adj. u. adv. ужасный, страшный, ein erschrecklicher Anblick ужасный видъ.
die Erschrockenheit страхъ, ужасъ.
Erschüttern, v. a. u. n. трясти, тряхнуть, поколебать; трястись, die Erdbeben erschüttern ganze Länder землетрясенія колеблютъ цѣлыя земли, das Rasseln erschüttert das Haus стукъ отъ каретъ трясетъ домъ, отъ стука каретъ весь домъ трясется, fig. die traurige Nachricht erschütterte mein ganzes Herz печаль-

печальное извѣстіе потрясло все мое сердце.

Erschweren, v. a. утруждать, трудным сдѣлать.

Erschwingen, v. ir. a. достигнуть, достать.

Ersehen, v. ir. a. усматривать, видѣть, daraus ist zu ersehen изъ того видно, ich habe aus ihrem Briefe ersehen я изъ вашего письма усмотрѣлъ, видѣлъ, es ist zu weit, ich kann es nicht ersehen это далеко отъ меня, я не могу усмотрѣть.

Ersetzen, v. a. замѣнить, награждать, возвратить, eines andern Stelle ersetzen замѣнить чье мѣсто, seine Stelle ist noch nicht wieder ersetzt его мѣсто еще не занято, еще праздно, die verlornen Kräfte wieder ersetzen возвратить потерянныя силы, einem die Unkosten ersetzen возвратить кому издержки, den Schaden ersetzen убытокъ наградить.

die Ersetzung награжденіе, возвращеніе.

Erseufzen, v. n. вздохнуть.

Ersichtlich, adj. u. adv. видный, явный.

Ersiegen, v. a. побѣдою пріобрѣсть, въ добычу получить.

Ersinnen, v. ir. a. выдумать, вымышлять, neue Moden ersinnen новыя моды вымыслять, ich weiß kein Mittel zu ersinnen я не могу найти, выдумать способа.

Ersinnlich, adj. u. adv. воображимый, всевозможный, einem alle ersinnliche Ehre erweisen всевозможное почтеніе, всевозможную честь кому оказывать.

Ersparen, v. a. сберегать, сберечь, беречь, weder Mühe noch Kosten ersparen не сберегать ни трудовъ ни денегъ, die Mühe ersparen поберечь свой трудъ, ersparen sie mir den Kummer избавте меня отъ печали, an seinem Munde ersparen уберечь отъ рта, man kann jezt nicht viel ersparen теперь не льзя много сберечь.

die Ersparung сбереженіе, zur Ersparung der Unkosten для сбереженія удержекъ.

Ersprießlich, adj. u. adv. полезный, dies wird ihrer Gesundheit sehr ersprießlich seyn это для вашего здоровья очень полезно будетъ.

Erst, adv. прежде, не давно, только, laß mich erst essen дай мнѣ прежде отъобѣдать, jezt merke ich es erst теперь только чувствую, erst hat er es nicht geglaubt прежде онъ этому не повѣрилъ, sie ist erst sechzehn Jahr alt ей только шестьнатцать лѣтъ, ich habe erst drey bekommen я только три получилъ, kommen sie erst jezt только теперь вы пріѣхали? was werde ich erst da empfinden, wenn ich sie sehe а что не почувствую тогда когда я ее увижу.

Erstarren, v. n. окаменѣть, оцепенѣть, vor Kälte erstarren оцепенѣть отъ голоду, das Blut erstarrt кровь останавляется.

Erstatten, v. a. возвратить, наградить, einem den Schaden erstatten возвратить кому убытокъ, Bericht erstatten доносить.

die Erstattung возвращеніе, награжденіе.

Erstaunen, v. a. удивиться, ужаснуться, изумиться, er stand erstaunend da онъ изумился, ich erstaune über die großen Schätze я удивляюсь этимъ великимъ сокровищамъ, sie erstaunten alle, da sie es hörten они всѣ изумились какъ это услышали.

das Erstaunen ужасъ, удивленіе, изумленіе.

Erstaunlich, adj. u. adv. ужасный, eine erstaunliche Menge ужасное множество.

der, die, das Erste первый, первая, первое, es ist sein erster Sohn это первый его сынъ, von der ersten Kindheit an съ самыхъ молодыхъ лѣтъ, er war der erste, den ich sahe я перваго его видѣлъ.

Erstechen, v. ir. a. заколоть, проколоть (шпагою), sich selbst erstechen заколоть себя.

Erstehen, v. ir. n. воскреснуть, v. ir. a. купить съ аукціона, ich habe viel Bücher erstanden я много книгъ купилъ съ аукціона.

Ersteigen, v. ir. a. всходить, взойти, einen Berg ersteigen взойти на гору, den Wall ersteigen взойти, лѣзть на валъ.

Erstens, adv. во первыхъ.

Ersterben, v. ir. n. умереть, fig. остаться, das Wort erstarb mir auf der Zunge слово осталось на языкѣ.

Erstgebohren, adj. u. adv. перворожденный, первородный.

die Erstgeburth первородство, das Recht der Erstgeburth право перворожденія.

Ersticken, v. n. задохнуться, v. a. задохнуть, an einem Knochen ersticken подавиться косточкою, das erstickt die Empfindsamkeit des Herzens это истребляетъ чувствительность сердца.

Erstinken, v. ir. n. вонять, das ist erstunken und erlogen это явная ложь.

Erstlich, adv. во первыхъ, прежде.

der Erstling первородный.

Ersterben, v. a. домогаться, трудами пріобрѣсть.

Erstrecken, sich, v. rec. простираться, распространиться, Rußland erstreckt sich bis an den nördlichen Ocean Россія простирается до восточнаго Океана, wie weit erstreckt sich ihr Wald до куда простирается вашъ лѣсъ, seine Herrschaft erstreckt sich über das ganze Land его власть простирается по всей землѣ, fig. so weit erstreckt sich sein Verstand nicht такъ далеко его разумъ не простирается, это высоко для него, wie hoch erstreckt sich diese Summe какъ велика эта сумма?

Erstreiten, v. ir. a. споромъ, сраженіемъ получить, одержать.

Erstummen, v. n. онѣмѣть.

Erstürmen, v. a. штурмомъ взять.

Ersuchen, v. a. просить, seinen Freund um Hülfe ersuchen просить друга о помощи.

Ertappen, v. a. поймать, застать, man hat ihn auf frischer That ertappt его застали въ воровствѣ, man hat den Dieb ertappt поймали вора.

Ertheilen, v. a. дать, пожаловать, jemanden ein Amt ertheilen дать, пожаловать кому чинъ, Befehl ertheilen дать приказъ, приказать, велѣть.

Ertönen, v. n. звенѣть, зазвенѣть, возгремѣть, wenn die schreckliche Stunde ertönt ежели ужасный часъ ударитъ.

der Ertrag доходы.

Ertragen, v. ir. a. сносить, терпѣть, etwas mit Geduld ertragen сносить что терпѣливо, Kälte ertragen стужу вытерпѣть, терпѣть.

Erträglich, adj. u. adv. сносный, die Hitze ist erträglich жаръ сносенъ, machen sie es erträglich mit mir не будте такъ строгы, не требуйте такъ много, das ist noch erträglich это еще сносно, это живетъ.

die Erträglichkeit скромность, умѣренность.

Ertränken, v. a. утопать.

Ertrinken, v. ir. a. утонуть, er ist in dem Flusse ertrunken онъ утонулъ.

Ertrotzen, v. a. угрозами получить.

Erwachen, v. n. пробудиться, проснуться, ich erwachte heute um 6 Uhr я сего дня въ шесть часовъ проснул-

проснулся, sein Gewissen erwacht совѣсть его пробуждается.

Erwachsen, v. ir. n. расти, произрасти, fig. произходить, wir sind zusammen erwachsen мы вмѣстѣ воспитаны, daraus kann viel Unheil erwachsen отъ того можетъ произойти великая бѣда, ein erwachsener Mensch рослый, возмужалый человѣкъ.

Erwählen, v. a. избирать, выбрать, einen zum Prediger erwählen избирать кого въ священники, ich habe sie zum meinem Freunde erwählt я избралъ васъ моимъ другомъ.

Erwähnen, v. a. упомянуть, ich habe seiner mit keinem Worte erwähnt я объ немъ ни однаго слова не упомянулъ.

die Erwähnung упоминанїе.

Erwärmen, v. a. согрѣть, разогрѣть, нагрѣть, das Zimmer erwärmen нагрѣть комнату, sich erwärmen отогрѣться, разогрѣться, согрѣться.

Erwarten, v. a. ожидать, дожидаться, man erwartet ihn mit Schmerzen его нетерпѣливо ожидаютъ, ich erwarte Briefe я ожидаю писемъ, ich kann ihn ohnmöglich erwarten я никакъ не могу его ожидать, дожидаться.

die Erwartung, das Erwarten ожиданїе, in Erwartung dessen въ ожиданїи того.

Erwecken, v. a. разбудить, пробудить, производить, jemanden aus dem Schlafe erwecken разбудить кого отъ сна, von dem Tode erwecken воскресить кого, Argwohn erwecken производить подозрѣнїе.

Erwegen, v. reg. u. ir. a. разсуждать, размышлять, ich habe es reiflich bey mir erwogen я со вниманїемъ разсмотрѣлъ, я очень размышлялъ, wenn ich alles recht erwege ежели я хорошо о всемъ разсуждаю.

die Erwegung разсужденїе, размышленїе, уваженїе, eine Sache in Erwegung ziehen разсуждать о дѣлѣ, въ разсужденїе принять, in Erwegung dessen въ разсужденїи, въ уваженїи того.

Erwehren, sich, v. rec. защищаться, противиться, ich konnte mich des Schlafes nicht erwehren я не могъ противиться сну.

Erweichen, v. a. мягчить, смягчить, умягчить, Leder erweichen смягчить кожу, eines Herz erweichen умягчить чье сердце, nichts kann ihn erweichen ничто не можетъ его умягчить, тронуть, erweichende Kräuter зборъ мягчительный, мягчительныя травы, erweichende Arzeneyen смягчительныя лѣкарства.

die Erweichung смягченїе.

der Erweis доказательство.

Erweisen, v. ir. a. оказать, доказывать, sie hat mir viel Wohlthaten erwiesen она мнѣ оказала много благодѣянїй, er hat sich sehr undankbar erwiesen онъ очень неблагодарнымъ оказался, er erwies sich als meinen Freund онъ оказался моимъ другомъ, die Sache ist längst erwiesen дѣло уже давно доказано.

Erweislich, adj. u. adv. доказательный, etwas erweislich machen что нибудь доказывать.

Erweitern, v. a. разширить, ширѣе здѣлать, распространить, ein Kleid erweitern кафтанъ ширѣе здѣлать, распустить, die Gränzen seines Reichs erweitern распространить границы своего государства.

die Erweiterung разширенїе, распространенїе.

der Erwerb промыслъ, продажа, работа, der Erwerb ist schlecht продажи мало, работы мало.

Erwerben, v. ir. a. прїобрѣсть, нажить, снискать, достать, er muß sich sein Brod sauer erwerben онъ свой хлѣбъ съ тру-

 домъ

домъ достаетъ, sich Ruhm erwerben прїобрѣсть себѣ славу, sich jemandes Liebe erwerben снискать себѣ чью любовь, man verthut oft mehr, als man erwirbt иногда болѣе издерживаешь, нежели наживаешь, выграешь.
die Erwerbung прїобрѣтенїе, снисканїе.

Erwiedern, v. a. отвѣчать, отвѣтсвовать, воздать, n in, erwiederte er нѣтъ, отвѣчалъ онъ, ich werde es zu erwiedern suchen я буду стараться быть благодарнымъ, einem eine Wohlthat erwiedern здѣлать кому благодѣянїе.
die Erwiederung отвѣтъ.
Erwinden, v. ir. n. преминуть, недоставать.

Erwischen, v. a. поймать, ухватить, застать кого въ чемъ.
Erwünschen, v. a. желать, возжелать, eine erwünschte Gelegenheit прекрасный случай, man kann es nicht besser erwünschen лучше желать не льзя, jeßt nahet sich der erwünschte Tag теперь приближается вожделѣнной, желаемый день.

Erwürgen, v. a. задавить, удавить, sich erwürgen задавиться, удавиться.
die Erwürgung удавленїе, удавка.
das Erz руда, Erz graben руду копать.

Erz значитъ первое въ своемъ родѣ и въ иныхъ случаяхъ отвѣчаетъ рускому слову архи, какъ то:

der Erzbischoff, der rußische архїерей, der ausländische архїепископъ, das Erzbißthum архїепископство, въ другихъ случаяхъ можно его переводить чрезъ слово самой, или пре, или чрезъ превосходную степень прилагательнаго, ein Erzbetrüger превеликой плутъ, обманщикъ, ein Erzlügner превеликой лгунъ, ein Erzspißbube самой первый мошенникъ и проч.
die Erzader рудная жила.
Erzählen, v. a. разсказывать, разсказать, ich will es ihnen mündlich erzählen я вамъ словесно разскажу.
die Erzählung разсказанїе, повѣсть.
der Erzdieb первый воръ.
Erzeigen, v. a. оказывать, einem einen wichtigen Dienst erzeigen оказать кому важную услугу, ich danke für erzeigte Ehre я благодарю за оказанную честь.
Erzen, adj. u. adv. бронзовый.
der Erzengel архангелъ.
Erzeugen, v. a. производить, прижить, приживать дѣтей, дѣтей родить.
die Erzeugung произведенїе.
das Erzgebirge рудокопная гора, рудокопныя мѣста.
die Erzgrube рудникъ, рудокопная яма.
der Erzherzog эрцгерцогъ.
die Erzherzogin эрцгерцогиня.
das Erzherzogthum эрцгерцогство.
Erziehen, v. a. ir. воспитывать, von Thieren вскармливать, ich bin hier erzogen я здѣсь воспитанъ.
die Erziehung воспитанїе, er hat keine Erziehung онъ не имѣетъ воспитанїя, онъ безъ воспитанїя.
Erzielen, v. a. достать, произвести.
Erzittern, v. n. трепетать, erzittre трепещи, am ganzen Leibe erzittern дрожать всѣмъ тѣломъ.
der Erzpriester протоїерей.
das Erzstift архїепископство.
Erzürnen, v. a. осердить, разсердить, sich erzürnen осердиться, разсердиться, erzürne mich nicht не серди меня.
der Erzvater патрїархъ.
Erzwingen, v. ir. a. вынудить что у кого, die Sache läßt sich nicht erzwingen не льзя этого силою здѣлать.

Es, pron. оно, es wird aber im Russischen selten ausgedrückt, als: es ist ein guter Mensch это хорошій человѣкъ, haben sie das Buch gelesen? nein, ich habe es nicht gelesen читали ли вы эту книгу? нѣтъ, не читалъ, es schneyet снѣгъ идетъ, was giebt es что тамъ? часто сокращается съ другимъ словомъ, hab ichs schon есть ли у меня уже, ich habs ihm gesagt я ему сказалъ, ich wollts sagen я хотѣлъ сказать.

die Escader эскадра.

die Escadron эскадронъ, шквадронъ.

die Esche ясенъ.

die Esche, der Fisch харїусъ, die Meeresche подкаменщикъ.

der Esel оселъ, wie ein Esel schreyen кричать по ослиному, der Esel, ein Instrument козлы, станокъ, der Mahler молберъ, ein kleiner Esel осликъ, der Esel für Verbrecher кобыла, ein Esel, ein grober Mensch оселъ, болванъ, einen auf dem Esel (der Verbrecher) reiten lassen на кобылу кого посадить, die Eselin ослица.

Eselhaft, adj. u. adv. глупый, грубый.

die Eselsarbeit весьма трудная, тяжелая работа.

das Eselsfüllen осля, gen. осляти.

der Eselskopf ослиная голова, глупецъ.

die Eselsmilch ослиное молоко.

das Eselsohr ослиное ухо, in den Büchern загибка.

der Eseltreiber ослопасъ.

Eßbar, adj. u. adv. съѣстный, что ѣсть можно, das Brod ist nicht eßbar нельзя этого хлѣба ѣсть.

die Esse кузница, горно.

Essen, v. ir. a. ich esse, du issest, er isset oder ißt, wir essen, Imperf. ich aß, Partic. gegessen, Imperat. iß, ѣсть, (höflicher von andern) кушать, was essen sie da что вы тамъ кушаете? ich esse Brod я ѣмъ хлѣба, er hat nichts zu essen у него ничего ѣсть, ich habe noch nichts gegessen я еще ничего не ѣлъ, zu Mittage essen отобѣдать, zu Abend ужинать.

das Essen кушанье, das Essen zurichten стряпать кушанье, sich des Essens enthalten не ѣсть, не кушать, man hat mir das Essen verboten мнѣ не велѣно ѣсть, sich des Essens enthalten отъ пищъ воздержаться.

die Essenz эссенцїя.

der Esser ѣдокъ, eine Esserin ѣдунья.

der Essig уксусъ, Weinessig ренской уксусъ.

Essigsauer, adj. u. adv. кислый какъ уксусъ.

die Eßlust охота къ ѣдѣ.

der Eßsaal столовая.

der Eßtrich паркетъ, полъ.

die Eßwaaren съѣстные припасы.

die Etage, s. Stockwerk.

Etliche, pron. нѣсколько, нѣкоторые, иные, etliche Worte нѣсколько словъ, ich habe ihn nur etliche Male gesehen я его только нѣсколько разъ видѣлъ, etliche meiner Freunde нѣкоторые изъ моихъ друзей.

Etwa, etwann, adv. развѣ, въ случаѣ что, ежели, можетъ быть, habe ich sie etwa beleidiget развѣ я васъ обидѣлъ, wenn er etwa kommen sollte въ случаѣ что онъ будетъ, ежели онъ будетъ, es ist etwa eine halbe Stunde около получаса.

Etwas, pron. что нибудь, нѣчто, нѣсколько, ich habe ihnen etwas zu sagen я имѣю вамъ нѣчто говорить, ich höre etwas, aber ich weiß nicht was я что нибудь слышу а не знаю что, da steckt etwas dahinter тамъ что нибудь есть, fehlt ihnen etwas, daß sie so blaß aussehen не здоровы ли вы что вы такъ блѣдны?

Euch, pron. dat. вамъ, васъ, ich habe es euch gegeben я вамъ далъ, ich habe euch gesehen я васъ видѣлъ.

Euer,

Euer, pron. gen. васъ.
Euer, pron. вашъ, euer Haus вашъ домъ, eure Frau ваша жена, der, die, das Euere или Eure, der, die, das Eurige вашъ, ваша, ваше, Eure, Ewr. Excellenz ваше превосходительство.
die Eule сова, die weiße Eule бѣлая сова.
das Euter вымя.
Evangelisch, adj. u. adv. евангельскїи.
der Evangelist евангелистъ, die vier Evangelisten четыре Апостола.
das Evangelium евангелїе.
Ewig, ewiglich, adj. u. adv. вѣчный, безконечный.
die Ewigkeit вѣчность, безконечность, von Ewigkeit her отъ вѣка, von Ewigkeit zu Ewigkeit во вѣки вѣковъ, das geschiehet in Ewigkeit nicht это во вѣки не здѣлается.
das Examen эксаменъ, испытанїе.
Examiniren, v. a. эксаминовать, испытать кого.
Excellenz превосходительство, Ewr. Excellenz ваше превосходительство.
das Exempel, Beyspiel примѣръ, образецъ, in der Rechenkunst задача, ein gutes Exempel geben хорошїй примѣръ давать, andern zum Exempel другимъ въ примѣръ, ein Exempel an jemanden nehmen брать примѣры съ кого, ein Exempel statuiren здѣлать примѣръ, zum Exempel anführen привесть въ примѣръ, zum Exempel на примѣръ, das ist ohne Exempel это безпримѣрно.
das Exemplar эксемпляръ, ich habe noch sechs Exemplare von diesem Buche у меня еще шесть эксемпляровъ этой книги.
Exemplarisch, adj. u. adv. примѣрный, безпорочный, ein Exemplarischer Wandel безпорочная, примѣрная жизнь, einen exemplarisch bestrafen другимъ въ примѣръ строго наказать.
Exerciren, v. a. die Soldaten обучить солдатъ, die Soldaten exerciren солдаты учаться.
das Exerciren ученїе.
das Exilium ссылка.
der Expresse нарочный.
der Exulant, Exilirte ссылочный.
Ey! interj. эй, ну.
das Ey яицо, ein frisches Ey свѣжее яицо, ein faules протухлое, гнилое яицо, hart gesottene Eyer густыя яица, weich gesottene, gerührte Eyer яица въ смятку, Eyer legen снесть яица, Eyer unterlegen курицу на яица сажать, das Ey will klüger seyn als die Henne яица курицу учатъ, sie sind einander so ähnlich, wie ein Ey dem andern они похожи другъ на друга какъ два яица, er gehet als auf Eyern онъ очень осторожно ходитъ.
der Eyerdotter яишной желтокъ.
der Eyerkuchen яишница.
die Eyerschale яишная скорлупа.
der Eyerstock яишникъ, наростъ, яичное гнѣздо.
Eyförmig, adj. u. adv. овальный.
der Eyter, s. Eiter.
das Eyweis яишный бѣлокъ.

F.

F, шестая буква нѣмецкаго алфавита, которая выговаривается какъ россїйское ф.
die Fabel басня, небылица, вымыслъ.
Fabelhaft, adj. u. adv. баснословный.
der Fabelhans раскащикъ, болтунъ.
die Fabellehre миѳологїя.
Fabeln, v. n. сказки разсказывать, бредить.
das Fabelwerk басня, выдумка, ложь.

die Fabrike фабрика заводъ, eine Strumpffabrike чулошная фабрика, eine Lederfabrike кожевный заводъ, eine Seidenfabrike шелковая фабрика, eine Eisenfabrike желѣзный заводъ, eine Fabrike anlegen заводить фабрику.

der Fabrikant фабрикантъ, заводщикъ.

Fabulieren, v. n. сказки разсказывать.

das Fach рядъ, отдѣленїе, дѣло, часть, die Fächer eines Schrankes ряды, перегородки, dies gehört nicht in mein Fach это не мое дѣло.

Fächeln, v. a. дуть, прохладить, sich fächeln махаться опахаломъ.

der Fächer опахало, вѣеръ.

Fächern, v. a. sich fächern махаться вѣеромъ.

das Facit сумма.

die Fackel факелъ, im hohen Style пламенникъ.

der Fackelträger носящїй факелъ, факленосецъ.

der Faden нитка, ниточка, mein Leben hängt an einem seidenen Faden жизнь моя виситъ на волоскѣ, ein Faden Holz сажень дровъ.

Fadennackend, adj. со всѣмъ нагїй.

Fadenrecht, adj. u. adv. по ниткѣ.

der Fadenwurm волосатикъ.

der Fagott фаготъ.

Fahen, v. ir. n. ich fahe, du fähest, er fähet, Imperf. ich fieh oder fieng, Part. gefahen oder gefangen, ловить, поимать.

Fähig, adj. u. adv. способный, понятный, fähig seyn въ состояньи быть, мочь, ein fähiger Kopf способная голова, переимчивый человѣкъ, er ist zu allem fähig онъ ко всему способенъ, онъ въ состоянїи все здѣлать, er ist der Sprache noch nicht recht fähig онъ языка еще не хорошо разумѣетъ, онъ еще не силенъ въ языкѣ.

die Fähigkeit способность, понятность, дарованїе, ein Mensch von vielen Fähigkeiten человѣкъ съ многими дарованїями.

Fahl. falb, adj. u. adv. блѣдный, ein fahles Pferd сивая лошадь.

die Fahne знамя, das Fähnchen значокъ, zur Fahne schwören подъ знаменемъ присягу чинить, mit fliegender Fahne при распущенномъ знамени, die Senkung der Fahne преклоненїе знамени.

der Fahnjunker подпрапорщикъ.

der Fähnrich прапорщикъ, fem. прапощица.

der Fahnschmid полковой коновалъ.

die Fähre перевозный плотъ.

Fahren, v. ir. n. ich fahre, du fährst, er fährt, Imperf. ich fuhr, Part. gefahren, ѣхать, поѣхать, оставить, auf einem Schlitten fahren ѣхять въ саняхъ, über einen Fluß fahren переправиться чрезъ рѣку, ans Land fahren приплывать къ берегу, aus dem Bette fahren скочить съ постели, die Art ist vom Stiele gefahren топоръ отскочилъ отъ топорища, fahren lassen оставить, упустить, покидать, vor Schrecken zurück fahren содрогнуться, испугаться, einen auf den Leib fahren броситься на кого, in die Grube умереть, aus der Haut fahren выйти изъ терпѣнїя, er fährt wohl bey der Sache онъ отъ этого дѣла довольно прибыли получаетъ, оно для него очень прибыльно.

das Fährgeld плата за перевозъ.

Fahrläßig, adj. u. adv. оплошный, нерадивый.

die Fahrläßigkeit оплошность, нерадивость.

die Fahrt ѣзда, zu Wasser плаванїе, дорога.

die Fährte слѣдъ.

das Fahrwasser фарватеръ.

der Fahrweg большая, проѣзжая дорога.

das Fahrzeug су́дно.

der

der Falk соколъ, Falkenaugen острые глаза.
die Falkenbeize сокольная, сокольничья охота.
der Falkenhof сокольный дворъ.
der Falkenier сокольникъ.
das Falkonett фальконетъ.
der Fall паденїе, падежъ, случай, упадокъ, einen schweren Fall thun жестоко упасть, auf allen Fall на всякой случай, im Fall der Noth въ случаѣ нужды, eine Jungfrau zu Falle bringen дѣвку брюхату здѣлать.
die Fallbrücke подъемной мостъ.
die Falle западня, ловушка, сѣть, einem eine Falle stellen ставить кому сѣти, соплетать ковы.
Fallen, v. ir. n. ich falle, du fällst, er fällt, Imperf. ich fiel, Part. gefallen, упасть, уменьшиться, er ist vom Pferde gefallen онъ упалъ съ лошади, es ist viel Schnee gefallen много снѣгу выпало, in eine Ohnmacht fallen упасть въ обморокъ, in Ungnade притти въ немилость, das Wasser ist gefallen вода убыла, der Sand fällt im Wasser auf den Boden песокъ въ водѣ на дно опускается, das Wetterglas ist auf zehn Grad gefallen термометръ опустился на десять градусовъ, die Agio ist auf zwey Kopeken gefallen промѣнъ убавился двумя копѣйками, sein Ansehen fällt его власть убавляется, die Hoffnung fallen lassen терять надежду, отчаяться, dies Handelshaus ist gefallen эта контора обанкрутилась, einem in die Haare fallen схватить за волосы, einem in den Kauf fallen перебить кого въ покупкѣ, es ist ihm sein bestes Pferd gefallen лучшая его лошадь околѣла, auf etwas fallen вспомнить, ich würde vielleicht selbst darauf gefallen seyn я бы можетъ быть самъ вспомнилъ, ich bin auf ihn gefallen я его подозрѣваю, es ist mir ein Buch in die Hände gefallen мнѣ книга попала въ руки, das Loos fiel auf ihn жеребїй палъ на него, die Wahl ist auf ihn gefallen его выбрали, das Gut ist an seinen Bruder gefallen деревня досталась его брату, das Fest fällt auf den Montag этотъ праздникъ въ понедѣльникъ будетъ, er fiel mir gleich in die Augen онъ мнѣ тотчасъ попался въ глаза, das Reden fällt mir beschwerlich мнѣ очень трудно говорить, einem beschwerlich fallen въ тягость быть кому, обезпокоить кого, von schönen Pferden fallen schöne Füllen отъ хорошихъ кобылъ бываютъ, oder произходятъ хорошїя жеребята, fallen lassen уронить, ich habe das Glas fallen lassen я уронилъ стаканъ.
Fällen, v. a. рубить, ein Urtheil fällen здѣлать опредѣленїе приговоръ учинить, ich kann hierüber kein Urtheil fällen я не могу этого рѣшить.
der Fallhut обручекъ.
Fällig, adj. u. adv. срочный, das Geld ist noch nicht fällig деньгамъ еще сроку не минуло, der Wechsel ist fällig векселю срокъ (пришелъ), вексель сроченъ.
das Falliment банкрутъ.
Falliren, v. ir. n. обанкрутиться.
Falls, adv. ежели.
der Fallstrick ковъ, сѣти, ковоплетенїе.
die Fallthüre опускная дверь.
Falsch, adj. u. adv. ложный, обманчивый, лживый, поддѣланный, подложный, ein falscher Prophet лжепророкъ, ein falscher Lehrer лжеучитель, ein falscher Rubel поддѣланный рубль, falsche Diamanten не настоящїе, поддѣланные алмазы, ein falscher Contract подложный контрактъ, falsche Andacht ложная, притворная набожность, es ist falsch, daß unsere Armee marschiert ist ложно,

ложно, это не правда что наша армїя выступила въ походъ, ein falscher Eid клятвопреступленїе, falsche Haare накладные волосы, falsche Tressen мишурные галуны, falsche Wage, falsches Maß невѣрные вѣсы, невѣрная мѣра, ein falscher Mensch, man sagt gewöhnlich лукавый человѣкъ, welches jedoch den Begriff des falschen bey weitem nicht völlig, sondern mehr einen listigen Menschen ausdrückt, daher man auch oft im gemeinen Leben фалшивый человѣкъ hört, falsch werden сердиться, einen falsch machen осердить кого, ein Wort falsch aussprechen не вѣрно, не правильно слово выговорить.

das Falsch порокъ, обманъ.

Fälschen, v. a. испортить, поддѣлать, обмануть.

die Falschheit ложь, невѣрность, лукавство.

Fälschlich, adj. u. adv. ложный, невѣрный.

die Falte, im Papiere, Zeuge згибъ, складка, vor der Stirn морщина, die Falten am Kleide фалда, in Falten legen сбирать, въ складки складывать.

Falten, v. a. сбирать, складки здѣлать, die Stirn falten нахмурить, наморщить брови, die Hände falten складывать, сложить руки.

das Falzbein гладилка.

die Falze загибка.

Falzen, v. a. сгибать, сложить, согнуть.

die Familie фамїлїя, родъ, eine starke Familie haben много дѣтей имѣть.

der Fang ловленїе, ловля.

Fangen, v. ir. a. ich fange, du fängst, er fängt, Imperf. ich fieng, Partic. gefangen, поймать, ловить, Fische fangen ловить рыбу, Feuer fangen загорѣться, зажигаться, der Zunder fängt leicht Feuer трутъ скоро зажигается, скоро огонь принимаетъ, er fängt leicht Feuer онъ скоро сердится, онъ горячъ.

die Fantasie мечта, бредъ.

Fantasieren, v. n. бредить.

der Fantast мечтатель.

die Farbe краска, свѣтъ, rothe, gelbe Farbe красная, желтая краска, das Gras hat eine grüne Farbe трава имѣетъ зеленой цвѣтъ, trockene Farben сухїя краски, die Farbe verschießt цвѣтъ линяетъ, die Farbe ist ausgegangen краска сошла, seiner Sache eine gute Farbe geben прикрасить свое дѣло; die Farbe in der Karte масть, eine Farbe anspielen ходить съ масти.

das Färbeholz сандальное дерево.

Färben, v. a. красить, выкрасить, Seide färben шелкъ красить, die Sonne färbt die Blumen солнце даетъ цвѣтамъ краску.

der Färber красильщикъ.

die Färberey, das Färbehaus красильня.

die Färberröthe марїона.

Farbig, adj. u. adv. раскрашенный, пестрый.

das Farnkraut папоротникъ.

der Fasan фазанъ.

die Faschine фашина.

der Fasel, oder die Fasel живность.

Faseln, v. a. разничеваться, осыпаться, der Zeug faselt матерїя мшиться; v. n. бредить.

der Fasen нитка, ich habe keinen trockenen Fasen am Leibe на мнѣ нѣтъ ни сухой нитки.

Fasern, v. a. das Zeug hat gefasert матерїя замшилась.

Fasig, adj. u. adv. von Zeugen рѣдкїй, vom Fleische жиловатый.

das Faß бочка, ein Faß binden обручи на бочку набить, набивать обручи, натягивать, der Wein schmeckt nach dem Fasse вино бочкою пахнетъ, dem Fasse den Boden ausstoßen до крайности кого довести.

die Faßdauben бочешныя доски.

Fassen, v. a. хватить, взять, ухватить, понять, bey der Hand fassen за руку взять, einen Stein in Gold fassen вставить, вдѣлать камень въ золото, обложить камень золотомъ, das Zimmer konnte die Gäste nicht alle fassen не льзя было помѣстить всѣхъ гостей въ этой комнатѣ, dieser Hafen kann einige 100 Schiffe fassen сїя гавань нѣсколько сотъ кораблей вмѣщать можетъ, etwas kurz fassen въ краткцѣ что сказать, говорить, er hat es geschwinde gefaßt онъ это скоро понялъ, einen Vorschlag fassen принять намѣренїе вознамѣриться, Muth fassen ободриться, fassen sie sich успокойтесь, утѣштесь, einen Haß wider jemanden fassen возненавидѣть кого, возъимѣть ненависть къ кому, er kann sich noch nicht fassen онъ не можетъ еще опомниться, sich auf etwas gefaßt halten приготовиться, готову быть.

Faßlich, adj. u. adv. понятный, ясный.

die Fassung, eines Steins окладъ, eines Vorsatzes намѣренїе, einen aus aller Fassung bringen смутить кого, вывесть кого изъ терпѣнїя.

Fast, adv. почти, едва не, er wäre fast gestorben онъ почти умеръ, едва онъ не умеръ, es ist fast acht Uhr скоро восемъ часовъ.

die Fasten постъ, die große Fasten великїй постъ, Fasten halten постничать, постъ держать, поститься, einer der die Fasten genau hält постникъ, fem. постница.

Fasten, v. n. поститься, um sich zum Genuß des Abendmahls vorzubereiten говѣть.

die Fastenzeit великой постъ.

die Fastnacht карнавалъ.

der Fasttag постный день.

Fatal, adj. u. adv. противный, нещастный.

die Fatalität нещастїе.

Faul, adj. u. adv. гнилый von Sachen, fig. лѣнивый, faules Wasser гнилая вода, faul werden гнить, er ist sehr faul онъ очень лѣнивъ, sich auf die faule Seite legen лѣниться, лѣнивымъ здѣлаться, предаться лѣности.

der Faulbaum крушина.

das Faulbett постеля для отдохновенїя.

die Fäule гнилость.

Faulen, v. n. гнить, портиться, das Holz faulet von dem Regen дерево отъ дождя гнїетъ, im Gefängnisse verfaulen въ тюрмѣ согнить.

Faulenzen, v. a. лѣниться.

der Faulenzer лѣнивецъ.

die Faulenzerin лѣнивица.

das Faulfieber гнилая лихорадка.

die Faulheit лѣность.

die Fäulniß гнилость.

das Faulthier тихоходъ.

Fäumen, v. n. u. a. пѣниться, пѣну снять.

die Faust кулакъ, jemanden mit der Faust ins Gesicht schlagen ударить кого кулакомъ въ лице, eine Stadt mit dem Degen in der Faust erobern взять городъ штурмомъ, es reimt sich wie die Faust aufs Auge ни смыслу ни толку нѣтъ, in die Faust, oder in das Fäustchen lachen тайно, въ кулакъ смѣяться.

die Fausthandschuhe руковицы.

der Favorit любимецъ, наперстникъ, фаворитъ.

die Faxen шутки.

der Februar февраль, я.

der Fechtboden фехтовальная зала.

Fechten, v. ir. n. ich fechte, du fichst, er ficht, Imperf. ich focht, Part. gefochten, на рапирахъ биться, сражаться, биться, er ficht sehr gut онъ очень хорошо бьется на рапирахъ, die Soldaten haben tapfer gefochten солдаты храбро

сража-

сражались, mit den Händen fechten руками биться, махать, fechten gehen милостыни просить (только въ общежитіи).
der Fechter фехтовальщикъ.
die Fechtkunst искуство на шпагахъ, рапирахъ биться.
der Fechtmeister фехтмейстеръ.
die Fechtschule зала гдѣ учатся биться на рапирахъ.
die Feder перо, die Schreibfeder пищее перо, eine Feder schneiden перо очинить, die Feder auf dem Huthe плюмажъ, von Stahl рессора, in der Uhr пружина, in den Federn liegen въ постелѣ быть, einem die Federn ausrupfen ограбить, ощипать кого, die Feder schreibt zu grob перо очень толсто пишетъ.
der Federball волантъ, летокъ.
das Federbett перина.
der Federfechter перомъ воюющій.
Federig, adj. u. adv. пернатый.
der Federkiel стволъ.
die Federkraft упругость.
das Federlesen, er macht nicht viel Federlesens онъ не долго мѣшкаетъ.
das Federmesser перочинной ножикъ.
Federn, v. n. линять, der Vogel wird bald federn эта птица скоро линять пудетъ.
das Federvieh живность.
das Federwildbret дичь, дичина.
die Fee фея, болшебница.
Fegen, v. a. мести, подмести, чистить, fege die Stube подмети горницу.
das Fegfeuer чистилище.
die Fehde (старинное нѣмецкое слово) брань, рать.
Fehl, adv. противно, напрасно, неправильно; это слово только еще съ нѣкоторыми глаголами составляется, какъ: fehl bitten напрасно просить, fehl gehen напрасно ходить, fehl reden проговориться, fehl schießen промахъ здѣлать, fehl schlagen не удаться, es ist mir fehl geschlagen не удалось мнѣ, fehl schließen несправедливо заключать, fehl schreiben описаться, fehl sehen не хорошо смотрѣть, fehl stoßen промахъ давать, fehl treten оступиться, fehl werfen не попадать и пр.
der Fehl недостатокъ, порокъ, погрѣшность.
die Fehlbitte отказъ въ прозьбѣ, lassen sie mich keine Fehlbitte thun не откажите мнѣ въ моей прозьбѣ.
Fehlen, v. n. ошибаться, погрѣшать, недоставать, заблуждаться, обманываться, не попадать, ich habe darin gefehlt я въ этомъ ошибся, ihr Anschlag wird ihnen gewiß fehlen вашъ планъ вамъ вѣрно не удатся, es fehlen noch zwey Gäste двухъ гостей еще нѣтъ, es fehlen mir noch zehn Rubel мнѣ еще десяти рублей не достаетъ, das fehlte noch an meinem Unglücke сего еще недоставало къ моему нещастію, es fehlet ihm nie an Entschuldigungen у него всегда отговорки, an mir sollte es nicht fehlen за мною дѣло не станетъ, es fehlte nicht viel, so wäre er gefallen чуть, чуть онъ не упалъ, es fehlte nicht viel, so hätten sie die Stadt genommen малымъ чѣмъ города не взяли, weit gefehlt далеко отъ того, was fehlt ihnen что съ вами здѣлалось? was fehlt ihnen an der Hand что у васъ на рукѣ, es fehlt ihm immer etwas онъ рѣдко здоровъ, der Jäger hat gefehlet охотникъ не попалъ.
der Fehler погрѣшность, ошибка, промахъ, ein natürlicher Fehler порокъ, einen Fehler begehen ошибку здѣлать, er hat viele Fehler an sich у него много пороковъ, er spricht ohne Fehler онъ говоритъ безъ ошибки, ein Schreibfehler погрѣшность въ пись-

письмѣ, das ist nicht mein Fehler это не моя вина.

Fehlerfrey, adj. u. adv. безъ ошибокъ, безпорочный.

Fehlerhaft, adj. u. adv. имѣющїй порокъ, ошибки, der Aufsatz ist sehr fehlerhaft это сочиненїе имѣетъ много ошибокъ.

Fehlgeben, Fehlreden, Fehlschießen, Fehlschreiben, s. Fehl.

der Fehltritt оступь, спотычка, fig. проступка, einen Fehltritt thun оступиться.

Feige, adj. u. adv. робкїй, трусливый, eine feige Memme трусъ, er ist sehr feige онъ очень труслив.

die Feige винная ягода, смоква.

der Feigenbaum финикъ, смоковница.

die Feigheit трусость, робкость.

Feigherzig, adj. u. adv. трусливый, робкїй.

die Feigherzigkeit трусость.

Feil, adj. u. adv. продажный, feil haben, feil biethen продавать, dies ist mir um nichts in der Welt feil этого ни за какїя деньги не продамъ, eine feile Seele подлая душа.

die Feile пила, das Feilchen пилка.

Feilen, v. a. пилить.

das Feilicht, der Feilstaub, das Feilsel опилки.

Feilschen, v. a. торговать что.

der Feim пѣна, s. Schaum.

Fein, adj. u. adv. тонкїй, изрядный, хорошїй, feines Tuch тонкое сукно, feines Pulver мѣлкїй порохъ, eine feine Antwort тонкїй отвѣтъ, ein feiner Mann учтивый человѣкъ, es ist ein feiner Knabe это прекрасной юноша, молодый человѣкъ, feines Gold чистое золото, er schreibt sehr fein онъ очень мѣлко пишетъ, das ist nicht fein von ihnen это не хорошо отъ васъ, er ist sehr fein онъ очень лукавъ, хитръ.

Feind, adj. непрїятельскїй, jedermann ist ihm feind каждый его ненавидитъ, терпѣть не можетъ.

der Feind непрїятель, недругъ, врагъ, der böse Feind дїаволъ, сатана, sie sind Feinde они недрузья, er ist ein Feind von vielem Arbeiten онъ не любитъ много работать, er ist ein Feind vom Spielen онъ игры терпѣть не можетъ, онъ не любитъ играть, ein geschworner Feind, Todfeind крайнїй непрїятель, смертельный, непримиримый непрїятель.

die Feindin непрїятельница.

Feindlich, adj. u. adv. непрїятельскїй, враждебный, feindlich handeln непрїятельски поступать съ кѣмъ.

die Feindschaft непрїязнь, вражда, недружба, gegen jemanden Feindschaft hegen вражду на кого имѣть, die Feindschaft ablegen злобу отложить, оставить, sich Feindschaft zuziehen привлекать на себя вражду.

Feindschaftlich, feindselig, adj. u. adv. непрїятельскїй, злобный, ein feindseliges Herz haben злобное сердце имѣть.

die Feindseligkeit злоба, непрїязненность, непрїятельское нашествїе, es kam zu Feindseligkeiten дѣло дошло до непрїязненностей.

die Feine, die Feinheit тонкость, мѣлкость.

Feist, adj. u. adv. жирный, ein feister Ochs кормной, жирной быкъ.

das Feld поле, auf freyem Felde на открытомъ полѣ, die Sache steht noch im weitem Felde дѣло еще весьма сомнительно, zu Felde gehen въ походъ итти, das Feld behalten одержать побѣду, adj. полевый.

die Feldapotheke походная аптека.

die Feldarbeit полевая работа.

die

die Feld-Artillerie полковая артиллерія.
der Feldarzt дивизіонный докторъ.
der Feldbau земледѣліе.
das Feldbette походная постеля.
die Feldbinde шарфъ.
die Feldgrille полевой кузнечикъ.
der Feldherr полководецъ, главнокомандующій.
das Feldhuhn (полевая) куропатка.
die Feldlerche полевой жаворонокъ.
der Feldmarschall фельдмаршалъ.
das Feldmessen землемѣріе.
der Feldmesser землемѣръ.
die Feldmeßkunst землемѣріе.
der Feldprediger полковой священникъ.
der Feldscherer полковой лѣкарь.
die Feldschlacht сраженіе, баталія.
die Feldschlange полевая долгая пушка, фалконетъ.
der Feldstein опочистой камень.
das Feldstück полевая пушка.
der Feldwebel сержантъ.
der Feldweg проселочная дорога.
der Feldzeugmeister фельдцейгмейстеръ.
der Feldzug походъ.
die Felge косякъ въ колесѣ.
das Fell кожа, Kalbsfelle телячьи кожи, gegerbte Felle выдѣланныя кожи, das Fell abziehen освѣживать, einem das Fell über die Ohren ziehen кожу драть съ кого, einem das Fell gerben отдуть кого, (низко).
das Felleisen чемоданъ.
der Felsen каменная гора, утесъ.
die Felsenkluft разщелина въ горѣ.
der Felsstein опока.
die Femerstange оглобля.
der Fenchel воложскій укропъ, кропъ.
Fennbeere клюква.
das Fenster окно, окошко, aus dem Fenster sehen выглянуть въ окно, die Fenster eines Hauses оконницы въ домѣ.
der Fensterbeschlag наугольникъ.
das Fenstergitter оконнишныя решетки.
der Fensterladen ставень, и.
der Fensterrahm окончина.
die Fensterscheibe оконичное стекло, оконница.
die Fensterschwalbe городовая ласточка.
die Ferien вакаціи, die Ferien sind angegangen вакаціи, феріи начались.
das Ferkel поросенокъ, adj. поросячій.
Ferkeln, v. n. опороситься, поросятъ родить.
Fern, adj. u. adv. дальный, далекій, fern von der Stadt далеко отъ города, von ferne изъ дали, das sey fern! не дай боже! dafern, wofern ежели, so fern въ разсужденіи, только, wie fern какъ.
die Ferne дальность, отдаленность, in die Ferne sehen въ даль видѣть, in der Ferne seyn въ отдаленности быть.
Ferner, adj. adv. u. conj. дальный, еще, сверьхъ того, впредь, уже, leben sie ferner glücklich будь те и впредь щастливымъ, ich werde sie nicht ferner sehen я уже болѣе васъ не увижу, ferner sage ich также сверьхъ того говорю я.
Fernerhin, adv. впредь.
das Fernglas, das Fernrohr зрительная труба.
die Ferse пята, пятка, die Fersen zeigen, Fersengeld geben убѣжать, навострить лыжы.
Fertig, adj. u. adv. готовый, исправный, sind sie fertig готовы ли вы? sich fertig machen приготовиться, fertig machen готовить, окончить, отдѣлать, fertig lesen исправно, безъ остановки читать, eine fertige Hand schreiben проворно писать, die Schuhe sind fertig башмаки готовы, ich werde mit ihm bald fertig werden я съ нимъ скоро слажу, sind sie damit fertig окончили вы это? ein fertiger Kopf острая голова.

die Fertigkeit проворность, проворство, er spielt mit außerordentlicher Fertigkeit онъ отмѣнно искусно, исправно играетъ.
der Fessel, plur. die Fesseln оковы, кандалы, einen in Fesseln legen посадить кого въ желѣза, сковать кого.
Fesseln, v. n. сковать, fig. плѣнять, die Freundschaft, die mich an dich fesselt дружба которая меня съ тобою соединяетъ, sie hat ihn ganz gefesselt она его плѣнила.
Fest, adj. u. adv. твердый, крѣпкій, halt das Glas fest держи стаканъ крѣпко, sich an einem Orte fest setzen поселиться въ какомъ нибудь мѣстѣ, er sitzt fest онъ заключенъ въ тюрмѣ, eine feste Stadt укрѣпленный, крѣпкій городъ, das feste Land твердая, матерая земля, ein fester Entschluß твердое намѣреніе, fest über etwas halten твердо устоять, fest zubinden крѣпко завязать, fest schlafen крѣпко спать.
das Fest праздникъ, пиръ, ein bewegliches Fest подвижный праздникъ, ein Fest feyern праздновать праздникъ, ein Fest anstellen давать пиръ.
die Feste твердь.
die Festigkeit твердость, крѣпость.
Festiglich, adv. твердо, крѣпко.
das Festkleid праздничное платье.
Festlich, adj. u. adv. праздничный, торжественный.
der Festtag праздничный день.
die Festung крѣпость.
der Festungsbau крѣпостное строеніе, крѣпостная работа, einen zum Festungsbau verdammen осудить кого на крѣпостную работу, на каторгу.
das Festungswerk укрѣпленіе.
Fett, adj. u. adv. жирный, тучный, fettes Fleisch жирное мясо, ein fetter Ochs жирной, толстый быкъ, ein fettes Land тучная земля, ein fettes Amt прибылное мѣсто (gem. теплое мѣсто), fett werden толстѣть.
das Fett жиръ, сало.
der Fettflecken масленое пятно.
Fettig, adj. u. adv. замасленный, замаранный.
die Fettigkeit жирность.
der Fettschwanz der kalmückischen Schaafe курдюкъ.
der Fetzen кусокъ.
Fetzen, v. a. дурно рѣзать.
Feucht, adj. u. adv. сырый, влажный, feuchtes Wetter сырая погода, das Zimmer ist sehr feucht эта комната очень сыра, feuchte Dünste влажные пары.
Feuchten, v. a. замочить, влажить.
die Feuchtigkeit сырость, влажность, влага.
das Feuer огонь, Feuer anmachen развесть огонь, anschlagen высѣкать огонь, das Feuer ist ausgegangen огонь загасъ, das ganze Haus stehet im Feuer весь домъ горитъ, es kommt Feuer aus пожаръ дѣлается, загорается, Feuer geben стрѣлять, палить, das Feuer des Krieges пламя войны, der Pfeffer hat viel Feuer перецъ очень жжетъ, er ward lauter Feuer im Gesichte онъ весь покраснѣлъ, das heilige Feuer (болѣзнь) рожа, Lustfeuer увеселительный огонь, er redete mit vielem Feuer онъ съ великимъ жаромъ говорилъ, er fängt bald Feuer онъ вспылчивъ, онъ скоро сердится.
der Feuerbrand головня.
der Feuereimer пожарное ведро.
die Feuerfarbe огненный цвѣтъ.
Feuerfest, adj. u. adv. что огню противиться можетъ.
die Feuerflamme огненное пламя.
die Feuerglocke набатъ.
der Feuerhaken пожарный крюкъ.
der Feuerherd очагъ.
die Feuerkugel огненное ядро.

Feuerlärm тревога, Feuerlärm schlagen въ трещотки бить.
die Feuerleiter пожарныя лѣсницы.
das Feuermal родимое пятно, родина.
die Feuermauer труба.
der Feuermörser мортира.
Feuern, v. a. u. n. стрѣлять, палить, топить, das Gesicht feuert mir лице у меня горитъ.
die Feuerpfanne жаровня.
das Feuerrad огненное колесо.
das Feuerrohr фузея, ружье.
Feuerroth, adj. огненный, красный, er ward feuerroth онъ весь покраснѣлъ, feuerrothe Haare рыжïе волосы.
die Feuersbrunst пожаръ.
der Feuerschirm пожарный щитъ.
der Feuerschröter рогачъ олень.
die Feuersnoth пожаръ.
der Feuerstahl огниво.
die Feuerstätte погорѣлое мѣсто.
der Feuerstein кремень.
die Feuerung топка.
das Feuerwerk фейерверкъ.
der Feuerwerker фейерверкеръ.
die Feuerzange клещи.
das Feuerzeug огниво, трутъ.
Feurig, adj. u. adv. огненный, горячïй, eine feurige Kohle горячïй уголь, der Himmel war ganz feurig небо все въ пламени было, ein feuriger Wein крѣпкое вино, feurige Augen пламенные, быстрые глаза, eine feurige Liebe горячая любовь.
die Feyer торжество, торжествованïе, праздннованïе.
der Feyerabend окончанïе работы, im gemeinen Leben sagt man gewöhnlich шабашъ, und Feyerabend machen шабашъ дѣлать; sonst aber перестать работать.
das Feyerkleid праздничный кафтанъ.
Feyerlich, adj. u. adv. торжественный, великолѣпный.
die Feyerlichkeit торжествованïе, торжество, великолѣпïе.
Feyern, v. a. праздновать, торжествовать, праздпствовать.
der Feyertag праздникъ.
die Fibel азбука.
die Fichte сосна.
Fichten, adj. u. adv. сосновый.
der Fichtenwald соснякъ.
die Ficke (низко) карманъ.
das Fieber, das kalte лихорадка, das alltägige вседневная, das dreytägige тридневная лихорадка, ein abwechselndes перемѣнная, ein hitziges Fieber горячка, ein auszehrendes чахотка, das Fieber haben лихорадку имѣть.
Fieberhaft, adj. u. adv. лихорадочный.
die Fieberhitze лихорадочный жаръ.
der Fieberschauer ознобъ.
die Fiedel негодная скрыпка.
der Fiedelbogen смычокъ.
Fiedeln, v. a. скрыпѣть.
die Figur образъ, изображенïе, eine rhetorische Figur риторическая фигура, er hat eine gute Figur онъ собою не дуренъ, онъ хорошъ, er macht viel Figur онъ пышно, великолѣпно живетъ.
Figürlich, adj. u. adv. изобразительный, иносказательный.
Filtriren, v. a. процѣдить.
der Filz выговоръ, jemanden einen derben Filz geben строгïй выговоръ кому здѣлать.
der Filz войлокъ, die Filzschuhe войлошныя башмаки, ein Filzmantel бурка, ein ukrainisches Wort, weil diese Art Mäntel nur bloß von den kleinrußischen Bauern getragen werden; fig. грубый, скупой, ein grober Filz грубый человѣкъ.
Filzen, v. a. склочить.
Filzig, adj. u. adv. скупой, скрягïй.
die Filzlaus площица.
die Filzschuhe, Filzsocken, pl. войлошныя башмаки.
die Finanzen государственные доходы, seine Finanzen in Ordnung bringen имѣнïе свое привесть въ порядокъ.

die Finanzkammer государственная палата.
das Finanzwesen правленїе государственныхъ доходовъ.
die Finanzwissenschaft наука о правленїи государственныхъ доходовъ.
das Findelhaus сиропитательный, воспитательный домъ.
das Findelkind, der Findling найденышъ.
Finden, v. ir. a. Imperf. ich fand, Partic. gefunden, Imperat. finde, находить, сыскать, einen Schatz finden найти кладъ, ich habe ihn nirgends finden können я нигдѣ не могъ его сыскать, sich in etwas finden понимать, разбирать, ich kann mich in diese Rechnung nicht finden я не разберу этого щета, er kann sich in alle Leute finden онъ ко всякому принаровливается, онъ съ каждымъ умѣетъ обходиться.
der Finder находящїй, ая, ее.
der Finger палецъ, im edlern Style перстъ, eines Fingers dick толщиною въ палецъ, an den Fingern abzählen по пальцамъ считать, man muß ihn auf die Finger sehen за нимъ должно хорошо смотрѣть, etwas aus den Fingern saugen вымыслить, выдумать что, durch die Finger sehen потакать кому, auch сквозь пальцы смотрѣть, lange Finger haben прилипчивыя руки имѣть, красть.
der Fingerhandschuh перчатка.
der Fingerhuth наперстокъ.
der Fingerring, mit Steinen перстень, schlicht колечко, кольцо.
der Fingerzeig знакъ.
der Fink зяблица.
der Finkenbeißer жиланъ.
die Finne угорь, прыщъ, der Fische перо.
Finnig, adj. u. adv. угреватый, ein finniges Gesicht угреватое лицо.
Finster, adj. u. adv. темный, пасмурный, ein finsteres Gesicht пасмурное лицо, es fängt an finster zu werden смеркается, темнѣетъ, finster machen затмить.
die Finsterniß темнота, мракъ, тма, es war eine Finsterniß, daß man die Hand nicht vor den Augen sehen konnte такъ темно было, что и зги не видать.
die Finte выдумка, обманъ, in der Fechtkunst финтъ, Finten machen крючки дѣлать, финтовать.
das Firmament твердь небесная.
Firmeln, v. a. мѵромъ помазать.
die Firmelung мѵропомазанїе.
der Firniß лакъ, mit Firniß anstreichen лакомъ покрыть.
Firnissen, adj. лакированый.
der Fiscal фискалъ.
der Fisch рыба, was von Fischen ist рыбїй, zu den Fischen gehörig рыбный, Fische fangen рыбу ловить, mit der Angel рыбу удить, das sind faule Fische, fig. (въ общежитїи) это выдумки, an der Luft getrocknete Fische вялая рыба.
der Fischaar скопа.
der Fischbehälter садокъ.
das Fischbein китовыя усы, ein fischbeinerner Rock фишмы.
der Fischbeinrock фишмы.
Fischen, v. a. рыбу ловить.
der Fischer рыбакъ.
die Fischerey рыбная ловля.
der Fischerkahn лодка.
das Fischernetz рыболовная сѣть, неводъ, бреденъ.
der Fischfang рыбная ловля, тоня.
die Fischgräte рыбья кость.
der Fischhaken багоръ.
der Fischhälter, der Fischkasten, siehe Fischbehälter.
der Fischhändler рыбникъ.
der Fischkorb верша.
der Fischleim рыбїй клей.
der Fischmarkt рыбной рядъ.
die Fischohren жабры.
die Fischotter выдра.
Frischreich, adj. изобильный рыбою.
der Fischrogen икра, рыбье яицо.
die Fischschuppe чешуя.

die Fischsuppe уха.
der Fischthran китовый жиръ.
das Fischwehr рыбней заколъ, перегородка.
der Fischzug тоня, запускъ.
die Fistel фистуль, (болѣзнь).
der Fittich крыло.
Fix, adj. u. adv. твердый, fix machen твердѣть, die fixe Luft твердый, постоянный воздухъ, einige sagen auch wohl состоятельный.
Fix, adj. u. adv. готовый, проворный, ich bin fix und fertig (въ общежитіи) я со всѣмъ готовъ, ein fixer Junge проворный парень.
der Fixstern неподвижная звѣзда.
Flach, adj. u. adv. плоскій, die flache Hand ладонь, и, das flache Land ровная земля, eine flache Schüssel плоское блюдо, flache Fahrzeuge плоскодонныя суда̀.
die Fläche плоскость, ровное мѣсто, die Fläche des Erdbodens поверхность земнаго шара, im Felde ровнина, низменныя мѣста.
der Flachs (ч. флаксъ) ленъ, gehechelter чесанной ленъ, Flachs brechen мять ленъ.
der Flachsbund тюка.
Flächsen, adj. u. adv. льняный.
Flackern, v. n. пылать, das Licht flackert sehr свѣча очень пылаетъ.
der Fladen блинъ.
die Flagge флагъ.
der Flamingo красной гусь.
die Flamme пламя, пылъ.
Flammen, v. n. u. a. пламенѣть, пылать, geflammtes Zeug волнистая матерія.
Flammicht, adj. u. adv. волнистый.
der Flanell фланель.
die Flanke бокъ, флангъ, dem Feinde in die Flanke fallen напасть на непріятеля съ фланга, die Flanke decken прикрыть флангъ.
Flankiren, v. n. разъѣзжать по сторонамъ.
die Flasche склянка, фляга, бутылочка, oft sagt man auch штофъ.
das Flaschenfutter погребецъ съ штофами.
der Flaschenzug блокъ.
Flatterhaft, adj. u. adv. непостоянный, вѣтренный.
die Flatterhaftigkeit непостоянство, вѣтренность.
Flattern, v. n. крылами махать, летать.
Flattiren, v. a. льстить.
Flau, adj. u. adv. несильный, слабый, mir wird flau мнѣ дурно (дѣлается), мнѣ тошнится.
die Flaumfeder пухъ.
die Flechte, auf der Haut лишай, von Haaren косичка, von Seide плетеночка.
Flechten, v. ir. a. ich flechte, du flichst, er flicht, wir flechten, Imperf. ich flocht, Partic. geflochten, плесть, сплесть, die Haare flechten волосы плесть, geflochtene Körbe плетенныя корзинки.
der Fleck кусокъ, часть, мѣсто, von Tuch лоскутокъ, заплатка, ein Fleck Landes часть земли, gehe mir nicht vom Flecke не ходи, не двинься съ мѣста, einen Fleck aufsetzen поставить заплатку.
der Flecken мѣстечко, пятно, der Flecken gehet nicht aus пятно не выходитъ.
Flecken, v. a. u. n. марать, пятнать, пятно дѣлать, das Oehl fleckt масло пятно дѣлаетъ, weiße Kleider flecken leicht бѣлыя платья очень марки.
das Fleckfieber горячка съ пятнами.
Fleckig, adj. u. adv. пестрый, замараный.
die Fledermaus летучая мышь, нетопырь, я.
der Flederwisch крыло.
der Flegel молотило, figürl. грубіанъ, невѣжа.
Flegelhaft, adj. u. adv. грубый, невѣжливый.

Flehen, v. a. неотступно, умильно просить.
Flehentlich, adj. u. adv. неотступно, умильно.
das Fleisch мясо, gekochtes вареное мясо, eingesalzenes Fleisch соленое мясо, солонина; ist die Rede vom Menschen, so setzt man gewöhnlicher тѣло, oder umschreibt es auf eine andere Art, als: er hat kein Fleisch am Leibe онъ очень худъ, ausser in Menschenfleisch человѣческое мясо; im theologischen Sinne wird es durch плоть gegeben.
die Fleischbank мясной рядъ.
die Fleischbrühe супъ.
der Fleischer мясникъ.
Fleischig, adj. u. adv. мясистый.
Fleischlich, adj. u. adv. плотскій.
die Fleischmade мясной червь.
die Fleischseite мездра.
der Fleiß прилѣжность, прилѣжаніе, раченіе, mit Fleiß нарочно, умысломъ, Fleiß anwenden прилагать стараніе.
Fleißig, adj. u. adv. прилѣжный, тщательный, er besucht mich fleißig онъ меня часто посѣщаетъ.
Flicken, v. a. починить, Strümpfe flicken починить чулки, штопать чулки, Schuhe flicken починить башмаки.
der Flicken заплатка, лоскутокъ.
die Fliederblüthe бузинные цвѣты, s. Hohlunder.
die Fliege муха.
Fliegen, v. ir. n. ich fliege, du fliegst, er fliegt, Imperf. ich flog, Part. geflogen, Imperat. flieg, летать, der Pulverthurm flog in die Luft пороховой магазейнъ взлетѣлъ на воздухъ, figürl. die Fahnen fliegen lassen распускать знамена.
der Fliegenfänger мухоловка.
der Fliegengift мухоярь.
der Fliegenschnäpper черноспинная мухоловка.
der Fliegenschwamm мухоморъ.
der Fliegenwedel мухогонь.

Fliehen, v. n. u. a. ir. Imperf. ich floh, Partic. geflohen, Imperat. flieh, бѣжать, убѣгать, vor etwas fliehen убѣгать отъ чего, zu einem fliehen прибѣгнуть къ кому.
die Fliese изразецъ.
das Fließ руно, das goldne Fließ золотое руно.
Fließen, v. ir. n. Imperf. ich floß, Part. geflossen, Imperat. fließ, течь, das Wasser fließt Berg ab вода течетъ съ горы, das Papier fließt бумага протекаетъ, die Tinte will nicht fließen чернилы не пишутъ, das Licht fließt свѣча оплываетъ, es fließt aus der Sache selbst это слѣдуетъ изъ самои вещи, die Worte fließen ihm sehr gut слова у него хорошо текутъ, льются, er schreibt sehr fließend онъ очень плавно пишетъ, eine fließende Rede плавная рѣчь.
Flimmern, v. n. блистать.
Flink, adj. u. adv. проворный.
die Flinte ружье, фузея, die Flinte laden зарядить ружье, anlegen прикладывать, sie losdrücken палить, die Jagdflinte охотничье ружье.
die Flintenkugel пуля.
die Flintenlehnen сошки.
das Flintenschloß замо́къ и курокъ у ружья.
der Flintenstein ружейный кремень.
Flistern, v. a. u. n. шептать.
der Flitter блесточка.
das Flittergold сусальное золото.
der Flitterstaat блестящее, но не дорогое убранство.
der Flitzbogen лукъ.
der Flocken клочь, а, клочокъ.
der Floh блоха.
der Flor цвѣтущее состояніе, благосостояніе, время въ которое цвѣты цвѣтуть; im Flor seyn процвѣтать, der Handel ist in dieser Stadt sehr im Flor торговля въ здѣшномъ городѣ въ весьма цвѣтущемъ состояніи,

очень процвѣтаетъ, die Blumen stehen jezt im schönsten Flor цвѣты теперь очень хорошо цвѣтутъ.
der Flor флеръ (spr. flior).
Floriren, v. n. процвѣтать.
das Floß плотъ.
die Flöße сплоченые бревна, плотъ, гоненіе лѣсу водою.
Flößen, v. n. Holz гнать лѣсъ водою.
die Floßfeder рыбье перо.
das Floßholz сплавленныя, пригнанныя водою дрова.
die Flöte флейта, die Querflöte флейтраверсъ, die Flöte blasen на флейтѣ играть.
Flöten, v. a. на флейтѣ играть.
Flott, adj. u. adv. das Schiff wird flott корабль водою поднятъ, плаваетъ, flott leben изобильно жить, повеселиться.
die Flotte флотъ, eine Flotte ausrüsten вооружить флотъ, die Flotte ist ausgelaufen флотъ отправился въ море.
das Flötz флецъ.
der Fluch проклинаніе, проклятіе.
Fluchen, v. a. проклинать, клясть.
der Flucher проклинающій.
die Flucht бѣгство, бѣгъ, die Flucht nehmen, sich auf die Flucht machen убѣжать, уитти, den Feind in die Flucht schlagen прогнать непріятеля въ бѣгъ обратить.
Flüchten, v. n. u. a. уиттити, спасаться, спасать, er flüchtete seine besten Sachen in die Stadt онъ спасъ лучшія вещи въ городъ.
Flüchtig, adj. u. adv. бѣгущій, бѣглый, преходящій, in der Chemie летучій, leichtsinnig вѣтренный, непостоянный, легкомысленный, flüchtig werden убѣжать, уитти, eine flüchtige Schönheit преходящая красота, ich habe ihn nur so flüchtig gesehen я только его мимоходомъ видѣлъ, ein flüchtiges Gestein хропкій камень.
die Flüchtigkeit вѣтренность, непостоянство, легкомысленность.
der Flüchtling бѣглый, бѣглецъ.
Flück, adj. пернатый, die Tauben sind noch nicht flück голубы еще не оперились.
der Flug летаніе, полетъ, (spr. paliot) im Fluge schießen на лету стрѣлять, ein Flug Vögel стая птицъ.
der Flügel, Dim. das Flügelchen крыло, крылокъ, die Flügel крылья, der rechte Flügel правое крыло, einem die Flügel beschneiden обрѣзать кому крылья, убавить богатсва чьего, er hat sich die Flügel verbrannt онъ обжегся, die Flügel hängen lassen оробѣть, Flügel einer Windmühle мельничныя крылья.
die Flügeldecke der Insecten (elytra) надкрыліе.
Flugs, adv. тотчасъ.
der Flünder камбала.
die Flur нива.
der Fluß теченіе, die Krankheit флюсъ, простуда; 2) рѣка, ein seichter Fluß мѣлькая рѣка, das Flüßchen рѣчка, der Fluß des Metalles расплавливаніе, плавка металловъ.
das Flußfieber простудная лихорадка.
Flüßig, adj. u. adv. жидкій, текучій.
die Flüßigkeit жидкость.
die Flußotter выдра, порѣчка.
das Flußpferd бегемотъ, водяная лошадь.
Flußreich, adj. рѣчистый.
das Flußwasser рѣчная вода.
die Fluth прилывъ.
die Focke фокъ, парусъ на передней мачтѣ.
der Fockmast фокмачта, бизанъ мачта.
die Fockraa райна на фокмачтѣ.
die Fockstange фокштенгъ.
die Fockwand фокванда.
die Föhre пихта (дерево).

die Folge слѣдствїе, рядъ, продолженїе, послушанїе, повиновенїе, das ist keine Folge это не слѣдуетъ, ihrem Versprechen zu Folge по вашему обѣщанїю, die Folge muß es lehren время покажетъ, die Sache kann wichtige Folgen haben это дѣло можетъ имѣть важныя слѣдствїя, die Sache ist für mich von Folgen это для меня очень важно, eine Folge aus etwas ziehen слѣдствїе здѣлать, заключить, die Folgen sind gefährlich слѣдствїя опасны, man muß seinen Befehlen Folge leisten должно повиноваться его повелѣнїямъ, zu Folge seines Befehls въ слѣдствїе его повелѣнїя.

Folgen, v. n. слѣдовать, послѣдовать, слушаться, повиноваться, er folgt auf mich онъ за мною слѣдуетъ, eines Rathe folgen слѣдовать чьему совѣту, das Kind will nicht folgen дитя не хочетъ слушаться.

Folgern, v. a. слѣдствїе здѣлать, заключить.

Folglich, adv. слѣдственно, слѣдовательно.

Folgsam, adj. u. adv. послушный.

die Folgsamkeit послушанїе.

der Foliant книга въ листъ.

die Folie фольга.

Folio, in Folio въ листъ.

die Folter пытка.

der Folterer палачь.

die Folterkammer застѣнокъ.

Foltern, v. a. пытать, мучить.

die Fontanelle апертура.

Foppen, v. a. дразнить кого, насмѣхаться кому, обмануть кого.

Fordern, v. a. требовать, просить, ich habe sie fordern lassen я велѣлъ васъ звать къ себѣ, wie viel fordern sie dafür что вы просите, er forderte zehn Rubel онъ просилъ десять рублей, sie haben nichts an mir zu fordern онъ на меня никакого требованїя не имѣетъ, einen vor Gericht fordern призвать кого къ суду.

Fördern, v. a. споспѣшествовать.

die Forderung требованїе.

die Forelle форель, пеструшка.

die Form форма, правило, образецъ, видъ, модель, патронъ, nicht nach der Form verfahren не поступать по порядку, по формѣ, es hat weder Gestalt noch Form это никакого виду не имѣетъ.

die Formalien обряды, im Gerichte приказные обряды.

das Format форматъ.

die Formel образецъ.

Formen, v. a. здѣлать, образовать.

Formiren, v. a. изображать, расположить, составить, die Soldaten formiren sich солдаты строятся.

Förmlich, adj. u. adv. формальный.

das Formular форма, образецъ.

Forschen, v. n. навѣдываться о чемъ, испытать.

der Forst лѣсная дача, засѣка.

das Forstamt вѣдомство лѣсныхъ дѣлъ.

der Förster лѣсникъ.

Fort, adv. прочь, далѣе, es will mit der Sache nicht fort дѣло не удачно, не по желанїю идетъ, er ist schon fort онъ уже ушелъ, уѣхалъ, er schläft noch immerfort онъ все еще спитъ, fort mit dir ходи вонъ, mache fort поворачивайся, geh fort ходи прочь, es will mit ihm nicht recht fort онъ въ своихъ предпрїятїяхъ мало успѣху имѣетъ, so fort тотчасъ.

Fortan, adv. впередь.

Fortarbeiten, v. n. продолжать работу.

Fortbringen, v. ir. a. унесть, увести, sich fortbringen доставать себѣ пропитанїе, einen fortbringen помогать кому.

die Fortdauer продолженїе.

Fortdauern, v. n. продолжаться.

Forteilen, v. n. отшествїемъ поспѣшать.

Fortfahren, v. n. уѣхать, отъѣхать, продолжать; als ein Act. увозить, увести.

Fortfliegen, v. n. улетѣть.

Fortführen, v. a. увести, den Krieg fortführen продолжать войну.

der Fortgang успѣхъ, die Sache hat einen guten Fortgang дѣло, удачливо идетъ, хорошїй успѣхъ имѣетъ.

Fortgehen, v. ir. n. уитти, уходить.

Forthelfen, v. ir. a. помогать, вспомоществовать кому.

Forthin, adv. впредь.

Fortkommen, v. ir. n. уитти, произойти, er ist glücklich fortgekommen онъ благополучно ушелъ, die Blumen sind gut fortgekommen цвѣты хорошо принялись, удались, ein geschickter Mensch kommt überall fort искусный человѣкъ вездѣ хлѣбъ имѣетъ, der Weinstock kommt in unserm Lande nicht fort виноградъ въ нашей землѣ не принимается, не удается, не удачно ростетъ, er kommt hier nicht fort ему здѣсь не льзя жить, ему не удачно будетъ здѣсь.

Fortlassen, v. ir. a. отпустить.

Fortlaufen, v. ir. n. убѣжать.

Fortlesen, v. ir. n. продолжать читать.

Fortmachen, v. a. поспѣшать, sich fortmachen убѣжать.

Fortpflanzen, v. a. распространить, размножить, сообщить.

die Fortpflanzung размноженїе, проращенїе, die Fortpflanzung des menschlichen Geschlechts размноженїе, распложенїе человѣческаго рода.

Fortreisen, v. n. уѣхать.

Fortreissen, v. a. ir. увлекать, fig. возхищать.

Fortreiten, v. ir. n. уѣхать (верьхомъ).

Fortrücken, v. a. отодвинуть, вдвинуться, впередъ итти.

Fortschaffen, v. a. отослать, отправить.

Fortschleichen, sich, v. ir. rec. украдкою уитти.

Fortschieben, v. a. ir. отодвинуть.

Fortschleppen, v. a. таскать.

Fortschreiten, v. ir. n. далѣе ступать, продолжать.

Fortsegeln, v. n. отправиться въ море.

Fortsenden, v. ir. a. отправить, отослать.

Fortsetzen, v. a. продолжать.

Fortspielen, v. n. продолжать игру, играть.

Fortstoßen, v. ir. a. оттолкнуть.

Forttragen, v. ir. a. унести.

Forttreiben, v. ir. a. отогнать, продолжать.

Fortwähren, v. n. продолжаться.

Fortwälzen, v. a. откачивать.

Fortwandern, v. n. уитти.

Fortweisen, v. ir. a. отказать кому въ чемъ.

Fortwollen, v. n. хотѣть уитти, уѣхать.

Fortziehen, v. ir. a. u. n. уѣхать, уитти, einen Wagen увезти карету.

die Fracht провозъ, деньги, плата за провозъ; грузъ, Fracht führen извозничать.

der Frachtbrief накладная.

Frachten, v. a. нанимать, отправить.

der Frachtfuhrmann извощикъ.

das Frachtgeld деньги за провозъ.

das Frachtgut товары, грузъ.

der Frachtwagen фура.

die Frage вопросъ, предложенїе, im Spiele воля, eine Frage thun вопросъ здѣлать, die peinliche Frage розыскъ, die gerichtliche Frage допросъ, распросъ.

Fragen, v. a. спрашивать кого о чемъ, fragen sie ihn спросите у него, einen Verbrecher gerichtlich fragen допрашивать, ich fragte ihn nach der Ursache seines Zornes

я его спросилъ о причинѣ его гнѣва, fragen im Spiele волю просить, oder спросить, er fragt nach niemanden онъ ни на кого не смотритъ, er fragt den Henker darnach это ему нѣтъ ничего, онъ объ этомъ не суетится.
Frageweise, adv. вопросами.
das Fragezeichen вопросительный знакъ.
die Fragepunkte допросные пункты.
das Fragment отрывокъ.
der Franciskanermönch францисканецъ.
die Franse бахрома.
der Franzband французскій переплетъ.
der Franzbranntwein французская водка.
das Franzbrod французскій хлѣбъ.
der Franzmann (шутя) французъ.
der Franzose французъ, die Franzosen французская болѣзнь.
die Französin француженка.
Französisch, adj. u. adv. французскій, auf französisch по французски.
der Franzwein французское вино.
der Fraß кормъ, пища.
Fräßig, adj. u. adv. прожорливый.
die Fräßigkeit прожорливость.
die Fratzen пустяки, враки, вранье.
das Fratzengesicht рожа.
die Frau женщина, Ehefrau жена, die Frau N. госпожа Р. im Anreden сударыня, welches jedoch auch zu Fräuleins und Demoisellen gesagt wird, als: нѣтъ сударыня, nein Frau, nein Fräulein, die adliche Dame барыня, die gnädige Frau hat es befohlen барыня приказала, die bürgerliche Hausfrau хозяйка, eine Frau haben женату быть, ihre Frau Gemahlin ваша супруга, zu bürgerlichen oder niedrigen Personen ваша сожительница.
das Frauenbild образъ богоматери.
der Frauenbruder женинъ братъ.
das Frauenglas слюда.
das Frauenkloster женской монастырь.
der Frauenschneider женской партной.
der Frauenschuster башмашникъ, oft setzt man auch noch женскій hinzu.
die Frauensperson женщина.
das Frauenzimmer (учтивѣе) женщина, женской полъ; комната женская.
das Fräulein барышня.
Frech, adj. u. adv. дерзновенный, дерзкій, ein frecher Mensch дерзкій человѣкъ, безстыдный человѣкъ, eine freche Weibsperson безстыдная женщина, безстыдница.
die Frechheit дерзновеніе, дерзость, безстыдство.
die Fregatte фрегатъ.
Fremd, adj. u. adv. чужій, незнакомый; иностранной, иноземный, странный, das ist ein Fremder это чужой, sich in fremde Händel mischen въ чужія дѣла мѣшаться, wenn es ein fremder ist, so sag, ich wäre nicht zu Hause ежели онъ чужой, незнакомый то скажи что меня дома нѣтъ, fremdes Gut чужое имѣніе, ich bin hier ganz fremd я здѣсь ни съ кѣмъ незнакомъ, ein Fremder, Ausländer иностранецъ, иноземецъ, das kommt mir sehr fremd vor это мнѣ кажется весьма страннымъ, sich fremd kleiden странно одѣваться, dies Wort ist mir ganz fremd это слово мнѣ со всѣмъ не извѣстно, in fremde Länder reisen въ чужіе краи ѣхать, за море ѣхать.
die Fremde чужіе краи, in der Fremde seyn въ чужихъ краяхъ быть.
der Fremdling чужестранецъ, иностранецъ, иноземецъ.
die Fresse (низко) рожа, in die Fresse schlagen въ рожу ударить.
Fressen, v. ir. a. ich fresse, du frissest, er frisset oder frißt, Imperf. ich fraß, Part. gefressen, Imperat. friß,

friß, жрать, глотать, sich dick fressen нажираться, der Krieg frißt viel Volk война пожираетъ много людей, der Neid frißt ihn ненависть его снѣдаетъ, der Rost frißt das Eisen ржа снѣдаетъ желѣзо, er hat einen Narren an ihm gefressen онъ къ нему слѣпую любовь имѣетъ, онъ его чрезвычайно любитъ, die wilden Thiere haben ihn gefressen дикїе звѣри его пожирали, den Pferden zu fressen geben лошадей кормить, кормъ давать лошадямъ.

das Fressen кормъ, пища, das ist ihm ein gefundnes Fressen (низко) онъ этого и желаетъ.

der Fresser прожора.

die Fresserey жранїе, прожорливость, пировство.

Freßgierig, adj. u. adv. жадный.

die Freude радость, потѣха, Freude an etwas haben радоваться, любоваться чему, einem eine Freude machen обрадовать кого, auf Leid folgt Freude послѣ печали радость, vor Freude weinen отъ радости, изъ радости плакать, das war eine Freude то то была радость, то то было любо!

die Freudenbezeugung торжество.

das Freudenfest радостное торжество, радостный праздникъ.

das Freudenfeuer иллюминацїя, радостный огонь.

das Freudengeschrey радостный крикъ, восклицанїе.

das Freudenmahl пиръ.

Freudenvoll, adj. u. adv. наполненъ радостью.

Freudig, adj. u. adv. радостный, веселый, freudig seyn веселу быть, радоваться, ein freudiger Tag радостный день.

die Freudigkeit радость, веселїе.

Freuen, sich, v. rec. радоваться чему, раду быть, es freuet mich, daß sie sich noch wohl befinden я радуюсь что вы еще въ добромъ здоровїи, ich freue mich über ihr Glück я радуюсь вашему щастїю.

der Freund другъ, прїятель, ein vertrauter Freund искреннїй другъ, ein falscher Freund притворный, невѣрный другъ, er ist mein guter Freund онъ мнѣ прїятель, oder онъ мой прїятель, ich bin kein Freund von vielem Reden я не люблю много говорить, er ist kein Freund vom Spiele онъ не охотникъ до игры, er ist ein Freund von Trinken онъ любитъ пить.

die Freundin прїятельница.

Freundlich, adj. u. adv. веселый, прїятный, ласковый, er war sehr freundlich gegen mich онъ былъ очень ласковъ ко мнѣ, er sieht immer freundlich aus онъ всегда веселъ.

die Freundlichkeit прїятность, ласка, миловидность.

die Freundschaft дружба, дружество, прїязнь, thun sie mir diese Freundschaft здѣлайте мнѣ эту дружбу, aus Freundschaft für mich изъ дружбы ко мнѣ, eine genaue Freundschaft тѣсная дружба, Freundschaft machen дружиться, дружбу завести, die Freundschaft brechen прервать дружбу; die Freundschaft, Verwandtschaft родство, родня, er hat eine große Freundschaft у него много родни.

Freundschaftlich, adj. u. adv. дружескїй, прїятельскїй.

der Frevel злость, злоба.

Frevelhaft, adj. u. adv. злобный, наглый.

die Frevelthat злое дѣло, злость.

Freventlich, adj. u. adv. злобный, наглый.

Frey, adj. u. adv. вольный, свободный, смѣлый, seine Meinung frey heraus sagen мнѣнїе свое смѣло сказать, der freye Wille своя воля, свободная воля, frey von aller Schuld seyn со всѣмъ не

вино-

виноватy быть, einen frey lassen на волю отпустить кого, einen Gefangenen auf freyen Fuß stellen выпустить плѣннаго изъ тюрмы, изъ плѣна, ein freyer Gang не принужденная походка, ein freyer Platz открытое мѣсто, unter freyem Himmel на открытомъ полѣ, die freyen Künste изящныя художества, ich bin nicht frey я не свободенъ, я не отъ себя завишу, er hat seinen freyen Willen ему отдано на волю дѣлать что хочетъ, ich habe keine Stunde frey у меня ни одного свободнаго часа нѣтъ, etwas aus freyen Stücken thun что нибудь изъ доброй воли, изъ собственной своей воли, добровольно дѣлать, jemanden frey halten платить за кого, er hat freye Wohnung онъ не платитъ за квартиру, ein freyer Hafen свободная гавань, гдѣ прїѣзжающїе корабли не плотятъ пошлины, frey reden смѣло говорить, ich will es ihnen frey sagen я вамъ чистосердечно скажу, ein freyes Leben вольная жизнь, ein freyes Frauenzimmer безстыдная женщина.

der Freybeuter наѣздникъ, zu Wasser арматоръ, im nachtheiligen Verstande морской разбойникъ.

der Freybrief отпускная.

Freyen, v. a. свататься, жениться, er hat nach ihr gefreyet онъ за нее сватался.

der Freyer женихъ, sie hat viele Freyer gehabt она имѣла много жениховъ, многїе за нее сватались.

Freygebig, adj. u. adv. щедрый, freygebig seyn щедрубыть.

Freygebohren, adj. u. adv. вольнорожденный.

der Freygeist вольнодумецъ.

Freygeisterisch, adj. u. adv. вольнодумческїй.

Freygelassen, adj. u. adv. на волю отпущенный.

die Freyheit свобода, вольность, воля, смѣлость, in der Freyheit leben въ свободѣ жить, einem Gefangenen mehr Freyheit geben дать плѣннику болѣе воли, diese Stadt hat viele Freyheiten этотъ городъ имѣетъ много привилегїй, преимуществъ, er redet mit vieler Freyheit онъ очень вольно говоритъ, einem Leibeigenen die Freyheit schenken отпустить крѣпостнаго на волю, дать крѣпостному волю, ich nehme mir die Freyheit sie zu bitten я осмѣливаюсь васъ просить.

der Freyherr баронъ, die Freyfrau, Freyherrin баронесса, баронша.

Freylassen, v. a. ir. уволить, einen frey lassen на волю отпустить, отпускную дать крѣпостному.

die Freylassung уволненїе, отпущенїе на волю.

Freylich, adv. конечно, подлинно, безъ сомнѣнїя.

Freymüthig, adj. u. adv. чистосердечный, откровенный.

der Freystaat республика.

die Freystadt вольный городъ.

die Freystätte убѣжище, прибѣжище.

die Freystunde свободный часъ.

der Freytag пятница.

der Freywerber сватъ, die Freywerberin сваха, welches Wort jedoch eine etwas verächtliche Bedeutung hat, daher man es nur höchstens von niedrigern Personen gebrauchen kann, bey den übrigen giebt man es lieber durch das Zeitwort.

Freywillig, adj. u. adv. добровольный, adv. добровольно.

der Friede миръ, den Frieden brechen нарушить миръ, der Friede ist geschlossen, aber noch nicht unterschrieben миръ заключенъ, но еще не подписанъ, in Frieden leben въ мирѣ, мирно жить, einen nicht in Frieden lassen безпокоить кого, докучать кому, er läßt mir keinen Frieden онъ мнѣ

покоя не даетъ, laß mich in Frieden оставь меня въ покоѣ.
der Friedensbruch разрывъ мира.
der Friedenscongreß мирный конгрессъ.
das Friedensfest мирное торжество.
die Friedenshandlung трактатъ, переговоръ о заключенїи мира.
der Friedensstifter посредникъ, примиритель.
der Friedensvorschlag мирное предложенїе.
Friedfertig, friedlich, friedliebend, friedsam, adj. u. adv. смирный, миролюбивый, кроткїй.
die Friedsamkeit миролюбїе, кроткость.
Frieren, v. ir. n. Imperf. ich fror, Part. gefroren, зябнуть, морозить, mich friert я очень озябъ, es hat uns heftig gefroren мы очень озябли, es friert draußen sehr stark великїй морозъ на дворѣ, очень морозитъ, der Wein friert nicht leicht вино не скоро замерзаетъ, der Fluß ist gefroren рѣка замерзла.
der Fries бойка, in der Architectur фризъ.
der oder das Friesel сыпь, горячка съ пятнами.
Frisch, adj. u. adv. свѣжїй, веселый, проворный, бодрый, frische Butter свѣжее масло, frische Fische свѣжая рыба, frische Luft свѣжїй, прохладный воздухъ, er ist zwar alt, aber noch frisch und gesund онъ хотя старъ, однако еще бодръ и здоровъ, es gehet alles frisch von Statten все проворно идетъ, frisch gewagt ist halb gewonnen смѣлымъ богъ помогаетъ.
der Frischling одногодный кабанъ.
Frisiren, v. a. пречесывать (l. pritschoßüwati).
die Frist срокъ, время, ich gebe ihnen noch Frist я вамъ даю еще скору, die Frist verlängern отсрочить срокъ.
Fristen, v. a. сроку дать, eine Sache fristen отложить дѣло, einem das Leben fristen продолжать кому жизнь.
Froh, adj. u. adv. веселый, радостный, радъ, froh werden радоваться, ich bin froh, daß er fort ist я радъ что онъ ушелъ, ich bin meines Lebens nicht froh gewesen я жизни не радъ былъ.
Fröhlich, adj. u. adv. радостный, веселый, eine fröhliche Bothschaft радостная вѣсть.
die Fröhlichkeit веселїе, радость.
Frohlocken, v. n. радоваться, восклицать.
das Frohlocken радость, восклицанїе.
der Frohndienst, die Frohne барщина, работа, которую крестьяне для помѣщика исправляютъ.
Fröhnen, v. n. барщину исправить, покорствовать, der Liebe покорствовать любви.
Fromm, adj. u. adv. благочестивый, gelassen смирный, der Fromme, Gottesfürchtige благочестивый, er ist so fromm wie ein Lamm онъ кротокъ какъ агнецъ, ein frommes Pferd смирная лошадь.
Frommen, v. n. пользу принести.
die Frömmigkeit благочестїе, богобоязливость.
das Fronleichnamsfest у Католиковъ, праздникъ тѣла Христова.
der Frosch лягушка, der Laubfrosch древесная лягушка.
der Froschlaich клекъ лягушечей, лягушечная икра.
der Frost морозъ, стужа.
die Frostbeule отморозка.
Frösteln, v. n. mich fröstelt я не много озябъ.
Frostig, adj. u. adv. холодный, знобкїй, чувствительный, er ist ein frostiger Mensch, man sagt gewöhnlich онъ чувствителенъ къ стужѣ, im Spaße aber онъ какъ мерзлый баранъ.
die Frucht плодъ, польза, Baumfrüchte древесные плоды, Frucht schaf-

schaffen принести плоды, пользу, Früchte bringen приносить плоды, das ist die Frucht deiner Arbeit вотъ плодъ, польза твоей работы, Früchte einmachen заваричать плоды, die Früchte eines Landgutes доходы деревни.

Fruchtbar, adj. u. adv. плодоносный, плодородный, плодовитый, ein fruchtbares Jahr плодородный годъ, ein fuchtbares Land плодоносная земля, ein fruchtbarer Kopf изобильный разумъ.

die Fruchtbarkeit плодоносїе, плодородїе.

Fruchtbringend, adj. u. adv. плодоносный, плоды приносящїй.

Fruchten, v. n. пользу принести, имѣть, alle meine Ermahnungen haben nicht gefruchtet всѣ мои увѣщанїя безъ пользы остались.

das Fruchthorn рогъ изобилїя.

Fruchtlos, adj. u. adv. безплодный, тщетный, напрасный, ein fruchtloser Baum безплодное дерево, meine Bitten waren fruchtlos мои прозьбы были тщетны.

Früh, adj. раннїй, adv. рано, früh zu Bette gehen рано ложиться, Morgen früh завтра по утру, früh aufstehen рано вставать, wir kommen noch viel zu früh мы съ лишкомъ рано пришли, es ist noch früh am Tage еще очень рано.

die Frühe раннее время, in aller Frühe aufstehen очень рано вставать.

das Frühjahr весенное время, весна.

der Frühling весна.

die Frühlingsfliege веснянка (Phryganea).

die Frühlingsluft весеннїй воздухъ.

das Frühlingszeichen знакъ весны.

die Frühmesse ранняя обѣдня.

das Frühstück завтракъ.

Frühstücken, v. n. завтракать.

Frühzeitig, adj. u. adv. раннїй, скороспѣлый, скорозрѣлый, ein frühzeitiger Verstand преждевременный разумъ, er hat es frühzeitig bestellt онъ это заблаговременно заказалъ.

der Fuchs лисица, graue Füchse сивыя лисицы, rothe красныя, feuerfarbige огненки, blaugebrüstete сиводушки, schwarzgekreuzte крестовки, schwarzbraune чернобурыя, nußbraune бурыя. 2) о цвѣтѣ лошадиной шерсти, der Fuchs рыжая лошадь, der Rothfuchs темнорыжая, der Lichtfuchs mit weißen Mähnen игреная. Низко Fuchs и значитъ человѣка съ рыжими волосами, также червонецъ; ein schlauer Fuchs хитрецъ.

der Fuchsbalg лисїй мѣхъ.

die Fuchsgrube лисья яма.

der Fuchspelz лисья шуба, fig. den Fuchspelz anziehen хитрость употребить.

der Fuchsschwanz лисїй хвостъ, fig. den Fuchsschwanz streichen льстить кому.

Fuchsschwänzen, v. n. улестить, приласкаться, похлѣбствовать кому.

der Fuchsschwänzer похлѣбщикъ, ласкатель (низко).

die Fuchtel шпага съ широкимъ клинкомъ, die Fuchtel geben фухтели давать.

das Fuder возъ, ein Fuder Holz возъ дровъ.

der Fug право, mit Fug und Recht по справедливости.

die Fuge пазъ, згибъ, выдолбка.

Fügen, v. a. сплачивать, fig. прибавить, er fügte noch hinzu онъ еще прибавилъ, sich in etwas fügen принаровливаться, wie es sich fügen wird какъ способно будетъ, какъ случиться, es hat sich so gefügt такъ случилось, Gott hat es so gefügt богу такъ угодно было.

Füglich, adj. u. adv. складный, способный, хорошїй, es kann gar füglich geschehen это очень можетъ статься, wenn sie es

füg-

füglich thun können ежели вамъ способно будетъ.
die Füglichkeit складность, приличность.
die Fügung Gottes судьба божїя, воля божїя.
Fühlbar, adj. u. adv. чувствительный, ein fühlbares Herz чувствительное сердце.
Fühlen, v. a. ощущать, чувствовать; щупать, Hitze fühlen чувствовать жаръ, Linderung fühlen чувствовать облегченїе, den Puls fühlen пощупать пулсъ, fühlen sie wie mein Herz schlägt пощупайте какъ у меня сердце бьется, er fühlt nichts онъ ничего не чувствуетъ, онъ безчувственъ.
die Fühlhörner der Insekten осязательные рожки, щупалцы.
Fühllos, adj. u. adv. безчувственный, нечувствительный.
die Fühllosigkeit нечувствительность, безчувствїе.
die Fuhre возъ, повозка.
Führen, v. a. возить, водить, править, Geld aus dem Reiche führen вывозить деньги изъ государства, einen Blinden führen водить слѣпаго, einen Dieb in das Gefängniß führen вести вора въ тюрму, ein schändliches Leben führen вести скверную жизнь, er läßt sich von ihm führen онъ его проводитъ, за носъ водитъ, er weiß den Degen gut zu führen онъ умѣетъ хорошо фехтовать, den Wagen führen править лошадоми, eine Mauer um eine Stadt führen обвести стѣну около города, der Weg führt nach der Stadt эта дорога ведетъ въ городъ, einen auf den rechten Weg führen направить кого на истинный путь, in Versuchung führen искусить, die Regierung führen править государствомъ, die Aufsicht führen смотренїе имѣть, Geld bey sich führen носить съ собою деньги, etwas im Schilde, im Sinne führen умышлять, einen Proces führen дѣло вести, тягаться.
der Führer вождь, водитель.
das Fuhrlohn денги за провозъ.
der Fuhrmann извощикъ.
die Führung веденїе, приключенїе, die göttliche Führung промыслъ божїй.
der Fuhrweg большая дорога.
das Fuhrwerk всякая повозка.
die Fülle изобилїе.
Füllen, v. a. наполнить, Wasser in die Flasche füllen налить воды въ карафинъ, den Bauch füllen наполнить брюхо, das Bier füllen пиво налить въ бочки, eine Gans füllen начинить гусь, gefüllte Blumen двойные цвѣты.
das Füllen жеребя, жеребенокъ.
das Füllfaß подливочная бочка.
das Füllhorn рогъ изобилїя.
das Füllsel начинка, man sagt aber auch фарсъ.
der Fund находка.
das Fundament основанїе, фундаментъ.
Fünf пять, fünf Soldaten пять солдатъ, fünf Sinne пять чувствъ.
die Fünfe пять, in den Karten пятерка.
das Fünfeck пятїугольникъ.
Fünferley пяти разныхъ сортовъ, родовъ.
Fünffach, adj. пятеричный.
Fünffältig, adj. пятеричный.
Fünfhundert пять сотъ.
Fünfhundertste, adj. пятисотный.
Fünfjährig, adj. пятилѣтный.
Fünfmal пятью, fünfmal fünf пятью пять.
Fünftägig, adj. пятидневный.
Fünfte, adj. пятый.
Fünftehalb четыре съ половиною.
das Fünftel пятая доля, пятый, drey Fünftel три пятыхъ.
Fünftens во пятыхъ.
Funfzehn пятнатцать.
Funfzehente, adj. пятнатцатый, пятыйнадесятъ, es ist heute

der funfzehnte сего дня пятоенадесять.
Funfzig пятьдесять.
Funfzigmal пятьдесятью.
Funfzigste, adj. пятьдесятый.
Funkeln, v. n. блистать, сверкать, es funkelt alles von Gold все золотомъ блистаетъ, die Augen funkeln ihm глаза у него сверкаютъ.
Funkelneu, adj. u. adv. со всѣмъ новый.
der Funken искра, Funken werfen искры бросать.
Für, präp. для, за, отъ, das ist für mich это для меня, ich habe es für zwey Rubel gekauft я это купилъ за два рубля, ein Haus für einen Garten eintauschen промѣнять домъ на садъ, ich halte ihn für gelehrt я его почитаю за ученаго человѣка, ученымъ человѣкомъ, für das Vaterland streiten за отечество сражаться, das hilft für Kopfschmerzen это помогаетъ отъ головной болѣзни, ich habe kein Geheimniß für sie я для васъ не имѣю никакой тайны, was für ein Mann ist das что это за человѣкъ, aus Achtung für sie изъ почтенїя къ вамъ, Sorgen für die Zukunft заботы о будущемъ, fürs erste во первыхъ, an und für sich по себѣ.
die Fürbitte ходатайство, старательство.
der Fürbitter заступникъ, ходатай.
die Furche борозда.
die Furcht страхъ, боязнь, in Furcht gerathen притти въ страхъ, die Furcht vor dem Tode страхъ отъ смерти, einem Furcht einjagen привесть кого въ страхъ, aus Furcht отъ страха, einem die Furcht benehmen вывесть кого изъ страха.
Furchtbar, adj. u. adv. страшный, ужасный.
Fürchten, sich, v. rec. бояться чего er fürchtet sich ausserordentlich онъ чрезвычайно боится, sich vor dem Tode fürchten бояться смерти, ich fürchte, er möchte es erfahren боюсь чтобъ онъ этого не узналъ.
Fürchterlich, adj. u. adv. страшный, ужасный, ein fürchterliches Geschrey страшный крикъ.
Furchtsam, adj. u. adv. боязливый, робкїй, трусливый.
die Furchtsamkeit боязнь, робость.
die Furie фурїя.
der Furier фурїеръ.
Fürlieb, adv. etwas fürlieb nehmen довольну быть.
die Fürsprache, der Fürspruch ходатайство.
der Fürsprecher ходатай, заступникъ.
der Fürst князь, ein geistlicher Fürst духовный князь, ein weltlicher Fürst свѣтскїй князь.
die Fürstin княгиня.
das Fürstenthum княжество, княженїе.
Fürstlich, adj. u. adv. княжескїй.
die Furt бродъ, über eine Furt gehen въ бродъ перейти.
Fürwahr, adv. истинно, ей! ей!, подлинно, правда такъ.
der Fürwitz, s. Vorwitz.
das Fürwort мѣстоимѣнїе.
der Furz (очень низко) пердъ задомъ испускаемый.
der Fusel сивуха.
der Füsilier фузелеръ.
der Fuß нога, (das Maas) футъ, eines Berges подошва горы, eines Verses стопа, einer Säule подножїе, eines Tisches, Stuhls ножка, zu Fuße gehen итти пѣшкомъ, ein Soldat zu Fuß пѣхотный солдатъ, gut zu Fuße seyn хорошимъ ходокомъ быть, Fuß für Fuß нога за ногою, einem zu Fuße fallen броситься къ ногамъ, mit Füßen treten топтать ногами, ich werde ihm Füße machen онъ подыметъ

метъ у меня ноги, я его заставлю бѣжать, ſich mit Händen und Füßen wehren барахтаться, jemanden auf freyen Fuß ſtellen освободить кого, feſten Fuß faſſen укрѣпиться, feſten Fuß halten не отступить, ſtehenden Fußes тотчасъ, ich habe keinen Fuß aus der Stadt geſetzt я ногою за городъ не выступалъ, am Fuße des Berges при подошвѣ горы, ſechs Fuß hoch шесть футовъ вышины, ein Vers von vier Füßen четырестопный стихъ.

die Fußangel, plur. ножныя уды.

das Fußbad, ein Fußbad brauchen ставить ноги въ воду.

die Fußbank скамейка.

das Fußbecken лахань.

der Fußboden полъ.

das Fußeiſen кандалы, in Fußeiſen ſchlagen въ желѣза посадить кого.

Fußen, v. n. твердо стоять, утвердиться, man kann darauf nicht fußen на то надѣяться не льзя.

der Fußfall, einen Fußfall thun бить челомъ, упасть къ ногамъ.

Fußfällig, adv. всенижайше.

der Fußgänger ходокъ.

das Fußgeſtell подножїе, пїедесталъ.

der Fußknöchel лодышка.

der Fußpfad стезя, дорога.

der Fußſchämel скамейка.

die Fußſohle подошва.

der Fußſtapfen слѣдъ, стопа, den Fußſtapfen nachgehen по слѣдамъ итти.

der Fußſteig стезя, тропинка, дорожка.

der Fußtritt подножка.

das Fußvolk пѣхота.

das Fußwaſchen умыванїе ногъ, die Ceremonie омовенїе, умовенїе ногъ.

das Futter футляръ, eines Kleides подкладка, подбой, für Thiere кормъ.

das Futteral футляръ.

das Futterhemd фуфайка.

der Futterkaſten закромъ.

die Futtermauer каменная одежда, каменная стѣнка.

Füttern, v. a. платье подбить, подложить чѣмъ, einen Mantel mit Sammet füttern подбить епанчу бархатомъ.

Füttern, v. a. u. n. кормить, wir haben falſche Freunde gefüttert мы ложныхъ друзей кормили, den Boden eines Schiffs füttern обшить дно корабля.

die Futterſchwinge начовки.

das Futtertuch подбой.

die Fütterung кормленїе, eines Schiffs обшивка корабля.

G.

G, седмая буква нѣмецкаго алфавита выговаривается какъ россїйскаго г.

die Gabe даръ, дарованїе, подаянїе, die Gemüthsgaben душевныя дарованїя, einem Bettler eine Gabe geben нищему милостыню давать.

die Gabel вилки.

die Gabeldeichſel оглобли.

Gaffen, v. n. зѣвать, ротъ разинуть.

der Gagath гагать, горная смола.

Gäh, Gähling, ſ. in J.

Gähnen, v. n. зѣвать.

das Gähnen зѣванїе.

die Gähnſucht зѣвота, частое зѣванїе.

Gähren, v. ir. n. ich gähre, du gährſt, er gährt, Imperf. ich gohr, Part. gegohren, бродить, das Bier gährt пиво бродитъ, das Volk war in einer Gährung народъ былъ въ смятенїи, смущенїи.

der Galan любовникъ, ein untreuer невѣрный любовникъ.

Galant, adj. u. adv. учтивый, свѣтскїй, влюбленный.
die Galanterie учтивость, любовныя дѣла, Galanterie-Waaren галантерейныя вещи.
die Galeere галера.
der Galgant калганъ.
der Galgen висѣлица, an den Galgen henken повѣсить на висѣлицу.
die Galgenfrist короткое время между приговоромъ къ смерти и самою казнїю; коротная отсрочка непрїятнаго дѣла.
der Galgenschwengel висѣльникъ, бездѣльникъ.
das Galimatias галиматїя, безсмыслїе.
die Galla нарядъ, er ist heute in Galla онъ сего дня въ полномъ нарядѣ.
der Gallatag торжественный день, куртагъ.
der Gallapfel чернильной орѣшекъ.
die Galle желчь, die Galle läuft ihm über онъ сердится.
Gällen, v. n. звѣнить, die Ohren gällen mir у меня въ ушахъ звѣнитъ, er schrie, daß das Haus gällte онъ такъ кричалъ что въ дому раздавалось.
die Gallenblase желчный пузырь.
das Gallenfieber желчная лихорадка.
die Gallensucht желчь.
die Gallerie галлерея.
die Gallerte желѣ.
das Gallinsekt, die Gallenwespe орѣхотровка (cynips).
die Galliote галїотъ.
die Galloſche калошъ.
der Galmey камень каламинарь, цынковый камень.
der Galopp галопъ, in vollem Galopp во всю прыть, во весь опоръ, er ritt in vollem Galoppe nach dem Walde онъ во всю прыть поскакалъ къ лѣсу.
Galopiren, v. n. скакать.
der Gang походка, ходъ, проходъ, ходьба, er hat einen stolzen Gang у него гордая походка, ich kenne ihn an seinem Gange я его знаю по его походкѣ, ein bedeckter Gang покрытый ходъ, da ist kein Gang тамъ хода нѣтъ, ein unterirdischer Gang подземный ходъ, das Pferd hat einen schweren Gang у этой лошади безпокойный ходъ, der Gang bey einer Mahlzeit перемѣна кушанья, ein Gang Räder станъ колесъ, in der Mühle поставъ, die Sache hat einen ganz andern Gang gewonnen дѣло со всѣмъ другой оборотъ взяло, der Gang war vergeblich эта ходьба была напрасна, einem Arzte seine Gänge bezahlen заплатить доктору за визиты, посѣщенїя, die Fabriken sind schon völlig im Gange фабрики уже въ полномъ дѣиствїи, die Blattern sind jezt stark im Gange теперь вездѣ оспа.
Gangbar, adj. u. adv. обыкновенный, ходячїй, eine gangbare Münze ходячая монета, die Waare ist sehr gangbar этотъ товаръ очень въ модѣ, съ рукъ идетъ, eine Mode in den Gang bringen моду ввести въ употребленїе.
Gänge, adj. u. adv. ходачїй.
das Gängelband помочи.
der Gängelwagen ходули, ходулки.
die Gans гусь, die wilde Gans дикой гусь, das Gänschen гусекъ, гусенокъ, eine dumme Gans глупецъ.
die Gänseblume бѣльцовый цвѣтъ, скороспѣлкина бѣлая.
das Gänsegekröse гусиной потрохъ.
der Gänsehirt гусятникъ.
der Gänserich гусь, das Kraut гусиная трава, серебренникъ.
das Gänseschmalz гусиное сало.
der Gänsewein такъ называется въ шуткѣ вода.
Ganz, adj. u. adv. весь, цѣлый, полный, совершенной, das Buch ist nicht

nicht ganz эта книга не цѣлая, er hat keinen ganzen Rock am Leibe онъ носитъ разодранный кафтанъ, die Buteilje ist nicht mehr ganz бутылка не цѣла, ganzer zwey Monathe цѣлые два мѣсяца, er trank das ganze Glas aus онъ весь стаканъ выпилъ, die Säule ist ganz von Golde этотъ столпъ весь золотой, весь изъ золота, die ganze Stadt weiß es весь городъ то знаетъ, das Ganze цѣлое, im Ganzen genommen вообще, сплошь, das ist ein ganzer Mann это искусный человѣкъ, das ist ein ganzes Pferd это прекрасная лошадь, als ein Adv. со всѣмъ, совершенно, sich einer Sache ganz ergeben предаться чему со всѣмъ, ich war ganz allein я только одинъ былъ, die Sache ist mir ganz genau bekannt я это дѣло совершенно знаю, ganz gewiß конечно, подлинно, er hat es ihm ganz gewiß mit Fleiß gesagt онъ ему конечно нарочно сказалъ, ganz und gar nicht во все не, со всѣмъ не, ich kenne ihn ganz und gar nicht я его со всѣмъ не знаю, я во все его не знаю, ich kenne ihn ganz wohl я его очень знаю, das macht ganz und gar nichts это нѣтъ ничего.

Gänzlich, adj. u. adv. совершенный, eine gänzliche Niederlage совершенное пораженїе, der gänzliche Untergang einer Stadt совершенная погибель города, ich verlasse mich gänzlich auf sie я во всемъ, совершенно полагаюсь на васъ.

Gar, adj. довольно варенный, als ein Adv. очень, со всѣмъ, gar oft очень часто, das habe ich gar nicht gewußt, этого со всѣмъ не зналъ, er ist gar zu groß онъ лишкомъ великъ, er ist gar arm онъ очень бѣденъ, ich kenne ihn gar nicht я его со всѣмъ не знаю, so gar даже, er trauet so gar seinem Bruder nicht онъ даже брату своему не вѣритъ.

das Garaus конецъ, das Garaus mit einem spielen разорить кого.

die Garbe снопъ, Garben binden въ снопы связать.

Gärben, v.a. дубить, выдѣлывать, Leder gärben выдѣлывать кожу, fig. einem die Haut gärben поколотить, отдуть кого.

der Gärber кожевникъ.

die Gärberey кожевня.

die Gärberlohe квасы.

die Garde лейбгвардїя.

die Gardine занавѣсъ, занавѣска, die Gardine vorziehen занавѣсы задернуть, aufziehen поднять, herunterlassen спустить.

der Garkoch харчевникъ.

das Garkupfer чистая мѣдь.

das Garn пряжа, flächsenes бѣль.

das Garn zum Jagen сѣти, тенета, das Garn aufstellen тенета разставить, jemanden im Garn haben имѣть кого въ своей власти.

die Garnison гарнизонъ.

die Garnitur гарнитура, besser поршице, eine Garnitur Knöpfe поршице пуговицъ.

die Garnwinde мотовило.

Garstig, adj. u. adv. дурный, скверный, протухлый, es ist garstiges Wetter погода очень дурна, garstiges Wasser дурная, скверная вода, garstige Butter протухлое масло, garstige Bücher скверныя книги.

der Garten садъ, der Küchengarten огородъ, der Lustgarten регулярный садъ, der Blumengarten цвѣтникъ, цвѣточный садъ, der Obstgarten древесный садъ.

das Gartenhaus бесѣдка.

die Gartenkresse садовой крессъ.

die Gartenschnecke садовая улитка.

der Gärtner садовникъ, der welcher nur bloß Küchengewächse zieht огородникъ.

die Gärtnerin садовница.

Gassatim, gassaten fahren только въ общежитїи употребительное выра-

выраженіе, ѣздить ночью по улицамъ.

die Gasse улица, auf öffentlicher Gasse на улицѣ по среди улицы.

das Gassenlaufen гоненіе сквозь строй.

die Gassenrinne маленькій каналъ на улицѣ.

der Gast гость, Gäste bitten звать гостей, seyn sie heute mein Gast отобѣдайте сего дня у меня, wir bekommen heute Gäste у насъ сего дня гости будутъ, ein lustiger Gast весельчакъ.

die Gaste, bey einem zu Gaste gehen итти къ кому въ гости, er ist zu Gaste онъ въ состяхъ.

die Gasterey пиръ, пированіе, пиршество.

Gastfrey, adj. u. adv. страннопріимчивый, гостопріимчивый, хлѣбосолъ.

die Gastfreyheit гостепріимство.

der Gastgeber трактирщикъ.

das Gastgeboth пиръ.

das Gasthaus, der Gasthof трактиръ.

das Gastmahl пиръ, ein Gastmahl halten, anstellen пиръ дѣлать, давать.

die Gaststube, das Gastzimmer гостиная.

der Gastwirth трактиръ.

Gäten, v. a. полоть.

das Gäten полотье.

der Gäter полольщикъ.

die Gäterin полольщица.

der Gatte сожитель, супругъ.

Gatten, v. a. соединить, sich gatten но только о животныхъ, соитится, топтаться.

das Gatter рѣшетка, das Gatterwerk рѣшетки.

die Gattin сожительница, супруга.

die Gattung родъ.

das Gauchheil (anagallis arvensis Lin.) курослѣпъ, очный свѣтъ, умъ до разумъ.

der Gaudieb хитрый воръ.

die Gaukeley обманъ.

Gaukeln, v. a. шутить, обмануть.

das Gaukelwerk обманъ.

der Gaukler кукольникъ, фокусъ-покусникъ, обманщикъ.

der Gaul лошадь, конь, einem geschenkten Gaule muß man nicht ins Maul sehen даровому коню въ зубы не смотрятъ.

der Gaumen небо.

der Gauner хитрый обманщикъ.

die Gazelle сайга.

das Gebäcke печеніе.

Gebären, v. ir. a. ich gebäre, du gebierst oder gebärst, er gebiert oder gebärt, Imperf. ich gebar, Part. geboren, родить, ein geborner Russe, Deutscher природный Россіянинъ, Нѣмецъ.

die Gebärerin родильница.

Gebe, adj. u. adv. употребительный.

das Gebein, die Gebeine кости.

das Gebelle лаяніе, лай.

Geben, v. ir a. ich gebe, du gibst, er gibt, Imperf. ich gab, Part. gegeben, Imperat. gib, дать, gib mir das Buch дай мнѣ книгу, Unterricht geben обучать, gebe es Gott дай богъ, sich Mühe geben стараться, прилагать стараніе, das wird sich schon geben это пройдетъ, es wird sich schon noch geben онъ уже согласиться, das Tuch giebt sich сукно вытягивается, ein rußisches Wort durch ein deutsches geben переводить россійское слово на нѣмецкое, ich will es kurz geben я это коротко въ кратцѣ скажу, das war sehr gut gegeben это очень хорошо сказано было; es giebt есть, бываетъ, sein Gesicht giebt es, daß er ein Betrüger ist лицо его показываетъ что онъ обманщикъ, was giebts guts Neues что новаго? was giebts da что тамъ? er giebt einen guten Soldaten онъ годится въ солдаты, онъ хорошимъ солдатомъ будетъ.

der Geber податель.
die Geberde движенїе, видъ, ухватка, bäuerische Geberden мужицкїя ухватки, Geberden machen виды дѣлать, unanständige Geberden дурныя ухватки.
Geberden, sich, v. rec. тѣлодвиженїя дѣлать, кривляться, sich albern geberden жеманиться, притворяться, дурацкїе виды дѣлать.
das Geberh молитва, моленїе, das Gebeth verrichten, hersagen молиться, читать молитву, das Gebeth des Herrn молитва господня, отче нашъ.
das Gebethbuch молитвенникъ.
das Gebiet область, дача, вѣдомство, das Stadtgebiet городская дача.
Gebiethen, v. ir. a. повелѣвать, приказывать, sie haben hier nichts zu gebiethen вы не можете здѣсь приказать, вамъ здѣсь нечего приказывать.
der Gebiether повелитель.
die Gebietherin повелительница.
Gebietherisch, adj. u. adv. повелительный.
das Gebinde Zwirn пасмо.
das Gebirge горы, das altaische Gebirge Алтайскїя горы.
die Gebirgkette хребетъ горъ, die Uralische Gebirgkette Уральскїй хребетъ.
Gebirgig, adj. u. adv. гористый.
das Gebiß муштукъ, удило.
Geblümt, adj. u. adv. травчетый, geblümte Zeuge травчетыя матерїи.
das Geblüt кровь, ein verdorbenes Geblüt haben испорченную кровь имѣть, fig. родство, родня, родъ, кровь, von königlichem Geblüte королевской крови, королевскаго роду, происхожденїя.
das Geboth приказъ, повелѣнїе, die zehn Gebothe десять заповѣдей, ein Geboth thun дать.
das Gebräme um eine Mütze oder Pelz опушка, околышъ.
der Gebrauch употребленїе, обыкновенїе, обычай, es ist zu meinem eigenen Gebrauche это для своего собственнаго употребленїя, es ist hier der Gebrauch это здѣшнїй обычай, здѣсь такъ водиться, der Gebrauch bringt es so mit sich употребленїе того требуетъ, es ist so mein Gebrauch это мой обычай, я такъ привыкъ, dieses Wort ist nicht mehr im Gebrauche это слово болѣе не въ употребленїи, вышло изъ употребленїя, einen Gebrauch abschaffen уничтожить употребленїе, Gebrauch wovon machen пользоваться чѣмъ.
Gebrauchen, v. a. употребить что, пользоваться чѣмъ, Arzeney gebrauchen пользоваться лѣкарствомъ, dies Wort wird nicht mehr gebraucht это слово болѣе не употребляется.
Gebräuchlich, adj. u. adv. употребительный, обыкновенный, es ist hier nicht gebräuchlich это здѣсь не употребительно, es ist bey uns gebräuchlich, daß у насъ обычай есть, у насъ водится, что.
das Gebräude, Gebräue варя.
das Gebrause шумъ, журчанїе.
Gebrechen, v. ir. a. недоставать, оскудѣть, woran gebrichts ihnen чего у васъ не достаетъ, въ чемъ у васъ недостатокъ? es gebrach an Wein вина недоставало.
das Gebrechen недостатокъ, natürliche порокъ, слабость, das Alter hat mancherley Gebrechen старость имѣетъ много слабостей, das schwere Gebrechen падучая болѣзнь.
Gebrechlich, adj. u. adv. слабый, дряхлый, горбатый.
die Gebrüder братья.
das Gebrüll eines Ochsen мычанїе, eines Löwen ревъ.
das Gebrumme ворчанїе.

die Gebühr должность, издержки, über die Gebühr arbeiten чрезъ чуръ, чрезъ силы работать, seine Gebühr thun должность свою исправить, наблюсти, der Obrigkeit ihre Gebühren bezahlen платить начальству подати, Schreibegebühren деньги за письмо, Gerichtsgebühren тяжебныя деньги.

Gebühren, v. n. долженствовать, принадлежать, прилично быть, er handelt wie es sich gebühret онъ поступаетъ какъ должно, die gebührende Größe haben надлежащую величину имѣть, die gebührende Strafe leiden надлежащее, достойное наказанїе терпѣть, dies Amt gegebührt mir эта дожность мнѣ принадлежитъ, einem die gebührende Ehre erweisen достойную честь кому оказывать.

Gebührlich, adj. u. adv. надлежащїй, достодолжный, пристойный, die gebührliche Höhe надлежащая, настоящая вышина, sich gebührlich betragen пристойнымъ образомъ поступать.

das Gebund связка.

die Geburt родины, рожденїе, das Fest der Geburt Jesu праздникъ рождества Христова, die Mutter starb in der Geburt мать умерла въ родахъ, eine schwere Geburt haben трудно, тяжело родить eine unzeitige Geburt недоносокъ, невременный младенецъ, er ist von vornehmer Geburt онъ знатнаго происхожденїя, ein Edelmann von Geburt онъ природный дворянинъ.

Gebürtig, adj. u. adv. рожденный, урожденный, уроженецъ, er ist aus Moskwa gebürtig онъ Московскїй уроженецъ, онъ родился въ Москвѣ.

die Geburtsglieder дѣтородныя части, уды.

der Geburtsort отечество, родина, отчизна.

die Geburtsschmerzen боли дѣторожденїя.

die Geburtsstadt отечество, отечественный городъ, отчина.

der Geburtstag день рожденїя, doch sagt man gewöhnlicher именины, seinen Geburtstag feyern праздновать именины.

das Gebüsch кустъ.

der Geck шутъ, дуракъ.

das Gedächtniß память, ein schwaches слабая, ein starkes острая память, etwas im Gedächtnisse behalten удержать въ памати, вспомнить, etwas in frischem Andenken haben имѣть что въ свѣжей памяти, glorreichen Gedächtnisses блаженныя памяти, das Gedächtniß, Denkmal памятникъ.

der Gedanke мысль, и, in Gedanken seyn задумчивымъ быть, wir haben einerley Gedanken мы одинакихъ мыслей, er hat sehr hohe Gedanken von sich онъ высокїя о себѣ мысли имѣетъ, einen auf andere Gedanken bringen наставить на другїя мысли, sich Gedanken machen тужить о чемъ, einem seine Gedanken mittheilen сообщить кому свои мысли, gute Gedanken von jemanden hegen хорошїя мысли о комъ имѣть, er machte sich die Gedanken, die Stelle zu erhalten онъ надѣялся получить мѣсто.

das Gedärm, oder die Gedärme кишки.

das Gedeck кувертъ, приборъ.

Gedeihen, v. ir. n. Imperf. ich gedieh, Part. gediehen, Imperat. gedeih, успѣвать, хорошо родиться, размножаться, er ißt viel, aber es gedeihet ihm nicht хотя онъ много ѣстъ, однако не толстѣетъ, das Vieh gedeihet vortreflich скотина размножается удачно, unrecht Gut gedeihet nicht несправедливое имѣнїе не приноситъ пользы, der Flachs ist vor=

vortreflich gediehen ленъ очень хорошо родился, die Sache ist aufs äusserste gediehen дѣло дошло до крайности, das gedeihet ihm zur Ehre это ему къ чести служитъ.

das Gedeihen успѣхъ.

Gedeihlich, adj. u. adv. полезный, успѣшный.

Gedenken, v. a. думать, подумать, woran gedenken sie о чемъ вы думаете? meines Gedenkens сколько я помню, eines im Besten gedenken хорошо о комъ воспоминать, gedenken sie meiner помните меня, er gedenkt der Freundschaft mit keinem Worte онъ со всѣмъ не упоминаетъ о дружбѣ, ich werde es dir gedenken я тебѣ припомню, я этого вѣрно не забуду, bey Menschen Gedenken hat man dergleichen nicht gesehen никто подобнаго сему не запомнитъ.

das Gedicht поема, стихотворческое сочиненїе, ein Heldengedicht ироическая поема.

Gediegen, adj. u. adv. самородный, чистый, gediegenes Gold самородное золото, gediegener Schwefel самородная сѣра.

Gedoppelt, adj. u. adv. двойный, двоякїй.

das Gedränge тѣснота, in das Gedränge kommen въ тѣсноту попасть.

die Geduld терпѣнїе, терпѣливость, die Geduld vergehet mir я терпѣнїе теряю, у меня уже терпѣнїя нѣтъ, unsere Geduld war erschöpft нашего терпѣнїя уже не стало.

Gedulden, sich, v. rec. потерпѣть, терпѣнїе имѣть, gedulden sie sich nur noch einige Tage потерпите только еще нѣсколько дней.

Geduldig, adj. u. adv. терпѣливый, das Unglück geduldig ertragen несчастїе терпѣливо сносить.

die Gefahr опасность, страхъ, thun sie es auf meine Gefahr дѣлайте это, я отвѣчаю за опасность, in großer Gefahr seyn въ великой опасности быть, in Gefahr kommen притти въ опасность, ich nehme es auf meine Gefahr я отвѣчаю за опасность этого дѣла.

das Gefahre ѣзда.

Gefährlich, adj. u. adv. опасный, страшный, er ist ein gefährlicher Mensch онъ опасный человѣкъ, er ist gefährlich krank онъ опасно, отчаянно боленъ, es sieht mit ihm gefährlich aus онъ въ великой опасности находится.

die Gefährlichkeit опасность, страхъ.

der Gefährte товарищъ, спутникъ.

das Gefälle паденїе.

die Gefälle, plur. подать, оброкъ.

Gefallen, v. ir. n. понравиться, es gefällt mir hier sehr wohl мнѣ здѣсь очень нравиться, er hat mir bey dem ersten Anblicke gefallen онъ мнѣ съ перваго взгляду полюбился, wie es ihnen gefällt какъ вамъ угодно, ich lasse mir alles gefallen я на все согласенъ, я на все соглашаюсь.

der Gefallen одолженїе, угожденїе, jemanden einen Gefallen thun одолженїе кому здѣлать, одолжить кого, einem zu Gefallen reden въ угодность кому говорить, nach seinem Gefallen handeln по своей волѣжить, es wird mir ein großer Gefallen damit geschehen это для меня великое одолженїе будетъ, er findet einen großen Gefallen daran это ему очень любо, это его весьма тѣшитъ.

Gefällig, adj. u. adv. угодный, услужливый, учтивый, ist es ihnen gefällig mit mir zu gehen угодно ли вамъ итти со мною? ein gefälliger Mensch услужливый человѣкъ, er ist überaus gefällig онъ очень услуживъ, учтивъ,

учтивъ, sich jedermann gefällig erweisen всякому угождать.
die Gefälligkeit одолженïе, услуга, услужливость.
Gefangen, adj. u. adv. плѣнный, gefangen nehmen взять кого въ плѣнъ, плѣнить кого, einen gefangen halten содержать кого въ неволѣ, подъ стражею, gefangen werden плѣненну быть, er ist mein Gefangener онъ мой плѣнникъ, die Gefangene плѣнница, ein Kriegsgefangener военноплѣнникъ.
die Gefangenschaft плѣнъ, неволя.
der Gefangenwärter тюремщикъ.
das Gefängniß тюрма, темница, einen ins Gefängniß setzen посадить коко въ тюрму, einen aus dem Gefängnisse lassen освободить кого изъ тюрмы, im Gefängnisse sitzen въ тюрмѣ сидѣть.
das Gefäß сосудъ, am Degen ефесъ, Blutgefäße кровоносные сосуды, Milchgefäße млеконосные, Wassergefäße пасочные сосуды.
Gefaßt, s. Fassen.
das Gefecht бой, битва, сраженïе.
das Gefieder перья.
das Gefilde нива, поле.
Geflissen, adj. u. adv. старательный, прилѣжный, beflissen seyn тщательну, старательну быть, стараться.
die Geflissenheit староанïе, прилѣжность, тщанïе.
Geflissentlich, adj. u. adv. нарочный, нарочно, съ умысломъ, ein geflissentliches Verbrechen преступленïе съ умысломъ, намѣренïемъ здѣланное.
das Geflister шептанïе.
Geflochten, s. Flechten.
das Geflügel дворовыя птицы, живность.
Geflügelt крылатый.
das Gefolge свита, провожатые, der König hatte eine große Suite bey sich король имѣлъ большую свиту съ собою.

das Gefrage вопрошенïе, das ist ein ewiges Gefrage это безконечные вопросы.
Gefräßig, adj. u. adv. прожорливый.
die Gefräßigkeit прожорливость, обжорство.
Gefreund, adj. u. adv. родственный, mit einem gefreund seyn родственникомъ быть.
der Gefreunde родственникъ.
die Gefreundin родственница.
der Gefreyte ефрейтеръ.
Gefrieren, v. ir. n. замерзать, das Wasser ist gefroren вода замерзла, gefrornes Bier замерзлое пиво. Gefrornes мороженое.
das Gefühl осязанïе; чувство, чувствованïе, das habe ich am Gefühle я это по осязанïю знаю, das moralische Gefühl нравственное чувство.
Gefühllos, adj. u. adv. безчувственный, нечувствительный, ein gefühlloses Herz нечувствительное сердце.
die Gefühllosigkeit нечувствительность.
Gefühlvoll, adj. u. adv. исполненъ чувствованïя, чувствительный.
Gegen, präp. противъ, ко, до, на, das Haus liegt gegen Morgen домъ стоитъ къ востоку, er saß gegen mir über онъ на противъ меня сидѣлъ, er ist gut gegen mich gesinnt онъ хорошо ко мнѣ расположенъ, gegen den Strom Schwimmen противъ рѣки плыть, er ist gegen mich онъ противъ меня, eine Arzeney gegen das Fieber лѣкарство отъ лихорадки, alle sind gegen sie всѣ противъ васъ, gegen bare Bezahlung за наличныя, чистыя деньги, Geld gegen Waaren geben дать за товары деньги, ich wette hundert gegen eins я ставлю сто противъ одного, er ist gegen dreißig Jahr alt онъ около тритцати лѣтъ, gegen Abend kom=

komme ich wieder я буду подъ вечеръ назадъ, gegen den Frühling къ веснѣ.
die Gegend страна, die Gegend um die Stadt страна около города.
der Gegendienst взаимная услуга.
die Gegenforderung взаимное требованïе.
der Gegenfüßler антиподъ.
das Gegengefühl взаимное чувствованïе.
das Gegengewicht перевѣсъ.
das Gegengift противуядïе.
der Gegengrund противоположенная причина, доводъ.
die Gegenliebe взаимная любовь.
die Gegenmine контръмина.
der Gegenpart, die Gegenparthey противная сторона.
die Gegenrede противорѣчïе, извиненïе.
der Gegensatz противоположенïе.
der Gegenschein отсвѣчиванïе.
Gegenseitig, adj. u. adv. взаимный.
der Gegenstand предметъ, der einzige Gegenstand meiner Wünsche единый предметъ моего желанïя.
der Gegenstoß отбивъ, отбиванïе.
das Gegentheil противное, противность, im Gegentheile, gegentheils на противъ того.
Gegenüber на супротивъ, противъ.
die Gegenwart присутствïе, in meiner Gegenwart при мнѣ, die Gegenwart des Geistes присутствïе духа.
Gegenwärtig, adj. u. adv. присутствующïй, теперешнïй, нынѣшный, adv. теперь, ich war nicht gegenwärtig, als es geschah меня тамъ не было, какъ это случилось, die gegenwärtigen Zuschauer присутствующïе зрители, es ist meinem Gedächtniß noch gegenwärtig я это еще теперь помню, die gegenwärtige Zeit теперешнее время, sein Bruder befindet sich gegenwärtig nicht hier его брата теперь здѣсь нѣтъ.
die Gegenwehr оборона, отпоръ, sich zur Gegenwehr stellen защититься, оборониться, отпоръ здѣлать.
das Gegitter, s. Gitter.
der Gegner противникъ, соперникъ.
die Gegnerin соперница.
das Gehäge огороженное мѣсто, засѣка, einem in das Gehege kommen соперникомъ кому здѣлаться.
der Gehalt жалованье, проба, содержанïе, er bekommt 100 Rubel Gehalt онъ получаетъ сто рублей жалованья, eine Münze von gutem Gehalt монета указной пробы, der Gehalt der Erze содержанïе рудъ.
Gehäßig, adj. u. adv. противный, ненавистный, einem gehäßig werden возненавидѣть кого, sich gehäßig machen привесть себя въ ненависть, eine gehäßige Sache весьма не прïятное дѣло.
das Gehäuse, einer Uhr футляръ, ящикъ.
Geheim, adj. u. adv. тайный, таинственный, секретный, eine geheime Sache секретное дѣло, ich sage ihnen dies ins geheim я вамъ за тайну сказываю, die Sache wird äußerst geheim gehalten дѣло хранится въ глубочайшей тайнѣ, eine geheime Treppe потаенная лѣсница, ein geheimer Rath тайный совѣтникъ.
das Geheimniß тайна, тайность, секретъ, ein Geheimniß bewahren тайну хранить, ein Geheimniß entdecken узнать тайну, ein Geheimniß gegen das Podagra секретъ отъ подагры, das Geheimniß Gold zu machen секретъ дѣлать золото.
Geheimnißvoll, adj. u. adv. таинственный, скрытный, ein geheimnißvoller Mensch скрытный человѣкъ.
der Geheimschreiber секретарь.
das Geheiß повѣленïе.

Gehen,

Gehen, v. ir. n. ich gehe, du gehst, er geht, Imperf. ich ging, Part. gegangen, Imperat. geh, итти, ходить, langsam gehen тихо ходить, ich gehe alle Tage zu Fuße я всякой день хожу пѣшкомъ, ich gehe nach Hause я иду домой, zurücke gehen назадъ итти, das Kind lernt gehen дитя учится ходить, spazieren gehen гулять итти, das Pferd geht den Trab лошадь рысью бѣжитъ, seine Straße gehen уйти, gehet eurer Straße, eures Weges ходи прочь, убирайся, einem an die Hand gehen помочь кому, er gehet sehr schwer daran онъ не охотно къ этому приступаетъ, in sich gehen въ себя притти, mit der Post gehen на почтѣ ѣхать, zu Wasser gehen ѣхать водою, die Mühle geht nicht mehr мѣлница испортилась, verloren gehen потеряну быть, потерять, auf Reisen gehen въ чужїе краи ѣхать, einem entgegen gehen итти кому на встрѣчу, davon gehen уйти, убѣжать, müßig gehen празднымъ быть, шататься, einem über sein Geld gehen унести денегъ, in einer Sache vorsichtig gehen осторожно поступать въ дѣлѣ, er kann vier Jahre in einem Kleide gehen онъ можетъ одинъ кафтанъ четыре года носить, der Wagen geht sehr langsam карета очень тихо ѣдетъ, der Wind geht вѣтръ дуетъ, die Uhr geht nicht часы нейдутъ, der Fluß geht schnell рѣка быстро течетъ, der Fluß geht mit Eis ледъ идетъ, плыветъ на рѣкѣ, es gehen 2 Stofe in diese Buteljе въ сїю бутылку входятъ два штофа, es gehen fünf Lichter auf ein Pfund пять свѣчъ идетъ на фунтъ, der Wagen geht nicht durch das Thor карета не войдетъ въ ворота, die Thüre geht auf die Gasse дверь на улицѣ, es gehen 96 Solotnik auf ein Pfund фунтъ содержитъ девяносто шесть золотниковъ, die Sache wird bald vor sich gehen дѣло скоро начнется, das gehet zu weit это съ лишкомъ, es gehet noch an живетъ еще, es gehet auf die letzte дѣло къ концу клонится, es geht auf mich это до меня касается, это на мой щетъ, viel darauf gehen lassen много промотать, расточительно жить, es wird alles gut gehen все хорошо будетъ, пойдетъ, wie geht es ihnen какъ вы поживаете, какаво вамъ? so geht es in der Welt таково то на свѣтѣ, es mag gehen wie es will что ни будетъ, что ни случится, es gehet ihm schlecht худо ему, онъ въ худыхъ обстоятельствахъ находится, es gehet ihm alles nach Wunsche все ему по желанїю идетъ, es gehet nicht alles in den Kasten ein нельза все въ ящикъ умѣстить, die Uhr geht auf drey третьей часъ, er geht ins achtzehnte Jahr ему осмнатцатый годъ пошелъ, онъ вступилъ въ осмнатцатой годъ, ему минуло семнатцать лѣть.

das Gehenk, ein Degengehenk портупея.

das Geheul вой, вытье.

das Gehirn мозгъ.

das Gehöft дворъ.

das Gehölz лѣсокъ, роща.

das Gehör слухъ, слышанїе, ein scharfes Gehör тонкїй слухъ, er hat ein gutes Gehör онъ хорошо слышитъ, von Hunden чуткїй, ая, ое, einem Gehör geben выслушать, внимать, слушаться, einer Bitte Gehör geben исполнить прозьбу, den Schmeichlern Gehör geben льстецовъ слушать.

Gehorchen, v. n. повиноваться, слушаться кого, послушну быть кому.

Gehören, v. n. принадлежать, надлежать, приличну, надобну быть, dies Buch gehört mir эта книга мнѣ принадлежитъ, ich habe ihm geantwortet, wie es sich gehörte я ему отвѣчалъ какъ надлежало, zur Haushaltung gehöret viel для хозяиства много потребно, надобно, es gehört sich nicht, daß Kinder widersprechen не прилично, когда дѣти противорѣчатъ, es gehöret uns nicht darauf zu sehen не наше дѣло за этимъ смотрѣть, er gehört in Rußland zu Hause онъ въ Россiи родился, онъ изъ Россiи.

Gehörig, adj. u. adv. приличный, принадлежащiй, пристойный, die gehörige Größe надлежащая, настоящая величина, gehöriger maßen надлежащимъ образомъ, etwas gehörigen Ortes anbringen донести о чемъ куда надлежитъ.

Gehörlos, adj. u. adv. глухiй.

die Gehörlosigkeit глухота.

Gehörnt, adj. u. adv. рогатый.

Gehorsam, adj. послушный, послушливый, покорный, ich bin ihr gehorsamer Diener я вашъ покорный слуга.

der Gehorsam послушанiе, zum Gehorsam bringen привесть кого въ послушанiе, послушнымъ кого дѣлать, eine Stadt unter seinen Gehorsam bringen городъ покорить, подъ свою власть, allen Gehorsam bey Seite setzen со всѣмъ не послушнымъ быть.

Gehorsamen, v. n. послушну быть, слушаться.

der Gehülfe помощникъ, die Gehülfin помощница, ein Amtsgehülfe товарищъ.

der Geifer слюна.

Geifern, v. n. слюнить.

das Geifertuch дѣтской нагрудникъ.

die Geige скрыпка.

Geigen, v. a. на скрыпкѣ играть.

der Geiger скрыпачъ.

Geil, adj. u. adv. похотливый, сладострастный, das Fleisch schmeckt geil мясо имѣетъ приторный вкусъ, die Saat wächst zu geil сѣмя очень скоро и очень густо ростетъ.

die Geilheit похоть, похотливость, сладострастiе.

der Geißbart лабазникъ, козья бородка (Spiraea ulmaria Lin.).

der Geißbock козелъ.

die Geiße коза.

der Geißel аманатъ, Geißel geben отдать аманатомъ, oder заложникомъ.

die Geißel бичь, а.

Geißeln, v. a. бичомъ бить; сѣчь.

der Geißfuß цвѣты батерные, журанъ.

der Geißklee бельянъ, козiй листъ.

der Geist духъ, умъ, разумъ, der Wein hat vielen Geist вино очень крѣпко, спиртно, Weingeist винный спиртъ, die Gegenwart des Geistes присуствiе духа, ein Mann von vielem Geiste человѣкъ великаго разума, ein schöner Geist человѣкъ остроумный, замысловатый, die guten Geister добрые духи, der böse Geist нечистый, злый духъ, die Geister der Verstorbenen духи усопшихъ; der Geist, das Gespenst привидѣнiе.

die Geisterlehre пневматологiя.

die Geisteskraft душевная сила.

Geistig, adj. u. adv. крѣпкiй, душистый, умозрительный.

Geistlich, adj. u. adv. духовный, ein geistliches Lied духовная пѣснь, geistliche Gaben духовные дары, der geistliche Stand церковный, духовный чинъ, das geistliche Recht церковное право, ein Geistlicher духовный человѣкъ, священникъ.

die Geistlichkeit духовенство, духовные чины, церковный причетъ.

Geistlos, adj. u. adv. несмысленный, ein geistliches Gedicht стихотво-

хотворенїе безъ великаго духа.
Geistreich, geistvoll, adj. u. adv. замысловатый, остроумный, разумный.
der Geiz скупость, aus Geiz изъ скупости.
Geizen, v. a. u. n. скупиться, жаждать, er hat ein großes Vermögen zusammen gegeizet онъ скопилъ большое имѣнїе, nach Ehre geizen жаждать чести.
der Geizhals скупой, скряга.
Geizig, adj. u. adv. скупой, geizig seyn скупымъ быть.
das Geklapper шумъ.
das Geklatsche хлестанїе, болтанїе, плесканїе, Plauderey бабья враки.
das Geknarre скрыпъ.
das Gekritzel маранье, каракули.
das Gekröse кишки, потроха.
das Gelache смѣхъ.
das Gelächter смѣхъ, хохотанїе, посмѣянїе, andern zum Gelächter werden дѣлаться посмѣшищемъ, sich zum Gelächter machen выставить себя смѣшнымъ, подвергать себя посмѣянїю.
das Gelag пиръ, пированїе, das Gelag bezahlen проторы и убытки платить, за чажихъ платить, sie werden das Gelag bezahlen müssen (im gemeinen Leben) вамъ въ чужемъ пиру похмелье.
die Gelahrtheit ученость.
das Geländer перила, an einer Treppe помощь у лѣсницы.
Gelangen, v. n. прибыть, доѣхать, дойти, достигнуть, eine Bitte an jemanden gelangen lassen доложить прозьбу, zu seinem Zwecke gelangen достигнуть своего намѣренїя, zu einem Amte gelangen получить мѣсто, должность, zur Reife gelangen созрѣть.
das Gelärm шумъ.
der Gelaß мѣсто, das Haus hat wenig Gelaß этотъ домъ мало мѣста, этотъ домъ не хорошо разположенъ.
Gelassen, adj. u. adv. терпѣливый, смирный, тихїй, eine sehr gelassene Miene спокойный видъ, er ist der gelassenste Mann онъ самой смирный человѣкъ, hören sie mich doch gelassen an выслушайте меня терпѣливо.
die Gelassenheit терпѣливость, хладнокровїе, спокойство.
das Gelaufe бѣганїе.
Geläufig, adj. u. adv. проворный, свободный, eine geläufige Hand haben проворно писать, die russische Sprache ist ihm geläufig онъ весьма знающъ въ россїйскомъ языкѣ, онъ очень свободно изъясняется на русскомъ (россїйскомъ) языкѣ, онъ очень свободно говоритъ по русски.
die Geläufigkeit свободность.
das Geläut звонъ.
Gelb, adj. u. adv. желтый, gelb werden желатѣть, das Gelbe vom Eye желтокъ, die gelbe Rübe морковь, и.
der Gelbgießer мѣдникъ.
Gelblich, adj. u. adv. желтоватый.
der Gelbschnabel молокососъ, не опытный молодой человѣкъ.
die Gelbsucht желтуха.
das Geld деньги, falsches Geld поддѣланныя деньги, bares Geld наличныя, чистыя деньги, ich bin jetzt nicht bey Gelde у меня теперь мало денегъ, etwas zu Gelde machen продавать что, für Geld ist alles feil за деньги все можно купить, kein Geld achten не беречь денегъ, die Gelder gehen nicht ein мнѣ не платятъ денегъ, der Mann hat Geld этотъ человѣкъ богатъ.
die Geldausgabe денежная издержка.
die Geldbegierde сребролюбїе, жадность къ деньгамъ.
Geldbegierig, adj. u. adv. сребролюбивый.
der Geldmangel недостатокъ въ деньгахъ.

die Geldstrafe денежный штрафъ, пѣня, eine Geldstrafe auflegen присудить кого къ денежной пѣнѣ.
der Geldwechsler мѣновщикъ.
das Gelee желѣ.
Gelegen, adj. u. adv. удобный, угодный, eine gelegene Zeit удобное время, ein gut gelegnes Haus хорошо лежащїй домъ, sie kommen mir eben zu einer gelegenen Zeit вы точно къ стати пришли, er wird kommen, wenn es ihm gelegen seyn wird онъ придетъ, прїѣдетъ, когда ему удобно, угодно будетъ, s. Liegen.
die Gelegenheit случай, поводъ, im Hause мѣсто, горница, Gelegenheit zu etwas geben поводъ, причину къ чему давать, der Gelegenheit wahrnehmen пользоваться случаемъ, mit der ersten Gelegenheit при первомъ случаѣ, dies Haus hat viel Gelegenheiten этотъ домъ имѣетъ много горницъ, покоевъ.
Gelegentlich, adj. u. adv. случайный; случайно, случаемъ.
Gelehrig, gelehrsam, adj. u. adv. понятливый, переимчивый, ein gelehriger Kopf понятливая голова.
die Gelehrigkeit понятливость, переимчивость.
die Gelehrsamkeit ученость, die Gottesgelehrsamkeit богословїя.
Gelehrt, adj. u. adv. ученый, ein Gelehrter ученый человѣкъ.
das Geleise выбоина, слѣдъ колеса, колеа, in dem Geleise bleiben по старому поступать.
das Geleit провожанїе, свита, einem das Geleit geben провожать кого.
Geleiten, v. a. провожать.
der Geleitsbrief оберегательная, охранительная грамота.
das Gelender, s. Geländer.
Gelenk, adj. u. adv. гибкїй, поворотливъ.
das Gelenk составъ, згибъ, die Gelenke des Rückgrades хребетные позвонки, sich den Arm aus den Gelenken fallen вывихнуть себѣ руку.
Gelenksam, adj. u. adv. гибкїй, поворотливый.
die Gelenksamkeit гибкость, поворотливость.
das Gelichter шайка, er ist deines Gelichters онъ твоей шайки, онъ твой братъ.
Gelinde, adj. u. adv. умѣренной, тихїй, мягкїй, gelinde Arzeneymittel легкїя, не сильно дѣйствующїя лѣкарства, ein gelinder Regen маленькїй дождь, gelindes Wetter умѣренная погода, eine gelinde Strafe умѣренное наказанїе, das Wetter wird gelinder погода теплѣе становится, ein gelinder Wein не крѣпкое вино, sie sind viel zu gelinde gegen ihn вы съ лишкомъ благосклонны къ нему, вы ему очень потакаете.
die Gelindigkeit умѣренность, кротость.
Gelingen, v. ir. n. Imperf. ich gelang, Part. gelungen, Imperat. gelinge, удасться, es gelingt nicht jede Arbeit не каждая работа удается, es gelang ihm alles, was er nur anfieng ему во всемъ удалось, что онъ ни предпринималъ.
das Gelispel шептанїе.
Gellen, s. Gällen.
Geloben, v. a. обѣщать, обѣщанїе дать, das gelobte Land обѣтованная земля.
Gelten, v. a. ir. ich gelte, du giltst, er gilt, Imperf. ich galt, Part. gegolten, Imperat. gilt, стоить, dieser Hut gilt zwey Rubel эта шляпа стоитъ двухъ рублей, die Waare gilt ihr Geld этотъ товаръ стоитъ своихъ денегъ, was gilt jezt der Wein по чему теперь вино, что стоитъ теперь вино? es gilt ihr Leben

это будетъ стоить вашей жизни, was gilts, er wird nicht kommen я бьюсь объ закладъ, что онъ не будетъ, die meisten Stimmen gelten большинство голосовъ имѣетъ верьхъ, alle diese Entschuldigungen gelten nichts всѣ эти извиненія не годятся, er gilt viel bey ihm онъ у него въ великой силѣ, die Rubel gelten überall рубли вездѣ принимаются, es gilt meine Ehre это касается до моей чести, das gilt mir это на мой щетъ, mir gilt alles gleich мнѣ все равно.

das Gelübde обѣщаніе, обѣтъ, ein Gelübde thun обѣщаніе дѣлать, приносить обѣтъ.

Gelüsten, v. n. возжелать, einen gelüstet dieses, den andern jenes одинъ того, другой другаго желаетъ.

das Gemach покой, горницця, das heimliche Gemach нужное мѣсто.

Gemach, adj. u. adv. тихой, спокойный.

Gemächlich, adj. u. adv. спокойный, ein gemächlicher Stuhl покойный стулъ, das geht sehr gemächlich an это очень удобно можно здѣлать, er ist ein wenig zu gemächlich онъ съ лишкомъ спокоенъ.

die Gemächlichkeit спокойство, удобство, die Gemächlichkeit lieben спокойство любить, dies Haus hat viel Gemächlichkeiten этотъ домъ спокойно разположенъ.

das Gemächt дѣтородныя части.

der Gemahl супругъ, die Gemahlin супруга.

das Gemählde живопись, картина.

Gemäß, adj. u. adv. сходный, соразмѣрный, dem Befehle gemäß по повелѣнію, въ силу повелѣнія, unsrer Freundschaft gemäß по нашей дружбѣ, seinem Stande gemäß leben жить соразмѣрно своему состоянію.

Gemein, adj. u. adv. обыкновенный, общій, простый, подлый, ein gemeiner Gedanke обыкновенная мысль, das ist etwas gemeines это обыкновенное, das gemeine Beste общее благо, das gemeine Volk, der gemeine Mann простой народъ, чернь, ein gemeiner Kerl простой, подлый мужикъ, ein gemeiner Soldat рядовой, das gemeine Leben общая жизнь, общежитіе, ein Mensch von gemeiner Größe человѣкъ обыкновенной величины, meine Sache hat mit der ihrigen nichts gemein мое дѣло съ вашимъ ничего сходнаго не имѣетъ, er macht sich gar zu gemein mit den Leuten онъ очень дружно обходится съ людьми, im gemeinen Leben онъ съ ними за панебрата.

die Gemeinde общество, собраніе, die Einwohner eines Dorfes міръ, die Gemeinde, Kirche церковь, приходъ, die christliche Gemeinde христіянская церковь, unsere Gemeinde ist nicht groß нашъ приходъ не великъ.

Gemeiniglich, adv. обыкновенно, по большей части.

Gemeinnützig, adj. u. adv. общеполѣзный.

die Gemeinschaft общество, соединеніе, etwas in Gemeinschaft besitzen общественно чѣмъ владѣть, Gemeinschaft mit einem machen вступить съ кѣмъ въ товарищество, союзъ, соединиться съ кѣмъ, mit jemanden Gemeinschaft haben обходиться съ кѣмъ, die Gemeinschaft zwischen Seel und Leib соединеніе души и тѣла.

Gemeinschaftlich, adj. u. adv. соединенный, соединенно, совокупно, вмѣстѣ соединенными силами.

das Gemenge, das Gemengsel, das Gemisch смѣшеніе, смѣсь.

die Gemse серна, einige nennen sie auch дикая коза.

die Gemsenwurz корень дикой козы.

das Gemurmel шумъ, ворчанiе.
das Gemüse зелень, огородныя травы.
das Gemüth нравъ, душа, er hat ein gutes Gemüth у него добрая душа, у него хорошiй нравъ, ein standhaftes Gemüth твердый духъ, ein frölisches Gemüth веселый духъ, einem etwas zu Gemüthe führen представленiя, увѣщеванiя кому здѣлать, sich etwas zu Gemüthe ziehen грустить.
die Gemüthsart нравъ.
die Gemüthsbewegung страсть.
die Gemüthsfassung, die Gemüthsverfassung расположенiе духа.
die Gemüthskrankheit душевная болѣзнь.
der Gemüthszustand расположенiе духа.
Genau, adj. u. adv. тѣсный, короткiй, скупый, тѣсно, точно, коротко, скупо, ich kenne ihn sehr genau я его коротко знаю, er ist mein sehr genauer Freund онъ мнѣ искренный другъ, er sieht genau so aus wie sein Bruder онъ точно походитъ, похожъ на брата, die Sache ist mir genau bekannt я это дѣло точно знаю, das Kleid liegt sehr genau an кафтанъ не много узокъ, man muß es nicht so genau nehmen не надобно такъ строгимъ быть, mit genauer Noth на силу, съ нуждою, genaue Rechenschaft von etwas geben вѣрной отчетъ дать въ чемъ, dies ist der genaueste Preis это крайная oder послѣдняя цѣна, er ist sehr genau онъ скупъ, sehr genau handeln крѣпко торговать.
die Genauigkeit точность, исправность, скупость.
Genehm, adj. u. adv. etwas genehm halten согласиться на что, дозволить что.
die Genehmhaltung согласiе.
Genehmigen, v. a. согласиться на что, принять.
Geneigt, adj. u. adv. склонный, zum Frieden geneigt seyn склонну быть къ миру, einem geneigt seyn благосклонну быть къ кому, жаловать кого.
die Geneigtheit благосклонность.
der General генералъ, von der Reuterey отъ конницы, von der Infanterie генералъ отъ пехоты, der General-Feldzeugmeister генералъ фелдъцейхмейстеръ, der General-Adjutant Генералъ-Адъютантъ, der General-Auditeur Обер-Аудитеръ.
Genesen, v. ir. n. ich genese, du genesest, er geneset, Imperf. ich genas, Part. genesen, выздоровѣть, der Kranke ist genesen больной выздоровѣлъ.
die Genesung выздоровленiе.
das Genick затылокъ, das Genick brechen изломать шею.
das Genie изящный умъ, природное дарованiе, природная способность, талантъ, viel Genie zur Poesie haben имѣть отмѣнную способность къ стихотворенiю, er hat ein ausserordentliches Genie у него рѣдкiя дарованiя, Locke war ein großes Genie Локъ былъ великiй духъ.
Genießbar, genießlich, adj. u. adv. что ѣсть можно, es ist nicht genießbar этого ѣсть не льзя.
Genießen, v. ir. a. Imperf. ich genoß, Part. genossen, Imperat. genieß, пользоваться, наслаждаться, ѣсть, кушать, Ruhe genießen наслаждаться покоемъ, sein Leben genießen пользоваться жизнью, wir haben viel Gutes bey ihnen genossen мы отъ васъ много добра получили, dies Fleisch ist so gesalzen, daß man es nicht genießen kann мясо такъ солено, что ѣсть не льзя, wollen sie nicht etwas davon genießen не угодно ли вамъ онъ этого кушать, этого отвѣдать, das heil. Abendmahl genießen прiобщаться святыхъ таинъ.

der Genitivus родительный падежъ.
der Genoß товарищъ, сообщникъ, der Bundesgenoß союзникъ.
Genug, adv. довольно, полно, ich habe genug gegessen я довольно ѣлъ, der Geizige bekommt nie genug скупой никогда не доволенъ, es ist genug полно, laß dir das genug seyn будь этимъ доволенъ, genug thun удовольствовать, удовлетворить кому, удовольствовать кого.
die Genüge, das Genügen довольство, es ist zur Genüge довольно, er hat Geld zur Genüge онъ денегъ довольно, много денегъ имѣетъ, seiner Neigung eine Genüge thun удовлетворить любопытству, zur Genüge haben довольну быть.
Genügen, v. n. довольну быть, удовлетворить, удовольствоваться.
Genüglich, adv. довольно.
Genugsam, adj. u. adv. довольный.
Genügsam, adj. u. adv. умѣренный.
die Genügsamkeit умѣренность.
die Genugthuung удовольствїе, удовлетворенїе, er hat sich selbst Genugthuung verschaft онъ самъ себѣ удоволствьвїе здѣлалъ, die Genugthuung Christi удовлетворенїе Iисуса Христа.
der Genuß пользованїе, употребленїе, der Genuß des heil. Abendmahls прїобщенїе святыхъ таинъ.
der Geograph географъ.
die Geographie землеописанїе, географїя.
Geographisch, adj. географическїй.
der Geometer землемѣръ.
die Geometrie геометрїя, землемѣрїе.
Geometrisch, adj. геометрическїй.
das Gepäck поклажа, обозъ.
das Geplapper болтанїе.
das Geplärr плаканїе.
das Geplauder болтанїе.
das Gepolter стукъ, шумъ.
das Gepräge чеканїе, свойство.
das Gepränge великолѣпїе, ohne Gepränge безъ церемонїй, просто.
das Geprassel трескъ.
Gerade, adj. u. adv. равный, прямый, прямо, точно, eine gerade Linie прямая линїя, den Kopf gerade halten голову прямо держать, gerades Weges прямою дорогою, прямо, eine gerade Zahl равное число, gerade gegen über wohnen на супротивъ жить, gerade zur selbigen Zeit въ тоже самое время, точно въ то время, gerade als wenn ichs nicht wüßte точно будто бы я не зналъ, gerage zu mit jemanden umgehen, безъ комплиментовъ съ кѣмъ обходиться, gerade oder ungerade spielen въ чотъ и въ нечотъ играть.
die Geradigkeit, die Gerade прямизна.
Geradlinig, adj. прямолинейный.
das Gerassel стукъ, звукъ, das Gerassel der Ketten звукъ цѣпей.
das Geräth скарбъ, утваръ домашный, Tischgeräth столовая посуда.
Gerathen, v. ir. n. ich gerathe, du geräthst, er geräth, Imperf. ich gerieth, Part. gerathen, Imperat. gerathe, удаваться, попадаться, приходить, es gerathen nicht alle Anschläge не всѣ планы, намѣренїя удаются, dies Porträt ist ihm gerathen сей портретъ ему удался, das Korn geräth auf diesem Felde wohl хлѣбъ въ этомъ полѣ удается, удачно ростетъ, es ist in diesem Jahre wohl gerathen хлѣбъ въ нынѣшномъ году хорошо родился, er ist in böse Gesellschaft gerathen онъ попался въ дурное общество, er ist unter die Räuber gerathen онъ къ попался разбойникамъ, wie sind sie darauf gerathen какъ вы на это попались, какъ вамъ

это

это на умъ пришло, er gerieth darüber in ausserordentliche Freude онъ тому чрезвычайно обрадовался, das Haus ist in Brand gerathen домъ загорѣлся, er ist in Schulden gerathen онъ впалъ въ долги, in Armuth gerathen обѣднѣть, in Unglück gerathen впасть въ нещастїе, въ бѣду, нещастливымъ здѣлаться, wohlgerathene Kinder благонравныя дѣти, хорошо воспитанныя дѣти.

das Gerathewohl удача, отвага, etwas auf ein Gerathewohl unternehmen предпрїять что на удачу.

die Geräthschaft орудїя, инструменты.

Geraum, adj. u. adv. просторный, fig. es ist eine geraume Zeit это уже давно, ich habe ihn in geraumer Zeit nicht gesehen я уже давно его не видалъ.

Geräumig, adj. u. adv. просторный, пространный, ein geräumiges Haus просторный домъ, sehr geräumig wohnen очень просторно жить.

das Geräusch шумъ, ein Geräusch machen шумѣть, das Geräusch des Meers шумъ отъ моря.

Gerben, Gerber, s. Gärben.

Gerecht, adj. u. adv. справедливый, правдивый, правосудный, праведный, das Kleid ist mir gerecht кафтанъ мнѣ въ пору, meine Forderungen sind gerecht мои требованїя справедливы, ein gerechter Richter безпристрастный, справедливый судья, die Strafe ist gerecht это наказанїе справедливо; die Gerechten праведные.

die Gerechtigkeit правосудїе, справедливость, преимущество, привилегїя, diese Stadt hat viele Gerechtigkeiten этотъ городъ имѣетъ много преимуществъ, einen der Gerechtigkeit überliefern отдать подъ судъ, предать суду, über die Gerechtigkeit halten наблюдать правосудїе.

die Gerechtsame право, преимущество.

das Gerede слухъ, es gehet das Gerede in der Stadt въ городѣ говорятъ, слухъ носится, er macht sich zum Gerede der Stadt весь городъ про него говоритъ.

Gereichen, v. n. служить, dies gereicht mir zur Ehre это мнѣ честь дѣлаетъ, diese Anstalten gereichen zum allgemeinen Besten эти учрежденїя служатъ къ общему благу, es gereicht keinem zum Nachtheil это никому врѣда не приноситъ, es gereicht ihm zur Schande это ему стыдъ дѣлаетъ.

Gereuen, v. n. раскаиваться, жалѣть, seine That gereuet ihn онъ раскаивается о своемъ предпрїятїи, lassen sie sich diese Ausgabe nicht gereuen не жалѣйте объ этой издержкѣ, es wird sie gereuen вы будете сожалѣть, es gereuet mich, daß ich ihm soviel vertrauet habe я раскаиваюсь, я сожалѣю что я ему столько повѣрилъ.

das Gericht блюдо, кушанье, eine Mahlzeit von sechs Gerichten обѣдъ изъ шести блюдовъ, das ist ein delikates Gericht это деликатное блюдо, кушанье.

das Gericht судъ, das jüngste Gericht страшный судъ, über einen Gericht halten производить судъ надъ кѣмъ, Gericht halten присудствовать, einen vor Gericht ziehen въ судъ кого призывать, die Sache liegt noch im Gerichte дѣло въ судѣ производится, die göttlichen Gerichte судъ божїй, опредѣленїи, предѣлъ божїй.

die Gerichtbarkeit вѣдомство, расправа.

Gerichtlich, adj. u. adv. судейскїй, судебный, приказный, die gerichtlichen Gebräuche приказные,

судебные обряды, ein gerichtlicher Ausspruch судейскій приговорЪ.

die Gerichtsgebühren приказныя деньги.

der Gerichtshandel судное дѣло.

der Gerichtsherr судья.

der Gerichtshof губернское правленіе, судебныя мѣста.

die Gerichtskosten приказныя деньги.

der Gerichtsplatz судебное мѣсто.

die Gerichtssache судное дѣло.

der Gerichtsschreiber актуаріусЪ.

die Gerichtsstatt судебное, лобное мѣсто.

die Gerichtsstube судейская.

der Gerichtsstuhl судЪ, судебное мѣсто.

Gering, adj. u. adv. малый, худый, низкій, подлый, ich habe nicht die geringste Zeit я ни малѣйшаго времени не имѣю, ein geringes Geschenk малый, маловажный подарокЪ, ein geringer Gewinn малая прибыль, es wird ein Geringes kosten это бездѣлицы будетЪ стоить, geringes Erz убогая руда, ein geringer Mann простый, подлый человѣкЪ, geringe Leute подлые люди, Leute von geringem Stande люди низкихЪ чиновЪ, das ist mein geringster Kummer это моя малѣйшая забота, gering am Gewichte легкій.

Geringfügig, adj. u. adv. маловажный.

Geringhaltig, adj. u. adv. убогій.

Geringschätzig, adj. u. adv. презрительный.

die Geringschätzung презрѣніе.

Gerinnen, v. ir. n. скиснуться, ссѣсться, die Milch ist geronnen молоко свертываетея, скисается, geronnene Milch скислое молоко, geronnenes Blut ссѣвшаяся кровь, das Blut ist geronnen кровь ссѣлась.

das Gerippe скелетЪ, костякЪ.

Gern, adv. охотно, сЪ охотою, er trinkt gern Wein онЪ охотникЪ до вина, er hört sich gern loben онЪ любитЪ когда его хвалятЪ, er pflegt alles gern zu tadeln онЪ любитЪ все хулить.

die Gerste ячмень.

der Gerstenbrey яшная кашица.

Gerstengraupen яшная крупа, ячмень чищеный.

das Gerstenkorn im Auge ячмень.

die Gerte лоза, прутЪ, хлыстикЪ.

der Geruch запахЪ, духЪ, обоняніе, er hat einen starken Geruch у него крѣпкое обоняніе, ein lieblicher Geruch благовоніе, der Tobak hat einen angenehmen Geruch товакЪ имѣетЪ пріятный запахЪ, ein widriger Geruch противный духЪ, запахЪ.

Geruchlos, adj. u. adv. не имѣющій обонянія; безЪ обонянія.

das Gerücht слухЪ, слава, es gehet ein Gerücht слухЪ носится, ein Gerücht ausbreiten расгласить, разнесть слухЪ, ein gutes, böses Gerücht haben вЪ хорошей, худой славѣ быть.

Geruhen, v. n. благоволить, изволить, wenn sie geruhen wollen ежели вы благоволите.

Geruhig, adj. u. adv. спокойный, ein geruhiges Leben спокойная жизнь, geruhig leben спокойно, вЪ покоѣ жить.

das Gerüst подмостки, лѣса, das Blutgerüst лобное мѣсто, мѣсто казни, ein Gerüst machen подмостки, лѣса ставить.

das Gesäme разныя семена.

Gesammt, adj. общій, соединенный, весь, der gesammte Rath весь совѣтЪ, mit gesammter Hand общими, соединенными силами.

der Gesandte посолЪ, посланникЪ.

die Gesandschaft посольство.

der Gesang пѣснь, пѣніе, der Kirchengesang церковная пѣснь.

das Gesäß задница.

das Gesäusel шумъ, вѣяніе, das angenehme Gesäusel des Windes пріятный шумъ вѣтра, des Baches журчаніе ручья.

das Geschäft дѣло, viele Geschäfte haben много дѣлъ имѣть, einem ein Geschäfte auftragen поручить кому дѣло, seinen Geschäften obliegen дѣла свои исправлять, прилѣжать своимъ дѣламъ, wegen überhäufter Geschäfte за многими дѣлами.

Geschäftig, adj. u. adv. работливый, занятый, суетливый, er ist immer beschäftigt онъ всегда занимается чѣмъ нибудь, die Liebe ist immer geschäftig любовь всегда суетлива.

die Geschäftigkeit работливость, трудолюбіе.

Geschehen, v. ir. n. ich geschehe, du geschiehest (geschichst), er geschiehet (geschicht), Imperf. ich geschahe, Part. geschehen, Imperat. geschehe, здѣлаться, статься, приключиться, es ist ein Unglück geschehen нещастіе здѣлалось, das geschieht nicht alle Tage это не всякой день случается, ich muß es geschehen lassen я долженъ согласиться, я не могу этому препятствовать, es ist ihm zu viel geschehen его обидѣли, die Sache ist bereits geschehen дѣло уже окончано, es soll nicht mehr geschehen это впередъ болѣе не случится, не будетъ, es ist dir recht geschehen дѣльно было тебѣ, по дѣломъ было тебѣ, es ist um uns geschehen мы пропали, damit geschiehet mir ein Gefallen это для меня одолженіе будетъ, тѣмъ вы меня одолжите, es wird in Ewigkeit nicht geschehen этому вовѣки не бывать, это никогда не будетъ.

Gescheid, adj. u. adv. разумный, умный, ein gescheider Mensch разумный человѣкъ, ich glaube, sie sind nicht recht gescheid я думаю что вы съ ума сошли.

das Geschenk подарокъ, даръ, ein Geschenk machen здѣлать кому подарокъ.

die Geschichte исторія, повѣсть, die allgemeine Weltgeschichte всеобщая исторія, ich will ihnen eine Geschichte erzählen я вамъ расскажу повѣсть, приключеніе, die Geschichte dieses Mannes ist sehr merkwürdig приключеніе сего человѣка очень достопамятно, die alte Geschichte древняя исторія, man erzählt schöne Geschichten von ihm хорошія вѣсти объ немъ расказываютъ.

die Geschichtkunde исторія.

der Geschichtskundige историкъ.

der Geschichtmahler историческій живописецъ.

der Geschichtschreiber историографъ, сочинитель исторіи, лѣтописецъ.

das Geschick судьба, участь, судьбина, способность, er hat viel Geschick zur Musik онъ имѣетъ много способностей къ музыкѣ.

Geschicklich, s. geschickt und schicklich.

die Geschicklichkeit способность, искусство, ученость, проворство, er hat die nöthigen Geschicklichkeiten dazu онъ имѣетъ всѣ къ тому потребныя способности.

Geschickt, adj. u. adv. способный, искусный, удобный, er ist ein geschickter Lehrer онъ искусный учитель, ich bin zu dieser Arbeit nicht geschickt я къ этой работѣ не способенъ, не гожусь, im Zeichnen geschickt seyn искусну быть въ рисованіи, er weiß sich dabey geschickt zu benehmen онъ въ этомъ дѣлѣ искусно поступаетъ.

das Geschirr der Pferde шоры, man sagt auch wohl конская збруя, oder лошадиной уборъ, das Küchengeschirr поваренная посуда.

Geschirren, v. a. надѣть шоры на лошадь.
die Geschirriemen шлеи.
Geschlank, adj. u. adv. тонкiй, долгiй.
das Geschlecht родъ, порода, полъ, das menschliche Geschlecht человѣческiй родъ, das männliche мужескiй полъ, das weibliche женскiй полъ, in der Grammatik мужескiй und женскiй родъ, von geringem Geschlechte низкаго, подлаго роду, das schöne Geschlecht прекрасный полъ.
das Geschlechtsregister родословiе.
das Geschlepp свита.
das Geschlinge потрохъ.
der Geschmack вкусъ, dies Gericht hat einen angenehmen Geschmack это кушанье имѣетъ прiятный вкусъ, das ist nicht nach meinen Geschmacke это не по моему вкусу, er hat viel Geschmack онъ имѣетъ великiй вкусъ.
das Geschmeide уборъ, украшенiе, драгоцѣнныя вещи.
Geschmeidig, adj. u. adv. гибкiй, мягкой, geschmeidiges Eisen мягкое желѣзо, einen geschmeidigen Leib haben гибкое тѣло имѣть.
die Geschmeidigkeit гибкость, мягкость.
das Geschmeiß яица мухъ, и другихъ насѣкомыхъ, гадина, негодные люди, збродъ.
das Geschmiere маранье, каракулки.
das Geschnatter гоготь; болтанiе.
das Geschöpf тварь, творенiе.
der Geschoß оброкъ, подать.
das Geschoß этажъ, жилье, ярусъ.
das Geschrey крикъ, ein klägliches Geschrey вопль, я, ein Geschrey machen, erheben поднять крикъ, einen ins Geschrey bringen обносить кого, viel Geschrey und wenig Wolle шума многа а дѣла мало, ins Geschrey kommen прослыть.
das Geschütz орудiе, Geschütze aufführen пушки разставить, das grobe Geschütz тяжелое орудiе, das kleine Geschütz легкое орудiе, полевое орудiе.
das Geschwader, Reuterey, эскадронъ, шквадронъ, von Schiffen эскадра; нѣсколько кораблей военныхъ подъ предводительствомъ однаго начальника.
das Geschwätz болтанье, вранье, пустословiе.
Geschwätzig, adj. u. adv. болтливый, ein geschwätziger Mensch болтунъ, пустомеля, eine geschwätzige Frauensperson болтунья, commun. болтушка.
die Geschwätzigkeit болтливость.
Geschweigen, v. ir. n. молчать, не упомянуть, das Brod ist dort sehr theuer, der andern Dinge zu geschweigen хлѣбъ тамъ очень дорогъ не упоминая о другихъ; а о другихъ говорить не льзя.
Geschwind, adj. u. adv. проворный, скорый, поспѣшный; проворно, скоро, geschwinde reden скоро говорить, ein geschwinder Kopf понятная голова, sie sind sehr geschwind вы очень скоры, ein geschwinder Tod скоропостижная смерть.
die Geschwindigkeit скорость, проборство, поспѣшность.
die Geschwister братья и сестры, Geschwisterkinder двоюродные братья, двоюродныя сестры.
die Geschwulst опухоль.
das Geschwür язва, нагноенiе, im gem. Leben нарывъ, чирей, ein innerliches Geschwür внутреннее нагноенiе, гноенная язва, das Geschwür eitert язва гноится, ein Geschwür öffnen нарывъ вскрыть, пронзить, растворить, das Geschwür ist reif нарывъ созрѣлъ, нагноился.
der Gesell товарищъ, der Kaufmannsgesell купеческiй прикащикъ, eines Handwerkers подмастерье.
Gesellen, v. a. дать въ товарищи, sich gesellen соединиться.

Gesellig, adj. u. adv. обходительный.
die Geselligkeit обходительность.
die Gesellschaft общество, компанія, собраніе, товарищество, бесѣда, seine Gesellschaft ist mir unerträglich его компанія мнѣ не сносна, mit einem in Gesellschaft treten вступить съ кѣмъ въ общество, sich von der Gesellschaft der Menschen entfernen удалиться изъ общества людей, wir haben heute Gesellschaft у насъ сего дня гостьı будутъ, er ist gern in Gesellschaft онъ любитъ компанію, онъ любитъ между людьми быть, die Gesellschaft war sehr zahlreich общество было очень много численно, eine gelehrte Gesellschaft ученое общество.
der Gesellschafter товарищъ, собесѣдникъ.
die Gesellschafterin собесѣдница.
Gesellschaftlich, adj. u. adv. общественный, обходительный.
das Gesetz законъ, узаконеніе, Gesetze geben законы давать, Gesetze abschaffen уничтожить законы, das Gesetz halten хранить законъ, наблюдать законъ, bürgerliche Gesetze гражданскіе законы; иногда значитъ и десять заповѣдей и священное писаніе.
der Gesetzgeber законодатель.
die Gesetzgebung законодательство.
Gesetzlich, gesetzmäßig, adj. u. adv. законный, по закону.
Gesetzlos, adj. u. adv. беззаконный.
das Gesicht лице, зрѣніе, ein schwaches Gesicht haben слабое, тупое зрѣніе имѣть, ein kurzes Gesicht haben близорукимъ быть, sein Gesicht verlieren лишиться зрѣнія, etwas aus dem Gesichte verlieren изъ виду терять, er macht mir ein saures Gesicht онъ на меня косо смотритъ, ein mürrisches Gesicht пасмурное лицо, ein heiteres Gesicht веселое лице, im Angesicht des Feindes въ виду непріятеля, man sieht es ihm am Gesichte an по его лицу видно, einem etwas ins Gesicht sagen въ глаза кому сказать, komm mir nicht mehr vors Gesicht не приходи ко мнѣ на глаза, не кажись на мои глаза, aus dem Gesichte gehen изъ глазъ вонъ итти, etwas zu Gesicht bekommen что нибудь видѣть, примѣтить, es fällt gut in das Gesicht это хорошій видъ имѣетъ, Gesichter schneiden, machen въ общежитіи разныя кривлянія, гримасы дѣлать.
die Gesichtsbildung видъ, физіономія.
der Gesichtskreis горизонтъ.
der Gesichtspunkt видъ, точка зрѣнія.
der Gesichtszug черта лица.
das Gesims корнизъ.
das Gesinde домашніе, челядь.
die Gesindestube людская.
das Gesinge пѣніе.
Gesinnen, v. ir. u. Imperf. ich gesonn, Partic. gesonnen, мыслить, думать, sind sie noch gesonnen heute wegzureisen намѣрены ли вы еще сего дня уѣхать, freundschaftlich gegen jemand gesinnt seyn дружески расположену быть къ кому, sie waren feindselig gegen ihn gesinnt они зло умыслили противъ него.
die Gesinnung мнѣніе, мысль.
Gesittet, adj. u. adv. благонравный, вѣжливый, учтивый, gesittete Völker просвещенные народы.
das Gesöff попойка.
das Gespann запряжка, упряжка.
die Gespannschaft такъ называются въ Венгріи уѣзды на которые это королевство раздѣляется.
das Gespenst привидѣніе, домовой.
der Gespiele товарищъ.
die Gespielin подруга.

das Gespött насмѣшка, поруганіе, andern zum Gespötte dienen другимъ служить насмѣшкою, ein Gespött treiben смѣяться, насмѣхаться надъ кѣмъ.

das Gespräch разговоръ, sich mit jemanden in ein Gespräch einlassen вступить съ кѣмъ въ разговоръ, ein vertrautes Gespräch дружескій разговоръ, es gehet das gemeine Gespräch вездѣ говорятъ объ этомъ.

Gesprächig, adj. u. adv. говорливый, разговорчивъ, ein gesprächiger Mensch говорливый человѣкъ; разговорщикъ, говорунъ; die beyden letzten Wörter haben jedoch etwas verächtliches in ihrer Bedeutung.

die Gesprächigkeit говорливость.

Gesprenkelt, adj. испещренный, пестрый.

das Gestade морскіе брега.

die Gestalt видъ, образъ, лице, фигура, dieser Mensch hat eine einnehmende Gestalt этотъ человѣкъ имѣетъ плѣняющій видъ, die Erde hat eine runde Gestalt земля имѣетъ круглый видъ, круглую фигуру, in Gestalt eines Menschen въ человѣческомъ видѣ, образѣ, er nimmt allerley Gestalten an sich онъ всякіе виды на себя принимаетъ, беретъ, gleicher Gestalt равнымъ образомъ.

Gestalten, v. a. образовать, bey so gestalten Sachen при такихъ обстоятельствахъ, ein wohlgestalteter Mensch видный, стройный человѣкъ.

Geständig seyn признаться.

das Geständniß признаніе.

der Gestank вонь, einen Gestank von sich geben вонь испускать, es giebt einen Gestank von sich отъ него дурно пахнетъ.

Gestatten, v. a. позволить, дозволить.

das Gesteck футляръ.

Gestehen, v. ir. n. u. a. застынуть, осмѣлиться, признаться, das Fett gestehet жиръ застылъ, er untersteht sich nicht hineinzugehen онъ не смѣетъ войти, der Dieb gestand alles воръ во всемъ признался.

das Gestell подножіе, eines Wagens, einer Kutsche ходъ.

der Gestellmacher каретникъ.

Gestern, adv. вчера, gestern Abend вчера въ вечеру.

das Gestick шитье.

das Gestirn созвѣздіе.

Gestirnt, adj. u. adv. усѣянный звѣздами.

das Gestöber метелица, метель.

das Gestotter заиканье.

das Gesträuch кустарники.

Gestreift, adj. полосатый.

Gestreng, adj. u. adv. строгій.

Gestrig, adj. вчерашній.

das Gestück пушка.

das Gestühl стулья.

das Gestüt конскій заводъ.

das Gesuch прошеніе, прозьба.

das Gesummse журчаніе, шумъ, ein Gesummse machen жужжать.

Gesund, adj. u. adv. здоровый, здравый, ich bin gesund я здоровъ, ein gesunder Verstand здравый разумъ, gesund seyn здорову быть, здравствовать, gesund werden выздровѣть, ein gesunder Mensch здоровый человѣкъ, dem Gesunden ist alles gesund здоровому все здорово.

der Gesundbrunnen цѣлительныя воды.

die Gesundheit здоровье, здравіе, wie stehts mit ihrer Gesundheit каково ваше здоровье, все ли вы въ добромъ здоровьи? Gesundheit geht über alles здоровье дороже всего, seiner Gesundheit pflegen имѣть попеченіе о своемъ здоровьи, eines Gesundheit trinken пить за чье здоровье, eine Gesundheit herumgehen lassen кругомъ питъ за чье здоровье.

das Getön звукъ.

das Getöse шумъ, von dem Wagen стукъ.

das Getränke питье, напитокъ, Wasser ist das gesundeste Getränke вода есть самое здоровое питье, die ausländischen Getränke sind jezt sehr theuer иностранные напитки теперь очень дороги.

Getrauen, v. a. смѣть, осмѣлиться, das getraue ich mir nicht zu sagen я не осмѣливаюсь это сказать.

das Getreide хлѣбъ, das Getreide wird theuer хлѣбъ дороже становится, das Getreide steht vortreflich хлѣбъ прекрасно стоитъ.

der Getreidebau хлѣбопашество.

der Getreidehändler торгующїй хлѣбомъ, мучникъ.

das Getreidemaß хлѣбная мѣра.

die Getreidesperre запрещенїе о вывозѣ хлѣба изъ государства.

Getreu, adj. u. adv. вѣрный, jemanden getreu seyn вѣрну кому быть.

Getreulich, adv. вѣрно, чистосердечно.

Getrost, adj. u. adv. обезпеченный, смѣлый, sey getrost не бойся, не бойсь, einen getrost machen ободрить кого, im Unglücke getrost seyn въ нещастїи твердымъ быть, не оробѣть, sie können getrost zu ihm gehen вы можете смѣло, безъ всякаго опасенїя къ нему итти.

Getrösten, sich, v. rec. упобать, надѣяться на что, ich getröste mich ihrer Hülfe я уповаю на вашу помощь.

das Getümmel тревога, смятенїе.

der Gevatter кумъ, einen zu Gevatter bitten, von einer Frauensperson, звать въ кумы, von einer Mannsperson звать въ кумовья, звать крестить, man hat mich heute zu Gevatter gebeten меня сего дня звали крестить, на крестины, Gevatter stehen крестить, ist das gewöhnliche im gemeinen Leben, denn принимать дитя отъ купели ist nur allenfalls im edlern Style gebräuchlich und kommt der deutschen Redensart, aus der Taufe heben, gleich, ich werde heute zu Gevatter stehen я сего дня стану крестить; der Gevatter кумъ; крестный отецъ in Rücksicht des Kindes, wir sind Gevattern мы кумовья.

die Gevatterin кума; крестная мать.

die Gevatterschaft кумовство.

das Gevierte квадратъ, der Platz hat 10 Arschinen ins Gevierte это мѣсто содержитъ десять квадратныхъ аршинъ.

das Gevögel большїя и малыя птицы.

Gevollmächtigen, v. a. уполномочить, ein Gevollmächtigter уполномоченный.

das Gewächs произрастенїе, былїе, Küchengewächse поваренныя былїя.

Gewachsen, s. wachsen.

Gewahr, adj. u. adv. примѣтный, gewahr werden примѣтить.

die Gewähr, Gewährleistung, Gewährschaft поручительство.

Gewähren, v. a. обѣщать, увѣрять, доставить, ручаться, удостоить, er wollte mir meine Bitte nicht gewähren онъ не хотѣлъ принять моей прозьбы, welch ein Vergnügen können diese Meinungen gewähren какое удовольствїе могутъ такїя мнѣнїя доставить, дать.

die Gewährung исполненїе, снисхожденїе.

der Gewährmann порука.

die Gewalt сила, власть, насилїе, Gewalt geht oft vor Recht кто силенъ тотъ и правъ, es steht nicht in meiner Gewalt это не въ моей власти, mir geschiehet Gewalt меня обижаютъ, sich Gewalt anthun принудить себя, иногда значитъ и умертвить себя, aus aller Gewalt schreyen

изо всей мочи кричать, große Gewalt haben великую власть имѣть, въ великой силѣ быть, seine Zunge in seiner Gewalt haben владѣть своимъ языкомъ, eine Sprache in seiner Gewalt haben языкъ совершенно разумѣть, er wollte mit aller Gewalt zu mir kommen онъ отнюдь не хотѣлъ ко мнѣ прїѣхать, er hat es mit Gewalt genommen онъ насильно это взялъ, sein Leben stehet in meiner Gewalt жизнь его въ моихъ рукахъ.

Gewaltig, adj. u. adv. сильный, ужасный, gewaltig schreyen сильно, ужасно кричать, gewaltig werden усиливаться, ein gewaltiger Schmerz ужасная боль, ein gewaltig großer Mensch чрезвычайно великїй человѣкъ.

Gewaltsam, adj. u. adv. жестокїй, насильственный, наглый, ein gewaltsamer Tod наглая смерть.

Gewaltthätig, adj. u. adv. насильственный, наглый, adv. насильственно, нагло.

die Gewaltthätigkeit насильство, насилїе, наглость.

das Gewand риза, платье, das Gewand des Heilandes риза господня.

Gewarten, v. n. ожидать.

Gewärtig seyn ожидать, предстоять, ich war mir eines so angenehmen Besuchs nicht gewärtig я не ожидалъ такого прїятнаго посѣщенїя.

das Gewäsch пустословїе, враки, вранье.

das Gewässer воды.

das Gewebe ткань, тканина, плетенка, einer Spinne паутина, fig. сцѣпленїе, цѣпь, die ganze Erzählung ist ein Gewebe von Erdichtungen вся повѣсть есть сцѣпленїе выдумокъ, mein Leben ist ein Gewebe von Unglück моя жизнь есть цѣпь нещастїй.

das Gewehr ружье, оружїе, мушкетъ, präsentirt das Gewehr мушкетъ на караулъ, im Gewehre stehen подъ ружьемъ быть, die Soldaten treten ins Gewehr солдаты вступаютъ въ ружья.

die Gewehr-Fabrik оружейная фабрика.

das Geweih оленьи рога.

Gewendig, adj. u. adv. гибкїй.

das Gewerbe промыслъ, торгъ, комиссїя, einem ein Gewerbe auftragen поручить кому дѣло, комиссїю.

das Gewerk цѣхъ.

das Gewicht вѣсъ, an einer Wanduhr гири у стѣнныхъ часовъ, das Gewicht halten надлежащїй вѣсъ имѣть; fig. важность, сила, das ist eine Sache von großem Gewichte это весьма важное дѣло.

das Gewimmel толпа.

der Gewinn прибыль, барышъ, прибытокъ, in dem Kartenspiele выигрышъ, eine Waare ohne Gewinn verkaufen продавать товаръ безъ барыша, ich habe nur zwey Rubel Gewinn an dieser Waare я только два рубля барыша на этотъ товаръ имѣю, der Gewinn bey einem Pferderennen награжденїе, призъ.

Gewinnen, v. ir. a. Imperf. ich gewann, Partic. gewonnen, Imperat. gewinne, достигнуть, достать, добывать, прїобрѣсть, выиграть, die Stadt gewinnen достигнуть города, sein Brod gewinnen достать себѣ хлѣбъ, die Oberhand gewinnen верьхъ взять, ein Ende gewinnen окончиться, Zeit gewinnen достать время, sie haben meine völlige Liebe gewonnen вы прїобрѣли себѣ всю мою любовь, die Sache wird einen schlechten Ausgang gewinnen дѣло худой конецъ будетъ имѣть, Wohlthaten gewinnen die Herzen благодѣянїя прїобрѣтаютъ, плѣняютъ сердца, ich habe 12 Rubel gewonnen я выигралъ двенатцять рублевъ, eine Schlacht gewinnen выиграть сраженїе,

побѣду одержать, nun haben wir gewonnenes Spiel теперь почти всѣ трудности преодолѣны, ich gebe ihnen das Spiel gewonnen я вамъ даю выиграть, wie gewonnen so zerronnen какъ нажито, такъ и прожито.

die Gewinnsucht корыстолюбїе.

Gewinnsüchtig, adj. u. adv. корыстолюбивый.

der Gewinnst выигрышъ.

das Gewinsel рыданїе, плачь.

das Gewirk тканїе.

das Gewirre смятенїе, смущенїе.

Gewiß, adj. u. adv. подлинный, вѣрный, извѣстный, точный, нѣкоторый, твердый, ich weiß es gewiß я за подлинно знаю; вѣрно знаю, einer Sache gewiß seyn точно увѣрену быть о чемъ, etwas für gewiß sagen что нибудь за истинну, за вѣрное утвердить, man hält es für gewiß за вѣрное почитаютъ, etwas zu gewisser Zeit thun что въ опредѣленное время дѣлать, es giebt gewisse Leute есть нѣкоторые люди, ein gewisser Mann hat mir gesagt нѣкоторый человѣкъ мнѣ сказалъ, ein gewisses Einkommen haben вѣрный доходъ имѣть, er wird gewiß kommen онъ точно, вѣрно будетъ, der Tisch steht nicht gewiß столъ не твердо, не крѣпко стоитъ.

das Gewissen совѣсть, ein nagendes Gewissen угрызающая совѣсть, ein gutes Gewissen чистая, добрая совѣсть, sagen sie es mir auf ihr Gewissen скажите мнѣ по вашей совѣсти, schlägt ihnen das Gewissen schon укоряетъ ли васъ совѣсть? чувствуете ли вы угрызенїе совѣсти, er hat ein weites Gewissen у него кривая душа, онъ криводушникъ, sich ein Gewissen machen совѣститься чѣмъ, ich mache mir ein Gewissen zu lügen мнѣ совѣстно лгать, man muß ihm das Gewissen rühren надобно тронуть его совѣсть.

Gewissenhaft, adj. u. adv. совѣстный.

die Gewissenhaftigkeit совѣстность.

Gewissenlos, adj. u. adv. безсовѣстный, ein gewissenloser Mann безсовѣстный человѣкъ.

die Gewissenlosigkeit безсовѣстность.

der Gewissensbiß угрызенїе совѣсти.

die Gewissensruhe покой совѣсти.

der Gewissensscrupel сомнѣнїе совѣсти.

die Gewißheit точность, вѣрность, подлинность, die Gewißheit einer Wahrheit точность истинны, etwas zur Gewißheit bringen за вѣрно узнать.

das Gewitter туча, гроза, es steht ein Gewitter am Himmel туча на небѣ, das Gewitter kommt herauf туча приближается, es ist vorbey gegangen туча, гроза мимо шла, das Gewitter schlug in das Haus ein громъ ударилъ въ домъ.

Gewogen, adj. u. adv. благосклонный, einem gewogen seyn благосклоннымъ кому быть, благопрїятствовать кому.

die Gewogenheit благосклонность, милость, sich jemandes Gewogenheit empfehlen рекомендовать себя чей милости.

Gewohnt, Part. привыкъ, etwas gewohnt werden привыкать къ чему, sobald sie einander gewohnt werden какъ скоро другъ къ другу привыкнутъ, ich bin nicht gewohnt, so spät zu essen я не привыкъ такъ поздно обѣдать, ich bin dessen nicht gewohnt я къ этому не привыкъ, jung gewohnt, alt gethan каковъ въ колыбелкѣ, таковъ и въ могилкѣ.

Gewöhnen, v. a. прїучать, привыкнуть, ein Kind zur Arbeit gewöhnen прїучать дитя къ работѣ,

ботѣ, sich gewöhnen обыкать, sie sind dazu schon gewöhnt они къ этому уже привыкли, ich werde mich nie dazu gewöhnen я никогда къ этому не привыкну.

die Gewohnheit обыкновенïе, обычай, привычка, eine Gewohnheit an sich nehmen привычку здѣлать, es ist seine Gewohnheit so это его обычай, прибычка, es ist wider meine Gewohnheit это противъ моего обычая, обыкновенïя, es ist ihm zur Gewohnheit geworden это у него здѣлалась прибычкою, die Sache ist zur Gewohnheit geworden это вошло въ обыкновенïе, это здѣлалось обыкновенïемъ, eine alte Gewohnheit wird endlich zur Natur старая привычка на конецъ перемѣняется въ природу, aus bloßer Gewohnheit по одной привычкѣ.

Gewöhnlich, adj. u. adv. обыкновенный, обычайный, die gewöhnliche Bedeutung eines Wortes обыкновенное значенïе слова, diese Kleidung ist hier nicht gewöhnlich эта одежда здѣсь не обыкновенна, не въ модѣ, auf die gewöhnliche Weise обыкновеннымъ образомъ.

das Gewölbe сводъ, das Kaufmannsgewölbe лавка, магазинъ.

das Gewölk облака.

das Gewühl волненïе.

Gewürfelt, adj. клѣтчатый.

das Gewürm пресмыкающïяся, ползающïя животные.

das Gewürz пряное зелïе, пряные коренья, приправа.

der Gewürzhändler торгующïй прянымъ зелïемъ, пряными кореньями.

das Gewürznägelein гвоздичка.

der Geyer коршунъ.

das Gezänk безпрестанный споръ.

das Gezelt шатеръ, палатка, das Gezelt aufschlagen палатку поставить, разбить, das erste Wort wird nur von Zelten hoher Personen gebraucht.

Geziemen, v. n. приличествовать, приличну, пристоину быть, es geziemt sich nicht ältern Leuten zu widersprechen не прилично, не пристойно старшимъ противорѣчить.

das Geziere жеманство.

die Gicht ломъ въ костяхъ, хирагра.

die Gichtrose (Rhododendron, Chrysanthemum) черногривъ, келарекъ, die Päonie пïонные цвѣты.

Gichtisch, adj. u. adv. имѣющïй хирагру.

der Giebel верхъ, верхушка дома.

Gierig, adj. u. adv. жадный, алчный.

das Gießbecken, die Gießkanne рукомойникъ.

Gießen, v. ir. a. ich gieße, du gießest, er gießet, Imperf. ich goß, Part. gegossen, Imperat. gieß, лить, плавить, Kanonen gießen лить пушки, Wein in das Faß gießen налить вино въ бочку.

das Gießen литье.

der Gießer литейщикъ.

die Gießerey литейная, литейный дворъ.

das Gift ядъ, отрава, einen mit Gift vergeben ядомъ кого отравить.

Giftig, adj. u. adv. ядовитый, giftige Kräuter ядовитыя травы, giftig werden озлобиться, giftige Worte язвительныя слова, eine giftige Zunge язвительный языкъ.

der Giftmischer отравщикъ.

die Gilde гилдïя, цѣхъ.

der Gimpel снигирь.

die Ginsterblume, der Ginster дрокный цвѣтъ.

der Gipfel верхъ, вершина.

Girren, v. n. ворковать, die Taube girret голубь воркуетъ.

das Gitter решетка, um einen Altar, in einer Gerichtsstube загородка.

das Gitterwerk решетки.
das Glacis гласисЪ.
der Glanz свѣтЪ, сїянїе, блескЪ, лоскЪ, глянецЪ, der helle Glanz der Sonne свѣтлое сїянїе солнца, der Glanz der Ehre блескЪ чести, seidnen Zeugen einen Glanz geben шелковымЪ матерїямЪ глянецЪ давать, навесть лоскЪ на шелковыя матерїи.
Glänzen, v. n. u. a. сїять, блестѣть, блистать, es glänzt wie ein Spiegel блистаетЪ какЪ зеркало, eine glänzende Schönheit блестящая красота, eine Sache glänzen гладить, лощить, полировать вещь.
die Glanzleinwand крашенина.
das Glas стекло, ein Trinkglas стаканЪ, ein Weinglas рюмка, Marienglas слюда, ein Glas Bier стаканЪ пива, ein Glastropfen склянка сЪ каплями.
Glasartig, adj. u. adv. стекляный,
der Glaser стекольщикЪ.
Gläsern, adj. u. adv. стеклянный.
das Glasfenster окончина.
die Glashütte стеклянный заводЪ.
der Glasmacher стеклянныхЪ дѣлЪ мастерЪ.
die Glasmahlerey живопись на стеклѣ.
die Glasperlen бусы.
die Glasscheibe оконница.
das Glasschleifen граненїе стекла.
die Glasthüre стеклянная дверь.
die Glasur мурава.
Glasuren, Glasüren, v. a. муравить, glasürt муравленный.
Glatt, adj. u. adv. гладкїй, ровный, glatt machen гладить, лощить, es ist sehr glatt, schlüpfrig очень склизко, скольско, glatte Worte льстивыя слова, einem glatte Worte geben ублажить кого, льстить кому, ein glattes Gesicht гладкое, хорошее лицо, etwas glatt heraus sagen прямо, откровенно что сказать, einem etwas glatt abschlagen со всѣмЪ отказать кому вЪ чемЪ.

die Glätte гладкость, die Silberglätte глетЪ.
das Glatteis гололедица.
Glatteisen, es hat geglatteiset гололедица шла.
Glätten, v. a. гладить, лощить, Papier glätten бумагу лощить.
der Glätter гладильщикЪ.
das Glättholz гладилка.
der Glättstein лощанка.
die Glatze лысина, verächtlicher Weise плѣшь.
der Glatzkopf плѣшивый.
der Glaube вѣра, законЪ, einem Glauben beymessen вѣрить кому, einem auf Glauben geben вЪ долгЪ, на кредитЪ давать, du hast allen Glauben bey mir verloren я тебѣ болѣе не повѣрю, der Glaube an Gott вѣра вЪ бога, der apostolische Glaube апостольскїй символЪ, der jüdische Glaube жидовскїй законЪ, жидовская вѣра.
Glauben, v. a. вѣрить, думать, einen Gott glauben вѣрить вЪ бога, an Gespenster glauben вѣрить привиденїямЪ, er muß daran glauben онЪ не можетЪ этого избѣжать, ich glaube, daß er kommen wird я думаю что онЪ будетЪ, wer hätte das glauben sollen кто бы могЪ этому повѣрить, кто бы могЪ себѣ это представить, das glaub ich in Ewigkeit nicht этого никогда не повѣрю, es ist zu glauben вѣроятно.
die Glaubensartikel символЪ вѣры.
das Glaubensbekenntniß исповѣданїе вѣры.
der Glaubensgenoß исповѣдующїй одинЪ законЪ.
Glaubhaft, adj. u. adv. достовѣрный.
Gläubig, adj. u. adv. вѣрующїй, ein Gläubiger (creditor) заимодавецЪ.
Glaublich, adj. u. adv. вѣроятный.
Glaubwürdig, adj. u. adv. достовѣрный.
die Glaubwürdigkeit достовѣрный.

Gleich, adj. u. adv. равный, ровный, прямый, похожїй, подобный, auf gleicher Erde на ровной землѣ, gleich machen ровнять, gleicher Weise равно, равнымъ, подобнымъ образомъ, sie sind einander gleich они себѣ равны, es gilt mir alles gleich мнѣ все равно, in gleiche Theile theilen на ровныя части дѣлить, eine Schnur gleich ziehen снурокъ прямо тянуть, gleiche Strafe leiden ровное, одинакое наказанїе терпѣть, er ist mit mir von gleichem Alter онъ моихъ лѣтъ, онъ мнѣ равенъ въ лѣтахъ, er ist meines gleichen онъ мнѣ равенъ, der Sohn sieht dem Vater gleich сынъ похожъ, походитъ на отца, sie sind beyde gleich groß они оба равно велики, er hat seines gleichen an Gelehrsamkeit nicht онъ себѣ подобнаго въ учености не имѣетъ, ему нѣтъ подобнаго въ учености, das ist gleich viel это все тоже, это все равно, gleich nach Tische тотчасъ послѣ стола, ich will gleich kommen я тотчасъ буду, eine Tapferkeit die wenig ihres gleichen hat рѣдкая храбрость, gleich gesinnt seyn одинакихъ мыслей быть, sich der Welt gleich stellen подражать обычаямъ мїра сего, es jemanden an Reichthum gleich thun не уступать кому въ богатствѣ.

Gleichen, v. ir. n. Imperf. ich glich, Part. geglichen, походить, схожу быть, ein Ey gleicht dem andern яицо на яицо походить, er gleicht seinem Vater онъ на отца походитъ; v. a. r. den Boden gleichen полъ ровнять.

Gleichfalls, conj. также.

Gleichfarbig, adj. u. adv. единоцвѣтный, одинакаго цвѣта.

Gleichförmig, adj. схожїй, равнообразный.

die Gleichförmigkeit равнообразїе.

das Gleichgewicht равновѣсїе.

Gleichgültig, adj. u. adv. равнодушный, равный, ich bin dabey ganz gleichgültig я при томъ со всѣмъ равнодушенъ, это меня со всѣмъ не трогаетъ, es ist mir sehr gleichgültig, ob sie kommen oder nicht мнѣ все равно, мнѣ нужды нѣтъ, будете ли вы или нѣтъ, er nahm mich sehr gleichgültig auf онъ меня очень холодно принялъ, dieser Mensch ist mir sehr gleichgültig этотъ человѣкъ очень не важенъ для меня.

die Gleichgültigkeit равнодушїе, холоднокровїе.

die Gleichheit равенство, равность, ровность, подобїе, сходство, die Gleichheit der Stimmen равенство голосовъ, die Gleichheit des Bodens ровность поля, es ist keine Gleichheit in diesem Gemählde этотъ портретъ не похожъ на, не имѣетъ сходства съ.

der Gleichlaut согласїе.

Gleichlautend, adj. u. adv. согласный.

das Gleichmaaß соразмѣрность.

die Gleichmuth равнодушїе.

Gleichmüthig, adj. u. adv. равнодушный.

Gleichnamig, adj. единоименный.

das Gleichniß подобїе.

Gleichsam, conj. будто бы, якобы.

Gleichschenkelig, adj. равнобедренный.

der Gleichsinn равнодушїе.

Gleichstimmig, adj. u. adv. согласный.

die Gleichung уравненїе (aequatio), ровненїе.

Gleichwie, adv. u. conj. какъ.

Gleichwohl, adv. u. conj. однако, не смотря на то, er ist sehr reich und gleichwohl nicht zufrieden онъ хотя очень богатъ, однако не доволенъ.

Gleichzeitig, adj. u. adv. современный.

das Gleis, s. Geleise.

Gleißen, v. n. блистать, сїять, свѣтиться.

der Gleißner лицемѣръ.

die Gleißnerey лицемѣрїе, притворство.

Gleiß-

Gleißnerisch, adj. u. adv. лицемѣрный, притворный.

Gleiten, v. ir. n. Imperf. ich glitt, Partic. geglitten, поскользнуться.

der Gletscher въ Швейцарїи такъ называются высокїя льдяныя горы.

das Glied членъ, составъ, einer Kette кольцо, колецко, звено, das Glied in der Schlachtordnung шеренга, Schmerzen in allen Gliedern empfinden во всѣхъ членахъ чувствовать боль, dreißig in einem Gliede по тритцати въ рядъ, въ ряду, Gliedweise шеренгами, рядами, по рядамъ.

das Gliederweh ломъ въ составахъ.

das Gliedmaß членъ, starke Gliedmaßen haben толстѡчленнымъ быть.

Glimmen, v. n. тлѣть.

der Glimmer (mica) блестнякъ.

Glimmern, v. n. блистать.

der Glimpf умѣренность, снисхожденїе, ласка.

Glimpflich, adj. u. adv. умѣренный, снисходительный, ласково.

Glitschen, v. a. по льду кататься.

die Glitsche катокъ.

die Glocke колоколъ, mit der Glocke läuten въ колоколъ звонить, die Glocke hat noch nicht zwey geschlagen еще не ударило два часа, was ist die Glocke который часъ? die Glocke ist zwey два часа, два часа било.

die Glockenblume колокольчикъ.

der Glockengießer литейщикъ.

der Glockenläuter звонарь.

der Glockenschwengel языкъ, молотъ колокольный.

die Glockenspeise колокольная мѣдь.

das Glockenspiel куранты.

der Glöckner понамарь.

Glorreich, adj. u. adv. достославный, высокославный.

die Glosse примѣчанїе, толкованїе, Glossen machen примѣчанїя здѣлать.

Gluchzen, v. n. клоктать.

das Glück щастїе, благополучїе, einem Glück wünschen поздравлять кого чѣмъ, ein unbeständiges Glück непостоянное щастїе, er hat sehr viel Glück онъ отмѣнно щастливъ, wenn das Glück gut ist ежели щастїе послужитъ, zu meinem Glücke kam ich я пришелъ къ моему щастїю, dem Glücke im Schooße sitzen любимцемъ щастїя быть, Gott gebe ihnen Glück дай богъ вамъ щастїя, ich wünsche ihnen alles mögliche Glück я вамъ желаю всякаго благополучїя, ich wünsche ihnen Glück zu ihrer Reise я вамъ желаю щастливаго пути, Glück auf den Weg щастливый путь, Glück und Unglück sind nahe bey einander щастїе съ нещастїемъ ободворъ живутъ, er hat mehr Glück als Verstand; in Fällen wo im Deutschen dies Sprichwort gebraucht wird, sagt der Russe: щастїе лучше богатырства, das eigentlich soviel heißt, als: Glück ist besser denn Heldenmuth, Stärke.

Glücken, v. n. удаваться, es hat mir geglückt мнѣ удалось, es glückt ihm alles ему во всемъ удается.

Glucken, s. Gluchzen.

die Gluckhenne насѣдка.

Glücklich, adj. u. adv. щастливый, благополучный, удачный, ein glücklicher Spieler щастливый игрокъ, seinen Freund glücklich machen друга своего щастливымъ здѣлать, er ist in einer glücklichen Stunde gebohren онъ въ добрый часъ родился, es geht ihm alles glücklich von statten ему все удается, sie können von Glück sagen вы можете себя почитать щастливымъ, ich wünsche eine glückliche Reise я желаю вамъ благополучнаго, щастливаго пути oder auch wohl благополучно доѣхать, adv. щастливо, благополучно, удачно.

der Glücksball игралище щастія.
Glückselig, adj. u. adv. благополучный, блаженный.
die Glückseligkeit благополучіе, блаженство.
Glucksen, s. Gluchzen.
der Glücksfall щастливый случай, щастіе.
das Glückskind щастливецъ, er ist ein rechtes Glückskind онъ въ сорочкѣ родился.
der Glücksritter бродяга, пришлецъ.
das Glücksspiel азартная игра.
der Glücksstand благосостояніе, щастіе.
der Glücksstern щастіе.
der Glückwunsch поздравленіе, einen Glückwunsch abstatten поздравить кого.
Glühen, v. n. краснѣть, тлѣть, das Eisen, der Ofen glühet желѣзо, пѣчь раскаливается, die Kohlen glühen unter der Asche уголья тлѣютъ подъ пепеломъ, fig. mein Gesicht glühet лице мое горитъ, разгорѣлось, ein glühendes Abendroth багряная заря, ein jugendliches Roth glühet auf seinen Wangen юношескій румянецъ играетъ на его щекахъ, die glühende Kohle горящій уголь; v. a. раскалить, das Eisen glühen раскалить желѣзо, Asche glühen калить золу.
der Glühofen нагрѣвая печь.
die Gluth пламя, жаръ, fig. восторгъ.
die Gnade милость, Wir von Gottes Gnaden мы божіею милостію, in großen Gnaden stehen въ великой милости быть, wollen sie nicht die Gnade haben не благоволите ли, haben sie die Gnade здѣлайте милость, einem eine Gnade erzeigen оказать кому милость, Gnade wiederfahren lassen простить кого, halten sie mirs zu Gnaden не изволите прогнѣваться. Der deutsche Tittel Ewr. Gnaden kann im Rußischen nicht wohl ausgedrückt werden, denn ваша милость, welches diesen Titel wörtlich ausdrückt, ist nur unter den gemeinen Leuten üblich, kann aber durchaus keiner Standesperson, und noch weniger einer Person die über uns ist, gegeben werden. Im Rußischen setzt man in diesem Fall, den dem Range zukommenden Titel, als: ваше высокоблагородіе, ваше высокородіе, ваше превосходительство u. s. w. Gnade geht vor Recht на милость образца нѣтъ.
die Gnadenbezeigung милость.
der Gnadenbrief жалованная грамота.
das Gnadenbrod содержаніе изъ милосердія кому данное.
der Gnadengehalt пенсія.
die Gnadenwahl предопредѣленіе.
Gnädig, adj. u. adv. милостивый, милосердый, не строгій, gegen einen gnädig seyn милостиву къ кому быть, Gott sey uns gnädig помилуй насъ боже! gnädiger Herr милостивый Государь, gnädigster Herr милостивѣйшій Государь, er ist noch gnädig davon gekommen онъ не много потерялъ, онъ не строго наказанъ, machen sie es gnädig не поступайте строго, не будте строгимъ.
das Gold золото, in Gold einfassen золотомъ оправить, gesponnenes Gold пряденое золото, unächtes Gold мишурное золото.
die Goldader золотая жила.
der Goldadler карагужъ.
der Goldammer, die Golddrossel иволга.
der Goldarbeiter золотыхъ дѣлъ мастеръ, золотарь.
das Goldblatt листовое золото.
das Golderz золотая руда.
die Goldfarbe золотый цвѣтъ.
Goldfarben, goldfarbig, adj. золотоцвѣтный.
der Goldfinger четвертой палецъ, по тому такъ называемый

что

что на немЪ обыкновенно носять перстени.
der Goldfinke снигирь.
Goldgelb, adj. u. adv. золотоцвѣтный.
der Goldgeyer коршунЪ ягнятникЪ.
die Goldgrube золотая рудокопная яма, fig. золотое дно, источникЪ богатства.
das Goldhähnchen пѣночка.
Goldhaltig, adj. u. adv. содержащїй золото.
der Goldklumpen большой кусокЪ золота, слитокЪ куча золота.
der Goldmacher алхимистЪ.
das Goldpapier золотая бумага.
der Goldsand золотой пѣсокЪ.
der Goldschaum сусальное золото.
der Goldstoff золотая парча.
der Goldschmid золотыхЪ дѣлЪ мастерЪ, золотарь.
die Goldwaage золотые вѣски.
die Goldwäsche золотопромывальня.
der Golf морской заливЪ.
die Gondel гондола, венецїанская шлюпка.
Gönnen, v. a. доброжелательствовать, желать, удостоить, jedermann gönnt es ihm каждый радуется что онЪ это получилЪ, каждый ему этого желаетЪ, никто ему вЪ этомЪ не завидуетЪ, gönnen sie mir die Ehre ihres Besuchs удостойте меня вашимЪ посѣщенїемЪ, man gönnet es mir nicht мнѣ вЪ этомЪ завидуютЪ.
der Gönner покровитель, доброжелатель.
die Gönnerin покровительница.
der Göpel воротЪ, шпилЪ.
der Gork, s. Kork.
die Gosse стокЪ.
Gott богЪ, der gütige Gott милосердый богЪ, an Gott glauben вѣрить вЪ бога, die Furcht Gottes страхЪ божїй, Gottlob слава богу, Gott gebe дай богЪ, da Gott vor sey, davor Gott behüte боже сохрани! wie Gott will какЪ богу угодно, mit Gottes Hülfe сЪ божїею помощїю, ежели богЪ поможетЪ, bey Gott schwören богомЪ, именемЪ божьимЪ клясться, im Namen Gottes сЪ богомЪ во имя господне, Gott gesegne es благослови боже!
die Götter der Heiden бози языческїе божки.
die Götterlehre миѳологїя.
der Gottesacker кладбища.
der Gottesdienst богослуженїе, служба божїя, der Gottesdienst ist aus обѣдня отошла, окончили службу.
Gottesdienstlich, adj. u. adv. до богослуженїя касающїйся.
die Gottesfurcht, Gottesfürchtigkeit благочестїе.
Gottesfürchtig, adj. u. adv. богобоязливый, благочестивый.
die Gottesgebärerin богородица.
die Gottesgelehrsamkeit богословїе.
der Gottesgelehrte богословЪ.
das Gotteshaus храмЪ божїй.
der Gotteskasten ящикЪ сЪ милостынями.
der Gotteslästerer богохульникЪ.
die Gotteslästerung богохульство.
der Gottesverächter безбожникЪ.
Gottesvergessen, adj. u. adv. безбожный.
die Gottheit божество.
die Göttin богиня.
Göttlich, adj. u. adv. божескїй, божїй, божественный, der göttliche Wille божїя воля, божеская воля.
die Göttlichkeit божество.
Gottlos, adj. u. adv. нечестивый, безбожный.
die Gottlosigkeit нечестїе, беззаконїе, безбожность.
Gottselig, adj. u. adv. благочестивый.
die Gottseligkeit благочестїе.
der Götze, das Götzenbild идолЪ, кумирЪ.
der Götzendiener идолопоклонникЪ, идолослужитель.

die Götzendienerin идолопоклонница, идолослужительница.
der Götzenpriester, Götzenpfaff жрецъ.
die Götzenpriesterin жрица.
der Götzentempel капище.
das Grab могила, гробъ.
der Graben ровъ, ein trockner Graben сухой ровъ, einen Graben ziehen ровъ здѣлать, обвесть, der Graben um einen Ort herum окопъ, auch wohl каналъ, wenn er z. E. um einen Garten ist.
Graben, v. ir. a. ich grabe, du gräbst, er gräbt, Imperf. ich grub, Part. gegraben, Imperat. grabe, копать, рыть, in Metall graben гравировать, ein Wappen in einen Stein graben гравировать гербъ на камнѣ, eine Grube graben копать яму, Kräuter graben выкопать, вырыть коренья.
der Gräber копатель, копальщикъ.
der Grabhügel могила.
das Grabmal гробница.
das Grabscheit, die Grabschaufel заступъ.
die Grabschrift надгробная надпись.
die Grabstätte гробъ.
der Grabstein надгробной камень.
der Grabstichel рѣзецъ.
der Grad степень, градусъ, bis zu einem hohen Grade der Vollkommenheit до великой степени совершенства, der Grad der Breite градусъ широты, der Länge градусъ долготы, unter dem 55sten Grade der Breite подъ пятьдесятъ пятомъ градусомъ широты, wir haben jezt 12 Grade Kälte теперь шесть градусовъ стужи.
Gradieren, v. a. градировать.
der Graf графъ.
die Gräfin графиня.
die Grafschaft графство.
der Gram печаль, скорбь.
Gram, adj. u. adv. einem gram seyn ненавидѣть кого.
Grämen, sich, v. rec. печалиться, тосковать, крушиться, sich zu Tode grämen съ печали умереть.
Grämlich, adj. u. adv. угрюмый.
die Grammatik грамматика.
der Granat биниса, einige sagen auch wohl бениса.
der Granatapfel гранатовое дерево.
die Granate граната.
der Granatier гранадиръ.
der Granatstein, s. Granat.
der Grand хрящъ.
Grandig, adj. u. adv. хрящеватый.
der Granit гранитъ, дресвянникъ.
die Gränze граница, рубежъ, предѣлъ, auf den Feldern межа, eines Ackers межень, Gränzen setzen полагать предѣлы, seinen Begierden Gränzen setzen своимъ страсти ограничить, einen über die Gränze bringen послать кого за границу.
Gränzen, v. n. граничить, смежну быть, Rußland gränzt gegen Abend an Schweden Россія граничить къ западу съ Швецïею, sie gränzen an diese Völker они смежны этимъ народамъ.
Gränzenlos, adj. u. adv. неограниченный, безконечный.
die Gränzfestung пограничная крѣпость.
das Gränzmahl межа.
die Gränzscheidung рубежъ, межа.
die Gränzstadt пограничный городъ.
der Gränzstein межень, межа, setzen грани поставить.
Grapsen, v. a. (низкое слово) хватить.
das Gras трава, Gras mähen траву косить, er hört Gras wachsen онъ высокое мнѣнïе о себѣ имѣетъ, онъ хочетъ все знать; das Gräschen травка.
Grasen, v. n. пасти, die Kanonenkugel graset ядро отскакиваетъ, подскакиваетъ.
der Grashüpfer кузнечикъ.
Grasicht, adj. u. adv. травистый.
die Grasmücke травникъ, die braungefleckte ольшанка.
das Gräslein травка.

Gräßlich, adj. u. adv. ужасный, страшный, ein gräßlicher Anblick ужасный видъ.
die Gräthe рыбья, рыбная кость, die Gräthen ausnehmen кости выбирать.
Gräthig, adj. u. adv. костливый.
Grau, adj. u. adv. сѣрый, von Haaren сѣдый, ein grauer Rock сѣрой кафтанъ, graue Haare сѣдые волосы, сѣдина, grau werden сѣдѣть, darüber lasse ich mir keine grauen Haare wachsen это меня ни малѣйше не безпокоитъ.
der Gräuel мерзость.
der Grauel ужасъ, der Grauel kommt ihn an ужасъ его объялъ.
die Gräuelthat мерзкое дѣло, злодѣйство.
Grauen, v. n. разсвѣтать, сѣдѣть.
Grauen, v. n. отвращенїе имѣть, бояться, ужаснуться, mir grauet vor der Arbeit я боюсь этой работы, es grauet ihm vor Gespenstern онъ боится домовыхъ, es überfiel mich ein Grauen страхъ на меня напалъ, im hohen Style меня объялъ страхъ.
Graulich, adj. u. adv. страшный.
Gräulich, adj. u. adv. ужасный, ein gräuliches Blutbad ужасное кровопролитїе, ein gräulicher Schmerz чрезвычайная боль.
Gräupeln, es gräupelte мѣлкїй градъ шелъ.
Graus, adj. u. adv. ужасный, страшный.
Grausam, adj. u. adv. лютый, свирѣпый, жестокїй, ужасный, ein grausames Gemüth свирѣпый нравъ, eine grausame Strafe жестокое наказанїе, ein grausamer Tyrann лютый тираннъ, ein grausamer Wind ужасный, свирѣпый вѣтръ, ein grausamer Schmerz ужасная, жестокая боль, ich bin grausam erschrocken я ужасно, чрезвычайно испугался, ein grausam hoher Berg ужасно, чрезвычайно высокая гора.
die Grausamkeit лютость, свирѣпость, жестокость.
Grausen, v. n. дрожать.
das Grauwerk бѣличїй мѣхъ.
die Grazie грацїя, прїятность.
der Greif грифъ.
Greifen, v. ir. a. Imperf. ich griff, Partic. gegriffen, хватать, щупать, ловить, поймать, man kann es mit den Händen greifen это можно руками щупать, это очевидно, der Arzt greift dem Kranken an den Puls врачь щупаетъ у больнаго пулсъ, nach dem Degen greifen приняться за шпагу, man hat den Dieb gegriffen поймали вора, er greift nach allem онъ все хватаетъ, einen Vogel greifen поймать птицу, einem andern in sein Amt greifen приняться за чужое дѣло, das Uebel greift um sich зло умножается, распространяется.
Greinen, v. n. плакать, подсмѣяться.
Greis, adj. u. adv. сѣдый, greis werden сѣдѣть.
der Greis старикъ, edler старецъ, im hohen Style старче.
Grell, adj. u. adv. очень свѣтлый, grelle Augen живые глаза, grelle Farben очень свѣтлыя краски, eine grelle Stimme пронзительный голосъ.
der Gries хрящъ.
das Griesmehl крупичатая мука.
der Griff хватанїе, der Stiel рукоятка, er hat es am Griffe онъ съ маху это дѣлаетъ, онъ это по осязанїю знаетъ, allerley Griffe machen крючки дѣлать.
der Griffel грифель.
die Grille сверчокъ.
die Grille вздоръ, вздорная мысль, мечта, er hat Grillen im Kopfe у него что нибудь есть въ головѣ, онъ заботится, das sind Grillen это вздоръ, er macht Grillen онъ оченъ угрюмъ, онъ задумчивъ, seine Grillen vertreiben

ben разбивать, прогонать грусть.

der Grillenfänger мечтатель, угрюмый человѣкъ.

die Grimasse гримасъ, кривленїе, ужимка.

der Grimm ярость гнѣвъ, in Grimm gerathen въ ярость, въ сердце итти, сердиться, яриться.

der Grimmdarm ободошная кишка (colon).

Grimmen, v. n. сердиться, das Grimmen haben рѣзъ въ животѣ имѣть.

Grimmig, adj. u. adv. буйный, яростный, свирѣпый, жестокїй, сердитый, ein grimmiges Gesicht machen сердитое лице здѣлать, eine grimmige Kälte прежестокая стужа, прежестокїй морозъ.

der Grind шолудь, короста.

Grindig, adj. u. adv. шолудивый, паршивый.

Grob, adj. u. adv. толстый, невѣжливый, грубый, grobe Leinwand толстый холстъ, grobe Hände грубыя, жескїя руки, die Feder schreibt zu grob перо очень толсто, грубо пишетъ, grobe Arbeit verrichten черную работу дѣлать, das ist zu grob это съ лишкомъ, это съ лишкомъ грубо, grobe Speisen простое кушанье, ein grober Fehler большая ошибка; grobes Mehl крупная oder рѣшетная мука.

die Grobheit грубость, невѣжество.

der Grobian грубїанъ, невѣжїй, невѣжда.

Gröblich, adj. u. adv. грубїй, sich gröblich irren весьма ошибаться.

der Grobschmid кузнецъ.

der Groll сердце, злоба, einen Groll auf jemanden haben злобиться на кого, den Groll fahren lassen оставить злобу, вражду.

Groß, adj. u. adv. великїй, большой, eine große Stadt большой городъ, die große Zehe большой палецъ у ноги, ein großer Mann vom Körper большой человѣкъ, vom Geiste великїй человѣкъ, Peter der Große Петръ великїй, diese Stadt ist sehr groß этотъ городъ оченъ великъ, dieser Garten ist nicht groß, aber schön этотъ садъ не великъ а хорошъ, eine große Anzahl большое, великое число, diese Anzahl ist nicht groß это число не велико, eine große Seele великая душа, große Thaten thun великїя дѣла дѣлать, er wird groß онъ ростетъ, im Großen handeln оптомъ торговать, sich mit etwas groß machen, damit groß thun хвастаться; groß achten почитать, ein großer Herr большой человѣкъ, большой господинъ, баринъ, die Großen большїе господа, вельможи, бояре. Größer большїй, большая, ее, hat aber zum Unterschied des Positiv большїй, die zweyte Sylbe kurz, als: die größere Frau большая женщина, des größern Mannes большаго человѣка, der größern Frau большей женщины u. s. w. er wird größer онъ ростетъ, онъ больше становится, das Uebel wird größer зло умножается, großentheils, größtentheils побольшой части.

die Großältern дѣдъ и бабушка.

die Größe величина, великость, величїе, Sterne der ersten Größe звѣзды первой величины, Gottes Größe величїе божье, die Größe des Geistes великость души.

der Großenkel правнукъ.

der Großfürst великїй князь.

die Großfürstin великая княгиня, die Prinzessin великая княжна.

der Großhändler оптомъ торгующїй купецъ.

der Großherr турецкїй Султанъ.

der Großherzog великїй Герцогъ.

das Großherzogthum великое герцогство.

der Großkammerherr Оберкаммергеръ.
Großmächtig, adj. u. adv. державнѣйшїй.
das Großmaul хвастунъ.
die Großmuth великодушїе.
Großmüthig, adj. u. adv. великодушный, великодушно.
die Großmutter бабушка.
der Großsprecher, Großthuer хвастунъ.
der Großtürk турецкїй Султанъ.
der Großvater дѣдъ.
der Großvezier великїй визирь.
Grotesk, adj. u. adv. чудомысленный, странный, чудный.
die Grotte пещера.
die Grube яма, гробъ, eine Erzgrube рудокопная яма, eine Grube graben яму рыть.
das Grübchen im Kinne ямочка.
die Grübeley доискиванїе.
der Grübelkopf, der Grübler задумчивый человѣкъ.
Grübeln, v. n. доискиваться, мудрить, mancher grübelt den ganzen Tag und stiftet nicht den geringsten Nutzen damit многїе весь день доискиваются, думаютъ безъ малѣйшей пользы.
die Gruft пещера, яма, гробъ.
das Grummet отава, трава по скошенїи вновъ выросшая; подростъ.
Grün, adj. u. adv. зеленый, зеленаго цвѣта, eine grüne Wiese зеленый лугъ, grüne Erbsen свѣжїй горохъ, grüne Kräuter свѣжїя травы, er wird auf keinen grünen Zweig kommen онъ не наживется, онъ никогда не будетъ богатымъ, er ist mir nicht grün онъ мнѣ не благопрїятствуетъ, der grüne Donnerstag великїй четвертокъ, ins Grüne fahren въ рощу ѣхать, im Grünen sitzen подъ деревьями, въ рощѣ сидѣть, das Grüne зелень, grün färben зеленить.
der Grund дно, основанїе, земля, грунтъ, фундаментъ, причина, dieses Wasser hat keinen Grund эта вода безъ дна, zu Grunde gehen утонуть, разориться, etwas zu Grunde richten испортить, ich gebe es ihm von Grund der Seele gern я ему со всякою охотою даю, einen von Grund der Seele lieben любить кого со всего сердца, der Grund eines Zeuges земля, weiße Blumen auf schwarzem Grunde бѣлые цвѣты на черной землѣ, den Grund zu einem Gebäude legen фундаментъ, основанїе дѣлать, den Grund auftragen навести грунтъ, загрунтовать, eine Stadt in den Grund zerstören разорить городъ до основанїя, ein Land in Grund und Boden verwüsten землю совершенно, до основанїя опустошить, eine Krankheit aus dem Grunde heilen болѣзнь совершенно вылѣчить, etwas aus dem Grunde verstehen совершенно, основательно что нибудь разумѣть, die ersten Gründe der Weltweisheit первыя основанїя, начала философїи, im Grunde ist es doch nicht wahr а въ самомъ дѣлѣ не правда, ich weiß keinen Grund davon anzugeben я не могу сказать причинъ, wichtige Gründe haben важныя причины имѣть, ein fetter, lehmiger Grund тучная, глинистая земля, liegende Gründe невижимое имѣнїе.
der Grundbesitzer помѣщикъ.
Grundböse, adj. u. adv. весьма злой.
der Gründel голецъ (cobitis).
Gründen, v. a. основать, грунтъ здѣлать, ein Reich gründen основать государство, worauf gründen sie sich на чемъ вы основываетесь? ein gegründetes Recht auf etwas haben основательное право на что имѣть, das ist gegründet это правда.
Grundfalsch, adj. u. adv. со всѣмъ ложный.
die Grundfeste основанїе.
die Grundfläche основанїе.

Grundgelehrt, adj. u. adv. весьма ученый.
das Grundgesetz фундаментальный законъ.
die Grundlage основанїе, in der Malerey грунтъ.
Gründlich, adj. u. adv. основательный, основательно, gründlich denken основательно мыслить, er hat etwas gründliches gelernt онъ основательныя знанїя имѣетъ.
die Gründlichkeit основательность.
der Gründling пискарь рыба.
Grundlos, adj. u. adv. не имѣющїй дна, бездонный, не основательный, das Wasser ist hier grundlos вода здѣсь не имѣетъ дна, ein grundloser Beweis не основательное доказательство, die grundlose Barmherzigkeit Gottes безконечкое милосердїе божїе, ein grundloser Weg не проѣздная, не проходимая дорога.
die Grundlosigkeit не основательность.
der Grundsatz основанїе, причина.
die Grundsprache коренной языкъ.
der Grundstoff первоначальная матерїя.
die Grundsuppe гуща.
die Grundzahl числительное число.
der Grundzins поземельная подать.
Grünen, v. n. зеленѣть.
der Grünspan ярь медянка, in Krystallen ярь веницейская.
der Grünspecht зеленой дятелъ.
Grunzen, v. n. хрюкать.
das Grunzen хрюканїе.
die Gruppe груда, группа.
der Gruß поклонъ, поздравленїе, der englische Gruß ангельское цѣлованїе, поздравленїе, einen Gruß bringen отдать, принести поклонъ, einem seinen Gruß vermelden lassen кланяться.
Grüßen, v. a. кланяться, покланяться, поздравлять, grüßen sie von meinetwegen поклонитесь отъ меня, jemanden grüßen кланяться кому, grüßen von den Schiffen салютовать.
die Grütze, rohe, крупа, gekochte каша.
der Grützkopf глупецъ.
Gucken, v. n. глядѣть, глянуть, in das Buch gucken глядѣть въ книгу.
der Guckguck кукушка.
der Gulden гулденъ, монета коей цѣна по нынѣшнему курсу, естьли голландскїй гулденъ.
Gültig, adj. u. adv. ходячїй, годный, diese Entschuldigung ist nicht gültig сїе извиненїе не годится, недѣльно, eine gültige Ursache законная причина.
die Gültigkeit истинна, важность, вѣрность, es ist von keiner Gültigkeit это не важно.
das Gummi, arabische камедь, von Kirschbäumen вишневой клей, die Gummi Gutta гумма желтая, гуммигутъ.
die Gunst милость, благосклонность, bey einem in Gunst stehen у кого въ милости быть, eines Gunst verlieren чьей милости лишиться, mit Gunst zu melden съ позволенїя сказать.
Günstig, adj. u. adv. благосклонный, доброжелательный, ein günstiger Wind способный, благополучный вѣтръ, eine günstige Gelegenheit способный случай, Boden und Clima sind hier günstig земля и климатъ здѣсь способствуютъ, споспѣшествуютъ, einem günstig seyn благосклонну быть къ кому.
der Günstling фаворитъ, любимецъ.
die Gurgel горло, durch die Gurgel jagen промотать.
die Gurgelkräuter полоскательной зборъ.
Gurgeln, v. rec. sich mit Wasser полоскать горло.
das Gurgelwasser полоскательная вода.

die Gurke огурецъ, Gurken einmachen солить огурцы, eingemachte Gurken соленые огурцы.
der Gurt поясъ, der Reitgurt подпруга.
der Gürtel поясъ.
Gürten, v. a. опоясывать, ein Pferd gürten подвязать подпругу у лошади, подстягнуть.
der Gürtler портупейный мастеръ, перчатошникъ.
der Guß литье, плавка.
das Gußeisen чугунъ.
Güst, adj. eine güste Kuh яловая корова.
Gut, adj. u. adv. хорошїй, добрый, ein guter Mensch хорошїй человѣкъ, ein guter rechtschaffener Mensch добрый человѣкъ, eine gute Handlung доброе дѣло, diese Rose riecht gut эта роза хорошо пахнетъ, er sieht gut aus онъ хорошъ собою, sich einen guten Tag machen повеселиться, einem alles gutes wünschen желать кому всякаго добра, ein guter Wind способный, благополучный вѣтръ, ich habe noch 8 Rubel bey ihnen zu gut вы мнѣ еще восемь рублевъ должны, zur guten Stunde въ добрый часъ, im guten auseinander gehen по дружески растаться, ich muß so gut bezahlen als sie мнѣ также платить какъ и вамъ, er wird bald böse, aber er ist gleich wieder gut онъ скоро сердится но тотчасъ опять въ себя приходитъ, kurz und gut однимъ словомъ, etwas für gut halten за благо принять что, gut gegen einen seyn благопрїятствовать кому, любить кого, für etwas gut seyn отвѣчать за что, порукою быть, ручаться въ чемъ, etwas wieder gut machen поправить, gut sagen отвѣчать, поручиться за кого, Gutes thun добро дѣлать, es ist schon gut добро! einem etwas zu gute halten не взыскивать съ кого, простить кому, gutes Muths, guter Dinge seyn веселымъ быть, lassen sie es gut seyn полно, оставьте это, einem etwas gut thun наградить кого чемъ, guten Morgen, guten Tag здравствуйте, здравствуй, sich auf eine Sache etwas zu gute thun радоваться чему, er thut nicht gut онъ не слушается.
das Gut, Vermögen имѣнїе, добро, Hab und Gut пожитки, all mein Hab und Gut все мое добро, das Gut, Landgut деревня, die Güter деревни, товары, alle meine Güter sind von dem Regen verdorben всѣ мои товары пропали отъ дождя.
das Gutachten, Gutdünken мнѣнїе, разсужденїе, sein Gutachten geben мнѣнїе свое давать, предложить.
Gutartig, adj. u. adv. добронравный.
die Gutartigkeit добронравїе.
das Gutbefinden мнѣнїе, разсужденїе.
die Güte доброта, милость, благость, die Güte einer Waare доброта товара, haben sie die Güte und besuchen mich прїѣзжайте, побывайте, пожалуйте ко мнѣ.
das Gutheißen согласїе, похвала.
die Gutheit доброта.
Gutherzig, adj. u. adv. добросердечный.
die Gutherzigkeit добросердечїе.
Gütig, adj. u. adv. милостивый, снисходительный, благосклонный, ласковый.
die Gütigkeit милость, снисходительность, благосклонность, Gütigkeiten erweisen милости оказывать.
Gütlich, adj. u. adv. прїятельскїй, благосклонный, ein gütlicher Vergleich здѣлка, мировая, sich gütlich vergleichen по дружески, любовно согласиться, einem gütlich thun угостить кого хорошо,

що, sich gütlich thun повеселиться.
der Gutsherr помѣщикъ.
die Gutthat благодѣянїе.
der Gutthäter благодѣтель.
die Gutthäterin благодѣтельница.
Gutthätig, adj. u. adv. благодѣтельный.
die Gutthätigkeit благодѣянїе.
Gutwillig, adj. u. adv. добровольный, добросердечный, etwas gutwillig thun добровольно что дѣлать, ein gutwilliger Mensch добросердечный человѣкъ.
die Gutwilligkeit добросердечїе.
der Gyps гипсъ.
Gypsartig, adj. u. adv. гипсовый.
Gypsen, v. a. шикатурить, штукатурить.

H.

H, осмая буква нѣмецкаго алфавита, которая выговаривается какъ россїйской глаголь въ славенскихъ словахъ, *господь*, *государь*, *благодать*, *гербъ*, и пр.
Ha, ha, ha! interj. ха, ха, ха!
das Haar, der Menschen волосъ, der Thiere шерсть, graues Haar сѣдые волосы, die Haare fallen aus волосы лѣзутъ, die Haare kräuseln подвивать волосы, завить въ бумашки волосы, die Haare flechten плесть волосы, sein eignes Haar tragen свои волосы имѣть, falsches Haar подѣланые волосы, bey einem Haare чуть, чуть, auf ein Haar точно, на волосокъ, sich die Haare zurecht machen убирать волосы, jemanden bey den Haaren zu etwas ziehen силою кого къ чему принудить, sich in den Haaren liegen въ ссорѣ быть, драться, die Haare stehen mir zu Berge волосы у меня дыбомъ становятся, kein Haar wovon abweichen ни на волосъ не отступать, es ist kein gutes Haar an ihm у него ни одного хорошаго волоска нѣтъ.
der Haarbeutel кошелекъ.
Haaren, v. n. линять, der Pelz haaret шуба лезитъ.
die Haarflechte косичка.
Haaricht, adj. u. adv. волосатый.
Haarig, adj. u. adv. волосистый.
der Haarklauber парикмахеръ.
Haarklein, adverbium, подробно, до самыхъ малыхъ обстоятельствъ.
die Haarlocken кудри.
die Haarnadel шпилька.
der Haarpuder пудра.
die Haarschnur, das Haarseil заволокъ.
das Haartuch повойникъ, волосникъ.
der Haarwuchs растенїе волосъ.
der Haarwurm волосатикъ.
der Haarzopf коса.
die Habe имѣнїе, стяжанїе, all mein Hab und Gut все мои пожитки.
Haben, v. ir. n. ich habe, du hast, er hat, Imperf. ich hatte, Part. gehabt, Imperat. habe, имѣть, haben sie das Buch имѣте ли вы книгу? der Fluß hat wenig Wasser въ рѣкѣ мало воды, sie haben ihm zu gehorchen вамъ должно его слушать, ich habe zu studieren мнѣ учиться надобно, sie haben zu befehlen извольте приказать, ich habe nicht weit zu Hause мнѣ не далеко отъ сюда домой, sie haben gut sagen вамъ хорошо говорить, ich habe ihn zum Freunde онъ мнѣ другъ, es hat nichts auf sich это ничего, это ничего не значитъ, ich habe nichts zu thun у меня дѣла нѣтъ, etwas

etwas gern haben любить что, haben sie die Gnade здѣлайте мнѣ милость, ich habe Recht моя правда; bisweilen wird haben auch mit der Präposition у und der dritten Person des Verbi быть gegeben, welche jedoch oft ausgelassen wird, man hat Beyspiele есть примѣры, ich habe kein Geld у меня денегъ нѣтъ, er hatte viel Gäste bey sich у него много гостей было, ich werde morgen keine Zeit haben у меня завтра времени не будетъ.

der Haberecht спорщикъ.

Habhaft, adj. u. adv. что достать можно, man konnte des Diebes nicht habhaft werden не могли поймать вора.

der Habicht ястребъ.

die Habichtsnase орлинный носъ.

der Habit платье.

die Habseligkeit пожитки, скарбъ.

die Habsucht жадность, корыстолюбїе.

Habsüchtig, adj. u. adv. жадный, корыстолюбивый.

das Hackbret родъ гуслей, in der Küche доска на чемъ рубятъ мясо.

die Hacke мотыка.

der Hacke пята.

Hacken, v. a. рубить, von den Vögeln клевать.

der Häckerling сѣчка.

das Hackmesser тяпка.

der Hader ссора, споръ, распря, Hader stiften ссоры заводить.

der Haderer спорщикъ.

Haderhaft, adj. u. adv. спорливый.

Hadern, v. n. ссориться.

Haderlumpen, die, рубища, лоскутки.

der Hafen гавань, портъ; in den Hafen einlaufen вѣехать въ гавань.

der Hafen горшокъ, ein irdener Hafen глиняной горщокъ.

der Hafer овесъ.

die Hafergrütze овсяная каша.

der Haferschleim овсяная жижица.

die Haft заточенїе, стража, караулъ, jemanden zur Haft bringen подъ караулъ взять, er ist unter Haft онъ подъ стражею содержится.

Haften, v. n. держаться, остаться, отвѣчать, das Papier, welches mit Wasser aufgeklebt ist, haftet nicht бумага водою склеянная не держится, bey ihm bleibt nichts haften онъ ничего не помнитъ, sie müssen dafür haften вы должны за это отвѣчать.

das Haftgeld задатокъ.

die Hagebüche букъ.

die Hagebutte шиповникъ.

der Hagedorn бояришникъ.

der Hagel градъ, ein Hagel von Kugeln безчисленное множество пуль, Jan Hagel чернь, der Hagel zum Schießen дробь для стрѣлянїя.

Hageln, es hagelt градъ идетъ.

die Hagelschloße градина.

das Hagelwetter градъ.

Hägen, v. a. беречь, скрыть, содержать, Diebe hägen держать воровъ, einen Wald hägen беречь лѣсъ, не рубить въ немъ дровъ, einen Zweifel hägen имѣть сомнѣнїе, die Hoffnung hägen питать надежду, viel Geld zusammen hägen много денегъ беречь, копить.

Hager, adj. u. adv. сухощавый, худый.

der Hagestolz холостый имѣющїй пятьдесятъ лѣтъ.

die Hägezeit время въ которое запрещено стрѣлять дичь.

der Häher грачъ.

der Hahn пѣтухъ, der Hahn krähet пѣтухъ поетъ, Hahn im Korbe seyn первымъ быть, darnach wird kein Hahn krähen никто о томъ не спроситъ, про то ни котъ ни кошка не свѣдаетъ, einem einen rothen Hahn auf sein Haus setzen зажечь чей домъ, der Hahn im Fasse, von Messing кранъ, von

von Holz трубка, an einer Brunnenröhre ключь, кранъ, am Gewehre курокъ, den Hahn aufziehen свести курокъ.

der Hahnenfuß лютикъ, пятилистникъ трава (Ranunculus).

das Hahnengeschrey пѣнiе пѣтуха.

der Hahnenkamm пѣтушiй гребень.

der Hahnrey рогоносецъ.

der Hain роща, лѣсокъ.

der Haken крюкъ, крючекъ, Haken und Oesen крючки съ петлями, das Ding hat einen Haken это дѣло сомнительно, тамъ что нибудь есть.

der Hakenpflug соха.

das Häklein крючекъ.

Halben, halber, adv. для, ради, des Gewinnstes halben для прибыли, meinethalben bemühen sie sich nicht не трудитесь для меня.

Halb, adj. u. adv. половинный, ein halbes Brod половинный хлѣбъ, ein halbes Jahr полгода, шесть мѣсяцовъ, eine halbe Stunde полчаса, acht Fuß und ein halber восемь футовъ съ половиною, ein halbes Pfund полфунта, anderthalb Stunden полтора часа, viertehalb Stunden три часа съ половиною, halb Moskwa половина Москвы, ich komme um halb fünf я приду въ половинѣ пятаго, er war schon halb todt онъ былъ уже полумертвъ, halb und halb такъ и сякъ, посредственно, es ist weder halb noch ganz у этого много недостаетъ.

das Halbbier полпиво.

der Halbbruder сведеный братъ.

der Halbgott полубогъ.

die Halbinsel полуостровъ.

Halbiren, v. a. раздѣлить на двѣ равныя части.

die Halbkugel полушаръ.

das Halbmetall полуметаллъ.

die Halbscheid половина.

die Hälfte половина, es ist um die Hälfte besser оно половиною больше, der Gewinn soll zur Hälfte seyn барышъ долженъ по поламъ быть, auf die Hälfte gehen, spielen по поламъ играть.

der Halfter недоуздокъ.

Halftern, v. a. недоуздокъ надѣть.

die Halle покрытое мѣсто, ряды, паперть, и.

der Häller нѣмецкая малая монета, которая стоитъ около полушки, er ist keinen Häller werth онъ ни полушки не стоитъ, bey Häller und Pfennig bezahlen до послѣдней полушки заплатить.

der Halm соломина.

der Hals шея, einer Buteilje горло, einer Violine грифъ, jemanden um den Hals fallen броситься кому на шею, sich etwas vom Halse schaffen сбить что съ шеи, einem auf dem Halse liegen навалиться на шею, eine Krankheit am Halse haben одержиму быть болѣзнiю, das hat ihm den Hals gebrochen это его повергло въ нещастiе, это ему нещастiе здѣлало, das kostet den Hals nicht это не стоитъ жизни, einen über den Hals kommen неожидаемо напасть на кого, einem zu Halse gehen принудить кого, приступить къ кому, es gehet ihm an den Hals жизнь его въ опасности, über Hals über Kopf сломя голову, очень торопливо, очень поспѣшно, der Hals an einer Violine иго у скрыпки.

die Halsadern шейныя жилы.

das Halsband, das zur Zierde getragen wird ожерелье, der Hunde ошейникъ.

die Halsbinde галстукъ.

Halsbrechend, adj. весьма опасный, головоломный, das ist eine halsbrechende Arbeit это весьма опасная работа.

die Halsdrüse яремныя, шейныя железа.

das

das Halseisen желѣзной ошейникъ прибитый къ висилицѣ на площади и надѣваемый на преступниковъ.

Halsen, v. a. обнимать.

das Halsgericht уголовная палата.

die Halsgeschwulst опухоль въ горлѣ

die Halskette цѣпочка на шеѣ.

Halsstarrig, adj. u. adv. упорный, упрямый, своенравный.

die Halsstarrigkeit упорность, упорство, упрямость.

das Halstuch галстукъ, шейный платокъ, ist es mit Spitzen besetzt, wie auch das Halstuch der Damen косынка, binde mir das Halstuch um повяжи мнѣ галстукъ.

der Halt твердость, подкрѣпленïе, защита.

Haltbar, adj. u. adv. крѣпкïй, надежный, diese Festung ist nicht haltbar эта крѣпость не крѣпка, не надежна.

Halten, v. ir. a. ich halte, du hältst, er hält, wir halten, Imperf. ich hielt, Partic. gehalten, Imperat. halt, держать, halt es fest держи это крѣпко, ein Ding gegen das andere halten положить одну вещь противъ другой, сравнить двѣ вещи, sich an etwas halten держаться за что, ich halte mich an ihnen я отъ васъ этого потребую, вы мнѣ будете за это отвѣчать, halten sie sich an mich надѣйтесь, положитесь на меня, seine Gelehrsamkeit läßt sich noch wohl halten его ученость не такъ велика, живетъ, посредственна, an sich halten удерживать, mit etwas zurück, oder an sich halten молчать, скромну быть, die Stiefeln halten Wasser сапоги не пропускаютъ воды, er kann seinen Mund nicht halten онъ не можетъ молчать, jemanden frey halten заплатить за кого, sich auf alle Fälle gefaßt halten на всѣ случаи готовымъ быть, jemanden lieb und werth halten почитать и любить кого, sich tapfer halten храбрымъ оказаться, das Obst hält sich nicht плоды не долго держаться, хранятся, не долго могутъ лежать, zu Rathe halten беречь, ein Gebet halten молиться молитву читать, eine Rede halten рѣчь говорить, ein Collegium halten лекцïю давать, лекцïю читать, Diät halten умѣренно ѣсть, дïэту наблюдать, das Abendmal halten причащаться, sich an den Vergleich halten держаться условïя, поступать по условïю, einen Fasttag halten поститься, Pension halten содержать пансïонъ, ich pflege es so zu halten такъ у меня водится, я такъ привыкъ, sie können es halten wie sie wollen дѣлайте какъ вы хотите, über Ordnung halten порядокъ наблюдать, einen Menschen hoch halten почитать человѣка, auf Träume halten уважать сны, вѣрить снамъ, ich halte nichts davon я этому не вѣрю, ich halte ihn für einen ehrlichen Mann я его почитаю за честнаго человѣка, oder честнымъ человѣкомъ, auf einen viel halten очень любить, почитать кого, etwas für ein Glück halten за щастïе поставить, почитать, dafür halten думать, der Nagel hält nicht гвоздь не держитъ, der Zeug hält nicht эта матерïя не крѣпка, не прочна, die Schminke hält nicht румяна не пристаютъ, die Buteille hält 2 Stoof въ эту бутылку входитъ два штофа, stille halten остановиться, не шевелиться, jemandes Parthey halten держать чью сторону, es hält hart трудно, halt! стой! es werden hier drey Jahrmärkte jährlich gehalten здѣсь ежегодно бываютъ три ярмонки, das Wetter wird sich nicht lange halten эта погода не долго усто-

устоитъ, woran hälts за чѣмъ дѣло стало, einem etwas zu gute halten снисходительну быть къ кому, простить кому что, inne halten остановиться, bey der Stange halten постояннымъ быть.

der Hamen сакъ, сачокъ.

Hämisch, adj. u. adv. злобный, коварный, ядовитый.

der Hammel баранъ, das Hammelfleisch баранина, баранье мясо.

der Hammer молотокъ, der große Schmiedehammer молотъ.

Hämmern, v. a. молоткомъ бить.

der Hammerschlag ударъ молоткомъ, желѣзина, опилки, окалины.

der Hamster хомякъ, in einigen Gegenden карбышъ.

die Hand рука, die rechte правая рука, die linke лѣвая рука, die zur rechten Hand на правой рукѣ, die flache Hand ладонь, die Hand bis ans Gelenk кисть, die Hand Gottes десница, unter der Hand тайно, изъ подъ тиха, Hand an etwas legen приняться за дѣло, jemanden zur Hand gehen помогать кому, einem Mittel und Wege an die Hand geben совѣты давать, jemanden die Hände schmieren подкупить кого, einem auf die Hände sehen смотрѣть за кѣмъ, die Hände mit im Spiele haben участвовать, содѣиствовать, aus den Händen lassen изъ рукъ упустить, es geht ihm alles wohl von der Hand онъ проворно работаетъ, ich habe es von guter Hand я это услышалъ отъ надежнаго человѣка, etwas von der Hand schlagen продавать что, alle Hände voll zu thun haben много работы имѣть, ich habe alle Hände voll zu thun у меня руки заняты, aus einer Hand in die andere изъ рукъ въ руки, die Hand im Schreiben почеркъ, рука, er schreibt eine schöne, eine leserliche Hand онъ хорошо, четко пишетъ, das ist eine schöne Hand это прекрасная рука, auf die Hand geben въ задатокъ давать, ich habe ihm hundert Rubel auf die Hand gegeben я ему далъ сто рублей въ задатокъ; vor der Hand теперь, vor der Hand seyn (im Kartenspiele) въ рукѣ быть, hinter der Hand seyn за рукою быть.

die Handarbeit рукодѣлье.

der Handarbeiter рукодѣлъ.

die Handarbeiterin рукодѣльница.

das Handbecken лахань, von Meßing тазикъ, тазъ.

das Handbuch записная, карманная книжка.

die Handeisen желѣза, кандалы.

der Handel торгъ, торговля, Handel treiben торговать, торгъ производить, der Großhandel торгъ оптомъ, der Kleinhandel мѣлочный торгъ, einem in den Handel fallen перебить кого въ торгу, ich habe ihm den Handel aufgesagt я не хочу болѣе съ нимъ дѣла имѣть, я не хочу болѣе съ нимъ связыватся, du hast mir den ganzen Handel verdorben ты все дѣло испортилъ, das ist ein verwirrter Handel это запутное дѣло.

die Händel споръ, ссора, брань, daraus werden Händel entstehen изъ того ссора выйдетъ, Händel mit jemanden haben въ ссорѣ съ кѣмъ быть, einem Händel machen крючки кому дѣлать, sich in fremde Händel mischen въ чужїе дѣла вмѣшиваться, Händel anfangen начинать, заводить ссору.

der Händelmacher крючокъ, крючкотворецъ, плутъ.

Handeln, v. a. торговать, трактовать, mit Wein, Zucker handeln виномъ, сахаромъ торговать, im Kleinen handeln въ розы, въ розницу торговать, im Großen оптомъ, mit jemanden han=

handeln торговать съ кѣмъ, er läßt sich handeln съ нимъ можно торговаться, er handelt, dingt sehr genau онъ крѣпко торгуетъ, nach der Billigkeit handeln поступать по справедливости, wegen der Uebergabe eines Platzes handeln переговоры дѣлать о здачѣ города, in einer Rede von der Großmuth handeln въ рѣчи говорить о гордости, dies Buch handelt von der Luft эта книга трактуетъ о воздухѣ.
die Handelsgesellschaft купеческая компаиїя, купеческое общество.
der Handelsdiener купеческій прикащикъ.
der Handelsmann купецъ.
der Handelsplatz торжище, площадь.
die Handelsstadt купеческій городъ.
das Handfaß рукомойникъ.
Handfest, adj. u. adv. дюжій, дородный, крѣпкій.
das Handgeld задатокъ.
Handgemein, adv. Handgemein werden до драки доходить.
das Handgemenge драка.
Handgreiflich, adj. u. adv. ощутительно.
der Handgriff рукоятка, ухватка, am Steuerruder рычакъ.
die Handhabe ручка, ein Krug mit zwey Handhaben крушка съ двумя ручками.
Handhaben, v. a. править, владѣть, die Gerechtigkeit handhaben наблюдать, сохранить правосудїе.
der Handkorb ручная корзинка, gewöhnlicher aber корзинка bloß.
die Handkrause манжетъ.
Handlangen, v. n. помогать.
der Handlanger поденщикъ, работникъ.
die Handleitung руководство.
der Handleuchter шандалъ съ ручкою.
die Handmühle жерновы.
das Handpferd подручная лошадь.
die Handquehle полотенцо.
die Handreichung вспомоществованїе, Handreichung leisten вспомоществовать.
die Handsäge пилка, ручная пилка.
der Handschlag битье по рукамъ, den Handschlag geben порукамъ ударить.
die Handschrift рукопись, записка.
Handschriftlich, adj. u. adv. рукописно, собственною рукою подписанный.
der Handschuh перчатка, der Fausthandschuh рукавица, die Handschuhe ausziehen скинуть перчапки.
der Handschuhmacher перчаточникъ, рукавишникъ.
Handthieren, s. Hanthieren.
das Handtuch полотенцо, утиральникъ.
die Handvoll горсть, eine Handvoll Erbsen горсть гороху.
das Handwerk ремесло, рукодѣлїе, мастерство, ein Handwerk lernen учиться ремеслу, einem das Handwerk legen запретить кому произведенїе ремесла, ein Handwerk treiben отправлять ремесло.
der Handwerker ремесленникъ, мастеровой человѣкъ.
der Hanf, die Staude конопля, der zubereitete пенька, Hanf brechen пеньку трепать, Hanf hecheln пеньку чесать, der Hanf ist schwitzend und erhitzt пенька отпотѣла и загорѣлась.
Hänfen, adj. u. adv. конопляный, пеньковый, Hanfsaamen конопляное сѣмя, hänfene Leinwand пеньковой холстъ.
der Hänfling коноплянка птица.
das Hanföl конопляное сѣмя.
der Hanfschwinger трепальщикъ.
der Hang склонность, скатъ, наклонность, er hat einen Hang zur Hypochondrie онъ имѣетъ склонность къ ипохондрїи.
die Hängematte койка, повѣшенная кравать въ кораблѣ.

Han=

Hangen, oder Hängen, v. n. ich hange oder hänge, du hangest oder hängest, er hanget oder hänget, Imperf. ich hing, Part. gehangen, Imperat. hange oder hänge, висѣть, sich an etwas hängen предаться чему, пристать къ чему, der Huth hangt am Nagel шляпа висить на гвоздѣ, er läßt den Kopf hängen онъ повѣситъ голову.

Hängen, v. a. повѣсить, einen Dieb an den Galgen hängen повѣсить вора на висилицѣ, die Kletten hängen sich an die Kleider репяникъ прилипаетъ къ платью, sich an jemanden hängen предану быть кому, hängende Ohren висящïя уши.

das Hängeschloß висящïй замо́къ.

Hans ванька, Hänschen ванюшка, was Hänschen nicht lernt, wird Hans nimmermehr lernen чему съ молоду не учился, тому трудно подъ старость научиться; старую собаку трудно къ цѣпи прïучать.

die Hansa старинное нѣмецкое слово значущее общество, союзъ.

die Hansestadt анзеатическïй городъ.

der Hanswurst арлекинъ, туракъ.

Hanthieren, v. n. промышлять, шумѣть, шумъ дѣлать.

die Hanthierung промыслъ.

Hapern, v. n. es hapert не идетъ, er hapert онъ запинается.

Hären, adj. u. adv. волосяный, ein härenes Hemd волосяница.

die Harfe арфа, auf der Harfe spielen на арфѣ играть, die liegende Harfe гусли.

der Häring сельдь, geräucherte Häringe копченыя сельди.

die Harke грабли.

der Harlekin арлекинъ.

der Harm печаль, грусть.

Härmen, sich, v. rec. печалиться, грустить.

die Harmonie согласïе, гармонïя.

Harmonisch, adj. согласный.

der Harn моча, урина.

die Harnblase мочевой пузырь.

Harnen, v. n. мочиться, урину выпустить.

der Harngang мочеточникъ.

der Harnisch латы, einen in den Harnisch jagen разсердить кого, in den Harnisch gerathen осердиться, разсердиться.

die Harnischkammer оружейная палата.

die Harnröhre мочеиспускательный стволъ.

die Harnstrenge трудное мочи испражненïе, запоръ мочи.

die Harpune острога, родъ копья съ двумя зубцами съ зазубринами, которымъ обыкновенно бьютъ китовъ.

der Harpunier китоловъ.

Harren, v. n. подождать.

Hart, adj. u. adv. твердый, жесткïй, крѣпкïй, строгïй, ein harter Stein твердый камень, eine harte Haut haben жесткую кожу имѣть, hartes Brod сухой, черствый хлѣбъ, ein harter Schlaf крѣпкïй сонъ, er hat ein hartes Gehör онъ крѣпокъ на ухо, einen harten Kopf haben тупую голову имѣть, упорнымъ быть, ein harter Richter строгïй, не милосердный судья, eine harte Strafe строгое наказанïе, harte Eyer густыя яица, ein hartes Herz haben имѣть жестокое сердце, жестокосерднымъ, harte Verse не плавные стихи, hart werden затвердѣть, sich hart machen скрѣпиться, ich habe einen harten Fall gethan я больно ушибся, eine harte Krankheit ausstehen вытерпѣть тяжелую болѣзнь, harte Arbeit тяжелая работа, das Pferd trabt hart лошадь безпокойна рысью.

die Härte жестокость, твердость, строгость, die Härte des Winters суровость зимы, die Härte der

der Verse жестокость, неплавность стиховъ.

Härten, v. a. твердымъ здѣлать, отвердѣть, Eisen, Stahl härten закалить желѣзо.

Harthäutig, adj. u. adv. упрямый.

Hartherzig, adj. u. adv. жестокосердый.

Harthörig, adj. u. adv. глуховатый, крѣпкій на ухо.

die Härtigkeit, s. Härte.

Hartlehrig, adj. u. adv. который трудно понимаетъ, тупый.

Hartleibig, adj. u. adv. страждущій низа.

Hartmäulig, adj. u. adv. тугій въ головѣ.

Hartnäckig, adj. u. adv. упрямый, упорный.

die Hartnäckigkeit упрямство, упорство.

das Harz смола.

der Harzbaum смолистое дерево.

Harzen, Harzig, adj. u. adv. смолистый.

Haschen, v. a. поймать.

der Häscher десятскій.

der Hase заецъ, adject. заечій, ein grauer Hase русый заецъ, русакъ, der Erdhase земляной заецъ, der Zwerghase пищука, чекушка, fig. der Hase трусъ, шутливый человѣкъ.

das Häschen зайчикъ.

das Haselhuhn рябчикъ.

Haseliren, v. n. шалить, шутить, haselire nicht не шали.

die Haselnuß орѣхъ.

die Haselstaude орѣшникъ.

die Haselwurz (asarum europaeum Lin.) копетень, копытень.

der Hasenbalg заечья шкуря.

das Hasenfell заечій мѣхъ.

der Hasenfuß шутъ.

die Hasenjagd заечья травля, охота.

der Hasenklee заечья капуста, кислица (trifolium arvense).

das Hasenpanier бѣгство, das Hasenpanier ergreifen убѣжать, навострить лыжи, im gem. Leben.

die Hasenscharte заичая губа, трегубость.

die Haspe, oder Häspe петля у дверей.

der Haspel мотовило, in dem Bergwerke шпилъ.

Haspeln, v. a. u. n. нитки мотать.

der Haß ненависть, ein heimlicher тайная ненависть, Haß gegen jemanden hegen ненавидѣть кого.

Hassen, v. a. ненавидѣть кого, er wird von jederman gehasset каждый его ненавидитъ, никто его не любитъ.

der Hasser ненавистникъ.

Häßlich, adj. u. adv. дурный, безобразный, сквѣрный, ein häßliches Gesicht дурное лице, häßlich aussehen дурное лице имѣть, es ist sehr häßliches Wetter погода очень дурна, погода скверна.

die Häßlichkeit безобразіе, непригожество, мерзость, огидливость.

Hastig, adj. u. adv. скорый, проворный, fig. вспылчивый, горячій.

Hätscheln, v. a. ласкать, лобызать.

die Haube чепецъ, чепчикъ, die Nachthaube спальной чепчикъ.

die Haubenlerche хохлатый жаворонокъ.

die Haubitze гаубица.

der Hauch дыханіе.

Hauchen, v. n. дыхатв, in die Hände hauchen дуть въ руки.

die Haue кирка, мотыка.

Hauen, v. ir. a. Imperf. ich hieb, Part. gehauen, Imperat. haue, рубить, сѣчь, etwas in Stein hauen высѣчь что на камнѣ, das Regiment wurde in die Pfanne gehauen весь полкъ изрубили въ мѣлкіе куски, es ist weder gehauen noch gestochen ни то, ни сіо.

die Hauer, plur. клыки у кабана.

Häuseln, v. a. кучи дѣлать.

der Haufen куча, ein großer Haufen Leute толпа народа, alles auf einen Haufen legen все въ одну кучу положить, ein Haufen Vögel стадо птицъ, über den Haufen fallen пасть, über den Haufen stoßen повергнуть, über den Haufen schießen застрѣлять.

Häufen, v. a. въ кучу положить, умножить, накопить, sich häufen умножиться.

Haufenweise, adv. кучами, толпами.

Häufig, adj. u. adv. многiй, много, часто, die Waare ist hier sehr häufig этого товару здѣсь очень много, er geht häufig in die Komödie онъ часто ходитъ въ комедiю.

das Haupt глава, голова, ein gekröntes Haupt коронованная глава, den Feind aufs Haupt schlagen непрiятеля на голову побить, поразить непрiятеля.

die Hauptabsicht главное намѣренiе.

die Hauptader головная жила.

der Haupt-Artikel главная статья.

der Haupt-Beweis главное доказательство.

das Hauptbuch главная книга, гауптбухъ.

der Hauptfeind главный непрiятель.

das Haupthaar волосы на головѣ.

der Hauptinhalt главное содержанiе.

die Hauptkirche соборъ.

das Hauptküssen головная подушка.

der Hauptmann капитанъ.

die Hauptperson первая, главная особа.

der Hauptpunkt главный пунктъ.

das Hauptquartier главная квартира.

die Hauptsache главное дѣло.

Hauptsächlich, adj. u. adv. особливо, наипаче.

der Hauptschmuck головной уборъ.

die Hauptstadt главный городъ, столица.

der Hauptsturm генеральный штурмъ.

die Haupturſache главная причина.

das Hauptverbrechen главное преступленiе.

die Hauptwache гауптвахта.

das Hauptweh головная боль.

der Hauptwind главный вѣтръ.

das Hauptwort существительное имя.

der Hauptzweck главная цѣль.

das Haus домъ, ein großes Haus большой домъ, ein Haus bauen домъ строить, nach Hause gehen домой итти, ich komme von Hause я иду изъ дому, ich will sie mit nach Hause nehmen я васъ свезу домой, aus einem Orte zu Hause seyn уроженцомъ быть, er ist aus Moskwa zu Hause онъ Московскiй уроженецъ, изъ Москвы, er ist in Moskwa zu Hause онъ въ Москвѣ живетъ, es ist niemand zu Hause никого дома нѣтъ, mit etwas zu Hause bleiben не говорить чего, молчать, es wird ihnen wieder zu Hause kommen будетъ вамъ за то, mit etwas Haus halten беречь что, бережливо что издержать, er hält schlecht Haus онъ мотаетъ, онъ расточительно живетъ. Иногда и значить: фамилiя, родъ домашнiе, er ist aus einem vornehmen Hause онъ знатной фамилiи.

das Hausbrod домашнiй, ржаной хлѣбъ.

der Hausbesitzer хозяинъ дома, владѣтель дома.

die Haus-Capelle домовая церковь.

Hausen, v. n. шумить, übel hausen худо чѣмъ нибудь править, опустошить что.

der Hausen бѣлуга.

die Hausenblase рыбiй клей.

der Hausenrogen икра.

die Hausfliege муха.

die Hausfrau хозяйка.

Hausgebacken, adj. домашнїй.
der Hausgenoß домашнїй.
das Hausgeräth домашняя утварь, скарбъ.
das Hausgesinde челядь.
die Hausgrille сверчокъ.
Haushalten, v. n. домомъ своимъ править, er hält schlecht Haus онъ худо своимъ домомъ, имѣнїемъ правитъ.
das Haushalten правленїе дома, хозяйство.
der Haushalter управитель, дворецкой.
die Haushälterin ключница, хозяйка, diese Frau ist eine gute Haushälterin эта женщина хорошая хозяйка.
Haushälterisch, haushältig, adj. u. adv. домостроительный.
die Haushaltung домостроительство, хозяйство, экономїя, er hat eine große Haushaltung у него большая экономїя, большой домъ.
die Haushaltungskunst экономїя, хозяйство.
der Hausherr хозяинъ.
Hausiren, v. n. товары по домамъ носить, разносить.
der Hausirer разнощикъ.
die Hauskirche домовая церковь.
der Hausknecht дворникъ.
das Hauskreuz домашнее нещастїе.
das Hauslauch, Hauslaub, großes очитокъ большой, oder подснѣжникъ, das kleine очитокъ, oder молодило.
der Hauslehrer домашнїи учитель.
die Hausleinwand холстъ.
Häuslich, adj. u. adv. домашнїй, домостроительный, häusliche Geschäfte домашнїя дѣла, sich an einem Orte häuslich niederlassen поселиться въ городѣ, купить себѣ домъ въ городѣ.
die Hausmannskost простое кушанье.
die Hausmiethe деньги за наемъ дома.
das Hausmittel домашнее лѣкарство.
die Hausmutter хозяйка.
der Hausrath домашняя утварь.
Haußen, adv. внѣ, на дворѣ.
die Haussorgen домашнїя заботы.
der Hausvater хозяинъ.
das Hauswesen домостроительство, хозяйство.
der Hauswirth хозяинъ.
die Hauswirthin хозяйка.
der Hauszins деньги за наемъ дома.
die Haut кожа, das Häutchen кожица, auf dem Auge плѣва очная, auf den Früchten кожица, Elendshäute лосинныя кожи, Ochsenhäute бычачьи, воловьи кожи, die Haut juckt ihn спина у него свербитъ, auf der faulen Haut liegen лѣнивымъ быть, лѣниться, er steckt in keiner gesunden Haut онъ со всѣмъ не здоровъ, ich möchte nicht in seiner Haut stecken я бы не хотѣлъ на его мѣстѣ быть, eine gute ehrliche Haut добрый человѣкъ, er ist mit heiler Haut davon gekommen онъ цѣлъ вышелъ, sich seiner Haut wehren защищать себя.
Häuten, v. a. снять, сдирать кожу, einen Hasen häuten свѣжевать зайца, sich häuten лишиться кожи, терять кожу.
der Hay морской песъ, аккула.
He! oder Heh! interj. ге!
die Hebamme повивальная бабка, бабушка.
die Hebammenkunst повивальное искуство.
der Hebebaum, der Hebel рычагъ.
Heben, v. ir. a. Imperf. ich hob, Part. gehoben, Imperat. hebe, подымать, поднять, окончить, ein Kind aus der Taufe heben воспрїемникомъ быть у младенца, отъ купели младенца принимать, ich kann dies Gewicht nicht heben я такой тяжести не могу не поднять, einen Streit heben окончить споръ, einen Zweifel heben рѣшить сомнѣнїе,

alle Schwierigkeiten sind gehoben всѣ запрудненїя уничтожены, Gelder heben принимать деньги.
der Heber насосъ.
die Hebung подать, die Hebung des Geldes прїемъ денегъ.
das Hebzeug козлы.
die Hechel чесалка, einen durch die Hechel ziehen клеветать кого, трунить надъ кѣмъ, насмѣхаться.
Hecheln, v. a. чесать.
der Hecht щука.
die Hecke алея, die Hecke der Vögel птичей садокъ.
die Hecke заводъ птицамъ.
das Hecken расплодъ.
Hecken, v. n. расплодить, высиживать.
die Hede пакля.
das Heer войско, армїя.
die Heerde стадо.
der Heerführer полководецъ.
die Heerschar войско, отрядъ.
die Heerschnepfe барашекъ.
die Heerstraße большая дорога.
die Hefen дрожди.
Heficht, adj. дрожжаный.
das Heft, Papier, тетрадь, и, am Degen рукоять, am Messer рукоятка.
Heften, v. a. шить, seine Augen auf etwas heften пристально на что смотрѣть.
Heftig, adj. u. adv. сильный, жестокїй; горячїй, вспылчивый, ein heftiges Feuer сильный огонь, eine heftige Kälte жестокая стужа, ein heftiger Regen сильный дождь, eine heftige Liebe горячая любовь, heftig weinen горко, сильно плакать, heftig bitten усильно просить, eine heftige Natur, ein heftiges Temperament haben горячаго сложенїя быть, горячее сложенїе имѣть, er ist ein heftiger Mann онъ горячїй, вспылчивый человѣкъ.
die Heftigkeit жестокость, горячность, вспылчивость.

die Heftlade der Buchbinder уставка.
die Heftnadel соединительная игла.
das Heftpflaster липкїй, стягивающїй пластырь.
Hehlen, v. a. утаить, укрывать.
der Hehler укрыватель, утаеватель.
die Heide степь.
der Heide язычникъ, идолопоклонникъ.
die Heidegrütze, das Heidekorn грѣча.
die Heidelbeere черника.
die Heidelerche юла.
das Heidenthum, die Heidenschaft язычество, идолопоклонство.
der Heideschwamm грибъ.
Heidnisch, adj. u. adv. языческїй, идолопоклонническїй.
der Heiduck гайдукъ.
Heil, adj. u. adv. цѣлый, die Wunde ist schon heil рана уже зажила.
das Heil спасенїе, щастїе, sein Heil versuchen испытать свое щастїе.
der Heiland спаситель.
Heilbar, adj. u. adv. излѣчимый.
Heilen, v. n. лѣчить, die Wunde ist geheilet рана зажила, es wird bald heilen скоро заживетъ; als ein v. a. вылечить, diese Arzeney heilet alle Krankheiten это лѣкарство лечитъ всѣ болѣзни, einen Kranken heilen вылечить больнаго.
Heilig, adj. u. adv. святый, das heilige Wasser святая вода, etwas heilig versichern свято увѣрять, der heilige Abend сочельникъ; die Heiligen святые, угодники, der heilige Geist святый духъ, jemanden heilig sprechen причислять кого къ святымъ, die heilige Schrift священное писанїе.
Heiligen, v. a. святить, den Feyertag heiligen святить воскресный день, geheiliget werde dein Nahme да святиться имя твое, ein geheiligter Ort святое, священное мѣсто.

die Heiligkeit святость, Se. Heiligkeit Его Святѣйшество.
der Heiligmacher святитель.
das Heiligthum святилище, святыня, etwas als ein Heiligthum verwahren хранить что какъ святыню.
die Heilkraft цѣлительная, цѣлебная сила.
Heillos, adj. u. adv. безпутный, злочестивый, ужасный, ein heilloser Mensch безпутный человѣкъ, heillos leben безпутно жить, ein heilloser Lärm ужасный шумъ.
das Heilpflaster заживительный пластырь.
Heilsam, adj. u. adv. полѣзный, спасительный, heilsame Kräuter цѣлительныя травы.
Heim, adv. домой, heim gehen домой итти, heim kehren возвратиться назадъ, heim hohlen поѣхать за чѣмъ.
die Heimath отечество.
die Heime, das Heimchen сверчокъ.
die Heimfahrt отъѣздъ домой.
Heimfallen, v. ir. n. доставать, diese Erbschaft ist ihm heimgefallen сїе наслѣдство ему досталось.
Heimführen отвести домой.
Heimkommen, v. ir. n. домой итти.
Heimleuchten, v. a. провожать кого, посвѣтить кому, провожать кого пялками.
Heimlich, adj. тайный, таинственный, er hat sich heimlich davon gemacht онъ изъ подъ тиха, украдкою ушолъ, ein heimlicher Anschlag тайный умыслъ, das heimliche Gemach отходъ, нужникъ, etwas heimlich halten утаить, скрыть что, die heimliche Wissenschaft таинственная наука.
die Heimlichkeit тайна, тайность, alle Heimlichkeiten offenbaren всѣ тайны открыть.
die Heimreise возвратный путь.
Heimreisen, v. n. поѣхать домой.
Heimstellen положить что на чью волю, оставить въ чьей волѣ.
Heimsuchen, v. a. посѣщать, mit Unglück heimgesucht werden нещастїемъ посѣщену, наказану быть.
die Heimsuchung посѣщенїе, наказанїе, das Fest der Heimsuchung Mariä благовѣщенїе пресвятыя богородицы.
das Heimweh желанїе возвратиться въ отечество.
Heimziehen, v. ir. возвратиться въ отечество.
der Heimzug возвращенїе въ отечество.
Heischen, v. a. требовать.
Heiser, adj. u. adv. охриплый, осиплый, heiser werden охрипуть, ich bin heiser я охрипъ.
die Heiserkeit хрипота.
Heiß, adj. u. adv. жаркїй, горячїй, ein heißer Tag жаркїй день, es ist heiß жарко, eine heiße Liebe горячая любовь.
Heißen, v. ir. a. u. n. ich heiße, du heißest, er heißt, Imperf. ich hieß, Part. geheißen, Imperat. heiß, называть, назвать, приказать, wie heißen sie какъ васъ зовутъ? ich heiße Peter меня зовутъ Петромъ, jemanden du heißen тыкать кого, daß heiß ich schlafen то то спалъ, das heiß ich getrunken ну, изрядно попили, wer hat ihnen das geheißen кто вамъ это приказывалъ, als ein Neutr. значить, es heißt говорять, сказываютъ, es heißt für gewiß за вѣрно сказываютъ, was soll das heißen что это значитъ? das heißt nichts это ничего не значитъ, das heißt то есть.
der Heißhunger жадность, im hohen Style алчность.
Heißhungrig, adj. u. adv. жадный.
Heiter, adj. u. adv. веселый, свѣтлый, ясный, ein heiteres Gesicht веселое лицо, спокойный видъ, ein heiterer Himmel ясное небо.

die Heiterkeit веселость духа, der Luft чистота, ясность воздуха.

Heizen, v. a. топить, den Ofen heizen затопить печь.

der Heizer истопникъ.

der Held герой, ирой.

das Heldengedicht ироическая поема.

Heldenmäßig, adj. u. adv. ироическій, геройскій, мужественный.

der Heldenmuth героиская храбрость.

Heldenmüthig, adj. u. adv. героическою храбростїю.

die Heldenthat геройское дѣло.

Helfen, v. ir. a. ich helfe, du hilfst, er hilft, Imperf. ich half, Part. geholfen, Imperat. hilf, помогать, пособить, die Arzeney hat wenig geholfen лѣкарство мало помогло, дѣиствовало, dem ist nicht zu helfen сему пособить не льзя, jemanden von seinem Vermögen helfen лишить кого имѣнїя, damit ist mir nicht geholfen это мнѣ не помогаетъ, was wird es uns helfen что это намъ поможетъ, ствуетъ, какая намъ польза будетъ, einem auf die Beine helfen поставить кого на ноги, помогать кому, einem davon helfen споспѣшествовать бѣгству, sie helfen mir auf einen Einfall вы мнѣ припомнили мысль, einem schreiben helfen помогать кому писать, diese Arzeney hilft gegen den Durchfall это лѣкарство помогаетъ отъ поноса, Gott helf богъ помочь!

der Helfer помощникъ.

Hell, adj. u. adv. свѣтлый, ясный, eine helle Stimme громкїй голосъ, ein helles Zimmer свѣтлая горница, die Luft ist sehr hell воздухъ очень чистъ, ясенъ, ein heller Schein свѣтлое сїянїе, es ist sehr helles Wetter весьма ясная погода, das Licht brennt nicht hell свѣчка не ясно горитъ, fig. ein heller Kopf умная голова, es ist schon helle уже разсвѣтло, es fängt an hell zu werden свѣтло становится, разсвѣтаетъ.

Hellblau, adj. u. adv. голубый.

die Helle ясность.

die Hellebarde бердышь, а, алебарда.

Hellgelb, adj. u. adv. свѣтложелтый.

Hellgrün, adj. u. adv. свѣтлозеленый.

Hellroth, adj. u. adv. алый.

der Helm шлемъ, шишакъ, ein offener Helm решетчатый, прорѣзный, складный шлемъ, ein verschlossener глухїй, der Helm eines Distilliergefäßes колпакъ.

die Helmdecke такъ называются украшенїя находящїяся по обѣимъ сторонамъ шлема на гербахъ.

das Hemd рубашка, höflicher сорочка, das Hemd ist mir näher als der Rock епанчи рубашка ближе къ тѣлу.

der Hemdeknopf запонка.

Hemmen, v. a. остановить, препятствовать, задержать, das Wasser hemmen воду прудить, запрудить, den Wagen hemmen завязать колесо, затормазить (крюкомъ); die Hemmung задержанїе.

die Hemmkette цѣпь, крюкъ.

der Hengst жеребецъ, жеребя.

das Hengstfüllen жеребенокъ.

der Henkel ручка, ушко.

Henken, v. a. повѣсить, einen Dieb henken повѣсить вора, man hat ihn gehenkt его повѣсили, онъ повѣшенъ.

der Henker палачъ, sein eigener Henker самаго себя умертвить, мучить, dieser Vater ist ein wahrer Henker seiner Kinder этотъ отецъ мучитель своихъ дѣтей, das wäre der Henker правда? ich möchte des Henkers werden я изъ терпѣнїя выду, съ ума сойдешь, er fragt den Henker darnach

nach mal**s** ему въ томъ нужды, daß dich der Henker hohle чтобъ тебя чортъ взялъ, geh zum Henker убирайся чорту!
das Henkermahl послѣднїй обѣдъ на смерть осужденнаго, въ шутку называется также послѣднїй обѣдъ у друга предъ отъѣздомъ.
Henkermäßig, adj. u. adv. висилицы достойное дѣло.
die Henne курица, eine junge Henne курочка.
Herab, adv. внизъ, съ верьху.
Herabbringen сносить, снести.
Herabfahren спуститься, съѣхать съ.
Herabfallen спадать съ.
Herabfließen стекать, стечь съ.
Herabführen сводить, свесть съ.
Herabgehen, herabkommen сходить съ.
Herablassen спускать съ, унизиться, приноравливаться.
die Herablassung снисхожденїе, учтивость.
Herabnehmen снимать.
Herabsetzen уменшить, разжаловать.
Herabspringen спрыгнуть.
Herabstoßen спихнуть.
Herabstürzen свергнуть.
Herabwerfen сбрасывать, сбросить, свергать.
die Heraldik геральдика, наука о гербахъ.
Herannahen приближиться, приступать, sie kamen immer näher heran они все ближе приступали, die Zeit nahet heran время приближается, приступаетъ.
Heranwachsen въ возрасть притти, рости.
Herauf въ верьхъ, на верьхъ.
Heraufgehen, heraufkommen итти на верьхъ.
Heraus, adv. вонъ, на дворѣ, на дворъ, komm heraus выди, gehe heraus поди вонъ, на дворъ, nur heraus damit скажи только.
Heraus bekommen, v. n. получить назадъ.
Herausbringen выносить.
Heraus fahren вытти, неосторожно что нибудь сказать.
Heraus fallen выпасть.
Heraus finden не знать какъ вытти, fig. разумѣть.
Herausführen вывесть.
Heraus geben выдать, сдать, ein Buch herausgeben издать книгу, geben sie mir 10 Kopeken heraus сдайте, выдайте мнѣ десять копѣекъ.
Heraus helfen помогать.
Herausjagen выгнать вонъ.
Herauskommen выити, выходить, es kommt alles auf eins heraus все на одно выходитъ, wenn es heraus kommt ежели на ружу выдетъ, dabey kommt nichts heraus въ этомъ прибыли нѣтъ.
Heraus kriechen выползти.
Heraus lassen выпустить.
Heraus laufen выбѣжать.
Heraus locken выманивать.
Heraus müssen, er muß heraus ему должно выити, er muß heraus должно на ружу выити.
Heraus nehmen вынимать, вынять.
Herausplatzen вдругъ и неосторожно что сказать.
Heraus reissen выдрать, вытащить, освободить.
Heraus rücken выступить, откровенно сказать, er will mit der Sprache nicht heraus rücken онъ скрываетъ, не хочетъ сказать.
Heraus sagen все сказать, ничего не утаить.
Heraus springen выскочить.
Heraus stecken, heraus strecken высунуть.
Heraus stehen выходить.
Heraus streichen выхвалить.
Heraus tragen вынести.
Heraus treiben выгнать.
Heraus werfen выбросать.
Heraus wickeln выпутаться, sie wissen sich gut herauszuwickeln вы

вы хорошо умѣете выпутаться.

Heraus wollen хотѣть выити, der Hund will heraus собакѣ хочется на дворъ, er will mit der Sprache nicht heraus онъ не хочетъ признаться.

Heraus ziehen выдернуть, выдирать, sich heraus ziehen выбиться, er hat sich aus der Sache gut heraus gezogen онъ хорошо изъ этого дѣла выпутался.

der Herausgeber издатель.

die Herausgeberin клюшница.

Herbe, adj. u. adv. кислый, кисловатый, горкїй, ein herber Wein кисловатое вино, fig. ein herber Schmerz жестокая боль, herbe Luft холодный воздухъ.

die Herberge трактиръ, герберга.

Herbestellen, v. a. велѣть притти, wir sind um vier Uhr herbestellt worden намъ велѣли въ четыре часа быть.

Herbethen, v. a. читать молитву.

Herbey, adv. сюда.

Herbey bringen привести.

Herbeybringen принесть.

Herbeyfliegen прилѣтать.

Herbeyführen, zu Fuß, приводить, mit Wagen привозить.

Herbeykommen приходить, приближиться.

Herbeyrufen призывать.

Herbeyschaffen достать.

Herbeyziehen притащить, привлекать.

Herbitten просить сюда.

Herbringen, v. ir. a. принести, ein hergebrachtes Recht стариннье право.

der Herbst осень.

Herbstlich, adj. u. adv. осеннїй.

die Herbstmonathe осеннїе мѣсяцы, Сентябрь, Октябрь, Ноябрь.

das Herbstwetter осенняя погода.

der Herd очагъ, Feuer auf dem Herde anlegen огонь на очагѣ подкладывать.

Herein, adv. внутри, es kommt niemand herein никто не впускается, не входитъ.

Hereinbringen вносить.

Hereingehen входить.

Herfordern, v. a. призвать.

Herführen, v. a. приводить.

Hergeben, v. ir. a. подавать.

Hergegen, conj. на противъ того, за то.

Hergehen, v. ir. n. итти, случаться, es gieng lustig her весело было, jezt soll es darüber hergehen теперь начнемъ.

Herhalten, v. ir. a. держать, fig. терпѣть, er wird wacker herhalten müssen онъ потерпитъ, ему будетъ.

Herhohlen, v. a. приносить, приводить.

Herkommen, v. ir. n. приходить, произходить, wo kommt der Wind her отъ куда вѣтръ дуетъ?

das Herkommen родъ, произхожденїе, обычай, привычка, ein altes Herkommen старинный обычай, er ist von schlechtem Herkommen онъ низкаго произхожденїя, dem Herkommen nach по обычаю.

die Herkunft произхожденїе.

Herlangen, v. a. подавать.

Herlegen, v. a. положить.

Herleiten, v. a. производить, приводить, ein Wort von einem andern herleiten производить одно слово отъ другаго.

Hermachen, sich, v. rec. приняться за дѣло, sie machten sich über ihn her напали на него.

der Hermaphrodit двуснастной.

der Hermelin горностай; adj. горностаевый.

Hernach, hernachmals, adv. по томъ, послѣ, bald hernach скоро по томъ, wenige Tage hernach спустя нѣсколько дней.

Hernehmen, v. ir. a. взять, брать, wo soll ich es hernehmen гдѣ мнѣ взять, отъ куда взять, достать.

Hernieder, adv. внизъ, hernieder lassen въ низъ спустить.
Heroisch, adj. u. adv. геройскій.
der Herold геролдъ, возгласитель.
der Heroldsstab геролдской жезлъ.
Herplappern, v. a. болтать, das Gebet herplappern бѣгомъ читать молитву.
der Herr господинъ, Gott der Herr господь богъ, der Landesherr государь, welches auch als ein Ehrentittel im gemeinen Leben von jeder andern Person gebraucht wird, als: государь мой mein Herr, милостивый государь gnädiger Herr! Herr N. господинъ Н. der Herr Rath господинъ совѣтникъ, doch ist diese Art zu reden eben nicht die gewöhnlichste, weil man lieber den Tauf- und Vaternamen sagt, der Herr von Hause хозяинъ, von Vornehmen господинъ, der Herr, Besitzer eines Guts владѣтель, владѣлецъ, große Herren большіе, знатные господа, бояре, ein süßer Herr щеголъ, ich bin Herr vom Hause я здѣсь господинъ, er ist nicht Herr über sein Vermögen онъ не владѣетъ своимъ имѣніемъ, онъ не господинъ своего имѣнія.
Herrechnen, v. a. вычислять, считать.
Herrecken, herreichen, v. a. подавать.
Herreisen, v. n. пріѣхать.
der Herrendienst господская служба, работа.
die Herrengunst милость большаго господина.
Herrenlos, adj. u. adv. не имѣющій господина, не имѣющій мѣста.
Herrlich, adj. u. adv. прекрасный, великолѣпный, богатый, herrlich leben великолѣпно жить, ein herrliches Gastmahl прекрасный, богатый пиръ.
die Herrlichkeit великолѣпіе, богатство, die Herrlichkeit Gottes слава божія.
die Herrschaft владѣніе, правленіе, власть, господство, ein Land unter seine Herrschaft bringen землю покорить подъ свою власть, die Herrschaft führen владѣть, господствовать, er stehet unter seiner Herrschaft онъ подъ его властію состоитъ. Иногда только значитъ: господинъ, господа, хозяинъ, die jungen Herrschaften молодые господа, eine gute Herrschaft haben хорошаго господина, хозяйна имѣть, es ist eine fremde Herrschaft angekommen чужій, иностранный господинъ пріѣхалъ, der Herrschaft redlich dienen господину, хозайну своему честно служить.
Herrschaftlich, adj. u. adv. vom Landesherrn государственный, vom Edelmann господскій, vom Bürger хозяйскій.
Herrschen, v. n. владѣть, владычествовать, die Reichen herrschen über die Armen богатые владѣютъ надъ бѣдными, der herrschende Geschmack владѣющій вкусъ, es herrschen hier viel Vorurtheile здѣсь владычествуютъ многіе предразсудки, herrschende Laster владычествующіе пороки.
der Herrscher владѣтель, государь.
die Herrscherin владѣтельница, повелительница.
die Herrschsucht властолюбіе.
Herrufen, v. ir. a. призвать.
Herrühren, v. n. произходить, das rühret von ihnen her это отъ васъ произходитъ, вы тому причиною.
Hersagen, v. a. сказать.
Herschaffen, v. a. достать.
Herschicken, v. a. прислать.
Herschieben, v. ir. a. придвинуть.
Herschießen, v. ir. пособствовать деньгами, деньги въ заимы давать; стрѣлять на что.
Herschleppen, v. a. притаскать.
Hersetzen, v. a. поставить сюда.

Herstammen, v. n. произходить.
Herstellen, v. n. поставить сюда, возстановить, поправить, das gute Vernehmen ist wieder hergestellt доброе согласіе опять возстановилось, einen Kranken wieder herstellen вылечить больнаго, er ist wieder hergestellt онъ выздоровѣлъ.
Hertragen, v. ir. a. носить.
Hertreten, v. ir. n. приступить.
Herüber, adv. въ эту сторону, komm zu mir herüber приди ко мнѣ на сію сторону.
Herum, adv. около, вкругъ, кругомъ, der Fluß fließt um die ganze Stadt herum рѣка течетъ около всего города, in dem Hause herum gehen по дому ходить, um das Haus herum gehen около дома ходить, er muß da herum wohnen онъ долженъ около этой страны жить.
Herumdrehen, v. a. вкругъ вертѣть, вернуть.
Herumfahren, v. ir. n. ѣхать гулять.
Herumfliegen, v. ir. n. облетать.
Herumgehen, v. ir. n. обходить, ходить по.
Herumlaufen, v. ir. n. бѣгать, таскаться, рыскать, in allen Straßen herumlaufen по всѣмъ улицамъ бѣгать, рыскать.
Herumreiten, v. ir. n. верьхомъ обьѣжжать.
Herumsetzen, v. a. садиться вокругъ.
Herumspazieren, v. n. прогуливаться.
Herumstreichen, v. n. шататься.
Herumtreiben, v. a. ir. вкругъ вертѣть, sich herumtreiben шататься, таскаться.
der Herumtreiber бродяга, гуляка.
Herumwenden, v. a. ir. обвернуть.
Herunter, adv. внизъ, далой, bringe es herunter снеси это внизъ, dieser Proceß hat ihn sehr herunter gebracht эта тяжба его привела въ худое состоянія, einen herunter machen выбранить, пожуоить кого, herunter kommen приходить въ упадокъ.
Heruntergehen въ низъ итти, сходить.
Heruntersetzen, v. a. поставить въ низъ, убавить, man hat den Preis herunter gesetzt цѣну убавили.
Herunter werfen сбрасывать, отбрасывать.
Hervorbringen, v. a. приносить, производить, молвить, alles was die Natur hervor bringt все что природа ни производить, er konnte kein Wort hervorbringen онъ не могъ сказать, молвать ни одного слова.
Hervorführen v. a. приводить.
Hervorgehen, v. n. ir. выходить.
Hervorkeimen, v. n. das Korn fängt schon an hervorzukeimen рожь уже начинаетъ изъ земли показываться.
Hervor kommen выходить.
Hervor kriechen выползти.
Hervor locken выманывать.
Hervor quellen произтекать.
Hervor ragen выдасться, выити, показаться, видну быть.
Hervor springen выскачить, выдаться.
Hervor sprossen произрастать.
Hervor suchen выискивать.
Hervor thun, sich, отличиться, отличить себя, er hat sich in diesem Kriege sehr hervor gethan онъ въ этой войнѣ весьма себя отличилъ.
Hervor treten выступить.
Hervor wachsen вырастать.
Hervorziehen, v. a. отличить, einen hervorziehen отличить кого, выводить кого въ честь, дать кому преимущество.
Herwärts, adv. на возвратномъ пути, по сю сторону.
der Herweg возвратный путь.
das Herz сердце, das Herzchen сердечко, sich etwas zu Herzen ziehen печалиться о чемъ, von ganzem

zem Herzen отъ всего сердца, das thut mir im Herzen weh это мнѣ очень больно, очень прискорбно, das bricht mir das Herz это мнѣ пронзаетъ, терзяетъ сердце, er hat das Herz auf den Lippen у него сердце на языкѣ, онъ что думаетъ, то и говоритъ, wessen das Herz voll ist, des gehet der Mund über отъ избытка уста глаголютъ, aus dem Herzen aus dem Sinne отсуствующихъ всегда забываютъ, in dem Herzen des Landes въ внутри государства, въ внутренности государства, von dem Herzen weg reden откровенно, чистосердечно говорить, es ist mir so enge um das Herz мнѣ очень грустно, мнѣ тяжело на сердцѣ, ich rede wie mir ums Herz ist я говорю какъ думаю, es ist von Herzen schlecht это весьма дурно, er ist von Herzen arm онъ весьма бѣденъ, das Herz ist ihm entfallen онъ трусилъ, das Herz, der Muth сердце, бодрость, храбрость, er hat kein Herz онъ рабокъ, трусъ, ich habe das Herz nicht я не смѣю, я боюсь, jemanden Herz machen ободрить кого, er ist ganz Herz онъ весьма смѣлъ.

die Herzader сердечная жила.

Herzählen, v. a. считать, auf den Fingern herzählen по пальцамъ считать.

der Herzbeutel (pericardium) околосердїе, околосердечная оболочка.

Herzbrechend, adj. u. adv. жалкїй, herzbrechende Worte жалкїя слова.

das Herzeleid скорбь, прискорбїе, жестокая печаль.

Herzen, v. a. цѣловать, обнимать, обнять кого.

die Herzensangst тоска.

die Herzensfreude сердечная радость.

der Herzensfreund сердечный, искренный другъ.

der Herzenskündiger сердцевѣдецъ.

die Herzenslust чрезвычайное веселїе, сердечная радость.

das Herzfell, s. Herzbeutel.

die Herzgrube ложжинка, лощевинка подъ грудью.

Herzhaft, adj. u. adv. смѣлый, храбрый.

die Herzhaftigkeit смѣлость, храбрость.

Herziehen, v. a. ir. притащить.

Herzinnig, adj. u. adv. сердечный.

die Herzkammern сердечные пустыри.

das Herzklopfen бїенїе сердца.

das Herzläppchen сердечное ушко.

Herzlich, adj. u. adv. сердечный, jemanden herzlich hassen изо всего сердца радоваться, eine herzliche Freude сердечная радость, es ist herzlich schlecht это весьма дурно, ein herzlich elendes Gedicht весьма худое стихотворенїе.

der Herzog герцогъ.

die Herzogin герцогиня.

Herzoglich, adj. u. adv. герцогскїй.

das Herzogthum герцогство.

Herzstärkend, adj. u. adv. крѣпительный.

die Herzstärkung подкрѣпленїе.

Herzueilen, v. n. прибѣжать.

Herzufließen, v. ir. n. приплывать.

Herzuführen, v. a. привозить, приводить.

Herzugehen, v. ir. n. приступать.

Herzunahen, v. n. приближаться.

Herzurufen, v. a. ir. призывать.

Herzutragen, v. a. ir. приносить.

Herzutreten, v. n. ir. приступать.

das Herzweh сердечная болѣзнь.

die Hetze травля, die Bärenhetze медвѣжья травля.

Hetzen, v. a. травить, einen Ochsen mit Hunden hetzen быка собаками травить, zu Tode hetzen затравить, die Hunde auf einen hetzen собакъ на кого пускать, zwey Personen an einander hetzen подзадоривать двухъ человѣкъ.

der Hetzhund гончая собака.

das Heu сѣно, Heu mähen сѣно косить.
die Heuärndte сѣнокосъ.
der Heuboden сѣнница, сѣнникъ.
die Heucheley лицемѣрїе, лицемѣрство.
Heucheln, v. n. лицемѣрить.
der Heuchler лицемѣръ.
die Heuchlerin лицемѣрка.
Heuchlerisch, adj. u. adv. лицемѣрный.
Heuer, adv. нынѣшный годъ.
die Heuer наемъ.
Heuern, v. a. нанимать.
die Heugabel вилы.
Heulen, v. n. выть, рыдать, der Hund heulet собака воетъ, der Hund hat die ganze Nacht geheulet собака всю ночь провыла, die Winde heulen вѣтры воютъ, sie heulte entsetzlich она ужасно рыдала, завыла.
das Heulen вытье, вой, рыданїе.
der Heumonath Iюль.
das Heupferd кобылка.
die Heurath женидьба, бракъ, супружество, eine gute Heurath treffen щастливо жениться, die Heurath vollziehen бракъ совершить.
Heurathen, v. a. von Mannspersonen жениться на комъ, von Frauenspersonen за мужъ итти, er hat eine Wittwe geheurathet онъ женился на вдовѣ, sie hat einen vornehmen Herrn geheurathet она за знатнаго господина вышла, er hat reich geheurathet онъ на богатой женился, sie hat sehr glücklich geheurathet она щастливо вышла за мужъ.
der Heuraths-Contract брачной договоръ.
das Heurathsgut приданое.
der Heusamen божїя трава.
der Heuschlag сѣнокосъ, лугъ сѣнокосный.
der Heuschober копна, стогъ.
der Heuschoppen сѣнной сарай.
die Heuschrecke саранча, кобылка.
Heute, adv. сего дня, нынѣ, heute Abend сего дня вечеру, heute Morgen сего дня по утру, heute übers Jahr нынѣ черезъ годъ, heut zu Tage нынѣ, въ нынѣшныя времена.
Heutig, adj. сегоднишный, нынѣшный, der heutige Tag сегоднишный, нынѣшный день, die heutige Welt нынѣшный свѣтъ.
die Heuwiese сѣнной лугъ.
die Hexe ведьма, колдунья.
Hexen, v. n. ворожить.
der Hexenmeister колдунъ, чародѣй.
die Hexerey чародѣйство, колдованїе.
der Hieb ударъ, порубъ, mit einem Hiebe однимъ ударомъ, einen Hieb im Gesichte haben рубецъ на лицѣ имѣть, jemanden einen Hieb geben колкїй выговоръ кому дѣлать, er hat einen Hieb (низко) онъ попилъ, онъ не много пьянъ.
Hier, adv. здѣсь, сюда, hier bin ich вотъ я, hier und da индѣ, по мѣстамъ, weit von hier далеко отъ сюда.
Hieran, adv. у этого, на этомъ.
Hierauf, adv. потомъ, послѣ сего.
Hieraus, adv. изъ сего.
Hierbey, adv. при семъ.
Hierdurch, adv. чрезъ сїе.
Hierein, adv. въ это, сюда, на это.
Hierfür, adv. за это.
Hiergegen, adv. противъ этого.
Hierher, adv. сюда.
Hierherwärts, adv. на сю сторону, на возвратномъ пути.
Hierhin, adv. сюда.
Hierin, adv. въ этомъ.
Hiermit, adv. симъ.
Hiernach, adv. о томъ.
Hiernächst, adv. послѣ.
Hierneben, adv. подлѣ.
Hierselbst, adv. здѣсь.
das Hierseyn присутствїе.
Hierüber, adv. чрезъ это, und nachdem das rußische Zeitwort ist, welches überhaupt bey den jezt eben angeführ-

geführten Nebenwörtern zu merken ist; ich wundere mich nicht hierüber я этому не удивляюсь.
Hierum, adv. о семъ.
Hierunter, adv. подъ симъ.
Hiervon, adv. объ этомъ.
Hierwider, adv. противъ сего.
Hierzu, adv. къ сему.
Hierzwischen, adv. между этимъ.
Hiesig, adj. здѣшный.
die Himbeere, der Himbeerstrauch малина, Himbeeren-Wein малиновка.
der Himmel небо, die Himmel небеса, unter freyem Himmel на дворѣ, на чистомъ воздухѣ, на открытомъ полѣ, vom Himmel herab съ небесъ, gen Himmel на небо, in den Himmel kommen достигнуть вѣчнаго блаженства, der Himmel der Seligen жилище праведныхъ, царство небесное, im hohen Style горняя, das weiß der Himmel богъ его знаетъ, der Himmel sey gelobt слава богу, der Himmel ist mein Zeuge богъ свидѣтель.
Himmelblau, adj. u. adv. лазуревой, голубой.
die Himmelfahrt вознесенїе; Christi вознесенїе господне.
des Himmelfahrtsfest, der Himmelfahrtstag вознесенїе.
das Himmelreich царство небесное.
der Himmelsbürger праведный.
Himmelschreyend, adj. u. adv. вопїющїй, himmelschreyende Sünden ужасные грѣхи.
der Himmelskörper небесное тѣло.
der Himmelslauf теченїе тѣлъ небесныхъ.
die Himmelsluft эѳиръ.
der Himmelsstrich климатъ.
der Himmelsthau манная трава.
die Himmelszeichen небесные знаки.
Himmelweit, adv. чрезвычайно, весьма, das ist ein himmelweiter Unterschied это чрезвычайная розница.
Himmlisch, adj. u. adv. небесный.
Hin, adv. по, прочь, längst dem Ufer hin по берегу, hin und her gehen въ задъ и въ передъ ходитъ, hin und wieder индѣ, по мѣстамъ, hin und her besehen со всѣхъ сторонъ смотрѣть, mein Glück, meine Ehre, alles ist hin щастїе, деньги, все пропало, er will hin онъ хочетъ (туда) ѣхать, ich kann nicht hin я не могу (туда, къ нему) ѣхать, es gehet noch so hin живетъ, это посредственно.
Hinab, adj. въ низъ.
Hinabfahren съѣхать.
Hinabfallen на низъ упасть.
Hinabgehen, Hinabsteigen сходить, слезть.
Hinablassen спускать.
Hinabstoßen сталкивать.
Hinabstürzen свергать.
Hinabwerfen сбрасывать.
Hinauf, adv. на верьхъ, въ верьхъ.
Hinaufgehen всходить.
Hinaufspringen вскочить на что.
Hinaufwärts, adv. въ верьхъ.
Hinaus, adv. вонъ.
Hinausbringen выносить.
Hinausführen, mit dem Wagen вывозить, zu Fuß выводить.
Hinausgehen выходить, выйти.
Hinausjagen выгнать.
Hinauslaufen выбѣжать, на дворъ бѣжать.
Hinausrufen вызвать.
Hinausschauen выглядывать, выглянуть.
Hinausschicken высылать.
Hinausstoßen вытолкнуть, выпихнуть.
Hinaustragen выносить, вынесть.
Hinaustreiben выгнать.
Hinauswerfen выбрасывать, выкидывать, выметывать.
Hinauswollen на дворъ хотѣть, fig. ich merke, wo sie hinaus wollen я разумѣю, на кого вы цѣлите, что вы хотите сказать.
Hinausziehen вытаскивать.
Hinbringen отнести, снести, die Zeit hinbringen проводить время, womit

womit bringen sie die Zeit hin чѣмъ провождаете время.
die Hindin олениця, оленья самка.
Hinderlich, adj. u. adv. помѣшательный, hinderlich seyn oder fallen помѣшать, препятствовать, ich würde ihnen nur hinderlich fallen я бы вамъ только помѣшалъ.
Hindern, v. a. мѣшать, препятствовать, sie hindern mich in meiner Arbeit вы мнѣ работать мѣшаете, einer hindert den andern они другъ другу мѣшаютъ.
das Hinderniß помѣшательство, препятствїе, препинанїе, alle Hindernisse aus dem Wege räumen уничтожить всѣ препятствїя, ein Hinderniß verursachen здѣлать, причинить помѣшательство.
Hindurch, adv. чрезъ что, hindurch führen водить чрезъ что, hindurch gehen проходить.
Hinein, adv. въ, внутрь.
Hineinblasen вдуть.
Hineinbringen вносить.
Hineindringen, in den Feind ворваться въ непрїятелей.
Hineinfahren въѣзжать, въѣхать.
Hineinfallen впадать.
Hineinfließen втекать.
Hineinführen вводить.
Hineingehen входить, войти, es gehet nicht alles hinein все не войдетъ.
Hineingießen вливать.
Hineinkriechen вползть.
Hineinlassen впускать.
Hineinlaufen вбѣгать.
Hineinschauen заглядывать.
Hineinschleppen втаскивать, втащить.
Hineinschlucken проглотить.
Hineinschütten всыпать.
Hineinsehen заглядывать.
Hineinsenken погружать, впускать.
Hineinsetzen вставить, поставить въ что.
Hineinspringen вскакивать.
Hineinstecken втыкать, воткнуть.
Hineinstoßen вталкивать, втолкать, втолкнуть.
Hineinthun вкладывать, вкласть, положить во что.
Hineintragen вносить.
Hineintreten втаптывать, вступить во что.
Hineinwerfen вбрасывать.
Hineinziehen втаскивать.
Hinfahren, v. ir. n. поѣхать, v. a. отвести.
die Hinfahrt скончанїе, кончина.
Hinfallen, v. ir. n. упасть на землю.
Hinfällig, adj. u. adv. слабый, хворый, дряхлый, ihre hinfällige Schönheit ваша тлѣнная красота.
Hinfliegen, v. ir. n. полетѣть, улетать.
Hinfliehen, v. ir. n. прибѣжать къ кому.
Hinfließen, v. ir. n. течь.
Hinfort, adv. впередъ.
Hinführen, v. a. отвести, свести.
der Hingang отхожденїе, ходъ.
Hingeben, v. a. ir. отдать.
Hingegen, conj. на противъ того.
Hingehen, v. ir. n. итти, wo gehen sie hin куда вы идете? ich will Morgen hingehen я завтра пойду, die Zeit gehet hin время проходитъ, ich werde es nicht so hingehen lassen я этого такъ не пропущу, не оставлю, es wird ihnen nicht so hingehen это вамъ даромъ не пройдетъ.
Hinhalten, v. a. протянуть, держать, die Hand hinhalten протянуть руку, einen mit leeren Hoffnungen hinhalten ласкать кого пустою надеждою.
Hinken, v. n. хромать, der hinkende Bothe непрїятная вѣсть, ein Hinkender хромой.
Hinkommen, v. n. притти, прїѣхать, ich komme nirgends hin я никуда не ѣзжу.
Hinlangen, v. a. u. n. подать, достать, der Zeug langt nicht hin мате-

матерїй не достаетъ, dazu langen meine Kräfte nicht hin силъ моихъ не достанетъ къ тому.
Hinlänglich, adj. u. adv. довольный, достаточный, mein Vermögen ist dazu nicht hinlänglich для этого имѣнїя моего мало, ich bin davon hinlänglich überzeugt я о томъ довольно увѣренъ.
Hinlassen, v. ir. a. пускать.
Hinlaufen, v. ir. n. бѣгать.
Hinlegen, v. a. класть, положить, lege es hin положи это.
Hinnehmen, v. ir. a. взять, брать.
Hinnen, adv. внутри, von hinnen отъ сюда.
Hinraffen, v. a. схватить, похитить.
Hinrecken, v. a. дать, подать.
Hinreichen, v. a. u. n. подать, достать, довлѣть, достаточну быть, dazu reicht mein ganzes Vermögen nicht hin всего моего имѣнїя на то не станетъ, der Strick ist zu kurz, er reicht nicht hin веревка очень коротка, она не достанетъ.
die Hinreise ѣзда.
Hinreisen, v. ir. n. ѣхать куда.
Hinreissen, v. i. a. таскать куда, fig. увлекать, die Herzen hinreissen увлещи сердца, der Zorn riß mich hin гнѣвъ много овладѣлъ, ein hinreissendes Vergnügen очаровательное веселїе.
Hinrichten, v. a. казнить, убить, mit Gifte hingerichtet werden отравлену быть ядомъ.
Hinschauen, hinsehen, v. n. глядѣть куда.
Hinschicken, v. a. послать куда.
Hinschlagen, v. ir. n. u. a. упасть, ударить.
Hinsetzen, hinstellen, v. a. поставить.
Hinsinken, v. n. упадать.
Hinstrecken, v. a. протянуть, sich hinstrecken протянуться.
Hintan, adv. назадъ, hintansetzen, hintanstellen не радѣть, пренебрегать, оставить.
die Hintansetzung пренебреженїе, оставленїе.
Hinten, adv. зади, von hinten съ зади.
Hinter, adv. позади, за, hinter der Thüre за дверьми, hinter dem Stuhle stehen позади стула стоять, hinter dem Wagen oder Schlitten stehen на запяткахъ стоять, hinter uns за нами, hinter meinem Rücken заочно, hinter ein Geheimniß kommen узнать, вывѣдать тайну, es ist nichts hinter ihm онъ ничего не значитъ; hinter einander рядомъ съ ряду, sechs Jahre hinter einander шесть лѣтъ рядомъ.
Hinter, adj. заднїй, послѣднїй, die hintern Zimmer заднїя комнаты, der hinterste Mann im Gliede послѣднїй человѣкъ въ шеренгѣ.
die Hinterachse задная ось.
Hinterbleiben, v. ir. n. остаться, die Sache ist hinterblieben дѣло такъ осталось.
Hinterbringen, v. a. донести, сказать.
der Hintere (низко das Hinterkastell) задъ, задница.
der Hinterfuß задняя нога.
das Hintergebäude заднее строенїе.
Hintergehen, v. ir. a. обмануть, уловить кого.
das Hinterglied задняя шеренга.
der Hinterhalt засада, in den Hinterhalt legen засѣсть въ засаду, einen Hinterhalt machen поставить засаду.
Hinterhalten, v. ir. a. удержать, скрывать, sehr hinterhaltend seyn очень скрытну быть.
das Hinterhaupt затылокъ, задная часть головы.
der Hinterlaß остальное имѣнїе, остатокъ.
Hinterlassen, v. ir. a. оставить, er hat einen Befehl hinterlassen онъ оставилъ приказъ, er hat ein groß Vermögen hinterlassen онъ большое имѣнїе послѣ себя оставилъ.

die

die Hinterlassenschaft оставленное имѣнїе, наслѣдство.
die Hinterlist коварство, лукавство.
Hinterlistig, adj. u. adv. коварный, лукавый.
Hinterrücks, adv. сЪ зади, einen hinterrücks anfallen сЪ зади, вЪ тылЪ на кого напасть.
der Hintersatz заключенїе.
das Hintertheil задняя часть.
das Hintertreffen заднїй отрядЪ войска, аррїергардїя.
Hintertreiben, v. ir. a. препятствовать, ein Geschäft hintertreiben препятствовать дѣлу.
Hinterwärts, adv. задомЪ, сЪ зади.
Hinthun, v. ir. a. поставить, положить.
Hintragen, v. ir. a. отнести.
der Hintritt кончина, смерть.
Hinüber, adv. за, чрезЪ.
Hinüberfliegen, v. n. ir. перелетать.
Hinübergehen, v. ir. n. переходить.
Hinüberführen, v. ir. a. перевозить, проводить.
Hinüberlaufen, v. ir. n. перебѣгать.
Hinüberschwimmen, v. ir. a. переплывать.
Hinüberspringen, v. ir. n. перескакать.
Hinübersteigen, v. ir. n. перелѣзать.
Hinübertragen, v. ir. a. перенести.
Hinüberwerfen, v. ir. a. перекидывать.
Hinunter, adv. внизЪ, hinunterwärts внизЪ.
Hinunterbringen, v. ir. a. сносить, нести внизЪ.
Hinunterführen, v. ir. a. сводить.
Hinuntergehen, v. ir. n. итти внизЪ, сходить.
Hinunterlassen, v. ir. a. спускать.
Hinunterspringen, v. ir. n. соскочить.
Hinunterwerfen, v. ir. a. сбрасывать.
Hinwärts, adv. туда.
Hinweg, adv. вонЪ.
Hinwegbegeben, sich, уѣхать, уйти.
Hinwegfliegen улетать.
Hinwegfliehen убѣгать.
Hinwegnehmen отнять.
Hinwegtragen унести.
Hinweisen указать.
Hinwerfen покидать.
Hinwider, adv. на противЪ того.
Hinzählen отсчитать.
Hinziehen поѣхать, притащить.
Hinzu, adv. кЪ.
Hinzueilen прибѣгать.
Hinzufügen прибавить, присовокупить.
Hinzuführen приводить.
Hinzugehen приступать.
Hinzukriechen приползывать, приползать.
Hinzulassen допускать.
Hinzulegen прилагать, прибавить.
Hinzuschleichen приползти, подкрасться.
Hinzusetzen прибавить, присовокупить.
Hinzuspringen прискакивать, прыгивать.
Hinzuthun прибавить.
Hinzuwerfen прикинуть.
die Hippe коса.
das Hirn мозгЪ.
das Hirngespinnst фантомЪ, мечта.
die Hirnhaut (dura mater) жесткая, твердая мозговая оболочка, оболочка надЪ мозгомЪ.
Hirnlos, adj. безмозглый, безмысленный, глупый.
der Hirnschädel, die Hirnschale черепЪ.
der Hirsch олень.
die Hirschbrunst жарЪ, пониманїе оленя, die Hirsche sind in der Brunst олени бѣгаются, понимаются.
der Hirschfänger охотничей ножЪ.
das Hirschfell оленья кожа.
das Hirschfleisch оленина.
das Hirschgeweih оленьи рога.
das Hirschhorn оленей рогЪ, gebranntes жженый, zubereitetes тертый, geraspeltes стружки оленьяго рогу.
der Hirschkäfer рогачЪ олень.
das Hirschkalb олененокЪ.
die Hirschkuh оленья самка.
das Hirschleder оленья кожа.
der Hirse просо.
die Hirsegrütze просяная каша.

der

der Hirt пастухЪ, die Hirtin пастушка.

die Hirtenflöte пастушья свирѣль.

das Hirtenleben пастушеская, кочующая жизнь.

der Hirtenstab пастушей посохЪ.

die Hirtentasche пастушья сума.

Hissen, v. a. die Seegel hissen поднять парусы.

die Historie исторїя, das Histörchen сказка.

der Historienschreiber, s. Geschichtschreiber.

Historisch, adj. u. adv. историческїй.

die Hitzblase прыщь.

die Hitze жарЪ, es ist eine unerträgliche Hitze несносный жарЪ, eine innerliche Hitze внутренный жарЪ, fig. горячность, жарЪ, гнѣвЪ, die Hitze der Jugend юношеская горячность, горячность молодыхЪ людей, in der ersten Hitze вЪ первомЪ жару, in die Hitze kommen разгорячиться, осердиться.

Hitzen, v. n. топить, грѣть, Birkenholz hitzt besser als Espenholz березовыя дрова болѣе жару даютЪ осинновыхЪ.

Hitzig, adj. u. adv. горячїй, жаркїй, das hitzige Fieber горячка, fig. ein hitziges Clima жаркїй климатЪ, ein hitziges Geblüt горячая кровь, er ist sehr hitzig, auffahrend онЪ очень горячЪ, онЪ вспылчивЪ, eine Sache hitzig anfangen горячо приняться за дѣло, hitzig werden разгорячиться, разгнѣваться.

der Hobel стругЪ, Kehlleisten- Carnishobel дорожникЪ, der Vorhobel скобель, Glatthobel стругЪ колочетой, runder Hobel гольштабЪ, Gesimshobel ситсгубель, der Schnitthobel der Buchbinder рѣзецЪ.

die Hobelbank верстакЪ.

Hobeln, v. a. скоблить, строгать, das Bret ist noch nicht gehobelt доска еще не стружена.

der Hobelspan, die Hobelspäne стружки.

Hoch, adj. u. adv. высокїй, ein hoher Berg высокая гора, eine hohe Person знатная особа, den Kopf hoch tragen голову высоко поднять, die Wand ist sechs Arschinen hoch стѣна имѣетЪ шесть аршинЪ вышины, es war hohe Zeit давно пора было, im hohen Alter sterben вЪ глубокой старости умереть, das hohe Alterthum глубокая древность, es ist ihm zu hoch это для него очень высоко, er ist bey ihm hoch am Brete онЪ у него вЪ великой милости, die Saiten hoch spannen очень много требовать, der Preis ist mir zu hoch цѣна для меня высока, eine Sache hoch schätzen высоко почитать, уважать вещь, hoch hinaus wollen высоко думать, bey der höchsten Strafe подЪ высочайшимЪ наказанїемЪ, das höchste Gut высочайшее благо, hohe Gedanken высокїя, гордыя мысли, sie haben hohe Ursache sich zu bessern вы имѣете великую причину исправиться, einer, aufs höchste zwey werden genug seyn довольно будетЪ одного а уже много двухЪ, hochgeehrt высокопочтенный, hochberühmt весьма славный, höchst glücklich весьма щастливЪ, es ist mit ihm aufs höchste gekommen онЪ до крайности доведенЪ, hoch schwanger seyn на сносѣхЪ быть, das Instrument gehet zu hoch инструментЪ очень высоко настроенЪ.

Hochachtbar, adj. u. adv. высокопочтенный.

Hochachten, hochschätzen, v. a. почитать, почтенїе имѣть.

die Hochachtung почтенїе, почитанїе, высокопочитанїе.

der Hochaltar главный алтарь.

Hochansehnlich, adj. u. adv. высокопочтенный.

Hochbetrübt, adj. весьма печальный.

Hoch-

Hochdeutsch, adj. верхнее нѣмецкое нарѣчїе.

Hochedelgebohren, adj. благородный, Ewr. Hochedelgeboren ваше благородїе.

Hochehrwürdig, adj. преподобный, Ewr. Hochehrwürden ваше преподобїе.

Hocherfreut, adj. весьма радъ.

Hochfürstlich, adj. u. adv. высококняжескїй.

Hochgebietend, adj. высокоповелительный.

Hochgeboren, adj. высокородный, Ewr. Hochgebohren ваше высокородїе.

Hochgeehrt, adj. высокопочтенный.

Hochgelehrt, adj. весьма ученый.

Hochgeneigt, adj. u. adv. благосклонный.

Hochgräflich, adj. высокографскїй.

Höchlich, adv. весьма.

Hochmögend, adj. державнѣйшїй.

der Hochmuth спесь, гордость, Hochmuth besitzen гордость имѣть, гордымъ быть.

Hochmüthig, adj. u. adv. гордый, спесивый, hochmüthig seyn гордымъ, спесивымъ быть.

die Hochschätzung почитанїе.

Höchstens, adv. а много, ich bin höchstens 200 Rubel schuldig а много ужъ ежели я двѣсти рублей долженъ.

Hochtrabend, adj. гордый, высокомѣрный, eine hochtrabende Schreibart надутый слогъ.

der Hochverrath преступленїе въ оскорбленїи величества.

das Hochwild подъ этимъ названїемъ разумѣются по большей части, олени, кабаны, медвѣди; двахвы, глухїе тетеревы, рябчики, лебеди, фазаны, журавли, и пр.

Hochwohlgeboren, adj. высокоблагородный, Ewr. Hochwohlgebohren ваше высокоблагородїе.

Hochwürdig, adj. высокопреподобный, Ewr. Hochwürden ваше высокопреподобїе.

die Hochzeit свадьба, Hochzeit halten свадьбу сыграть, zur Hochzeit fahren на свадьбу ѣхать.

das Hochzeitgedicht свадебные стихи.

Hochzeitlich, adj. u. adv. свадебный.

der Hochzeittag свадебный день.

Hochzuverehrend, adj. высокопочтенный.

der Höcker горбъ.

Höckerig, adj. u. adv. горбатый.

die Hode яица.

der Hof дворъ, im Hofe на дворѣ, ein adelicher Hof господскїй дворъ, ein fürstlicher, königlicher 2c. Hof княжескїй, королевскїй дворецъ; der Hof um den Mond кругъ, поле около мѣсяца, bey Hofe при дворѣ, am Hofe leben при дворѣ жить, nach Hofe fahren ѣхать во дворецъ, den Hof verlassen оставить дворъ.

der Hofbauer дворцовый крестьянинъ.

der Hofbediente придворный лакей.

die Hofcapelle придворная церковь.

der Hofdienst придворная служба, der Bauern господская работа.

die Hoffart спечь, гордость, и, спесивость.

Hoffärtig, adj. u. adv. гордый, спесивый, гордо, спесиво, hoffärtig seyn гордымъ, спесивымъ быть, спесивиться.

Hoffen, v. n. надѣяться, чаять, ожидать, уповать, auf Gott hoffen уповать на бога, er hoffet eine Belohnung zu bekommen онъ надѣется получить награжденїе, ich hoffe ihn noch heute zu sehen я уповаю, думаю его сего дня видѣть, man muß das Beste hoffen должно лучшаго ожидать, ich habe nichts mehr von ihm zu hoffen мнѣ болѣе нечего отъ него ожидать.

Hoffentlich, adv. уповательно.

die Hoffnung надежда, die Hoffnung verlieren надежду потерять, ich habe noch Hoffnung у меня еще есть надежда, ich lebe der sichern Hoffnung я ласкаюсь твердою надеждою, er macht sich starke, feste Hoffnung онъ весьма, твердо надѣется, einem Hoffnung machen обнадежить, die Hoffnung aufgeben потерять надежду, отчаяться, es geschah wider alle Hoffnung это случилось противъ всякаго чаянія, alle seine Hoffnung auf jemanden setzen всю свою надежду полагать на кого.

Hoffnungslos, adj. u. adv. безнадежный.

Hoffnungsvoll, adj. u. adv. дающій надежду, es ist ein hoffnungsvoller junger Mensch этотъ молодой человѣкъ даетъ великую о себѣ надежду.

das Hofgericht придворный судъ.

das Hofgesinde дворовые люди.

Hofieren, v. n. испражняться.

der Hofjunker каммерюнкеръ.

die Hofkanzelley придворная канцелярія.

das Hoflager дворъ.

das Hofleben придворная жизнь, придворное житье.

die Hofleute придворные.

Höflich, adj. u. adv. учтивый, вѣжливый; учтиво, вѣжливо.

die Höflichkeit учтивость, вѣжливость.

der Höfling, der Hofmann придворный.

der Hofmedicus придворный медикъ, докторъ.

der Hofmeister управитель въ деревнѣ, гувернёръ, учитель.

Hofmeistern, v. a. хулить, критиковать.

der Hofprediger придворный священникъ.

der Hofrath надворный совѣтникъ.

der Hofraum дворъ, dieses Haus hat vielen Hofraum этотъ домъ имѣетъ большой дворъ.

der Hofstaat дворъ, einen prächtigen Hofstaat haben великолѣпный дворъ имѣть.

die Höhe высота, вышина, die Höhe eines Sterns высота звѣзды, die Höhe eines Baumes, eines Zimmers вышина дерева, комнаты, sich in die Höhe richten подыматься, ich sehe dort eine Höhe я тамъ вижу высоту, возвышенное мѣсто, in die Höhe heben подымать, поднять.

die Hoheit высочество, высокость, Ewr. königliche Hoheit ваше королевское высочество, die Hoheit der Seele высокость духа, unter jemandes Hoheit gehören подъ сьею властью находиться.

das Hohelied пѣснь пѣсней Саломоновье.

der Hoheofen, Hohofen домна.

der Hohepriester первый священникъ.

Hohl, adj. u. adv. пустый, diese Säule ist hohl этотъ столпъ пустъ, er hat hohle Augen у него глаза глубоко въ голову впали, ввалились, ein hohler Zahn гнилой зубъ, es klingt hohl глухо отдается, ein hohler Weg выбитая дорога.

die Höhle пещера, яма.

das Hohleisen долото.

Höhlen, v. a. выдолбить, рыть.

Hohlen, v. a. сыскать, итти за чѣмъ, hohle mir das Buch сыщи мнѣ, принеси мнѣ книгу, er hohlt Wasser онъ за водою пошелъ, einen Arzt hohlen lassen послать за докторомъ, der Tod hohlet uns alle смерть всѣхъ прибираетъ, wer hat das Buch gehohlet кто принесъ книгу? hohle dich der Teufel чортъ тебя побери! hier ist etwas zu hohlen здѣсь есть чѣмъ руки нагрѣть, чѣмъ наживиться, ich habe mir einen Schnupfen gehohlt я получилъ насморкъ.

das Hohlglas вогнутое стекло.

die Hohlkirsche, s. Elsebeere.

der Hohlunder, Flieder, der spanische Hohlunder сирень, сиrель.
der Hohlunderschwamm Іюдино ушко, Іюдино ухо, бузинниковой грибъ oder поростъ.
die Höhlung пещерка.
die Hohlwurz (aristolochia) пуховникъ oder лихорадочная трава.
der Hohn позоръ, поношенïе, поруганïе.
Hohnecken, v. a. дразнить кого, насмѣхаться надъ кѣмъ.
Höhnen, v. a. ругать, поносить кого, насмѣхаться надъ кѣмъ.
das Hohngelächter колкая насмѣшка, посмѣянïе.
Höhnisch, adj. u. adv. ругательный, поносительный, насмѣшливый.
Hohnlächeln, v. n. язвительно смѣяться.
Hökern, v. n. мѣлочный торгъ имѣть.
der Höker, Höke лавошникъ.
Hokus Pokus machen фокусъ покусы дѣлать.
Hold, adj. u. adv. благосклонный, прïятный, милый, ein holder Knabe милый, миловидный мальчикъ.
Holdselig, adj. u. adv. ласковый.
die Holdseligkeit ласковость, прïятство.
die Halfter чехолъ, Pistolenhalfter пистолетная чушка.
die Halfterklappen клапанцы.
die Holländerey скотный дворъ.
die Hölle адъ.
der Höllenhund адскïй песъ, церберъ.
Höllisch, adj. u. adv. адскïй.
der Holm холмъ, островокъ.
Holperig, adj. u. adv. шероховатый, ein holperiger Weg шероховатая дорога.
der Holunke негодный, бездѣльникъ.
das Holz лѣсъ, дерево, zum Brennen дрова, Bauholz строевой лѣсъ, Holz fällen дрова, лѣсъ рубить, faules Holz гнилое дерево, eine Kugel von Holz шаръ изъ дерева, besser деревянной шаръ, Holz spalten дрова колоть, ins Holz gehen въ лѣсъ итти.
der Holzapfel лѣсное яблоко.
der Holzast сукъ.
die Holzaxt топоръ.
die Holzbirne лѣсная груша.
Hölzern, adj. u. adv. деревянный, ein hölzernes Gebäude хоромы, eine hölzerne Brücke деревянный мостъ.
der Holzhäher сойка, соя.
der Holzhändler торгующïй лѣсомъ купецъ oder лѣсникъ.
der Holzhauer дровосѣкъ.
der Holzhaufen куча дровъ, полѣнница.
der Holzstall, Holzboden лѣсной сарай.
Holzicht, adj. u. adv. лѣсистый.
der Holzmarkt лѣсной рядъ.
der Holzschreyer, s. Holzhäher.
der Holzwurm стѣнной кузнечикъ, auch bloß кузнечикъ.
der, das Honig медъ (сырой) geseimtes Honig патока, ungeseimtes сырой медъ, wildes Honig борповой медъ.
der Honigbau пчеловодство.
die Honigbirne медовая груша.
die Honigblume мелисса.
der Honigkuchen пряникъ.
der Honigseim сотъ.
der Hopfen хмѣль, es ist Hopfen und Malz an ihm verlohren въ немъ пути не будетъ.
der Hopfengarten хмѣльникъ.
Hörbar, adj. u. adv. что слышать можно.
Horchen, v. n. подслушивать, es horcht jemand an der Thüre кто нибудь у дверей подслушиваетъ.
der Horcher подслушиватель.
die Horde, der Tatarn, орда.
Hören, v. a. слышать, слушать, hören sie einmal послушайте, wir wollen hören, was er sagen wird услышимъ что онъ скажетъ, schwer hören крѣпку на ухо быть, das läßt sich wohl hören это изря-

изрядно; это вѣроятно; это хорошо сказано, man hört nichts von ihm ничего не слыхать объ немъ, ничего не слышно про него, jemanden hören, gehorchen слушаться кого, er hört sich gern loben это ему любо, когда его хвалятъ.

das Hörensagen наслышка, слухъ.

der Hörer слушатель.

der Horizont горизонтъ, das ist über seinem Horizonte это выше его понятія.

Horizontal, adj. u. adv. горизонтальный.

das Horn рогъ, auf dem Horne blasen играть на рожкѣ, mit den Hörnern stoßen боднуть, in ein Horn blasen одинакихъ мыслей быть, etwas auf seine Hörner nehmen что нибудь на себя взять, Hörner aufsetzen рога ставить.

die Hornblende роговой камень.

der Horndrechsler костяныхъ дѣлъ мастеръ, костяникъ.

Hörnern, adj. u. adv. роговый, ein hörnerner Kamm роговой гребень.

der Hörnerträger рогоносецъ.

das Hornerz роговая руда.

die Horneule филинъ, пугачь.

der Hornfisch рогоносъ.

die Hornhaut (tunica cornea) роговая, прозрачная, озорочковая глазная плѣва.

die Horniß шершень, gen. шня.

das Hornsilber роговое серебро.

der Hornstein роговой камень.

die Hornung мѣсяцъ Февраль.

das Hornvieh рогатый скотъ.

das Hornwerk горнверкъ.

das Hörrohr слуховая труба.

das Hörsagen, s. Hörensagen.

der Hörsaal аудиторія.

der Hort убѣжище, прибѣжище.

die Hose штаны, höflicher нижнее платье.

die Hosenbänder шлифы.

die Hosenklappe, der Hosenlatz бантъ на нижнемъ платьѣ.

der Hosenträger подтяжка.

das Hospital гошпиталь.

der Hospodar господарь.

die Hostie просвира, eine geweihete вынутая просвира.

Hübsch, adj. u. adv. пригожій, хорошій, sie ist hübsch она хороша, пригожа, das ist nicht hübsch это не хорошо.

die Hudeley нехорошая, дурная работа.

Hudeln, v. a. кропать, дурно работать, jemanden hudeln измучить кого, обезпокоить, laß mich ungehudelt оставь меня въ покоѣ, er läßt sich nicht hudeln онъ не любитъ шутить.

der Huf копыто.

die Hufe родъ полевой мѣры, которая въ разныхъ странахъ бываетъ разной величины, она составляетъ въ иныхъ мѣстахъ болѣе: двухъ десятинъ.

das Hufeisen подкова, dem Pferde ein Hufeisen aufschlagen подковать лошадь.

der Hufhammer подкопный молотокъ.

Hufig, adj. u. adv. копытный, einhufig, zweyhufig однокопытный, двухкопытный.

der Hufnagel подкопный гвоздь.

der Hufschlag ковка.

der Hufschmied кузнецъ.

das Hüftbein (os coxae) кострешная кость.

die Hüfte лядвея, бедро, das Hüftchen бедрецо, hohe Hüften толстыя лядвеи.

Hüftenlahm seyn разбитыя лядвеи имѣть.

das Hüftweh болѣзнь въ бедрахъ.

der Hügel холмъ, бугоръ, пригорокъ, Hügel von ehemaligen Grabstätten курганъ, ein Hügelchen бугорокъ.

Hügelig, adj. u. adv. холмистый.

das Huhn курица, wie ein Huhn schreyen кудахтать, junge Hühner цыплята.

das Hühnerauge мозоль.

der Hühnerdarm (alsine) мокрица, oder курачья нога трава.
der Hühnergeyer коршунъ.
das Hühnerhaus, der Hühnerstall курятникъ, куряпня.
der Hühnerhund лягавая собака.
die Huld милость, благосклонность.
die Huldgöttin грацїя.
Huldigen, v. a. присягу вѣрности учинить.
die Huldigung присяга.
der Huldigungseid присяга вѣрности.
Huldreich, adj. u. adv. благосклонный, щедрый.
die Hülfe помощь, вспоможенїе, um Hülfe bitten помощи просить, jemanden Hülfe leisten помогать кому, дать кому помощь, zu Hülfe kommen иппи на помощь, помогать, mit Gottes Hülfe божїею помощїю.
Hülflich, adj. u. adv. вспомогательный, hülfliche Hand leisten подать руку помощи.
Hülflos, adj. u. adv. безпомощный, оставленный безъ помощи, jemanden hülflos lassen оставить кого безъ помощи.
die Hülflosigkeit безпомощность, безсилїе.
Hülfreich, adj. u. adv. услужливый, пособительный, einem hülfreiche Hand leisten подать руку помощи.
die Hülfsgelder вспомогательныя деньги.
die Hülfsleistung помощь.
das Hülfsmittel способъ, средство, помощь.
die Hülfsquelle средство, средство ко спасенїю, помощь.
die Hülfstruppen вспомогательное войско.
das Hülfswort помогающїй глаголъ.
die Hülle покрывало, покровъ, завѣса, die Hülle, welche meine Augen bedeckte завѣса которая покрывала мои глаза, die Hülle eines Insektes куколка, die Hülle durchbrechen проламывать куколку, wenn ich meine Hülle abwerfen werde когда совлекусь бреннаго тѣла.
Hüllen, v. a. закутать, sich in den Mantel hüllen закутаться плащемъ.
die Hülse an Hülsenfrüchten und Korn шелуха (l. scholucha) an Bohnen кожа, die Hülsen abnehmen очистить, кожу съ плодовъ снять, Hülsen bekommen шелушить.
Hülsen, v. a. шелушить, очистить.
die Hülsenfrüchte бобы, горохъ и всѣ тѣ плоды которые въ шелухѣ ростутъ.
die Hummel трутень, genit. тня.
der Hummer большой, долгохвостой, oder морской ракъ.
der Hund собака, песъ, ein Jagdhund гончая собака, ein Haushund дворовая собака, ein Windhund борзая собака, и пр. einen Hund abrichten учить собаку, er ist bekannt wie ein bunter Hund онъ всесвѣтный знакомецъ, ein blöder Hund wird selten fett, von Wort zu Wort трусливая собака рѣдко жирѣетъ, голодному стыда нѣтъ, das Hündchen собачка, собаченка, der junge Hund щеняя, щенокъ, der große Hund in der Astronomie большой песъ, damit kann man keinen Hund aus dem Ofen locken это не имѣетъ ни малѣйшїя пользы; die Hündin сука.
Hundert сто, hundert Mann сто человѣкъ.
das Hundert сотня, einige Hundert нѣсколько сотенъ.
Hundertfach, hunderterley, adj. u. adv. стократный, стократно.
Hundertfältig, adj. u. adv. сотный.
Hundertjährig, adj. u. adv. столѣтный.
Hundertmal, adv. сто разъ, zu hundertmal сотью.
der Hundertste сотой.

Hün=

Hündisch, adj. u. adv. собачiй.
der Hundsfott негодный.
der Hundsjunge псарь.
das Hundsloch вЪ общежитiи das Hundeloch, der Hundsstall конура.
der Hundsstern песiя звѣзда, каникула.
die Hundstage каникулы, песьи дни.
der Hunger голодЪ, im hohen Style гладЪ, алчба, Hunger haben голодну быть, vor Hunger sterben сЪ голоду умерѣть, den Hunger stillen утолить голодЪ, der Hunger sieht ihm aus den Augen heraus онЪ голоденЪ какЪ волкЪ, Hunger ist der beste Koch голодЪ есть самой лучшiй поварЪ.
Hungerig, adj. und adv. голодный, im hohen Style алчный, das jedoch mehr heißhungrig heißt, ich bin hungrig мнѣ ѣсть хочется, я голоденЪ, wir haben den ganzen Tag gehungert мы весь день ничего не ѣли, wenn mir etwas fehlt, so hungere ich ежели я не здоровЪ то я не ѣмЪ.
die Hungersnoth голодЪ, всеобщiй голодЪ.
Hüpfen, v. n. прыгать, скакать, vor Freuden in die Höhe hüpfen отЪ радости прыгать, der Vogel ist in das Wasser gehüpfet птица вЪ воду вскочила.
das Hüpfen скаканiе, прыганiе.
die Hürde плетень, genit. плетня, eine Schafhürde овечьей плетень.
die Hure блядка, курва.
Huren, v. n. блудить, блудодѣиствовать.
das Hurenhaus блядской домЪ.
der Hurenjäger, Hurenhengst блудникЪ, курвичь.
der Hurensohn выблядокЪ, курвинЪ сынЪ.
der Hurenwirth сводникЪ.
die Hurenwirthin сводня.
der Hurer блудникЪ.
Hurerisch, adj. u. adv. блудный.
die Hurerey блудодѣйство, блядовство, Hurerey treiben, s. Huren.
das Hurkind выблядокЪ.
Hurtig, adj. u. adv. проворный, скорый, поворотливый, fein hurtig проворно, hurtig in der Antwort seyn скору на отвѣтЪ быть.
die Hurtigkeit проворство, скорость, поворотливость.
der Husar гусарЪ, adj. гусарскiй.
Huschen, v. n. бѣгать, скоро уйти.
Husten, v. n. кашлять.
der Husten кашель, eine Arzeney gegen den Husten лѣкарство отЪ кашля, ich habe den Husten у меня кашель есть.
der Hut шляпа, ein aufgestülpter Hut связанная шляпа, den Hut aufsetzen надѣть шляпу, den Hut abnehmen шляпу снять, den Hut aufbehalten, aufhaben вЪ шляпѣ быть, ein Hut Zucker голова сахару.
die Hut стража, карaулЪ, auf seiner Hut seyn остерегаться, die Hut oder Trift выгонЪ.
Hüten, v. a. стеречь, сберегать, sich hüten остерегаться, sich vor Zank hüten беречься отЪ ссоры, hüte dich vor Schaden берегись бѣды, ich werde mich wohl hüten zu ihm zu gehen я буду остерегаться итти кЪ нему, hüten sie sich vor ihm остерегайтесь него, das Vieh hüten пасти скотину, стадо.
der Hüter сторожЪ, карaулЪ, караульщикЪ.
das Hutfutter подбой вЪ шляпѣ.
der Hutkopf тулья у шляпы.
die Hutkrempen, die Hutstülpen поля у шляпы.
der Hutmacher шляпошникЪ, шляпникЪ.
Hutschen, v. a. кататься.
die Hütte хижина, шалашЪ, заводЪ, eine Ziegelhütte кирпичный заводЪ,

заводъ, Glashütte стекляный заводъ, das Hüttchen хижинка, шалашикъ.
der Hüttenherr заводчикъ.
die Hüttenleute заводскïе люди.
der Hyacinth гïацинтъ, желтый яхонтъ.
die Hydraulik гидраулика.
die Hymne гимнъ.
die Hypochondrie ипохондрïя.
die Hypothek ипотека, закладъ.
die Hypothese предположенïе.
die Hysterik истерика.
Hysterisch, adj. истерическïй.

I.

I, девятая буква нѣмецкаго алфавита, которая выговаривается какъ россïйское ï или и.
Ich, pron. я.
die Idee идея, понятïе, мысль, воображенïе.
die Idylle идиллïя.
der Igel ежъ.
Ihr, ihre, ihres, ея, вашъ, ваша, ваше, es ist ihr Schnupftuch это ея платокъ, es ist ihre (der Frauensperson) Feder это ея перо, ist es ihr Huth ваша ли шляпа? ich habe ihren Herrn Bruder gesehen я видѣлъ вашего брата.
der, die, das Ihrige вашъ, ваша, ваше, es ist nicht mein Rock, sondern der Ihrige это не мой кафтанъ но вашъ, es ist meine Mütze und nicht die ihrige это моя шапка а не ваша.
Ihro ваше, ея, Ihro Kaiserliche Majestät, eigentlich Ея императорское величество, Ihro königliche Hoheit Ея королевское величество, однако говорится хотя и не правильно о мужескомъ родѣ, Ihro Durchlaucht вмѣсто Se. Durchlaucht Его свѣтлость, а въ привѣтствïяхъ его употребить въ мѣсто Eure или Ewr. еще не правильнѣе.
Illuminiren, v. a. иллюминовать, освѣщать, mit Farben раскрасить, einen Plan иллюминовать планъ.
die Ilme вязъ.
der или das Iltiß хорïокъ.
der Imbiß завтракъ.
Immaßen, conj. поелику.
die Imme пчела.
Immer, adv. всегда, безпрестанно, auf immer на всегда.
Immerdar, immerfort, adv. всегда.
Immerhin, adv. пусть.
Immermehr, adv. все больше.
Immerwährend, adj. u. adv. все, всегда.
Inmittelst, conj. между тѣмъ.
der Imperativ повелительное наклоненïе.
der Imperial имперïалъ.
das Imperial-Papier александрïйская бумага.
Impfen, v. a. прививать.
der Impost налогъ, пошлина.
In, präp. въ, во, на, in der Stadt wohnen въ городѣ жить, in Gesellschaft seyn въ гостяхъ, въ компанïи быть, er steht in der Mitte онъ въ срединѣ стоитъ, in Gottes Nahmen съ богомъ, im Nahmen Gottes во имя божïе, in diesen Tagen на сихъ дняхъ, im künftigen Jahre на будущïй годъ, in die Stadt kommen прïѣхать въ городъ, in Gesellschaft gehen итти въ компанïю, въ гости, das Buch ist in vier Kapitel getheilt книга раздѣлена на четыре главы, Moskwa wird in zwanzig Theile getheilet Москва раздѣляется на двацать частей, in der Nacht ночью, um drey Uhr in der Nacht въ три часа ночью, in meinem ganzen Leben во всю мою жизнь.
der Inbegriff содержанïе.

die Inbrunst горячность, усердїе, eine Person mit vieler Inbrunst lieben женщину очень горячо, съ горячностїю любить, mit Inbrunst bethen усердно молиться.
Inbrünstig, adj. u. adv. горячїй, усердный, ein inbrünstiges Gebeth усердная молитва.
Indem, conj. между тѣмъ, какъ, häufiger aber wird dies Wort im Russischen völlig ausgelassen und das Zeitwort durch ein Participium oder Supinum gegeben; indem er das sagte, weinte er сказавши это онъ заплакалъ, indem er tanzte, fiel er um танцовавши, танцуя онъ упалъ.
Indessen, conj. между тѣмъ.
der Indicativus изъявительное наклоненїе.
der Indig, Indigo кубовая краска, индиго.
die Infanterie пѣхота.
der Infinitivus неопредѣленное наклоненїе.
der Ingenieur инженеръ.
Ingleichem и Ingleichen также, и.
Inhaben, v. n. владѣть.
der Inhaber содержатель, der Inhaber eines Kaffeehauses содержатель кофейнаго дома.
der Inhalt содержанїе.
die Injurie обида.
der Inländer уроженецъ.
Inländisch, adj. u. adv. уроженный, здѣшнїй, inländische Waaren здѣшнїе товары.
Inliegen, v. ir. n. приложену быть, inliegendes Schreiben bitte abzugeben прошу при семъ приложенное письмо отдать.
Inne, adv. въ, mitten inne въ самой срединѣ, etwas inne haben владѣть, etwas inne behalten держать въ памяти, не забыть, inne halten перестать, sich inne halten дома сидѣть, inne werden примѣтить, узнать.
Innen, adv. внутри.
Inner, adv. въ, чрезъ.
Innere, adj. внутренный, der innere Theil der Stadt внутренная часть города, das Innere, das Innerste eines Menschen внутренность человѣка, das Innere der Erde внутренность, нѣдро земли.
Innerhalb, adv. внутри, чрезъ, въ, innerhalb der Stadt wohnen внутри города жить, innerhalb zwey Stunden ist es geendigt въ два часа, чрезъ два часа это окончано будетъ.
Innerlich, adj. u. adv. внутреннїй, внутри, sich innerlich freuen внутренно радоваться, ein innerlicher Krieg междоусобная война, innerliche Unruhen междоусобныя безпокойства, eine innerliche Krankheit внутренняя болѣзнь.
Innig, adj. u. adv. внутреннїй, сердечный, mit einem auf das innigste verbunden тѣснѣйшимъ образомъ соединену быть съ кѣмъ, sich innig über etwas freuen сердечно чему радоваться, ein inniges Gebeth молитва.
Inniglich, adv. сердечно, искренно, das schmerzte inniglich это весьма больно было.
die Innung цехъ.
die Inoculation прививанїе.
Inoculiren, v. a. прививать, die Pocken inoculiren прививать оспу.
die Inquisition розыскъ, die geheime тайна.
Insbesondere лучше, ins besondere особливо.
das Inschlitt сало.
die Inschrift надпись.
das Insekt насѣкомое.
die Insel островъ.
Insgemein, adv. обыкновенно, по большей части.
Insgesammt, adv. купно, сплошь.
das Insiegel печать.
Insonderheit, adv. особливо.
Inständig, adj. u. adv. неотступный, eine inständige Bitte неотступ-

 ступ-

ступная, покорнѣйшая прозьба, inständig bitten неотступно просить.

der Instinct природное побужденіе, инстинктъ.

das Instrument инструментъ, das Instrument eines Notarius нотаріальная запись, нотаріальное свидѣтельство.

der Instrumentenmacher инструментальный мастеръ.

der Insulaner островитянинъ.

Interessant, adj. u. adv. трогающій, прекрасный, важный.

das Interesse польза, прибыль, участіе, die Interessen проценты, ростовыя деньги, Geld auf Interessen austhun деньги въ процентъ отдать.

Interessiren, v. n. касаться, трогать, принимать участіе, das interessirt mich nicht это меня не трогаетъ, interessirt in einer Sache seyn имѣть участіе, участвовать въ дѣлѣ, interessirt seyn корыстолюбивымъ быть.

die Interjection междометіе.

das Intermezzo междудѣйствіе.

das Interregnum междуцарствованіе.

der Invalide инвалидъ.

das Invaliden-Haus инвалидный домъ.

das Inventarium опись.

Inventiren, v. a. опись дѣлать, описать.

Inwendig, adj. u. adv. внутренній, внутри.

Inzwischen, adv. u. conj. между тѣмъ.

Irden, adj. глиняный, ein irdener Topf глиняный горшокъ.

Irdisch, adj. u. adv. земный, мірскій, временный, бренный.

Irgend, adv. индѣ, гдѣ нибудь, irgend einer нѣкто, кто нибудь, auf irgend eine Weise какимъ нибудь образомъ.

Irre, adj. u. adv. irre gehen заблудиться, удалиться отъ прямаго пути, jemanden irre machen перебивать кого, приводить кого въ замѣшательство, irre werden мѣшаться, ошибаться, irre reden бредить.

die Irre заблужденіе.

Irregulär, adj. u. adv. неправильный, ein irreguläres Zeitwort неправильный глаголъ.

Irren, v. n. ошибаться, обмануться, бродить, in der Welt herum irren таскаться по міру, sie irren sich вы ошибаетесь, irren ist menschlich всякій человѣкъ ошибается, die Heerden irren auf dem Grase стада бродятъ по травѣ.

der Irrgarten лабиринтъ.

Irrgläubig, adj. u. adv. расколническій, еретическій.

Irrig, adj. u. adv. несправедливый, ложный, eine irrige Meinung ложное, несправедливое мнѣніе, eine irrige Lehre ложное ученіе.

die Irrlehre лжеученіе.

der Irrlehrer лжеучитель.

das Irrlicht, der Irrwisch блудящій огонь.

der Irrstern планета.

der Irrthum ошибка, заблужденіе, einen Irrthum begehen ошибку здѣлать, es ist ein Irrthum vorgegangen ошибка здѣлана, Irrthümer behaupten заблужденія, ложныя мнѣнія утверждать,

die Irrung ошибка, заблужденіе.

der Irrweg распутіе.

die Isabellfarbe, ein isabellfarbenes Pferd соловая лошадь.

der Isegrimm угрюмый человѣкъ.

der Isopp иссопъ.

die Ive, der Ivenbaum, s. Eibe.

Iven, Ivenblätter, s. Epheu.

Jot.

Jot.

Jot, согласная буква есть десятая въ нѣмецкомъ алфавитѣ, она произносится иногда какъ е или ѣ, когда стоитъ съ начала.

Ja, adv. да, такъ, ja freylich конечно, ja zu etwas sagen утвердить что, zu allem ja sagen на все согласиться, er sagt zu allem ja у него на все: да, thue es ja nicht отнюдь этого не дѣлай, sage es ja niemanden отнюдь никому не сказывай, ich habe es bey ihm gesehen, ja was noch mehr ist, er hat es mir selbst gesagt я это самъ у него видѣлъ, а что болѣе, то онъ самъ мнѣ сказывали; не токмо это я у него видѣлъ, но онъ и самъ мнѣ сказывали, sollte ja noch etwas fehlen ежели вамъ еще чего не достанетъ.

die Jacht яхта.

der Jachzorn вспылчивость.

Jachzornig, adj. u. adv. вспылчивый.

die Jacke камзолчикъ.

die Jagd охота, auf die Jagd gehen на охоту итти, eine Jagd Kinder haben множество дѣтей имѣть, Jagd auf Diebe machen гнаться за ворами, искать воровъ, der Kaper machte Jagd auf das Schiff каперъ гнался за кораблемъ.

die Jagdflinte охотничье ружье.

das Jagdhorn охотничїй рогъ.

der Jagdhund гончая собака.

das Jagdpferd охотничья лошадь.

die Jagdtasche охотничья сумка.

die Jageleinen вожжи.

Jagen, v. a. гнать, im Lesen jagen спѣшить, ein Pferd zu Tode jagen уморить лошадь, die Hunde aus dem Zimmer jagen выгнать собакъ изъ горницы, den Feind in die Flucht jagen обратить непрїятеля въ бѣгство, jagen (das Wild) охотою забавляться, звѣрей ловить, ich habe gestern den ganzen Tag gejaget я вчера весь день на охотѣ былъ, er jagt entsetzlich онъ ужасно скачетъ, auf Hasen jagen гнаться за зайцами.

das Jagen охота, ein Jagen anstellen охоту здѣлать.

der Jäger охотникъ, егерь.

die Jägerey охота.

das Jägergarn тенета.

die Jägerkunst охотничья наука.

der Jägermeister егермейстеръ.

Jähe, adj. u. adv. крутый, вспылчивый, скоропостижный, ein jäher Berg крутая гора, er ist ein wenig jähe онъ не много вспылчивъ, ein jäher Tod скоропостижная смерть.

die Jähe крутость, крутизна.

Jähling, adj. u. adv. внезапный, скоропостишный, крутой.

das Jahr годъ, лѣто, zwey Jahre два года, zehn Jahre десять лѣтъ, im verwichenen Jahre въ прошедшемъ году, zu Ende des Jahrs въ концѣ года, in meinen jüngern Jahren въ моихъ молодыхъ лѣтахъ, es ist schon ein Jahr уже годъ, vor einem Jahre тому годъ назадъ, er ist in seinen besten Jahren онъ въ самыхъ лучшихъ, онъ въ цвѣтущихъ лѣтахъ, wie viel Jahre sind sie alt который вамъ годъ, er ist erst sechzehn Jahr alt ему только шестьнатцать лѣтъ, er ist im zwanzigsten Jahre gestorben онъ на дватцатомъ году умеръ, ein Jahr ums andere чрезъ годъ, übers Jahr на будущїй годъ, von Jahre zu Jahre годъ отъ году, es giebt sich mit den Jahren это со временемъ перемѣниться, er ist schon ein Mann von oder bey Jahren онъ уже въ лѣтахъ, онъ не молодъ.

das Jahrbuch лѣтопись.
das Jahrfest годовой праздникъ.
der Jahrgang, dies Wort läßt sich nicht wohl anders als durch годъ geben, mir fehlt ein ganzer Jahrgang у меня цѣлаго года газетъ, вѣдомостей нѣтъ, mir fehlt der Jahrgang von 1780 у меня тысячи семь сотъ осемьдесятаго года нѣтъ.
das Jahrgeld пенсія.
das Jahrhundert вѣкъ, столѣтіе.
Jährig, adj. u. adv. годовый, ein jähriges Thier годовикъ, es ist nun jährig, daß er gestorben ist теперь годъ какъ онъ умеръ, jährige Zinsen годовые проценты.
Jährlich, adj. u. adv. ежегодный, tausend Rubel jährliches Einkommen haben имѣть тысячу рублей ежегоднаго доходу.
der Jährling годовикъ.
der Jahrlohn годовое жалованье.
der Jahrmarkt ярмонка.
die Jahrrechnung лѣточисленіе.
die Jahrszeit годовое время.
die Jahrzahl годъ, лѣточисленіе.
der Jähzorn вспыльчивость.
Jähzornig, adj. вспыльчивый.
die Jalappe ялапъ.
die Jalusie ревнивость, жалузи.
der Jammer жалость, бѣда, ich mag den Jammer nicht ansehen я не хочу видѣть этой жалости, es ist ein Jammer anzusehen жалко на это смотрѣть, das ist doch Jammer und Schade этого чрезъвычайно жаль. Иногда Jammer значитъ, падучая болѣзнь.
das Jammergeschrey жалостный крикъ.
Jämmerlich, adj. u. adv. жалкій, жалостный.
Jammern, v. n. плакать, тужить, es jammert mich мнѣ жалко.
der Janitschar янычаръ.
der Jänner, Januar январь.
die Jäse, ein Fisch, шерешперъ.
der Jasmin жесминъ.
der Jaspiß яшма.

Jäten, s. Gäten.
Jauchzen, v. n. восклицать радостно.
das Jauchzen радостное восклицаніе.
das Jawort обѣщаніе, согласіе, das Jawort geben слово дать, согласиться на что, er hat das Jawort von ihr erhalten она ему слово дала, она согласилась.
Je по, когда нибудь, чѣмъ, je drey und drey по три, wer hat wohl je dergleichen gesehen кто это когда нибудь видалъ, je eher, je lieber чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше, je mehr man hat, desto mehr will man haben чѣмъ болѣе имѣешь тѣмъ болѣе желаешь, je nachdem die Umstände sind смотря по обстоятельствамъ, je zuweilen, je und je иногда, von jeher всегда, er hat von jeher nichts getaugt онъ всегда не хорошъ былъ, онъ никогда хорошъ не былъ.
Jedennoch однако.
Jeder, jede, jedes каждый, каждая, каждое, всякій, всякая, всякое, ein jeder Mensch каждый человѣкъ, jedes Land hat seinen Gebrauch каждая земля имѣетъ свои обычаи, man kann nicht jedem gefallen не всякому угодишь.
Jedermann всякій, каждый.
Jederzeit, adv. всегда, во всякое время.
Jedesmahl, adv. каждый разъ.
Jedoch, conj. однако.
Jedweder, Jeglicher всякій, каждый.
Je länger je lieber (chamaepitys) параличная трава.
Jemahls, adv. когда нибудь, отъ роду, нѣкогда.
Jemand, pron. нѣкто, кто нибудь, es ist jemand fremdes da кто нибудь пріѣхалъ, jemand von unsern Freunden кто нибудь, нѣкто изъ нашихъ пріятелей.
Jener, jene, jenes, pron. тотъ, та, то, auf jener Seite des Berges по ту сторону горы, an jenem Tage

Tage въ тотъ день, dieses Kleid ist schöner als jenes этотъ кафтанъ лучше того.

Jenseit, Jenseits, adv. за, по ту сторону, по той сторонѣ, на той сторонѣ, на ту сторону, er wohnt jenseits der Moskwa онъ на той сторонѣ Москвы, онъ за Москвою живетъ.

der Jesuit їезуитъ.

Jetzig, adj. теперешнїй, нынѣшнїй.

Jetzt, adv. теперь, нинѣ, jetzt erst только что, только теперь, wir sind jetzt erst gekommen мы только теперь прїѣхали, es sind jetzt zwey Jahre теперь два года, bis jetzt по сїе время, до сихъ поръ, jetzt gleich тотчасъ, jetzund, itzund, jetzunder теперь.

das Joch иго, ein Volk unter das Joch bringen покорить народъ, привесть подъ иго, das Joch abwerfen свергать, сбросить иго съ себя, das Joch an einer Brücke кругъ, дуга; das Joch oder Halsjoch der Ochsen ярмо, den Ochsen das Joch auflegen воловъ запрягать въ ярмо, ein Joch Ochsen пара воловъ.

die Johannisbeere смородина, die rothe красная, weiße бѣлая.

die Johannisbeerstaude смородинникъ.

die Johannisblume (Chrysanthemum Leucanthemum) Ивановъ цвѣтъ, воловой глазъ, бычачье око, пупавка.

das Johannisblut червецъ.

der Johanniskäfer свѣтлякъ, Ивановъ червячокъ.

der Johannistag Ивановъ день.

die Jonquille жонкиль.

der Jubel чрезвычайная радость, восклицанїе.

das Jubelfest праздникъ торжественный.

der Jubelgesang радостная пѣснь.

das Jubeljahr, das Jubiläum иногда каждый двадцать пятый, иногда каждый сотый годъ подъ симъ словомъ разумѣется.

Jubilieren, v. n. восклицать, v. a. уволить изъ службы.

der Juchten, richtiger der Juft, юфтъ.

Jucken, v. n. свербѣть, es juckt чешется, es juckt mich am Leibe тѣло зудитъ, welcher Ausdruck jedoch niedrig ist, der Buckel juckt ihn спина у него свербитъ, чешется.

das Jucken свербота, зудъ.

der Judaskuß Iудино лобзанїе.

der Jude жидъ, евреинъ, евреянинъ.

die Judenkirsche жидовская ягода, auch wohl жидовская вишня, oder ягода мяхунковая.

das Judenpech асфалтъ.

das Judenthum жидовство, жидовскїй законъ.

Jüdisch, adj. u. adv. жидовскїй, їудейскїй, das jüdische Land їудейская земля, jüdische Procente жидовскїе проценты.

die Jugend юношество, юность, молодость, von meiner Jugend an съ молодыхъ моихъ лѣтъ, die leichtsinnige Jugend легкомысленная юность.

Jugendlich, adj. юношескїй, die jugendliche Munterkeit юношеская бодрость.

der Julep юлепъ.

der Julius Iюль.

Jung, adj. u. adv. молодый, молодъ, er ist noch jung онъ еще молодъ, junge Leute молодые люди, ein junges Blut весьма молодый человѣкъ, ein junger Hund щеня, щенокъ, eine junge Katze котенокъ, junge Vögel птенцы, ein junger Pursche молодецъ, ein junger Mensch молодой человѣкъ, verächtlich молодчикъ, ein junges Weib молодая женщина, etwas verächtlich молодка, ein junges Mädchen молодая дѣвочка, jung werden часто употребляеться въ мѣсто, gebären родиться, ich bin

an einem Sonntage jung geworden я въ воскресенїе родился.
der Junge мальчикъ, парень.
Jungen, v. n. von Hunden ощениться, von Katzen окотиться, von Schweinen опороситься.
Jungenhaft, adj. u. adv. похожїй, на мальчика, на холопа, es ist jungenhaft это по холопски.
der Jünger ученикъ.
der, die, das Jüngere младшїй, младшая, младшее.
die Jungfer дѣвица.
der Jungfernhonig бѣлой медъ.
das Jungfernkind выблядокъ.
der Jungfernknecht волокита.
das Jungfernleder реглисъ, дѣвичья кожа.
der Junfernschwefel самородная сѣра.
der Jungfernstand дѣвство.
der Jungfernvitriol самородный купоросъ.
die Jungferschaft дѣвство, die Jungferschaft nehmen опорочить дѣвицу.
die Jungfrau дѣвица.
Jungfräulich, adj. u. adv. дѣвичїй, дѣвственный, im jungfräulichen Stande leben дѣвствовать.
die Jungfrauschaft, s. Jungferschaft.
der Junggesell холостый человѣкъ.
der Junggesellenstand холостое житье.
der Jüngling юноша, молодой человѣкъ.
das Jünglingsalter юношескїй возрастъ.
Jüngst, adv. не давно, на мѣднясь.
der, die, das Jüngste младшїй, ihr jüngster Sohn вашъ младшїй сынъ, der jüngste Tag судный день, das jüngste Gericht страшный судъ.
der Junius Iюнь.
der Junker молодой баринъ, господчикъ.
die Jurisdiction вѣдомство, юрисдикцїя, er stehet unter meiner Jurisdiction онъ подъ моимъ вѣдомствомъ состоитъ.
die Jurisprudenz юриспруденцїя, законоискусство.
der Jurist юриспрудентъ, законотолкователь, законоискусникъ.
Juristisch, adj. юридическїй.
Just, adv. точно, es ist just recht это точно въ пору.
die Justiz юстицїя, правосудїе.
der oder die Juwel алмазъ.
der Juwelier ювелиръ, алмазчикъ.

K.

K, одинатцатая буква нѣмецкаго алфавита, коего произношенїе со всѣмъ похожо на произношенїе россїйскаго К.
der Kabeljau треска.
das Kabeltau болшой канатъ.
der Kabestan шпиль, воротъ.
die Kachel изразецъ.
der Kachelofen пѣчь здѣланная изъ изразцовъ.
Kack, adj. u. adv. голый, kacke Vögel не оперенныя (голыя) птицы.
Kacken, v. a. (низко) испражняться.
der Käfer жукъ.
die Käfermuschel байдарка.
das Kaff мякина.
der Kaffe кофе, gebrannter Kaffe жженное кофе, gemahlner Kaffe смолотое кофе.
der Kaffebaum кофейное дерево.
die Kaffebohne кофейный бобочекъ.
das Kaffebret, der Kaffeteller кофейный подносъ.
das Kaffehaus кофейный домъ.
die Kaffekanne кофейникъ.
der Kaffelöffel кофейная ложечка.
die Kaffemühle кофейная мельница.
der Kaffetisch кофейный столикъ.

der

der Käfich клѣтка.
Kahl, adj. u. adv. плѣшивый, лысый, kahl werden лысѣть, оплѣшивѣть, kahle Vögel не опереныя птицы, kahles Tuch тертое сукно, ein kahles Kleid изношенный, изтертый кафтанъ, kahle Bäume деревья лишенныя листьевъ, ein kahler Berg голая гора, eine kahle Entschuldigung пустое, неосновательное извиненіе, ein kahles Tractament скудная, бѣдная пирушка, es gieng sehr kahl zu очень сукно, очень бѣдно было.
der Kahlkopf плѣшивый, плѣшивая голова.
der Kahm плѣснь, плѣсень, es setzt sich Kahm auf dem Eßig уксусъ плѣсневѣетъ.
Kahmen, v. n. плѣснѣть, плѣсневѣть, заплѣсневѣть.
Kahmig, adj. u. adv. заплѣсневѣлый, der Wein wird kahmig вино плѣсневѣетъ, oder плѣснѣетъ.
der Kahn лодка, челнокъ.
der Kai набережное, ке.
der Kaiser императоръ.
die Kaiserin императрица.
die Kaiserkrone императорская корона.
Kaiserlich, adj. u. adv. императорскій, die kaiserliche Würde императорское достоинство.
das Kaiserthum имперія, государство.
die Kajüte каюта.
das Kalb теленокъ, adj. телячій, das Kalb in die Augen schlagen правдою кого обидѣть, die Kuh mit dem Kalbe bekommen (въ общежитіи) жениться на брюхатой женщинѣ, ein Kalb werfen, s. Kalben.
Kalben, v. n. телиться, отелиться, die Kuh hat gekalbet корова отелилась.
Kälbern, adj. u. adv. телячій.
Kälbern, v. n. дурить, шалить.
das Kalbfell телячья кожа, fig. барабанъ.
das Kalbfleisch телятина.
das Kalbleder опоекъ, опойковый товаръ.
der Kalbsbraten телятина, жареная телятина.
die Kaldaunen рубцы, кишки.
der Kalender мѣсяцословъ, календарь.
die Kalesche коляска.
Kalfatern, v. a. законопатить корабль.
die Kalinkenbeere калина.
der Kalk известь, известка, ungelöschter негашеная известь, gelöschter гашеная известь, Kalk brennen гасить, пережигать известь.
die Kalkerde известная земля.
Kalkicht, adj. u. adv. известковый.
der Kalkmergel рухлякъ oder известный мергель.
der Kalkofen известная печь.
der Kalkspath прозрачный и непрозрачный шпатъ.
der Kalkstein известковый камень.
das Kalkwasser известная вода.
der Kalmäuser нелюдимъ.
Kalmäusern, v. n. задумываться.
der Kalmus ирный корень, eingemachter ирный конфектъ.
Kalt, adj. u. adv. холодный, студеный, es ist kalt холодно, студено, kalt werden холодѣть, застынуть, die Suppe wird kalt супъ простываетъ, es wird kalt холодно становиться, mir ist kalt я озябъ, die Füße und Hände werden kalt ноги и руки зябнутъ, der kalte Brand антоновъ огонь, das kalte Fieber лихорадка, das Wasser ist mir zu kalt вода для меня очень студена, холодна, er nahm mich sehr kalt auf онъ меня очень холодно принялъ, mit kaltem Blute хладнокровно, съ холодною кровію.
Kaltblütig, adj. u. adv. холоднокровный.
die Kaltblütigkeit холоднокровіе.

die Kälte стужа, голодъ, ich weiß mich vor Kälte nicht zu lassen я не знаю куда дѣваться отъ стужи, eine strenge, anhaltende Kälte жестокая продолжительная стужа, die innerliche Kälte озноба, ознобъ.

Kälten, v. a. холодѣть.

Kaltsinnig, adj. u. adv. холодный, jemanden sehr kaltsinnig empfangen очень холодно кого принимать.

die Kaltsinnigkeit, der Kaltsinn холодность.

der Kalzedon, s. Chalcedon.

das Kamel верблюдъ.

das Kamelgarn гарусъ.

das Kamelhaar верблюжья шерсть.

der Kamelparder комелопардъ, гирафъ.

die Kamelziege ангорская коза.

Kamelot, s. Camelot.

die Kamille ромашка.

der Kamin камелёкъ, каминъ.

das Kamisol камзолъ.

der Kamm гребень, der Hahnenkamm пѣтушїй гребень, in der Mechanik зубцы, ein elfenbeinerner Kamm гребень изъ слоновой кости, jemanden über den Kamm hauen (низко) грубо кого ругать.

Kämmen, v. a. чесать, почесать.

die Kammer камера.

der Kammerdiener камердинеръ.

der Kämmerer камерирь.

der Kammerherr камергеръ.

die Kammerjungfer, s. Kammermädchen.

der Kammerjunker камерюнкеръ.

das Kammermädchen горничная дѣвка.

der Kammmacher гребенщикъ.

der Kampf бой, битва, борба, боренїе.

Kämpfen, v. a. бороться, сражаться, wider die Sünde kämpfen бороться съ грѣхомъ, противоборствовать грѣху.

der Kämpfer боецъ.

der Kampfhahn морской пѣтушекъ, туруханъ.

der Kampfplatz боевое мѣсто, мѣсто сраженїя.

das Kaninchen, das Kanin кроликъ.

die Kanne кружка.

der Kannengießer оловянишникъ.

die Kanonade пушечная пальба.

die Kanone пушка, das Kanönchen пушечка, die Kanone laden заряжать пушку, die Kanone abfeuern палить изъ пушки.

die Kanonenbürste трещотка.

die Kanonenkugel ядро.

Kanonieren, v. a. стрѣлять изъ пушекъ, палить, eine Stadt kanonieren стрѣлять по городу.

der Kanonierer канониръ.

die Kante край, койма.

der Kanthaken крюкъ.

Kantig, adj. u. adv. угловатый, угольный, dreykantig треугольный.

die Kanzel каѳедра.

die Kanzelley канцелярїя, der Kanzelley-Director директоръ канцелярїи.

die Kanzelleyschrift родъ особливаго почерка, коимъ пишутся въ нѣмецкихъ канцелярїяхъ первыя линѣи дипломъ или крѣпости.

der Kanzelley-Styl подьяческїй слогъ.

der Kanzellist канцеляристъ.

der Kanzler канцлеръ.

der Kapaun каплунъ.

der Kaper каперъ, арматоръ.

die Kapern каперсы.

die Kappe шапка, крышка, die Mönchskappe клобукъ, eine Frauenzimmerkappe капишонъ.

Kappen, v. a. подрубить, отрубить, подрѣзывать, das Ankertau kappen подрубить большой канатъ, die Bäume обрѣзывать, подрѣзывать деревья.

der Kappzaum карцунъ.

die Kapsel коробочка.

das Karat каратъ, вѣсъ.

die Karausche карась, gen. ся.

die Karbatsche бичь, плеть.

die

die Kardetsche щетка, родъ гребня изъ проволоки здѣланнаго для чесанія шерсти, сукна.
Kardetschen, v. a. чесать.
Karfunkel, s. Carbunkel.
Karg, adj. u. adv. скупый, скряга.
Kargen, v. n. скупиться.
die Kargheit скупость.
Kärglich, adj. u. adv. бѣдный, убогій, kärglich leben скудно жить.
der Karnieß карнизъ.
der Karpfen карпъ, ein rußischer Karpfen сазанъ.
die Karre тележка, der Karren телѣга, ein Karren Sand возъ пѣску.
der Karrengaul ломовая лошадь.
die Karrotte морковь.
der Karst кирка.
die Kartätsche картечь.
die Karte карта, Karten spielen въ карты играть, die Karten mischen тасовать, стасовать карты, jemanden in die Karte sehen угадать, узнать чье намѣреніе, es ist eine angelegte Karte это умышленное дѣло, они между собою согласились.
Karten, v. a. учредить, оборотъ здѣлать.
das Kartenblatt карта.
das Kartengeld деньги за карты.
der Kartenmacher карточный мастеръ.
das Kartenpapier карточная бумага.
das Kartenspiel карточная игра.
der Kartenspieler картежникъ.
die Karthaune картауна.
die Kartoffel картофель.
der Käse сыръ.
die Käsemilbe сырный клещъ.
Käsen, v. n. киснуться.
das Käsewasser сыворотка.
die Kastanie каштанъ, der Kastanienbaum каштанное дерево, der wilde Kastanienbaum конской каштанъ, ein kastanienbraunes Pferd темногнѣдая лошадь.
der Kasten ящикъ, das Kästchen ящичекъ.
Kasteyen, v. a. изнурить, умертвить плоть, тѣло.
die Kasteyung умерщвленіе.
der Katechismus катихизисъ.
Katechisiren, v. a. толковать катехизисъ.
der Kater котъ.
das Katheder каѳедра.
die Kathedralkirche соборъ.
der Katholik римской католикъ, исповѣдующій римскую католическую вѣру.
Katholisch, adj. u. adv. католическій, римско-католическій.
der Kattun полуситецъ.
Katzbalgen, sich, v. rec. драться.
die Katzbalgerey драка.
die Katze кошка, das Kätzchen котенокъ, die wilde Katze дикая кошка, sie leben wie Hunde und Katzen они живутъ какъ кошка съ собакой, er gehet darum herum wie die Katze um den Brey онъ не знаетъ приступить къ дѣлу, какъ приняться за дѣло, der Katze die Schelle anhängen за опасное дѣло приняться, die Geldkatze черезъ, die Katze in der Fortification кавальеръ.
das Katzenauge кошечей глазъ, so heißt auch der Stein.
das Katzenpfötchen бѣлой жавникъ.
Kauderwälsch, adj. u. adv. глупый, не складный, er redet lauter kauderwälsches Zeug ни складу ни ладу нѣтъ, что ни говоритъ онъ, все вздоръ мелетъ.
Kauen, oder Käuen, v. a. жевать.
das Kauen жеваніе.
der Kauf покупка, einen guten Kauf thun дешево купить, einen schlechten Kauf thun дорого купить, передать за товаръ, einem in den Kauf fallen перебить у кого покупку, перекупить, der Kauf gehet zurück торгъ разошелся, etwas gutes Kaufs geben дешево продать, etwas zu Kaufe haben продавать что.
Kaufbar, adj. u. adv. продажный.
der Kaufbrief купчая.

Kaufen, v. a. купить, покупать, ich habe es von ihm gekauft я это у него купилъ, für bares Geld kaufen за наличныя деньги купить.
der Käufer покупщикъ.
das Kauffarthey=Schiff, der Kauffahrer купеческій корабль.
das Kaufgeld задатокъ.
das Kaufhaus гостиной дворъ.
der Kaufherr купецъ.
der Kaufladen купеческая лавка.
die Kaufleute купцы.
Käuflich, adj. u. adv. продажный.
Kauflustig, adj. die Kauflustigen охотники.
der Kaufmann купецъ.
Kaufmännisch, adj. u. adv. купеческій.
die Kaufmannschaft купечество.
das Kaufmannsgut купеческіе товары.
der Kaufschilling задатокъ.
die Kaufstadt купеческій городъ.
die Kaufsucht охота по купать, охота къ покупкѣ.
der Kaulbars ершь, genit. я.
Kaum, adv. едва, на силу, вредъ, чуть, только что, das kann ich kaum glauben этому едва могу я повѣрить, er war kaum hinausgegangen едва, только что онъ вышелъ, kaum habe ich es endlich von ihm bekommen на силу отъ него получилъ, ich konnte mich kaum des Lachens enthalten я на силу отъ смѣху удержался, er ist kaum zwölf Jahr alt онъ двенатцать лѣтъ терпить вредъ.
der Kauz сова, странный человѣкъ, er ist ein närrischer Kauz онъ чудакъ.
der Kaviar, s. Caviar.
das Kebsweib, die Kebsfrau наложница.
Keck, adj. u. adv. смѣлый, дерзкій, das kannst du keck glauben ты можешь этому смѣло вѣрить.
die Keckheit дерзость, смѣлость.
Kecklich, adv. смѣло.
der Kegel кегля, Kegel schieben, kegeln въ кегли играть, катать кегли, der mathematische Kegel конусъ.
Kegelförmig, adj. u. adv. коническій.
der Kegelschnitt отрѣзокъ конуса.
die Kehle горло, гортань, eine rauhe heisere Kehle haben охрипнуть, eine helle Kehle haben громкій голосъ имѣть, jemanden das Messer an die Kehle setzen привесть кого до крайности, die Kehle in der Architektur выемка.
Kehlen, v. a. выемку здѣлать.
die Kehllinie полугорловыя линѣи.
der Kehrbesen метелка.
die Kehrbürste щетка.
Kehren, v. a. мести, замести, die Stube kehren мести горницу, die Kleider kehren вычистить платье, den Staub von den Büchern kehren стереть пыль съ книгъ. 2) kehren, wenden оборотить, выворотить, die Augen gen Himmel kehren поднять глаза къ небу, sich zu jemanden hinkehren оборотиться къ кому, sich rechts kehren оборотиться на право, jemanden den Rücken kehren спиною къ кому оборотиться, отворотиться отъ кого, alles zum Besten kehren все хорошо толковать, въ хорошую сторону брать, er kehret sich an niemanden онъ не на кого не глядитъ, kehren sie sich nicht an seine Worte не слушайте его словъ, не вѣрьте его словамъ, sich an keine Ermahnungen kehren пренебрегать всѣ наставленія.
das Kehricht соръ.
der Kehrwisch метла.
Keichen, v. n. запыхаться.
der Keichhusten коклюшъ.
Keifen, v. ir. n. Imperf. ich kiff, Part. gekiffen, браниться, ворчать, er keift den ganzen Tag онъ весь день бранится.

der Keil клинъ, das Keilchen клинокъ, einen Keil einschlagen клинъ вколачивать, вбить.

Keilen, v. a. u. n. расщеплять клиномъ.

der Keiler кабанъ.

die Keilhaue мотыка, кирка.

der Keim ростокъ, ядро, зародышъ, зародышекъ.

Keimen, v. n. прорастать, пускать ростки, почки, fig. воспрїять начало, das Korn fängt an zu keimen хлѣбъ уже начинаетъ ростки пускать, пошелъ въ ростъ.

Kein, keiner, keine, kein никто, ни одинъ, oft wird es bloß durch не gegeben, kein Mensch trauet dem andern никто не вѣритъ другому, keiner hat es gethan никто этого не дѣлалъ, ich habe kein Geld у меня денегъ нѣтъ, ich trinke keinen Wein я не пью вина, keiner von uns никто изъ насъ, es ist keiner davon gekommen ни одинъ не спасся, das ist eben kein schönes Haus этотъ домъ не очень хорошъ, ich habe mit keinem Menschen gesprochen я ни съ кѣмъ не говорилъ.

Keinerley, adj. никакой, ая, ое, auf keinerley Art никакимъ образомъ, никоимъ образомъ.

Keineswegs, adv. никакъ, никакъ нѣтъ.

Keinmahl, adv. ни одного раза.

der Kelch чаша, чашка, beym Abendmahl сосудъ, der Blumenkelch цвѣточная вашечка.

die Kelle лопатка у каменщиковъ, стирка.

der Keller погребъ, in den Keller gehen въ погребъ итти.

der Keller, Kellner, Kellermeister погребщикъ.

der Kellerwurm стонога, мокрица.

die Kelter тиски, станокъ.

Keltern, v. a. давить, тискать.

Kennbar, adj. u. adv. что узнать можно.

Kennen, v. ir. n. Imperf. ich kannte, Partic. gekannt, знать, ich kannte ihn an seiner Stimme я его по голосу узналъ, kennen sie ihn знаете ли вы его, ich kenne ihn sehr genau я его коротко знаю.

der Kenner знатокъ.

Kenntlich, adj. u. adv. примѣтный, die Schrift ist nicht mehr kenntlich этого почерка болѣе узнать не льзя.

die Kenntniß знанїе, der Kranke liegt ohne Kenntniß больной лежитъ безъ памяти, чувства, ich habe von dieser Sache keine Kenntnisse это дѣло мнѣ не извѣстно, я объ этомъ дѣлѣ знанїя не имѣю.

das Kennzeichen примѣта, знакъ, признакъ.

die Kerbe зарубка, вырѣзка, мѣтка, eine Kerbe einschneiden замѣтку зарубить.

der Kerbel кервель, зелїе.

Kerben, v. a. зарубки, вырѣзки здѣлать.

das Kerbholz, der Kerbstock бирка.

der Kerker темница, тюрма.

der Kerkermeister тюремщикъ.

der Kerl мужикъ, ein braver Kerl храбрый молодецъ, ein junger Kerl дѣтина, es ist mein Kerl онъ мой человѣкъ.

der oder das Kermes червецъ.

der Kern, im Obste зерно, in den Nüssen ядро, орѣхъ, des Steinobstes косточка, fig. выборъ, der Kern der Armee отборныя, избраннѣйшїя войска.

Kernhaft, adj. u. adv. твердый, крѣпкїй, ein kernhafter Auszug отмѣнное сокращенїе изъ книги.

Kernig, adj. u. adv. зернистый, твердый, крѣпкїй.

das Kernobst всѣ тѣ плоды которые зерна имѣютъ.

der Kernschuß горизонтальный выстрѣлъ.

die Kerze восковая свѣча.

der Kessel котелъ, das Kesselchen котликъ, der Mörserkessel мортирный кессель.

der Kesselflicker, Kesselmacher котельникъ, мѣдникъ.

die Kette цѣпь, das Kettchen цѣпочка, die Gebirakette горный хребетъ, хребетъ горъ, eine goldene Kette залотая цѣпь, цѣпочка, in Ketten und Banden liegen въ цѣпяхъ и оковахъ быть, einen Hund an die Kette legen привязать собаку на цѣпь, eine Kette von Unglück цѣпь нещасшїй.

Ketten, v. a. цѣпью привязать.

der Kettenhund цѣпная собака.

die Kettenkugel ядро на цѣпяхъ.

der Kettenring звено, кольцо у цѣпи.

der Kettenschluß соритъ.

der Ketzer еретикъ, раскольникъ.

die Ketzerey ересь, расколъ.

Ketzerisch, adj. u. adv. еретическїй, раскольническїй.

die Keule дубина, die Mörserkeule пестикъ, Kalbskeule четверть, Schöpskeule четвертина баранины.

Keusch, adj. u. adv. цѣломудренныи, чистый.

die Keuschheit цѣломудрїе.

der Kibitz пиголица, луговка.

die Kibitzblume (Fritillaria Meleagris) рябчикъ.

die Kicher горохъ, горошина.

Kichern, v. n. смѣяться.

der Kicks auf dem Billard киксъ, промахъ.

die Kiefe жабра.

die Kiefer пихта.

der Kiefer челюсть.

der Kiel der Feder стволъ у пера, am Schiffe корабельный киль.

Kielen, v. n. опериться; килевать корабль.

Kielholen, v. a. килевать корабль, починить киль корабля, einen Verbrecher kielholen родъ наказанїя на корабляхъ.

die Kieme жабра.

der Kienbaum пихта.

der Kienruß сажа.

die Kiepe родъ плетенной карзины, носимой обыкновенно на спинѣ помощїю веревокъ.

der Kies хрящъ, колчеданъ.

der Kiesel (silex) непрозрачный кварцъ, oder голышь, im gemeinen Leben кремень, kieselhart твердокаменный.

Kiesen, v. a. u. n. выбирать, избирать.

die Kiffe ветхїй домикъ, домишка.

die Kimme зарубка, пазъ.

das Kind дитя, ребенокъ, младенецъ, das Kindchen дитятко, ребеночекъ, es ist unser Kind это наше дитя, er ist noch ein Kind онъ еще ребенокъ, keine Kinder haben не имѣть дѣтей, младенецъ ist im höhern Style und nur von ganz unmündigen Kindern üblich, Kinder! haltet euch brav ребята! будьте храбры, ein Kind gebähren родить младенца.

das Kindbette роды, родины.

die Kindbetterin родильница.

die Kinderblattern оспа.

Kinderhaft, adj. u. adv. дѣтскїй.

Kinderlos, adj. u. adv. бездѣтный.

die Kindermagd нянька.

der Kindermord дѣтоубїйство.

der Kindermörder дѣтеубїйца.

die Kinderschuhe дѣтскїе башмаки, die Kinderschuhe abgelegt haben изъ дѣтей выттти, рябечество оставить.

das Kinderspiel ребячья игрушка.

die Kinderwärterin нянька.

die Kinderzucht воспитанїе дѣтей.

Kindesbeine, von Kindes Beinen an съ самыхъ молодыхъ лѣтъ.

das Kindeskind внукъ, внучка, die Kindeskinder внучата.

Kindesnöthen мука въ родахъ, in Kindesnöthen liegen тяжело родить, родами мучиться.

die Kindheit ребячество, младенчество, von meiner ersten Kindheit an съ самаго ребячества.

Kindisch, adj. u. adv. ребячей, ein kindisches Betragen ребячей поступокъ, kindisch thun ребячиться.

Kindlich, adj. u. adv. дѣтскїй, die kindliche Liebe дѣтская любовь.

die Kindtaufe крещенїе, крестины, zur Kindtaufe gehen на крестины итти.

das Kinn борода, подбородокъ.

der Kinnbacken, die Kinnlade челюсть, der obere верхняя, der untere нижняя челюсть.

die Kinnkette цѣпочка у муштука, die Kinnkette einlegen цѣпочку заложить.

die Kippe, auf der Kippe stehen близь паденїя быть.

Kippen, v. n. колебаться, das Glas kippt стаканъ упадетъ, der Tisch kippt столъ шатается, mit Ostereyern kippen яицами биться, das Kirchdorf село.

die Kirche церковь, храмъ божїй, in die Kirche gehen въ церковь итти, in die Kirche läuten благовѣстить, die christliche Kirche христїанская церковь.

die Kirchen-Agende, Kirchenordnung требникъ.

der Kirchenälteste староста церковный.

der Kirchenbann отлученїе отъ церкви.

das Kirchenbuch церковная книга.

die Kirchenbuße церковное покаянїе.

der Kirchendieb святотать.

der Kirchendiener церковный служитель.

der Kirchendienst мѣсто при церкви.

das Kirchengeräth церковная утварь.

das Kirchengericht церковный судъ, консисторїя.

die Kirchengeschichte церковная исторїя.

das Kirchengut церковное имѣнїе.

die Kirchenlehrer святые отцы, церковные учители.

das Kirchenlied церковное пѣнїе.

der Kirchenraub святотатство.

das Kirchenrecht церковное право.

der Kirchenstaat церковная область.

die Kirchenversammlung, das Concilium соборъ.

das Kirchfest церковный праздникъ.

der Kirchgang ходъ въ церковь.

der Kirchhof кладбище.

Kirchlich, adj. u. adv. церковный.

die Kirchmesse обѣдня, которую служатъ въ церковный праздникъ, ярмонка, которая тогда бываетъ.

der Kirchner понамарь.

das Kirchspiel приходъ.

der Kirchsprengel Епархїя.

der Kirchthurm колокольня.

die Kirchweihe церковный праздникъ.

Kirr, adj. u. adv. смирный, смиренный, einen kirre machen усмирить кого, укротить, er ist kirr geworden онъ смиренъ сталъ.

Kirren, v. a. укротить, усмирить.

der Kirschbaum вишня, вишневое дерево.

die Kirsche вишня.

der Kirschfink, Kirschbeisser щуръ птица.

das Kirsch-Gummi вишневый клей.

der Kirschwein вишневка (l. wischnowka).

die Kiste ящикъ, das Kistchen ящичекъ.

der Kitt, für Fenster замазка, damit kitten замазывать замазкою, für Tassen, Gläser u. a. олифа, ein Glas kitten олифой клеить стакань.

der Kittel балахонъ.

Kitten, v. a. s. Kitt.

der Kitzel щекотанїе, чесотка, ich empfinde einen Kitzel im Halse у меня щекотитъ въ горлѣ.

Kitzelig, adj. u. adv. щекотливый, er ist kitzelig онъ щекотливъ, eine kitzelige Sache трудное, опасное дѣло.

Kitzeln, v. a. щекотать, das kitzelt seine Ohren это его ушамъ прїятно.

die Kladde книга, въ которой только на черно пишутъ.

Klaffen, v. n. болтать.

Kläffen, v. n. лаять.

die Klafter мѣра, которая равняется россїйской сажени.

Klagbar, adj. u. adv. жалобный, die Sache ist noch nicht klagbar объ этомъ дѣлѣ еще не подана прозьба.

die Klage жалоба, прозьба, прошенїе, eine Klage anstellen произвесть жалобу, man hört viele Klage über dich я слышалъ что многїе на васъ жалуются, eine schriftliche Klage прошенїе.

das Klagelied жалостная пѣснь, die Klagelieder Jeremiä плачь Еремїи.

Klagen, v. n. жаловаться, über theure Zeiten klagen жаловаться на дорогїя времена, über jemand klagen просить на кого, über Leibschmerzen klagen животомъ жаловаться, er klagt sich онъ жалуется, über einen Verstorbenen klagen плакать по умершемъ.

der Kläger проситель, истецъ.

die Klägerin просительница.

die Klageschrift прошенїе.

Kläglich, adj. u. adv. жалостный, жалкїй, eine klägliche Stimme жалкїй голосъ, klägliche Zeiten жалостныя времена.

Klamm, adj. u. adv. узкїй, рѣдкїй.

die Klammer скоба, an einem Buche застежка книжная, der Zimmerleute желѣзной крючокъ.

Klammern, v. a. u. n. прицѣпить, прицѣпиться.

der Klang звукъ, звонъ.

die Klappe крышка, der Beinkleider бантъ у штановъ, eines Kleides клапонъ, eines Tisches пола.

Klappen, v. n. u. a. бить, щелкать, die Verse klappen nicht стихи не складны.

die Klapper трещотка.

die Klapperbüchse хлопонщикъ.

das Klappermaul болтушка, болтунъ.

Klappern, v. n. трещать, щелкать, die Zähne klappern mir vor Frost зубы отъ стужи щелкаютъ, mit den Tellern klappern стучать торелками, er klappert mit dem Gelde онъ гремитъ деньгами.

die Klapperrose шиповникъ.

die Klapperschlange змїя съ гремушками.

das Klappholz дубовыя заклепы.

der Klapps ударъ, тузъ.

der Klapptisch складной столъ.

Klar, adj. u. adv. свѣтлый, ясный, явный, видный, helles Wetter ясная погода, eine klare Stimme тонкїй голосъ, die Sache ist klar дѣло явно, klar und deutlich zeigen ясно показать, klare Worte ясныя слова, klar seyn со всѣмъ готовымъ быть, das Bier ist ganz klar пиво очень чисто, klare Leinwand тонкое полотно, von klarem Golde изъ чистаго золота.

Klären, sich, v. rec. очищаться, прочищаться.

die Klarheit свѣтлость, чистота, ясность, die Klarheit eines Saz=zes ясность предложенія.

Klärlich, adj. u. adv. ясный.

Klatschen, v. n. хлопать, mit den Händen klatschen бить въ ладоши, хлопать, mit der Peitsche klatschen хлопать бичемъ, klat=schen, plaudern, болтать, сплетни дѣлать.

der Klätscher переносщикъ.

die Klatscherey болтанье, сплетни.

die Klätscherin переносщица.

Klatschhaft, adj. u. adv. болтливъ.

Klauben, v. a. глодать, грысть, вычистить, выбирать.

die Klaue кохти, копыто, die Elendsklaue лосевыя копыты.

die Klause келья.

der Klausener пустынникъ.

Kleben, v. n. u. a. прилипать, прилѣпиться, приклеить, die Hände kleben lassen украсть, es bleibt nichts bey ihm kleben онъ ничего не помнить, das Pech klebt an den Fingern варъ прилипаетъ къ пальцамъ, an alten Sitten kleben къ старымъ обычаямъ привязану быть, предану быть, meine Zunge klebt an dem Gaume языкъ прилипъ къ небу, ((l. njobu) gewöhnlicher aber sagt man во рту засохло), er bleibt an dem Orte kleben онъ тамъ какъ прикованъ, etwas zusammen kleben склеить что.

Kleberig, adj. u. adv. липкій, прилипчивый.

der Kleck пятно, einen Kleck machen пятно здѣлать.

Klecken, v. n. пятна здѣлать, напачкать, помогать, достать, das ist nicht gemalt, das ist gekleckt это не писано, но марано, напачкано, das kleckt nicht viel это мало помогаетъ, das kleckt noch nicht это еще не довольно.

der Klee трилистникъ, трилиственникъ.

das Kleeblatt трилиственникъ, fig. ein Kleeblatt wahrer Freunde трое вѣрныхъ друзей.

Kleiben, v. a. клеить.

das Kleid платье, кафтанъ, ein Mannskleid муское платье, кафтанъ, ein Weiberkleid женское платье, ein Alltagskleid будничное платье, ein Sonn=tagskleid праздничное платье, ein Sommerkleid лѣтнее платье, лѣтній кафтанъ, ein Kleid anle=gen, anziehen надѣть кафтанъ, ein Kleid ausziehen раздѣться, снять съ себя кафтанъ, ein ab=getragenes Kleid изношеное платье.

Kleiden, v. a. одѣвать, одѣть, je=manden kleiden одѣвать кого, sich kleiden одѣваться, sich neu klei=den все новое себѣ здѣлать, sich nach der Mode kleiden одѣваться по модѣ, schwarz gekleidet gehen въ черномъ одѣту быть, wie geht er gekleidet какой кафтанъ носитъ онъ, какъ онъ одѣтъ, fig. пристать, das kleidet ihn sehr gut это ему очень пристало, der Wald kleidet sich in grün древа облекаются зеленью.

der Kleiderbesen платеной вѣникъ.

die Kleiderbürste платеная щетка.

die Kleiderkammer гардеробъ.

die Kleidermotte платяная моль.

die Kleiderpracht великолѣпныя платья, роскошь въ платьѣ.

der Kleiderschrank шкафъ для платья.

die Kleidertracht одежда, одѣяніе.

die Kleidung одежда, одѣяніе, платье.

das Kleidungsstück платье.

Klein, adj. u. adv. малый, не великій, Dimin. маленькій, kleiner меньше, der kleinste меньшій, меньшой, eine kleine Stadt малый, маленькій городъ, kleine Vögel маленькія птицы, klein von Person не великъ ростомъ, eine kleine Anzahl малое число,

eine kleine Summe не большая, не великая сумма, im kleinen verkaufen порознь, мѣлочьи продавать, klein Geld мѣлкія деньги, etwas klein schneiden въ куски рѣзать, von klein auf съ молодыхъ лѣтъ, klein Asien малая Азїя, Kleinrußland Малороссїя.

die Kleine, Kleinheit малость.

Kleingläubig, adj. u. adv. маловѣрный.

die Kleingläubigkeit маловѣрїе.

der Kleinhandel мѣлочный торгъ.

die Kleinheit малость.

die Kleinigkeit малость, бездѣлица, мѣлочь.

der Kleinmuth, die Kleinmüthigkeit малодушїе, унынїе, унылость.

Kleinmüthig, adj. u. adv. малодушный, унылый.

das Kleinod драгоцѣнная вещь, драгоцѣнность.

der Kleinschmied слесарь.

Kleinstädtisch, adj. u. adv. презрительный.

der Kleister клейстеръ.

Kleistern, v. a. клейстеромъ клеить.

Klemm, adj. u. adv. рѣдкїй, das Geld ist hier sehr klemm деньги здѣсь очень трудно достать, очень рѣдки.

die Klemme тѣснота, бѣда, замѣшательство, in der Klemme seyn въ бѣдѣ быть, den Feind in der Klemme haben стѣснить непрїятеля.

Klemmen, v. a. прищемить, прижать, давить, ich habe mir den Finger zwischen der Thür geklemmt я прижалъ дверми себѣ палецъ, der Schuh klemmt mich башмакъ у меня жметъ.

der Klempener, Klempner жестяныхъ дѣлъ мастеръ, жестяникъ.

Klempern, v. n. худо играть на клавикордахъ, бренчать.

der Klepper клеперъ.

die Klette репей, репейникъ, der Klettenstrauch репейникъ, лапушникъ.

Klettern, v. n. лазить, лѣзть, карапкаться, auf einen Baum klettern на дерево лазить.

die Kleyen отруби.

das Klima климатъ.

Klimmen, v. reg. u. ir. n. Imperf. ich klomm, Partic. geklommen, карапкаться.

Klimpern, v. n. худо играть на инструментѣ, бренчать.

die Klinge клинокъ, über die Klinge springen lassen зарубить, убить, nicht bey der Klinge bleiben при одномъ не оставаться, einen vor die Klinge fordern вызвать кого на поединокъ.

Klingeln, v. n. звонить.

Klingen, v. n. ir. Imperf. ich klang, Part. geklungen, звенѣть, зазвенѣть, dieser Vers klingt schön этотъ стихъ хорошо расположенъ, die russische Sprache klingt schön россїйскїй языкъ очень прїятенъ слуху, очень прїятный звукъ имѣетъ, diese Glocke klingt nicht gut этотъ колоколъ не имѣетъ хорошаго звона, не хорошо звенитъ, die Ohren klingen въ ушахъ звенитъ, euer Lob klingt nicht fein васъ не очень хвалятъ.

die Klinke защелка, отщелка.

die Klippe камень, подводный камень, das Schiff scheiterte an einer Klippe корабль разбился, разшибся о камень.

der Klippfisch щетинозубъ.

der Klippkrämer лавошникъ.

die Klippschule маленькая школа гдѣ учатся читать.

Klirren, v. n. гремѣть, die Fenster klirren окошки гремятъ, die Degen klirren шпаги гремятъ.

der Kloben скоба.

die Klobendeichsel оглобли.

Klopfen, v. n. стучать, хлопнуть, an die Thüre klopfen стучаться у дверей, das Herz klopfet сердце бьется, in die Hände klopfen хлопать, бить въ ладоши; v. a. бить, ударить, jemanden auf die Finger klopfen ударить кого по пальцамъ, наказать кого не строго, den Staub aus dem Kleide klopfen выбить пыль изъ кафтана.

der Klopfer an der Thür кольцо у дверей.

der Klopffechter боецъ.

der Klopfhengst нутрецъ.

das Klopfholz валекъ.

die Klopfkeule der Böttcher колотушка.

der Klöppel клепало, колотушка, die Spitzenklöppel коклюшки.

das Klöppelkissen кружевная подушка.

Klöppeln, Spitzen, Schnüre плести кружева, снурки.

der Kloß глыба, Mehlklöße, Klümpe, клецки.

das Kloster монастырь, ins Kloster gehen въ монастырь итти.

Klösterlich, adj. монастырскiй.

der Kloß чурбанъ, отрубокъ, fig. ein unbehülflicher Mensch чурбанъ; ein grober Kloß грубый человѣкъ, болванъ.

Klotzig, adj. u. adv. тольстый, грубый.

die Kluft разсѣдина, разсѣлина, ущелье, пропастъ.

Klug, adj. u. adv. умный, разумный, ein kluges Kind умное дитя, ich bin durch Schaden klug geworden бѣда научила, du bist nicht klug ты съ ума сошелъ, ich kann aus der Sache nicht klug werden я не могу понять этого дѣла.

Klügeln, v. n. умствовать, умничать.

die Klügeley, das Klügeln умствованїе, мудрствованїе.

Klüglich, adv. разумно, умно, klüglich handeln разумно поступать.

der Klügling умникъ.

der Klumpen куча, пукъ, комъ, ein Klumpen Gold куча золота, ein Klumpen Silber слитокъ серебра.

die Klunker грязь.

das Klystier клистиръ, ein Klystier setzen клистиръ ставить.

der Knabe мальчикъ, im edlern Style отрокъ, das Knäbchen, das Knäblein мальчишка, welches das Diminutiv von dem Diminutivo мальчикъ, so wie dieses von малой der Junge, ist, ein alter Knabe старичокъ.

das Knabenkraut копушкины слезы.

der Knabenschänder мужеложецъ.

Knacken, v. n. трещать, das Bett knackt кровать трещитъ, die Finger knacken lassen щелкать пальцами, v. a. Nüsse knacken грызть орѣхи.

der Knacker орѣховыя щипцы.

der Knacks трещина.

die Knackwurst родъ колбасы.

der Knall трескъ, звукъ, das Gewehr knallt выстрѣлъ изъ ружья раздается, mit der Peitsche knallen хлопать бичомъ, Knall und Fall вдругъ, внезапно.

das Knallglas хлопанчикъ, хлопанецъ.

das Knallgold гремячее золото, шумиха.

das Knallpulver гремячїй порошокъ.

Knapp, adj. u. adv. узкїй, недостаточный, adv. узко, недостаточно, скудно, das Kleid ist mir zu enge кафтанъ очень узокъ, das Geld ist bey ihm knapp онъ мало денегъ имѣетъ, er ist ein wenig knapp онъ скупенекъ, sich knapp behelfen скудно жить.

der Knappe (старинное слово) щитоносецъ, ein Bergknappe рудокопатель.

der Knappsack коробъ для съѣстныхъ припасовъ.

Knarren, v. n. скрыпѣть, das Rad knarrt колесо скрыпитъ, die Schuhe knarren башмаки скрыпятъ.

Knastern, v. n. трещать.

der Knäuel клубокъ, ein Knäuel Zwirn клубокъ нитокъ.

der Knauf капитель, верхная часть столба.

der Knauser скупой, скупецъ.

die Knauserey скупость.

Knauserig, adj. u. adv. скупый, скряга.

Knausern, v. n. скупиться.

der Knebel кляпъ.

der Knebelbart усы.

Knebeln, v. a. связать, jemanden knebeln положить въ ротъ кляпъ.

der Knecht слуга, работникъ, ein leibeigener крѣпостный человѣкъ.

Knechtisch, adj. u. adv. рабскiй.

die Knechtschaft рабство, неволя.

der Kneiff сапожный ножъ.

Kneiffen, v. ir. a. Imperf. ich kniff, Part. gekniffen, щипать, щипнуть, er kniff mich in die Backen онъ щипнулъ меня за щеку.

die Kneipe щипцы.

Kneipen, v. a. s. Kneiffen.

Kneten, v. a. мѣсить, замѣсить, den Teig kneten мѣсить тѣсто.

der Knick загибка.

Knicken, v. n. u. a. треснуть, загнуть, das Glas knickt стаканъ треснетъ, einen Strohhalm ломать соломинку.

der Knicker скупецъ, скупой.

Knickerig, adj. u. adv. скупый.

Knickern, v. n. скупиться.

der Knicks колѣнопреклоненiе, книксъ.

das Knie колѣно, auf den Knien liegen на колѣнахъ стоять, auf die Knie fallen упасть на колѣна.

das Knieband подвязка.

die Kniebeuge подколѣнокъ, подколѣнцо.

die Kniebeugung колѣнопреклоненiе.

Knien, v. n. на колѣни, на колѣнки становиться, стать, knie nieder стань на колѣни, sie haben den ganzen Tag gekniet они весь день стояли на колѣнахъ, колѣнкахъ.

die Kniegürtel шлифы.

die Kniekehle подколѣнокъ, подколѣнцо.

die Kniescheibe колѣнная кость, колѣнная чашка.

der Kniff щипокъ, die Ränke крючокъ.

der Knipp, das Knippchen щелчекъ, ein Knippchen schlagen пальцами щелкать.

der Knipps, das Knippschen щелчекъ.

Knirren, v. n. s. Knarren.

Knirschen, v. n. хрустѣть, скрыпѣть, der Sand knirscht песокъ хруститъ, der Schnee knirscht снѣгъ хруститъ, скрыпитъ, mit den Zähnen knirschen скрежетать зубами.

das Knistergold шумиха.

Knistern, knittern, v. n. трещать.

der Knoblauch чеснокъ, wilder Knoblauch полевой чеснокъ.

der Knöchel лодышка, ладышка.

der Knochen кость, das Knöchelchen косточка.

der Knochendreher костяныхъ дѣлъ мастеръ.

die Knochenlehre остеологiя.

Knöchern, adj. u. adv. костяный.

Knochig, adj. u. adv. костливый.

die Knocke, eine Knocke Flachs рученька.

der Knollen шишка, ein Knollen Holz чурбанъ, ein Knollen Wachs комъ воску, ein grober Knollen грубый человѣкъ, грубiанъ.

Knol=

Knollig, adj. сучковатый.

der Knopf пуговица, die Knöpfe am Hemde запонки, gesponnene Knöpfe гарусныя пуговицы, der Knopf auf einem Stocke набалдашникъ, am Degen ефесная головка, der Nadel игольная головка, Knöpfe annähen нашить пуговицы.

das Knopfloch петля.

der Knopfmacher пуговишникъ.

der Knorpel хрящъ.

Knorpelig, adj. u. adv. хрящеватый.

der Knorren сукъ, шишка.

die Knospe почка, головка, die Knospen haben sich geöffnet почки уже распрылись, Knospen bekommen пускать почки.

der Knoten узолъ, das Knötchen узолокъ, узолочекъ, am Holze сукъ, колѣно, колѣнцо.

Knotig, adj. u. adv. сучковатый, ein knotiger Stock сучковатая палка.

Knüpfen, v. a. вязать, привязать, соединить.

der Knüppel палка, дубина.

Knurren, v. n. ворчать.

der Kobalt кобольтъ.

Kobaltblumen, Kobaltblüthe красная кобольтовая охра.

das Kobalterz кобольтовая руда.

der Koben клевъ, стойло.

der Kober коробъ.

der Kobold, das Halbmetall, s. Kobalt.

der Kobold домовой, дѣдушка.

der Koch поваръ.

das Kochbuch поваренная книга.

Kochen, v. n. кипѣть, v. a. варить, стряпать, das Wasser kocht bereits вода уже кипитъ, Erbsen kochen варить горохъ, die Speise, das Essen kochen стряпать кушанье.

das Kochen кипѣніе, вареніе.

der Köcher колчанъ, шулъ.

die Köchin повариха.

der Kochjunge поваренокъ.

der Kochlöffel чумичка, половникъ.

das Kochsalz, Küchensalz поваренная соль.

der Köder приманка.

Ködern, v. a. приманить, Fische ködern рыбу удить.

der Kofent родъ квасу.

der Koffer сундукъ, баулъ.

der Kohl капуста, Braunkohl нѣмецкая капуста, Kohl kochen щи варить.

die Kohle уголь, die Kohlen уголья, brennende Kohlen горящіе уголья, Kohlen brennen, kohlen жечь уголья.

das Kohlenbecken, die Kohlenpfanne жаровня.

der Kohlendampf чадъ.

das Kohlenfeuer горящіе уголья.

der Köhler, Kohlenbrenner угольникъ.

der Kohlgarten, Küchengarten огородъ.

der Kohlkopf кочанъ.

der Kohlrabi брюква.

der Kohlstrunk кочерыга, кочерыжка.

Kohlschwarz, adj. u. adv. черный какъ уголь.

Köhren, v. ir. a. u. n. Imperf. ich kohr, Partic. gekohren, избирать.

die Kolbe, oder der Kolben einer Flinte прикладъ, der Distillirkolben кубъ.

die Kolik колика.

der Koller лишеніе чувствъ, особливо говорится о лошадяхъ, das Pferd hat den Koller лошадь съ норовомъ, а иногда о человѣкѣ er hat den Koller онъ съ ума сошелъ.

Kollern, v. a. катать, бѣситься, eine Kugel kollern катать шарикъ, das Pferd kollert лошадь бѣсится, der Auerhahn kollert глухой тетеревъ такуетъ.

das

das Kolon двоеточїе.

der Koloß колоссъ.

der Komet комета.

Komisch, adj. u. adv. комическїй.

das Komma занятая.

Kommen, v. ir. n. ich komme, du kommst, er kommt въ общежитїи du kömmst, er kömmt, Imperf. ich kam, Part. gekommen, Imperat. komm, итти, приходить, da kommt er вотъ онъ идетъ, sie kommen wie gerufen вы точно къ стати пришли, ich werde gleich kommen я тотчасъ приду, я тотчасъ буду, komm her поди сюда, ich kann heute nicht kommen я не могу сего дня притти, быть, er kommt gegangen, er kommt gefahren онъ идетъ, онъ ѣдетъ, auf die Welt kommen родиться, einem zu Hülfe kommen притти кому на помочь, scharf an einander kommen разгорячиться, ausser sich, zu sich kommen внѣ себя, въ себя притти, an einander kommen до драки доходить, an eines Stelle kommen получить, занять чье мѣсто, zu kurz kommen терять, убытокъ терпѣть, ich kann nicht dazu kommen я не могу достать этого, я не могу найти столько времени, чтобъ, es ist schon so weit gekommen уже до того дошло, um etwas kommen лишиться, zu etwas kommen достать, получить что, wenn sie mir so kommen ежели вы такъ со мною говорите, поступаете, das käme schön heraus это бы прекрасно было, es kann kommen статься, случиться можетъ, woher kommt das отъ чего это? ich kann mit ihm nicht zurechte kommen я не могу сладить съ нимъ, komm mir nicht vor die Augen не показывайся на мои глаза, aus den Schulden kommen выпутаться изъ долговъ, освободиться изъ долговъ, um wieder auf unsere vorige Rede zu kommen дабы опять попасть на прежную рѣчь, wir wollen wieder auf etwas anders kommen мы станемъ опять о другомъ говорить, die Post ist noch nicht gekommen почта еще не пришла, Waaren kommen lassen выписать товары, es wird schon besser kommen еще лучше будетъ, einem gleich kommen подобну быть, равняться, er kommt ihm an Gelehrsamkeit nicht gleich онъ ему не равняется въ учености, wie komme ich zu diesem Hute отъ куда мнѣ эта шляпа попалась, wie hoch kommt ihnen ihr Haus что вамъ стоитъ, во сколько вамъ приходитъ вашъ домъ, es kommt mir zehntausend Rubel онъ мнѣ десять тысячъ стоитъ, das wird ihnen theuer zu stehen kommen это вамъ дорого станетъ, es wird bald unter die Leute kommen это скоро вездѣ извѣстно будетъ, обнаружиться, es ist mir nicht in den Sinn gekommen мнѣ на умъ не пришло, въ голову не пришло, kommenden Montag въ будущїй понедѣльникъ, der kommende Morgen приближающее утро, ich kann mit ihm nicht zu rechte kommen я не слажу съ нимъ.

der Komödiant комедїантъ, актеръ.

die Komödie комедїя, in die Komödie gehen въ театръ, въ комедїю итти.

der Kompan товарищъ.

der König король, ist die Rede aber von alten griechischen, römischen ꝛc. Königen, so braucht man gewöhnlicher царь, der König von Frankreich король французскїй, König David царь Давидъ, der König Alexander царь Александръ, die Königin королева, von alten царица, die heiligen drey Könige три

волхва, das Fest der heil. drey Könige богоявленіе господне.

Königlich, adj. u. adv. королевскій, der königliche Thron королевскій престолъ, königlich leben по королевски житъ, Se. Ew. Königliche Majestät Его, Ваше Королевское Величество.

das Königreich королевство, von alten царство.

das Königswasser вода золоторазводная.

Können, v. ir. n. ich kann, du kannst, er kann, wir können, Conj. ich könne, Imperf. ich konnte, Part. gekonnt, мочь, умѣть, знать, разумѣть, ich kann es nicht sehen я не могу этого видѣть, das kann nicht möglich seyn этому не возможно, этому не льзя статься, ich kann heute nicht kommen я не могу, мнѣ не льзя, мнѣ не можно сего дня пріѣхать, welche beyden letzten Ausdrücke allemal gesetzt werden können, wenn das deutsche können mit möglich seyn verwechselt werden kann, ich kann nicht schlafen мнѣ не льзя спать, viele Sprachen können много языковъ знать, seine Lection können знать свой урокъ, können sie rußisch sprechen умѣете ли вы по руски говорить, er kann deutsch онъ разумѣетъ по нѣмецки, dafür können виновату быть, нарочно что здѣлать, verzeihen sie, ich kann nichts dafür извините я не нарочно это здѣлалъ, was kann ich denn dafür въ чемъ же я виноватъ.

der Kopal копалъ.

die Kopeke копѣйка.

der Kopf голова, глава, das Köpfchen головка, головушка, eines Hutes тулья, der Kopf eines Nagels головка гвоздя, eines Fisches башка, doch sagt man auch gewöhnlicher голова, der Kopf thut mir weh голова у меня болитъ, im bloßem Kopfe seyn не покрыту, безъ шляпы, безъ шапки, безъ колпака быть, den Kopf hängen печальну быть, über Hals über Kopf сломя голову, со всею возможною скоростію, jemanden vor den Kopf stoßen обидѣть кого, einem den Kopf waschen строгій выговоръ кому здѣлать, ich weiß nicht wie mir der Kopf steht я самъ себя не знаю, der Kopf stehet ihm nicht recht онъ не въ духѣ, онъ не расположенъ, er hat es sich in den Kopf gesetzt онъ взялъ себѣ въ голову, mache mir den Kopf nicht warm не осерди меня, das geht mir in dem Kopfe herum это меня весьма безпокоитъ, aus dem Kopfe reden, hersagen наизусть говорить, сказать, der Kopf geht mir um голова у меня кружится, ein wunderlicher Kopf странная голова, странный человѣкъ, im Kopfe nicht richtig seyn помѣшену быть въ головѣ, ein gelehriger Kopf понятная голова, einen harten Kopf haben тупую голову имѣть.

die Kopfbinde повязка (головная).

das Kopfbrechen вскруженіе головы, das hat ihm viel Kopfbrechens gekostet онъ надъ этимъ много голову помалъ, es braucht da nicht viel Kopfbrechens тамъ не великаго разума требуется, ohne weiteres Kopfbrechen безъ дальныхъ замысловъ.

Köpfen, v. a. голову отрубить, отсѣчь.

das Kopfgeld подушныя деньги, поголовная подать.

der Kopfhänger, die Kopfhängerin ханжа.

die Kopfhängerey ложная набожность.

der Kopfkohl кочанная капуста.

das Kopfkissen головная подушка.

das Kopfnicken киваніе головою.

der Kopfputz головной уборЪ.
der Kopfsalat кочанный салатЪ.
der Kopfschmerz, das Kopfweh боль вЪ головѣ, ich habe Kopfschmerzen у меня голова болитЪ.
die Kopfsteuer, s. Kopfgeld.
die Koppe сопка.
die Koppel von Hunden свора собакЪ, die Koppel anlegen, koppeln смыкать собакЪ.
der Koppelriemen свора.
Koppen, v. a. die Bäume подрѣзать деревья.
die Koralle кораллЪ.
der Koran АлкоранЪ.
der Korb корзина, das Körbchen корзинка, fig. отказЪ, einen Korb bekommen отказЪ получить, er hat einen Korb bekommen, man hat ihm einen Korb gegeben ему отказали.
der Körbel, s. Kerbel.
der Korbmacher корзинщикЪ.
der Koriander корїандрЪ, кишнецЪ.
die Korinthe коринка.
der Kork пропка, корка.
der Korkbaum корковое дерево.
das Korn зерно, крупина, хлѣбЪ, das Körnchen зернышко, крупинка, das Feld trägt das sechste Korn поле даетЪ вЪ шестера, eine Münze von gutem Schrot und Korn монета указной пробы, ein Mann von altem Schrot und Korne честный человѣкЪ, etwas auf dem Korne haben вЪ предметѣ имѣть, стараться о чемЪ, ich habe was auf dem Korne у меня что нибудь вЪ предметѣ есть, viel Korn bauen много хлѣба сѣять, türkisches Korn кукуруза, турецкая пшеница, mit Korn handeln торговать хлѣбомЪ.
das Korn an der Flinte мѣта, мѣтка, мушка, цѣль.
die Kornähre колосЪ.
der Kornbau хлѣбопашество.
die Kornblume василекЪ.
der Kornboden житница, пошва.
der Kornbranntwein хлѣбное вино.
Körnen, v. a. превращать металлы вЪ малые крупинки, das Pulver körnen горохотать, зернить порохЪ.
der Kornhandel хлѣбный торгЪ, торгЪ хлѣбомЪ.
der Kornhändler торгующїй хлѣбомЪ.
der Kornjude барышникЪ.
der Kornkasten закромЪ.
das Kornland земля вЪ которой много хлѣба роспетЪ.
der Kornmarkt мучной рядЪ.
die Kornmühle мучная мѣлница.
die Kornschaufel хлѣбная лопата.
der Kornwurm хлѣбной червь.
der Körper тѣло, ein fester Körper твердое тѣло, die Himmelskörper небесныя тѣла̀, ein todter Körper мертвое тѣло, мертвецЪ.
Körperlich, adj. u. adv. тѣлесный.
Kosen, v. n. собесѣдовать.
die Kost кушанье, пища, кормЪ, bey einem in die Kost gehen на хлѣбѣ быть у кого, столЪ у кого имѣть, ein Kind in die Kost thun отдать кому дитя кормить, für Kost und Unterricht за столЪ, за кушанье и ученїе.
Kostbar, adj. u. adv. дорогой, драгоцѣнный, das ist mir zu kostbar это для меня очень дорого, ein kostbares Kleid богатое, прекрасное платье, mir ist jede Minute kostbar для меня каждая минута дорога.
die Kostbarkeit драгоцѣнность, драгоцѣнная вещь.
die Kosten издержки, расходЪ, иждивенїе, wovon soll ich die Kosten bestreiten чѣмЪ мнѣ платить издержки, mit großen Kosten сЪ великимЪ иждивенїемЪ, auf meine Kosten на моимЪ иждиве-

дивенїи, на моемъ коштѣ, на мой коштъ, die Kosten scheuen бояться издержекъ, die Kosten berechnen вычислить издержки.

Kosten, v. n. стоить, es kostet nicht viel не много, не дорого стоитъ, es koste was es wolle во чтобъ ни стало, чего съ ни стоило, es kostet mir zehn Rubel это мнѣ стоитъ десяти рублей, das kostet Mühe это стоитъ труда, es kostet ihm das Leben это ему стоитъ жизни, es hat mir viel gekostet это мнѣ дорого стало, dies kostet nicht halb so viel als jenes это въ половину не стоитъ противъ другаго.

Kosten, v. a. отвѣдать, откушать, kosten sie den Wein отвѣдайте этого вина, lassen sie es ihn kosten, geben sie es ihm zu kosten пустъ онъ отвѣдаетъ, дайте ему отвѣдать.

der Kostgänger нахлѣбникъ.

das Kostgeld платежъ за столъ.

Köstlich, adj. u. adv. прекрасный, богатый, eine köstliche Mahlzeit прекрасный, богатый обѣдъ, köstlich leben великолѣпно, богато жить.

die Köstlichkeit, s. Kostbarkeit.

Kostspielig, s. Kostbar.

der Kostverächter причудливый, seltner брезгливый.

der Koth грязь, gen. и, sich mit Koth besudeln загрязнить.

die Kothe, s. Salzkothe.

die Kothgrube лыжа.

Kothig, adj. u. adv. грязный.

Kotzen, sich, v. rec. (низко) блевать.

die Krabbe (низко) робенокъ.

die Krabbe морской ракъ, коротхвостый ракъ.

Krabbeln, v. a. ползать.

Krachen, v. n. трещать.

das Krachen трескъ.

Krächzen, v. n. охать, кряхтать, von der Krähe кракать.

die Kracke кляча.

die Kraft сила, alle seine Kräfte anwenden, anstrengen всѣ свои силы употребить, das ist über meine Kräfte это сверхъ моихъ силъ, über seine Kräfte arbeiten чрезъ силу работать, aus allen Kräften изо всей мочи, со всею силою; Kraft der Gesetze въ силу законовъ.

Kräftig, adj. u. adv. крѣпкїй, питательный, силный, укрѣпительный, ein kräftiger Wein крѣпительное вино, kräftige Speisen укрѣпительныя пищи.

Kraftlos, adj. u. adv. безсилный, слабый, kraftlos vor Alter дряхлый.

die Kraftlosigkeit немощь, безсилїе, дряхлость.

der Kragen am Kleide воротникъ, jemanden bey dem Kragen fassen схватить кого за воротъ.

die Krähe ворона, eine Krähe hackt der andern die Augen nicht aus ворона воронѣ глаза не выклюетъ.

Krähen, v. a. u. n. пѣть, der Hahn krähet пѣтухъ поетъ.

das Krähenauge чилибуха, кучеляба.

der Krahn баранъ, подъемъ для тяжелаго грузу изъ корабля.

der Krakeel ссора.

die Krallen кохти, eines Raubvogels емъ.

der Kram мѣлочный товаръ, fig. das dient nicht in seinen Kram это не для него, это не по его вкусу, das verdirbt mir den ganzen Kram это мнѣ все дѣло испортитъ, das ist ein böser Kram это худое дѣло.

die Krambude, der Kramladen лавка.

der Kramdiener сидѣлецъ.

Kramen, v. n. переставить, раскладывать, расбирать.

der Krämer лавошникъ.

der Krammetsvogel сѣрой дроздъ.

die Krampe пробой.

die Krämpe des Huthes поля у шляпы.

Krämpen, v. a. das Tuch мочить сукно.

der Krampf судорога, den Krämpfen ausgesetzt seyn судорогамъ подвержену быть.

die Krampfader напряженїе крововозвратной жилы.

der Krampffisch гнюсь.

die Kranbeere клюква.

der Kranich журавль.

der Kranichzug, s. Krahn.

Krank, adj. u. adv. больный, krank seyn больнымъ быть, не мочь, недомогать, tödtlich, todt krank, sterbenskrank seyn при смерти больнымъ быть, am Frieber krank liegen лихорадкою не мочь, krank werden больнымъ здѣлаться.

der Kranke больной.

Kränkeln, kranken, v. n. хворать, недомогать, er kränkelt immer онъ все хвораетъ, es kranken jetzt viele Leute теперь много больныхъ.

Kränken, v. a. оскорбить кого, das kränkt mich это меня оскорбляетъ, jemanden an seiner Ehre kränken оскорбить, обидѣть чью честь, sich kränken опечалиться.

das Krankenhaus гошпиталъ.

das Krankenlager, Krankenbett постеля больнаго, болѣзнь.

die Krankenstube больница.

der Krankenwärter надзиратель надъ больными.

die Krankheit болѣзнь, eine gefährliche Krankheit опасная болѣзнь, in eine Krankheit fallen впасть въ болѣзнь, während seiner ganzen Krankheit во всю его болѣзнь, eine Krankheit überstehen переносить болѣзнь, von einer Krankheit genesen выздоровѣть.

Kränklich, adj. u. adv. слабый здоровьемъ, хворый.

die Kränklichkeit болѣзненность, слабость здоровья.

der Kranz вѣнецъ, вѣнокъ, das Kränzchen вѣночекъ, ein Lorbeerkranz лавровый вѣнецъ, einen Kranz flechten плесть вѣнецъ, das Kränzchen, die Gesellschaft вечеринка, man hat mich heute zu einem Kränzchen eingeladen меня звали сего дня на вечеринку.

Kränzen, v. a. вѣнчать.

der Krapp кизлярская марїона.

die Kratzbürste щетка.

die Krätze короста, vom Viehe прашъ, паршивость, das geht in die Krätze (въ общежитїи) это пропадаетъ.

das Kratzeisen, in der Artillerie, трещетка.

Kratzen, v. a. чесать, оцарапать, die Katze hat ihn gekratzt кошка его оцарапала, mit dem Federmesser etwas auskratzen перочиннымъ ножикомъ выскаблить, sich hinter den Ohren kratzen почесивать голову.

der Krätzer zu Flinten und Kanonen пыжевникъ.

Krätzig, adj. u. adv. шолудивый, коростливый, паршивый.

der Kratzfuß поклонъ.

Kraus, adj. u. adv. кудрявый, курчавый, krauses Haar кудрявые волосы, sich kraus machen смѣлымъ быть.

die Krause кудрявость, am Hemde воротникъ, gewöhnlich aber sagt man auch манжеты, die Haare haben keine Krause mehr волосы болѣе не крутяться, не вьются.

Kräuseln, v. a. завивать волосы.

die Kräuselzange припекальныя щипцы.

die Krausemünze мята.

Kraushärig, adj. u. adv. кудрявый.

das

das Kraut трава, das Kräutchen травка, Kräuter sammlen зелïе собирать.

das Krauteisen сѣчка.

das Kräuterbuch травникъ.

der Kräuterkenner ботаникъ.

das Kräuterkissen, Kräutersäckchen мѣшечикъ съ сухой припаркою.

der Kräutertrank травы.

der Kräuterwein настойянное травами вино, oder травянка.

der Krautgarten огородъ.

die Kreatur творенïе.

der Krebs ракъ, der Wendezirkel тропикъ рака.

die Krebsaugen раковыя жерновки.

Krebsen, v. a. раковъ ловить.

der Krebsgang раковая походка, fig. es gehet alles den Krebsgang все на выворотъ идетъ.

die Krebsscheere клещи.

der Krebsstein, s. Krebsauge.

die Kreide мѣлъ, mit doppelter Kreide schreiben съ лишкомъ написать на кого, in die Kreide gerathen долги здѣлать, auf die Kreide zehren въ долгъ жить.

Kreidig, adj. u. adv. мѣловый.

der Kreis кругъ, округъ, уѣздъ, diese Statthalterschaft enthält zehn Kreise это намѣстничество состоитъ изъ десяти уѣздовъ, sich im Kreise herum drehen во кругъ вертѣться.

Kreischen, v. n. кричать.

der Kreisel кубарь, кубарикъ.

Kreiseln, v. n. вертѣться.

Kreissen, v. n. охать отъ боли, родить.

die Kreisstadt уѣздный городъ.

die Krempe, s. Krämpe.

der Krengel, s. Kringel.

die Kreppe крепъ, родъ флеру.

die Kresse кресцъ трава.

das Kreutz крестъ, eines Pferdes крестецъ, das Kreutzchen крестикъ, das Andreaskreutz Андреевскïй крестъ, etwas ins Kreutz legen въ крестъ положить, zum Kreutze kriechen унызиться, das Kreutz machen, ein Kreutz schlagen креститься, крестъ здѣлать, fig. das Kreutz нещастïе, искушенïе горесть, viel Kreutz haben много нещастïй имѣть.

der Kreutzbaum кружина, клещевина.

das Kreutzbein кресцовая кость, крестецъ.

Kreutzbrav, adj. u. adv. весьма честный.

Kreutzen, v. n. von Kapern разъѣзжать.

Kreutzen, v. n. u. a. пересѣкать, крестъ здѣлать, die Wege kreutzen sich дороги одни другую пересѣкаютъ.

die Kreutzerhöhung воздвиженïе креста.

die Kreutzfahrt крестовый походъ.

Kreutzförmig, adj. u. adv. крестообразный.

der Kreutzfuchs крестовка.

der Kreutzgang крестовый ходъ, перекрестокъ.

Kreutzigen, v. a. распинать, распять, Christus ist gekreutziget worden Христосъ былъ распятъ, sein Fleisch kreutzigen умерщвлять свою плоть.

die Kreutzigung распятïе, умерщвленïе.

das Kreutzkraut крестовникъ.

Kreutzlahm, adj. u. adv. хромой.

die Kreutzspinne крестовикъ.

der Kreutzvogel, der Kreutzschnabel клестъ.

der Kreutzweg перекрестокъ, разгуляй.

Kreutzweise, adv. крестообразно, на подобïе креста, die Hände kreutzweise zusammen legen сложить руки.

der Kreutzzug крестовый походъ.

Kriebeln, v. n. толпиться, es kriebelt mich in der Nase у меня въ носѣ

носъ чешется, das kriebelt ihn im Kopfe это его раздражаетъ.

der Kriebelkopf сердитый человѣкъ.

Kriechen, v. ir. n. Imperf. ich kroch, Partic. gekrochen, Imperat. kriech, ползать, ползти, auf allen vieren kriechen на четверинкахъ ползать, er kriecht онъ ползаетъ, онъ низко поступаетъ, онъ очень подлъ, er kroch unter den Tisch онъ подползъ подъ столъ, ein kriechendes Lob низкая похвала, der Zeug kriecht zusammen матерїя ссѣлась, die Gurken kriechen огурцы стелются, aus dem Eye kriechen выйти, вылупиться изъ яица.

das Kriechen ползанїе, пресмыканїе.

die Kriechente крякуша.

der Krieg война, es ist jezt überall Krieg теперь вездѣ война, den Krieg ankündigen объявить войну, Krieg führen имѣть войну, воевать, einen mit Krieg überziehen итти на кого войною.

Kriegen, v. n. воевать, войну имѣть; достать, получить, ich kann es nicht kriegen я не могу этого достать.

der Krieger воинъ.

Kriegerisch, adj. u. adv. военный.

die Kriegsbaukunst военная архитектура.

die Kriegsbedürfnisse военные припасы.

die Kriegscasse военная казна.

der Kriegsdienst военная служба, in Kriegsdienste gehen итти въ военную службу.

die Kriegserklärung объявленїе войны.

das Kriegsfeuer военное пламя.

der Kriegsgefangene военноплѣнникъ, плѣнникъ.

das Kriegsgeräth военный снарядъ.

der Kriegsgott богъ войны.

das Kriegsheer войско.

der Kriegsheld воинъ, герой.

der Kriegsknecht ратникъ.

die Kriegskunst военная наука.

die Kriegsmacht военная сила.

der Kriegsmann военный человѣкъ, солдатъ.

der Kriegsrath военный судъ.

das Kriegsrecht военный судъ, кригсрехтъ.

die Kriegsrüstung ополченїе, прїуготовленїе къ войнѣ.

das Kriegsschiff военный корабль.

das Kriegsvolk солдаты, войско.

der Kriegsvorrath военные припасы.

die Kriegszucht военный порядокъ, военная дисциплина.

Krimmen, s. Krümmen.

der Kringel крендель.

die Krippe ясли.

die Krisis переломъ болѣзни, кризисъ.

der Kriticus, Kritiker критикъ.

Kritisiren, v. a. критиковать, разсуждать.

Kritzeln, v. a. каракули ставить, die Feder kritzelt перо скрыпить.

das Krokodill крокодилъ.

die Krone корона, вѣнецъ.

Krönen, v. a. вѣнчать, увѣнчать, короновать, einen König krönen короновать короля, mit Blumen krönen увѣнчать цвѣтами, das Ende krönet das Werk конецъ вѣнчаетъ дѣло, einen Ehemann krönen мужу ставить рога, ein gekröntes Haupt коронованная, вѣнчанная голова.

das Krongut казенная деревня.

der Kronleuchter люстра, паникадило.

der Kronprinz наслѣдный принцъ, наслѣдникъ престола.

die Kronsbeere брусника.

das Kronwerk кронверкъ.

der Kropf зобъ, das Kröpfchen зобокъ.

die Kropfgans баба птица.

Kropfig, adj. u. adv. желвастый.

die Kröte жаба.

der Krötenstein жабикъ камень.

die Krücke костыль, gen. костыля, auf Krücken gehen на костыляхъ ходить.

der Krug кувшинъ, woraus man am Tische trinkt кружка, das Krügelchen кружечка, кувшинчикъ, aus einem Kruge trinken изъ кружки пить, der Krug, das Wirthshaus постоялый дворъ, корчма, шинокъ.

der Krüger корчмарь, цѣловальникъ.

die Krume кроха, мякишь, das Krümchen крошечка, nicht ein Krümchen ни одной крошечки.

Krümeln, Krumen, v. a. крошить, das Brod krümelt хлѣбъ крошится.

Krumm, adj. u. adv. кривый, der krumme Lauf eines Flusses кривизна рѣки, etwas krumm biegen загнуть что, krumm schreiben криво писать, krumme Finger machen красть, einen krumm schließen скрючить кого, fig. das Krumme gerade machen несправедливое дѣло защищать, krumme Wege крючки.

Krummbeinig, adj. u. adv. кривоногій.

die Krümme, die Krümmung кривость, кривизна, die Krümme eines Weges кривизна дороги.

Krümmen, v. a. кривить, скривить, sich krümmen кривиться, кривляться, einen Baum krümmen согнуть дерево, ein Wurm krümmet sich червь кривляется, sich vor jemanden krümmen унизиться предъ кѣмъ.

der Krümmdarm подвздошная кишка.

das Krummholz дуга.

der Krüppel колѣка.

Krüppelig, adj. u. adv. изувѣченный, изуродованный.

die Kruste кора, von einem Ausschlage струпъ.

die Krütze кочерга.

der Krystall хрусталь.

Krystallen, adj. u. adv. хрустальный.

Krystallisiren, v. a. кристаллизировать.

der Kübel чанъ, кадка.

die Kubik-Wurzel кубическій корень, радиксъ.

die Küche кухня, поварня, die Küche verstehen умѣть стряпать.

der Kuchen пирогъ, аладія.

der Kuchenbäcker булушникъ.

der Küchengarten огородъ.

das Küchengeschirr поваренная посуда.

das Küchengewächse поваренныя травы.

der Küchenherd очагъ.

der Küchenjunge поваренокъ.

das Küchenlatein нечистый латинскій языкъ.

der Küchenmeister кухмистръ.

das Küchensalz поваренная соль.

das Küchlein цыпленокъ.

der Kuckuck, s. Guckguck.

die Kufe чанъ.

der Küfer бочаръ.

die Kugel шаръ, das Kügelchen шарикъ, die Flintenkugel пуля, die Kanonenkugel ядро.

Kugelförmig, adj. u. adv. шаровидный.

Kugelicht, adj. u. adv. кругловатый.

Kugeln, v. n. кататься.

Kugelrund, adj. u. adv. круглый какъ шаръ, шаровидный, шарообразный.

die Kuh корова, das Kühchen коровка, eine milchende Kuh дойная корова, Kühe hüten пасти коровъ, blinde Kuh spielen въ жмурки играть.

der Kuhfladen коровей калъ.

der Kuhhirt пастухъ.

die Kuhmilch коровье молоко.

der Kuhstall хлѣвъ коровей, коровникъ.

Kühl, adj. u. adv. холодноватый, прохладный, ein kühler Tag прохладный, холодноватый день, ein kühler Schatten прохладная тѣнь.

die Kühle прохладность, холодокъ.

Kühlen, v. a. прохолодить, sich kühlen прохолодиться, das Wetter kühlet sich погода прохолаждается, kühlende Arzeneyen прохладительныя лѣкарства.

die Kühlkessel студенецъ.

die Kühlung прохладность, холодокъ.

Kühn, adj. u. adv. смѣлый, дерзновенный, eine kühne That дерзновенное дѣло.

die Kühnheit смѣлость, дерзновенность, дерзость, sich die Kühnheit nehmen осмѣлиться.

Kühnlich, adv. смѣло.

der Kühnruß, s. Kienruß.

die Kuhr, der Kuhrfürst, s. Chur.

der Kümmel тминъ, schwarzer Kümmel чернушка, Feldkümmel дикїй тминъ, Kümmel=Brannteswein тминная водка.

der Kummer скорбь, горесть, печаль, einem Kummer machen причинить кому печаль, sich Kummer machen опечалиться.

Kummerhaft, adj. u. adv. печальный.

Kümmerlich, adj. u. adv. скудный, убогїй.

Kummerlos, adj. u. adv. безпечный.

Kümmern, v. n. обезпокоить, печалить, sich kümmern обезпокоиться, опечалиться, оскорбиться.

die Kümmerniß печаль, скорбь.

Kummervoll, adj. u. adv. печальный, горестный.

das Kummet хомутъ, das dazu gehörige Geschirr шлея.

Kund, adv. извѣстно, etwas kund machen объявить, обнародовать, извѣстнымъ что здѣлать, извѣстить.

Kundbar, adj. u. adv. извѣстный, die Sache ist kundbar geworden дѣло обнаружилось, на ружу вышло, извѣстно стало.

die Kunde знанїе.

der Kunde знакомый, знакомецъ, dieser Schneider hat viele Kunden этотъ портной на многихъ работаетъ, er ist sein Kunde онъ на него работаетъ.

Kündig, Kundig, adj. u. adv. знающїй, свѣдущїй, aller Wege kundig seyn всѣ дороги знать, er ist der Sache kundig онъ знаетъ, разумѣетъ это дѣло.

der Kundmann, s. der Kunde.

die Kundschaft знанїе, извѣстїе; у мастеровыхъ людей, знакомство, и аттестатъ который дается подмастерьямъ, Kundschaft wovon bekommen узвѣститься, извѣстїе получить, Kundschaft einziehen освѣдомиться, провѣдывать о чемъ, auf Kundschaft ausschicken рекогносциравать, послать провѣдать.

der Kundschafter шпїонъ, лазутчикъ.

Künftig, adj. u. adv. будущїй, die künftige Woche на будущую недѣлю, das künftige Leben будущая жизнь, ins künftige впредь, впередъ, fürs künftige для будущаго.

die Kunkel прялица.

die Kunst искуство, художество, наука, die schwarze Kunst, Schwarzkunst чернокнижество, die freyen Künste свободныя науки, изящныя художества, das ist eine leichte Kunst это легкая наука, Kartenkünste штуки, zeigen

sie ihre Kunst покожите ваше искуство, das ist keine Kunst это не мудрено, тутъ мудрости нѣтъ, das ist mit vieler Kunst gemacht это великимъ искуствомъ здѣлано.

der Kunstdrecheler костяныхъ дѣлъ мастеръ.

Künsteln, v. a. умствовать, мудрить.

die Künsteley умствованїе.

der Kunstgriff хитрость, искуство.

die Kunsthöhle гротъ.

die Kunstkammer кунсткамера.

der Künstler художникъ.

Künstlich, adj. u. adv. искусный, искуственный, ein künstlicher Mann искусный человѣкъ, künstliches Gold поддѣланное золото.

Kunstmäßig, adj. по правиламъ художества здѣланный.

Kunstreich, adj. u. adv. очень искусный.

der Kunstrichter критикъ.

das Kunststück искуство, штука.

das Kunstwerk изобрѣтенїе искуства, искуственное изобрѣтенїе.

das Kunstwort техническое слово.

der Kunz, имя кошки, im Rußischen nennt man die Katzen gewöhnlich машка und den Kater васька.

die Küpe родъ короба.

der Küper бочаръ.

das Kupfer мѣдь, in Kupfer stechen гравировать, das Kupfer, Bild, картина.

das Kupferbergwerk мѣдный рудникъ.

das Kupferblatt гравированная картина.

das Kupfererz мѣдная руда.

das Kupfergrün мѣдная зелень.

der Kupferhammer мѣдный заводъ.

Kupferig, adj. u. adv. угреватый, ein kupferiges Gesicht угреватое лицо.

der Kupferkies мѣдной колчеданъ.

Kupfern, adj. u. adv. мѣдный, kupfernes Geschirr мѣдная посуда.

die Kupferplatte мѣдная гравированная доска.

der Kupferschmied мѣдникъ.

der Kupferstecher граверъ, гравировальщикъ.

die Kupferstecherkunst гравировальная наука.

der Kupferstich гравированная картина.

die Kuppel куполъ oder купола.

Kuppeln, v. a. von Hunden смыкать собакъ, fig. von Menschen сводничать.

der Kuppler сводникъ.

die Kupplerin сводня.

der Küraß кирасъ.

der Küraßier кирасиръ.

der Kürbiß тыква.

der Kürschner шубникъ, скорнякъ.

Kurz, adj. u. adv. короткїй, кратакїй, adv. коротко, кратко, das Kleid ist zu kurz кафтанъ очень коротокъ, jener Weg ist kürzer та дорога короче, ein kurzes Gesicht haben близоруку быть, kurze Waaren мѣлочные товары, vor kurzer Zeit, kurz vorher не давно предъ симъ, in kurzer Zeit, in kurzem въ короткое время, kurz darauf, kurz nachher скоро по томъ, über lang oder kurz скоро или поздно, когда нибудь, kurz und gut безъ околичностей, коротко, sich kurz fassen коротко говорить, er ist kurz angebunden онъ горячъ, zu kurz kommen въ накладѣ остаться, das kürzeste Mittel кротчайшїй способъ, der Mensch lebt eine kurze Zeit человѣкъ живетъ короткое время, kurzer Athem одышка, kurzum однимъ словомъ.

die Kürze кратность, etwas in die Kürze bringen сократить что.

Kürzen, v. a. сократить.
Kürzlich, adv. недавно, анамеднясь, kurz вЪ кратцѣ.
Kurzsichtig, adj. u. adv. близорукїй.
die Kurzweile забава, шутка, Kurzweile treiben шутить, забавиться.
Kurzweilig, adj. u. adv. шутливый, забавный, ein kurzweiliger Mensch забавникЪ, забавный человѣкЪ, ein kurzweiliger Rath шутЪ придворный.
Kusch, adv. о собакѣ, цыть, sich kuschen унизиться, уступить.
der Kuß цѣлованїе, поцѣлуй, лобзанїе, einen Kuß geben цѣловать, ein Judaskuß їудино цѣлованїе.
Küssen, v. a. цѣловать, einer Person die Hand küssen цѣловать руку у кого, jemanden küssen цѣловать кого, sich mit jemanden küssen поцѣловаться сЪ кѣмЪ.
das Küssen подушка, das Küßchen подушечка.
die Küssenziehe, die Küssenbühre наволочка.
die Küste морской берегЪ, взморье.
der Küster понамарь.
die Kutsche карета, in die Kutsche steigen сѣсть вЪ карету, садиться.
der Kutscher кучерЪ.
Kutschieren, v. n. kutschen лошадьми править, ѣздить, er versteht gut zu kutschieren онЪ хорошо умѣетЪ ѣздить.
das Kutschpferd каретная лошадь.
die Kutte, die Mönchskutte клобукЪ, die Kutte anlegen вЪ монахи постричься.
Kütten, s. Kitten.

Ende des Ersten Theils Erster Hälfte.

Deutsch-Russisches
Wörterbuch

Ersten Theils zweyte Hälfte

L — Z.

Нѣмецко-Россiйскiй
СЛОВАРЬ

Первой части вторая половина

Л — Ц.

L.

L двенатцатая буква нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россійское л.

die Labbe, губа.

der Labberdan, соленая треска.

Labbern, v. a. u. n. болтать, пустошь говорить.

Laben, v. a. услаждать, укрѣплять, einen Hungrigen mit Speise laben, укрѣпить голоднаго пищею, sich mit etwas laben, услаждаться чѣмъ, einen Kranken laben, укрѣпить больнаго.

Labet, a. v. лабетъ, labet werden лабетиться, лабетъ сдѣлать, ставить лабетъ.

der Labkuchen, s. Lebkuchen.

das Labsal, услажденіе, укрѣпленіе, сердечное увеселеніе.

die Labung, услажденіе, укрѣпленіе.

das Labyrinth, лавиринѳъ.

die Lache, лужа.

die Lache, смѣхъ, eine helle Lache aufschlagen, начать громко смѣяться, поднять громкій смѣхъ.

Lächeln, v. n. u. a. насмѣхаться, усмѣхаться, улыбаться, er fieng an zu lächeln, онъ началъ улыбаться, онъ усмѣхнулся.

das Lächeln, улыбка, усмѣшка.

Lachen, v. a. надрубить дерево; облупить дерево.

Lachen, v. n. смѣяться, über einen lachen, смѣяться надъ кѣмъ, ich kann mich des Lachens nicht enthalten, я никакъ не могу удержаться отъ смѣху, не льзя мнѣ не смѣяться, jemanden lachen machen, смѣшить, разсмѣшить кого, über laut lachen, aus vollem Halse lachen, хохотать, ich möchte mich zu Tode lachen, со смѣху я едва не умеръ, vor Lachen bersten wollen, со смѣху лопнуть, ins Fäustchen lachen, тайно, внутренно смѣяться, das Glück lacht ihn an, щастіе ему улыбается, über ein fremdes Unglück lachen, смѣяться чужому нещастію, er lacht über ihre Drohungen, онъ смѣется, насмѣхается надъ вашимъ угрозами, ein lachender Frühling, улыбающаяся весна, bares Geld lacht, наличныя, чистыя деньги прельщають, sich satt lachen, насмѣяться до сыта, anfangen zu lachen, разсмѣяться, улыбнуться.

der Lacher, насмѣшникъ, насмѣшливый.

Lächerlich, adj. u. adv. смѣшный, смѣшонъ, насмѣшливый; смѣшно, насмѣшливо, ein lächerlicher Mensch, смѣшной человѣкъ, ein lächerliches Unternehmen, смѣшное предпріятіе, lächerlich sprechen, насмѣшливо, смѣшно говорить, sich lächerlich machen, сдѣлаться смѣшнымъ, привесть себя въ посмѣяніе, jemanden lächerlich machen, поднять кого на смѣхъ, сдѣлать смѣшнымъ.

Lächern, es lächert mich nicht, мнѣ смѣяться не хочется.

der Lachs, семга, gesalzener Lachs, соленая (spr. Ssalionaja) семга, geräucherter, копченая, gedörrter, вяленая семга, ein Kopf eines Lachses, семужья башка.

der Lachsfang, ловля семги; мѣсто гдѣ ловять семгу.
das Lachsfleisch, семужина.
die Lachsforelle, пеструшка.
die Lachtaube, египетскій голубъ.
das Lachter, сажень.
der Lack, лакъ, das Siegellack, сургучъ.
Läcken oder Lecken, прыгать; лягать, противиться.
der Läcker, s. Lecker.
der Lackey, лакей.
der Lackfirniß, лакъ.
das Lackholz, родъ сосны растущей на Алпїйскихъ горахъ.
Lackieren, v. a. лакировать, покрыть лакомъ.
der Lackierer, лакировальщикъ.
die Lackierung, лакированїе; лакъ.
das Lackmuß, синь.
Lackritz, s. Lakritz.
Lacktuk, s. Lattich.
die Lackviole, портлакъ.
Lakonisch, adj. лаконическій, кратkословный.
die Lade, ящикъ.
der Laden, лавка, vor den Fenstern, ставень, seinen Laden zumachen, запереть лавку, die Läden oder Fensterläden zumachen, закрыть окна ставнями.
Laden, v. a. ir. du ladest, lädst, er ladet, lädt, besser: ladest, ladet; Imperf. ich lud; Part. geladen; Imperat. lade; грузить, нагрузить; зарядить; звать, приглашать, die Waaren auf das Schiff laden, нагрузить корабль товарами, Holz laden, нагрузить телѣгу дровами, der Schiffer hat Korn geladen, корабельщикъ нагрузилъ корабль хлѣбомъ, was hast du geladen? что ты везешь? eine Flinte, Kanone laden, зарядить ружье, пушку, blind laden, пыжемъ зарядить; jemanden zu Gaste laden, звать кого въ гости, къ себѣ, s. Einladen; jemandes Haß auf sich laden, навлечь на себя чью ненависть.

der Ladenflügel, ставень.
der Ladengesell, сидѣлецъ, прикащикъ купеческій.
der Ladenhüter, товаръ который долго лежитъ и не продается.
der Ladenzins, деньги за наемъ лавки.
die Ladeschaufel шуфла.
der Ladestock шомпулъ.
die Ladung, нагруженїе, грузъ, зарядъ, einem Fuhrmanne Ladung geben, дать извощику везти товары, eine Ladung Pulver, одинъ зарядъ пороху; die Ladung zu einem Gastmahle, званїе на пиръ.
Laff, adj. u. adv. слабый, невкусный.
der Laffe, дуракъ.
die Laffete, лафетъ.
der Laffetenmörser, въ лафетѣ укрѣпленная мортира.
die Laffetenwand, лафетная доска.
Läge, s. Lege.
die Lage, положенїе, dies Haus hat eine gute Lage, этотъ домъ имѣетъ хорошее положенїе, die Lage in der Erde, слой, erst war eine Lage Sand und dann eine Lage Steine, прежде былъ песочный, а потомъ каменный слой; die Lage in der Mahlerey, грунтъ; auf den Schiffen, выстрѣлъ, einem Schiffe die ganze Lage geben, выстрѣлить на корабль изъ всѣхъ пушекъ находящихся на боку корабля.
das Lagel, лагунъ.
das Lager, болѣзнь; ложе; лагерь, станъ; слой, ich habe ein schweres Lager ausgestanden, я тяжело, очень боленъ былъ, я тяжкую болѣзнь перенесъ, имѣлъ, das Lager eines Hasens, логовище, eines Bärens, берлога, eines Fuchses, нора, ein Lager Hühner, стадо рябчиковъ, sich ein Lager machen, сдѣлать себѣ ложе; ein Lager aufschlagen, расположить, поставить лагерь, im Lager stehen, въ лагерѣ,

герѣ, лагеремъ стоять, aus dem Lager aufbrechen, изъ лагеря выступить, ein fliegendes Lager, легкой, подъемной лагерь, ein verschanztes Lager, укрѣпленный лагерь; der Granit liegt in Lagern, гранитъ находится слоями, hundert Faß Wein auf dem Lager haben, имѣть сто бочекъ вина въ погребѣ.

das Lagerhaus, s. Waarenlager.

das Lagerholz, подкладки.

die Lagerkrankheit, болѣзнь случающаяся между солдатами стоящими въ лагерѣ.

der Lagermeister, s. Regiments-Quartiermeister.

Lagern, sich, v. r. ложиться, das Korn hat sich gelagert, рожь полегла, wir wollen uns in den Schatten lagern, ляжемъ подъ тѣнь, die Soldaten lagern sich, солдаты располагаются лагеремъ, die Truppen an einen Fluß lagern, расположить лагерь для войска по рѣкѣ, вдоль рѣки.

die Lagerstatt, ложе.

der Lagerzins, деньги за наемъ анбара.

Lahm, adj. u. adv. хромый, eine lahme Hand, рука, которою не льзя владѣть, an einem Fuße, an einer Hand lahm seyn, одною ногою хромать, одною рукою не владѣть, an allen Gliedern lahm seyn, не владѣть членами, изувѣченнымъ быть, eine lahme Entschuldigung, бѣдное, жалкое извиненіе.

die Lähme, Lähmung, храмота, невладѣніе какимъ членомъ.

Lahmen, v. n. хромымъ сдѣлаться.

Lähmen, v. a. изувѣчить кого, переломить кому чресла, einer Gans den Flügel lähmen, переломить гусю крыло.

der Lahn, канитель; die Lahntresse, канительный галунъ.

Laib, s. Leib.

Laich, Laichen, s. Leich, Leichen.

der Laie, свѣтскій человѣкъ.

die Lake, росолъ.

das Laken, сукно, englisches Laken, аглинское сукно.

der Lakenmacher, суконщикъ.

die Lakritze, корень солодковый.

der Lakritzensaft, сокъ солодкокоренный.

Lallen, v. a. u. n. лепетать.

die Lambertsnuß, s. Lombardsnuß.

Lamentiren, v. n. жаловаться, сѣтовать.

das Lamm, агнецъ, das Lämmchen, ягненокъ, fromm wie ein Lamm, смирный, какъ агнецъ.

Lammen, v. n. ягниться, объягниться.

der Lämmergeyer, коршунъ ягнятникъ.

der Lämmerstall, клевъ для ягнятъ.

der Lammsbraten, жариная ягнятина.

das Lammsfell, ягнячья кожа.

das Lammsfleisch, ягнятина.

die Lampe, лампада, eine hangende Lampe, висячая лампада.

die Lamprete, морская минога.

das Land, земля, das feste Land, твердая, матерая земля, zu Wasser und Lande, водою и сухимъ путемъ, по морю и по сухy, das Land bauen, обработать землю; das Land, Dorf, деревня, auf dem Lande wohnen, жить въ деревнѣ, aufs, über Land reisen, ѣхать, отъѣхать, уѣхать въ деревню, fettes, fruchtbares Land, тучная, плодоносная земля, пошва, Rußland ist das größte Land, Россія есть самая большая земля, vom Lande stoßen, отчалить отъ берега, die Völker ans Land setzen, войско высадить на берегъ, jemanden des Landes verweisen, выслать кого за границу, ausser Landes seyn, въ чужихъ краяхъ, за моремъ быть, in meinem Lande, въ моей землѣ, въ моемъ отечествѣ, die kaiserli-

serlichen Lande, имперскія владѣнія, земли; das Land im Garten, гряда.

der Landadel, дворянство, живущее по деревнямъ.

der Landarzt, врачъ, докторъ, лекарь живущій въ деревнѣ.

der Landausschuß, выборъ изъ земскихъ чиновъ.

der Landbau, земледѣліе, хлѣбопашество.

die Landcharte, s. Landkarte.

der Landedelmann, деревенскій дворянинъ.

Landen, v. n. пристать, привалить, причалить къ берегу, выйти на берегъ, der Sturm verhinderte das Schiff zu landen, буря препятствовала кораблю пристать къ берегу, die Truppen sind glücklich gelandet, войско благополучно было высажено на берегъ; die Landung, приставаніе къ перегу, der Truppen, дессантъ, eine Landung vornehmen, сдѣлать дессантъ.

die Landenge, перешеекъ.

die Ländereyen, земли, поля.

die Landesart, обычай земли.

der Landesfürst, государь, владѣтель; die Landesfürstinn, государыня, владѣтельница.

das Landesgesetz, законы государства.

der Landesherr, Государь, Владѣтель; die Landesfrau, Государыня, Владѣтельница.

Landesherrlich, adj. u. adv. государственный.

die Landesherrschaft, государственная власть; Государь.

die Landeshoheit, достоинство, власть Государя.

die Landesmutter, мать отечества.

die Landesobrigkeit, вышнее начальство.

die Landesregierung, правленіе.

die Landesritterschaft, дворянство какой провинціи.

die Landesschuld, государственой долгъ.

die Landessprache, природный языкъ, языкъ земли.

der Landesvater, отецъ отечества.

die Landesverweisung, ссылка, отправленіе за границу.

Landflüchtig, adj. u. adv. бѣглый, landflüchtig werden, убѣжать.

der Landfriede, общая безопасность, общенародный миръ, er trauet dem Landfrieden nicht, онъ боится этого.

der Landfrosch, древесная лягушка.

die Landfuhre, фура отправляемая сухимъ путемъ.

der Landgeistliche, деревенскій священникъ.

das Landgericht, земскій судъ.

der Landgraf, Ландграфъ; Landgräflich, adj. ландграфскій; die Landgrafschaft, das Landgrafthum, ландграфство.

die Landgränze, граница земли.

das Landgut, деревня, вотчина, помѣстье, das Landgütchen, деревенка.

der Landhandel, сухопутный торгъ.

das Landhaus, загородный дворъ.

der Landjunker, деревенскій дворянинъ.

die Landkarte, ландкарта, географическая карта, das Landkärtchen, ландкарточка.

die Landkirche, деревенская церковь.

der Landknecht, сотскій.

der Landkrebs, родъ Американскаго рака.

Landkundig, adj. u. adv. всѣмъ извѣстный, всѣмъ вѣдомый.

die Landkutsche, деревенская карета; почтовая коляска.

der Landläufer, бродяга.

das Landleben, деревенская, сельская жизнь, деревенское житье.

die Landleute, сельскіе, деревенскіе жители.

Ländlich, adj. u. adv. деревенскій, сельскій, eine ländliche Mahlzeit, сельскій обѣдъ, ländlich, sittlich, что

что городъ то норовъ, что деревня то обычай.
die Landlust, селское увеселенїе.
die Landmacht, сухопутное войско.
der Landmann, сельскїй, деревенскїй житель, поселянинъ.
der Landmesser, землемѣръ, межевщикъ.
die Landmesserey, землемѣрїе.
die Landmiliz, ландмилицїя.
die Landmünze, государственная монета.
die Landpfarre, деревенскїй приходъ.
der Landpfleger, воевода.
die Landplage, всенародное зло, нещастїе.
das Landrecht, провинцїальное, земское право.
der Landrichter, земскїй судья.
die Landschaft, провинцїя, область, die Landstände, государственные чины; das Gemählde, ландшафтъ.
der Landschaftmahler, живописецъ пишущїй ланджафты.
die Landschule, деревенская школа.
der Landsee, озеро.
der Landsitz, деревня; житїе въ деревнѣ.
das Landskind, уроженецъ какой земли, природный, ein russisches Landskind, природный Россїянинъ.
der Landsknecht, ратникъ, солдатъ.
der Landsmann, землякъ, единоземецъ, соотчественникъ, die Landsmänninn, землячка.
die Landsmannschaft, земляки.
die Landspitze, коса (земли).
der Landstrich, полоса.
die Landstadt, пригородъ.
der Landstand, государственный чинъ.
der Landstein, межа.
die Landsteuer, поземельная подать, оброкъ.
die Landstraße, большая, проѣзжая дорога.
der Landstreicher, die Landstreicherinn, бродяга.
die Landstube, дворянская зала.
der Landtag, собранїе государственныхъ чиновъ, сеймъ, einen Landtag ausschreiben, повѣстить сеймъ, позвать на съѣздъ.
die Landtrauer, общїй, всенародный траyръ.
die Landung, s. Landen.
Landverderblich, adj. u. adv. чибельный.
das Landvolk, деревенскїе жители, крестьяне и крестьянки.
Landwärts, adv. къ матерой земли.
die Landwehre, валъ, ровъ.
der Landwirth, деревенскїй хозяинъ; знающїй земское хозяиство, земской домостроитель.
die Landwirthschaft, сельское хозяиство, домостроительство.
der Landzoll, пошлина платимая на землѣ.
Lang, adj. долгїй, длинный, adv. долго, длинно, länger, долѣе, lang von Wuchs, высокїй, ein langer Bart, великая борода, lange Haare, длинные волосы, eine lange Rede, долгая, пространная рѣчь, ein langer Mann, высокїй человѣкъ, er ist so lang wie sein Bruder, онъ такъ высокъ (ростомъ) какъ его братъ, sechs Fuß lang, шесть футовь длиною, шесть футовъ длины, шесть ф. въ длину, der Länge lang, во всю длину, diese Gasse ist länger als jene, эта улица долѣе, длиннѣе той, das Kleid ist mir zu lang, кафтанъ для меня очень длиненъ, Jahre lang, цѣлые годы, drey Tage lang, чрезъ три дни, die Tage werden länger, дни прибавляются, der längste Tag, должайшїй день, eine lange Brühe, густой соусъ.
Lange, von der Zeit, долгїй, давный, долго, давно, ich habe ihn

ihn schon lange nicht gesehen, я его уже давно не видѣлъ, die lange Weile, скука, lange Weile haben, соскучить, mir wird Zeit und Weile bey ihm lang, я очень скучаю, мнѣ очень скучно у него, einem lange Weile machen, наскучить кому, die lange Weile, скука, etwas für die lange Weile thun, что нибудь отъ скуки дѣлать, lange darnach, долго послѣ того, es ist länger als zwey Stunden, это болѣе двухъ часовъ, das wird mir zu lange, это для меня очень долго будетъ, sind sie schon lange hier? давно вы здѣсь? so lange ich lebe, пока я живъ буду, je länger, je lieber, чѣмъ болѣе, тѣмъ лучше, wo bist du so lange gewesen? гдѣ ты такъ долго былъ? was zaudern sie so lange? что вы такъ долго медлите? er bleibt lange aus, онъ долго не идетъ; er ist noch lange nicht so gelehrt, als sein Bruder, онъ весьма не такъ ученъ какъ братъ его, es ist lange gut für mich, это для меня очень хорошо.

die Länge, длина, долгота, die Länge eines Dinges messen, измѣрять длину какой нибудь вещи, der Garten hält hundert Arschinen in die Länge, садъ имѣетъ сто аршинъ въ длину, сто аршинъ длины, in die Länge ziehen, вдоль тянуть, nach aller Länge, der Länge lang da liegen, во всю длину лежать, die rechte Länge haben, настоящую длину имѣть, die Länge eines Menschen, величина, высота, die Länge in der Geographie, долгота, unter dem fünf und zwanzigsten Grade östlicher Länge, подъ пятьдесятъ пятымъ градусомъ восточной долготы, die Länge der Zeit, долгота времени, долговременность, man wird in die Länge der Sache überdrüßig, на конецъ соскучишь съ этимъ, etwas in die Länge ziehen, тянуть, медлить, die Sache zieht sich in die Länge, дѣло очень тянется, eine liebe lange Länge, очень долгое время.

Langen, v. n. доходить, простираться; достаточну быть; достать, der Rock langt bis auf die Waden, кафтанъ достаетъ, идетъ до икръ, das Gebirge langt bis an das Meer, гора простирается до моря, das Geld langet nicht so weit, денегъ не довольно, der Zeug langet gerade zu einem Kleide, этой матерой довольно на платье, ich kann nicht so weit langen, я не могу такъ далеко достать, in die Schüssel langen, доставать изъ блюда, лезть въ блюдо, nach etwas langen, схватить что. Als ein v. a. подавать, lange mir den Huth, подай мнѣ шляпу.

das Längenmaaß, мѣра для измѣренія долготы.

die Langeweile, скука, s. lange Weile in Lang.

der Langhals, долгошейка.

Langhärig, adj. u. adv. долговолосый.

Länglich, adj. u. adv. долговатый.

die Langmuth, Langmüthigkeit, терпѣливость, терпѣнїе.

Langmüthig, adj. терпѣливый, adv. терпѣливо.

der Langohr, оселъ, долгоухїй.

Langsam, adj. тихїй, нескорый, медлительный; adv. тихо, непоспѣшно, нескоро, медленно, langsam gehen, тихо ходить, langsam arbeiten, медленно работать, der Fluß fließt langsam, рѣка тихо течетъ, langsam kommen, тихо итти, die Arbeit gehet langsam von Statten, работа медленно производится, in seinen Sachen langsam seyn, медлить, медлительну,

тельну, лѣностну быть, мѣшкать, ein langsamer Mensch, медлительный, нетороплывый, неповоротливый человѣкъ, ein langsamer Kopf, тупая голова.

die Langsamkeit, медленность, тихость, непоспѣшность.

der Langschläfer, die Langschläferinn, сонура.

Langsichtig, adj. u. adv. который далеко видитъ.

Längst, adv. вдоль, по; давно, längst der Mauer hingehen, вдоль стѣны итти, längst dem Lande, вдоль берегу, längst dem Wege, по дорогѣ, das habe ich längst gewußt, я это давно зналъ.

Längstens, adv. по крайней, мѣрѣ, ich komme längstens in acht Tagen wieder, я по крайней, мѣрѣ въ восемь дней буду назадъ.

Langweilig, adj. скучный, доскучливый, adv. скучно, ein langweiliger Mensch, скучный человѣкъ.

Langwierig, adj. продолжительный, долговременный, adv. продолжительно, долговременно, ein langwieriger Krieg, продолжительная, долговременная война.

die Langwierigkeit, долговременность.

die Lanze, копье.

die Lanzette, ланцетъ.

die Lappalie, бездѣлица, дрянь.

der Lappe, das Läppchen, s. Laffe.

der Lappen, das Läppchen, zum Wischen, тряпица, тряпка, тряпочка, vom Zeuge, Tuch, лоскуть, лоскутокъ, die Lappen hängen herunter, лоскуты висятъ, seidene Läppchen, шелковые лоскутки.

Lappen, v. a. s. Flicken.

die Lapperey, бездѣлица, бездѣлушка, дрянь.

Lappig, adj. лоскутный, adv. лоскутно, ein lappiges Kleid, кафтанъ весь въ лоскутахъ.

Läppisch, adj. дураческій, глупый, ребяческій, adv. по дурачески, глупо, по ребячески, läppische Reden, глупыя рѣчи.

die Lärche, der Lärchenbaum, лиственница, Lärchenholz, лиственничный лѣсъ.

das Lärchenharz, лиственничная смола.

der Lärchenschwamm, лиственничная губка.

der Lärm, oder der Lärmen, шумъ, тревога, Lärm machen, шумъ дѣлать, шумѣть, встревожать, die Kinder machen einen großen Lärm, дѣти дѣлаютъ большой шумъ, wenn Feuer ist, so wird auf den Gassen Lärm, когда пожаръ, то на улицахъ сдѣлается тревога, Lärm schlagen, тревогу бить, ein blinder Lärm, пустая тревога.

Lärmen, v. n. шумѣть, wer lärmet so? кто такъ шумитъ.

die Lärmglocke, набатъ.

der Lärmplatz, сборное мѣсто.

die Larve, маска, личина, die Larve anlegen, надѣть на себя маску, einem die Larve abziehen, снять съ кого маску, die Larve ablegen, скинуть, снять маску.

die Lasche, башмашный шлифъ.

Laschen, гл. д. v. a. пришить башмашный шлифъ.

das Laßeisen, ланцетъ.

Lassen, v. n. ir. ich lasse, du lässest, er lässet, oder läßt; Imperf. ich ließ; Part. gelassen, пристать, приличну быть, казаться, das läßt schön, это пристало, das läßt nicht für meinen Stand, это не прилично для моего званія, es läßt, als wenn es regnen wollte, кажется будто хотѣлъ дождь итти, das läßt ja nicht, это не пристойно, не пристало.

Laſſen, v. n. велѣть, приказать, заставить, пустить, laſſt ſie ihn gehen, пустите его, не замайте его, laſſen ſie mich nur machen, дайте мнѣ только дѣлать, не мѣшайте мнѣ, fallen laſſen, уронить, fahren laſſen, пустить, упустить, es bleiben laſſen, оставить что, eine Arbeit liegen laſſen, оставить, покинуть работу, ich habe mir ſagen laſſen, мнѣ сказали, сказывали, ſein Waſſer laſſen, испускать мочу, einen in die Stube laſſen, пускать кого въ горницу, er will ſich nicht tröſten laſſen, онъ безъутѣшенъ, laſſen ſie ſich mein Unglück erzählen, дайте мнѣ разсказать свое нещастїе, einem den Vorzug laſſen, дать кому преймущество, laſſen ſie mir nur Zeit, дайте мнѣ только время, für den Preis kann ich es nicht laſſen, за эту цѣну не могу отдать, ich will es ihnen für zehn Rubel laſſen, я вашъ отпущу, отдамъ это за десять рублей, jemanden hinein, hinaus laſſen, впустить, выпустить кого, wo haben ſie das Buch gelaſſen? гдѣ вы оставили книгу? jemanden in Ruhe laſſen, оставить кого въ покоѣ, einen von ſich laſſen, отпустить кого, vor ſich laſſen, пустить кого къ себѣ, ſein Thun und Laſſen, всѣ дѣла его, ſein Leben laſſen, жертвовать жизнью, ich weiß mich vor Schmerzen nicht zu laſſen, я не знаю куда дѣваться отъ боли; ſein Betragen läßt es nicht hoffen, его поведенїя не подаетъ къ этому надежды, das läßt ſich nicht thun, этого не льзя сдѣлать, это не возможно, davon läßt ſich vieles ſagen, можно много о томъ сказать, das läßt ſich nicht begreifen, этого не льзя понять, das Buch läßt ſich leſen, эту книгу можно читать, это изрядная книга, er hat es mich wiſſen laſſen, онъ мнѣ далъ знать, ein Kind etwas auswendig lernen laſſen, заставить дитя наизусть что учить. Stehet laſſen im Imperativ, ſo wird es entweder durch den Imperativ, oder auch durch den Imperativ mit да gegeben, laßt uns die Prüfungen des Himmels gehorſam erdulden, перенесемъ терпѣливо искушенїя небесъ; Blut laſſen, кровь пускать, кидать велѣть себѣ кровь, пустить, ſich in den Brunnen laſſen, опускаться въ колодезь, laß ihn kommen, пускай придетъ, вели ему притти, man ließ ihn rufen, велѣли его кликнуть, его кликнули, er hat mich grüßen laſſen, онъ мнѣ велѣлъ кланяться, ſich gegen einen heraus laſſen, открыться кому, ich laſſe mir ein neues Kleid machen, я велѣлъ себѣ новый кафтанъ шить, сдѣлать, einem etwas ſehen laſſen, показать кому что, ich habe ihn kommen laſſen, я велѣлъ ему притти, Waaren kommen laſſen, выписать товары, laſſen ſie ihn dies abſchreiben, велите ему это переписать, mein Bruder hat ſie zu ſich bitten laſſen, братъ мой велѣлъ васъ къ себѣ просить, er hat ihm befehlen laſſen, онъ ему велѣлъ, ich habe mich abmahlen laſſen, я велѣлъ свой портретъ писать, laſſen ſie ihn brav herum laufen, заставьте его хорошенько бѣгать, гулять, laſſen ſie mir zu trinken geben, велите мнѣ пить дать, laſſen ſie ihn den ganzen Tag arbeiten, заставьте его весь день работать.

Läſſig, adj. u. adv. нерадивый, оплошный, нерадиво, оплошно.

die Läſſigkeit, нерадѣнїе, оплошность.

die Laſt, бремя, тяжесть, тягость, ноша, einem etwas zur

Last legen, поставить кому что въ вину, der Stein hat eine rechte Last, камень очень тяжелъ, имѣетъ великую тяжесть, diese Säulen tragen eine gewaltige Last, сiи столбы держатъ ужасную тяжесть, ужасное бремя, viele Last von etwas haben, много тяжести, безпокойствъ отъ чего имѣть, unter der Last der Arbeit erliegen, изнемочь подъ бременемъ трудовъ, eine Last fortziehen, тяжесть свезти, einem eine Last auflegen, наложить на кого бремя, sie ihm abnehmen, снять съ него; die Last, Ladung, грузъ, die Last eines Trägers, Pferdes, Esels rc. ноша; die Last, das Maß, родъ хлѣбной мѣры, также и жидкостей, различной по разнымъ мѣстамъ, eine Last Geldes haben, кучу, пропасть денегъ имѣть, seine Last mit etwas haben, бѣду отъ кого имѣть, ich habe meine Last mit ihm, онъ мнѣ очень въ тягость, er wird mir sehr zur Last, онъ мнѣ въ тягость становится, онъ мнѣ наскучаетъ, einem zur Last fallen, наскучить кому, въ тягость быть кому, die ganze Last des Krieges tragen, нести на себѣ всю тяжесть войны, bürgerliche Lasten, налоги, подати.

Lastbar, adj. навьючный.

Lasten, v. n. тяжесть имѣть, тяжелымъ быть.

das Laster, порокъ, er hat viele Laster an sich, онъ много пороковъ имѣетъ, den Lastern ergeben seyn, предану быть порокамъ, in Laster fallen, впасть въ пороки, das Laster meiden, избѣгнуть пороковъ, das Laster der beleidigten Majestät, оскорбленiе величества.

der Lästerer, поноситель, порицатель, хулитель.

Lasterfrey, adj. u. adv. безпорочный, безпорочно.

Lasterhaft, adj. порочный, злонравный, беззаконный, adv. порочно, злонравно, беззаконно, ein lasterhaftes Leben führen, беззаконно жить, ein lasterhafter Mensch, порочный человѣкъ.

die Lasterhaftigkeit, порокъ, злонравiе.

Lästerlich, adj. порицательный, укоризный, хулный, adv. порицательно, укоризно, хульно, lästerliche Reden, хульныя рѣчи, er hat mich lästerlich betrogen, онъ меня постыднымъ образомъ обманулъ.

das Lästermaul, клеветникъ, клеветница, наговорщикъ.

Lästern, v. n. хулить, порицать, злословить, злорѣчить, поносить, Gott lästern, богохулить, jemanden lästern, порицать кого, клеветать на кого.

die Lästerrede, клевета.

die Lasterthat, злодѣянiе.

die Lästerung, злословiе, злорѣчiе, оклеветанiе, поношенiе.

Lästig, adv. тягостный, скучный, adv. тягостно, скучно, ein lästiger Besuch, скучное посѣщенiе, jemanden lästig fallen, въ тягость, тягостну быть кому, надокучить кому.

die Lästigkeit, тягость, скука.

das Lastpferd, навючная лошадь.

der Lastsand, s. Ballast.

das Lastschiff, купеческiй корабль.

das Lastthier, навьючный скотъ.

der Lastträger, носильщикъ.

der Lastwagen, фура.

der Lasur, лазурь, der Lasurstein, лазоревый, армянскiй камень, лазурикъ, das Ultramarin, ультрамаринъ, die Lasurfarbe, die Glasur, мурава.

Lasurblau, adj. u. adv. лазурь, лазоревая краска.

das Lasurerz, мѣдная лазурь.

die Lasurfarbe, лазоревая краска.

der Lasurstein, s. Lasur.

das Latein, латынь, Latein reden, по латинѣ говорить, Latein lernen, учиться по латинѣ.
der Lateiner, Латинецъ; человѣкъ знающїй латинскїй языкъ, er ist ein guter Lateiner, онъ хорошїй Латинецъ, онъ хорошо знаетъ по латинѣ.
Lateinisch, adj. латинскїй языкъ, adv. по латинѣ, lateinisch reden, говорить по латинѣ.
die Laterne, фонарь, я.
der Laternenmacher, фонарщикъ.
Latschen, v. n. таскаться.
die Latte, жердь, и, zu Dächern, брусокъ.
Latten, v. a. решетить, ein Dach latten, обрешетить кровлю.
der Lattennagel, брусковый гвоздь.
das Lattenwerk, бруски, решетка.
der Lattich, латукъ.
der Lattnagel, s. Lattennagel.
die Latwerge, кашка, eine abführende Latwerge, кашка слабительная.
der Latz, фуфайка, der Latz an den Beinkleidern, клапанъ, подполокъ у нижныхъ платьевъ, der Frauenzimmer, лацканъ.
Lau, adj. тепловатый, adv. тепловато, das Wasser ist lau, вода тепловата, lau werden, охолодѣть, einen lau empfangen, холодно кого принять.
das Laub, листья, das Laub fällt ab, листья опадаютъ, die Bäume bekommen Laub, деревья покрываются листьями.
der Laubapfel, s. Gallapfel.
das Laubdach, зеленая бесѣдка.
die Laube, бесѣдка, eine Jasminlaube, бесѣдка сдѣланная изъ ясмину.
die Lauberhütte, Laubhütte, куща, сѣнь, т. е. шалашъ изъ вѣтвей древесныхъ содѣланный.
das Lauberhüttenfest, сѣнопочтенїе (скинопигїя), Іудейскїй праздникъ къ Сентябрѣ мѣсяцѣ, въ память странствованїя ихъ въ пустынѣ уставленный.
der Laubfall, паденїе листьевъ.
der Laubfink, s. Dompfaff.
der Laubfrosch, древесная, зеленая лягушка.
das Laubhuhn, s. Birkhuhn.
das Laubholz, черный лѣсъ.
die Laubhütte, s. Lauberhütte.
Laubig, adj. многолиственный, adv. многолиственно, ein laubiger Baum, многолиственное, (im hohen Style) сосѣннолиственное дерево.
die Laubknospe, почка.
die Laubschnur, фестонъ.
die Laubstreu, листья которые стелятъ подъ скотъ.
das Laubwerk, листовая, цвѣтная работа въ архитектурѣ.
der Lauch, лукъ.
die Lauchfarbe, луковой цвѣтъ.
das Laudanum, ладонъ.
die Laue, s. Lauge.
Lauen, Lau seyn, s. Lau.
die Lauer, карауль, auf der Lauer stehen, караулить, подстерегать, jemanden auf die Lauer stellen, поставить кого караулить.
der Laurer, который караулитъ, караульщикъ, лазучикъ.
Lauern, v. n. подстерегать, караулить, an der Thür lauern, подслушивать у дверей, die Katze lauert auf die Maus, кошка стережетъ мышь, auf eine bequeme Gelegenheit lauern, ожидать удобнаго случая, einem auf den Dienst lauern, стараться повредить кому.
der Lauf, бѣганїе, бѣгъ; теченїе, jemanden im vollen Laufe aufhalten, остановить кого въ полномъ бѣгу, der Lauf des Flusses, теченїе рѣки, der Sterne, теченїе звѣздъ, der Zeit, теченїе времени, seiner Einbildungskraft freyen Lauf lassen, дать воображенїю полную свободу, der Gerechtigkeit ihren Lauf lassen, не пере-

пересѣчь теченія правосудія, das ist der Welt Lauf, такъ то свѣтъ обращается, такъ то въ свѣтѣ водится; die Läufe der wilden Thiere, ноги.

die Laufbahn, путь; теченіе жизни, ich nähere mich dem Ende meiner Laufbahn, я приближаюсь къ концу жизни.

Laufen, v. n. ir. ich laufe, du läufst, er läuft; Imperf. ich lief; Imperat. lauf; Part. gelaufen, бѣгать, бѣжать, mit jemanden in oder um die Wette laufen, въ запуски бѣгать съ кѣмъ, sich müde laufen, устать отъ бѣганія, der Dieb ist in das Haus gelaufen, воръ вдѣжалъ въ домъ, das Pferd läuft einen guten Trab, лошадь бѣжитъ хорошею рысью, die Hündinn hat gelaufen, сучка бѣгалась, in der Stadt herum laufen, по городу бѣгать, davon laufen, убѣжать, jemanden laufen lassen, оставить, пустить кого, nach einem Amte laufen, искать чину, бѣгать за чиномъ, das Schiff läuft in den Hafen, корабль входитъ въ гавань, der Mond läuft um die Erde, луна обращается около земли, die Thränen fließen ihm über die Wangen, слезы по текли, полились по щекамъ, das Wasser läuft mir in die Schuhe, вода течетъ мнѣ въ башмаки, die Lichter laufen, свѣчи текутъ, die Augen laufen ihm voll Wasser, слезы явились на глазахъ его, глаза его налились слезами, das laufende Jahr, нынѣшный, текущій годъ, Gefahr laufen, рисковать, подвергаться опасности, das läuft wider die Ehre, это противъ чести, это оскорбляетъ честь, das läuft nicht in mein Fach, это не къ моей части принадлежитъ, это не мое дѣло, worauf wird das hinaus laufen? какой конецъ тутъ будетъ, какой конецъ это будетъ имѣть, что выдетъ на конецъ? das läuft auf eins hinaus, это на одно выдетъ, это все одно; das Gebirge läuft nach Morgen, горы протягиваются, простираются къ востоку, die Gurken lassen ihre Ranken auf der Erde hin laufen, огурцы стелются.

der Läufer, скороходъ, im Schachbret, слонъ, zum Reiben der Farben, курантъ, das Pferd ist ein Läufer, эта лошадь бѣгунъ.

das Lauffeuer, бѣглый огонь.

der Laufgraben, траншея, die Laufgraben eröffnen, открыть траншеи.

der Laufhund, борзая собака.

Läufig, adj. горячій, похотливый, die Hündinn ist läufig (niedrig, läufisch), сучка бѣгается.

der Laufschuh, легкій башмакъ для бѣганія.

der Laufwagen, ходули.

die Laufzeit, время течки, разжиганія.

die Lauge, щолокъ, щелокъ, Lauge machen, сварить щолокъ, Wäsche in Lauge einweichen, щолочить, выщолочить бѣлье, обдать бѣлье щолокомъ.

Laugen, v. a. щелочить, выщолочить, обдать щолокомъ.

Laugen, v. n. бочкою пахнуть.

Laugenartig, adj. u. adv. щолочный, laugenartiges Salz, щолочная соль.

die Laugenasche, щолочная зола.

Laugenhaft, adj. u. adv. имѣющій щолочный вкусъ.

das Laugensalz, щолочная соль.

Laugicht, oder Laugig, s. Laugenhaft.

Läugnen, v. a. запираться, отпираться, отрекаться, ich läugne die Folge, я не допускаю слѣдствія, Gott läugnen, не признавать Бога, eine begangene That läugnen, не признаваться въ преступленіи, wir können es nicht läugnen, мы не можемъ отъ

отъ этого отрещися, wie können sie das läugnen? какъ вы можете въ этомъ запираться, отъ этого отпираться? der Dieb läugnet alles, воръ отпирается отъ всего, eine Schuld läugnen, отпираться отъ долгу.

das Laugold, s. Rauschgold.

die Lauigkeit, тепловатость.

Laulig, adj. u. adv. тепловатый, не очень горячїй.

die Lauligkeit, холодность.

der Läumund, s. Leumund.

die Laune, расположенїе духа, нравность, bey guter Laune seyn, веселу очень расположену быть, er ist heute nicht bey guter Laune, онъ сего дня не въ духѣ, не очень расположенъ, eine lustige Laune, веселое расположенїе духа, dies Buch ist mit vieler Laune geschrieben, эта книга забавно, остро написана, laß ihn gehen, er hat die Laune, не замай его, онъ угрюмъ, не веселъ.

Launig, adj. u. adv. веселый, нравный, launige Einfälle, веселыя мысли.

Launisch, adj. u. adv. не веселый, угрюмый.

die Laure, Lauren, s. Lauer, Lauern.

die Laus, вошь, gen. вши, das Läuschen, маленькая вошь, Läuse suchen, искать вшей, eine Laus im Ohre haben, не чистую совѣсть имѣть.

die Lausche, s. Lauer.

Lauschen, v. n. подслушивать.

der Läusebaum, (lonicera xylosteum) жимолость.

die Läusekrankheit, вшивая болѣзнь.

das Läusekraut, (pedicularis palustris) вшивая трава.

Lausen, v. a. искать вшей.

Lausen, v. n. медлить; скупымъ быть, скупиться.

der Lauser, скряга.

die Läusesalbe, мазь отъ вшей.

die Läusesucht, s. Läusekrankheit.

der Lausewenzel, вшивикъ.

Lausig, adj. u. adv. вшивый; очень бѣдный.

Lausig, лѣнивый, медлительный; скупый.

Laustern, s. Lauschen.

Laut, adj. громкїй, adv. кромко, laut reden, громко говорить, sie müssen lauter reden, wenn ich sie verstehen soll, вамъ надобно по громче говорить, ежели вы хотите, чтобъ я васъ разумѣлъ, eine laute Stimme, кромкїй голосъ, laut schreyen, громко кричать, die Sache wird laut, дѣло извѣстнымъ становится, публично говорятъ объ этомъ дѣлѣ, die Hunde sind oder werden laut, собаки лаютъ, der Jäger gibt laut, охотникъ кричитъ.

der Laut, голосъ, звонъ, ich höre einen Laut, я слышу голосъ, er gibt keinen Laut von sich, онъ ни слова не говоритъ, das Thier giebt keinen Laut von sich, звѣрь не пикнетъ; der Laut, буква, ein langer Laut, длинная гласная; der Laut, Inhalt, содержанїе, Briefe eines Lautes, письма одного содержанїя, laut Briefen aus Deutschland, по письмамъ изъ Германїи.

Lautbar, adj. u. adv. извѣстный, извѣстно, lautbar werden, раснестися, сдѣлаться извѣстнымъ.

die Laute, лютня, auf der Laute spielen, die Laute schlagen, играть на лютнѣ, er schickt sich dazu wie der Esel zum Lautenschlagen, это пристало ему, какъ коровѣ сѣдло.

Lauten, v. n. говорить, голосъ давать, звонъ имѣть звонить, diese Violine lautet stark, эта скрыпка имѣетъ громкїй тонъ, die Glocken lauten traurig, колокола печально звонятъ, wohl lautend, прїятный звонъ имѣющїй, der Brief lautet also, пись-

письмо гласитъ такъ, seine Antwort lautet sehr trotzig, его отвѣтъ очень дерзокъ, das lautet nicht fein, это не прiятно слышать, ihr Lob lautet nicht fein, не очень васъ хвалятъ.

Läuten, v. a. звонить, die Glocken werden geläutet, звонятъ въ колокола, zur Messe läuten, благовѣстить къ обѣднѣ, Feuer läuten, въ набатъ бить.

der Lautenist, Lautenschläger, Lautenspieler, лютнистъ.

der Lautenmacher, дѣлающiй лютни.

Lauter, adj. чистый, ясный, adv. чисто, ясно, безъ примѣса, der Himmel ist lauter, небо ясно, das Wasser ist nicht lauter, вода не чиста, lauteres Gold, чистое золото, lauterer Honig, чистый медъ, es ist die lautere Wahrheit, это чистая правда, es sind lauter Lügen, это явная ложь, это все вранье, ложь, lauter Wasser trinken, только воду, кромѣ воды ничего не пить, lauter Glück haben, только, единственно щастiе имѣть, er war lauter Freude, онъ былъ весь въ радости, er ward lauter Feuer im Gesichte, все его лицо покраснѣло.

die Lauterkeit, чистота.

Läutern, v. a. чистить, очищать, перечистить, den Zucker läutern, переваривать, клеровать сахаръ, Honig läutern, перечистить медъ.

die Läuterung, чищенiе, перечищенiе.

Lauwarm, adj. u. adv. тепловатый, тепловато.

die Lauwine, снѣжный комъ.

der Lavendel, лаванда.

der Lavetzstein, s. Topfstein.

die Lawine, s. Lauwine.

Laxieren, v. n. u. v. a. слабить, желудокъ, zu laxieren einnehmen, слабительное принимать; diese Arzeney hat mich laxieret, это лекарство меня слабило, ein Arzt laxieret einen Kranken, врачь даетъ, прописываетъ больному слабительное (лекарство), das Laxiermittel, слабительное, Laxiersalz, слабительная соль.

der Laye, s. Laie.

das Lazareth, лазаретъ, гошпиталъ, больница.

Leben, v. n. жить, es lebet alles an ihm, все въ немъ живетъ, er lebt gut, онъ хорошо живетъ, онъ хорошiй столъ имѣетъ, so lange ich lebe, пока я живъ буду, пока я жить буду, er hat nur zwanzig Jahre gelebt, онъ жилъ только двадцать лѣтъ, er hat nichts zu leben, у него нечего жить, wovon soll ich leben? чѣмъ мнѣ жить? nach seinem Gefallen leben, по своей волѣ жить, er weiß zu leben, онъ знаетъ какъ жить, онъ знаетъ какъ съ людьми обходиться, auf dem Lande leben, въ деревнѣ жить, einem zu Willen leben, угодить кому во что, wie leben sie? каково вы поживаете? er lebt wie ein Schwein, онъ очень неопрятно, не чисто живетъ, онъ свиньею живетъ, leben sie wohl, прощайте!

das Leben, жизнь, житье, im hohen Style животъ, was ist das für ein Leben? какая эта жизнь, какое это житье? das war ein Leben, тото было житье, това была веселая жизнь, jemanden das Leben nehmen, um das Leben bringen, убить кого, лишить кого жизни, ihn bey dem Leben erhalten, сохранить кому жизнь, noch am Leben seyn, еще живу быть, жить, sich selbst das Leben nehmen, самаго себя убить, einem nach dem Leben stehen, trachten, посягать на чью жизнь, das Leben lassen, убиту быть, умереть, sein Leben für einen lassen, пожертвовать

вать жизнїю за кого, das Leben einbüssen, жизнь положить, лишиться жизни, einem etwas bey Leib und Leben verbieten, строжайшимъ образомъ что запретить, einem das Leben absprechen, осудить кого на смерть, jemanden das Leben schenken, даровать кому жизнь, einem Verbrecher das Leben schenken, осужденнаго на смерть помиловать, смертную казнь отмѣнить, das Leben davon bringen, mit dem Leben davon kommen, спасти жизнь, mit dem Leben bezahlen, заплатить жизнью, beym, am Leben bleiben, остаться живымъ, въ жизни, sein Leben für jemanden wagen, отваживать жизнь за кого, sein Leben wagen, отваживаться на смерть, ein elendes Leben führen, бѣдную жизнь вести, въ горести, въ бѣдахъ жить, er kommt nicht mit dem Leben davon, онъ не останется живымъ, онъ умретъ, einem das Leben sauer machen, наскучить жизнь, огорчить чью жизнь, много досады, безпрестанную досаду кому наносить, er spielt für sein Leben gern Karten, онъ смертельно любитъ въ карты играть, онъ смертельной охотникъ до карточной игры, das ewige Leben, вѣчная жизнь, ein langes Leben, долгоденствїе, многолѣтїе, долголѣтїе, ein unordentliches Leben, распутная жизнь, ein frommes Leben führen, вести благочестивую жизнь, sein Leben bessern, поправиться, исправить свою жизнь, das gemeine bürgerliche Leben, общая жизнь, общежитїе; diese Speise ist mein Leben, это мое любимое кушанье, этимъ кушаньемъ я живу, das Leben, die Lebhaftigkeit, живость, er hat gar kein Leben, въ немъ никакой живости нѣтъ; jemandes Leben beschreiben, описать чью жизнь.

Lebendig, adj. u. adv. живый, живущїй; живо, lebendige Geschöpfe, живые твари, er ist noch lebendig, онъ еще живъ, еще живетъ, lebendig machen, оживотворить, оживить, lebendig werden, оживиться, оживать, er ist ein lebendiger Beweis, онъ живой примѣръ, eine lebendige Sprache, живой языкъ, ein lebendiger Zaun, зеленой заборъ, eine lebendige Quelle, ключъ, lebendiger Kalk, непогашенная известь.

die Lebendigkeit, живость.

das Lebenlang, mein ganzes Lebenslang, во всю жизнь мою.

die Lebensart, родъ жизни, жизнь, seine Lebensart ändern, перемѣнить свою жизнь, свой родъ жизни, eine ausschweifende Lebensart, распутная жизнь, eine gute Lebensart haben, хорошо себя вести, er hat Lebensart, онъ умѣетъ жить, онъ знаетъ свѣтское обращенїе, онъ свѣтскїй человѣкъ, ein Fehler gegen die gute Lebensart, ошибка противъ искуства жить въ свѣтѣ, er hat keine Lebensart, онъ никакого обхожденїя не имѣетъ, онъ не умѣетъ жить.

der Lebensbalsam, жизненный бальзамъ.

die Lebensbeschreibung, описанїе жизни, жизнеописанїе, бїографїя.

der Lebensfaden, жизненная нитка.

die Lebensgefahr, опасность жизни, чрезвычайная опасность.

die Lebensgeister, der Nervensaft, влага, тонкїй сокъ чувствительныхъ жилъ.

die Lebensgeschichte, описанїе жизни, житїе.

Lebenslang, adv. во всю жизнь свою.

der Lebenslauf, теченїе жизни; жизнь, seinen Lebenslauf vollenden, окончить свою жизнь; seinen Lebenslauf beschreiben, описать свою жизнь.
das Lebensmittel, пища, die Lebensmittel, съѣстные припасы.
die Lebensordnung, дїэтъ.
die Lebensregel, правило жизни.
der Lebenssaft, s. Lebensgeister.
die Lebensstrafe, смертельная казнь.
der Lebenswandel, житье, жизнь.
das Lebenswasser, сладная водка.
die Leber, печень, и, печенка, von der Leber weg sprechen, откровенно, чистосердечно говорить.
Leberaloe, сабуръ печеночный.
Leberbraun, adj. u. adv. кожевнаго цвѣта.
das Lebererz, руда серебреная печеночная красная; родъ ратутной руды въ городѣ Удрїѣ.
die Leberfarbe, кофейный цвѣтъ.
der Leberflecken, черноватое пятнышко на лицѣ.
der Lebergang, печеношный протокъ.
die Leberklette, (agrimonia) репяшникъ, репикъ, кошка трава.
die Leberkrankheit, печеношная болѣзнь.
das Leberkraut, (anemone hepatica) печеночная, трава, трилистникъ чистый; (Agrimonia) s. Leberklette.
Lebern, sich, v. rec. киснуть.
der Leberreim, родъ шуточныхъ стиховъ.
der Leberschlag, мѣдная руда темноцвѣтная.
der Leberstein, печенковый камень, печеночникъ.
die Leberwurst, родъ калбасы изъ печени.
Lebetage, s. Lebtage.
Lebhaft, adj. u. adv. живый; живо, бодрый; бодро, рѣзвый; рѣзво, ein lebhafter Mann, живой человѣкъ, lebhafte Augen, быстрые глаза, es ist in der Stadt sehr lebhaft, очень много людно въ городѣ, mit den lebhaftesten Farben schildern, изобразить живѣйшими красками.
die Lebhaftigkeit, живость, бодрость, рѣзвость.
der Lebkuchen, пряникъ.
Leblos, adj. неодушевленный; бездушный; adv. неодушевленно, бездушно, leblose Geschöpfe, неодушевленные твари.
die Leblosigkeit, неодушевленность; бездушность, бездыханность.
die Lebtage, теченїе жизни, отъ роду, ich habe ihn mein Lebtage nicht gesehen, я его отъ роду не видѣлъ.
die Lebzeiten, жизнь, bey Lebzeiten meines Vaters, при моемъ отцѣ, когда отецъ мой живъ былъ.
Lechzen, v. n. жаждать, vor Durst lechzen, жаждою томиться, истаевать.
Leck, adj. u. adv. имѣющїй течь, leck werden, течь, das Schiff ist überall leck, корабль вездѣ течетъ, вода вездѣ проходитъ въ корабль.
der Leck, течь, gen. ти, щель, и. das Schiff hat einen Leck bekommen, въ кораблѣ сдѣлалась течь, щель.
Lecken, v. n. течь, das Faß leckt, бочка течетъ.
Lecken, v. a. лизать, der Hund leckt die Wunde, das Wasser, собака лижетъ рану, лакаетъ воду, die Teller lecken, лизать тарѣлки.
Lecker, adj. лакомый; разборчивый, adv. лакомо, разборчиво, lecker seyn, лакому быть, лакомиться, er ist sehr lecker, онъ очень разборчивъ; онъ очень лакомый, онъ очень любитъ хорошо ѣсть и пить.

der Lecker, великая охота, der Lecker stehet ihm darnach, ему этого чрезвычайно хочется.
der Lecker, лизунЪ.
der Leckerbissen, das Leckerbißchen, лакомый кусокЪ.
die Leckerey, лакомство.
Leckerhaft, adj. u. adv. лакомый.
die Leckerhaftigkeit, лакомство.
das Leckermaul, лакомка.
die Lection, урокЪ, eine Lection aufgeben, задать урокЪ, seine Lection lernen, выучить урокЪ.
das Leder, кожа, товарЪ, Leder bereiten, выдѣлывамь кожу, Kalbsleder, опоекЪ, опойковая кожа; vom Leder ziehen, шпагу вынуть изЪ коженЪ, einen über das Leder kommen, das Leder gärben, бить кого, отдуть (niedrig).
der Lederband, коженный переплетЪ.
der Lederbereiter, кожевникЪ.
der Lederhandel, торгЪ кожею.
Ledern, adj. u. adv. коженный, lederne Handschuhe, коженныя перчатки, weiße lederne Handschuhe, лайковыя, gelbe, замшныя, оленья перчатки.
Ledern, v. a. обшить кожею; бить кого.
Ledig, adj. пустый, порожнïй; праздный; adv. пусто, порожно; праздно; das Glas ist ledig, стаканЪ пустЪ, das Haus ist schon lange ledig, домЪ давно пустЪ, вЪ пустѣ стоитЪ, es ist nur noch ein Zimmer im Hause ledig, только одна комната не занята вЪ домѣ, das Pferd gehet ledig, лошадь не навьючена, der Wagen ist ledig, карета пуста, никто вЪ ней не сидитЪ, dieser Platz ist ledig, это мѣсто не занято, eine ledige, erledigte Stelle, порожнее мѣсто, einen zu einer ledigen Stelle ernennen, опредѣлить кого на порожнее мѣсто, der Thron steht ledig, тронЪ празднēЪ, die Bedienung steht ledig, это мѣсто не занять, порожнее, einen Verhafteten ledig lassen, освободить плѣнника, выпустить его изЪ темницы, ledig gehen, ничего не дѣлать, празднымЪ быть, ledig ausgehen, ничего не получить.
Ledig, unverheurathet, холостый, неженатый, von Frauenspersonen, незамужный, er, sie ist noch ledig, онЪ холостой, не женатый; она еще не замужья, она еще дѣвица, не вышла замужЪ, der ledige Stand, холостое состоянïе, im ledigen Stande leben, холостому, не женату быть, vom Frauenzimmer, за мужЪ не выходить.
die Ledigkeit, холостое состоянïе.
Lediglich, adv. единственно, только, ich verlasse mich lediglich auf sie, я единственно на васЪ полагаюсь.
die Leene, веприца.
Leer, adj. u. adv. пустый, порожнïй, die Tasche ist leer, карманЪ пустЪ, ничего нѣтЪ вЪ карманѣ, mit leeren Händen kommen, пустыми руками притти, leer weggehen, сЪ пустыми руками уйтти, er ist leer ausgegangen, ему ничего не досталось, онЪ ничего не получилЪ, der Wagen fährt leer zurück, карета пуста возвратится, eine Stube, den Tisch leer machen, опорознить покой, столЪ, einen leeren Platz auf dem Papiere lassen, бѣлое мѣсто на бумагѣ оставить, es ist kein Platz mehr leer, нѣту болѣе мѣста, всѣ мѣста заняты, leere Versprechungen, пустыя обѣщанïя, es ist keine Stelle in dem Collegio leer, ни однаго празднаго мѣсть нѣтЪ, всѣ мѣста заняты вЪ этой коллегïи, leere Stunden, свободные часы, das Leere, пустота.

der Leerbaum, s. Lärchenbaum.
Leeren, v. a. выпорожнить, опорожнить, die Gläser leeren, выпить.
die Lefze, губа.
Leg, adj. u. adv. низкїй.
Legen, v. a. положить, класть, sich legen, ложиться, legen sie das Buch auf den Tisch, положите эту книгу на столъ, etwas in den Kasten, in die Schublade legen, класть, положить что въ ящикъ, въ ящичекъ, sich schlafen legen, ложиться спать, er hat sich schlafen gelegt, онъ легъ, онъ легъ спать, ich will mich in den Schatten legen, я лягу подъ тѣнь, sich legen, лечь въ постелю, einen Hengst legen, холостить, класть жеребца, Schlingen legen, разставить сѣти, Eyer legen, класть, нести яица, ein Schloß vor die Thür legen, приложить замокъ къ дверямъ, Soldaten in das Quartier legen, поставить солдатъ къ кому, sich vor eine Stadt legen, обступить, осадить городъ, Hand an das Werk legen, приняться за дѣло, Hand an sich selbst legen, убить, умертвить себя, sich darein, sich ins Mittel legen, посредникомъ быть, помирить, seinen Feind zu Boden legen, побѣдить; убить своего непрїятеля, etwas an den Tag legen, дать знать, объявить что, die Hand auf den Mund legen, молчать, eine Stadt in die Asche legen, сожечь городъ, преобразить городъ въ пепелъ, mit dem Schiffe von dem Ufer legen, отчалить отъ берега, einen Fußboden legen, сдѣлать полъ, einen Hund an die Kette legen, привязать собаку на цѣпь, ins Gefängniß legen, посадить въ тюрму, sich vor Anker legen, стать на якорѣ, sein Geld an Waaren legen, употребить деньги на покупку товаровъ, es auf Zinsen legen, отдать на проценты; sich auf etwas legen, прилагать старанїе, прилежать къ чему, sich auf das Zeichnen, die Dichtkunst legen, прилагать старанїе къ рисованїю, стихотворству, очень стараться о стихотворствѣ, быть прилѣжну въ стихотворствѣ, sich auf das Trinken legen, предасться пьянству, er legt sich aufs Bitten, онъ начинаетъ, сталъ просить; sich legen, утихнуть, der Wind hat sich gelegt, вѣтръ утихъ, wenn sich sein Zorn legen wird, когда гнѣвъ его уймется, утихнетъ, die Kälte wird sich bald legen, стужа скора уменшится, die Schmerzen fangen an sich zu legen, боль начинаетъ уменшаться.
die Legende, четиминеи.
die Legezeit, время, въ которое птицы яицы снесутъ.
die Leghenne, курица которая яицы снесетъ.
Legieren, v. a. Metalle, смѣшать, примѣшать; einem etwas legieren, завѣщать комо что диховнею, отказать кому что.
die Legion, легїонъ.
die Lehde, необработанная земля.
das Lehen, земля или помѣстїе, жалованное Государемъ кому подъ нѣкоторыми условїями и съ нѣкоторыми церемонїями, лена, ленное помѣстье, ein Lehen haben, имѣть такое помѣстье, die Lehen, торжественное пожалованье такой лены, die Lehen empfangen, торжественно пожаловану быть такимъ помѣстїемъ.
Lehenbar, adj. u. adv. ленный, lehnbar seyn, леннымъ, васаломъ быть.
der Lehenbrief, жалованная грамота на такое помѣстїе.
die Lehenfrau, Lehensfrau, владѣтельница лены.

das Lehengut, Lehngut, ленное помѣстье.
der Lehenherr, Lehnherr, Lehnsherr, владѣтель лены.
der Lehenmann, Lehensmann, Lehnsmann, васалъ.
das Lehenrecht, феодальное, ленное право.
der Lehm, глина.
Lehmen, v. a. глиною замазать.
Lehmern, adj. u. adv. глиняный.
Lehmig, adj. u. adv. глинистый.
die Lehnbank, s. Leihhaus.
die Lehne, an einem Stuhle, ручка у стула, an einer Brücke, перила, an einem Brunnen, обрубъ, срубъ,
Lehnen, sich, v. rec. облокатиться, опираться, опереться, sich auf einen Stock lehnen, опереться на трость, er lehnte sich an die Wand, онъ оперся на стѣну, sich mit dem Elbogen auf das Fenster lehnen, облокатиться на окошко.
Lehnen, v. a. ссудить кого чѣмъ, въ займы дать кому; въ займы взять что, einem ein Buch lehnen, ссудить кого книгою, Geld von einem lehnen, взять деньги въ займы отъ кого, s. Leihen.
der Lehnlackey, наемный лакей.
das Lehnpferd, s. Miethpferd.
der Lehnsessel, Lehnstuhl, кресла.
das Lehramt, учительское званiе, мѣсто, in einem öffentlichen Lehramte stehen, учителемъ быть при какомъ нибудь училищѣ, ein akedemisches Lehramt, профессорское мѣсто, профессура.
die Lehrart, порядокъ въ ученiи, методъ.
die Lehrbegierde, охота, жажда къ ученiю.
Lehrbegierig, adj. u. adv. жаждущiй ученiя.
der Lehrbegriff, система.
der Lehrbrief, учиническая грамота, дающаяся ученикамъ ремесленниковъ и художниковъ по окончанiи учебнаго времени.
das Lehrbuch, учебная книга.
der Lehrbursch, ученикъ.
die Lehre, ученiе, наставленiе, jemanden eine gute Lehre geben, дать кому хорошее наставленiе, добрый совѣтъ, das soll mir eine Lehre seyn, это мнѣ наука будетъ, lassen sie sich das zur Lehre dienen, пусть будетъ это вамъ наукою, neue Lehren aufbringen, выдумывать; вводить новое ученiе; bey einem Meister in der Lehre seyn, учиться у мастера, einen Knaben in die Lehre geben, отдать мальчика въ ученiе, отдать его учиться накому нибудь ремеслу.
Lehren, v. n. u. a. учить, научить кого чему, наставить кого въ чемъ, die Mathematik lehren, учить математикѣ, einen Knaben singen lehren, учить мальчика пѣть, ich habe ihn die russische Sprache gelehret, я его училъ рускому языку, die Zeit wirds lehren, время тому научитъ, время то покажетъ, ich will dich schweigen lehren, я тебя научу, я тебя заставлю молчать.
der Lehrer, учитель, наставникъ, die Lehrerinn, учительница, наставница.
das Lehrgebäude, система.
das Lehrgedicht, учебное, догматическое стихотворенiе.
das Lehrgeld, деньги за ученiе, ich habe Lehrgeld geben müssen, мнѣ это дорого стало.
der Lehrherr, хозяинъ ученика.
das Lehrjahr, время опредѣленное на ученiе.
der Lehrjunge, der Lehrling, ученикъ.
der Lehrmeister, die Lehrmeisterinn, s. Lehrer.

Lehrreich, adj. u. adv. поучительный, ein lehrreiches Buch, поучительная книга.
der Lehrsaal, die Lehrstube, аудиторїя, учебная зала.
der Lehrsatz, теорема.
der Lehrspruch, нравоучительное изреченїе.
der Lehrstand, ученное званїе.
der Lehrstuhl, каѳедра.
die Lehrstunde, учебный часъ.
das Lehrwerk, ученическая работа.
der Leib, тѣло, seinen Leib pflegen, seinem Leibe Gutes thun, угождать чреву, einen gesunden Leib haben, имѣть здоровое тѣло, da ist er ja mit Leib und Seele, вотъ онъ самъ, bey Leib und Leben nicht, сохрани Господи! einem zu Leibe gehen, приступать къ кому, наступать на кого, на горло наступать, gut bey Leibe, дородный, von Thieren, тѣльный, vom Leibe fallen, худѣть, спасть съ тѣла, съ лица, kein Herz im Leibe haben, трусливымъ, трусомъ быть, von Mutter Leibe an, съ самыхъ молодыхъ лѣтъ; der Leib, Bauch, животъ, der Leib thut mir weh, животъ у меня болитъ, einen verstopften Leib haben, запоръ имѣть, sich gesegneten Leibes befinden, брюхату быть; der Leib, das Leibchen, душегрейка.
der Leibarzt, лейбмедикъ.
der Leibbarbier, придворный цирюльникъ.
die Leibbinde, кушакъ.
der Leibchirurgus, der Leibwundarzt, лейбхирургъ.
die Leibcompagnie, лейбкомпанїя, гвардїя.
Leibeigen, adj. u. adv. крѣпостный, крѣпостно, leibeigene Unterthanen haben, крѣпостныхъ людей, крестьянъ имѣть, jemanden leibeigen machen, закабалить, закрѣпить кого, Leibeigene, крѣпостные люди.
die Leibeigenschaft, кабала, состоянїе людей крѣпостныхъ.
das Leibeigenthum, крѣпость.
die Leibesbeschaffenheit, сложенїе тѣла.
die Leibesbürde, бремя, (дитя въ чревѣ,) von der Leibesbürde entbunden werden, разрѣшиться отъ бремени.
die Leibescadron, лейбэскадронъ.
der Leibeserbe, дитя.
der Leibesfehler, тѣлесной порокъ.
die Leibesfrucht, s. Leibesbürde.
die Leibesgaben, тѣлесныя способности.
die Leibesgefahr, опасность.
die Leibesgestalt, ростъ, станъ.
die Leibeslänge, величина.
Leibesleben, bey Leibesleben, при жизни.
die Leibesnahrung, пропитанїе.
die Leibespflege, попеченїе о тѣлѣ.
die Leibessorge, угожденїе чреву.
die Leibesstrafe, тѣлесное наказанїе.
die Leibesübung, тѣлесное движенїе.
die Leibfarbe, любимый цвѣтъ, roth ist meine Leibfarbe, красный цвѣтъ есть мой любимый.
das Leibgedinge, жалованїе, пенсїя знатными особами своимъ сожительницамъ при жизни и послѣ своей смерти опредѣленная.
der Leibgürtel, кушакъ.
Leibhaft, Leibhaftig, adj. u. adv. живый, er ist es leibhaftig, онъ самъ, sie ist das leibhafte Bild ihrer Mutter, она живой портретъ своей матери, er ist der leibhafte Teufel, онъ сущїй дїаволъ.
der Leibhund, любимая собака.
Leibig, adj. u. adv. дородный; тѣльный.
der Leibkutscher, лейбкучеръ.
Leiblich, adj. u. adv. тѣлесный, leibliche Schwachheiten, тѣлесныя

евыя слабости, der leibliche Tod, натуральная смерть, leibliche Güter, земныя блага; ein leiblicher Bruder, родной братъ, eine leibliche Schwester, родная сестра.
der Leibmedicus, s. Leibarzt.
der Leibpage, лейбпажъ.
das Leibpferd, лошадь на которой знатной господинъ только одинъ ѣздитъ.
das Leibregiment, лейбгвардїя, гвардїя.
die Leibrente, доходы которыми кто пользуется на всю свою жизнь.
die Leibschmerzen, das Leibweh, боль въ животѣ.
das Leibschneiden, рѣзь въ животѣ.
der Leibschneider, придворный портной.
der Leibschuster, придворный башмашникъ.
der Leibstuhl, судно.
die Leibwache, лейбгвардїя, гвардїя, тѣлохранители.
der Leibwagen, государева карета.
der Leich, клекъ (l. Kliok).
der Leichdorn, мозоль.
die Leiche, s. Leichzeit.
die Leiche, (мертвое) тѣло, трупъ, мертвый, мертвецъ, er ward so blaß wie eine Leiche, онъ сталъ такъ блѣденъ какъ мертвецъ, es ist eine Leiche im Hause, мертвецъ, умеръ кто въ этомъ домѣ, die Leiche ankleiden, одѣвать тѣло; die Leiche, das Leichenbegängniß, похороны, zur Leiche bitten, звать на похороны, zur Leiche gehen, ѣхать, итти на похороны, при похоронахъ быть, провожать тѣло.
Leichen, v. n. метать икру, die Fische leichen, рыбы мечутъ икру.
das Leichenbegängniß, похороны.
die Leichenbegleitung, провожанїе тѣла.
der Leichenbitter, который зоветъ на похороны.
die Leichenfackel, факелъ.
das Leichengedicht, стихи на смерть, на кончину.
das Leichengepränge, погребальныя церемонїи.
das Leichengerüst, катафалкъ.
das Leichenhuhn, s. Uhu.
die Leichenkosten, похоронныя издержки.
das Leichenmahl, обѣденный столъ послѣ похоронъ.
die Leichenmusik, музыка при похоронахъ.
die Leichenpredigt, слово при погребенїи говорено, надгробная рѣчь.
der Leichenstein, надгробный камень.
der Leichenträger, носильщикъ гроба, ich bin heute Leichenträger gewesen, я сего дня несъ гробъ.
das Leichentuch, покрывало.
der Leichenwagen, дроги на которыя гробъ кладутъ.
der Leichenzug, погребальная свита.
der Leichnam, тѣло, мертваго, мертвецъ, трупъ.
Leicht, adj. легкїй, adv. легко, so leicht wie eine Feder, такъ легкїй какъ перо, ein leichtes Kleid, легкое платье, легкїй кафтанъ, leicht gekleidet gehen, легко одѣту быть, das ist leicht zu sagen, это легко можно сказать, eine leichte Sache, легкое, не трудное дѣло, es ist mir ein Leichtes, это для меня очень легко, бездѣлица, eine leichte Sprache, легкїй, не трудный языкъ, er wird leicht böse, онъ скоро приходитъ въ гнѣвъ, его скоро можно разсердить, das kann leicht kommen, это легко статься можетъ; dies ist weit leichter als jenes, это гораздо легче того, leichtes Gewicht, легкїй вѣсъ, leichte Dukaten, легковѣсные червонцы; leich-

leichter machen, облегчить: leicht, leichtsinnig, легкомысленный.
die Leichte, s. Leichtfertigkeit.
Leichtfertig, adj. легкомысленный, непостоянный, вѣтренный, adv. легкомысленно, непостоянно, ein leichtfertiger Mensch, легкомысленный, не основательный человѣкъ.
die Leichtfertigkeit, легкомысленность, непостоянство.
Leichtfüßig, adj. u. adv. быстроногїй, проворный, быстрый.
Leichtgläubig, adj. u. adv. легковѣрный, er ist sehr leichtgläubig, онъ очень легковѣренъ.
die Leichtgläubigkeit, легкомысленность.
die Leichtigkeit, легкость, mit grosser Leichtigkeit tanzen, съ великою легкостїю танцовать.
Leichtlich, adv. легко, безъ труда.
der Leichtsinn, легкомыслїе.
Leichtsinnig, adj. u. adv. легкомысленный, вѣтренный.
die Leichtsinnigkeit, легкомысленность.
die Leichzeit, время, въ которое рыбы мечутъ икру.
Leid, adv. жаль, es thut, es ist mir leid, мнѣ жалъ, я сожалѣю, lassen sie es sich nicht leid seyn, не жалѣйте о томъ, не сожалѣйте о томъ, für sie ist mir nur leid, я только о васъ.
das Leid, печаль, скорбь, прискорбїе, es soll ihnen kein Leides, oder nichts zu Leide geschehen, вамъ никакой обиды не будетъ, er hat mir viel zu Leide gethan, онъ меня очень оскорбилъ, sich ein Leides thun, себя умертвить, убить, наложить на себя руку, vor Leid vergehen, отъ печали умереть, um jemanden Leid tragen, сожалѣть, печалиться, тужить о комъ, einem sein Leid klagen, сообщить кому свою печаль.
Leiden, v. ir. n. u. a. терпѣть, страдать, große Schmerzen leiden, терпѣть великую боль, Mangel leiden, нужду терпѣть, der Kranke leidet sehr, больной очень страждетъ. Christus hat für uns gelitten, Христосъ за насъ страдалъ; Leiden, gestatten, дозволить, допустить, das kann ich nicht leiden, это могу сносить, терпѣть, er ist in diesem Hause wohl gelitten, его очень любятъ въ этомъ домѣ, so viel die Umstände leiden, сколько обстоятельства дозволяютъ; dieses kann nicht gelitten werden, этого не льзя позволить, допустить, in Rußland werden alle Religionen gelitten, въ Россїи терпятъ всѣ исповѣданїя.
das Leiden, страданїе, терпѣнїе, das Leiden Christi, страсти Господни, das war ein Leiden, какая жалость была, жалко было.
die Leidenschaft, страсть, seinen Leidenschaften nachhängen, страстямъ своимъ предаться, прилѣпиться, heftige Leidenschaften, жестокїя страсти.
Leidentlich, adj. u. adv. сносный, сносно, sich leidentlich verhalten, сносить все.
Leider, konj. жаль! er ist leider nicht mehr am Leben, жаль что онъ не живъ.
die Leidfrau, баба, которая плачетъ по умершемъ.
das Leidhaus, траурный, печальный домъ.
Leidig, adj. u. adv. жалкїй, противный, дурной, гнусный, ein leidiges Gesicht, дурное лице, leidig seyn, печальну быть.
Leidlich, adj. u. adv. сносный, es ist leidlich warm, не такъ жарко, можно сносить жаръ, er befindet sich ganz leidlich, онъ изрядно, довольно хорошо обрѣтается, онъ довольно здоровъ.
der Leidtag, день печали.
Leidtragend, adj. печальный, жалѣющїй.

das Leidwesen, жалость, печаль.
die Leihbank, ломбардъ, заемный банкъ.
Leihen, v. a. ir. ссудить кого чѣмъ, дать кому въ займы, einem Geld leihen, дать кому деньги въ займы, einem sein Haus leihen, одолжить кого своимъ домомъ на время, leihen sie mir ihr Pferd, одолжите меня вашею лошадью, einem Holz leihen, ссудить кого дровами, Geld auf Pfänder leihen, дать деньги на заклады, das Buch ist nicht mein, ich habe es nur geliehen, книга не моя, я ее только на время взялъ, ein geliehenes Pferd, ссуженая, чужая лошадь.
der Leiher, отдающїй въ займы.
das Leihhaus, ломбардъ.
das Leilaken, простыня.
der Leim, клей, Vogelleim, птичей клей, Fischleim, рыбьей клей.
Leimen, v. a. склеить, клеить.
die Leimfarbe, клееная краска.
Leimig, adj. u. adv. глиняный.
die Leimruthe, птичьимъ клеемъ обмазанный прутъ для ловли птицъ.
der Leimtiegel, горшекъ для клею.
das Leimwasser, клееная вода.
der Lein, ленъ.
der Leinbaum, родъ клена.
die Leine, веревка, die Pferdeleinen, вожжи.
Leinen, adj. u. adv. полотняный, холщевый, leinene Strümpfe, нитяные чулки, ein leinener Kittel, полотняный балахонъ, eine leinene Schnur, льняная веревочка.
das Leinen, холстъ, полотно.
der Leinknoten, льняная головка.
das Leinkraut, (antirrhinum linaria) жабрей, выжлинъ.
der Leinkuchen, тѣсто изъ льняныхъ щелухъ сдѣланное для кормленїя скота.
das Leinöl, льняное масло.
der Leinsamen, льняное сѣмя.
die Leinwand, полотно, холстъ, холстина, holländische Leinwand, голандское полотно, grobe Leinwand, толстый холстъ, Hausleinwand, холстъ, холстина, steife Leinwand, лощеное полотно, gedruckte Leinwand, набойка, gebleichte Leinwand, бѣленный, выбѣленный холстъ, ungebleichte Leinwand, суровой холстъ, gestreifte Leinwand, пестредъ, gefärbte Leinwand, крашенина.
der Leinwandhandel, торгъ холстомъ, полотномъ.
der Leinwandhändler, холщевникъ.
der Leinweber, ткачъ.
die Leise, s. Geleise.
Leise, adj. u. adv. тихїй, не громкїй, тихо, не громко; leise reden, тихо, тихимъ голосомъ говорить, ein leises Gehör haben, тонкїй слухъ имѣть, einen leisen Schlaf haben, не крѣпко спать, leise reiten, тихо, не скоро ѣздить верхомъ.
die Leiste, наличникъ.
der Leisten, колодка, den Schuh über den Leisten schlagen, башмакъ на колодку всадить, sie sind alle über einen Leisten geschlagen, они всѣ одинакихъ мыслей, они всѣ одинаки, одинакого рода, alle Leute über einen Leisten schlagen, о всѣхъ людяхъ равно судить.
Leisten, v. a. дѣлать, учинить; исполнить, ich habe es versprochen, aber ich kann es nicht leisten, я это обѣщалъ, но не могу исполнить, einem Befehle Folge leisten, слушаться чьего приказа, исполнить чей приказъ, Gehorsam leisten, слушаться, повиноваться, einem nützliche Dienste leisten, сдѣлать кому полезныя услуги, Widerstand leisten, противиться, Gesellschaft leisten, компанїю сдѣлать, побывать съ кѣмъ, Bürgschaft leisten, поручиться, порукою быть за кого, поста-

ставить по себѣ поруку, einen Eid leisten, присягу учинить, присягать.

der Leistenhobel, дорожникъ.

der Leistenschneider, Leistenmacher, формщикъ, дѣлающій колодки.

das Leitband, помочи.

Leiten, v. a. водить, вести, einen Blinden an der Hand leiten, водить слѣпаго за руку, einen Fluß um die Stadt leiten, вести рѣку около города, einen Hund am Stricke leiten, водить собаку за веревку, sich von jemanden leiten lassen; править ся кѣмъ, er läßt sich in allen Stücken von ihm leiten, онъ имъ правитъ, онъ имъ ворочаетъ.

der Leiter, водитель, провожатый, проводникъ.

die Leiter, лѣсница, auf die Leiter steigen, лезть на лѣсницу, die Leiter hinab steigen, слезть съ лѣсницы, eine Leiter an die Mauer legen, lehnen, приставать лѣсницу къ стѣнѣ.

die Leitersprosse, ступенка на лесницѣ.

der Leitfaden, руководство.

der Leithammel, баранъ съ колокольчикомъ, за которомъ все стадо ходитъ.

der Leithund, главная лягавая собака охотника.

der Leitstern, полярная звѣзда.

das Leituch, s. Leilaken.

die Lende, чресло.

die Lendenader, поясничная, крововозвратная жила.

die Lendenkrankheit, аглинская болѣзнь.

Lendenlahm, adj. u. adv. слабый въ чреслахъ.

der Lendenschmerz, боль въ чреслахъ.

der Lendenstein, s. Nierenstein.

das Lendenweh, s. Hüftweh.

Lenken, v. a. править, водить; склонить, преклонить, die Pferde lenken, править лошадьми, die Pferde rechter Hand lenken, поворотить лошадей на право, sich linker Hand lenken, поворотиться на лѣво, der Mensch denkts, Gott lenkts, человѣкъ располагаетъ а Богъ опредѣляетъ, das Gespräch auf etwas anders lenken, склонить разговоръ на что нибудь другое, das Böse zum Guten lenken, обратить зло въ добро, er wußte die Sache so zu lenken, онъ дѣлу такой оборотъ умѣлъ дать.

der Lenkriemen, das Lenkseil, вожжи.

Lenksam, adj. u. adv. поводливый; послушныи, мягконравный, уклончивый, ein lenksames Pferd, послушная, слабоуздая лошадь, ein lenksames Herz haben, имѣть мягконравное, уклончивое сердце.

die Lenkung, правленіе, вожденіе; склоненіе, наклоненіе.

der Lenz, весна, der Lenzmonath, мартъ мѣсяцъ.

der Leopard, s. Panther.

die Lerche, жаворонокъ, die Lerchen streichen, жаворонки отлетаютъ, Lerchen streichen, ловить жаворонковъ.

die Lerche, der Lerchenbaum, der Lerchenschwamm, s. Lärche, Lärchenschwamm.

die Lerchenblume, s. Schlüsselblume.

der Lerchenfang, das Lerchenstreichen, ловленіе жаворонковъ.

das Lerchengarn, сѣть для ловленія жаворонковъ.

der Lerchenheerd, ловня для жаворонковъ.

die Lernbegierde, охота къ ученію.

Lernen, v. n. учиться, etwas auswendig lernen, выучиться чему наизустъ, eine Sprache lernen, учиться языку, etwas von sich selbst lernen, отъ себя чему нибудь учиться, самоучкѣ быть, er hat nichts gelernt, онъ ничему не учился, ich lerne meine

meine Lection, я учу мой урокъ, man muß lernen, so lange man lebt, вѣкъ живи, вѣкъ учися, etwas aus der Erfahrung lernen, изъ опыту узнать, jemanden kennen lernen, познакомиться съ кѣмъ, сдѣлать чье знакомство, das lernt sich bald, этому скоро научиться можно, скоро научишься, bey wem haben sie tanzen gelernt? у кого вы учились танцовать? Lernen, v. a. учить.

die Lese, собиранїе; die Lese haben, in den Karten, больше взятокъ имѣть.

das Lesebuch, учебная книга.

Lesen, v. a. ir. совирать, набрать, Holz lesen, набирать щепки, den Acker, die Steine von dem Acker lesen, собирать каменоя съ поля, den Salat lesen, вычистить салатъ, Erbsen lesen, выбирать, вычистить горохъ.

Lesen, v. a. u. n. ir. читать, ein Buch lesen, читать книгу, das Kind lernt lesen, дитя учится читать, er kann weder lesen noch schreiben, онъ ни читать ни писать не умѣетъ, einem das Kapitel, den Text, den Leviten lesen, строгїй выговоръ кому дѣлать, ein Collegium lesen, лекцїю давать, читать, die Theologie, die Geschichte lesen, преподавать богословїю, Исторїю, dieser Professor lieset mit vielem Beyfalle, этотъ професоръ преподаетъ свои лекцїи съ великимъ одобрѣнїемъ, heute wird nicht gelesen, сего дня нѣтъ лекцїи.

der Lesepult, налой.

der Leser, Einsammler, собиратель.

der Leser, читатель, чтецъ, das Buch findet viele Leser, эта книга находитъ, имѣетъ много читателей, ein fleißiger Leser, охотникъ до чтенїя, великїй чтецъ.

Leserlich, adj. четкїй, adv. четко, eine leserliche Hand, четкая рука, eine leserliche Hand schreiben, четко писать, die Schrift ist nicht mehr leserlich, почеркъ стертъ, этого почерка болѣе читать не льзя.

die Leseschule, школа для чтенїя.

die Lesestunde, время, часъ въ который учится читать.

Leslich, s. Leserlich.

der Letten, im Bergbaue, глина.

die Letter, литера, didotsche Lettern, Дидотскїя литеры.

Letzen, s. Vergnügen.

Letzt, adj. u. adv. послѣднїй, der letzte Tag im Jahre, послѣднїй день года, zum letzten Male, въ послѣднїй разъ, das letzte Gericht, страшный судъ; der letztere Krieg, послѣдняя война, die Letzte, oder die Letzt, конецъ, es gehet auf die Letzte, приходитъ къ концу, zu guter Letzt, въ окончанїи, auf die Letzte, на конецъ.

Letztens, Letzthin, Letztlich, adv. намнясь, не давно, als ich ihn letzthin sah, какъ я его намнясь видѣлъ, als ich ihn letztlich sprach, какъ я намнясь нимъ говорилъ.

die Leuchte, фонарь.

Leuchten, v. a. холостить, класть.

Leuchten, v. n. свѣтить, сїять, блеснуть, der Mond leuchtet des Nachts, мѣсяцъ свѣтитъ ночью, die Sonne des Tages, солнце сїяетъ днемъ, von Gold und Edelsteinen leuchten, блеснуть золотомъ и алмазами, es leuchtet, сверкаетъ, зарница; das leuchtet in die Augen, это очевидно, überall leuchtet Stolz durch, вездѣ видна, показывается гордость. Leuchten, v. a. свѣтить, посвѣтить, einem leuchten, посвѣтить кому, leuchte hieher, посвѣти сюда.

der Leuchter, подсвѣчникъ, свѣчникъ, ein niedriger mit einem Griffe, шандалъ.
der Leuchterstuhl, геридонъ.
die Leuchtkugel, сияющійся шаръ.
der Leuchthurm, маякъ.
Leugnen, s. Läugnen.
der Leumund, слухъ, слава, in bösem Leumunde seyn, худую славу имѣть, ein falscher Leumund, клевета, злословіе.
die Leute, люди, gemeine Leute, подлой народъ, чернь; die Leute, das Gesinde, люди, челядь; alle Leute sagen es, всѣ люди говорятъ, es waren viele Leute zugegen, много было людей, народа, er weiß mit Leuten umzugehen, онъ знаетъ какъ обходиться съ людьми, какъ въ свѣтѣ жить, unter die Leute bringen, разгласить что, er ist in der Leute Mäuler gerathen, вездѣ худо про него говорятъ.
Leutescheu, adj. u. adv. нелюдимый, бѣгающей, прячущейся отъ людей.
Leutselig, adj. ласковый, человѣколюбивый, привѣтливый; adv. ласково, человѣколюбиво, привѣтливо.
die Leutseligkeit, ласка, человѣколюбіе, привѣтливость, людкость.
die Levante, востокъ, подъ симъ именемъ разумѣются обыкновенно Турецкія гавани лежащія въ Архипелагѣ и на Азіятическихъ берегахъ въ Средиземномъ морѣ.
der Levit, Левитъ, — einem den Leviten lesen, s. Lesen.
die Levkoje, левкой, рукоцвѣтъ.
das Lexikon, лексиконъ, словарь.
die Leyer, лира, immer bey einer Leyer bleiben, все тоже твердить, все одно нѣть.
Leyern, v. n. на лирѣ играть; медлить, медлительно работать.
der Licent, таможна.
der Licentiat, лиценціатъ.
Licht, adj. свѣтлый, ясный, adv. свѣтло, ясно, das Feuer brennt nicht licht, огонь не ясно горитъ, eine lichte Wolke, свѣтлое облако, die Treppe ist sehr licht, лѣсница очень свѣтла, bey lichtem Tage, днемъ, es ist schon heller, lichter Tag, уже со всѣмъ свѣтло, lichte Farben, свѣтлыя краски, ein lichter Kopf, острая голова. Licht, weitläufig, рѣдкій, ein lichter Wald, рѣдкій лѣсъ, лѣсъ, въ которомъ деревья рѣдко стоятъ, einen Wald licht machen, вырубать деревья; im Lichten, въ ширину.
das Licht, свѣтъ, der Mond hat ein entlehntes Licht, луна, мѣсяцъ имѣетъ заимственной свѣтъ, das Licht und Recht an der Kleidung des Hohenpriesters, свѣтъ и истина (slav. явленіе и истинна) украшеніе напереное первосвященика у древнихъ жидовъ, ein Haus hat viel Licht, домъ свѣтелъ, имѣетъ много свѣта, einem das Licht verbauen, застроить кому свѣтъ, gegen das Licht halten, противъ свѣта держать, wenn ich es bey dem Lichte besehe, подробно разбирая, разсматривая, jemanden im Lichte stehen, einem das Licht benehmen, заслонить, застить кому, sich selbst im Lichte stehen, самъ себѣ вредить, gehe mir aus dem Lichte, не засти мнѣ, einen hinter das Licht führen, обмануть кого, zwischen zwey Lichten, въ сумерки, въ сумраки, das Licht der Welt erblicken, родиться, etwas in einem falschen Lichte sehen, betrachten, представить себѣ что ложно, ложно о чемъ думать, bey Lichte arbeiten, при огнѣ работать; das volle Licht, полный мѣсяцъ, das neue Licht, первая четверть, etwas ans

Licht bringen, на ружу вывесть что, ich muß mehr Licht in der Sache haben, надобно пояснѣе мнѣ это дѣло объяснить, es gehet mir jetzt ein Licht in der Sache auf, теперь понимаю, das Licht des Verstandes, свѣтъ разума, das Licht des Lebens, жизнь, die Lichter des Himmels, небесныя свѣтила, das Licht, die Person, Newton und Leibnitz, diese Lichter der Welt, Невтонъ и Лейбницъ сіи свѣтила мира, du bist nur ein kleines Licht, ты только маленкїй, ничего не значущїй человѣкъ; das Licht, Brennlicht, свѣча, Lichter ziehen, gießen, макать, лить свѣчи, gegossene Lichter, маканныя свѣчи, das Licht anzünden, putzen, auslöschen, зажечь свѣчу; снять со свѣчи, щипнуть; погасить свѣчу, einem das Licht zu etwas halten, помочь кому въ дурномъ дѣлѣ, ein Pfund Lichter, фунтъ свѣчъ, das Lichtchen, свѣчка.

die Lichtarbeit, работа при огнѣ.

Lichtblau, adj. u. adv. голубый.

Lichten, v. a. выпорожнить, очистить; den Anker lichten, поднять якорь, die Wälder lichten, вырубить лѣсъ.

der Lichter, родъ маленькихъ кораблей, служащихъ для разгруженїя большихъ.

Lichterloh, adv. ярко, ясно.

die Lichtform, (свѣчная) трубка.

der Lichtfuchs, свѣтлорыжая лошадь.

das Lichtgarn, свѣтиленная, свителенная пряжа.

Lichtgelb, Lichtgrau, s. Hellgelb, Hellgrau.

das Lichtholz, сосновый лѣсъ.

der Lichtknecht, der Lichtstecher, машинка съ тремя спичками, вставляемая въ подсвѣчникъ, чтобъ на нее поставить огарички.

das Lichtloch, свѣтелка.

die Lichtmaterie, матерїя свѣта.

die Lichtmesse, праздникъ срѣтенїя господня.

die Lichtmücke, родъ комара.

die Lichtputze, Lichtscheere, щипцы.

Lichtscheu, adj. u. adv. боящїйся свѣта, бѣгающїй отъ свѣта.

der Lichtschirm, свѣчной сонтикъ.

die Lichtschnuppe, нагаръ, огорѣлая свѣтильня.

der Lichtstrahl, лучъ.

Lichtvoll, adj. u. adv. свѣтлый, ясный.

das Lichtziehen, маканїе свѣчь.

der Lichtzieher, свѣчникъ.

Lieb, adj. милый, прїятный; дорогой, любимый; adv. мило, прїятно; es ist ein lieber Mann, онъ милый, любезной человѣкъ, es ist mir lieb, daß sie kommen, я радъ, что вы пришли, das ist mir nicht lieb zu hören, это для меня не прїятно слышать, lassen sie sich das lieb seyn, радуйтесь этому, mit etwas für lieb, oder fürlieb nehmen, до вольну быть чѣмъ, nehme sie so fürlieb, не прогнѣваетесь, чѣмъ богатъ тѣмъ радъ, mein lieber Freund, любезный, дорогой мой другъ, der liebe Gott, милосердый Богъ, das ist mir das liebste auf der Welt, это для меня любезнѣйшее, дражайшее на свѣтѣ, das liebe Geld, любезныя денишки, ihre Gesundheit ist mir lieb, ваше здоровье для меня драгоцѣнно, bey einem lieb und werth seyn, любиму и почитаему быть кѣмъ; etwas Liebes haben, любовницу имѣть.

Liebäugeln, v. n. любовными глазами на кого глядѣть.

das Liebchen, любезная, любовница.

Liebden, Ew. Liebden, титло употребительное между княжескими особами которое можно переводить смотря по чину.

die

die Liebe, любовь, eine reine, unschuldige Liebe, чистая, невинная любовь, Liebe zu jemanden tragen, gegen ihn hegen, имѣть къ кому любовь, viel Liebe beweisen, оказывать кому много любви, thun sie mir die Liebe und sagen es nicht, сдѣлайте мнѣ одолженїе и не скажите, thun sie es mir zu Liebe, сдѣлайте это изъ любви ко мнѣ, для угожденїя, Liebe gegen eine Person empfinden, чувствовать любовь къ кому.

Lieben, v. a. любить, er liebt mich sehr, онъ меня очень любитъ.

Liebenswürdig, adj. u. adv. любви достойный, любезный.

Lieber, adv. лучше, er möchte lieber schlafen, als essen, ему лучше хотѣлось спать, нежели ѣсть, lieber alles verlohren, als die Ehre, лучше все терять нежели честь, es ist mir in der Welt nichts liebers, мнѣ нѣтъ ничего на свѣтѣ милѣе; mein Lieber, oder Lieber! милый, милинькїй мой.

der Liebesapfel, любовное, яблоко, волчїй верескъ.

der Liebesblick, любовный взоръ, взглядъ.

der Liebesbrief, любовное письмо.

der Liebesdienst, одолженїе, услуга.

die Liebesflamme, любовное пламя.

das Liebesgedicht, любовные стихи.

die Liebesgeschichte, любовная повѣсть.

der Liebesgott, богъ любви, Купидонъ.

der Liebeshandel, любовное дѣло.

das Liebeskind, дитя любви, побочное дитя.

das Liebesmahl, братская или дружественная трапеза.

der Liebestrank, очаровательный напитокъ любви, (привaротъ).

das Liebeswerk, дѣло сдѣланно изъ любви; доброе дѣло.

der Liebhaber, любовникъ; охотникъ, die Liebhaberinn, любовница; охотница, sie hat einen Liebhaber, она имѣетъ любовника, ein Liebhaber von Pferden, Hunden, охотникъ до лошадей, до собакъ, sie ist eine Liebhaberinn vom Spiele, она охотница до игры, она любить играть, es kommt auf den Liebhaber an, это зависитъ отъ охотника.

die Liebhaberey, охота, es kommt auf die Liebhaberey an, это отъ охоты зависитъ, смотря по охотнику.

Liebkosen, v. a. ласкать, облобызать, eine Mutter liebkoset ihr Kind, мать ласкаетъ, лобызаетъ свое дитя.

die Liebkosung, ласканїе, лобызанїе.

Lieblich, adj. прїятный, милый, adv. прїятно, мило, ein lieblicher Geruch, прїятный запахъ.

die Lieblichkeit, прїятность, милость.

der Liebling, любимецъ, наперстникъ, фаворитъ.

Lieblos, adj. нежалостный, немилосердный, adv. нежалостно, немилосердно, ein liebloser Mensch, нежалостный человѣкъ.

die Lieblosigkeit, жестокость, немилосердїе.

Liebreich, adj. u. adv. ласковый, liebreiche Mienen, ласковые, прїятные мины.

der Liebreiz, прелесть, gen. и.

Liebreizend, adj. прелестный, миловидный, adv. прелестно, миловидно.

der Liebste, сожитель, die Liebste, сожительница.

Liebstöckel, (ligusticum) заря, любистокъ.

Liebwerth, adj. u. adv. любезный.

das Lied, пѣснь, пѣсня, das Liedchen, пѣсенка, ein geistliches Lied, церковная пѣснь, ein weltliches Lied,

Lied, пѣсня, пѣсенка, davon kann ich auch ein Liedchen singen, и я это испыталъ.

das Liederbuch, пѣсни, собраніе пѣсень.

der Liederdichter, стихотворецъ дѣлающій пѣсни.

Liederlich, adj. распутный, худый, adv. распутно, худо, ein liederlicher Mensch, распутный человѣкъ, liederlich leben, распутно жить, liederliches Geld, худыя деньги, liederlich arbeiten, кропать, auf seiner Stube sieht es sehr liederlich aus, въ его комнатѣ великій безпорядокъ, великая неопрятность.

der Lieferant, подрядчикъ, поставщикъ.

Liefern, v. a. отдать, ставить, einen Uebelthäter an die Obrigkeit liefern, отдать преступника начальству, das Mehl für die Armee liefern, ставить муку для арміи, Lebensmittel für den Hof liefern, ставить припасы для двора, er hat die Arbeit noch nicht geliefert, онъ еще не принесъ работы, eine Schlacht, dem Feinde ein Treffen liefern, сраженіе сдѣлать, сражаться въ непріятелемъ, выступить въ бой, er ist geliefert, онъ пропалъ.

die Lieferung, поставка, den Contract zu einer Lieferung machen, подрядить поставку, подрядъ сдѣлать, sich dazu anheischig machen, подрядиться.

Liegen, v. n. ir. Imperf. ich lag, Part. gelegen, лежать, das Buch liegt auf dem Tische, книга лежить на столѣ, im Bette liegen, въ постелѣ лежать, krank liegen, zu Bette liegen, больнымъ быть, in Wochen liegen, въ родахъ быть, laß es alles liegen, оставь все, es liegt mir auf der Brust, въ груди у меня тяжело, die Türkey liegt gegen Abend, Турція лежить къ западу, das Haus liegt am Wasser, домъ стоитъ при водѣ, der Wald liegt linker Hand, лѣсъ стоитъ, находится на лѣвой сторонѣ, das Dorf rechter Hand liegen lassen, оставить деревню въ правой сторонѣ, правую сторону, im Anschlage liegen, прикладываться, auf den Knieen liegen, на колѣнахъ стоять, die Soldaten liegen im Felde, солдаты находятся въ походѣ, im Gefängnisse liegen, въ темницѣ быть, er liegt den ganzen Tag auf dem Billiarde, онъ весь день на бильярдѣ, einem auf dem Halse liegen, наскучить кому, навязаться на кого, привязаться къ кому, immer über den Büchern liegen, все надъ книгами сидѣть, immer zu Hause liegen, все дома сидѣть, liegen bleiben, остаться на дорогѣ, не мочь далѣе итти, stille liegen, остановиться, eine Arbeit, einen Proceß liegen lassen, оставить, бросить работу, тяжбу, an mir liegt es nicht, за мною не станетъ, im Streite liegen, въ спорѣ быть съ кѣмъ; der Unterschied liegt darin, разница въ томъ состоитъ, das liegt vor Augen, это очевидно; es liegt nichts daran, es ist nichts daran gelegen, нужды нѣтъ въ томъ, es ist nicht viel daran gelegen, бѣда не велика, wem liegt daran, кому въ томъ нужда?

die Liegetage, простойные дни, у корабельщиковъ тѣ дни, которые они должны безъ платежа стоять въ гавани.

das Lieschgras, (Phleum arenarium) арженецъ, ржонецъ песочный.

die Lilie, лилѣя.

die Limonade, лимонадъ.

die Limone, oder Limonie, лимонъ.

die Linde, der Lindenbaum, липа, das Lindenholz, липовой лѣсъ.

der Lindenbast, липовой лубокъ.
die Lindenblüthe, липовые цвѣты.
das Lindenhonig, липовой медъ.
Lindern, v. a. облегчить, умягчить, eines Sorgen lindern, облегчить чьи заботы, den Schmerz lindern, умягчить, облегчить боль, die Strafe lindern, уменшить наказанïе, lindernde Arzeneyen, умягчительныя лекарства.
die Linderung, облегченïе, умягченïе, Linderung empfinden, чувствовать облегченïе.
der Lindwurm, родъ баснословнаго дракона.
das Lineal, линѣйка.
die Linie, линѣя, eine gerade Linie, прямая линѣя, eine Linie ziehen, линѣю чертить, провести; Linien ziehen, линѣвать, die Häuser nach der Linie bauen, домы строить по линѣѣ; die Linie, Verwandschaft, колѣно, линѣя, in gerader Linie von jemanden abstammen, въ прямой линѣѣ отъ кого происходить, die aufsteigende, absteigende Linie, восходящая, нисходящая линѣя, die Linie in der Seefahrt, экваторъ.
das Linienblatt, листъ на которомъ линѣи начертаны и который подкладывается подъ бѣлую бумагу.
das Linienschiff, линейный корабль.
Link, adj. лѣвый, die linke Hand, лѣвая рука, der linke Flügel einer Armee, лѣвое крыло армïи, einem linker Hand sitzen, сидѣть до лѣвую сторону у кого, die linke, unrechte Seite des Zeuges, изнанка.
Links, adv. лѣво, sich links winden, на право поворотиться, das Hemd links anziehen, рубашку на изнанку надѣть, links seyn, лѣвшою, лѣвшакомъ быть, links essen, лѣвою рукою ѣсть, etwas links auslegen, въ противную сторону изтолковать.
die Linse, der Achsnagel, s. Lünse.
die Linse, чечевица.
der Linsenbaum, (cytisus laburnum) ракита, ракитникъ.
die Lippe, губа, die Oberlippe, верхняя, die Unterlippe, нижняя губа, die Lippen=Pomade, губная мазь.
Lips, толстогубый.
Lispeln, v. a. u. n. шепетать, шепелять.
die List, хитрость, лукавство, List gebrauchen, употреблять хитрость, eine List erdenken, ersinnen, выдумать хитрость.
die Liste, списокъ, роспись, die Liste der Gestorbenen, роспись умершимъ, din Soldaten in die Liste tragen, внесть солдать въ списокъ.
Listig, adj. хитрый, лукавый, adv. хитро, лукаво, коварно, ein listiger Mensch, хитрый человѣкъ, listiger Weise, хитрымъ, лукавымъ образомъ.
die Litaney, родъ молебена въ стихахъ.
die Liturgie, обѣдня.
die Litze, шнурокъ.
die Liveree, ливрея, лакейское платье.
das Lob, похвала, хвала, jemanden ein gutes Lob geben, приписать кому похвалы, großes Lob einlegen, прïобрѣсть великую похвалу, mit vielem Lobe von jemanden sprechen, говорить о комъ съ великою похвалою, Lob erhalten, получить похвалу, ein großes Lob jemanden beylegen, приписать кому, великïя похвалы, eigenes Lob stinkt, хорошо дитя, когда мать его хвалитъ, ржаная каша сама себя хвалитъ.
Loben, v. a. u. n. хвалить, похвалить, славить, ich kann es nicht loben, я этого не могу хвалить, das ist an ihm zu loben, это должно похвалить, это похвально въ немъ, ein jeder Kauf=

Kaufmann lobt seine Waare, каждый купецЪ хвалить свой товарЪ, mehr belobte, obbelobte Sache, выше упомянутое дѣло.

die Lobeserhebung, похвала, viel Lobeserhebungen machen, возносить что похвалами.

das Lobgedicht, похвальные стихи.

der Lobgesang, vмнЪ.

Löblich, adj. похвальный, adv. похвально, eine löbliche Gewohnheit, похвальная привычка.

die Löblichkeit, похвальность.

das Loblied, vмнЪ.

das Lobopfer, похвалы.

Lobpreisen, v. a. похвалить.

die Lobrede, похвальное слово, похвальная рѣчь, панегирикЪ, jemanden eine Lobrede halten, говорить на кого похвальное слово.

der Lobredner, панегиристЪ.

Lobsagen, v. n. хвалить.

Lobsingen, v. n. хвалить.

der Lobspruch, похвала, viel Lobsprüche von etwas machen, очень выхвалить что, возносить что похвалами.

das Loch, дыра, das Löchelchen, дырочка, ein Loch in das Eis hauen, сдѣлать просѣкЪ, прорубить ледЪ, ein Loch mit der Nadel stechen, булавкою дыру проколоть, sich ein Loch in den Rock reissen, прорвать себѣ платье, ein Loch, Grube, dunkles Zimmer, яма, чуланЪ, nun sieh ja zu, wo der Zimmermann das Loch gelassen hat, теперь убѣги по скорѣе, auf dem letzten Loche pfeifen, при смерти быть, до крайности доведену быть, die Sache bekommt ein Loch, сЪ этомЪ дѣломЪ перемѣна случилась.

Löcheln, Löchern, v. a. маленькія дыры дѣлать.

Lochen, v. a. дыру дѣлать.

Löcherig, adj. u. adv. дыроватый, наполненЪ дырами, ein löcheriges Bret, дыреватая доска, der Huth ist ganz löcherig, шляпа вся вЪ дырахЪ, ein löcheriger Schwamm, ноздреватая губка.

der Löcherschwamm, (boletus) боровикЪ, сморчокЪ.

die Locke, локонЪ, кудри, die Haare in Locken legen, локоны дѣлать.

die Locke, приманка.

Locken, v. a. положить вЪ локоны.

Locken, v. a. u. n. манить, заманить, приманить, jemanden zu sich, auf seine Seite locken, приманить кого кЪ себѣ, ein Geheimniß von jemanden herauslocken, вывѣдать изЪ кого тайну.

Locker, adj. u. adv. lockere Erde, рыхлая земля, ein locker gewundenes Knäuel, не плотно, не крепко намотанной клубокЪ, ein locker gespannter Strick, не крѣпко натянутая веревка, locker leben, шибко жить, мотать, ein lockerer junger Mensch, легкомысленный, вѣтренный молодой человѣкЪ, мотЪ.

Lockig, adj. u. adv. кудрявый.

die Lockpfeife, приманная дудка.

die Lockspeise, приманЪ, приманка, прикормЪ.

die Lockstimme, привлекательный гласЪ.

die Lockung, маненїе, заманка, приманка.

der Lockvogel, прїученная для приманки птица.

die Loderasche, горячая зола.

Lodern, v. n. пылать; тлиться, die Flamme lodert unter der Asche, пламя тлится подЪ пепломЪ.

der Löffel, ложка, das Löffelchen, ложечка, der Eßlöffel, столовая ложка, der Theelöffel, чайная ложечка, ein silberner Löffel, серебреная ложка.

die Löffelente, кокшунЪ, широконосЪ, родЪ утки.

die Löffelgans, баба птица.

das

das Löffelkraut, ложечная трава.
Löffeln, v. n. ѣсть, хлѣбать.
der Löffelstiel, рукоятка у ложки.
die Logik, логика, умственная наука.
die Lohbeize, дубленїе кожъ.
die Lohbrühe, какжа для дубленїя кожъ.
die Lohe, пламя; die Lohe der Gerber, кислы; gewöhnliche Lohe, щелокъ.
Lohen, v. n. пылать.
Lohen, v. a. дубить; laugen, щелочить.
der Lohfink, s. Dompfaffe.
Lohgar, adj. u. adv. выдубленный.
der Lohgärber, кожевникъ.
das Lohgarmachen, дубленье.
die Lohgrube, дщанъ для вымоченїя кожъ.
die Lohmühle, толчея.
der Lohn, плата, заплата, жалованїе, воздаянїе, мзда, dem Gesinde sein Lohn geben, слугамъ дать плату, жалованье, um Lohn dienen, за жалованїе служить, jemanden Lohn und Brod geben, дать кому жалованье и хлѣбъ, das ist sein verdienter Lohn, онъ это заслужилъ, дѣльно ему, Undank ist der Welt Lohn, неблагодарность есть обыкновенно воздаянїе, обыкновенная награда въ свѣтѣ.
der Lohnarbeiter, поденщикъ.
Lohnen, v. a. награждать; наказать, er hat mir mit Undanke gelohnet, онъ заплатилъ меня неблагодарностїю; es lohnet, es lohnt sich der Mühe, стоитъ того, стоитъ труда; das Gesinde lohnen, дать, заплатить людямъ жалованье.
die Lohnkutsche, извощичья карета.
der Lohnlakey, лакей нанимающїйся прїѣжжими по денно.
der Lohntag, день въ которой плотится жалованье людямъ, о солдатахъ говорится der Löhnungstag.

die Löhnung, (солдатское) жалованье, den Soldaten die Löhnung geben, выдать солдатамъ жалованье.
der Lolch, (lolium) плонецъ, плевелъ, головоломъ.
das Lombard, ломбардъ.
die Lombardsnuß, lombardische Nuß, волоскїй орѣхъ.
die Lorbeere, лавровая ягода.
der Lorber, der Lorberbaum, лавровое дерево.
das Lorberblatt, лавровый листъ.
das Lorberöhl, Lorbeerenöhl, лавровое масло.
der Lorberwald, лавровой лѣсъ.
der Lorberzweig, лавровая вѣтвь.
die Lorke, родъ водяной жабы.
die Lorve, s. Larve.
das Los, жеребїй, жеребей, gen. жеребья, das Schicksal, участь, das Los über etwas werfen, жеребїй о чемъ кидать, etwas durch das Los entscheiden, рѣшить что жеребьемъ, Kummer und Quaal ist das gewöhnliche Los der Menschen, печаль и мука суть обыкновенная участь человѣковъ, ein Los in der Lotterie nehmen, лотерейный билетъ купить, mein Los hat gewonnen, мой нумеръ, мой билетъ выигралъ.
Los, adj. свободный, вольный, adv. свободно, вольно, einer Last los seyn, освобождену быть отъ бремени, ein Pferd losbinden, отвязать лошадь, es ist mir ein Zahn los, зубъ у меня шатается, die Waaren sind los eingepackt, товары не плотно складены, положены, die Haare los hängen lassen, не связать, распустить волосы, es ist ein Stein in der Mauer los, одинъ камень въ стѣнѣ не крѣпокъ, шатается. Los bitten, выпросить; los drehen, отвернуть, развернуть; los drücken, das Gewehr, палить; los flechten, расплетать; einen Leibeigenen

nen los geben, отпустить крѣпостнаго на волю; los geben, развязаться, das Strumpfband ist los gegangen, подвязка развязалась, das Gewehr ist los gegangen, ружье само собою выстрѣлило, auf einen losgehen, наступать на кого, nun geht es los, вотъ начинается, пошла потѣха; einem los helfen, освободить, выпросить кого, los kommen, освободиться; los lassen, на волю выпустить, отпустить, aus dem Gefängnisse, dem Arreste los lassen, выпустить кого изъ тюрмы, изъ подъ караула, die Hunde los lassen, пускать собакъ; los machen, освободить, die Thüre los machen, отворить, отперетъ двери, ein Bret los machen, отломить, оторвать доску, sich von jemanden los machen, освободиться отъ кого, los reissen, оторвать, сорвать; los schneiden, отрѣзать; das Gewehr los schiessen, los brennen, выстрѣлить изъ ружья; los schlagen, ударить, die Waare los schlagen, продавать товары за дешевую цѣну; los schnallen, растягнуть, вытягивать; los schrauben, отвинтить; einen lossprechen, объявить кого невиннымъ, оправдать кого; auf jemanden losziehen, ругать, бранить кого; los ziehen, вынуть шпагу изъ ноженъ, обнажить шпагу.

der Löschbrand, головяшка, головня.

Löschen, v. a. ein Schiff löschen, выгрузить товары изъ корабля, очистить корабль по таможнѣ. die Löschung, выгруженіе; очистка по таможнѣ.

Löschen, v. n. ir. u. a. reg. ich lösche, du lischest, er lischet oder lischt; Imperf. ich losch; Part. geloschen, погасить, угасить, загасить, утушить, потушить, ein Feuer löschen, погасить, угасить огонь, eine Feuersbrunst löschen, утушить пожаръ, das Feuer wurde glücklich gelöscht, пожаръ къ щастію былъ утушенъ, утушили пожаръ; den Kalk löschen, смочить, гасить известь, gelöschter Kalk, гашеная известь. Den Durst löschen, утолить жажду, Obst löscht den Durst auch, плоды также утоляютъ жажду; die Löschung des Feuers, погашеніе огня, угашеніе; умуженіе пожара; des Durstes, утоленіе жажды.

der Löschhaken, пожарный крюкъ.

die Löschkohle, кузнечій уголь.

das Löschpapier, пропускная бумага.

Lose, adj. u. adv. негодный, своевольный, loses Gesindel, збродь, негодные, бездѣльные люди, ein loses Maul haben, дерзостно говорить, ein loser Vogel, шалунъ, удалой, вѣтренникъ, ihr losen Mädchen! вы удалыя дѣвки!

das Lösegeld, деньги за выкупъ, выкупныя деньги.

Losen, v. n. жеребій кидать, um etwas losen, кидать, метать жеребьи о чемъ.

Lösen, v. a. распустить, развязать, отвязать, das Strumpfband lösen, спустить подвязку, einem Kinde die Zunge lösen, разрѣшить языкъ сростшійся, (что бываетъ у дѣтей, когда сростается уздочка (frenulum) языка), (im gemeinen Leben) подрѣзать языкъ; eine Pistole lösen, s. los schiessen, die Kanonen lösen, палить изъ пушекъ, ein Gesetz lösen, уничтожить законъ, sich lösen, выкупить себя изъ плѣну, Geld aus den Waaren lösen, получить деньги за товары, деньги выручить изъ продажи товаровъ, jemanden Geld zu lösen geben, купить у кого что.

die

die Losung, паролъ, лозунгъ, сигналъ, знакъ, die Losung austheilen, дать паролъ.
das Losungsfeuer, сигналъ.
das Loth, лотъ, чѣмъ корабельщики мѣряютъ глубину моря; пушечный зарядъ; мѣра, состоящая изъ трехъ золотниковъ, лотъ.
das Loth, die Löthe, спайка, спайванїе.
Löthen, v. a. паять, спаять, eine zerbrochene Schnalle löthen, спаять изломанную пряжку.
Löthig, adj. u. adv. вѣсящїй лотъ, вѣсомъ лотъ, лотовый, sechszehnlöthiges Silber, серебро самой высокой пробы. Indessen entspricht dieser Ausdruck doch dem deutschen nicht völlig, weil das feinste ausländische Silber doch ohngleich weniger legirt ist, als das feinste russische.
Lothrecht, adj. u. adv. перпендикулярный.
der Lothse, лотсманъ.
der Lotterbube, распутный человѣкъ.
die Lotterie, лотерея, in die Lotterie legen, setzen, ставить въ лотерею, die Lotterie ziehen, разыграть лотерею.
der Lotus, s. Nesselbaum.
der Löwe, левъ, die Löwinn, львица, ein junger Löwe, молодой левъ, левикъ, was vom Löwen ist, львовый oder львиный, das Brüllen des Löwen, львиный ревъ, львиное, львово рыканїе.
der Löwenfuß, (alchemilla vulgaris) львовая лапа, трава.
die Löwengrube, львовая яма.
die Löwenhaut, львиная, львовая кожа.
die Löwenklaue, oder Bärenklau, (acanthus) медвежья лапа.
der Löwenzahn, (leontodon taraxacum) хасимъ, попово гуменцо, одуванчики, кульбабка.
die Lucerne, родъ трилистника, луцернъ.

der Luchs, рысь.
das Luchsauge, острые, быстрые глаза.
der Luchsstein, рысїй камень или линкуръ, рысякъ.
die Lücke, пустое мѣсто, промежутокъ, eine Lücke zumachen, наполнить пустое мѣсто, eine Lücke in einer Mauer, проломъ, пролазъ въ стѣнѣ.
Lückig, adj. u. adv. имѣющїй дыры, проломы.
das Luder, распутство; стерво, падалище, im Luder leben, въ распутствѣ жить, es stinkt wie Luder, воняетъ какъ стерво, das Luder fällt dem Pferde vom Leibe, лошадь худѣетъ, es setzt Luder an, лошадь жирѣетъ.
Ludern, v. n. распутную жизнь вести, предаться распутству. Ludern, v. a. приманить падалищемъ.
die Luft, воздухъ, das Lüftchen, вѣтерокъ, es gehet eine kalte Luft, воздухъ холоденъ, холодный вѣтеръ дуетъ, es wehet ein angenehmes Lüftchen, прїятный вѣтерокъ; frische Luft einlassen, впустить свѣжїй воздухъ, Luft holen, дышать, frische Luft schöpfen, прохлаждаться, наслаждаться свѣжимъ воздухомъ; in die Luft reden oder sprechen, по пустому говорить, man kann nicht von der Luft leben, воздухомъ не льзя жить, in der freyen Luft, на открытомъ воздухѣ, in die Luft gehen, на воздухъ выитти, Luft machen, дать, пропустить воздухъ, seinem Herzen Luft machen, излить свое сердце, сказать все что на сердцѣ, einem Gedanken Luft machen, сообщить мысль другому, eine gesunde, reine Luft, здоровый, чистый воздухъ, ich habe keine Luft, я занялся, захватилъ меня воздухъ.

die Luftader, s. Pulsader.
die Luftblase, пузырь.
die Luftblume, (flos aeris) воздухоцвѣтъ.
Lüften, v. a. провѣтривать, провѣшивать, на вѣтръ выставить, die Kleider, die Betten lüften, провѣтривать платья, постели.
die Lufterscheinung, воздушное явленіе.
der Luftfang, die Luftesse, отдушникъ.
die Luftfarbe, воздушный цвѣтъ.
die Luftgegend, воздушная страна.
der Lufthimmel, атмосфера.
Luftig, adj. u. adv. вѣтреный, вѣтрено, гдѣ вѣтръ проходитъ, провѣваетъ, ein luftiges Zimmer, прохладная комната, eine luftige Kleidung, легкая одежда, luftige Figuren, прозрачныя фигуры.
die Luftkugel, воздушный шаръ.
die Luftkunde, аерометрія.
das Luftloch, отдушина, отдухъ, das Luftloch im Eise, прорубь, gen. и, продушина.
der Luftmesser, воздухомѣръ.
die Luftpumpe, воздушный насосъ.
der Luftraum, мромежутокъ, bey den Kanonen, зазоръ.
die Luftröhre, воздушный каналъ.
das Luftschloß, воздушный зáмокъ.
der Luftspringer, балансеръ.
der Luftsprung, скачокъ на верхъ.
der Luftstreich, пустой ударъ.
das Luftwasser, воздушная вода.
das Luftzeichen, воздушное явленіе.
der Luftzieher, отдушникъ, вентилаторъ.
die Lüge, ложь, gen. лжи, eine Lüge erdenken, выдумать ложь, mit lauter Lügen umgehen, всегда лгать, jemanden mit Lügen hintergehen, обмануть кого, налгать кому что, jemanden Lügen strafen, обличить кого во лжи.
Lügen, v. n. ir. Imperf. ich log, Conjunct. ich löge, Imperat. lüge, Part. gelogen, лгать, солгать, неправду говорить, er lügt beständig, онъ все лжетъ, du lügst in deinen Hals, это явная ложь, er lügt, als wenn es gedruckt wäre, daß sich die Balken biegen, ужасно какъ онъ лжетъ, онъ превеликой лжецъ.
der Lügengeist, діаволъ; лжецъ.
Lügenhaft, adj. ложный, лживый; adv. ложно, лживо, lügenhafte Entschuldigungen, ложныя извиненія.
die Lügenhaftigkeit, неправда.
das Lügenmaul, der Lügenredner, der Lügner, лгунъ, лжецъ, die Lügnerinn, лгунья, zum Lügner werden, лжецомъ сдѣлаться, не исполнить свое слово.
Lügnerisch, s. Lügenhaft.
die Luke, слуховое окно, кукошка.
der Lümmel, грубіанъ, невѣжда.
Lumpen, v. a. er läßt sich nicht lumpen, онъ не скупъ, онъ развернулся.
der Lumpen, лоскутъ, встошъ, тряпица, ветошка, mit Lumpen handeln, торговать лоскутьями, das Papier wird aus Lumpen gemacht, бумага сдѣлается изъ встошекъ, лоскутковъ.
das Lumpengesindel, Lumpenvolk, Lumpenpack, збродъ.
der Lumpenhandel, торгъ лоскутьями; der Lumpenhändler, Lumpenkrämer, ветошникъ.
der Lumpenhund, вшивикъ.
der Lumpenmarkt, лоскутный рядъ.
der Lumpensammler, собирающій лоскутья.
die Lumperey, бездѣлица, дрянь.
Lumpicht, adj. u. adv. бѣдный; sich sehr lumpicht aufführen, скрягой быть.
Lumpig, adj. u. adv. въ лоскутахъ, лоскутный, ein lumpiger Rock, кафтанъ

кафтанъ весь въ дырахъ, разодренный кафтанъ.

die Lunge, легкое.

die Lungenader, легкотная крововозвратная жила.

die Lungenblume, (pneumonanthes) соколей перелетъ, младенческое зелье, плющевая трава.

die Lungendrüsen, духодвижнаго канала железы.

das Lungengeschwür, нарывъ въ легкомъ.

der Lungenhieb, jemanden einen Lungenhieb geben, выговоръ кому сдѣлать.

das Lungenkraut, (chenopodium) кудрявецъ, марь; Baumlungenkraut, (pulmonaria arborea) медуница древесная.

das Lungenmoos, (lichen pulmonarius) лишай, мохъ плющевой.

das Lungenmus, родъ соуса сдѣланнаго изъ потроха и крови.

die Lungensucht, чахотка.

die Lunte, фитиль, gen. я. Lunten riechen, предчувствовать опасность.

die Lust, охота, возжеланїе, желанїе, etwas mit Lust sehen, съ охотою на что смотрѣть, mit Lust arbeiten, съ охотою работать, seine Lust an etwas haben, увеселяться, услаждаться, любоваться чѣмъ, ich habe meine Lust am Reiten, верховая ѣзда меня очень увеселяетъ, дѣлаетъ мнѣ великое удовольствїе, ich sehe meine Lust daran, это мнѣ любо смотрѣть, я это съ удовольствїемъ вижу, es ist eine Lust im Sommer zu reisen, весело, любо путешествовать лѣтомъ, ich habe große Lust zu essen, мнѣ очень хочется ѣсть, ich habe heute keine Lust dazu, сего дня у меня охоты нѣтъ для этого, die Lust ist mir vergangen, охота у меня прошла, seine Lust büßen, удовольствовать свои желанїя, потѣшить себя, die Lüste, прихоти, похоти, вождѣленїя, den Lüsten dienen, удовлетворять прихотямъ, плоти своей, einem zu etwas Lust machen, придать кому охоту, охоту возбудить къ чему.

die Lustbarkeit, увеселенїе, забава, потѣха, eine Lustbarkeit anstellen, сдѣлать увеселенїе.

Lüsten, v. n. прихоть имѣть, прихоть чувствовать.

Lüstern, v. n. прельщать, охоту возбуждать.

Lüstern, adj. u. adv. прихотливый, lüstern werden, прихотливымъ сдѣлаться, прихотничать, schwangere Weiber werden lüstern, брюхатыя женщины прихотливы бываютъ, прихотничаютъ.

die Lüsternheit, прихотливость.

die Lustfahrt, прогулка, ѣзда для увеселенїя.

das Lustfeuer, потѣшный огонь.

der Lustgarten, вертоградъ, садъ.

das Lusthaus, загородный дворъ, das Lusthäuschen, бѣсѣдка.

die Lustjagd, охота для увеселенїя.

Lustig, adj. u. adv. веселый, ein lustiger Mensch, веселый человѣкъ, sich lustig machen, повеселиться, ein lustiges Leben, веселая жизнь, einen lustig machen, развеселить кого, lustigen Gemüths seyn, веселаго нрава быть, ein lustiger Kopf, веселая голова, sich über einen lustig machen, смѣяться надъ кѣмъ, дразнить кого, шутить надъ кѣмъ.

die Lustigkeit, веселость.

der Lustigmacher, весельщакъ, смѣхотворецъ.

die Lustkugel, потѣшный шаръ.

die Lustreise, ѣзда для увеселенїя.

das Lustschiff, корабль для увеселенїя.

das Lustschloß, увеселительный замокъ.

die Lustseuche, венерическая, французская болѣзнь.
der Lustwald, роща, das Lustwäldchen, рощица.
Lustwandeln, v. n. гулять, прогуливаться.
das Lustwandeln, гулянье.
der Lyncur, s. Luchsstein.

M.

M, тринатцатая буква Нѣмецкаго алфавита произносящаяся какъ Россійское М.
Maal, s. Mahl.
Maaß, s. Maß.
die Mache, работа, die Sache ist noch in der Mache, дѣло еще дѣлается, еще въ работѣ; einen in der Mache haben, поколотить; дразнить кого, строгіе выговоры кому сдѣлать.
Machen, v. a. дѣлать, sich davon machen, уйти, уходить, убѣжать, sich auf den Weg machen, уходить, sich über etwas, sich darüber her machen, взяться, приняться за что, sich an jemanden machen, нападать на кого, адрессоваться къ кому, mach fort, проворно! mach, daß du bald wieder kommst, постарайся чтобъ скорѣе назадь пришли, was machen sie? что вы дѣлаете? laß ihn nur machen, не замай его, пусть дѣлаетъ, sie machen es darnach, daß man ihnen so begegnen muß, вы такъ себя ведете, что не льзя съ вами иначе поступать, sie haben es darnach gemacht, вы это заслужили, was soll ich machen? что мнѣ сдѣлать? was macht ihr Bruder? каковъ вашъ братъ, что дѣлаетъ братъ вашъ, здоровъ ли вашъ братъ? er wird es nicht lange mehr machen, онъ не долго проживетъ, онъ скоро умретъ; онъ скоро перестанетъ, Gott hat den Menschen gemacht, Богъ сотворилъ человѣка, der Schneider macht ein Kleid, партной дѣлаетъ, шьетъ кафтанъ, Verse machen, стихи дѣлать, сочинить, Feuer machen, разводить огонь, zwey mahl zwey macht vier, дважды два четыре, ein Geschrey machen, кричать, поднять крикъ, ein gemachter Diamant, поддѣланный алмазъ, etwas machen, испражняться, jemanden zum Gefangenen machen, сдѣлать кого плѣнникомъ, zum Professor, zum Doctor machen, пожаловать, сдѣлать кого Профессоромъ, Докторомъ, einem ein Compliment machen, кланяться кому, Friede machen, сдѣлать, заключить миръ, einem Verdruß machen, сдѣлать кому досаду, Bank machen, банкъ держать, банкъ сдѣлать, etwas zu Gelde machen, продать что, mit einem gemeine Sache machen, соединиться съ кѣмъ, jemanden arm, reich, gesund machen, бѣднымъ, богатымъ сдѣлать, обогатить кого; больнымъ сдѣлать, лечить кого, etwas fertig machen, окончить что, einen herunter machen, выбранить кого, jemanden lachen, zu lachen machen, заставить кого смѣяться, sich etwas zu thun machen, заниматься чѣмъ, das macht Kopfweh, это причиняетъ, производить боль въ головѣ, das macht, weil er arm ist, это отъ того, что онъ боленъ, das Bett machen, постилать постелю, das Essen machen, стряпать кушанье, dabey ist nichts zu machen, тутъ не чего дѣлать, не чего выиграть, er hat sich bey dieser Sache was gemacht, онъ при этомъ дѣлѣ

дѣлѣ себя не забылъ, онъ выигралъ при этомъ дѣлѣ, er macht sich sehr arm, онъ притворяется бѣднымъ, er ist nicht so reich, als ihn die Leute machen, онъ не такъ богатъ, какъ люди говорятъ, einem eine Sache leicht machen, представить кому дѣло легкимъ, einem ein Verbrechen aus etwas machen, ставить кому что въ преступленіе, der Schauspieler macht den Bedienten, акторъ играетъ слугу, er macht in diesem Hause den Narren, онъ представляетъ дурака въ этомъ домѣ, ich mache mir nichts daraus, я этого не уважаю, мнѣ нужды нѣтъ до этого, es wird wenig daraus gemacht, это мало уважается, das macht nichts, это ничего, нужды нѣтъ.

die Macherey, кропаніе, das ist eine elende Macherey, это бѣдное кропаніе.

das Macherlohn, деньги за работу, плата.

die Macht, сила, могущество, власть, мочь; держава, es stehet nicht in meiner Macht, это не въ моей власти, волѣ, силѣ состоитъ, alle seine Macht anstrengen, всю свою силу употребить, mit aller Macht, со всею силою, изо со всей силы, einem Macht geben, etwas zu thun, дать кому власть что нибудь сдѣлать, sie ihm nehmen, отнять у него власть, die Europäischen Mächte, Европейскія державы.

die Machtblume, (pancratium) силоцвѣтъ, силокринъ.

der Machtbothe, посолъ.

Mächtig, adj. сильный, могущественный, adv. сильно, могущественно, ein mächtiger Freund, сильный пріятель, ein mächtiges Reich, сильное государство, ich kann seiner nicht mächtig werden, я не могу съ нимъ сладить, имъ овладѣть, seiner Sinne nicht mächtig seyn, самаго себя не чувствовать, внѣ себя быть, die Frau ist ihres Mannes mächtig, жена владѣетъ мужемъ, einer Sprache mächtig seyn, языкъ хорошо знать, хорошо разумѣть, свободно изъясниться на языкѣ, свободно говорить на языкѣ, ein mächtig großes Haus, чрезвычайно великій домъ, mächtig reich seyn, чрезвычайно богату быть.

Machtlos, adj. u. adv. слабый, безсильный.

der Machtspruch, рѣшеніе.

das Machtwort, важное слово.

das Machwerk, кропаніе.

das Maculatur, негодная бумага, макулатура.

die Made, червячокъ, клещъ.

der Madenwurm, родъ самой малой глисты.

Madig, adj. u. adv. наполненный червей, червивый.

die Maderpore, мадрепора.

das Madrigal, мадригалъ.

das Magazin, магазинъ, хранилище.

die Magd, служанка, работница, das Mädchen, дѣвка, höflicher, дѣвица, sie ist ein recht artiges Mädchen, она изрядная дѣвка, дѣвица, das Mägdlein, дѣвочка.

der Mage, oder der Magen, желудокъ, einen guten Magen haben, крѣпкій желудокъ имѣть, sich den Magen überladen, отяготить желудокъ, auf nüchternen Magen, на тощакъ, einem hungrigen Magen ist nicht gut predigen, у голоднаго брюха нѣту уха.

die Magenader, желудочная жила.

die Magenarzeney, желудочное лекарство.

das Magenbrennen, изгага.

das Magendrücken, тягость въ желудкѣ.
das Magenfieber, желудочная лихорадка.
die Magengeschwulst, опухоль въ брюхѣ.
die Magenhaut, желудочная перепонка.
der Magenhusten, желудочный кашель.
der Magenkrampf, желудочная судорога.
die Magenkrankheit, желудочная болѣзнь.
der Magenkratzer, скверное вино.
der Magenmund, лѣвое устье желудка.
das Magenpflaster, желудочный пластырь.
der Magensaft, сокъ чревный.
die Magenschmerzen, желудочная боль.
die Magentropfen, желудочныя капли.
der Magenwein, желудочное вино.
Mager, adj. худый (тѣломъ), сухощавый, тощїй, нежирный, adv. худо, сухощаво, нежирно, ein langer magerer Mann, высокїй худощавый человѣкъ, magere Hände, худыя, сухїя руки, mageres Fleisch, нежирное мясо, mageres Vieh, нежирный скотъ, mager werden, худѣть, худымъ становиться, mager seyn, худу, сухощаву быть, ein mageres Land, сухая, неплодоносная земля, eine magere Mahlzeit, бѣдный обѣдъ, es sind magere Zeiten, худыя времена, ein mageres Gedicht, бѣдные, жалкїе стихи.
die Magerkeit, худость, сухощавость.
der Magister, магистеръ.
der Magistrat, магистратъ.
der Magnat, вельможа.
die Magnesie, магнезїя.
der Magnet, магнитъ, mit einem Magneten bestreichen, натереть магнитомъ.
Magnetisch, adj. u. adv. магнитный, магнитную силу имѣющїй.
die Magnetnadel, магнитная иголка, auf einem Kompasse, магнитная стрѣлка.
Magnificenz, Ew. Magnificenz, титло дающееся Проректору университета.
der Magsaamen, s. Mohn.
der Mähder, Mäher, сѣнокосецъ.
Mähen, v. a. косить, скосить, жать, Korn, Gerste, Hafer mähen, жать рожь, ячмень, овесъ, Gras mähen, сѣно косить, die Wiese mähen, скосить лугъ.
das Mahl, обѣдъ, пиръ, пированїе, das Mahl halten, обѣдать, ужинать.
das Mahl, знакъ, примѣта, мѣтка; межа; пятно; разъ, dieses Mahl, этотъ разъ, dies ist das letzte Mahl, это послѣднїй разъ, ich habe ihn unzählige Mahle gesehen, я его очень много разъ видѣлъ, als ein adv. allemahl, всякїй разъ, diesmahl, этотъ разъ, dreymahl drey ist neune, трижды три девять, fünfmahl fünf ist fünf und zwanzig, пятью пять двадцать пять, viermahl theurer, въ четверо дороже.
Mahlen, v. a. малевать, живописать, красками писать, auf Leinwand mahlen, на холстѣ писать, in Wasser, in Oehl mahlen, водяными, масленными красками писать, ein Porträt mahlen, портретъ писать, ein gemahltes Gesicht, размаленое лицо.
Mahlen, auf der Mühle, v. a. молоть, der Müller mahlt heute nicht, мельникъ сего дня не мелетъ, Korn mahlen, молоть рожь, wer eher kommt mahlet eher, прежде пришедшїй прежде мелитъ.
der Mahler, живописецъ.

die Mahlerakademie, живописная академія.

die Mahlerey, живопись, живописное искусство, eine schöne Mahlerey, прекрасная живопись.

die Mahlerfarbe, живописная краска.

der Mahlerfirniß, живописный лакЪ.

Mahlerisch, adj. u. adv. живописный, das ist eine mahlerische Gegend, эта страна картина.

die Mahlerkunst, живописное искусство.

der Mahlerpinsel, живописная кисть.

der Mahlgast, который отдалЪ хлѣбЪ на молотье.

das Mahlgeld, der Mahlgroschen, платежЪ за молотье.

der Mahlgraben, ровЪ означающій межу.

der Mahlhaufen, курганЪ означающій межу.

die Mahlmühle, хлѣбная мелница.

der Mahlpfahl, Mahlsäule, s. Grenzpfahl.

der Mahlschatz, приданое.

der Mahlstein, межа.

das Mahlzeichen, знакЪ.

die Mahlzeit, кушанье, die Mittagsmahlzeit, обѣдЪ, die Abendmahlzeit, ужинЪ, von der Mahlzeit aufstehen, встать со стола, eine gute Mahlzeit halten, хорошо, плотно обѣдать, ѣсть, zwey Mahlzeiten des Tages halten, два раза кушать вЪ день.

die Mähne, грива.

Mahnen, v. a. требовать заплаты долга, er läßt sich täglich mahnen und bezahlt doch nicht, кЪ нему всякой день присылаютЪ за деньгами, однако все не плотитЪ, ich lasse mich nicht gern mahnen, не люблю чтобЪ мнѣ напоминали озаплатѣ долговЪ, mahnen, erinnern, помнить, напомнить.

der Mahr, s. Alp.

das Mährchen, Mährlein, сказка, сказочка, die Mähre, сказка.

die Majestät, величество, Gottes Majestät, величество Божіе, Ew. Kaiserl. Majestät geruhen, ваше Императорское Величество соблаговолите, Se. oder Ihre Majestät haben befohlen, Его, Ея Величество изволили приказать.

Majestätisch, adj. u. adv. величественный, auf eine majestätische Art, величественно.

der Majestätsschänder, оскорбитель Величества.

der Major, МаіорЪ, die Majorinn, Маіорша.

der Majoran, маіоранЪ.

Majorenn, adj. кто совершенныхЪ лѣтЪ, совершеннаго возраста, er ist noch nicht majorenn, онЪ еще не совершенныхЪ лѣтЪ, онЪ еще не имѣетЪ дватцати лѣтЪ.

der Makel, пятно.

Mäkeln, v. a. хулить, найти ошибку; der Mäkler, хулитель.

Mäkeln, v. n. маклеромЪ быть.

der Mäkler, маклерЪ.

der Mäklerlohn, маклерскія деньги.

die Makrele, макрель.

die Makrone, макарона.

Mal, s. Mahl.

der Malachit, малахитЪ, отвердѣлая мѣдная зелень.

der Malaga, малага, вино гишпанское.

das Malefiz, уголовное дѣло, преступленіе.

der Mallemucke, s. Sturmvogel.

der Malm, пыль, пѣсокЪ.

das Malter, родЪ хлѣбной мѣры.

Maltern, v. a. das Holz, ставить дрова посажѣнно.

der Malvasier, малвасійское вино.

die Malve, проскурнякЪ.

das Malz, солодЪ.

die Malzdarre, Malzdörre, солодовня.

Malzen, v. a. солодЪ дѣлать,

der Mälzer, солодовникъ.
die Mamma, мать, матушка.
die Mämme, мамка, eine feige Mämme, трусъ.
der Mammeluck, маммелукъ; отступникъ отъ вѣры.
der Mammon, маммонъ, имѣніе.
Man, (nur) только.
Man, dies Fürwort wird im russischen stets durch die dritte Person des Pluralis mit Auslassung des Fürwortes gegeben, als: man schreibt, man sagt, пишутъ, говорятъ.
der Manati, s. Seekuh.
Mancher, manche, manches, pron. иный, нѣкій, manchem ist das unangenehm, инымъ это не пріятно, manche Leute können das nicht glauben, иные люди не могутъ этому вѣрить, hieran wird sich mancher stoßen, многіе этимъ соблазняться.
Mancherley, всякій, разный, различный, er hat schon mancherley erfahren, онъ все, онъ много испыталъ, mancherley Weise, всячески, всякимъ, разнымъ, различнымъ образомъ.
Manchmal, adv. иногда, временемъ, er kommt manchmal zu uns, онъ иногда къ намъ ходитъ, жалуетъ.
das Mandat, указъ.
die Mandel, пятнатцать, eine Mandel Eyer, пятнатцать яицъ.
die Mandel, миндаль, я, bittere Mandeln, горкіе миндали.
die Mandel, die Maschine, катокъ.
der Mandelbaum, миндальное дерево.
das Mandelholz, скалка.
der Mandelkern, миндальное ядро.
die Mandelkleye, тертая миндаль.
die Mandelkrähe, Европейская сивоворонка.
der Mandelkuchen, миндальный пирогъ,
die Mandelmilch, миндальное молоко,
das Mandelmuß, миндальный кисѣль.
Mandeln, v. a. die Wäsche, катать бѣлье; das Getreide in Mandeln setzen, считать, ставить по пятнатцати.
das Mandelöhl, миндальное масло.
die Mandelseife, миндальное мыло.
der Mandelstein, миндальный камень.
die Mandeltorte, миндальный пирогъ.
die Mange, Mangel, катокъ.
das Mangeholz, s. Mandelholz.
der Mangel, недостатокъ, нужда, скудость, Mangel am Gelde haben, нужду, недостатокъ имѣть въ деньгахъ, aus Mangel an Brode, за недостакомъ въ хлѣбѣ, sie haben Mangel an Wasser und Holz, они имѣютъ недостатокъ въ водѣ и лѣсѣ, у нихъ мало воды и лѣсу, у нихъ недостаетъ воды и лѣсу, Mangel leiden, нужду терпѣть, in Mangel gerathen, оскудѣть, dem Mangel abhelfen, помогать; der Mangel, Fehler, порокъ, недостатокъ, das Geld deckt alle Mängel zu, деньги прикрываютъ всѣ пороки, das Haus hat einen wesentlichen Mangel, домъ имѣетъ великій недостатокъ.
Mangelhaft, adj. u. adv. недостаточный, скудный, несовершенный, недостаточно, скудно, несовершенно, das Buch ist mangelhaft, книга не цѣла, ein mangelhaftes Pferd, лошадь имѣющая порокъ.
die Mangelhaftigkeit, недостатокъ, несовершенство.
Mangeln, v. a. катать бѣлье.
Mangeln, v. n. недоставать, не быть, нужду, недостатокъ въ чемъ имѣть, es mangelt heut zu Tage sehr am Gelde, нынѣ великій недостатокъ въ деньгахъ, деньги очень рѣдки, das

Wasser

Wasser mangelt, oder es mangelt an Wasser, воды мало, es mangeln noch zehn Kopeken an der Summe, десяти копѣекъ недостаетъ къ этой суммѣ, десять копѣекъ еще надобно, es mangelt uns der vierte Mann, am vierten Manne, у насъ четвертаго нѣтъ, an mir soll es nicht mangeln, за мною не станетъ.

Mangen, катать бѣлье.

das Mangold, (beta) свекла.

die Manier, образъ, обычай, обыкновенїе, манѣръ, auf eine andere Manier, другимъ образомъ, es ist eine schlechte Manier, это худой обычай, худая привычка, allerley Manieren an sich haben, всякїя ухватки имѣть.

Manierlich, adj. u. adv. учтивый, вѣжливый; учтиво, вѣжливо, sich manierlich aufführen, вести себя хорошо, вежливо, учтиво.

die Manierlichkeit, учтивость, вѣжливость.

der Mann, мужъ; человѣкъ, das Männchen, человѣчекъ, der Thiere, самецъ, von kleinern, самчикъ, der Haase macht ein Männchen, саецъ на задныя ноги садится, der gemeine Mann, чернь, подлый народъ, ein gemeiner Mann, простой, подлый человѣкъ, dreißig Mann Soldaten, тритцать человѣкъ солдатъ, Mann für Mann, со всякого человѣка, поголовно, sie stehen alle für einen Mann, они всѣ другъ за друга стоятъ, seine Waaren an den Mann bringen, продать свои товары, сыскать купца на свои товары, ich bin ihnen Mann dafür, я вамъ за то отвѣчаю, ein alter, armer Mann, старый, бѣдный человѣкъ, ein großer, weiser Mann, великїй мудрый мужъ, das Regiment stehet drey Mann hoch, полкъ стоитъ въ три ряда, zehntausend Mann zu Fuß, десять тысячь человѣкъ пѣшихъ, пѣхоты; der Mann, Ehemann, мужъ, супругъ, сожитель, ist ihr Mann zu Hause? дома ли вашъ мужъ, сожитель? einen Mann nehmen, за мужъ выттти.

das Manna, манна.

die Mannagrütze, манная крупа.

Mannbar, adj. u. adv. tapfer, храбрый; мужественный, eine mannbare Jungfer, невѣста ist das gewöhnlichere, дѣвица совершеннаго возраста.

die Mannbarkeit, возмужалость.

das Männervolk, Mannsvolk, мущины, мужья.

die Männermörderinn, мужеубїйца.

Mannfest, mannhaft, adj. u. adv. мужественный, храбрый, храбро.

die Mannhaftigkeit, храбрость.

die Mannheit, мужество, der Mannheit berauben, охолостить человѣка; die Mannheit, Tapferkeit, мужество.

Mannigfaltig, adj. u. adv. разный, различный.

die Mannigfaltigkeit, различность, разность, разнство, разнообразїе, die Mannigfaltigkeit der Blumen, пестрота, разнообразїе цвѣтовъ.

Männiglich, каждый.

die Männinn, жена.

das Mannlehn, пожалованное кому помѣстье на мужескїй полъ.

Männlich, adj. u. adv. мужескїй, tapfer, мужественно, das männliche Geschlecht, мужескїй полъ, in der Sprachkunst, мужескїй родъ, das männliche Alter, возмужалый, мужескїй возрастъ, совершенные лѣта, das männliche Glied, срамный, дѣтородный членъ мужескїй, der männliche Hanf, моченикъ, ein männ-

licher

lichet Styl, сильный, мужественный, важный слогъ, sich männlich wehren, мужественно защищаться.
die Männlichkeit, мужество.
das Mannsbild, мущина.
die Mannschaft, люди, войско, eine auserlesene Mannschaft, отборное войско.
das Mannsen, мущина.
das Mannskleid, der Mannsrock, мужское платье.
das Mannskloster, мужеской монастырь.
die Mannslänge, человѣческїй возрастъ.
die Mannsleute, das Mannsvolk, die Männerleute, мущины.
der Mannsnahme, мужеское имя.
die Mannsperson, мущина.
der Mannsschneider, мужской картной.
der Mannsschuster, сапожникъ.
der Mannsstamm, мужеское племя.
die Mannstreu, (eryngium) корень синеголовникъ, свинучка трава.
die Mannsucht, похотливость женщинъ.
Mannsüchtig, Manntoll, adj. похотливый.
die Mannszucht, военный порядокъ, дисциплина.
Manschen, v. n. пачкать, полоскаться.
die Manschette, манжета, filetne Manschetten, филейныя манжеты.
der Mantel, ein großer, плащъ, ein kleinerer und für Frauenspersonen, епанча, den Mantel umnehmen, надѣть плащъ, епанчу, den Mantel nach dem Winde hängen, сообразоваться съ временемъ, примѣняться къ времени.
der Mantelsack, чемаданъ.
die Manufactur, мануфактура.
der Markasit, марказитъ или колчеданые хрустали.
der Marder, куница, von Marder, куній.
die Marder, Marderfelle, куньи мѣхи, ein Pelz von Marderfellen, кунья шуба, feuerrother Marder, куленокъ.
die Marderfalle, кляпцы для ловленія куницъ.
Margarethe, Маргарита.
die Margarethenblume, (bellis perennis) бѣлца, маргаритка, стократъ, стоцвѣтъ.
der Märgel, мергель, рухлякъ.
die Märgelerde, земля смѣшанная съ рухлякомъ.
Märgeln, s. Abmärgeln.
Maria, марья, die heilige Jungfrau Maria, пресвятая и приснодѣво Марія, Mariä Empfängniß, зачатіе дѣвы Маріи; Mariä Geburt, рождество пресвятыя Богородицы; Mariä Heimsuchung, положеніе ризы; Mariä Himmelfahrt, успѣніе Богородицы; Mariä Reinigung, срѣтеніе господне; Mariä Verkündigung, благовѣщеніе Богородицы.
das Marienbad, водяная баня.
die Mariendistel, (carduus marianus) остропестро, бѣло осотное, трава.
der Marienflachs, (stipa pennata) ковылъ, киперъ, марьинъ ленъ.
das Marienglas, s. Frauenglas.
das Mariengras, (spergula arvensis) торица полевая.
das Marienmäntelchen, (aphanes) марьина мантилька.
der Marienschuh, (cypripedium) кукушкины башмачки.
die Marine, морское войско.
Mariniren, насолить рыбы въ прокъ, marinirter Fisch, духовая рыба.
die Marionette, куколка.
das Marionettenspiel, кукольная комедія.
das Mark, мозгъ, das dringt durch Mark und Bein, эта проницаетъ всѣ составы.

die

die Mark, знакъ; граница земли; маркъ, вѣсъ серебренный, содержащій шестьнатцать лотовъ.
die Marke, марка; въ карточной игрѣ.
Marken, v. a. клеймить.
der Marketender, маркитантъ.
der Markgraf, маркграфъ.
Markgräflich, маркграфскій.
die Markgrafschaft, das Markgrafthum, маркграфство.
Markig, adj. u. adv. мозговой, markiges Holz, твердое дерево, ein markiger Pinsel, нѣжная живопись.
die Markscheide, межа.
der Markscheider, маркшейдеръ.
die Markscheidekunst, маркшейдерская наука, подземная географія.
der Markstein, межа, межевой камень.
der Markt, рынокъ, рядъ, der Markt, Handel auf demselben, торгъ, торговый день, der Fleisch Holzmarkt, мясной, лѣсной рядъ, zu Markte bringen, привесть, вывозить на рынокъ, auf den Markt gehen, итти на рынокъ, ich wohne am Markte, я подлѣ рынка живу, die Märkte bereisen, ѣхать на ярмонку, die meisten großen Städte haben die Woche zwey Märkte, большая часть большихъ городовъ имѣетъ два торга, два торговые дня, der Markt gehet an, торгъ начинаеться.
der Marktplatz, торговая площадь.
der Marktpreis, рыночная цѣна.
der Marktschreyer, площадный лекарь.
die Marktschreyerey, хвастовство, шарлатанство.
der Markttag, торговой день.
die Markung, межа.
der Marmor, мраморъ, или марморъ.
die Marmorarbeit, мраморная работа.
der Marmorblock, мраморный комъ.
der Marmorbruch, ломъ мрамора.
Marmorieren, v. a. подъ мраморъ поддѣлывать, подводить.
Marmorn, adj. u. adv. мраморный или марморный, ein marmorner Tisch, праморный столъ.
Marode, adj. u. adv. усталый.
Marodieren, v. n. шататься, ограбить.
Mars, Марсъ, Богъ войны.
die Marsch, низмѣнныя мѣста.
der Marsch, походъ, auf dem Marsche seyn, въ походѣ быть, starke Märsche thun, большіе марши дѣлать, den Marsch schlagen, бить, играть маршъ.
der Marschall, маршалъ.
der Marschallsstab, маршальскій жезлъ.
Marschfertig, adj. готовый къ походу, sich marschfertig halten, приготовиться, готовымъ быть, къ походу.
Marschieren, v. n. маршировать, итти, das Regiment ist dreißig Werste in einem Tage marschieret, полкъ промаршировалъ тритцать верстъ въ одинъ день.
das Marschland, низменная, приземистая земля.
der Marstall, дворцовая конюшня.
die Marter, мука, мученіе, jemanden alle Marter anthun, мучить кого всевозможнымъ образомъ, причинить кому всевозможное мученіе.
die Marterbank, застѣнокъ на которомъ пытаютъ.
der Märterer, мученикъ.
die Marterkammer, комната гдѣ пытаютъ.
Martern, v. a. мучить, замучить, einen zu Tode martern, до смерти замучить, sich martern und quälen, замучиться и терзаться.
das Märterthum, мученичество.

der Märtertod, мученическая смерть.

die Marterwoche, страстная неделя.

Martin, Мартинъ.

die Martinsgans, жареный гусь котораго ѣдятъ въ день св. Мартина.

der Martinstag, праздникъ св. Мартина.

der März, мартъ мѣсяцъ.

das Märzbier, пивоваримое въ мѣсяцѣ Мартѣ, мартовское пиво.

der Marzipan, марципанъ, родъ пирожнаго изъ сахару и миндалю.

die Märzviole, родъ фїалки.

das Märzwasser, мартовская вода.

die Märzwurz oder Märzwurzel, (geum urbanum) корень гребнику, гравилату, вывизникъ.

die Masche, петля, im Netze, счейка, счея, es ist eine Masche im Strumpfe aufgegangen, петля спустилась у чулка, eine Masche aufnehmen, поднять петлю.

die Maschine, машина.

Maschinenmäßig, adj. u. adv. механическїй.

das Maschinenschiff, s. Brander.

der Maser, das Maserholz, жилистой волнистый лѣсъ.

die Maser, жила въ деревѣ.

die Maser, die Masern, eine Krankheit, корь.

die Maserle, der Masholder, (acer campestre) черноклёнъ.

die Maske, маска, личина, die Maske vorthun, abnehmen, надѣть, снять маску; das ist eine Maske, это хитрое притворство.

die Maskerade, маскерадъ.

Maskieren, v. a. надѣть маску, прикрыться, закрыться маскою, sich maskieren, маскироваться.

die Maslieben, (acer campestre) s. Maserle.

das Maß, мѣра, мѣрка, das Maß zu einem Kleide nehmen, мѣрку, мѣру снять для кафтанъ, das Maß überschreiten, преступить предѣлъ, nach dem Maße meiner Kräfte, по мѣрѣ силъ моихъ, in vollem Maße, полно, полною мѣрою.

die Maße, мѣра, умѣренность, man muß in allen Dingen Maße halten, должно во всемъ мѣру знать, ohne alle Maße essen, trinken, неумѣренно, чрезъ мѣру ѣсть, пить, über die Maße, über die Maßen, чрезвычайно, чрезъ мѣру, чрезъ чуръ, er trinkt über die Maßen, онъ чрезъ мѣру, чрезъ чуръ пьетъ, einiger, gewisser Maßen, нѣкоторымъ образомъ, gehöriger Maßen, надлежащимъ образомъ, was Maßen, какимъ образомъ.

die Maßgabe, die Maßgebung, мѣра, соразмѣрность, nach Maßgabe ihrer Verdienste, по мѣрѣ вашихъ заслугъ, соразмѣрно вашимъ заслугамъ.

Mäßig, adj. u. adv. умѣренный, воздержный, умѣренно, воздержно, eine mäßige Freude, умѣренная радость, er isset sehr mäßig, онъ очень умѣренно ѣстъ, онъ трезвъ, mäßig leben, воздержно, умѣренно жить, ein mäßiges Vermögen, посредственно имѣнїе.

Mäßigen, v. a. умѣрить, воздержать, die Strafe mäßigen, умѣрить наказанїе, seinen Zorn mäßigen, умѣрять укрощать свой гнѣвъ, er kann sich nicht mäßigen, онъ не можетъ удержать мѣры, преодолѣть себя, онъ не умѣетъ воздержаться, sich im Essen und Trinken mäßigen, умѣренно ѣсть и пить, мѣру держать въ кушаньѣ и въ питьѣ, eine gemäßigte Luft, умѣренный воздухъ.

die Mäßigkeit, воздержанїе, умѣренность.

die Mäßigung, умѣренїе, укрощенїе, воздержанїе.

die Maßkunde, ſ. Meßkunde.

die Maßliebe, (bellis) бѣлца, скороспѣлка, маргаритка.

die Maßregel, мѣра, ich werde meine Maßregeln darnach nehmen, я свои мѣры по этому возьму.

der Maßſtab, маштабъ, der verjüngte Maßſtab, уменшенный маштабъ.

die Maſſe, куча, громада, eine ungeheure Maſſe, ужасная громада.

Maſſiv, adj. u. adv. ein maſſives Haus, каменный домъ; ein maſſiver Menſch, грубый человѣкъ, грубїянъ; maſſives Gold, Silber, чистое золото, серебро.

der Maſt, Maſtbaum, мачта, der große Maſt, большая мачта.

die Maſt, выкармливанїе, откармливанїе, Schweine auf, in der Maſt haben, выкормыть, откормить, вскормить свиней, Gänſe auf die Maſt ſtellen, взкармливать, откармливать гусей, auf der Maſt liegen, тунеядцомъ быть, чреву служить.

der Maſtdarm, задняя, заднепроходная, прямая кишка, отходникъ.

Mäſten, v. a. выкармливать, откармливать, вкармливать, Schweine, einen Ochſen mäſten, откармливать свиней, быка, eine gemäſtete Gans, выкормленный гусь, gemäſtetes Vieh, кормный скотъ, ſich mäſten, тучнѣть, дебелѣть, botѣть.

das Maſtholz, деревьи коихъ плоды хороши для вскормленїя скота, особливо дубъ, букъ, каштаны.

der oder das Maſtix, мастика.

der Maſtixbaum, мастиковое дерево.

der Maſtkorb, кругъ, крестъ на мачтѣ, марсъ, коробъ на мачтѣ.

der Maſtochs, кормный, тучный быкъ.

Maſtlos, adj. u. adv. лишенный мачты.

das Maſtſchwein, кормная, тучная свинья.

der Maſtſtall, стойло, кормило.

die Maſtung, откармливанїе, вскармливанїе; кормъ служащїй для вскармливанїя.

das Maſtvieh, кормный скотъ, скотъ назначенный для вскармленїя.

der Matador, матадоръ въ карточной игрѣ; ein reicher Mann, богачъ.

die Materialien, матерїалы.

der Materialiſt, купецъ торгующїй лекарственными и москотильными товарами.

die Materialwaare, лекарственные и москотильные товары; der Ort, wo ſolche Waaren verkauft werden, heißt москотильный рядъ.

die Materie, матерїя, rohe Materie, сырая матерїя, die Materie iſt ſehr ſchlecht, эта матерїя очень худа; die Materie, der Stoff, матерїя, Materie zum Reden haben, матерїю имѣть о чемъ говорить; die Materie, der Eiter, гной.

Materien, v. n. гноиться.

die Mathematik, Математика, die reine, чистая, die angewandte, смѣшенная Математика.

der Mathematiker, Mathematicus, математикъ.

die Matratze, тюфякъ.

die Matrikel, матрикула.

die Matrize, матрица.

die Matrone, старая знатная госпожа.

der Matroſe, матрозъ.

Matſch, im Spiele, сухая, ſie ſind matſch geworden, вы сухую проиграли,

играли, ни одной взятки не взяли.

Matt, adj. u. adv. слабый, безсильный, eine matte Stimme, слабый голосЪ, eine matte Entschuldigung, слабое, жалкое, бѣдное извиненїе, mattes Gold, неполированное, блѣдное золото, das Bier schmeckt matt, пиво очень слабо, вкуса не имѣетЪ, matt werden, ослабѣвать, matt machen, утомлять, утомить, ich bin ganz matt, я весьма усталЪ, я очень ослабѣлЪ, den König matt machen, im Schachspiele, матЪ сдѣлать короля.

die Matte, рогожа, die Doppelmatte, цыновка.

Matten, v. a. матЪ сдѣлать.

Mattenblume, (caltha palustris) калужница, мятликЪ, балахЪ.

der Mattenkümmel, тминЪ.

die Mattigkeit, слабость, усталость, безсилїе.

Matz, Матюшка (МатвѢй).

Matz, глупецЪ, дуракЪ.

Mauen, v. n. мяукать.

das Mauen, мяуканье.

die Mauer, каменная стѣна, eine Mauer ziehen, каменную стѣну сдѣлать, eine Mauer um einen Ort ziehen, обвесть стѣну около города, er stehet wie eine Mauer, онЪ стоитЪ твердо, какЪ стѣна.

der Mauerbrecher, таранЪ, баранЪ.

der Mauereppich, плющЪ.

der Mauveresel, s. Assel.

der Mauerhammer, каменщичїй молотокЪ, кирка.

die Mauerkelle, каменщичая лопатка.

das Mauerkraut, (parietaria) стѣнница.

die Mauerkrone, вѣнецЪ вЪ награду тому, который первый взлезЪ на стѣну непрїятельскаго города.

der Mauermeister, каменный мастерЪ.

Mauern, v. a. каменное строенїе строить; закладывать кирпичами.

der Mauerpfeffer, (sedum majus) подснѣжникЪ, очитокЪ большой.

die Mauerraute, (ruta muraria) степная рута; (adianthum) женскїй волосЪ.

die Mauerschwalbe, косатка.

der Mauerstein, кирпичЪ.

das Mauerwerk, каменное зданїе.

die Mauke, колѣнный мокрецЪ, болѣзнь у лошадей вЪ колѣнахЪ.

das Maul, ротЪ, das Mäulchen, ротикЪ, ein großes Maul, пасть, das Maul aufreissen, aufsperren, зѣвать, Maul und Nase aufsperren, ротозѣить, das Maul halten, молчать, das Maul hängen lassen, неудовольствїе свое показать, einem das Maul stopfen, заставить кого молчать, заградить кому уста, kein Blatt vor das Maul nehmen, смѣло, вольно говорить, ein groß Maul haben, хвастаться, in der Leute Mäuler kommen, быть людьми оклевстену, jemanden über das Maul fahren, дерзко, грубо кому отвѣчать, ihm stehet das Maul auf dem rechten Flecke, онЪ умѣетЪ говорить, онЪ ловокЪ на отвѣтЪ, онЪ всякому даетЪ отпорЪ, онЪ отЪ всякаго отгрызется, einem ein schiefes Maul machen, гримасы кому дѣлать; jemanden ein Maul, ein Mäulchen geben, дать кому поцѣлуй, поцѣловать кого.

der Maulaffe, ротозѣй, ротозѣя, Maulaffen feil haben, maulaffen, ротозѣить, зѣвать.

der Maulbeerbaum, шелковичное, тутовое дерево.

die Maulbeere, шелковица, auch тутовая ягода.

der Maulchrist, ханжа, пустосвятЪ.

Mau-

Maulen, v. n. надуться, коситься на кого.
der Maulesel, das Maulthier, лошакъ.
der Maulfreund, ложный, неистинный непрїятель.
der Maulheld, хвастунъ.
der Maulkorb, нагубникъ, намордникъ, нарыльникъ.
die Maulschelle, Maultasche, пощочина, einem Maulschellen geben, по щекамъ кого бить, по щекѣ кого ударить.
die Maultrommel, органъ.
der Maulwurf, кротъ.
der Maulwurfshügel, кочка.
der Mäurer, каменщикъ.
die Maus, das Mäuslein, мышка, мышица, мышца.
die Maus, das Thier, мышь, das Mäuschen, мышка, die Maus hat mehr als ein Loch, мышь не въ одну нору ходитъ, der Katzen Scherz ist der Mäuse Tod, кошкѣ игрушки а мышкѣ слезки.
der Mauschel, презрительное названїе жида, жиденокъ.
die Mause, линянїе, ронeнїе перьевъ.
der Mäusedorn, (ruscus) мышачїй тернъ.
Mäusefahl, мышастый.
die Mäusefalle, мышеловка, ловушка, западня.
der Mäusefraß, глоданїе мышей.
das Mäusegift, мышьякъ.
das Mäuseholz, (solanum dulcamara) песїй гроздъ, послѣнъ, глистникъ, ягоды гадючїя.
die Mausekatze, кошка ловящая хорошо мышей.
des Mäuseloch, мышья нора.
Mausen, sich, v. rec. линять, перья выпускать, die Vögel mausen sich, птицы линяютъ, die Krebse, die Seidenwürmer mausen sich, раки, шелковые червиски сдаютъ кожу.
Mausen, v. n. ловить, die Katze mauset gut, кожка хорошо ловитъ. Als ein v. a. тихонько украсть, das Geld ist mir gemauset worden, у меня тихонько унесли, украли деньги.
das Mäuseohr, мышье ухо, die Pflanze, (hieracium pilosella) мышьи ушки.
der Mäusepfeffer, (staphis agria) мышей перецъ.
Mausestill, adv. чрезвычайно тихо.
Mausetod, adj. u. adv. со всѣмъ мертвый.
die Mausfarbe, мышїй цвѣтъ, мышастый.
Mausig, adj. u. adv. смѣлый, sich mausig machen, величаться, смѣло говорить, противиться.
die Mauth, пошлина.
der Mauthner, таможенникъ.
die Maxime, правило.
der May, май мѣсяцъ.
der Maybaum, береза.
die Mayblume, ландышъ.
die Maybutter, майское масло.
der Maykäfer, майской жукъ.
das Maykraut, s. Schellkraut und Braunwurz.
der Mays, кукуруза.
der Mayvogel, родъ маленькой чайки; кукушка; бабочка.
der Mechanicus, механикъ.
die Mechanik, механика.
Mechanisch, adj. u. adv. механическїй.
die Medaille, медаль.
Median, среднїй.
die Medianader, крововозвратная средняя локотная жила.
Medianoctav, листъ въ большой осмушкѣ.
die Medicin, врачебная наука.
dar Mediciner, учащїйся медецинѣ, врачебной наукѣ.
Medicinisch, adj. медицинскїй.
die Meditation, s. Nachdenken, Betrachtung.
die Meduse, Медуза.

das Medusenhaupt, der Wurm, морской писель, in der Mythologie, Медузина голова.

das Meer, море, das große Weltmeer, ОкеанЪ, das hohe Meer, открытое, пространное море, jenseit des Meers, за моремЪ, ein ungestümes Meer, волнующееся, бурное море, auf dem Meere schiffen, на морѣ, по морю ѣхать, sich aufs Meer begeben, отправиться вЪ море, das rothe Meer bey Arabien, Чермное море, in Amerika, Багряное, Алое море.

der Meeraal, угорь морскїй.

die Meeranemone, (actinia) морская вѣтреница, червь.

die Meeräsche, голавль.

der Meerbusen, заливЪ морской.

die Meerbütte, морская камбала.

die Meerdattel, морской финикЪ, раковина.

die Meereiche, (quercus marina) морская капуста.

die Meereichel, морскїя желуди, раковина.

die Meerenge, проливЪ.

der Meeresstrom, морской потокЪ.

die Meereswoge, морская волна.

der Meerfisch, морская рыба.

die Meerfrau, сирена.

der Meerfrosch, морская лягушка.

die Meergans, баба птица.

das Meergewächs, морское растенїе.

der Meergott, морской богЪ, die Meergöttinn, морская богиня.

das Meergras, (fucus) родЪ лишая, морская нить.

das Meergras, Meergrün, s. unter See.

der Meergründel, (gobius niger) родЪ воронки, морская рыба.

der Meerhafen, s. Seehafen.

die Meerhirse, (semen lithospermi, milii solis) просо солнцевое, воробьевое сѣмя.

der Meerigel, морской ежЪ.

das Meerkalb, тюленЪ.

die Meerkatze, мартышка или морская кошка.

der Meerkohl, морская капуста, катранЪ.

die Meerlinse, водяная ряза.

der Meerlöwe, s. Seelöwe.

der Meermann, der Meermensch, баснословный морской человѣкЪ.

das Meermoos, морской мохЪ.

der Meerrettig, хрѣнЪ.

der Meerschaum, морскоя пѣна, ein meerschaumener Pfeiffenkopf, пѣнковая трубка.

die Meerschildkröte, морская черепаха.

die Meerschwalbe, мартышка.

der Meerschwamm, грецкая губка.

das Meerschwein, морская свинка; делфинЪ.

der Meersenf, (bunias) горчица морская, борбора.

die Meerstille, тишина на морѣ.

der Meerstrudel, морская пучина.

das Meerufer, морской берегЪ.

der Meerwolf, родЪ волковЪ.

das Meerwunder, морское чудовище.

die Meerzwiebel, морской лукЪ.

das Mehl, мука̀.

der Mehlbaum, (crataegus aria) боярышникЪ; (viburnum lantana) крушина.

die Mehlbeere, боярышникЪ, мучная ягода.

der Mehlbeutel, сито, решето сквозЪ которое сѣютЪ муку.

der Mehlbrey, кисель.

die Mehlbude, мучная лавка.

Mehlig, adj. u. adv. мучный oder мушный; sehr mehlig, мушнистый, sich mehlig machen, запылиться мукою, мушниться, замушниться.

der Mehlkäfer, Mehlwurm, (tenebrio molitor) мушной хрущЪ.

der Mehlkasten, мушной ящикЪ.

das Mehlkraut, s. Geisbart.

das Mehlmus, s. Mehlbrey.

der Mehlsack, мучной мѣшокЪ, von Matten, куль.

das Mehlsieb, ein feines, сито, ein grobes, решето.

der Mehlthau, медянка, ржа, der Mehlthau hat das Getreide verdorben, хлѣбъ захваченъ (медянкою) ржею, хлѣбъ захватило.

Mehr, больше, болѣе, ich habe mehr als nöthig ist, у меня больше нежели надобно, ich bekomme nicht mehr als sie, я получаю не больше васъ, какъ вы, was wollen sie mehr, чего вы хотите больше, ich gebe zwey Rubel mehr, я два рубля болѣе, больше дамъ, es kostet einen Rubel mehr, это однимъ рублемъ дороже, fünfmal mehr, въ пятеро больше, ich will es nicht mehr thun, я не буду, es regnet nicht mehr, дождь пересталъ, ich kann nicht mehr essen, я больше не могу ѣсть, ich liebe ihn jetzt mehr als vorher, я его теперь болѣе люблю чѣмъ прежде, um so viel mehr, тѣмъ болѣе, тѣмъ паче, mehr als zu viel, съ лишкомъ много, ich kenne mich mehr als zu wohl, я себя съ лишкомъ знаю, je mehr er hat, je mehr er haben will, чѣмъ болѣе онъ имѣетъ, тѣмъ болѣе хочетъ. Als ein Adv. mehr Leute habe ich nie gesehen, я никогда столько людей не видалъ, es giebt mehrere solche Leute, много такихъ людей, es kommen ihrer noch mehr, еще больше будетъ, seit zehn und mehr Jahren, съ десяти лѣтъ и болѣе, die mehrere Zahl, единственное число, zu mehrern Mahlen, многократно, es braucht noch mehrere Gewißheit, больше увѣренія, подтвержденія потребно, ich habe es mehrern gesagt, я и другимъ, я это многимъ сказалъ, die mehresten Stimmen, большая часть голособъ, большинство, старшинство голосовъ, das kränkt mich am mehresten, это мнѣ всего досаднѣе.

Mehren, v. a. умножить, sich mehren, умножиться.

Mehrentheils, adv. по большей части, по крайней мѣрѣ.

der Mehrer, множитель.

die Mehrheit, большая часть, die Mehrheit der Stimmen, большинство, старшинство голосовъ.

Mehrmahlig, adj. многократный.

Mehrmals, нѣсколько разъ, не однократно, многократно.

die Mehrung, умноженїе, размноженїе.

Meiden, v. ir. a. Imperf. ich mied; Imperat. meide; Part. gemieden, убѣгать, избѣгать чего, eines Gesellschaft meiden, убѣгать чьей компанїи, die Gesellschaft schlechter Menschen meiden, убѣгать общества худыхъ людей, den Hof meiden müssen, принуждену быть оставить дворъ, не явиться болѣе ко двору, ich mied alle Gelegenheit dazu, я избѣжалъ всякаго случая, allen Streit meiden, убѣгать, избѣгать всякого спора.

die Meidung, убѣганїе, избѣжанїе.

der Meier, крестьянинъ который не собственно владѣетъ своимъ дворомъ и долженъ давать помѣщику опредѣленной оброкъ.

die Meierey, der Meierhof, сельцо; скотный дворъ; крестьянскїй дворъ отданный крестьянину за опредѣленный оброкъ.

die Meile, миля имѣющая около осьми Рускихъ верстъ.

die Meilensäule, der Meilenzeiger, верста, столбъ поставленной при дорогѣ съ надписью для указанїя числа верстъ отъ города до города находящихся.

der Meiler, угольная куча.

das Meilerholz, кучные дрова.

 die

die Meilerkohle, уголь.

der Meilerköhler, угольщикъ, угольникъ.

Mein! conj. и! ахъ!

Mein, pron. мой, моя, мое, свой, своя, свое, meine, мои, mein Vater, мой отецъ, meine Mutter, моя мать, mein Gesicht, мое лице, das ist mein Huth, это моя шляпа, ich habe es meinem Bedienten gegeben, я своему человѣку отдалъ, der Huth ist mein, шляпа моя, meinethalben, meinetwegen, meinetwillen, для меня, что касается до меня.

der Meineid, клятвопреступленїе, нарушенїе клятвы, einen Meineid schwören, во лжѣ клясться, клятву преступить, нарушить.

Meineidig, adj. клятвопреступный, ein meineidiger Mensch, клятвопреступникъ, вѣроломный человѣкъ, meineidig werden, клятву преступить, нарушить.

Meinen, v. n. думать, почитать, чаять, was meinen sie von der Sache? что вы думаете объ этомъ дѣлѣ? ich sollte es nicht meinen, я не думаю, я бы не думалъ, was meinen sie damit? что вы хотите этимъ сказать, ich weiß nicht, wen sie meinen, я не знаю про кого вы говорите, кого вы думаете, на кого вы цѣлите, ich meine sie, я про васъ говорю, gemeinet seyn, намѣрену быть, намѣренїе имѣть, es gut mit einem meinen, хорошо расположену быть къ кому, доброжелательствовать кому, er meint es redlich mit mir, онъ честно со мною поступаетъ, es war so böse nicht gemeinet, я не такъ сердитъ былъ, я только шутилъ, er schreyet viel, aber er meinet es nicht so böse, онъ много кричитъ, однако лихо не мыслитъ.

Meinethalben, Meinetwegen, Meinetwillen, s. Mein.

der, die, das Meinige, мой, моя, мое, свой, своя, свое, ich habe das Meinige gethan, я свое сдѣлалъ, es ist das Meinige, это мое собственное, die Meinigen, Meinen, мои, свои, мои родные, das Meine, мое имѣнїе, мое, моя собственность.

die Meinung, мнѣнїе, einer Meinung seyn, одного мнѣнїя быть, ich bin der Meinung, ich stehe in der Meinung, я думаю, bey, auf seiner Meinung bleiben, verharren, пребывать, устоять въ своемъ мнѣнїи, ich bin völlig ihrer Meinung, я точно вашего мнѣнїя, einem seine Meinung sagen, сказать кому свое мнѣнїе; выговоръ кому сдѣлать, es war nicht meine Meinung zu ihnen zu kommen, я не намѣренъ былъ, это не мое намѣренїе было къ вамъ прїѣхать.

die Meise, (parus major) зинька.

der Meisenkasten, Meisenschlag, западня для птицъ.

der Meissel, долото̀, das Meisselchen, долотцо̀.

Meisseln, v. a. долото̀мъ работать.

Meist, adj. u. adv. большїй, ая, ее, der meiste Theil, большая часть, wir haben das Meiste gegeben, мы больше, мы болѣе всѣхъ дали, die Meisten, oder die meisten Menschen, большая часть людей, am meisten leiden, болѣе всѣхъ терпѣть, meist, fast, почти, ich bin meist fertig, я почти готовъ.

Meistbietend, adj. u. adv. дающїй въ аукцїонѣ, въ публичной продажѣ вышнюю цѣну, etwas den Meistbietenden verkaufen, съ аукцїона, съ аукцїоннаго торгу, съ молотка что продавать.

Meistens, meistentheils, adv. по большой части, er ist meistens, meistentheils auf dem Lande, онъ по большой части въ деревнѣ.

der Meister, мастеръ, die Meisterinn, мастерица, bey welchem Meister hast du gelernet? у какого мастера учился ты? er ist ein Meister in seiner Kunst, онъ совершенно знаетъ свое искуство, онъ совершенъ въ своемъ искуствѣ, sich von etwas Meister machen, завладѣть чѣмъ, Meister von etwas seyn, владѣть чѣмъ, den Meister spielen, имѣть верхъ, er ist sein Meister, онъ его превозмогаетъ.

der Meistergesell, подмастерье работающїй у вдовы вмѣсто мастера.

Meisterhaft, adj. u. adv. совершенный, мастерскїй, искусный; совершенно, мастерски, er zeichnet meisterhaft, онъ мастерски рисуетъ, ein meisterhaftes Gemählde, мастерская картина.

die Meisterhand, искуство.

der Meisterkoch, первый придворный поваръ.

Meisterlich, adj. u. adv. мастерскїй, искусный, er kann sich meisterlich verstellen, онъ мастеръ притворяться, онъ совершенно умѣетъ притворяться, das kann ich meisterlich, я это мастерски знаю.

Meistern, v. a. хулить, критиковать, мастерить кого.

das Meisterrecht, мастерство, право мастерства.

der Meistersänger, цеховый риѳмачъ, пѣвецъ, такъ называется на цеховомъ основанїи учрежденный родъ риѳмачей, имѣющихъ какъ ремесленники своихъ учениковъ и мастеровъ и находящихся еще въ нѣкоторыхъ нѣмецкихъ городахъ.

der Meisterstreich, преумной поступокъ, преумное дѣло.

das Meisterstück, пробная работа, такъ называется та работа, которую подмастерья, желающїе приняты быть въ мастера, должны дѣлать и по доборотѣ которой или принимается или отказывается; совершенство, совершенное произведенїе, der Mensch ist das Meisterstück der Natur, человѣкъ есть произведенїе совершеннѣйшее природы.

die Meisterwurzel, (imperatoria) царскїй корень, царь зелье.

die Melancholie, задумчивость, меланхолїя.

Melancholisch, adj. меланхолическїй, ein melancholischer Mensch, меланхоликъ.

die Melanzane, любовное яблоко.

die Melde, (atriplex) лебеда, трава.

Melden, v. a. u. rec. показаться, явиться; упомянуть, увѣдомить, das Fieber meldet sich, лихорадка показывается, является, приходитъ, sich melden lassen, велѣть доложить о себѣ, er hat sich bey mir melden lassen, онъ мнѣ велѣлъ сказать, что онъ хотѣлъ ко мнѣ прїѣхать, der wachthabende Officier muß die eingehenden Personen melden, караульный офицеръ долженъ объявлять о всѣхъ прїѣжжающихъ, es haben sich schon viele Schuldner gemeldet, уже многїе должники явились, wer es gefunden hat, melde sich bey N. кто его нашелъ можетъ явиться у Н., man hat mir gemeldet, daß ihr Bruder gestorben sey, ко мнѣ пишутъ, меня увѣдомляютъ, что братъ вашъ умеръ, er meldet hievon nichts, онъ ничего о томъ не пишетъ, не упоминаетъ, mit Ehren zu melden, съ позволенїя сказать, ohne Ruhm zu melden, не

не хвалясь, die gemeldete Sache, упомянутое дѣло.

die Meldung, доношеніе; явленіе; упоминаніе, напоминаніе, einer Sache Meldung thun, упоминать о дѣлѣ.

die Melilote, die Melote, (trifolium melilotus) донникъ, буркунъ, Meloten- Melilotenpflaster, донный пластырь.

die Melisse, (melissa) мелисса, папочная трава, пчельникъ.

Melk, adj. u. adv. дойный, eine melke Kuh, Ziege, дойная корова, коза.

Melken, v. a. ir. Imperf. ich molk; Imperat. melke; Part. gemolken, доить, die Kuh melken, доить корову.

das Melkfaß, der Melkeimer, Melkkübel, das Melkgeschirr, дойникъ.

die Melkkuh, дойная корова.

die Melodie, голосъ, мелодія.

die Melone, дыня.

die Melonendistel, (cactus mamillaris) кашъ, ракъ сосцеобразный.

die Memme, s. Mämme.

die Menge, множество, eine Menge Volks, множество народа, eine Menge Geldes, множество, пропасть денегъ, ich habe Bücher die Menge, у меня множество, пропасть книгъ, die schwere Menge, (низко) великое множество, пропасть.

die Mengelwurz, (rumex crispus) ревень кудрявый.

Mengen, v. a. мѣшать, Gerste unter den Rocken mengen, мѣшать ячмень съ ржею, sich mengen, мѣшаться, sich in alles mengen, во все мѣшаться, sich in fremde Händel mengen, мѣшаться въ чужія дѣла, die Karten mengen, s. mischen.

das Mengfutter, мѣсиво.

das Mengsel, смѣсь, и.

der Mennig, сурикъ.

der Mensch, человѣкъ, alle Menschen sind sterblich, всѣ люди смертны, es ist kein Mensch zu Hause, никого дома нѣтъ, ни одного человѣка дома нѣтъ, was ist das für ein Mensch? что это за человѣкъ, какой это человѣкъ? es ist ein guter Mensch, онъ добрый человѣкъ, ein artiger junger Mensch, хорошій молодый человѣкъ.

das Mensch, баба, дѣвка, ein armes Mensch, бѣдная баба, бѣдная дѣвка, бѣдная женщина, ein Mensch, Hure, непотребная женщина.

das Menschenalter, человѣческій вѣкъ.

das Menschenblut, человѣческая кровь.

der Menschenfeind, человѣконенавидецъ.

Menschenfeindlich, adj. u. adv. ненавидящій людей, ein menschenfeindliches Verfahren, жестокой поступокъ.

der Menschenfresser, людоѣдъ, человѣкоядецъ.

der Menschenfreund, другъ человѣчества.

Menschenfreundlich, adj. u. adv. человѣколюбивый.

die Menschenfurcht, страхъ отъ людей.

die Menschenhand, человѣческая рука.

der Menschenhaß, ненависть къ людямъ.

das Menschenkind, человѣкъ.

die Menschenliebe, человѣколюбіе.

Menschenmöglich, adj. u. adv. возможный.

der Menschenraub, похищеніе людей.

der Menschenräuber, воръ людей.

die Menschensatzung, человѣческій законъ.

Menschenscheu, adj. u. adv. нелюдимъ, боящійся людей.

der Menschensohn, сынъ человѣческій.

die Menschenstimme, человѣческій голосъ.

der

der Menschenverstand, человѣческій разумъ.
das Menschenwerk, человѣческое дѣло.
die Menschheit, человѣчество.
Menschlich, adj. u. adv. человѣческій, eine menschliche Gestalt, человѣческій видъ.
die Menschlichkeit, человѣчество, alle Menschlichkeit ausziehen, не имѣть никакого человѣчества.
die Menschwerdung, воплощеніе Христа.
die Mensur, мѣра, мензура.
der Mergel, s. Märgel.
der Meridian, меридіанъ.
das Merk, знакъ, примѣта.
Merkbar, adj. u. adv. примѣтный; примѣтно.
Merken, v. a. замѣтить, примѣтить, das Vieh merken, замѣтить скотъ, мѣтку положить на скотъ, eine Stelle in einem Buche merken, замѣтить мѣсто въ книгѣ, einen Ballen Waaren merken, мѣтку сдѣлать на кипѣ товаровъ; ich bemerke nichts, я ничего не примѣчаю, ich merke, daß ich abnehme, я чувствую, что я худѣю, damit es die Leute nicht merken, чтобъ люди этого не примѣтили, etwas merken lassen, дать по чувствовать, er ließ es sichs merken, daß er ihn nicht gern sah, онъ далъ ему почувствовать, что онъ ему не былъ пріятенъ, lassen sie nicht merken, daß sie italienisch verstehen, показывайте, что вы разумѣете по италіански, lassen sie sich nichts gegen ihn davon merken, не сказывайте ему ничего о томъ, er läßt sichs nicht merken, daß er es weiß, онъ притворяется, будто онъ этого не знаетъ, merke auf meine Worte, примѣчай мои слова, внемли моимъ словамъ, du merkest nicht auf mich, ты не примѣчаешь что я говорю, das Wort ist schwer zu merken, это слово трудно помнить, ich werde mir es merken, я это замѣчу, примѣчу, я это вспомню.
Merklich, adj. u. adv. мримѣтный, чувствительный, нарочитый, примѣтно, чувствительно, нарочито, er hat einen merklichen Verlust dabey gehabt, онъ нарочитой убытокъ при этомъ имѣлъ, терпѣлъ, die Tage werden merklich länger, дни нарочито прибавляются.
das Merkmahl, знакъ, замѣта, замѣтка, мѣтка.
Merkur, Меркурій; in der Chemie, ртуть.
Merkwürdig, adj. u. adv. достопамятный, примѣчанія достойный.
die Merkwürdigkeit, достопамятность.
das Merkzeichen, s. Merkmahl.
die Merle, s. Amsel.
das Meßamt, обѣдня.
das Meßbuch, служебникъ.
die Messe, обѣдня; ярмонка, die Messe halten, обѣдню служить, in die Messe läuten, (къ обѣднѣ) благовѣстить, ich bin in der Messe gewesen, я у обѣдни былъ, in die Messe gehen, итти къ обѣднѣ, Messe hören, обѣдню слушать, у обѣдни быть; die diesjährige Messe in Makariew ist schlecht gewesen, нынѣшній годъ Макарьевская ярмонка очень худа была, die irbitsche Messe ist eine der ansehnlichsten Messen in Rußland, Ирбитская ярмонка одна изъ славнѣйшихъ въ Россіи, auf die Messe reisen, ѣхать на ярмонку, einem eine Messe schenken, кому надарокъ сдѣлать на ярмонкѣ.
Messen, v. a. ir. ich messe, du missest, er misset; Imperf. ich maß; Imperat. miß; Part. gemessen, мѣрить, die Höhe eines Thurms messen, мѣрить вышину башни,

ни, etwas mit der Arschin messen, мѣрить что аршиномъ, Landereyen messen, мѣрить земли, den Wein messen, мѣрить вино, seine Kräfte messen, попробовать свои силы, im hohen Style, измѣрить свои силы съ кѣмъ, gemessene Befehle geben, точный, строгїй приказъ дать, ich habe es ihm aufs gemessenste befohlen, я ему точнѣйшимъ, строжайшимъ образомъ приказалъ.

das Messer, ножъ, das Messerchen, ножикъ, ножичекъ.

das Messerbesteck, футляръ съ одной или съ нѣсколкими парами ножей и вилокъ.

der Messerheft, черенокъ у ножа.

die Messerklinge, ножной клинокъ.

die Messerscheide, ножны, gen. ноженъ.

der Messerschmied, ножевщикъ, ножевникъ.

die Messerspitze, ножевой конецъ, eine Messerspitze voll, сколько захватишь на ножевой конецъ.

das Meßgeräth, утварь для обѣдни.

das Meßgwand, риза, das Meßgewand und allen dazu gehörigen Schmuck anlegen, облачаться.

das Meßgut, товаръ назначенный для ярмонки.

der Messias, Мессїя.

das Messing, желтая мѣдь.

das Messingblech, листъ изъ желтой мѣди.

der Messingdraht, проволокъ изъ желтой мѣди.

Messingen, adj. изъ желтой мѣди, messingene Knöpfe, пуговицы изъ желтой мѣди.

der Messingschläger, мѣдникъ.

die Meßkanne, крушка для мѣры, штофъ.

die Meßkette, землемѣрная цѣпь.

die Meßkunst, землемѣрїе.

der Meßner, понамаръ.

das Meßopfer, обѣдня.

der Meßpriester, священникъ.

die Meßruthe, Meßstange, землемѣрная сажень.

der Meßtisch, столикъ геометрической.

die Meßzeit, время ярмонки.

das Metall, металъ, edle Metalle, благородные металы, die unedlen, простые.

Metallen, adj. u. adv. металлическїй, metallene Kanonen, мѣдныя пушки.

die Metallurgie, металлургїя.

die Metapher, Метафора.

die Metaphysik, Метафизика.

der Meth, (варенный) медъ.

die Methode, методъ, способъ.

die Metonymie, метонимїя.

die Mette, заутреня, утреня.

die Metze, старинное названїе рода большихъ картауновъ; непотребная женщина; мѣра сухихъ вещей.

Metzeln, v. a. убить, умертвить, рубить, заколоть.

der Metzger, мясникъ.

der Meuchelmord, тайное убїйство.

der Meuchelmörder, тайный убїйца.

Meuchlings, adj. u. adv. тайный.

die Meuterey, заговоръ, возмущенїе, бунтъ.

der Meutmacher, заговорщикъ, бунтовщикъ.

die Mewe, шайка.

Miauen, v. n. мяукать.

Michael, Михайло, der heilige Michael, святый Михаилъ.

der Michälistag, Михайловъ день.

das Mieder, тѣлогрѣя, родъ кофточки безъ рукавовъ.

die Miene, видъ, мина, Miene machen, показать видъ, der Feind macht Miene, die Festung zu belagern, непрїятель показываетъ видъ, будто хочетъ осадить крѣпость, eine gute Miene, хорошїй видъ, allerley Mienen machen, рожу дѣлать, кривляться, гримасы дѣлать,

ich las es in seinen Mienen, я это по его виду, по его лицу примѣтилъ, видѣлъ.
die Miethe, сырной клещъ.
die Miethe, наемъ, ein Haus zur Miethe haben, нанять домъ, ich habe diesen Garten zur Miethe, я этотъ садъ нанимаю, zur Miethe wohnen, жить въ наймахъ, ich ziehe hundert Rubel Miethe aus meinem Hause, я получаю сто рублей найму съ моего дома, я собираю сто рублей найму за домъ съ жильцовъ.
Miethen, v. a. нанять, взять въ наймы, ein Haus miethen, нанять домъ, ich habe einen Bedienten gemiethet, я нанялъ слугу, einen Wagen auf den ganzen Tag miethen, нанять карету на весь день; die Miethung, наемъ.
der Miether, наемщикъ, die Mietherinn, наемщица.
das Miethgeld, деньги за наемъ.
das Miethhaus, домъ отдаваемый въ наемъ.
der Miethherr, хозяинъ дома, die Miethfrau, хозяйка.
der Miethknecht, наемникъ, нанятый человѣкъ.
die Miethkutsche, наемная, извощичья карета.
der Miethkutscher, извощикъ.
die Miethleute, жильцы, наемщики.
der Miethling, наемникъ.
der Miethlohn, деньги за наемъ.
der Miethmann, жилецъ.
das Miethpferd, извощичья лошадь.
Miethweise, adv. въ наемъ.
die Miethzeit, срокъ найма.
die Milbe, (acarus) клещъ.
die Milch, молоко, frische Milch, свѣжое молоко, er sieht aus wie Milch und Blut, лице у него какъ кровь съ молокомъ.
die Milchadern, млечныя жилы.
der Milchbart, молокососъ; мошокъ на бородѣ.
der Milchbrey, молошная каша.
der Milchbruder, дитя, имѣющее съ другимъ одну кормилицу.
die Milchcur, молочное лекарство.
Milchen, adj. u. adv. s. Melk.
der Milcher, рыбья икра.
die Milchfarbe, молошный цвѣтъ.
Milchfarben, молошнаго цвѣта.
die Milchfrau, молошница.
das Milchgefäß, молошный сосудъ, das Milchgefäß in der Anatomie, сосудъ млечный, пасочный.
das Milchhaar, мошокъ, самые нѣжные волосы.
Milchig, adj. u. adv. молочистый.
die Milchkanne, молошникъ.
der Milchkeller, молошный погребъ.
das Milchkraut, (glaux) млечное зелье, млечникъ.
die Milchmagd, дойница.
der Milchmarkt, молошный рынокъ.
der Milchnapf, молошная чаша.
der Milchrahm, сливки.
die Milchröhrchen in der Anatomie, притоки млеконосные.
der Milchsaft, (chylus) питательный сокъ.
der Milchsauger, (hirundo caprimulga) козодой, полунощникъ, лелекъ.
der Milchschwamm, молошникъ.
die Milchspeise, моложное.
der Milchstein, плечный камень.
die Milchstraße, der Milchweg, млечный путь.
die Milchsuppe, молошный супъ.
das Milchtuch, тряпка для процѣживанія молока.
das Milchwasser, сыворотка.
Milchweiß, s. Milchfarben.
der Milchzahn, молошный зубъ.
der Milchzucker, млечный сахаръ.
Milde, adj. u. adv. мягкій; умѣренный, снисходительный, не строгій, кроткій; щедрый, мягко, умѣренно, не-

строго, кротко; щедро, das Fleisch ist sehr milde, мясо очень мягко, mildes Obst, плоды, которые не очень кислы; зрѣлые плоды, mildes Wetter, умѣренная погода, ein milder Regen, теплый дождь, eine milde Strafe, умѣренное наказанïе, er ist sehr milde gewesen, онъ очень щедръ былъ, ein mildes Gemüth, кроткïй нравъ.

die Milde, щедрость, щедрота.

Mildern, v. a. уменшить, умягчить, облегчить, der Südwind mildert die Kälte, южный вѣтръ уменшаетъ стужу, die Strafe, ein Urtheil mildern, уменшить, умягчить наказанïе, строгость приговора.

die Milderung, уменшенïе, умягченïе, облегченïе.

die Mildherzigkeit, die Mildigkeit, щедрость, щедрота.

Mildreich, adj. u. adv. кроткïй, щедрый.

Mildthätig, adj. u. adv. щедрый.

die Mildthätigkeit, щедрость, щедрота.

der Militz, (poa aquatica) мятлихъ, мятликъ водяной.

die Militz, войско.

die Million, милïонъ.

die Milz, селезенка, die Milz sticht mich, у меня есть завалъ въ селезенкѣ, у меня въ лѣвомъ бокѣ колитъ.

die Milzader, крововозвратная жила селезенки.

die Milzbeschwerung, Milzsucht, ипохондрïя.

Minder, adj. u. adv. меншïй, меньше, mein minderer Bruder, меншой мой братъ, der mindeste unter ihnen, самый меншой, послѣднïй, nicht minder, не менѣе, ich habe nicht das mindeste bekommen, я ни малѣйшаго не получилъ, ich dachte nicht im mindesten daran, я со всѣмъ, ни мало о томъ не думалъ, zum mindesten, aufs mindeste, по крайней мѣрѣ.

Minderjährig, adj. u. adv. малолѣтный.

die Minderjährigkeit, малолѣтство.

Mindern, v. a. уменшить, умалить, убавить.

die Minderung, уменшенïе, умаленïе, убавленïе.

die Mine, подкопъ, eine Mine machen, подкопъ дѣлать, вести, sie springen lassen, подорвать подкопъ.

der Minengang, подземный ходъ.

die Minenkammer, пороховая камера.

die Miner, руда.

das Mineral, ископаемое, минералъ.

das Mineralreich, царство ископаемыхъ, каменьевъ.

Miniren, v. a. подкапывать, вести, подкопы дѣлать.

der Minirer, минеръ, (подкопщикъ).

die Minne, любовь.

die Minute, минута.

das Minutenrad, минутное колесо.

der Minutenzeiger, минутная стрѣлка.

Mischen, v. a. мѣшать, смѣшать, die Karten mischen, тасовать, мѣшать карты, es ist sehr gemischt, это очень смѣшено, это смѣсь, sich in etwas mischen, мѣшаться во что, den Wein mit Wasser mischen, мѣшать вино съ водою.

der Mischmasch, смѣсь, всякая всячина.

die Mischung, мѣшанïе.

die Mispel, меспилъ, шишковое дерево, die Steinmispel, (mespilus cotoneaster) игра или кизильникъ.

Mißarten, s. Ausarten.

das Mißbehagen, неудовольствïе.

Mißbilligen, v. a. не удобрять.

der Mißbrauch, злоупотребленïе, einen Mißbrauch machen, s. d. folg.

Miß-

Missbrauchen, v. a. во зло употребить, sein Ansehen missbrauchen, власть свою во зло употребить, den Nahmen Gottes missbrauchen, употребить имя божїе вЪ суе.

der Misscredit, худой кредитЪ, худая слава.

Missdeuten, v. a. вЪ худую сторону истолковать, за зло принимать, ставить.

Missen, v. n. обояться, лишиться, ich kann diese Sache nicht missen, я не могу обойтись, быть безЪ этой вещи. Als ein v. a. видѣть, примѣтить недостатокЪ, ich misse nichts an dem Gelde, я вижу что деньги всѣ, мнѣ кажется что деньги всѣ.

die Missethat, злодѣянїе, злодѣйство.

der Missethäter, злодѣй; die Missethäterinn, злодѣйка.

der Missfall, s. Missgebären.

Missfallen, v. n. ir. не нравиться, быть противнымЪ, ihr Betragen hat mir gar sehr missfallen, вашЪ поступокЪ мнѣ очень не понравился, я очень не доволенЪ вашимЪ поступкомЪ, das Haus missfällt mir eben nicht, домЪ мнѣ довольно нравится.

das Missfallen, негодованїе, ein Missfallen empfinden, чувствовать негодованїе, неудовольствїе.

Missfällig, adj. u. adv. противный, непрїятный.

Missgebären, s. Abortiren.

das Missgeboth, малая цѣна, ein Missgeboth thun, мало давать, малую цѣну давать.

die Missgeburt, уродЪ, уродина.

das Missgeschick, злополучїе, нещастная участь.

die Missgestalt, безобразїе.

Missglücken, v. n. не удаться.

Missgönnen, v. a. завидовать кому.

Missgreifen, v. ir. n. не вѣрно, фальшиво брать.

die Missgunst, зависть.

Missgünstig, adj. u. adv. завидливый, завистливый, завистный; завидливо, завистливо, завистно.

Misshällig, adj. u. adv. несогласный.

die Misshälligkeit, несогласїе.

Misshandeln, v. n. худо сдѣлать, грѣшить, беззаконичить; als ein v. a. избить, бить, худо сЪ кѣмЪ поступать.

die Misshandlung, грѣхЪ; худой поступокЪ.

Misshellig, s. Misshällig.

die Missheurath, не выгодная женидьба; не ровная женидьба, женидьба между двумя человѣками, которые не ровнаго званїя.

das Missjahr, неурожай.

Misskennen, v. ir. a. не знать, не узнать.

der Missklang, противный, непрїятный тонЪ.

der Misslaut, разногласїе, разладїе.

Missleiten, v. a. дурно, не справедливо водить.

Misslich, adj. u. adv. не очень вѣрный, сомнительный, критическїй, опасный, Kriegsglück ist misslich, военное щастїе непостоянно, сомнительно, eine missliche Reise, опасное путешествїе, die Sache sieht sehr misslich aus, дѣло очень сомнительно.

Misslingen, v. ir. n. не удасться, die Sache ist mir misslungen, дѣло мнѣ не удалось, ein misslungenes Unternehmen, неудачное предпрїятїе.

Missmüthig, adj. u. adv. не расположенный, печальный, сердитый.

die Missmüthigkeit, печаль,

der Mißpickel, миспикель, колчеданъ бѣлый, или колчеданъ мышьякъ содержащїй.

Mißrathen, v. ir. n. не удастся; als ein v. a. отсовѣтовать кому что.

die Mißrathung der Früchte, неурожай, die Abrathung, отсовѣтованїе.

Mißrechnen, v. n. ошибку въ счетѣ сдѣлать, ошибаться въ счетѣ.

Mißschwören, ſ. falſch ſchwören.

der Mißſtand, не пристойность, противность.

der Mißton, фальшивый тонъ.

Mißtönen, v. n. фалшивый тонъ давать.

Mißtrauen, v. n. недовѣрять кому въ чѣмъ, недовѣрчивость, недовѣрку имѣть къ кому.

das Mißtrauen, недовѣрчивость, недовѣрїе, недовѣренность, ein Mißtrauen in etwas ſetzen, недовѣренность къ чѣму имѣть, ſetzen ſie ein Mißtrauen in meine Worte? развѣ вы моимъ словамъ не повѣрите, развѣ вы недовѣряете мнѣ въ моихъ словахъ?

Mißtrauiſch, adj. u. adv. недовѣрчивый; недоверчиво.

Mißtreten, ſ. Fehl treten.

das Mißvergnügen, неудовольствїе.

Mißvergnügt, adj. недовольный, mißvergnügt ſeyn, недовольну быть.

das Mißverhältniß, несходство.

der Mißverſtand, das Mißverſtändniß, недоразумѣнїе, не справедливое разумѣнїе слова; несогласїе.

Mißverſtehen, v. a. недоразумѣть.

der Mißwachs, неурожай, недородъ.

der Miſt, навозъ, das iſt nicht auf deinem Miſte gewachſen, это не твоей выдумки.

das Miſtbeet, парникъ.

der Miſtel, (viſcum) омела, амела, клей птичїй.

die Miſteldroſſel, желтоносый дроздъ.

Miſten, v. a. навозъ возить на пашню; навозить, удобрить пашню; испражняться (озвѣряхъ только).

der Miſtfink, Miſthammel, неопрятный человѣкъ.

die Miſtfuhre, возъ съ навозомъ.

die Miſtgabel, навозныя вилы.

die Miſtgrube, навозная яма.

der Miſthaufen, навозная куча.

der Miſtkäfer, навозный жукъ.

die Miſtkarre, der Miſtwagen, навозная телѣга.

die Miſtlache, die Miſtpfütze, лужа.

das Miſtwaſſer, навозный сокъ.

Mit, präp. съ, ich fahre mit ihm, я съ нимъ поѣду, Wein mit Waſſer, вино съ водою, mit jemanden zanken, спорить съ кѣмъ, mit jemanden bekannt ſeyn, знакому быть, знакомство имѣть съ кѣмъ, es ſieht ſchlecht mit ihm aus, съ нимъ очень худо, mit Luſt arbeiten, съ охотою работать, alle mit einander, всѣ сколько ихъ есть, mit Anbruch des Tages verreiſen, при разсвѣтѣ уѣхать, ich will mit dem neuen Jahre anfangen, я съ новаго года начну. Mit dem Meſſer ſchneiden, рѣзать ножемъ, mit der Hand angreifen, трогать рукою, mit Eiſen beſchlagen, окавать желѣзомъ, mit Waſſer anfüllen, наполнить водою, mit etwas fertig ſeyn, готову быть съ чѣмъ, окончить что, mit Sturm erobern, штурмомъ взять. Vergl. ruſſiſche Sprachlehre, S. 269. Als ein adv. при, ich kann es nicht mit anſehen, я не могу при этомъ быть, не могу этого видѣть, mit unter, иногда.

der Mitbeſitzer, совладѣтель.

der Mitbewerber, соперникъ.

Mitbringen, v. ir. a. привести съ собою.

der Mitbuhler, соперникъ, солюбовникъ, die Mitbuhlerinn, соперница.

der Mitbürger, согражданинъ.

Miteinander, вмѣстѣ, совокупно.

der Miterbe, сонаслѣдникъ.

Mitessen, v. a. вмѣстѣ, съ другимъ ѣсть.

die Mitesser, родъ червей бывающихъ у дѣтей.

Mitfahren, v. ir. n. ѣхать съ кѣмъ, вмѣстѣ ѣхать; einem übel mitfahren, жестоко съ кѣмъ поступать.

Mitfliegen, v. ir. n. улетѣть съ другими.

Mitfolgen, v. n. слѣдовать.

die Mitgabe, приданое.

Mitgeben, v. ir. a. дать съ другимъ, придать.

Mitgehen, v. ir. n. итти съ кѣмъ.

der Mitgenoß, Mitgesell, товарищъ, сообщникъ, die Mitgenossin, сообщница.

das Mitgeschöpf, тварь.

das Mitglied, членъ, сочленъ.

Mithalten, v. ir. n. держать вмѣстѣ съ другимъ, ein Fest mithalten, праздновать праздникъ вмѣстѣ съ другими.

der Mithelfer, помощникъ, сообщникъ, die Mithelferinn, помощница, сообщница.

Mithin, слѣдовательно, и такъ.

der Mithridat, митридатъ, лекарство отъ отравы.

Mitklagen, v. n. жаловаться съ другими вмѣстѣ.

der Mitknecht, сослужникъ.

Mitkommen, v. ir. n. вмѣстѣ итти, итти съ кѣмъ, die Post ist da, aber es sind keine Briefe mitgekommen, почта приѣхала но не привезла писемъ.

Mitlassen, v. ir. a. отпустить съ кѣмъ.

Mitlaufen, v. ir. n. бѣгать вмѣстѣ съ кѣмъ.

der Mitlaut, согласная буква.

Mitleiden, v. ir. n. страдать съ кѣмъ, сострадать.

das Mitleiden, сожалѣніе, соболѣзнованіе; Mitleiden empfinden, чувствовать соболѣзнованіе, Mitleiden mit jemanden haben, сожалѣть; соболѣзновать о комъ, умилосердиться, умилостовиться надъ кѣмъ; haben sie Mitleiden! умилосердитесь!

der Mitleider, который сожалѣетъ объ насъ.

Mitleidig, adj. u. adv. жалостливый, милосердый; жалостливо, милосердо, ein mitleidiges Herz haben, жалостливое сердце имѣть.

die Mitleidigkeit, соболѣзнованіе, сожалѣніе.

Mitlernen, v. n. учиться съ другимъ вмѣстѣ.

Mitmachen, v. a. слѣдовать, подражать, alle neue Moden mitmachen, слѣдовать, подражать всѣмъ новымъ модамъ, жить по модѣ, er macht alles mit, онъ не отстаетъ.

der Mitmensch, ближній.

Mitnehmen, v. ir. a. взять, брать съ собою, sie haben vergessen ihr Buch mitzunehmen, вы забыли книгу вашу съ собою взять; mitnehmen, entkräften, обезсилить, изнурить, претерпѣть, die Krankheit hat mich sehr mitgenommen, болѣзнь меня очень обезсилила, die Feinde haben das Land sehr mitgenommen, непріятели опустошили, разорили землю.

Mitrechnen, v. a. поставить что въ счетъ, считать что.

Mitreisen, v. n. ѣхать съ кѣмъ.

der Mitschuldige, Mitschuldner, участникъ, соучастникъ, die Mitschuldnerinn, соучастница.

der Mitschüler, соученикъ, товарищъ; die Mitschülerinn, соученица.

Mitsingen, v. ir. a. пѣть съ другимъ.

Mitspeisen, v. a. ѣсть съ кѣмъ, вмѣстѣ ѣсть.

Mitspielen, v. a. играть съ другими, участвовать съ игрѣ, einer Person mitspielen, штуку сдѣлать кому, подшутить надъ кѣмъ, einem übel mitspielen, худо съ кѣмъ поступать.

der Mittag, полдень; die Gegend des Himmels heißt auch noch югъ; es ist Mittag, двенатцать часовъ, полдень, um Mittag, въ двенатцать часовъ, въ полдень, zu Mittage essen, обѣдать, nach Mittag, послѣ обѣда, послѣ полудни, vor Mittag, предъ обѣдомъ, до полудни; gegen Mittag liegen, къ югу лежать.

Mittägig, adj. u. adv. полуденный, южный, die mittägigen Länder, южныя земли.

das Mittagsessen, обѣдъ.

der Mittagskreis, меридїанъ.

das Mittagsland, южная земля.

die Mittagslinie, меридїональная линѣя.

das Mittagsmahl, die Mittagsmahlszeit, обѣдъ, обѣденный столъ.

die Mittagsruhe, der Mittagsschlaf, отдыхъ, отдохновенїе послѣ обѣда.

die Mittagsseite, южная страна.

die Mittagssonne, полудневное солнце.

die Mittagsstunde, полуденный часъ.

der Mittagstisch, обѣденный столъ.

der Mittagswind, южный вѣтръ, вѣтерокъ, Зефиръ.

Mittagwärts, adv. къ югу.

die Mitte, средина, die Mitte des Zirkels, средоточїе, центръ циркула, in der Mitte stehen, въ срединѣ стоять, in der Mitte entzwey brechen, ломать по поламъ.

das Mittel, способъ, средство, средствїе; лекарство, ich weiß kein anderes Mittel, я другаго способа, средства не знаю, alle Mittel und Wege versuchen, всѣ возможныя средства испытать; allerley Mittel gebrauchen, всякїе способы, всякїя лекарства употребить, лѣкарствами пользоваться, ein Mittel wider das Fieber, лекарство отъ лихорадки; die Mittel, имѣнїе, bey Mitteln seyn, зажиточну быть, dazu habe ich die Mittel nicht, я для этого не довольно богатъ, у меня на то имѣнїя нѣтъ, имѣнїя моего на то недостаетъ; sich in das Mittel legen, schlagen, ins Mittel treten, посредникомъ быть, посредствовать.

das Mittelalter, среднїй вѣкъ.

Mittelbar, adj. u. adv. прямый, прямо.

der Mittelbaum, дерево посредственной величины.

das Mittelfell, (mediastinum) средостѣнїя, грудная преграда, перепонка, грудное средостѣнїе.

der Mittelfinger, среднїй палецъ, перстъ.

die Mittelgattung, среднїй сортъ, die Mittelgattung der Zeitwörter, среднїй залогъ.

Mittelländisch, adj. средиземный, das mittelländische Meer, средиземное море.

der Mittelmann, человѣкъ посредственнаго имѣнїя.

Mittelmäßig, adj. u. adv. посредственный, средственный; посредственно, средственно, er ist nur mittelmäßig reich, онъ посредственно богатъ.

die Mittelmäßigkeit, посредственность.

der Mittelmast, средняя, большая мачта.

der Mittelpunkt, средоточїе, der Mittelpunkt der Erde, средоточїе земли.

das Mittelsalz, средняя соль.

der Mittelschlag, среднїй сортъ.

der Mittelsmann, die Mittelsperson, Vermittlerinn, посредникъ, посредница.

Mittelst, adv. посредствомъ, при помощи, помощïю, mittelst göttlicher Hülfe, Божïю помощïю.

der Mittelstand, среднее состоянïе.

der, die, das Mittelste, среднïй, яя, ее, das mittelste Haus, среднïй, средней домъ.

die Mittelstimme, среднïй голосъ, т. е. алтъ и теноръ.

die Mittelstraße, средняя дорога, die Mittelstraße halten, держаться средины, наблюдать умѣренность, die Mittelstraße verlassen, оставить средину.

das Mitteltreffen, главный корпусъ, средина войска.

das Mitteltuch, сукно посредственной доброты.

das Mittelwort, причастïе.

Mitten, adv. среди, въ срединѣ, mitten in der Stadt wohnen, въ среди, по среди города жить, mitten im Winter, въ самой срединѣ зимы, etwas mitten entzwey brechen, переломить по поламъ.

die Mitternacht, полночь, vor Mitternacht, предъ полночою, nach Mitternacht, послѣ полуночи.

Mitternächtig, Mitternächtlich, adj. u. adv. полуночный, полунощный; сѣвѣрный, die mitternächtlichen Länder, сѣверныя земли.

die Mitternachtsstunde, полуночный часъ.

der Mitternachtswind, s. Nordwind.

Mittheilen, v. a. сообщить, дать, einem Armen eine Gabe mittheilen, дать нищему подаянïе, einem seine Gedanken mittheilen, сообщить кому свои мысли.

Mittler, adj. среднïй, der mittlere Sohn, среднïй сынъ, er ist von mittlerer Größe, онъ средней величины, ein Mann von mittlerem Alter, человѣкъ средныхъ лѣтъ, die mittlere Gattung der Zeitwörter, среднïй залогъ.

der Mittler, посредникъ, die Mittlerinn, посредница; das Mittleramt Christi, ходатайство.

Mittlerweile, Mittlerzeit, adv. между тѣмъ.

die Mittwoche, среда, Mittwochs, по средамъ.

die Mitursache, причина.

Mitwandern, v. n. ѣхать, странствовать съ другимъ вмѣстѣ.

Mitweinen, v. a. плакать вмѣстѣ.

Mitwirken, содѣйствовать.

das Mitwissen, знанïе.

Mitziehen, v. n. ѣхать съ другимъ.

die Mixtur, микстура, смѣсь.

die Mobilien, движимое имѣнïе.

die Mode, мода, обыкновенïе, обычай, sich nach der Mode kleiden, по модѣ одѣваться, es ist die Mode so, такъ водится, ein Kleid nach der neuesten Mode, кафтанъ по новѣйшей модѣ, bey der alten Mode bleiben, при старой модѣ остаться, aus der Mode kommen, изъ моды выйти, diese Frisur ist nicht mehr Mode, это прическа болѣе не модѣ.

der Model, модель въ архитектурѣ; форма; фигура.

das Modell, модель, образецъ.

Modelliren, v. a. лить, выливать въ форму.

der Modellmacher, модельщикъ.

Modeln, v. a. u. n. дѣлать фигуры.

das Modeltuch, клеймикъ.

der Moder, тина, zu Moder werden, гнить.

das Modererz, болотная руда.

Moderig, adj. u. adv. тинистый, ein moderiger Boden, тинистая земля, der Fisch schmeckt moderig, рыба тиною пахнетъ.

Modern, v. n. тлѣть, портиться, die Leiche modert schon, тѣло портится.

die

die Modesucht, привязанность къ модѣ.

Modisch, adj. u. adv. модный, sich modisch kleiden, по модѣ одѣваться, ein süßer modischer Herr, модникъ.

Mögen, v. ir. n. ich mag, du magst, er mag, wir mögen; Conj. ich möge; Imperf. ich mochte (mogte), Conj. ich möchte (mögte); Part. gemocht (gemogt); мочь, oft aber wird es im russischen gar nicht und sehr häufig durch пусть oder ни ausgedrückt; gern mögen, любить; желать, wie mag das zugehen? какъ это возможно? ich mag thun, was ich will, что я ни дѣлаю, alles was sie wünschen mögen, все чего вы не желаете, ich mag es machen wie ich will, so ist es nicht recht, какъ я ни сдѣлаю, все не хорошо, die Leute mögen sagen, was sie wollen, пусть люди говорятъ, что хотятъ, es mag seyn, es mag dabey bleiben, пустъ такъ, быть по тому, sie mögen beyde kommen, пустъ они оба придутъ, er mag es immerhin thun, пустъ дѣлаетъ. Ich fürchte, er möchte kommen, я боюсь, чтобъ онъ не пріѣхалъ, kommen sie, der Thee möchte kalt werden, придите, чтобъ чай не простылъ. Er mochte ohngefähr zwanzig Jahr alt seyn, онъ имѣлъ около дватцати лѣтъ, er that es bloß, damit ich ihn loben möchte, онъ это единственно для того сдѣлалъ, чтобъ я его хвалилъ, ich möchte wohl wissen, я бы желалъ знать. Ich mag gern Schokolade trinken, я люблю пить шоколатъ, ich mag gern reiten, я люблю верхомъ ѣздить. Er möchte nun wohl nicht mehr kommen, онъ теперь врядъ будетъ.

Möglich, adj. возможный, adv. возможно, es ist mir nicht möglich, это мнѣ не возможно, seinen möglichsten Fleiß anwenden, все возможное стараніе прилагать, thun sie ihr Möglichstes, старайтесь сколько вамъ возможно.

die Möglichkeit, возможность, es war keine Möglichkeit, не возможно было, возможности не было.

der Mohn, макъ.

das Mohnhaupt, маковая головка.

das Mohnöhl, das Magöhl, маковое масло.

der Mohnsaft, маковой сокъ.

der Mohnsamen, маковое сѣмя.

der Mohr, обьярь, и, матерія, gewässerter Mohr, струистая обьярв.

der Mohr, арапъ.

das Mohr, болотная зыбь.

die Mohrbeere, (vaccinium uliginosum) голубица, пьяница.

die Möhre, морковь, и.

der Mohrenkopf, черно пѣгая лошадь.

das Mohrenland, земля обитаемая арапами.

die Mohrerde, болотная земля.

Mohrig, adj. u. adv. болотный.

Mohrisch, adj. u. adv. арапскій.

die Mohrmeise, (parus caudatus) хвостовка.

der Molch, родъ черной ящерицы.

die Molken, сыворотка, простокваша.

der Molkendieb, бабочка.

Molsch, adj. u. adv. мягкій, вялый.

die Moltebeere, (rubus chamaemorus) морошка.

der Monarch, Государь, Монархъ.

die Monarchie, монархія.

Monarchisch, adj. монархическій, die monarchische Regierungsform, монархическое правленіе.

der Monath, мѣсяцъ.

Monathlich, adj. u. adv. мѣсячный, der monathliche Gehalt, мѣсячное жалованье; die monathliche Reinigung, der Monathsfluß, мѣсячное, мѣсячина, eine

ne monathliche Frist, срокъ на мѣсяцъ.
die Monathsblume, (menyanthes) тавунъ, вахта, мѣсячный цвѣтъ.
der Mönch, монахъ, бѣлецъ.
die Möncherey, монашеская жизнь.
der Mönchsbogen, не вѣрно отпечатанный листъ.
die Mönchskappe, Mönchskutte, клобукъ.
das Mönchskloster, мужескїй монастырь.
das Mönchsleben, монашеская жизнь.
die Mönchsschrift, родъ древняго нѣмецкаго и латынскаго почерка.
der Mond, мѣсяцъ, der volle Mond, oder Vollmond, полномѣсячїе, полной мѣсяцъ.
das Mondenjahr, лунный годъ.
der Mondenmonath, лунный мѣсяцъ.
die Mondfinsterniß, затмѣнїе луны.
das Mondkalb, s. Monkalb.
das Mondlicht oder Mondenlicht, мѣсячное сїянїе, es ist diese Nacht Mondlicht, мѣсяцъ будетъ нынѣшную ночь, мѣсяцъ свѣтитъ.
die Mondmilch, лунное молоко, бѣлый рухлый мѣлъ.
der Mondsamen, (menispermum) лунное сѣмя, луносѣмянникъ.
die Mondsbrüche, перемѣны луны.
die Mondscheibe, лунный кругъ.
der Mondschein, мѣсячное, лунное сїянїе.
der Mondstein, лунный камень.
Mondsüchtig, adj. u. adv. лунатикъ, мѣсячный, мѣсячникъ.
die Mondsuhr, Mondenuhr oder Mondubr, лунные часы.
die Mondswandlung, перемѣна луны.
das Monkalb, сростокъ въ маткѣ.
die Monstranz, потиръ.
der Montag, понедѣльникъ.
die Montur, военный мундыръ, солдатское платье.
das Moos, s. Mos.
der Mops, моська, das Möpschen, мосечка.
die Moral, нравоученїе, нравственность, die philosophische Moral, нравственная философїя, нравственность.
Moralisch, adj. u. adv. нравоучительный, моральный.
Moralisiren, v. n. наставленїя давать, нравоученїе давать.
die Moräne, (muraena helena) мурена.
der Morast, болота.
Morastig, adj. болотистый, adv. болотисто, eine morastige Gegend, болотистая страна.
die Morchel, сморчокъ, строчокъ.
der Mord, убїйство, смертоубїйство.
der Mordbrenner, который зажигаетъ умышленно домы, зажигальщикъ.
Morden, v. n. убить, умертвить.
der Mörder, die Mörderinn, убїйца, an jemanden zum Mörder werden, убить кого.
die Mördergrube, пристанище разбойниковъ, вертепъ разбойниковъ.
Mörderisch, adj. u. adv. смертоубїйственный, разбойническїй, смертоносный.
Mörderlich, adj. u. adv. разбойническїй; чрезвычайный, mörderlich schreyen, чрезвычайно кричать.
die Mordgeschichte, страшное приключенїе.
das Mordgeschoß, смертоносное оружїе.
das Mordgeschrey, ужасный крикъ, крикъ по разбою.
der Mordgesell, участникъ въ убїйствѣ; разбойникъ, убїйца.
das Mordgewehr, s. Mordgeschoß.
die Mordgrube, der Mordkeller im Festungsbaue, казематы.

Mördlich, adj. u. adv. смертоносный, смертельный, jemanden mördlich anfallen, напасть разбойнически.

die Mordthat, убїйство, смертоубїйство.

der Mordweg, непроходная, ужасная дорога.

Morgen, adv. завтра, morgen früh, завтра по утру, morgen Mittag, завтра въ двенатцать часовъ, въ полдень, lieber heute als morgen, лучше сего дня чѣмъ завтра, von morgen an, съ завтряшняго дня, bis morgen, до завтра, до завтряшняго дня.

der Morgen, утро, der Morgen bricht an, разсвѣтаетъ, ich habe ihn diesen Morgen gesprochen, я съ нимъ сего дня по утру говорилъ, heute Morgen, сего дня по утру, des Morgens, по утру, по утромъ, guten Morgen, здравствуйте, здравствуй, einem einen guten Morgen wünschen, biethen, здороваться съ кѣмъ, von Morgen bis an den Abend, съ утра до вечера. Der Morgen, die Gegend, востокъ, gegen Morgen wohnen, къ востоку, на востокѣ жить, der Wind kommt aus Morgen, вѣтръ съ востока дуетъ.

der Morgen, полевая мѣра разнствующая по разнымъ землямъ, въ иныхъ мѣстахъ содержитъ, 180, 120, 600 квадратныхъ рейнскихъ рутъ или сажень.

die Morgenandacht, утренняя молитва.

das Morgenbrod, завтракъ.

Morgend, adj. завтрешнїй, der morgende Tag, завтрешнїй день, morgenden Tages, въ завтрешнїй день.

die Morgendämmerung, утреннїя сумерки.

Morgendlich, adj. утренный.

die Morgengabe, приданое.

das Morgengebeth, утренняя молитва.

der Morgengesang, утренняя пѣснь.

das Morgenland, восточная земля, востокъ.

der Morgenländer, восточный житель, обитатель восточной земли.

Morgenländisch, adj. восточный.

die Morgenluft, утреннїй воздухъ.

der Morgenregen, утреннїй дождь.

das Morgenroth, die Morgenröthe, утренняя заря.

Morgens, adv. по утрамъ, по утру, heute morgens, сего дня по утру.

der Morgenschlaf, утреннїй сонъ.

der Morgensegen, утренняя молитва.

die Morgensonne, утреннее солнце, сїянїе солнца при восхожденїи и послѣ онаго.

der Morgenstern, денница.

die Morgenstunde, утреннїй часъ, die Morgenstunde hat Gold im Munde, утреннее время золотое.

der Morgenthau, утренняя роса.

der Morgentraum, утреннїй сонъ, утреннее сновидѣнїе.

das Morgenvolk, восточный народъ.

Morgenwärts, adv. къ востоку.

der Morgenwind, восточный вѣтръ.

die Morgenzeit, утреннее время.

Morsch, adj. u. adv. гнилый; бренный, das Schiff gieng morsch in Stücken, корабль со всѣмъ раздроблялся.

die Morselle, морсель, пряный конфектъ.

der Mörser oder Mörsel, игоmь, etwas im Mörser stoßen oder zerstoßen, растолочь въ игоmѣ, der Feuermörser, мортырь.

der Mörtel, песокъ смѣшанный съ извѣстью.

die Mörtelkelle, каменьщичья лопатка.
das Mos, мохъ, mit Mos bewachsen, обросшїй мхомъ.
die Mosbeere, (vaccinium oxycoccos) клюква.
die Mosblume, (caltha palustris) калужница, балахъ мятликъ.
die Moschee, мечеть.
der Moschus, выхухолъ, мускъ, мускусъ, man nennt ihn auch wohl кабаргинная струя.
das Moschusthier, кабарга.
Mosig, adj. мшистый.
die Mosrose, родъ розы.
der Most, сидръ, сокъ яблонный.
der Möstrich, родъ горчицы.
die Motte, моль, von Motten gefressen, съѣденный молью.
der Mottenfraß, молеточина.
Müscheln, v. n. гнилью пахнуть.
die Mucke, худое расположенїе, угрюмость; худой нравъ.
die Mücke, комаръ, das Mückchen, комарокъ.
Mucken, v. n. губы дуть, надуться, досадовать на кого, er darf nicht mucken, онъ не смѣетъ ни слова говорить; er muckt, онъ сердится, онъ губы дуетъ.
die Mückenwanze, древесная блоха.
der Mucker, угрумый человѣкъ; ханжа.
Mucksen, v. n. muckse mir nicht, не говори слова.
Muddig, s. Moderig.
Müde, adj. u. adv. усталый, утомленный, müde seyn, утомлену быть, müde werden, устать, ich bin müde von Gehen, я усталъ отъ ходбы, sich müde arbeiten, работать до усталости, устать работавши, müde machen, утомить, einer Sache müde werden, скучиться чему, ich bins müde auf dem Lande zu wohnen, мнѣ скучностало, мнѣ скучилось въ деревнѣ жить.
die Müdigkeit, усталость.
der Muff, муфта.
die Muffel, крышечка глиняная поставляемая на плавильный горшечекъ, муфель.
Muffen, v. n. лаять.
Muffen, v. n. плѣсенью пахнуть.
Muffig, adj. u. adv. плѣсневелый.
die Mühe, трудъ, sich viel Mühe um etwas geben, много трудиться о чѣмъ, прилагать большое старанїе къ чему, jemanden Mühe machen, утрудить кого, das wird Mühe kosten, это труда будетъ стоить, ich nehme mir die Mühe nicht, я не хочу трудиться, jemanden der Mühe überheben, избавить кого отъ труда, es lohnt die Mühe nicht, не стоитъ труда.
Mühen, v. a. утрудить, sich mühen, стараться.
Muhen, v. n. мычать какъ корова.
die Mühle, мѣльница.
der Mühlenbau, мѣльничное строенїе.
der Mühlknapp, Mühlbursche, мѣльничный батракъ.
das Mühlrad, мѣльничное колесо.
der Mühlstein, жерновъ.
das Mühlwehr, s. Schütze.
das Mühlwerk, мѣльничное строенїе.
die Muhme, тетка.
Mühsam, adj. u. adv. трудный, eine sehr mühsame Arbeit, весьма трудная работа.
Mühselig, adj. u. adv. трудный; бѣдный, ein mühseliges Amt, трудная, многотрудная должнать, ein mühseliges Leben führen, бѣдную жизнь вести
die Mühseligkeit, трудность, бѣдность.
die Mühwaltung, трудъ, was ist für ihre Mühwaltung? сколько вамъ надобно за ваши труды.
die Mulde, лотокъ.
der Müller, мѣльникъ.
der Müllerbursch, s. Mühlknapp.

der Mulm, пыловатая земля; der Kupfermulm, вывѣтренная мѣдная руда.
Mulmig, adj. u. adv. пыловатую землю содержащїй, mulmiges Erz, вывѣтренная руда.
die Multiplication, умноженїе.
Multipliciren, v. a. умножить.
der Multon, Multum, родъ мягкой и толстой шерстяной матерїи.
die Mumie, мумїя.
die Mumme, родъ весьма крѣпкаго сладкаго пива, варящагося въ Брауншвейгѣ.
Mummeln, v. n. тихо говорить; закутать.
die Mummerey, маскерадъ.
der Mund, ротъ, уста, das Mündchen, ротокъ, sich mit dem Munde gut behelfen können, den Mund auf dem rechten Flecke haben, умѣть говорить, etwas immer im Munde führen, часто, все о чемъ говорить, der Mund läuft ihm voll Wasser, ему этого отмѣнно хочется.
die Mundart, нарѣчїе.
der Mundbäcker, придворный булушникъ.
der Mundbissen, кусокъ.
die Münde, s. Mündung.
der Mündel, находящїйся подъ опекою.
Mündig seyn, совершенныхъ лѣтъ быть, mündig werden, въ совершенный возрастъ притти.
die Mündigkeit, совершенство лѣтъ.
der Mundkoch, мундкохъ.
Mündlich, adj. u. adv. словесный, словесно, ein mündliches Versprechen, словесное обѣщанїе, ein mündlicher Befehl, словесное приказанїе.
das Mundloch, устье, отверстїе, an der Kanone, дуло, жерло.
die Mundpomade, губная мазь.
die Mundportion, пай, паекъ.
der Mundschenk, мундшенкъ.
das Mundstück, муштукъ.
die Mündung, устье, einer Kanone, Flinte, дуло, жерло.
der Mundwein, вино, особливо для Государя опредѣленное.
das Mundwerk, даро говорить.
Munkeln, v. n. тихонько о чемъ говорить.
Munter, adj. бодрый, веселый, проворный, adv. бодро, весело, проворно, jemanden munter machen, ободрить, развеселить кого, ein munteres Pferd, бодрая лошадь, der Alte ist noch recht munter, старикъ еще очень бодръ, ein munterer Kopf, острая голова, ein muntres Gedicht, веселые стихи.
die Munterkeit, бодрость, проворность, веселость.
das Münzamt, монетная экспедицїя.
die Münze, (mentha) мята, растенїе.
die Münze, монета, die Münze erhöhen, возвысить цѣну монетъ, kleine Münze, oder Münze, мѣлкїя деньги, einen mit gleicher Münze bezahlen, отмстить кому, falsche Münze, поддѣланная монета.
Münzen, v. a. бить, тиснить монету, деньги дѣлать, neue Wörter münzen, новыя слова ковать, выдумывать.
Münzen, v. a. цѣлить, es war nicht auf sie gemünzt, это не на вашъ щетъ было, онъ или я не цѣлилъ на васъ.
der Münzer, монетщикъ.
der Münzfälscher, который обрѣзываетъ монеты.
der Münzkenner, знающїй медали, нумисматикъ.
der Münzmeister, начальникъ монетнаго двора.
die Münzsorte, монета, родъ монеты.
der Münzstempel, штемпель.
der Münzwardein, пробирщикъ.
das Münzwesen, все что касается до монетнаго дѣла.

die Münzwissenschaft, нумисматика, наука о медаляхъ.

Mürbe, adj. u. adv. мягкій, ein mürber Stein, мягкой камень, das Holz ist mürbe, лѣсъ гніетъ, jemanden mürbe machen, усмирить кого.

Murmeln, v. a. u. n. ворчать, шептать, роптать, unverständliche Worte daher murmeln, бармочать.

das Murmelthier, сурокъ.

Murren, v. n. роптать, ворчать, über etwas murren, роптать на что, er murret beständig, онъ все ворчитъ, бранитъ.

Mürrisch, adj. u. adv. сердитый, угрюмый, mürrisch seyn, сердиту, угрюму быть, mürrisch aussehen, угрюмое лице имѣть.

das Mus, каша, кисель.

die Muschel, раковина, das Muschelchen, раковинка.

Muschelförmig, adj. на подобіе раковины.

das Muschelinsekt, s. Schildlaus.

die Muschelschale, раковина.

das Muschelwerk, родъ украшенія у рѣщиковъ на подобіе раковины.

die Muse, муза.

der Muselmann, магометанецъ, турокъ, die Muselmänninn, магометанка, турчанка.

Musiciren, v. a. забавляться музыкою, играть на скрыпкѣ, на клавикордѣ, басѣ и п.

die Musik, музыка.

Musikalisch, adj. музыкальный, musikalische Instrumente, музыкальные инструменты.

der Musikant, музыкантъ.

die Musivarbeit, мозаическая работа.

die Muskate, Muskatennuß, мушкатный орѣхъ.

der Muskateller, Muskatwein, мушкатель, мушкательное вино.

die Muskateller Birn, груша мускатная красная.

das Muskatellerkraut, (salvia sclarea) шалфей мускатный.

die Muskatenblume, мушкатный цвѣтъ.

der Muskel, мышца, мышка.

die Muskete, мушкетъ.

die Musketenkugel, мушкетная пуля.

das Musketenpulver, мушкетный порохъ.

der Musketier, мушкетеръ.

der Musketon, мушкетонъ.

der Muskus, s. Moschus.

die Muskusämme, der Muskusbock, die Muskusratze, s. Bisamänte, Bisamthier, Bisamratze.

der Muß, необходимость, надобность, es ist eben kein Muß, это не такъ обходимо, не такъ надобно, не такая крайная надобность.

das Muß, кисель, я.

die Muße, досугъ, праздность, die Poesie will Muße haben, стихотвореніе требуетъ досуга, etwas mit Muße verrichten, не спѣша, съ покоемъ что дѣлать, wenn ich mehr Muße bekommen werde, когда у меня болѣе времени досуга будетъ, seine Muße gut anwenden, хорошо употребить праздное время.

Müssen, v. ir. n. ich muß, du mußt, er muß, wir müssen; Imperf. ich mußte, Conj. ich müßte; Part. gemußt, долженствовать, надлежать, ich habe es ihm befohlen, er muß es thun, я это ему приказалъ, онъ долженъ это сдѣлать, ich muß, мнѣ должно, я долженствую, sie müssen aber auch kommen, но вамъ и надобно пріѣхать, ich muß sie um etwas fragen, мнѣ надобно васъ о чемъ спросить, sie müssen Geduld haben, вамъ надобно терпѣніе имѣть, er muß alles wissen, онъ долженъ, ему должно все знать, онъ хочетъ все знать, ich weiß es nicht, sie müssen es wissen, я этого не знаю, вамъ должно это знать, was

muß der wollen? что жъ тотъ хочетъ?

Müſſig, adj. u. adv. праздный, гулящій, den ganzen Tag müßig gehen, весь день ничего не дѣлать, весь день гулять, праздно шататься, ich kann nicht einen Augenblick müßig ſeyn, я не могу быть ни одной минуты безъ дѣла, празднымъ, ſein Geld müßig liegen laſſen, не пользоваться своими деньгами, не отдать ихъ въ проценты, ein müßiges Leben, праздная жизнь.

Müßigen, v. a. принуждать, ſich einer Sache entmüßigen, удержаться отъ чего.

der Müßiggang, праздность, лѣность, der Müßiggang iſt aller Laſter Anfang, праздность всему злу начало, ſich dem Müßiggange ergeben, предаться праздности.

der Müßiggänger, тунеядецъ, лѣнивецъ, die Müßiggängerinn, лѣнивица.

das Muſter, примѣръ, образецъ, ein Muſter, eine Zeichnung zu einem Kleide, Kopfzeuge, узоръ, er iſt ein Muſter von Tugend, онъ примѣръ добродѣтели, онъ примѣрно добродѣтельный человѣкъ, ein Muſter abzeichnen, снимать, копировать узоръ.

das Muſterbuch, die Muſtercharte, образцики.

Muſtern, v. a. разбирать, осматривать, die Zeuge muſtern, разбирать, осматривать матеріи, die Soldaten muſtern, осматривать солдатъ.

die Muſterrolle, списокъ солдатамъ.

der Muſterplatz, мѣсто, гдѣ войско осматриваютъ, гдѣ смотръ бываетъ.

die Muſterung, смотръ, die Muſterung halten, смотръ сдѣлать.

der Muth, бодрость, духъ, luſtiger Muth macht gutes Blut, веселый духъ дѣлаетъ хорошую кровь, Muth haben, бодрость имѣть, den Muth ſinken laſſen, verlieren, унывать, робѣть, терять бодрость, einem Muth machen, ободрять кого, einem den Muth benehmen, въ робость, въ уныніе привесть, voller Muth ſeyn, бодрымъ быть, wieder guten Muth faſſen, ободриться, zu Muthe ſeyn, zu Muthe werden, чувствовать въ себѣ что нибудь, es iſt mir bey der Sache nicht wohl zu Muthe, это дѣло меня безпокоитъ, wie iſt Ihnen zu Muthe? какого, какъ вы себя хувствуйте? каково вамъ? gutes Muths ſeyn, веселымъ быть, ſtellen ſie ſich vor, wie mir dabey zu Muthe geweſen ſeyn müſſe, судите, каково мнѣ было это думать!

Muthen, v. n. gemuthet ſeyn, намѣрену, разположену быть.

Muthig, adj. u. adv. бодрый, веселый, muthig in die Schlacht gehen, бодро итти на сраженіе, ein muthiges Pferd, бодрая лошадь, einen muthigen Entſchluß faſſen, твердое, храброе намѣреніе взять.

die Muthigkeit, бодрость.

Muthlos, adj. u. adv. унылый, muthlos werden, робѣть, унывать.

die Muthloſigkeit, уныніе, унылость.

Muthmaßen, v. a. догадываться, мнить, ich weiß es nicht gewiß, ich muthmaße es nur, я за вѣрно не знаю, я только догадываюсь.

Muthmaßlich, adj. u. adv. вѣроятный; вѣроятно, по догадкамъ.

die Muthmaßung, догадка, es iſt nur eine Muthmaßung, это только догадка, ſeine Muthmaßungen ſind falſch, его догадки ложны, неосновательны.

der Muthwillen, шалость, рѣзвость, своевольство, allerley Muth=

Muthwillen treiben, всякія шалости дѣлать, ein Kind treibt Muthwillen, дитя шалитъ.
Muthwillig, adj. u. adv. рѣзвый; нарочный; muthwillig sündigen, съ умысломъ грѣшить.
die Muthwilligkeit, шалость.
die Mutter, мать, das Mütterchen, матушка, von Thieren, самка, самочка, wie die Mutter so die Tochter, какова мать, такова и дочь; die Mutter Gottes, Богородица, die Mutter im Essige, Weine, матка, in der Schraube, гайка.
die Mutterader, (vena saphaena) берцоплюсновая крововозвратная жила.
Mutterallein, adv. со всѣмъ одинъ.
die Mutterbeschwerde, истерика, маточный припадокъ.
die Mutterbiene, матка.
der Mutterbruder, дядя съ материнсной стороны.
die Muttererde, материкъ.
der Mutterflecken, das Muttermahl, родимое пятно.
das Mutterfüllen, молодая кобылка.
das Muttergewächs, s. Monkalb.
das Mutterherz, материное сердце.
das Mutterkind, человѣкъ.
die Mutterkirche, главная церковь въ приходѣ.
das Mutterkorn, головня, антоновъ огонь у хлѣба.
der Mutterkrampf, судороги, спазмы въ маткѣ.
das Mutterkraut, ромашка, маточная трава.
der Mutterkrebs, die Mutter, ракъ скидающій кожу.
das Mutterlamm, ягненокъ женскаго рода, ярка.
der Mutterleib, матернее чрево, утроба матерняя.
Mütterlich, adj. u. adv. материнскій, матерній, материнъ, von mütterlicher Seite, съ материнской стороны, die mütterliche Liebe, матерняя любовь, das mütterliche Land, отечество.
Mutterlos, adj. не имѣющій матери, сирота.
das Muttermahl, родимое пятно.
der Muttermensch, человѣкъ, es war kein Muttermensch zu Hause, ни одной души дома не было.
die Muttermilch, матернее молоко, ein Laster mit der Muttermilch einsaugen, всасывать порокъ съ матернымъ млекомъ.
der Muttermörder, матереубійца.
der Muttermund, устье матки, рыльцо матки.
die Mutterpfennige, деньги даваемыя матерью.
das Mutterpferd, кобыла.
das Mutterschaf, овца.
die Mutterscheide, начало, устье влагалища или рукава матки.
die Mutterseele, душа, es war keine Mutterseele da, ни одной души не было.
das Muttersöhnchen, матушкинъ сынокъ.
die Muttersprache, природный языкъ.
das Muttertheil, материнская частъ.
die Muttertrompete, (tuba uteri) труба матки.
der Mutterwitz, природная острота.
der Mutterzimmt, кассія.
die Mütze, zum Schlafen, колпакъ; die Pelzmütze, шапка, die Mütze vor jemanden abnehmen, снять шапку.
Mutzen, v. a. die Bäume mutzen, подрубать деревья.
die Myriade, миріада, безчисленное множество.
die Myrrhe, смирна, мирра, aus, von Myrrhen, смирняный, смирненъ.
die Myrthe, миртъ, миртовое дерево.
der Myrthendorn, s. Stechdorn.

N.

N, четырнатцатая буква произносящаяся какъ россійское Н

die Nabe, ступица.

der Nabel, пупокъ.

die Nabelbinde, тисомка для перевязыванія пупка.

der Nabelbruch, грыжа въ пупкѣ.

das Nabelkraut, (cotyledon; antirrhinum cymbalaria) жабрей, вижлинъ, пупочникъ.

die Nabelschnur, пуповина, пупочная тетива.

der Nabenring, обручъ.

Nach, въ, къ, за, по, послѣ, nach England, nach Deutschland, nach Riga reisen, поѣхать въ Англію, въ Германію, въ Ригу, nach Petersburg schreiben, писать въ Санктпетербургъ, въ градъ Святаго Петра, nach Hofe fahren, ѣхать къ двору, nach der Stadt gehen, въ городъ итти, auf das Land gehen, поѣхать въ деревню; nach dem Walde zu gehen, итти къ лѣсу, der Wind hat sich nach Westen gedrehet, вѣтръ обратился къ западу. Nach jemanden schlagen, за кѣмъ бить, nach etwas greifen, хватить за что, er griff nach dem Huthe, онъ хватилъ за шляпу, онъ хотѣлъ взять шляпу; er ist nach Wein gegangen, онъ пошелъ за Виномъ, ich will nach dem Doctor schicken, я пошлю за докторомъ; nach jemand fragen, про кого спросить, nach einander, одинъ за другимъ, послѣ другаго, sie kamen alle nach einander, они пришли, пріѣхали другъ за другомъ, er folgt nach mir, онъ за мною слѣдуетъ, er folgt mir nach, онъ за мною, позади меня идетъ, der erste nach ihm, первый послѣ него, по немъ, der erste nach dem Könige, первый по Королѣ. Sich nach der Vorschrift des Arztes richten, поступать по докторскому предписанію, sich nach der Mode kleiden, по модѣ одѣваться, es gehet nach Wunsch, это по желанію идетъ, nach seinem Gewissen handeln, по совѣсти поступать, nach dem Beyspiele Christi, по примѣру Хрїстоса, nach meiner Meinung, по моему мнѣнїю, seiner Miene nach, по его виду, nach Vermögen, по возможности. Ich komme nach dem Essen, я приду послѣ обѣда, er kam nach vier Uhr, онъ пришелъ послѣ четырехъ часовъ, das beste Buch nach der Bibel, лучшая по библїи книга, nach dem Tode, послѣ смерти. Nach und nach, мало по малу. In einigen Redensarten wird es im Russischen gar nicht ausgedrückt: nach Hause gehen, домой итти, er ist noch nicht nach Hause gekommen, онъ еще не прїѣхалъ домой, zu Bette gehen, ложиться, спать итти, sich nach etwas sehnen, желать чего, es verlangt mich nach ihnen, мнѣ хочется васъ видѣть, nach dem Gewichte, nach der Elle verkaufen, продавать вѣсомъ, аршиномъ, es riecht nach Bisam, выхухолемъ пахнетъ, es schmeckt nach dem Fasse, бочкою пахнетъ, er siehet nach seiner Mutter, онъ похожъ на свою мать.

Nachäffen, v. a. обезьяничать.

Nachahmen, v. a. подражать кому, jemandes Beyspiel nachahmen, подражать чьему примѣру, ahme deinen Vater nach, подражай своему отцу.

der Nachahmer, подражатель; die Nachahmerinn, подражательница.

die Nachahmung, подражанїе.

Nacharbeiten, v. a. работать послѣ кого; поправить чью работу.

Nacharten, v. a. похожу быть, der Sohn ist seinem Vater nicht nachgeartet, сынъ не похожъ на отца.

der Nachbar, сосѣдъ; die Nachbarinn, сосѣдка.

Nachbarlich, adj. u. adv. сосѣднїй, сосѣдственный, das ist nicht nachbarlich, это не по сосѣдски.

die Nachbarschaft, сосѣдство, er wohnt in meiner Nachbarschaft, онъ живетъ въ моемъ сосѣдствѣ.

Nachbellen, v. n. лаять за кѣмъ.

Nachbethen, v. a. повторять чужїя слова.

das Nachbier, родъ кваса.

das Nachbild, копїя, списокъ.

Nachbilden, v. a. списывать, копировать.

Nachbleiben, v. n. остаться назади, die Sache ist nachgeblieben, дѣло оставлено, брошено.

Nachbrechen, v. ir. n. ломаться.

Nachbringen, v. ir. a. носить за кѣмъ, ich will es ihnen schon nachbringen, я вамъ это уже́ принесу.

Nachdem, adv. по томъ, уже́, wir wollen es nachdem sehen, мы это уже́ увидимъ, nachdem es kommt, какъ придетъ, nachdem die Umstände sind, смотря по обстоятельствамъ. Als eine Conjunction wird es gewöhnlich durch ein Particip oder Supinum gegeben: nachdem er das gesagt hatte, verschied er, сказавъ сїе, умеръ, nun bin ich zufrieden, nachdem ich sie gesehen habe, теперь я доволенъ увидавши васъ.

Nachdenken, v. ir. n. думать, разсуждать, помышлять, размышлять о чемъ, ich will der Sache nachdenken, я подумаю объ этомъ дѣлѣ, er war sehr nachdenkend, онъ былъ очень задумчивъ, ein nachdenkender Mann, разсуждающїй, разсудительный человѣкъ.

das Nachdenken, разсужденїе, размышленїе.

Nachdenklich, adj. u. adv. разсуждающїй, размышляющїй, разсудительный, eine nachdenkliche Sache, сомнительное дѣло.

Nachdonnern, v. a. кричать за кѣмъ громкимъ голосомъ.

der Nachdruck, важность, сила, mit vielem Nachdrucke reden, съ великою силою, важностїю говорилъ, seine Worte haben keinen Nachdruck, его слова не имѣютъ силы; der Nachdruck eines Buches, скрытное, воровское отпечатанїе книги другаго книгопродавца.

Nachdrücken, v. a. давить.

Nachdrucken, v. a. несправедливо перепечатать книгу, которая съ чужой типографїи печатана.

der Nachdrucker, плутоватый книгопродавецъ перопечатающїй другаго книгопродавца книги.

Nachdrücklich, adj. u. adv. сильный, важный; сильно, важно, er wird nachdrücklich gestraft werden, онъ строго, примѣрно будетъ наказанъ, ich habe ihm die Wahrheit nachdrücklich gesagt, я ему говорилъ чистую правду, я ему довольно грубо говорилъ.

der Nacheifer, die Nacheiferung, ревность.

Nacheifern, v. n. поревновать, соревновать кому въ чемъ.

die Nacheile, погонь.

Nacheilen, v. n. гнаться за кѣмъ.

der Nachen, челнокъ.

Nacherfinden, v. a. выдумать что другой уже выдумалъ.

Nachfahren, v. ir. n. ѣхать за кѣмъ.

Nachfallen, v. ir. n. упасть послѣ.

Nachfliegen, v. ir. n. лѣтать.

die Nachfolge, слѣдованïе, послѣдованïе; наслѣдство, die Nachfolge Christi, послѣдованïе, подражанïе Iисусу Христу, die Nachfolge in einem Amte, преемничество въ должности.

Nachfolgen, v. n. слѣдовать за кѣмъ, кому, послѣдовать кому, er folgte ihm auf dem Fuße nach, онъ не медленно за нимъ слѣдовалъ, jemanden in einem Amte nachfolgen, быть чьимъ преемникомъ въ должности, ihm in dem Besitze seiner Güter nachfolgen, быть наслѣдникомъ, наслѣдовать.

der Nachfolger, преемникъ, наслѣдникъ, sein Nachfolger in der Regierung, преемникъ его престола, der Nachfolger, Anhänger, единомышленникъ.

Nachforschen, v. n. изслѣдовать, испытывать; справливаться, alles genau nachforschen, о всемъ точно, подробно освѣдомляться.

der Nachforscher, испытатель, изслѣдователь.

die Nachforschung, изслѣдованïе, освѣдомленïе, испытанïе.

die Nachfrage, спрашиванïе; справка, es ist viel Nachfrage nach dieser Waare, этого товара много спрашиваютъ, на этотъ товаръ расходъ великъ, eine Nachfrage halten, справку дѣлать, чинить.

Nachfragen, v. n. освѣдомляться, справляться; спрашивать о чемъ.

Nachführen, v. a. возить что за кѣмъ.

Nachfüllen, v. a. доливать, дополнять.

Nachgeben, v. ir. a. додать, er mußte noch einen Rubel nachgeben, ohngeachtet er das Buch schon bezahlt hatte, онъ принужденъ додать, заплатить еще рубль, хотя онъ заплатилъ уже за книгу. Als ein v. n. уступить; ослабѣвать, der Boden gibt nach, земля проваливается, das Bret gibt nach, доска гнется, er gibt nach, уступать, sehr nachgebend seyn, очень снисходительный быть, einem nichts nachgeben, ни въ чемъ кому не уступать, von seinem Rechte nachgeben, отъ своего права отступать.

die Nachgebung, уступленïе.

die Nachgeburt, мѣсто.

Nachgehen, v. ir. n. итти за кѣмъ, слѣдовать, jemanden auf allen Tritten und Schritten nachgehen, слѣдовать, ходить за кѣмъ вездѣ, einer Person nachgehen, волочиться за кѣмъ, seinen Geschäften, seinen Verrichtungen nachgehen, дѣла свои исправлять, ходить за дѣлами, dem Trunke nachgehen, пьянствовать.

Nachgehends, adv. послѣ, ужé.

der Nachgeschmack, дурной вкусъ, который послѣ кушанья или какого нибудь питья во рту остается.

Nachgiebig, adj. u. adv. снисходительный, не спорливый.

Nachgießen, v. ir. a. лить за кѣмъ.

Nachgraben, v. ir. n. рыть, der Spur eines Fuchses nachgraben, рыть по слѣдамъ лисицы.

das Nachgras, отава.

Nachgrübeln, v. n. углубляться во что, размышлять о чемъ.

Nachgucken, s. Nachsehen.

der Nachhall, Эхо, отголосокъ.

Nachhallen, v. n. раздаваться, отзываться, отголосокъ давать.

Nachhängen, v. ir. n. предаваться, вдаться, seinen Leidenschaften nachhängen, слѣдовать, покоряться, предаваться своимъ страстямъ, dem Grame nachhängen, предаваться печали.

Nachhauen, v. ir. n. врубаться въ бѣгущаго непрïятеля, die Reuterey zum Nachhauen commandiren,

diren, повелѣть конницѣ гнаться за бѣгущемъ непрїятелемъ.

Nachheben, v. ir. a. помогать, подымать.

Nachhelfen, v. ir. a. помогать.

Nachher, adv. ужé, послѣ, einige Zeit nachher, спустя нѣсколько времени.

der Nachherbst, прїятное послѣ осени время.

Nachherig, adj. бывшїй по томъ.

Nachhinken, v. n. подражать хромому.

Nachholen, v. a. взять, опять, поискать; наградить, поправить, возвратить пропущенное, ich habe nicht genug Papier, ich muß noch nachholen, у меня не довольно бумаги, надобно еще поискать, ich will es schon wieder nachholen, я нагоню въ томъ, что пропустилъ.

Nachjagen, v. n. погнаться за кѣмъ.

der Nachklang, отзывокъ.

Nachklingen, v. ir. n. отзываться.

der Nachkomme, потомокъ, unsere Nachkommen, наши потомки.

Nachkommen, v. ir. n. быть, притти за кѣмъ, kommen sie bald nach, приходите скоро, ich werde schon nachkommen, я скоро буду, я буду послѣ васъ; einem Befehle nachkommen, исполнить чье повелѣнїе, seinem Versprechen nachkommen, исполнить свое обѣщанїе.

die Nachkommenschaft, потомство.

der Nachkömmling, потомокъ.

Nachkünsteln, v. a. поддѣлывать.

Nachlallen, v. a. лепетать.

der Nachlaß, оставшееся послѣ чьей смерти имѣнїе, наслѣдство.

Nachlassen, v. ir. a. оставить; упустить, er hat viel Schulden nachgelassen, много долговъ на немъ осталось, много долговъ послѣ себя оставилъ, er hat nicht viel Vermögen nachgelassen, онъ не большое имѣнїе по себѣ оставилъ, die nachgelassenen Freunde, оставшїеся прїятели, ein Seil nachlassen, пустить канатъ, eine Schraube nachlassen, отвертѣть винтъ; einem etwas nachlassen, спустить кому что, ich kann nichts nachlassen, я не могу ничего спустить, er hat von den geforderten zwanzig Rubeln fünfe nachgelassen, онъ спустилъ пять рублей изъ требованныхъ двапцати рублей, er läßt schon nach, онъ уже уступаетъ, смирнѣе становится, Als ein v. n. уменшаться, убавиться, умаляться, умягчаться, die Kälte, die Hitze, die Krankheit hat nachgelassen, стужа уменшилась, убавилась, жаръ уменшился, болѣзнь уменшилась, die Schmerzen wollen nicht nachlassen, боль не перестаетъ, боль не умаляется, sein Zorn läßt nach, гнѣвъ его украшается, умягчается, er läßt mit dem Saufen nicht nach, онъ не перестаеть пить, онъ все еще пьетъ, der Wind hat nachgelassen, вѣтръ утихъ, er hat von seiner Strenge nachgelassen, онъ меншилъ свою строгость.

die Nachlassenschaft, s. Nachlaß.

Nachlässig, adj. нерадивый, нерачительный, небрежный, оплошный, лѣнивый; adv. нерадиво, нерачительно, нерадительно, оплошно, лѣниво, nachlässig arbeiten, оплошно, лѣниво работать, nachlässig in seinem Amte seyn, нерачителнымъ быть въ своей должности, нерачительно отправлять свою должность, nachlässig tanzen, небрежно танцовать, in seiner Kleidung nachlässig seyn, неопрятно одѣваться.

die Nachlässigkeit, нерадивость, нерачительность, оплошность.

Nach-

Nachlaufen, v. ir. n. бѣгать за кѣмъ, einer Person nachlaufen, волочиться за кѣмъ, er läuft mir auf allen Schritten nach, онъ вездѣ за мною бѣгаетъ.

Nachleben, v. n. поступать по, исполнить что.

Nachlegen, v. a. приложить, прибавить.

die Nachlese, собиранїе опалыхъ колосьевъ.

Nachlesen, v. ir. a. собирать опалые колосья; читать, eine angeführte Stelle nachlesen, приведенное мѣсто сыскать и читать, das Original nachlesen, читать съ кѣмъ подлинникъ.

Nachmachen, v. a. поддѣлывать что подъ что, was seine Augen sehen, das macht er nach, онъ все поддѣлываетъ что его глаза ни видятъ, jemandes Mienen nachahmen, поддѣлываться подъ чьи виды.

Nachmahlen, v. a. копировать, списывать.

Nachmahlig, adj. слѣдующїй.

Nachmahls, adv. послѣ того.

Nachmessen, v. ir. a. мѣрить съ нова, еще, das Zeug nachmessen, мѣрить вторично матерїю.

der Nachmittag, послѣ обѣда, послѣ полудня, ich komme Nachmittag, я приду, прїѣду послѣ обѣда.

Nachmittägig, adj. послѣобѣднїй, что бываетъ послѣ обѣда.

Nachmittags, adv. послѣ обѣда, ich sehe ihn nur nachmittags, я его только послѣ обѣда вижу.

Nachpfeiffen, v. ir. a. свистать за кѣмъ.

Nachräumen, v. n. вторично прибирать.

Nachrechnen, v. a. повѣрять чьей щетъ, щитать кого, ich kann es ihm nachrechnen, was es ihm gekostet hat, я могу сосчитать, сколько это ему стоило, во сколько, во что ему это стало.

die Nachrede, рѣчи, eine übele Nachrede, худая слава, безславїе, in übeler Nachrede seyn, въ худой славѣ быть.

Nachreden, v. a. заочно говорить про кого, einem Böses nachreden, злословить, клеветать кого, худо про кого говорить.

Nachreisen, v. ir. n. ѣхать за кѣмъ.

Nachreiten, v. ir. n. ѣхать, ѣздить за кѣмъ.

Nachrennen, v. ir. n. бѣгать за кѣмъ.

die Nachreue, раскаянїе.

die Nachricht, извѣстїе, вѣсть, jemanden von einer Sache Nachricht geben, увѣдомить кого о чемъ, Nachricht bekommen, извѣстїе получить, узнять о чемъ, haben sie keine Nachrichten aus P.? не имѣете ли извѣстїй изъ П., нѣтъ ли извѣстїй изъ П., es ist Nachricht eingelaufen, daß, увѣдомляютъ, получено извѣстїе, что.

der Nachrichter, палачъ.

die Nachrichterey, домъ палача.

Nachrichtlich, adv. вѣдомо, для извѣстїя.

Nachrücken, v. n. элѣдовать за кѣмъ.

der Nachruf, слава оставленная по смерти.

Nachrühmen, v. a. заочно кого хвалить.

Nachsagen, v. a. говорить заочно, das kann ich ihm zum Ruhme nachsagen, это могу въ его похвалу сказать, etwas nachsagen, пересказывать, сказывать другимъ.

der Nachsatz, послѣдствїе.

Nachschallen, v. n. отзываться, откликиваться, отголосокъ давать.

Nachschauen, s. Nachsehen.

Nachschicken, v. a. послать кого за кѣмъ.

Nachschieben, v. a. съ зади помогать.

Nachschießen, v. a. додать; v. n. упасть.

Nachschlagen, v. ir. a. поддѣлывать; сыскать, Dukaten nachschlagen, поддѣлывать червонцы, eine Stelle in einem Buche nachschlagen, прїискать, сыскать что въ книгѣ.

Nachschleichen, v. ir. n. тихонько слѣдовать за кѣмъ, подкрадываться.

Nachschleppen, v. a. таскать за собою.

der Nachschlüssel, поддѣланный ключъ.

Nachschmecken, v. n. оставить дурной вкусъ.

Nachschreiben, v. ir. a. писать по, списать, eine Vorschrift nachschreiben, писать по форшрифту, eine Rede nachschreiben, писать рѣчь, wir wollen es schon nachschreiben, мы это допишемъ.

Nachschreyen, v. ir. a. кричать за кѣмъ.

die Nachschrift, прибавленїе къ письму, постскриптъ.

der Nachschuß, (денежное) прибавленїе, прибавка.

Nachschwärzen, v. n. марать.

Nachschwimmen, v. ir. n. плавать за кѣмъ.

Nachsegeln, v. n. плыть, ѣхать моремъ за кѣмъ.

Nachsehen, v. ir. n. глядѣть, смотрѣть за кѣмъ; als ein v. a. снисходить кому, der Gläubiger siehet dem Schuldner nach, заимодавецъ снисходителенъ къ должнику, man muß seinen Schwachheiten nachsehen, снисходить слабостямъ, терпѣливо сносить его слабости, ein nachsehender Vater, снисходительный отецъ. Das Nachsehen haben, обмануту быть, man hatte mir viele Hoffnung gemacht, aber am Ende hatte ich das leere Nachsehen, меня очень обнадеживали, но на конецъ меня обманули, я былъ обманутъ, ничего не получилъ, ничего мнѣ не досталось, eine Rechnung, die Wäsche nachsehen, пересмотрѣть щетъ, бѣлье, sieh doch nach, was die Uhr ist, смотри пожалуй, который часъ.

Nachsenden, v. ir. a. послать за кѣмъ.

Nachsetzen, v. a. поставить послѣ, unter nachgesetzten Bedingungen, подъ ниже предписанными условїями, alles andere Gott nachsetzen, предпочитать Бога всему. Als ein v. n. einem nachsetzen, гнаться за кѣмъ.

die Nachsicht, снисходительность, снисхожденїе, потачка, поноровка, Nachsicht mit jemanden haben, снисхожденїе имѣть къ кому, viel Nachsicht gegen seine Kinder haben, потакать дѣтямъ.

Nachsingen, v. a. повторять пѣнїе другаго.

Nachsinnen, v. ir. n. подумать, размышлять, помышлять, einer Sache nachsinnen, помышлять о дѣлѣ.

das Nachsinnen, помышленїе, размышленїе.

der Nachsommer, бабье лѣто.

Nachspähen, v. n. изслѣдовать.

das Nachspiel, пїеска въ комедїи.

Nachspotten, v. n. смѣяться надъ кѣмъ; поддѣлываться подъ кого, издѣваться.

Nachsprechen, v. ir. a. повторить чьи слова.

Nachspringen, v. ir. n. скакать за кѣмъ.

Nachspüren, v. n. изслѣдывать, искать по слѣдамъ, der Hund spürt dem Wilde nach, собака ищетъ звѣря по слѣдатъ.

Nächst, близко, послѣ, подлѣ, er saß zu nächst bey mir, онъ подлѣ меня сидѣлъ, er wohnt hier nächst, онъ здѣсь близко живетъ, nächst ihnen ist er mir

der liebste, онъ послѣ васъ, по васъ мнѣ милѣе всѣхъ, его болѣе всѣхъ люблю; nächst dem, oder demnächst, по томъ; nächst, neulich, намеднясь.

der Nachstand, недоимка.

der, die, das Nächste, ближайшїй, nächster Tage, nächsten Tages, на сихъ дняхъ, очень скоро, der Nächste, ближнїй, man muß seinen Nächsten lieben, должно своего ближняго любить, dies ist der nächste Weg, это самая ближайшая дорога.

Nachstehen, v. n. слѣдовать; уступать, seine Antwort lautet, wie nachstehet, отвѣтъ его былъ слѣдующїй; ich mußte ihm nachstehen, я долженъ ему уступить.

Nachstellen, v. n. умышлять на кого, подъискиваться, подъискать надъ кѣмъ, die Jäger stellen den wilden Thieren nach, охотники стараются убить дикихъ звѣрей.

die Nachstellung, подъискъ, умыслъ, умышленїе.

Nächstens, adv. на сихъ дняхъ, очень скоро.

Nachstoßen, v. ir. a. вторично ударить.

Nachstreben, v. n. стараться, домогаться, добиваться, der Tugend nachstreben, домогаться доброѣтели, стараться о добродѣтели.

Nachsuchen, v. n. сыскать, разсматривать, ich will nachsuchen, ob ich es finde, посмотрю, найду, сыщу ли я, etwas, oder um etwas nachsuchen, просить чего.

die Nachsuchung, сысканїе, die geistliche, искъ, справка.

die Nacht, ночь, и, es ist Nacht, уже темно, ich habe die ganze Nacht nicht geschlafen, я всю ночь не спалъ, gute Nacht! прощайте! добрая ночь! der Welt gute Nacht sagen, отказаться отъ свѣта, bey der Nacht, bey Nacht, in der Nacht, Nachts, ночью, bey einbrechender Nacht, при наступленїи ночи, es wird Nacht, смеркаетъ, смеркается, ночь настаетъ, die ganze Nacht aufseyn, во всю ночь просидѣть, über Nacht an einem Orte bleiben, ночевать въ какомъ нибудь мѣстѣ, über Nacht ausbleiben, не ночевать дома.

die Nachtarbeit, ночная работа.

der Nachtarbeiter, ночный работникъ.

das Nachtbecken, das Nachtgeschirr, урильникъ.

die Nachtblume, (nyctanthes) ясминъ бѣлый.

das Nachtbrod, s. Nachtessen.

Nachten, v. n. смеркается, ночь настаетъ.

das Nachtessen, ужинъ.

die Nachteule, сова.

der Nachtfalter, (phalaena) ночная бабочка.

der Nachtfrost, ночный морозъ.

der Nachtgänger, s. Nachtwanderer.

der Nachtgeist, домовой.

die Nachtgleiche, равноденствїе.

die Nachthaube, ночный чепчекъ.

der Nachtheil, убытокъ, ущербъ, вредъ, Nachtheil bringen, убытокъ принести, dies gereicht mir zum Nachtheile, это для меня убыточно, es soll ihm daraus kein Nachtheil erwachsen, это вамъ не должно быть убыточно, не будетъ вамъ изъ того никакого убытка.

Nachtheilig, adj. убыточный, вредный; adv. убыточно, вредно, das ist meiner Ehre, meiner Gesundheit nachtheilig, это оскорбляетъ мою честь, это вредно моему здоровїю.

die Nachtheiligkeit, убытокъ, вредъ, die Nachtheiligkeit eines Kaufes, убытокъ въ покупкѣ, невыгодная покупка.

die Nachtherberge, ночлегъ.

Nachthun, v. ir. a. подражать кому, er will es ihm in allem nachthun, онъ хочетъ ему во всемъ подражать, das thue ich ihnen nicht nach, я этого по вашему не могу сдѣлать.
die Nachthütte, ночный шалашъ.
die Nachtigall, соловей.
der Nachtisch, дессертъ, дессертный столъ.
die Nachtkerze, ночная свѣча.
das Nachtkleid, ночное платье.
das Nachtlager, ночлегъ.
die Nachtlampe, ночная лампада.
der Nachtleuchter, ночникъ.
Nächtlich, adj. u. adv. ночный, ein nächtlicher Besuch, ночное посѣщенїе.
das Nachtlicht, Nachtlichtchen, ночная свѣча, свѣчка.
die Nachtluft, ночный воздухъ.
das Nachtmahl, ужинъ; причащенїе.
der Nachtmahr, s. Alp.
der Nachtmantel, ночная мантилья.
der Nachtmensch, албиносъ, родъ людей въ Африкѣ, который имѣютъ блѣдный видъ и видятъ лучше ночью.
die Nachtmütze, колпакъ.
der Nachtpelz, тулупъ.
das Nachtquartier, ночлегъ.
der Nachtrab, аррїергардїя, заднее войско.
der Nachtrabe, сова; родъ маленькой цапли; der Nachtrabe, Nachtschwalbe, Milchsauger, (hirundo caprimulga) полунощникъ, козодой.
Nachtraben, v. n. итти за кѣмъ.
Nachtrachten, v. n. умышлять на кого.
der Nachtrag, денежный добавокъ, прибавленїе.
Nachtragen, v. ir. a. носить за кѣмъ, einem etwas nachtragen, не забыть обиду, злопамятнымъ быть.
Nachtreten, v. ir. n. ходить за кѣмъ.
der Nachtrock, шлафрокъ, халатъ.
die Nachtrunde, дозора.
der Nachtrupp, s. Nachtrab.
der Nachtschatten, (solanum) песлонъ, псинка.
der Nachtschwärmer, который по ночамъ таскается.
der Nachtschweiß, ночный потъ.
das Nachtstück, картина представляющая ночный предмѣтъ.
der Nachtstuhl, сӱдно.
der Nachttisch, туалетъ, уборный столикъ.
der Nachttopf, урильникъ.
die Nachtviole, (hesperis) вечерница, вечерняя фїалка.
der Nachtvogel, ночная птица.
die Nachtwache, ночный караулъ.
der Nachtwächter, ночный караульщикъ.
der Nachtwanderer, лунатикъ, мѣсячникъ.
die Nachtzeit, ночное время.
das Nachtzeug, ночное платье.
Nachwägen, v. a. вѣсить впорично.
Nachwandeln, v. n. слѣдовать.
die Nachwehen, боль послѣ болѣзни особливо послѣ родовъ; поздное раскаянїе, худыя слѣдствїя, sie werden die Nachwehen noch empfinden, вы еще будете чувствовать печальныя слѣдствїя.
Nachweisen, v. ir. a. показать, сказать.
die Nachwelt, потомство.
Nachwerfen, v. ir. a. бросать за кѣмъ.
der Nachwinter, осенные морозы.
Nachwünschen, v. a. желать кому чего.
Nachzählen, v. a. перечитывать, вторично читать.
Nachzeichnen, v. a. срисовать.
Nachziehen, v. ir. a. таскать что за собою; als ein v. a. ѣхать за кѣмъ.
der Nachzug, s. Nachtrab.
der Nacken, затылокъ, затѣкъ, einem immer auf dem Nacken seyn, обезпокоить кого, приставать

вать къ кому, строго смотрѣть надъ кѣмъ, jemanden den Nacken beugen, переломить чье упорство, einem den Nacken schmieren, отдуть кого.

der Nackenschlag, клевета, Nackenschläge bekommen, быть оклеветаннымъ.

Nacket, nackend, nackig, nackicht, adj. u. adv. нагїй, голый, sich nackt ausziehen, до нага раздѣться, ein nackter Leib, нагое тѣло, viele wilde Völker gehen nacket, многїе дикїе народы ходятъ нагїе, nackt aus dem Bade springen, выскочить изъ бани нагишомъ, nackte Felder, nackte Hügel, голые поля, голые холмы, nackt und blos einher gehen, со всѣмъ оборвану быть.

die Nadel, булавка, die Nadel der Bäume, игла, хвоя.

die Nadelbüchse, игольникъ.

das Nadelgeld, деньги на шпилки, маленькїй подарокъ, который дается служанкамъ.

das Nadelholz, красной лѣсъ, хвойный лѣсъ.

der Nadelkerbel, (aphanes arvensis) дикая петрушка или венеринъ гребень.

der Nadelkopf, иголошная головка.

das Nadelküssen, иголошная подушка.

das Nadelöhr, иголошное ушко.

die Nadelspitze, конецъ булавки.

der Nadler, иголошникъ.

der Nagel, an den Fingern und Zehen, ноготь, я, die Nägel beschneiden, abschneiden, обрѣзывать ногти, das Nägelchen, ноготокъ. Der Nagel von Eisen, гвоздь, einen Nagel einschlagen, вколачивать гвоздь, etwas an den Nagel hängen, не радѣть о чемъ.

das Nagelbein, (os lacrymale) ногтяная, слезная косточка.

das Nägelein, das Nägelchen, гвоздичка.

das Nagelfell, (pterygion) крыло, крыльцо, отростокъ крылу подобный.

das Nagelgeschwür, ногтоѣдъ.

der Nagelkopf, гвоздяная шляпка.

Nageln, v. a. гвоздями прибить, гвоздить, пригвоздить, das Bret an die Wand nageln, прибить доску къ стѣнѣ.

Nagelneu, adj. u. adv. со всѣмъ новый.

der Nagelschmied, кузнецъ дѣлающїй гвозди.

der Nägelschwamm, (agaricus cinnamomeus) волжанка, волчанка.

Nagen, v. a. u. n. грызть, von Würmern, точить, der Hund naget an dem Knochen, собака грызетъ кость, die Würmer nagen die Bücher, черви точатъ книги, ihn nagt der Neid, зависть его угрызаетъ, ein nagendes Gewissen, угрызающая совѣсть.

das Nagethier, грызущїй звѣрь какъ то: крыся, бѣлка, ласточка и др.

Nahe, adj. близкїй, adv. близко, близь, näher, ближе, er stehet nahe an der Thür, близь двери, einem nahe kommen, приближаться, подойти къ кому, ein naher Weg, близкая дорога, nahe an vierzig Jahr seyn, близь сорока лѣтъ имѣть, dem Tode nahe seyn, близь смерти быть; ein naher Freund, близкїй родня, ich bin mir selbst der nächste, я самъ себѣ ближе; näher, genauer, короче, точнѣе, einen näher kennen lernen, познакомиться съ кѣмъ короче, etwas näher bestimmen, точнѣе определить, der nächste Preis, послѣдняя самая, послѣдняя цѣна, es geht mir nahe, мнѣ это жаль, я сожалѣю о томъ, einem etwas nahe legen, дать кому разумѣть; разсердить кого, einem zu nahe treten, обидѣть кого, jemandes Ehre zu nahe treten,

ten, вскорбить чью честь, der Wahrheit zu nahe treten, истину нарушить. Bey nahe, почти, чуть.

die Nähe, близость, близкость, близность, er wohnt in der Nähe, онъ въ близости живетъ, etwas in der Nähe betrachten, въ близости, вѣ близи что осматривать.

Nahen, v. n. sich nahen, v. rec. приближаться, подходить ближе, die Sache nahet sich zum Ende, дѣло подходитъ къ своему концу, s. Nähern.

Nähen, v. a. шить, Hemden nähen, шить рубашки.

das Nähen, Nähwerk, шитье.

der Näher, швецъ, die Näherinn, швея.

Nähern, sich, v. rec. приближиться, подходить ближе, der Winter nähert sich, зима приближается, настаетъ.

die Näherung, приближенїе.

das Nähküssen, das Nähküßchen, подушка, подушечка для шитья.

der Nahme, имя, einem Kinde einen Nahmen geben, дать дитяти имя, seinen Nahmen verändern, перемѣнить свое имя, ich kenne ihn nur dem Nahmen nach, я его только по имени знаю, einen mit Nahmen nennen, ihn bey seinem Nahmen rufen, называть кого по имени, именемъ, кликать, wie ist sein Nahme? какъ его има? какъ его зовутъ? sagen sie es ihm in meinem Nahmen, скажите ему это моимъ именемъ, отъ меня, im Nahmen Gottes des Vaters, во имя Отца. Der Nahme, Ruf, die Nachrede, имя, слава, слухъ, sich einen unsterblichen Nahmen machen, имя свое вѣчно прославить, безсмертнымъ чинить, einen großen Nahmen haben, hinterlassen, славное имя имѣть, по себѣ оставить, der ehrliche Nahme, хорошая, добрая слава, einen um seinen guten Nahmen bringen, лишить кого доброй славы, jemanden einen bösen Nahmen machen, привесть въ дурную славу, озлословить, оклеветать кого.

der Nahmenchrist, ханжа.

Nahmenlos, adj. u. adv. безъименный, ein nahmenloses Buch, безъименная книгя.

das Nahmenregister, списокъ именамъ.

der Nahmenstag, имянины, einer der seinen Nahmenstag hält, имяниникъ, eine Frauensperson, имяниница, heute ist sein, ihr Nahmenstag, онъ сего дня имяниникъ, она имяниница.

Nahmentlich, adj. u. adv. именный, auf nahmentlichen Befehl, по именному указу, повелѣнїю.

Nahmhaft, adj. u. adv. нарочитый, знатный, именитый; нарочито, знатно, именито, eine nahmhafte Summe Geldes, знатная, нарочитая сумма денегъ, eine nahmhafte Stadt, знаменитый городъ, einen nahmhaft machen, называть кого по имени, es kostet mich ein Nahmhaftes, это мнѣ знатную сумму стоитъ, ein nahmhafter Bürger, именитый гражданинъ, so heißt in Rußland derjenige Kaufmann, der ein Vermögen von 50,000 Rubel Capital angegeben hat.

Nahmkundig, adj. u. adv. опредѣленный, назначенный.

Nähmlich, adj. тотъже, der nähmliche Mann, тотъже человѣкъ, als adv. то есть, имянно.

die Nähnadel, иголка.

das Nähpult, налой для шитья.

der Nährahm, пяльцы, пяло.

Nähren, v. n. питательну быть, der Kohl nähret schlecht, капуста не очень питательна; als v. a. кормить, питать, sich nähren, питаться, sich kümmer-

sich nähren, питаться съ трудомъ, бѣдно жить, sich bloß von Kräutern nähren, питаться одными травами, sich von seiner Hände Arbeit nähren, кормиться своиму руками, eine Leidenschaft nähren, питать страсть.

Nahrhaft, adj. u. adv. питательный, сытный, nahrhafte Speisen, питательныя яства, die Milch ist sehr nahrhaft, молоко очень питательно, сытно.

die Nahrhaftigkeit, питательность.

der Nähring, родъ наперстка.

Nährlich, adj. u. adv. бѣдный, бѣдно, sich nährlich behelfen, бѣдно жить.

Nahrlos, adj. u. adv. не имѣющїй пропитанїя, nahrlose Zeiten, худыя времена, ein nahrloses Land, бѣдная земля.

der Nährstand, то званїе людей, которые питаются своими руками (трудами).

die Nahrung, кормъ, пропитанїе, пища, Milch giebt viel Nahrung, молоко очень питательно, reichliche Nahrung, довольное пропитанїе, der Flamme die Nahrung entziehen, лишить пламя питанїя, seine Nahrung in einem Lande suchen, искать пропитанїя въ какой нибудь землѣ, jemanden seine Nahrung entziehen, лишить кого пропитанїя, die Nahrung gehet schlecht, мало продажи, мало работы, eine Stadt hat gute Nahrung, въ этомъ городѣ пропитанїе легко.

das Nahrungsmittel, пища.

der Nahrungssaft, питательный сокъ.

die Nahrungssorge, попеченїе о пропитанїи.

die Nähseide, шелкъ.

die Naht, шовъ, gen. шва, die Naht auftrennen, распороть шовъ, jemanden auf die Naht fühlen, вывѣдать кого.

die Näherey, шитье.

die Nähterinn, швея.

das Nähzeug, шитье.

der Name, s. Nahme.

der Napf, чаша, das Näpfchen, чашечка.

der Napfkuchen, коровай.

die Naphtha, нефтъ.

die Narbe, рубецъ, in den Häuten, жила, voller Narben seyn, покрыту быть рубцами.

Narben, v. n. die Wunde narbet sich, рана заживаетъ, заживляется наведенїемъ рубца.

die Narbenseite, бахтарма.

Narbig, adj. u. adv. рубчатый, имѣющїй рубцы, ein narbiges Gesicht, лице покрыто рубцами.

das Nardengras, (nardus) скипидарная трава.

der Narr, дуракъ, шутъ, das Närrchen, дурачокъ, einen Narren abgeben, дурака представить, jemanden zum Narren dienen, шутомъ кому служить, jemanden zum Narren haben, дурачить кого, смѣяться надъ кѣмъ, mit einem Narren ist nichts anzufangen, съ дуракомъ и Богъ не воленъ, einen Narren an etwas gefressen haben, до дурачества влюбиться, влюблену быть во что, ein Narr kann mehr fragen, als sieben Weise antworten, одинъ дуракъ можетъ болѣе спрашивать, чѣмъ могутъ отвѣчать семъ мудрецовъ, одинъ дуракъ камень въ золу броситъ, а умныхъ десять не вытащатъ, die Narren wachsen ohne Begießen, дураковъ ни орютъ ни сѣютъ, а сами родятся, ein Narr werden, съ ума сойти.

Narren, v. n. по дурачески поступать; als v. a. дразнить кого.

das Narrenhaus, das Narrenspital, домъ сумашедшихъ.
die Narrenkappe, дурачеcкая шапка съ колокольчиками.
die Narrenpossе, шутка, дурачеcкая шутка, дурачество.
das Narrenseil, am Narrenseile ziehen, дурачески себя вести.
die Narrentheidung, дурачество.
die Narrheit, дурачество, глупость, eine Narrheit begehen, дурачество дѣлать.
Närrisch, adj. u. adv. дураческїй, глупый; смѣшный; дурачески, глупо, смѣшно, ein närrischer Mensch, смѣшный человѣкъ, весельчакъ; глупецъ, das ist doch närrisch, это однако смѣшно; närrisch werden, съ ума сойти.
der Narwall, морской единорогъ.
die Narcisse, нарцисъ.
Naschen, v. n. лакомить, лакомиться.
der Nascher, das Naschmaul, лакомка, лакомъ.
die Näscherey, лакомство.
Naschhaft, adj. u. adv. лакомый; лакомо, naschhaft seyn, лакомиться, лакомымъ быть.
die Naschhaftigkeit, лакомство.
Näschig, s. Naschhaft.
das Naschwerk, лакомства, гостинцы.
die Nase, носъ, eine große Nase, носища, das Näschen, носикъ, eine stumpfe Nase, курносый, durch die Nase reden, въ носъ говорить, sich die Nase schneutzen, сморкать себѣ носъ, einem etwas auf die Nase binden, heften, ihm eine Nase drehen, налгать кому что, обмануть кого, der Nase nach gehen, прямо итти, einem die Thüre vor der Nase zumachen, захлопнуть передъ кѣмъ дверь, es liegt ihnen vor der Nase, это предъ вами лежитъ, sich die Nase begießen, напиться до пьяна, einem etwas unter die Nase reiben, попрекать кому что, eine feine, dünne Nase haben, тонкое обонянїе имѣть, er steckt seine Nase in alles, онъ вездѣ суется, онъ во все мѣшается, das sticht ihm in die Nase, это ему очень нравиться, ему это очень полюбилось, ему очень хочется этого, laß die Nase davon, не мѣшайся въ это, die Nase aufwerfen, съ презрѣнїемъ на что смотрѣть, die Nase hängen lassen, унывать, eine Nase bekommen, выговоръ; отказъ получить, jemanden eine Nase geben, выговоръ кому сдѣлать.
das Nasehorn, носорогъ.
das Nasenbein, носовая кость.
das Nasenbluten, теченїе крови изъ носу.
das Nasengewächs, наростъ, полипъ въ носу.
der Nasenknorpel, носовой хрящь.
das Nasenloch, ноздря.
der Nasenstüber, щелчокъ.
das Nasentuch, носовой платокъ.
Naseweis, adj. u. adv. который умничаетъ, который воображаетъ, быть умнымъ.
der Naseweis, умникъ.
die Naseweisheit, умничанье.
das Nashorn, s. Nasehorn.
Naß, adj. u. adv. мокрый, мокро, naß machen, мочить, naß werden, мокнуть, мокрымъ сдѣлаться, ein nasses Jahr, дождливый годъ, es wird nasse Augen setzen, плакать будутъ, ein nasser Bruder, гуляка, durch und durch naß machen, промочить, nasses Wetter, мокрая погода.
die Nässe, мокрота.
Nässen, v. n. испускать мокроты, течь, die Wunde nässet, изъ раны течетъ.
Naßkalt, adj. u. adv. сырый, es ist naßkalt, очень сыро.
die Nation, народъ, нацїя.
die Natter, (coluber) ужъ.
die Nattermilch, (scorzonera) козелецъ.

die Natterwurz, (polygonum bistorta) сердечная трава.

die Natterzunge, (ophioglossum) змѣинъ языкъ; растенїе; eine Natterzunge, Verläumder, язвительный языкъ.

die Natur, природа, натура, естество; сложенїе, нравъ, свойство, die ganze Natur, вся природа, das Wasser ist von Natur naß, вода по своей природѣ мокра, die göttliche Natur in Christo, божественное свойство Христа, die Natur des Menschen, свойство человѣка, die Naturen der Menschen sind verschieden, человѣческїя сложенїя разны, von Natur gutherzig seyn, быть добродушнымъ отъ природы, seine Natur überwinden, преодолѣть свое сложенїе, eine starke, schwache Natur haben, крѣпкаго, слабаго сложенїя быть, крѣпкое, слабое сложенїе имѣть, die Natur läßt sich nicht ändern, натуры не льзя перемѣнить, die Natur hilft sich selber, натура сама себѣ помогаетъ, das Licht der Natur, свѣтъ природы, im Stande der Natur leben, въ натуральномъ состоянїи жить, das ist Kunst und nicht Natur, это искусство а не натура, die Bande der Natur, узы природы, die Natur der Sache erfordert es, свойство дѣла этого требуетъ, der Lauf der Natur, теченїе природы, натуры, die Geheimnisse der Natur, таинства натуры, природы, die drey Reiche der Natur, три царства природы, jetzt schmückt sich die ganze schöne Natur, теперь вся прекрасная натура украшается.

die Naturalien, натуральныя рѣдкости.

Naturalisiren, v. a. принять въ число природныхъ жителей какого нибудь государства.

der Naturalist, натуралистъ, вѣрущїй только въ одного Бога.

die Naturbegebenheit, натуральное приключенїе.

das Naturell, естественное свойство, нравъ, ein unglückliches Naturell, нещастный нравъ.

der Naturforscher, испытатель природы.

die Naturgabe, природный даръ.

das Naturgesetz, натуральный, естественный законъ.

der Naturkenner, знающїй природу.

die Naturkraft, естественная сила.

die Naturlehre, физика, естественная наука.

Natürlich, adj. u. adv. натуральный, природный, естественный, der natürliche Tod, натуральная смерть, eines natürlichen Todes sterben, естественною смертїю умереть, die Sünde ist dem Menschen natürlich, грѣхъ человѣку свойственъ, es ist ihm natürlich, это ему природно, свойственно, der Stolz ist ein natürliches Laster des Menschen, спѣсь, гордость есть натуральный, природный порокъ веловѣкъ, die natürliche Theologie, естественная богословїя, das natürliche Recht, естественное праьо, ein natürlicher Sohn, побочный сынъ, natürliches Wasser, натуральная вода, natürliches Haar, свои волосы, das folgt ganz natürlich daraus, это натурально изъ того слѣдуетъ, das gehet ganz natürlich zu, это очень натурально, das Bild sieht so natürlich aus, wie er selbst, портретъ очень сходенъ, точно на него похожъ, die natürliche Zauberey, физическая, натуральная магїя.

die Natürlichkeit, натуральность.

der Naturmensch, дитя, сынъ природы.

die Naturpflicht, естественная должность.
das Naturrecht, естественное право.
das Naturreich, свѣтъ; царство природы.
das Naturspiel, игралище природы.
der Naturtrieb, природное побужденіе.
das Naturvolk, дѣти, сыновья природы.
die Naturwissenschaft, естественная наука, физика.
der Nebel, туманъ, es entsteht ein Nebel, туманится, der Nebel steigt in die Höhe, fällt, туманъ подымается, падаетъ, bey Nacht und Nebel ausziehen, убѣжать (тихонько), einem einen Nebel vor die Augen machen, обмануть кого.
der Nebelbogen, кругъ или дуга въ туманѣ.
Nebelicht, adj. u. adv. похожій на туманъ.
Nebelig, adj. u. adv. туманный, туманно, es ist heute sehr nebelig, сега дня очень туманно.
die Nebelkrähe, ворона.
Nebeln, v. n. es nebelt, туманится.
Neben, präp. подлѣ, возлѣ, у, er saß neben mir, онъ сидѣлъ подлѣ меня, er setzte sich neben mich, онъ сѣлъ подлѣ меня, als ein adv. neben her gehen, итти подлѣ кого, рядомъ съ кѣмъ.
die Nebenabsicht, постороннее намѣреніе, посторонный видъ.
die Nebenarbeit, посторонная работа.
der Nebenbegriff, посторонная идея.
der Nebenbruder, ближній.
der Nebenbuhler, соперникъ, die Nebenbuhlerinn, соперница.
das Nebending, die Nebensache, постороннее дѣло.
das Nebengebäude, Nebenhaus, флигель у строенія.
das Nebengeschöpf, тварь.
die Nebenlinie, побочная линѣя.
der Nebenmensch, ближній.
die Nebenrolle, другая роль.
der Nebensatz, постороннее положеніе.
der Nebenschmack, дурной вкусъ.
die Nebensonne, ложное, побочное, обмянчивое солнце.
die Nebenstube, das Nebenzimmer, кабинетъ.
die Nebenstunde, свободный часъ.
die Nebenthür, маленькая дверь калитка.
der Nebenumstand, постороннее, не главное обстоятельство.
der Nebenweg, тропинка.
das Nebenweib, наложница.
das Nebenwerk, постронное дѣло.
der Nebenwind, побочный вѣтръ.
der Nebenwinkel, смѣжный уголъ.
das Nebenwort, нарѣчіе.
Nebst, съ, вмѣстѣ, er war nebst seinem Bruder bey mir, онъ былъ съ своимъ братомъ вмѣстѣ у меня.
Necken, v. a. дразнить, раздразнить кого.
das Necken, die Neckerey, дражненіе.
Neckisch, adj. u. adv. смѣшный, шалостный, ein neckischer Mensch, шутливый человѣкъ, шалунъ.
der Neffe, племянникъ.
der Neger, негританнинъ, негръ, арапъ.
Nehmen, v. ir. a. ich nehme, du nimmst, er nimmt, Conjunct. ich nehme; Imperf. ich nahm, Conjunct. ich nähme; Imperat. nimm; Part. genommen, etwas mit der Hand nehmen, брать что рукою, jemanden bey der Hand nehmen, взять кого за руку, einen bey dem Kopfe nehmen, взять кого подъ караулъ, das nehme ich auf mich, я это на себя беру, возму, ich habe heute noch nichts zu mir genommen, я сего дня еще ничего не ѣлъ, in Empfang neh-

nehmen, принять, jemanden in seinen Schutz nehmen, взять кого подъ свое покровительство, sich Zeit nehmen, не спѣшить, не торопиться, sich die Freyheit nehmen, принять смѣлость, осмѣлиться, die Post nehmen, на почтѣ ѣхать, sich das Leben nehmen, лишить себя жизни, умертвить себя, eine Frau nehmen, жениться, einen Mann nehmen, за мужъ выттти, er läßt sich nichts nehmen, у него ничего не отъимешь, das nimmt der Sache nichts, это не вредитъ дѣлу, die Flucht nehmen, убѣжать, sich die Mühe nehmen, трудиться, взять на себя трудъ, Antheil nehmen, участвовать, eine Abschrift nehmen, списать, списокъ дѣлать, er nahm hier das Wort, здѣсь онъ началъ говорить, er nahm sich sehr schlecht bey der Sache, онъ въ этомъ дѣлѣ очень дурно поступилъ, etwas übel nehmen, прогнѣваться, взять что въ худую сторону, ein Wort in einem andern Verstande nehmen, истолковать слово въ другомъ смыслѣ, ich mag es nehmen, wie ich es will, какъ я ни разбираю, im Ganzen genommen, разсуждая вообще, was soll ich mir daraus nehmen? что мнѣ изъ того заключить?

die Nehmendung, творительный падежъ.

Nehmlich, s. Nähmlich.

der Neid, зависть, etwas aus Neid thun, изъ зависти что дѣлать, das erweckt Neid, это производитъ зависть.

Neiden, v. a. завидовать, s. Beneiden.

der Neider, завистникъ, besser Neider als Mitleider, я лучше желаю чтобъ мнѣ завидовали, нежели чтобъ обо мнѣ имѣли сожалѣнїе, жалѣли.

der Neidhart, завистникъ, завидливый человѣкъ.

Neidisch, adj. u. adv. завидливый, завистливый; завидливо, завистливо, etwas mit neidischen Augen ansehen, завистливыми глазами на что спотрѣть.

der Neidnagel, s. Nietnagel.

die Neige, остатки, послѣдки, der Wein gehet auf die Neige, вино скоро все выпито, мало вина осталось, es gehet mit ihm auf die Neige, съ нимъ скоро конецъ будетъ, т. е. его имѣнїе, его здоровье уменшается, die Neige austrinken, остатки выпить.

Neigen, v. a. клонить, наклонить, склонить, die Fläche neiget sich, ровнина наклоняется, она поката, das Haupt neigen, сдѣлать поклонъ головою, sich vor jemanden neigen, поклониться кому, наклониться предъ кѣмъ, sich zu seinem Ende neigen, клониться, наклониться къ своему концу, der Tag neiget sich, день уклоняется, солнце на закатѣ, der Sieg neigt sich auf unsere Seite, побѣда на нашу сторону наклоняется, er ist sehr zum Frieden geneigt, онъ очень склоненъ къ миру.

die Neigung, наклоненїе, поклонъ; склонность, наклонность, die Neigung der Magnetnadel, наклоненїе магнитной стрѣлки, die Neigung des Bodens, наклоненїе земли, покатость, eine Neigung machen, поклонъ сдѣлать; ich habe keine Neigung dazu, у меня склонности нѣтъ къ тому, seinen Neigungen folgen, слѣдовать своимъ склонностямъ, по склонности своей дѣлать.

Nein, adv. нѣтъ, не, nein, ich kann es nicht thun, нѣтъ я не могу этого сдѣлать, nein, sie sind noch nicht da, нѣтъ, ихъ еще тамъ нѣтъ, они еще не при-

пришли, nein zu etwas sagen, откать, не согласиться на что.

der Nektar, нектаръ.

die Nelke, гвоздика, doppelte, gefüllte Nelken, махровыя гвоздики.

Nelkenbraun, adj. u. adv. гвоздичный цвѣтъ.

der Nelkenflor, время въ которое гвоздики цвѣтутъ, цвѣтущіе гвоздики, ich habe einen schönen Nelkenflor, у меня много хорошихъ гвоздикъ цвѣтутъ.

der Nelkenstock, гвоздика.

der Nelkenzimmt, родъ корицы.

Nennbar, adj. u. adv. что назвать можно.

Nennen, v. ir. a. Imperf. ich nannte, Conjunct. nennte; Part. genannt, называть, именовать, звать, ich kann ihn nicht nennen, я не могу его назвать, не знаю какъ его зовутъ, er nennt sich Johann, его зовутъ Иваномъ, онъ называется Иваномъ, wie nennt man dies? какъ это зовутъ, какъ это называется? nennen sie mir ihn, скажите мнѣ, какъ его зовутъ, скажите мнѣ его имя, so genannt, такъ называемый, obgenannt, oft genannt, выше упомянутый, das Kind wurde nach seinem Vater genannt, дитя названо было по отцу.

die Nennendung, именительный падежъ.

der Nenner, знаменатель.

das Nennwort, имя.

der Nerve, чувственная жила.

das Nervenfieber, нервяная, чувственножильная лихорадка.

die Nervenkrankheit, чувственножильная болѣзнь.

der Nervensaft, жизненный сокъ, жизненные духи.

das Nervensystem, система нервъ, чувственножильная система.

der Nervenwurm, (gordius aquaticus) водяной волосатикъ.

Nervig, adj. u. adv. сильный, дородный, eine nervige Schreibart, сильный слогъ.

die Nessel, крапива, die Nessel brennt, крапива жжетъ, taube Nessel, разноцвѣтная крапива.

der Nesselbrand, жженіе отъ крапивы.

das Nesselfieber, крапивная лихорадка.

der Nesselkönig, s. Zaunkönig.

die Nesselstaude, (prasium) крапивникъ, крапивный кустъ.

Nesseltuch, кисея.

Nesseltuchen, adj. кисейный, eine nesseltuchene Schürze, кисейный передникъ.

das Nest, гнѣздо, das Nestchen, гнѣздышко, ein Nest bauen, machen, вить гнѣздо, zu Neste tragen, въ гнѣздо нести, вить гнѣздо, er will nicht aus dem Neste, онъ не хочетъ постели оставить, онъ не хочетъ встать, das Erz bricht nesterweise, руда добывается гнѣздами.

die Nestel, гнурокъ.

der Nestelwurm, s. Bandwurm.

Nett, adj. u. adv. чистый, прекрасный; чисто, опрятно, ein nettes Kleid, прекрасное платье, er ist immer sehr nett, онъ всегда очень чисто одѣтъ, nett tanzen, пригожо щегольски танцовать, eine nette Schreibart, чистый слогъ.

die Nettigkeit, чистота.

das Netz, сѣть, ein Netz stricken, вязать сѣть, ein Netz stellen, разставить сѣть, das Wurfnetz, неводъ, das Netz auswerfen, кидать, закинуть, разкинуть неводъ, das Jägernetz, тенета, im Netze seyn, поймано быть, sich aus dem Netze wickeln, выпутаться, изъ тенетъ освободиться, Wildnetze ausstellen, тенета поставить, расставить, s. Netzhaut.

der Netzbruch, (epiploecele) сальнишная грыжа.

Netzen, v. a. намочить, могить, im hohen Style, орошать, die Finger netzen, намочить пальцы.

die Netzhaut, (omentum) сальникЪ.

die Netzmelone, родЪ дыни, или гандалупы.

die Netzwurst, фрикадель.

Neu, adj. u. adv. новый; ново, ein neues Kleid новой платье, новый кафтанЪ, der Rock, das Haus ist ganz neu, кафтанЪ, домЪ со всѣмЪ новый, das neue Jahr, новый годЪ, das neue Testament, новый завѣтЪ, neuer Wein, молодое вино, neuere Briefe, новѣйшія письма, die Sache ist mir nicht neu, это дѣло для меня не ново, оно мнѣ извѣстно, was giebts Neues? что новаго? immer etwas neues wissen, всегда что нибудь новаго знать, etwas wieder neu machen, обновить что.

Neubacken, adj. neubackenes Brod, свѣжій хлѣбЪ.

die Neubegierde, любопыство.

Neubegierig, adj. u. adv. лыбопытный.

der Neubekehrte, новокрещенный.

der Neubruch, новина.

Neuerlich, adv. намнясь.

die Neuerung, новость, allerley Neuerungen aufbringen, всякія новости затѣвать, выдумывать.

die Neuerungssucht, страсть кЪ новостямЪ.

Neugebohren, adj. новорожденный.

die Neugier, die Neugierde, die Neugierigkeit, любопытство, jemandes Neugierde stillen, удовлетворить чье любопытство, aus bloßer Neugier, изЪ одного любопытства.

Neugierig, adj. u. adv. любопытный, любопытно.

die Neuheit, новость, die Neuheiten lieben, новости любить.

die Neuigkeit, новость, eine wichtige Neuigkeit erzählen, важную новость разсказывать, haben sie keine Neuigkeiten, нѣтЪ ли у васЪ новостей?

das Neujahr, новый водЪ, nach Neujahr, нослѣ новаго года.

das Neuland, s. Neubruch, in der Geographie, новая земля.

Neulich, adv. намнясь, не давно, er ist erst neulich wieder gekommen, онЪ не давно возвратился, ich habe ihn erst neulich gesehen, я его не давно видѣлЪ.

der Neuling, новичокЪ, новикЪ.

Neumodisch, adj. новомодный.

der Neumond, новый мѣсяцЪ, новомѣсячіе.

Neun, девять, neun Tage, девять дней (im gemeinen Leben auch wohl девять день), es sind ihrer neun, ихЪ девять, neun Kinder, девятеро дѣтей.

die Neunauge, минога.

die Neune in der Arithmetik, девять, in den Karten, девятка.

der Neuner, число девять.

Neunerley, adj. u. adv. девять сортовЪ, родовЪ.

Neunfach, вЪ девятеро, er soll es neunfach bezahlen, онЪ долженЪ платить вЪ девятеро.

Neunhundert, девятЪ сотЪ.

der Neunhundertste, девятисотый.

Neunjährig, adj. u. adv. девятилѣтній.

Neunmahl, девять разЪ.

der Neunmörder, s. Neuntödter.

Neuntägig, девятидневный.

Neunte, девятый, es ist heute das neunte Jahr, сего дня девять лѣтЪ, wir schreiben heute den Neunten, сего дня девятое число.

Neuntehalb, восемь сЪ половиною.

das Neuntel, девятая (доля).

der Neuntödter, (lanius) сорокопутЪ.

Neunzehen, neunzehn, девятнадцать.

der Neunzehnte, девятнадцатый, девятый надесять.

Neunzig, девяносто, neunzig Jahre, девяносто лѣтъ.

der Neunziger, человѣкъ имѣющїй девяносто лѣтъ, im Picketspiele, einen Neunziger haben, девяносто читать, ein Neunziger, der Wein, вино имѣющее девяносто лѣтъ.

der Neunzigste, девяностый.

Neutral, adj. u. adv. неутральный, посторонній, ни съ какой стороны, neutrale Mächte, неутралныя державы.

die Neutralität, неутралитетъ, die Neutralität beobachten, наблюдать неутралитетъ.

Nicht, zu nicht oder zu nichte machen, испортить, уничтожить, jemandes Entwürfe zu nichte machen, уничтожить чьи намѣренїя, mit nichten, никакъ, никакъ нѣтъ.

Nicht, не, нѣтъ, ich sehe nicht, я не вижу, ich kann heute nicht kommen, я сего дня не могу быть, nicht ein Mann, ни одного человѣка, gar nicht, durchaus nicht, отнюдь нѣтъ, ich glaubte es nicht, я этому не повѣрилъ, thun sie es nicht, не дѣлайте этого, ich kann es nicht gar wohl thun, мнѣ не очень можно это сдѣлать, ich kann es gar nicht wohl thun, мнѣ трудно это сдѣлать, ich kann es gar wohl nicht thun, легко статься можетъ, что я этого не сдѣлаю, статься можетъ что мнѣ этого никакъ не льзя сдѣлать, ich will sie nicht verlassen, я васъ не оставлю, ists nicht wahr, не правда ли?

die Nichtachtung, неуваженїе.

die Nichte, племяница.

Nichtig, adj. u. adv. тщетный, пустый, eine nichtige Entschuldigung, пустое извиненїе, etwas null und nichtig machen, уничтожить что со всѣмъ, der nichtige Leib, тлѣнное, бренное тѣло.

die Nichtigkeit, пустота, ничтожность, die Nichtigkeit des menschlichen Lebens, тлѣнность, бренность человѣческой жизни.

Nichts, ничего, ich habe nichts, у меня ничего нѣтъ, es ist nichts an der Sache, это не правда, это не основательно, er ist nichts besser, um nichts besser, онъ ни въ чемъ не лучше, Gott schuf die Welt aus nichts, Богъ сотворилъ свѣтъ изъ ничего, zu nichts werden, уничтожену быть, das Nichts, ein Nichts, ничто, nichts desto weniger, не смотря на то.

Nichtsnützig, adj. u. adv. негодный, ни къ чему не годящїйся.

die Nichtsnützigkeit, негодность.

Nichtswürdig, adj. u. adv. ничего не стоющїй, бездѣлный, негодный, eine nichtswürdige Sache, бездѣлица, ein nichtswürdiger Mensch, негодный человѣкъ, негодяй.

die Nichtswürdigkeit, негодность.

das Nichtwollen, нехотѣнїе.

der Nickel, непотребная, негодная женщина.

der Nickel, никелъ, арсеникальная руда.

der Nickelvitriol, никеловой купоросъ.

Nicken, v. n. кивать, mit den Augen nicken, моргать, мигать глазами.

Nie, adv. никогда, ich habe es noch nie gesehen, я этого никогда не видалъ, ich habe nie daran gedacht, я никогда о томъ не думалъ, ich habe es nie gehört, я никогда этого не слыхивалъ, das wird nie geschehen, этого никогда не будетъ, этому никогда не быть.

Nieden, adv. въ низу, (slav. долѣ).

Nieder, adj. u. adv. низкїй; низко, ein niederes Haus, низкїй домъ, Nieder-Ungarn, нижняя

няя Венгрїя, Nieder-Sachsen, нижняя Саксонїя, den Garten auf und nieder laufen, въ саду бѣгать взадъ и впередъ.
Niederbeugen, v. a. наклонить, приклонить.
Niederbrechen, v. a. сломать, ein Haus niederbrechen, сломать домъ.
Niederbrennen, v. n. сгорѣть до основанїя; als a. зажигать, die Feinde haben das Dorf niedergebrannt, непрїятели выжгли деревню.
Niederbücken, sich, v. rec. наклониться.
Niederdeutsch, adj. u. adv. нижненѣмецкое нарѣчїе.
Niederdeutschland, oder Nieder-Deutschland, нижняя Германїя.
Niederdrücken, v. a. давить, einen niederdrücken, угнѣтать кого, притѣснять.
Niederfahren, v. ir. n. въ низъ ѣхать, Christus fuhr zur Hölle nieder, Христосъ снишелъ во адъ; als v. a. ein Kind niederfahren, переѣхать, задавить дитя.
Niederfallen, v. ir. n. упасть на колѣна, на землю, низпадать, auf die Knie vor einem niederfallen, упасть, броситься предъ кѣмъ на колѣни.
Niederfliegen, v. ir. n. въ низъ летѣть.
der Niedergang, закатъ, захожденїе солнца, vom Aufgange der Sonne bis zum Niedergange, съ востока до запада.
Niedergehen, v. ir. n. сходить, die Sonne geht nieder, солнце заходитъ.
das Niedergericht, нижнїй судъ.
Niederhangen, v. ir. n. опустить, die Flügel niederhangen lassen, опустить крылья.
Niederhauen, v. a. срубить, Bäume niederhauen, срубить деревья.
Niederklappen, v. a. опустить.
Niederknieen, v. n. пасть на колѣни, колѣна приклонить.
Niederkommen, v. ir. n. родить, sie ist mit einem Sohne niedergekommen, она родила сына.
die Niederkunft, родины, ihre Niederkunft ist nahe, она скоро будетъ родить, она на скосѣ, eine schwere Niederkunft haben, родить тяжело.
die Niederlage, пораженїе, разбитїе; магазинъ, eine völlige Niederlage leiden, на голову побиту быть, совершенное пораженїе терпѣть, wo ist ihre Niederlage? гдѣ вашъ магазинъ?
das Niederland, нижняя, низкая земля.
die Niederlande, Нидерланды, die vereinigten Niederlande, соединенные Нидерланды, семь соединенныхъ провинцїй, Голландїя.
der Niederländer, обитатель низкой земли; Нидерландецъ; Голландецъ.
Niederländisch, adj. u. adv. Нидерландскїй, Голландскїй.
Niederlassen, v. ir. a. спустить, опустить, den Vorhang niederlassen, опустить занавѣсь, die Segel niederlassen, опустить парусы, die Vögel lassen sich nieder, птицы спускаются, садятся, lassen sie sich nieder, извольте, прошу садиться, sich an einem Orte niederlassen, поселиться.
die Niederlassung, спущенїе; поселенїе.
Niederlegen, v. a. положить, сложить, sich niederlegen, ложиться на землю; ложиться, спать итти, die Regierung niederlegen, сложить съ себя правленїе, отказаться отъ правленїя, Geld bey einem niederlegen, отдать кому деньги нъ сохраненїе, die Waffen niederlegen, ружья положить.
Niederliegen, v. ir. n. лежать.

Niedermachen, v. a. опустить, спустить; убить, умертвить, die Gefangenen niedermachen, умертвить плѣнниковъ.

Niedermetzeln, v. a. умертвить.

Niederreissen, v. a. срыть, сломать, ein Haus niederreissen, срыть, сломать домъ, von einem wilden Thiere niedergerissen werden, растерзану бить дикимъ звѣремъ.

Niederreiten, v. ir. n. переѣхать верхомъ, задавить.

Niederrennen, v. a. перебѣжать; повалить кого.

Niedersäbeln, v. a. разрубить.

Niedersaufen, v. ir. a. s. Niedertrinken.

Niederschießen, v. a. застрѣлить, ein Thier niederschießen, застрѣлить звѣря, einen Thurm niederschießen, разбить башню пушками.

Niederschlagen, v. n. упасть; als v. a. разбить; поразить; опустить; лишить, уничтожить, der Hagel hat das Getreide niedergeschlagen, градомъ разбило хлѣбъ, die Augen niederschlagen, потупить глаза, mit niedergeschlagenen Augen, съ потупленными глазами, ein Gehölz niederschlagen, вырубить, срубить лѣсъ, einen Tisch niederschlagen, опустить столъ, die Hitze im menschlichen Körper niederschlagen, уменшить, умалить жаръ въ тѣлѣ, ein niederschlagendes Pulver, прохладительный порошокъ, утоляющїй жаръ, jemandes Hoffnung niederschlagen, лишить кого надежды, eines Gemüth niederschlagen, опечалить чей духъ, привесть кого въ унынїе, sehr niedergeschlagen seyn, унылу быть, унывать; niederschlagen, in der Chemie, осаждать, дѣлать осажденїе химическое, das Kupfer mit Eisen niederschlagen, мѣдь осаждать желѣзомъ; der Niederschlag, осадка, die Niederschlagung, осажденїе; die Niedergeschlagenheit, печаль, унынїе.

Niederschlucken, v. a. проглотить.

Niederschreiben, v. ir. a. записать.

Niedersenken, v. a. опускать.

Niedersetzen, v. a. поставить, положить на что, sich niedersetzen, садиться, сѣсть, eine Commission niedersetzen, назначить, опредѣлить коммиссїю.

Niedersinken, v. ir. n. опустить, die Hände niedersinken lassen, опустить руки, im Wasser niedersinken, утонуть.

Niedersitzen, v. ir. сидѣть, setzen sie sich nieder, садитесь.

Niederstechen, s. Niederstoßen.

Niedersteigen, v. ir. n. въ низъ ходить, сходить, die Treppe niedersteigen, сходить съ лѣсницы, die niedersteigende Linie, сходящая линея, потомки въ прямой линеѣ.

Niederstoßen, v. ir. a. ударить кого объ землю, (о земъ) убить, проколоть кого.

Niederträchtig, adj. подлый, низкїй, adv. подло, низко, ein niederträchtiger Mensch, подлый человѣкъ, подлая душа.

die Niederträchtigeit, подлость, низость, низкость.

Niedertreten, v. ir. a. топтать, втоптать, das Gras niedertreten, топтать траву, die Schuhe niedertreten, стоптать башмаки, обувъ.

das Niedertreten, die Niedertretung, топтанїе, втоптанїе.

Niedertrinken, v. ir. a. споить кого съ ногъ, напоить кого до упаду.

Niederwärts, adv. въ низъ, къ низу.

Niederwerfen, v. a. бросить кого на землю, ударить кого объ землю (о земь), низложить кого.

Niederziehen, v. ir. a. къ землѣ тянуть, притянуть.

Niedlich, adj. u. adv. хорошїй, изрядный, нѣжный, чистый, прекрасно, нѣжно, чисто, niedlich gekleidet gehen, чисто, хорошо, изрядно одѣту быть, ein niedlicher Huth, изрядная шляпа, ein niedliches Mädchen, изрядная дѣвица, niedliche Speisen, изряднее, вкусное кушанье.

die Niedlichkeit, изрядность, чистота.

Niedrig, adj. низкїй, нижнїй; adv. низко, ein niedrig gelegenes Land, низкая земля, ein niedriges Wasser, низкая, убылая вода, die Flüsse sind niedrig, рѣки убыли, понизились, ein niedriger Berg, не высокая, малая, низкая гора, der Tisch ist etwas niedrig, столЪ нѣсколько низокЪ, niedriger Preis, низкая цѣна, niedrig spielen, вЪ небольшую игру играть, die niedrige Gerichtsbarkeit, нижнїй судЪ, ein niedriger Stand, низкое состоянїе, von niedrigem Herkommen seyn, низкаго происхожденїя быть, die niedrige Schreibart, низкїй, подлый слогЪ, eine niedrige Seele, подлая душа, Gott erhöhet die Niedrigen, БогЪ возвышаетЪ нижнихЪ.

Niedrigen, s. Erniedrigen.

die Niedrigkeit, низкость, низость, die Niedrigkeit einer Gegend, des Preises, низкость страны, цѣны, der Schreibart, низкость, подлость слога, die Niedrigkeit, Demuth, униженїе.

die Niedrigung, низкое мѣсто.

Niemahls, adv. никогда, ich habe ihn noch niemahls gesehen, я его никогда не видалЪ.

Niemand, pron. никто, es ist niemand gekommen, никто не пришелЪ, es ist niemand da, никого нѣтЪ, es war niemand Fremdes da, никакого чужаго не было, er beleidiget niemanden, онЪ никого не обижаетЪ.

die Niere, почка, in dem Bergbaue, друзЪ, пупка.

der Nierenbraten, почечное жареное.

das Nierenerz, пупковая руда.

das Nierenfett, почечный жирЪ.

Nierenförmig, на подобїе почки.

der Nierengries, хрящЪ или мѣлкїй пѣсокЪ вЪ почкѣ.

die Nierenschnitte, жаренная разрѣзенная почка.

der Nierenstein, почечный камень, камушекЪ вЪ почкахЪ.

das Niesekraut, (achillea ptarmica) деревѣй, чихавецЪ, чиханецЪ.

Nieseln, v. a. u. n. вЪ носЪ говорить.

das Niesemittel, лекарство для произведенїя чиханїя.

Niesen, v. n. чихать, чихнуть.

das Niesen, чиханїе.

die Nieswurz, (helleborus) чемерица, чемеричникЪ.

der Nießbrauch, пользованїе.

das Niet, гвоздикЪ, заклепка.

die Niete, нѣты вЪ лотереи, пустой билетЪ.

Nieten, v. a. заклепать.

der Nietnagel, заклепа, an den Fingern, заусеница.

Nicolaus, Николай.

das Nilpferd, гипопотамЪ, бегемотЪ.

Nimmer, adv. никогда.

Nimmerfroh, никогда не веселый.

Nimmermehr, adv. никогда, во вѣки нѣтЪ, nimmermehr wird das geschehen, никогда этого не будетЪ, das hätte ich nimmermehr gedacht, я этого никогда не думалЪ.

Nimmernüchtern, никогда не трезвый, всегда пьяный.

der Nimmersatt, ненасытный.

Nippen, v. n. по каплѣ глотать, пить; дремавши кивать головою.

Nirgend, Nirgends, adv. нигдѣ, ich sehe es nirgends, я нигдѣ этого не вижу, ich habe ihn nirgends finden können, я нигдѣ не могЪ его найти.

die Nische, нишъ.
der Nischel, головка, головушка.
die Nisse, гнида, гнидка.
Nisten, v. n. гнѣздо вить, гнѣздо дѣлать, гнѣздиться, die Eulen nisten auf den Kirchthürmen, совы дѣлаютъ, вьютъ свои гнѣзды, гнѣздяться на башняхъ.
der Nix, у суевѣрныхъ людей домовой живущій въ водѣ.
Noch, ни, еще, однако, er kann weder lesen noch schreiben, онъ ни читать, ни писать не умѣетъ, sie ist weder reich noch schön, она ни богата, ни хороша, er lebt noch, онъ еще живъ, noch ist es Zeit, еще время есть, ich habe ihn noch gestern gesehen, я его еще вчера видѣлъ, er ist noch nicht da, его еще нѣтъ, ich sage es noch einmahl, я еще разъ скажу, noch einmahl so lange, въ разъ долѣе, noch zweymahl so viel, въ двое больше, es ist noch lange nicht alles, еще много недостаетъ, ich mag ihm noch so sehr zureden, er thut doch was er will, какъ его не уговариваю, однако все по своему дѣлаетъ.
Nochmals, adv. еще разъ, вторично.
Nochmahlig, adj. вторичный.
die Nonne, монахиня.
das Nonnenkloster, дѣвичій, женскій монастырь.
das Nonnenleben, монашеская жизнь.
die Nonnenzelle, келья монахини.
der Nord, der Norden, сѣверъ, сѣверная, полуночная страна, der Wind kommt aus Norden, вѣтръ дуетъ съ сѣвера, das Haus liegt gegen Norden, домъ стоитъ къ сѣверу.
die Norderbreite, сѣверная широта.
Nördlich, Nordlich, adj. сѣверный, die nördlichen Länder, сѣверныя земли.
das Nordlicht, der Nordschein, сѣверное сіяніе.
der Nordost, сѣверо-востокъ.
Nordöstlich, adj. сѣверовосточный.
der Nordpol, сѣверный полюсъ.
die Nordseite, сѣверная сторона.
der Nordstern, сѣверная, полярная звѣзда.
Nordwest, Nordwesten, сѣверо-западъ.
der Nordwestwind, северозападный вѣтръ.
der Nordwind, сѣверный вѣтръ.
das Nößel, мѣра для жидкостей.
das Nostoch, (tremella Nostoc) дрожачіи грибъ, губка ностокъ.
die Nota, нота, das Nötchen, ноточка.
der Notenplan, пять линѣй для нотъ.
der Notenschreiber, писецъ нотъ.
Noth, adv. noth seyn, надобну быть, es ist mir noth, мнѣ надобно на дворъ итти.
die Noth, нужда, бѣда, seine Noth mit jemanden haben, бѣду съ кѣмъ имѣть, zur Noth, mit genauer Noth, на силу, едва, съ нуждою, er hat zur Noth zu leben, онъ едва свое пропитаніе имѣетъ, онъ едва живетъ, ich habe ihn mit genauer Noth gefunden, я его на силу нашелъ, ich habe es aus Noth gethan, я это по нуждѣ сдѣлалъ, wenns die Noth erfordert, когда нужда этого требуетъ, aus der Noth eine Tugend machen, по нуждѣ что нибудь сдѣлать, im Falle der Noth, въ случаѣ нужды, es thut Noth, нужно, надобно, ohne Noth, безъ нужды, viele Noth ausstehen, терпѣть многія бѣдствія, in der äussersten Noth seyn, въ крайней нуждѣ, бѣдѣ быть, einem seine Noth klagen, жаловаться кому на свое нещастіе, die Noth zwingt mich dazu, нужда меня къ тому принуждаетъ, in Noth seyn, нужду имѣть, es ist die höchste Noth,

Noth, крайная настоитъ нужда, mit ihm hat's keine Noth, нѣтъ съ нимъ опасности, jemanden aus seiner Noth reißen, освободить кого отъ бѣды, Noth hat kein Geboth, нужда законъ перемѣняетъ, keine Noth leiden, никакой нужды не терпѣть.
Nothdringen, v. ir. a. принудить.
die Nothdurft, нужда, es reicht zur Nothdurft hin, едва только станетъ, Nothdurft leiden, нужду терпѣть, seine Nothdurft verrichten, пойти на дворъ, за нуждой итти.
Nothdürftig, adj. u. adv. скудный, умѣренный, er kann nothdürftig leben, онъ съ нуждою этимъ можетъ жить, ein nothdürftiges Auskommen haben, скудное пропитанiе, скудные доходы имѣть, einer Sache nothdürftig seyn, нужду имѣть въ чемъ.
die Nothdürftigkeit, нужда.
der Nothelmer, пожарное вѣдро.
der Nothfall, случай нужды, нужный случай.
der Nothhelfer, помогающiй намъ въ нуждѣ.
die Nothhülfe, помощь въ нуждѣ.
Nöthig, adj. u. adv. нужный, потребный, ich habe Geld nöthig, я имѣю нужду въ деньгахъ, etwas höchst nöthig haben, крайнюю нужду въ чемъ имѣть, eine nöthige Sache, нужное дѣло, etwas für nöthig halten, за нужное почитать, es ist nicht nöthig, не надобно, wozu ist das nöthig? къ чему это? das Nöthige, нужное.
Nöthigen, v. a. принуждать; просить, звать, was nöthiget sie dazu? что васъ къ тому принуждаетъ? das Wetter nöthigte mich zu Hause zu bleiben, погода меня принудила дома остаться; jemanden zum Essen nöthigen, принудить, очень просить кого ѣсть, er hat mich zu sich genöthiget, онъ меня къ себѣ просилъ, звалъ.
der Nothknecht, человѣкъ коего помощiю по нуждѣ пользуемся.
Nothleidend, adj. нужду терпящiй, бѣдный.
die Nothlüge, ложь сдѣланная по нуждѣ.
der Nothpfennig, деньги сбереженныя для нужнаго случая.
die Nothsache, нужное дѣло.
der Nothschuß, выстрѣлъ, которымъ объявляется крайняя опасность.
der Nothstall, станокъ.
die Nothwehr, защищенiе по нуждѣ.
Nothwendig, adj. u. adv. нужный, необходимый, неотмѣнный, надобный; нужно, надобно, необходимо, неотмѣнно, ich muß heute nothwendig schreiben, мнѣ сего дня надобно, неотмѣнно писать, es ist nicht nothwendig, daß sie zu ihm gehen, не надобно, чтобъ вы къ нему пошли, ein nothwendiger Mensch, необходимый, нужный человѣкъ.
die Nothwendigkeit, нужда, необходимость, setzen sie mich nicht in die Nothwendigkeit, не принуждайте меня.
Nothzüchtigen, v. a. насильничить.
die Nothzüchtigung, Nothzucht, насилованiе, насильство.
der November, мѣсяцъ Ноябрь.
Nüchtern, adj. u. adv. трезвый, воздержный, ich bin noch nüchtern, я еще ничего ни ѣлъ, ни пилъ, auf nüchternen Magen, натощакъ, ein nüchterner Mensch, трезвый человѣкъ, nüchtern leben, трезво, умѣренно жить; ein nüchternes Gedicht, сухiе стихи, nüchtern werden, выспаться, проспаться.
die Nüchternheit, трезвость, воздержанiе.
die Nudel, лапша.

der Nudelmacher, дѣлающїй лапшу.
Null, adv. etwas null und nichtig machen, со всѣмъ что уничтожить.
die Null, die Nulle, ноль, gen. я.
die Nummer, нумеръ, число, eine gute Nummer bey einer Sache haben, великую прибыль получить отъ чего.
Numeriren, Nummeriren, числить, изчислять.
Nun, nu, теперь, ну, nun merke ich, daß es Zeit ist, теперь вижу, что пора, siehest du es nun? видишь ли теперь? in einem Nu, въ мигъ. Bisweilen wird es gar nicht oder durch a übersetzt: er mag nun kommen oder nicht, все равно, приѣдетъ ли онъ или нѣтъ, wenn er nun nicht da ist, а ежели его нѣтъ, ich will es nun haben, а я хочу, nun so geben sie mir die Hand darauf, ну дайте руку! nun, nun, wir wollen sehen, ну мы увидимъ.
Nunmehr, adv. теперь.
Nunmehrig, adj. теперешный.
Nur, adv. und conj. только, теперь только, единственно, токмо, er ist nur hinausgegangen, онъ только теперь вышелъ, wir haben nur gegessen, мы только теперь откушали; es kostet nur einen Rubel, одинъ рубль только стоитъ, sag ihm nur dies, скажи только ему это, er thut es nur aus Furcht, онъ это изъ страха только дѣлаетъ, er ist nur zwanzig Jahr alt, онъ только двадцать лѣтъ имѣетъ, sobald sich nur das geringste zeigt, какъ скоро только что малѣйшее покажется, das ist nur gar zu schlecht, это однако съ лишкомъ худо, ich will es gern thun, nur heute nicht, я охотно это сдѣлаю, токмо сего дня не льзя, laß ihn nur kommen, пусть онъ только придетъ, прїидетъ, nur heraus damit, скажите только, wo ich ihn nur sehen werde, гдѣ я его ни увижу, ich will es ihnen nur gestehen, я вамъ признаюсь, hören sie nur, слушайте только, ich muß nur gehen, ужъ видно мнѣ итти, ich weiß nicht, wo sie bleibt, ich muß sie nur suchen, не знаю гдѣ она, должно мнѣ ее искать.
die Nuß, орѣхъ, im Ofen gedörrte Nüsse, каленые орѣхи, das ist eine harte Nuß, это трудное дѣло.
der Nußbaum, орѣховое дерево.
Nußbäumen, adj. орѣховый, nußbäumenes Holz, орѣховое дерево.
der Nußbeißer, Nußhacker, Nußhäher, s. Nußkrähe.
die Nußfarbe, ороховый цвѣтъ.
der Nußkern, орѣховое ядро.
der Nußknacker, орѣховыя щипцы.
die Nußkrähe, (corvus caryocatactes) кедровка.
daß Nußöhl, орѣховое масло.
die Nußschale, орѣховая скорлупа.
die Nußstaude, орѣшникъ.
Nütz, adj. полезный.
die Nutzanwendung, употребленїе въ пользу.
Nutzbar, adj. u. adv. полезный, прибыльный.
die Nutzbarkeit, употребленїе въ пользу.
Nutzen, oder Nützen, v. n. пользу принести, полезнымъ быть, das kann ihnen viel nutzen, это можетъ вамъ великую пользу принести, весьма полезнымъ быть; als v. a. пользоваться, Arzeney nutzen, пользоваться лекарствомъ, er weiß es nicht zu nutzen, онъ не имѣетъ этимъ пользоваться, eine Gelegenheit nutzen, пользоваться случаемъ, sein Geld nutzen, пользоваться деньгами, въ пользу, съ прибылью употреблять свои деньги.
der Nutzen, польза, прибыль, и, die Sache hat einen großen Nutzen,

дѣло имѣетъ великую пользу, весьма полезно, Nutzen bringen, geben, schaffen, принести, доставлять пользу, jemandes Nutzen suchen, искать чьей пользы, nur auf seinen Nutzen sehen, стараться только о своей пользѣ, искать только своей пользы, только наблюдать свою пользу, alles hat seinen Nutzen, все имѣетъ свою пользу, es ist kein Nutzen dabey, тутъ прибыли, пользы нѣтъ, etwas mit Nutzen verkaufen, продать что съ пользою, съ прибылью, er macht sich alles zu Nutzen, онъ изо всего дѣлаетъ себѣ привыль; der Nutzen, Ertrag, Einkünfte, доходъ.

Nützlich, adj. u. adv. полезный, прибыльный; полезно, прибыльно, einem nützlich seyn, полезнымъ быть кому, ein nützliches Buch, полезная книга, das wird ihnen sehr nützlich seyn, это вамъ очень полезно будетъ.

Nutzlos, adj. безполезный.

die Nutznießung, die Nutzung, употребленїе въ пользу, die Nutzung von etwas haben, употреблять что въ пользу, пользоваться чѣмъ.

die Nymphe, нимфа; иногда и значитъ распутную женщину.

O.

O, пятнатцатая буква Нѣмецкаго алфавита, выговаривающаяся какъ Россїйское О.

O! о! охъ! o, weh mir! о, горе мнѣ: o, mich Unglücklichen! о, нещастной я! o, ich Elender! о, бѣдной я, о, горе мнѣ бѣдному!

Ob, ли, ежели, sieh zu, ob er zu Hause ist, смотри, дома ли онъ, ich weiß nicht, ob ichs thun soll oder nicht, не знаю, дѣлать ли мнѣ это или нѣтъ, als ob, будьто, es ist mir, als ob ich in B. wäre, мнѣ точно такъ, какъ будто я въ Б., ich muß thun, als ob ich gar nichts wüßte, мнѣ надобно притвориться, будто я ничего не знаю, gerade, als ob heute ein Festtag wäre, точно какъ будто сего дня праздникъ.

die Obacht, примѣчательное смотрѣнїе, сохраненїе, etwas in Obacht nehmen, беречь; остерегать что, Obacht auf etwas geben, смотрѣть на что примѣчательно, примѣчать что.

Obbemeldet, Obbenannt, Obberührt, Obbesagt, adj. вышеупомянутый, вышесказанный.

der Obelisk, обелискъ.

Oben, adv. верхъ, oben auf dem Berge, на верху, на вершинѣ горы, oben im Hause, на верху дома, oben wohnen, на верху жить, von oben, съ верху, wie oben gedacht worden, какъ выше сказано, упомянуто, oben an sitzen, на верху сидѣть, etwas oben drein, oben ein geben, придать что, da werde ich noch oben ein ausgelacht, а кромѣ того, при томъ еще надо мною смѣются; oben hin, съ легка, eine Sache nur so oben hin machen, съ легка что сдѣлать, etwas nur oben hin betrachten, о чемъ съ легка, по поверхности разсуждать.

Ober, adj. верхнїй, die obern Zimmer, верхнїе покои, der obere Theil, верхняя часть, Ober-Sachsen, верхняя Саксонїя, Ober-Italien, верхняя Италїя, die obere Gerichtsbarkeit, верхнїй судъ, die oberste Stelle haben, первое, верхнее мѣсто имѣть,

die

die oberste Gewalt, верховная власть, er ist mein Oberer, онъ мой начальникъ, das unterste zu oberst kehren, все перемѣшать, перековеркать, все вверхъ дномъ поставить.

der Oberadmiral, Грос-Адмиралъ.

der Oberaufseher, главный надзиратель; die Oberaufseherinn, главная надзирательница.

der Oberbefehl, главное повелѣнїе, главная команда.

das Oberbein, s. Ueberbein.

der Oberbereiter, главный Берейтеръ, Оберъ-Берейтеръ.

das Obercommando, s. Oberbefehl.

Oberdeutsch, adj. верхне-нѣмецкое нарѣчїе.

Oberdeutschland, верхняя Германїя.

die Oberfläche, поверхность.

der Oberforstmeister, Оберфорстмейстеръ.

das Obergericht, вышшїй судъ; уголовная палата.

das Obergewehr, подъ симъ именемъ разумѣется у солдатовъ, карабины, руже и пр.

Oberhalb, adv. въ верхъ, oberhalb der Stadt, въ верхъ по городу.

die Oberhand, верхъ, первенство, die Oberhand haben, behalten, верхъ имѣть, одержать, die Oberhand nehmen, верхъ взять надъ кѣмъ, jemanden die Oberhand geben, дать кому первое мѣсто, преимущество.

das Oberhaupt, голова, начальникъ, sich zum Oberhaupte aufwerfen, сдѣлать себя, объявить себя начальникомъ.

das Oberhaus, верхнїй домъ, верхнїй Парламентъ.

das Oberhemd, тонкая рубашка.

der Oberherr, Государь, владѣтель, jemanden für seinen Oberherrn erkennen, признать кого за своего Государя.

die Oberherrschaft, вышнее, верховное начальство, вышняя власть, sich der Oberherrschaft anmaßen, присвоить себѣ верховную власть.

der Oberjägermeister, Оберъ-Егермейстеръ.

der Oberkammerherr, Оберъ-Каммергеръ.

das Oberkleid, кафтанъ и камзолъ.

das Oberland, верхняя земля.

der Oberländer, живущїй въ верхней землѣ.

Oberlästig, adj. das Schiff ist oberlästig, корабль съ лишкомъ нагруженъ.

der Oberlauf, верхняя палуба на кораблѣ.

das Oberleder, передки у башмака.

die Oberlefze, Oberlippe, верхняя губа.

der Oberoffizier, Оберъ-Офицеръ.

der Oberrock, кафтанъ; сертукъ.

der Obersatz, первая посылка.

die Oberschale, шашка.

der Obersitz, первое мѣсто.

der Oberstallmeister, Оберъ-Сталмейстеръ.

der Oberste, первый, верхнїй; der Oberste im Regimente, Полковникъ.

der Oberstlieutenant, Подполковникъ.

der Oberstwachtmeister, Премьеръ Маїоръ.

das Obertheil, верхняя часть.

die Oberwelt, свѣтъ подсолнечная, подлунный мїръ.

der Oberzahn, верхнїй зубъ.

Obgedacht, Obgemeldet, Obgenannt, упомянутый, выше сказанный.

Obgleich, conj. хотя, ich weiß es dennoch, obgleich sie mir es nicht gesagt haben, хотя вы мнѣ не сказали, однако я знаю.

Obhanden, adj. настоящїй, предстоящїй.

die Obhut, сохраненїе, покровительство, jemanden der göttlichen Obhut empfehlen, препоручить кого божїю покровительству.

Obig, adj. выше упомянутый, выше сказанный.
die Oblate, облатка.
Obliegen, v. n. стараться, прилагать стараніе, прилѣжать; принадлежать, den Wissenschaften obliegen, прилѣжать наукамъ, es liegt mir ob, daran zu denken, это моя должность, мнѣ должно о томъ думать; obliegen, siegen, побѣдить.
die Obliegenheit, должность.
die Obligation, облигація, расписка.
die Obrigkeit, начальство, die höchste Obrigkeit, верховное начальство, die geist- und weltliche Obrigkeit, духовное и свѣтское начальство.
Obschon, conj. хотя, ob ich ihn schon nicht kenne, so will ich doch zu ihm gehen, хотя я его не знаю, однако я хочу къ нему итти.
Obschweben, v. n. настоять.
Observiren, v. a. наблюдать, осмотрѣть.
die Obsicht, надзираніе.
Obsiegen, v. n. побѣждать, преодолѣть.
das Obst, плоды, фрукты, овощи, mit Obst handeln, торговать овощами.
der Obstbaum, плодовитое дерево.
der Obstbrecher, яблочныя щипцы.
der Oebster, Obsthändler, торгующій овощомъ, овощникъ.
die Obstkammer, комната въ которой сохраняютъ плоды.
der Obstwein, сидеръ, яблоночный сокъ.
Obwalten, v. n. настоять, находиться, быть.
Obwohl, conj. хотя.
der Ocean, океанъ, der nördliche Ocean, сѣверный океанъ.
der Ocher, вохра.
Ochergelb, adj. вохряный.
der Ochs, быкъ, das Oechschen, бычокъ, die Ochsen stehen am Berge, дѣло не идетъ, не имѣетъ никакого успѣха, im gemeinen Leben sagt man, вотъ бѣда! теперь ума не стало, ein grober Ochs, грубіанъ.
Ochsen, v. n. die Kuh ochset, корова бѣгается.
das Ochsenfleisch, s. Rindfleisch.
Ochsenhaft, adj. очень грубый.
der Ochsenhändler, торгующій быками.
die Ochsenhaut, воловая, бычачья кожа.
der Ochsenhirt, пастухъ, коровникъ.
das Ochsenjoch, ярмо.
der Ochsenkopf, бычачья голова; глупецъ.
das Ochsenkraut, (ononis) стальникъ, кенишникъ.
der Ochsenmarkt, ярмонка на которой быки продаются.
die Ochsenpost, mit der Ochsenpost fahren, очень медлительно ѣхать, ѣхать по почтѣ на волахъ, съ молокомъ ѣхать.
der Ochsenziemer, родъ кнута или бича.
die Ochsenzunge, бычачей или бычачій языкъ.
die Ochsenzunge, das Kraut, (anchusa tinctoria) языкъ воловей, красильная трава; (echium vulgare) ежевая трава; (onosma simplicissimum) бараньи языкъ.
das Octav, въ осмушки, ein Buch in Octav, книга въ осмушки.
die Octave, октава.
der October, (мѣсяцъ) Октябрь.
Oculiren, s. Einimpfen.
der Oculist, глазной врачъ, окулистъ.
die Ode, ода, gen. ы.
Oder, conj. или, либо, geben sie mir entweder die Waare oder das Geld, дайте мнѣ или товаръ, или деньги, dies oder jenes, либо, или это, либо, или другое, то.

Oede, adj. пустый, непоселенный; пусто, ein ödes Land, пустая, непоселенная земля.
die Oede, пустое, непоселенное мѣсто.
Oeffentlich, adj. открытый, публичный, явный, adv. открыто, публично, явно, ein öffentliches Aergerniß, явный соблазнъ, auf öffentlicher Gasse, на улицѣ, ein öffentliches Amt, публичное мѣсто, ein öffentliches Wirthshaus, трактиръ.
Oeffnen, v. a. открыть, отперетъ, die Fenster öffnen, открыть окошко, die Thüre öffnen, отперетъ дверь, die Augen öffnen, открыть глаза, ein Schloß öffnen, отперетъ замо́къ, eine Bouteille öffnen, откуперить бутылку, einen Brief öffnen, распечатать письмо, die Blume öffnet sich, цвѣтъ распускается, die Stadt öffnet dem Ueberwinder die Thore, городъ отворяетъ ворота побѣдителю, jemanden sein Herz, die Augen öffnen, открыть кому свое сердце, открыть кому глаза.
die Oeffnung, открытїе, отверзтїе, die Oeffnung der Thür, eines Briefes, открытїе двери, распечатанїе письма, Oeffnung haben, не имѣть запора, keine Oeffnung haben, имѣть запоръ.
Oefter, adj. частый, неоднократный, adv. чаще, die Belagerten thaten öftere Ausfälle, осажденные дѣлали частыя вылазки, zum öftern, многократно, не однократно, kommen sie öfter zu mir, пожалуйте, приходите по чаще ко мнѣ.
Oefters, adv. часто, чаще, неоднократно, ich habe ihn schon öfters gesehen, я его часто видѣлъ.
das Oehl, деревянное масло, Oehl schlagen, бить масло, Nußöhl, орѣховое масло.
der Oehlbaum, масличное дерево, маслица.
Oehlbäumen, adj. масленничный, масличный.
der Oehlberg, Элеонская гора.
die Oehlblase, у живописцовъ пузырь для сохраненїя масла.
das Oehlblatt, масличный листъ.
Oehlen, v. a. намаслить, den Salat öhlen, полить масломъ салатъ, geöhltes Papier, намасленная бумага.
die Oehlfarbe, масленная краска.
der Oehlflecken, масленное пятно.
der Oehlgarten, оливковой садъ.
der Oehlgötze, болванъ.
der Oehlhandel, торгъ деревяннымъ масломъ.
Oehlig, adj. масленный, der Salat ist zu öhlig, съ лишкомъ много масла полили на салатъ.
der Oehlkitt, замазка.
der Oehlkuchen, пирогъ масленный.
die Oehlmahlerey, живопись масленными красками.
der Oehlmann, маслеликъ.
die Oehlmühle, толчея для битїя масла.
die Oehlpresse, пресъ, тиски для давленїя масла изъ сѣменъ.
der Oehlrettig, полевая рѣпа.
der Oehlschläger, который дѣлаетъ масло.
die Oehltonne, масленная бочка.
die Oehlung, помазанїе, мазанїе, die letzte Oehlung, соборованїе масломъ, елеосвященїе, einem die letzte Oehlung geben, масломъ соборовать кого.
der Oehlzweig, масличная вѣтвь.
das Oehr, ушко, das Oehr einer Nehnadel, игольное ушко.
der Oekonom, эконо́мъ, домостроитель.
die Oekonomie, экономїя, домостроительство.
Oekonomisch, adj. экономическїй, домостроительный.
Oestlich, adj. восточный.
der Ofen, печь, и, einen Ofen setzen, печь складсть, den Ofen hü-

 ten,

ten, все около печи быть, hinter dem Ofen sitzen oder liegen, за печкой лежать, den Ofen ablassen, auslassen, погасить огонь въ печи.
die Ofenbank, лежанка.
der Ofenbrand, головяшка.
die Ofengabel, кочерга.
die Ofenkachel, изразецъ.
das Ofenloch, печное устье.
die Ofenröhre, труба.
die Ofenschaufel, печная лопатка для доставанїя золы.
die Ofenthür, заслонка.
der Ofenwisch, помело.
Offen, adj. открытый, отпертый, отверстый, adv. открыто, отверто, eine offene Thür, отпертая дверь, das Fenster stehet offen, окошко открыто, das Buch liegt offen, книга откоыта, die Thür ist offen, nicht zugeschlossen, дверь отперта, den Mund offen haben, открыть родъ, mit offenen Augen, открытими глазама, не замкнувъ глазъ, einen mit offenen Armen empfangen, встрѣчать кого съ распростертыми руками, mein Haus stehet ihnen offen, домъ мой вамъ открытъ, auf offener Straße, на открытой улицѣ, einen offenen Kopf haben, понятливымъ быть, er ist ein offener Kopf, онъ поняливая голова, ein offenes Herz, открытое, чистосердечное сердце, einen offenen Leib haben, не имѣть запора.
Offenbar, adj. явственный, явный, открытый, adv. явственно, явно, открыто, es ist offenbar, это явственно, eine offenbare Lüge, явная ложь, es ist die offenbare Wahrheit, это чистая правда, ein offenbarer Feind, явный непрїятель, das offenbare Meer, открытое море, der Thäter ist noch nicht offenbar, виновникъ еще не извѣстенъ, не найденъ.
Offenbaren, v. a. открыть, объявить, jemanden ein Geheimniß offenbaren, открыть кому тайну, der Verbrecher hat alles offenbaret, преступникъ все объявилъ, Gott hat sich den Menschen offenbaret, Богъ явился человѣкамъ, geoffenbarte Wahrheiten, откровенныя (Богомъ) истины.
die Offenbarung, открытїе, откровенїе, объявленїе, die göttliche Offenbarung, божїе откровенїе, die Offenbarung eines Geheimnisses, открытїе тайны, die Offenbarung Johannis, апокалипсисъ.
Offenherzig, adj. u. adv. откровенный, чистосердечный; откровенно, чистосердечно, sie sind sehr offenherzig, вы очень откровенны.
die Offenherzigkeit, откровенность.
Offenkundig, adj. u. adv. каждому извѣстный.
der Offizial, у католиковъ, предсѣдатель духовнаго суда, на мѣсто Епископа.
der Officiant, офицїантъ.
der Officier, офицеръ.
die Officin, мастеровая, die Officin eines Buchdruckers, типографїя, иногда значитъ аптеку.
Oft, adv. часто, неоднократно, многократно, wie oft? какъ часто? ich habe es dir schon oft gesagt, я тебѣ часто, неоднократно сказалъ.
Oftmalig, adj. частый, неоднократный, многократный
Oftmals, adv. часто, неоднократно, многократно.
der Oheim, дядя, дядюшка.
Ohne, präp. безъ; кромѣ, er kann nicht ohne mich seyn, онъ не можетъ безъ меня быть, ein Buch ohne Titel, книга безъ заглавїя, ohne Mühe ist nichts, безъ труда ничего не достанешь, ohne Scherz, безъ шутокъ, не шутя, ohne Lust kann

kann man nicht leben, безъ воздуха не льзя жить, das weiß ich ohne dich, я это безъ васъ знаю, ohne Zweifel, безъ сомнѣнія, ohne hin, ohne dies, безъ того, ich habe keinen Freund ohne sie, я кромѣ васъ нѣтъ у меня друга. Steht ohne als ein Nebenwort bey einem Infinitivo, so muß dieser durch ein Supinum oder Participium mit der Partikel не gegeben werden: ohne ein Wort zu reden, не говоря ни слова, ich that es ohne zu wissen warum, я сдѣлалъ не зная за чѣмъ, er gieng fort ohne Abschied zu nehmen, онъ ушелъ не простившись.

Ohneachtet, Ohnfern, Ohngeachtet, Ongefähr, s. in Un.

der Ohngötter, безбожникъ.

die Ohnmacht, безсиліе, слабость; обморокъ, in Ohnmacht fallen, упасть въ обморокъ.

Ohnmächtig, adj. безсильный, слабый, ein ohnmächtiger Freund, слабый, безсильный непріятель, ohnmächtig werden, въ обморокъ упасть.

Ohnmaßgeblich, s. Unmaßgeblich.

Ohnschattig, adj. u. adv. асцій, безтѣнный.

das Ohr, ухо, das Oehrchen, ушко, jemanden bey den Ohren zupfen, драть кого за уши, jemanden hinter, an die Ohren schlagen, дать кому оплеуху, бить по щекамъ, sich etwas hinter die Ohren schreiben, помнить что, не забыть чего, er hat es hinter den Ohren, онъ лукавецъ, er ist noch nicht hinter den Ohren trocken, молоко на губахъ у него не обсохло, онъ еще молокососъ, sich aufs Ohr legen, ложиться, jemanden bey den Ohren nehmen, взять кого подъ караулъ, die Ohren hängen lassen, терять духъ, бодрость; davon thun mir die Ohren weh, уши у меня отъ того болятъ, jemanden immer in den Ohren liegen, einem die Ohren warm machen, досадить, докучить кому чемъ, ihm die Ohren kitzeln, льстить кому, einem etwas in das Ohr setzen, уговаривать кого къ чему, einem einen Floh ins Ohr setzen, тайно кого увѣдомить о чемъ, dicke, harte Ohren haben, не слушать, er hat keine Ohren dazu, онъ не хочетъ о томъ слышать, thue die Ohren auf, ототкни уши, примѣчай, dünne Ohren haben, хорошо слышать, Bohnen in den Ohren haben, не слышать, seine Ohren verstopfen, заткнуть уши, einem etwas in die Ohren sagen, сказать кому что на ухо, пошептать кому что, es ist mir zu Ohren gekommen, я слышалъ, мнѣ сказывали, er hat ein offenes Ohr bey dem Fürsten, Князь во всемъ его слушаетъ, die Ohren spitzen, съ великимъ вниманіемъ что слушать, протянуть уши.

die Ohrenbeichte, исповѣдь.

der Ohrenbläser, наушникъ, die Ohrenbläserinn, наушница.

das Ohrenbrausen, шумъ въ ушахъ.

das Ohrengehäng, серги.

das Ohrenklingen, звонъ въ ушахъ.

die Ohrenpflanze, (hedyotis) ушная трава.

das Ohrenschmalz, сѣра въ ушахъ.

der Ohrenschmerz, Ohrenzwang, стрѣльба въ ухѣ.

der Ohrenträger, s. Ohrenbläser.

die Ohreule, филинъ.

die Ohrfeige, оплеуха, пощочина, eine Ohrfeige geben, оплеуху дать, einen ohrfeigen, Ohrfeigen geben, по щекамъ бить.

der Ohrfinger, маленькой палецъ.

das Ohrküssen, модушечка.

das Ohrläppchen, нижняя мягкая часть уха, ушко.

der Ohrlöffel, уховертка.

der Ohrring, серга.

der Ohrwurm, ушный червъ.

der Oleaster, дикое масличное дерево.
die Olive, оливка.
der Olivenbaum, оливковое дерево.
die Olivenfarbe, оливковой цвѣтъ.
der Olymp, Олимпъ.
der Onyx, ониксъ.
der Opal, опалъ.
die Oper, опера, die Operette, комическая опера.
das Operment, опермента, родъ мышьяка.
das Opfer, жертва, ein Opfer bringen, жертву приносить, er ist ein Opfer seiner Kühnheit geworden, онъ сталъ жертвою своей отважности.
der Opferaltar, жертвенникъ.
der Opferkasten, ящикъ въ который кладутся церковныя деньги.
Opfern, v. a. жертвовать, приносить жертву.
der Opferpriester, жрецъ, die Opferpriesterinn, жрица.
das Opferthier, животное посвященное на жертву.
die Opferung, жертвоприношенїе.
der Ophit, змѣйный камень, офитъ.
das Opium, опїумъ.
die Optik, оптика.
Optisch, adj. оптическїй,
das Orakel, оракулъ.
die Orange, оранжъ.
die Orangerie, оранжерея.
das Orchester, оркестръ.
der Orden, орденъ, einen Orden tragen, имѣть ленту, wenn er nähmlich über die Schulter, und имѣть крестъ, wenn er nur im Knopfloche getragen wird.
der Ordensbruder, монахъ.
der Ordensgeistliche, монахъ.
der Ordensmeister, орденмейстеръ.
der Ordensritter, кавалеръ.
die Ordensschwester, монахиня.
das Ordenszeichen, знакъ ордена.
Ordentlich, adj. порядочный, благочинный; обыкновенный, adv. порядочно, благочинно; обыкновенно, ein ordentlicher Mann, порядочный человѣкъ, ein ordentliches Leben, порядочная жизнь, er lebt sehr ordentlich, онъ очень порядочно живетъ, er hat mich ordentlich geschimpft, право онъ бранилъ меня, das nimmt er ordentlich übel, онъ точно осердится, er schreibt ordentlich jeden Montag an ihn, онъ пишетъ къ нему обыкновенно каждой понедѣлникъ.
die Ordinanz, ординарецъ.
Ordiniren, v. a. учредить, einen Geistlichen ordiniren, поставить, посвятить кого въ священики.
Ordnen, v. a. учредить, въ порядокъ привесть, die Bücher in einer Bibliothek ordnen, поставить въ библїотекѣ книги по порядку, привесть ихъ въ порадокъ, mehrere Personen nach der Größe, nach dem Alter ordnen, посадить, распологать, построить по росту и по лѣтамъ, Soldaten nach der Größe ordnen, stellen, солдатъ по ранжиру поставить
die Ordnung, порядокъ, etwas in Ordnung bringen, привесть что въ порядокъ, die Truppen in Ordnung stellen, въ строй войско поставить, nach der Ordnung gehen, по порядку итти, sich an keine Ordnung binden, порядка не наблюдать, не слѣдовать порядку, das ist wider die gute Ordnung, это противно доброму порядку, es ist keine Ordnung, порядка нѣтъ, in Ordnung halten, содержать въ порядкѣ; die Ordnung in der Baukunst, орденъ, чинъ, die toskanische Ordnung, Тосканскїй орденъ, чинъ.
die Ordnungszahl, порядочное число.
die Ordre, ордеръ.
der Orf, (sparus aurata) золотой спаръ, рыба.

das Organ, органъ.
Organisch, adj. органическiй.
der Organist, органистъ.
die Orgel, органы, die Orgel spielen, на органахъ играть.
der Orgelbauer, дѣлающiй органы.
Orgeln, v. a. на органахъ играть.
die Orgelpfeife, органная трубка.
das Orgelwerk, внутреннiя части органа.
der Orient, востокъ.
Orientalisch, adj. восточный, die orientalischen Sprachen, восточные языки.
Orientiren, sich, оглядываться, знакомиться съ страною.
das Original, оригиналъ, подлинникъ.
der Orkan, орканъ, ужасный вихръ.
das Orlogsschiff, военный корабль.
die Orseille, (lichen roccella) мохъ, лишай росяный.
der Ort, мѣсто, ein fester Ort, крѣпкое мѣсто, durch einen Ort reisen, ѣхать, проѣжжать чрезъ мѣсто, hiesigen Orts, въ здѣшнемъ мѣстѣ, городѣ, an öffentlichen Orten, въ публичныхъ мѣстахъ, am gehörigen Orte etwas melden, объявить въ надлежащее мѣсто, ich, meines Orts, что до меня касается; lege es an jenen Ort, положи это на то мѣсто, ich habe es an allen Orten gesucht, я это вездѣ, по всюду искалъ, sich einen Ort merken, примѣтить для себя мѣсто, ein jedes Ding an seinen Ort stellen, всякую вещь на свое мѣсто положить, das ist nicht an seinem Orte, это не на своемъ мѣстѣ, das ist schon an seinem Orte gesagt worden, это уже въ своемъ мѣстѣ сказано было.
das Ortband, конечникъ у шпаги.
die Ortbeschreibung, Топографiя, мѣстоописанiе.
der Ortolan, подорожникъ.
der Ost, Osten, востокъ, gegen Osten reisen, къ востоку ѣхать.
der Osterabend, великая суббота.
der Osterdienstag, третiй день свѣтлаго воскресенiя, вторникъ свѣтлой недѣли.
das Osterey, красное яицо.
das Osterfest, свѣтлое вокресенiе, пасха.
der Osterfladen, куличъ.
das Osterlamm, пасхальный агнецъ.
die Osterluzey, (aristolochia clematitis) пхиновникъ, плиновникъ, кирказонъ.
die Ostern, свѣтлое воскресенiе, пасха, sich zu Ostern küssen, христосоваться.
der Ostersonntag, свѣтлое хрiстово воскресенiе.
der Ostertag, день въ святой недѣлѣ.
die Osterwoche, святая недѣля.
der Ostwind, восточный вѣтръ.
die Otter, ужъ.
die Otter, Fischotter, выдра, was davon ist, выдровый, die kleine Fischotter, норка.
der Otterfang, выдровая ловля.
das Otterngezücht, ехидново порожденiе, ехидна.
das Otterngift, ужовый ядъ.
das Oxhoft, оксгофтъ.

P.

P, шестнатцатая буква Нѣмецкаго алфавита, выговаривающаяся какъ россiйское П.
der Pacht, откупъ, der Pacht der Zölle, откупъ пошлинъ, einem etwas in Pacht geben, отдать что на откупъ, in Pacht haben, на откупу имѣть, viel Pacht geben, много платить за откупъ.

der Pachtbauer, крестьянинъ имѣющїй дворъ или землю на откупу, ich bin nicht ihr Pachtbauer, я не слуга, не подрядчикъ вашъ.

der Pachtbrief, der Pachtcontract, откупной контрактъ.

Pachten, v. a. на откупъ взять, die Zölle pachten, взять пошлины на откупъ.

der Pachter, der Pachtinhaber, откупщикъ, die Pächterinn, Pachtinhaberinn, откупчица.

das Pachtgeld, der Pachtschilling, откупныя деньги.

der Pachtherr, отдающїй на откупъ.

Pachtlos, adj. не отдаваемый на откупъ, das Gut wird pachtlos, деревня отдается на откупъ.

Pachtweise, adv. откупомъ.

der oder das Pack, связка, кипа, ein Pack Briefe, связка писемъ, ein Pack Waaren, кипа товаровъ; das Pack, шайка негодныхъ, непотребныхъ людей, збродъ, сволочь, и.

Packen, sich, v. rec. убираться, прочь итти, packe dich, убирайся, поди прочь.

Packen, v. a. схватить, einen zu packen kriegen, поймать, достать.

Packen, v. a. укладывать, увязывать, die Waaren auf den Wagen packen, укладывать товары въ телягу, die Kleider in den Koffer packen, укладывать платья въ сундукъ.

der Packer, артельщикъ.

das Packet, связка, пакетъ.

das Packetboth, пакетботъ.

das Packgeräth, поклажа, обозъ.

das Packhaus, гостинный дворъ.

die Packleinwand, das Packtuch, хрящъ, толстый холстъ.

die Packnadel, большая иголка для шитїя кипъ.

das Packpapier, картузная бумага.

der Packriemen, ремень служащїй для связыванїя поклажи.

der Packsattel, особливый родъ седла для навьючныхъ лошадей.

der Packwagen, фура.

der Pact, договоръ, контрактъ.

der Page, пажъ.

der Pagenhofmeister, учитель пажовъ.

Paille, Palje, палевой.

die Palette, палитра.

der Pallasch, палашъ.

der Pallast, чертогъ, палаты, дворецъ.

die Pallisade, палисада, Pallisaden um den Graben setzen, обвесть ровъ палисадами.

der Palmbaum, пальмовое дерево.

die Palme, пальмовая вѣтвь; почка у виноградной лозы; имя нѣкоторыхъ родовъ терна, какъ: der Mäusedorn, die Stechpalme, s. diese Wörter.

das Palmöhl, пальмовое масло.

der Palmsect, родъ сладкаго вина.

der Palmsonntag, вербное воскресенїе.

die Palmweide, верба.

die Palmweihe, освященїе вербы.

der Palmwein, пальмовое вино.

die Palmwoche, s. Charwoche.

der Palmzweig, пальмовая вѣтвь.

die Panacee, общее лекарство.

die Pandore, бандура.

der Pandorist, бандуристъ.

die Panele oder das Panelwerk, панели.

das Panier, знамя.

das Pantalon, панталонъ, большїя клавикорды.

der oder das Panther, oder das Pantherthier, барсъ, пардъ.

der Panthersiein, яшма.

der Pantoffel, туфель, gen. фля, unter dem Pantoffel stehen, у жены подъ командою быть.

der Pantoffelbaum, das Pantoffelholz, корковое дерево.

die Pantomime, пантомима.

Pantschen, v. a. пачкать.

der

der Panzer, латы, доспѣхъ, im hohen Style, броня.
der Panzerfisch, (loricaria) щитоносецъ, рыба.
der Panzerhandschuh, жестяная рукавица.
das Panzerhemd, колчугъ.
Panzern, v. a. вооружить колчугомъ.
das Panzerthier, (manis) ящеръ, четвероногїй звѣрь.
die Päonie, пїонїя, пеона, марьинъ корень.
Papa, батюшка, папинка, тятинька.
der Papagey, попугай.
die Papageyfeder, попугайское перо; такъ называется родъ бархатцовъ или шапокъ, цвѣтокъ.
Papern, v. a. u. n. болтать.
das Papier, бумага, holländisches Papier, Голландская бумага, Schreibpapier, пищая бумага, ein Blatt Papier, листъ бумаги, ein Buch Papier, десть бумаги, gestempeltes Papier, гербовая бумага, das Papier schlägt durch, бумага протекаетъ, etwas zu Papier bringen, написать что, das Papierchen, бумашка, кусочикъ бумашки; die Papiere, письмы, бумаги.
Papieren, adj. u. adv. бумажный, eine papierne Laterne, бумажный фонарь.
der Papierhandel, торгъ бумагою.
der Papierhändler, купецъ торгующїй бумагою.
der Papierlumpen, лоскутья изъ которыхъ дѣлаютъ бумагу.
der Papiermacher, бумажнихъ дѣлъ мастеръ.
die Papiermühle, бумажная фабрика.
die Papierscheere, бумажныя ножницы.
die Papierstaude, папирный кустъ.
der Papillon, s. Schmetterling.
der Papist, римскокатоликъ, die Papistinn, римскокатоличка.
die Papisterey, das Papstthum, римскокатолицкїй законъ.
Papistisch, adj. римскокатолицкїй.
die Pappe, каша; bey den Buchbindern, клейстеръ; картузная бумага, ein Buch in Pappe binden, книгу переплетать въ картузную бумагу.
die Pappel, (althaea) Eibisch, проскурнякъ большой, die Rosenpappel, (alcea rosa) проскурнякъ, филя рожи.
die Pappel, (populus alba) тополь, die schwarze Pappel oder Pappelweide, (populus nigra) осокорь.
Pappen, adj. изъ картузной бумаги.
Pappen, v. a. клеить клейстеромъ.
der Pappendeckel, картузная бумага.
der Pappenstiel, бездѣлица, бездѣлушка.
der Papst, Папа.
der Päpstler, s. Papist.
Päpstlich, adj. u. adv. папскїй, die päpstliche Würde, Krone, папское достоинство, папская корона, Se Päpstliche Heiligkeit, Его Папское Святѣйшество.
die Papstmütze, Папская шапка.
das Papstthum, папство.
Par, adj. u. adv. ровный, парный, par oder unpar spielen, играть въ четъ или нечетъ.
das Par, пара, ein Par Schuhe, пара башмаковъ, drey Par Stiefeln, три пари сапоговъ, parweise, по парно, парами, по два, zu Paren treiben, въ порядокъ привесть, побѣдить кого, сладить кѣмъ, ein Par verheuratheter Personen, чета, ich möchte gern, daß sie ein Par würden, я бы желалъ чтобъ они другъ на другѣ женились. Ein par Tage, нѣсколько дней, ein par Worte, нѣсколько словъ.
die Parade, щегольство, убранство, etwas zur Parade haben, имѣть

имѣть что для виду, для щегольства, Parade mit etwas machen, щеголять чѣмъ, in Parade erscheinen, въ польномъ убранствѣ показаться, явиться, das Paradezimmer, парадная комната, уборная; die Parade, Wachtparade, вахтпарадъ.
der Paradeplatz, парадплацъ.
Paradieren, v. n. щеголять, die Soldaten paradieren, солдаты стоятъ подъ ружьемъ, въ строю.
das Paradies, рай, das Paradieschen, раекъ. Das Paradies im Komödienhause, раекъ.
der Paradiesbaum, (elaeagnus angustifolia) лохъ, лоховина узколистная.
die Paradiesfeige, (musa paradisiaca) райская фига, смоква, муза.
Paradiesisch, adj. u. adv. райскій, небесный.
das Paradieskorn, родъ кардамомовъ, райское зерно.
der Paradiesvogel, райская птичка.
Parallel, adj. паралельный, parallele Linien, oder Parallellinien, паралельныя линѣи.
das Parallelogramm, паралелограмъ.
das Parasoll, зонтикъ.
die Parce, oder Parze, Парка.
der Pardel, s. Panther.
der Pardon, прощенїе.
Pardonnieren, v. a. прощать.
Paren, v. a. die Handschuh paren, прибирать пару перчатокъ, sich paren, совокупиться, сойтись.
die Parentation, надгробная рѣчь, погребальное слово.
die Parenthese, скобки, ein Wort in eine Parenthese einschließen, поставить слово въ скобки.
Parentiren, v. n. говорить надгробную рѣчь.
Parieren, v. n. послушаться; einen Stoß im Fechten parieren, отвесть ударъ.
das Parlament, парламентъ.
der Parmesankäse, Пармазанскїй сыръ.
die Parole, пароль, лозунгъ.
der Part, часть, доля; сторона, партїя; der Gegenpart, противная сторона, противникъ.
das Parterre in den Gärten, цвѣтная гряда, im Schauspielhause, партеръ.
die Partey, количество, часть; отрядъ; партїя, шайка, толпа, сторона, eine Partey Waaren, многїе товары, auf Partey ausgehen, добычу искать, die Republick ist in zwey Parteyen getheilt, республика раздѣлена на двѣ партїи, стороны, jemandes Partey halten, держаться чьей стороны, jemandes Partey nehmen, держать чью сторону, sich eine Partey machen, сдѣлать себѣ партїю, шайку, eine Partey Räuber, шайка разбойниковъ; beyde Parteyen hören, обѣ стороны слушать, beyde Parteyen vergleichen, помирить соперниковъ, die Gegenpartey, противная сторона.
der Parteygänger, наѣздникъ.
Parteyisch, Parteylich, adj. u. adv. пристрастный, пристрастно, er ist sehr parteyisch, онъ очень пристрастенъ.
die Parteylichkeit, пристрастїе.
Parteylos, adj. u. adv. безпристрастный.
die Parteylosigkeit, безпристрастїе.
die Partie, часть, партїя, eine Partie Bücher, Waaren, собранїе книгъ, нѣсколько товаровъ, die Waaren in Partien verkaufen, продавать товары по сортамъ, mit von der Partie seyn, Partie machen, сдѣлать компанїю, eine Partie Billiard spielen, играть партїю на бильярдѣ; eine gute Partie thun, на богатой, на знатной жениться.

Partieren, v. a. употребить крючки, крючками достать.
der Partisan, единомышленникъ; наѣздникъ.
die Partisane, бердышь.
der Pasch, одинакое число очковъ на двухъ костяхъ.
Paschen, v. n. въ постючки играть, als v. a. запреченный торгъ производить.
das Pasquill, пасквиль, ругательное, поносительное письмо.
der Pasquillant, сочинитель такого письма.
Paß, adv. въ пору.
der Paß, die Schuhe sind mir recht zu Paß, башмаки мнѣ очень въ пору, das kommt mir zu Paß, это къ стати пришло, nicht wohl zu Paß seyn, не очень здоровымъ быть.
der Paß, des Pferdes, иноходь; узкїй, трудный проходъ, дефиле; пашпоръ, das Pferd gehet einen Paß, лошадь бѣжитъ иноходью, лошадь иноходецъ, einen Paß besetzen, занимать проходъ, завладѣть дефилеемъ, jemanden einen Paß geben, дать кому пашпортъ.
das Passa, пасха.
die Passage, проѣздъ, проходъ.
der Passagier, пасажиръ, проѣжжїй человѣкъ, путешествующїй.
der Passatwind, пассатный, перїодическїй вѣтръ, которой въ нѣкоторое время безпрестанно съ одной стороны дуетъ.
Passen, v. n. im Kartenspiele, пасовать; подождать, ich passe, пасую, er kann passen, онъ можетъ подождать, пусть подождетъ, einem auf den Dienst passen, ставить кому сѣти, умысль имѣть на кого, auf einen passen, подстерегать кого.
Passen, v. a. придѣлать; als v. n. пригодиться, въ пору быть, das Kleid passet sehr gut, кафтанъ очень въ пору, es muß auf ein Haar passen, надобно, чтобъ это пришло плотно, чтобъ не оставалось ни на волосъ, das passet nicht hieher, это не придетъ сюда, dies passet sich nicht dazu, это къ тому не годится, der Deckel passet nicht auf den Topf, крышка не приходитъ къ горшку, das paßt mir nun so, это мнѣ къ стати, такъ хочется мнѣ, das kann sich wohl einmahl passen, это легко случиться может.
der Paßgänger, иноходецъ.
Passieren, v. n. проѣхать, über einen Fluß passieren, чрезъ рѣку ѣхать, перехать рѣку, einen Ort passieren, проѣхать чрезъ городъ, einen Reisenden passieren lassen, пропустить путешествующаго, das kann passieren, это изрядно, это живетъ, годиться, er will für einen ehrlichen Mann passieren, онъ хочетъ прослыть честнымъ человѣкомъ, was passieret neues? что новаго? es ist nichts passieret, ничего не случилось, не было.
der Passierzettel, пропускный видъ.
die Passion, страсть; страданїе; страданїе господне.
die Passionsblume, страстецвѣтъ, страсти Христовы.
der Paßport, пашпортъ.
die Paste, такъ называется подделанный изъ стеклянной матерїи драгоцѣнный камень.
der Pastell, пастель, пастельная, сухая краска.
der Pastellmahler, пастельный живописецъ.
die Pastellmahlerey, пастельная живопись.
der Pastellstift, пастельный карандашъ.
die Pastete, пирогъ, das Pastetchen, пирожокъ.

der

der Pastetenbäcker, пирожникЪ; die Pastetenbäckerinn, пирожница.
die Pastinake, пастынакЪ.
der Pastör, пасторЪ.
das Pastorat, пасторскій домЪ.
die Patate, (solanum tuberosum) родЪ картофлей, man nennt sie in Moßkwa аглинскіе картофели.
das Patent, патентЪ.
der Pater, патерЪ, zu den russischen Mönchen sagt man gewöhnlich отецЪ, Pater M., отецЪ M.
das Paternoster, отче нашЪ; у римскокатоликовЪ каждый десятой шарикЪ вЪ четкахЪ; самые четки.
der Pathe, крестный отецЪ; крестникЪ, die Pathe, Pathinn, крестная мать; крестница, das Pathchen, крестница.
das Pathengeld, das Pathengeschenk, der Pathenpfennig, подарокЪ для крестника или крестницы.
der Patient, больной, die Patientinn, больная.
der Patriarch, патріархЪ, праотецЪ.
Patriarchalisch, adj. u. adv. патріархальный, патріархально, патріаршій, патріаршескіи, die beyden letztern Wörter werden vorzüglich von der geistlichen Würde gebraucht; auch Patriarchisch.
der Patriot, патріотЪ, сынЪ отечества.
Patriotisch, adj. u. adv. патріотическій.
die Patrize, oder Patritze, пунсонЪ.
die Patrolle, oder Patrulle, патрулЪ, дозорЪ, дозорный караулЪ.
Patrolliren, oder Patrulliren, v. n. отправлять дозорЪ, также прилѣжно обхаживать.
der Patron, хозяинЪ; у католиковЪ ангелЪ хранитель.
das Patronat, право доставить священическое или школьное мѣсто.
die Patrone, узорЪ, сколокЪ, образецЪ; модель; патронЪ, зарядЪ.
die Patrontasche, сума, солдатская сума.
die Patsche, das Patschhändchen, рука, ручка.
Patschen, v. a. ладонью бить; im Wasser patschen, вЪ водѣ пачкать.
die Patscherpe, s. Vogelkirsche und Schlingbaum.
Patzig, adj. u. adv. гордый, дерзкій.
die Pauke, литавра, die Pauken schlagen, на литаврахЪ бить, der Pauke ein Loch machen, кончить дѣло, конецЪ дѣлать.
Pauken, v. a. бить; на литаврахЪ бить.
der Pauker, литаврщикЪ.
Pauschen, v. a. im Bergwesen, разбить, иногда и разтопить.
die Pause, пауза, отдыхЪ, стойка вЪ музыкѣ, in dem Schauspiele, молчаніе.
Pausiren, v. n. паузу сдѣлать, выдерживать.
Pausten, v. a. u. n. надуть, vor Fett pausten, запыхаться.
die Pavedette, дутышЪ, голубЪ.
der Pavillon, павильонЪ, шатерЪ.
das Pech der Schuster, варЪ, das Waldpech, смола, wer Pech angreift, der besudelt sich, кто грязью играетЪ, руки замараетЪ, mit Pech bestreichen, смолить.
der Pechbaum, сосна.
der Pechbrenner, который топитЪ смолу.
der Pechdraht, верва, дратва.
Pechen, v. a. топить смолу; смолить.
die Pechfackel, смоленый факель.
die Pechhaube, Pechkappe, Pechmütze, родЪ колпака внутри варомЪ осмоленнаго и надѣваемаго для излеченія паршивой головы, скуфья.

das Pechholz, красный, хвойный лѣсъ.
Pechig, adj. u. adv. смолистый.
die Pechkohle, родъ каменныхъ угольевъ.
der Pechkranz, смоляный вѣнецъ.
Pechschwarz, adj. u. adv. какъ смоль черенъ.
die Pechtanne, сосна.
der Pedant, педантъ, ученый дуракъ.
der Pedell, педель.
die Pein, му́ка, боль, jemandes Pein lindern, уменшить, умалить чью му́ку, es ist eine erschreckliche Pein, это ужасная боль, му́ка.
Peinigen, v. a. му́чить, die Furcht peiniget mich, страхъ, боязнь меня му́читъ, das peinigende Gewissen, мучительная совѣсть.
der Peiniger, мучитель.
die Peinigung, мученїе.
Peinlich, adj u. adv. мучительный, ein peinlicher Tod, мучительная смерть, die peinliche Frage, розыскъ, einen Verbrecher peinlich befragen, пытать, съ розыскомъ допрашивать преступника, das peinliche Gericht, уголовная палата, уголовный судъ, einen peinlich anklagen, въ уголовномъ дѣлѣ на кого доносить, sehr peinlich thun, очень боязливымъ быть.
die Peitsche mit einer dicken kurzen Schnur für die Pferde, кнутъ, die große Kutscherpeitsche, бичь, die Peitsche, Karbatsche, плеть, die Hundepeitsche, Manegenpeitsche, арапникъ, бичь.
Peitschen, v. a. die Pferde, бить лошадей кнутомъ, einen Menschen peitschen, бить плетью, mit Ruthen peitschen, сѣчь, высечь розгами.
der Peitschenstiel, кнутовище.
der Pelikan, баба птица, das Instrument zum Ausziehen der Zähne, пеликанъ, клещи для вырванїя зубовъ.
die Peltschen, (coronilla securidica) вязель.
der Pelz, шуба; von Thieren, шкура, мѣхъ, ein Zobelpelz, соболья шуба, der Bär hat einen dicken Pelz, медвѣдь имѣетъ толстый, густой мѣхъ, einem den Pelz ausklopfen, бить, поколотить кого, einem den Pelz waschen, бить кого; дѣлать кому строгїй выговоръ, вымыть кому голову, sich eine Laus in den Pelz setzen, въ кичливое, въ тягостное дѣло мѣшаться, ввязаться въ кичливое, тягостное дѣло.
Pelzen, v. a. бить, поколошить кого.
der Pelzer, s. Kürschner.
das Pelzfutter, мѣхъ, мѣховая подкладка.
Pelzhandschuhe, теплыя перчатки.
der Pelzkragen, воротникъ, von Zobel, Biber, von schwarzen Füchsen, соболїй, бобровый воротникъ, воротникъ изъ черныхъ лисицъ.
die Pelzmütze, шапка, eine Pelzmütze von Zobel, Biber, соболья, бобровая шапка.
der Pelzrock, мѣхомъ подбитый, подложенный кафтанъ.
Pelzschuhe zum Ueberziehen, кенги.
Pelzstiefeln, теплые сапоги, Pelzstiefeln mit Bärenfell gefüttert, медвежїе сапоги.
das Pelzwerk, мягкая рухлядь, gewöhnlicher мѣхи, пушной товаръ.
der Pendul, маятникъ.
das Pennal, перовникъ.
die Pension, пансїонъ, училище; die Belohnung, пенсїя, s. Gnadengehalt, eine Pension anlegen, завести пансїонъ.
der Pensionair, пансїонеръ, ученикъ.
der Pensionshalter, содержатель пансїона.

das Pergament, пергаминъ, ein Buch in Pergament binden, переплетать книгу въ пергаминъ.
der Pergamentband, пергаментный переплетъ.
Pergamenten, adj. пергаментный.
die Pergamenthaut, пергаментная кожа.
der Pergamentmacher, пергаментщикъ.
die Perle, жемчужина, im hohen Style, перла, das Collectiv. жемчугъ, Perlen fischen, ловить жемчугъ, orientalische Perlen, восточный жемчугъ, es ist eine Perle aus dem Ohrringe gefallen, изъ серги выпала жемчужина, von Perlen, жемчужный, Ohrgehänge von Perlen, жемчужныя серги.
der Perlenfang, die Perlenfischerey, жемчужная ловля.
die Perlenfarbe, перловый, жемчужный цвѣтъ.
der Perlenfischer, водолазъ.
der Perlenhändler, торгующїй жемчугомъ.
Perlenhell, adj. ясный, свѣтлый какъ перла.
die Perlenmuschel, жемчужная раковина.
die Perlenmutter, перловая матка, von Perlenmutter, перлемутеровый.
der Perlenschmuck, украшенїе изъ жемчугу состоящее.
die Perlenschnur, s. Schnur.
das Perlgras, (melica) пшонникъ перловый, пшено перловое.
die Perlgraupe, перловая крупа.
der Perpendikel, перпендикулъ.
Perpendikulär, adj. перпендикулярный, отвѣсный, adv. перпендикулярно, отвѣсно.
die Perrücke oder Perrucke, парикъ, das Perrückchen, паричокъ.
der Perrückenkopf, Perrückenstock, болванъ.
der Perrückenmacher, парикмахеръ.
der Persianer, персїянинъ, die Persianerinn, персїянка.
der Persico, родъ сладкой водки, персико.
Persien, Персїя.
Persisch, adj. персидскїй, adv. по персидски.
die Person, человѣкъ, особа, die Person im Schauspiele, лицо, eine Komödie von sechs Personen, комедїя изъ шести лицъ, er ist schön, lang von Person, онъ хорошъ, высокъ собою, seine Person gut spielen, хорошо играть свою ролю, хорошо, искусно себя вести, er stellet seine Person gut vor, онъ очень собою виденъ, eine vornehme, geringe Person, знатная, низкая особа, низкїй, подлый человѣкъ, es waren zwölf Personen am Tische, десять человѣкъ было за столомъ, meine geringe Person, моя милость, ich für meine Person, что касается до меня, es waren viele Personen zugegen, много было людей, die erste Person des Zeitworts, первое лице глагола, die drey Personen des göttlichen Wesens, три лица, три vпостаси Божества.
die Personalien, все что касается до какой нибудь особы, обиды касающїяся до чьей особы.
Persönlich, adj. u. adv. самоличный, персональный, persönlich kommen, явиться, притти, persönliche Fürwörter, личныя мѣстоимѣнїя.
die Persönlichkeit, существованїе, самоличность.
das Perspectiv, зрительная трубка.
die Perspective, перспектива.
Perspectivisch, adj. перспективный.
die Pertinenzien, принадлежности.
die Pest, Pestilenz, чума, моровая язва, моръ, моровое повѣтрїе, an der Pest sterben, отъ чумы умереть, mit der Pest angesteckt werden, заражену быть

чумою, die Pest unter dem Rindviehe, скотскїй падежЪ.
die Pestbäule, морушка.
die Pestblase, Pestblatter, моровой пупыришекЪ.
der Pestessig, уксусЪ отЪ чумы.
Pestilenzialisch, adj. u. adv. заразительный, eine pestilenzialische Luft, заразительный воздухЪ.
der Pestilenzvogel, родЪ травника, птица.
die Pestilenzwurz, (tussilago petasites) подбѣлЪ, лепешникЪ, матерникЪ, чумный корень.
die Pestzeit, время чумы, чума.
die Petarde, петарда, вратоломЪ.
die Petersilie, петрушка.
die Petersilienwurzel, корень отЪ петрушки.
die Peterswurz, oder St. Peterswurz, (hypericum ascyron) диравикЪ, звѣробой диравой, колокольчикЪ св. Дѣвы, ИвановЪ корень.
das Petschaft, Petschier, печать, и, einen Brief mit seinem Petschaft versiegeln, запечатать письмо своею печатью, die Medizin ist mit seinem Petschaft versiegelt, лекарство за его печатью.
Petschieren, v. a. запечатать, ein Paket petschieren, запечатать пакетЪ.
der Petschierstecher, печаточникЪ, граверЪ.
der Petz, имя даемое вЪ шуткахЪ медведю, мишка.
der Pfad, путь, стезя.
Pfadlos, adj. безпутный, гдѣ дороги нѣтЪ.
der Pfaff, попЪ.
der Pfaffenbaum, das Pfaffenhütchen, die Pfaffenkappe, Pfaffenmütze, das Pfaffenpfötchen, (evonymus europaeus) бересклетЪ, жигалокЪ, кизлянка.
die Pfaffenplatte, (leontodon taraxacum) молочай трава oder одуванчикЪ.
die Pfafferey, поповское обхожденїе.
Pfäffisch, adj. u. adv. поповскїй.
der Pfahl, колЪ, свая, die Pfähle, колья, einen Pfahl einschlagen, вкалачивать колЪ, Pfähle einrammeln, сваи бить, вкалачивать; der Pfahl, Schandpfahl, столбЪ поставленный на площади сЪ желѣзнымЪ ошейникомЪ, кЪ которому привязываютЪ на нѣсколько часовЪ не большихЪ преступниковЪ.
Pfählen, v. a. ставить колья.
das Pfahlwerk, много свай вмѣстѣ вколоченыхЪ.
die Pfalz, ПфальцЪ, die Oberpfalz, верхнїй ПфальцЪ.
der Pfalzgraf, ПфальцграфЪ.
Pfalzgräflich, adj. пфальцграфскїй.
die Pfalzgrafschaft, Пфальцграфство.
das Pfand, закладЪ, залогЪ, jemanden etwas zum Pfande geben, отдать кому что вЪ закладЪ, Geld auf Pfänder leihen, давать вЪ займы, сЪ закладомЪ, ein Pfand einlösen, выкупить закладЪ, das Pfand ist verfallen, закладЪ пропалЪ, ein Pfand meiner Treue, залогЪ моей вѣрности, ein Pfand der ehelichen Liebe, залогЪ супружеской любви, Pfand spielen, вЪ фанты играть.
Pfänden, v. a. описать имѣнїе за долгЪ, man hat meine Kuh gepfändet, корову мою взяли.
der Pfandbrief, закладная.
der Pfänder, сторожЪ конфискующїй скотЪ, который ходитЪ по запрещеннымЪ мѣстамЪ.
das Pfänderspiel, игра фанты.
der Pfandesinhaber, имѣющїй закладЪ.
der Pfandschilling, закладныя деньги.
Pfandweise, залогомЪ.
die Pfanne, сковорода, das Pfännchen, сковородочка, die Pfanne am Gewehre, полка.
der Pfannkuchen, блинЪ.

der

der Pfarrdienst, священическое мѣсто.

die Pfarre, приходъ, eine einträgliche Pfarre, прибыльный приходъ.

Pfarren, v. n. принадлежать къ приходу.

der Pfarrer, священикъ (приходскїй).

der Pfarrgenoß, das Pfarrkind, прихожанинъ, die Pfarrleute, прихожане.

das Pfarrhaus, приходскїй домъ.

der Pfau, павлинъ, das Weibchen, пава, павушка, was von Pfauen ist, павлиный.

die Pfauenfeder, павлиное перо.

der Pfauenschwanz, Pfauenschweif, павлиный хвостъ.

die Pfauentaube, трубастый голубъ.

die Pfebe, родъ тыквы, тыква.

der Pfeffer, перецъ, Pfeffer stoßen, толочь перецъ, mit Pfeffer würzen, приправить перцомъ, der spanische Pfeffer, стручковой перецъ.

der Pfefferbaum, перцовое деревцо.

der Pfefferbaum, Kellerhals, (daphne mezereum) волчей перецъ, волчье лыко.

die Pfefferbüchse, перешница, перешникъ.

das Pfefferkraut, s. Saturey.

der Pfefferkuchen, пряникъ.

die Pfeffermünze, аглинская мята.

Pfeffern, v. n. es pfeffert auf der Zunge, отъ перцу жжетъ на языкѣ, die Ruthe pfeffert, больно отъ розги. Als v. a. положить перцу, приправить, gepfefferte Worte, колкїя слова, das ist gepfeffert, это ужасно дорого.

die Pfeffernuß, родъ круглыхъ маленькихъ пряниковъ на подобїе шарика.

der Pfefferschwamm, (agaricus piperatus) грюздь, я, груздокъ.

der Pfefferstrauch, перцовое деревцо.

die Pfeiffente, (anas penelope) свищунъ, родъ утки.

die Pfeiffdrossel, бѣлый дроздъ.

die Pfeiffe, дудка, свирѣль, das Pfeiffchen, дудка, свирѣлька, die Tobakspfeiffe, трубка, трубочка, eine Pfeiffe rauchen, курить трубку, die Pfeiffe stopfen, набивать трубку, nach jemandes Pfeiffe tanzen, по чьей дудкѣ плясать, die Pfeiffe einziehen, уступать, сдѣлаться потише, Pfeiffen schneiden, weil man im Rohre sitzt, пользоваться случаемъ.

Pfeiffen, v. n. свистать, einem Hunde pfeiffen, свистать собакѣ, den Vögeln pfeiffen, манить птицъ дудкою.

der Pfeiffendeckel, крышка на трубкѣ.

der Pfeiffenkopf, головка у глиняной трубки; трубка.

der Pfeiffenmacher, дѣлающїй трубки.

das Pfeiffenrohr, чубукъ, трубочка.

der Pfeiffenstopfer, машинка изъ желѣза, чтобъ табакъ крѣпче набивать въ трубкѣ.

der Pfeiffenthon, трубочная глина.

der Pfeiffer, свистунъ, beym Regimente, флейщикъ.

der Pfeil, стрѣла, das Pfeilchen, стрѣлочка, einen Pfeil abschiessen, пустить стрѣлу изъ лука, ein vergifteter Pfeil, стрѣла съ ядомъ, напоенная ядомъ стрѣля, so schnell wie ein Pfeil, быстро какъ стрѣла, er hat seine Pfeile verschossen, онъ изнемогъ.

der Pfeiler, столбъ, das Pfeilerchen, столбикъ, mit Pfeilern unterstützen, столбами подпирешь, подпоры подставить.

der Pfeilfisch, щука белона, морская рыба.

die Pfeilhöhle in der Anatomie, (sinus sagittalis) стрѣльная кривость, кривота.

das Pfeilkraut, (sagittaria) стрѣла, стрѣльная трава.
die Pfeilnaht in der Anatomie, (sutura sagittalis) стрѣльная сшивка, шовъ на головномъ черепѣ отъ лбины къ затылку продолжающїйся.
die Pfeilwurz, (thalia) стрѣльный корень.
der Pfennig, маленькая мѣдная монета нѣмецкая, составляющая теперь около трехъ копѣекъ.
das Pfennigkraut, (lysimachia nummularia) полушечникъ, денежникъ, пинязникъ, чай луговый.
der Pferch, пометъ, калъ скота; навозъ.
die Pferche, плетень, загородка въ которую ночью загоняютъ скотъ.
Pferchen, v. n. испражняться; v. a. удобрить.
das Pferd, лошадь, das Pferdchen, лошадка, Pferde halten, держать лошадей, mit vier, sechs Pferden fahren, ѣхать четвернею, цугомъ, frische Pferde nehmen, die Pferde wechseln, перемѣнить лошадей, свѣжихъ подставныхъ лошадей взять, gut zu Pferde sitzen, хорошо на лошади сидѣть, er ist zu Pferde gekommen, онъ прїѣхалъ верхомъ, von dem Pferde steigen, сойти съ лошади, sich von dem Pferde auf den Esel setzen, изъ поповъ попасть въ дїаконы, изъ кобылъ да въ клячи, die Pferde hinter den Wagen, den Pflug spannen, на выворотъ дѣлать, начать дѣло съ конца, auf dem fahlen Pferde betroffen werden, уличену быть во лжи, въ ошибкѣ, ein abgerittenes Pferd, замученная лошадь, mit Postpferden reisen, на почтовыхъ (лошадяхъ) ѣхать, mit Fuhrmannspferden, на долгихъ, на извозчищьихъ ѣхать, ein elendes Pferd, кляча.
die Pferdearbeit, лошадиная, весьма тяжелая, трудная работа.
der Pferdearzt, коновалъ.
die Pferdebohne, полевой бобъ.
der Pferdebusch, хохолъ.
die Pferdedecke, попона.
der Pferdedieb, лошадиный дворъ.
das Pferdefleisch, кобылятина.
die Pferdefliege, Pferdelaus, лошадиная, кровососка.
das Pferdegeschirr, лошадиныя шоры.
das Pferdehaar, лошадиный волосъ, die Farbe, лошадиная шерсть.
der Pferdehandel, лошадиный торгъ.
der Pferdehändler, (лошадиный) барышникъ.
der Pferdehuf, лошадиное копыто.
die Pferdekastanie, дикой каштанъ.
der Pferdeknecht, конюхъ.
der Pferdekopf, лошадиная голова.
der Pferdemarkt, лошадиная ярмонка, der dazu bestimmte Platz, конная.
der Pferdemist, лошадиный навозъ.
die Pferdemühle, s. Roßmühle.
die Pferdenuß, самой большой родъ грецкихъ орѣховъ.
der Pferdesattel, сѣдло.
der Pferdeschwanz, Pferdeschweif, лошадиный хвостъ.
der Pferdestall, конюшня.
die Pferdestriegel, s. Striegel.
der Pferdeverleiher, который отдаетъ лошадей въ наемъ.
das Pferdezeug, лошадиная, конская збруя, конской приборъ.
die Pferdezucht, конскїе заводы, die Ukraine hat eine vortrefliche Pferdezucht, въ Малороссїи есть прекрасные конскїе заводы.
der Pfiff, свистать, свистанїе; хитрость, хитрая выдумка, крючекъ, das sind Pfiffe, это крючки, er verstehet den Pfiff, онъ

онъ хитеръ, онъ знаетъ какъ поступать.

der Pfifferling, s. Pfefferschwamm, ich gebe nicht einen Pfifferling dafür, я ничего, полушки не дамъ за это.

Pfiffig, adj. u. adv. хитрый, лукавый, er ist sehr pfiffig, онъ очень хитеръ.

der Pfingstabend, на канунѣ Троицына дня.

die Pfingstblume, s. Päonie u. Geniste.

die Pfingsten, das Pfingstfest, Троицынъ и Духовъ день, пятидесятница, праздникъ сошествїя святаго духа. Gewöhnlich sagt man im gemeinen Leben, Троицынъ день.

der Pfingsttag, der erste, Троицынъ день, der zweyte, Духовъ день.

der Pfingstvogel, иволга.

der Pfipps, типунъ, einem Huhne den Pfipps reissen, снять типунъ у курицы.

der Pfirsichbaum, персиковое дерево.

die Pfirsichblüthe, персиковый цвѣтъ.

der Pfirsichbranntwein, персиковая водка.

die Pfirsiche, die Pfirsche, персикъ.

der Pfirsichkern, der Pfirschkern, персиковое ядро.

die Pflanze, растенїе, зелїе, былїе, прозябенїе, трава, eine Pflanze versetzen, пересаживать растенїе, Pflanzen sammeln, растенїя, травы собирать, das Pflänzchen, травка, былинка.

Pflanzen, v. a. садить, Bäume pflanzen, насадить деревья, die Kanonen auf die Wälle pflanzen, aufpflanzen, раставить пушки по валу, gute Gesinnungen in jemandes Herz pflanzen, хорошїя мысли внушать, вперить въ кого, eine Colonie pflanzen, поселить селенїе, sich an einem Orte hinpflanzen, сѣсть, садиться.

das Pflanzenbeet, росадникъ.

der Pflanzenfloh, (podura) травяная блоха.

das Pflanzenreich, царство прозябаемыхъ, царство растенїй.

der Pflanzer, сажальщикъ.

der Pflänzling, das Pflanzreis, отрасль, отпрыскъ, черешекъ.

die Pflanzschule, заводъ древесный; училище.

die Pflanzstadt, селенїе, колонїя.

die Pflanzung, сажанїе; селенїе.

das Pflaster, пластырь, ein Pflaster auflegen, пластырь приложить, es streichen, намазывать пластырь.

das Pflaster auf der Straße, мостовая, das Pflaster machen, ausbessern, мостовую сдѣлать, намостить; починить, поправить мостовую, es ist in London ein theures Pflaster, въ Лондонѣ дорого жить, das Pflaster treten, праздно шататься по улицамъ.

der Pflasterer, который намащиваетъ, мостовщикъ.

Pflastern, v. a. мостить, намостить, einen Hof pflastern, намостить дворъ, ein gepflasterter Weg, вымощенная, намощенная дорога.

der Pflastertreter, лѣнивецъ, тунеядецъ, шатающїйся по улицамъ, волокита.

der Pflaum, s. Flaumfeder.

die Pflaume, слива, gelbe Pflaumen, желтыя сливы.

der Pflaumenbaum, сливное дерево.

Pflegbefohlen, ein Pflegbefohlner, порученный чьему попеченїю.

die Pflege, попеченїе, смотрѣнїе, призрѣнїе, старанїе, einem Kranken alle Pflege leisten, доставлять, оказать больному всевозможную помощь, имѣть объ немъ всевозможное попеченїе, за нимъ очень смотрѣть, ein Kind in der Pflege haben, воспитывать дитя,

es mangelt dem guten Alten an Pflege, за добрымъ старикомъ не смотрятъ, не имѣютъ объ немъ попеченія, присмотра, die Pflege, Vormundschaft, опекунство, смотрѣніе, храненіе. Die Rechtspflege, исполненіе правосудія.

die Pflegeältern, воспитатели.

das Pflegekind, пріемышъ, пріемное дитя.

Pflegen v. r. u. ir. имѣть попеченіе, печься, стараться о чемъ, ходить за кѣмъ, einen Kranken pflegen, ходить за больнымъ, стараться объ немъ, ich kann mich nicht pflegen, я не могу свой покой имѣть, о себѣ довольно попеченія имѣть, я не могу довольно стараться о своемъ здоровьи, der Ruhe pflegen, предаться покою, Rathes mit jemanden pflegen, посовѣтоваться съ кѣмъ, Freundschaft mit jemanden pflegen, имѣть дружбу съ кѣмъ. Pflegen, v. n. обыкновеніе имѣть, въ обычаѣ имѣть, er pflegt nach Tische zu schlafen, онъ обыкновеніе имѣть спать послѣ обѣда, онъ обыкновенно послѣ обѣда спить, so pflegt es zu geschehen, такъ то водится, er pflegt zu sagen, онъ обыкновенно говоритъ.

der Pfleger, попечитель; кураторъ.

der Pflegesohn, пріемышъ.

die Pflegetochter, воспитанница.

der Pflegevater, воспитатель.

die Pflicht, должность, обязанность, es ist ihre Pflicht mir zu gehorchen, долгъ вашъ меня слушаться, мнѣ повиноваться, вы должны меня послушаться, seiner Pflicht nachkommen, исполнить свою должность, seine Pflicht aus den Augen setzen, versäumen, unterlassen, оставлять, пренебрегать, преступить свою должность, sich es zur Pflicht machen, поставить себѣ за долгъ, считать должностью, die Pflichten gegen Gott, gegen sich selbst, должности къ Богу, къ самому себѣ, einem Verstorbenen die letzte Pflicht abstatten, отдать умершему послѣдній долгъ, jemanden in Pflicht nehmen, привесть кого къ присягѣ, jemanden die Pflicht leisten, присягнуть кому, in Eid und Pflicht stehen, при должности находиться, die eheliche Pflicht, супружественная должность; die Pflicht, Steuer, подать.

der Pflichtanker, плихтанкеръ.

Pflichtig, adj. u. adv. обязанный.

die Pflichtleistung, присяга.

Pflichtlos, adj. u. adv. не имѣющій должности, не обязанный; поступающій противъ должности.

Pflichtmäßig, adj. u. adv. по должности, ein pflichtmäßiges Betragen, достодолжный поступокъ.

Pflichtschuldig, adj. должный.

der Pflichttheil, законная доля.

Pflichtvergessen, adj. u. adv. нарушающій, не наблюдающій должность.

Pflistern, s. Flistern.

der Pflock, деревянный гвоздь, колъ.

Pflücken, v. a. рвать, срывать, Nüsse, Erdbeeren pflücken, орѣховъ нарвать, землянику сбирать, Blumen pflücken, рвать цвѣты, pflücken sie keine Blume ab, не рвите ни одного цвѣта; eine Gans pflücken, ощипать гуся, Brod in die Milch pflücken, крошить хлѣба въ молоко, jemanden pflücken, обобрать кого.

der Pflug, плугъ, der Hakenpflug, соха, das ist sein Acker und Pflug, онъ отъ этого единственное свое пропитаніе имѣетъ.

das Pflugeisen, сошникъ.

Pflügen, v. a. пахать, вспахать, zum zweyten Mahle pflügen, распахать.
der Pflüger, пахарь.
der Pflughaken, s. Hakenpflug.
die Pflugkehre, оборачиванїе плугомъ.
die Pflugreute, лопаточка.
die Pflugschar, лемешъ, лемехъ, сошникъ, in der Anatomie, (vomer, os impar) лемешъ, рало, безпарная кость въ ноздряхъ.
die Pflugsterze, ручка у сохи.
Pfneischen, s. Schnauben.
die Pfortader, воротная крововозвратная жила.
die Pforte, ворота, im hohen Style, врата̀, das Pförtchen neben der großen Pforte, калитка, die Pforten des Himmels, небесныя врата̀, врата̀ небесъ, die Pforten der Hölle, врата̀ адова, die Ottomannische Pforte, Оттоманская порта.
der Pförtner, дворникъ, привратникъ, воротникъ.
der Pfosch, кормъ дикихъ звѣрей.
die Pfoste, столбъ, die Thürpfoste, верея.
die Pfote, лапа, das Pfötchen, лапочка, der Hund gibt die Pfote, собака даетъ лапу.
die Pfrieme, шило.
das Pfriemenkraut, der Ginster, дрокъ.
die Pfriemente, шилохвость, шилохвостка, родъ утки.
der Pfropf, пробка, das Pfröpfchen, пробочка, der Pfropf zum Laden, пыжъ.
Pfropfen, v. a. набить, напихать, Blätter in eine Bouteille pfropfen, набить силою листья въ бутылку, sich voll pfropfen, набить себѣ брюхо, das Komödienhaus war gepfropft voll, театръ былъ такъ поленъ, что и продраться не льзя было, что руки негдѣ было протянуть, просунуть, die Bouteille zupfropfen, закупорить бутылку.
Pfropfen, v. a. die Bäume, прививать, in die Rinde pfropfen, прививать къ корѣ.
das Pfropfen, прививанїе, прививка.
der Pfropfer, прививатель, прививальщикъ.
das Pfropfmesser, прививальный ножъ.
das Pfropfreis, прививокъ, черенокъ.
das Pfropfwachs, варъ.
der Pfropfzieher, штопоръ.
die Pfründe, приходъ.
der Pfuhl, лужа.
der Pfühl, перина.
Pfuhlicht, adj. das Wasser riecht pfuhlicht, вода тиною пахнетъ.
Pfuj! фу! тфу!
das Pfund, фунтъ, mit seinem Pfunde wuchern, sein Pfund gut anlegen, употребить свои дарованїя въ свою пользу и въ пользу другихъ.
die Pfundbirn, самой большой родъ грушъ.
das Pfundgewicht, фунтовой вѣсъ.
Pfündig, adj. u. adv. фунтовый.
das Pfundleder, толстый, подошвенный товаръ.
Pfundweise, adv. фунтами.
Pfuschen, v. n. кропать, дурно работать, in ein Handwerk pfuschen, дурно ремесло отправлять.
der Pfuscher, человѣкъ не знающїй своего ремесла, который кропаетъ.
die Pfuscherey, кропанїе.
die Pfütze, лужа.
Pfützen, v. a. вычерпать воду изъ лужи.
das Pfützenwasser, вода въ лужѣ.
Pfütznaß, adj. со всѣмъ мокрый, промоченый.
das Phänomen, явленїе, феноменъ.
die Phantasie, Phantasieren, s. in F.

die Pharaonismaus, Фараонова мышь.
der Pharisäer, фарисей, фарисеянъ.
Pharisäisch, adj. фарисейскïй.
der Philister, филистянинъ; der Pferdephilister, который отдаетъ лошадей въ наемъ.
der Philosoph, философъ, мудролюбецъ.
die Philosophie, философïя, мудролюбïе.
Philosophiren, v. n. философствовать, мудрствовать.
Philosophisch, adj. философический.
der Phönix, фениксъ.
die Physik, физика, естественная наука.
Physisch, adj. физическïй.
die Physionomie, физïономïя.
Pichen, v. a. смолить.
der Pickelhäring oder Pickelhering, арлекинъ, дуракъ.
das Picket, бекетъ; das Spiel, игра пикетъ, Picket spielen, въ пикетъ играть.
die Pieke, копье.
der Piekenier, пикенеръ.
Pik in den Karten, вины, пики.
der Pikkönig, виновый, пиковый король.
der Pilger, Pilgrimm, странникъ, пилегримъ; которой по обѣщанïю молиться куды идетъ.
die Pilgerfahrt, Pilgerschaft, странствованïе по обѣщанïю.
der Pilgerstab, посохъ странника.
die Pille, пилюла, пилюлка, jemanden eine bittere Pille zu verschlucken geben, сдѣлать кому колькïй выговоръ.
der Pillenfarn, (pillularia) пилюльникъ, растенïе.
der Pilot, кормчей.
der Pilz, грибъ.
die Pimpernuß, (pistacia vera) фисташка; (staphylea) клопица.
die Pimpinelle, (pimpinella) бедринецъ.
die Pinasse, пинассъ, родъ корабля.
der Pinguin, пингвинъ, родъ птицъ безъ крыловъ, находящïяся около Магелланскаго пролива.
die Pinne, s. Finne.
der Pinsel, живописная кисть, кисточка, den Pinsel gut zu führen wissen, хорошо писать, живописать, er ist ein rechter Pinsel, онъ настоящïй глупецъ.
Pinseln, v. n. жаловаться.
die Pipe, родъ длинныхъ гишпанскихъ винныхъ и масленныхъ бочекъ.
die Pisse, моча.
Pissen, v. n. мочиться, мочу испускать (ссать).
die Pistazie, фисташка.
die Pistole, пистолетъ, die Münze, пистола, залотая монета составляющая теперь около семи рублей.
die Pistolenholfter, пистолетныя чужки.
das Placat, указъ.
Placken, v. a. приклеить; обезпокоить, мучить, sich mit etwas placken, мучиться чѣмъ, die Unterthanen placken, притѣснить, удручать подданныхъ.
der Placker, промахъ.
die Plackerey, притѣсненïе, удрученïе, изнуренïе.
Plackern, v. n. не ровно стрѣлять, (im gemeinen Leben) дробью, горохомъ стрѣлять.
die Plage, мука, мученïе, бѣда, einem zur Plage seyn, быть кому въ мученïе, seine Plage mit etwas haben, мучиться съ кѣмъ, nun gehet meine Plage an, теперь моя бѣда, мое мученïе начинается.
der Plagegeist, Plager, Plageteufel, мучитель, скучный, безпокойный человѣкъ.
Plagen, v. a. мучить, замучить; обезпокоить, докучать, der Husten plagt mich, кашель

шель меня мучитъ, sich mit Sorgen plagen, мучиться заботами, einen um Geld plagen, просить сильно кого о денгахъ, er plaget mich mit seinem Lobe, онъ мнѣ докучаетъ своею похвалою, von seinen Gläubigern geplagt werden, обезпокойну бытъ о заимодавцахъ

die Plampe, шпага съ широкимъ клинкомъ.

Plan, adj. u. adv. ясный, понятный.

der Plan, начертанїе, планъ, чертежъ, распоряженїе, замыселъ, der Plan eines Gebäudes, планъ зданїя, das ist sein Plan, это его проектъ, распоряженїе, вымыселъ, das ist nicht nach dem Plane, это не по плану.

die Pläne, ровнина.

die Plane, одѣяло; толстый холстъ.

der Planet, планета.

die Planetenbahn, шеченїе планеты.

das Planetenjahr, планетный годъ.

Planieren, v. a. поровнять, заровнять, гладить, ровнымъ сдѣлать; листы печатной бумаги намочить водою клеемъ разведенною, планировать, einen Garten planieren, выровнять садъ.

die Planke, толстая доска; заборъ.

Planschen oder Plantschen, v. a. пачкать.

der Plapperer, das Plappermaul, die Plappertasche, болтунъ, пустомѣля, fäm. болтунья.

die Plapperey, das Plappern, пустословїе, пустомѣлїе.

Plapperhaft, adj. u. adv. болтливо.

die Plapperhaftigkeit, болтливость.

Plappern, v. n. болтать, пустомѣлить, врать.

das Plärrauge, шекущїе глаза.

die Plärre, большой ротъ, ртище, рыло.

Plärren, v. n. кричать, нескладно пѣть.

die Platina, платина, бѣлое золото.

Plätschern, v. a. u. n. плескать, die im Wasser plätschernden Enten, въ водѣ плещущїяся утки.

Platt, adj. u. adv. плоскїй, гладкїй, ровный, ein plattes Dach, плоская кровля, eine platte Nase, plattes Deutsch, s. Plattdeutsch, platt sprechen, нижнымъ нѣмецкимъ нарѣчїемъ говорить, er ist sehr platt, онъ безъ церемонїй, platt abschlagen, чисто отказать.

Plattdeutsch, adj. u. adv. одно изъ главныхъ нарѣчїй Нѣмецкаго языка, которое употребляется простыми людьми въ нижнемъ Саксонкомъ, Вестфальскомъ и въ малой части верхняго Саксонскаго округа.

die Platte, листъ, доска, eine Platte von Eisen, желѣзная доска, die Platte des Nagels, шляпка гвоздя, die Platte auf dem Kopfe, плѣшь, лысина.

das Platteisen, Plätteisen, утюгъ.

Plätten oder Platten, v. a. утюгомъ гладить, утюжить, das Eisen platten im Bergwesen, плющить желѣзо.

Platterdings, adv. отнюдь.

der Plattfuß, die Platteise, платесса, рыба.

die Plattmühle, плющильная.

der Platz, мѣсто, ein öffentlicher Platz, площадь, das Plätzchen, мѣстечко, площадка, auf dem Platze bleiben, на мѣстѣ остаться, ein fester Platz, крѣпкое мѣсто, vielen Platz einnehmen, много мѣста занять, jemanden von seinem Platze vertreiben, согнать кого съ мѣста, nehmen sie Platz, изволите садиться, садитесь, сядьте, von seinem Platze aufstehen, стать съ своего мѣста, an eines Platz kommen,

kommen, чье мѣсто получить, es ist kein Platz mehr da, больше мѣста нѣтъ, Platz lassen, оставить мѣсто, Platz gemacht! прочь, поди! eines Bitte Platz geben, согласиться на чью прозьбу, принять чью прозьбу.

Platzen, v. n. трещать, лопнуть, лопаться, das Holz platzt im Feuer, дрова трещатъ въ огнѣ, es sind viele Butelljen geplatzet, много бутылокъ лопнуло, so viel essen, daß man plazzen möchte, ѣсть до тѣхъ поръ чтобъ лопнуть, in den Dreck platzen, упасть въ грязь, er platzte in das Zimmer hinein, онъ вбросился, вбѣжалъ въ горницу, mit etwas heraus platzen, вдругъ что нибудь выболтать.

Plätzen, v. a. ударить ладонью.

der Plätzer, ударъ ладонью.

die Platzkugel, хлопушка.

der Platzmajor, Плац-Маїоръ.

der Platzregen, проливной дождь.

der Plauderer, болтунъ, die Plauderinn, болтунья.

die Plauderey, болтанїе.

Plauderhaft, adj. u. adv. болтливый.

die Plauderhaftigkeit, болтливость.

Plaudern, v. n. болтать, er plaudert den ganzen Tag, онъ весь день болтаетъ.

die Plaudertasche, болтунъ, болтунья.

die Plinse, родъ блина.

die Plötze, der Plötz, (cyprinus rutilus) плотица, рыба.

Plötzlich, adj. скоропостижный, внезапный, нечаянный, adv. скоропостижно, внезапно, вдругъ, ein plötzlicher Tod, скоропостижная смерть, ein plötzlicher Fall, незапное паденїе, es erhob sich plötzlich ein Sturm, вдругъ сдѣлалась буря.

die Pluderhosen, шировары, очень широкїя штаны.

Plump, adj. u. adv. грубый, толстый, plumpe Hände und Füße haben, грубыя руки и ноги имѣть, ein plumper Mensch, грубый человѣкъ, грубїанъ.

Plumpen, v. n. упасть съ шумомъ, er fiel in das Wasser, daß es plumpte, онъ болтанулъ въ воду.

die Plumpheit, грубость.

der Plunder, ветошки, дрянь, das ist nur Plunder, это дрянь.

der Plünderer, грабитель.

der Plunderkram, торгъ лоскутьями; дрянь, ветошки.

Plündern, v. a. грабить, ограбить, die Soldaten haben die Stadt geplündert, солдаты ограбили городъ.

das Plündern, die Plünderung, грабежъ, разграбленїе.

der Plüsch, плишь.

der Pöbel, чернь, подлой, простой народъ.

Pöbelhaft, adj. u. adv. подлый.

die Pöbelsprache, подлый, простонародный языкъ.

das Pöbelvolk, чернь, подлый народъ.

Pochen, v. a. стучать; грозить, auf etwas pochen, гордится, величаться чѣмъ, man pocht an die Thür, стучатъ у дверей, das Herz pocht, серце сильно бьется, pochen in den Bergwerken, толочь руду, auf sein Glück pochen, гордиться, величаться щастїемъ, полагаться лишкомъ на щастїе.

der Pocher, работникъ, который въ рудникѣ толчетъ руду.

das Pochwerk, толчея.

die Pocke, оспа, die Pocken haben, оспу имѣть.

Pockennarbig, adj. рябый.

das Podagra, подагра, das Podagra haben, подагру имѣть, занемочь подагрою.

die Poesie, стихотворство, поэзїя, eine Poesie, стихотворенїе, стихи.
der Poet, стихотворецъ, пїитъ, die Poetinn, сочинительница стиховъ.
die Poeterey, стихотворство.
die Poetik, поэтика.
Poetisch, adj. стихотворческїй.
Pohlen, Polen, Польша
der Pohle, Pole, Polak, Полякъ. die Pohlinn, Polinn, Полячка.
Pohlnisch, adj. Польскїй.
der Pol, полюсъ, der nördliche Pol, Nordpol, сѣверный полюсъ.
der Polarstern, сѣверная, полярная звѣзда.
der Polarzirkel, полярный кругъ.
der Poley, полей, пулей.
die Polhöhe, высота полюса.
Polieren, v. a. полировать, выполировать, выгладить, гладить, einen Spiegel polieren, полировать зеркало.
der Polierer, полировщикъ, полировальщикъ, гладильщикъ.
die Polierung, полированїе, полировка.
die Politik, политика.
Politisch, adj. политическїй; хитрый, ein politischer Streich, хитрая штупка.
die Polizey, полицїя, благочинїе, auf gute Polizey halten, наблюдать благочинїе, zur Polizey gehörig, полицейскїй.
der Polizeymeister, Полицїймейстеръ.
das Pollmehl, средняя мукà.
der Polster, подушка, das Polsterchen, подушечка.
Polstern, v. a. набить шерстью, gepolsterte Stühle, стулья набитые шерстью.
der Polterabend, дѣвичникъ.
der Poltergeist, домовой.
die Polterkammer, чуланъ.
Poltern, v. n. шумѣть, wer poltert so? кто такъ шумитъ?
das Poltern, шумъ.
die Polygamie, многоженство.
der Polygon, полигонъ.
der Polyp, полипъ.
die Pomade, помада, französische Pomade, французская помада.
die Pomeranze, померанецъ.
der Pomeranzenbaum, померанцовое дерево.
der Pomp, великолѣпїе, богатое убранство, er ist mit großem Pompe begraben worden, онъ погребенъ съ великимъ великолѣпїемъ.
die Pomphosen, шировары.
der Popanz, пугалище, страшилище, пугало.
Populär, adj. u. adv. народный.
der Porphyr, порфиръ, багровикъ.
Porphyren, adj. порфировый.
der Porree, гишпанскїй лукъ, поре.
der Porsch, (ledum palustre) багульникъ, багунъ, болотный клоповникъ, растенїе, s. auch Bärenklau.
der Port, портъ, гавань.
das Portal, порталь.
die Portion, доля, eines Soldaten, пай, паекъ (s. pajok).
das Porto, вѣсовыя деньги.
das Porträt, портретъ.
der Porträtmahler, портретный живописецъ.
Portugall, Португаллїя.
der Portugiese, Португалецъ.
Portugiesisch, adj. Португальскїй.
der Portulak, портулакъ, бутерлакъ.
das Porzellan, фарфоръ, sächsisches Porzellan, Саксонскїй фарфоръ.
Porzellanen, adj. фарфоровый.
die Porzellanerde, фарфоровая глина.
das Posament, позументъ.
der Posamentirer, позументщикъ.
die Posaune, весьма длинная труба, музыкальный инструментъ.
Posaunen, v. a. u. n. трубить; провозгласить.
Positiv, adj. u. adv. положительный, точный, вѣрный.

das

das Positiv, родъ маленькихъ органовъ.

die Positur, позитура, положенїе.

die Posse, шутка, шалость, издѣвка, Possen machen, шутить, шалить, jemanden Possen vormachen, шутки строить, подводить.

der Possen, шутка, jemanden einen Possen spielen, шутку кому сдѣлать, jemanden etwas zum Possen thun, дѣлать кому что въ досаду.

Possenhaft, adj. шутливый, балагурный.

der Possenmacher, Possenreisser, шутникъ, шутъ, балагуръ, die Possenmacherinn, Possenreisserinn, шутница, шутиха, балагурка.

das Possenspiel, комическое представленїе.

Possierlich, adj. смѣшный, шутовскїй, ein possierlicher Mensch, смѣшной человѣкъ.

die Post, Schuldpost, сумма, долгъ, eine große Post verlieren, большую сумму терять.

die Post, почта, die fahrende Post, тяжелая почта, die Post gehet ab, kommt an, ist ausgeblieben, почта отходитъ, пришла, не пришла, не бывала, mit der Post reisen, die Post nehmen, по почтѣ, на почтовыхъ ѣхать, die Post bezahlen, почтовыя деньги платить, Briefe auf die Post tragen, отнести письма на почту; die Post, das Posthaus, почта, почтовой дворъ; Post, die Nachricht, извѣстїе.

das Postamt, почтамтъ.

der Postbeamte, Postbediente, почтамской офицеръ.

die Postbedienung, должность при почтѣ.

der Postbothe, почтаръ.

das Postement, постементъ, подножїе.

der Posten, постъ, карaулъ, die Schildwache darf nicht von ihrem Posten gehen, часовой не долженъ оставить своего поста, seinen Posten vertheidigen, защищать свой постъ.

das Postgeld, Porto, вѣсовыя деньги.

der Posthalter, который ставитъ лошадей.

das Posthaus, почтовый домъ.

das Posthorn, почтовый рогъ.

die Postille, собранїе проповѣдей.

der Postillion, почтильонъ.

die Postkalesche, почтовая коляска.

die Postkarte, почтовая ландкарта.

der Postknecht, ямщикъ.

der Postmeister, почтмейстеръ.

die Postordnung, почтовый регламентъ.

das Postpapier, почтовая бумага.

das Postpferd, почтовая лошадь.

die Postsäule, верста.

der Postschein, почтовая расписка о принятыхъ деньгахъ, (in Rußland hat man keine).

der Postschreiber, der Postsecretär, почтовый секретарь.

die Poststation, ямъ, стоянцїя, станъ.

die Poststraße, почтовая дорога.

der Posttag, почтовый день.

Postuliren, v. a. требовать.

der Postverwalter, почтъмейстеръ.

der Postwagen, почтовая коляска; почтовая кибитка.

das Postwesen, почтовое учрежденїе.

die Potage, потажъ, супъ.

der Potentat, Монархъ, Государь.

die Potentille, серебреникъ, жабникъ, мохна, гусиная трава.

der Pott, горшокъ.

die Pottasche, поташъ.

der Pottfisch, потъ, рыба.

Potz! Potz Henker! Potz Wetter! и! чортъ.

die Präbende, приходъ.

der Pracher, нищей.

die Pracherey, нищета.

Prachern, v. a. милостыни просить.
die Pracht, великолѣпїе, убранство, роскошь, in seiner Pracht erscheinen, въ своемъ великолѣпїи показаться, Pracht führen, великолѣпно себя вести.
das Prachtbett, парадная постеля.
der Prachthimmel, балдахинъ.
Prächtig, adj. u. adv. великолѣпный, богатый, prächtig gekleidet seyn, великолѣпно, богато одѣту быть, prächtig leben, великолѣпно жить, ein prächtiger Schmaus, богатый пиръ.
der Prachtkegel, обелискъ.
die Prachtlilie, Малабарская метоника, лилея Цейландская.
das Prachtzimmer, парадная комната.
das Präcipitat, осадка.
Practicieren, v. a. въ дѣиствїе произвесть, дѣлать; лечить; jemanden etwas in die Tasche praktieren, класть, сунуть кому что тайно въ карманъ.
die Practik, практика, опытъ.
Practisch, adj. практическїй.
die Prädestination, предопредѣленїе Божїе.
das Prädicat, сказуемое.
Prägen, v. a. впечатлѣть; бить, тиснуть, sich etwas ins Gedächtniß prägen, впечатлѣть себѣ что въ память, Geld prägen, бить, тиснуть монеты, neue Worte prägen, новыя слова ковать.
Prahlen, v. n. хвастать, похвастать, величаться, чваниться, хвастаться, er prahlet, онъ очень хвастается, mit etwas prahlen, хвастаться чѣмъ.
der Prahler, Prahlhans, хвастунъ, die Prahlerinn, хвастунья.
die Prahlerey, хвастовство.
Prahlerisch, Prahlhaft, adj. хвастовскїй, хвастливый, prahlhafte Versprechungen, хвастливыя обѣщанїя.
die Prahlhaftigkeit, die Prahlsucht, хвастливость.
der Prahm, паромъ.
der Prälat, прелатъ, знатная духовная особа.
Prall, adj. твердый, ein praller Ball, твердый, крѣпкїй мячекъ, das Seil ist zu prall, канатъ очень растанутъ.
Prallen, v. n. отскакать, удариться объ что.
Prallig, adj. крутый.
Prangen, v. n. щеголять, гордиться, mit seiner Gelehrsamkeit prangen, чваниться, величаться ученостїю, mit schönen Kleidern prangen, щеголять прекрасными платьями.
der Pranger, столъ къ которому привязываютъ на нѣсколько часовъ на площади маловажныхъ преступниковъ.
die Präposition, s. Vorwort.
das Präsent, подарокъ.
Präsentiren, v. a. представлять, s. Vorstellen.
Präsentiren, v. n. das Gewehr präsentiren, отдать честь, präsentiret das Gewehr! на караулъ!
der Praser, празеръ, драгоцѣнный камень.
der Präsident, предсѣдатель, президентъ.
der Praß, ветошки, дрянь.
Prasseln, v. n. трещать, das Feuer prasselt, дрова трещатъ въ огнѣ.
Prassen, v. n. роскошно жить, мотать.
der Prasser, мотъ, сластолюбецъ, мотышка.
Predigen, v. a. проповѣдывать, проповѣдь сказать, die Tugend predigen, проповѣдывать добродѣтель, wer hat heute gepredigt? кто сего дня проповѣдь говорилъ?
der Prediger, проповѣдникъ.
die Predigt, проповѣдь, eine Predigt halten, нроповѣть говорить, in die Predigt gehen, къ обѣд-

обѣднѣ, къ проповѣди итти, jemanden eine Predigt halten, сдѣлать кому строгїй выговоръ.

der Preis, награжденїе, einen Preis auf etwas setzen, назначить награжденїе, jemanden den Preis zuerkennen, присудить кому награду, einen Preis auf jemandes Kopf setzen, оцѣнить чью голову, etwas Preis geben, оставить чьему произволенїю, den Soldaten eine Stadt Preis geben, отдать солдатамъ городъ на грабленїе, sich den Lastern Preis geben, со всѣмъ предаваться порокамъ.

der Preis, похвала; цѣна; награда, nach dem Preise einer Waare fragen, спросить о цѣнѣ товара, sagen sie mir den genauesten Preis, скажите мнѣ крайнюю цѣну, der Preis ist mir zu hoch, цѣна для меня высока, der Preis fällt, steigt, цѣна подымается, убавляется, die Güter stehen jetzt im hohen Preise, деревни теперь очень дороги, um einen geringen Preis verkaufen, за низкую цѣну, низкою цѣною продавать.

der Preiscurant, цѣна товарамъ.

die Preiselbeere oder Preisselbeere, (arbutus uva ursi) брусника, брусница.

der Preiselbeerensaft, брусничный морсъ.

der Preiselbeerenstrauch, брусничникъ.

Preisen, v. a. прославлять, славить, хвалить, jemanden glücklich preisen, почитать кого щастливымъ, ein gepriesener Mann, славный, прославляемый человѣкъ, ein jeder Kaufmann preiset seine Waare, каждый купецъ хвалитъ свой товаръ.

die Preisfrage, задача, вопросъ отъ Академїи.

die Preisschrift, отвѣтъ на задачу отъ Академїи.

Preiswürdig, adj. достохвальный, похвальный.

die Prelle, крѣпкой холстъ на которомъ бросаютъ лисицъ въ верхъ.

Prellen, v. a. толкнуть; обмануть, zurück prellen, оттолкнуть, den Feind zurück prellen, отбить непрїятеля, Füchse prellen, родъ увеселенїя, когда пускаютъ лисицу на простыню лежащую на землѣ, которую потомъ со всѣхъ концовъ вдругъ насильно натягиваютъ и чрезъ то вскидываютъ лисицу къ верху, jemanden prellen, провесть, обмануть кого.

der Preller, щелчокъ.

das Preßbret, досечка.

die Presse, тиски, прессъ, die Buchdruckerpresse, станокъ, das Buch ist noch unter der Presse, книга еще печатается, еще въ тисненїи находится.

Pressen, v. a. zusammen drücken, сжимать, жать; давить; принуждать, притѣснить, утѣснить, die Schuhe pressen mich, башмаки жмутъ мнѣ ногу, mein Herz ist gepreßt, сердце мое угнѣтенно, утѣснено, den Saft aus der Zitrone pressen, выжимать, выдавливать сокъ изъ лимона, Oehl pressen, выдавить, бить масло, ein Buch pressen, положить книгу въ тиски, Servietten pressen, помжить салфетки въ прессъ, Matrosen pressen, силою набирать матросовъ, die Noth presset mich, нужда меня принуждаетъ.

der Preßglanz, лоскъ.

Prickeln, v. a. колоть.

der Priester, священникъ, їерей, der heidnische Priester, жрецъ, die Priesterinn, попадья; жрица.

das Priesteramt, священство, їерейство.

Priesterlich, adj. священническїй, їерейскїй, das priesterliche Amt, священ-

священническая должность, священство, їерейство, їерейская должность.
die Priesterschaft, духовенство.
der Priesterstand, священническое званїе.
das Priesterthum, священство, їерейство.
die Priesterweihe, посвященїе вЪ священники.
der Principal, господинЪ, хозяинЪ.
das Probestück, опытЪ.
die Probezeit der Mönche, искусЪ.
Probieren, v. a. опытЪ дѣлать, отвѣдывать, испытывать, пробировать, ich will es probieren, я отвѣдаю, сдѣлаю опытЪ, den Wein probieren, отвѣдать вино, Gold probieren, пробировать золото.
der Probierer, пробирщикЪ, пробовальщикЪ.
die Probierkunst, пробирная наука.
der Probierstein, осолокЪ (для пробованїя металловЪ).
der Probst, s. Propst.
die Procession, процессїя; mit dem Kreutze, крестный ходЪ.
der Product, сѣченїе розгами.
das Product, произведенїе.
Profan, adj. свѣтскїй; нечестивый
die Profeß, монашеское заклинанїе.
die Profession, ремесло, мастерство, Profession von etwas machen, сдѣлать что главнымЪ своимЪ упражненїемЪ.
der Professionist, ремесленникЪ.
der Professor, профессорЪ.
die Professur, професcура.
das Profil, профилЪ.
der Profit, барышЪ, прибыль, dabey ist kein Profit, тутЪ нѣтЪ никакой прибыли.
der Profoß, профосЪ.
der Prophet, пророкЪ, die Prophetinn, пророчица.
Prophetisch, adj. u. adv. пророческїй.
Prophezeyen, v. a. пророчествовать, предсказывать.
die Prophezeyung, пророчествованїе, предсказанїе.
der Propst, настоятель, у лютеранЪ родЪ протоїерея которому подчинены священники нѣкоторой области.
die Propstey, область ему препорученная; домЪ его.
die Proportion, соразмѣрность, пропорцїя.
die Prosa, проза.
Prosaisch, adj. прозаическїй.
die Prosodie, прозодїя.
der Prospect, видЪ, проспектЪ.
die Protection, покровительство.
der Protest, протестЪ.
der Protestant, протестантЪ, ЛютеранЪ или РеформатЪ.
Protestantisch, adj. протестантскїй.
die Protestation, протестЪ, торжественное противорѣчїе.
Protestiren, v. n. противиться; v. a. протестовать, einen Wechsel protestiren, протестовать вексель.
das Protokoll, протоколЪ, das Protokoll führen, вести протоколЪ.
Protzen, v. n. упорствовать.
Protzen, v. a. eine Kanone protzen, abprotzen, снять пушку сЪ передковЪ.
Protzig, adj. упорный.
der Protzwagen, передки.
der Proviant, припасы, хлѣбный запасЪ, провїантЪ, einer Stadt den Proviant abschneiden, пресѣчь привозЪ припасовЪ вЪ какой либо городЪ, отрѣзать припасы отЪ города.
das Proviantbaus, хлѣбный магазинЪ, житный дворЪ.
der Proviantmeister, ПровїантЪ-МейстерЪ.
die Provinz, область, провинцїя.
die Provision, припасы.
der Provisor, провизорЪ.

der Prozeß, дѣло, тяжба, дѣло, искъ, einen Prozeß anfangen, начинать тяжбу, einen Prozeß gewinnen, zerlieren, выиграть, потерять дѣло.

Prozessiren, v. a. тягаться, дѣло, тяжбу имѣть.

die Prozeßkosten, издержки бываемыя при дѣлѣ.

Prüfen, v. a. разсматривать, испытывать, отвѣдывать; искушать, ich habe diesen Vorschlag lange geprüfet, я это предложенїе долго разсматривалъ, einen Wein prüfen, отвѣдать вино, Gott prüfet die Herzen der Menschen, Богъ испытываетъ сердца человѣческїя.

die Prüfung, разсматриванїе, отвѣдыванїе, искушенїе, испытанїе.

der Prügel, палка, дубина, jemanden Prügel geben, бить кого палкою, ввалить кому нѣсколько лозоновъ, jemanden zwanzig Prügel geben lassen, велѣть кому ввалить двашцать лозоновъ.

Prügeln, v. a. бить палкою.

der Prunk, щегольство, блистательность, блескъ.

Prunken, v. a. щеголять, блистать.

der Psalm, псаломъ.

das Psalmbuch, der Psalter, псалмырь, и, я.

der Psalmist, псаломникъ, псалмопѣвецъ.

das Psillienkraut, der Flöhsamen, (psyllium) блошникъ, блошное сѣмя.

die Ptisane, птисана, напитокъ изъ ячной воды съ корицею, лимонною корою и коринтками.

das Publicum, публика.

der Pudding, пудингъ.

der Pudel, промахъ, ошибка.

der Pudel, пудель, нѣмецкая, кудрявая собака.

die Pudelmütze, родъ шапки изъ черной кримской овчинки.

Pudeln, v. a. промахъ сдѣлать, промахнуться.

Pudelnärrisch, adj. очень смѣшный.

der Puder, пудра.

der Puderbeutel, мѣшокъ для пудры.

das Puderhemd, пудряная рубашка.

Pudern, v. a. пудрить, запудрить.

die Puderquaste, пудряная кисть.

die Puderschachtel, пудреница.

der Puff, голосъ; ударъ, побой, Püffe bekommen, побои получить.

Puffen, v. n. schlagen, daß es pufft, сильно побить, побить что слышно, tausend Rubel, das pufft, тысяча рублей любо, Puff machen, щеголять, als v. a. einen puffen, кулакомъ ударить.

der Puffer, карманный пистолетъ.

das Pulpet, налой.

der Puls, пульсъ, einem den Puls befühlen, пульсъ у кого щупать, der Puls schlägt sehr geschwinde, пульсъ очень скоро бьется, ein unterbrochener Puls, перебивающейся пульсъ, einen ungleichen Puls haben, неровный пульсъ имѣть.

die Pulsader, бьющаяся жила.

der Pulsschlag, бїенїе пульса.

das Pult, налой, das Pultchen, налоецъ.

das Pulver, Pülverchen, Arzeneypulver, порошокъ, Schießpulver, порохъ, ein Pulver einnehmen, принять порошокъ.

das Pulverhorn, пороховой рожокъ, порошница.

die Pulverkammer, пороховая камера; пороховой магазинъ.

das Pulvermagazin, пороховой магазинъ.

das Pulvermaß, пороховая мѣра.

die Pulvermühle, пороховой заводъ.
Pülvern, v. a. превратить въ порошокъ.
die Pulverprobe, пороховая проба.
der Pulversack, пороховой мѣшокъ.
der Pulverthurm, пороховой магазинъ.
die Pulvertonne, пороховая бочка.
der Pulvier, зеленая пиголица.
Pumpen, v. a. насосомъ вытягивать, выкачивать, das Wasser aus dem Keller pumpen, воду изъ погреба выкачать.
der Pumpernickel, вестфальскій черный хлѣбъ.
der Punkt, das Pünktchen, точка, пунктъ, einen Punkt machen, точку сдѣлать, поставить, auf dem Punkte seyn, намѣрену готову быть, поставить, ich war auf dem Punkte, я только хотѣлъ, im ersten Punkte, въ первомъ пунктѣ.
Punktieren, v. a. точки ставить.
Pünktlich, adj. точный, ich halte pünktlich Wort, я точно сдержу слово, sehr pünktlich seyn, очень акуратнымъ быть.
die Pünktlichkeit, точность, акуратность.
der Punsch, пуншъ.
die Punschschale, пуншовая чаша.
die Pupill, состоящій подъ опекою.
die Puppe, кукла, das Püppchen, куколка, die Puppe der Insecten, куколка.
Puppen, v. n. играть куклою.
das Puppenspiel, куколная игра.
Pur, adj. чистый, pures klares Wasser, чистая вода.
die Purganz, слабительное (лекарство), eine Purganz einnehmen, слабительное принимать.
Purgieren, v. n. проносъ имѣть; als ein v. a. слабить, der Rhabarber purgieret, ревень слабитъ; проносъ дѣлаетъ, sich purgieren, in den Rechten, оправдаться клятвою.
die Purgierkörner, проносныя зерна.
das Purgiermittel, слабительное.
die Purgiernuß, (iatropha) орѣшникъ проносный.
die Purgierwurzel, s. Rhabarber.
der Purpur, багреный, червленный цвѣтъ, пурпуръ, порфира, sich in Purpur kleiden, облечься въ порфиру, den Purpur anlegen, надѣть порфиру.
die Purpurfarbe, багрецъ, червлень, червленная краска.
Purpurfarben, adj. багровый, червленный, ein purpurfarbenes Gewand, багровая риза, багряница, червленица.
das Purpurkleid, багряница.
der Purpurmantel, багряница, порфира.
Purpurn, adj. пурпуровый, багряный.
Purpurroth, adj. багряный, червленный.
die Purpurröthe, багрецъ.
die Purpurschnecke, багрянка.
der Pürzel, садница.
der Putz, убранство, уборъ, украшеніе.
Putzen, v. a. украшать, наряжать, убирать, чистить, das Licht putzen, снять со свѣчъ, den Bart putzen, брить бороду, бриться, die Schuhe putzen, чистить башмаки, sich die Nase putzen, сморкать себѣ носъ, sich putzen, наряжаться, sie sind ja heute recht geputzt, вы сего дня отмѣнно нарядны, наряжены, ein geputztes Frauenzimmer, наряженная женщина.
die Putzmacherinn, женщина дѣлающая разные дамскіе уборы.
die Putzscheere, щипцы.
die Pyramide, пирамида.
der Pyrolt, иволга.

Q.

Q, семьнатцатая буква нѣмецкаго алфавита, произносящаяся какъ Кв.

Quabbeln, v. a. зыбнуться.

Quackeln, v. n. шататься; непостоянну, легкомысленнымъ быть.

der Quacksalber, худой врачъ, площадный лекарь.

die Quacksalberey, глупое употребленїе невѣрныхъ лекарствъ; негодныя, невѣрныя лекарства.

Quacksalbern, v. n. такїя лекарства употребить.

der Quader, Quaderstein, четвероугольный дикїй камень.

der Quadrant, квадрантъ.

das Quadrat, четыреугольникъ.

die Quadratelle, квадратный аршинъ.

der Quadratstein, квадратный, четвероугольный камень.

die Quadratur, квадратура.

die Quadratwurzel, квадратный корень.

die Quadratzahl, квадратное число.

Quaken, v. n. квакатъ.

das Quaken der Frösche, кваканье.

die Qual, мука, мученїе.

Quälen, v. a. u. n. мучить.

Quälend, adj. u. adv. мучительный.

der Qualm, угаръ.

Quantsweise, Gewandsweise, adv. только такъ, только для виду.

die Quappe, налимъ.

die Quarantaine, карантена.

der Quargkäse, творогъ.

der Quark, творогъ; дрянь, бездѣлица.

die Quarre, плачущїй ребенокъ.

Quarren, v. n. плакать, рыдать.

das Quartal, три мѣсяца, года, in der Stadt, кварталъ.

das Quartanfieber, четверодневная лихорадка.

der Quartant, книга въ четверть.

die Quarte, кварта.

das Quartett, квартетъ.

das Quartier, квартира, im Quartiere liegen, стоять на квартирѣ, ein gutes Quartier haben, хорошую квартиру, хорошїя покои имѣть, jemanden ein Quartier bestellen, нанять для кого квартиру; das Quartier, die Schonung, пощада, niemanden kein Quartier geben, никого не пощадить, всѣхъ рубить, einem Gefangenen Quartier geben, дарить плѣннику жизнь; das Quartier, ein Maß, четверть, мѣра жидкихъ вещей; das Quartier an den Schuhen, клюша.

Quartieren, v. a. ставить по квартирамъ.

der Quartiermeister, Квартиръ-Мейстеръ.

der Quarz, кварцъ, голышъ, стеклецъ.

die Quarzdruse, кварцовая друза или щетка, кварцъ охрусталлованный.

der Quast, кисть.

der Quatember, четверть года.

Quatschen, v. n. хлюпать.

die Quecke, корень травы.

das Queckengras, (triticum repens) пырей, пырейникъ.

das Quecksilber, ртуть, и.

die Quehle, полотенце, утиральникъ.

die Quelle, источникъ, ключь, родникъ, Gott ist die Quelle des Guten, Богъ есть источникъ благъ, ich habe zwey Quellen in meinem Garten, у меня два ключа, родника въ моемъ саду, die Quelle des Lebens, источникъ жизни, eine mineralische Quelle, минеральный ключь.

Quellen, v. ir. n. ich quelle, du quillst, er quillt; Imperf. ich quoll, Conjunct. ich quölle; Imperat. quill; Part. gequollen, проистечь, ключемъ

чемъ бить; вздуваться, das Wasser quillt aus der Erde, вода проистекаетъ изъ земли, вода ключемъ бьетъ, es quollen ihm Thränen aus den Augen, слезы текутъ изъ глазъ его, aus Gott quillt Leben, отъ Бога проистекаетъ жизнь, das Brod quillet in der Suppe, хлѣбъ разбухнулъ въ супѣ, das Holz ist gequollen, дерево бухнуло.

Quellen, v. a. пучить, раздуть.

der Quellsand, зыбучїй пѣсокъ.

das Quellwasser, ключевая вода.

der Quendel, богородская трава, чебрецъ.

Quer, adv. поперегъ, косвенно, quer über den Weg gehen, итти поперегъ дороги, чрезъ дорогу, quer durch den Fluß waten, поперегъ рѣки, einen Balken quer über den Weg legen, положить бревно поперегъ дороги.

der Querbalken, поперечина, перекладина поперечная.

die Quere, поперешникъ, ein Feld nach der Quere messen, мѣрить поле въ ширину, ins Kreuz und in die Quere laufen, бѣгать туда и сюда, einem in die Queere kommen, сдѣлать кому препятствїе, препоны.

die Querflöte, флейтраверсъ.

die Quergasse, переулокъ.

der Querl, мутовка; der Querl am Hemde, обшивка у рубашки.

Querlen, v. a. разбалтывать мутовкою.

die Querpfeiffe, флейта.

der Querpfeiffer, флейщикъ.

der Quersack, сума, сумка.

der Quersattel, женское сѣдло.

der Querstrich, горизонтальная черта.

die Quetsche, маленькая слива.

das Quetscheisen, припекальныя щипцы у парикмахера.

Quetschen, v. a. щемить, давить, раздавить, sich den Finger zwischen der Thür quetschen, ущемить палецъ между дверьми, den Saft aus den Trauben pressen, выдавливать сокъ изъ изюма.

die Quetschung, щемленїе, ущемленїе, давленїе.

Quick, adj. живый.

der Quick, ртуть.

das Quickerz, ртутная руда.

der Quicksand, s. Triebsand.

Quieken, Quieksen, v. n. кричать.

die Quinte, квинта, самая тонкая струна на музыкальномъ инструментѣ; im Piketspiele, квинтъ, Quinten, Ränke, хитрости, крючки, козни.

der Quintenmacher, крючкотворецъ, крючокъ.

die Quinterne, тетрадь изъ пяти листовъ.

die Quintessenz, самое лучшее.

der Quirl, s. Querl.

die Quitse oder Quitze, рябина.

Quitt, adv. свободно, освобождено; aller Sorgen quitt seyn, освобождену быть отъ всѣхъ заботъ, wir sind quitt, мы квиты, quitt oder doppelt spielen, разъигрываться, quitt machen, квитаться, sie sind meiner Freundschaft quitt, вы потеряли мою дружбу.

die Quitte, (pyrus cydonia) айва, пигва, дуля, квитъ.

der Quittenbaum, айва, пигва.

Quittengelb, adj. желтый какъ квитъ, айва.

der Quittensaft, квитовый писель.

Quittieren, v. a. росписаться, jemanden über eine Summe quittieren, дать кому росписку о полученїи денегъ, jemanden quittieren, дать кому росписку; etwas quittieren, оставить что, mit einander quittieren, расквитаться.

die Quittung, росписка, квитанцїя.

das Quotlibet, всякая всячина.

R.

R, осьмнатцатая буква Нѣмецкаго алфавита, произносящаяся какъ россїйское Р.

die Raa, s. Rah.

der Rabatt, рабатъ, сбавка, zehn Procent Rabatt geben, дать десять процентовъ рабата.

die Rabatte, лацкенъ, отворотъ, ein grünes Kleid mit rothen Rabatten, зеленый кафтанъ съ красными лацкенами, отворотами.

der Rabe, воронъ, wie ein Rabe schreyen, каркать.

das Rabenaas, негодный, непотребный человѣкъ.

die Rabenfeder, воронье перо.

Rabenschwarz, черный какъ воронъ.

der Rabenstein, лобное мѣсто.

der Rabulist, ябедникъ, крючкотворецъ.

die Rache, мщенїе, отмщенїе, Rache an jemanden nehmen, отмстить кому, vor Rache glühen, пламенѣть мщенїемъ, etwas aus Rache thun, изъ мщенїя, по мщенїю что дѣлать.

Rächen, v. a. r. u. ir. отмстить, sich an einem rächen, отмстить кому за кого, Gott wird mich an meinen Feinden rächen, Богъ отмститъ за меня врагамъ моимъ.

der Rachen, пасть, зѣвъ, челюсть, den Rachen aufsperren, разинуть зѣвъ, der Rachen des Löwen, зѣвъ ловиный, der Rachen der Hölle, адскїй зѣвъ, jemanden den Rachen füllen, насытить кого.

der Rächer, мститель, отмститель, die Rächerinn, мстительница, отмстительница.

die Rachgier, Rachgierigkeit, памятозлобїе, злопамятство, мстительность.

Rachgierig, adj. u. adv. мстительный, злопамятный, памятозлобивый, ein rachgieriges Herz, памятозлобивое, мстительное сердце.

das Rachschwert, мечь мщенїя.

die Rachsucht, памятозлобїе, злопамятство, мстительность.

der Racker, черная ворона; Европейская сивоворонка; собака; живодеръ; самый негодный, непотребный человѣкъ.

das Racket, ракетка.

die Rackete, ракета, die Rackete ist geplatzt, ракета лопнула.

der Racketensatz, ракетный составъ.

der Racketerstab, Racketenstock, ракетный шестъ.

das Rad, колесо, das Rädchen, колесцо, ein Kutschenrad, каретное колесо, die Räder schmieren, вымазать, мазать колеса, er ist wie das fünfte Rad am Wagen, онъ какъ пятое колесо у кареты, ein Rad beschlagen, оковать колесо. der Pfau schlägt ein Rad, павлинъ распускаетъ свой хвостъ, ein Rad schlagen, дѣлать колесо, на рукахъ кувыркаться; zum Rade verurtheilet werden, осуждену быть на колесованїе, einen Verbrecher auf das Rad flechten, legen, привязать преступника къ полесу.

die Radaxe, ось.

die Radbärge, s. Schubkarrn.

Radbrechen, v. a. колесовать; дурно, не хорошо, не понятно изъясниться, не хорошо выговорить.

der Radbrunnen, колодезь съ колесомъ.

die Radehaue, кирка, мотыка.

Rädeln, v. a. вертиться, крутиться.

der Rädelsführer, главный бунтовщикъ, зачинщикъ, атаманъ разбоиниковъ.

der Rademacher, колесникъ.

der Raden, (agrostema githago) куколь, кукловая трава.
der Räder, s. Sieb.
der Rädermacher, токарь дѣлающій только прядильныя колеса.
Rädern, v. a. переѣхать колесомъ; колесовать, einen Verbrecher lebendig rädern lassen, колесовать преступника живаго.
Rädern, sieben, v. a. просѣять что сквозь сито.
das Räderwerk, колеса.
die Radfelge, косякъ.
Radieren, v. a. выскоблить; bey den Kupferstechern, гравировать, вырѣзать на мѣди.
die Radierkunst, искусство гравировать.
die Radiernadel, рѣзецъ, которымъ гравируютъ.
das Radierwasser, крѣпкая вода для гравировки.
der Radieß, das Radießchen, рѣдька.
der Radnagel, шинный гвоздь.
die Radschiene, шина.
die Radspeiche, (колесная) спица.
die Radsperre, Hemmkette, тормазъ (крюкъ на цѣпи прикрѣпленной къ дрогѣ, которымъ задѣваютъ за спицы или ободъ колесной, что бы колесо не вертѣлося.)
die Radspur, колея, колесовина.
der Radtheer, деготъ, сало.
die Radwelle, ступица.
Raffen, v. a. схватить, прибирать, заграбить, seine Sachen zusammen raffen, забрать свои вещи.
Raffinieren, v. n. очистить, перечищать, den Zucker raffinieren, переваривать, клеровать сахаръ; als ein v. n. размышлять, подумать, умудрить, raffinieret seyn, хитру, проворну быть.
Ragen, v. n. heraus ragen, hervor ragen, выдаться, выставиться, diese Ecke raget sehr hervor, этотъ уголъ очень выдается.
das Ragout, рагу.
die Rah, райна.
der Rahm, сливки, das säuerliche, сметаня.
die Rahmbeere, (rubus fruticosus) ежевика.
der Rahmen, рамка, рама, das Rähmchen, рамочка, die Fensterrahmen, оконичныя рамы.
Rahmen, v. n. die Milch rahmet, сливки садятся на молокѣ, als v. a. снимать сливки съ молока, die Hunde rahmen einen Hasen, собаки догоняютъ зайца.
die Rahne, дерево вѣтромъ сломаное.
Rahnig, s. Schlank.
der Rain, травою обросшее мѣсто; межа.
die Rainblume, s. Maßlieben.
das Rainfarrenkraut, s. Wurmkraut.
Rainen, v. n. граничить.
die Rainweide, das Beinholz, Kehlholz, (ligustrum vulgare) бирючина, крушина.
die Ralle, (rallus) дергачь, коростель (slav. крастель), птица.
der Rammblock, Rammel, Rammklotz, Rammler, капіоръ.
der Rammbock, овенъ.
die Ramme, баба (для вкалачиванія сваи).
Rammeln, v. n. валяться, von den Thieren, besonders von den Hasen, Kaninchen, Böcken und Katzen, связаться, совокупляться, топтаться; als v. a. Pfähle rammeln, сваи бить, вкалачивать сваи въ землю.
die Rammelzeit, врема когда заецы расжигаются.
Rammen, v. a. вкалачивать.
der Rammler, заецъ самецъ.
der Rand, край; das Rändchen, краекъ, краешекъ, der Rand des Tisches, край у стола, der Rand eines Buches, поля, etwas auf dem Rande schreiben, приписать

сать что на поляхъ, einen breiten Rand lassen, оставить широкїя поля, am Rande des Abgrundes stehen, на краю погибели, въ крайней опасности быть, das verstehet sich am Rande, это само по себѣ разумѣется.

Rändern, v. a. зубчики дѣлать.

die Randglosse, примѣчанїе писанное на поляхъ.

die Randschrift, надпись около монеты

der Ranft, s. Rand.

der Rang, чинъ, рангъ, ein Mann von hohem Range, человѣкъ высокаго чина, jemanden den Rang geben, давать, уступить кому первое мѣсто, преймущество кому давать, einem den Rang ablaufen, выиграть, получить надъ кѣмъ верхъ.

der Range, негодный мальчикъ, негодяй.

die Rangsucht, страсть къ чинамъ.

Rank, adj. гибкїй, тонкїй, adv. гибко, тонко.

die Ränke, крючки, шутки, хитрости, коварство, пронырство, allerley Ränke brauchen, всякїя коварства, всякїя хитрости употребить, voller Ränke seyn, наполнену быть хитростей, коварствъ, очень коварнымъ быть.

der Ranken, стебель, стволъ.

Ranken, sich, v. rec. стелиться, виться, der Hopfen, die Gurken ranken sich, хмѣлъ стелется, огурцы стелются.

Ränkevoll, adj. прехитрый, очень коварный, прелукавый.

die Ranunkel, ранункулъ.

die Ranze, супоросъ, свинья.

der Ranzen, сума, чемоданъ, das Ränzchen, der Ränzel, сумка, сумочка, чемоданчикъ; брюхо, seinen Ranzen füllen, набить, наполнить брюхо.

Ranzen, v. a. u. n. бѣгать, таскаться; sich ranzen, валяться.

Ranzig, adj. u. adv. протухлый, das Oehl ist ranzig, деревенное масло протухло.

die Ranzion, выкупъ, выкупныя деньги, die Ranzion bezahlen, выкупъ, выкупныя деньги заплатить.

Ranzionieren, v. a. выкупать.

die Ranzzeit, время течки.

Rapp, adv. проворно, скоро.

der Rappe, вороная (лошадь).

die Rappe разсѣдина, болезнь у лошадей на заднихъ ногахъ.

Rappelköppisch, adj. u. adv. сердитый, вспылчивый.

Rappeln, v. n. шумѣть, звенѣть, mit dem Gelde rappeln, звенѣть деньгами, er rappelt, oder es rappelt ihm im Kopfe, er hat einen Rapps, онъ бредитъ, онъ помѣшанъ.

das Rappier, рапиръ.

Rappsen, v. a. прибрать, схватать.

die Rappuse, похищенїе, грабежъ; замѣшательство, смятенїе, etwas in die Rappuse geben, предать что на разграбленїе, за помѣтъ бросить, in die Rappuse kommen, въ смятенїе притти.

die Rapunzel, (campanula rapunculus) колокольчикъ садовый; (phyteuma) церва, салатъ дикїй, колникъ.

Rar, adj. рѣдкїй, adv. рѣдко, ein rares Buch, рѣдкая книга, das ist etwas rares, это рѣдкость, диковинка, das Geld ist jetzt hier sehr rar, деньги здѣсь теперь очень рѣдки; sich rar kleiden, хорошо одѣваться.

die Rarität, диковина, диковинка, рѣдкость.

Rasch, adj. скорый, проворный, бодрый, прыткїй, adv. скоро, проворно, бодро, прытко, ein rasches Pferd, бодрая, быстрая лошадь, er ist sehr rasch, онъ очень проворенъ, поворотливъ.

Rásch, adj. das Brod ist rásch, хлѣбъ хорошо поджаренъ.

der Rasch, рашъ, шерстяная матерїя.

die Raschheit, проворство, бодрость.

der Rasen, дернъ.

Rasen, v. n. бѣситься, неистовствовать, ein rasender Mensch, бѣшенный человѣкъ, glauben sie solch rasendes Zeug nicht, не вѣрьте такому глупому вздору, der Kranke raset, больной бредитъ, ein rasender Hund, бѣшенная собака, rasend seyn, бѣшену быть, rasend werden, бѣшенымъ сдѣлаться, бѣситься, ein rasender Schmerz, чрезвычайная, несносная боль, wir haben gestern bis Mitternacht geraset, мы вчера до полуночи бѣсились.

die Rasenbank, дерновая лавка.

das Rasenstück, зеленая гряда.

die Rasentreppe, лѣсница изъ дерна.

die Raserey, бѣшенство, сумозбродство, неистовство, in Raserey gerathen, въ бѣшенство приходить, etwas in der Raserey thun, сдѣлать чтонибудь въ бѣшенствѣ.

Rasiren, v. a. брить бороду, sich rasiren, бриться, брить себѣ бороду, выбриться.

die Raspel, терпугъ.

das Raspelhaus, рабочїй или смирительный домъ.

Raspeln, v. a. скоблить, скресть, соскребать терпугомъ.

die Rassel, Klapper, трещотка.

Rasseln, v. a. гремѣть, стучать, eiserne Ketten rasseln, желѣзныя цепи гремятъ, die Räder rasseln auf dem Pflaster, колеса стучатъ по мостовой, mit dem Gelde rasseln, шумѣть, гремѣть деньгами.

das Rasseln, гремѣнїе, стукъ.

die Rast, отдыхъ, покой, jemanden weder Rast noch Ruhe lassen, не дать кому ни отдыха ни покоя.

Rasten, v. n. отдыхать, покоиться.

Rastlos, adj. безъ отдыха, ein rastloser Geist, неутомимый духъ.

der Rasttag, роздыхъ.

der Ratafia, ратафїя, родъ сладкой водки.

der Rath, совѣтъ; средство, jemanden einen Rath geben, дать кому совѣтъ, jemanden um Rath fragen, просить у кого совѣта, jemanden zu Rathe ziehen, посовѣтоваться съ кѣмъ, eines Rath folgen, слѣдовать чьему совѣту, ich habe es auf ihren Rath gethan, я это сдѣлалъ по вашему совѣту; den Rath versammeln, собирать, созвать совѣтъ, im Rathe sitzen, присудствовать въ совѣтѣ, der geheime Rath, тайный совѣтъ, дума, der Rath, Magistrat, магистратъ, im Rathe sitzen, засѣдать, сидѣть въ магистратѣ, jemanden bey dem Rathe verklagen, жаловаться на кого въ магистратѣ, въ благочинїи, въ губернскомъ правленїи (nach der Beschaffenheit der Klage). Der Rath, der Rathsherr, совѣтникъ, членъ магистрата, zu Rathe geben, итти, ѣхать въ магистратѣ, mit einem zu Rathe gehen, совѣтоваться съ кѣмъ, ein kurzweiliger Rath, придворный шутъ. Rath schaffen, помочь, давать вспоможенїе, пособить, найти способъ, dazu kann Rath werden, для этого можно найти средство, этому можно пособить, wo nun Raths? гдѣ теперь найти средство? Das Seinige zu Rathe halten, хранить, беречь свое имѣнїе, halte das Geld zu Rathe, береги деньги, береги денешки на черный день.

Rathen, v. ir. n. ich rathe, du räthst, er räth; Imperf. ich rieth; Imperat. rathe; Part. gerathen, догадаться, отгадывать, угадать, rathen sie einmahl, wieviel es gekostet hat, отгадайте сколько, что это стоило, ich rathe hin und her und kann es nicht errathen, какъ я ни думаю, однако не могу отгадать, sie habens gerathen, was ich gedacht habe, вы угадали, что я задумалъ, sie habens nicht gerathen, wo er hingegangen ist, вы не отгадали, куда онъ пошелъ.

Rathen, совѣтовать, дать совѣтъ, einem ein Arzeneymittel rathen, совѣтовать кому лекарство, rathen sie mir, daß ich es thun soll? совѣтуете ли вы мнѣ это сдѣлать? er weiß sich nicht zu rathen, онъ не знаетъ что дѣлать, damit ist mir nicht gerathen, это мнѣ не пособитъ, не поможетъ, er läßt sich nicht rathen, онъ никакого совѣта не принимаетъ, онъ никого не слушаетъ, ich halte es für gerathen, daß sie hingehen, мнѣ кажется это не худо ежели вы пойдете.

Rathfragen, v. a. требовать, спросить совѣта.

der Rathgeber, совѣтователь, совѣтникъ, дающїй совѣтъ; die Rathgeberinn, совѣтовательница, совѣтница, дающая совѣтъ.

das Rathhaus, ратуша, магистратъ.

Räthlich, adj. u. adv. бережливый, бережливо, ein räthlicher Mann, бережливый человѣкъ, die Speisen räthlich vorlegen, подавать, предлагать кушанье скупенько.

Rathlos, s. Hülflos.

der Rathmann, совѣтователь; сидящїй въ магистратѣ, членъ магистрата, совѣтникъ.

Rathsam, adj. бережливый; полезный, adv. бережливо; полезно, rathsam mit einer Sache umgehen, беречь что, бережливо, не часто употребить дѣло, bey Tische rathsam vorlegen, скупо, мало разкладывать кушанье. Ein rathsames Mittel, полезный способъ, полезное лекарство, es wäre rathsamer, wir blieben zu Hause, мы лучше сдѣлаемъ, ежели дома останемся.

das Rathsbuch, магистратская книга.

der Rathschlag, совѣтъ, посовѣтованїе, jemandes Rathschlägen folgen, слѣдовать чьимъ совѣтамъ.

Rathschlagen, v. n. совѣтоваться, разсуждать, über etwas rathschlagen, разсуждать о чемъ.

der Rathschluß, рѣшенїе, die Rathschlüsse Gottes, предопредѣленїе божїе, die Ergebung in die Rathschlüsse Gottes, преданность въ волю божїю.

das Rathscollegium, магистратъ.

das Räthsel, загадка, einem ein Räthsel aufgeben, загадать кому загадку, ein Räthsel auflösen, errathen, отгадать загадку, das ist mir ein Räthsel, это для меня загадка, in Räthseln reden, говорить загадками.

Räthselhaft, adj. u. adv. загадливый, непонятный, eine räthselhafte Sache, непонятное, темное дѣло.

das Rathsglied, der Rathsherr, die Rathsperson, членъ магистрата, совѣтникъ.

der Rathsschluß, магистратское рѣшенїе.

die Rathsstube, das Rathszimmer, комната, гдѣ магистратъ собирается, судейская.

Ratificiren, v. a. подтверждать.

die Ratification, подтвержденїе.

die Ration, пай, паекъ, порцїя.

die Ratsche, s. Schnarre.

 Ratschen,

Ratschen, v. n. трещать.
Rattern, v. n. стучать.
die Ratze, крыся.
die Ratzenfalle, мышеловка, мышеловня.
der Ratzenfänger, который ловитъ крысъ и мышей.
das Ratzengift, бѣлый мышьякъ.
das Ratzenpulver, мышьякъ.
der Rattenschwanz, крысїй хвостъ; тонкїй хвостъ.
der Raub, добыча; грабежъ, грабительство, грабленїе, etwas nur auf den Raub hin, сдѣлать какъ ни попало, auf Raub ausgehen, искать добычи, ein Raub des Todes werden, сдѣлаться добычею смерти, den Raub theilen, дѣлить добычу, einen Raub begehen, ограбить, учинить грабежъ, von dem Raube leben, жить грабежемъ, разбоемъ.
die Raubbegierde, Raubgier, хищничество, страсть, склонность къ хищенїю.
Raubbegierig, Raubgierig, adj. u. adv. хищный.
die Raubbegierigkeit, склонность къ хищенїю.
Rauben, v. a. похитить, лишить; грабить, ограбить, einem das Herz rauben, похитить, уловить чье сердце, das raubt mir meine Ruhe, это лишаетъ меня покоя, auf den Landstraßen rauben, грабить, разбой учинить на большой дорогѣ, Menschen, Vieh rauben, похитить, увести людей, скотъ.
der Räuber, похититель, хищникъ; der Straßenräuber, разбойникъ.
die Räuberey, хищничество, грабежъ, грабительство, грабленїе, Räubereyen begehen, учинить, нанесть грабежъ.
Räuberisch, adj. u. adv. хищническїй; грабительскїй, разбойническїй, räuberisch bauen, съ легка строить.
der Raubfisch, хищная рыба.
das Raubgeflügel, хищныя птицы.
die Raubhöhle, das Raubnest, пристанище, вертепъ, разбойниковъ.
das Raubschiff, разбойническїй корабль.
das Raubschloß, разбойническїй замокъ.
die Raubsucht, страсть къ хищенїю, къ грабежу.
das Raubthier, хищный звѣрь.
der Raubvogel, хищная птица.
Rauch, adj. u. adv. мохнатый, косматый, seine Brust ist ganz rauch, его грудь мохната, das Rauche heraus kehren, сюрїозно, съ важностїю поступать.
der Rauch, дымъ, der Rauch steigt in die Höhe, дымъ подымается, einen Rauch geben, von sich geben, дымиться, zu Rauch werden, въ дымъ превратиться, nach Rauch schmecken, дымомъ пахнуть, es ist kein Rauch ohne Feuer, не бываетъ дыма безъ огня, einen Rauch machen, дымить, der Rauch, die Feuerstätte, печь.
der Rauchaltar, жертвенникъ.
der Rauchapfel, s. Stechapfel.
die Rauchbeere, родъ крижовника.
Rauchen, v. n. дымиться, куриться, der Ofen raucht, въ печи дымится, изъ печи дымъ идетъ, es raucht, дымъ идетъ, warme Speisen rauchen, изъ горячаго кушанья паръ идетъ, lernen, daß der Kopf raucht, коптѣть надъ книгами, da raucht es im Hause, у него злая жена. Rauchen als v. a. курить, покурить, eine Pfeiffe Tobak rauchen, курить трубку.
der Raucher, который много куритъ.
Räucherig, adj. u. adv. коптѣлый, копченый, зачерненный отъ дыму,

дыму, die Speisen schmecken räucherig, кушанье дымомъ пахнетъ, es siehet in diesem Zimmer sehr räucherig aus, комната отъ дыма закоптилась, die Fensterscheiben sind ganz räucherig, стекла отъ дыму закоптились.

die Räucherkammer, коптильня, коптѣлка.

die Räucherkerze, курительныя свѣчки.

Räuchern, v. a. u. n. курить, накурить, mit Wachholderbeeren räuchern, накурить можжевельникомъ, Briefe und Waaren räuchern, окуривать письма и товары, beym Gottesdienste räuchern, кадить, den Bildern räuchern, кадить образа, Fleisch, einen Schinken räuchern, коптить мясо, окорокъ, geräuchertes Fleisch, копченое мясо.

das Räuchern, mit Räucherwerk, куренїе; des Fleisches, копченїе; beym Gottesdienste, кажденїе.

das Räucherpulver, курительный порошокъ.

der Rauchfang, печная труба.

das Rauchfanggeld, деньги за чищенїе трубы.

das Rauchfaß, Räucherfaß, курильница, beym Gottesdienste, кадило.

das Rauchfeuer, дымящїйся огонь.

Rauchfüßig, adj. имѣющїй мохнатыя ноги.

Rauchgelb, adj. дымчатаго цвѣта.

der Rauchhändler, торгующїй мѣхами.

Rauchig, adj. дымящїйся, eine rauchige Küche, кухня въ которой дымится, дымъ идетъ.

die Rauchkammer, Rauchkerze, s. Räucherkammer, Räucherkerze.

die Rauchkohle, головяшка, головня.

die Rauchkugel, дымящееся ядро.

das Rauchleder, родъ мягкаго черпаго сафьяна.

das Rauchloch, дымовое окно, отверстїе.

die Rauchpfanne, s. Rauchfaß.

der Rauchpfennig, das Rauchgeld, die Rauchsteuer, дымовое, подать съ каждаго дома.

das Rauchpulver, s. Räucherpulver.

die Rauchschwalbe, домовая ласточка.

der Rauchtobak, курительный табакъ.

das Rauchwerk, мѣхи, мягкая рухлядь, пушный товаръ.

das Rauchwerk, Räucherwerk, курительный порошокъ.

die Raude, кора на вередѣ.

die Räude, шелудь, короста, паршивость.

Räudig, adj. шелудивый, паршивый, ein räudiges Schaf steckt die ganze Heerde an, одна паршивая овца все стадо портитъ, räudig werden, шелудивѣть.

der Raufdegen, большая шпага.

die Raufe, im Stalle, решотка; für den Flachs, трепало, трепалка.

Raufen, v. a. драть, дергать, вырывать, jemanden bey den Haaren raufen, драть кого за волосы, sich vor Verzweifelung die Haare aus dem Kopfe raufen, изъ отчаянїя рвать на себѣ волосы, der Kamm rauft, гребень задираетъ, den Flachs raufen, ausziehen, дергать ленъ; es reinigen, трепать ленъ, чистить ленъ отъ кострики, Gras raufen, сорвать траву, sich raufen, драться, биться.

der Raufer, большая шпага; драчунъ.

Rauh, adj. шероховатый; жестокїй, суровый, дикїй, adv. шероховать; жестоко, сурово, ein rauher Weg, шероховатая дорога, die Haut ist rauh, кожа шероховата, тверда; einen rauhen Hals haben, охрипнуть, ein rauher Wind, жестокїй вѣтръ, rauhe Witterung, суровая,

ровая, непрїятная, пасмурная погода; ein rauher Mann, суровый, дикїй, жестокїй человѣкъ

die Raube, Rauhigkeit, шероховатость, die Rauhigkeit der Witterung, суровость, непрїятность погоды, die Raube der Vögel, s. Mause; der Sitten, жестокость, дикость, суровость.

das Rauhfutter, такъ называется у домостроителей кормъ состоящїй, изъ сѣна, травы и соломы.

das Rauhhonig, бочковый медъ.

der Rauhreif, иней.

der Rauhschleifer, точильщикъ.

die Rauke, (sisymbrium) гулявикъ, гулявникъ, рѣжуха.

Raum, adj. просторный

der Raum, мѣсто, пространство, ich habe keinen Raum, у меня мѣста нѣтъ, es ist nur Raum für zwey da, только двумъ, для двухъ мѣсто есть, das nimmt zu viel Raum weg, это съ лишкомъ много мѣста занимаетъ, in diesem Saale haben viele Menschen Raum, въ сїю салу много людей вмѣстить можно, keinen großen Raum einnehmen, не много мѣста занимать, ein luftleerer Raum, пустое пространство, пустота, der Raum im Schiffe, трумъ корабля, der leere Raum, пустота, воздуха, eines Bitte Raum geben, исполнить чью прозьбу, согласиться на чью прозьбу, dem Zorne Raum geben, уступить гнѣву, предаться гнѣву, не обуздывать гнѣвъ.

Räumen, v. a. очистить, опорожнить, alle Hindernisse aus dem Wege räumen, уничтожить, преодолѣть всѣ препятствїя, einen Menschen aus dem Wege räumen, убить тайно человѣка, einen Platz von dem Schutte räumen, очистить площадь, свозить съ площади бутъ, einen Brunnen räumen, вычистить колодезь, einem das Zimmer räumen, уступить кому комнату, das Feld räumen müssen, принуждену быть оставить мѣсто сраженїя, убѣжать, das Land räumen, убраться, бѣжать изъ государства, ein Haus räumen müssen, вдругъ выѣхать изъ дому.

Räumig, adj. просторный, adv. просторно, räumlich wohnen, просторно жить.

die Räumung, очищенїе, вычищенїе, опорожненїе, оставленїе.

Raunen, v. a. u. n. шептать, говорить на ухо, mit einem raunen, шептать съ кѣмъ.

die Raupe, гусеница, червякъ.

das Raupennest, гусеничное гнѣздо.

der Raupenschmeisser, бабочка.

der Raupenstand, жизнь червяка; fig. не совершенное состоянїе человѣка въ этой жизни.

der Raupentödter, (ichneumon) наѣздникъ, насѣкомое.

der Rausch, шумъ въ головѣ, хмѣль, sich einen Rausch trinken, напиться до пьяна, etwas im Rausche thun, въ пьянствѣ что сдѣлать, einen Rausch bekommen, пьянымъ сдѣлаться, den Rausch ausschlafen, съ похмѣлья выспаться, проспаться, er hat einen kleinen Rausch, ein Räuschchen, einen halben Rausch, онъ подгулялъ, онъ подъ хмелькомъ.

die Rauschbeere, (vaccinium uliginosum) пьяница, голубица, голубель.

Rauschen, v. n. шумить, das Laub der Bäume rauscht, листья деревъ шумятъ, rauschen wie ein Bach, журчать, seidene Kleider rauschen, шелковыя платья шумятъ, rausche sanft du rieselnde

de Quelle, шуми прїятно журчащїй ручей, das Bier rauscht, пиво играетъ, бродитъ, vorbey rauschen, съ шумомъ мимо бѣжать; der Branntwein rauscht, водка пьянствуетъ, дѣлаетъ пьянымъ.

das Rauschen, шумѣнїе, журчанїе.

das Rauschgelb, красный или желтый мышьякъ, смѣшанный съ сѣрою.

das Rauschgold, шумиха.

das Rauschgrün, родъ зеленой краски; клюква.

Räuspern, v. n. харкать.

die Raute, (ruta) рута, растенїе.

die Raute, четвероугольная фигура, четвероугольникъ, die Fensterraute, стекло.

der Rautenkranz, вѣнецъ изъ руты.

das Ravelin, равелинъ.

Rebben, s. Bespringen.

die Rebe, виноградная лоза, вѣтвь, junge Reben pflanzen, сажать молодыя лозы.

der Rebell, мятежникъ, бунтовщикъ, возмутитель.

die Rebellion, мятежъ, бунтъ, возмущенїе, eine Rebellion erregen, сдѣлать, возжечь бунтъ, возмущенїе.

Rebelliren, v. n. бунтовать, взбунтоваться, возстать.

Rebillisch, adj. u. adv. бунтовскїй, мятежный, возмутительный.

die Rebenasche, зола отъ виноградныхъ лозъ.

das Rebenauge, виноградная почка.

das Rebenblatt, виноградный листъ.

das Rebenlaub, виноградные листья.

Rebenreich, adj. u. adv. многолозный.

der Rebensaft, вино.

der Rebenstock, s. Weinstock.

die Rebenthräne, капли текущїя весною изъ виноградныхъ лозъ.

das Recept, рецептъ, ein Recept schreiben, прописать рецептъ, лекарство.

der Receß, писменный договоръ, писменное помирѣнїе; недоимка, недоимочныя деньги.

der Rechen, грабли.

Rechen, v. a. граблями счрести.

das Rechenbret, счеты.

das Rechenbuch, ариѳметическая книга.

der Rechenfehler, ошибка въ счетѣ.

die Rechenkammer, счетная экспедицїя.

die Rechenkunst, Ариѳметика.

der Rechenmeister, ариѳметистъ.

der Rechenpfennig, жетонъ, шелингъ.

die Rechenschaft, отчетъ, отвѣтъ, jemanden Rechenschaft von etwas geben, давать кому въ чемъ отщетъ, jemanden zur Rechenschaft fordern, требовать отъ кого отчета.

die Rechenschule, ариѳметическая школа.

der Rechenstift, грифель, я.

die Rechentafel, аспидная доска.

der Rechentisch, счетный столъ, счеты.

der Rechling, s. Bars.

Rechnen, v. a. u. n. считать,*) счесть, счислить, etwas an den Fingern herrechnen, по пальцамъ считать, die Zeit nach Jahren rechnen, время годами считать, er rechnet sich auch dazu, и онъ себя такимъ числитъ, er rechnet sich unter die ehrlichen Leute, онъ считаетъ себя честнымъ человѣкомъ, die Unkosten will ich nicht einmahl rechnen, я даже и считать не стану

*) Einige schreiben dies und die davon abgeleiteten Wörter mit einem n, ich bin aber der Rechtschreibung der Peterburgischen Academie gefolgt.

стану издержекъ, den Wein nicht mit gerechnet, не считая вина, das rechnet er für nichts, онъ это ни за что считаетъ, ставитъ, auf etwas rechnen, полагаться, надѣяться на кого, ich rechne auf sie, я на васъ надѣюсь, rechnen lernen, учиться Ариѳметикѣ, zwey Summen zusammen rechnen, сложить двѣ суммы, mit jemanden rechnen, считаться съ кѣмъ.

das Rechnen, счисленїе, Ариѳметика.

der Rechner, ариѳметистъ, er ist ein guter Rechner, онъ хорошо Ариѳметику знаетъ.

die Rechnung, счетъ, счисленїе, die Rechnung führen, счетъ вести, eine unrichtige Rechnung, невѣрный счетъ, etwas in Rechnung bringen, поставить что въ счетъ, schreiben sie es auf meine Rechnung, напишите это на мой счетъ, Rechnung ablegen, отдать счетъ, mit der Rechnung nicht bestehen, не вѣрный счетъ имѣть, die Rechnung ohne den Wirth machen, безъ разщету жить, auf Rechnung kaufen, въ долгъ взять, nach meiner Rechnung, по моему счету, auf etwas Rechnung machen, надѣяться, полагаться на что, seine Rechnung bey etwas finden, прибыль отъ чего имѣть.

das Rechnungsbuch, счетная книга.

der Rechnungsfehler, ошибка въ счетѣ.

der Rechnungsführer, который ведетъ счеты, казначей.

die Rechnungskammer, счетная экспедицїя.

die Rechnungskunst, Ариѳметика.

Recht, adv. въ пору, хорошо; точно, вѣрно, справедливо; очень, das Kleid ist mir recht, кафтанъ мнѣ въ пору, es ist mir nicht recht, я не очень здоровъ, мнѣ дурно, einen Kranken wieder zu recht bringen, вылѣчить больнаго, mir ist alles recht, я всѣмъ доволенъ, я на все согласенъ, sie kommen mir eben recht, вы какъ разъ въ пору пришли, es war mir nicht recht, daß er wegging, мнѣ не прїятно было, что онъ ушелъ, man kann ihm nichts recht machen, ему не угодишь, онъ ни чемъ не доволенъ, das wäre mir recht! (ironisch) это бы мнѣ не очень прїятно было! recht so! браво! wo mir recht ist, ежели не ошибаюсь, recht sehen, хорошо видѣть, sie haben recht geurtheilet, вы справедливо разсуждали, recht zählen, справедливо, точно считать, ich weiß es selber nicht recht, я самъ этого точно не знаю, nicht recht bey Sinnen seyn, не много помѣшану быть, das kleidet sie nicht recht, это вамъ не очень пристало, das ist ja recht gut, это очень хорошо, es ist recht kalt, очень, весьма холодно, recht gern, съ великою охотою, ich komme hier nicht recht, я ошибся, я заблудиля, я не туда пришолъ, zu recht machen, приготовиться, одѣваться, убираться, die Speisen zu recht machen, приготовить, накладывать кушанье, etwas zu recht setzen, поставить что на свое мѣсто, порядочно поставить, mit etwas zu recht kommen, сладить съ чѣмъ, wie kommt er zu recht? каково съ нимъ, какъ онъ успѣваетъ? ich würde am schlimmsten dabey zu recht kommen, я бы больше всѣхъ проигралъ, es ist nicht recht, daß, не справедливо, что, es geschiehet ihm recht, ему по дѣлу, ни что, geben was recht ist, давать что должно.

Recht, adj. правый; прямый, точный, истинный, настоящїй,

щїй, вѣрный; законный, das rechte Auge, правый глазъ, rechter Hand, на правой рукѣ, sich rechter Hand wenden, обратиться на правую сторону, das Haus stehet rechter Hand, домъ стоитъ на правой рукѣ, die rechte Hand oder die Rechte Gottes, десница Божїя, die rechte Bedeutung eines Wortes, точное, настоящее значенїе слова, der rechte Glaube, истинная вѣра, der rechte Vater, родный отецъ, die rechte Schwester, родная сестра, rechte Kinder, родныя дѣти; законныя дѣти, das ist eine rechte Plage, это настоящая, прямая мука, er ist ein rechter Narr, онъ сущїй дуракъ, er ist ein rechter Medicus, онъ чрезвычайно искусный докторъ, das war ein rechter Lärm, то то былъ шумъ, ужасной былъ шумъ, sie sind mir auch der rechte, да, на васъ можно надѣяться, ihr seyd die rechten! да, вы хорошїе люди!

Er hat was Rechtes gelernet, онъ много научился, онъ много знаетъ, wir haben was Rechtes gelacht, мы очень хохотали, es ist nichts Rechtes, это не важно; den rechten Weg gehen, прямымъ путемъ итти, das ist nicht der rechte Schlüssel, это не настоящїй, не тотъ ключь, die rechte Seite einer Materie, лице, die rechte Größe haben, настоящую, надлежащую величину имѣть, das Ding liegt nicht am rechten Orte, эта вещь не на своемъ мѣстѣ лежитъ, die rechte Frau, законная жена, das gehet nicht mit rechten Dingen zu, это не справедливымъ, не натуральнымъ образомъ сдѣлано, это не съ проста.

das Recht, право, правда; правосудїе, справедливость, sie haben Recht, ваша правда, einem Recht geben, уступить кому, согласиться съ кѣмъ на что, ich habe Recht behalten, мой верьхъ, моя правда была, er will immer Recht haben, онъ все хочетъ на своемъ поставить, правъ быть, sie haben kein Recht, mir das zu sagen, вы не имѣете права, мнѣ это сказать, sich sein Recht nicht nehmen lassen, настоять въ своемъ правѣ, von Rechts wegen, по силѣ закона, das Recht des Stärkern, право сильнаго, ein Recht auf etwas haben, имѣть на что право, sich seines Rechts begeben, отстать, отступиться отъ своего права, уступить свое право, das Recht beugen, нарушить право, кривить правомъ, правдою, не справедливо судить, das Recht ist auf meiner Seite, я правъ, wider Recht und Billigkeit, противъ всякой справедливости.

Die Rechte bringen es so mit sich, права того требуютъ, sich den Rechten widmen, посвятить себя Юриспрюденцїи, den Rechten obliegen, die Rechte studieren, учиться Юриспрюденцїи, законноискуству, das geistliche, weltliche, bürgerliche Recht, церковное, свѣтское, гражданское право, beyder Rechter Doctor, Докторъ обоихъ правъ.

Vor Recht erscheinen, предъ судъ явиться, den Weg Rechtens ergreifen, жаловаться въ судѣ, Recht sprechen, судить, рѣшить, einem Recht verschaffen, изходатайствовать, доставить кому правосудїе, einem Recht wiederfahren lassen, дѣлать, учинить, воздать кому правосудїе, Gewalt geht für Recht, сила законъ перемѣняетъ, diese Stadt hat das Recht, этотъ городъ имѣетъ право, привилегїю, es ist Rechtens, по

зако

законамъ повелѣно, законъ говоритъ.
das Rechteck, четыреугольникъ съ прямыми углами.
Rechten, v. n. спорить; тягаться, тяжбу имѣть съ кѣмъ.
Rechtfertigen, v. a. оправдать, sich rechtfertigen, оправдаться, er hat sich vollkommen gerechtfertiget, онъ совершенно себя оправдалъ.
die Rechtfertigung, оправданіе, zu seiner Rechtfertigung, для своего оправданія.
Rechtgläubig, adj. u. adv. православный, благовѣрный, die rechtgläubige griechische Kirche, православная, благовѣрная Греческая церковь.
die Rechthaberey, охота спорить.
Rechtlich, adj. законный; степенный, eine Sache rechtlich ausmachen, судомъ раздѣлаться, ein rechtliches Kleid, пристойный, степенный кафтанъ.
Rechtlinig, adj. прямолинейный.
Rechtlos, adj. u. adv. беззаконный.
Rechtmäßig, adj. u. adv. справедливый, законный; справедливо, законно, eine rechtmäßige Ehe, законное супружество, бракъ, rechtmäßige Kinder, законныя дѣти, rechtmäßige Ursachen, справедливыя, законныя причины.
die Rechtmäßigkeit, справедливость.
Rechts, adv. на право, на правую сторону, руку, das Dorf bleibt rechts liegen, деревня остается въ правой сторонѣ.
Rechtschaffen, adj. u. adv. честный, праводушный; честно, праводушно, ein rechtschaffener Mann, честной человѣкъ, eine rechtschaffene Tugend, вѣрная, истинная добродѣтель, sich rechtschaffen wehren, храбро защищаться, rechtschaffen arbeiten, честно, сильно, много работать.
die Rechtschaffenheit, честность, праводушіе.
die Rechtschreibung, правописаніе, орѳографія.
der Rechtsfall, дѣло.
der Rechtsgang, тяжба.
die Rechtsgelehrsamkeit, Законноискусство, Юриспруденція.
Rechtsgelehrt, adj. знающій Юриспруденцію.
der Rechtsgelehrte, юриспрудентъ.
der Rechtshandel, дѣло, тяжба.
Rechtskräftig, adj. силу закона.
die Rechtslehre, Юриспруденція.
der Rechtslehrer, учитель Юриспруденціи.
die Rechtspflege, расправа.
die Rechtssprechung, способность правильно выговорить.
die Rechtssache, der Rechtsstreit, дѣло.
der Rechtsschluß, мнѣніе, рѣшеніе нѣсколькихъ юриспрудентовъ.
der Rechtsstand, судъ.
Rechtsverständig, adj. знающій права.
die Rechtswissenschaft, Законноискусство.
Rechtwinkelig, adj. прямоугольный.
das Recidiv, возвратъ болѣзни.
der Recipient, in der Chemie, принимающій сосудъ, реципіентъ.
das Recitativ, рецитативъ.
Recken, v. a. вытянуть, растянуть, протянуть, sich recken, вытягиваться, den Kopf in die Höhe recken, подымать голову.
der Reckholder, s. Hollunder.
der Recrut, рекрутъ.
Recrutiren, v. n. набирать рекрутъ.
die Recrutirung, рекрутскій наборъ.
Rectificieren, v. a. поправить.
der Rector, Ректоръ.
die Rede, s. Reede.
die Rede, рѣчь, голосъ, die Rede ist ihm vergangen, онъ потерялъ голосъ, онъ не можетъ говорить,

рить, eine vernehmliche Rede haben, чистый, ясный голосъ имѣть, понятно говорить, ich kenne ihn an der Rede, я его по голосу знаю, die gebundene Rede, стихотворство, es ist der Rede nicht werth, не стоить того, чтобъ о томъ говорить, davon ist die Rede nicht, о томъ рѣчи нѣтъ, vergessen sie ihre Rede nicht, не забудьте ваши слова, jemanden in die Rede fallen, прервать кого, перебить чью рѣчь, glauben sie meinen Reden, повѣрьте моимъ словамъ, unnütze Reden, безполезныя, пустыя рѣчи.

Die Rede, das Gerücht, слухъ, es gehet die Rede, слухъ носится, говорятъ, in die Rede bringen, оклеветать кого, in die Rede kommen, прослыть. Jemanden zur Rede setzen, спрашивать кого о причинѣ. Rede und Antwort geben, отдать отсчетъ, отвѣтъ.

Eine Rede, рѣчь, слово, eine Rede halten, говорить рѣчь, слово, in der Rede stecken bleiben, запинаться, смяться, eine lange Rede, долгая, длинная рѣсь.

die Redekunst, Реторика, Витiйство.

Reden, v. a. u. n. говорить, laut, leise reden, громко, тихо говорить, von, über etwas reden, о чемъ говорить, ich habe kein Wort mit ihm geredet, я съ нимъ ни слова не говорилъ, davon wäre viel zu reden, о томъ много можно бывыло сказать, Thiere redend einführen, представить звѣрей говорящихъ oder говорящими, auf jemanden reden, оклеветать кого, er läßt mit sich reden, съ нимъ можно порядочно говорить, einem das Wort reden, въ чью пользу говорить, промолвить за кого слово, in den Wind reden, напрасно говорить, jemanden ins Gewissen, ins Herz reden, увѣщевать кого, ein redendes Bild, говорящая картина, viel Redens von einer Sache machen, выхваливать что.

die Redensart, изрѣченiе.

Redescheu, adj. застѣнчивый.

der Redetheil, часть рѣчи.

die Redeübung, актъ публичный.

Redlich, adj. u. adv. честный, чистосердечный, ich will nicht redlich seyn, я не хочу быть честнымъ человѣкомъ, sich redlich wehren, честно, крабро защищаться, redlich mit jemanden umgehen, честно съ кѣмъ поступать, ein redlicher Freund, честный, искренный другъ, er hat sein Wort redlich gehalten, онъ сдержалъ честно свое слово.

die Redlichkeit, честность, чистосердечiе.

der Redner, риторъ, витiя.

Rednerisch, adj. реторическiй.

die Rednerkunst, Реторика, Витiйство.

der Rednerstuhl, каѳедра.

die Redoute, редута, маскированный балъ.

die Reede, рейда, auf der Reede liegen, на рейдѣ стоять.

der Reeder, хозяинъ корабля.

die Reederey, оснащенiе, снаряженiе корабля; общество нѣкоторыхъ людей снаряжающихъ корабль.

die Reeperbahn, канатный дворъ.

der Reepschläger, канатный мастеръ, канатчикъ.

Reffen, v. a. die Segel reffen, подобрать маленькiе парусы.

Reflectieren, v. a. u. n. разсуждать; отражать.

die Reflexion, разсужденiе; отраженiе (лучей).

die Reformation, поправленiе, возстановленiе порядка, исправленiе.

Reformieren, v. a. исправить, поправить.

der Reformierte, реформатъ, кальвинъ, исповѣдующїй Калвиново ученїе, die reformierte Religion, реформатскїй, калвинскїй законъ, калвинское изповѣданїе.

die Refraction, преломленїе (лучей).

das Regale, королевское, государственное право, преимущество.

Regalfolio, самый большїй листъ.

Regalpapier, Александрїйская бумага.

Rege seyn, ходить, rege werden, проснуться, пробудиться, возбуждаться, rege machen, пугать, возбудить, die Liebe bey jemanden rege machen, возбуждать любовь, eine längst vergessene Sache wieder rege machen, возобновить давно оставленное дѣло.

die Regel, правило, уставъ, eine Regel beobachten, наблюдать правило, sich an keine Regeln binden, не слѣдовать никакимъ правиламъ, ich habe es mir zur Regel gemacht, я поставилъ себѣ это за правило.

Regellos, adj. u. adv. неправильный; беззаконный.

die Regellosigkeit, неправильность; беззаконнїе.

Regelmäßig, adj. правильный, adv. правильно, по правиламъ.

die Regelmäßigkeit, правильность.

Regen, v. a. двинуть, шевелить, die Zunge regen, пошевелить языкомъ, die Lippen regen, шевелить губами, ich kann weder Hand noch Fuß regen, я со всѣмъ пошевелиться не могу, я ни руками ни ногами не могу пошевелить; sich regen, двинуться, шевелиться; возбуждаться, es ist so enge, daß man sich nicht regen kann, здѣсь такъ тѣсно, что и пошевелиться не льзя, die Liebe reget sich bey ihm, любовь въ немъ возбуждается, es regen sich allerhand Begierden bey mir, въ немъ возбуждаются различныя похоти; die oben geregte Sache, выше упомянутое дѣло.

der Regen, дождь, дождикъ (spr. dosch'bik), wir werden Regen bekommen, дождь будетъ, es fällt ein Regen, дождь идетъ, es läßt sich zum Regen an, дождь хочетъ итти, der Regen überfiel mich, дождь меня засталъ, дождемъ меня захватило на дорогѣ, ein anhaltender Regen, безпрерывный, безпрестанный дождь, ein sanfter Regen, теплый, теплотворный дождь, ein kleiner Regen, маленькой дожжичекъ, aus dem Regen in die Traufe kommen, изъ одной бѣды впасть въ другую еще хуждшую, изъ худаго состоянїя притти въ хуждшее.

der Regenbach, дождевыя потоки, ручьи.

der Regenbogen, радуга.

der Regenfrosch, маленькая лягушка.

die Regengalle, непольная радуга, радуга.

der Regenguß, сильный, проливный дождь.

die Regenkappe, картузъ отъ дождя; крышка на печной трубѣ отъ дождя.

das Regenkleid, сертукъ.

der Regenmantel, плащъ.

der Regent, государь; регентъ.

das Regentuch, покрывало.

das Regenwasser, дождевая вода.

das Regenwetter, дождливое время.

die Regenwolke, туча.

der Regenwurm, дождевый червь.

Regieren, v. a. владѣть, царствовать, управлять, ein Schiff regieren, править кораблемъ, die Pferde regieren, править лошадьми, Gott regieret alles, богъ всѣмъ управляетъ,

der Geiz regieret jetzt die Welt, скупость владѣетъ теперь свѣтомъ, скупость царствуетъ въ свѣтѣ, löblich, gut regieren, похвально, хорошо царствовать, der jetzt regierende König, нынѣ владѣющїй Король, die Blattern regieren jetzt, оспа вездѣ теперь ходить.

der Regierer, владѣтель.

die Regiersucht, властолюбїе.

die Regierung, царствованїе, владѣнїе, sich der göttlichen Regierung überlassen, положиться на власть Божїю, die Regierung antreten, вступить, взойти на престолъ, die Regierung niederlegen, отказаться отъ правленїя, сложить съ себя правленїе, jemanden der Regierung entsetzen, свергнуть кого съ престола, die Regierung führen, править, управлять государствомъ; die Regierung, губернское правленїе, bey der Regierung klagen, просить въ губернскомъ правленїи; die monarchische, demokratische Regierung, монархическое, демократическое или общенародное правленїе.

die Regierungsart, Regierungsform, образъ правленїя.

der Regierungsrath, губернскїй совѣтникъ.

das Regiment, правленїе; полкъ, das Regiment führen, управлять, ein Regiment aufrichten, набирать полкъ, ein Regiment bekommen, получить полкъ.

der Regimentsfeldscherer, полковый лекарь.

der Regimentsstab, полковый штабъ.

das Regimentsstück, полковая пушка.

der Regimentstambour, староста надъ барабанчиками.

das Register, роспись, рэестръ, перепись, каталогъ, ein Register von den Büchern machen, сдѣлать роспись, рэестръ книгамъ, das Waarenregister, рэестръ товарамъ.

das Registerschiff, главнѣйшїй корабль у Гишпанскаго серебреннаго флота.

Regnen, v. n. дождю итти, es regnet, дождь идетъ, es hat den ganzen Tag geregnet, цѣлый день дождь шелъ, es wird bald regnen, скоро дождь будеть, es regnet durch das Dach, дождь пробиваетъ кровлю.

Regnerisch, adj. дождливый, пасмурный.

der Regreß, прибѣжище.

Regulär, adj. u. adv. правильный, reguläre Truppen, регулярныя войска, ein reguläres Viereck, правильный, равносторонный треугольникъ.

Reguliren, v. a. въ порядокъ привесть.

die Regung, движенїе, чувствованїе.

das Reh, серна, in Sibirien, косуля.

der Rehbock, самецъ серна.

der Rehfuß, нога серны; ножка у стола похожая на ногу серны.

das Rehkraut, (spartium scoparium) жерновецъ, ракита.

der Rehling, (agaricus piperatus) груздъ.

die Reibe, терка.

der Reibelappen, тряпица, ветошка для стиранїя.

Reiben, v. ir. a. Imperf. ich rieb; Part. gerieben, тереть, sich die Augen reiben, тереть, протирать себѣ глаза, Farben reiben, тереть краски, sich an einem reiben, напасть на кого, дразнить кого, jemanden etwas unter die Nase reiben, попрекать кому въ чемъ, hinein reiben, втереть во что, die Wäsche reiben, s. Ringen.

der Reiber, Farbenreiber, третъ краски, der Stein, курантъ.

der

der Reibestein, плита, для тренія красокЪ.

Reich, adj. богатый, adv. богато, ein reiches Geschenk, богатый подарокЪ, eine reiche Aerndte, изобильная жатва, reich an Geld, богатЪ денгами, деневенЪ, ein reicher Mann, богатый человѣкЪ, ein reicher Zeug, богатая матерія, парча, reich heurathen, на богатой жениться, reich machen, обогащать, reich werden, разбогатѣть, богатѣть, der ist reich, wer zufrieden ist, тотЪ богатЪ, кто доволенЪ.

das Reich, государство, имперія, dein Reich komme, да пріидетЪ царствіе твое, das russische Reich, Россійская Имперія, Россійское Государство, das Reich der Herrlichkeit, der Gnaden, царство небесное, die Großen des Reichs, велможи, die Stände des Reichs, государственные чины. Иногда das Reich значитЪ верхнюю Германію, выключая верхнюю и нижнюю Саксонскую, Вествальскую округи и Богемію, а иногда только страны при рѣкахЪ Рейнѣ и Майнѣ.

Reichen, v. n. достигнуть, доходить, досязать; довольну быть, нестать, der Baum reicht bis an das Dach, дерево на ровнѣ сЪ кровлею, das Wasser reichte mir bis an den Hals, вода была мнѣ по шею, über jemanden reichen, быть выше кого, mit der Hand an etwas reichen können, достать что рукою, ich kann nicht so weit reichen, я не могу такЪ далеко достать, der Zeug reicht nicht zu dem Kleide, этой матеріи не станетЪ на платье, этой матеріи мало будетЪ для платья, das Geld wird nicht reichen, денегЪ не достанетЪ, мало будетЪ, dein Ruhm wird bis an die Nachwelt reichen, твоя слава дойдетЪ до потомства, meine Augen reichen so weit nicht, мои глаза не видятЪ такЪ далеко.

Reichen, v. a. подавать, дать, jemanden die Hand reichen, подать кому руку, er reicht ihm das Wasser nicht, не льзя его сЪ нимЪ сравнить, онЪ гораздо лучше его, jemanden das Abendmahl reichen, пріобщить кого святыхЪ тайнЪ. Die Reichung, подаяніе.

Reichhaltig, adj. богатый, reichhaltige Erze, богатыя руды.

die Reichhaltigkeit, богатство, изобиліе.

Reichlich, adj. щедрый, изобильный, adv. щедро, изобильно, ein reichliches Geschenk, щедрый подарокЪ, mit allem reichlich versehen, всѣмЪ изобиловать, ни вЪ чемЪ недостатку не имѣть, во всемЪ изобиліе имѣть, sie hatten ein wenig zu reichlich getrunken, они не много сЪ лишкомЪ подпили.

der Reichsabschied, рѣшеніе сдѣланное собранными на НѣмецкомЪ сеймѣ имперскими чинами и публикованное при окончаніи сейма.

die Reichsacht, имперская опала, in die Reichsacht erklärt werden, обЪявить на кого опалу.

der Reichsadel, имперское дворянство.

der Reichsapfel, держава.

das Reichsarchiv, имперскія архивы.

der Reichsbeamte, государственный, имперскій чиновникЪ.

die Reichscasse, государственная казна.

das Reichscollegium, in Deutschland, собранные на РегенсбургскомЪ имперскомЪ сеймѣ министры; in Rußland, иностранная коллегія.

das Reichscontingent, доля, дающаяся отЪ каждаго имперскаго

го чина для надобностей Имперіи.

die Reichsfolge, преемничество.

Reichsfrey, adj. зависящій единственно отъ Имперіи и Императора.

der Reichsfreyherr, имперскій баронъ.

der Reichsfürst, имперскій, (свѣтлѣйшій) князь.

das Reichsgericht, имперскій судъ.

dah Reichsgesetz, государственный, имперскій законъ.

der Reichsgraf, имперскій Графъ.

das Reichshaupt, глава Имперіи.

die Reichshistorie, исторія Нѣмецкой Имперіи.

der Reichshofrath, имперскіи судъ находящійся въ столицѣ Императора.

das Reichskammergericht, имперскій камерный судъ.

die Reichskanzelley, государственная, имперская канцелярія.

der Reichskanzler, государственный Канцлеръ, Канцлеръ Нѣмецкой Имперіи.

die Reichskleinodien, государственные клейноды.

der Reichskreis, имперскіи округъ.

der Reichskrieg, имперская война.

die Reichspost, императорская, принадлежащая императору почта.

der Reichsrath, государственный совѣтъ.

die Reichssatzung, имперскій законъ.

der Reichsschluß, имперское рѣшеніе.

die Reichsstadt, вольный имперскій городъ.

der Reichsstand, членъ Нѣмецкой Имперіи, имѣющій голосъ на сеймѣ.

die Reichssteuer, имперская подать.

der Reichstag, die Reichsversammlung, сеймъ, государственный съѣздъ.

der Reichsthaler, талеръ, монета составляющая теперь около рубля и сорока копѣекъ.

der Reichsverweser, правитель, викаръ Нѣмецкой Имперіи, управляющій Государствомъ вмѣсто Государя, Императора.

der Reichthum, богатство, изобиліе, ein unermeßlicher Reichthum, неизмѣримое, безсчетное богатство, der Reichthum an Gedanken, изобиліе въ мысляхъ.

Reif, adj. u. adv. зрѣлый, спѣлый, созрѣлый, reife Birnen, зрѣлыя, спѣлыя груши, reif seyn, дозрѣть, die Kirschen sind noch nicht reif, вишни еще не дозрѣли, reif werden, созрѣть, зрѣть, das Geschwür ist noch nicht reif, вередъ еще не созрѣлъ, ein reifer Verstand, созрѣлый разумъ, ein reifes Urtheil fällen, основательно разсуждать.

der Reif, обручъ, ein eiserner Reif, желѣзный обручъ, einen Reif um ein Faß legen, набить обручъ на бочку.

der Reif, иней, es fällt ein Reif, иней ложится.

die Reife, зрѣлость, спѣлость, zur Reife kommen oder gelangen, созрѣть, дозрѣть.

Reifeln, v. a. выемки сдѣлать, eine gereifelte Säule, столбъ съ выемками, съ ложками.

Reifen, v. n. зрѣть, созрѣть, die Aepfel fangen an zu reifen, яблоки начинаютъ зрѣть.

das Reifen, зрѣяніе, спѣяніе.

Reifen, v. n. индивѣть, es reift, индивѣетъ, иней ложится.

der Reifer, die Reiferbahn, s. Seiler.

Reiflich, adj. u. adv. зрѣлый, основательный, eine Sache reiflich überlegen, довольно, основательно разсуждать о дѣлѣ, nach reiflicher Ueberlegung, по довольномъ разсмотрѣніи, разсужденіи.

der Reifrock, фижмы у женщинъ.

der Reifzieher, рвань.

die Reihe, рядъ, очередь, череда, среда; шеренга; строка, eine Reihe Bäume, Häuser, Soldaten, рядъ деревьевъ, рядъ домовъ, рядъ, шеренга солдатъ, eine bunte Reihe, рядъ людей, гдѣ мущины и женщины попеременно сидятъ, die Soldaten in eine Reihe stellen, строитъ солдатъ въ одинъ рядъ, die Häuser stehen in einer Reihe, домы рядомъ стоятъ, nach der Reihe sitzen, рядомъ сидѣть; die Reihe ist an mir, моя очередь, nach der Reihe, по порядку, по очереди, по ряду, die Reihe wird an dich auch kommen, очередь и до тебя доходитъ, die Reihe, das Glied, bey den Soldaten, шеренга, in der ersten Reihe, въ первой шеренгѣ, eine Reihe Buden, Inseln, рядъ лавокъ, цѣпь островъ.

der Reihen, Reihentanz, хороводъ, танецъ.

Reihen, v. a. въ рядъ поставить, устроить, die Soldaten reihen, построить солдатъ, Perlen reihen, нанизать жемчужины.

der Reiher, (ardea major) цапля, der schwarze Reiher, аистъ, der graue Reiher, чепура.

der Reiherbusch, плюмажъ изъ цаплиныхъ перьевъ.

der Reim, риѳма, ein männlicher Reim, мужеская риѳма, einen Reim auf ein Wort suchen, искать риѳму для слова.

Reimen, v. n. въ риѳму приходить; diese beyden Wörter reimen sich nicht, эти два слова не приходятъ въ риѳму, эти слова не риѳма; reimen, sich schicken, сходну, складну быть, das räumt sich wie die Faust aufs Auge, это какъ къ коровѣ сѣдло, es reimt sich nicht, это не складно, не идетъ вмѣстѣ.

Reimen, v. a. подъ риѳму подводить; прибирать риѳму къ слову; стихи дѣлать.

der Reimer, Reimschmid, риѳмачъ, риѳмотворецъ.

die Reimsylbe, слогъ содержащїй риѳму.

das Reimwort, слово содержащее риѳму, риѳма.

Rein, adj. чистый, опрятный, adv. чисто, опрятно, reine Wäsche, чистое бѣлье, die Hände sind nicht rein, руки не чисти, reinen Mund halten, молчать, reine Hände haben, невиннымъ быть, in das Reine bringen, ins Reine schreiben, на бѣло писать, eine Sache ins Reine bringen, привести дѣло въ порядокъ, wir sind noch nicht ins Reine, мы еще не окончили, не согласились, не расдѣлались, eine reine Stimme, чистый голосъ, eine Sprache rein sprechen, говоритъ языкъ безъ ошибочно, reines Russisch, чистый россїйскїй языкъ, sich rein wissen, невиннымъ, не виноватымъ быть, jemanden rein sprechen, объявить кого невиннымъ, оправдать кого, sich rein brennen, стараться себя извинить, отговорку найти, reines Gold, чистое золото, eine reine Jungfer, непорочная дѣвица, eine reine Luft, чистый воздухъ, die reine Mathematik, чистая математика, es ist hier nicht rein, здѣсь не чисто, здѣсь подозрительно, rein ausgehen, ничего не получить, rein austrinken, выпить до чиста, rein nichts, со всѣмъ ничего нѣтъ, rein todt, со всѣмъ мертвый.

der Reineke, имя дающееся лисицѣ въ басняхъ.

Reinigen, v. a. чистить, очистить, die Zimmer reinigen, вымести, вычистить комнаты, die Schuhe reinigen, вычистить, чистить башмаки.

die Reinigkeit, чистота, опрятность, непорочность, die Reinigkeit lieben, любить чистоту, die jungfräuliche Reinigkeit, непорочность.
die Reinigung, очищенїе, вычищенїе, das Fest der Reinigung Mariä, Срѣтенїе Господне.
Reinlich, adj. u. adv. опрятный, чистый, ein reinliches Zimmer, чистая комната, reinlich gekleidet gehen, опрятну быть, чисто одѣту быть, ein reinlicher Bedienter, опрятный слуга.
die Reinlichkeit, опрятность, чистота.
der Reis, s. Reiß.
das Reis, сучокъ, вѣточка, отпрыскъ.
der Reisbund, вязанка хвороста.
die Reise, путешествїе, ѣзда, путь, дорога, sich auf die Reise begeben, отправиться въ путь, eine Reise antreten, предприять путь, отправиться въ путь, auf der Reise seyn, путешествовать, auf Reisen gehen, ѣхать въ чужїе краи, seine Reise fortsetzen, продолжать свой путь, von der Reise kommen, возвратиться съ пути, eine Reise zurücklegen, окончить путь, путешествїе, ich wünsche ihnen eine glückliche Reise, я вамъ желаю щастливаго пути.
die Reiseapotheke, ворожная аптека.
die Reisebeschreibung, путешествїе, описанїе путешествїя.
das Reisebett, дорожная кровать.
Reisefertig, adj. готовый къ отъѣзду.
der Reisefreund, Reisegefährte, спутникъ, die Reisegefährtinn, спутница.
das Reisegeld, деньги на дорогу.
die Reisegesellschaft, спутники.
der Reisehut, дорожная шляпа, картузъ.
die Reisekappe, капышонъ.
der Reisekasten, дорожный ящикъ.
das Reisekleid, дорожное платье.
die Reisekosten, деньги на дорогу; дорожныя издержки.
der Reisemantel, дорожный плащъ.
Reisen, v. n. ѣхать, путешествовать, zu Fuß reisen, итти пѣшкомъ, zu Wasser reisen, ѣхать водою, nach P. reisen, ѣхать въ П., durch einen Ort reisen, ѣхать чрезъ мѣсто, проѣхать чрезъ мѣсто, über Peterburg nach Riga reisen, ѣхать чрезъ Санктпетербургъ въ Ригу, des Tages hundert Werste reisen, ѣхать въ день сто верстъ, er hat viel gereiset, онъ много путешествовалъ, ein gereister Mann, который много и далеко путешествовалъ, wir haben uns ganz müde gereiset, мы со всѣмъ устали отъ ѣзды, ein Reisender, прїѣжїй, путешественникъ, путешествующїй.
das Reisen, путешествованїе.
der Reisesack, чемаданъ.
das Reisholz, Reisig, хворостъ.
der Reisige, ратникъ, воинъ.
der Reiß, сорочинское пшено.
das Reißbley, черная мыловка, карандашъ.
das Reißbret, доска (для черченїя плановъ).
der Reißbrey, каша изъ сорочинскаго пшена.
die Reißbrühe, супъ изъ сорочинскаго пшена.
Reissen, v. n. ir. Imperf. ich riß; Imperat. reiß; Part. gerissen, прорваться, оборваться, разодраться, der Strick, Faden ist gerissen, веревка, нитка перервалась, оборвалась, der Zeug reißt, матерїя сѣчется, der Erdboden reißt vor Hitze, земля отъ жара трескается, der Kamm reißt, гребень задирается, sich an einem Nagel reissen, оцарапаться объ гвоздь, ein reissender Strom, быстрая рѣка,

ка, die Waare gehet reissend ab, товаръ съ руками расхватываютъ, wenn alle Stricke reissen, въ крайней нуждѣ, ein reissender Schmerz, ужасная боль, das Reissen im Leibe, рѣзъ въ животѣ, es reißt mich in den Gedärmen, у меня рѣзъ въ животѣ.

Reissen, v. a. драть, рвать, разодрать, einen Brief entzwey reissen, раздирать письмо, einen Hengst reissen, класть жеребца, einen Acker reissen, обработать, взрыть поле, jemanden etwas aus der Hand reissen, вырвать что изъ рукъ, der Wind riß mir den Huth von dem Kopfe, вѣтръ сдулъ мнѣ шляпу съ головы, sich die Haare aus dem Kopfe reissen, рвать себѣ волосы, sich um etwas reissen, драться за что, jemanden aus der Noth reissen, освободить, избавить кого отъ бѣды, er ließ sich von seinen Leidenschaften dahin reissen, онъ далъ себя влещи своимъ страстямъ, sich aus jemandes Armen reissen, вырваться изъ чьихъ рукъ, изъ объятїй, Possen reissen, шутки ставить.

die Reißfeder, рейсфедеръ.

der Reißke, Reitzcher, (agaricus deliciosus) рыжикъ, рыжокъ.

das Reißzeug, футляръ съ математическими инструментами, инструментъ.

die Reitbahn, манежъ.

Reiten, v. n. ir. Imperf. ich ritt, Conjunct. ich ritte; Part. geritten, ѣздить верхомъ, auf einem Hengste reiten, ѣздить на жеребцѣ, ich habe ein wildes Pferd geritten, я ѣздилъ на дикой лошади, reiten lernen, учиться верхомъ ѣздить, er reitet gut, онъ хорошо ѣздить верхомъ, ich bin in die Stadt geritten, я ѣздилъ въ городъ, einen Galopp reiten, скакать, ѣхать въ галопъ, галопировать, Trott reiten, рысью ѣздить, ich bin spazieren geritten, я ѣздилъ гулять, meine Schwester hat heute zwey Stunden geritten, сестра моя сего дня два часа ѣздила, sie ist in einer Stunde nach K. geritten, она въ часъ съѣздила въ К. Als v. a. ein scheues Pferd reiten, ѣздить на пугливой лошади.

das Reiten, ѣзда (верховая)

der Reiter, ѣздокъ; рейтаръ, ein guter Reiter, хорошїй ѣздокъ, ein Regiment Reiter, конный полкъ.

die Reiterey, конница, die leichte, schwere Reiterey, легкая, тяжелая конница.

die Reiterfahne, штандартъ.

der Reitgurt, подпруга.

das Reithaus, манежъ.

der Reithengst, заводскїй, припускной жеребецъ.

der Reitknecht, конюхъ.

die Reitkunst, искусство верхомъ ѣздить.

das Reitküssen, подушка служащая вмѣсто сѣдла.

das Reitpferd, верховая лошадь.

die Reitpeitsche, бичъ.

der Reitplatz, s. Reitbahn.

der Reitrock, кафтанъ, платье для верховой ѣзды.

der Reitsattel, сѣдло.

die Reitschule, манежъ.

der Reitstall, конюшня.

der Reitz, прелесть, прїятность, прельщенїе, die sanften Reitze des Landes, нѣжныя сельскїя прелести.

Reitzbar, adj. чувствительный.

die Reitzbarkeit, чувствительность.

Reitzen, v. a. прельщать; раздражать, осердить, побудить, die Nerven werden gereitzt, нервы раздражаются, das reitzet die Zunge, это прельщаетъ языкъ, wie sehr reitzet mich die Einsamkeit des schattigen Waldes, какъ прельщаетъ меня уединенїе сѣннистаго лѣса, ein reitzendes Vergnügen, прельщающее, плѣняющее

ющее убеселенїе, reitzende Schönheiten, прельщающїя красоты. Jemanden zum Zorne reitzen, раздражать, разсердить кого, was reitzt sie dazu? что васЪ кЪ тому побуждаетЪ? einen reitzen, necken, дразнить, задразнить кого.
Reitzlos, adj. не имѣющїи прелестей, безЪ прелестей.
die Reitzung, прельщенїе, плѣненїе; раздраженїе; побужденїе.
Reitzvoll, adj. исполенный прелестей.
der Rekel, большая, дворная собака; грубїанЪ.
die Religion, вѣра, законЪ, исповѣданїе, die jüdische, christliche Religion, Iудейскїй, Жидовскїй, Христїанскїй законЪ, Христїанская вѣра, die Religion ändern, перемѣнить законЪ, eine Religion bekennen, исповѣдывать законЪ, die natürliche, wahre Religion, естественный, истинный законЪ, истинная вѣра, ein Mann ohne Religion, человѣкЪ безЪ вѣры, viel Religion haben, набожнымЪ, кроткимЪ быть.
der Religionseid, присяга.
der Religionseifer, ревность кЪ вѣрѣ.
die Religionsfreyheit, свобода вЪ отправленїи вѣры.
der Religionsfriede, мирЪ для востановленїя покоя вЪ разсужденїи вѣры.
die Religionsparthey, исповѣданїе.
der Religionsspötter, ругатель вѣры.
der Religionsstreit, спорЪ о вѣрѣ.
die Religionsübung, отправленїе вѣры.
der Religionsverwandte, единовѣрецЪ.
der Religionszwang, не свободное отправленїе вѣры.
Religiös, adj. набожный.
die Religiosität, набожность.
der Renegat, отступникЪ отЪ вѣры.
die Renette, ранетЪ, родЪ яблока.
die Rennbahn, бѣгЪ.
die Renne, жолубЪ, каналЪ.
Rennen, v. ir. n. Imperf. ich rannte; Imperat. renne; Part. gerannt, бѣжать, auf jemanden zu rennen, набѣжать на кого, zum Hause hinaus rennen, выбѣжать изЪ дому, in sein Verderben rennen, кЪ погибели своей стремиться, als v. a. jemanden zu Boden rennen, опрокинуть кого набѣжавши, einem den Degen durch den Leib rennen, проколоть кого, пронзить кого шпагою.
der Renner, бѣгунЪ.
der Rennschlitten, бѣгавыя, маленькїя сани.
der Rennstein, каналЪ на улицѣ для стеченїя воды.
das Rennthier, сѣверный олень, das männliche, самецЪ, in Sibirien, ирвасЪ, das weibliche, самка, in Sibirien, важенка.
der Renomist, драчунЪ, говориться особливо о студентахъ.
die Rente, доходЪ, проценты, von seinen Renten leben, своими доходами, процентами жить.
Renten, v. n. приносить доходЪ.
die Renteney, Rentkammer, казначейство.
der Rentenierer, Rentierer oder Renter, живущїй отЪ своихЪ процентовЪ.
der Rentmeister, казначей.
Repetieren, v. a. повторять.
die Repetieruhr, часы сЪ репетицїею.
das Repphuhn, рябчикЪ.
die Reprimande, выговорЪ.
die Repressalien, отмщенїе.
die Republik, республика.
die Reputation, хорошая слава.
Reputierlich, adj. честной, хорошїй, порядочный.
die Residenz, столица, столичный городЪ.
Residieren, v. n. столицу имѣть.
die Resolution, рѣшенїе, резолюцїя, опредѣленїе.

Resolviren, v. n. резолюцію, отвѣтъ дать, sich resolviren, рѣшиться.
die Resonanz, звучаніе, отзываніе голоса.
der Respect, почтеніе.
Respectiren, v. n. почитать, einen Wechsel respectiren, акцептовать вексель.
der Rest, остатокъ, остальное; недоимка, einen Rest abtragen, остальный долгъ заплатить, jemanden den Rest geben, убить кого, er hat seinen Rest, онъ убитъ; онъ полонъ, мертвецки пьянъ.
der Restant, должникъ.
Resten, Restiren, v. n. остаться.
die Retirade, отступъ, отступленіе изъ глазъ его.
Retiriren, sich, v. rec. отступить, удаляться.
die Retorte, реторта.
Retten, v. a. спасти, избавить, освободить, einem das Leben retten, спасти кому жизнь, jemanden aus der Gefahr retten, избавить, освободить кого отъ опасности, das Haus wurde noch vom Feuer gerettet, домъ спасли, отстаяли, wohin soll ich mich retten? куда мнѣ дѣваться?
der Retter, спаситель, избавитель.
der Rettig, рѣдька.
die Rettung, das Retten, спасеніе, освобожденіе, da ist an keine Rettung zu denken, тутъ нѣтъ никакого спасенія.
die Reue, раскаяніе, покаяніе, каяніе, Reue über etwas empfinden, чувствовать раскаяніе.
Reuen, v. n. раскаяться, покаяться, die Sache reuet mich, я раскаеваюсь объ этомъ, мнѣ жаль этого, dies Geld reuet mich, мнѣ жаль этихъ денегъ, я раскаеваюсь объ этихъ деньгахъ, es wird sie gereuen, вы раскаетесь, вамъ жаль будетъ, вы будете сожалѣть.
Reuig, adj. покаянный, чувствующій покаяніе.
die Reuse, верша.
die Reute, кирка, мотыка.
Reuten, v. a. вырывать коренья.
Reuvoll, adj. наполненный каянія.
der Reverenz, поклонъ.
der Revers, задъ монеты; обязательное письмо.
Reversiren, sich, обязаться, дать обязательство.
das Revier, область.
Revieren, искать, der Hund revieret, собака ищетъ.
die Rhabarber, ревень, ревеневый корень.
die Rhapontik, (centaurea rhapontica) чертополохъ ревенный, ревень или щевель конскій.
der Rhein, Рейнъ.
Rheinisch, adj. рейнскій.
der Rheinwein, Рейнвейнъ, рейнское вино.
das Richtbley, отвѣсъ.
die Richtbühne, лобное мѣсто.
die Richte, прямость, прямизна, in die Richte gehen, ближайшею дорогою итти.
Richten, v. a. править, направлять; нацѣлить, навести; поставить; судить, seinen Weg nach einem Orte richten, направить свой путъ къ мѣсту, die Augen gen Himmel richten, поднять глаза къ небу, die Segel nach dem Winde richten, направить по вѣтру порусы, die Kanonen auf die Stadt richten, навести, нацѣлить пушки на городъ, eine Kanone richten, пушку навесть, eine Uhr richten, поставить, повѣрить часы, seine Gedanken auf etwas richten, обратить, устремить свои мысли на что, die ganze Sache ist darauf gerichtet, все дѣло туда стремиться, все дѣло къ тому клонится; seine

Absicht

Absicht auf etwas richten, обратить на что свое намѣренїе. Sich nach etwas richten, примѣняться, принаравливаться къ чему, сообразоваться съ чѣмъ, sich nach den Fähigkeiten seiner Schüler richten, примѣняться къ способностямъ, къ понятїямъ своихъ учениковъ, sie müssen sich nach mir richten, вы должны сообразоваться со мою, примѣнаться ко мнѣ, ich habe mich mehr nach diesen gerichtet, я больше этого держался. Sich im Bette in die Höhe richten, подняться въ постелѣ, zum Essen richten, приготовить кушанье, etwas ins Werk richten, въ дѣиствїе привесть, исполнить что, zu Grunde richten, погубить, разорить кого.

Einen richten, судить кого, die Sache wird Gott richten, отдадимъ это на судъ Божїй; Богъ это судить будетъ, einen Streit richten, судить о дѣлѣ, расположить дѣло, jemanden mit dem Schwerdte richten, отрубить кому голобу, mit dem Strange richten, повѣсить кого.

der Richter, судья.

das Richteramt, судейская должность.

Richterlich, adj. судейскїй.

der Richterstuhl, судебное, присудственное мѣсто.

Richtig, adj. u. adv. вѣрный, справедливый, точный; правильный, ein richtiges Maß, справедливая мѣра, die Uhr geht richtig, часы вѣрно идутъ, richtig bezahlen, вѣрно, исправно платить, die Rechnung ist richtig, счетъ вѣренъ, etwas richtig machen, заплатить что, mit jemanden richtig werden, согласиться съ кѣмъ, es ist hier nicht richtig, здѣсь не чисто, здѣсь есть домовые, nicht richtig im Kopfe seyn, помѣшену быть въ головѣ, смущену быть мыслями, es ist mit ihrem Herzen nicht richtig, васъ есть что нибудь на сердцѣ. Richtig schreiben, правильно писать, richtige Zeitwörter, правильные глаголы, richtig denken, справедливо разсуждать, es ist mit der Sache wohl nicht so ganz richtig, это дѣло не со всѣмъ справедливо, не со всѣмъ вѣрно, richtig! точно такъ, er hat es richtig wieder gesagt, онъ конечно это выболталъ.

die Richtigkeit, точность, порядокъ, вѣрность, правильность, seine Geschäfte in Richtigkeit bringen, привести свои дѣла въ порядокъ, die Sache hat nunmehr ihre Richtigkeit, дѣло рѣшено, окончано, Richtigkeit mit jemanden machen, окончить съ кѣмъ счетъ, заплатить кому, heute müssen wir zur Richtigkeit kommen, сего дня намъ надобно окончить, раздѣлаться, es hat damit seine Richtigkeit, das hat seine Richtigkeit, это вѣрно, точно такъ, die Richtigkeit einer Uhr, вѣрность часовъ, die Richtigkeit einer Schuld, справедливость долга.

der Richtplatz, die Richtstatt, die Richtstätte, лобное мѣсто.

das Richtscheit, наугольникъ.

die Richtschnur, навѣсъ; правило, nach der Richtschnur der Gesetze leben, жить по правиламъ законовъ.

das Richtschwert, мечъ палача.

die Ricke, серна самка.

die Riebsel, s. Johannisbeeren.

Riechen, v. n. ir. Imperf. ich roch; Imperat. rieche; Part. gerochen, пахнуть, gut, übel riechen, хорошо пахнуть, дурно пахнуть, вонять, es riecht wie Rosen, розами пахнуть, der Todte riecht schon, тѣло уже пахнетъ.

Riechen, v. a. слышать (носомъ), нюхать, ich rieche nichts, я ничего не слышу, an etwas riechen, нюхать что, riechen sie an diese Blumen, понюхайте эти цвѣты; das konnte ich nicht riechen, я этого не могъ нюхать, знать, kein Pulver riechen können, трусомъ быть, an etwas riechen, приближаться.

das Riechfläschchen, скляночка съ спиртомъ.

das Riechsalz, нюхательная соль.

das Riechwasser, нюхательная вода.

das Riedgras, s. Rietgras.

die Riefe, выемка, ложка.

der Riegel, задвижка, запоръ, den Riegel vorschieben, задвинуть, задвижкою, einem den Riegel vorschieben, препятствовать кому, ограничить кого.

der Riegel vor dem Anhängeschloß, пробой.

der Riemen, ремень, ремешекъ, die Kutsche hängt in Riemen, карета на пазахъ, die Riemen ziehen müssen, заплатить, aus andrer Leute Haut ist gut Riemen schneiden, изъ чужаго мѣшка хорошо дворъ строить, чужимъ добромъ хорошо почивать.

die Riemenblume, лоранѳъ, амела Индейская, растенїе.

das Riemenpferd, кореная лошадь.

der Riemer, шорникъ, ременщикъ.

der Riese, великанъ, исполинъ.

Rieseln, v. n. течь, капать, журчать, wie sanft rieselst du kleine Quelle! какъ кротко ты журчишь маленькїй ручеекъ! es rieselt, снѣгъ крошиться.

das Rieseln, теченїе, капанїе.

das Riesenbild, исполинскїй портретъ.

der Riesenschatten, длинная тѣнь.

das Rieß, стопа бумаги.

das Rieth, трость, тростникъ; болотная страна, хребѣтъ горъ.

das Riethgras, осока.

das Riff, длинная морская мѣль или подводный камень, рифъ.

Riffeln, v. a. den Flachs, дергать, брать лень; eine Flinte, гранить ружье, jemanden riffeln, выговорами умнѣе сдѣлать кого.

das Rind, теленокъ.

die Rinde, кора, корка, лубокъ, die Rinde eines Baums, древесная кора, die obere zum Baste, лубокъ, die zweyte, лубъ, die Birkenrinde, береста, die Rinde am Brodte, хлѣбная корка, der Käse hat eine harte Rinde, сыръ имѣетъ жесткую корку.

der Rindenstein, капельникъ, сталактитъ.

der Rinderbraten, жареная говядина.

Rindern, v. n. die Kuh rindert, корова бѣгается.

das Rindfleisch, говядина.

das Rindsauge, (buphthalmum) воловье око, бычачїй глазъ, растѣнїе.

das Rindvieh, скотъ, рогатый скотъ.

der Ring, кольцо, mit Steinen, перстень, den Ring an den Finger stecken, надѣть перстень на палецъ, den Ring abziehen, перстень снять.

die Ringekunst, искусство бороться.

die Ringelblume, ноготокъ, plur. ноготки, всемѣсячникъ.

Ringelig, adj. на подобїе кольца.

die Ringeltaube, вяхиръ, вятютинъ, родъ голубя.

Ringen, v. n. ir. Imperf. ich rang; Imperat. ringe; Part. gerungen, бороться, mit dem Tode ringen, при смерти быть, бороться съ мертїю, nach etwas ringen, домогаться чего; als v. a. die Wäsche ringen, бѣлье выжимать,

die

die Hände ringen, пожимать руки, jemanden die Pistole aus den Händen ringen, вырывать пистолетъ изъ рукъ.
das Ringen, борьба.
der Ringer, борецъ.
der Ringfinger, безъименной палецъ.
der Ringkragen, значокъ.
die Ringmauer, каменная стѣна около города.
Rings, adv. rings herum, вокругъ, rings um die Stadt gehen, вокругъ города ходить.
der Rinken, большое кольцо.
die Rinne, жолобъ, die Gassenrinne, каналъ на улицѣ.
Rinnen, v. ir. n. Imperf. ich rann; Imperat. rinne; Part. geronnen, течь, стечь; киснуть, сѣдаться, die Thränen rannen ihm aus den Augen, слезы капились, текли ему изъ глазъ, die Milch ist geronnen, молоко скислось, свернулось, geronnenes Blut, запекшаяся кровь, die Augen rinnen, глаза гноятся, das Faß rinnt, бочка сочится, течетъ.
die Rippe, ребро, das Rippchen, ребрушко.
Rippeln, v. a. шевелиться.
die Rippenhaut, das Rippenfell, подребренная грудная плѣва.
der Rippenstoß, толчокъ.
der Riß, трещина; разщелина, das Glas hat einen Riß, въ стаканѣ трещина, стаканъ тресснулъ, die Mauer hat einen Riß bekommen, въ стѣнѣ сдѣлалась трещина, стѣна разщелилась, треснула; vor den Riß treten, vor dem Risse stehen, защищать что, подвергать себя опасности.
Rissig, adj. имѣющїй трещины, die Mauer ist rissig geworden, въ стѣнѣ сдѣлались трещины.
der Ritt, ѣзда, einen Ritt thun, ѣздить гулять.
der Ritter, рыцарь; кавалеръ, einen zum Ritter schlagen, erheben, пожаловать кого кавалеромъ, ein Ritter des Maltheserordens, Малтїйскїй кавалеръ.
die Ritterakademie, благородное училище, благородный пансїонъ.
der Ritterdienst, обязанность рыцаря; услуга.
das Rittergut, der Ritterhof, Rittersitz, село, помѣстье, маетность.
Ritterlich, adj. u. adv. рыцарскїй; храбрый, мужественный, ritterlich streiten, мужественно, храбро сражаться.
Rittermäßig, достойнымъ кавалерскому чину образомъ.
der Ritterorden, кавалерскїй орденъ, лента.
der Rittersaal, кавалерская, дворянская зала.
die Ritterschaft, кавалеры; дворянство.
der Ritterschlag, ударъ мечемъ, которымъ прежде пожалованы были кавалеры.
der Rittersitz, село, деревня.
das Ritterspiel, рыцарская игра, турниръ.
die Rittersporen, кавалерскїя шпоры, острожокъ, бронатикъ, растенїе.
der Ritterstand, званїе рыцаря.
der Ritterzug, походъ предпринятый въ старину рыцарями.
der Rittmeister, Ротмейстеръ, конный капитанъ.
der Ritz, скважина, трещина, разщелина, durch die Ritze gucken, въ скважину, сквозь скважину смотрѣть, Ritze bekommen, разщелиться, der Ritz auf der Haut, царапинка.
Ritzen, v. a. оцарапать, разцарапать, mit der Nadel ritzen, оцарапать, ich habe mich an einem Nagel geritzet, я оцарапался объ гвоздѣ.

der Robbe, тюлень, in Sibirien, нерпа, die ganz große Art, лахтакъ.

die Roccambole, (allium scorodoprasum) чеснокъ луковой, лучокъ чесночный.

das Roccambolespiel, карточная игра рокамболь, Roccambole spielen, въ рокамболь играть.

der Roche im Schachspiele, лодья.

der Roche, ein Seefisch, (raja) скатъ.

Röcheln, v. n. хрипѣть какъ умирающій.

das Röcheln, храпленіе, хрипленіе умирающаго.

der Rock, кафтанъ, das Röckchen, кафтанцикъ.

der Rocken, пряслица.

der Rocken, Korn, рожь, gen. ржи.

das Rockenbrodt, ржаный хлѣбъ.

das Rockenmehl, ржаная мука.

das Rodeland, die Rodung, новина.

Roden, v. a. вырвать коренья деревъ.

der Roden, четвертый желудокъ рогатаго скота.

der Rogen, рыбья икра.

der Rogener, рыба самка.

der Roggen, s. Rocken.

Roh, adj. сырый, невареный; грубый, rohe Seide, сырой шолкъ, сырецъ, rohes Fleisch, сырое мясо, das Fleisch ist noch ganz roh, мясо со всѣмъ сыро, ein rohes Buch, не переплетенная книга, книга въ листахъ; ein roher Mensch, грубый, не просвященный, невѣжїй, невѣжа, ein rohes Leben, распутная жизнь.

die Rohheit, сырость; грубость, невѣжество.

das Rohr, трость, тростникъ, камышъ, ein spanisches Rohr, трость, ein mit Silber beschlagenes Rohr, серебромъ оправленная трость, ein Haus mit Rohr decken, покрыть домъ камышомъ, ein gezogenes Rohr, граненный ружейный стволъ; граненное ружье, etwas auf dem Rohre haben, что нибудь имѣть въ предмѣтѣ.

das Röhrbein, сопелка, дудка.

der Röhrbrunnen, s. Springbrunnen.

der Rohrbusch, тростникъ.

die Rohrdommel, выпь.

die Rohrdrossel, родъ дрозда находящагося въ болотныхъ мѣстахъ.

die Röhre, труба, стволъ, каналъ, die Brunnenröhre, насосъ, im menschlichen Körper, s. Röhrbein.

Röhren, v. n. капать; громко кричать.

der Röhrenbohrer, сверло оружейное.

der Röhrenmeister, фонтанный мастеръ.

das Rohrgras, (arundo calamagostris) тростникъ остролистный, острица тростяная; осока.

das Röhrholz, прямое дерево, годящееся на трубу.

Rohrig, adj. u. adv. обросшїй тростникомъ.

der Röhrknochen, s. das Röhrbein.

die Rohrkolbe, (typha) палошникъ.

die Rohrmeise, ремесь, птица.

der Rohrsperling, родъ сорокопута, птица.

der Rohrstuhl, стулъ изъ тростника.

der Rohstein, роштейнъ.

das Rollbret, скалка, скалочка.

die Rolle, блокъ, векша; катокъ; свертокъ, свитокъ; ein Tisch mit Rollen, столъ съ блоками, съ блочками, einen Stein auf Rollen fortwälzen, перекатать камень помощїю, при помощи катковъ, eine Rolle Tobak, руля табаку, eine Rolle Zeug oder Papier, свертокъ, свитокъ матерїи или бумаги, die Rolle des Komödianten, роля, seine Rolle auswendig lernen, выучить свою ролю, seine Rolle gut spielen, хорошо играть, представлять свою ролю,

ролю, diese Rolle kleidet ihnen nicht, эта роля вамъ не пристала, die Erdrolle, (садовый) катокъ, die Rolle zur Wäsche, катокъ.

Rollen, v. n. кататься, скатиться, der Wagen rollt auf dem Pflaster, карета катается по мостовой, die Kugel rollt den Berg herunter, шаръ скатывается съ горы, schon höre ich den Donner rollen, уже слышу я, какъ гремитъ громъ, eine glänzende Thräne rollt über die Wange hinab, блестящая слеза катиться, струится по ланитѣ, die Haare rollen sich, волосы крутятся, die Augen rollen ihm im Kopfe umher, глаза его быстро обращаются, auf den Gassen herum rollen, шататься по улицамъ.

Rollen, v. a. катать, Steine von dem Berge hinabrollen, скатывать каменья съ горы, Wäsche rollen, катать бѣлье, ein Blatt Papier zusammen rollen, свертывать, свивать кусокъ бумаги, ein Stück Taffet aufrollen, abrollen, кусокъ тафты навертывать, развертывать, den Teig zwischen den Händen rollen, сучить тѣсто.

das Rollen, катанïе; навертыванïе.

der Rollentobak, рульный mобакъ.

die Rollerde, прочищенная земля.

das Rollholz, скалка.

der Rollwagen, ходули.

der Roman, романъ.

der Romanendichter, романистъ, сочинитель романовъ.

Romanenhaft, adj. романическïй.

Romantisch, adj. романическïй.

die Romanze, романсъ.

der Römer, Римлянинъ, die Römer, Римляне.

der Römer, покалъ.

Römisch, adj. Римскïй, das römische Recht, Римское право.

die Rose, eine Krankheit, рожа; die Blume, роза, keine Rose ohne Dornen, нѣтъ розы безъ шиповъ.

die Rosenader, (saphaena) берцоплюсновая, внѣшняя явственная крововозвратная жила.

der Rosenbaum, розовой кустъ; (rhododendron ferrugineum) пьянишникъ желѣзистый.

das Rosenblatt, розовой листъ.

der Rosenbusch, розовой кустъ.

die Rosenconserve, розовая консерва.

der Rosenessig, розовой уксусъ.

die Rosenfarbe, розовый цвѣтъ.

Rosenfarben, adj. розоваго цвѣта, розовый.

die Rosenhecke, плетень, ограда изъ розовыхъ кустовъ.

das Rosenholz, розовое дерево.

das Rosenhonig, розовый медъ.

der Rosenkranz, вѣнокъ розовый; zum Beten, чотки

der Rosenmonath, Май мѣсяцъ.

das Rosenöhl, розовое масло.

die Rosenpappel, s. Stockrose.

die Rosenstein, die Rosette, розовый алмазъ, розетъ.

das Rosenwasser, розовая вода.

die Rosenwurz, (rhodiola) розовый корень.

die Rosine, изюмъ.

die Rosinfarbe, Rosinfarben, Rosinroth, алый.

der Rosmarin, розмаринъ.

das Roß, конь, я.

der Roßapfel, лошадинный пометъ.

die Roßarzeney, лошадинное лекарство.

der Roßarzt, коновалъ.

die Roßbeere, s. Heidelbeere.

Rossen, v. n. бѣгаться, разжигаться (о лошадяхъ).

das Roßgras, (holcus mollis) иголка мягкая, трава.

das Roßhaar, лошадинная шерсть.

der Roßhandel, торгъ лошадьми.

der Roßhändler, барышникъ лошадинный.

der Roßhuf, лошадинное копыто.

der Roßkäfer, навозный жукъ.

der Roßkamm, гребень лошадинный; барышникъ лошадинный.
die Roßmühle, конская мѣльница.
die Roßpoley, (stachys) буквица лѣсная, змѣйна трава.
der Roßschwanz, Roßschweif, лошадинный хвостъ, der Roßschweif bey den Türken, бунчукъ, ein Pascha von drey Roßschweifen, трехбунчужный Паша.
der Roßtäuscher, барышникъ лошадинный.
der Rost, рашперъ, желѣзная рѣшетка для варенїя рыбы.
der Rost, ржа, ржавчина.
die Röste im Hüttenbaue, обжигальная.
Rosten, v. n. ржавѣть, заржавѣть, alte Liebe rostet nicht, старая любовь не пресѣкается.
Rösten, v. n. Flachs rösten, намочить ленъ.
Rösten, v. a. u. n. жарить; im Hüttenbaue, пережигать, geröstetes Brod, жаренный хлѣбъ.
Rostig, adj. заржавѣлый, заржавленный, das Eisen ist rostig, желѣзо заржавѣло, на желѣзѣ ржавчина есть.
Roth, adj. красный, чермный, hellroth, алый, roth von Haaren, рыжїй, rothe Wangen, красныя щеки, ланиты, rothes Haar, рыжые волосы, roth werden, покраснѣть, закраснѣться, ein rothes Kleid, алый, красный кафтанъ, das rothe Meer in Asien, чермное море, in Amerika, багряное или алое море, rother Wein, красное вино, das feinste Roth ihrer Wangen, нѣжнѣйшїй румянецъ ея ланитъ.
das Rothauge, плотва, рыба.
Rothbackig, adj. красныя щеки имѣющїй, краснощокїй.
der Rothbart, рыжая борода; die Barbe, подустъ, рыба; родъ дикихъ сѣрыхъ утокъ.
Rothbärtig, adj. имѣющїй рыжую бороду, рыжебородый.
der Rothbaum, лиственница.
Rothbraun, adj. гнѣдый.
die Rothbüche, красный букъ.
die Röthe, краснота, im Gesichte, краска, im hohen Style, румянецъ, wie schön diese Röthe sie kleidet, какъ этотъ румянецъ ей присталъ; die Röthe, Färberröthe, марїона.
der Röthel, Röthelstein, Rothstein, красный мѣлъ, красный карандашъ.
die Rötheln, s. Masern.
Röthen, v. n. u. a. краснѣть, зарумяниться; руманить, die Aepfel röthen schon, яблоки уже наливаются, siehe, wie schön der Abend die Berge röthet, смотри какъ прекрасно вечеръ руманитъ горы
die Rothfeder, s. Rothauge.
die Rothfichte, ель.
die Rothfohre, der Krummholzbaum, сосна кривая ежеватая, кривое дерево.
der Rothfuchs, темнорыжая лошадь.
der Rothgärber, кожевникъ.
der Rothgießer, мѣдникъ.
der Rothgimpel, снигиръ.
Rothgülden, adj. rothgüldenes Silbererz, руда серебреная красная.
der Rothhänfling, (fringilla linaria) чечетъ, чечотка, птица.
der Rothhirsch, олень, am Kaukasus heißt er, маралъ.
das Rothholz, красное дерево.
das Rothkehlchen реполовъ.
der Rothkopf, рыжая голова.
der Rothlauf, die Rose, рожа.
Röthlich, adj. красноватый; рыжеватый.
der Röthling, плотва, рыба; гиль, птица; красный грыбъ.
der Rothschimmel, рыжечалая.
der Rothschlag, красная бленда или ротшлагъ.
der Rothschmid, мѣдникъ.
der Rothschwamm, красный грыбъ.
der Rothschwanz, das Rothschwänzchen, гиль, птица.
der Rothspecht, пестрый дятель.

der Rothvogel, снигирЪ; щегленокЪ.
das Rothwälsch, такЪ называется языкЪ, которымЪ воры между собою говорятЪ.
die Rothwurst, колбаса.
die Rothwurz, (lithospermum arvense) воробьино сѣмя, солнечное просо, узикЪ, растенїе.
der Rothwüstling, реполовЪ; гиль.
die Rotte, der Haufen, толпа, шайна; die Compagnie, рота.
Rotten, Rottieren, sich, v. rec. пристать кЪ кому, соединиться сЪ кѣмЪ.
Rotten, modern, v. n. гнить.
der Rottengeist, мятежный духЪ.
der Rottenmacher, мятежникЪ.
der Rotz, сопля, возгря; der Rotz der Pferde, сапЪ.
Rotzen, v. n. сапЪ имѣть.
Rotzig, adj. возгривый, сопливый.
der Rotzlöffel, die Rotznase, возгрякЪ, соплякЪ; молокососЪ, малчишка.
die Rübe, рѣпа, die rothe Rübe, свекла, die gelbe oder Mohrrübe, морковь.
der Rubel, рубль, я, ein halber Rubel, полтина, ein Rubel zwanzig Kopeken, рубль двадцать копѣекЪ, сорокЪ алтынЪ.
der Rübensamen, рѣпное сѣмя.
der Rübesamen, рѣпа полевая, дикая.
der Rubin, рубинЪ.
der Rubinfluß, поддѣланный рубинЪ.
die Rubrik, заглавїе; отдѣленїе; статья.
Ruchlos, adj. нечестивый, безбожный; неосторожный, ein ruchloses Leben führen, вести нечестивую жизнь, ruchlos reden, безразсудно говорить.
die Ruchlosigkeit, нечестїе, безбожїе.
Ruchtbar, adj. извѣстный, явный, ruchtbar werden, наружу выйти, ruchtbar machen, разгласить, обнаружить.

das Rück, der Bergrücken, хребетЪ.
Rücken, v. n. двигаться, er muß heraus rücken, онЪ долженЪ платить, rücken sie heraus, выньте кошелокЪ, die Zeit rückt heran, время приближается, rücken sie näher an, подвиньтесь по ближе, mit der Armee in ein Land rücken, вступить сЪ войскомЪ вЪ землю, aus dem Lager rücken, выступить изЪ лагеря, höher rücken, призведену быть вЪ чинЪ, чиномЪ, zusammen rücken, сдвинуться.
Rücken, v. a. двинуть, поддвинуть, den Tisch an die Wand rücken, поддвинуть столЪ кЪ стѣнѣ, den Huth in die Augen rücken, нахлапучить, надернуть шляпу на глаза, durch den Tod hinweggerückt werden, умереть.
der Rücken, спина, eines Gebirges, хребетЪ, des Messers, ножевой обухЪ, die Hände auf den Rücken legen, сложить руки назадЪ, einem die Hände auf den Rücken binden, связать кому руки назадЪ, auf dem Rücken liegen, на спинѣ лежать, dem Feinde in den Rücken kommen, сЪ тылу заити непрїятелю, in den Rücken fallen, напасть на кого сЪ тылу, einem den Rücken kehren, убѣжать, обратить, показать тылЪ кого, убѣжать, den Rücken wenden, обернуться задомЪ, etwas mit dem Rücken ansehen müssen, принуждену быть что оставить, hinter dem Rücken, заочно, jemanden den Rücken halten, подкрѣпить кого, einem den Rücken zukehren, спиною оборотиться.
der Rückenhalt, резервный корпусЪ; подкрѣпленїе, подпора; подкрѣпитель.
die Rückenhaut, das Rückenfell, подребренная грудная плева.
die Rückenlehne, прислонЪ стула.

das Rückenmark, становая, мозговая жила.
der Rückfall, возврать болѣзни.
die Rückfrage, возвратный, взаимный вопросъ, вопросъ на вопросъ, освѣдомленїе, eine Rückfrage halten, освѣдомиться.
Rückgängig, adj. неуспѣшный, eine Sache rückgängig machen, препятьствовать успѣху какого нибудь дѣла, препятьствовать дѣлу, остановить его.
Rückgehen, v. ir. n. возвратиться.
der Rückgrath, хребетная кость, спина.
der Rückhalt, воздержанїе, воздержность, sich den Ausschweifungen ohne allen Rückhalt überlassen, предаться распутству безъ всякой воздержности.
die Rückkehr, возвращенїе, возвратный путь, die Rückkehr des Fiebers, возвратъ лихорадки.
die Rückkunft, возвращенїе.
Rücklings, adv. назадъ, навзничь, rücklings gehen, задомъ итти, rücklings schlafen, спать навзничь, einen rücklings überfallen, съ тылу напасть на кого.
der Rückmarsch, отступъ, отступный походъ, возвратный путь.
die Rückreise, возвратный путь.
die Rückseite, задная сторона, einer Münze, задъ монеты.
die Rücksicht, разсужденїе, уваженїе, Rücksicht auf etwas nehmen, принять въ уваженїе, уважать, einem in Rücksicht seiner Verdienste vergeben, простить кому въ уваженїе его услугъ, in gewisser Rücksicht haben sie Recht, нѣкоторымъ образомъ, въ нѣкоторомъ разсужденїи ваша правда.
der Rücksitz, заднее мѣсто.
die Rücksprache, переговоръ, отношенїе, Rücksprache mit einem halten, относиться съ кѣмъ.
der Rückstand, недоимка.
Rückständig, Rückstellig, adj. доимочный, недоплаченный.
Rückwärts, adv. задомъ, rückwärts gehen, sitzen, задомъ итти, задомъ сидѣть.
der Rückweg, возвратный путь.
der Rückzug, отступъ, отступленїе.
der Rüde, песъ, собака.
das Ruder, весло, гребло, ein Schiff mit Rudern fortreiben, итти на греблѣ, an dem Ruder ziehen, грести веслами, an dem Ruder sitzen, das Ruder führen, править.
die Ruderbank, лавка на которой гребцы сидятъ.
der Ruderer, ein Ruderknecht, гребецъ.
Rudern, v. a. грести, ѣхать на веслахъ, итти на греблѣ, es ist mühsam gegen den Strom zu rudern, противу стремленїя воды грести трудно.
der Ruderschlag, ударъ гребломъ, весломъ.
der Ruf, зовъ, кликъ, кликанїе; слухъ; слава, jemandes Ruf hören, слышать чье кликанїе, wenn dem Rufe zu trauen ist, ежели можно повѣрить этому слуху, einen guten Ruf haben, in gutem Rufe stehen, хорошую славу имѣть, in Ruf kommen, въ славу притти.
Rufen, v. ir. n. Imperf. ich rief; Imperat. rufe; Part. gerufen, кликать, кричать, ins Gewehr rufen, кричать къ ружью, um Hülfe rufen, крикать, кричать на помочь.
Rufen, v. a. кликать, звать, wer hat mich gerufen? кто меня кликалъ? sie kommen wie gerufen, вы очень къ стати пришли, jemanden heraus rufen, вызвать кого, gehe wohin die Ehre dich ruft, гряди куда честь тебя зоветъ, einen auf die Seite rufen, отозвать кого на сторону,

jemanden zum Zeugen rufen, призвать кого въ свидѣтели.

die Rüge, обвиненіе; изслѣдованіе.

Rügen, v. a. u. n. упомянуть; обвинить; хулить; наказать.

die Ruhe, покой, спокойствіе, упокоеніе, der Hahn stehet in der Ruhe, курокъ на первомъ зводѣ, er hat keine Ruhe, онъ не имѣетъ покоя, keine Ruhe vor jemanden haben, не имѣть покоя отъ кого, die Ruhe lieben, любить покой, ein ruhiges Leben führen, спокойную жизнь вести, er läßt mir keine Ruhe, онъ мнѣ не даетъ въ покоѣ жить, онъ мнѣ не даетъ покоя, lassen sie mich in Ruhe, оставьте меня въ покоѣ, keine Ruhe haben, не спать, sich zur Ruhe begeben oder legen, итти спать, ложиться, zur Ruhe kommen, in seine Ruhe eingehen, умереть, jemanden zu seiner Ruhe bringen, похоронить, погребать кого.

die Ruhebank, лавка, лежанка,

das Ruhebett, софа.

die Ruhekammer, гробъ.

Ruhen, v. n. покоиться, отдыхать; почивать, nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, послѣ работы отдыхъ пріятенъ, Gott ruhete am siebenten Tage, Богъ почилъ въ седмой день, er kann nicht ruhen, онъ не можетъ въ покоѣ быть, онъ не можетъ покойно сидѣть, ich werde nicht eher ruhen, als bis ich meine Absicht erreicht habe, я прежде не успокоюсь, пока не достигну своей цѣли, ruhen sie nicht, bis er es ihnen giebt, не давайте ему до тѣхъ поръ покоя, не оставаите его до тѣхъ поръ въ покоѣ, пока онъ вамъ его не дастъ; haben sie wohl geruhet? хорошо ли вы почивали? hier ruhen seine Gebeine, здѣсь погребено, покоятся его кости, von einem Heiligen sagt man, здѣсь почиваютъ мощи его, der in Gott ruhende, въ Бозѣ почивающїй; der Segen ruhet bey der Hütte des Redlichen, благословеніе почіетъ въ хижинѣ добродѣтельнаго человѣка, sein Blick ruhete unverwandt auf ihm, устремленный взоръ его на немъ покоился, онъ не сводилъ съ него взора.

das Ruhen, покой, отдыхъ.

der Ruheplatz, die Ruhestelle, мѣсто для отдыха; площадка.

der Ruhepunkt, центръ тяжести.

Ruhig, adj. u. adv. покойный, спокойный, смирный, тихїй, ein ruhiges Leben führen, спокойную жизнь вести, спокойно, въ покоѣ жить, ruhig schlafen, спокойно спать, ein ruhiges Gewissen, спокойная, чистая совѣсть, seyn sie ruhig, не безпокойтесь, будьте спокойны, sich ruhig verhalten, никого не безпокоить.

der Ruhm, слава, похвала, хвала, sich Ruhm erwerben, получить, прїобрѣсть себѣ славу, nach Ruhm streben, искать, добываться славы, ich sage es zu seinem Ruhme, я это въ его похвалу скажу, ohne Ruhm zu melden, безъ похвалы, es gereichet ihnen zum Ruhme, это вамъ честь дѣлаетъ, славу приноситъ.

die Ruhmbegierde, славолюбїе, жадность къ славѣ.

Ruhmbegierig, Ruhmgierig, adj. славолюбивый, честолюбивый.

Rühmen, v. a. хвалить, похвалить, er wird von jedermann gerühmt, каждый его хвалитъ, онъ всѣми хвалимъ, онъ отъ всѣхъ похваляется, sich rühmen, хвалиться; хвастаться, величаться, sich seiner Stärke rühmen, хвастаться своего силою.

Rühmlich, adj. похвальный, достохвальный, rühmlich von jemand

manden sprechen, съ похвалою о комъ говорить, das ist nicht rühmlich, это не похвально.
Ruhmredig, adj. тщеславый, величавый, хвастливый, ein ruhmrediger Mensch, хвастунъ.
die Ruhmredigkeit, тщеславїе, хвастовство.
die Ruhmsucht, s. Ruhmbegierde.
Ruhmwürdig, adj. достохвальный, похвальный, похвалы достойный.
die Ruhr, die rothe, кровавый поносъ, die weisse Ruhr, поносъ.
Rühren, v. n. происходить, дойти, alles dieses Unglück rühret von dir her, все это нещастїе происходитъ отъ тебя.
Rühren, v. a. двигать, шевелить, трогать; мѣшать, ich kann mich nicht rühren, я не могу шевелиться, ich kann kein Glied rühren, я не могу шевелить, двинуть ни одного члена; jemanden rühren, тронуть кого, ihn rührt nichts, ничто его не трогаетъ, wenn meine Bitten sein Herz nicht rühren können, ежели мои прозьбы не могутъ тронуть его сердце. Rührend, трогательный, ein rührender Anblick, трогательное зрелище, von dem Blitze, Schlage gerühret werden, ударену быть громомъ, параличомъ, die Trommel rühren, въ барабанъ бить, etwas rühren, umrühren, мѣшать, перемѣшать, болтать. Die Rührung, das Rühren, увиженїе, мѣшанїе.
Rühr mich nicht an, die Pflanze, (impatiens) не тронь меня, недотыка.
der Rührlöffel, лошка для мѣшанїя.
der Ruin, погибель, разоренїе, eines Ruin beschleunigen, ускорить чье паденїе, погибель; die Ruinen, Trümmer, развалины.
der Rülps, рыганїе; грубїанъ.
Rülpsen, v. n. отрыгать.
der Rummel, куча, den ganzen Rummel kaufen, всю кучу купить, im Rummel kaufen, оптомъ купить, der Rummel, Handel, дѣло, der Rummel im Piketspiele, число картъ, карты.
der Rumor, шумъ.
Rumoren, v. a. шумѣть, шумъ дѣлать.
die Rumorwache, десятскїе.
der Rumpelkasten, ящикъ въ который кладутъ всякое старое желѣзо.
Rumpeln, v. a. u. n. шумѣть, шумъ дѣлать.
der Rumpf, туловище, трупъ.
Rümpfen, v. a. сморщить, die Nase rümpfen, носъ подымать, надуться, натуманиться.
Rund, adj. круглый, adv. кругло, ein runder Tisch, круглый столъ, um das Haus rund herum gehen, вокругъ дому ходить, rund machen, округлять, выкружить; das Rund, круглое тѣло, runde Backen, полныя щеки, etwas rund heraus sagen, прямо, чистосердечно, безъ околичности что сказать, die runde Wahrheit, чистая правда, eine runde Zahl, ровное число.
die Runde, кругъ, округъ, окружность, sich in die Runde drehen, кругомъ вертѣться, funfzig Werste in die Runde, пятьдесятъ верстъ въ окружности, in die Runde trinken, кругомъ пить; die Runde im Kriegeswesen, ночной дозоръ, die Runde thun oder gehen, съ дозоромъ итти.
die Ründe, круглость.
Ründen, Rundieren, v. a. округлять.
Rundlich, adj. кругловатый.
die Rundsäule, цилиндръ.
die Rundung, округленїе; кругъ.
die Rune, почеркъ которымъ писали древнѣйшїе сѣверные народы.

der Runks, толстый и грубый человѣкъ.

die Runzel, морщина, Runzeln in einem Zeuge machen, измять матерїю, die Runzeln ausbügeln, утюгомъ выгладить згибы, die Runzeln im Gesichte, морщины въ лицѣ.

Runzelig, adj. сморщенный, морщиноватый, eine runzelige Stirn, сморщенный лобъ, runzelig werden, наморщиться, морщиться, runzelig machen, морщить; измять.

Runzeln, v. a. морщиться, наморщить, der Zeug runzelt sich, матерїя мнется, die Stirn runzeln, морщить, наморщить лобъ.

Rupfen, v. a. щипать, драть, jemanden bey den Haaren rupfen, драть кого за волосы, eine Gans rupfen, ощипать гуся, выдергать перья у гуся, einen rupfen, обобрать кого.

Ruppig, adj. оборванный, неопрятный, бѣдный, ruppig einher gehen, оборвану быть, ein ruppiges Geschenk, бѣдный подарокъ, sich ruppig betragen, скупымъ быть.

der Rusch, Rohrgebüsch, тростникъ.

der Ruß, сажа.

die Rußbutte, коробочка для сажи.

der Rüssel des Schweins, рыло, des Elephanten, хоботъ.

der Rüsselkäfer, (curculio) долгоносикъ.

die Rußhütte, сажная копоть.

Rußig, adj. сажею замаранный.

das Rußschwarz, саженная краска, бистеръ.

der Rüstbaum, die Rüster, (ulmus campestris) илимъ; die rothe Rüster, (ulmus) вязъ.

die Rüste, закатъ, захожденїе солнца.

Rüsten, v. a. приготовить; sich rüsten, приготовиться; вооружиться, ополчиться, sich zum Treffen rüsten, приготовиться къ воинѣ, sich wider jemanden rüsten, вооружиться противъ кого.

Rüstern, adj. илмовый, вязовый.

das Rüsthaus, цейггаузъ, арсеналъ.

Rüstig, adj. здоровый, бодрый.

die Rüstigkeit, здоровїе, бодрость.

die Rüstkammer, оружейная палата.

der Rüstmeister, надзиратель надъ оружейною палатою.

die Rüstung, das Rüsten, ополченїе, вооруженїе, die Seerüstung, морское вооруженїе, die Rüstung eines Soldaten, ополченїе солдатское.

das Rüstzeug, орудїе, снарядъ.

die Ruthe, розга, лоза, einem Kinde die Ruthe geben, сѣчь дитя розгами, sein Kind unter der Ruthe halten, держать дитя подъ розгою, строго, жать, sich selbst eine Ruthe binden, самому быть причиною своего нещастїя; die Ruthe, (die rheinländische) ein Längenmaß, рута, содержащая двенатцатъ футовъ; die Ruthe des Hundes, Fuchses, Dachses ꝛc., хвостъ; die Ruthe, das männliche Glied, дѣтородный мужескїй членъ.

Rutschen, v. n. кататься, ползть на задницѣ, das Holz von einem Berge hinunter rutschen lassen, спускать лѣсъ съ горы.

Rütteln, v. a. трясти, тряхнуть, das Getreide in dem Sacke rütteln, осаживать рожь въ кулѣ, ein gerütteltes Maß, польная, настоящая мѣра.

das Rütteln, трясенїе.

das Rüttstroh, измятая солома.

S.

S, девятнатцая буква нѣмецкаго алфавита, которая произносится съ начала слова и между гласными какъ россїйское З, а предъ согласною почти какъ россїйское С.

der Saal, s. Sahl.

die Saat, сѣма; посѣвъ, die Zeit der Saat, время къ посѣву, wir sind in der Saat, теперь у насъ посѣвъ.

das Saatfeld, пашня.

die Saatkrähe, грачъ.

die Saatzeit, время къ посѣву.

der Sabbath, жидовская суббота.

der Sabbathsschänder, осквернитель субботы.

der Säbel, сабля.

die Säbelbohne, родъ длинныхъ турецкихъ бобовъ.

die Säbelklinge, клинокъ сабли.

Säbeln, v. a. рубить саблею.

der Säbenbaum, родъ можевельника растущаго въ Италїи, въ Португаллїи и на Востокѣ.

die Sache, дѣло, вещь, eine gerechte Sache haben, справедливое дѣло имѣть, ich kann nichts bey der Sache thun, я ничего не могу сдѣлать при этомъ дѣлѣ, seiner Sache gewiß seyn, увѣрену быть о чемъ, gemeine Sache mit jemanden machen, соединиться съ кѣмъ, ich verlasse mich auf meine gerechte Sache, я надѣюсь на свое справедливое дѣло, einer Sache gewachsen seyn, дѣло свое разумѣть, сладить съ дѣломъ, das ist ihre Sache, это ваше дѣло, das ist meine Sache nicht, это не мое дѣло, это не до меня касается, das Reden ist nicht meine Sache, я не люблю много говорить, ich will ihnen die ganze Sache erzählen, я вамъ раскажу все дѣло, der Sache zu viel thun, преступить мѣру, увеличить, der Sache ein Ende machen, окончить дѣло. Was sind das für Sachen? что это за вещи? das sind nicht meine Sachen, это не мои вещи, wem gehören diese Sachen? кому принадлежатъ эти вещи?

Sachfällig, adj. sachfällig werden, проиграть, потерять тяжбу.

Sacht, adj. u. adv. тихїй, тихо, sacht gehen, reden, тихо ходить, тихо говорить, sachte! sachte! потише!

der Sachverständige, знающїй дѣло.

der Sachwalter, стряпчїй.

der Sack, мѣшокъ; куль; карманъ, das Säckchen, мѣшечекъ, кулекъ, etwas in den Sack stekken, положить что въ карманъ, jemanden in den Sack stekken, заткнуть кого за поясъ, побѣдить кого, so voll wie ein Sack seyn, мертвецки пьяну быть.

Sacken, sich, v. rec. сѣсть, das Getreide sackt sich, хлѣбъ осаживается.

Sacken, v. a. въ куль, въ мѣшокъ класть.

die Sackgans, s. Kropfgans.

die Sackpfeiffe, волынка.

der Sackpfeiffer, волынщикъ.

die Sackpistole, карманный пистолетъ.

der Sackträger, носильщикъ.

die Sackuhr, карманные часы.

das Sacrament, тайна, таинство, die griechische Kirche nimmt sieben Sacramente an, Греческая церковь принимаетъ семь таинствъ.

Sacramentiren, v. n. очень бранить, бранить какъ извощикъ.

Sacramentlich, adj. таинственный.

die Sacristey, мѣсто въ лютеранскихъ церквахъ, отвѣчающее нѣко-

нѣкоторымъ образомъ олтарю въ рускихъ церквахъ.
Säcularisiren, v. a. церковное имѣнїе, церковныя владѣнїя сдѣлать свѣтскими, секуларизировать.
der Sadrach, злой человѣкъ, бѣсъ.
der Säemann, сѣятель.
Säen, v. a. сѣять, Weitzen, Gerste säen, сѣять пшеницу, ячмень, die Dörfer sind hier sehr dünne gesäet, здѣсь очень мало деревень, was du säest, wirst du auch ärndten, что посѣешь, то и пожнешь.
das Säen, сѣянїе.
der Saffian, сафьянь, gelber Saffian, желтый сафьянъ, von Saffian, сафьяный.
der Safflor, Zaffera, Saffera, сафлоръ, обоженная коболтовая руда, къ малеванїю фарфора употребляющаяся.
der Safflor, (carthamus tinctorius) дикїй, простый шафранъ, желтяница.
der Saffran, шафранъ (восточный), Eisensaffran, шафранъ желѣзо-кислый, Metall- oder Spießglassaffran, шафранъ сурмо-селитреный, вымоченный.
der Saft, сокъ, die Pfirsiche hat vielen Saft, персикъ много соку имѣетъ, очень соченъ, den Saft aus etwas drücken, выдавить, выжать сокъ изъ чего, die Bäume stehen in vollem Safte, деревья въ полномъ соку, der Saft tritt in die Bäume, сокъ вступаетъ въ деревья, er hat schlechte Säfte, у него худые соки.
die Saftfarbe, соковая краска.
das Saftgrün, родъ зеленой краски.
Saftig, adj. u. adv. сочный, saftige Birnen, сочныя груши.
Saftlos, adj. безъ соку.
die Saftröhre, сочная трубочка.
die Sage, слухъ, молва, nach seiner Sage, по его рѣчи, по его словамъ, es ist eine allgemeine Sage, вездѣ говорятъ, носится слухъ, молва, wenn der Sage zu trauen ist, ежели можно вѣрить слуху.
die Säge, пила.
der Sägebock, козлы (для пиленїя дровъ).
der Sägefisch, пила рыба.
die Sägemühle, пильная мѣльница.
Sägen, v. a. пилить, Holz sägen, пилить дрова, gesägte Breter, пильныя доски.
das Sägen, пиленїе.
Sagen, v. a. сказать, говорить, was sagen sie? что вы говорите? sagen sie was? со мною ли говорите, развѣ вы ко мнѣ говорите? ich sage nichts, я ничего не говорю, was sagt man von mir? что обо мнѣ говорятъ? zu allem ja sagen, на все согласиться, ich habe mir sagen lassen, мнѣ сказывали, я слышалъ, er kann von Glück sagen, daß er nicht mehr verlohren hat, онъ щастливъ что еще больше не потерялъ, ich sagte nur so, я только такъ сказалъ, jemanden todt sagen, сказать про кого, что онъ умеръ, er hat hier nichts zu sagen, онъ здѣсь не можетъ повелѣвать, lassen sie sich das gesagt seyn, запомните себѣ это, das will nichts sagen, это ничего, это ничего не значитъ, was will das sagen? что это значитъ? tausend Rubel wollen schon viel sagen, тысяча рублей не шутка, das hat viel zu sagen, это важно, это не шутка.
der Sägenschmid, кузнецъ дѣлающїй пилы.
der Säger, пилильщикъ.
die Sägespäne, опилки.
das Sago, Sego, Саго.
der Sahl, зала, das Sählchen, маленькая зала.

das Sahlband, im Bergbaue, перепоночникъ, камень перепончатый горной породы.
die Sahlweide, (salix caprea) вербовникъ, верболозъ.
die Sahne, сливки, сметана.
die Sahrbache, s. Pappelweide.
die Saite, струна, ein Instrument mit Saiten beziehen, положить струны, neue Saiten aufziehen, новыя струны положить, die Saite ist gesprungen, струна лопнула, die Saiten spannen, струны натянуть, diese Saite muß man nicht berühren, объ этомъ дѣлѣ не надобно говорить, этой струны не должно трогать.
das Saiteninstrument, инструментъ съ струнами.
der Saitenspieler, музыкантъ.
der Salamander, саламандра.
das Salamandererz, родъ серебреной перистой руды.
der Salat, салатъ.
der Salbader, болтунъ; площадный лѣкарь.
die Salbe, мазь.
Salben, v. a. мазать, помазать, jemanden zum Könige salben, помазать кого въ Цари, der Gesalbte Gottes, помазанникъ божїй, die Gesalbte, помазанница.
die Salbung, помазанїе, die Salbung mit Oel, помазанїе масломъ, елеемъ.
die Salbey, шалфей, шалфїя.
der Salbeybaum, шалфейникъ, шалфейный кустъ.
das Salböhl, елей.
Saldiren, v. a. щетъ окончить и сложить.
das Saldo, остаточная сумма по оконченному щету.
der Salm, s. Lachs.
der Salmiak, нашатырь, я.
das Salomonssiegel, (convallaria polygonatum) купина, кровка, кровавникъ, печать Соломонова, растенїе.
der Salpeter, селитра.
die Salpetererde, селитренная земля.
der Salpetergeist, селитренный спиртъ.
die Salpeterhütte, селитренный заводъ.
die Salpeterlauge, селитренный щелокъ.
die Salpetersäure, селитренная кислота.
der Salpetersieder, селитроварецъ.
die Salpetersiederey, селитренная варница.
Salpetrig, adj. u. adv. селитренный, содержащїй селитру.
die Salse, Sauce, жижа.
die Salve, залпъ, выстрѣлъ, drey Salven geben, три залпа дать.
das Salz, соль, das alkalische oder laugenartige Salz, алкалическая или щелочная соль, Küchensalz, поваренная соль, Seesalz, морская соль, Salz aus Salzseen, бузунъ, Salz an die Speisen thun, солить кушанье, положить соль въ кушанье.
der Salzberg, соляная гора.
Salzen, v. a. солить, Fische salzen, рыбу солить, die Speise ist zu sehr gesalzen, кушанье очень солено, кушанье пересолено, gesalzenes Fleisch, солонина; das ist gesalzen, это очень дорого.
das Salzfaß, солонка, солоница.
die Salzgrube, соляная яма.
der Salzgrund, солончакъ.
der Salzhandel, торгъ солью.
Salzig, adj. u. adv. соленый, es schmeckt sehr salzig, это очень солено.
der Salzkloß, соляная глыба.
das Salzkorn, крупинка соли.
die Salzkothe, соляная варница.
das Salzkraut, (salsola) кала, солянка, сольная трава.
die Salzlake, росолъ.
die Salzquelle, соляный ключъ.
die Salzsäule, столбъ соляный.
der Salzsee, соляное озеро.

der Salzsieder, варникъ соли.
die Salzsiederey, соляная варница.
die Salzsohle, das Salzwasser, рапа.
das Salzwerk, соляная варница.
der Same, сѣмя, der Same gehet auf, сѣмя всходитъ, der Same stehet schön, посѣвъ хорошо стоитъ.
das Samenblatt, сѣменный листочикъ, пупочекъ, зернышко.
der Samenfluß, гонорея, безпрестанное теченїе сѣмени.
das Samengefäß, (pericarpium) сѣменникъ, сѣменный пузырокъ или личникъ.
das Samengehäuse, сосудецъ сѣменной пыли.
der Samenkelch, чашка.
das Samenkorn, сѣмечко.
das Samenkraut, (potamogeton) медвѣжье ухо.
der Samenstaub, сѣменная пыль.
das Samenthierchen, родъ весьма маленькихъ животныхъ или наливныхъ червяковъ находящихся въ человѣческомъ сѣмени.
die Sämerey, разныя сѣмена.
Sämisch, adj. u. adv. замшаный, sämisches Leder, замшаная кожа.
der Sämischgärber, замшеникъ.
der Sammelkasten, водохранилище.
Sammeln, v. a. собирать, сбирать, Geld, Schätze sammeln, собирать деньги, сокровища, Kupferstiche sammeln, собирать картины. Sich sammeln, собираться, sich sammeln, sich fassen, опомниться, притти въ себя.
der Sammelplatz, сборное мѣсто.
der Sammet, бархатъ, geblümter, травчетой бархатъ, ungeschorner Sammet, неразрѣзанной бархатъ.
die Sammetblume, Sammetrose, (tagetes) шапка, бархатецъ.
die Sammetbürste, щетка для чищенїя бархату.
Sammeten, adj. бархатный.
das Sammetgras, (lagurus) пырейникъ пушистый, лагуръ.
das Sammetmoos, мохъ бархатный, шелковый.
der Sammetweber, ткачъ дѣлающїй бархатъ.
der Sammler, собиратель.
die Sammlung, собранїе, eine Sammlung von Kupfern, Münzen, собранїе, коллекцїя картинъ, медалей.
Sammt, adv. все, вмѣстѣ; präp. купно, съ, со, sammt und sonders, все вмѣстѣ.
Sämmtlich, adj. u. adv. весь, die sämmtliche Familie, вся фамилїя.
der Samstag, суббота.
Sanct, святой, Sanct (St. S.) Paulus, Святой (Св.) Павелъ.
der Sand, песокъ, feiner, grober Sand, мѣлкїй пѣсокъ; крупной песокъ, хрящъ, Sand streuen, песку посыпать въ комнатѣ, oder пескомъ посыпать комнату.
der Sandaal, аммодитъ, пескорой, рыба.
der Sandart, s. Sander.
das Sandarach, сандаракъ, смола можжевельная.
die Sandbank, мѣль, отмѣль, auf eine Sandbank gerathen, попасть на мѣль.
der Sandberg, das Sandgebirge, песочная гора.
die Sandbüchse, песошница.
der Sanddorn, (hippophae) иппофай, песочный терновникъ, растѣнїе.
der Sandel, сандальное дерево.
der Sander, Zander, Sandart, судакъ.
das Sanderz, промывалка.
der Sandgries, хрящъ.
die Sandgrube, песочная яма.
der Sandgrund, песчанное дно.
der Sandhase, горный заецъ.
der Sandhaufen, песочная куча.
der Sandhirsch, обыкновенный олень.

Sandig, adj. u. adv. песчанный, sandige Ufer, песчанные берега.
der Sandkloß, венерическая болѣзнь въ яртахъ.
das Sandkorn, пещинка.
das Sandkraut, (arenaria) пещанка, пещанная трава.
das Sandliesschgras, (phleum arenarium) арженецъ, орженецъ песочный, стебъ, хобръ, растенїе.
der Sandmann, мужикъ продающїй песокъ; im Scherze sagt man von Kindern: der Sandmann kommt, спать хочется.
der Sandreiter, im Scherze, ѣздокъ, котораго лошадь сбросила.
die Sandschwalbe, Rheinschwalbe, стрижъ, родъ ласточки.
der Sandstein, пещнякъ, крупнозернистый песочный камень.
die Sanduhr, песочные часы.
die Sandwüste, пещанная степь.
Sanft, adj. u. adv. кроткїй, тихїй, мягкїй, прїятный, sanft reden, тихо говорить, das sanfte Murmeln der Quelle, тихое, прїятное журчанїе ключа, sanft gehen, тихонько ходить, sanfte und zärtliche Empfindungen, кроткїя и нѣжныя чувствованїя, sanft schlafen, прїятно, спокойно спать, ein sanfter Tod, спокойная смерть, eine sanfte Freude, кроткая, тихая радость, einen sanften Karakter haben, кроткїй, тихїй нравъ имѣть, eine sanfte Anhöhe, непримѣтная, нечувствительная вышина, отлогость, eine sanfte Luft, прїятный, тихїй воздухъ, sanfte Hände, мягкїя, нѣжныя руки, ein sanftes Küssen, мягкая подушка, ein sanfter Stuhl, спокойный стулъ, das fühlt sich sanft an, это нѣжно, мягко для осязанїя.
die Sänfte, портшесъ, родъ носилки съ стеклянными дверьми, въ который можно сидѣть и запырѣть ее.
der Sänftenträger, носильщикъ.
Sänftig, adj. ein sänftiges Gebirge, гора, подымающаяся мало по малу.
die Sanftmuth, Sanftmüthigkeit, кротость, тихость, мягкость.
Sanftmüthig, adj. кроткїй, тихїй.
der Sang, пѣнїе.
der Sänger, пѣвчей, пѣвецъ, er hat ein Chor schöner Sänger, у него прекрасные пѣвчїе.
der Sanikel, (sanicula) лѣчуха, цѣлительная трава.
der Saphier oder Sapphier, сапфиръ, синїй яхонтъ, синей.
die Sappe, сапъ.
Sappieren, сапъ вести, сапомъ итти.
der Saraß, Sarraß, большая сабля.
die Sardelle, анчоусъ, салакуша.
der Sarg, гробъ.
die Sarsaparilla, сарсапарель.
die Sarsche, саржъ.
der Sarter, модель корабля, образъ, манеръ строенїя корабля.
der Sassafraß, сассафрасъ.
der Satan, сатана, бѣсъ.
Satanisch, adj. сатанинскїй, дїавольскїй.
Satt, adj. u. adv. сытый, насыщенный, сыто, satt seyn, сыту быть, sich satt essen, trinken, до сыта наѣсться, напиться, jemanden satt machen, до сыта накормить кого, насытить кого, nicht satt zu essen haben, sich satt sehen, довольно наглядываться, ich konnte mich an ihm nicht satt sehen, я не могъ на него насмотрѣться, sich satt lachen, до сыта смѣяться, sich satt hören, наслышаться, sich satt spielen, наиграться; seines Lebens satt seyn, насититься жизнью, ich bin

bin seiner satt, онъ мнѣ наскучиваетъ.
der Sattel, сѣдло, den Sattel auflegen, положить сѣдло, осѣдлать лошадь, fest im Sattel sitzen, крѣпко на лошади, въ сѣдлѣ сидѣть; вѣрно что нибудь знать, jemanden in den Sattel helfen, доставать, выходить кому мѣсто, in alle Sättel gerecht seyn, умѣть ко всему принаравливаться, со всѣмъ сообразоваться, ein englischer Sattel, аглинское сѣдло,
der Sattelbaum, Sattelbogen, арчакъ, лука у сѣдла.
das Sattelbein, der Sattel in der Anatomie, (sella equina) лошадиное сѣдло основой кости.
die Satteldecke, попонъ.
der Sattelgurt, попруга сѣдельная.
die Sattelkammer, чуланъ (сѣдельный).
der Sattelknecht, вершникъ.
der Sattelknopf, головка у сѣдла.
das Sattelküssen, потникъ.
Satteln, v. a. сѣдлать, осѣдлать, sattelt meinen Braunen, осѣдлай мою гнѣдую.
das Sattelpferd, подсѣдельная лошадь.
das Sattelzeug; збруя.
Sättig, adj. насытительный, питательный.
Sättigen, v. a. насытить, er ist nicht zu sättigen, его не насытишь, sich sättigen, наѣсться, насытиться, sich an einem Gerichte sättigen, однимъ кушанїемъ сыту быть, sein Geiz ist nicht zu sättigen, его скупости насытить не льзя.
die Sättigkeit, питательность; сытость.
die Sättigung, насыщенїе; накормленїе.
der Sattler, сѣдельникъ.
Sattsam, adj. u. adv. довольный, достаточный, sich sattsam entschuldigen, довольно извинитьcя, ein sattsamer Grund, убѣдительное доказательство.
die Sattsamkeit, довольность.
die Saturey (satureia) чаберъ, чеберъ, чобръ, растенїе.
der Satyr, сатиръ, лѣсный богъ.
die Satyre, сатира.
der Satyrenschreiber, сочинитель сатиръ.
Satyrisch, adj. сатирическїй.
der Satz, положенїе, предложенїе; скачокъ, der Satz im Spiele, ставка; der Satz, Bodensatz, гуща; der Satz, Sprung, скачокъ, das Pferd macht Sätze, лошадь дѣлаетъ скачки, скачетъ.
die Satzung, уставъ, установленїе, учрежденїе, узаконенїе.
die Sau, супоросъ, супоросная свинья; нечистая, неопрятная женщина; чернильное пятно, eine Sau machen, пятно на бумагѣ сдѣлать.
die Saubeere, s. Nachtschatten.
Sauber, adj. чистый, опрятный, adv. чисто, опрятно, sich sauber kleiden, чисто одѣваться, eine saubere Arbeit, чистая работа, etwas sehr sauber angreifen, очень осторожно что нибудь тронуть; ein sauberer Vogel, легкомысленный, распутный человѣкъ.
die Sauberkeit, чистота, опрятность.
Säuberlich, adj. u. adv. чистый; осторожный, деликатный, mit etwas säuberlich verfahren, очень осторожно поступать съ чѣмъ.
der Säuberling, der Stutzer, щеголъ.
Säubern, v. a. чистить, очистить.
die Säuberung, чищенїе, очищенїе.
die Saubohne, бобъ полевой.
die Sauborste, щетина.
das Saubrot, (cyclamen europaeum) свинный хлѣбъ, дрїавка, растенїе.

die Saudistel, Gänsedistel, (sonchus) молочникъ, заячья капуста; (serratula arvensis) серпуха полевая.

Sauen, v. n. пачкать.

Sauer, adj. u. adv. кислый; трудный, тяжелый; пасмурный, невеселый, saurer Wein, кислое вино, sauer werden, киснуть, кислымъ сдѣлаться; sauere Arbeit, тяжелая работа, sich es sauer werden lassen, очень трудиться, einem das Leben sauer machen, досаждать кому, das kommt mir sehr sauer an, это для меня очень трудно, очень непрїятно, das Stehen wird mir zu sauer, мнѣ очень тяжело стоять; ein saures Gesicht, угрюмое, не веселое лице, etwas Saures in seinem Gemüthe haben, нѣчто угрюмое, суровое съ своемъ нравѣ имѣть.

der Sauerampfer, щавель.

der Sauerbraten, кислое мясо.

der Sauerbrunnen, кислыя минеральныя воды.

das Sauerbrunnensalz, горкая соль.

der Sauerdorn, барбарисъ.

die Sauerey, нечистота, пачканїе.

das Sauerhonig, уксомедъ.

der Sauerklee, (oxalis acetosella) кислица, оробинецъ.

das Sauerkraut, кислая капуста.

Säuerlich, adj. u. adv. кисловатый, кисловато, säuerliche Äpfel, квасныя яблоки.

der Säuerling, кислое тѣло.

Sauern, v. n. киснуть, die Milch sauert, молоко киснетъ.

Säuern, v. a. квасить, den Teig säuern, квасить тѣсто.

Sauersichtig, Sauertöpfisch, adj. u. adv. невеселый, кислый, пасмурный.

der Sauerteig, кислое тѣсто, закваска.

der Sauertopf, угрюмый, невеселый человѣкъ.

der Saufang, убїенїе кабана, напусканїе кабана на рогатину.

der Saufaus, Saufbruder, die Saufschwester, пьяница.

Saufen, v. a. u. n. ir. ich saufe, du säufst, er säuft; Imperf. ich soff; Imperat. sauf, saufe; Part. gesoffen, пить; пьянствовать, напиваться, dem Viehe zu saufen geben, напоить скотъ, die ganze Nacht durch saufen, во всю ночь пьянствовать.

das Saufen, пьянствованїе.

der Säufer, die Säuferinn, пьяница.

die Sauffinne, угорь.

der Saufinder, Saubeller, родъ ищейной собаки для кабановъ.

die Saugamme, кормилица.

das Saugeferkel, поросенокъ подъ матерью.

das Saugehorn, рожокъ.

das Saugekalb, теленокъ подъ матерью.

Saugen, v. ir. a. u. n. Imperf. ich sog, Conjunct. ich söge; Imperat. sauge, Part. gesogen, сосать, грудью кормиться, die Bienen saugen Honig aus den Blumen, пчелы сосутъ медъ изъ цвѣтовъ, an der Brust saugen, сосать грудь, ein Kind saugen lassen, дать груди дитяти, der Blutigel hat sich voll gesogen, пїявица напилась крови, ein saugendes Kind, грудной младенецъ.

das Saugen, сосанїе.

Säugen, v. a. кормить грудью, дать груди, sie säugt ihr Kind selbst, она сама кормитъ свое дитя, eine säugende Kuh, тѣльная корова.

der Sauger, (echeneis remora) прилипало, держиладїя, морская рыба.

die Saugeröhre, сосудецъ.

der Saugerüssel, хоботокъ.

der Säugling, грудный младенецъ, сосунъ.

der Sauhirt, свинопасъ.

der

der Sauhund, собака трессованая для охоты на кабановъ.
Säuisch, adj. свинскїй, мерзкїй, ein säuischer Mensch, неопрятный человѣкъ, свинья.
die Saujagd, кабанья охота.
das Saukraut, (hypochaeris) просѣнникъ, просѣничникъ.
die Säule, столбъ, das Säulchen, столбикъ, eine Säule errichten, воздвинуть столбъ.
das Sauleder, свиная кожа; свинья, нечистый; грубый человѣкъ, грубїанъ.
der Säulenfuß, подножїе.
der Säulengang, колонада.
die Säulenordnung, орденъ столбовъ, die toskanische Ordnung, Тосканскїй орденъ.
der Säulenschaft, колонна.
der Säulenstein, столбецъ, базальтъ.
der Säulenstuhl, стулъ (у столба).
der Saum, край, am Hemde, рубецъ, an Manschetten, обшивка, mit einem Saume eingefaßt, рубцомъ обшитый.
der Saum, клажа, вьюкъ которымъ навьючиваютъ лошадь.
Säumen, v. a. обрубить, ein Schnupftuch säumen, обрубить платокъ.
Säumen, v. n. мѣшкать, замѣшкать, медлить, замедлить, (коснить) ich habe nicht gesäumet, я не мѣшкалъ, я торопился.
das Säumen, медлѣнїе, мѣшканїе, мѣшкота.
der Säumer, который держитъ навьючникъ лошадей.
Säumig, adj. u. adv. медлительный, медленный.
die Säumniß, мѣшкота.
das Saumpferd, навючная лошадь.
Saumselig, adj. медлительный, медленный, er ist ein saumseliger Bezahler, онъ не исправный плательщикъ, онъ тугъ на заплату.
die Saumseligkeit, медлительность.
die Säure, кислота, кислость, die Säure im Magen, кислота въ желудкѣ.
der Saus, шумъ, im Sause und Brause leben, безпрестанно пировать.
Säuseln, v. a. u. n. die Weste säuseln, зефиры жужжатъ.
Sausen, v. n. шумѣть, das Meer sauset, море шумитъ.
der Sausewind, безпокойный человѣкъ.
der Saustall, свиной котухъ.
die Sauwurz, (scrophularia nodosa) нарычникъ, норышникъ, тридовникъ узловатый.
der Savoyerkohl, зеленая, Савойская капуста.
das Scapulier, подризникъ.
das Schabab, s. Schabsel.
die Schabe, моль; клещъ.
der Schabebaum der Gärber, колодка.
das Schabemesser, скобель; der Gärber, тупикъ, das große Schabemesser, подходка.
Schaben, v. a. скоблить, скресть, Möhren schaben, чистить морковь, den Käse schaben, обчистить сыръ.
das Schaben, скобленїе, скребленїе.
das Schabenkraut, (verbascum blattaria) кнафликъ, мольникъ, вербишникъ.
der Schabernack, штука, шутка, einem etwas zum Schabernacke thun, сдѣлать кому что въ досаду.
Schäbig, adj. шолудивый.
die Schabracke, чепракъ.
das Schabsel, оскребки, отскребки.
Schach, шахматная игра, Schach spielen, въ шахматъ играть, Schach dem Könige! шахъ королю!
das Schachbret, шахматная доска.
der Schächer, разбойникъ.

das Schächerkreutz, разбойническій крестъ.
das Schachkraut, (spartium scoparium) рутникъ, мѣтельковатый.
Schachmatt, adj. der König ist schachmatt, матъ! schachmatt seyn, обезсилену, очень слабымъ быть.
das Schachspiel, шахматная игра.
der Schachstein, шашка.
der Schacht, шахта, einen Schacht abteuffen oder absenken, сдѣлать шахту.
die Schachtafel, s. Schachbret.
die Schachtel, коробка, das Schächtelchen, коробочка.
der Schachteldeckel, коробочная крышка.
der Schachtelmacher, коробошникъ.
Schachteln, v. a. хвощомъ чистить.
Schachten, a. v. перегрaдить наклѣтки; разрѣшетить.
Schächten, v. a. bey den Juden, убить, der Schächter, жидовскій мясникъ, jemanden schächten, обмануть; бить кого.
der Schade, вредъ, накладъ, убытокъ, ущербъ; порокъ, Schaden nehmen, zu Schaden kommen, повредиться, ушибаться, jemanden Schaden thun, zufügen, наносить кому вредъ, накладъ, das thut mir vielen Schaden, это мнѣ весьма вредитъ, великой вредъ, большой убытокъ дѣлаетъ, eine Waare mit Schaden verkaufen, продавать товаръ съ убыткомъ, jemanden in Schaden bringen, сдѣлать кому убытокъ, ein unersetzlicher Schade, незамѣняемый, не возвратный вредъ, einen Schaden tragen, убытокъ, потерю понести, etwas mit seinem Schaden lernen, durch Schaden klug werden, отъ нещастія сдѣлаться умнымъ, das Schiff hat vielen Schaden gelitten, корабль очень поврежденъ былъ, seiner Gesundheit Schaden thun, повредить своему здоровью; ein Schade am Auge, глазная болѣзнь, ich habe einen Schaden am Fuße, у меня рана на ногѣ; das ist ewig Schade, этого очень жаль, es ist Schade um ihn, жаль его, должно сожалѣть объ немъ, es war Schade, daß sie nicht da waren, жаль что васъ тамъ не было.
der Schädel, s. Schedel.
Schaden, v. n. вредить, повредить, das wird ihnen schaden, это вамъ вредно будетъ, das kann ihnen nicht schaden, это не можетъ вамъ вредить, das hat ihm viel geschadet, это ему очень вредно было, ему много повредило, was schadet es? что за бѣда, что за нужда?
die Schadenfreude, радость о нещастіи другихъ.
Schadenfroh, adj. радующійся о чужемъ нещастіи.
Schadhaft, adj. поврежденный, ein schadhaftes Glas, натрученой стаканъ, ein schadhaftes Gebäude, ветхое зданіе, schadhaft seyn, werden, поврежденну быть; повредиться, ветхимъ сдѣлаться.
Schädlich, adj. вредный, вредительный; adv. вредно, вредительно, eine schädliche Speise, вредное, нездоровое кушанье.
die Schädlichkeit, вредность, вредительность.
Schadlos, adj. u. adv. цѣлый, неповрежденный; jemanden schadlos halten, наградить, возвратить кому убытки, ich bin noch nicht schadlos, я еще не возвратилъ своихъ убытковъ.
die Schadloshaltung, награжденіе за убытки, возвращеніе убытковъ.
das Schaf, овца, das Schäfchen, овечка, die Schafe scheren, стричь овецъ, auch ein Schaf kann zürnen, и овца разсердится.

ся, и у курица сердце есть, sein Schäfchen ins Trockene bringen, дѣла свои привесть въ хорошое состоянїе, er hat sein Schäfchen geschoren, онъ себя не позабылъ, онъ въ хорошемъ состоянїи, его обстоятельство очень хороши, geduldiger Schafe gehen viele in einen Stall, смирныхъ овецъ много можно вмѣстить въ малой овчарнѣ, друзья и въ тѣсной избѣ помѣстятся, ein gutes, geduldiges Schaf, добрый человѣкъ, простякъ, простачокъ.

der Schafampfer, (oxalis acetosella) кислица.

der Schafbock, овенъ, gen. овна.

Schafen, adj. овечїй.

der Schäfer, пастухъ, овчаръ, die Schäferinn, пастушка.

die Schäferey, овчарня.

das Schäfergedicht, пастушеское стихотворенїе идиллїя.

das Schäferlied, пастушеская пѣснь.

das Schäferspiel, пастушеская комедїя.

die Schäferstunde, щастливыя минуты любовниковъ.

Schaffen, v. n. дѣлать, чинить; доставать, прїобрѣсть, den ganzen Tag zu schaffen haben, весь день заняту быть, работать, jemanden zu schaffen geben, дать кому работу, дѣло, das schafft nichts, это не дѣйствуетъ, einem Hülfe schaffen, доставать кому помощь, ich habe ihm Geld geschafft, я ему досталъ денегъ, sich schöne Bücher schaffen, купить себѣ хорошихъ книгъ, was hast du hier zu schaffen? какое тебѣ здѣсь дѣло? er hat hier nichts zu schaffen, ему здѣсь никакого дѣла нѣтъ, ему здѣсь не за чемъ быть, ich habe damit nichts zu schaffen, мнѣ до этого никакого дѣла нѣтъ, это до меня не касается, ich habe mit ihm nichts zu schaffen, мнѣ до него никакого дѣла нѣтъ, мнѣ до него никакой нѣтъ нужды, er hat mir viel zu schaffen gemacht, онъ мнѣ много хлопотъ сдѣлалъ.

Schaffen, v. a. ir. Imperf. ich schuf, Conjunct. ich schüfe; Imperat. schaffe; Part. geschaffen, творить, сотворить, Gott hat die Welt geschaffen, Богъ сотворилъ свѣтъ.

das Schaffen, работа: доставленїе, прїобретѣнїе; творенїе, сотворенїе.

der Schaffner, шаферъ.

die Schafgarbe, (millefolium florens) тысячалистникъ, крововникъ, дикая греча.

das Schafgras, (festuca ovina) манна, трава овечья.

das Schafhäutchen, (amnion) внутренная водная, зародышева оболочка.

die Schafhürde, пригонъ.

der Schafhusten, сухой кашелъ.

das Schafkameel, Перувїанскїи верблюдъ, пакосъ.

der Schafkäse, овечей сыръ.

das Schaflamm, ярочка.

die Schaflaus, овечїй клещь.

der Schafmist, овечье кало.

der Schafrüde, пастухова собака.

die Schafschere, Schafschur, стриженїе овецъ.

der Schafscherer, стригущїй овецъ.

der Schafskopf, овечья голова; глупецъ.

der Schafstall, овчарня, овчарникъ.

der Schaft, am Stiefel, голенище, am Spieße, ратовище, am Gewehre, ложа у ружья, einer Säule, стерженъ, столбъ.

Schäften, v. a. ein Gewehr, придѣлать ложу, ein Schiff ist auf funfzehn Kanonen geschäftet, пятнатцати пушечный корабль.

das Schaftheu, (equisetum hiemale) хвощъ.

das Schafvieh, овцы.

die Schafweide, пастбо.

die Schafzunge, s. Wegerich.

der Schakal, шакалЪ, восточная лисица.
der Schäker, шалунЪ.
die Schäkerey, шутка.
Schäkern, v. n. шутить.
Schal, adj. u. adv. невкусный, schales Bier, невкусное пиво, der Wein ist schal geworden, вино испортилось, ein schaler Kopf, вялая голова.
die Schale, чаша, das Schälchen, чашка, eine Schale, ein Schälchen Thee trinken, чашку чаю пить, ein Schälchen trinken, (nach Moßkowisch-deutschem Ausdrucke), пить чарку, чарочку водки; die Schale, Haut, скорлупа, кожа, кора, die Schale eines Messers, рукоятка.
Schalen, v. a. придѣлать рукоятки, das Ufer eines Deiches schalen, обить стѣны пруда досками.
Schälen, v. a. лупить, облупить, einen Apfel, очистить яблоко, einen Baum schälen, облупить дерево, das Gesicht schälet sich, oder die Haut im Gesichte schälet sich, кожа на лицѣ лупится.
der Schälhengst, припускной, заводскій жеребецЪ.
der Schalk, удалой, плутЪ, лукавецЪ, ein durchtriebener Schalk, привеликой, удалой, великій лукавецЪ, einen Schalk hinter den Ohren haben, лукавымЪ, плутомЪ быть.
Schalkhaft, adj. лукавый, хитрый.
die Schalkheit, лукавство, хитрость.
der Schalksdeckel, такЪ называется вЪ шуткахЪ: шляпа.
der Schalksfreund, лукавый, ложный другЪ.
der Schalksknecht, das Schalksohr, лукавецЪ, хитрецЪ.
der Schall, звонЪ, звукЪ, der Schall der Glocke, звонЪ колокола.
die Schallante, s. Löffelante.
Schallen, v. n. звучать, звѣнѣть, грѣмѣть, die Glocke schallet sehr weit, колоколЪ далеко слышенЪ.
das Schallen, звукЪ, громЪ.
das Schalloch, окно на колокольнѣ.
die Schalmeye, рожокЪ.
Schalmen, v. a. зарубить, замѣтить дерево.
die Schalmuschel, (patella) блюдичко, родЪ раковины.
die Schalotte, шарлотЪ, французскій лукЪ.
Schalten, v. a. u. n. поступать, употребить, schalten sie damit, wie sie wollen, поступайте сЪ этимЪ, какЪ вы хотите, сдѣлайте сЪ этимЪ что вы хотите.
das Schalthier, черепокожное животное.
das Schaltjahr, высокосный годЪ.
der Schaltmonath, высокосный мѣсяцЪ.
der Schalttag, высокосный день.
die Scham, стыдЪ, зазорЪ; die Scham, die Schamglieder, Schamtheile am menschlichen Körper, срамныя части, vor Scham roth werden, краснѣть отЪ стыда, weder Scham noch Schande haben, aller Scham den Kopf abgebissen haben, никакого стыда не имѣть, весь стыдЪ потерять.
das Schambein, лобковая, наддѣтородная кость.
der Schämel, деревенный стулЪ; скамейка.
Schämen, sich, v. rec. стыдиться, ich schäme mich es zu sagen, я стыжусь это сказать, sich vor jemanden schämen, стыдиться кого, sich eines Wortes schämen, стыдиться выговорить слово, ich muß mich ihrer schämen, вы меня стыдите, вы мнѣ стыдЪ дѣлаете.
das Schämen, стыдЪ.

Schamhaft, adj. u. adv. стыдливый, er ist sehr schamhaft, онъ очень стыдливъ.
die Schamhaftigkeit, стыдливость.
das Schamkraut, (chenopodium vulvaria) лебеда вонючая, растенїе.
die Schamlefze, губы срамнаго уда женскаго.
Schamlos, adj. u. adv. безстыдный, безстыдно.
die Schamlosigkeit, безстыдность.
Schamroth, adj. u. adv. покраснѣлый, schamroth werden, закраснѣться, покраснѣть отъ стыда, einen schamroth machen, пристыдить кого.
die Schamröthe, краска въ лицѣ, рдѣнїе.
die Schamseite, s. die Weichen.
die Schamtheile, срамныя, дѣтородныя члены.
der Schandbalg, непотребная женщина.
Schandbar, adj. u. adv. безстыдный, скверный, срамный, ein schandbares Leben führen, вести порочную, непотребную жизнь.
der Schandbube, непотребный, негодный человѣкъ.
der Schanddeckel, шляпа; что закрываетъ публичное преступленїе.
die Schande, стыдъ, срамъ; вредъ, zu ihrer Schande, къ вашему стыду, въ стыдъ тебѣ, ist es nicht eine Schande? не стыдно ли? mit Schande bestehen, посрамлену быть, jemanden Schande machen, безчестїе, стыдъ кому дѣлать, jemanden alle Schande anthun, пристыдить кого, zu Schanden werden, in Schande gerathen, обезчестить себя, Schande einlegen, стыдъ отъ чего имѣть, sich etwas für eine Schande halten, ставить, почитать себѣ за стыдъ. Zu Schanden machen, испортить, изгадить; уничтожить, ein Pferd zu Schande reiten, надорвать лошадь, ein Schif zu Schanden schießen, простѣлять со всѣмъ корабль, sich zu Schanden arbeiten, измучить себя работою.
Schänden, v. a. испортить, изгадить; обезчестить, безчестїе принести, er hat sein Gesicht ganz geschändet, онъ обезобразилъ свое лице, ein Gemählde schänden, изгадить картину; einen schänden, ругать кого, Armuth schändet nicht, бѣдность не безчестье, seine Familie schänden, обезчестить фамилїю свою, den Sabbath schänden, осквернѣть жидовскую субботу, eine Jungfrau schänden, обезчестить дѣвицу.
der Schandfleck, стыдъ, пятно, der Schandfleck seiner Familie seyn, быть пятномъ своей фамилїи, einem einen Schandfleck anhängen, привесть кого въ безчестїе.
das Schandgeboth, безподцѣнокъ.
das Schandgemählde, скверная, срамная картина.
Schändlich, adj. безчестный, мерзкїй, позорный, adv. безчестно, мерзко, позорно, ein schändlicher Mensch, скверный, мерзкїй человѣкъ, eine schändliche Handthierung, безчестный промыслъ, ein schändlicher Tod, безчестная, поносная смерть.
die Schändlichkeit, безчестїе, мерзость, скверность.
das Schandlied, безстыдная, срамная пѣснь.
Schandlos, adj. безстыдный.
die Schandlüge, скверная ложь.
das Schandmaul, клеветникъ, колкїй языкъ.
der Schandpfahl, безчестный столбъ.
der Schandsack, непотребная, скверная женщина.
die Schandschrift, пасквилль.
die Schandthat, безчестное, скверное дѣло.

die Schändung, осквернеnie, einer Frauensperson, растлѣнie.

die Schanze, шанецъ, eine Schanze aufwerfen, сдѣлать шанецъ, aus der Schanze treiben, изъ шанца выгнать, etwas in die Schanze schlagen, пренебречь, презирать, не уважать что.

Schanzen, v. a. копать ровъ.

der Schanzgräber, пiонеръ.

der Schanzkorb, плетушка, габiонъ, туръ землею насыпанный.

die Schar, толпа, множество; сонмъ, die Schar der Musen, сонмъ музъ.

die Scharbe, s. Wasserrabe.

Schärben, v. a. крошить, Kohl schärben, шинковать капусту.

der Scharbock, цынга, цынготная болѣзнь.

das Scharbockskraut, дощечная трава.

Scharf, adj. вострый, острый, beissend, ѣдкiй, крѣпкiй; streng, строгiй, adv. востро, остро; ѣдко, крѣпко; строго, das Messer ist sehr scharf, ножъ очень востръ, scharf machen, точить, ein Gewehr scharf laden, зарядить ружье порохомъ, es gieng da scharf her, горячо дрались; очень строги были, ein scharfer Wind, рѣзкiй, паривистый вѣтръ, ein scharfes Geblüt, острая кровь, ein scharfer Essig, крѣпкiй уксусъ, der Senf ist sehr scharf, горчица очень крѣпка, scharf mit jemanden verfahren, строго съ кѣмъ поступать, ein scharfer Befehl, строгiй приказъ, jemanden scharf anreden, напустить на кого, ein scharfes Gehör, Gesicht haben, острый слухъ, острое зрѣнiе имѣть, jemanden scharf ansehen, пристально смотрѣть на кого, ein scharfes Gedächtniß, острая память, scharf gehen, очень скоро ходить, итти, scharf arbeiten, проворно, сильно работать.

die Schärfe, острее, вострота, die Schärfe eines Messers, острее ножа, die Schärfe, Herbigkeit des Essigs, ѣдкость, крѣпкость уксуса, die Schärfe, Strenge des Richters, строгость судьи, nach der Strenge verfahren, строго поступать, Schärfe anwenden, строгость употребить, die Schärfe des Verstandes, острота разума, die Schärfe des Geblüts, острота крови.

Schärfen, v. a. вострить, острить, точить, das Messer, die Sense schärfen, выточить ножъ, косу, einem Pferde die Hufeisen schärfen, отвострить шипы у подковы, einen Mühlstein schärfen, бить жерновъ, eine Strafe schärfen, усугубить, строжайшимъ дѣлать наказанie, das Gedächtniß schärfen, изощрять память, seinen Verstand schärfen, изощрять свой разумъ.

das Scharfkraut, (asperugo) острица, скала, растенie.

der Scharfrichter, палачъ.

der Scharfschütz, стрѣлецъ, егеръ, стрѣлокъ.

Scharfsichtig, adj. прозорливый, проницательный, adv. прозорливо, проницательно.

die Scharfsichtigkeit, прозорливость.

der Scharfsinn, die Scharfsinnigkeit, остроумie, острота разума, проницательность.

Scharfsinnig, adj. остроумный, острый, adv. остроумо, остро.

der Scharlach, алое сукно, шарлахъ.

der Scharlachbaum, (quercus coccifera) дубъ кермесоносный.

die Scharlachbeere, das Scharlachkorn, кермессовое зерно.

Scharlachen, adj. скарлатный; алый.

das Scharlachfieber, горячка съ красною сыпью.
der Scharley, (salvia horminium) полевая шалфея, звесинокъ.
das Scharmützel, стычка, сшибка, битва.
Scharmützeln, v. a. драться.
die Scharpe, шарфъ.
der Scharren, мясной рядъ.
Scharren, v. a. сгребать, скресть; mit den Füßen scharren, шаркать ногами, Geld zusammen scharren, копить денги, das auf dem Tische liegende Geld zusammen scharren, деньги на столѣ лежащїя собирать, die Hühner scharren in dem Miste, курицы разгребаютъ навозъ.
die Scharte, (serratula) серпуха красильная, растѣнїе.
die Scharte, зазубрина, Scharten machen, зубрить, зазубрить, сдѣлать зазубрину, die Scharten auswetzen, сточить зазубрины, eine Scharte auswetzen, поправить ошибку, наградить потерю, въ погрѣшенїи своемъ исправиться.
Schartig, adj. имѣющїй зазубрины.
die Scharwache, сторожа или родъ полицейскихъ солдатъ, старающихся о безопасности на улицахъ.
der Scharwächter, сторожъ.
Scharweise, adv. толпами.
der Schatten, тѣнь, и, im hohen Style, сѣнь, im Schatten sitzen, въ тѣни сидѣть, sich in den Schatten eines Baumes setzen, сѣсть подъ тѣнїю дерева, gegen Abend werden die Schatten länger, къ вечеру тѣни дѣлаются протяженнѣе, vor seinem eigenen Schatten fliehen, бояться безъ причины, das Reich der Schatten, царство тѣней, einen Schatten machen, затѣнивать, sie stehen mir im Schatten, вы мнѣ застите, unter deinem Schatten, подъ твоею сѣнїю.
Schatten, v. a. u. n. бросать тѣнь.
das Schattenreich, царство тѣней, мертвыхъ.
Schattenreich, adj. ein schattenreicher Baum, сѣннолиственное дерево.
der Schattenriß, силуетъ.
das Schattenspiel, Китайскїя тѣни.
das Schattenwerk, тѣнь, пустое.
Schattieren, v. a. оттѣнивать, навесть тѣнь.
die Schattierung, оттѣниванїе, наведенїе тѣни.
Schattig, adj. u. adv. тѣнистый, im hohen Style, сѣнистый, ein schattiger Wald, тѣнистый, сѣнистый лѣсъ.
der Schatz, сокровище; in der Erde, кладъ, Schätze sammeln, собирать богатства, сокровища, накопить деньги, einen Schatz heben, finden, найти кладъ, der öffentliche Schatz, государственная казна, mein Schatz! mein Schätzchen! дорогой мой! сокровище мое! свѣтъ мой!
Schatzbar, adj. обязанный къ податямъ.
Schätzbar, adj. драгоцѣнный, дорогїй, ihre Freundschaft ist mir höchst schätzbar, ваша дружба мнѣ, для меня очень драгоцѣнна.
die Schätzbarkeit, драгоцѣнность.
Schatzen, v. a. наложить дань, подать; платить подать.
Schätzen, v. a. почитать, цѣнить, оцѣнить, ich schätze ihn ohngefähr funfzig Jahre, я думаю что ему лѣтъ пятьдесятъ, etwas sehr hoch schätzen, почитать что весьма, высокимъ, geringe schätzen, не уважать, er weiß den Werth des Lebens zu schätzen, онъ знаетъ цѣну жизни, онъ умѣетъ цѣнить жизнь, wie hoch schätzen sie diesen Ring? во сколько вы цѣните этотъ перстенъ? das Fleisch schätzen, поставить, опре-

опредѣлить цѣну мяса, jemanden schätzen, опредѣлить сколько кто долженъ платить подати.

Schatzfrey, adj. не платящїй подати.

das Schatzgeld, медаль.

der Schatzgräber, который ищетъ кладовъ.

die Schatzkammer, государственное казначейство.

der Schatzmeister, казначей.

die Schatzung, объявленїе капитала, подать соразмѣрно съ объявленномымъ капиталомъ платимая.

die Schau, показъ, видъ, nur zur Schau da stehen, только для показа, для виду стоять, zur Schau, Beschämung, на позоръ, etwas zur Schau ausstellen, выставить что на показъ; die Schau, Besichtigung, освидѣтельствованїе.

die Schaubrote, хлѣбы предложенїя у жидовъ.

die Schaubühne, театръ (ѳеатръ).

der Schauder, das Schaudern, дрожь, и, содроганїе, ich bekomme einen Schauder, дрожь меня пронимаетъ, der Schauder kommt mir an, wenn ich daran denke, я дрожу, содрогаюсь когда я объ этомъ думаю, морозъ по кожѣ подираетъ, естьли я объ этомъ думаю.

Schaudern, v. a. u. n. содрогаться, die Haut schauderte mir vor Kälte, я задрожу отъ стужи, es schaudert mich, wenn ich nur von dieser abscheulichen Bosheit höre, содрогаюсь слыша объ этомъ ужасномъ злодѣянїи.

Schauen, v. a. u. n. освидѣтельствовать; взглянуть, осматривать.

der Schauer, смотритель; надсмотрщикъ.

der Schauer, навѣсъ; der Wagenschauer, каретный сарай.

der Schauer, туча; дрожь, дроганїе; ужасъ, трепетъ, es läuft mir ein Schauer über die Haut, морозъ по кожѣ подираетъ.

Schauerig, adj. es ist mir schauerig, я зябну, я чувствую ознобъ, schaueriges Wetter, сырая погода.

Schauern, v. a. u. n. содрогаться; ужаснуться, es schauert ihm vor dem Tode, онъ ужасается, страшится смерти, eine schauernde Stille, страшная тишина.

Schauervoll, adj. u. adv. наполненный ужаса, страшный.

das Schauessen, кушанье поставленное только для виду.

die Schaufel, лопатка, das Schaufelchen, лопаточка.

Schaufeln, v. a. лопатою разгребать, Erde zusammen schaufeln, землю въ кучу насыпать.

das Schaugeld, медаль.

der Schauherr, присяжный который свидѣтельствуетъ товары.

die Schaukel, качели.

Schaukeln, v. a. u. n. колебать, качать; колебаться, качаться, das Schiff schaukelt, корабль колебаеться, ich habe mich so geschaukelt, daß mir schwindlich ist, я такъ закачался, что голова идетъ кругомъ, in, auf einer Schaukel schaukeln, качаться на качеляхъ.

die Schaukunst, s. Perspective.

der Schaum, пѣна, der Schaum vor dem Munde, пѣна у рта.

Schäumen, v. n. u. a. пѣниться, пѣнить, das Bier schäumet, пиво пѣниться; снять пѣну, das Fleisch schäumen, снять пѣну съ мяса, er schäumete vor Wuth, пѣна у него шла изъ рту отъ ярости.

Schaumig, adj. u. adv. пѣнистый.

die Schaumkelle, der Schaumlöffel, пѣнишникъ, пѣнникъ, ложка большая чѣмъ пѣну снимаютъ чумичка.

die

die Schaumkette, цѣпочка у мундштука.

der Schauplatz, театръ, позорище.

das Schauspiel, позорище, зрѣлище, ein angenehmes Schauspiel, прїятное зрѣлище; также подъ этимъ именемъ разумѣются комедїя и трагедїя.

der Schauspieler, актеръ, комедїантъ, die Schauspielerinn, актриса.

das Schauspielhaus, театръ.

die Schauspielkunst, наука театралическая.

das Schaustück, медаль.

die Schebeke, шебека.

die Schecke, пѣгая (лошадь).

Scheckig, adj. пѣгїй; пестрый, ein scheckiges Pferd, пѣгая лошадь.

der Schedel, черепъ.

die Schedelstätte, лобное мѣсто.

der Scheffel, шефель, родъ хлѣбной мѣры.

die Scheibe, кругъ, мишень, darnach geschossen wird, цѣль, nach der Scheibe schießen, стрѣлять въ цѣль, eine Fensterscheibe, стекло.

das Scheibeninstrument, астролабїя.

das Scheibenschießen, стрѣлянїе въ цѣль.

die Scheide, ножны, den Degen aus der Scheide ziehen, шпагу обнажить, вынуть шпагу изъ ноженъ, ihn in die Scheide stecken, положить ее въ ножны.

der Scheidebrief, разводное письмо.

die Scheidekunst, химїя.

die Scheidemünze, мѣлкїя деньги.

Scheiden, v. n. ir. Imperf. ich schied; Imperat. scheide; Part. geschieden, растаться съ чѣмъ, уѣхать, aus diesem Leben scheiden, von hinnen scheiden, преставиться, скончаться, умереть.

Scheiden, v. a. раздѣлить, отдѣлить, разнять; развести, sich scheiden, разстаться, развестись, die Alpen scheiden Italien von Deutschland, Алпїйскїя горы отдѣляютъ Италїю отъ Германїи, er hat sich von seiner Frau geschieden, онъ развелся съ женою, das Consistorium hat sie geschieden, консисторїя ихъ развела, die beyden Kaufleute haben sich geschieden, эти два купца разошлись, wir müssen uns scheiden, мы должны растаться, разлучиться, wir sind geschiedene Leute, мы поквитались; я съ вами болѣе не свяжусь; das Gold von dem Silber scheiden, отдѣлить золото отъ серебра.

der Scheidenmacher, мастеръ дѣлающїй ножны.

die Scheidewand, перегородка, простѣнокъ.

das Scheidewasser, крѣпкая водка.

der Scheideweg, перекрестокъ oder перекрестки.

der Schein, сїянїе, блескъ, свѣтъ, блистанїе; видъ, bey dem blassen Scheine einer Lampe, при блѣдномъ сїянїи лампады, der Schein des Feuers, свѣтъ огня; der äusserliche Schein, наружный видъ, nach dem Scheine, по виду, по видимому, der Schein betriegt, наружность обманчива, etwas zum Schein thun, для виду что дѣлать.

Scheinbar, adj. u. adv. видимый, мнимый, вѣроятный; eine scheinbare Tugend, ложная, притворная добродѣтель, eine scheinbare Entschuldigung, ложное извиненїе.

die Scheinbarkeit, ложный видъ.

der Scheinbeweis, ложное доказательство.

der Scheinchrist, лицемѣрный христїянинъ, ханжа.

die Scheinehre, ложная, мнимая честь.

Scheinen, v. n. ir. Imperf. ich schien; Imperat. scheine; Part. geschienen, сїять, свѣтить, свѣтиться; казаться, die Sonne scheint, солн-

солнце сїяетъ, свѣтитъ, die Sonne scheint sehr warm, солнце очень грѣетъ; er scheint ein rechtschaffener Mann zu seyn, онъ кажется добрый человѣкъ, er will gelehrt scheinen, онъ хочетъ казаться ученымъ, es scheint, daß es regnen wolle, oder als wollte es regnen, кажется дождь хочетъ итти, что дождь будетъ, es scheinet mir nicht so, мнѣ не такъ кажется.

der Scheinfreund, ложный, притворный другъ.

der Scheinglaube, ложная вѣра Христїанина.

der Scheingrund, мнимый, ложный доводъ, лживая причина.

Scheinheilig, adj. u. adv. лицемѣрный, ein Scheinheiliger, ханжа.

die Scheinheiligkeit, лицемѣрїе.

das Scheinmittel, не вѣрное средство, лекарство.

die Scheintugend, притворная, ложная добродѣтель.

das Scheinübel, мнимое зло.

die Scheisse, калъ.

Scheissen, v. ir. a. Imperf. ich schiß; Imperat. scheisse; Part. geschissen, испражняться.

das Scheit, полѣно.

die Scheitel, тѣмя.

das Scheitelbein, тѣмянная кость.

Scheiteln, v. a. раздѣлить.

der Scheitelpunkt, зенитъ.

Scheitelrecht, adv. перпендикулярно.

der Scheiterhaufen, костеръ (ließ kaßtjor).

Scheitern, v. n. разщепиться, раздробиться, разбиться, das Schiff scheiterte an einer Klippe, корабль разбился объ камень. Scheitern, nicht gelingen, не удаваться, das Vorhaben ist gescheitert, намѣренїе не удалось.

das Scheitern, разбитїе; противный успѣхъ.

das Scheitholz, полѣнныя дрова.

Schel, adj. u. adv. косый, угрюмый, немилый, schel zu etwas sehen, косо на что смотрѣть, ein scheler Blick, косый, угрюмый взглядъ, взоръ.

die Schelfe, скорлупа, кора.

Schelfen, Schelfern, sich, v. rec. лупиться, die Haut schelfert sich von der Kälte, кожа лупится отъ стужи.

die Schelle, колокольчикъ; бубенъ, das Schellchen, бубенчикъ, der Katze die Schelle anhängen, предпрїять опасное дѣло, einem eine Schelle geben, дать кому пощечину.

Schellen, v. a. звонить въ колокольчикъ.

das Schellengeläute, звонъ отъ бубенчиковъ.

die Schellenpflanze, (nolana) звонокъ, звониха, нолана, звонковая трава.

das Schellenwerk, бубенчики.

der Schellfisch, вахня, слоистая треска, рыба.

der Schellhengst, припускной жеребецъ.

das Schellkraut, s. Schwalbenkraut.

der Schelm, бездѣльникъ, мошенникъ, плутъ, шелма, einen zum Schelm machen, объявить кого безчестнымъ человѣкомъ, плутомъ, zum Schelm werden, обмануть, мошенникомъ сдѣлаться; обанкрутиться.

die Schelmerey, плутовство, обманъ, Schelmerey treiben, плутовать.

Schelmisch, adj. u. adv. плутовскїй, обманщическїй, воровскїй, schelmischer Weise davon gehen, плутовски убѣжать.

der Schelmstreich, das Schelmstück, плутни, плутовство.

Schelten, v. a. u. n. ir. ich schelte, du schiltst, er schilt; Imperf. ich schalt, Conj. ich schälte; Imperat. schilt; Part. gescholten, бранить, выбранить, ругать, выругать, er schilt den ganzen Tag, онъ весь день бранитъ, auf einen schelten, выругать кого.

das Schelten, руганіе, поруганіе, ругательство.
das Scheltwort, бранное, ругательное слово.
der Schemel, s. Schämel.
der Schemen, s. Schatten.
der Schenk, шинкарь, корчмарь, цаловальникъ.
die Schenke, кабакъ, корчма, питейный домъ.
der Schenkel, лядвея;голенъ, берцо, eines Triangels, бокъ, бедра.
das Schenkelbein, der Schenkelknochen, берцо.
Schenken, v. a. дарить кому что, oder кого чѣмъ, подарить, пожаловать кому что; налить, ich habe es ihm geschenkt, я ему это подарилъ, die Kaiserinn hat ihm ein Gut geschenkt, Государына изволила ему пожаловать деревню, jemanden das Leben schenken, дарить кому жизнь, die Strafe schenken, простить кому, es soll dir geschenkt seyn, я тебѣ это дарю; я тебѣ прощаю; die Tasse zu voll schenken, съ лишкомъ много налить въ чашку, schenken sie ein, налейте, Wein, Bier schenken, продавать вино, пиво въ рознь.
das Schenken, дареніе; налитіе; продаваніе напитковъ.
der Schenktisch, буфетъ.
der Schenkwirth, шинкаръ, трактирщикъ.
die Scherbe, черепокъ, in Scherben zerfallen, въ черепки ломаться.
Scherbe, s. Schärbe.
die Schere, in der See, мѣлъ; das Instrument, ножницы.
Scheren, v. ir. a. u. n. ich schere, du scherest (schierst), er scheret (schiert); Imperf. ich schor; Imperat. schere (schier); Part. geschoren, стричь, выстричь, scher dich aus dem Wege, пошелъ, поди прочь, убирайся; jemanden scheren, обезпокоить кого, наскучить, надоѣсть кому, дразнить, задразнить кого; ich bin mit ihm geschoren, онъ меня ужасно мучитъ, онъ надоѣдаетъ мнѣ очень, das schert (schiert) mich nichts, въ этомъ мнѣ нужды нѣтъ, was schiert das sie? что вамъ до этого нужды? er hat ihn recht damit geschoren, онъ его этимъ очень дразнилъ, wacker scheren können, хорошо, плотно ѣсть, sich den Bart scheren, бриться, брить себѣ бороду, sich den Kopf kahl scheren lassen, обрить себѣ со всѣмъ голову, der Wirth schert seine Gäste, трактирщикъ много беретъ съ своихъ жилцовъ, гостей, einen Hund scheren, стричь собаку, die Schafe scheren, стричь овецъ, er hat sein Schäfchen geschoren, онъ себя не позабылъ, онъ при этомъ дѣлѣ много выигралъ.
das Scheren, стриженіе, мученіе, обезпокоиваніе, дразненіе.
der Scherenschleifer, точильщикъ.
der Scherer, тотъ, который стрижетъ.
die Schererey, обезпокоиваніе, безпокоиство, хлопоты, das macht viele Schererey, это много хлопотъ дѣлаетъ.
der Scherf, das Scherfchen, Scherflein, черепокъ.
der Scherge, десятскій.
das Schermesser, бритва.
der Scherwenzel, хлапъ (въ карточной игрѣ); услужливый человѣкъ.
der Scherz, шутка, забава, ohne Scherz, Scherz bey Seite, безъ шутокъ, шутки на сторону, въ правду, einen Scherz aus etwas machen, превратить, ставить что въ шутку, seinen Scherz mit jemanden haben, шутить, подшучивать, трунить надъ кѣмъ, seinen Scherz mit etwas treiben, шутить съ чѣмъ, etwas für Scherz aufnehmen,

nehmen, что за шутку ставить, принимать, er hat einen Scherz machen wollen, онъ хотѣлъ шутить, ein grober Scherz, грубая шутка.

Scherzen, v. n. шутить, подшучивать, mit jemanden scherzen, шутить съ кѣмъ, damit ist nicht zu scherzen, этимъ нечего шутить.

Scherzhaft, adj. u. adv. шутливый, забавный, eine scherzhafte Miene, шутливый видъ, ein scherzhafter Mensch, шутливый человѣкъ, который любитъ шутить.

die Scherzhaftigkeit, шутливость.

die Scherzrede, шутка, шутливая рѣчь.

Scherzweise, adv. шуткою, шутя.

das Scherzwort, шутка.

Scheu, adj. u. adv. пужливый, боязливый, ein scheues Pferd, пужливая лошадь, scheu machen, испугать, scheu seyn, бояться, dies Pferd ist nicht scheu, эта лошадь ничего не боится, ни мало не пужается, scheu werden, испугаться, die Pferde wurden scheu, лошади испугались.

die Scheu, пужливость, боязнь; стыдъ; омерзенiе.

Scheuchen, v. a. пугать, пужать, устрашить.

Scheuen, sich, v. rec. бояться; sich vor den Blattern, der Arbeit scheuen, бояться оспы, бояться работы, vor wem sollte ich mich scheuen? кого мнѣ бояться? ein gebranntes Kind scheuet das Feuer, пуганная ворона и куста боится, thue recht, und scheue niemand, дѣлай добро, и никого не бойся.

die Scheuer, (Scheure) гумно.

Scheuern, v. a. стирать, мыть, die Stube scheuern, мыть полъ, das Küchengeschirr scheuern, чистить, мыть поваренную посуду.

das Scheuleder, наглазникъ.

die Scheune, сарай.

die Scheunenenne, гумно.

das Scheusal, пугалище; уродъ, извергъ.

Scheuslich, adj. u. adv. мерзкiй, гнусный, отвратительный, ужасный, scheuslich aussehen, гнусный видъ имѣть, ein scheusliches Verbrechen, гнусное, ужасное преступленiе.

die Scheuslichkeit, мерзость, гнусность.

die Schicht, слой, рядъ, im Bergbaue, работа, die Schicht antreten, начинать работу, die Schicht halten, заданную, надлежащую работу исправить, die Frühschicht, утренняя работа съ четырехъ часовъ по полуночи, до полудня.

Schichten, v. a. отдѣлить; положить рядами; укладывать.

der Schichtmeister, шихтмейстеръ.

das Schick, s. Geschick.

Schicken, v. a. послать, присылать, отправлять, sich schicken, спѣшить, торопиться, einen Bothen in die Stadt, nach der Stadt schicken, послать нарочнаго въ городъ, nach etwas schikken, послать за чѣмъ, schicken sie mir ihren Bruder, пришлите мнѣ вашего брата, ich will es ihnen durch meinen Bedienten schicken, я вамъ пришлю съ моимъ человѣкомъ, Güter nach Riga schicken, отправлять, послать товары въ Ригу, jemanden in die andere Welt schicken, причинить чью смерть, отправить кого на тотъ свѣтъ, Gott schickt dem Menschen Krankheit, богъ низпосылаетъ человѣкамъ болѣзни, so wie es Gott schickt, какъ Богу угодно, какъ Богъ благоволитъ, es kann sich noch wunderlich schicken, еще чего и не ждешь можетъ быть,

was seyn soll, schickt sich gleichwohl, чему быть, тому не миновать, er hat immer etwas zu schicken, онъ всегда занятъ, was hast du hier zu schicken, какое до тебя, тебѣ здѣсь дѣло? ich mag nichts mehr mit ihm zu schicken haben, я не хочу болѣе съ нимъ связываться, sich zur Arbeit schicken, приготовляться къ работѣ, es schickt sich zum Regen, zum Winter, дождь сбирается, зима приближается, сбирается; sich schicken, итти, пристать, годиться; принаравливаться, примѣняться, er schickt sich albern dazu, онъ глупо за это берется, der Rock schickt sich nicht zur Weste, этотъ кафтанъ нейдетъ къ камзолу, die Antwort schickt sich nicht zur Frage, отвѣтъ нейдетъ на вопросъ, не приличенъ вопросу, er schickt sich gar nicht zu dem Amte, онъ со всѣмъ не годится для этого мѣста, das schickt sich nicht zur Sache, это нейдетъ сюда, не къ стати, sie schicken sich beyde gut zusammen, они оба хорошо ладятъ, er weiß sich in jedermann zu schicken, онъ къ каждому принаравливаться умѣетъ, онъ съ каждымъ умѣетъ жить, онъ съ каждымъ ладно живетъ, sich in sein Unglück zu schicken wissen, равнодушно сносить свое нещастїе, sich in die Zeit schicken, уступать времени, повиноваться времени, принаравливаться къ времени. Das schickt sich nicht für sie, это нейдетъ для васъ, это вамъ не пристойно, das würde sich nicht schicken, это бы не прилично, не пристойно было.

Schicklich, adj. пристойный, приличный, eine schickliche Antwort geben приличный отвѣтъ дать.

die Schicklichkeit, пристойность, приличїе.

das Schicksal, судьба, судьбина, рокъ, участь, ein blindes Schicksal, слѣпый случай, слѣпая судьба, участь, sich in sein Schicksal zu finden wissen, равнодушно сносить свою участь, sich in guten und bösen Schicksalen gleich seyn, равнодушнымъ быть въ щастїи и нещастїи, равнодушно сносить щастїе и нещастїе.

die Schickung, судьба; посланїе, die göttliche Schickung, судьба Божїя, воля Божїя, соизволенїе Божїе.

Schieben, v. ir. a. Imperf. ich schob; Imperat. schieb; Part. geschoben, двинуть, задвинуть, катать, свалить, einen Kasten fort schieben, подвинуть ящикъ, den Tisch an die Wand schieben, придвинуть столъ къ стѣнѣ, den Wagen in den Schuppen schieben, поставить карету въ сарай, Brod in den Ofen schieben, сажать хлѣбъ въ печь, sich schieben, тереться, die Schuld auf jemanden schieben, вину на кого положить. Als ein v. n. das Thier schiebt Zähne, oder es schiebt, животное дѣлаетъ новые зубы, die Pflanzen haben gut geschoben, растенїя хорошо расли.

der Schieber, задвижка, der Brodschieber, хлѣбная лопатка.

der Schiebkarren, телѣжка.

der Schiebsack, oder Schubsack, карманъ.

die Schiedmauer, стѣна между двумя домами.

der Schiedsmann, Schiedsrichter, посредникъ, einen zum Schiedsrichter annehmen, взять кого въ посредники.

die Schiedung, s. Scheidung.

Schief, adj. не прямый, кривый, косый; adv. не прямо, криво, косо, ein schiefer Winkel, косый уголъ, der Tisch stehet schief, столъ не прямо стоитъ, eine schiefe

schiefe Fläche, покатая ровнина, ein schiefes Maul machen, кривить ротъ, гримасы дѣлать, die Sache gehet schief, дѣло худо, не ладно идетъ, schief urtheilen, denken, неправильно, не прямо разсуждать.

die Schiefe, кривизна, покатость, отлогость.

der Schiefer, сланецъ, шиферъ, schwarzer Schiefer, аспидъ, сланецъ кровельный, крышечной; weicher Schiefer, хрупкїй шиферъ.

Schieferalaun, квасцовый шиферъ.

der Schieferbruch, ломъ гдѣ ломаютъ шиферъ.

das Schieferdach, аспидная кровля.

der Schieferdecker, кровельщикъ.

das Schiefergebirge, сланцовая гора.

das Schiefergestein, сланецъ, сланцовый камень.

das Schiefergrün, мѣдянка сланцовая самородная, или шиферная зелень.

Schieferig, adj. u. adv. сланцовый.

Schiefern, sich, v. rec. лупиться.

die Schieferniere, сланцовая почка.

das Schieferschwarz, чернь сланцовая.

das Schieferweiß, Гишпанская, Аглинская бѣль, шифервейсъ.

Schiel, s. Schel.

Schielen, v. n. коситься, косо смотрѣть, глядѣть, er schielet mit dem rechten Auge, онъ правымъ гласомъ косится.

der Schieler, косой.

das Schienbein, берцо, лысто.

die Schiene, шина, die Schiene der Wundärzte, s. Schindel.

das Schieneisen, шинное желѣзо.

Schienen, v. a. ein Bein, упеленать изломанную ногу лубками, или въ лубки, перевязывать ее.

der Schiennagel, шинный гвоздь.

Schier, adj. чистый, adv. почти, чуть, ich hätte es schier vergessen, я чуть не позабылъ.

der Schierling, (conium) болиголовъ.

Schiessen, v. ir. n. Imperf. ich schoß; Imperat. schieß; Part. geschossen, стремиться, устремиться, катиться, das Blut schießt aus der Wunde, кровь стремится изъ раны, es schoß mir aus der Hand, выпало изъ рукъ, einem Pferde den Zügel schiessen lassen, попустить, опустить поводъ у лошади, in die Höhe schiessen, очень скоро расти, eine Pflanze schiesset in den Samen, растенїе выпускаетъ сѣмена.

Als v. a. бросать, кидать; стрѣлять, die Sonne schießt ihre Strahlen, солнце бросаетъ свои лучи, mit einer Pistole schiessen, изъ пистолета выстрѣлить, nach einem Vogel schiessen, по птицѣ стрѣлять, mit Kugeln schiessen, пулями стрѣлять, er ist geschossen, онъ помѣшанъ, Brod in den Ofen schiessen, сажать хлѣбы въ печь, Geld zusammen schiessen, давать деньги.

das Schiessen, стрѣльба.

der Schießhund, родъ лягавой собаки.

die Schießhütte, шалашъ.

das Schießpulver, порохъ.

die Schießscharte, бойница.

die Schießtasche, охотничья сумка.

das Schiff, корабль, я, das Schiffchen, маленькїй корабль; bey den Leinwebern, челнокъ.

Schiffbar, adj. u. adv. судоходный.

der Schiffbau, строенїе кораблей.

der Schiffbauer, корабельный мастеръ.

die Schiffbaukunst, искусство строить корабли.

das Schiffbein, ладѣйная, ладьи или кораблецу подобная кость.

der Schiffbruch, кораблекрушенїе, Schiffbruch leiden, претерпѣть кораблекрушенїе.

Schiffbrüchig, adj. претерпѣвшій кораблекрушеніе.
Schiffen, v. a. u. n. плыть, отправиться на кораблѣ, Waaren nach England schiffen, отправить моремъ товары въ Англію.
der Schiffer, корабельщикъ.
die Schifffahrt, мореплаваніе.
die Schifffracht, корабельный грузъ.
das Schiffgeräthe, корабельные припасы, снасти.
der Schiffknecht, матросъ.
die Schiffkunst, мореплаваніе.
die Schiffleute, матросы.
der Schiffmann, кормчій.
die Schiffmühle, корабельная мѣльница.
die Schiffmumme, родъ крѣпкаго сладковатаго пива, которое варятъ въ Брауншвейгѣ.
das Schiffpfund, вѣсъ содержащіи около трехъ сотъ Россійскихъ фунтовъ.
die Schiffpumpe, корабельный насосъ.
Schiffreich, adj. гдѣ много кораблей, ein schiffreiches Land, земля, въ которой мореплаваніе процвѣтаетъ, земля богатая кораблями.
die Schiffrose, s. Windrose.
der Schiffsboden, трюмъ.
der Schiffscapitän, морской капитанъ, иногда только значитъ, корабельщикъ.
die Schiffsflotte, флотъ.
der Schiffsherr, der Schiffspatron, хозяинъ корабля.
der Schiffsholm, корабельные верфи.
die Schiffskrone, корабельная корона.
der Schiffsofficier, морской офицеръ.
der Schiffsraum, трюмъ.
der Schiffsschnabel, носъ у корабля.
der Schiffssoldat, морской солдатъ.
der Schiffsspiegel, кормовой планчеръ.
der Schiffswerft, Schiffwerft, верфи.
der Schiffwurm, корабельный червь.
Schiften, s. Schäften.
der Schild, щитъ, гербъ; das Schild, вывѣска, etwas im Schilde führen, умышлять что нибудь, имѣть намѣреніе, das Schild einziehen, ремесло свое оставить.
die Schildänte, s. Löffelänte.
die Schilderey, картина, живопись.
das Schilderhaus, будка.
Schildern, v. a. описать, изображать, die Schrecken einer Schlacht schildern, изобразить ужасъ сраженія.
Schildern, v. n. караулить, стоять на караулѣ, стоять въ ружьѣ.
die Schilderung, описаніе, изображеніе.
das Schildferkel, родъ армадилла или броненосца.
der Schildhalter, щитоносецъ.
der Schildkäfer, (cassida) щитоноска, родъ жука.
der Schildkrabbe, s. Taschenkrebs.
das Schildkraut, (scutellaria) щишакъ, растеніе.
die Schildkröte, черепаха.
Schildkröten, adj. черепаховый, eine schildkrötene Dose, черепаховая табакерка, табакерка сдѣланная изъ черепахи.
die Schildkrötenschale, черепъ, черепаха.
die Schildlaus, червецъ.
der Schildreiher, s. Nachtrabe.
der Schildträger, оруженосецъ.
die Schildwache, часовой, караулъ, Schildwache stehen, на часахъ быть, на караулѣ стоять, караулить, die Schildwache ablösen, смѣнить часового, Schildwachen stellen, поставить, развесть часовыхъ.
der oder das Schilf, тростъ, тростникъ, камышъ.
das Schilfmeer, чермное море.

der Schillertaffet, двуличная тафта.
der Schilling, шелингъ.
der Schimmel, бѣлая лошадь.
der Schimmel, плѣсень, и.
Schimmelig, adj. заплѣснѣлый, заплѣснѣвелый, schimmeliges Brod, заплѣснѣлый хлѣбъ.
Schimmeln, v. n. плѣснѣть, плѣснивѣть, das Brod fängt an zu schimmeln, хлѣбъ заплѣснивѣлъ.
der Schimmer, блескъ, сїянїе, блистанїе, der Schimmer des Goldes, блескъ золота, der blasse Schimmer der Sterne, блѣдное блистанїе звѣздъ.
Schimmern, v. n. блистать, блеснуть, die Diamanten, die Sterne schimmern, алмазы, звѣзды блистаютъ, блещутъ, ein schimmerndes Glück, блистающее щастїе, es schimmert vor den Augen, die Augen schimmern, пестритъ въ глазахъ, мелькаетъ, рябитъ въ глазахъ.
das Schimmern, блистанїе.
der Schimpf, стыдъ, поношенїе, jemanden einen Schimpf anthun, обезчестить кого, Schimpf von etwas haben, стыдъ отъ чего имѣть, in Schimpf und Schande gerathen, притти въ стыдъ и поношенїе, и въ позоръ, er macht mir Schimpf und Schande, онъ мнѣ безчестїе и стыдъ дѣлаетъ, jemanden in Schimpf bringen, оклеветать, поносить кого.
Schimpfen, v. a. бранить, ругать, безчестить, er hat mich geschimpft, онъ меня бранилъ, ругалъ.
das Schimpfen, брань, ругание.
Schimpflich, adj. u. adv. постыдный, безчестный, das ist mir schimpflich, это для меня стыдно, это мнѣ не дѣлаетъ чести, schimpflich von jemanden reden, ругать кого, оклеветать.
der Schimpfnahme, das Schimpfwort, ругательное, бранное слово, ругательство.
der Schindanger, живодерня.
die Schindel, die kurze, гонтъ, die lange, драница, ein Haus mit Schindeln decken, покрыть домъ гонтомъ. Die Schindeln der Wundärzte, досечки употребляемыя при переломахъ для перевязки.
das Schindeldach, гонтовая кровля.
der Schindeldecker, гонтовщикъ.
der Schindelnagel, гонтовый гвоздь.
Schinden, v. ir. a. Imperf. ich schund; Imperat. schinde; Part. geschunden, кожу драть, содрать, обдирать, ein umgefallenes Vieh schinden, драть кожу съ упавшей, съ околѣвшей скотины, er schindet seine Unterthanen, онъ кожу деретъ съ своихъ должниковъ, einen Baum schinden, драть кору съ дерева, s. Schälen.
der Schinder, живодеръ.
die Schinderey, домъ живодера; живодерня.
der Schinderknecht, батракъ живодера.
die Schindgrube, s. Schindanger.
die Schindmähre, кляча.
der Schinken, окорокъ, das Schinkchen, окорочокъ, ein geräucherter Schinken, копченый окорокъ, die Schinken, im Scherze, лядвеи, ляшки.
das Schinkenbein, окорочная кость.
der Schirbe, s. Scherbe.
der Schirm, ширмы; защита, защищенїе, покровительство, er gieng hinter den Schirm, онъ пошелъ за ширмы, jemanden in seinen Schutz und Schirm nehmen, взять кого подъ свое покровительство и защиту.
das Schirmdach, навѣсъ отъ дождя.
Schirmen, v. a. защищать.

der

der Schirmer, s. Beschirmer.
der Schirmherr, s. Schutzherr.
das Schirmmoos, (splanchnum) мохъ вѣнечный.
die Schirmpalme, (corypha) корифа, пальма горская.
Schirren, s. Anschirren.
die Schirrkammer, чуланъ для конской збруи, (збруехранилище).
der Schirrmeister, обозный.
der Schiß, кало, испражненіе.
Schlabbern, Schlappen, v. n. чавкать.
die Schlacht, сраженіе, баталія, бой, битва, eine Schlacht anordnen, къ сраженію приготовлять, построить къ сраженію, eine Schlacht liefern, сраженіе имѣть, сражаться, in der Schlacht bleiben, остаться на сраженіи, sich in eine Schlacht einlassen, вступить въ сраженіе, die Schlacht gewinnen, verlieren, выграть, потерять сраженіе.
die Schlachtbank, бойня, fig. убіеніе, смерть, кловопролитіе, кровопролитный бой, zur Schlachtbank führen, на убіеніе, на смерть вести.
Schlachten, v. a. бить скотъ, калоть, einen Ochsen, ein Schwein schlachten, убить быка, заколоть, убить свинью.
der Schlächter, мясникъ.
das Schlachtfeld, мѣсто сраженія, ратное поле.
das Schlachthaus, бойня.
das Schlachtmesser, мясничій ножъ.
der Schlachtochs, быкъ для убоя.
das Schlachtopfer, жертва.
die Schlachtordnung, боевой порядокъ, строй, in Schlachtordnung stellen, въ строй, въ боевый порядокъ поставить.
das Schlachtschwert, мечь, а.
das Schlachtvieh, скотъ для убоя.
der Schlackdarm, s. Mastdarm.

die Schlacke, выгарь, gen. и, шлакъ, die Schlacken, выгарки.
Schlacken, v. n. давать много выгарокъ.
Schlackig, adj. u. adv. грязный.
die Schlackwurst, родъ калбасы.
der Schlaf, сонъ, im ersten Schlafe, въ первомъ снѣ, ein tiefer, harter Schlaf, глубокій, крѣпкій сонъ, in einem tiefen Schlafe liegen, крѣпко спать, ich kann mich des Schlafes nicht erwehren, я не могу преодолѣть сна, удержаться отъ сна, einen Schlaf, ein Schläfchen machen, отдохнуть, der Schlaf des Gewissens, усыпленіе совѣсти.
der Schlafapfel, (atropa mandragora) сонникъ, сонливое зелье, корень мужескій, Адамова голова.
die Schlafbank, лежанка.
die Schlafbeere, (atropa belladonna) красавица, бѣшеная ягода, сонная трава.
das Schlafbein, височная кость.
Schlafen, v. n. ir. ich schlafe, du schläfst, er schläft; Imperf. ich schlief; Imperat. schlafe, schlaf; Part. geschlafen, спать, (höflicher) почивать, fest, sanft, leise schlafen, крѣпко, спокойно, не крѣпко спать, ein Schlafender, спящій, sich schlafen legen, ложиться спать, спать итти.
das Schlafen, спаніе.
der Schläfer, сонливецъ, сонуря.
Schläferig, Schläfrig, adj. сонливый; непроворный, лѣнивый, mir ist sehr schläfrig, мнѣ очень хочется спать, ein schläfriger Mensch, сонливый, непроворный человѣкъ, schläfrig arbeiten, лѣниво работать.
die Schläferigkeit, сонливость, дреманіе.
Schläfern, v. n. дремать, спать хотѣть, mich schläfert, мнѣ спать хочется.

Schlaff, adj. слабый, не натянутый, das Seil ist schlaff, канатъ не растянутъ, очень слабъ, das Pferd hat schlaffe Ohren, лошадь повѣсила уши, лошадь больна, schlaff werden, ослабѣвать, schlaff machen, ослабить.
die Schlaffheit, слабость.
der Schlafgänger, s. Nachtwanderer.
das Schlafgeld, деньги за постой.
das Schlafgemach, die Schlafkammer, спальня.
der Schlafgesell, der Schlafcamerad, спящїй съ кѣмъ на одной постелѣ.
das Schlafkraut, diesen Nahmen führen der Nachtschatten, das Bilsenkraut, die Tollkirsche und Schlafbeere, s. diese Wörter.
Schlaflos, adj. безсонный, die Nacht schlaflos zubringen, во всю ночь не спать.
die Schlaflosigkeit, безсонница.
das Schlafmittel, лекарство отъ безсонницы.
die Schlafmütze, (спальный) колпакъ; fig. сонливецъ, лѣнивый, дремливый человѣкъ.
die Schlafratze, сурокъ; сонура.
der Schlafrock, шлафрокъ, халатъ.
die Schlafsucht, спячка, сонная болѣзнь.
Schlafsüchtig, adj. имѣющїй спячку, соннобоЛѣзненный.
die Schlafstelle, мѣсто гдѣ кровать стоитъ.
der Schlaftrank, питье наводящее сонъ.
Schlaftrunken, adj. спящїй.
die Schlafzeit, время сна.
das Schlafzimmer, спальня.
der Schlag, ударъ; der Schlag der Wachtel, der Nachtigall, крикъ перепела, пѣнїе соловья, ich werde mit dem Schlage sechs da seyn, я буду ровно въ шесть часовъ, я буду, какъ скоро шесть часовъ ударитъ, der Schlag des Herzens, Pulses, бїенїе сердца, пульса; der Schlag, die Beschaffenheit, качество, сложенїе, родъ, Leute von einem Schlage, люди одина кого рода, es kommt wieder auf den alten Schlag, опять по старому будетъ; die Schläge, лозоны, палки, jemanden Schläge geben, бить кого; der Schlag, die Krankheit, параличъ, der Schlag hat ihn gerührt, параличъ его ударилъ; der Schlag des Geldes, тисненїе монетъ; der Schlag im Forstwesen, дровосѣкъ (Lepeschin), вырубленное мѣсто съ лѣсу; in der Landwirthschaft, нѣсколько рядомъ лежащихъ пашень; an der Kutsche, каретныя дверцы.
die Schlagader, s. Pulsader.
der Schlagbalsam, бальсамъ отъ паралича.
der Schlagbaum, родъ рогатки, которую можно опускать и поднимать.
das Schlageisen, родъ молотка.
der Schlägel, колотушка, der große, zum Einschlagen der Keile, долбня.
der Schlägelfisch, Hammerfisch, молотокъ, родъ большой хищной рыбы.
die Schlägelmilch, Buttermilch, пахтанье.
Schlagen, v. a. ir. ich schlage, du schlägst, er schlägt; Imperf. ich schlug; Imperat. schlage; Part. geschlagen, бить, ударить, sich an die Brust schlagen, ударить себя въ грудь, an die Glocke schlagen, ударить въ колоколъ, einen Nagel in die Wand schlagen, вбивать, вколачивать гвоздь въ стѣну, einem etwas aus der Hand schlagen, выбить что изъ руки, den Takt schlagen, бить такту, die Uhr schlägt die Stunden, часы бьютъ, Holz schlagen, рубить дрова, Geld, Münzen schlagen, бить, тискать монеты, ein Pflaster schlagen, сдѣлать мостовую, einen Knoten schla=

schlagen, завязать узолъ, eine Brücke schlagen, сдѣлать мостъ, die Trommel schlagen, бить въ барабаны, eine Ader schlagen, кровь пускать, метать. Jemanden in das Gesicht schlagen, ударить кого въ лице, einen mit dem Stocke schlagen, бить кого палкою, sich schlagen, биться, драться съ кѣмъ, mit dem Feinde schlagen, сражаться съ непрїятелемъ, die Armee macht sich zum Schlagen fertig, армїя прїуготовляется, распоряжается къ сраженїю, in die Flucht schlagen, въ бѣгство обратить, побить, прогнать, поразить, aufs Haupt geschlagen werden, на голову побиту быть, die französische Armee ist geschlagen, Французская армїя побита, in Fesseln schlagen, оковать, въ кандалы посадить. Sich aus den Gedanken schlagen, не думать о чемъ, позабыть что, etwas in den Wind schlagen, не уважать что, die Arme ineinander schlagen, стоять сложа руки, положить руки на крестъ, ein Blatt Papier um etwas schlagen, обвернуть что бумагою, sich zusammen schlagen, собираться, соединяться, die Augen zur Erde schlagen, потупить глоза на землю, sich linker Hand schlagen, оборатиться на лѣвую руку, sich mit seinen eigenen Worten schlagen, обвиняться собственными своими словами, sich zu dem Feinde schlagen, пристать къ непрїятельской партїи, Zoll auf etwas schlagen, положить на что пошлину, etwas zum Capitale schlagen, приложить что къ капиталу, der Kaufmann schlägt die Unkosten auf seine Waaren, купецъ накладываетъ свой убытокъ на товары.

Schlagen, v. n. упасть, удариться, das Kind ist mit dem Kopfe an die Wand geschlagen, дитя ударилось головою объ стѣну, die Flamme schlägt in die Höhe, пламя пылаетъ въ верхъ, der Wind schlägt in die Segel, вѣтръ дуетъ въ парусы, den ganzen geschlagenen Tag, цѣлый день, das Korn schlägt in die Höhe, цѣна хлѣбу подымается, dies schlägt nicht in mein Fach, это не мое дѣло, это не моя часть, der Frost ist mir in die Glieder geschlagen, я простудился, der kalte Brand ist dazu geschlagen, антоновъ огонь прикинулся, es können noch andere Ursachen dazu schlagen, къ сему могутъ еще другїя причины присовокупиться, der Donner schlägt in ein Haus, громъ ударяетъ въ домъ, die Nachtigall, die Lerche schlägt, соловей, жаворонокъ поетъ, die Uhr schlägt, часы бьютъ, es hat acht geschlagen, восемъ било, was hats geschlagen? который часъ? сколько било; das Herz schlägt, сердце бьется, Wurzel schlagen, корениться, das Gewissen schlägt ihm, совѣсть его укоряетъ, угрызаетъ, nicht auf eine Sache schlagen, не уважать что.

das Schlagen, бїенїе, битье, das Schlagen des Pulses, бїенїе пульса.

der Schläger, колотушка; большая шпага; драчунъ.

die Schlägerey, драка.

der Schlägeschatz, подать подданныхъ для тисненїя монетъ.

die Schlageuhr, besser Schlaguhr, боевые часы.

die Schlagfeder, s. Schwungfeder.

der Schlagfluß, параличъ.

das Schlaggold, Knallgold, (aurum fulminans) золото многогромное.

das Schlagholz, колотушка; кусты.

das Schlagkraut, (teucrium chamaepitis) кадыло, каплунъ.

der

der Schlagregen, s. Platzregen.
der Schlagschatten, отѣнка.
die Schlagspuhle, Schlagfeder, правильное перо.
das Schlagwasser, венгерская вода.
der Schläks, лѣнивый, грубый и неопрятный человѣкъ.
der Schlamm, илъ, тина.
der Schlammbeißke, oder Schlammbeisser, рѣчной вьюнъ, рыба.
Schlämmen, v. a. очистить, вычистить; роскошно жить, пировать.
der Schlämmer, очищающїй руду; живущїй роскошно, прожора, объѣдало, гуляка, мотъ.
die Schlämmerey, пированїе.
Schlammig, adj. u. adv. иловатый, тинистый.
das Schlammwerk, промывальня.
die Schlampe, das Geschlompe, жижа для собакъ, скверная пища; die Schlampe, неопрятная женщина, неряха.
Schlampen, v. a u. n. проглотать; оборвану быть.
die Schlange, змїй, змѣй, змїя, змѣя, eine kleine Schlange, змійка, змѣйка, was von der Schlange ist, змѣиный, змїиный.
Schlängeln, sich, v. rec. извиваться, виться, die Blitze schlängeln sich durchs schwarze Gewölk, молнїи извиваются, вьются по мрачнымъ облакамъ.
das Schlangenauge, змѣиной глазъ, родъ окаменелости.
der Schlangenbalg, die Schlangenhaut, змѣиная кожа.
der Schlangengang, излучистая дорога.
das Schlangenhaar, змѣиные волосы.
das Schlangenhaupt, змѣиная голова.
das Schlangenholz, (ophyoxylon) змѣиное дерево.
der Schlangenknoblauch, s. Rocambole.
das Schlangenkraut, (arum dracunculus) клѣщинецъ, образки, аронъ.
die Schlangenlinie, извилистая линея.
der Schlangenmann, смїеносецъ, созвѣздїе.
der Schlangenmord, s. Scorzonera.
die Schlangenröhre, труба для гоненїя водки.
der Schlangenstein, змѣиный камень, ужовикъ.
der Schlangenstich, угрызенїе, уязвленїе змѣи.
die Schlangenwurzel, (ophiorrhiza) змѣинъ корень.
die Schlangenzunge, (ophioglossum) змѣинъ языкъ, растенїе и окаменѣлость.
Schlank, adj. u. adv. гибкїй, тонкїй.
Schlänkern, s. Schlenkern.
Schlapp, s. Schlaff.
die Schlappe, уронъ, потеря, eine Schlappe bekommen, уронъ претерпѣть, побиту быть.
der Schlaraffe, ротозей, ротозея, (im gem. Leben, розина).
die Schlarfe, широкїй пантуфль.
Schlarfen, v. n. ноги таскать, шарить ногами.
Schlau, adj. хитрый, лукавый, adv. хитро, лукаво, ein schlauer Kopf, хитрая голова.
der Schlauch, мѣхъ, кошенный мѣшокъ, an der Feuersprize, рукавъ oder кишка у пожарной трубы.
die Schläuder, праща
der Schläuderer, пращникъ.
Schläudern, пращею бросать, бросать, der Kaufmann schläudert, купецъ продаетъ свои товары за безподцѣнокъ.
Schlaudern, v. n. раскатываться, der Schlitten schlaudert, сани раскатываются.
die Schlauheit, хитрость, лукавство.
der Schlaukopf, хитрецъ, лукавецъ.

Schlecht,

Schlecht, adj. u. adv. худый, плохій, простый, негодный, schlechter, хуже, плоше, простѣе, негоднѣе, schlechtes Geld, худыя деньги, eine schlechte Mahlzeit, худой обѣдъ, schlechte Leute, простые люди; негодные, худые люди, schlechtes Wetter, худая погода, die Zeiten werden schlechter, времена хуже становятся, es geht ihm schlecht, съ нимъ худо идетъ, его дѣла худо идутъ, schlecht denken schlecht handeln, худо думать, худо поступать, ein schlechtes Kleid, простое; худое платье, es ist nur schlechtes Holz, это только простое дерево, простой лѣсъ, ein schlechter Grund, худая, не важная причина, eine schlechte Gesundheit, плохое, худое, слабое здоровье, sich ganz schlecht kleiden, просто одѣваться. Schlechtweg, по просту, просто, спроста. Schlechthin, просто; schlechthin, schlechterdings, отнюдь, точно, sie wollen es schlechterdings, вы этого неотмѣнно хотите, er hat es schlechterdings gethan, онъ точно это сдѣлалъ.

der Schlecker, лакомка.

die Schleckerey, лакомство.

Schleckerhaft, adj. лакомый.

Schleckern, v. a. u. n. лакомиться.

die Schlehe, терновая ягода.

die Schlehenblüthe, терновый цвѣтъ.

der Schlehendorn, (prunus spinosa) тернъ.

der Schlehenwein, терновка.

der Schleichdrucker, книгопродавецъ, который тайно печатаетъ запрещенныя книги, или книги печатанныя у другихъ книгопродавцовъ перепечазываетъ.

Schleichen, v. n. ir. Imperf. ich schlich; Imperat. schleiche, schleich; Part. geschlichen, ползать, ползти, подкрадываться, пресмыкаться, er schleicht wie eine Katze, онъ подкрадывается какъ кошка, er ist davon geschlichen, онъ украдкою ушелъ, sich in das Haus schleichen, подкрадываться въ домъ, ein schleichendes Fieber, медлѣнная, снѣдающая, чахотная лихорадка, als ein v. a. Waaren schleichen, тайно привести товары

der Schleicher, лазутчикъ, притворецъ.

der Schleichhandel, запрещенный, потаенный, заповѣданный торгъ.

der Schleichhändler, который запрещенные товары тайно ввозитъ

die Schleichtreppe, потаенная лестница.

der Schleichweg, потаенная, воровская дорога.

die Schleife, узолъ, бантъ, eine seidene Schleife, шолковый бантъ, in eine Schleife binden, завязать узолъ; der Fuhleute, zum verführen, дровни.

Schleifen, v. a. таскать, влечь, волочить за собою, das Kleid schleift, платье волочится, das Pferd schleifte seinen Reiter, лошадь тащила за собою, волочила своего ѣздока, eine Stadt schleifen, срыть городъ, einen Knoten schleifen, завязать, сдѣлать узолъ, eine Feuermauer, трубу вести вкось.

Schleifen, v. a. ir. Imperf. ich schliff; Imperat. schleife oder schleif; Part. geschliffen, точить, выточить, Messer, Scheeren schleifen, точить ножи, ножницы, Marmor schleifen, полировать мраморъ, Glas, Metall schleifen, шлифовать стекло, металъ, Edelsteine schleifen, гранить драгоцѣнные каменья, ein geschliffener Degen, шлифованая шпага.

das Schleifen, точенїе, выточенїе; полированїе; шлифованїе; der Edelsteine, граненїе.

der Schleifer, точильщикъ.

das Schleiffel, опилки.

der Schleifstein, брусокъ, оселокъ, точило.

der Schleiftrog, корыто (подъ точильнымъ колесомъ).

die Schleibe, линь, рыба.

der Schleim, слизь, мокрота, zäher Schleim, вязкая, клейкая мокрота, слизь.

der Schleimapfel, (crataeva marmelos) яблонь трилистная.

die Schleimdrüsen, мокротныя желѣза.

Schleimen, v. a. u. n. сдѣлать, причичить мокроту; снять пѣну.

Schleimig, adj. u. adv. мокротный, мокротистый клѣйкїй.

Schleissen, v. n. ir. Imperf. ich schliß; Imperat. schleiß; Part. geschlissen, разодраться, die Kleider fangen an zu schleissen, платья начинаютъ продираться. Als v. a. драть, Federn schleissen, драть перья, geschlissene Federn, драныя перья.

der Schlender, фурро.

der Schlendergang, медленная, непроворная походка.

Schlendern, v. n. не проворно ходить; таскаться, шататься.

der Schlendrian, старая привычка, dem alten Schlendrian folgen, по старому сдѣлать, по старому обычаю слѣдовать.

Schlenkern, v. n. махать, die Arme schlenkern lassen, махать руками; als v. a. отпрясти, отбивать, jemanden Koth an die Kleider schlenkern, обрызгать кого грязью.

die Schleppe eines Kleides, хвостъ у платья, das Werkzeug zum Schleppen, медвѣжки.

Schleppen, v. n. таскаться, волочиться, das Kleid schleppt, платье волочится, eine schleppende Schreibart, растянутый слогъ. Als v. a. таскать, возить, влечь, er kann es kaum schleppen, онъ едва можетъ это носить, таскать, sich mit etwas schleppen, таскать за собою, er hat sich lange mit dieser Krankheit geschleppt, эта болѣзнь его долго мучила, sich mit einer Person schleppen, волочиться за кѣмъ, жить съ женщиною.

das Schleppen, тасканїе.

der Schleppenträger, слуга носящїй хвостъ у платья.

das Schleppkleid, родъ женскаго платья.

Schleunig, adj. u. adv. скорый, немедленный, поспѣшный, скоропостижный, einem schleunig Nachricht geben, поспѣшно, немедленно извѣстить, увѣдомить кого, einen Bedienten schleunig abfertigen, немедленно отправить слугу, ein schleuniger Tod, скоропостижная смерть.

die Schleuse, слюзъ, спускъ.

der Schleyer, (женское) покрывало.

die Schleyerkappe, капаръ.

Schleyern, v. a. покрыть покрываломъ.

der Schlich, потаенная дорога, тайный проходъ, тайный умыселъ, hinter die Schliche kommen, узнать чьи тайные умыслы, плутни, alle Schliche in einem Walde wissen, всѣ тайныя дороги въ лѣсу знать.

der Schlich, (im Hüttenbaue) шлихъ (въ рудникахъ).

Schlicht, adj. u. adv. гладкїй, ровный, der schlichte Menschenverstand, природный, простый разумъ.

Schlichten, v. a. пригладить, ровнымъ сдѣлать, обтесать; класть въ порядокъ; рѣшить, einen Streit schlichten, рѣшить споръ, der Zimmermann schlichtet

das

das Holz, плотникъ обтесываетъ лѣсъ.

das Schlichten, приглаживанїе, обтесыванїе; рѣшенїе.

der Schlichter, рѣшитель.

der Schlichthobel, стругъ.

Schliefen, v. n. ir. Imperf. ich schloff; Imperat. schliefe; Part. geschloffen, ползать, die Küchlein sind aus den Eyern geschloffen, цыплята вылупились изъ яицъ.

Schliessen, v. n. ir. Imperf. ich schloß, Conjunct. ich schlösse; Imperat. schließ; Part. geschlossen, запирать, der Schlüssel schließt nicht, ключъ не запираетъ, не отпираетъ, не приходитъ, der Reiter schließt, ѣздокъ крѣпко держится, придавливаетъ шлусомъ. Als v. a. сковать; заключить, запирать, сомкнуть, einen Dieb schliessen, сковать, посадить вора въ желѣзы, er war scharf geschlossen, онъ былъ крѣпко скованъ, die Augen schliessen, сомкнуть, закрыть глаза, ich habe die Nacht kein Auge geschlossen, я всю ночь не смыкалъ, не закрывалъ глазъ, wenn der Tod meine Augen schließt, когда смерть сомкнетъ, закроетъ мои глаза, die Blume schließt sich, цвѣтъ сжимается, die Soldaten schliessen sich, солдаты смыкаются, fest geschlossen aufmarschieren, спѣшившись маршировать, einen Kreis schliessen, сдѣлать кругъ, etwas in sich schließen, содержать, заключить что въ себѣ, jemanden in seine Arme schliessen, обнять кого, заключить кого въ объятїя, eine geschlossene Gesellschaft, общество состоящее изъ опредѣленнаго числа членовъ, einen Frieden schliessen, заключить миръ, die Ehen werden im Himmel geschlossen, суженаго конемъ не объѣдешь, der Handel ist geschlossen, дѣло кончено, дѣло сдѣлано, дѣло въ шляпѣ (im gem. Leben) ich will noch heute die Sache mit ihm schließen, я сего дня кончу съ нимъ дѣло, einen Brief schliessen, окончить письмо, das Jahr schließt sich, годъ оканчивается, eine Reihe schliessen, быть по слѣднимъ въ шеренгѣ, Falsch, richtig schliessen, ложно, справедливо заключать, ложное, справедливое заключенїе сдѣлать, daraus läßt sich schliessen, изъ того можно заключить.

das Schliessen, заключенїе.

der Schliesser, тюремщикъ, die Schliesserinn, клюшница.

der Schließhahn, кранъ.

Schließlich, adv. на конецъ, напослѣдокъ.

die Schließmuskel, зжимательная задняго прохода мышица.

der Schließnagel, болтъ, болтикъ, чека.

Schlimm, adj. u. adv. худый, злый, ich habe einen schlimmen Hals, у меня шея болитъ, es ist mir recht schlimm, мнѣ очень худо, я очень не здоровъ, schlimme Augen, больные глаза, eine schlimme Frau, злая женщина, ein schlimmer Hund, злая собака, es ihm sehr schlimm ergangen, онъ худую участь имѣлъ, съ нимъ очень худо сдѣлалось, es stehet sehr schlimm mit ihm, съ нимъ очень худо, schlimmer, худшїй, adv. хуже, er ist noch schlimmer als sie, онъ еще хуже ея, es kann nicht schlimmer seyn, хуже быть не можетъ, schlimmer machen, хуже сдѣлать, испортить.

der Schlingbaum, (viburnus lantana) гордъ, гордовина, дерево.

die Schlinge, петля, die Vögel zu fangen, силокъ, Schlingen legen, силки разставить, Vögel mit der Schlinge fangen, ловить птицъ силкомъ, in die Schlinge gerathen, попасть въ сѣти,

въ

въ петли, den Kopf aus der Schlinge ziehen, der Schlinge entgehen, изъ бѣды вырваться, выпутаться, спастись отъ бѣды.
der Schlingel, повѣса, грубіанъ.
die Schlingeley, грубіанство.
Schlingelhaft, adj. грубый, невѣжливый.
Schlingen, v. a. u. n. ir. Imperf. ich schlang; Part. geschlungen, глотать, проглотить, sich um etwas schlingen, обвиваться, виться около чего, die Arme in einander schlingen, сложить руки.
die Schlippe, узкое мѣсто, промежутокъ между двумя домами.
der Schlitten, сани, auf dem Schlitten fahren, въ саняхъ ѣздить.
die Schlittenbahn, зимный путь, mit der ersten Schlittenbahn, по первому пути.
der Schlittenbaum, полозъ, die Schlittenbäume sind abgefahren, полозья изъѣздились.
die Schlittenfahrt, ѣзда, катаніе въ саняхъ.
die Schlittschuhe, конки, auf Schlittschuhen fahren, Schlittschuh laufen, на конкахъ кататься.
der Schlitz, разрѣзъ.
Schlitzen, v. a. разрѣзать, einen Fisch schlitzen, расплостать рыбу, einem Pferde die Nase schlitzen, разрѣзать ноздри у лошади.
Schlohweiß, со всѣмъ бѣлый.
das Schloß, замокъ, zum Schlosse gehörig, замочный; das Gebäude, замокъ, dazu gehörig, замковый, ein Schloß vorlegen, приложить замокъ, замкомъ запереть, ein Schloß abbrechen, отломать, сорвать замокъ, etwas unter dem Schlosse halten, храчить что подъ, за замкомъ, Schlösser in die Luft bauen, воздушные замки строить, er hat alles unter dem Schlosse, у него все на замкѣ, за замкомъ.
die Schloße, градъ, градина.
Schloßen, es hat geschloßt, градъ былъ.
der Schlösser, слѣсарь.
das Schlösserhandwerk, слѣсарное ремесло.
die Schloßfeder, дамочная пружина.
der Schloßgarten, дворцовый садъ.
der Schloßhauptmann, управитель замка.
der Schloßnagel, замочный гвоздь.
der Schlot, труба (печная).
der Schlotfeger, трубачистъ.
die Schlottenblume, Küchenschelle, (anemone pulsatilla) вѣтреница, черное зелье, временщикъ, растѣніе.
Schlotterig, adj. u. adv. неопрятный.
Schlottern, v. n. die Kleider schlottern, платье не хорошо, мѣшковато сидятъ, die Knie schlottern, колѣна дрожатъ, подгибаются, трясутся.
die Schlucht, оврагъ.
Schluchzen, v. n. рыдать, всхлипывать; икать.
das Schluchzen, рыданіе; иканіе.
der Schluchzen, (Schlucken) икота, ich habe den Schluchzen, мнѣ икается.
der Schluck, глотокъ, ein Schluck Brantewein, глотокъ водки.
Schlucken, v. n. u. a. глотать, проглотить, wie dich schlucken können, много ѣсть; eine Speise hinunter schlucken, проглотить пищу.
der Schlucker, блюдолизъ, объѣдало.
die Schluft, оврагъ.
der Schlummer, дреманіе, дремота.
Schlummern, v. n. дремать.
der Schlump, случай.
Schlumpen, v. n. es schlumpt alles an ihr, на ней все мѣшковато сидитъ.

Schlum-

Schlumpig, adj. неопрятный.

der Schlund, глотка, гортань; жерло, пучина, бездна, пропасть, der Schlund eines Volkans, жерло огнедышущей горы, der Schlund der Stimme, адскій зѣвъ.

Schlüpfen, Schlupfen, v. n. скакать, eine Maus schlüpft in ihr Loch, мышь нырнула, бросилась въ нору, durch einen Zaun schlüpfen, лазѣть сквозь плетень, in den Rock schlüpfen, надѣть кафтанъ.

das Schlupfloch, убѣжище; нора, дыра.

Schlüpfrig, adj. скользскій, склизкій; сомнительный, опасный; соблазнительный, der Regen macht die Wege schlüpfrig, дождь дѣлаетъ дороги склизкими, der Fußboden ist sehr schlüpfrig, полъ очень скользокъ, der Aal ist schlüpfrig, угорь склизокъ, eine schlüpfrige Zunge haben, болтливу быть, es ist eine schlüpfrige Sache, это сомнительное, опасное дѣло, schlüpfrige Gedichte, соблазнительные стихи.

die Schlüpfrigkeit, скользость, склизкость; соблазнъ.

die Schlupfwespe, наѣздникъ, насѣкомое.

Schlürfen, v. a. всхлебывать.

der Schluß, окончаніе, конецъ, заключеніе, рѣшеніе, den Schluß einer Sache machen, окончить дѣло, der Schluß eines Briefes, конецъ письма, einen Schluß fassen, рѣшиться, einen Schluß machen, сдѣлать заключеніе, заключить, die Sache ist noch nicht zum Schlusse gekommen, дѣло еще не рѣшено, er hat einen guten Schluß (im Reiten), онъ крѣпко сидитъ на лошади, крѣпко держиться, (у него хорошій шлюсъ).

das Schlußbein, (os coxae) кострешная кость.

der Schlüssel, ключъ, das Schlüsselchen, ключикъ, mit dem Schlüssel aufschließen, отперетъ ключомъ, den Schlüssel einstecken, вложить ключъ въ замо́къ, der Schlüssel zur Uhr, часовой ключикъ; den goldenen Schlüssel bekommen, пожаловану быть въ камергеры, der Schlüssel in der Musik, музыкальный ключъ.

das Schlüsselbein, ключикъ, дужка, остова кость.

die Schlüsselblume, (primula veris) скороспѣлка, буквица бѣлая.

die Schlüsselbüchse, ключъ съ дырочкою, изъ котораго дѣти стрѣляютъ.

das Schlüsselloch, замочная дырочка.

Schlüssig, adj. рѣшительно, schlüssig werden, рѣшиться, dies machte mich schlüssig, es ihm zu sagen, это меня рѣшило, побудило ему это сказать, sie können nicht schlüssig werden, они не могутъ рѣшиться, намѣренія положить.

die Schlußleiste, финальное, окончательное украшеніе.

der Schlußpunkt, точка.

die Schlußrede, силлогизмъ, умозаключеніе.

der Schlußsatz, заключеніе.

der Schlußstein, финальный камень.

die Schmach, руганіе, стыдъ, позоръ, einem alle Schmach anthun, дѣлать кому всякое прискорбіе, опозорить кого, eine Schmach seyn, позоромъ служить.

Schmachten, v. n. томиться, жаждать, истаевать, vor Durst, vor Hunger schmachten, жаждать, истаевать, томиться жаждою, голодомъ, im Gefängnisse schmachten, томиться въ темницѣ, blaue schmachtende Augen, голубые томные глаза, jemanden schmachtend ansehen, томными глазами на кого смотрѣть, meine Seele schmachtet

darnach, душа моя жаждетъ этого.

Schmächtig, adj. u. adv. тонкїй, худощавый, сухощавый.

der Schmachtriemen, ремень, которымъ простые люди въ Германїи перетягиваютъ живопъ, чтобъ не такъ чувствовать голодъ.

der Schmack, вкусъ.

Schmackhaft, adj. u. adv. вкусный, вкусно, dies Essen ist sehr schmackhaft, это кушанье очень вкусно.

die Schmackhaftigkeit, вкусность.

Schmacklos, adj. безвкусный.

Schmadern, v. a. u. n. марать, каракулки ставить.

Schmähen, v. a. ругать, бранить, обезчестить.

das Schmähen, die Schmähung, ругание, брань.

Schmahl, adj. узкїй, не широкїй, худый, скудный, ein schmahles Haus, узкїй домъ, ein schmahler Weg, узкая дорога, eine schmahle Besoldung, малое жалованье, schmahle Bissen essen, бѣдно, скудно жить, er ist schmahl vom Leibe, онъ худъ, худощавъ.

Schmählen, v. n. бранить, ругать.

das Schmählen, брань, ругание.

Schmählern, v. a. уменшить, убавить, jemandes Einkünfte schmählern, уменшить чьи доходы, jemandes guten Nahmen schmählern, оклеветать, поносить кого, опорочить чью славу, sich schmählern, уже становиться, съуживаться.

die Schmählerung, уменшенїе, убавленїе; клевета, оклеветанїе.

Schmählich, adj. u. adv. бѣдный, скудный; позорный, постыдный, eine schmähliche Mahlzeit, скудный обѣдъ, ein schmählicher Tod, постыдная смерть, es ist schmählig kalt, очень холодно.

der Schmahlhans, скупый человѣкъ, hier ist Schmahlhans Küchenmeister, здѣсь нечего ѣсть, у него столъ очень скуденъ.

die Schmahlsaat, подъ симъ именемъ разумѣются горохъ, чечевица и бобы.

das Schmahlthier, годовалый олень.

das Schmahlvieh, овцы.

die Schmähschrift, ругательное, поносительное письмо.

die Schmähsucht, склонность къ клеветанїю.

die Schmähung, ругательство, брань.

das Schmähwort, бранное слово.

die Schmalte, шмальта или синее скорбило, синька, синей камень.

das Schmalz, разтопленный жиръ.

die Schmalzblume, (caltha palustris) калужница, мятлихъ, балахъ; der Löwenzahn, (leontodon taraxacum) попово гуменцо

Schmalzen, v. a. приправить кушанье масломъ

die Schmalzfedern, пенечки, перья, выдергиваемыя у гусей изъ задницы, чтобъ они жирнѣе становились.

die Schmalzgrube, тучная, плодоносная земля.

der Schmant, сливки.

der Schmaragd, изумрудъ.

Schmaragden, adj. изумрудный.

der Schmaragdfluß, поддѣланный изумрудъ.

Schmarotzen, v. n. около чужихъ столовъ таскаться, блюдолизничать, объѣдать, bey jemanden schmarotzen, объѣдать у кого не званнымъ.

der Schmarotzer, блюдолизъ, объѣдало, die Schmarotzerinn, блюдолизница.

die Schmarotzerpflanze, тунеядное растенїе.

die Schmarre, рубецъ.

die Schmasche, s. Masche.

die Schmasche, Schmase, овчинка.

der

der Schmatz, das Schmätzchen, поцѣлуй.
Schmatzen, v. n. чавкать.
der Schmauch, дымъ.
Schmauchen, v. n. дымиться; v. a. курить, дымить, Tobak schmauchen, курить тобакъ.
Schmäuchen, v. a. дымомъ выгонять.
der Schmaucher, тотъ, которой много куритъ, охотникъ до куренія.
der Schmaus, пиръ, пиршество.
Schmausen, v. n. пировать, пиршествовать, hoch schmausen, много пировать.
der Schmauser, Schmausbruder, охотникъ до пированія, до пировъ.
Schmecken, v. a. отвѣдать, вкушать; чувствовать, den Wein schmecken, отвѣдать вино, nicht schmecken können, вкуса не имѣть, ich schmecke, daß es süß ist, я чувствую, что это сладко, schmecken sie nichts, вы ничего не чувствуете? Schmecken, v. n. вкусъ имѣть, das schmeckt schlecht, это не имѣетъ хорошаго вкуса, der Wein schmeckt nach dem Fasse, вино бочкою пахнетъ, wie schmeckt ihnen die Speise? каково вамъ кажется кушанье? es schmeckt ihm, онъ хорошо ѣстъ, es will mir nichts schmecken, я не имѣю никакого апетита, das schmeckt mir nicht, это не по моему вкусу, wie schmeckt ihnen dieser Einfall? какова вамъ кажется сія выдумка?
das Schmecken, отвѣдываніе.
der Schmecker, ротъ.
das Schmeer, сало.
der Schmeerbauch, толстое брюхо, большое брюхо.
die Schmeerhaut, Fetthaut, сальная плѣва.
der Schmeerstein, тучнякъ.
die Schmeerwurz, (pinguicula, das Fettkraut) сальникъ, жирная трава; (tamus) живокость, костовалъ.
die Schmeicheley, лесть, ласкательство, ласканіе.
Schmeichelhaft, adj. лестно, лестный, ласкательный, es ist mir sehr schmeichelhaft, очень лестно для меня, ein schmeichelhafter Mensch, ласкатель, schmeichelhafte Worte, ласкательныя, льстивыя слова, schmeichelhafte Anträge, ласкательныя, льстивыя предложенія.
die Schmeichelhaftigkeit, ласкательство.
Schmeicheln, v. n. ласкать, льстить, приголубливать, der Hund schmeichelt seinem Herrn, собака ласкается къ своему хозяину, собака ластится къ своему хозяину, sich schmeicheln, ласкаться, льститься, er schmeichelt sich mit der Hoffnung, daß sie zu ihm kommen werden, онъ льститься надеждою, что вы къ нему будете, der Mahler hat ihm sehr geschmeichelt, живописецъ ему очень (флатировалъ) польстилъ.
das Schmeicheln, ласканіе.
der Schmeichler, льстецъ, ласкатель, die Schmeichlerinn, ласкательница.
Schmeidig, adj. гибкій.
Schmeissen, v. a. ir. Imperf. ich schmiß; Imperat. schmeiß, schmeisse; Part. geschmissen, бросать, бить, das Pferd schmeißt hinten aus, лошадь лягаетъ, брыкаетъ, брыкается, лягается (wenn es diesen Fehler an sich hat), werfen, schmeissen, пакостить; испражняться.
die Schmeißfliege, плевокъ, мясная муха.
der Schmelz, синее скорбило, шмальта; блескъ, эмаль, лоскъ; бисеръ.
die Schmelzarbeit, растопленіе рудъ; финифтяная работа, финифть.

das Schmelzeisen, растопленной чугунЪ.
Schmelzen, v. r. u. ir. n. ich schmelze, du schmilzest, er schmilzt; Imperf. ich schmolz; Imperat. schmilz, schmelz; Part. geschmolzen, таять, расплавливаться, растопиться, der Schnee schmilzt an der Sonne, снѣгЪ таетЪ на солнцѣ, das Bley schmilzt bey einem mäßigen Feuer, свинецЪ на маленькомЪ огнѣ расплавливается, растопляется, geschmolzenes Eis, Wachs, Zinn, растаявшїй ледЪ, растопленный, растопившїйся воскЪ, растопленное олово, der Schnee ist geschmolzen, снѣгЪ растаялЪ.
Schmelzen, v. a. растопить, плавить, Wachs, Butter schmelzen, разтопить воскЪ, масло, Bley, Gold schmelzen, плавить свинецЪ, золото.
der Schmelzer, плавилщикЪ.
die Schmelzhütte, плавильня.
die Schmelzkunst, искусство плавить металлы, искусство дѣлать финифть.
der Schmelzmahler, финифтяный мастерЪ, финифтяный живописецЪ.
der Schmelzofen, плавильная печь.
der Schmelztiegel, плавильный горшекЪ.
das Schmelzwerk, финифтяная работа.
der Schmerbel, (chenopodium bonus Henricus) маралка, моралька, пролеска, растенїе.
der Schmergel, наждакЪ.
der Schmerl, родЪ маленькаго сокола.
die Schmerle, (cobitis barbatula) голецЪ, пискарь.
der Schmerz, боль, viele Schmerzen ausstehen, великую боль терпѣть, ich empfinde heftige Schmerzen in der Brust, я чувствую жестокую боль вЪ груди, der Schmerz läßt nach, боль уменьшается, den Schmerz lindern, умягчить, уменьшить боль, ich kann mich vor Schmerzen nicht lassen, я не знаю куда дѣваться отЪ боли, der Schmerz nimmt zu, боль умножается, der Schmerz über den Verlust eines Freundes, печаль о потерѣ друга.
Schmerzen, v. n. болѣть, die Wunde schmerzet mich, рана у меня болитЪ, es schmerzt mich in der Seele, ihn so undankbar zu finden, мнѣ очень больно, очень прискорбно видѣть его такЪ неблагодарнымЪ, der Fuß wird ihnen noch mehr schmerzen, нога болѣе у васЪ разболится.
Schmerzhaft, adj. u. adv. больный, болѣзненный, мучительный, прискорбный, eine schmerzhafte Krankheit, мучительная болѣзнь, das ist mir sehr schmerzhaft, это для меня, мнѣ очень прискорбно.
Schmerzlich, adj. прискорбный, печальный, sein Tod ist mir sehr schmerzlich, смерть его очень меня печалитЪ, огорчаетЪ.
Schmerzlos, adv. безЪ боли.
der Schmetten, сливки.
der Schmetterling, бабочка.
Schmettern, v. n. пронзить; als v. a. расшибить, бросать.
das Schmettern, разбитїе, бросанїе.
der Schmid, кузнецЪ, die Schmidinn, кузнечиха.
die Schmiede, кузница.
der Schmiedebalg, кузнечїй мѣхЪ.
die Schmiedeesse, горнЪ.
der Schmiedeknecht, кузнечїй подмастерье.
die Schmiedekohle, кузнечїй уголь.
Schmieden, v. a. ковать, оковать, einen Verbrecher in Eisen schmieden, сковать преступника, посадить его вЪ желѣза, sein eigenes Unglück schmieden, причинить самому себѣ нещастїе.
das Schmieden, кованїе.
die Schmiedeschlacke, выгарки.

Schmie-

Schmiegen, v. a. нагибать, нагнуть; sich schmiegen, покориться; принаравливаться, der Weinstock schmiegt sich an den Ulmbaum, виноградная лоза вьется вокругЪ вяза, er hat sich nicht gewöhnt zu schmiegen und zu biegen, онЪ не привыкЪ кланяться, унижаться.

die Schmiele, мозоль, ли.

das Schmier, сало.

die Schmieralien, каракулки; исписанныя бумага.

die Schmierbüchse, der Schmiereimer, das Schmierfaß, лагунка, лагунЪ.

die Schmiere, сало, мазь, нечистота, грязь.

Schmieren, v. a. мазать, намазать, смазать, Butter auf das Brod schmieren, намазать хлѣбЪ масломЪ, den Wagen schmieren, смазать саломЪ колесы, вымазать колесы, die Stiefel schmieren смазать сапоги, die Gurgel schmieren, много пить, jemanden das Maul schmieren, помазать по губамЪ; schmieren, schlecht mahlen, schlecht schreiben, марать, пачкать; каракулки дѣлать, ставить, скверно писать, etwas zusammen schmieren, напачкать что, что нибудь намарать, написать, den Wein schmieren, подмѣшать, приправлять вино, jemanden die Hände schmieren, помазать кому руки, подкупить кого, den Buckel schmieren, отдуть, бить кого. Die Stiefel schmieren, (als v. n.) сапоги мараются.

die Schmiererey, скверное письмо, каракулки; худое, негодное сочиненїе.

Schmierig, adj. u. adv. маркїй, нечистый, замараный, sich schmierig machen, замараться, eine schmierige Arbeit, нечистая, маркая работа

der Schmierkäse, творогЪ.

die Schmiersalbe, мазь.

die Schmierwolle, нечистая шерсть.

die Schminkbohne, Турецкїй бобЪ.

die Schminke, румяны, weiße Schminke, бѣлила.

Schminken, v. a. румянить, sich schminken, румяниться, mit weißer Schminke, бѣлиться, das Gesicht schminken, румянить, лице румянами; набѣлить лице.

das Schminken, румяненїе; набѣленїе.

das Schminkpflästerchen, мушка.

das Schminkwasser, вода для румяненїя.

die Schminkwurzel, (lithospermum arvense) воробейникЪ полевой, просо воробьино.

der Schmiß, ударЪ, Schmisse bekommen, получить пали.

der Schmitz, ударЪ розгою, линейкою, лозонЪ.

Schmitzen, v. n. мараться; v. a. красить.

Schmollen, v. n. надуть губы, надуться.

Schmoren, v. a. u. n. душить, штофовать, geschmortes Rindfleisch, штофованая говядина.

der Schmu, (низк.) барышЪ.

der Schmuck, украшенїе, убранство, уборЪ, нарядЪ, der priesterliche Schmuck, облаченїе, ein Schmuck von Perlen, Diamanten, жемчужиный, алмазный уборЪ.

Schmücken, v. a. украшать, убирать, наряжать, sich schmücken, убираться, наряжаться, eines Grab mit Blumen schmücken, украсить, усыпать гробЪ цвѣтами, eine Braut schmücken, наряжать невѣсту, eine Sache schmücken, раскрасить дѣло.

das Schmuckkästchen, уборный ящикЪ.

die Schmudeley, неопрятность.

Schmudelig, adj. u. adv. неопрятный.

Schmuggeln, v. n. запрещенный торгЪ отправлять, привозить

зить украдкою запрещенные товары.
Schmunzeln, v. n. улыбнуться.
der Schmutz, нечистота, грязь.
Schmutzen, v. n. мараться, die weißen Kleider schmutzen leicht, бѣлыя платья скоро мараются, очень марки.
Schmutzig, adj. u. adv. нечистый, неопрятный, грязный, schmutzige Wäsche, нечистое, черное бѣлье, sich schmutzig machen, замараться, es ist sehr schmutzig auf den Straßen, очень грязно на улицахъ, schmutzige Reden, скверныя, срамныя слова, сквернословіе, срамнословіе.
der Schmutztitel, шмуцъ-титулъ.
der Schnabel, птичей носъ, das Schnäbelchen, носикъ, er spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist, каковъ у него разумъ, таковы и его рѣчи.
Schnabeln, Schnabeliren, v. a. ѣсть, кушать.
Schnäbeln, sich, v. rec. цѣловаться.
die Schnake, родъ маленькихъ овецъ.
die Schnake, (culex) долгоножка, насѣкомое.
die Schnake, шутка.
Schnakisch, adj. u. adv. смѣшный, забавный, шутливый, ein schnakischer Mensch, смѣшный, забавный человѣкъ.
die Schnalle, пряжка, das Schnällchen, пряжечка, silberne Schnallen, серебрянныя пряжки.
Schnallen, v. n. щелкать, mit der Peitsche schnallen, хлопать бичомъ. Schnallen, v. a. застягнуть, die Halsbinde fester schnallen, галстучную пряжку покрѣпче, потуже застягнуть.
das Schnallen, застягиваніе.
Schnalzen, v. n. щелкать, mit der Zunge schnalzen, щолкать, чекать языкомъ, mit den Fingern, щолкать пальцами.
der Schnäpel, родъ семги.
Schnapp, od. Schnapps, adv. вдругъ, въ мигъ.
Schnappen, v. n. хапать, хватать, глотать, das Bret schnappt in die Höhe, доска перевертываетця вверхъ, der Hund schnappt nach den Fliegen, der Fisch nach Luft, собака глотаетъ, (хамкаетъ) мухъ (ртомъ), рыба глотаетъ воздухъ, nach etwas schnappen, стараться достать чего, достать что.
der Schnäpper, шниперъ.
der Schnapphahn, наѣздникъ; разбойникъ, воръ, иногда даютъ это имя и десятскимъ.
Schnäppisch, oder Schnippisch, adj. u. adv. колкій, eine schnippische Antwort, колкій отвѣтъ.
der Schnapps, чарка водки, einen Schnapps machen oder nehmen, выпить чарку водки.
der Schnappsack, сума, сумка.
Schnappsen, v. n. глотокъ, чарку водки выпить.
Schnarchen, v. n. храпѣть, im Hause herum schnarchen, ворчать, кричать на каждаго въ домѣ.
das Schnarchen, храпѣніе.
der Schnarcher, храпунъ.
die Schnarrdrossel, die Schnarre, Schnarrwachtel, желтоносый дроздъ.
die Schnarre, трещотка.
Schnarren, v. n. картавить, пришепетывать, das Instrument schnarret, инструментъ скрыпитъ.
die Schnarrente, родъ дикой утки.
Schnattern, v. n. (von Gänsen und Enten) чагакать; крякать; von Menschen, болтать, скоро говорить.
Schnauben, v. a. дышать, пыхать, die Nase schnauben, s. Schnäutzen, Schnupftobak schnauben, richtiger nehmen, (употреблять) нюхать тобакъ.
das Schnauben, дыханіе, пыханье.

die Schnaue, родъ маленькихъ кораблей.
Schnauffen, v. n. пыхать.
die Schnauze, рыло, das Schnäutzchen, рыльцо.
Schnäutzen, v. a. сморкать носъ, sich schnäutzen, сморкать себѣ носъ, высморкаться, das Licht schnäutzen, снять со свѣчи.
die Schnecke, улитка, das Schneckchen, улиточка.
der Schneckengang, улитковая дорога, аллея.
das Schneckenhaus, улитковая скорлупа, улитковый черепъ.
das Schneckenhorn, улитковый рогъ.
der Schneckenklee, (medicago) медунка, лѣчуха, луцернъ, растенїе.
die Schneckenlinie, улитковая линея.
der Schneckenmarmor, улитковый мраморъ.
die Schneckenpost, s. Ochsenpost.
der Schneckenstein, улитковый камень.
die Schneckentreppe, улитковая лѣстница.
der Schnee, снѣгъ, es ist ein tiefer Schnee gefallen, много снѣгу выпало, глубокїй снѣгъ выпалъ, es fällt Schnee, снѣгъ идетъ.
der Schneeammer, поддорожникъ, пуначка.
die Schneebahn, s. Schlittenbahn.
der Schneeball, снѣжки, mit Schneebällen werfen, (кидаться снѣжками) въ снѣжки играть; die Blume, цвѣтъ калины.
die Schneeblume, s. Schneeglöckchen.
die Schneedohle, галка.
der Schneefink, вьюрокъ, родъ зяблицы.
die Schneeflocke, снѣжное хлопье, охлопье.
die Schneegans, родъ дикаго гуся.
das Schneegebirge, снѣжныя, снѣговыя горы.
das Schneegestöber, метелица, метель.
das Schneeglöckchen, (leucojum vernum et viola alba) весеннїй левкой и бѣлая фїалка
das Schneehuhn, (lagopus rabatino) бѣлая куропатка.
Schneeig, adj. покрытый снѣгомъ.
der Schneekönig, кропивникъ.
die Schneelauwine, снѣжная лавина, груда снѣгу.
die Schneemeise, хвостовка, птица.
die Schneemilch, всѣненные сливки.
die Schneerose, sibirische, die Gichtrose, (rhododendron chrysanthum) черногривъ или келарскъ.
der Schneeschuh, лыжа.
der Schneetropfen, (galanthus) снѣжноцвѣтъ, снѣжная капля, растенїе.
die Schneeviole, der Schneeveil, s. Schneeglöckchen.
das Schneewasser, снѣговая вода.
Schneeweiß, adj. бѣлый какъ снѣгъ, снѣгобѣлый.
das Schneewetter, снѣжное время.
der Schneewind, снѣжный вѣтръ.
die Schneewolke, снѣжная туча.
die Schneide, острее, лезвее.
die Schneidebank, станокъ съ рѣзцомъ.
das Schneideeisen, рѣзецъ.
die Schneidelade, станокъ для рѣзанїя сѣчки.
Schneideln, v. a. подчистить.
die Schneidemühle, пильная мѣльница.
Schneiden, v. n. ir. Imperf. ich schnitt; Imperat. schneide; Part. geschnitten, рѣзать, das Messer, die Scheere schneidet nicht, ножъ не рѣжетъ, ножницы не рѣжутъ, der Wind schneidet, вѣтръ рѣжетъ лицо, es schneidet mir im Leibe, у меня рѣзь въ животѣ, ein schneidender Schmerz, чувствительная боль, das schneidende Wasser, запоръ мочи, мочерѣзъ, das schneidet in den Beutel, это тяжело для кошелка, это убыточно кошелку.

Schneiden, v. a. рѣзать, вырѣзать, sich in den Finger schneiden, рѣзать себѣ палецъ, etwas klein schneiden, въ маленькïе куски рѣзить, крошить что, das Getreide schneiden, жать, сжать, пожинать хлѣбъ, Breter schneiden, доски пилить, den Stein schneiden, камень вырѣзывать, ein Thier schneiden, класть животное, eine Feder schneiden, очинить перо, in Stahl schneiden, вырѣзать на стали, geschnittene Steine, вырѣзанные камни; антики, Geld schneiden, много денегъ выграть (несправедливымъ образомъ), Mienen, Gesichter schneiden, гримасы дѣлать, рожи строить.

das Schneiden, рѣзанïе, вырѣзанïе.

der Schneider, портной, die Schneiderinn, портниха.

die Schneiderey, портное мастерство, дѣло; обманъ.

die Schneiderkrankheit, болѣзнь, которой подвержены портные; въ шуткахъ и называется такъ, короста.

das Schneidermäuslein, портняческая, портныхъ мышица.

Schneidern, v. a. дѣлать портническую работу.

der Schneidezahn, переднïй, кусающïй зубъ.

Schneien, v. n. es schneiet, снѣгъ идетъ, es wird schneien, снѣгъ будетъ.

Schnell, adj. u. adv. скорый, проворный, быстрый, schnell laufen, скоро, проворно бѣгать, die Zeit vergehet schnell, время очень скоро проходитъ, der Fluß fließt schnell, рѣка быстро течетъ, ein schneller Tod, скоропостыжная смерть, schnell sterben, скоропостижно умереть, schnell mit dem Munde seyn, скоро говорить; безразсудно говорить.

die Schnellbank, катапульта, древнее военное орудïе.

Schnellen, v. n. пускать, метать; als v. a. щелкать, mit den Fingern schnellen, пальцами щелкать, jemanden auf die Finger schnellen, щелкать кого по рукѣ, einem vor die Nase schnellen, дать кому щелчокъ, einen Stein in die Luft schnellen, метать, бросать камень на воздухъ, jemanden schnellen, обмануть кого.

der Schneller, щелчокъ, am Gewehre, язычокъ.

der Schnellgalgen, родъ висѣлицы для наказанïя солдатовъ.

die Schnelligkeit, скорость, быстрота, быстрина, die Schnelligkeit des Schalles, скорость голоса.

die Schnellkraft, упругость.

die Schnellkugel, мраморный или глиняный шарикъ для дѣтской забавы.

die Schnellschleife, оселокъ для ловленïя птицъ.

die Schnellwage, безмѣнъ.

die Schnepfe, бекасъ, куликъ.

die Schnepfenfliege, (empis) толкунчикъ, родъ мухи.

die Schnepfenjagd, auf die Schnepfenjagd gehen, ходить за бекасами.

der Schnepfenzug, полетъ бекасовъ.

der Schnepper, s. Schnäpper.

Schneutzen, s. Schnäutzen.

Schnicken, v. ir. n. u. a. разбрасывать.

der Schnickschnack, вранье, пустошъ.

Schnieben, s. Schnauffen.

Schnipfeln, Schnippeln oder Schnippern, ножницами разрѣзать въ маленькïе куски.

das Schnippchen, щелчокъ, ein Schnippchen schlagen, подщелкнуть.

Schnippisch, s. Schnäppisch.

der Schnirkel, s. Schnörkel.

der Schnitt, рѣзанïе, обрѣзанïе; покрой; ломоть; барышъ, einen

den Schnitt vornehmen, рѣзать, операцїю дѣлать, der Schneider hat einen guten Schnitt, партной хорошо скроитъ, seinen Schnitt bey etwas machen, барышъ отъ чего имѣть, себя не забыть, den Schnitt verstehen, умѣть барышничить, ich habe einen Schnitt auf der Hand, я себѣ порѣзалъ руку, имѣю рубецъ на рукѣ, ein Schnitt Brod, ломоть хлѣба, der Schnitt eines Buchs, обрѣзъ, ein Buch mit vergoldetem Schnitte, книга съ золотымъ обрѣзомъ.

die Schnitte, das Schnittchen, ломоть.

der Schnitter, жнецъ.

der Schnitthobel der Buchbinder, рѣзецъ.

das Schnittlauch, (allium schoenoprasum) лукъ каменный, пурей.

das Schnittmesser, ножъ.

der Schnitz, кусочекъ, обрѣзокъ.

die Schnitzbank, станокъ для рѣзанїя.

Schnitzeln, v. a. u. n. нарѣзывать.

Schnitzen, v. a. вырѣзывать, рѣзать.

der Schnitzer, рѣзщикъ, рѣзецъ; ошибка, das war ein großer Schnitzer, это была болшая ошибка.

die Schnitzkunst, рѣзьба.

das Schnitzmesser, рѣзецъ.

das Schnitzwerk, рѣзанныя, вырѣзанныя фигуры, рѣзьба.

Schnöde, adj. u. adv. худый; презрительный.

die Schnödigkeit, презрѣнїе.

der Schnörkel, in der Baukunst, улитковая линея; unnütze Zierathen, излишныя, вздорныя украшенїя; каракулы.

Schnuffeln od. Schnüffeln, v. n. обнюхать, рыться, шарить, alles durchschnüffeln, все обшарить.

Schnupfen, v. a. u. n. нюхать, Tobak schnupfen, тобакъ нюхать, (höflicher) употребить тобакъ.

der Schnupfen, насморкъ, ich habe den Schnupfen, у меня насморкъ.

der Schnupftobak, нюхательный тобакъ.

die Schnupftobaksdose, табакерка.

das Schnupftuch, носовой платокъ.

die Schnuppe, горѣлая свѣтильня.

Schnuppen, s. Schnupfen.

Schnuppen, v. a. u. n. снимать со свѣчи, щикнуть со свѣчи, сощикнуть свѣчу.

die Schnur, сноха.

die Schnur, снуръ, снурокъ, нитка, das Schnürchen, снурочекъ; Perlen auf eine Schnur ziehen, нанизать жемчугъ, eine Schnur Perlen, нитка жемчугу, жемчужиная нитка, die Fruchtschnur, Фестонъ, Bäume nach der Schnur setzen, сажать деревья прямою линею, въ прямую линею, по снуру, nach der Schnur leben, весьма порядочно жить, über die Schnur hauen, мѣру преступить.

das Schnürband, снуръ, снурочекъ для снурованїя.

die Schnürbrust, der Schnürleib, снурованье, снуровка.

Schnüren, v. a. привязать, заснуровать, die Schnürbrust fester schnüren, заснуровать снуровку крѣпче, den Mantelsack auf das Pferd schnüren, привязать чемаданъ къ сѣдлу, ein geschnürter Styl, принужденный слогъ, einen Missethäter schnüren, пытать преступника.

das Schnüren, привязанїе, заснурованїе.

Schnurgerade, adj. u. adv. по снуру, прямый, прямо.

das Schnürloch, дырочка.

die Schnürnadel, снуровальная иголка.

der Schnurrbart, усы.

der Schnurre, десятскїй.

die Schnurre, носъ и ротъ; трещотка; шутка, jemanden über die Schnurre hauen, напуститься, кричать на кого, allerley

 Schnur=

Schnurren vorbringen, всякія смѣшныя исторіи разсказывать.

Schnurren, v. n. жужжать; скрипѣть, die Käfer schnurren, жуки жужжатъ; als v. a. schnurren geben, милостыни просить; украсть.

der Schnurriemen, s. Schnurband.

Schnurrig, adj. u. adv. смѣшный, забавный, ein schnurriger Mensch, забавный человѣкъ, забавникъ, чудакъ.

die Schnurrpfeiffe, Schnurrpfeifferey, старыя вещи; бездѣлица.

der Schnürsenkel, s. Schnürband.

Schnurstracks, adv. прямо, совсѣмъ, das läuft den Gesetzen schnurstracks zuwider, это совсѣмъ противно законамъ.

der Schober, стогъ.

Schobern, v. a. das Heu, сѣно въ стоги класть.

das Schock, количество, состоящее изъ шестидесяти, ein Schock Eyer, шестьдесятъ яицъ.

Schocken, v. a. u. n. качать, качаться.

Schofel, oder Schofelig, adj. u. adv. дряный, негодный, das ist schofel, это дрянь.

der Scholar, школьникъ.

der Scholarch, знатная особа, имѣющая надзираніе надъ училищемъ.

Scholastisch, adj. схоластическій.

die Scholle, Erdscholle, глыба.

die Scholle, der Fisch, камбала.

Schollen, s. Harnen.

Schon, adv. ужé, wir haben schon gegessen, мы ужé отобѣдали, er ist schon hier, онъ ужé здѣсь, schon längst, ужé давно. Schon, conj. хотя.

Schön, adj. u. adv. пригожій, красивый, прекрасный, изрядный, ein schönes Pferd, красивая, прекрасная лошадь, schön von Gestalt, пригожій видомъ, eine schöne Hand schreiben, красиво, прекрасно, хорошимъ почеркомъ писать, o wie schön ist die Natur! о какъ прекрасна природа! das schöne Geschlecht, прекрасный полъ, die schönen Wissenschaften, изящныя науки, eine schöne Summe Geldes, знатная, изрядная сумма денегъ, ein schönes Alter, глубокая старость, ein schönes Buch, прекрасная книга, jemanden schöne Worte geben, ласкать кого, ich danke schön, я очень, покорно благодарю, er ist mir ein schöner Herr, (iron.) да, онъ хорошій человѣкъ, da würde ich schön angekommen seyn, хорошо бы попался.

die Schöne, красота; die Maitresse, любовница.

Schonen, v. a. щадить, пощадить, беречь, сохранить, жалѣть, Geld schonen, жалѣть деньги, seine Kleider schonen, беречь платье, sich schonen, беречься, щадить себя.

das Schonen, die Schonung, береженіе, пощада.

der Schönfärber, красильщикъ.

die Schönheit, красота, пригожество, die weibliche Schönheit, женская красота, die Schönheiten der Natur können durch Kunst erhöhet werden, красоты природы могутъ быть возвышены искусствомъ, sie ist eine wahre Schönheit, она самая красота.

das Schönpflaster, Schönpflästerchen, мушка.

der Schönschreiber, который красиво пишетъ, каллиграфъ.

die Schönschreiberey, каллиграфія, чистое письмо.

die Schonzeit, s. Hägezeit.

der Schooß, колѣна, im hohen Style, лоно, ein Kind auf den Schooß nehmen, взять дитя на колѣни, die Hände in den Schooß legen, празднымъ быть, ничего не дѣлать, dem Glücke im Schooße sitzen, очень щастливымъ

вымъ быть, любимцемъ щастія быть. Der Schooß, das Innere, нѣдро, in dem Schooße der Erde Schätze suchen, искать сокровищей въ нѣдрахъ земли. Der Schooß des Kleides, подолъ у кафтана.

das Schooßfell, s. Schurzfell.

der Schooßhund, das Schooßhündchen, малая собачка, собаченка.

die Schooßsünde, грѣхъ, который чаще всѣхъ дѣлаешь.

der Schopf, клочокъ, хохолъ, einen Schopf Haare ausreissen, клочокъ волосъ вырвать, der Schopf an einem Pferde, челка; eines Vogels, хохолъ; eines Baumes, вершина.

der Schöpfbrunnen, колодезь, gen. я, oder колодецъ, im hohen Style, кладезь.

der Schöpfeimer, ведро̀, бадья.

Schöpfen, v. n. течь, das Schiff schöpft Wasser, корабль течетъ; der Falke schöpft, соколъ пьетъ; der Hopfen schöpft, хмѣлъ цвѣтетъ.

Schöpfen, v. a. черпать, черпнуть, почерпнуть, Wasser schöpfen, налить воду во что, черпать воду, einen Brunnen leer schöpfen, вычерпать, выкачать всю воду изъ колодзя, das Fett oben ab schöpfen, снять жиръ съ верьху. Athem schöpfen, дышать, дыхать, Argwohn schöpfen, подозрѣвать, возъимѣть подозрѣніе, Muth schöpfen, ободриться, Hoffnung schöpfen, получить надежду, Nutzen aus etwas schöpfen, имѣть, получить пользу отъ чего, er hat aus sehr guten Quellen geschöpft, онъ почерпнулъ изъ весьма хорошихъ источниковъ.

der Schöpfer, творецъ, создатель, сотворитель, Gott ist der Schöpfer aller Dinge, Богъ есть творецъ, создатель всѣхъ вещей.

Schöpferisch, adj. u. adv. творческій.

die Schöpfgelte, ковшикъ, ковшъ.

der Schöpfkübel, черпало.

der Schöpflöffel, разливная ложка.

das Schöpfrad, колодезное, черпательное колесо.

die Schöpfung, твореніе, сотвореніе, созданіе.

der Schöppe, судья, ассессоръ.

der Schoppen, сарай; родъ мѣры для жидкостей.

Schoppen, s. Stopfen.

die Schöppenstube, der Schöppenstuhl, судейская.

der Schöps, баранъ; ein Tölpel, болванъ, невѣжда, невѣжа.

Schöpsen, adj. бараній.

das Schöpsenfleisch, баранина.

der Schorf, кора которой покрывается чирей; короста, паршивость.

der Schörl, шерлъ, ширлъ.

der Schorstein, труба.

der Schorsteinfeger, трубачистъ.

der Schoß, черенокъ, отпрыскъ; этажъ, жилье; подать, налогъ.

Schoßbar, adj. u. adv. дающій подать.

Schossen, v. n. раскинуться, развернуться, der Rocken schosset, рожь колосится.

der Schösser, собиратель, пріемщикъ подати.

Schoßfrey, освобожденный, уволенный отъ подати.

der Schößling, молодая вѣтвь, отпрыскъ, отрасль.

die Schoßrebe, виноградный отпрыскъ, пучокъ на виноградной лозѣ.

der Schoßstein, белемнитъ, чертовъ палецъ.

die Schote, шелуха, стрюкъ, gewöhnlicher стручокъ, Erbsen in Schoten, стручки.

der Schotendorn, (mimosa Senegal) тернъ камедоносный, недотыка Сенегальская; vierblättriger Schotendorn, (robinia frutescens)

cens) желѣзникъ, чимыжникъ, am Ural, степная чилига.

die Schotenerbsen, стручковый горохъ.

die Schotengewächse, стручковатыя растенія.

der Schotenklee, (lotus) леденецъ, комоница.

der Schotten, s. Molken.

Schraffiren, v. a. шрафировать, штрихи дѣлать.

Schräge, adj. u. adv. косый, косвенный, eine schräge Linie, косая, косвенная линеа, der Tisch stehet schräge, столъ не прямо стоитъ, er wohnt schräge gegen über, онъ наискось живетъ.

der Schragen, три сажени дровъ; козлы для пиленія дровъ.

Schräm, s. Schräge.

die Schramme, царапина, царапинка.

Schrammen, v. a. царапить, sich schrammen, оцарапаться.

der Schrammschuß, s. Streifschuß.

der Schrank, шкафъ.

die Schrankader der Pferde, порточная жила у лошади.

die Schranken, преграда, рѣшетка, перила, предѣлы, Schranken um etwas machen, setzen, рѣшетку, перилы около чего дѣлать, in seinen Schranken bleiben, sich in seinen Schranken halten, своихъ предѣловъ, мѣры не преступить, изъ предѣловъ не выходить, не выступать.

Schränken, v. a. положить крестомъ.

Schrankenlos, adj. неограниченный.

die Schranne, s. Schranke.

die Schrape, s. Striegel.

die Schraube, винтъ, das Schräubchen, винтикъ, die Sache stehet auf Schrauben, это дѣло очень не основательно, не твердо, seine Worte auf Schrauben stellen, обинякaми, двусмысленно, двояко говорить.

Schrauben, v. a. винтить, jemanden schrauben, обобрать кого; дразнить кого, подсмѣяться надъ кѣмъ.

der Schraubengang, винтъ, шурупъ.

die Schraubenmutter, гайка.

der Schraubenzieher, отвертокъ.

der Schraubstock, тиски (столовые).

der Schreck, трещина.

das Schreckbild, страшилище, пугалище.

Schrecken, v. n. испугаться, s. Erschrecken.

Schrecken, v. a. испугать, пугать, стращать, ich wollte ihn nur schrecken, я только хотѣлъ его пугать, стращать.

der Schrecken, ужасъ, страхъ, in Schrecken gerathen, испугаться, ужаснуться, jemanden einen Schrecken machen, verursachen, einjagen, испужать, устрашить, перепужать, въ ужасъ кого привести, страхъ навести на кого, er wurde von einem Schrecken überfallen, страхъ на него напалъ, страхъ его объялъ.

Schreckhaft, adj. страшливый, пужливый, боязливый, трусливый, adv. страшливо, пужливо, боязливо, трусливо.

Schrecklich, adj. ужасный, страшный; adv. ужасно, страшно, das ist schrecklich anzusehen, это страшно глядѣть, schrecklich groß, ужасно великъ.

die Schrecklichkeit, ужасъ, страхъ.

die oder das Schrecknis, страхъ, ужасъ.

der Schreckstein, малахитъ.

die Schreibart, слогъ, стиль, die niedrige Schreibart, низкій, подлый слогъ, die erhabene Schreibart, высокій слогъ.

das Schreibebley, s. Wasserbley.

das Schreibebuch, тедрать.

die Schreibegebühr, деньги за переписку.

der Schreibekitzel, охота писать, сочинять.
die Schreibekunst, наука писать, калиграфія.
der Schreibemeister, учитель чистаго письма.
Schreiben, v. a. ir. Imperf. ich schrieb; Part. geschrieben, писать, schreiben lernen, писать учиться, die Feder schreibt schlecht, перо худо пишетъ, falsch schreiben, ошибку дѣлать въ писаніи, описаться, Bücher schreiben, писать, сочинять книги, das Buch ist lateinisch geschrieben, книга на латинскомъ языкѣ написана, sich schreiben, писать свое имя, подписаться, wo schreibt sich das her, отъ куда это происходитъ? sich vom Schreiben nähren, кормиться писаніемъ, письмомъ; сочиненіемъ.
das Schreiben, письмо, ein öffentliches Schreiben, грамота.
der Schreiber, писецъ, in den Kanzelleyen, писарь.
die Schreiberey, письмо, писаніе; искусство, наука писать, eine schlechte Schreiberey, негодное, дурное письмо.
das Schreibepult, налой, бюро.
die Schreibesucht, страсть сочинять, писать.
der Schreibetisch, Schreibtisch, бюро.
das Schreibezeug, чернилица, пѣсошница и перья.
die Schreibfeder, перо.
der Schreibfehler, погрѣшность, ошибка въ письмѣ.
das Schreibpapier, пищая бумага.
die Schreibschule, училище для чистало письма.
die Schreibstube, контора; подъяческая.
die Schreibtafel, записная кнужка.
der Schrein, ящикъ, ларь; шкафъ.
der Schreiner, столяръ.
Schreiten, v. n. ir. Imperf. ich schritt; Part. geschritten, итти, шагать, ступать, er schreitet stolz daher, онъ гордо приступаетъ, жествуетъ, zum Werke, zur Sache schreiten, приниматься за дѣло, приступать къ дѣлу.
der Schrey, крикъ, einen Schrey thun, кричать.
Schreyen, v. a. u. n. ir. Imperf. ich schrie; Imperat. schreye, Part. geschrien, кричать, laut schreyen, громко кричать, aus vollem Halse schreyen, изо всей мочи, изо всего горла кричать, sich ausser Athem schreyen, раскричаться, um Hülfe schreyen, о помочи кричать, wie man in das Holz schreyet, so schallet es wieder heraus, какъ аукнешься такъ и откликнется, eine schreyende Ungerechtigkeit, вопіющая несправедливость.
das Schreyen, криканье.
der Schreyer, Schreyhals, крикунъ, die Schreyerinn, крикунья.
die Schrift, письмо, писаніе, записка, почеркъ; сочиненіе; die Schriften in der Druckerey, литеры, буквы, die griechische Schrift, греческія литеры, буквы; die Schriften, Papiere, бумаги, Lomonossows Schriften, Ломоносовы сочиненія, eine Schrift drucken lassen, выдать сочиненіе, книжку, die heilige Schrift, священное писаніе.
der Schriftgelehrte, богословъ.
das Schriftgewölbe, архивы.
der Schriftgießer, словолитецъ.
die Schriftgießerey, словолитня.
der Schriftkasten, касса, въ которой литеры лежатъ.
Schriftlich, adj. писменный, adv. писменно, ein schriftliches Zeugniß, писменное свидѣтельство, ich will es ihnen schriftlich geben, я вамъ это писменно дамъ.
Schriftmäßig, adj. сходный съ священнымъ писаніемъ.
der Schriftsetzer, наборщикъ.
der Schriftspötter, ругатель священнаго писанія.

der Schriftsteller, сочинитель, авторъ; die Schriftstellerinn, сочинительница.

der Schrimpf, s. Schrumpf.

der Schritt, шагъ, das Schrittchen, шажокъ, große Schritte thun, большïе шаги дѣлать, Schritt vor Schritt, шагомъ, по тихоньку, seine Schritte verdoppeln, удвоитъ шаги, nach Schritten abmessen, мѣрить шагами, im Schritte gehen, шагомъ ходить, итти, ein Pferd das einen guten Schritt gehet, шагистая лошадь, ein Pferd in den Schritt bringen, пустить лошадь шагомъ, заставить ее шагомъ итти.

der Schrittmesser, Schrittzähler, шагомѣръ.

der Schrittschuh, конокъ, Schrittschuhe, auf Schrittschuhen laufen, на конькахъ кататься.

Schroff, adj. u. adv. крутый, крутоярый; шероховатый, ein schroffer Weg, шероховатая дорога, schroffe Felsen, крутыя горы, скалы.

die Schroffe, яръ, крутизна.

die Schrolle, своенравïе, seine Schrollen haben, вздорливымъ, упрямимъ, угрюмымъ быть; ряхнуться.

das Schröpfeisen, ланцетъ.

Schröpfen, v. a. пустить рожечную кровь, пускать кровь рожкомъ, рожки ставить; das Getreide schröpfen, подрѣзать серпомъ молодой хлѣбъ, чтобъ не очень скоро росъ, die Bäume schröpfen, нацарапать больныя деревья; einen schröpfen, обмануть кого, съ лишкомъ много брать съ кого.

das Schröpfen, пусканïе крови.

der Schröpfkopf, рудомѣтной рожокъ, банка.

das Schrot, zum Schießen, дробь (свинцовая), das Schrot in den Münzen, надлѣжащïй вѣсъ монеты, ein Mann von altem Schrot und Korn, человѣкъ честный, чистосердечный, das Schrot in der Mühle, непросѣянная мука.

der Schrotbeutel, мѣшечекъ для дроби.

die Schrotbüchse, винтовка.

die Schrote, das Schroteisen, долото, рѣзецъ.

Schroten, v. a. точить, грызть, einen Baum in zwey Stücke schroten, перерубить, пилить дерево поперегъ, ein Stück Eisen schroten, раскаливать, раскалить желѣзо, das Horn schroten bey den Kammmachern, распилить рогъ. Fortschroten, wälzen, катать, выкатать, свалить, ein Faß Wein in den Keller schroten, катать, спустить бочку вина въ погребъ.

der Schröter, рогачъ очень, родъ жука.

die Schrotkleye, крупичетыя мѣлкïя отрубы.

das Schrotmehl, подбивочная мука.

das Schrotmessing, красная мѣдь въ маленькихъ кускахъ.

die Schrotsäge, родъ пилы для пиленïя дерева.

das Schrotstück, отпиленный, отрубленный кусокъ; in der Artillerie, сорокавосьмифунтовая пушка.

die Schrotwage, s. Setzwage.

der Schrumpf, морщина.

Schrumpfen, v. n. морщиться, die Haut schrumpfet sich, кожа морщится, покрывается морщинами, die Aepfel schrumpfen, яблоки морщатся.

Schrumpfig, adj. u. adv. наморщенный.

die Schrunde, трещина, скважина.

Schrunden, v. n. трескаться, истрескаться, разщеляться, geschrundene Hände, перетрескавшïяся руки.

der Schub, бросанïе, киданïе, толчокъ, ein Schub Kegel, девять

вать кягль, игра кегельная, ein Schub Brot, печь хлѣбовъ; das Pferd thut den ersten Schub, у этой лошади первые зубы прорѣзываются.
der Schubbat, s. Schuft.
das Schubfenster, подъемное, опускное окошко.
Schübisch oder Schiebisch, (im Bergbaue) отлогій.
der Schubkarren, тележка.
der Schubkasten, die Schublade, ящичекъ выдвижной.
der Schubriegel, задвижка.
der Schubsack, сумка.
Schüchtern, adj. u. adv. боязливый, застенчивый, робкій.
die Schüchternheit, робкость, боязливость, застенчивость.
der Schuft, бѣдняшка, бѣднякъ.
der Schufut, Schubut, s. Uhu.
der Schuh, башмакъ, ein Paar Schuhe, пара башмаковъ, der Schuh an einem Stiefel, головы у сапоговъ, Schuhe anziehen, надѣть башмаки, обуваться, Schuhe ausziehen, разуваться, Schuhe anhaben, въ башмакахъ быть, die Schuhe austreten, башмаки разносить, ich habe es an den Schuhen zerrissen, я это уже давно знаю, я это уже позабылъ, jemanden etwas in die Schuhe gießen, обвинить кого, приписать кому вину, es weiß ein jeder am besten, wo ihn der Schuh drückt, у всякаго своя заноза. Der geometrische Schuh, геометрическій футъ.
die Schuhahle, сапожничее шило.
die Schuhbank, башмашный, сапожный рядъ.
das Schuhblatt, передокъ, козырь.
die Schuhbürste, башнашная щетка.
der Schuhdraht, s. Pechdraht.
die Schuhflicker, башмашникъ, который старые башмаки починиваетъ.
der Schuhknecht, сапочничій подмастерье.
der Schuhmacher, башмашникъ.
der Schuhnagel, башмашный гвоздь.
der Schuhputzer, который чиститъ башмаки.
der Schuhriemen, клюша.
die Schuhschnalle, башмашная пряжка.
die Schuhsohle, подошва.
der Schuhwachs, сапожная вакса.
das Schulamt, должность учительская, мѣсто при училищѣ.
das Schulbuch, учебная, классическая, школьная книга.
die Schuld, вина, причина, винность; an Gelde, долгъ, das ist ohne meine Schuld geschehen, это безъ моей вины сдѣлано, я не виноватъ въ этомъ, die Schuld auf jemanden schieben, сваливать, класть на кого вину, an wem liegt die Schuld? за кѣмъ дѣло стало, кто виноватъ? einem etwas Schuld geben, обвинять кого въ чемъ, приписать кому что, das ist nicht meine Schuld, ich bin nicht Schuld daran, это не моя вина, за мною не стало, я въ этомъ не виноватъ, я тому не причиною, sie sind Schuld an seinem Unglücke, вы причиною, виною его нещастія, die Schuld der Natur bezahlen, умереть, отдать долгъ натурѣ.

Ich bin noch in ihrer Schuld, я вамъ еще долженъ, Schulden machen, надѣлать долги, in Schulden gerathen, задолжаться, войти въ долги, in Schulden stecken, задолжать, долгами отягощену быть, die Schulden haben sich gehäuft, долги накопились, die Schuld erlassen, долгъ простить, vergieb uns unsere Schuld, остави намъ долги наши.
der Schuldbrief, записка, письменное обязательство.
das Schuldbuch, книга долговъ.

der Schuldheiß, городничей.
der Schuldherr, s. Gläubiger.
der Schuldienst, s. Schulamt.
Schuldig, adj. виноватый, виновный, винный; adv. виновато, виновно, винно, sich schuldig wissen, чувствовать себя виноватымъ, eines Verbrechens schuldig seyn, виновату быть въ преступленiи, er ist des Todes schuldig, онъ достоинъ смерти, der Schuldige, виноватый.
Schuldig, обязанный, должный, досподолжный, sie sind schuldig mir zu gehorchen, вы должны, обязаны мнѣ поноваться, er ist mir schuldig, онъ мнѣ долженъ, er ist tausend Rubel schuldig, онъ долженъ тысячу рублей, ich bin ihm zehn Rubel schuldig geblieben, я ему остался долженъ десять рублей.
der Schuldiger, s. Schuldner.
die Schuldigkeit, должность, обязанность, es ist meine Schuldigkeit, это моя должность, seine Schuldigkeit beobachten, исполнить, наблюдать свою должность.
Schuldlos, adj. невинный, безвинный; невинно, безвинно, s. Unschuldig.
der Schuldmann, Schuldner, должникъ, заимщикъ, die Schuldnerinn, заимщица.
das Schuldopfer, жертва за грѣхи.
die Schuldpost, долгъ.
der Schuldthurm, темница.
die Schuldverschreibung, записка, письменное обязательство.
die Schule, училище, школа, die hohe Schule, университетъ, in die Schule gehen, въ школу итти, ходить, Schule halten, учить.
der Schüler, ученикъ, школникъ, die Schülerinn, ученица.
Schülerhaft, adj. ученическiй, школьническiй.
der Schulfreund, школьный другъ.
der Schulfuchs, школьникъ, школьный враль; педантъ.
das Schulgeld, деньги за ученiе.
Schulgerecht, adj. правильный, по правиламъ, ein schulgerechtes Pferd, школьная лошадь.
der Schulgesell, s. Mitschüler.
der Schulhalter, учитель, школьный мастеръ.
das Schuljahr, учебный годъ, курсъ.
der Schulkamerad, соученикъ, товарищъ.
der Schulknabe, школьникъ.
die Schulkrankheit, притворная, ложная болѣзнь.
der Schullehrer, Schulmann, публичный учитель.
der Schulmeister, школьный мастеръ.
die Schulordnung, уставъ для училищъ.
das Schulpferd, школьная лошадь.
die Schulrede, рѣчь.
der Schulsattel, школьное, манежное, Нѣмецкое сѣдло.
die Schulter, плечо, im hohen Style, рамо, die Schultern, плеча, рамена, die Schultern ziehen, zucken, пожать плечами, das Gewehr auf die Schulter! на плечо!
das Schulterbein, плечная кость.
das Schulterblatt, лопатка, передняя лопатка, крыльцо.
die Schulterhöhe, (acromion) верхнiй отростокъ лопатки.
Schultern, v. a. взять на плечо.
die Schultheologie, s. Scholastisch.
der Schulwitz, школьное остроумiе.
der Schulze, деревенскiй староста.
Schummeln, v. n. лѣниво ходить.
der Schund, нечистота, грязь, кало.
die Schuppe, чешуя.
Schuppen, v. n. die Haut schuppt sich, кожа лупится. Geschuppt, in der Wapenkunst, чешуйчатый, на подобiе чешуи.

Schup-

Schuppen, v. a. толкнуть, пихнуть.

das Schuppenbein, чечуйчетая кость.

die Schuppenwurz, s. Zahnkraut, Zahnwurz.

Schuppig, adj. чечуистый, чечуйчетый.

die Schur, стриженїе овецЪ.

Schüren, v. a. мѣшать дрова, что бы лучше горли; развести огонь.

der Schurf, die Schürfe, копань, gen. и.

Schürfen, v. a. копать.

das Schürfen, копанье.

der Schürfer, копатель.

Schurigeln, v. a. утруждать, обезпокоить кого напрасно, мучить.

der Schurke, бездѣльникЪ, плутЪ.

der Schurz, передникЪ, нажопникЪ.

die Schürze, передникЪ.

Schürzen, v. a. завязать, связать, die Kleider schürzen, подвязать платье.

das Schurzfell, запонЪ.

der Schuß, стремленїе; выстрѣлЪ, der Schuß des Wassers, стремленїе, быстрота воды, jemanden in den Schuß kommen, притти вЪ мѣру; fig. in den Schuß kommen, найти ладЪ вЪ какомЪ дѣлѣ, er ist im Schusse, ладно, наладЪ идетЪ у него, онЪ успѣваетЪ, der Schuß eines Pfeils, стрѣльба, einen Schuß thun, выстрѣлить, ich höre einen Schuß, я слышу выстрѣлЪ, einen Schuß bekommen, застрѣлену быть, weit davon ist gut vor dem Schuß, ближе вЪ Царю, ближе кЪ смерти, er ist ausser dem Schusse, онЪ за выстрѣломЪ, einen Schuß haben, дуракомЪ, помѣшену быть, ein Schuß Pulver, зарядЪ, er ist nicht einen Schuß Pulver werth, онЪ и полушки не стоитЪ, den Schuß herausziehen, разрядить ружье, пушку, sich zum Schusse fertig machen прикладываться.

die Schüssel, блюдо, das Schüsselchen, блюдичко.

der Schüsselring, подблюдникЪ, кружокЪ на которомЪ ставятЪ блюда.

das Schußgatter, решетка.

das Schußwasser, вода отЪ ранЪ, аркебузада.

die Schußwunde, рана отЪ выстрѣла.

der Schuster, сапожникЪ, башмашникЪ, (letzteres besonders von Frauensschustern), jemanden zum Schuster machen, (im Spiele) сухую дать кому.

das Schusterhandwerk, сапожничество.

der Schusterkarpfen, s. Schleihe.

der Schusterladen, сапожничья лавка.

Schustern, v. a. сапожничить; играть нѣкоторую игру, котороя играется косточками и шашками.

das Schusterpech, варЪ.

die Schusterschwärze, сапожничьи чернулы.

der Schutt, von Steinen, щебень, gen. щебня, мусорЪ.

der Schüttboden, житница, хлѣбный анбарЪ.

die Schütte, хлѣбный анбарЪ; куча; связка.

Schütteln, v. a. трясти, jemanden die Hände schütteln, пожать, тряхнуть кому руки, den Kopf schütteln, качать, махать головою, das Fieber schüttelt mich, лихорадка меня трясетЪ, Aepfel von dem Baume schütteln, трясти дерево что бы яблоки падали, den Staub von den Füßen schütteln, стряхнуть пыль сЪ ногЪ.

das Schütteln, трясенїе, потрясенїе; качанїе, маханїе.

Schütten, v. a. сыпать, осыпать, валить, лить, das Korn aus dem Sacke schütten, высыпать рожь

рожь изъ куля, die Steine auf einen Haufen schütten, навалить каменья въ одну кучу; als v. n. das Getreide schüttet, scheffelt gut, хлѣбъ умолотенъ, хлѣбъ хорошъ умолотомъ.
das Schütten, сыпанье, осыпанїе.
Schüttern, v. n. трястись, дрожать, трепетать, er lachte, daß ihm der Bauch schütterte, онъ такъ смѣялся что брюхо у него тряслось; als v. a. потрясать, s. Erschüttern.
Schüttgelb, шижгелъ.
der Schutz, защищенїе, защита, покровительство, заступленїе, протекцїя, die Schützen in der Mühle, заставки, затворы, jemanden in seinen Schutz nehmen, принять кого подъ свое покровительство, der Pelz gibt Schutz vor Kälte, шуба защищаетъ, сохраняетъ отъ стужи, hier habe ich Schutz vor dem Winde, я здѣсь защищенъ отъ вѣтру, имѣю защиту отъ вѣтра, Mariä Schutz und Fürbitte, покровъ Богородицы.
das Schutzbret, заставка.
der Schutzbrief, охранительное письмо.
der Schütze, стрѣлецъ, стрѣлокъ, der Schütze, das Gestirn, стрѣлецъ.
Schützen, v. a. защищать, охранять, das Wasser schützen, запрудить воду.
der Schützenbruder, такъ называется въ Германїи членъ общества нѣкоторыхъ гражданъ, которые въ опредѣленное время года для увеселенїя своего стрѣляютъ въ цѣль.
der Schutzengel, ангелъ хранитель.
das Schützenhaus, der Schützenhof, домъ, гдѣ выше помянутое общество собирается.
der Schützenplatz, мѣсто гдѣ стрѣляютъ.
das Schutzgatter, рогатка, герси.
der Schutzgeist, ангелъ хранитель.
das Schutzgeld, деньги платимыя въ государствѣ иностранцами, пошлина.
der Schutzgenoß, находящїйся, подъ чьимъ покровительствомъ.
der Schutzgott, богъ хранитель.
der Schutzherr, покровитель.
der Schutzjude, жидъ, живущїй подъ чьимъ покровительствомъ.
die Schutzrede, защитительная рѣчь.
der Schutzverwandte, житель города, который не подданный, но только находится подъ покровительствомъ начальства.
die Schutzwehr, оборона.
die Schwabe, родъ чернаго жука.
Schwach, adj. u. adv. слабый, безсильный, немощный, ein schwaches Kind, слабое дитя, der Kranke ist sehr schwach, больной очень слабъ, schwach werden, ослабѣть, изнемочь, ein schwacher Kopf, слабая голова, тупица, ein schwaches Reiß, тонкїй сучокъ.
die Schwäche, слабость, безсилїе, ослабленїе, die Schwäche des Verstandes, слабость ума, die Schwäche eines Reißes, тонкость сучка, er hat viele Schwächen, онъ много слабостей имѣетъ.
Schwächen, v. a. ослабѣвать, ослабѣть, обезсилить, привесть въ неизможенїе, vieles Lesen schwächt die Augen, отъ многаго чтенїя глаза ослабѣваютъ, eine Frauensperson schwächen, растлить женщину, den Feind schwächen, обезсилить, ослабить непрїятеля.
die Schwächung, ослабленїе, eines Frauenzimmers, обрухатанїе.
die Schwachheit, слабость, ich kann vor Schwachheit nicht aufstehen, я не могу встать отъ слабости, die Schwachheiten des Alters, слабости старости.
die Schwachheitssünde, невольный грѣхъ.

Schwachherzig, adj. мягкосердый, слабый.
die Schwachherzigkeit, мягкосердїе, слабость.
Schwächlich, adj. u. adv. слабый, ein schwächliches Kind, слабое дитя, er ist sehr schwächlich, онъ очень слабенекъ.
die Schwächlichkeit, слабость, нездоровїе.
der Schwachsinn, слабоумїе.
der Schwaden, оленей хвостъ; im Salzsieden und Erzbaue, паръ, чадъ, in der Landwirthschaft рядъ скошенаго сѣна, покосъ, укосъ, das Gras liegt noch in Schwaden, сѣно еще лежитъ въ покосахъ.
der Schwaden, (panicum) боръ; (festuca fluitans) манна трава.
das Schwadengras, манна трава.
die Schwadengrütze, манныя крупы.
das Schwadrone, эскадронъ, шквадронъ.
der Schwager, der Frauenbruder, шуринъ, der Mann meiner Schwester, зятъ, der Mann meiner Frauen Schwester, свякъ, des Mannes Bruder, деверь, die Schwägerinn, meiner Frauen Schwester, своячина, своячиница, des Mannes Schwester, золовка.
die Schwägerschaft, сватовство.
der Schwäher, s. Schwiegervater.
die Schwalbe, ласточка, ластица, eine Schwalbe macht keinen Sommer, весна не въ единой ласточкѣ состоитъ, весну не одна ласточка возвѣщаетъ.
das Schwalbenkraut, (chelidonium majus) чистотѣлъ, ясколка, ластовинная трава большая.
das Schwalbennest, ластовичье гнѣздо.
der Schwalbenschwanz, ласточкинъ хвостъ; Суринамскїй зимородокъ, птица; родъ бурава; in der Fortification, фланкованыя тенали̇и.
der Schwalbenstein, ластовикъ, родъ окаменѣлости.
die Schwalbenwurz, (asclepias vincetoxycum) трїестъ, троестъ, борода чортова, ластовичный корень.
das Schwaleisen, auf den Eisenhämmern, родъ крѣпкаго желѣза.
der Schwalg, bey den Glockengießern, отдушникъ, отдушина въ плавильной печи, сквозь которую пламя идетъ къ металлу.
der Schwall, множество, толпа, куча, ein Schwall von Worten, куча словъ.
der Schwamm, грецкая губка, zum Anzünden, трутъ; der Schwamm, Pilz, грибъ, der Schwamm, das Schwämmchen im Munde, молощница; der Schwamm in den Wunden der Pferde, дикое мясо, der Auswuchs an den Vorderfüßen, грибоватый желвакъ, der Lärchenschwamm, лиственничная губа.
Schwämmen, s. Schwemmen.
Schwammicht, adj. похожїй на губку.
Schwammig, adj. ноздреватый, schwammiges Brod, сырой хлѣбъ.
der Schwammstein, ноздреватый камень.
der Schwan, лебедь, gen. я, vom Schwan, лебедины, лебежїй.
Schwanen, v. n. предчувствовать, имѣть предчувствованїе.
das Schwanenbett, весьма мягкая постеля.
die Schwanenfedern, лебежьи, лебединыя перья.
das Schwanenfell, шкурка лебединая.
der Schwanengesang, пѣнье лебединое.
der Schwanenhals, лебединая шея.
der Schwang, качанїе; обычай, употребленїе, im Schwange gehen, въ модѣ, въ обычаѣ быть, es gehen allerley Laster im Schwange, всякїе пороки въ модѣ, всякїе пороки водяться.

 der

der Schwängel, in der Glocke, колокольный языкЪ; des Brunnens, оцѣпъ.

Schwanger, adj. брюхатая, беременная, seine Frau ist schwanger, его жена брюхата, (höflicher) беременна, schwanger gehen, seyn, брюхатой быть, grob schwanger seyn, на сносѣ быть, schwanger werden, брюхатой, беременной сдѣлаться, брюхатѣть, обрюхатѣть, mit etwas schwanger gehen, зло умыслить, злый умыслЪ имѣть.

Schwängern, v. a. дѣлать беременною, er hat sie geschwängert, она естЪ отЪ него брюхата.

die Schwangerschaft, беременность.

die Schwängerung, обрюхатанїе.

Schwank, adj. гибкїй, тонкїй, ein schwanker Leib, гибкое тѣло.

der Schwank, веселая повѣсть, шутка, забавная, шутливая рѣчь, einen Schwank vorbringen, шутку сказать.

Schwanken, v. n. колебаться, шататься, качаться, mein Herz schwankt ungewiß, духЪ мое колеблется, ein schwankender Ausdruck, обоюдное выраженїе.

das Schwanken, колебанїе, шатанїе, качанїе.

Schwänken, v. a. полоскать, выполоскать.

der Schwankkessel, полоскательная чаша.

der Schwanz, хвостЪ, das Schwänzchen, хвостикЪ; der Schwanz, Zopf, коса, jemanden auf den Schwanz treten, обидѣть кого, den Schwanz streichen, льстить кому, Geld auf den Schwanz klopfen, schlagen, выбаришничать, утаить деньги.

das Schwanzbein, (os coccygis) выхрецЪ, копчикова кость.

Schwänzeln, v. n. хвостомЪ махать.

der Schwänzelpfennig, деньги украданныя при покупкѣ чего либо.

Schwänzen, v. n. шататься праздно; als v. a. хвостЪ придѣлать, geschwänzte Noten, ноты сЪ хвостикомЪ, ein Knabe schwänzt die Schule, ein Lehrer seine Scholaren, ученикЪ, учитель прогулываетЪ классЪ, das Gesinde schwänzt seine Herrschaft, люди обманываютЪ хозяина.

der Schwänzer, который прогулываетЪ классЪ.

die Schwanzfeder, хвостовое перо.

die Schwanzflosse, oder Schwanzfloßfeder, хвостовое перо у рыбы.

die Schwanzmeise, хвостовка.

der Schwanzpapagey, попугай сЪ хвостомЪ.

die Schwanzperrücke, парикЪ сЪ длинными локонами.

der Schwanzriemen, пахва.

die Schwanzrübe, хвостовая кость, стержень хвоста.

der Schwanzstern, комета, звѣзда сЪ хвостомЪ.

das Schwanzstück, хвостЪ.

der Schwären, вередЪ, чирей, in der Bibel, гной.

Schwären, v. n. ir. Imperf. ich schwor; Part. geschworen, нарывать, der Finger schwärt mir, ist mir geschworen, у меня нарывЪ есть на пальцѣ, нарвало палецЪ, der Nagel schwärt ab, ноготь слезаетЪ, сходитЪ.

das Schwären, нагноенїе, загноенїе.

der Schwarm, толпа, множество, ein Schwarm Bienen, рой пчелЪ.

Schwärmen, v. n. жужжать; зарыскаться, волочиться, таскаться; мечтать, die Bienen schwärmen, пчелы роятся, ich habe die ganze Nacht geschwärmet, я всю ночь рыскалЪ, von einem Orte zum andern schwärmen, сЪ одного мѣста таскаться на другое, бродить туда и сюда; er schwärmt oder es schwärmt in seinem Kopfe, онЪ бредитЪ.

das Schwärmen, шатаніе, рысканіе.
der Schwärmer, in der Feuerwerkskunst, швермеръ; eine schwärmende Person, гуляка, волокита; мечтатель; ein Schwärmer, Enthusiast, изступленникъ, мечтатель.
die Schwärmerey, распутство, рысканіе; in der Religion, фанатизмъ, изступленіе.
Schwärmerisch, adj. u. adv. фанатическій, изступленный, мечтательный, ein schwärmerischer Mensch, мечтательный человѣкъ, мечтатель.
die Schwärmzeit, время, въ которое пчелы роятся.
die Schwarte, толстая кожа; кожа поросячья; eine gute Schwarte, добрый человѣкъ; die Schwarte, das Schwartenbret, горбыль, gen. я.
Schwartig, adj. имѣющій толстую кожу.
Schwarz, adj. u. adv. черный, черно, ein schwarzes Kleid, черный кафтанъ, schwarz gekleidet gehen, въ черномъ одѣту быть, schwarzes Brod, das Schwarzbrod, черный, ржаной хлѣбъ, die schwarze Tafel, das schwarze Bret, черная доска, на которой прибиваютъ имена студентовъ или други, которые себя худо вели, jemanden in das schwarze Register schreiben, внести кого въ число худыхъ людей, jemanden bey einem schwarz machen, очернить, оклеветать кого, замарать чье имя у кого, etwas, als Wäsche, schwarz machen, марать, чернить что, schwarze Wäsche, черное бѣлье, die schwarze Nacht, темная ночь, der Himmel wird schwarz, небо темнѣетъ, ein schwarzes Laster, гнусный порокъ, eine schwarze Seele, скверная, гнусная душа, скверный человѣкъ, im Gesichte schwarz seyn, смуглое лицо имѣть, die schwarze Kunst, родъ гравированія штрихами; чернокнижество, колдовство, von der Sonne schwarz gebrannt, почернѣлый, обгорѣлый, schwarz färben, вычернить, schwarz werden, чернѣть, почернѣть, черниться, die Wäsche wird vom langen Tragen schwarz, отъ носки бѣлье чернится, die Sonne macht die Haut schwarz, отъ солнца кожа загараетъ, чернѣетъ.
das Schwarz, черная краска, das Schwarze in der Scheibe, яблоко въ мишени, das Schwarze im Auge, зрачокъ, зѣница, ein Schwarzer, арапъ, негръ.
die Schwarzamsel, черный дроздь.
Schwarzäugig, adj. черноглазый, черные глаза имѣющій.
der Schwarzbäcker, хлѣбникъ.
die Schwarzbeere, черника.
Schwarzbraun, adj. ein schwarzbraunes Pferd, темногнѣдая лошадь, schwarzbraun im Gesichte, смуглый.
der Schwarzdorn, тернъ.
die Schwärze, черность, чернота, die Dinte hat keine gute Schwärze, чернилы не очень черны, die Schwärze des Lasters, гнусность порока.
Schwärzen, v. a. чернить, вычернить, Wolle schwarz färben, очернить шерсть, окрасить ее въ черную краску, der Himmel schwärzet sich, небо темнѣетъ, помрачается, schwärzen, verläumden, оклеветать, озлословить, замарать чье имя.
das Schwarzerz, Schwarzgülden, руда серебренная черная на сажу похожая.
Schwarzgelb, adj. черножелтый.
Schwarzgrau, adj. черносѣрый.
der Schwarzhafer, черный овесъ, Арапскій овесъ.
das Schwarzholz, хвойный, красный лѣсъ.

das Schwarzkehlchen, горихвостка.
der Schwarzkopf, черная голова; родъ травника, птица; родъ щура; родъ чайки съ черною головою
das Schwarzkraut, черное зелье, Христофора трава.
der Schwarzkümmel, чернушка, чорнушка.
der Schwarzkünstler, чернокнижникъ, die Schwarzkünstlerinn, чернокнижница.
das Schwarzkupfer, черная мѣдь.
Schwärzlich, adj. u. adv. черноватый.
die Schwarzschecke, чернопѣгая лошадь.
der Schwarzschimmel, вороночалая лошадь.
der Schwarzspecht, желна oder черной дятель.
der Schwarzstein, мягкая, на сажу похожая горная порода.
der Schwarzwald, лѣсъ, состоящїй изъ хвойнаго лѣса; der Schwarzwald in Deutschland, Черный Лѣсъ.
das Schwarzwild, кабаны, медвѣди и барсуки.
die Schwarzwurz, oder Schwarzwurzel, (symphytum) живокостъ, лошаково ухо, сальной корень.
Schwatzen, v. n. болтать, пустяки молоть, mit jemanden schwatzen, поболтать съ кѣмъ, aus der Schule schwatzen, выболтать что.
das Schwatzen, болтанїе.
der Schwätzer, болтунъ, пустомеля, пустословъ, die Schwätzerinn, болтунья, пустомеля.
Schwatzhaft, adj. болтливый, любословный, er ist nicht schwatzhaft, онъ не болтливъ.
die Schwatzhaftigkeit, болтливость, любословїе.
die Schwebe, висѣнїе, in der Schwebe seyn, висѣть.
Schweben, v. n. носиться, висѣть; im hohen Style, парить, die Wolken schweben in der Luft, облака носятся въ воздухѣ, der Adler schwebt hoch in den Lüften, орелъ летаетъ высоко по воздуху, im hohen Style, паритъ по превыспренности, über dem Haupte schweben, надъ головою висѣть, in Gefahr schweben, въ опасности быть, es schwebt mir auf der Zunge, это мнѣ на языкѣ вертится, das schwebt mir vor Augen, это представляется моимъ глазамъ, предъ глазами есть, zwischen Furcht und Hoffnung schweben, быть, находиться между страхомъ и надеждою, schwebende Gänge, im Bergbaue, горизонтальныя жилы.
das Schweben, паренїе.
der Schwefel, сѣра, natürlicher, gediegener Schwefel, самородная сѣра.
die Schwefelblumen, сѣрные цвѣтки.
der Schwefeldampf, чадъ сѣрный или чадящаяся ископаемая кислота.
die Schwefelerde, сѣрнистая земля.
das Schwefelerz, сѣрная руда.
der Schwefelfaden, ниточка осѣренная, сѣряная.
der Schwefelgeist, кислота купоросная разведенная.
Schwefelgelb, adj. желтый какъ сѣра, сѣрнаго цвѣта.
die Schwefelgrube, сѣрная яма.
das Schwefelhölzchen, спичка сѣряная, осѣренная.
die Schwefelhütte, сѣрный заводъ.
Schwefelicht, adj. похожїй на сѣру.
Schwefelig, adj. сѣрный.
der Schwefelkies, сѣрный колчеданъ.
die Schwefelleber, соль щолокосѣрная.
die Schwefelmilch, млеко сѣрное.
Schwefeln, сѣрить, насѣрить, Wein schwefeln, накурить сѣрою бочку съ виномъ.

der Schwefelofen, сѣрная печь.
die Schwefelpfanne, сѣрница.
das Schwefelpflaster, сѣрный пластырь.
der Schwefelregen, дождь, съ которымъ тонкая желтая пыль падаетъ на землю.
die Schwefelsalbe, мазь сѣроку поросная.
die Schwefelsäure, сѣрная кислота.
der Schwefelspan, s. Schwefelhölzchen.
die Schwefeltropfen, s. Tropfschwefel.
das Schwefelwachs, der Schuster, съ сѣрою смѣшенный бѣлый воскъ.
das Schwefelwerk, сѣрный заводъ.
die Schwefelwurz, (peucedanum) кропъ дикїй, коричникъ полевый, смовдь.
der Schweif, хвостъ, eines Pferdes, лошадиный хвостъ, am Kleide, хвостъ, шлейфъ.
Schweifen, v. n. бродить, таскаться, aus den Schranken schweifen, мѣру преступить, изъ границъ выходить. Als v. a. хвостъ придѣлать; вырѣзать дугою, das Getreide schweifen, чистить хлѣбъ, ein schön geschweiftes Pferd, лошадь съ хорошимъ хвостомъ.
das Schweifen, бродня; вырѣзанїе дугою.
der Schweifriemen, пахва.
der Schweifstern, комета.
die Schweige, стадо; скотный дворъ.
Schweigen, v. n. ir. Imperf. ich schwieg; Imperat. schweige; Part. geschwiegen, молчать, er kann nicht schweigen, онъ не можетъ молчать, man wird dazu nicht schweigen, объ этомъ не умолчатъ, schweige doch einmal, молчи, перестань болтать. Schweigen, v. a. заставить, принудить кого молчать.
das Schweigen, молчанїе, Schweigen ist eine große Kunst, великое дѣло молчать, mit Schweigen verräth man sich nicht, съ молчанїя языкъ не болитъ.
der Schweimel, круженїе головы.
Schweimelig, es wird mir schweimelig, голова у меня кружиться.
Schweimen, v. n. шататься.
das Schwein, свинья, ein wildes Schwein, кабанъ, das Schwein, der Klecks, пятно; eine unreinliche Person, неопрятный человѣкъ, свинья.
die Schweinerey, скверна, скверность, неопрятность.
das Schweinfleisch, свинина, свиное мясо.
der Schweinhirt, свинопасъ.
der Schweinhund, собака простая; весьма неопрятный человѣкъ.
der Schweinigel, ежъ (s. Igel); нечистый, неопрятный человѣкъ, свинья.
Schweinisch, adj. свинскїй, нечистый, неопрятный, мерзскїй.
der Schweinporsch, (ledum palustre) багульникъ, багунъ.
das Schweinsauge, свиный глазъ.
der Schweinsbilz, Schweinling, (boletus luteus) свинушка, грибъ.
die Schweinsblatter, родъ оспы.
die Schweinsborste, щетина.
der Schweinsbraten, жареная свинина.
das Schweinsbrot, oder Schweinbrot, (cyclamen) дрїаква, дрїавникъ, свинный хлѣбъ, растенїе.
der Schweinschneider, который кладетъ борововъ.
die Schweinsfeder, s. Schweinsborste; рогатина.
die Schweinsjagd, кабанья травля.
der Schweinstall, свинарникъ.
der Schweinstein, свинякъ или свинный камень.
der Schweintreiber, свинопасъ.
der Schweiß, потъ, in Schweiß gerathen, in Schweiß kommen, запотѣть, der Schweiß bricht aus, потъ выступаетъ, der

Schweiß ist wieder eingeschlagen, изпарина остановилась, den Schweiß abwarten, ожидать испаренїя, ich bin in vollem Schweiße, я весь потѣю, der Schweiß bey den Jägern, кровь.

Schweißen, v. n. das Eisen schweisset, желѣзо кипитъ; das Wild schweisset, bey den Jägern, у звѣря кровь идетъ. Schweissen, v. a. наварить, заварить желѣзо.

der Schweißfuchs, игреная лошадь.

der Schweißhund, ищейная собака.

Schweissig, s. Schweißig.

das Schweißloch, поръ, скважина.

Schweißtreibend, adj. потопроизводный, потовый, ein schweißtreibendes Mittel, потовое лекарство.

das Schweißtuch, карманный платокъ; das wunderthätige Schweißtuch, Нерукотворенный образъ.

die Schweißwurz, (tussillago petasites) подбѣль, бѣлокопытникъ, двоелистникъ.

der Schweitzer, Швейцаръ.

die Schweitzerflöte, свирѣль.

die Schweitzerkräuter, швейцарскїя лекарственныя травы.

Schwelen, v. a. дымиться, v. a. жечь, Kohlen, Theer schwelen, жечь уголья, гнать деготь.

Schwelgen, v. n. роскошно жить, роскошествовать.

das Schwelgen, роскошная жизнь.

der Schwelger, роскошный человѣкъ, мотъ, мотыга, роскошникъ, прожора.

die Schwelgerey, роскошь, мотовство.

Schwelken, s. Welken.

der Schwelkenbaum, s. Wasserhohlunder.

die Schwelle, порогъ, er soll mir nicht wieder über meine Schwelle kommen oder schreiten, его нога здѣсь не будетъ, онъ не переступитъ чрезъ порогъ.

Schwellen, v. n. ir. ich schwelle, du schwillst, er schwillt; Imperf. ich schwoll, Conjunct. ich schwölle; Part. geschwollen, пухнуть, разпухнуть, опухнуть, надуваться, прибавляться, die Hände sind mir geschwollen, руки у меня взпухли, geschwollene Füße haben, пухлыя ноги имѣть, das Wasser schwillt, вода прибываетъ, der Muth schwillt, бодрость умножается, dann schwillt mir die Brust, тогда грудь моя подымается, гордится.

Schwellen, v. a. reg. ein Pferd schwellen, надорвать лошадь, das Wasser schwellen, запридить воду.

die Schwemme, купанїе скотины, ein Pferd in die Schwemme reiten, купать лошадь.

Schwemmen, v. a. смыть, купать, привалить, der Fluß hat viele Erde an das Ufer geschwemmt, рѣка начесла, прибила много песку къ берегу, den Koth von etwas schwemmen, смыть грязь съ чего, die Pferde schwemmen, купать лошадей.

Schwenken, s. Schwänken.

Schwenken, v. a. махать, die Fahne schwenken, приклонить знамя, sich schwenken, обарачиваться.

die Schwepe, хвостъ, an der Peitsche, s. Schwippe.

Schwer, adj. an Gewicht, тяжелый, тяжкїй, in Ansehung der Bemühung, трудный, мудреный; adv. тяжело, тяжко; трудно, мудренно, Bley ist schwerer als Holz, свинецъ тяжелѣе дерева, es ist vier Pfund schwer, это четыре фунта вѣсомъ, четыре фунта вѣсу имѣетъ, dieser Stein ist sehr schwer, этотъ камень очень тяжелъ, schwere Kavallerie, тяжелая конница, ein schweres Gehör haben, крѣпкымъ на ухо быть, eine schwere Zunge haben,

быть картавымъ, шепеливымъ, заикаться, eine schwere Krankheit ausstehen, тяжкую болѣзнь имѣть, ein schwerer Athem, одышка, schwere Verbrechen, тяжкія, большія преступленія, eine schwere Strafe, жестокое, строгое наказаніе, die schwere Noth, падучая болѣзнь, eine schwere Menge, великое, большое множество, das ist für mich zu schwer, это для меня съ лишкомъ, очень трудно, einen schweren Kopf haben, тупую голову имѣть, einem eine Sache schwer machen, затруднить кому что, ein schweres Buch, трудная книга, dies Exempel ist sehr schwer, эта задача очень мудрена, очень трудна, einem das Herz schwer machen, опечалить, огорчать, оскорблять кого, es kommt mir sehr schwer an, очень трудно, очень тяжело для меня, mit schwerem Herzen, съ печальнымъ сердцемъ, грустно.

die Schwere, тяжесть, тяжелость, die Schwere eines Joches, eines Verbrechens, тяжесть ига, ужасность преступленія.

Schwerfällig, adj. тяжелый, ein schwerfälliger Mensch, тяжелый человѣкъ, schwerfällige Verse, натянутые, неплавные стихи.

Schwerherzig, s. Schwermüthig.

Schwerlich, adv. врядъ, едва, das kann ich schwerlich glauben, этому врядъ, едва могу вѣрить, er wird schwerlich kommen, онъ врядъ будетъ, sich schwerlich vergehen, большое преступленіе дѣлать, весьма преступиться.

die Schwermuth, меланхолія, унылость, уныніе, задумчивость.

Schwermüthig, adj. меланхолическій, унылый, задумчивый.

der Schwerpunkt, точка тяжести.

das Schwert, мечь, das Schwertchen, мечикъ, er ist mit dem Schwerte hingerichtet worden, ему отрубили голову, онъ казненъ мечемъ, mit dem Schwerte darein schlagen, силу употребить, mit Feuer und Schwerte verheeren, разорить, опустошить огнемъ и мечемъ, mit bloßem Schwerte, съ обнаженнымъ мечемъ, durchs Schwert fallen, убиту быть мечемъ.

die Schwertbohne, родъ большихъ Турецкихъ бобовъ.

die Schwertlilie, (iris) косатикъ, сабельникъ, мечеобразная лилея.

der Schwertel, (gladiolus) мечикъ, шпажникъ, цвѣтокъ.

der Schwertfeger. шпажный мастеръ, мечникъ.

der Schwertfisch, мечь рыба.

der Schwertorden, орденъ меча, бывшій въ старину въ Лифляндіи.

der Schwertschlag, ударъ мечемъ.

der Schwertträger, меченосецъ.

die Schwester, сестра, das Schwesterchen, сестрица.

das Schwesterkind, сестрино дитя, племянникъ, племянница.

Schwesterlich, adj. сестринъ, сестрицынъ, die schwesterliche Liebe, любовь между сестрицами, sich schwesterlich lieben, любить другъ дружку.

der Schwestermann, сестринъ мужъ.

der Schwestersohn, племяникъ, сестринъ сынъ.

die Schwestertochter, племяница, сестрина дочь.

der Schwibbogen, сводъ.

die Schwieger, Schwiegermutter, теща, des Mannes Mutter, свекровь, adj. свекровый.

die Schwiegeraltern, теща и тесть.

der Schiegersohn, зять, adj. зятнинъ.

die Schwiegertochter, сноха, невѣстка, adj. снохинъ, невесткинъ.

der Schwiegervater, тесть, des Mannes Vater, свекоръ, adj. свекорный.
die Schwiele, мозоль.
Schwierig, adj. трудный, затруднительный.
die Schwierigkeit, затрудненїе, трудность, препятство, einem viele Schwierigkeiten machen, дѣлать, ставить кому много затрудненїй, много препятствъ, das hat keine Schwierigkeit, въ этомъ нѣтъ никакихъ трудностей, никакихъ препятствъ, это не имѣетъ никакихъ затрудненїй.
die Schwimmblase, пузырь рыбїй.
der Schwimmbruch, плавающїй островъ.
Schwimmen, v. n. ir. Imperf. ich schwamm; Part. geschwommen, плавать, auf dem Wasser schwimmen, плавать по водѣ, schwimmen lernen, учиться плавать, er ist über den Fluß geschwommen, онъ плылъ чрезъ рѣку, in Freuden schwimmen, плавать, утопать въ радости, der Zephir schwimmt auf Saaten, Зефиръ волнуетъ рожь.
das Schwimmen, плаванїе.
der Schwimmer, плаватель, пловецъ.
der Schwimmfuß, плавательная нога.
der Schwimmvogel, плавающая птица.
die Schwinde, лишай.
der Schwindel, круженїе головы.
der Schwindeler, безразсудный человѣкъ, вертопрахъ.
der Schwindelgeist, безразсудность; не основательный человѣкъ, колобродъ.
Schwindelig, adj. имѣющїй круженїе головы, mir wird schwindelig, голова у меня кружится, schwindelig werden, вскружиться, ein schwindeliges Projekt, безразсудный проектъ.
die Schwindelkörner, (semen coriandri) кишнечное, коляндровое сѣмя.
Schwindeln, v. n. mir schwindelt, у меня голова кружится, er schwindelt, онъ бредитъ, безразсудно поступаетъ, die Schwindeleyen, глупые, вздорные, безразсудные проекты.
Schwinden, v. n. ir. Imperf. ich schwand; Imperat. schwinde; Part. geschwunden, проходить; пропадать; похудѣть, чахнуть, schwinden lassen, оставить, уступить, das Holz schwindet, дерево сохнетъ, meine Kräfte schwinden, силы мои умаляются, ein Glied schwindet, членъ чахнетъ, сохнетъ.
das Schwinden, пропаданїе, убавленїе, умаленїе; чахотка.
die Schwindgrube, яма для нечистотъ.
die Schwindsucht, чахотка, die Schwindsucht haben, чахотку имѣть, чахнуть.
Schwindsüchtig, adj. чахоточный, schwindsüchtig seyn, чахотку имѣть, чахоточнымъ быть.
die Schwinge, oder Futterschwinge, вѣяло, махало, die Schwingen der Vögel, паврильныя перья; die Flügel selbst, крылья.
der Schwingel, манна трава.
Schwingen, v. n. ir. качаться; das Pendul einer Uhr schwingt sich, маятникъ ходитъ, sich auf das Pferd schwingen, скочить, садиться на лошадь, der Adler schwingt sich in die Luft, орелъ подымается на воздухъ, sich auf den Thron schwingen, сѣсть на престолъ, завладѣть престоломъ.
Schwingen, v. a. махать, die Fahne schwingen, преклонить знамя, das Getreide schwingen, вывѣвать, вѣять рожь.
das Schwingen, качанїе, маханїе.
die Schwingfeder, s. Schwungfeder.

die Schwingung, качанїе, движенїе, дрожанїе, die Schwingungen eines Penduls, качанїя маятника.

die Schwippe, an der Peitsche, нахвостникъ.

Schwirren, v. n. щебетать, чиркать, жужжать, die Grille schwirrt, сверчокъ чиркаетъ.

das Schwitzbad, потная баня.

die Schwitzbank, полокъ.

Schwitzen, v. n. потѣть, die Fenster schwitzen, окошки потѣютъ, bey den Büchern schwitzen, потѣть надъ книгами; als v. a. Blut schwitzen, потѣть кровью, кровавый потъ имѣть.

Schwitzig, adj. потный, schwitzige Hände, потныя руки.

der Schwitzkasten, ящикъ для потѣнїя.

das Schwitzpulver, потовый порошокъ.

Schwören, v. ir. Imperf. ich schwor (schwur); Part. geschworen, клянуть, кленуться, клясть, клясться, божиться, schwören, einen Eid leisten, присягать, ich schwöre bey Gott, кленусь Богомъ, Stein und Bein schwören, небомъ и землею клясться, клясться всѣмъ насвѣтѣ, ich wollte nicht darauf schwören, я бы не божился, что это правда, einen schwören lassen, приводить кого къ присягѣ, falsch schwören, ложно божиться, во лжу клясться, den Eid der Treue schwören, дать, учинить присягу въ вѣрности, auf's Evangelium schwören, присягать предъ Евангелїемъ, ein Geschworner, присяженный, ein geschworner Feind, непримиримый врагъ.

Schwühl, adj. u. adv. знойный, очень жаркїй, es ist heute sehr schwühl, сего дня очень жарко, ein schwühler Tag, знойный день.

die Schwühle, зной.

der Schwulst, опухоль, in der Schreibart, надутость, напыщенїе, надутый, напыщенный слогъ.

Schwülstig, adj. пухлый, in der Schreibart, надутый, напыщенный, eine schwülstige Schreibart, напыщенный, надутый слогъ.

der Schwung, махъ, движенїе; паренїе, eine Glocke in den Schwung bringen, раскачать колоколъ, jetzt ist er im Schwunge, теперь его беретъ, дѣло пошло на ладъ, einen Schwung nehmen, воспарить, der Schwung der Einbildungskraft, палетъ вображенїе.

die Schwungfeder, правильное перо.

der Schwur, клятва, присяга, einen heftigen Schwur thun, великую клятву сдѣлать.

der Sclave, невольникъ, рабъ, ein Sclave seiner Leidenschaften seyn, быть рабомъ своихъ страстей.

die Sclaverey, невальничество, рабство.

Sclavisch, adj. невольническїй, рабскїй, eine sclavische Furcht, рабскїй страхъ.

der Scorbut, цынгота, скорбутъ.

Scorbutisch, adj. цынготный, скорбутный.

der Scorpion, скорпїонъ.

die Scorpionfliege, скорпїонъ муха.

das Scorpionkraut, (scorpiurus) скорпїоновъ хвостъ, чотки монашескїя.

die Scorpionpfrieme, s. Stechginster.

die Scorpionspinne, ракообразный сѣнокосъ, родъ паука.

die Scorzonera, козелецъ, змѣедушникъ, корень волчїй.

der Scrupel, сомнѣнїе, einen Scrupel haben, имѣть сомнѣнїе, jemanden seine Scrupel benehmen, вывесть кого изъ сомнѣнїя.

das Scrupel, скрупуль, аптекарскїй вѣсъ, изъ которыхъ двенатцать составляютъ лотъ.

der

der Sebel, s. Säbel.
Sechs, шесть, шестеро, sechs Rubel, шесть рублей, es ist sechs Uhr, шесть часовъ, mit sechsen fahren, цугомъ, шестернею ѣздить, sechs Mannspersonen, шестеро мущинъ, sechs Schlitten, шестеро саней.
die Sechs, Sechse, шесть, in der Spielkarte, шестерка, alle Sechsen zusammen zählen, всѣ числа подъ названїемъ шести сложить, Pick Sechse, винновая, пиковая шестерка.
der Sechser, шесть, (число).
Sechserley, шесть разныхъ родовъ.
Sechsfach, въ шестеро.
Sechshundert, шесть сотъ.
der Sechshundertste, шести сотый.
Sechsjährig, adj. шестилѣтный.
Sechsmahl, adv. шесть разъ, шестью.
Sechste, adj. шестый, ая, ое, der sechste Mann, шестой человѣкъ.
der Sechstel, шестая доля.
Sechsthalb oder Sechstehalb, пять съ половиною.
Sechstheilig, adj. изъ шести частей состоящїй.
die Sechswochen, родины, sie liegt in den Sechs Wochen, она родила.
die Sechswöchnerinn, родильница.
Sechzehn, шестьнатцать (шестнатцать), der Sechzehnte, шестьнатцатый, шестыйнадесять, der sechzehnte Mann, шестьнатцатый человѣкъ, Ludwig der sechzehnte, Лудвигъ шестойнадесять, heute ist der sechzehnte, сего дня шестое надесять число.
das Sechzehntel, шестьнатцатая доля.
Sechzig, шестьдесятъ, ein Sechziger, eine Sechzigerinn, человѣкъ имѣющїй шестьдесятъ лѣтъ отъ роду, der Sechziger im Piketspiele, шестьдесятъ.
der Sechzigste, шестидесятый.

der Seckel, сиклъ, Еврейская монета.
der Seckel, карманъ, мошна.
das Secret, нужникъ, заходъ.
der Secretär, секретарь.
der Sect, сектъ, сладкое вино.
die Secte, шайка, расколъ.
der Secundant, секундантъ.
die Secunde, секунда.
die See, море, in die See gehen, in die See stechen, отправиться, пуститься въ море, die offenbare See, открытое море, die Nordsee, Нѣмецкое море.
der See, озеро, der ladogasche See, Ладожское озеро.
der Seebär, морской котъ.
die Seebarbe, краснобородка, рыба.
der Seebars, морской окунь.
die Seeblume, (nymphaea) латапье, кривинчикъ, растенїе.
der Seebrassen, спаръ, рыба.
der Seecompaß, корабельный компасъ.
der Seedrache, химера, морская рыба.
die Seeeichel, s. Meereichel.
das Seeeinhorn, морской единорогъ.
der Seefahrer, мореплаватель, мореходецъ.
die Seefahrt, мореплаванїе.
die Seefeder, пернашка, родъ морскаго червя.
der Seefisch, морская рыба.
die Seeforelle, морская пеструшка.
der Seegebrauch, морской обычай.
das Seegefecht, das Seetreffen, морское сраженїе.
das Seegericht, морской судъ.
das Seegewächs, морское растенїе.
das Seegras, морская трава.
der Seehafen, морская гавань, портъ.
der Seehafer, (zizania) плевелъ, конкаль, растенїе.
der Seehahn, летучая рыба; родъ морской птицы.

der Seehandel, морской торгъ.
der Seehase, морской заецъ.
der Seehecht, шпокфишъ.
der Seehund, тюлень, я, in Sibirien, нерпа, die ganz große Art bey Kamtschatka, лахтакъ.
Seeigel, морской ежъ.
die Seekante, s. Seeküste.
diee Seekarte, морская ландкарта.
die Seekatze, родъ каракатицы.
die Seekrabbe, кракенъ, морское чудовище, находящееся по мнѣнїю нѣкоторыхъ въ сѣверномъ море.
die Seekrankheit, морская болѣзнь.
der Seekrebs, морской ракъ.
der Seekrieg, война на морѣ.
die Seekuh, манатъ, корова морская.
die Seeküste, морскїе берега.
das Seelamt, панихида.
die Seelaterne, корабельный фонарь.
die Seele, душа, die menschliche Seele, человѣческая душа, eine feile Seele, подлая душа, sagen sie es keiner Seele, не сказывайте это никому, bey meiner Seele! ей, ей! es ist keine Seele da, тутъ ни одной живой души нѣтъ, eine gute Seele, добрый человѣкъ, добрая душа, die Seele in der Kanone, каналъ пушки, in der Schreibfeder, сердце въ перѣ.
die Seelenangst, душевная грусть, тоска.
der Seelenhirt, пастырь.
die Seelenkraft, душевная сила.
die Seelenlehre, Пневматологїя.
das Seelenregister, поголовная перепись.
die Seelenruhe, душевное спокойствїе.
der Seelenverkäufer, душепродавецъ.
die Seelenwanderung, переселенїе душѝ.
die Seelerche, родъ пиголицы.
die Seelmesse, панихида, обѣдня за упокой.
der Seelöwe, сивучъ.
die Seelsorge, попеченїе о душевномъ благѣ.
der Seelsorger, священникъ.
die Seeluft, морской воздухъ.
die Seemacht, морскїя силы; морская держава.
der Seemann, морской человѣкъ, мореплаватель.
die Seemeile, морская мила.
die Seemewe, морская чайка.
die Seenadel, родъ улитки; родъ тонкой морской рыбы.
die Seenessel, морской кисель.
der Seeofficier, морской офицеръ.
das Seeohr, родъ морской улитки, ушастая улитка, das versteinerte Seeohr, der Planit, планитъ или окаменѣлое морское ухо.
die Seeorgel, багряной трубчатой коралъ.
die Seeotter; морская выдра.
der Seepapagey, тупикъ, (Pall. Nord. Beytr. Th. 4. S. 127.) попорка, птица тихаго моря.
das Seepferd, моржъ, adj. моржевой.
der Seerabe, урилъ.
der Seerachen, родъ водяной птицы.
der Seeräuber, морской разбойникъ.
die Seeräuberey, морское разбойничество.
die Seeraupe, морская гусеница.
das Seerepphuhn, (pleuronectes sola) ка́мбала.
das Seerecht, морское право.
die Seereise, морское путешествїе.
die Seerose, морская роза.
die Seerüstung, морское ополченїе.
das Seesalz, морская соль; aus einem Salzsee, бузунъ.
der Seeschäumer, морскїй разбойникъ.
die Seeschildkröte, морская черепаха.
die Seeschlacht, морское сраженїе.

die

die Seeschwalbe, мартышка, морская птицае; кцурка, лѣсная птица.
der Seesoldat, морской солдатъ.
die Seespinne, морской паукъ.
der Seestaat, морское войско.
die Seestadt, приморскій городъ.
der Seestern, морская звѣзда.
der Seestrand, s. Seeufer.
das Seestück, картина морская.
der Seesturm, морская буря.
das Seethier, морское животное.
das Seetreffen, s. Seeschlacht.
das Seeufer, s. Seeküste.
die Seeuhr, морскіе часы.
der Seevogel, морская птица.
das Seewasser, морская вода.
der Seewind, морской вѣтръ.
der Seewolf, аккула собственно называемая, родъ большой весьма хищной рыбы.
das Segel, парусъ, im hohen Style, вѣтрило, die Segel beysetzen, поднять, распустить парусы, sie niederlassen, спустить парусы, mit vollen Segeln fahren, на всѣхъ парусахъ плыть, ходить, unter Segel gehen, въ море отправиться, die Segel streichen, опустить парусы, здаться, die Seegel vor jemanden streichen, уступить кому, дать кому преимущество.
der Segeler, Segler, корабль, ein guter Segler, корабль, который скоро плыветъ.
Segelfertig, adj. готовый къ отправленію въ море.
der Segelmacher, дѣлающій парусы.
Segeln, v. n. плыть, итти, бѣжать на парусахъ, die Flotte ist nach England gesegelt, флотъ отправился въ Англію, das Schiff ist uns vorbey gesegelt, корабль плылъ, ѣхалъ мимо насъ, gegen den Wind segeln, противъ вѣтра плыть, ѣхать.
Segeln, v. a. ein Schiff in den Grund segeln, затопить корабль, наѣхавши на него.
das Segeln, плаваніе.
das Segelseil, парусный канатъ.
die Segelstange, райна.
der Segelstein, s. Magnet.
das Segeltuch, парусина, von Segeltuch, парусиный.
das Segelwerk, парусы.
der Segen, благословеніе, der priesterliche Segen, священическое благословеніе, Gott gebe seinen Segen dazu, благословитъ Богъ, дай Богъ, das bringt keinen Segen, это не приноситъ щастія, den Segen sprechen, благословить; der Segen, Ueberfluß, изобиліе, благодать, da ist Gottes Segen, вотъ благодать Божія, der Segen der Felder, изобиліе полей, полевые плоды.
Segnen, v. a. благословить, sich kreutzigen und segnen, креститься, перекреститься, Gott wird mein Vorhaben segnen, Господь Богъ благословитъ мои намѣренія, das Feuer segnen, заговорить, околдовать пожаръ.
die Sehe, зрѣніе, die Sehen, in der Jägersprache, зайчіе глаза.
Sehen, v. n. u. a. ir. ich sehe, du siehest (siehst), er siehet (sieht); Imperf. ich sah, Conjunct. sähe; Imperat. siehe (sieh), видѣть, зрѣть, глядѣть, er siehet ihnen sehr ähnlich, онъ очень похожъ на васъ; ich sehe nicht, я не вижу, ich kann nicht aus den Augen sehen, я не могу изъ глазъ видѣть, sich satt sehen, насмотрѣться, наглядѣться, in die Höhe sehen, смотрѣть, глядѣть въ верхъ, ich habe nicht darauf gesehen, я не глядѣлъ, не смотрѣлъ на это, jemanden auf die Finger sehen, смотрѣть за кѣмъ, einem durch die Finger sehen, потакать кому, ему все пропустить, nach etwas sehen, присмотрить за чѣмъ, etwas sehen lassen, показывать что, sich sehen lassen, показаться, lassen

sen sie sehen, was sie können, покажите что вы знаете, seht doch! смотрика! ich sah ihn weinen, schreiben, я видѣлъ какъ онъ плакалъ, писалъ, sie werden hier nicht gern gesehen, васъ здѣсь не охотно видятъ, hieraus sehe ich, изъ того я вижу, wir wollen sehen, was das werden wird, увидимъ, посмотримъ, что изъ того будетъ, выйдетъ, hieraus ist zu sehen, изъ того видно, видѣть можно, nur auf seinen Nutzen sehen, наблюдать только свою пользу, искать только своей пользы, die Hunde sehen noch nicht, щенята еще слѣпы, на глядятъ еще.

das Sehen, зрѣнїе, видѣнїе.

der Sehenerve, зрительная нерва, зрительная чувствительная жила.

der Seher, пророкъ.

die Sehne, in der Anatomie, сухая жила, an einem Bogen, тетива, in der Geometrie, (chorda) хорда.

Sehnen, sich, v. rec. желать чего сильно, страстно, sich herzlich nach etwas sehnen, жаждать, горѣть желанїемъ, sich nach seinem Vaterlande sehnen, имѣть сильное желанїе, жаждать, возвратиться въ отечество.

das Sehnen, сильное желанїе.

Sehnig, adj. жилистый.

Sehnlich, adj. страстный, крайный, ein sehnliches Verlangen, страстное, сильное желанїе.

die Sehnsucht, превеликое желанїе, стремленїе.

Sehr, adv. очень, весьма, sehr klein, очень малый, sehr wenig, очень, весьма мало, sehr groß, очень великїй, превеликїй, so sehr, столько, сколько, so sehr sie es auch wünschen, сколько вы этого нижелаете, ich habe sie so sehr geliebt, daß, я ее столько любилъ, что, wie sehr, сколько.

die Seichameise, родъ красныхъ муравьевъ.

die Seichblume, (leontodon taraxacum) хасимъ, попово гуменцо, попова скуфья.

die Seiche, (низк.) моча, урина, ссака, ссачь (niedrig).

Seichen, v. n. u. a. урину, мочу испускать, мочиться, ссать (niedrig).

Seicht, adj. мѣлкїй, низкїй, adv. мѣлко, низко, ein seichter Fluß, мѣлкая рѣка, ein seichter Ort im Meere, Flusse, мѣлкая вода, мѣлкое мѣсто; ein seichter Kopf, слабая, не основательная голова, eine seichte Rede, вялая рѣчь, ein seichter Scherz, вялая простая шутка.

die Seide, шолкъ, chinesische Seide, Китайскїй шолкъ, rohe Seide, сырецъ, sich in Seide kleiden, одѣваться въ шелковыя платья, sie werden keine Seide dabey spinnen, вы отъ того никакой прибыли не будете имѣть, не получите.

Seiden, adv. шелковый, ein seidenes Kleid, шелковое платье.

der Seidenbau, шелковой заводъ, разведенїе шелковачныхъ червяковъ.

das Seidenev, куколка шелковичнаго червя.

der Seidenfärber, красильщикъ шолку.

der Seidenhändler, купецъ торгующїй шелковыми товарами.

die Seidenmühle, шелковая мѣльница.

der Seidenschmetterling, шелковичная бабочка.

der Seidenschwanz, свиристель, птица.

der Seidensticker, швей, die Seidenstickerinn, швея.

die Seidenwatte, шелковая вата.

der Seidenweber, шелковый ткачь.

der Seidenwurm, шелковой червь.

der Seidenzeug, besser der seidene Zeug, oder seidener Zeug, шолковая матерїя.

die Seiffe, мыло, Seiffe machen, oder kochen, мыло варить, die Seiffe, das Seiffenwerk, промывальня.

Seiffen, v. a. мылить, намылить; im Bergwesen, промывать.

der Seiffenbalsam, мыльный бальзамъ.

die Seiffenblase, мыльной пузырекъ, пузыречикъ.

die Seiffenerde, валяльная глина.

das Seiffenkraut, (saponaria) мыльникъ, мыльная трава.

die Seiffenkugel, мыльный шарикъ.

der Seiffensieder, мыльникъ.

das Seiffenwasser, мыльная вода.

die Seiffenwurz, (gypsophila struthium) мыльный корень, мыльница.

der Seiffer, слюна.

Seiffig, adj. мыльный.

der Seiffenstein, (steatites) мыльной камень.

Seigen, s. Seihen.

Seiger, Seigerrecht, adj. u. adv. перпендикулярный.

der Seiger, перпендикулярная линея; часы.

die Seigerstunde, часы.

Seihen, v. a. процѣживать, оцѣживать.

das Seihen, процѣживанїе, оцѣживанїе.

der Seiher, цѣдило.

das Seihtuch, цѣдильная тряпка.

das Seil, канатъ, auf dem Seile tanzen, по веревкѣ танцовать, einem das Seil über den Kopf werfen, обольстить кого.

der Seiler, канатный мастеръ, канатщикъ, веревочникъ.

die Seilerbahn, канатный дворъ.

der Seiltänzer, балансеръ.

der Seim, пѣна.

Seimicht, adj. густый.

Sein, pron. его, свой, es ist sein Huth, это его шляпа, das Haus ist sein, этотъ домъ ему принадлежитъ, это его домъ, seinethalben, seinetwegen, для него.

Seiner, его.

der, die, das Seinige, его, свой, своя, свое, gib ihm das seinige, дай что ему принадлежитъ, er hat das seinige gethan, онъ свое дѣло сдѣлалъ, die Seinigen, свои, домашнїе, das Seinige zu Rathe halten, беречь свое имѣнїе.

Seit, adv. съ, seit gestern, со вчерашняго дня, seit der Zeit, съ того времени, seit vier Tagen, съ четвертаго дня, seit Sonntag, съ воскресенїя, seit dem, съ того времени.

die Seite, бокъ, сторона, und im edlern Style, страна, im Buche, страница, die rechte Seite, правая сторона, zur rechten, linken Seite, къ правой, къ лѣвой, на правой, на лѣвой сторонѣ, von allen Seiten, со всѣхъ сторонъ, einen auf seine Seite bringen, привлечь, склонить кого на свою сторону, etwas auf die Seite bringen, прибирать на сторону, спрятать, убрать что, dies bey Seite gesetzt, оставя это въ сторону, на сторонѣ, auf jemandes Seite seyn, держаться чьей стороны, ich habe ihn auf meiner Seite, онъ мою сторону держитъ, auf meiner Seite, von meiner Seite, meinerseits, съ моей стороны, что до меня касается, sich auf die Seite machen, убираться, скоро уѣхать, уитти, einem zur Seite gehen, подлѣ кого итти; помочь кому, auf die Seite, zur Seite gehen, въ сторону итти, посторониться, sich auf die faule, schlimme Seite legen, лѣнивымъ сдѣлаться, предаться лѣности, пре-

предаться порокамъ; die Seite thut mir weh, бокъ у меня болитъ, die hohle Seite, пахъ, die Seite eines Schiffes, корабельный бокъ.
die Seitenader, s. Spornader.
das Seitenbein, Gedankenbein, тѣмяная кость.
der Seitenblick, взглядъ въ сторону.
die Seitenlinie, побочная линïя.
der Seitenschmerz, боль въ бокѣ (боку).
das Seitenstechen, колотье въ бокахъ.
der Seitenweg, s. Nebenweg.
Seither, adv. до сего; съ сего времени.
Selb, самъ, er kam selbandern, онъ пришолъ самъ другъ, selbdritte, самъ третïй.
Selber, самъ, thun sie es selber, дѣлайте это сами.
Selbiger, pron. тотъ, тотже.
Selbst, pron. самъ, er, sie, es wird selbst kommen, онъ, самъ, она сама, оно само будетъ, ich habe es von selbst gethan, я это самъ отъ себя сдѣлалъ, an und für sich selbst, самъ собою, по себѣ, er lebt für sich selbst, онъ одинъ живетъ, sich selbst kennen, самаго себя познать, selbst sein Geld würde nichts helfen, даже и деньги ему не помогутъ, sie ist die Schönheit selbst, она совершенная красавица.
die Selbstbefleckung, онанïя, рукоблюдïе.
der Selbstbetrug, обманъ самаго себя.
Selbsteigen, adj. свой, собственный.
die Selbsterhaltung, сохраненïе самаго себя.
die Selbsterkenntniß, познанïе самаго себя.
das Selbstgefühl, чувствованïе самаго себя.
das Selbstgespräch, монологъ, разговоръ съ самимъ собою.
der Selbsthalter, Selbstherrscher, самодержецъ, die Selbsthalterinn, Selbstherrscherinn, самодержица.
der Selbsthaß, ненависть къ самому себѣ.
die Selbstheit, свойственность.
die Selbsthülfe, помощь самому себѣ.
Selbstig, s. Selbsteigen.
Selbstklug, adj. который мудритъ.
der Selbstlauter, буква гласная.
die Selbstliebe, самолюбïе.
das Selbstlob, самохвальство.
der Selbstmord, самоубïйство.
der Selbstmörder, die Selbstmörderinn, самоубïйца.
die Selbstprüfung, испытанïе самаго себя.
die Selbstrache, отмщенïе.
der Selbstruhm, самохвальство.
der Selbstschuß, родъ огнестрѣльнаго оружïя, которое можно такъ поставить, что человѣкъ самъ себя убïетъ, ежели онъ его прикаснется
Selbstständig, adj. самостоятельный, что само собою существуетъ.
die Selbständigkeit, существенность.
die Selbstverleugnung, отверженïе самаго себя.
die Selbstzufriedenheit, удовольствïе съ самимъ собою.
Selchen, v. a. сушить, вялить.
Selig, adj. блаженный, verstorben, покойный, adv. блаженно; покойно, die Seligen im Himmel, блаженные, праведные, Gott habe ihn selig, дай Богъ ему царство небесное, mein seliger Vater, покойный мой отецъ, der höchstselige Kaiser, Императоръ блаженныя памяти, selig machen, спасать, selig sprechen, у Католиковъ причислить кого къ святымъ, принять кого въ общество святыхъ, selig werden, получить царство не-

бесное, блаженнымъ сдѣлаться.
die Seligkeit, блаженство, спасеніе, царство небесное, Christus hat uns die Seligkeit erworben, Христосъ исходатайствовалъ намъ спасеніе, die Seligkeit Gottes, небесное блаженство, слава вѣчная.
der Sellerie, сельдерея.
Selten, adj. рѣдкій, нечастый, диковинный; adv. рѣдко, нечасто, диковинно, seltener, рѣже, seltene Bücher, рѣдкія книги, das ist nichts seltenes, это не рѣдкость, не диковинка, die Nordlichter sind in Deutschland seltener als in Rußland, сѣверныя сіянія въ Германіи рѣже нежели въ Россіи.
die Seltenheit, рѣдкость, диковина.
Seltsam, adj. странный, чудный, дивный, рѣдкій, adv. странно, чудно, дивно, ein seltsamer Mensch, странный, чудный человѣкъ, чудакъ.
die Seltsamkeit, странность.
die Semmel, булка, сайка.
der Sendbrief, посланіе, писмо.
der Sendel, самый низкой сортъ тафты.
Senden, v. a. ir. Imperf. ich sandte; Part. gesandt, посылать, послать, отправлять.
das Sendschreiben, посланіе, письмо.
die Sendung, посланіе, отправленіе, die Sendung des h. Geistes, посланіе Святаго Духа.
der Senf, горчица, spanischer Senf, стручковой, дикій перецъ, Senf zubereiten, разводить горчицу.
das Senfglas, die Senfbüchse, горчишница.
das Senfkorn, горчичное зернышко.
die Senfmühle, горчичная мѣльница.
die Senfte, s. Sänfte.
der Senftig, горчичное мѣсто.
Sengen, v. n. опалить, палить; зажигать, ein Schwein sengen, палить тушу свиную, im Kriege sengen und brennen, все опустошить огнемъ.
das Senkbley, der Senkel, die Senkelschnur, грузило, лотъ.
der Senkel, ремешекъ, снурокъ.
die Senkelnadel, s. Schnürnadel.
Senken, v. a. опускать, спускать, погружать, eine Leiche in das Grab senken, пускать тѣло въ могилу, eine Rebe senken, посадить лозу, черенокъ въ землю, sich senken, спуститься, опускаться, погрузиться, das Haus hat sich gesenket, домъ осѣлъ, опустился.
der Senker, черенокъ, отрасль, отростокъ.
das Senkgarn, сакъ, сѣть.
Senkrecht, adj. u. adv. перпендикулярный, перпендикулярно.
die Senkreuse, родъ верши.
die Senne, s. Sehne, und Sennesbaum.
die Senne, in der Schweitz, стадо.
die Sennerey, скотоводство.
der Sennesbaum, сенна; die Sennesblätter, сенна, Александрійскіе листы.
der Sensal, купеческій маклеръ.
die Sense, коса.
der Sensenschmid, кузнецъ дѣлающій косы.
der September, Сентябрь, мѣсяцъ Сентябрь.
die Serenate, серенада.
der Serpentin, der Serpentinstein, серпентинный камень.
der Serschant, сержантъ.
die Servellatwurst, мозговая калбаса.
die Serviette, салфетка.
das Sesam, das Sesamkraut, кунчугъ, логова, сезамъ.
der Sessel, кресла.
Seßhaft, adj. поселившійся, водворившійся.
das Setzbret, in der Druckerey, наборная скамейка.

der

der Setzcompaß, висячій компасЪ.
Setzen, v. a. посадить; поставить, положить; den Teller auf den Tisch setzen, поставить тарелку на столЪ, jemanden einen Stuhl setzen, посадить, поставить кому стулЪ, einem ein Denkmal setzen, воздвигнуть кому памятникЪ, Bäume setzen, сажать деревья, Gränzen setzen, предѣлы пологать, развести границу, размежевать; ограничить.

Sich setzen, садиться, сѣсть, sich auf den Stuhl setzen, садиться на стулЪ, setzen sie sich, садитесь, сядьте, sich zu Tische setzen, садиться за столЪ, sich setzen, abstehen, устояться, отстояться, das Bier hat sich noch nicht gesetzt, пиво еще не отстоялось, der Koffe setzet sich, кофе отстаивается, sich auf den Thron setzen, возсѣсть на престолЪ, завладѣть престоломЪ, завладѣть престоломЪ, sich auf den Kopf setzen, всѣ силы употребить, setzen sie sich an meine Stelle, сядьте на мое мѣсто, sich über etwas hinwegsetzen, презирать что, почитать что ниже себя, die Geschwulst, das Wasser setzt sich, опухоль уменшается, вода убавляется, убываетЪ, sich irgendwo setzen, поселиться, водвориться вЪ накомЪ нибудЪ мѣстѣ, sich zur Ruhe setzen, итти на покой, sich mit jemanden setzen, согласиться, сдѣлаться сЪ кѣмЪ, die Armee hat sich an dem Berg gesetzt, армія расположилась, остановилась у горы.

Jemanden zur Rede setzen, спрашивать о причинѣ, считаться сЪ кѣмЪ, sich zur Wehre setzen, противиться, защищаться, etwas aus den Augen setzen, hintenan setzen, не радѣть о чемЪ, пренебрегать что; einen Tag setzen, назначить день, jemanden zum Vormund setzen, опредѣлить кого опекуномЪ, Geld auf eines Kopf setzen, оцѣнить чью голову; ich will den Fall setzen, положимЪ, gesetzt, daß es wahr wäre, положимЪ, что правда была, über einen Fluß setzen, переправиться чрезЪ рѣку, переѣхать рѣку, die Kavallerie setzte durch den Fluß, конница переправилась черезЪ рѣку, zum voraus setzen, предполагать, voraus gesetzt, предполагая, den Hut auf den Kopf setzen, надѣть шляпу, einem den Degen auf die Brust setzen, приставить шпагу кЪ груди, etwas zum Pfande setzen, заложить что, положить что вЪ залогЪ, Knöpfe auf ein Kleid setzen, насадить пуговицы на кафтанЪ, jemanden den Kopf zurecht setzen, привесть кого вЪ послушаніе, seine Hoffnung auf etwas setzen, полагать надежду на что, den Kopf auf etwas setzen, упрямиться вЪ своей мыли, упорствовать.

Ich will meinen Kopf darauf setzen, я голову свою отдамЪ, положу, einen auf die Probe setzen, испытать кого, etwas ins Geld setzen, продавать что, einem etwas in den Kopf setzen, вперить кому что вЪ голову.

Leib und Leben daran setzen, отваживать все, ein Land unter Wasser setzen, наводнить землю, eine Sache wieder in den vorigen Stand setzen, возвратить вЪ прежнее состояніе, eine Sache in Bewegung setzen, начать дѣло производить, sich in den Marsch setzen, выступить, отправиться, in Unruhe setzen, привесть вЪ безпокойство, обезпокоить, sich in Gefahr, in Unkosten setzen, подвергать себя опасности; убыточиться, издержать деньги, in Noten setzen, переложить на ноты, setzen,

zen, in der Druckerey, набирать. Gesetzt, назначенный, опредѣленный; степенный, ein gesetzter Mann, степенный человѣкъ, ein gesetztes Wesen, степенность.

das Setzen, поставленїе, посаженїе; in der Druckerey, наборка, паборъ.

der Setzer, in der Artillerie, прибойникъ; in der Druckerey, наборщикъ.

der Setzkasten, касса, изъ коей набираютъ.

der Setzkolben, прибойникъ.

der Setzling, черенокъ, прививокъ.

die Setzwage, ватерпасъ.

die Seuche, зараза, язва, die venerische Seuche, французская болѣзнь.

Seufzen, v. n. воздыхать, вздыхать, стренать, er seufzet beständig, онъ вздыхаетъ безпрестанно, tief seufzen, глубоко воздохнуть, nach etwas seufzen, очень желать чего, über etwas seufzen, вздыхать о чемъ.

das Seufzen, вздыханїе, воздыханїе.

der Seufzer, вздохъ, вздыханїе, ein schwerer Seufzer, тяжелый вздохъ, Seufzer ausstoßen, испускать вздохи, der letzte Seufzer, послѣднее издыханїе.

der Sewenbaum, (juniperus sabina) козацкїй, донскїй можжевельникъ, артышъ, арца.

Seyn, v. ir. быть, (von diesem Zeitworte wird das Präsens selten, ausser des Nachdrucks wegen, im russischen ausgedrückt), ich bin gesund, я здоровъ, du bist krank, ты боленъ, нездоровъ, wir sind vergnügt, мы веселы, sie sind unzufrieden, они недовольны, meine Brüder sind sehr fleißig, мои братья очень прилѣжны, sind sie der Wirth? вы ли хозяинъ? es ist kalt, холодно, wir sind unserer drey, насъ трое, ich bin ihrer Meynung, я вашего мнѣнїя, es ist ein Gott, есть Богъ.

Es ist mir, als wenn ich ihn sehe, мнѣ кажется будто я его вижу, es ist mir bange um sie, я боюсь объ васъ, mir ist nicht wohl, мнѣ тошно; я не здоровъ, was ist ihnen? что съ вами сдѣлалось? Es ist an mir, an dir, моя, твоя очередь, es ist an dem, это правда, ist es an dem? правда ли? es ist mir nicht wohl bey der Sache, я боюсь, es ist nichts an der Sache, это не правда, это пустое, es ist nichts an ihm, онъ не хорошъ, не годится, für einen seyn, защищать кого, стоять за кого, держать чью сторону, das ist ganz etwas anders, это совсѣмъ другое дѣло, es ist schon Tag, уже свѣтло, wohl auf seyn, здоровымъ быть, schlecht daran seyn, въ худыхъ обстоятельствахъ быть, sie sind recht daran, ваша правда, was ist zu ihrem Befehle? что прикажете, что къ вашимъ услугамъ? hier ist gut seyn, здѣсь очень хорошо, любо здѣсь быть, damit ist nicht zu scherzen, этимъ нечего шутить, was ist dabey zu thun? чтожъ съ этимъ дѣлать?

Ich war gestern bey ihm, я былъ вчера у него, wo sind sie gewesen? гдѣ вы были, ich bin gleich wieder bey ihnen, я тотчасъ опять къ вамъ буду, я тотчасъ буду назадъ, er wird nicht lange seyn, онъ скоро будетъ. Wem ist der Hut? чья эта шляпа? das kann wohl seyn, это легко статься можетъ, das kann nicht seyn, это не можетъ статься, это не возможно, etwas seyn lassen, оставить что, laß seyn, daß er reich ist, положимъ, что онъ богатъ, was soll das seyn? что это значитъ, что такое?

was soll's seyn? что вамъ надобно? was ist für ihre Mühe, сколько вамъ надобно за работу, за ваши труды? das wäre! и! wie wäre es, wenn wir ausgiengen, какъ вы думаете, ѣхать, итти ли намъ со двора, er sey, wer er wolle, кто бы онъ ни былъ.

Sich, себя, себѣ, sie lieben sich sehr, они себя очень любятъ.

die Sichel, серпъ.

das Sichelkraut, (sium falcaria) серпникъ, морковникъ серповидный.

Sicher, adj. безопасный; надежный, вѣрный, несомнѣнный; adv. безопасно, надежно, вѣрно, несомнѣнно, ein sicherer Weg, безопасная дорога, der Weg ist sicher, дорога безопасна, ein sicheres Pferd, надежная лошадь, eine sichere Gelegenheit, вѣрный случай, sie können sich sicher darauf verlassen, вы можете вѣрно на то полагаться, eine sichere Person, вѣрный, надежный человѣкъ, ich bin davor sicher, я этого не боюсь, нечего мнѣ бояться, ich habe es ihm sicher versprochen, я ему вѣрно, за вѣрно обѣщалъ, er hat mich sicher gemacht, онъ меня обнадежилъ.

die Sicherheit, безопасность; надежность, вѣрность, etwas in Sicherheit bringen, отвесть что въ безопасное мѣсто, спасти, in Sicherheit seyn, быть въ безопасности, Sicherheit geben, stellen, дать поруку, закладъ, обезпеченіе въ платежѣ.

Sicherlich, adv. подлинно, вѣрно, истинно, безъ сомнѣнія.

Sichern, v. a. процѣживать.

Sichern, v. a. обнадеживать, обезпечить кого, ich muß das meinige sichern, я долженъ мое имѣніе обезпечить, привесть въ безопасность, hier bin ich nicht gesichert, я здѣсь не въ безопасности.

die Sicht, объявленіе, auf Sicht dieses Wechsels, по объявленію сего векселя, nach acht Tagen Sicht, восемъ дней по объявленію векселя.

Sichtbar, adj. видимый, явный, очевидный, eine sichtbare Sonnenfinsterniß, видимое затмѣніе солнца, die Ursache ist sichtbar, причина очевидна, явна.

die Sichtbarkeit, очевидность.

Sichtbarlich, adj. очевидный.

Sichten, v. a. s. Sieben.

Sichtlich, adj. видимый, видный.

die Sie, das Siechen, самка.

Sie, pron. она, im Plur. вы, sie ist gekommen, она пришла, ich habe sie gesehen, я ее видѣлъ, sehen sie, видите, смотрите.

das Sieb, сито, das Siebchen, ситичко, ein großes Sieb, решето, der Kranz eines Siebes, обечайка.

das Siebbein, in der Anatomie, решетообразная, решету подобная кость.

Sieben, v. a. просѣвать, просѣять, Mehl sieben, просѣять муку.

Sieben, семь, седьмь, sieben Stunden, семь часовъ, es hat sieben geschlagen, семь било, es waren ihrer sieben, ихъ семеро было, er hat sieben Kinder, у него семеро, семь дѣтей, sieben mal sieben ist neun und vierzig, семью семь сорокъ девять.

die Sieben, семь, семерка, eine arabische Sieben, арабская семь или семерка, Pick Sieben, бубновая, пиковая семерка, eine böse Sieben, злая женщина.

das Siebeneck, гептагонъ, семиугольникъ.

der Siebener, Siebner, семь, седьмерица.

Siebenerley, семь разныхъ сортовъ

Siebenfach, adj. седьмеричный.

Siebenfältig, adj. семь разъ.

das Siebenfingerkraut, (comarum) сабельникъ; die Blutwurz, (tormentilla) узикъ, завязной корень.

das Siebengestirn, седьмизвѣздїе.

das Siebengezeit, (trifolium melilotus) донникъ, буркунъ, растенїе.

Siebenhundert, семь сотъ.

der Siebenhunderste, семисотный.

Siebenjährig, adj. семилѣтный.

Siebenmahl, adv. семъ разъ, се́мью.

die Siebenschläfer, семь спящихъ отроковъ; der Siebenschläfer, ein Thier, сонливая бѣлка, соня.

der Siebenschwanz, s. Seidenschwanz.

Siebente, adj. седьмый, ая, ое, der siebente Tag, седьмой день.

das Siebentel, седьмая доля.

Siebenthalb oder Siebentehalb, шесть съ половиною.

Siebenzig, s. Siebzig.

der Siebmacher, решетный, ситный мастеръ.

Siebzehn, Siebzehen, семнатцать, es waren ihrer siebzehn, ихъ было семнатцать человѣкъ.

der Siebzehnte, семнатцатый (семнадцатый), семнадесятое, седмоенадесятый, wir haben den siebzehnten, сего дня седмоенадесятъ число.

das Siebzehntel, семнатцатая доля.

Siebzig, семьдесятъ, der siebzigste, семьдесятый.

Siech, adj. u. adv. хворый, слабый здоровьемъ, больный.

das Siechbett, болѣзнь долговременная.

Siechen, v. n. хворать, все больнымъ быть.

das Siechhaus, больница.

die Siede, родъ теплаго корма для скота.

Sieden, v. n. ir. Imperf. ich sott; Imperat. siede; Part. gesotten, кипѣть, закипѣть, das Wasser siedet, hat gesotten, вода кипѣетъ, вскипѣла.

Sieden, v. a. варить, сварить, Eyer sieden, варить яица, Fische sieden, варить рыбу.

das Sieden, кипѣнїе, варенїе.

die Siederey, варница, варня.

der Sieg, побѣда, den Sieg erhalten, erfechten, одержать, получить побѣду надъ кѣмъ, der Sieg blieb lange zweifelhaft, побѣда долго была сомнительна.

das Siegel, печать, gen. и, sein Siegel auf etwas drucken, запечатать, приложить печать, ein Siegel stechen, гравировать печать, das Siegel eines Briefes erbrechen, распечатать письмо.

der Siegelbewahrer, хранитель печати, печатникъ.

die Siegelcaspel, корабочка для печати.

die Siegelerde, печатная земля, болюсъ.

das Siegelgeld, печатныя деньги.

die Siegelkunde, знанїе древнихъ печатей, Сфрагистика.

das Siegellack, сургучъ.

der Siegelring, перстень съ печатью.

das Siegelwachs, печатный воскъ.

Siegen, v. n. побѣду одержать, побѣдить, der siegende Theil, побѣдившая сторона, сторона побѣдителей.

der Sieger, побѣдитель, побѣдоносецъ; die Siegerinn, побѣдительница.

die Siegerkrone, Цейландская лилїя.

Siegern, v. n. ка́пать, течь.

der Siegesbogen, трїумфальныя ворота.

das Siegesgepränge, трїумфъ, торжество для одержанной побѣды.

das Siegeslied, побѣдоносная пѣснь, пѣснь на побѣду.

das Siegeszeichen, побѣдоносный, трїумфалный знакъ.

Sieghaft, adj. побѣдоносный.

die

die Siegmannswurz, die Siegmarswurz, Allermannsharnisch, (allium victorialis) чеснокъ лѣсный.
Siegreich, adj побѣдоносный, siegreiche Waffen, побѣдоносныя оружїя.
der Siegstein, родъ бѣлаго агата.
die Siehle, хомутъ.
die Siehlen, шоры.
Sickern, v. n. прокапать, протекать.
das Signal, знакъ.
Signalisiren, sich, v. rec. отличаться.
die Signatur, подписка.
Signieren, v. a. подписать.
der Silau, (peucedanum silaus) горичникъ, копръ свинный, смовдь, растенїе.
das Silber, серебро, unverarbeitetes Silber, серебро въ слиткахъ, verarbeitetes Silber, серебро въ дѣлѣ, дѣльное, mit Silber beschlagen, серебромъ обитый, auf Silber speisen, на серебрѣ, на серебренной посудѣ кушать, güldenes Silber, серебро съ золотомъ смѣшанное.
die Silberader, серебреная жила.
der Silberarbeiter, серебреникъ.
das Silberbergwerk, серебреный заводъ.
das Silberblatt, Silberblättchen, серебреный листочекъ.
das Silberblech, серебреная бляха.
die Silberbude, серебреная лавка.
der Silberdiener, который смотритъ за серебреной придворной посудою.
der Silberdraht, серебреный проволокъ.
das Silbererz, серебреная руда.
der Silberfaden, серебреная нитка.
die Silberfarbe, серебреный цвѣтъ.
Silberfarben, adj. серебренаго цвѣта.
der Silbergang, серебреная жила.
der Silbergehalt, содержанїе серебра.
das Silbergeld, серебреныя деньги, серебреная монета.
das Silbergeräth, серебреная вещи.
das Silbergeschirr, серебреная посуда.
der Silberglanz, серебреный блескъ.
die Silberglätte, серебреный глетъ.
die Silbergrube, серебреный заводъ.
die Silberguhr, серебреный гурь, или прывучая серебренаго руда бѣлосѣрая или темная.
Silberhaltig, adj. серебро содержащїй.
der Silberkalk, известь серебреная.
die Silberkammer, комната, въ которой хранится серебро.
der Silberkämmerer, надзиратель надъ этимъ серебромъ.
der Silberkies, серебреный колчеданъ.
der Silberklang, прїятный, тонкїй звонъ.
der Silberklumpen, серебреный комъ.
der Silberkönig, серебреный королокъ.
die Silberkrystalle, серебреные христалы.
der Silberling, силкъ.
die Silbermünze, серебреная монета.
Silbern, adj. серебреный, slav. серебряный, сребряный, eine silberne Uhr, серебреные часы.
die Silberprobe, серебреная проба,
Silberreich, adj. много серебра содержащїй, серебрестый.
die Silberschlacke, пѣна серебреная.
der Silberschmid, серебреникъ.
das Silberservice, серебреный сервисъ.
der Silberspinner, канительщикъ.
der Silberstein, серебреный камень.
der Silberstoff, серебреная парча.
die Silberstufe, серебреная штуфа.
der Silberwäscher, который моетъ при дворѣ серебро.
Silberweiß, adj. серебренаго цвѣта.

die Silberweisse, бѣлый цвѣтъ серебра.
die Silge, (selinum) гиръ, гирчь, гирча, растенїе.
die Sille, тонкїй ремешекъ, которымъ привязываются приманныя птицы.
die Simonie, святокупство, продажа святыни, симонїя.
Simpel, adj. простый; глупый, ein simples Kleid, простый кафтанъ, ein simpler Mensch, простякъ.
der Sims, карнизъ.
die Simskachel, изразецъ карнизный.
Singbar, adj. что можно пѣть.
das Singechor, хоръ пѣвчихъ.
die Singedrossel, пѣвчей дроздь.
die Singekunst, наука пѣть.
Singen, v. n. ir. Imperf. ich sang, Conj. ich sänge; Imperat. singe; Part. gesungen, пѣть, nach Noten singen, по нотамъ пѣть, hoch singen, высокимъ голосомъ пѣть, den Distant singen, дишкантомъ пѣть, anfangen zu singen, запѣвать, laßt uns singen, запоемъ, singen, dichten, стихи дѣлать, воспѣвать.
das Singespiel, опера.
die Singestunde, время, въ которое учатъ пѣть.
das Sinngrün, (vinca pervinca) барвинокъ, гробъ трава.
Sinken, v. n. ir. Imperf. ich sank, Conjunct. ich sänke; Imperat. sinke; Part. gesunken, утонуть, увязнуть, утопать, упасть, das Schiff sinkt, корабль тонетъ, in den Morast sinken, увязнуть, погрязнуть, in Ohnmacht sinken, упасть въ обморокъ, die Hände sinken lassen, опустить руки, den Muth sinken lassen, лишиться бодрости, унывать, робѣть, въ унылость притти; sinken, sich erniedrigen, унижаться, das Haus sinkt, s. in Senken.
das Sinken, паденїе.
Sinken, v. a. копать въ низъ.
der Sinn, чувство; мысль, смысль; мнѣнїе, der Mensch hat fünf Sinne, человѣкъ имѣетъ пять чувствъ, das fällt in die Sinne, это чувствительно, это очевидно, можно чувствовать, nicht bey Sinnen seyn, безъ ума быть, er ist nicht bey Sinnen, онъ съ ума сошелъ, онъ безъ ума, von Sinnen kommen, съ ума сойти, bey Sinnen seyn, при памяти быть, viel Köpfe viel Sinne, сколько головъ, столько умовъ, всякой молодецъ на свой образецъ, das ist mir nie in den Sinn gekommen, это мнѣ никогда на умъ, въ мысль не приходило, я объ этомъ никогда и не думалъ, sich etwas aus dem Sinne schlagen, не думать болѣе о чемъ, не безпокоиться болѣе о чемъ, das liegt mir stets im Sinne, я не могу этого забыть, это у меня все въ мысляхъ, это у меня не идетъ изъ головы, sich etwas zu Sinne ziehen, опечалиться, безпокоиться о чемъ, etwas Böses im Sinne haben, зло умыслить, anders Sinnes werden, перемѣнить свои мысли, sie sind alle eines Sinnes, они одинакаго мнѣнїя, они одинакихъ мыслей, es gehet nicht nach meinem Sinne, это не идетъ по моему желанїю, не по моей волѣ дѣлается, jemanden durch den Sinn fahren, противиться, препятствовать кому. Der Sinn eines Wortes, смыслъ слова, ich kann den Sinn dieser Worte nicht einsehen, я не могу разумѣть смыслъ сего слова, den Sinn des Schriftstellers treffen, проникнуть въ мысль сочинителя.
das Sinnau, oder Sinau, (alchemilla) манжетка, львиная лапа, растенїе.
das Sinnbild, эмблема.

Sin=

Sinnen, v. n. ir. Imperf. ich sann; Imperat. sinne; Part. gesonnen, думать, мыслить, размышлять, er sann auf neue Mittel, онъ выдумывалъ новыя средства, ich mag hin und her sinnen, какъ я ни думаю.
das Sinnen, размышленіе.
die Sinnesänderung, перемѣна мыслей; обращеніе.
das Sinngedicht, эпиграмма.
Sinnlich, adj. u. adv. плотскій, чувственный, sinnliche Vergnügungen, чувственныя утѣхи, ein sinnlicher Mensch, плотскій человѣкъ, плотолюбецъ.
die Sinnlichkeit, чувственность, плотолюбіе.
Sinnlos, adj. u. adv. безчувственный, ничего не чувствующій, sinnlos da liegen, безъ чувства, безчувственно лежать, sinnlose Wörter, слова не имѣющія смысла, ein sinnloser Mensch, глупый, безразсудный человѣкъ.
die Sinnlosigkeit, безчувственность, безчувствіе, безчувство.
Sinnreich, adj. u. adv. замысловатый, sinnreiche Reden, замысловатыя рѣчи.
der Sinopis, родъ яшмы, содержащей желѣзо.
Sint, послѣ, уже.
Sintemahl, conj. поелику, понеже.
der Sinter, окалина, треска, отпрыскъ.
der Sinter, in der Mineralogie, капельникъ, каменная сосулька.
Sintern, v. n. капать; застывать.
das Sinterwasser, вода, каменными частицами обремененная.
die Sippschaft, родство.
der Sippschaftbaum, родословіе.
die Sitte, обычай, нравъ, die Sitte eines Landes, обычай земли, es ist nicht Sitte, это не водится, es ist seine Sitte, это его обычай, verdorbene Sitten, развращенные нравы, ein Mensch von guten Sitten, благонравный человѣкъ, die guten Sitten, благонравіе, das ist wider die guten Sitten, это противъ благонравія.
die Sittenlehre, нравоученіе.
der Sittenlehrer, нравоучитель.
der Sittenspruch, достопамятное изрѣченіе.
der Sittig, попугай.
Sittlich, adj. u. adv. сходный обычаямъ земли; нравственный, ländlich, sittlich, что городъ, то норовъ; что деревня, то обычай, das sittliche Gefühl, нравственное чувство.
die Sittlichkeit, нравственность.
Sittsam, adj. u. adv. учтивый, вѣжливый, благонрабный.
die Sittsamkeit, учтивость, вѣжливость, благонравіе.
der Sitz, мѣсто; скамья; засѣданіе; пребываніе, жилище, Sitz und Stimme in einem Collegio haben, засѣдать, присудствовать, in der Allee sind verschiedene Sitze, въ алеѣ находятся скамьи, мѣста, seinen Sitz an einem Orte aufschlagen, поселиться въ мѣстѣ.
die Sitzarbeit, сидячая работа, работа, которая дѣлается сидя.
Sitzen, v. n. ir. Imperf. ich saß; Imperat. sitze; Part. gesessen, сидѣть, bleiben sie sitzen, останьтесь на мѣстѣ, не обезпокойтесь, auf dem Pferde sitzen, сидѣть на лошади, bey Tische sitzen, сидѣть за столомъ, кушать, Beicht sitzen, исповѣдывать, принимать слушать грѣхи исповѣдника, im Gerichte sitzen, въ судѣ засѣдать, присудствовать, sich müde sitzen, устать отъ сидѣнія, immer zu Hause sitzen, посиживать, сидѣть дома, er sitzt warm, онъ находится въ хорошемъ состояніи, его обстоятельства

ства очень хороши, einen sitzen lassen, оставить кого, sitzen lassen, проиграть; потерять, sitzen bleiben, von einer Frauensperson, остаться въ дѣвкахъ, hier sitzet mirs, здѣсь меня тропаетъ, nichts auf sich sitzen lassen, оправдаться, не поддаваться.

das Sitzen, сидѣнїе.

das Sitzfleisch, er hat kein Sitzfleisch, онъ не можетъ долго на одномъ мѣстѣ сидѣть.

das Sitzküssen, подушка.

die Sitzung, засѣданїе, присудствїе, Sitzung halten, присудствовать.

der Skalde, имя древнихъ Шведскихъ, Норвежскихъ и Исландскихъ стихотворцовъ.

das Skelett, скелетъ, костякъ.

die Skize, отрывокъ.

der Sklave, s. Sclave.

der Smaragd, s. Schmaragd.

So, который, ая, ое, der Mann, so uns sagte, человѣкъ, который намъ сказалъ, die Bücher, so ich ihnen gegeben habe, книги, которыя я вамъ далъ.

So, adv. такъ, тако; ежели; однако; какъ; то, so sprach er, такъ говорилъ онъ, so so, такъ и сякъ, das ist nicht so, это не такъ; это не правда, so? правда ли это? такъ ли? so ein, so eine, такой, такая, этакой, этакая, so was, такое, этакое, eben so, точно такъ, so wie ich ihn kenne, сколько, какъ я его знаю, es ist mir nicht so gar recht, я не очень здоровъ, seyn sie so gut, пожалуйте, сдѣлайте мнѣ одолженїе, милость, so lange, сколько, покамѣстъ, so wie, какъ; so Gott will, ежели Богу угодно, so sie fleißig sind, ежели вы будете прилѣжны, da sie es wissen, so brauch ich es ihnen nicht zu sagen, естьли вы это знаете, то не за чемъ вамъ сказывать. So bald, какъ скоро, so dann, тогда; so fern, in so fern, въ разсужденїи чего, so fort, тотчасъ; и такъ далѣе, so gar, даже; so gleich, тотчасъ; so hin, такъ и сякъ; so mit, so nach, и такъ, слѣдовательно.

die Socke, карпетка.

Socken, sich, v. rec. осѣсть, опускаться.

der Sod, das Sod, жижа.

der Sod, das Sodbrennen, изгага.

die Soda, die Sode oder Soude, сода или суда, bey den Tataren, саребарака, щелочная ископаемая соль.

der Sodomit, мужеложникъ.

die Sodomiterey, мужеложство, содомскїи грѣхъ.

der Soff, пьянство; напитокъ.

der Sog, фарватеръ.

Sogen, v. n. in den Salzsiedereyen, капать; das Salz soget sich, соль охрусталивается, кристализируется.

die Sohle, des Salzes, рапа; der Fisch, родъ камбалы; des Schuhes, подошва, Schuhe mit dicken Sohlen, башмаки съ толстыми подошвами.

das Sohlleder, подошвенная кожа.

der Sohn, сынъ, das Söhnchen, сынокъ, ein natürlicher Sohn, побочный сынъ, der Schwester Sohn oder Schwestersohn, des Bruders Sohn, племанникъ.

das Sohnopfer, жертва согрѣшенїя.

Solcher, solche, solches, такой, такая, такое, er ist auch ein solcher Mann, и онъ же таковъ, solcher, statt er, онъ.

Solchenfalls, adv. такимъ образомъ.

Solcherley, adj. такого же рода.

der Sold, жалованье, Truppen in Sold nehmen, нанять войско.

der Soldat, солдатъ, ein gemeiner Soldat, рядовой, Soldat werden, записаться въ солдаты, солдатомъ сдѣлаться.

das

das Soldatenweib, солдатка.
Soldatisch, adj. солдатскій.
der Söldner, который служитъ изъ жалованья.
Sollen, v. n. долженствовать, dies wird indessen selten gebraucht; gewöhnlich giebt man das deutsche sollen durch должно, sie hätten schreiben sollen, вамъ бы должно писать, wir sollen, мы должно, намъ должно, du sollst nicht lesen, ты не долженъ читать, sie sollen wissen, вамъ должно знать. Bisweilen wird das deutsche soll bloß durch den Infinitivus gegeben, bisweilen aber auch gar kein Zeitwort gesetzt: was soll ich sagen? чтожъ мнѣ сказать? was soll ich thun? что мнѣ дѣлать? ich weiß nicht, was ich sagen soll, я не знаю, что мнѣ сказать, wie soll man ihm helfen? какъ ему помочь? wozu soll mir das Geld? на что мнѣ деньги? wozu soll das? на что это, къ чему это? sollte es möglich seyn, можно ли было, возможно ли?

Sollte er ihnen begegnen, so, въ случаѣ, что онъ съ вами встрѣтится, ежели онъ съ вами встрѣтится; wenn sie wissen sollten, ежели бы вы знали, bald sollte ich glauben, почти бы подумалъ, я почти думаю, ich soll ihn noch sehen, я его съ тѣхъ поръ не видалъ, я его не видалъ послѣ того, ich hoffe, er soll mir nicht wieder kommen, я не думаю, чтобъ онъ опять былъ, онъ не будетъ опять. Bezeichnet sollen ein Gerüchte, so wird es durch говорятъ, oder сказываютъ gegeben, die Franzosen sollen geschlagen seyn, говорятъ, что Французы разбиты, что Французовъ побили, es soll stark geregnet haben, говорятъ, что сильный дождь былъ.
der Söller, чердакъ.
der Sommer, лѣто, лѣтнее время, ein heißer Sommer, жаркое лѣто, in der Mitte des Sommers, въ срединѣ лѣта.
der Sommerabend, лѣтній вѣчеръ.
der Sommerbau, посѣвъ ярового.
das Sommerbier, Мартовское пиво.
die Sommerblume, лѣтній цвѣтъ.
das Sommerfeld, яровое поле.
der Sommerflecken, веснушка, веснина или веснинка.
Sommerfleckig, adj. имѣющій веснушки.
die Sommerflur, яровыя поля.
die Sommerfrucht, лѣтній плодъ; яровой.
die Sommergerste, яровой ячмень.
das Sommergetreide, яровой (хлѣбъ).
das Sommergewächs, лѣтнее растеніе.
Sommerhaft, adj. похожій на лѣто.
das Sommerhaus, лѣтній домъ.
die Sommerhitze, лѣтній жаръ.
das Sommerkleid, лѣтнее платье, лѣтней кафтанъ.
das Sommerkorn, яровой (хлѣбъ); яровая рожь.
die Sommerlaube, зеленая бѣседка.
die Sommerlehne, южная покатая сторона горы.
Sommerlich, adj. похожій на лѣто.
das Sommermahl, s. Sommerflecken.
der Sommermonath, лѣтній мѣсяцъ.
Sommern, v. n. es sommert, лѣто приближается, наступаетъ.
Sömmern, in der Landwirthschaft, v. n. дать тѣнь.
Sömmern, v. n. подвергать солнечнымъ лучамъ, die Hühner sömmern sich, курицы садятся на солнцѣ. in der Landwirthschaft, сѣять на паровомъ полѣ скороспѣлые плоды.
das Sommerobst, раннїе плоды.
der Sommerpunkt, лѣтняя точка.
der Sommerrocken, яровая рожь.

die Sommersaat, яровой хлѣбъ.
die Sommerseite, южная сторона.
der Sommertag, лѣтній день.
die Sömmerung, лѣтній сѣвъ.
der Sommervogel, бабочка.
der Sommerweitzen, яровая пшеница.
die Sommerwende, лѣтній оборотъ солнца.
das Sommerwetter, die Sommerwitterung, лѣтняя погода.
das Sommerzeichen, три небесные знака, въ которыхъ солнце лѣтомъ бываетъ.
Sonder, adj. s. Besonder.
Sonder, präp. безъ, кромѣ, sonder Scherz, безъ шутокъ.
Sonderbar, adj. u. adv. особливый, чудный, странный, ein sonderbarer Mensch, чудный человѣкъ, das ist sonderbar, это чудно, странно.
die Sonderbarkeit, странность, чудо.
Sonderlich, adj. u. adv. особливый, отмѣнный, es ist nichts sonderliches an ihm, онъ не очень отмѣнненъ, er ist nicht sonderlich groß, онъ не очень великъ, das geschiehet sonderlich deswegen, это дѣлается особливо для того.
der Sonderling, чудакъ, особливый человѣкъ.
Sondern, v. a. отдѣлить, раздѣлить.
Sondern, conj. но, ich habe es nicht nur gesehen, sondern auch gehört, я не токмо видѣлъ, но и слышалъ.
Sonders, особливо.
die Sonderung, раздѣленіе, отдѣленіе.
der Sonnabend, суббота.
die Sonne, солнце, die Sonne scheint, солнце сіяетъ, die Sonne sticht, brennet, солнце жжетъ, die Sonne geht auf; geht unter, солнце восходитъ; солнце заходитъ, закатывается, садится, an, in der Sonne, на солнцѣ, es scheint keine Sonne, солнца нѣтъ, die Sonne erleuchtet die ganze Welt, солнце освѣщаетъ весь свѣтъ, es geschiehet nichts neues unter der Sonne, на свѣтѣ ничего новаго не бываетъ, die Sonne liegt den ganzen Tag auf dem Fenster, солнце весь день стоитъ въ окошкахъ.
der Sonnenblick, проглядываніе солнца.
die Sonnenblume, подсолнечникъ, солнечный оборотникъ.
der Sonnenfächer, вѣеръ.
die Sonnenferne, дальнѣйшее отстояніе планеты отъ солнца.
die Sonnenfinsterniß, затмѣніе солнца.
der Sonnenflecken, пятно на солнцѣ.
die Sonnenfrucht, (heliocarpus) солнечный плодъ.
der Sonnengeyer, родъ ястреба.
der Sonnenglanz, солнечное сіяніе.
der Sonnenhof, кругъ около солнца.
die Sonnenhöhe, высота солнца.
das Sonnenjahr, солнечный годъ.
Sonnenklar, adj. явный, очень ясный, очевидный.
der Sonnenkoller, родъ бѣшенства у лошадей, происходящій отъ солнечнаго жара.
das Sonnenkraut, s. Cichorie oder Wegwart.
die Sonnenkrone, s. Sonnenblume.
der Sonnenlauf, видимое движеніе солнца около земли.
die Sonnenluft, солнечный воздухъ.
der Sonnenmonath, солнечный мѣсяцъ.
das Sonnenpferd, солнечная лошадь.
der Sonnenquadrant, солнечный квадрантъ.
der Sonnenrauch, пары.
der Sonnenregen, дождь при солнечномъ сіяніи, дождь изъ подъ солнца, дождь сквозъ солнечное сіяніе.

der

der Sonnenring, солнечные часы на подобіе круга.
die Sonnenscheibe, солнечный кругъ.
der Sonnenschein, солнечное сіяніе, wir haben Sonnenschein, солнце есть, bey hellem Sonnenscheine, при свѣтломъ солнечномъ свѣтѣ, сіяніи.
der Sonnenschirm, зонтикъ.
der Sonnenstaub, das Sonnenstäubchen, пылинка.
der Sonnenstein, солнечный камень, родъ драгоцѣннаго камня.
der Sonnenstrahl, лучъ солнечный.
die Sonnenstraße, солнечный путь, эклиптика.
der Sonnentag, день.
der Sonnenthau, (drosera) росникъ, солнечная роса.
die Sonnenuhr, солнечные часы.
der Sonnenuntergang, захожденіе, закатъ солнца.
die Sonnenwende, поворотъ, возвратъ солнца.
der Sonnenwirbel, солнце съ планетами къ нему принадлежащими.
die Sonnenwurz, (orobanche) корень солнца; стебель солнечный, хвостъ львинный.
der Sonnenzeiger, стрѣлка на солнечныхъ часахъ; солнечные часы.
der Sonnenzirkel, in der Chronologie, кругъ солнцу.
der Sonnenzopf, бѣлые полосы на небѣ, когда солнце притягиваетъ пары.
das Sonnett, сонетъ.
Sonnicht, имѣющій много солнца.
der Sonntag, воскресеніе, воскресный день.
Sonntägig, Sonntäglich, adj. воскресный.
der Sonntagsbuchstab, въ руцѣ лѣта, или воскресная литера.
das Sonntagskind, человѣкъ родившійся въ воскресеніе, о которомъ суевѣрные люди думаютъ, что онъ можетъ видѣть привидѣнія.
das Sonntagskleid, праздничное платье.
Sonst, adv. инако, иначе; ehemahls, прежде, въ старину, въ прежнія времена; кромѣ, haben sie sonst noch etwas? есть-ли у васъ еще что нибудь другое? ihr Bruder oder sonst jemand, вашъ братъ или кто нибудь другой, es weiß es sonst niemand, als er, никто кромѣ его не знаетъ, sonst war er nicht so, прежде онъ не такъ былъ, bezahlen sie mich, sonst verklage ich sie, заплатите меня, иначе я на васъ пожалуюсь, прошу, ich habe sonst nichts zu sagen, мнѣ болѣе нечего сказать.
Sonstig, adj. другій, прочій.
Sophia, Софія, Söffchen, Fiekchen, Сонюшка, Софьюшка.
das Sophienkraut, (sisymbrium Sophiae) гулявикъ, Софіина трава.
der Sophist, Софистъ.
die Sophisterey, ложное мудрованіе, обманъ.
Sophistisch, adj. софистическій.
die Sorge, забота, хлопоты; попеченіе, радѣніе, стараніе, viele Sorgen haben, много заботъ имѣть, ohne Sorgen leben, безпечно жить, machen sie sich keine Sorgen, не заботьтесь, не безпокойтесь, не опасайтесь, in Sorgen stehen, опасаться, das ist meine Sorge, это мое дѣло, я о томъ долженъ стараться, Sorge für etwas tragen, попеченіе имѣть о чемъ.
Sorgen, v. n. u. a. заботиться, опасаться; попеченіе имѣть, стараться о чемъ, ich lasse Gott sorgen, я полагаюсь, я надежду свою полагаю на Бога, dafür lassen sie mich sorgen, положитесь на меня, это моя забота, er hat für mich gesorgt, онъ

о мнѣ старался, онъ мнѣ доставилъ пропитанїе, мѣсто, Gott sorgt für alle, Богъ печется о всѣхъ, ich sorge, ich sorge, es wird sie gereuen, я очень боюсь, что вы будете сажалѣть о томъ, что вы раскаетесь, sorgen sie nicht, er wird schon kommen, не бойтесь, не опасайтесь онъ будетъ, was ich sorgte, ist erfolgt, что сдѣлалось, сбылось чего я опасался.

das Sorgen, заботливость, опасенїе; попеченїе.

Sorgenfrey, adj. безъ заботъ, беззаботный.

Sorgenlos, adj. беззаботный, безпечный.

Sorgenvoll, adj. имѣющїй много заботъ, озабоченный.

der Sorgestuhl, большїя кресла.

die Sorgfalt, Sorgfältigkeit, радѣнїе, попеченїе, старанїе, тщанїе, mit vieler Sorgfalt, съ великимъ радѣнїемъ, тщанїемъ, viele Sorgfalt anwenden, прилагать большое старанїе.

Sorgfältig, adj. тщательный, рачительный, старательный, in allen Stücken sehr sorgfältig seyn, во всемъ очень рачительну быть.

Sorglich, adj. sorgliche Zeiten, бѣдныя времена.

Sorglos, adj. безпечный, беззаботливый, беззаботный, непекущїйся, sorglos seyn, безпечну быть, на о чемъ не заботиться, ein sorgloser Mensch, безпечный человѣкъ.

die Sorglosigkeit, безпечность, беззаботливость.

Sorgsam, adj. тщательный, рачительный.

die Sorgsamkeit, рачительность.

die Sorte, сортъ, родъ, von der besten Sorte, наулучшаго сорта, первой руки.

das Sortement, собранїе.

Sortiren, v. a. разбирать, прибрать, подобрать.

die Sortirung, разбиранїе, подобранїе.

die Soße, соусъ.

Sothan, Sothanig, adj. u. adv. такїй.

der Souverain, Государь, Самодержецъ.

Souverain, adj. самовластный, самодержавный, souverain seyn, самовластну, самодержавнымъ быть.

die Souverainität, самодержавїе, самовластїе.

Sowohl, s. Wohl.

der Spaden, s. Spat.

die Spadille (Spadilje), шпадиль.

der Spagat, бичовка.

die Spähe, подсматриванїе.

Spähen, v. n. u. a. подсматривать, вывѣдывать.

das Spähen, подсматриванїе, вывѣдыванїе.

das Spallier, шпалеръ.

Spallieren, v. a. шпалеры дѣлать.

der Spalm, корабельная смола.

der Spalt, oder die Spalte, щель, щелка, трещина, скважина, der Spalt oder die Spalte in einer Feder, разщепъ, eine Spalte machen, разщепывать, дѣлать разщепъ у пера, ein Spalt in dem Eise, трещина, разсѣдина, Spalten bekommen, разщеляться, was voller Spalten ist, щелеватый, durch die Spalte einer Thür sehen, глядѣть сквозь щелочку двери.

Spalten, v. n. разщеляться, расколоться, das Holz will nicht spalten, дерево, лѣсъ не раскалывается, das Rohr ist gespalten, трость разкалолась.

Spalten, v. a. разколоть, щепать, разщепить, einen Baum spalten, разколоть дерево, eine Feder spalten, дѣлать разщепъ у пера, разщепать перо, das Bret spaltet sich, доска разщелялась, sich spalten, раздѣляться, gespaltene Klauen, раздѣленыя, раздвоенныя копыта, ein gespal-

tenes Kinn, раздѣленный подбородокъ, eine gespaltene Columne, полосы въ гранкахъ, столбецъ.

das Spalten, разщепаніе, разщепываніе.

Spaltig, adj. щелеватый.

der Spaltkeil, клинъ.

das Spaltmesser, садовничей ножъ.

die Spaltung, разщепываніе; раздоръ, расколъ.

die Spalze, шелуха зернышекъ особливо ячменя.

der Span, вѣдро, сердце дерево.

der Span, щепа, das Spänchen, щепка.

das Spanbett, кровать.

Spänen, v. a. кормить грудью; отнять отъ груди.

die Spanfarbe, сандальныя, фернамбукскія щепки.

das Spanferkel, поросенокъ.

die Spange, пряжка, die Armspange, зарукавье, браслетъ.

der Spangenmacher, s. Gürtler.

der Spangenstein, s. Trochit.

der Spängler, s. Klempner.

das Spangrün, ярь венецейская.

das Spanholz, сосновое дерево.

Spanisch, adj. u. adv. Гишпанскій, Испанскій, die spanische Fliege, шпанская муха, spanische Fliegen setzen, шпанскія мухи прикладывать, das spanische Rohr, тросшь, spanisches Wachs, сургучъ, die spanische Wand, ширмы, spanische Reiter, рогатка, jemanden mit der spanischen Leuchte nach Hause leuchten, бить, отдуть кого, spanische Schritte, важно ходить; spanisch, fremd, чудный, странный, das kommt mir spanisch vor, это мнѣ странно, чудно кажется, das sind ihm spanische Dörfer, это для него чудеса.

Spanneu, adj. совсѣмъ новый.

der Spann, передная часть ноги.

die Spannader, s. Sehne.

der Spanndienst, барщина.

die Spanne, пядь, пядень, einer Spanne lang, пядовый, длиною въ пядень, nach der Spanne messen, мѣрять паденью.

Spannen, v. n. примѣчать.

Spannen, v. a. натягивать, den Bogen spannen, натянуть лукъ, den Hahn an dem Gewehre spannen, взвесть курокъ у ружья, spannet den Hahn! взведи курокъ! курокъ на взводъ! das Eisen in den Schraubstock spannen, ввинчивать желѣзо въ тиски, der Schuh, das Kleid spannet mich, башмакъ жметъ пальцы, кафтанъ жметъ меня, die Pferde vor die Kutsche spannen, запрягать лошадей въ карету, sie hinter den Wagen spannen, дѣлать что на выворотъ, sie sind mit einander gespannt, oder über den Fuß gespannt, они поссорились, они не ладны, не ладятъ теперь между собою, einen gespannten Leib haben, имѣть тугое тѣло, ein straff gespanntes Seil, туго натянутый канатъ, die Saiten auf einem Instrumente spannen, натянуть струны, die Saiten zu hoch spannen, съ лишкомъ много требовать, съ лишкомъ натягивать, превосходить надлежащую мѣру, Zeug in den Rahm spannen, впялить матерію въ пяльцы, so weit als man mit der Hand spannen kann, длиною въ пядень.

das Spannen, die Spannung, натягиваніе; взведеніе, впяленіе.

der Spanner, натяжный винтъ.

die Spannkette, тормазъ.

die Spannkraft, упругость.

der Spannagel, шкворень, genрьня.

die Spannraupe, родъ большей гусеницы.

der Spannriemen, der Schuster, потягъ.

der Spannstrick, веревка которою связываютъ у лошадей ноги, путы.

die Sparbüchse, коробочка съ замкомъ, въ которую кладутъ деньги.

Sparen, v. n. гнить, заплесневѣть; als ein v. a. die Felle sparen, bey den Gärbern, класть кожи въ какшу.

Sparen, v. a. беречь, хранить, жалѣть, щадить, spare dein Geld bis zu einer andern Zeit, береги денешки на черный день, keine Mühe sparen, не жалѣть, не щадить трудовъ, etwas auf die künftige Zeit sparen, хранить, беречь что на будущее время, junges Blut spare dein Gut, Armuth im Alter wehe thut, береги въ молодыхъ лѣтахъ, въ старости пригодится, sein Geld sparen, сберечь свои деньги, viel Geld zusammen sparen, много денегъ копить.

das Sparen, береженїе, храненїе.

der Sparer, бережливый человѣкъ.

der Spargel, спаржа.

das Spargelbeet, гряда спаржи.

die Spargelbrühe, спаржевый соусъ.

der Spargelklee, луцернъ, родъ дятлины.

der Spark, (spergula) тарица, растенїе.

der Sparkalk, алебастровая известь.

die Sparkunst, искусство беречь.

Spärlich, adj. u. adv. скудный, скудно.

der Sparren, стропило, einen Sparren zu viel haben, не совершеннаго умя быть, помѣшену быть.

das Sparrholz, лѣсъ, годящїйся на стропила.

die Sparrlatte, стропильный брусочекъ, стропильная планка.

das Sparrwerk, козлы подъ кровлею.

Sparsam, adj. бережливый, бережный, adv. бережливо, бережно, sparsam seyn, бережливу быть, eine sparsame Mahlzeit, скудный обѣдъ, das Büchenholz wird in unsern Wäldern nur sparsam gefunden, въ нашихъ лѣсахъ мало буку ростетъ, буку въ нашихъ лѣсахъ мало.

die Sparsamkeit, бережливость.

die Sparseide, весьма тонкая нитка.

der Spaß, шутка, das Späßchen, шуточка, es war nur mein Spaß, это только шутка была, er hat es bloß aus Spaß gesagt, онъ это изъ одной шутки сказалъ, ohne Spaß, Spaß bey Seite, безъ шутокъ, кромѣ шутокъ, шутки въ сторону, на сторону, zum Spaße, въ шутки, въ шутку.

Spaßen, v. n. шутить, пошутить, mit einem spaßen, шутить съ кѣмъ, spaßen Sie, oder ist es ihr Ernst? въ правду вы говорите или шутите? er thut nichts als spaßen, онъ только и дѣлаетъ, что шутить.

Spaßhaft, adj. шуточный, шутливый, adv. шуточно, шутливо, er ist sehr spaßhaft, онъ очень шутливъ, очень любитъ шутить, онъ очень забавенъ.

die Spaßhaftigkeit, шутливость.

der Spaßvogel, шутникъ, забавникъ, шалунъ.

der Spat, s. Spath.

Spät, adj. поздный, позденъ, adv. поздно, или поздо, später, позже, spät zu Bette gehen, поздо ложиться спать, es ist schon spät, уже поздо, etwas spät, поздновато, поздненько, späte Früchte, поздные плоды, es wird spät, поздно становится, die Uhr gehet zu spät, часы отстаютъ, er kam später als ich, онъ позже меня пришелъ.

der Spatel, лопаточка.

der Spaten, лопатка, заступъ.

die Späterbse, поздный горохъ.

die Spätgerste, поздная ячмень.

der

der Spath, die Pferdekrankheit, обручЪ, шелодувый поперечный струпЪ.

der Spath, in der Mineralogie, шпатЪ.

das Spathen (Späthen), отава, подростЪ.

Spathig, adj. ein spathiges Pferd, лошадь имѣющая обручи.

Spathig, adj. шпатовый.

die Spathkrystalle, шпатовый хрусталь или шпатовая щетка.

das Spatium, bey den Buchdruckern, бѣлое мѣсто или пробѣль вЪ наборѣ.

das Spätjahr, осень.

der Spätling, что поздо приходитЪ.

das Spätobst, поздные овощи.

der Spatz, воробей.

Spatzieren, v. n. гулять, прогуливаться, прохаживаться, wir sind zwey Stunden spatzieren gegangen, мы два часа гуляли, wie lange wollen sie noch herum spatzieren? долго ли вамЪ гулять, долго ли еще вы хотите прохаживаться? ich bin in dem Garten spatzieren gegangen, прогулялся, погуляль по саду, spatzieren reiten, fahren, ѣздить, ѣхать прогуливаться, in dem Garten herum spatzieren, прохаживаться по саду.

das Spatzieren, гулянїе, прохаживанїе, прогулка.

die Spatzierfahrt, ѣзда для прогулки.

der Spatziergang, гулянье, прогулка, гульба; алея.

die Spatzierreise, путешествїе для увеселенїя.

die Specerey, s. Spezerey.

der Specht, дятелЪ, der Grünspecht, зеленый дятелЪ.

die Spechtmeise, кедровка, птица.

die Spechtwurzel, (dictamnus albus) ясенецЪ бѣлый, бадьянЪ дикїй.

die Species, in der Arithmetik, правило, die vier Species, четыре правила; in der Apotheke, сборЪ, травы; in der Münze und in Rechnungen, цѣлковая монета.

die Specification, роспись, реестрЪ.

Specificiren, v. a. роспись, реестрЪ дѣлать.

der Speck, ветчинный жирЪ, ветчинное сало.

der Speckbauch, жирное брюхо.

der Speckbückling, жирная копченая сельдь.

Speckfett, adj. очень жирный.

die Speckgeschwulst, опухоль, состоящая изЪ жиру или тюку.

der Speckhals, очень жирная шея.

der Speckkäfer, ветчинный кожеѣдЪ, родЪ жука.

der Speckkuchen, родЪ блиновЪ сЪ ветчиною.

die Specklilie, (lonicera periclymenum) козїй листЪ.

die Speckmaus, летучая мышь.

das Speckmesser, большой ножЪ для отрѣзыванїя китоваго жира.

der Speckschneider, который отрѣзываетЪ жирЪ у кита.

die Speckschwarte, ветчинная кожа.

das Speckschwein, очень жирная свинья.

die Speckseite, полоть ветчины.

der Speckstein, тучнакЪ.

das Spectakel, зрѣлище; шумЪ, viel Spectakel machen, много шуму дѣлать, sich zum Spectakel machen, сдѣлать себя позорищемЪ.

Speculativ, adj. умозрительный, die speculative Philosophie, умозрительная философїя.

Speculieren, v. n. разсуждать.

die Speculation, спекулацїя, умозрѣнїе.

Spedieren, v. a. отправлять далѣе.

der Spediteur, купеческїй комиссїонерЪ.

die Spedition, отправленїе.

die Speditionsgebühren, деньги за отправленїе товаровЪ.

der Speer, копье.

das Speerkraut, (ranunculus flammula) пристырникъ, лютикъ.
die Speiche, спица.
der Speichel, слюна, слина, nüchterner Speichel, тощая слюна, jemandes Speichel lecken, подлецомъ быть, ползать предъ кѣмъ.
die Speichelcur, леченїе посредствомъ слунотеченїя.
die Speicheldrüsen, слинныя желѣзы.
der Speichelfluß, слунотеченїе.
der Speichelgang, слинный протокъ.
Speicheln, v. n. слюнить.
die Speichelwurz, (anthemis pyretrum) слюногонъ, зубный корень.
der Speichenring, шина.
der Speicher, житница.
der Speicherherr, надзиратель надъ казенными житницами.
der Speiler, маленькая тонкая палочка.
die Speise, im Bergbaue, никкель; кобальтъ; висмутъ; смѣсь изъ никкеля, кобальта и висмута.
die Speise, пища, кушанье, ѣства, eine nahrhafte Speise, питательное кушанье, die Speisen auftragen, ставить кушанье; wir haben täglich sechs Speisen, у насъ всякїй день шесть блюдъ.
Speisegelb, adj. родъ желтоватой краски.
die Speisekammer, чуланъ, кладовая для припасовъ.
der Speisekümmel, тминъ.
der Speisemeister, кухмистръ.
Speisen, v. n. кушать, wir werden bald speisen, мы скоро будемъ кушать, zu Mittage speisen, обѣдать, zu Nachte, ужинать, ich speise nur einmal des Tages, я только одинъ разъ ѣмъ въ день, wo haben sie heute gespeiset? гдѣ вы сего дня кушали? обѣдали?
Speisen, v. a. кормить, накормить, ich habe heute sechs Personen zu speisen, у меня сего дня шесть человѣкъ будетъ обѣдать, ein Gastwirth speiset, тракширщикъ держитъ столъ, einen mit leerer Hoffnung speisen, кормить кого завтраками.
das Speiseopfer, bey den Juden, жертва.
die Speiseröhre, ѣственный каналъ.
die Speiseruhr, родъ поноса.
der Speisesahl, столовая.
der Speiseschrank, шкафъ для кушанья.
der Speisewein, столовое вино.
der Speisewirth, трактиръ.
das Speisezimmer, столовая.
Speisig, im Bergbaue, зернистый.
der Spelz, польба.
die Spende, подаянїе, раздача денегъ или хлѣба опредѣленному числу бѣдныхъ въ какой либо праздникъ или другой опредѣленной день.
Spenden, v. a. раздавать.
Spendieren, v. a. щедро давать.
der Sperber, копчикъ.
der Sperberbaum, рябина.
das Sperberkraut, (sanguisorba officinalis) черноголовка врачебная, растѣнїе.
der Spergelbaum, (rhamnus frangula) крушина, волчьи ягоды.
der Sperling, воробей, die Sperlinge, воробьи.
Sperr, adj. es sind jetzt sperre Zeiten, теперь трудныя, смутныя времена.
die Sperre, запрещенїе, die Getreidesperre, запрещенїе вывоза хлѣба.
Sperren, v. a. запирать, загородить, заложить, die Füße von einander sperren, раставить, разширить ноги, разинуть, das Maul sperren, ротъ разинуть, зѣвать, die Zeilen sperren, отдѣлить, отставить строки, die Thore sperren, запирать воро-

ворота, die Gassen sperren, заложить, загородить, запереть улицы, die Stadt sperren, ничего не пропускать въ городъ, ein Rad sperren, запор мозить. Sich sperren, противиться; отказаться.

das Sperren, die Sperrung, запиранїе, загороженїе, зѣванїе.

das Sperrgeld, деньги, которые въ нѣмецкихъ крѣпостяхъ платятъ, дабы пущену быть въ городъ, когда городскїя ворота заперты, что бываетъ ночью или во время богослуженїя.

die Sperrglocke, колоколъ, которымъ дается знакъ къ запиранїю городскихъ воротъ.

der Sperrhaken, крючокъ.

das Sperrholz, разпорка.

Sperrig, adj. растянутый.

die Sperrkette, цѣпь.

der Sperrling, кляпь.

Sperrweit, adv. настежъ.

die Sperrarzeney, рвотное.

das Speybecken, лахань для плеванїя.

Speyen, v. n. ir. Imperf. ich spie; Part. gespien, плевать, плюнуть, speye aus! плюнь, die Speisen wieder aus dem Munde speyen, выблевать кушанье, Blut speyen харкать кровью, der Berg speyet Feuer, гора изрыгаетъ, извергаетъ огонь, ein feuerspeyender Berg, огнедышущая гора, Feuer und Flamme speyen, дышать гнѣвомъ, Geld speyen müssen, принуждену быть заплатить.

das Speyen, плеванїе.

der Speyerling, рябина; (crataegus torminalis), боярышникъ, богорожникъ, мучная ягода.

das Speyfieber, родъ лихорадки.

die Speyröhre, жолубъ.

die Spezerey, коренья; im alten Testamente, Θимїамъ, im neuen, ароматы, da nahmen sie den Leichnam Jesu und bunden ihn in leinen Tücher mit Spezereyen, прїяста же тѣло Iисово, и обвиста е ризами со ароматы.

der Spezereyhändler, торгующїй кореньями, лекарственными товарами.

die Sphäre, сфера, кругъ, das ist über deine Sphäre, это выше твоего понятїя, это для тебя высоко.

Sphärisch, adj. сферическїй, die sphärische Trigonometrie, сферическая Тригонометрїя.

der Spiauter, шпїаутеръ.

Spic, Spicanarde, s. Spick.

Spicken, v. a. шпиковать, gespickte Haselhühner, шпикованные рябчики, ein gespickter Beutel, набитый, полный кошелекъ, die Wälle mit Kanonen spicken, валъ пушками застановленъ.

das Spicken, шпикованїе.

die Spicknadel, шпиковальная игла.

der Spiegel, зеркало, das Spiegelchen, зеркальцо, der Spiegel in den Gerichten, зерцало; der Spiegel im Jagdnetze, пѣтля, окошко въ тенстахъ, ein Brennspiegel, зажигательное зеркало, ein Spiegel der Geduld, примѣръ терпѣливости, der Spiegel des Wassers, поверхность воды, sich im Spiegel besehen, глядѣться въ зеркало.

die Spiegeldecke, потолокъ съ зеркаломъ.

die Spiegeldruse, зеркальная щетка.

das Spiegelerz, руда желѣзная зеркальная.

die Spiegeleyer, s. Spiegelkuchen.

das Spiegelfechten, обманъ, пустое дѣло.

das Spiegelfenster, окошко изъ зеркальнаго стекла.

die Spiegelfolie, зеркальная фольга.

das Spiegelfutter, зеркальный футляръ.

das Spiegelgewölbe, сводъ имѣющїй въ срединѣ зеркало.
das Spiegelglas, зеркальное стекло.
Spiegelglatt, adj. гладкїй какъ зеркало.
das Spiegelharz, канифоль, смола смычковая.
Spiegelhell, adj. ясный какъ зеркало.
die Spiegelhütte, зеркальный заводъ.
Spiegelicht, adj. похожїй на зеркало.
der Spiegelkobalt, зеркальный кобальтъ.
der Spiegelkuchen, родъ яишницы.
die Spiegelkunst, искусство дѣлать зеркала; in der Mathematik, катоптрика.
der Spiegelmacher, зеркальный мастеръ.
die Spiegelmeise, синичка.
Spiegeln, v. n. блистать; v. a. sich spiegeln, представиться; смотрѣться, der Baum spiegelt sich in dem Bache, дерево изображается въ ручьѣ, sich spiegeln, sich in einem Spiegel spiegeln, смотрѣться, глядѣться въ зеркало, so glatt, daß man sich darin spiegeln könnte, такъ гладко, что въ него хотя глядись, sich an jemanden, an etwas spiegeln, казниться примѣромъ другаго.
das Spiegeln, блистанїе; смотренїе въ зеркало.
der Spiegelrahmen, зеркальная рамка.
der Spiegelschimmel, гнѣдая лошадь съ яблоками.
der Spiegelspath, зеркальный камень, зеркаликъ.
das Spiegelzeug, bey den Jägern, тенеты.
das Spiegelzimmer, комната съ зеркальными стѣнами.
die Spieke, Spiekenard, лаванда.
das Spieköhl, лавандное масло.
der Spieker, гвоздь.
das Spiel, игра, игралище, das Spielchen, игорка, игорочка, sein Spiel mit jemanden haben, издѣваться, смѣяться, шутить надъ кѣмъ, dem Spiele ergeben seyn, предану быть игрѣ, ein Spielchen machen, дѣлать игорку, поиграть, ein Spiel gewinnen, выграть игру, das Spiel ist aus, игра кончена, ein Spiel Karten, игра, колодка картъ, mein ganzes Glück stehet auf dem Spiele, отъ этого все мое щастїе зависитъ, die Hand mit im Spiele haben, содѣйствовать, споспѣшествовать, es ist ein gewagtes Spiel, это отважное дѣло, sein Glück aufs Spiel setzen, отважное, опасное дѣло предпринять, ein gewonnen es Spiel haben, выиграть; внѣ опасности быть; das Spiel rühren, бить въ барабанъ, die Besatzung zog mit klingendem Spiele aus, гарнизонъ выступилъ съ музыкою и съ барабаннымъ боемъ.
die Spielart, in der Naturgeschichte, отличїе.
das Spielbret, шашочная игра.
die Spiele, спичка.
Spielen, v. a. u. n. играть, Karten spielen, въ карты играть, auf der Violine spielen, на скрипкѣ играть, ein kleines Spiel spielen, малую игру играть; nicht hoch spielen, въ малую, не въ больщую игру играть, er sucht es dahin zu spielen, онъ старается дѣло довести до того, Bankerott spielen, обанкрутиться, mit jemanden unter dem Hütlein spielen, согласну быть съ кѣмъ въ худомъ дѣлѣ, um Geld spielen, въ деньги играть, sich arm, sich reich spielen, обѣднѣть, обогатѣть игрою, eine Komödie spielen, играть комедїю, den Herrn spielen, представлять господина, играть ролю господина, eine Sache ins

ins weite Feld spielen, проволочить дѣло, eine Mine spielen lassen, подорвать подкопъ, mit Mörsern auf eine Festung spielen, бросать бомбы на крѣпость.
das Spielen, игранїе.
der Spieler, игрокъ.
die Spielerey, игра; игрушка.
das Spielgeld, деньги за которыя играютъ.
der Spielgesell, товарищъ.
der Spielbahn, s. Birkhahn.
das Spielhaus, игрецкїй домъ.
die Spielkarte, карта.
der Spielmann, музыкантъ.
der Spielraum, промежутокъ, мѣсто, in der Artillerie, зазоръ.
die Spielsache, игрушка.
die Spielstunde, часъ назначенный для игры.
der Spielteller, чашка для игры.
der Spieltisch, ломберный столъ.
die Spieluhr, часы съ игрою.
das Spielwerk, Spielzeug, игрушка (дѣтская).
der Spiering, s. Stint.
die Spierschwalbe, s. Steinschwalbe.
der Spieß, копье, das Spießchen, копьецо, die Spieße, des Rehes, рога серны.
der Spießbock, самецъ серна.
der Spießbürger, бѣдный, простый разночинецъ.
Spießen, v. a. посадить на колъ, das Thier spießet sich, звѣрь сѣлъ на колъ, der Hirsch spießet, олень бодаетъ рогами.
der Spießer, молодый олень.
die Spießgerte, хлыстъ, хлыстикъ.
der Spießgesell, товарищъ.
das Spießglas, сурьма.
das Spießglaserz, сурьмяная руда.
der Spießglasessig, сурьмяный уксусъ.
der Spießglaskönig, сурьмяный королекъ.
die Spießglasleber, соль сурьмоселитреная.
das Spießglasöhl, сурьмяное масло.
der Spießhirsch, s. Spießer.
Spießig, adj. острый.
die Spießlerche, полевой жаворонокъ.
die Spießruthe, хлыстикъ, прутикъ, durch die Spießruthen laufen, бѣжать сквозь строй, er mußte zwölfmahl Spießruthen laufen, онъ пробѣжалъ, прошелъ сквозь строй двѣнатцать разъ.
der Spießtreiber, вертель.
die Spießwurzel, главный корень у растенїя.
der Spießzahn, острый зубъ.
die Spille, деревянный гвоздикъ; деревянная спичка; валовикъ.
der Spinat, шпинатъ.
das Spind, шкафъ.
die Spindel, веретено, die Spindel drehen, веретеномъ вертѣть, прясть.
der Spindelbaum, (evonymus europaeus) жигалокъ, бересклетъ, брюсклетъ.
das Spindelkraut, (atractylis) осетъ, осотъ.
der Spinell, очень блѣдный рубинъ.
das Spinett, шпинетъ, родъ клавикордовъ.
die Spinne, паукъ, das Spinnchen, паучекъ.
Spinnefeind, adj. jemanden spinnefeind seyn, ненавидѣть кого смертельно, быть кому примиримымъ врагомъ.
Spinnen, v. n. u. a. ir. Imperf. ich spann, Conj. spänne (sponne); Imperat. spinne; Part. gesponnen, прясть, Garn spinnen, прясть бѣль, der Seidenwurm spinnt sich selbst sein Grab, шелковый червь самъ себѣ вьетъ могилу, er wird keine Seide dabey spinnen, это ему никакого барыша не принесетъ, это ему въ прокъ не будетъ, es wird nichts so fein gesponnen, es kommt endlich an der

 Sonnen

Spinnen (an die Sonne); ничто такъ тайно не дѣлается, чтобъ наружу не выходило, Toback spinnen, вить тобакъ, gesponnene Knöpfe, витыя пуговицы.

das Spinnen, прядѣніе, прядь.

das Spinnengewebe, die Spinneweбе, паутина.

das Spinnenkraut, (anthericum) паучникъ.

der Spinner, прядѣльщикъ; die Spinnerinn, пряха.

die Spinnerey, прядь, прядѣніе.

das Spinnhaus, прядѣльный домъ.

das Spinnrad, der Spinnrocken, прялка, пряслица, самопрялка.

die Spinnstube, прядѣльная комната.

der Spint, des Holzes, болонь, gen. и.

Spintisiren, v. n. разсуждать, углубляться.

der Spion, лазучикъ, шпіонъ, фискалъ.

Spioniren, v. n. лазутчикомъ быть, подслушивать.

der Spiritus, спиртъ.

das Spital, гошпиталь, убогій домъ, богодѣльня.

Spitz, adj. u. adv. остроконечный, ich kann es nicht spitz kriegen, я не могу этого разобрать, я этого не понимаю.

der Spitz, шавка, шавочка.

der Spitzbart, имѣющій тонкій подбородокъ.

der Spitzbube, мошенникъ, плутъ, die Spitzbübinn, мошеница, плутовка.

die Spitzbüberey, мошеничество, плутовство.

Spitzbübisch, adj. мошеническій, плутовскій.

die Spitze, острый конецъ, die Spitze des Messers, конецъ ножа, die Spitze eines Thurmes, верхъ башни, eines Berges, вершина горы, etwas auf die Spitze stellen, подвергать что крайней опасности, sich vor die Spitze stellen, управлять чѣмъ, предводительствовать, einen vor die Spitze fordern, вызвать кото на поединокъ, jemanden die Spitze bieten, противиться кому, не уступать, не поддаваться кому, die Spitze der menschlichen Größe, верхъ человѣческаго величія.

die Spitze, кружево, holsteinische Spitzen, Голстинское кружево, ein mit Spitzen besetztes Kleid, платье съ кружевомъ.

Spitzen, v. a. острымъ дѣлать, острить, die Feder spitzen, острить, тонить очинку пера, die Ohren spitzen, уши подымать, прилѣжно слушать, sich auf etwas spitzen, ожидать чего, die Feder wider jemanden spitzen, колко писать противъ кого.

der Spitzengrund, земля кружева.

der Spitzenhandel, торгъ кружевомъ.

der Spitzenhändler, торгующій кружевомъ.

der Spitzenklöpfel, коклушка.

der Spitzenmacher, кружевникъ, die Spitzenmacherinn, кружевница.

Spitzfündig, adj. u. adv. хитрый, коварный, eine spitzfündige Antwort, колкій; лукавый отвѣтъ.

die Spitzfündigkeit, хитрость, коварство.

das Spitzglas, рюмка.

die Spitzharfe, родъ арфы.

Spitzig, adj. u. adv. остроконечный, ein spitziges Messer, остроконечный ножъ, spitzige Reden, колкія, язвительныя слова.

die Spitzklette, (xanthium) дурнишникъ, желтоволосникъ, растѣніе.

der Spitzkopf, остроголовый; хитрый, коварный человѣкъ.

die Spitzmaus, землеройка.

die

die Spitzmuschel, каменеточецЪ, родЪ каковины.
der Spitznahme, прозвище, прозвание.
die Spitznase, остроносЪ; острой носЪ, остроносый.
die Spitzruthe, s. Spießruthe.
die Spitzsäule, пирамида.
Spitzwinkelig, adj. остроугольный.
Spleissen, v. n. ir. Imperf. ich spliß; Imperat. spleiß; Part. gesplissen, разщеляться; v. a. Federn spleissen, драть перья, Kleider spleissen, износить платья, Kupfer spleissen, мѣдь растапливать, очищать.
der Spleißofen, шплейсЪ печь.
der Splint, болонь; щепка.
der Splitter, am Holze, защепина; den man sich in die Hand oder den Fuß gestochen, заноза, осколокЪ, einen Splitter in die Hand oder den Fuß bekommen, sich einen Splitter stoßen, занозить руку или ногу, der Splitter, das Spletterchen ist tief hineingegangen, заноза глубоко вошла, was siehest du den Splitter in deines Bruders Auge und wirst nicht gewahr des Balken in deinem Auge? что же видиши сучецЪ, иже во оцѣ брата твоего, бервна же, еже есть во оцѣ твоемЪ, не чуеши?
Splitterig, adj. что скоро разщепляется, треснувшїй.
Splittern, v. n. разщепиться, расколоться, das Holz splittert, лѣсЪ разщепивается; das Holz splittern, колоть дрова.
Splitternackend, Splitternackt, совсѣмЪ нагїй.
das Splitterrichten, пересужденїе, клевета.
Splitterrichten, клеветать, пересуживать, пересуждать, судачить.
der Splitterrichter, клеветникЪ, пересудчикЪ, die Splitterrichterinn, клеветница, пересудчица.

die Sponde, кровать.
die Sporader, oder Spornader, der Pferde, подпружная жила.
Sporen, s. Faulen.
der Sporer, шпорный мастерЪ.
das Sporen, голышЪ.
die Sporgelbeere, (rhamnus frangula) крушина,
das Sporleder, s. Spornleder.
der Sporn, шпора, die Spornen anlegen, надѣть шпоры, dem Pferde die Spornen geben, колоть, ударить шпорами лошадь, дать чувствовать шпоры лошади, die Spornen der Hähne, кохти петушьи, ein Sporn zur Nacheiferung, сильное побужденїе, подвигЪ кЪ подражанїю, кЪ поревнованїю, er hat einen Sporn zu viel, онЪ не много вЪ головѣ помѣшенЪ.
Spornen, v. a. das Pferd, ударить, колоть лошадь шпорами, die Leidenschaft spornet den Ehrgeizigen beständig, страсть всегда побуждаетЪ честолюбиваго, gestiefelt und gespornt, вЪ сапогахЪ и при шпорахЪ.
das Spornen, ударенїе шпорами.
das Spornleder, кожа, ремешки для шпорЪ.
Spornstreichs, adv. во весь опорЪ, скорымЪ бѣгомЪ, во всю скачь, во всю прыть, spornstreichs auf einen los gehen, скакомЪ на кого напасть.
die Sporteln, взятки; судейскїя проторы.
der Spott, посмѣянїе, пасмѣшка, посмѣхЪ, ругательство, позорЪ, seinen Spott mit etwas treiben, издѣваться надЪ чемЪ, смѣяться чему, sich dem Spotte anderer aussetzen, подвергать себя руганїю, посмѣянїю другихЪ, давать на смѣхЪ себя, wir haben Spott und Schande davon, это причиняетЪ намЪ поношенїе и стыдЪ, zu Spott werden, сдѣлаться позоромЪ, wer den Schaden hat, darf für den

Spott nicht sorgen, битыхъ и бранять обыкновенно; ich sage es ohne Spott, я безъ шутокъ, не шутя говорю.

Spötteln, v. n. не много ругаться.

Spotten, v. n. смѣяться, издѣваться, ругаться надъ кѣмъ, über jemandes Unglück spotten, смѣяться нещастїю другихъ, ругаться надъ кѣмъ въ нещастїи находящимся, mit der Religion spotten, смюяться, издюваться надъ религїею, хулить, поносить религїи, ich spotte nicht, я не шучу.

der Spötter, насмѣшникъ, пересмѣшникъ, ругатель; die Spötterinn, пасмѣшница.

das Spottgedicht, сатира.

das Spottgeld, безцѣнокъ, ich habe dies Buch für ein Spottgeld gekauft, я купилъ эту книгу за безцѣнокъ.

Spöttisch, adj. насмѣшливый, пересмѣшливый; adv. насмѣшливо, пересмѣшливо, spöttische Worte, пересмѣшливыя, колкїя слова, eine spöttische Miene, насмѣшливый видъ, ein spöttischer Mensch, насмѣшливый человѣкъ, насмѣшникъ, пересмѣшникъ.

der Spottnahme, прозвище.

die Spottschrift, сатира, ругательное письмо.

der Spottvogel, насмѣшникъ, пересмѣшникъ.

Spottwohlfeil, adj. u. adv. чрезвычайно дешевый.

die Sprache, языкъ, die russische, deutsche Sprache, Рускїй, Россїйскїй, Нѣмецкїй языкъ, viele Sprachen reden, на многихъ языкахъ говорить, многїе языки знать, eine Sprache lernen, учиться языку, er hat eine schwere Sprache, у него тяжелый языкъ, тяжелый выговоръ, ohne Sprache da liegen, безъ чувствъ лежать; er will mit der Sprache nicht heraus, онъ не хочетъ признаться, онъ скрытенъ, говоритъ въ половину рта, не открытно говоритъ, es kommt zur Sprache, начато говорить объ этомъ дѣлѣ; die Sprache des Hofes, придворный языкъ, dies ist die Sprache der Verzweifelung, языкъ отчаянїя, die Sprache verräth dich, по рѣчи тебя узнаваютъ.

die Sprachähnlichkeit, сходство языка, аналогїя.

das Sprachfenster, Sprachgitter, въ монастыряхъ особливо въ дѣвичьихъ мѣсто гдѣ разговариваютъ съ прихожими, прихожая.

der Sprachgebrauch, употребленїе языка, идїомъ, отличительное свойство языка.

der Sprachgelehrte, Грамматикъ.

der Sprachkenner, знающїй основательно языкъ, знатокъ въ языкѣ.

die Sprachkenntniß, die Sprachkunde, основательное знанїе языка.

Sprachkundig, adj. знающїй основательный языкъ.

die Sprachkunst, Грамматика.

die Sprachlehre, грамматика.

der Sprachlehrer, учитель грамматики; Грамматикъ.

Sprachlos, adj. лишенный языка, нѣмый, безъязычный, er ward sprachlos, языкъ у него отнялся, онъ онѣмѣлъ, sprachlos da liegen, безъ чувствъ лежать.

die Sprachlosigkeit, лишенїе языка.

der Sprachmeister, учитель обучающїй языку.

der Sprachmenger, который мѣшаетъ безъ нужды иностранныя слова въ свой языкъ.

die Sprachregel, правило языка.

das Sprachrohr, говорная труба.

der Sprachschnitzer, ошибка противъ правилъ языка.

Spratzen, Spreitzen, v. n. трещать.

die Sprechart, нарѣчїе, die niederdeutsche Sprechart, нижненѣмецкое нарѣчїе.

Sprechen, v. n. ir. ich spreche, du sprichst, er spricht; Imperf. ich sprach, Conj. ich spräche; Imperat. sprich; Part. gesprochen, говорить, langsam, geschwinde sprechen, не проворно, скоро говорить, er spricht gut russisch, онъ хорошо говоритъ по Руски, mit jemanden sprechen, говорить съ кѣмъ, разговаривать съ кѣмъ, unter uns gesprochen, между нами сказать, ich möchte gern ein Wort, ich hätte ein Wort mit ihnen zu sprechen, мнѣ бы хотѣлось съ вами поговорить, kann ich ihn nicht sprechen? не могу ли я съ нимъ говорить, съ нимъ видѣться, sich nicht sprechen lassen, nicht zu sprechen seyn, никого не пускать, не допустить къ себѣ, er ist heute nicht gut zu sprechen, онъ сего дня не расположенъ.

Sprechen, v. a. jemanden frey sprechen, объявить кого невиннымъ; отпустить кого на волю, einen von einer Pflicht frey sprechen, освободить кого отъ должности, ein Urtheil sprechen, приговоръ дѣлать, приговорить, etwas gut sprechen, за хорошо, за благо принять, für einen sprechen, промолвить, замолвить слово, заступить за кого, das Vater Unser sprechen, читать, сказать Оче нашъ, den Segen sprechen, благословлять, дать благословѣнїе.

der Sprecher, говорунъ; die Sprecherinn, говорунья.

die Sprehdrossel, родъ дрозда съ пятнышками.

die Sprehe, скворецъ.

die Spreize, подпора.

Spreizen, v. a. растягивать, распростирать, sich mit den Füssen an die Wand spreizen, упереться ногами объ стѣну, sich wider jemand spreizen, противиться кому, упорствовать, sich mit etwas spreizen, хвастаться, величаться чѣмъ.

der Sprengel, уѣздъ. Der Kirchsprengel, епархїя.

Sprengen, v. a. кропить, накропить, прыскать; mit Wasser sprengen, прыскать водою; einen in der Stadt herum sprengen, заставить кого бѣгать по городу, mit dem Pferde über einen Graben sprengen, перескакать на лошади ровъ, скакать на лошади чрезъ ровъ, mitten unter das Volk sprengen, скакать, бросаться въ народъ, eine Kugel im Billiardspiele sprengen, вышибить шарикъ, die Saiten sprengen, сорвать струны, die Bank sprengen, сорвать банкъ, einen Stein mit Pulver sprengen, взорвать камень порохомъ, ein Schiff in die Luft sprengen, взорвать корабль, der Pulverthurm wurde in die Luft gesprengt, пороховой магазинъ взорвало, взлетѣлъ на воздухъ.

die Sprengkanne, поливалка, поливальня.

der Sprengkessel, кропильница.

der Sprengsel, s. Heuschrecke.

der Sprengtrichter, лѣйка.

der Sprengwedel, кропило.

der Sprenkel, силокъ, силко, Sprenkel aufstellen, разставить силки.

Sprenkeln, v. a. испестрить, распестрить, gesprenkelt, sprenklich, испещренный, распещренный.

das Sprenklein, прыщъ.

die Spreu, мякина, осѣвка, плева, voller Spreu, блевистый, плевильный, мякинный.

die Spreublume, (achyranthes) ахирантъ, желѣзнякъ Индїйскїй, растенїе.

der Spreustaub, мякина.

das Sprichwort, пословица, in der Bibel, притча, nach dem bekannten Sprichworte, по извѣстной пословицѣ, es ist zum Sprichworte geworden, въ пословицу принято, пословицею стало.
Sprichwörtlich, adv. пословицами.
der Spriegel, монкая деревянная дуга.
der Sprieſſel, ступенька.
Sprieſſen, s. Sproſſen.
das Spriet, деревянныя вилы.
der Spring, ключь, источникъ.
das Springauf, s. Mayblume.
das Springbecken, басенъ.
der Springbrunnen, водометъ, фонтанъ.
Springen, v. n. ir. Imperf. ich ſprang, (ſprung), Conj. ſpränge (ſprünge); Imperat. ſpringe; Part. geſprungen; лопнуть; скакать, прыгать, das Glas iſt geſprungen, стаканъ лопнулъ, die Saiten ſpringen, струны лопаютъ, der Knopf ſpringt von dem Kleide, пуговица сорвалась. Das Waſſer ſpringt aus der Röhre, вода бьется изъ трубы, es ſpringt zehn Fuß hoch, вода бьетъ въ верхъ на 10 футовъ, das Blut ſprang aus der Ader, кровь брызнула изъ жилы. Die Farbe iſt vor großer Hitze von dem Holze geſprungen, отъ великаго зною краска сошла, стерлась съ дерева, eine Mine ſpringen laſſen, подорвать, сожечь подкопъ, zehn Rubel ſpringen laſſen, издержать десять рублей.
Ueber einen Graben ſpringen, прыгать, скакать чрезъ ровъ, перепрыгнуть ровъ, ich kann über ein Pferd ſpringen, я могу перепрыгнуть чрезъ лошадь, er ſprang auf den Tiſch, in einen Graben, онъ взпрыгнулъ на столъ, прыгнулъ, скочилъ въ ровъ, er ſprang aus dem Fenſter, онъ выпрыгнулъ изъ окна, wir haben den ganzen Tag geſprungen und getanzt, мы весь день прыгали и плясали, zur Seite ſpringen, отскачить въ сторону, die Schiene iſt von dem Rade geſprungen, соскочила шина съ колеса, der Topf iſt auseinander geſprungen, горшокъ разскочился, durch etwas ſpringen, проскочить сквозь что, wir haben uns müde geſprungen, мы устали отъ прыганія, vor Freude in die Höhe ſpringen, вскочить (въ верхъ) отъ радости, ſehr hoch ſpringen, вскочить очень высоко, jemanden über die Zunge ſpringen laſſen, клеветать, злословить, поносить кого, über die Klinge ſpringen laſſen, убить, изрубить кого; aus dem Gefängniſſe ſpringen, выскочить изъ тюрмы, избавиться, освободаться отъ тюрмы. den Hengſt ſpringen laſſen, припускать жеребца къ кобылѣ, случить жеребца съ кобылою, der Hengſt hat noch nicht geſprungen, этотъ жеребецъ еще не былъ на случкѣ, der Hengſt ſpringt auf die Stute, жеребецъ садится на кобылу.
das Springen, скаканïе, прыганïе; случка.
der Springer, прыгунъ, скакунъ, der Springer auf der Reitbahn, шпрингеръ; Springer, Springhaſe, тушканшикъ.
die Springfluth, наводненïе морское.
der Springfuß der Inſecten, нога для скаканïя.
das Springglas, батавская слеза.
der Springhahn, s. Heuſchrecke.
der Springhaſe, тушканчикъ, земляной заецъ.
der Springhengſt, припускной, заводскïй жеребецъ.
der Springkäfer, (elater) щелкунъ, родъ жука.
die Springkiſte, ящикъ наполненный ядрами, старымъ желѣзомъ и пр. и служащïй на корабляхъ

рабляхъ вмѣсто подкопа, огненный ящикъ.
der Springkolben, болонская скляночка.
das Springkraut, трава не тронь меня; недотыка; (euphorbia lathyris) молочайникъ, сточокъ.
der Springochse, заводскій быкъ.
die Springquelle, ключъ водяный).
die Springstange, шестъ балансеровъ.
der Springstock, шестъ для прыганія.
die Springwanze, прыгающій клопъ.
das Springwasser, ключевая вода.
die Springzeit, время случки.
der Sprinz, родъ сокола съ пятнишками и голубыми ногами.
die Sprißbüchse, шприцъ, ручной насосецъ; im niedrigen Scherze, женщина.
die Sprize, шприцъ, die Wasserspritze, насосъ, die Feuerspritze, пожарная, поливальная труба.
Spritzen, v. n. брызгать, прыскать, der Koth spritzte mir in das Gesicht, грязь брызнула мнѣ въ лице, das Blut spritzte aus den Adern, ist mir auf das Kleid gespritzt, кровь брызнула, прыснула изъ жилы, брызнула мнѣ на платье, das Wasser spritzt aus der Röhre, вода прыщетъ изъ водомета. Spritzen, v. a. Wasser aus dem Munde sprizzen, прыскать водою изъ рта, jemanden Koth in das Gesicht sprizzen, брызгать грязью въ лице, in das Feuer spritzen, брызгать въ огонь, заливать огонь, jemanden in den Hals spritzen, сприцовать въ горло кому.
das Spritzen, брызганіе, прысканіе.
das Spritzenhaus, домъ для пожарныхъ трубъ.
der Spritzenmeister, сприцмейстеръ.
die Spritzkanne, лейка.
der Spritzkuchen, узлы.
das Spritzleder, кожа у кареты, чтобъ карета не забрызгалась.
der Spritzwall, родъ кита.
Spröde, adj. шереховатый; хрупкій; суровый, неласковый; adv. шереховато; хрупко, сурово, неласково, eine spröde Haut, шероховатая кожа, das Eisen ist spröde, желѣзо хрупко, ein spröder Wind, суровый вѣтеръ, spröde seyn, суровымъ, неласковымъ быть, ein sprödes Frauenzimmer, суровая, неласковая женщина.
die Sprödigkeit, суровость; неласковость.
die Sprosse, das Sprößchen, отпрыскъ, отростокъ, отрасль; im Gesichte, пятнышко, веснушка; auf der Leiter, ступень, ступенка лѣсницы.
Sprossen, v. n. прозябать, отрастать, Pflanzen, die aus der Erde hervor sprossen, растенія, которыя прозябаютъ изъ земли.
der Sprosser, родъ соловея, который поетъ всю ночь.
der Sprößling, отростокъ, отрасль.
der Spruch, рѣшеніе; приговоръ; изрѣченіе, die Sache stehet auf den Spruch, дѣло скоро будетъ рѣшено, зависитъ отъ рѣшенія, biblische Sprüche, библейскія реченія, тексты, die Sprüche Salomo, притчы Соломоновы.
das Spruchbuch, книга, содержащая изрѣченія.
Spruchreich, adj. богатый, изобильный рѣчами.
Sprudeln, v. n. кипѣть, биться, wie schön sind die Quellen, wenn sie aus Klippen sprudeln, какъ прекрасны ключи, когда они бьются, произтекаютъ изъ горъ, mit dem Munde sprudeln, брызгать изо рта, изъ роту,

Sprühen, v. n. сыпаться, die Funken sprühen aus den Fackeln, искры сыплутся, вращаются изъ факелей.

der Sprung, трещина; скачокъ; des Hengstes, случка, das Glas hat einen Sprung, въ стаканѣ трещина, einen Sprung thun, скачокъ дѣлать, es ist nur ein Sprung bis dahin, одинъ скачокъ, шагъ до того, auf dem Sprunge stehen, совсѣмъ готовымъ быть, ich stand auf dem Sprunge auszugehen, я токько хотѣлъ итти со двора, jemanden viel Sprünge machen, много хлопотъ кому дѣлать, jemanden auf die Sprünge kommen, узнать чьи умыслы, jemanden auf die Sprünge helfen, сказать кому, какъ приняться за что, какъ поступать, er wird keine große Sprünge machen, онъ не далеко пойдетъ.

der Sprungriemen, мартенгалъ, подъуздокъ.

Spucken, v. n. плевать, блевать, auf die Erde spucken, плевать, плюнуть на землю.

Sputen, sich, v. rec. спѣшить, торопиться.

Spühlen, v. n. обмывать, подмывать; v. a. чистить, полоскать, выполоскать, die Gläser, die Wäsche spühlen, полоскать, чистить стаканы, мыть, полоскать бѣлье.

das Spühlfaß, сочудъ для мытія, полосканія стакановъ, помойникъ.

das Spühlig oder Spühlicht, помои, помывки.

der Spühlkelch, у Католиковъ, находящееся въ сосудѣ вино, которое дается по прошенію причащимся, дабы проглотить удобнѣе святый хлѣбъ.

der Spühlkumm oder Spühlkumpf, Spühlnapf, чаша для выполосканія чашекъ.

die Spühlmagd, работница въ кюхнѣ.

der Spuhlwurm, s. Spulwurm.

der Spuk, шумъ; затрудненіе, безпокойство, хлопоты; привидѣніе.

Spuken, v. n. es spukt, есть домовые, здѣсь не чисто; es spukt in seinem Kopfe, онъ помѣшанъ въ головѣ, mit dem Feuer spuken, неосторожно обращаться съ огнемъ.

die Spule, катушка; нечиненное перо.

Spulen, v. a. мотать на катушку.

das Spulrad, колесо посредствомъ которою мотаютъ на катушку.

der Spulwurm, длинная глиста.

der Spund, бочешная втулка, затычка.

das Spundbret, oder Spündebret, родъ толстыхъ досокъ.

Spünden, v. a. ein Faß, втулкою затыкать, заткнуть, втулкою заколачивать; Breter spünden, сплачивать доски.

die Spundhefen, пѣна, выходящая изъ втулки.

das Spundloch, отверстіе бочки.

der Spundnagel, двоестосій гвоздь.

der Spundzapfen, s. Spund.

die Spur, слѣдъ, der Spur nachgehen, по слѣдамъ, по стопамъ итти, jemanden auf die Spur kommen, узнать чьи умыслы, der Hund ist auf der Spur, собака попала на слѣдъ, man siehet keine Spur mehr von dieser großen Stadt, не видно болѣе слѣдовь сего великаго города, es sind Spuren davon da, слѣды есть.

Spüren, v. a. искать; чувствовать, nach etwas spüren, подстерегать что, die Hunde spüren im Walde, собаки ищутъ въ лѣсу, ich spüre nichts, я ничего не чувствую, die Hunde spüren ein Wild, собаки слышать звѣря, einen unangeneh-

men

men Geruch spüren, слышать, чувствовать непрїятный запахъ.

der Spürer, Spürhund, исщейная собака.

der Spurwiesel, фараонова мышь.

Spützen, v. n. плювуть.

St! цыцъ! стъ!

der Staar, ein Vogel, s. Stahr.

der Staar, бѣльмо.

der Staarstecher, окулистъ, глазный врачъ.

der Staat, убранство, великолѣпїе, пышность, er macht vielen Staat, онъ великолѣпно, пышно живетъ, einen königlichen Staat führen, по королевски жить, großen Staat von etwas machen, хвастаться, величаться чѣмъ. Staat auf etwas machen, полагаться, надѣяться на что.

der Staat, государство, держава, die europäischen Staaten, Европейскїя Державы, ein monarchischer Staat, монархическое государство, ein Verbrecher wider den Staat, преступленїе противъ государства.

die Staaten, Чины, die Staaten von Holland, Голандскїе Штаты.

die Staatengeschichte, исторїя государствъ.

die Staatenkunde, свѣденїе о государствахъ.

Staatlich, s. Stattlich.

die Staatsangelegenheit, государственное дѣло.

die Staatsdame, Штатсдама.

das Staatsgeheimniß, государственный секретъ, государственная тайна

das Staatsgeschäft, государственное дѣло.

das Staatsgesetz, государственный законъ.

Staatsklug, adj. политическїй.

die Staatsklugheit, Политика.

die Staatskunst, Политика (наука).

die Staatskutsche, парадная карета.

die Staatslehre, Политика (наука).

der Staatsmann, политикъ; государственный человѣкъ.

der Staatsminister, государственный министръ.

die Staatsperrücke, парадный, праздничный парикъ.

der Staatsrath, государственный совѣтъ, государственная дума; Статскїй Совѣтникъ, ein wirklicher Staatsrath, дѣиствительный Статскїй Совѣтникъ.

das Staatsrecht, государственное право.

die Staatsschrift, сочиненїе касающїееся до государства, политическое сочиненїе.

die Staatswirthschaft, правленїе государственныхъ доходовъ и расходовъ.

die Staatswissenschaft, наука о правленїи государства.

der Stab, шестъ, прутъ, жезлъ, трость, ein Stab Eisen, слитокъ желѣза, die Tonnenstäbe, бочешныя дощечки, hölzerne Stäbe, деревянные прутья, шесты, an einem Stabe gehen, съ палкою, съ жезломъ ходить. Der Generalstab, Штаб-Офицеры; der Stab, die Feldingenieurs, штабъ; der Stab, значитъ о нѣкоторую мѣру, которая по разнымъ землямъ разнствуетъ. Den Stab über einen brechen, оссудить кого на смерть, приговорить кого къ смерти, unter jemandes Stabe stehen, находиться подъ чьею властїю.

das Stabeisen, полосовое желѣзо.

das Stabholz, дерево изъ котораго бочешныя дощечки дѣлаютъ.

der Stabsofficier, Штабъ-Офицеръ.

das Stabsquartier, главная квартира.

der

der Stabträger, который носитЪ жезлЪ предЪ Католицкими Епископами.

die Stabwurz (artemisia abrotanum) божье дерево.

der Stachel, der Biene, жало, des Igels, иголка, an den Dornen, игла, mit dem Stachel stechen, жалить, уязвить жаломЪ.

die Stachelbeere, крыжовникЪ (ягода).

die Stachelbiene, пчела.

das Stachelgras, (cenchrus) ягло, яглохЪ.

Stachelig, adj. жалистый, имѣющїй жало; иголчатый; колючїй, stachelige Worte, колкїя, язвительныя слова.

das Stachelkraut, die Hauhechel, (ononis) стальникЪ, кенимвикЪ.

die Stachelnuß, водяный орѣхЪ.

Stacheln, v. a. жалить, колоть.

die Stachelschrift, s. Satyre.

das Stachelschwein, Stachelthier, дикобразЪ.

das Stacket, решечетный заборЪ.

die Stadt, городЪ, das Städtchen, городокЪ, in der Stadt wohnen, жить вЪ городѣ, die ganze Stadt weiß es, весь городЪ знаетЪ, eine feste Stadt, укрѣпленный городЪ, zur Stadt gehörig, городовый, городскїй, was vor der Stadt ist, загородный.

der Stadtadel, городское дворянство.

das Stadtbuch, городовая книга.

der Städter, живущїй вЪ городѣ, городскїй житель.

die Stadtflur, городскїй выгонь.

das Stadtgericht, городовый магистратЪ.

der Stadtgraben, городскїй ровЪ.

der Stadthauptmann, городничей.

das Stadthaus, ратуша.

Städtisch, adj. городскїй.

der Stadtkämmerer, городовый казначей.

das Stadtkind, уроженецЪ какого города.

der Stadtknecht, десятскїй.

die Stadtmauer, городская стѣна.

die Stadtobrigkeit, начальство вЪ городѣ.

Stadtpflichtig, adj. подвластный городу, зависящїй отЪ города.

der Stadtphysicus, штатфизикЪ.

der Stadtrath, магистратЪ.

das Stadtrecht, городское право.

der Stadtrichter, судья городовой.

der Stadtschreiber, городскїй секретарь.

die Stadtschule, городская школа, народное, городское училище.

der Stadtschultheiß, der Stadtvogt, городничей.

der Stadtsoldat, городскїй солдатЪ.

das Stadtthor, городскїя ворота.

die Staffel, ступень; степень, die höchste Staffel der Ehre, высочайшая степень чести; die Staffel der Maler, die Staffeley, козлы живописцовЪ.

die Staffette, штафетЪ.

Staffieren, v. a. снабдить, ein Zimmer staffieren, меблировать комнату, ein Kleid staffieren, обшить, обложить кафтанЪ галунами, einen Hut staffieren, связать шляпу.

der Stag, мачтовый канатЪ.

das Stagnol, листовое олово, оловенный листЪ.

der Stahl, сталь, булатЪ, der schlechtere, укладЪ; der Feuerstahl, огниво; der Stahl, im hohen Style, мечь.

der Stahlarbeiter, стальный мастерЪ.

Stahlhart, adj. крѣпкїй какЪ сталь.

Stählen, v. a. придѣлать стальное острее, твердымЪ сдѣлать желѣзо, den Muth stählen, укрѣпить, ободрить духЪ.

Stah-

Stählern, adj. стальный, stählerne Knöpfe, стальныя пуговицы.

das Stahlerz, чистая желѣзная руда.

der Stahlhammer, стальный молотъ.

die Stahlhütte, стальный заводъ.

das Stahlkraut (genista ononis) полевый стальникъ.

der Stahlschneider, который вырѣзываетъ на стали.

der Stahlstein, чистая желѣзная руда.

das Stahlwasser, марцїальная вода.

der Stahr auf den Augen, s. Staar.

der Stahr, скворецъ, скворушка.

der Stähr, овенъ.

Stähren, v. n. den Schafbock stähren lassen, припустить овна къ овцѣ, случить овцу, das Schaf stähret, овцѣ бѣгается.

das Stährlamm, козленокъ.

der Staken, длинный шестъ.

der Stall, лошадинная моча.

der Stall, für die Pferde, конюшня, für Kühe, Schafe, Schweine, коровей, овечей, свиной хлѣвъ.

Stallen, v. n. испускать мочу, (говорится только о лошадяхъ и ослахъ).

Stallen, v. n. жить вмѣстѣ, sie stallen nicht mit einander, они не ладятъ между собою.

Stallen, v. a. поставить на конюшнѣ, man kann keine Pferde mehr stallen, не льзя больше поставить лошадей на конюшнѣ.

die Stallfütterung, кормъ, кормленїе на конюшнѣ.

das Stallgeld, деньги за стойло.

der Stallknecht, конюхъ.

das Stallkraut, s. Stahlkraut.

der Stallschreiber, писарь при конюшнѣ.

die Stallung, стойло, мѣсто въ конюшнѣ, ich habe auf sechs Pferde Stallung, у меня шесть стойловъ въ конюшнѣ; конюшня о шести стойлахъ, für die Stallung bezahlen, заплатить за стойла.

der Stamm, eines Baums, пень; das Geschlecht, родъ, поколѣнїе, колѣно, плѣмя; im Kartenspiele, ставка, der männliche, weibliche Stamm, мужеское, женское колѣно, der ganze Stamm ist ausgestorben, весь родъ прекратился, вымеръ.

die Stammältern, прородители.

der Stammbaum, родословная, поколѣнная роспись, родословное.

das Stammbuch, памятная книга, въ которую друзья при писанїи стишка вписываютъ свое имя для памяти.

das Stämmeisen, родъ долота.

Stammeln, v. a. заикаться, лепетать, das Kind stammelt nur, дитя только лепечетъ, mit stammelnder Zunge, запинаясь; дрожащимъ гласамъ.

das Stammeln, лепетанїе, заиканїе.

der Stammeler, Stammler, заика.

Stammen, v. n. произсходить.

Stämmen, v. a. einen Baum stämmen, срубить дерево, ein Loch stämmen, выдолбить дыру долотомъ; die Füße an die Wand stämmen, переться ногами въ стѣну, sich auf etwas stämmen, оперѣться на что, den Ellenbogen auf den Tisch stämmen, облокотиться.

der Stammerbe, наслѣдникъ.

das Stammgut, родовое имѣнїе.

das Stammhaar, грубая и жесткая шерсть.

Stammhaft, adj. толстый и крѣпкїй.

der Stammhalter, послѣднїй въ родѣ, тотъ отъ котораго продолженїе рода зависитъ.

das Stammhaus, домъ, die Familie Romanow ist das Stammhaus der jetzigen russischen Regenten, нынѣшные Россїйскїе Государи

происходятъ изъ дома Романовыхъ.

das Stammholz, старой лѣсъ, совершенное дерево.

Stämmig, adj. stämmiges Holz, дерево.

der Stammochse, заводскїй быкъ.

das Stammregister, поколѣнная роспись.

die Stammsprache, коренный языкъ.

die Stammtafel, родословная.

der Stammvater, родоначальникъ.

das Stammvieh, скотина, которая должна всегда при деревнѣ остаться.

das Stammwapen, фамильный гербъ.

das Stammwort, коренное слово.

der Stämpel, штемпель; клеймо, der Stämpel in den Stampfmühlen, толкачъ, in dem Mörser, пестикъ, пестъ, толкушка, in den Blumen, пестикъ; der Stämpel auf dem Papiere, den Waaren, клеймо.

das Stämpelgeld, деньги, пошлина за клеймо.

der Stämpelmeister, штемпельмейстеръ.

Stämpeln, v. a. клеймить, заклеймить, die Karten stämpeln, клеймить карты, клеймо класть на карты, gestämpeltes Papier, oder das Stämpelpapier, гербовая бумага.

der Stämpelschneider, который дѣлаетъ штемпели.

der Stamper, Stampf, пестъ, толкачъ.

die Stampfe, пестъ, толкачъ, für den Kohl, сѣчка для капусты.

Stampfen, v. a. u. n. топнуть, ударить ногою о землю; толочь, Samen stampfen, толочь сѣмя.

der Stampfer, тотъ, который толчетъ; толкачъ, машина.

der Stampfklotz, баба для вколачиванїя сваи.

die Stampfmühle, толчея.

der Stand, состоянїе, der höchste Stand des Wassers, самое высокое стоянїе воды, Stand halten, остановиться, крѣпко стоять, не уступать, твердымъ быть, etwas zu Stande bringen, окончить что, привесть въ дѣйствїе, совершить, zu Stande kommen, окончить, раздѣлаться; ich habe hier keinen guten Stand, мнѣ здѣсь не хорошо стоять. Das war ein harter Stand, жарко, тяжело было, sie werden einen harten Stand bekommen, вамъ будетъ тяжело, трудно, вы будете имѣть очень много работы, etwas im Stande erhalten, сохранить что въ хорошемъ состоянїи, въ цѣлости, im Stande seyn, мочь, быть въ состоянїи, ich bin es nicht im Stande, я не могу, я не въ состоянїи этого сдѣлать, einen ausser Stand setzen, etwas zu thun, лишить кого силъ дѣлать что, обезсилить кого.

Der Stand der Erhöhung Christi, состоянїе прославленїя; der Erniedrigung, состоянїе истощанїя Христова, der ledige Stand, холостоя жизнь, in den Stand der Ehe treten, жениться, выти замужъ, von vornehmen Stande seyn, быть знатнаго происхожденїя; великїй имѣть чинъ, ein Mann von Stande, знатный человѣкъ, Leute von allerley Stande, люди всякаго званїя, seinem Stande gemäß leben, жить по своему состоянїю. Der Stand in der Kirche, мѣсто въ церкви, die Stände für die Pferde, стойла; die Stände, Landstände, государственные чины. Das Ständchen, серенада, вечерняя музыка, jemanden ein Ständchen bringen, велѣть, играть музыкѣ предъ чьимъ домомъ.

die Standarte, штандартъ.

der

der Ständer, столбъ; бревно; садокъ.
die Standesgebühr, Standgebühr, nach Standesgebühr, по чину.
der Standesherr, баронъ.
Standesmäßig, adj. u. adv. по чину, по званїю, по состоянїю.
die Standesperson, знатная особа.
das Standeswapen, гербъ по чину.
das Standgeld, деньги за лавку, за мѣсто на рынкѣ.
Standhaft, adj. постоянный, твердый, мужественный, adv. постоянно, твердо, мужественно, in seiner Entschliessung standhaft seyn, твердымъ быть въ своемъ намѣренїи, ein standhafter Mann, твердый, постоянный человѣкъ.
die Standhaftigkeit, твердость, постоянство.
Ständig, adj. u. adv. безпрерывный.
Ständisch, adj. принадлежащїй государственному чину.
der Standort, мѣсто, гдѣ стоимъ.
der Standpunkt, точка зрѣнїя, неподвижная точка.
das Standquartier, квартира.
das Standrecht, судъ военный, который дѣлается на мѣстѣ, гдѣ солдатъ преступилъ.
die Standrede, надгробная рѣчь.
die Stange, шестъ, жердь, колъ, eine Stange Silber, слитокъ серебра, Gold in Stangen, золото въ слиткахъ, die Hopfen= Bohnenstange, тычина, jemanden die Stange halten, защищать кого; не уступать кому, bey der Stange halten oder bleiben, твердымъ быть, не оставить кого.
der Stängel, стебель.
Stängeln, v. n. das Korn stängelt, рожь колосится.
Stangeln, v. a. тычинки приставить къ чему.
das Stangeneisen, полосное oder полосовое желѣзо.
das Stangenpferd, коренная лошадь.
der Stank, вонь.
der Stänker, здорный, вздорный, задорливый человѣкъ, забїяка.
die Stänkerey, задоръ, споръ.
Stänkern, v. n. вздорить, спорить; искать вездѣ, im Hause herum stänkern, объискать весь домъ, пронюхивать вездѣ.
der Stanniol, s. Stagnol.
der Stapel, куча, дровъ, бревенъ; подмостки, ein Schiff vom Stapel lassen, спустить корабль (съ верфовъ) на воду.
die Stapelgerechtigkeit, s. Stapelrecht.
Stapeln, v. n. шататься, таскаться; als ein v. a. класть въ кучу, въ стопу.
der Stapelplatz, купеческїй, торговый городъ.
das Stapelrecht, стапельное право. Такъ называется нѣкоторое право или преимущество, которое нѣкоторые города въ Германїи имѣютъ, по которому всѣ чрезъ такой городъ провозимые товары, хотя и назначены были въ другїе города, должны представлены жителямъ для продажы. А такїе товары называются Stapelgut, Stapelwaare.
Stark, adj. сильный, крѣпкїй, мощный; adv. сильно, крѣпко, мощно, ein großer starker Mann, (von körperlicher Stärke) сильный человѣкъ, (von guter Natur) крѣпкїй человѣкъ; ein starker, dicker Mann, дородный человѣкъ; stark an der Zahl, большїй, eine starke Familie haben, большую семью имѣть, wie stark ist ihre Familie? какъ велика ваша фамилїя? ein starker Baum, крѣпкое дерево, ein starker Strohm, сильная, быстрая рѣка, ein starkes Kriegsheer, сильное, многочисленное войско, ein starker Magen, крѣпкїй желудокъ, ein starkes Tuch, крѣп-

крѣпкое сукно, ein starker Verstand, проницательный, острый разумъ, ein starker Beweis, сильное доказательство, stark in einer Wissenschaft seyn, сильну быть въ наукѣ, твердо знать науку.

Starkes Bier, крѣпкое пиво, starke Ausdrücke, сильныя выраженія, ein starker Schlaf, крѣпкій сонъ, eine starke Hoffnung, сильная, большая надежда, stark laufen, stark gehen, очень скоро ходить, быть хорошимъ ходокомъ, man redet stark davon, очень много о томъ говорятъ; starke Butter, испорченяое масло.

die Stärke, сила, крѣпость, великость, die Stärke des Leibes, тѣлесная сила, die Stärke einer Familie, число фамиліи, die Stärke einer Meile, величина мили; die Stärke der Seele, великость духа, die Stärke einer Festung, eines Hauses, сила крѣпости, крѣпость дома, er verläßt sich auf seine Stärke, онъ надѣется на свою силу.

die Stärke, zur Wäsche, крохмалъ, крухмалъ.

Stärken, v. a. укрѣпить, придать силы, сдѣлать сильнымъ, stärkende Arzeneyen, крѣпительныя лекарства, der Wein stärket den Körper, вино укрѣпляетъ тѣло.

die Starkgeisterey, вольнодумство.

das Stärkkraut, (cathananche) пазуръ, катананхъ, трава.

der Stärkmacher, крухмальный мастеръ.

das Stärkmehl, самая лучшая пшеничная мука.

die Stärkung, укрѣпленіе, подкрѣпленіе.

der Starost, староста.

Starr, adj. u. adv. оцѣпенѣлый, одеревенѣлый; пристальный; упрямый, starr werden, цѣпенѣть, die Hände sind ihm vor Kälte starr geworden, отъ стужи оцѣпенѣли руки, einen starr ansehen, пристально на кого смотрѣть, глядѣть, ein starrer Sinn, упорный умъ, упорная голова.

Starrblind, adj. u. adv. совсѣмъ слѣпый, на оба глаза слѣпый.

Starren, v. n. цѣпенѣть, оцѣпенѣть; die Finger starren mir vor Kälte, пальцы у меня нѣмѣютъ отъ холода, Kleider, welche von Golde starren, платья блистающія золотомъ, mein Blut starret, кровь останавливается, хладѣетъ, erstarren, auf etwas starren, пристально на что глядѣть.

der Starrkopf, упрямая голова.

Starrköpfig, adj. u. adv. упрямый, упорный.

der Starrsinn, упорная голова.

die Starrsucht, родъ оцѣпенѣнія въ членахъ.

Stät, adj. u. adv. безпрерывный, непрестанный, ein stäter Fleiß, безпрерывная прилѣжность.

Stätig, adj. u. adv. упорный, ртачливый, упрямый, ein stätiges Pferd, лошадь съ норовомъ, упрямая лошадь, das Pferd ist stätisch geworden, лошадь зартачилась.

die Stätigkeit, постоянство, упрямство.

die Statik, Статика.

die Station, почтовая станція, ямъ; мѣсто, должность, eine einträgliche Station, прибыльное мѣсто.

der Statist, политикъ.

die Statistik, Статистика, знаніе о политическомъ стояніи государствъ.

das Stativ, подножки.

die Statt, мѣсто, пребываніе, nirgends eine bleibende Stat haben, нигдѣ не имѣть прибѣжища, мѣста пребыванія; Statt haben, позволену быть, lassen sie meine Bitte Statt finden, не

не откажите въ моей прозьбѣ, примите благосклонно мою прозьбу, согласитесь на мою прозьбу, jemandes Bitten Statt geben, согласиться на чью прозьбу, das kann gar nicht Statt finden, этого никакъ не льзя позволить, это не возможно, на это никакъ не льзя согласиться. Von Statten gehen, имѣть хорошїй, добрый успѣхъ, щастливо удаеться, es ist gut von Statten gegangen, щастливо удалось, zu Statten kommen, пригодиться, въ пользу служить, das Geld kam mir vortrefflich zu Statten, деньги мнѣ очень пригодились, къ статти пришли, an meiner Statt, на моемъ мѣстѣ, Statt meiner, вмѣсто меня, за меня, s. Anstatt.

die Stätte, мѣсто.

Statthaft, adj. u. adv. что можно принять; справедливый.

der Statthalter, Намѣстникъ, Главнокомандующїй.

die Statthalterey, намѣстничество; домъ Намѣстника.

die Statthalterschaft, званїе Намѣстника; Губернїя, намѣстничество.

Stattlich, adj. знатный, великолѣпный, богатый, славный; adv. знатно, великолѣпно, богато, славно, eine stattliche Hochzeit, богатая, славная, великолѣпная свадьба, er hat ihn stattlich bewirthet, beschenket, онъ его славно, богато, нарочито подчивалъ, онъ его щедро, нарочито одарилъ; ein stattliches Amt, славное, богатое мѣсто, ein stattlicher Mann, достойный человѣкъ.

die Statüe, статуя, истуканъ.

die Statur, станъ, ростъ, ein Mann von ansehnlicher Statur, видный, статный человѣкъ, eine lange Statur, большїй ростъ.

das Statut, статутъ.

der Staub, пыль, im hohen Style, прахъ, ein dicker Staub, густая пыль, Staub machen, напылить, es erhebet sich ein Staub, пыль подымается, den Staub abkehren, пыль обместь, выместь, er machte sich aus dem Staube, онъ убѣжалъ, ушелъ тайкомъ, im gem. Leben, онъ уплелся тихомолкою, einem Staub in die Augen streuen, бросать пыль въ глаза, обмануть, обольстить кого, im Staube liegen, въ самомъ подломъ состоянїи быть, einen aus dem Staube erheben, поднять кого съ грязи, вывесть кого изъ бѣдности, изъ самыхъ послѣднихъ людей, in den Staub treten, презирать кого, самымъ презрительнымъ образомъ поступать съ нимъ, попирать, попрать кого.

das Stäubchen, пылинка; песчинка.

das Staubbehältniß, s. Staubbeutel.

der Staubbesen, s. Staupbesen.

der Staubbeutel, (anthera) шляпка, головка цвѣтныхъ тычковъ.

der Staubbrand, родъ ржавщины на пшеницѣ.

Stauben, v. n. пылиться.

Stäuben, v. a. пылить, напылыть, ein Zimmer stäuben, выместь комнату.

der Stäuber, крыло; родъ ищейной маленькой собаки.

die Stauberde, самая мѣлкая земля.

Stäubern, v. a. u. n. вычистить, выместь; jemanden zum Hause hinaus stäubern, выгнать кого изъ дому.

der Staubfaden, (stamen) тычокъ, гвоздочекъ, цвѣтный гвоздочекъ.

die Staubfedern, s. Flaumfedern.

das Staubgefäß, s. Staubbeutel.

das Staubhaar, мошекъ на бородѣ.

Stäubig, adj. u. adv. пыльный.
das Staubmehl, самая тонкая мука̀, которая летаетъ по мѣльницѣ.
die Staubperle, самый малѣйшїй родъ жемчуга.
der Staubregen, самый мѣлкїй дождь.
der Staubsand, мѣлкїй песокъ.
der Staubschwamm, (lycoperdon) дожжевикъ, пороховикъ, волчїй грыбъ.
der Staubweg, (pistillum) пестикъ, маточникъ
der Stauch, муфта.
Stauchen, v. a. Waaren in ein Faß stauchen, уплочить, запоптать товары въ бочку.
die Staude, кустъ.
die Staudenbeere, s. Heidelbeere.
das Staudengewächs, кустъ, кустовое растенїе.
das Staudenkorn, жито, рожь.
der Staudenschnapper, родъ рѣполова.
Stauen, v. a. einen Fluß stauen, запрудить рѣку.
Staunen, v. n. удивляться.
der Staupbesen, розги, den Staupbesen bekommen, сѣчену быть публично розгами.
die Staupe, розги, лоза.
Stäupen, v. a. сѣчь розгами, лозами.
der Staupenschlag, публичное сѣченїе розгами.
der Stechapfel, (datura stramonium) дурманъ, дурнишникъ, коровякъ.
der Stechbaum, die Stechpalme, (ilex aquifolium) остролистъ, водолистъ, острокровъ, кармазинъ.
die Stechbeere, (daphne mezereum) волчей перецъ, волчье лико.
der Stechbeutel, родъ широкаго долота.
der Stechdorn, (rhamnus paliurus) чижникъ, чижнякъ, держи дерево, терчногъ.
das Stecheisen, желѣзо для калыванїя.
Stechen, v. n. ir. ich steche, du stichst, er sticht, Conjunct. ich steche, du stechest, er steche; Imperf. ich stach, Conj. stäche; Imperat. stich; Part. gestochen; das Schiff sticht in die See корабль отправляется въ море; als ein v. a. колоть; von Thieren, жалить, ужалить, язвить жаломъ, mit der Nadel stechen, колоть булавкою, jemanden todt stechen, заколоть кого, einem den Dolch in das Herz stechen, вонзить кинжалъ въ сердце, es hat mich eine Biene, eine Schlange gestochen, меня ужалила пчела, змїя, nach jemanden stechen, хотѣть колоть кого, das ist weder gehauen noch gestochen, это ничего, это ни рыба, ни мясо, der Hafer sticht ihn, онъ съ лишкомъ веселъ In Kupfer stechen, вырѣзывать что на мѣди, гравировать ein Petschaft stechen, вырѣзывать печать, ein Schwein stechen, заколоть, убить свинью, stechen, in den Karten, покрыть, das Daus sticht den König, тузъ бьетъ короля, ich habe mit der Dame gestochen, я это взялъ, покрылъ дамою, mit jemanden stechen, im Würfelspiele, еще разъ кинуть, nach etwas stechen, домагаться него, nach einem Ringe stechen, кидать въ кольцо.

Die Sonne sticht mich, солнце жжетъ, печетъ меня, Stechen in der Seite empfinden, чувствовать колотье въ бокѣ. Das sticht ihn in die Nase, этого ему крайне хочется, это ему къ губѣ льнетъ.
das Stechen, колотье, das Stechen der Kupferstecher, гравированїе.
die Stechfliege, жигалка.
der Stechginster (ulex) золотохвостъ, терновникъ дикїй.
der Stechhelm, закрытый шлемъ.

das Steckkraut, (cnicus acarna) остропестро, татарникъ колючій, растеніе.
der Steckplatz, мѣсто, гдѣ бьются копьями.
die Steckwinde, (smilax) повой, тинъ, растеніе.
der Steckbrief, объявленіе обѣжавшемъ.
der Stecken, жезлъ, палочка.
Stecken, v. n. находиться быть, сидѣть, der Nagel steckt in der Wand, гвоздь вбитъ въ стѣнѣ, der Braten steckt am Spieße, жаркое воткнуто на вертелъ, im Koth stecken bleiben, погрязнуть, es steckt mir in allen Gliedern, у меня всѣ члены болятъ, мнѣ очень тяжело, er steckt in Schulden, онъ въ великихъ долгахъ, на немъ великіе долги, was steckt ihnen im Kopfe? что у васъ въ головѣ? das Wort bleibt mir im Munde stecken, слово осталось на языкѣ, immer in den Wirthshäusern stecken, таскаться по трактырамъ, wo haben sie den ganzen Tag gesteckt? гдѣ вы были весь день, гдѣ вы таскались весь день? stecken bleiben, запинаться, сбиться, не знать что отвѣчать, die Sache steckt, ist ins Stecken gerathen, дѣло остановилось, идетъ медлѣнно.
Stecken, v. a. положить, сунуть, воткнуть, колоть, den Braten an den Spieß stecken, воткнуть жаркое на вертель, den Degen in die Scheide stecken, вложить шпагу въ ножны, in die Tasche stecken, положить въ карманъ, eine Nadel einstecken, воткнуть булавку во что, Bohnen, Erbsen stecken, сажать бабы, горохъ, jemanden ein Ziel stecken, предписать кому мѣру, ограничить кого, den Ring an den Finger stecken, надѣть перстень на палецъ, einem etwas in die Hand stecken, сунуть кому что въ руку, einen in den Sack, unter die Bank stecken, за поясъ кого заткнуть, превозмогать кого, одолѣть кого, die Köpfe zusammen stecken, перешептываться, sich in Schulden stecken, надѣлать долги, sich in fremde Händel stecken, мѣшаться въ чужія дѣла, einen in das Gefängniß stecken, посадить кого въ тюрму; das Wild steckt sich, звѣрь прячется, Geld in etwas stecken, издерживать, тратить, употребить на что много денегъ

Jemanden etwas stecken, тайно увѣдомить кого, тайно дать знать кому, in Brand stecken, зажигать.
der Steckenknecht, помощникъ профоса.
das Steckenpferd, конокъ; любимое упражненіе, ein jeder Mensch hat sein Steckenpferd, у каждаго человѣка своя природная склонность, у всякаго есть свой конокъ, всякой на своемъ конкѣ ѣздитъ.
der Steckfluß, s. Stickfluß.
die Steckmuschel, морское перо, родъ раковины.
die Stecknadel, булавка.
der Stecknagel, Vorstecker, чека.
die Steckrübe, брюква.
Steffen, Степка.
der Steg, стеза, дорожка, alle Wege und Stege wissen, всѣ дороги и дорожки знать, der Steg bey den Buchdruckern, марзанъ, der Steg auf der Violine, подставка.
der Stegereiff, стремя, etwas aus dem Stegereiffe thun, съ разу, не приготовившись что дѣлать.
Stehen, v. n. ir. Imperf. ich stand (stund), Conj. stände (stünde): Imperat. stehe oder steh; Part. gestanden, стоять, auf den Füßen stehen, стоять на ногахъ, ich habe den ganzen Tag gestanden я стоялъ весь день, stehen blei-

ben, остановиться, jemanden im Wege stehen, мѣшать кому, (видѣть, итти) препятствовать кому, stehendes Fusses, въ сію минуту, тотчасъ, im Lager stehen, стоять въ лагерѣ, etwas stehend thun, стоя что дѣлать, die Augen standen ihr voll Thränen, глаза ея наполнились слезами, das Messer stehet mir an der Kehle, я нахожусь въ самой крайней опасности, я доведенъ до крайности, etwas stehen lassen, оставить что, wie ich gehe und stehe, какъ я теперь, der Fluß stehet, рѣка стала, Schildwache stehen, стоять на часахъ, на караулѣ, bey jemanden die Jahre stehen, доживать у кого годы, er stehet seinen Mann, онъ постоитъ за себя, онъ не выдаетъ, er stand auf dem Sprunge auszufahren, онъ только хотѣлъ ѣхать со двора; das stehet in der Bibel, это стоитъ написано въ библіи, so lange die Welt stehet, пока свѣтъ будетъ стоять, auf jemandes Seite stehen, держать чью сторону, auf seiner Hut stehen, остерегаться, беречься, das stehet noch dahin, это еще сомнительно, не извѣстно, es stehet bey ihnen, это отъ васъ зависитъ, власть ваша, gut bey jemanden, in Gunst stehen, быть въ милости у кого, für etwas stehen, отвѣчать за что, ручиться, парукою быть почемъ, das stehet noch in weitem Felde, это очень сомнительно, in den Gedanken, in Zweifel stehen, думать, сомнѣваться, bey jemanden in der Lehre stehen, учиться у кого ремеслу или художеству, быть ученикомъ, es stehet ihnen frey, воль но вамъ, власть ваша, позволяется вамъ, zu Kaufe stehen, продаваться, jemanden zu Gebothe stehen, подвластну быть кому, es stehet nicht zu erwarten, этого не лзя ожидать, не вѣроятно, die Sache stehet gut, дѣло хорошо идетъ, wie stehet es mit deinem Bruder? каковъ твой братъ? es stehet schlecht mit ihm, худо съ нимъ; дѣла его худо идутъ, wie stehet es zu Hause? все ли у васъ здорово, здоровы ли ваши? sich mit einem gut stehen, быть съ кѣмъ на хорошей ногѣ, хорошо обращаться съ кѣмъ, sich gut stehen, въ хорошемъ состояніи быть, зажиточнымъ быть, sich gut bey etwas stehen, прибыль имѣть отъ чего, das Gut kommt mir nicht theuer zu stehen, эту деревню я дешево купилъ, эта деревня не стала мнѣ дорого, der Spaß könnte ihnen sonst theuer zu stehen kommen, эта шутка бы вамъ дорого стала. Das Kleid stehet mir nicht, этотъ кафтанъ мнѣ не присталъ.

Stehlen, v. a. ir. ich stehle, du stiehlst, er stiehlt; Conj. ich stehle, du stehlest, er stehle; Imperf. ich stahl (stohl); Conjunct. ich stähle (stöhle); Imperat. stiehl; Part. gestohlen, украсть, красть, воровать, es ist mir gestohlen worden, у меня это украли, sich aus dem Hause stehlen, украдкою уйти изъ дому.

der Stehler, воръ.

Steif, adj. крѣпкій, тугій, жесткій, adv. крѣпко, жестко, туго, steife Leinwand, лощенный холстъ, ich habe einen steifen Hals, у меня шея болитъ, das Pferd ist steif, лошадь разбита, steif auf etwas sehen, пристально на что глядѣть, steif über etwas halten, крѣпко, упорно въ чемъ стоять, er stehet da so steif wie ein Kloß, онъ стоитъ какъ столбъ, ein steifes Kompliment, принужденный компли-

комплиментъ, er ist sehr steif, онъ не развязанъ, steifes Leder, жесткая кожа, steife Stiefel, лакированные сапоги, die Wäsche ist von dem Froste ganz steif geworden, бѣлье отъ морозу заковало, морозомъ бѣлье совсѣмъ замерзло, обледенѣло, die Finger sind ganz steif gefroren, пальцы околѣли отъ стужи.

die Steife, тугость, крѣпость, крутость; крахмалъ, die Steife eines Zeuges, твердость, жестокость, die Steife eines Compliments, жеманство.

Steifen, v. a. die Wäsche steifen, крахмалить бѣлье, die Hüte steifen, валять шляпы. Sich auf etwas steifen, полагаться на что.

das Steifen, крахмаленіе.

der Steig, стезя.

der Steigbügel, стремя, ohne Steigbügel reiten, ѣздить безъ стремемъ.

die Steige, лѣстница.

Steigen, v. n. ir. Imperf. ich stieg; Imperat. steig oder steige; Part. gestiegen, лазить, полѣсть, влѣсть, восходить; подняться, auf den Tisch steigen, влѣсть, лазить на столъ, auf das Pferd steigen, сѣсть на лошадь, die Fische steigen im Wasser, рыбы подымаются въ водѣ, das Wasser steigt, вода прибываетъ, der Barometer ist um zwey Grad gestiegen, барометеръ поднялся на два градуса, der Wein stieg mir in den Kopf, das Blut ins Gesicht, вино ударило въ голову, кровь выступило въ лицо, er ist in kurzer Zeit sehr hoch gestiegen, онъ въ короткое время достигнулъ великихъ чиновъ, дошелъ до большихъ чиновъ, über andere hinweg steigen, другихъ превышать, превосходить, eine steigende Progression, in der Geometrie, возрастающая прогрессія, des Preis steigt, цѣна возвышается, die Waare ist (im Preise) gestiegen, цѣна товаровъ возвысилась, товары подорожали. die Leidenschaft steigt, страсть умножается.

der Steiger, штейгеръ.

Steigern, v. a. болѣе давать другаго, перебивать кого.

die Steigerung, перебиванїе; аукціонъ, публичная продажа.

Steil, adj. u. adv. крутый, sehr steil, очень крутый, крутоярый, ein steiler Berg, крутая гора.

der Stein, камень, das Steinchen, камушекъ, der Stein im Brete, шашка, im Steinobste, косточка, ein geschliffener Stein, граненный камень, der Stein der Weisen, философическїй камень, der Stein, die Krankheit, каменная болѣзнь, am Steine sterben, каменною болѣзнїю умереть, ein Stein des Anstoßes, камень прецыканїя, jemanden mit einem Steine werfen, бросать въ кого камнемъ, бросать на кого камень, das möchte einen Stein erbarmen, этимъ бы и камень тронулся. Stein, также есть родъ вѣсу, содержащаго 22, 18, 34, 20 фунтовъ, смотря по городамъ.

der Steinadler, большїи орелъ, карагужъ.

Steinalt, adj. весьма старый, престарѣлый, застарѣлый.

die Steinamsel, родъ дрозда.

der Steinäppich, (bubon) каменная петрушка.

die Steinäsche, букъ.

die Steinbeere, (rubus saxatilis) костяника; (arbutus uva ursi) толокнянка, толокнянникъ.

der Steinbeisser, родъ выона, рыба.

der Steinbeisser, ein Vogel, щуръ.

die Steinbeschwerung, каменная болѣзнь.

die Steinblatter, s. Wasserpocke.

die Steinblume, (antholyza) камнецвѣтъ, каменный цвѣтъ.

der Steinbock, каменный баранъ, in der Astronomie, козерогъ, das Zeichen des Steinbockes, знакъ козерога.

der Steinbrachsen oder Steinbrassen, (sparus salpa) родъ спара, рыба.

der Steinbrech, (saxifraga) камнеломъ, ломикамень, трава.

der Steinbrecher, каменоломщикъ, каменоломъ.

der Steinbruch, каменоломня.

die Steinbüche, s. Hagebüche.

die Steinbütte, Steinbutte, родъ камбалы, рыба.

die Steinbutter, каменное масло.

die Steindrossel, кукша, птица.

die Steineiche, обыкновенный дубъ.

Steinern, adj. u. adv. каменный, ein steinernes Haus, каменный домъ.

die Steineule, ночная сова.

der Steinflachs, амїантъ, каменный ленъ.

die Steinfrucht, плодъ съ косточкою.

die Steingalle, почечуй, болѣзнь въ копытѣ у лошади.

der Steingeyer, коршунъ.

die Steingrube, каменоломня.

das Steingrün, горная зелень, шиферная зелень, мѣдянка самородная сланцовая.

der Steingrund, каменистое дно.

das Steingut, бѣлая фаянсовая посуда, Аглинская посуда.

Steinhart, adj. твердый какъ камень.

der Steinhauer, каменосѣкъ, каменосѣчецъ.

der Steinhaufen, куча камней, eine Stadt in einen Steinhaufen verwandeln, разорить городъ до основанїя.

die Steinhirse, (lithospermum officinale) воробьино сѣмя, аптекарскїй боробейникъ.

Steinicht, adj. каменистый, похожїй на камень.

Steinig, adj. каменистый.

Steinigen, v. a. убить каменьями.

die Steinigung, убїенїе каменьями.

der Steinkenner, знатокъ въ камняхъ.

der Steinklee, (trifolium melilotus) донникъ, дикая греча, буркунъ.

die Steinkluft, разсѣлина, разсѣдина.

die Steinkohle, каменный уголь.

der Steinkrebs, родъ речнаго рака.

die Steinlerche, жаворонокъ полевой.

die Steinlinde, липа.

der Steinmarder, каменная куница.

der Steinmärgel, каменный рухлякъ.

das Steinmark, каменный мозгъ.

der Steinmeissel, долото рѣзщиковъ и каменосѣковъ.

der Steinmetz, каменосѣкъ, каменосѣчецъ.

das Steinobst, s. Steinfrucht.

das Steinöhl, горное масло.

das Steinpech, каменная смола.

die Steinpflanze, каменорастенїе.

das Steinpflaster, мостовая.

das Steinpulver, порошокъ отъ каменной болѣзни.

die Steinraute, каменная рута.

Steinreich, adj. u. adv. пребогатый.

das Steinreich, царство каменьевъ, царство изкопаемыхъ.

die Steinritzen, скважины въ каменныхъ горахъ.

der Steinrotz, родъ сапа у лошадей.

die Steinsäge, пила для каменьевъ.

das Steinsalz, горная соль, каменная соль, im gemeinen Leben, гоколья соль.

der Steinschleifer, гранильщикъ.

die Steinschmerzen, боль отъ каменной волѣзни.

die Steinschnalle, пряжка съ каменьями.

der Steinschneider, который умѣетъ вырѣзывать фигуры на камнѣ, рѣзщикъ, граверъ, der chirurgische, операторъ.

der Steinschnitt, вырѣзыванїе камня, операцїя.
die Steinschrift, надпись на камнѣ.
die Steinschwalbe, косатка.
der Steinsetzer, который мостовую дѣлаетъ; мостовщикъ.
der Steinsinter, капельникъ.
das Steinspiel, каменья, которые случайно имѣютъ отмѣнную фигуру.
das Steinstück, петрїеръ
die Steinwand, каменная стѣна.
der Steinweg, каменная мостовая.
der Steinwein, Стейнвейнъ, родъ весьма хорошаго франконскаго вина.
der Steinwurf, какъ камнемъ добросишь, im gem. Leben, на швырокъ.
die Steinwurzel, (polypodium vulgare) солотка малая.
der Steiß, задъ, задница.
das Steißbein, выхрецъ, копчикова кость.
die Stellasche, стелажъ, подмостки.
die Stelle, мѣсто, nicht von der Stelle gehen, съ мѣста не сойти, не трогаться, die oberste Stelle, первое мѣсто, auf der Stelle, тотчасъ, seine Stelle einnehmen, занять свое мѣсто, садиться на свое мѣсто, das stehet nicht an seiner Stelle, это не на своемъ мѣстѣ стоитъ, an Vaters Stelle, вмѣсто отца, eine einträgliche Stelle, прибыльное мѣсто, eine Stelle bekleiden, имѣть должность, seine Stelle behalten, при должности остаться, eine Stelle anführen, привесть мѣсто изъ книги, wenn ich an ihrer Stelle wäre, ежели бы я былъ на вашемъ мѣстѣ, einen andern an seine Stelle schicken, послать другаго вмѣсто себя.
Stellen, v. a. поставить, ставить, положить, стать, sich an den Ofen stellen, стать у печи, итти къ печи, sich auf den Kopf stellen, стать на головѣ, alles an seinen Ort stellen, все на свое мѣсто поставить, die Soldaten in Ordnung stellen, ставить солдатъ въ порядокъ, въ строй, einen auf freyen Fuß stellen, отпустить кого на волю, освободить кого, jemanden zur Rede stellen, спрашивать, eine Sache dahin stellen, sie dahin gestellet seyn lassen, оставить дѣло, не рѣшить дѣла, jemanden zufrieden stellen, удовольствовать кого, etwas in Vergessenheit stellen, позабыть что, предать забвенїю, jemanden nach dem Leben stellen, умышлять на чью жизнь, посягать, покушаться на чью жизнь, eine Uhr stellen, повѣрить, поставить часы, jemanden die Nativität stellen, предсказывать кому свою участь

Sich stellen, притворяться; явиться, предстать, sie stellten sich nur so, они только притворялись, показали видъ, sich krank stellen, притворяться больнымъ, sich freundschaftlich stellen, другомъ себя показывать, притворяться другомъ, einen Bürgen stellen, ставить поруку, sich vor Gericht stellen, явиться въ судъ, предстать къ суду.
der Stellmacher, каретникъ.
die Stellung, положенїе, стоянїе, позитура, die Stellung der Planeten, стоянїе планетъ, die Stellung einer Armee, расположенїе войска, eine natürliche Stellung, натуральный станъ, натуральная позитура, seine Stellung verändern, перемѣнить свое положенїе.
der Stellvertreter, заступающїй чье мѣсто.
die Stelze, ходуля, auf Stelzen gehen, на ходуляхъ ходить; высокопарно говорить, писать;

die Stelze, ein hölzerner Fuß, деревенная нога.

der Stendel, (satyrium) сатирїи, старчикъ, длань Христова

die Stenge oder Stange, im Schiffbaue, штеньга.

Stephanus, Стефанъ, in gemeinen Nahmen, Степанъ.

die Stephanskörner, (delphinium staphis agria) возникъ, гнидышъ, соколка.

die Step, степь, gen. и.

Steppen v.a. стегать, выстегать.

das Steppen, стеганїе, выстеганїе.

die Steppseide, шолкъ для стеганїя.

das Sterbebett, смертный одръ.

der Sterbefall, смерть, случай смертный.

das Sterbegebeth, отходная, молитва при смерти.

das Sterbehaus, траурный домъ.

das Sterbehemd, der Sterbekittel, саванъ.

das Sterbehuhn, филинъ.

das Sterbejahr, годъ смерти.

das Sterbelied, погребательная пѣснь.

die Sterbeliste, списокъ умершимъ.

Sterben, v. n. ir. ich sterbe, du stirbst, er stirbt; Imperf. ich starb, Conj. stürbe; Imperat. stirb; Part. gestorben, умереть, умирать, höflicher und von hohen Personen, скончаться, преставиться, alle Menschen müssen sterben, всѣ люди должны умереть, er ist sehr jung gestorben, онъ умеръ очень молодъ, vor Alter, vor Hunger sterben, умереть отъ старости, отъ голода, ich will darauf sterben, daß es wahr ist, я ручаюсь головою, что это правда, sein Ruhm wird nicht sterben, слава его вѣчна будетъ, einen sterben lassen, морить уморить кого, ein Sterbender, умирающїй.

das Sterben, смерть; die ansteckende Krankheit, моръ, моровая язва, повѣтрїе, ans Sterben denken, думать о смерти.

Sterbenskrank, adj. при смерти, очень опасно болный.

Sterblich, adj. смертный, смертельный, adv. смертно, смертельно, sterbliche Menschen, смертные люди, der sterbliche Leib, бренное, смертное тѣло, die Sterblichen, смертные, sterblich verliebt seyn, смертельно влюблену быть.

die Sterblichkeit, смертность, бренность; число умершихъ, sich seiner Sterblichkeit erinnern, помнить смерть.

der Sterlad, стерлядь.

der Sterling, штерлингъ, ein Pfund Sterling, фунтъ штерлинговъ.

der Stern, звѣзда, das Sternchen, звѣздочка, ein Stern der ersten, zweyten Größe, звѣзда первой, второй величины, weder Glück noch Stern haben, во все нещастливымъ быть, er ist unter einem guten Stern gebohren, онъ въ сорочкѣ родился, Potz Stern! и! der Stern im Auge, зѣница; auf der Pferdestirn, звѣздочка, лысина, стрѣлка на лбу у лошади.

der Sternaneiß, бадьянъ.

der Sternapfel, (chrysophyllum) златолистъ, звѣздочное яблоко.

das Sternbild, созвѣздїе.

die Sternblume, (aster) астеръ, звѣздоцвѣтъ, звѣздочникъ.

der Sterndeuter, звѣздочетъ, астрологъ.

die Sterndeutung, звѣздочество, астрологїя.

die Sterndistel, (centaurea calcitrapa) чертополохъ, осетъ звѣздочный.

der Sternenpol, небесный полусъ; небо.

das Sterngebäude, всѣ звѣзды небесныя.

das Sterngewächs, медузина голова, родъ морской звѣзды.

der Sterngucker, s. Sternseher.

Stern=

Sternhell, Sternklar, adj. звѣздами усѣянный.
der Sternhimmel, звѣздное небо.
Sternig, adj. звѣздный.
das Sternkraut, (aster chinensis) звѣздоцвѣтъ Китайскій.
die Sternkunde, Астрономія, звѣздословіе.
das Sternmoos, (mnium) мохъ звѣзочный.
die Sternpflanze, (stellaria) звѣзда, звѣздочная трава.
die Sternputze, Sternschnuppe, Sternschneutze, падающая звѣзда.
die Sternschanze, звѣздовидное укрѣпленіе.
der Sternseher, астрономъ, звѣздословъ, наблюдатель звѣздъ.
der Sternstein, Astroit, астроитъ, звѣздатый камень.
die Sternuhr, звѣздочные часы.
die Sternwarte, обсерваторія.
die Sternwissenschaft, s. Sternkunde.
der Sterz, des Pfluges, ручка у плуга, bey den Thieren, хвостъ; bey den Menschen, задница, задъ.
Sterzen, v. n. таскаться.
Stet, Stetig, s. Stät, Stätig.
Stets, adv. всегда, безпрестанно, безпрерывно, sie widersprechen stets, вы всегда противорѣчите.
die Steuer, подать, налогъ, сборъ, die Steuer entrichten, платить подать, eine Steuer ausschreiben, наложить подать; die Steuer, Hülfe, помощь, zur Steuer der Wahrheit, для подкрѣпленія истины, jemanden um eine Steuer ansprechen, просить у кого милостыни.
der Steueranschlag, оцѣнка имѣнія, по которой каждый платитъ подать.
Steuerbar, adj. оброчный, сборный.
das Steuerbord, правый бокъ корабля.
das Steuerbuch, книга, въ которую вносять подать.
das Steuercollegium, палата, гдѣ вносятся подати.
der Steuereinnehmer, сборщикъ.
Steuerfrey, adj. который платитъ подати, отъ платежа подати уволенный, свободный.
der Steuermann, кормщикъ, кормчій, штирманнъ.
Steuern, v. a. пресѣчь, прекратить, недопускать; править кораблемъ; уперѣть, уперѣться; подавать помощь, платить подать, auf etwas steuern, алчну быть къ чему.

Der Unordnung steuern, пресѣчь, прекратить безпорядокъ, der Steuermann steuert das Schiff, кормчій правитъ кораблемъ, nach Osten steuern, направить путь къ востоку; ein Haus steuern, домъ подпирать, sich auf seinen Stock steuern, опираться на трость, подпираться тростью, sich auf jemanden steuern, надѣяться, полагаться на кого, sich mit den Armen aufsteuern, облокотиться; den Armen steuern, давать милостыни, подаяніе бѣднымъ, der Obrigkeit, der Herrschaft steuern, платить начальству подать, платить барину оброкъ.
das Steuerruder, руль, кормило.
der Stich, колотье, im Stiche lassen, оставить, покинуть, auf den Stich fechten, биться на штосъ, jemanden einen, zwey Stiche geben, дать кому ударъ, два удара, das ist ein Stich ins Herz, это поражаетъ, трогаетъ мое сердце, это больно, это мое сердце пронзило, das hält nicht Stich, это не годится, пробу не держитъ, er hält nicht Stich, на него не льзя полагаться, онъ не надеженъ, die Soldaten hielten nicht Stich, солдаты не стояли, убѣжали, die Lügen halten nicht Stich, лжи не способ-

способствуютъ, es ist stichdunkel, и зги не видно; не видно, хоть глазъ выколи,, der Stich eines Kupferstechers, гравировка; der Stich der Näherinn, шитье; in den Karten, взятка, леве, ich habe drey Stiche, у меня три взятки; im Stiche, auf den Stich handeln, мѣновый торгъ имѣть, отправлять.

das Stichblatt, шпажная чаша.

die Sticheley, Stichelrede, колкїя рѣчи, колкое слово, навѣтки.

Sticheln, v. a. шпенять, гулять на чей счетъ, auf jemandes Geitz sticheln, смѣяться надъ чьею скупостїю.

Sticken, v. a. шить, вышивать, mit Gold sticken, вышивать золотомъ, ein Kleid sticken, вышить платье.

das Sticken, вышиванїе.

der Sticker, швецъ, die Stickerinn, швея, der Goldsticker, золотошвей, die Goldstickerinn, золотошвея.

die Stickerey, шитье.

der Stickhusten, коклюшъ.

der Stickrahmen, пяльцы.

das Stickwerk, шитье.

Stieben, v. n. ir. Imperf. ich stob; Imperat. stiebe; Part. gestoben; die Menschen stoben auseinander, люди разбѣжались, die Rebhühner stieben auf, куропатки вдругъ взлетѣли; als ein v. a. einen Haufen Feinde auseinander stieben, разогнать кучу непрїятелей.

der Stieber, ищейная собака.

die Stiefältern, вотчимъ и мачиха.

der Stiefbruder, не родной братъ, братъ по отцѣ, по матери, сведенной братъ.

der Stiefel, сапогъ, die Stiefel ausziehen, скинуть, снять, стянуть сапоги, er gehet immer in Stiefeln, онъ все въ сапогахъ ходитъ, онъ всегда сапоги носитъ, gewichste Stiefeln, лакированные сапоги, ungewichste, нелакированные, личные сапоги.

die Stiefelette, штифелетъ.

der Stiefelknecht, слуга, машина для легчайшаго скиданїя сапогъ.

Stiefeln, v. a. die Bohnen, ставить тычинки къ бобамъ; sich stiefeln, надѣвать сапоги.

der Stiefelschaft, голенище.

das Stiefgeschwister, сведенныя дѣти.

das Stiefkind, не родное дитя.

die Stiefmutter, мачиха, stiefmütterlich handeln, по мачихину поступать.

die Stiefschwester, не родная сестра, сестра по отцѣ, матери.

der Stiefsohn, пасынокъ.

die Stieftochter, падчерица.

der Stiefvater, вотчимъ.

die Stiege, лѣстница.

der Stieglitz, щегленокъ.

der Stiel, рукоятка, an Früchten, стебель, стебелекъ, am Löffel und Messer, черенъ, am Beile, топорище.

Stielen, v. a. придѣлать рукоятку, черенъ, топорище.

Stier, s. Starr.

der Stier, волъ, der Stier im Thierkreise, телецъ.

Stieren, v. a. случить; (но только о быкахъ); als v. n. die Kuh stieret, корова хочетъ быка.

das Stiergefecht, буйволовая травля.

der Stift, гвоздикъ безъ шляпки.

das Stift, монастырь; богодѣльня.

Stiften, v. a. основавыть, учреждать, заводить; дѣлать, творить, eine Universität stiften, оновать университетъ, ein Fest stiften, учредить праздникъ, Frieden stiften, примирять, дѣлать замиренїе, положить основанїе миру, viel Unglück stiften, дѣлать, чинить, причинить, творить много бѣды,

бѣды, Zank stiften, затѣчать, сдѣлать ссору, Nutzen stiften, пользу принести.

der Stifter, основатель, учредитель, заводчикъ; die Stifterinn, основательница, создательница, заводчица, der Stifter einer Universität, основатель университета.

die Stiftsfrau, женщина живущая въ знатномъ монастырѣ, канонисса.

der Stiftsherr, каноникъ.

die Stiftshütte, скинія.

die Stiftung, основаніе, заведеніе, учрежденіе, die Stiftung einer Schule, основаніе училища.

das Stilett, штилетъ, кинжалъ.

Still, adj. тихій, смирный, спокойный; adv. тихо, смирно, спокойно, stille stehen, stille halten, остановиться, stille sitzen, смирно сидѣть, mit dem Pferde stille halten, остановить лошадь, остановится, das stille Meer, тихое море, большій океанъ, stille Wasser sind tief, въ тихомъ болотѣ, озерѣ черти водяться, stille seyn, тихимъ; смирнымъ быть, stille schweigen, молчать, still werden, утихнуть; молчать, stille! сш! молчите! eine stille Nacht, тихая ночь, stille reden, тихо, не громко говорить, es ist hier sehr stille, здѣсь очень тихо, ein stiller Mensch, смирный, тихій человѣкъ, die stille Woche, страстная недѣля, der stille Freytag, страстная пятница, es ist ganz stille davon, ничего болѣе о томъ не говорятъ, не слыхать болѣе, перестали о томъ говорить.

die Stille, тихость, тишина, die Stille der Nacht тишина ночи, es herrscht hier eine große Stille, здѣсь царствуетъ глубокая тишина, здѣсь очень тихо, in der Stille, тихо, тишкомъ, тихонько, er lebt in der Stille, онъ про себя живетъ, in der Stille davon gehen, тайкомъ, тишкомъ убѣжать, einen in der Stille begraben, погребать кого безъ церимоніи.

Stillen, v. a. усмирить, утолить, укротить, das Blut stillen, остановить теченіе крови, den Durst stillen, утолить жажду, den Zorn stillen, укротить гнѣвъ, sein Verlangen stillen, удовлетворить желанію, die Schmerzen stillen, утишить боль, einen Aufruhr stillen, утишить бунтъ; ein Kind stillen, кормить грудью младенца.

das Stillschweigen, молчаніе, безмолвіе, ein tiefes Stillschweigen beobachten, наблюдать глубокое молчаніе, das Stillschweigen brechen, прервать молчаніе.

Stillschweigend, adj. безмолствующій.

der Stillstand, остановка, der Stillstand eines Planeten, стояніе планеты, der Stillstand der Waffen, перемиріе.

die Stimme, голосъ, im hohen Style, гласъ, eine feine Stimme, тонкій голосъ, eine starke Stimme, громкой голосъ, er sagte mit lauter Stimme, онъ сказалъ громкимъ голосомъ, seine Stimme erheben, поднять голосъ, die Stimme verlieren, терять голосъ, die Discantstimme, дишкантъ, ein Stück von zwey Stimmen, музыка пѣснь на два голоса, eine Stimme singen, голосомъ пѣть, die Stimme der Natur, гласъ природы.

Einem seine Stimme geben, дать кому свой голосъ, er hat zwey Stimmen mehr gehabt, у него двумя голосами больше было, er hat die meisten Stimmen bekommen, онъ больше всѣхъ голосовъ имѣлъ, die Stimmen sammeln, собирать голоса, die

meisten

meisten Stimmen gelten, большинство голосовъ рѣшитъ.
Stimmen, v. n. согласну быть, соглашаться, die Violine stimmt nicht zur Trompete, скрыпка не согласна съ трубою, das Klavier stimmt rein, клавикорды имѣютъ чистый тонъ, хорошо настроены, das stimmt nicht dazu, это не идетъ къ тому, überein stimmen, согласну, сходну быть, соотвѣтствовать, sie stimmen in ihren Meinungen überein, они въ своихъ мнѣніяхъ согласны. Für, wider etwas stimmen, подать голосъ чему, противъ чего, быть противъ чего, über etwas stimmen, подавать голоса, балотировать, производить что по голосамъ.
Stimmen, v. a. настроить, ein Clavier stimmen, настроить клавикорды, er ist schon gestimmt, уже настроили его на то, онъ подкупленъ, ich bin heute nicht dazu gestimmt, я сего дня не расположенъ на это, sie stimmen nicht recht, они не ладно живутъ.
der Stimmer, настроильщикъ; der Stimmer, Stimmhammer, молоточикъ, которымъ настраиваютъ струны, камертонъ.
das Stimmrecht, право давать голосъ.
die Stimmung, настроеніе; расположеніе духа.
der Stinkbaum, (prunus padus) черемуха простая.
Stinken, v. n. ir. Imperf. ich stank (stunk), Conjunct. stänke (stünke); Imperat. stink; Part. gestunken, вонять, дурно, противно пахнуть, nach etwas stinken, чѣмъ вонять, stinkender Käse, вонючій сыръ, eine stinkende Lüge, явная ложь, seinen Nahmen stinkend machen, привши въ худую славу.
die Stinkfliege, вонючая муха.
Stinkig, adj. вонючій.
der Stinkkäfer, вонючій жукъ.
der Steinkratz, хорекъ.
der Stinkstein, вонючій камень, свинякъ, смердякъ.
der Stint, корюшка.
der Stipendiat, пользующійся этимъ благодѣяніемъ; казенный ученикъ, казенный студентъ.
das Stipendium, духовною отказанный вѣчный капиталъ, чтобъ одинъ или нѣсколько студентовъ могли процентами два или три года пользоваться.
die Stirn, лобъ, чело, das Stirnchen, лобикъ, лобокъ, eine hohe Stirn, высокій лобъ, die Stirn runzeln, сморщить лобъ, es stehet keinem an der Stirne geschrieben, was er im Herzen hat, лукавства сердца съ лица не познаешь, eine eherne Stirn haben, крайне безстыднымъ быть.
das Stirnbein, лбовая, лбинная кость, лбина.
die Stirnbinde, налобникъ.
die Stirnkrankheit, родъ лошадиной болѣзни.
die Stirnkrause, тупей.
das Stirnmäuschen, лбовая мышица.
der Stöber, s. Stäuber.
Stöbern, v. n. летать, es stöbert, метелица есть; als v. a. прогнать.
Stöberig, adj. stöberiges Wetter, метелица, метель.
Stochern, v. a. рыть, die Zähne stochern, ковырять въ зубахъ, das Feuer stochern, мѣшать огонь.
der Stock, палка, zum Gehen, трость, das Stöckchen, палочка, тросточка, den Stock bekommen, лозоны получить, биту быть палкою; am Stocke gehen, съ тростью, съ палкою ходить, er stehet wie ein Stock, онъ стоитъ какъ палка;

ка; der Stock, das Stockwerk, этажъ, жилье; der Stock zum Allmosen, кружка, ящичекъ для бѣдныхъ, der Stock der Gefangenen, колодка, über Stock und Stein, Stock und Block laufen, сломя голову бѣжать.

das Stockband, ленточка на трости.

Stockblind, adj. совсѣмъ слѣпый, обѣими глазами слѣпый.

der Stockböhme, весьма глупый человѣкъ, болванъ, упрямый человѣкъ.

Stockdumm, adj. чрезвычайно глупый.

Stockdürre, adj. чрезвычайно сухїй.

Stocken, v. a. приставить тычки; als v. n. остановиться, сгуститься, ссѣсться, das Blut stockt, кровь сгущается, die Milch stockt sich, молоко киснетъ, скисается, es stockt mit der Sache, дѣло остановилось, не идетъ, die Handlung stockt jetzt überall, теперь вездѣ великой подрывъ въ торговлѣ, in der Rede stocken, запинаться въ рѣчи; stocken, гнить.

das Stocken, die Stockung des Bluts, сгущенїе крови, das Stocken des Geldes, недостатокъ въ деньгахъ.

die Stockente, дикая утка.

die Stockeule, родъ маленькихъ совъ.

die Stockfeder, послѣднее перо въ гусиномъ крылѣ.

Stockfinster, adj. чрезвычайно темный, es ist stockfinster, ни зги не видно, такъ темно хоть глазъ выколи.

der Stockfisch, треска, штокфишъ.

Stockfremd, adj. совсѣмъ чужїй.

das Stockhaus, тюрма.

Stockig, adj. гнилый.

Stöckisch, adj. упрямый.

der Stockmeister, тюремщикъ.

der Stocknarr, олухъ, превеликїй дуракъ.

die Stockrose, проскурнякъ.

der Stockschilling, лозаны, палки.

der Stockschlag, ударъ палкою.

Stocksteif, adj. прямый какъ палка.

Stockstille, adj. совсѣмъ тихїй.

das Stockwerk, этажъ, жилье, im ersten Stockwerke wohnen, жить въ первомъ этажѣ.

der Stockzahn, послѣднїй жевательный зубъ.

der Stof, штофъ.

der Stoff, стофъ, матерїя, парча, seidener Stoff, шелковая травчетая матерїя, камка, reicher Stoff, золотая, серебреная парча; der Stoff, Anlaß, матерїя, причина, Stoff zum Lachen haben, имѣть чему смѣяться, der Stoff zu einer Komödie, матерїя для комедїи.

Stoffen, adj. парчевый, стофный.

Stöhnen, v. n. охать.

die Stolle, кусокъ, клочекъ.

die Stollen, am Bette, ножка an den Hufeisen, шипы, im Bergbaue, штольня.

die Stollenbefahrung, спусканїе въ штольню.

Stolpern, v. n. потыкаться, спотыкаться, er stolperte über einen Baum, онъ спотткнулся объ дерево, es stolpert auch wohl ein gutes Pferd, и хорошая лошадь спотыкается.

Stolz, adj. гордый, спесивый, горделивый, кичливый; прекрасный, великолѣпный; adv. гордо, спесиво, горделиво, кичливо, stolz seyn, спесивымъ, гордымъ быть, гордиться, stolz werden, спѣсивиться, гордиться, гордымъ, спесивымъ статься, ein stolzer Mensch, горделивецъ, спесивый, гордый человѣкъ, ein stolzer Gang, гордая выступка; поступы, ein stolzes Haus, прекрасный, вели-

великолѣпный домъ, ein stolzes Mädchen, прекрасная дѣвица.

der Stolz, гордость, спесь, и, vielen Stolz haben, много спеси, гордости имѣть, очень гордымъ быть, разгордиться, er kennet sich vor Stolz nicht, онъ себя отъ гордости не знаетъ, ich deines Herzens Stolz, ты слава моя.

Stolziren, v. n. гордиться, величаться, хвастаться.

der Stöpel, s. Stöpsel.

Stopfen, v. a. набить, начинить, починить, Federn in das Küssen stopfen, набить подушку перьями, eine Pfeiffe Tobak stopfen, набить трубку табакомъ, einen Strumpf stopfen, штопать, заштопать, починить чулокъ, Gänse stopfen, накормить гусей, einem das Maul stopfen, запретить кому говорить, заткнуть кому ротъ, den Durchfall stopfen, унять поносъ, diese Speise stopft mich, это кушанье дѣлаетъ у меня запоръ.

der Stopfer, инструментъ, которымъ крѣпче тобакъ набиваютъ.

die Stopfnadel, игла для штопованїя.

die Stoppel, die Stoppeln, жниво, соломенные стебли.

das Stoppelkorn, послѣднїй сѣвъ ржи предъ запусканїемъ земли въ облогу.

Stoppeln, v. a. собирать остальные колосья, ein Buch aus andern Büchern zusammen stoppeln, сочинять книгу, выбирая, крадя изъ другихъ книгъ.

die Stoppine, (въ артил. T. d'Artil.) штопинъ.

der Stöpsel, пробка, затычка.

der Stör, осетръ. Störfleisch, осетрина, der Bauch des Störs, тѣшка, der Schwanz, металка, im Herbst gefangene Störe, икряные осетры, die andern heissen холостые auch яловые.

der Storax, стиракса.

der Storch, der weisse, стерхъ, бузанъ, der schwarze, аистъ, бусель, mit den Störchen im Prozesse liegen, тонкія ноги безъ икоръ имѣть.

die Storchblume, полевый макъ.

der Storchschnabel, машина, служащая для уменшенїя большихъ фигуръ а особливо силуетовъ, пантографъ, сторхъшнабель; die Pflanze, (geranium) журавлинникъ, журавлинный носъ.

Stören, v. n. рыться, unter den Büchern herum stören, рыться въ книгахъ, alles herum stören, все разбросать. Stören, v. a. замѣшать, замѣшательство дѣлать, нарушать, den Frieden stören, нарушать миръ, das gute Vernehmen einer Familie stören, возмутить согласїе, спокойствїе сѣмейства, поссорить сѣмейство, jemanden stören, мѣшать въ работѣ, обезпокоить кого, lassen sie sich nicht stören, не изволите безпокоиться, не безпокойтесь; das Geräusch stört mich im Schlafe, шумъ мѣшаетъ мнѣ спать.

das Stören, мѣшанїе, безпокоенїе.

der Störer, помѣшатель, des Friedens, нарушитель покоя.

Störrig, adj. u. adv. упрямый, своенравный, упорный, störrig seyn, упряму быть.

die Störrigkeit, упрямость, своенравїе, упорность.

der Störrogen, икра.

die Störstange, улинный шестъ чтобъ онымъ прогнать рыбу въ сѣти.

der Stoß, толчокъ, ударъ, jemanden einen Stoß mit dem Fuße geben, толкать кого ногою, der Stoß des Windes, порывъ, Stöße bekommen, побиту быть, der Stoß in der Fechtkunst, ударъ, штосъ, jemanden einen Stoß beybrin-

bringen, тронуть кого, einen Stoß ausparieren, отвесть ударъ, sich auf den Stoß schlagen, биться на штосъ. Seinem Herzen einen Stoß geben, дѣлать что противъ воли, das wird seinem guten Nahmen einen Stoß geben, это будетъ предосудительно его чести, der Stoß, Eisgang, ломка льда, ein Stoß Papier, куча накладенной бумаги, столбецъ бумаги; der Stoß an dem Federviehe, задъ, задница.

die Stoßbank, der Böttcher, станокъ бочарей.

der Stoßdegen, шпага съ узкимъ клинкомъ.

das Stoßeisen, сѣчка; родъ кочерги.

der Stößel, толкушка, пестъ.

Stoßen, v. a. ir. ich stoße, du stößest, er stößet oder stößt, Conj. ich stoße; Imperf. ich stieß; Imperat. stoße oder stoß; Part. gestoßen, толкать, столкнуть, пихать; толочь, jemanden mit dem Fuße stoßen, толкать кого ногою, einen mit dem Ellbogen stoßen, толкнуть, пыхнуть кого локтемъ, einen in den Graben stoßen, столкнуть кого въ ровъ, mit dem Fuße an einen Stein stoßen, удариться ногою объ камень, спотыкнуться о камень, ich habe mir eine Beule gestoßen, я ушибся такъ что шишка вскочила, jemanden von etwas weg stoßen, столкнуть кого съ мѣста, einem den Degen in den Leib stoßen, свадить, воткнуть шпагу въ тѣло, er stieß mit dem Degen nach ihm, онъ хотѣлъ его ударить шпагою, einen über den Haufen stoßen, проколоть, поразить кого, einen Pfahl in die Erde stoßen, всадить, вколотить колъ въ землю, Pfeffer stoßen, толочь перецъ, истолочь, разтолочь перецъ, etwas zu Pulver stoßen, истолочь, разтолочь, перетолочь въ порошокъ; der Ochs stößt, быкъ бодается, бодаетъ, рогами бьетъ; etwas von sich stoßen, отвергать, пренебрегать что, alles über den Haufen stoßen, опровергать что; поразить что, einen von dem Throne stoßen, свергнуть кого съ престола, einen von seinem Amte stoßen, лишить кого должности, отрѣшить кого отъ должности, aus einer Gesellschaft stoßen, выгнать изъ общества, jemanden vor den Kopf stoßen, обидить кого. Sich an etwas stoßen, соблазняться чѣмъ, die Sache stößt sich noch daran, это только дѣлаетъ остановку, дѣло на тѣмъ остановилось, es stößt sich nicht gut auf diesem Billiard, не льзя хорошо ударить на этомъ билліардѣ.

Stoßen, v. n. an etwas stoßen, толкнуться обо что, der Habicht stößt auf Tauben, ястребъ бросается, нападаетъ на голубей, in das Horn stoßen, ударить въ рогъ, das Schiff stieß auf den Grund, корабль сѣлъ на мѣль, zu jemanden stoßen, соединиться съ кѣмъ, auf einen, auf etwas stoßen, встрѣтиться нечаянно съ кѣмъ, найти нечаянно что, stoßen, gränzen, граничить, смѣжну быть, beyde Felder stoßen an einander, оба поля смѣжны, Rußland stößt an die Türkey, Россія граничитъ съ Турціею, vom Lande stoßen, отчалить, отвалить отъ берега.

der Stößer, который толчетъ.

das Stoßgebeth, короткая молитва, читаемя въ нуждѣ.

das Stoßgewehr, такъ называются шпаги, штыки, копья.

Stößig, adj. бодливый, eine stößige Kuh, бодливая корова.

der Stoßriemen, каретныя помочи.

der Stoßvogel, каждая хищная птица.

Stottern, v. n. заикаться, запинаться, er stottert, онъ заикается.

Stotzig, adj. крутый.

Strack, adj. прямый.

Stracklich, adj. скорый; точный.

Stracks, adv. прямо, тотчасъ.

Strafbar, adj. наказанія достойный, sich für strafbar erkennen, признать себя виноватымъ, наказанія достойнымъ.

die Strafbarkeit, заслуживаніе наказанія.

das Strafbuch, книга, въ которую въ судахъ вносятъ пени.

die Strafe, наказаніе, караніе, an Gelde, пеня, штрафъ, etwas bey schwerer Strafe verbieten, запретить что подъ строжайшимъ наказаніемъ, Strafe leiden, претерпѣть наказаніе, einen zur Strafe ziehen, наказать кого, jemanden die Strafe erlassen, упустить кому наказаніе, простить, das ist die Strafe dafür, вотъ вамъ наказаніе за то, er mußte zehn Rubel Strafe geben, онъ принужденъ былъ дать десять рублей штрафа, пени.

Strafen, v. a. наказать, карать, штрафовать, jemanden am Leben, an der Ehre, an Gelde strafen, казнить кого, лишать жизни, чести, денегъ, наложить на кого денежный штрафъ, mit Gefängniß strafen, наказать темницею, Gott strafet die Menschen oft mit Krieg, Богъ караетъ человѣковъ часто войною.

Straff, adj. тугій, adv. туго.

die Straffheit, тугость.

der Straffall, случай, достойный наказанія.

das Strafgeld, штрафныя деньги.

das Strafgericht, наказаніе божіе.

Sträflich, adj. наказанія достойный, виноватый; порицанія достойный.

die Strafpredigt, проповѣдь въ которой хулятъ, караютъ пороки.

das Strafübel, наказаніе.

das Strafurtheil, приговоръ на наказаніе.

Strafwürdig, adj. наказанія достойный.

der Strahl, лучь, der Strahl des Wassers, фонтанная струя; der Strahl im Pferdehufe, раковина, Strahlen schießen, werfen, лучи испускать.

die Strahlader, копытная жила.

der Strahlasbest, s. Strahlschörl.

die Strahlblende, струйистая бленда.

Strahlen, v. a. u. n. лучи испускать; блистать, сіять, die Sonne strahlt, солнце сіяетъ, der Diamant strahlt, алмазъ блистаетъ, играетъ, von Gold und Silber strahlen, блеснуть, блистѣть золотомъ и серебромъ.

die Strahlenbrechung, преломленіе лучей.

die Strahlenkrone, вѣнецъ около главы святаго.

der Strahlglimmer, струйистый дресвякъ.

der Strahlgyps, струйистый гипсъ.

Strahlig, adj. состоящій изъ лучей, лучистый; von Fossilien, струйистый.

die Strahlmuschel, гребенка, родъ раковины.

die Strähne, бинтъ.

Stramm, s. Straff.

Strampeln, Strampfen, v. n. u. a. топтать ногою, die Pferde strampfen auf die Erde, лошади топчутъ ногою землю, vor Wuth auf die Erde strampfen, отъ ярости землю топтать ногами.

der Strand, морской берегъ, das Schiff ist auf den Strand geworfen, es bleibt auf dem Strande sizzen, корабль наѣхалъ, сѣлъ, нанесенъ на мѣль.

Stranden, v. n. сѣсть, попасть на мѣль, das Schiff ist gestrandet, корабль сѣлъ, наѣхалъ на мѣль; разбился о камень, претерпѣлъ кораблекушенiе, gestrandete Güter, товары спасенные изъ разбитаго корабля.

die Stranderechtigkeit, право надъ берегомъ и надъ разбитыми кораблями.

das Strandgut, товары разбитыхъ кораблей брошенные на берегъ.

der Strandherr, хозяинъ берега.

die Strandkrabbe морской короткохвостый ракъ.

die Strandkresse, (bunias cakile) морская горчица.

der Strandläufer, турухтанъ, птица.

das Strandrecht, набережное право, безчеловѣчное право, состоящее въ томъ, что хозяинъ того берега, при которомъ корабль претерпѣлъ кораблекрушенiе, присвояетъ себѣ всѣ товары, бывшiе на пропащемъ араблѣ.

der Strandreuter, объѣздникъ, объѣздной, (по берегамъ).

der Strang, веревка, mit dem Strange hingerichtet werden, повѣшену быть, einen zum Strange verurtheilen, приговорить кого на висѣлицу, быть повѣшенымъ.

Strangulieren, v. a. задавить, удавить (снуркомъ).

die Strapaze, трудъ, трудность.

Strapazieren, утрудить, утомить.

die Strasse, улица; дорога, geh deine Strasse поди своею дорогою, убирайся, auf öffentlicher Strasse, на публичной улицѣ; die Strasse, Meerenge, проливъ.

der Strassenraub, разбой, разбойничество.

der Strassenräuber, разбойникъ.

die Strassenräuberey, разбойничество.

Strassenräuberisch, adj. разбойническiй.

der Strassenzoll, пошлина на содержанiе большой дороги.

Sträuben, sich, v. rec. противиться, противоборствовать, сопротивиться, der Hahn sträubt seine Federn, пѣтухъ распускаетъ перья, хорохорится, прыжжется.

Straubig, adj. жесткiи, straubiges Haar, жесткiе волосы, которые дыбомъ стоятъ.

der Strauch, кустъ, кустарникъ.

der Strauchdieb, разбойникъ.

Straucheln v. n. спотыкаться, препинаться.

das Straucheln, спотыканiе.

die Strauchmelde, (atraphaxis) греча кустарная, кустовая.

das Strauchwerk, кусты, кустарники.

der Strauss, der Vogel, струсъ, строфокамилъ; die Straussfedern, струсовыя перня.

der Strauss von Blumen, пучокъ, das Sträusschen, пучекъ, der Strauss von Federn хохолъ.

der Straussfink, родъ зяблицы въ хохломъ.

der Strausshahn, родъ турухтана.

die Strebe, подпора.

Streben, v. n. искать, домогаться, добиваться чего, стараться о чемъ, стремиться къ чему, nach Ehre streben, искать, домогаться чести, nach einem Amte streben, добиваться чина, nach verbotenen Dingen streben, желать, запрещеннаго, nach hohen Dingen streben, имѣть высокiя мысли.

das Streben, исканiе, старанiе, стремленiе.

der Strebepfeiler, контрефорсъ.

die Strecke, растояніе, пространство, es ist noch eine gute Strecke dahin, еще довольно далеко отсюда, gehen sie noch ein Streckchen mit mir, подите еще со мною нѣсколько шаговъ.

Strecken, v. a. протягивать, вытягивать, разтянуть, sich strecken, разтянуться, sich in das Gras strecken, разтянуться по травѣ, man muß sich nach der Decke strecken, протягивай ножки по одёжкѣ, er streckte alle viere von sich, онъ плашмя разтянулся, der Weg erstreckt sich sehr in die Länge, дорога очень протягивается въ доль, das Gewehr strecken, положить ружье на землю; здаться.

der Streich, ударъ; штука, проказа, mit einem Streiche, однимъ ударомъ, du wirst Streiche bekommen, ты будешь битъ, колоченъ, einem einen Streich geben, ударить кого, jemanden einen Streich spielen, штуку играть кому, er kann seine Streiche nicht lassen, онъ не можетъ оставить своихъ проказъ.

der Streichbaum, der Lohgerber, колодка.

das Streichbret, полица въ сохѣ.

die Streiche, щепка; im Festungsbaue, фланкъ, бокъ.

das Streicheisen, der Lohgerber, тупикъ.

Streicheln, v. a. ласкать; гладить, einen Hund streicheln, гладить собаку, einem das Kinn streicheln, гладить кого по бородкѣ.

das Streicheln, ласканіе.

Streichen, v. n. ir. Imperf. ich strich; Imperat. streiche oder streich; Part. gestrichen, die Luft streicht durch die Zimmer, воздухъ проходитъ, продуваетъ комнату, die Vögel streichen weg, птицы улетаютъ; herum streichen, зарыскаться, таскаться, шататься, die Hündinn streicht, сучка бѣгается, die Fische streichen, рыбы мечутъ икру, der Gang streicht von Morgen in (gegen) Abend, жила наклоняется съ востока къ западу, mit der Hand an etwas streichen, коснуться чего рукою.

Streichen, v. a. die Flagge streichen, спустить флагъ, vor einem streichen, здаться, etwas gerade streichen, выгладить что, eine Katze streichen, гладить кошку, er kann gut streichen, онъ мастеръ льстить, das Geld zusammen streichen, деньги сгребать, die Violine streichen, на скрыпкѣ играть, ein Pflaster streichen, намазать пластырь, Ziegel streichen, дѣлать кирпичи, das Messer auf dem Steine streichen, точить ножъ на оселкѣ, die Sense streichen, точить косу, das Getreide streichen, сгребать хлѣбъ, Lerchen streichen, ловить жаворонковъ сѣтьми, mit Ruthen streichen, сѣчь лозами; etwas heraus streichen, выхвалить что.

der Streichfisch, рыба, которая мечетъ икру.

das Streichgarn, сѣть для ловленія птицъ.

das Streichholz, гребло.

der Streichstein, оселокъ.

der Streichwinkel, in der Fortification, уголъ малый, или внутренно оборонной уголъ.

die Streichzeit, время въ которое рыба мечетъ икру.

der Streif, набѣгъ.

der Streiffen, кусокъ, полоса, ein Streiffen Papier, кусочикъ бумаги, ein weisser Zeug mit gelben Streiffen, бѣлая матерія съ желтыми полосами.

Streiffen, v. n. сцарапать, сорвать, прикасаться къ поверхности; набѣгать, набѣги дѣлать, die Kugel hat mich nur gestreifft, ядро сцарапало слегка мнѣ

мнѣ кожу; der Feind streiffet über die Gränzen, непрїятель дѣлаетъ набѣги на границы, streiffende Partheyen, разъѣзжїе отряды, партїи, im Lande herum streiffen, таскаться.

Streiffen, v. a. ein Thier streiffen, драть, снимать кожу, einen Hasen streiffen, сдирать кожу съ зайца, die Blätter von einem Zweige streiffen, сдергивать листочки съ вѣтви, gestreiftet Taffet, полосатая тафта, eine gestreifte Säule, столбъ съ выемками.

die Streifferey, набѣгъ.

Streifig, adj. полосатый.

der Streiffschuß, оцарапленїе пулею слегка.

der Streiffzug, набѣгъ.

der Streit, споръ, брань, ссора; сраженїе, подвигъ, einen Streit mit jemanden haben, имѣть споръ, ссору съ кѣмъ, ein gelehrter Streit, ученый споръ, ученое прѣнїе, mit einem im Streite liegen, ссориться съ кѣмъ, ссору съ кѣмъ имѣть, Streit suchen, искать случая спорить, einen Streit schlichten, endigen, beylegen, споръ окончить, примирить, ausser Streit, безпорно, der Streit der Begierden, сраженїе съ страстями.

die Streitaxt, бердышъ.

Streitbar, adj. u. adv. бранный, ратный, военный; спору подверженный, die Sache ist noch streitbar, дѣло еще спорно.

die Streitbarkeit, бодрость.

Streiten, v. n. ir. Imperf. ich stritt; Imperat. streite oder streit; Part. gestritten, спорить, сражаться, воевать, войну имѣть, um den Vorzug streiten, спорить о преимуществѣ, sie streiten, oder streiten mit einander, они спорятъ между собою, er streitet gern, онъ любитъ спорить, ich streite nicht dawider, я въ томъ не спорю, sich streiten, браниться, поссориться, ссориться, die streitenden Partheyen, тяжущїяся, спорющїяся стороны, сражающїяся стороны, mit Hunger streiten, терпѣть голодъ, сражаться съ голодомъ, das streitet wider alle Vernunft, это противъ здраваго разсудка.

das Streiten, споръ, брань.

der Streiter, воинъ.

die Streitfrage, вопросъ, задача.

der Streithammer, древнее военное орудїе.

der Streithandel, спорное дѣло.

der Streithahn, турухтанъ.

Streitig, adj. спорный, die streitigen Partheyen, тяжущїяся, спорющїя стороны, wir sind noch streitig darüber, мы еще споримъ о томъ, eine streitige Sache, спорное дѣло, einem etwas streitig machen, оспорить кого въ чемъ, etwas streitig machen, спорить въ чемъ.

die Streitigkeit, ссора, споръ, eine Streitigkeit beylegen, окончить споръ.

der Streitkolben, боевая палица.

Streitwüthig, adj. бранный.

die Streitschrift, диссертацїя.

die Streitsucht, охота спорить.

Strenge, adj. строгїй, жестокїй, суровый; adv. строго, жестоко, сурово, ein strenger Winter, жестокая зима, ein strenger Richter, строгїй судья, ein strenges Leben führen, строгую жизнь вести, in der strengsten Kälte, въ жесточайшїе морозы, въ самую жестокую стужу, ein strenger Herr, строгїй господинъ.

die Strenge, строгость, жестокость, суровость, die Strenge des Winters, жестокость, суровость зимы, mit Strenge regieren, строго управлять, die Strenge, oder der Strengel der Pferde, насморкъ съ лихорадкою.

Strengflüssig, adj. strengflüssige Erze, руда которую трудно растопить можно, не плавкая руда.

die Streu, подстилка, солома, auf der Streu liegen, на соломѣ лежать, den Kühen eine Streu machen, коровамъ подстилку дѣлать, солому подложить

die Streubüchse, пѣсошница, сахарница.

Streuen, v. a. сыпать, разсыпать, слать, Blumen auf den Weg streuen, усыпать дорогу цвѣтами, Zucker auf den Kuchen streuen, посыпать сахаромъ пирогъ, Geld unter das Volk streuen, разсыпать деньги въ народъ.

der Streusand, пѣсокъ.

das Streustroh, солома для подстилки.

der Strich, черта, линѣя; трактъ, дорога, der Strich der Vögel, отлетъ птицъ, der Strich des Windes, румбъ, der Strich eines Zeuges, ворса сукна, ein Strich Repphühner, стадо куропатокъ, den Strich halten, пробу держать, einen Strich machen, черту дѣлать; запятую ставить, einen Strich durch die Rechnung machen, похерить, зачертить, уничтожить чью надежду, wider den Strich, противъ шерсти ворсы, einen Strich auf der Geige thun, смычкомъ дернуть на скрыпкѣ.

der Strichregen, дождь, которой только въ одной сторонѣ идетъ.

der Strick, веревка, das Strickchen, веревочка, dem Stricke entgehen, избавиться отъ виселицы, den Strick verdienen, заслуживать виселицу, быть достоинымъ виселицы.

der Strickbeutel, сакъувражъ.

Stricken, v. a. вязать, Strümpfe stricken, чулки вязать.

das Stricken, вязанїе, (schoenus) сытъ, сытникъ, трава

die Strickleiter, веревочная лѣстница, стремянка.

die Stricknadel, вязательная игла.

das Strickzeug, все, что принадлежитъ къ вязанїю.

die Strieffe, f. Streiffen.

die Striegel, скреблица, чесалка.

Striegeln, v. a. das Pferd, лошадь чистить скреблицею, jemanden striegeln, издѣваться, насмѣхаться, шпинять надъ кѣмъ; поколотить кого.

die Strieme, полоса; die Strieme von Schlägen, синево.

Striemig, adj. полосатый.

der Strietz oder Strietzel, куличъ.

die Strippen an den Stiefeln, ушки.

der Strobel, f. Zirbelnuß.

das Stroh, солома, ein Haus mit Stroh decken, покрыть домъ соломою, leeres Stroh dreschen, пустую работу, пустое дѣлать.

das Strohband, соломенная веревка.

die Strohblume, (xeranthemum) сухоцвѣтъ, пустоцвѣтъ.

der Strohbückling, капченная сельдь, которая въ соломѣ хранится.

die Strohbutter, (коровье) масло, которое дѣлается зимою.

das Strohdach, соломенная крышка, кровля.

die Strohdecke, соломенная покрышка на гряду.

Strohern, adj. соломенный.

die Strohfarbe, Strohfarbig, f. Strohgelb.

die Strohfidel, родъ музыкальнаго инструмента.

Strohgelb, adj. палевый, соломеннаго цвѣта.

der Strohhalm, das Strohhälmchen, соломина, соломинка.

der Strohhut, соломенная шляпа.

die Strohhütte, шалашъ соломою покрытый.

der Strohjunker, презрительное названїе деревенскаго дворянина.

der

der Strohkranz, соломенный вѣнецъ, вѣнокъ.
der Strohm, теченіе; токъ; большая рѣка, Strohm auf fahren, ѣхать противъ рѣки, ein Strohm im Meere, морская рѣка, морское теченіе, ein Strohm von Worten, обильность въ словахъ, *Ströhme Bluts vergießen, пролить кровавые токи, кровь рѣкою, der Strohm der Leidenschaften, стремленіе страстей, Ströhme von Thränen, токи слезъ.
der Strohmann, чучило для испуганія птицъ.
die Strohmatte, соломенная рогожа.
Ströhmen, v. n. течь (быстро), стремиться, der Bach ströhmet vom Berge herunter, ручей быстро течетъ, катиться съ горы, die Zeit ströhmt schnell dahin, время быстро летитъ, Bäche von Thränen ströhmten aus seinen Augen, токи слезъ лились изъ его глазъ, das Blut ströhmt aus den Adern, кровь течетъ, льется изъ жилъ.
der Ströhmling, родъ селедки.
Strohmweise, ручьями, токами.
der Strohsack, соломенный мѣшокъ.
das Strohseil, соломенная веревка.
der Strohteller, соломенная торелка.
der Strohwein, родъ велтелинскаго вина.
der Strohwisch, пукъ соломы.
die Strohwittwe, шуткою называется жена, коей мужъ на время отлучился.
die Strophe, строфа.
die Strosse, ступенька.
Strotzen, v. n. надуту быть; изобиловать, der Beutel strotzet von Gelde, кошелекъ набитъ деньгами, diese Rede strotzet von griechischen Wörtern, эта рѣчь наполнена, изобилуетъ греческими словами, mit seinem Gelde strotzen, хвастаться, гордиться, величаться деньгами.
der Strudel, пучина, водоворотъ.
Strudeln, v. n. das Wasser strudelt, вода кипитъ, die Quelle strudelt, вода сильно бьется изъ ключа, стремиться изъ ключа.
der Strumpf, пень, отрубокъ, колода, ножка; der Strumpf, чулокъ, das Strümpfchen, чулочекъ, zwirnene, seidene Strümpfe, нитяные, шелковые чулки, die Strümpfe anziehen, надѣть чулки, mit Strumpf und Stiel ausrotten, до основанія, до корня, со всѣмъ истребить.
das Strumpfband, подвязка, seidene Strumpfbänder, шелковыя подвязки.
der Strumpfstricker, чулошникъ; die Strumpfstrickerinn, чулошница.
der Strumpfstuhl, чулошный станъ, станокъ.
der Strumpfwirker, чулошникъ.
der Strunk, пень, колода, ножка у растеній.
der Strunt, Schofel, дрянь, негодное.
der Struntjäger, разбойникъ, доводчикъ, поварокъ, морская птица.
die Strunze, презрительное имя большой женщины.
die Strupfe oder Struppe bey den Pferden, грибоватый желвакъ спереди колѣна лошади.
Strupfen, v. a. сдергать.
Struppig, adj. ein struppiges Haar, нечесанные; растряпаные; жесткіе волосы.
die Struse, стругъ.
die Strützer, s. Zaunkirsche.
der Stubben, колода.
die Stube, комната, горница, das Stübchen, комнатка, горенка.
der Stubenarrest, запрещеніе выйти изъ комнати.

der Stubenbursch, живущїй съ кѣмъ въ одной комнатѣ, товарищъ
die Stubenfliege, муха.
der Stubengelehrte, ученый человѣкъ по книгамъ, но не знающїй свѣта.
der Stubenheitzer, истопникъ.
das Stubenmädchen, горнишная дѣвка.
der Stubenofen, печь.
die Stubenthür, комнатныя двери.
die Stubenuhr, стѣнные часы.
der Stüber, щелчокъ; der Stüber, die Münze, штиверъ, Голландская монета.
das Stück, кусокъ, часть, das Stückchen, кусочикъ, частица, ein Stück Brod, кусокъ хлѣба, ein Stück Landes, часть земли, ein Stück Weges, растоянїе, er gieng ein gut Stück Weges, ein gut Stück mit mir, онъ довольно далеко прошолъ со мною, von Stück zu Stück, подробно, zehn Stück Vieh, десять скотинъ, sechs Stück, шесть человѣкъ; ein schönes Stück, хорошая картина, хорошая музыка, хорошая штука, ein Stück Leinwand, кусокъ полотна.
das Stück, die Kanone, пушка, von freyen Stücken, добровольно, große Stücke auf etwas halten, весьма любить, уважать кого.
Stückeln, v. a. въ маленькїе куски раздѣлить, раздроблять.
Stücken, v. a. раздѣлить въ куски; пришить, zusammen stücken, сшить вмѣстѣ.
das Stückgestell, лафета.
der Stückgießer, пушечный литейщикъ.
das Stückgut, товары.
der Stückjunker, штикъюнкеръ.
die Stückkugel, ядро.
die Stückladung, пушечный зарядъ.
der Stückvisierer, in der Artillerie, трещотка.
der Stückwall, батерея.
Stückweise, adv. штуками, по частямъ.
das Stückwerk, нецѣлое, несовершенное, unser Wissen ist Stückwerk, in der Bibel, отъ части бо рузамѣваемъ.
der Stückwischer, банникъ.
der Student, студентъ.
Studieren, v. a. u. n. учиться, студировать, auf eine Predigt, eine Rede studieren, сочинять проповѣдь, рѣчь, приготовляться къ проповѣди, къ рѣчи, sein Herz studieren, испытывать свое сердце, den ganzen Tag studieren, весь день читать, студировать, ich habe in Göttingen studieret, я учился въ Геттингѣ, die Theologie studieren, учиться богословїи, ein Studierender, учащїйся.
die Studierstube, учебная комната.
die Stufe, in dem Bergbaue, штуфа.
die Stufe, ступень, zehn Stufen hinunter fallen, упасть съ десяти ступеней, die höchste Stufe der Ehre, высочайшая степень чести.
Stufen, v. a. бить, насѣкать.
das Stufenjahr, такъ называется каждый седьмый годъ человѣка.
Stufenweise, adv. постепенно.
das Stufenwerk, кусокъ чистой руды.
der Stuhl, стулъ, sich auf den Stuhl setzen, садиться на стулъ, jemanden den Stuhl vor die Thüre setzen, вдругъ прервать съ кѣмъ всю связь, прогнать кого, sich zwischen zweyen Stühlen setzen, гоняться за двумя заяцами, der päbstliche Stuhl, папскїй престолъ; zu Stuhle gehen, итти на судно, keinen Stuhl, Stuhlgang

gang haben, запоръ имѣть, не испражняться.
der Stuhlgang, испражненїе; sich bestuhlgängeln, въ шуткахъ запакоститься.
die Stuhlkappe, чехолъ надъ стуломъ.
der Stuhlzwang, трудное испражненїе на низъ, туженье.
die Stuke, пень, колода.
die Stülpe, Stulpe an Stiefel, отворотъ, eines Hutes, поля; eines Topfes, крышка.
Stülpen, v. a. бросать, класть.
Stumm, adj. нѣмый, adv. нѣмо, stumm werden, нѣмѣть, онѣмѣть, stumme Buchstaben, буквы, которыя не произносятся, stumme Sünden, тайные грѣхи, er ist stummer wie ein Fisch, онъ нѣмѣе рыбы.
der Stümmel, конецъ, остатокъ, отрубокъ, ein Stümmel Licht, огарка, ein Stümmel von einem Baume, отрубокъ.
Stümmeln, v. a. коротить, короче дѣлать, s. Verstümmeln.
Stummen, v. n. нѣмымъ быть.
die Stummheit, нѣмота.
der Stümper, не знающїй хорошо свое дѣло, который кропаетъ.
die Stümperey, кропанїе.
Stümpern, v. a. u. n. кропать, не хорошо знать, auf dem Klaviere stümpern, брянцать на клавикордѣ.
Stumpf, adj. тупый, adv. тупо, eine stumpfe Nase, вздернутый носъ, ein stumpfer Winkel, тупый уголъ, eine stumpfe Scheere, тупыя ножницы, das Messer ist stumpf, ножикъ тупъ, stumpf machen, тупить, вытупить, stumpf werden, тупѣть, die Augen werden stumpf, глаза тупѣютъ, er wird stumpf, онъ старѣетъ, тупѣетъ, ein stumpfer Einfall, глупая выдумка.
der Stumpf, der Stumpfen, конецъ, пень, ein Stumpfen oder Stümpfchen Licht, огарка, огарочка, der Stumpfen, im gemeinen Leben культа, остатокъ руки или ноги послѣ отъятїя оной части.
Stümpfen, v. a. die Bäume, подрѣзывать деревья, das Messer stümpfen, изтупить ножъ, herbe Aepfel stümpfen die Zähne, кислыя яблоки затупѣютъ зубы, den Schwanz stümpfen, кургузить.
die Stumpfnase, курносїй.
der Stumpfschwanz, кургузая лошадь.
Stumpfwinkelig, adj. имѣющїй тупые углы.
die Stunde, часъ, das Stündchen, часокъ, in zwey Stunden bin ich wieder hier, я буду чрезъ два часа назадъ, vor einer Stunde, теперь часъ есть, eine halbe Stunde, полчаса, ich weiß es bis diese Stunde noch nicht, я не знаю этого по сїе время, jemanden Stunden geben, учить кого, im Zeichnen Stunde geben, учить рисовать.
das Stundengeheib, часы.
das Stundenglas, пѣсочные часы.
Stundenlang, adj. u. adv. цѣлые часы.
der Stundenlehrer, часовный учитель, который учитъ по часамъ.
die Stundenlinie, in der Gnomonik, часовая линея, in der Markscheidekunst, меридїанъ.
der Stundenring, кругъ на часахъ, означающїй часы.
der Stundenzeiger, часовная стрѣлка.
Stündlich, adj. u. adv. ежечасный, ежечасно.
Stupfen, v. a. ударить, тронуть.
der Sturm, буря, es erhob sich ein Sturm, поднялась буря, der Sturm tobt, буря свирѣпствуетъ,

ствуетъ, der Sturm einer Leidenschaft, волненіе страсти, im Kriege, штурмъ, приступъ, Sturm laufen, штурмовать, Sturm blasen, ударить шревогу, Sturm läuten, бить въ набатъ.
der Sturmbock, таранъ.
das Sturmdach, тестудо, родъ защищенія у древнихъ Римлянъ.
Stürmen, v. n. сильно ударить во что, in das Zimmer hinein stürmen, войти съ шумомъ, ворваться нагло въ комнату, der Wind stürmt, es stürmt, вѣтръ порывисто дуетъ, alles stürmte auf ihn ein, всѣ на него напали, stürmende Leidenschaften, обуревающія, бурныя страсти.
Stürmen, v. a. Bilder stürmen, иконоборствовать, der Bilderstürmer, иконоборецъ, die Bilderstürmerey, иконоборство, eine Stadt stürmen, штурмовать городъ, взять городъ приступомъ, mit stürmender Hand einnehmen, взять штурмомъ, приступомъ.
das Sturmgatter, герсъ, опускная рѣшетка.
die Sturmglocke, набатъ, an die Sturmglocke schlagen, бить набатъ.
der Sturmhaken, пожарный крюкъ.
der Sturmhaspel, рогатка.
die Sturmhaube, шишакъ.
Stürmisch, adj. u. adv. бурливый, бурный, stürmisches Wetter, бурливая погода, stürmische Leidenschaften, бурныя страсти, ein stürmischer Mensch, бурливый, вспыльчивый человѣкъ.
die Sturmleiter, штурмовая лѣстница.
der Sturmpfahl, палисада.
der Sturmschlag, набатъ.
der Sturmvogel, бурная птица.
der Sturmwind, буря, жестокой вѣтръ.
der Sturz, паденіе, сверженіе; стремленіе, сильное нападеніе порывъ, der Sturz oder Stürze, мѣсто, куда бросается мусерь, das Haus stehet auf dem Sturze, этотъ домъ скоро обанкрутиться, der Sturz eines vornehmen Mannes, паденіе знатного человѣка.
die Stürze, крышка.
der Stürzebecher, пьяница.
Stürzen, v. n. упасть, броситься, стремиться, mit dem Pferde stürzen, упасть съ лошадью, aus dem Fenster stürzen, упасть изъ окошка; das Wasser stürzet vom Berge herab, вода стремиться съ горы, er stürzte in das Zimmer, онъ хозалъ съ шумомъ.
Stürzen, v. a. свергать, ввергать, низвергать, сбросать, jemanden aus dem Fenster stürzen, сбросать кого изъ окошка, einen vom Throne stürzen, свергнуть кого съ престола, sich in das größte Elend stürzen, ввергнуться въ крайное нещастіе, jemandes Macht stürzen, уничтожить чью власть, sich in Armuth stürzen, раззорить себя, впасть въ нищету, sich ins Verderben stürzen, губить, погубить себя, ввергаться въ погибель. Eine Tonne stürzen, опрокинуть бочку, die Gläser stürzen, хорошенько попивать, дуть, das Getreide stürzen, мѣшать рожь, den Deckel über den Topf stürzen, положить крышку на горшокъ, die Haube auf den Kopf stürzen, надѣть скоро чепчикъ.
der Sturzkarren, телѣга.
der Sturzplatz, im Bergbaue, мѣсто куда бросаютъ руду.
die Stute, кобыла, eine Stute belegen lassen, случить кобылу.
der Stutenmeister, штутмейстеръ.
die Stutenmilch, кобылье молоко.
die Stuterey, конскій заводъ.
das Stutfüllen, кобылка, кобылочка.
der Stutz, auf den Stutz, тотчасъ, въ тужe минуту.

die Stütze, подпора, подпорка, подставка, помога, eine Stütze untersetzen, подставить подпору, подпорку подо что, eine gute Stütze an jemanden haben, имѣть кого добрымъ заступникомъ, имѣть въ комъ хорошую подпору, много помочи имѣть отъ кого, eine Stütze des Staats, подпора государства.

Stutzen, v. n. щеголять; als v. a. обрубить, подрѣзать, einem Pferde den Schwanz, einem Hunde die Ohren stutzen, кургузить лошадь, сдѣлать собаку карнаухою, окорнать уши у собаки, die Haare, einen Baum stutzen, подрѣзать волосы, подрѣзать дерево, den Hühnern die Flügel stutzen, подрѣзать у курицъ крылья.

Stützen, v. a. подпирать, ein Haus stützen, домъ подперѣть, sich stützen, оперѣться, sich auf etwas stützen, пологаться на что, er stützte sich an die Mauer, онъ оперся объ стѣну, sich auf jemandes Schulter stützen, оперѣться кому на плечо.

das Stützen, подпиранiе.

der Stutzer, щеголь, die Stutzerinn, щеголиха, der Stutzer, короткое ружье; низкая рюмка.

das Stutzglas, низкая рюмка съ крѣпкою ножкою.

Stutzig, adj. изумленный, stutzig werden, изумиться, dies machte mich stutzig, это меня изумило, привело въ изумленiе, удивленiе.

die Stutzperrücke, круглый парикъ.

der Stutzschwanz, кургузая лошадь.

die Stutzuhr, столовые часы.

der Styl, слогъ, стиль.

der Stylist, ein guter Stylist, который пишетъ хорошо въ прозѣ.

Subhastieren, v. a. продавать съ аукцiона, съ публичнаго торга.

das Subject, предметъ; человѣкъ, ein gutes Subject, хорошiй человѣкъ.

Sublimieren, v. a. возгонять.

die Subsidien, вспомогательныя деньги, вспомогательное войско

das Substantivum, существительное имя.

die Substanz, вещество; in der Metaphysik, сущность.

Substituiren, v. a. опредѣлить кого на мѣсто другаго, дать кого въ помощь.

der Substitut, адъюнкъ, опредѣленный на мѣсто другаго.

Subtil, adj. u adv. тонкiй, нѣжный; хитрый.

Subtrahiren, v. a. вычитать.

die Subtraction, вычитанiе.

Succedieren, v. n. слѣдовать на престолъ, преемникомъ быть въ правленiи; заступить, занять чье мѣсто, вступить на его мѣсто.

die Succession, преемничество; заступленiе.

der Successor, преемникъ, наслѣдникъ.

die Suche, der Hund hat eine richtige Suche, собака хорошо ищетъ.

Suchen, v. a. искать, сыскать; стараться, Hülfe suchen, искать помощи, wo soll ich ihn suchen? гдѣжъ мнѣ его сыскать? ich habe ihn überall gesucht, aber nirgends finden können, я его искалъ вездѣ, но нигдѣ не могъ найти, ein Amt suchen, искать мѣста, jemanden zu bereden suchen, стараться уговорить, увѣрить кого.

das Suchen, исканiе, сысканiе, старанiе.

der Sucher, искатель, die Sucherinn, искательница.

die Sucht, заразительная болѣзнь; страсть, die fallende Sucht, паду-

падучая болѣзнь; die Spielsucht, страсть къ игрѣ.
der Sud, кипѣнїе; ein Sud Bier, варя пива.
der Süd, югъ.
der Sudel, лужа.
das Sudelbuch, s. Kladde.
die Sudeley, маранїе, пачканїе.
der Sudelkoch, харчевникъ, не опрятный, худый поваръ.
Sudeln, v. a. u. n. марать, der Koch sudelt, поваръ неопрятенъ, худо стряпаетъ кушанье.
Süden, adv. югъ, der Wind kommt von Süden, вѣтръ идетъ съ юга.
die Süderbreite, южная широта.
das Südland, южная страна.
der Sudler, маратель, маральщикъ.
Südlich, adj. u. adv. южный; южно.
Südost, adj. u. adv. юговосточный.
der Südpol, южный полусъ.
die Südsee, южное море, тихое море.
Südwärts, adv. къ югу.
Südwest, adj. u. adv. югозападный.
der Südwind, южный вѣтръ.
die Suhllache, лужа.
Sühnen, s. Versöhnen.
der Sumach, (rhus coriaria) кожевникъ, кожевенное дерево.
die Summarien, перечень.
Summarisch, adj. u. adv. въ краткѣ.
die Summe, сумма, eine große Summe, большая сумма, in Summa, Summa Summarum, всего на все, а всего, и того.
Summen, v. n. жужжать, die Wespen summen, осы жужжатъ.
Summen, Summieren, v. a. сложить.
das Summieren, сложенїе.
der Sumpf, болото, ein Land, das voller Sümpfe ist, болотистая земля.
das Sumpferz, болотная руда.
Sumpfig, adj. u. adv. болотный, болотистый.
der Sumpfklee, павунъ, растенїе.
das Sumpfkraut, (limosella) стрекунъ, стрекачь, трава.
der Sumpfvogel, болотная птица.
Sumsen oder Summen, v. n. жужжать.
der Sund, зундъ.
die Sünde, грѣхъ, das ist keine Sünde, это не грѣхъ, sie fürchten sich der Sünde nicht, вы Бога не боитесь, für eine Sünde halten, ставить, почитать за грѣхъ, es ist Sünde und Schande, это грѣшно и стыдно, Sünde auf Sünde häufen, грѣхъ грѣхомъ умножать.
der Sündenfall, прародительскїй грѣхъ.
der Sünder, грѣшникъ, грѣшный человѣкъ, wir sind alle Sünder, мы всѣ грѣшные люди.
die Sündfluth, потопъ.
Sündhaft, Sündig, adj. грѣшный.
Sündigen, v. n. грѣшить, согрѣшить, er hat gesündiget, онъ согрѣшилъ.
Sündlich, adj. u. adv. грѣшный, грѣшно.
das Sündopfer, Schuldopfer, жертва согрѣшенїя.
das Sündwasser, вода очищенїя.
Superfein, adj. чрезвычайно тонкїй.
der Superintendent, духовный чинъ у Лютерановъ, соотвѣтствующїй нѣкоторомъ образомъ благочинному или закащику.
Superklug, adj. съ лишкомъ умный.
die Suppe, супъ, einen Löffel Suppe essen, ѣсть не много супу, jemanden in der Suppe sitzen lassen, оставить кого въ худомъ дѣлѣ.
die Supplic, прошенїе (челобитье).

der

der Supplicant, истецЪ (челобитчикЪ), die Supplicantinn, истица (человичица).
Suppliciren, v. a. просить, (бить челомЪ, ehemahls).
Suspendiren, v. a. остановить, von dem Amte suspendiren, отрѣшить отЪ должности; уволить кого на время отЪ должности.
Süß, adj. сладкїй, сладостный, прїятный, adv. сладко, сладостно, прїятно, süsse Kirschen, сладкїя вишни, die süsse Stimme der Freude, сладостный голосЪ, гласЪ радости, süsses Wasser, прѣсная вода, süsse Butter, несоленое масло, süsse Lieder, сладостныя, прїятныя пѣсни, süß schlafen, прїятно спать, die süße Liebe der Natur, сладостная любовь природы, jemanden etwas süsses vorsagen, сказывать кому ласкательныя слова, ein süsser Herr, щеголь.
die Süsseley, ласкательство, комплиментЪ.
Süsseln, v. n. слишкомЪ сладку быть.
Süssen, v. n. сладкимЪ дѣлать; v. a. подсластить, dieser Zukker süsset mehr als jener, этотЪ сахарЪ даетЪ сладкости болѣе другаго, eine Arzeney süssen, подсластить лекарство.
das Süßholz, солодковый корень.
die Süssigkeit, Süße, сладкость; сладость, прїятность.
der Süßklee, (hedysarum) гребешокЪ, копеечникЪ.
Süßlich, adj. u. adv. сладковатый.
die Sylbe, слогЪ, ein Wort von zwey Sylben, двусложное слово, ich verstehe keine Sylbe davon, я ничего не понимаю обЪ этомЪ, Sylben stechen, искать сЪ лишкомЪ, педантическимЪ образомЪ, происхожденїе слова.
das Sylbenmaß, мѣра слоговЪ, стопа.
das Sylbenmaß, педантическое изслѣдованїе слоговЪ слова или словеснаго смыслу.
der Sylphe, Силфида.
Symbolisch, adj. символическїй; аллегорическїй, die symbolischen Bücher, символическїя книги.
die Symmetrie, симетрїя.
die Sympathie, симпатїя, равенство нравовЪ.
die Symphonie, симфонїя.
die Synagoge, синагога, жидовская школа.
der Syndicus, СиндикЪ.
der Syntax, синтаксисЪ.
der Syrupp, von Zucker, сахарная патока, in den Apotheken, сиропЪ.
das System, система, das ptolomäische System, система Птолемеева, Птолемея.

T.

T, двадесятая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какЪ Россїйское Т.
Tabak, s. Tobak.
die Tabelle, таблица.
das Tabernakel, кивотЪ.
die Taberne, кабакЪ, питейный домЪ.
die Tabulatur, in der Musik, табулатура.
das Tabulet, ящикЪ разнощичей.
der Tabuletkrämer, разнощикЪ.
der Tact, такта, мѣра, den Tact schlagen oder führen, такты бить, nach dem Tacte singen, по тактѣ пѣть, Tact halten, такту наблюдать, ein ganzer Tact, цѣлая такта.
Tactfest, adj. твердый вЪ тактѣ.
der Tactführer, который такты бьетЪ.
Tactmäßig, adj. u. adv. по тактѣ.

der Tadel, хула, хуленіе, охуленіе, похулка, поношеніе, eine Sache, an der kein Tadel ist, совершенная вещь, въ которой нечего хулить.

Tadelhaft, adj. u. adv. достойный хулы, поношенія.

Tadeln, v. a. хулить, похулить, охуждать, охулить, jemandes Aufführung tadeln, охуждать чьи поступки, хулить кого за дурное поведеніе, ich tadele sie nicht, я не осуждаю, я не хулю васъ, er hat immer etwas zu tadeln, у него всегда есть что хулить, критиковать, etwas an einem tadeln, хулить что въ комъ.

die Tadelsucht, страсть хулить.

der Tadler, хулитель, поноситель.

die Tafel, листъ, доска; столъ, das Täfelchen, табличка; дощечка; eine Tafel Glas, листъ стекла, eine Tafel Schocolate, дощечка шоколата, die Gesetztafeln, скрижали закона, die zwölf Gesetztafeln, двенадцать скрижалей; die schwarze Tafel, черная доска; die Tafel decken, накрыть столъ, sich zur Tafel setzen, садиться за столъ (кушать) offene Tafel halten, публично кушать, es ist heute große Tafel, сего дня большій обѣденный столъ при дворѣ, die Tafel aufheben, встать изо стола, снять сносить кушанье со стола.

das Tafelbier, родъ кваса или весьма слабаго пива.

der Tafeldecker, тафельдекеръ.

die Tafelgelder, столовыя деньги.

das Tafelgemach, столовая.

das Tafelglas, стекло въ листахъ.

das Tafelgut, казенная деревня.

der Tafelkranz, s. Schlüsselring.

das Tafellicht, столовая свѣчка.

das Tafelmessing, желтая мѣдь въ листахъ.

Tafeln, v. n. за столомъ сидѣть, кушать.

Täfeln, v. a. паркетъ сдѣлать; обивать досками.

der Tafelschiefer, аспидъ.

das Tafelservice, столовый сервисъ.

der Tafelstein, тонкій на подобіе таблички, граненный алмазъ, тафельштейнъ.

die Tafeluhr, столовые часы.

das Täfelwerk, панели.

das Tafelzeug, скатерти и салфетки.

der Taffet, тафта, glatter, gestreifter Taffet, гладкая, полосатая тафта.

das Taffetband, тафтяная лента.

Taffeten, adj. тафтяный, ein taffetenes Kleid, тафтяное платье.

der Tag, день, mit anbrechendem Tage, на разсвѣтѣ, Tag werden, разсвѣтать, es ist schon heller Tag, уже свѣтло, vor Tage, предъ свѣтомъ, in den Tag hinein schlafen, до свѣта спать, in den Tag hinein leben, безразсудно жить, etwas bey Tage besehen, смотрѣть что днемъ, einem den Tag benehmen, застить кому, es liegt, es ist am Tage, это ясно, an den Tag bringen, открыть что, an den Tag kommen, на ружу выйти, etwas an den Tag legen, дать знать, изъявить, объявить. Tag, in der Bergkunde верхъ земли, Erz am Tage antreffen, находить руду на поверхности или не глубоко; der kürzeste, längste Tag, кратчайшій, долгяйшій день, es ist noch hoch am Tage еще рано, Tag und Nacht arbeiten, день и ночь работать, der Tag neiget sich, день склоняется, Tag für Tag, всякой день, всякій божій день, von Tage zu Tage, со дня на день, guten Tag! здравствуй-

ствуйте, gute Tage haben, проводить щастливые дни, Tag und Nacht, день и ночь, безпрерывно. Vor drey Tagen, за три дни, третьяго дня, heute vor acht Tagen, сего дня недѣля будетъ, тому осемь дней назадъ, morgen über acht Tage, завтра чрезъ недѣлю, dieser Tage, на сихъ дняхъ. Mein Tage, meine Tage, въ жизнь мою, отъ роду, das habe ich mein Tage nicht gesehen, этого я отъ роду, въ жизнь мою не видывалъ; in meinen alten Tagen, въ моей старости, seine Tage beschließen, умереть, кончить жизнь, heut zu Tage, въ наши времена.

die Tagearbeit, дневная работа; im Bergbaue, наружная работа.

das Tagebuch, дневныя записки, журналъ.

der Tagedieb, тунеядецъ, лѣнивецъ.

der Tagedienst, барщина.

die Tagefahrt, дневная ѣзда; скрок.

der Tagefalter, бабочка.

die Tagefrist, срокъ.

der Tagegang, рудникъ по верьху земли, наружный рудникъ.

das Tagegebäude, наружное строенїе.

der Tagel, бичь, плеть.

das Tagelohn, поденная плата.

der Tagelöhner, поденщикъ, работникъ; die Tagelöhnerinn, работница.

Tagen, v. n. разсвѣтать, свѣтать, es taget, свѣтаетъ, разсвѣтаетъ.

das Tageregister, журналъ.

die Tagereise, день ѣзды, drey Tagereisen von hier, три дни ѣзды отсюда.

die Tagesatzung, сеймъ.

der Tageschacht, наружная шахта.

der Tageschläfer, полуночникъ, птица; сонливая бѣлка.

das Tageslicht, дневный свѣтъ, nicht ans Tageslicht kommen, не показаться, не выходить на свѣтъ.

die Tageszeit, oder Tagezeit, дневное время.

das Tagewerk, поденная работа, урокъ.

Täglich, adj. u. adv. ежедневный, ежедневно, die tägliche Nahrung, насущный хлѣбъ, ich sehe ihn täglich, я его вижу всякой день, ежедневно.

die Taille (Talje), станъ, ростъ, талїя, eine gute Taille, складный станъ.

das Takel, канаты; бродъ, чернь.

Takeln, v. a. снастить.

der Talar, длинный кафтанъ.

das Talent, (природное) дарованїе, талантъ, ein Mann von großen Talenten, человѣкъ великихъ дарованїи.

das oder der Talg, сало (топленое).

der Talgboden, кругъ топленнаго сала.

Talgen, v. n. дать сало; v. a. жирѣть.

Talgig, adj. сальный.

der Talk, der Talkstein, талькъ, мыловка.

der Talmud, Талмудъ, жидовская книга, содержащая словесные законы божїе.

die Tamarinde, der Tamarindenbaum, Индїйскїй тамаръ.

das Tamarindenmarkt, кашка тамариндная.

die Tamarisk, гребенщикъ.

der Tambour, барабанщикъ.

der Tand, бездѣлица, пустошь, суета.

die Tändeley, пустошь, балагуры; замедлѣнїе, das sind Tändeleyen, это пустошь.

der Tändeler oder Tändler, балагуръ; который медлитъ.

Tändelig, oder Tändelich, Tändelhaft, adj. который все пустошь дѣлаетъ, балагуритъ.

Tändeln, v. n. шутить, играть, шалить; медлить.

die Tändelwoche, первая недѣля послѣ свадьбы.

der Tang, (zostera) цостера, приморское растенїе.

die Tangel, игла, хвоя.

das Tangelholz, красный лѣсЪ, хвойной лѣсЪ.

der Tannapfel, s. Tannzapfen.

die Tanne, der Tannenbaum, ель.

Tannen, adj. еловый.

der Tannenfink, родЪ зяблицы.

der Tannenhain, еловая роща.

das Tannenharz, еловая смола.

die Tannenmeise, московка, птица.

der Tannenpapagey, клестЪ, птица.

der Tännling, рыжикЪ, грибЪ.

der Tannzapfen, еловая шишка.

der Tanz, танецЪ, пляска, das Tänzchen, плясочка, eine Person zum Tanze auffordern, просить, приглашать кого на танецЪ, ich muß auch mit an den Tanz, и меня не щадятЪ, и я долженЪ это сдѣлать.

der Tanzbär, медвѣдь, который танцуетЪ.

der Tanzboden, зала для танцованїя.

Tanzen, v. a. u. n. танцовать, плясать, mit jemanden tanzen, танцовать сЪ кѣмЪ, englisch, russisch tanzen, танцовать контретанецЪ, плясать по руски, er muß nach seiner Pfeiffe tanzen, онЪ долженЪ по его дудкѣ плясать, онЪ долженЪ дѣлать какЪ ему хочется.

das Tanzen, танцованїе, плясанїе.

der Tänzer, танцовщикЪ, плясунЪ; die Tänzerinn, танцовщица, плясунья, плясея.

die Tanzkunst, танцовальное искусство.

der Tanzmeister, танцмейстерЪ.

der Tanzplatz, мѣсто, гдѣ танцуютЪ.

der Tanzsaal, зала для танцованїя.

das Tapet, etwas auf das Tapet bringen, предложить, задать вопросЪ.

die Tapete, обои, seidene, papierne Tapeten, шелковые, бумажные обои.

der Tapetenwirker, дѣлающїй шерстяные обои.

Tapezieren, v. a. обить обоями.

der Tapezierer, обойщикЪ.

Tapfer, adj. храбрый, мужественный, adv. храбро, мужественно, ein tapferer Soldat, храбрый солдатЪ, sich tapfer wehren, храбро защищаться. Tapfer arbeiten, прилѣжно, сильно работать, tapfer essen, плотно ѣсть, halte dich tapfer, не уступай, не оплошай, einen tapfer ausprügeln, плотно бить кого, ein tapferes Pferd, добрая лошадь.

die Tapferkeit, храбрость, мужество.

die Tappe, широкая рука, лапа.

Tappen, v. n. ощупывать, im Finstern tappen, ощупью ходить.

Täppisch, adj. непроворный.

der Tapps, необтесанный болванЪ.

die Tarantel, тарантулЪ.

der Tariff, тарифЪ, по которому должно брать пошлину.

das Tarock, тарокЪ. Tarock spielen, играть вЪ тарокЪ.

der Tarraß, родЪ цемента изЪ булыжника, растворЪ каменщичей.

die Tartane, тартана, родЪ маленькихЪ кораблей на средиземномЪ морѣ,

der Tartar, Tatar, ТатаринЪ, die Tataren, Татары, die Tartarinn, Tatarinn, Татарка

die Tartarey, Татарїя, Татарская земля.

Tartarisch, adj. Татарскїй, ein tatarisches Pferd, ein Tartar, Татарская лошадь.

die Tartsche, родъ древнихъ овальныхъ щитовъ.
die Tartuffel oder Tartüffel, труфель; картуфель.
die Tasche, карманъ, das Täschchen, карманчикъ; in die Tasche legen, класть въ карманъ, einem etwas in die Tasche stecken, положить, сунуть что въ карманъ.
die Tasche, тощечина; ротъ.
das Taschenbuch, карманная, записна книга, книжка.
der Taschengucker, карманное, зрительное стекло.
das Taschenkraut, (thlaspi bursa pastoris) пастушьи сумки, растенїе.
der Taschenkrebs, морскїй ракъ.
das Taschenmesser, карманной ножикъ.
der Taschenpuffer, маленькїй, карманный пистолетъ.
der Taschenspiegel, карманное зеркало.
der Taschenspieler, фокусникъ, штукарь, фигляръ.
die Taschenspielerey, фиглярское искусство, фигли.
die Taschenuhr, карманныя часы.
die Tasse, чашка, das Täßchen, чашичка.
Tasten, v.a. u. n. пощупать, осязать, tastend gehen, ощупью ходить.
der Tastenzirkel, крумциркулъ.
der Tatar, татаринъ; цыганъ.
der Tätz, десятая доля.
die Tatze, лапа, das Tätzchen, лапочка.
das Tau, корабельный канатъ.
Taub, adj. u. adv. глухїй, ein wenig taub, глуховатый, taub werden, оглохнуть, глухимъ сдѣлаться, taub machen, глушить, оглушать, gegen eines Bitten taub seyn, быть неумолимымъ, непреклоннымъ на чьи прозьбы, глухимъ быть къ прозьбамъ, ein Tauber, глухой человѣкъ. Ein tauber Schmerz, закрытая боль, ein taubes Glied, членъ не имѣющїй чувства. Taube Kohlen, выгорѣлые уголья. Taube Nüsse, пустые орѣхи, taube Aehren, пустые колосья. Taube Nessel, (lamium) курячья слѣпота. Taube Bergarten, горы, не содержащїя руды; ein taubes Ey, голышъ, ein tauber Graben, пустый ровъ.
die Taube, an einem Fasse, s. Daube.
die Taube, голубь, das Täubchen, голубочикъ, der Tauber, голубокъ, die Täubinn, Taube, голубица, голубка, Tauben jagen, гонять голубей, ein Liebhaber von Tauben, охотникъ до голубей, Tauben halten, голубятничать, Mein Täubchen! голубчикъ мой! (von einer Frauensperson) голубушка, голубочка!
das Taubeney, голубиное яицо.
die Taubenfarbe, сизый цвѣтъ.
das Taubenfleisch, голубячее, голубиное мясо.
der Taubenfuß, (geranium rotundifolium) журавлинникъ, журавлиный носъ, растенїе.
das Taubenhaus, домикъ для голубей, голубятня.
der Taubenkropf, (fumaria) чистякъ лекарственный, земляный дымъ; (verbena) желѣзникъ, растѣнїя.
der Taubenschlag, голубятня.
der Taubenvogt, голубятникъ, который ходитъ, смотритъ за голубями.
der Taubfisch, (torpedo) гнюсь, рыба.
der Taubhafer, (bromus) мятлина, овесецъ.
die Taubheit, глухота.
das Taubkorn, (lolium) тшонецъ, плевелъ.
Tauchen, v. a. погружать, sich in das Wasser tauchen, погрузиться, опускаться въ воду, von den Enten, нырять.

der Taucher, der Mensch, водолазъ; die Tauchente, (mergus) нырокъ; (colymbus) гагара.

die Taucherglocke, машина на подобїе колокола, въ которой водолазы погружаются въ воду.

die Tauchgans, s. Taucher.

das Tauchhuhn, s. Wasserhuhn.

der Tauchschwan, выпъ.

das Taufbuch, церковная книга, въ которую вносятъ число родившихся, метричная книга.

die Taufe, крещенїе, einem Kinde die Taufe ertheilen, крестить дитя, ein Kind aus der Taufe heben, über die Taufe halten, воспрїемникомъ быть, воспрїять дитя отъ святой купели.

Taufen, v. a. крестить, sich taufen lassen, креститься, принять святое крещенїе, der Wirth tauft den Wein, трактирщикъ подмѣшиваетъ вино.

der Täufer, креститель, Johannes der Täufer, Іоаннъ креститель, предтеча.

der Täufling крестникъ, крестница, младенецъ, принесенный на крещенїе.

der Taufnahme, прозванїе, имя при крещенїи данное.

der Taufpathe, крестный отецъ; die Taufpathinn, крестная мать.

der Taufschein, церковное свидѣтельство о крещенїи.

der Taufschmauß, крестины.

der Taufstein, купель, gen. ли.

das Tauftuch, пелена.

der Taufzeuge, крестный отецъ и крестная мать.

Taugen, v. n. годиться, пригодиться, способну быть, das taugt nicht, это не годится, er taugt zu diesem Amte nicht, онъ не годится, не способенъ къ этому мѣсту.

der Taugenichts, негодяй, негодный человѣкъ.

Tauglich, adj. годный, способный, удобный. das ist dazu nicht tauglich, это не годится для этого, ich konnte nichts taugliches antworten, я не могъ отвѣчать ничего порядочнаго.

die Tauglichkeit, годность.

der Taumel, er hat einen Taumel, у него въ головѣ есть, онъ подъ хмѣлкомъ, въ куражѣ, etwas im Taumel thun, сдѣлать что въ пьянствѣ, im Taumel der Freude, въ восторгѣ.

Taumelig, adj. хмѣльный.

Taumeln, v. n. шататься, zur Erde taumeln, падать на землю, taumelnd, шатаючись.

das Taumeln, шатанїе.

der Taumler, турманъ.

das Taus, s. Daus.

der Tausch, мѣна, замѣна, замѣнъ, einen guten Tausch treffen, мѣняться съ прибыткомъ, der Tausch ist gemacht мы мѣнились.

Tauschen, v. n. мѣнять, мѣняться, промѣняться, Waare gegen Waare tauschen, мѣнять товаръ на товаръ, mit den Pferden Häusern tauschen, мѣняться лошадьми, домами, ich wollte nicht mit ihm tauschen, я бы не хотѣлъ промѣняться съ нимъ, я не хотѣлъ быть на его мѣстѣ.

das Tauschen, мѣнянїе, промѣниванїе.

Täuschen, v. a. провесть, обмануть, обольстить; die Sinne täuschen uns nicht selten, чувства обманываютъ насъ часто.

die Täuscherey, обманъ.

der Tauschhandel, мѣновый торгъ.

die Täuschung, обманыванїе, обольщенїе.

der Tausend! и! возможно ли?

Tausend, тысяча, тысяща, tausend Mann, тысяча человѣкъ, hundert tausend, сто тысячь.

das Tausend, тысяча, zwey Tausende, двѣ тысячи.

das Tausendblatt, (millefolium florens) крововникъ, дикая греча, тысячалистникъ, im gemeinen Leben, кашка.
der Tausender, тысяча, тысячное число.
Tausendfach, Tausendfältig, тысячный.
der Tausendfuß, мокрица.
das Tausendgüldenkraut, (gentiana centaurium minus) золототысячникъ.
Tausendjährig, adj. тысячелетный.
der Tausendkünstler, весьма искусный, знающїй человѣкъ.
Tausendmahl, тысяча разъ.
das Tausendschön (amaranthus) амарантъ, безсмертный цвѣтъ.
Tausendste, adj. тысящный, тысячный, das hunderste in das tausendste reden, говорить безъ всякаго порядка.
das Tauwerk, снасти.
der Tax, ein Thier, s. Dachs.
der Tax oder der Taxbaum, (taxus baccata) тисъ, негнїючее дерево.
der Taxator, оцѣнщикъ.
die Taxe, цѣна, оцѣнка, die Fleischtaxe, цѣна мяса.
Taxieren, v. a. оцѣнить, цѣнить, ein Haus taxieren, оцѣнить домъ.
die Taxierung, Taxation, оцѣненїе.
die Taxordnung, цѣна, оцѣнка товарамъ, начальствомъ опредѣленная.
die Tazette, тацетъ.
das Te Deum, тебе Бога хвалимъ.
der Teich, прудъ.
der Teichfisch, прудовая рыба.
der Teichgräber, копатель пруда.
der Teig, тѣсто, den Teig kneten, замѣсить тѣсто.
Teigig, adj. teigiges Brodt, сырой, не допѣченой хлѣбъ.
die Teigkratze, скребокъ, скребло.
der Teller, тарелка, das Tellerchen, тарелочка.
der Tellerlecker, подлипало, блюдолизъ.
das Tellertuch, салфетка.
der Tempel, храмъ.
der Tempelherr, темплярный рыцарь.
das Temperament, темпераментъ, сложенїе тѣла, ein gutes, starkes Temperament haben, хорошаго, крѣпкаго сложенїя быть, крѣпкое сложенїе имѣть.
das Temperirpulver, порошокъ отъ жару, порошокъ прохладительный.
Tempern, v. n. терять время, проводить время въ пустякахъ.
das Tempo, удобное время, удобной случай; in der Musik, тактъ.
das Tenakel, bey den Buchdruckern, штемпель.
die Tenne, гумно.
der Tenor, теноръ, den Tenor singen, теноромъ пѣть.
der Teppich, коверъ, den Fußboden mit Teppichen belegen, устлать полъ коврами.
der Teppichmacher, коверникъ.
der Termin, срокъ, терминъ, einen Termin ansetzen, назначить срокъ, den Termin verlängern, отсрочить срокъ, den Termin nicht halten, засрочить, просрочить, in zwey Terminen bezahlen, заплатить въ два срока.
der Terpentin, терпентинъ.
das Terpentinöl, скипидаръ.
die Terrasse, терасъ.
die Terrine, суповая чаша.
das Territorium, область, уѣздъ.
das Tertianfieber, тридневная лихорадка.
die Tertie, терцїя.
das Terzerol, карманный пистолетъ.
das Terzett, терцетъ.
der Test, s. Wasserbley.

das Testament, духовная, завѣщанїе, das alte, neue Testament, ветхїй, новый завѣтъ, ein Testament machen, сдѣлать завѣщанїе, написать, сочинить духовную, einem etwas im Testamente vermachen, отказать кому что духовною, въ духовной, ein Testament umstoßen, уничтожить духовную, опровергать ее, ein falsches Testament, подложная духовная, der Vollzieher des Testamentes, душеприкащикъ.

der Testamentierer, gewöhnlicher der Testator oder Testierer, тотъ, который дѣлаетъ духовную, завѣщатель, откащикъ; die Testamenterinn, завѣщательница.

Testamentisch, adj. принадлежащїй къ старому или новому завѣту.

die Teufe, глубина.

der Teufel, дїаволъ, сатана, чертъ, бесъ, den Teufel austreiben, выгнать беса, geh zum Teufel, поди къ черту, чертъ съ тобою, чертъ тебя возьми, vom Teufel besessen, беснующїйся, du wirst in des Teufels Küche kommen, тебѣ бѣда будетъ, dem Teufel dienen, грѣшить, служить дїаволу, er wehret sich wie der Teufel, онъ крѣпко себя защищаетъ, er weiß den Teufel davon, онъ ничего не знаетъ о томъ, das ist ein Teufel vom Weibe, эта женщина настоящая дїаволъ, чертовка.

die Teufeley, злыя дѣла.

Teufelisch, Teuflisch, adj. дїавольскїй, чертовскїй, ein teuflischer Anschlag, дїавольское намѣренїе.

der Teufelsabbiß, Teufelsbiß, (scabiosa succisa) одышная трава, пуповникъ.

der Teufelsbanner, Teufelsbeschwörer, изгнатель, заклинатель бѣсовъ.

die Teufelsbeere, (atropa belladonna) красавица, сонная одурь, паслїона.

der Teufelsdreck, дурный духъ.

das Teufelskind, чортъ, дїаволъ.

Teutsch, s. Deutsch.

der Text, текстъ, einem den Text lesen, голову мыть кому, выговоръ сдѣлать кому, nun weiter in den Text! продолжайте далѣе.

das Thal, долина, удолїе, im hohen Style, юдоль, юдолїе.

der Thaler, талеръ, der holländische, ефимокъ.

die That, дѣло, дѣйствїе, eine rühmliche That, похвальное дѣло, es verhält sich in der That so, въ самомъ дѣлѣ такъ, точно такъ, ich weiß es in der That nicht, я въ самомъ дѣлѣ, я ей ей этого не знаю, auf frischer That ergriffen werden, пойману быть съ поличнымъ, Leben und Thaten, жизнь и дѣянїя.

der Thäter, виноватый, виновникъ, виновный, die Thäterinn, виноватая, виновная, виновница.

die Thathandlung, насилїе.

Thätig, adj. дѣятельный, дѣйствующїй, der thätige Glaube, дѣйствующая вѣра, ein thätiger Mann, дѣятельный человѣкъ.

die Thätigkeit, дѣятельность, дѣйство, дѣйствїе.

Thatkundig, adj. извѣстный.

Thätlich, adj. дѣйствительный; насильный, thätliche Hand an jemanden legen, наложить на кого руку.

die Thätlichkeit, насилїе, наглость.

die Thatsache, дѣло.

der Thau, роса.

Thauen, v. n. таять, es thauet, таетъ.

Thauig, adj. орошенный росою.

Thauschlägig, oder Thauschlächtig, росистый.

das Thauwetter, оттепель.

der Thauwind, сырой вѣтръ.
das Theater, театръ.
Theatralisch, adj. театральный.
der Thee, чай, Thee trinken, чай пить.
die Theebüchse, чайница.
die Theekanne, der Theekessel, чайникъ.
die Theetasse, чайная чашка.
das oder der Theer, деготь, Theer brennen, гнать деготь.
der Theerbrenner, дегтярникъ.
die Theerbüchse, лагунъ дегтярный, съ дегтемь, лагунка
Theeren, v. a. высмолить, засмолить.
die Theerhütte, дегтярня.
Theerig, adj. замаранный дегтемъ.
der Theerofen, яма для сидки дегтя.
die Theerquelle, ключь изъ котораго бьется горная смола.
die Theertonne, дегтярная бочка.
der Theil, часть, доля, ein guter Theil, изрядная часть, доля, er hat seinen Theil bekommen, онъ получилъ свою долю; досталось ему, онъ получилъ свое наказанїе, Theil an etwas haben, участїе имѣть, участвовать въ чемъ, Theil nehmen, участвовать, участїе принять, großen Theils, größten Theils, по большей части, eines Theils, съ одной стороны, нѣкоторымъ образомъ. Ich meines Theils, an meinem Theile, я съ моей стороны. Die streitenden Theile, спорящїяся стороны, man muß beyde Theile hören, надобно обѣ стороны слышать.
Theilbar, adj. дѣлимый, что дѣлить можно.
die Theilbarkeit, дѣлимость.
Theilen, v. a. дѣлить, раздѣлить на что, in drey Theile theilen, раздѣлить на три части, in gleiche Theile theilen, дѣлить по ровну, на равныя части, mit einem auf die Hälfte theilen, дѣлить съ кѣмъ по поламъ, das Vermögen unter die Erben theilen, раздѣлить имѣнїе на слѣдникамъ.
der Theilhaber, участникъ, die Theilhaberinn, участница.
Theilhaft, Theilhaftig, adj. u. adv. участный, причастный, sich einer Sache theilhaftig machen, причастникомъ сдѣлаться, учиниться, einen seines Wunsches theilhaftig machen, удовлетворить желанїю, theilhaftig werden, участникомъ сдѣлаться, учиниться.
die Theilnehmung, участвованїе, соучаствованїе.
Theils, adv. частью, отъ части.
die Theilung, дѣленїе, дѣлежъ, раздѣленїе.
der Theologe, богословъ.
die Theologie, Богословїя, die Theologie studieren, учиться богословїй, die natürliche, geoffenbarte Theologie, естественная, откровенная богословїя.
Theologisch, adj. богословскїй.
die Theorbe, теорба.
das Theorem, теорема.
Theoretisch, adj. теоретическїй.
die Theorie, теорїя.
der Theriak, Ѳерїякъ.
das Thermometer, термометеръ.
Theuer, adj. дорогїй, драгїй; adv. дорого, die Waare ist sehr theuer, этотъ товаръ очень дорогъ, das ist mir zu theuer, это для меня очень дорого, theurer werden, дорогимъ становиться, вздорожать, das Getreide ist theuer geworden, хлѣбъ сталъ дорогъ, das ist mir theuer zu stehen gekommen, это мнѣ стало дорого, ein theurer Freund, дорогой другъ, mein theurester Freund, дражайшїй мой другъ, theurer, дороже, дражае, sie sind mir zu theuer, вы очень дорожитесь, wie theuer ist das? какъ это дорого? что это стоитъ? etwas hoch und theuer ver-

versichern, увѣрять что всѣми клятвами.
die Theuere oder Theure, die Theurung, дороговизна.
das Thier, животное, скотъ, звѣрь, wilde Thiere, дикїе звѣри, ein unvernünftiges Thier, скотъ, скотина, den wilden Thieren vorgeworfen werden, брошену, отдану быть звѣрямъ на съѣденїе.
das Thier, bey den Jägern, олениця.
der Thiergarten. звѣринецъ.
das Thiergefecht, звѣринная травля.
die Thiergeschichte, Зоологїя, исторїя животныхъ.
Thierisch, adj. скотскїй, звѣрскїй.
der Thierkreis, зодїакъ.
die Thierpflanze, животнорастенїе.
Thomas, Θома.
der Thon, f. Ton.
der Thon, глина.
Thonartig, adj. глинистый.
die Thonerde, глинистая земля, глина
Thönern, adj. глиняный.
Thonig, adj. глинистый.
das Thor, ворота, durch das Thor fahren, проѣхать ворота, vor das Thor gehen, итти за городъ, etwas ansehen, wie die Kuh das neue Thor, ротозѣить, смотрить на что съ глупымъ удивленїемъ.
der Thor, дуракъ, глупецъ.
der Thorflügel, половина воротъ.
das Thorgeld, деньги, которыя плапятся у городскихъ воротъ, особливо когда онѣ заперты, для пропуска.
die Thorheit, глупость, дурачество, in eine Thorheit verfallen, задурачиться, eine Thorheit begehen, сдѣлать дурачество.
der Thorhüter, f. Thorwärter.
Thöricht, adj. глупый, дураческїй, безразсудный, adv. глупо, дурачески, безразсудно, thöricht handeln, безразсудно, дурачески поступать.
der Thorriegel, засовъ, запоръ у воротъ.
der Thorschluß, запиранїе городскихъ воротъ.
der Thorschlüssel, ключь градскихъ воротъ.
der Thorschreiber, смотрщикъ у заставы или городскихъ воротъ.
die Thorsperre, f. Thorschluß.
die Thorwache, карäулъ у городскихъ воротъ.
der Thorwärter, приворотникъ.
der Thorweg, ворота.
der Thran, ворвань, gen. и.
die Thranbrennerey, домъ гдѣ дѣлаютъ изъ рыбьяго жиру ворвань.
die Thräne, Drohne, трутень, gen. тня.
die Thräne, слеза, das Thränchen, слезка, Thränen vergießen, проливать слезы, bittere Thränen weinen, проливать горкїя слезы, in Thränen und Klagen ausbrechen, поднять вопль, eine Thräne schleicht sich aus ihrem Auge, слеза катится изъ ея глаза, sich in Thränen baden, залиться слезами.
Thränen, v. n. течь, die Augen thränen ihm, слезы текутъ изъ глазъ его, mit thränenden Augen, имѣя въ глазахъ слезы, съ слезами въ глазахъ.
der Thränenbach, Thränenfluß, токъ слезъ.
das Thränenbein, слезная кость.
das Thränenbrodt, печальный хлѣбъ.
die Thränendrüse, слезныя железзы.
die Thränenfistel, слезная фистула.
der Thränenfluß, f. Thränenbach.
der Thränengang, слезный протокъ.
Thränenlos, adj. безъ слезъ, жестокїй, нечувствительный.
der Thränenpunkt, слезная точка.

die

die Thränenquelle, bey den Dichtern, око.
Thränenvoll, adj. наполненный слезами.
der Thränenweiser, пчельная матка.
das Thresor, родъ хорошо работанной полицы, прикрѣпляемой къ стѣнѣ, чтобъ на ней ставить чайный приборъ.
der Thron, престолъ, тронъ, den Thron besteigen, взойти, вступить на престолъ, sich auf den Thron schwingen, сѣсть на престолъ, jemanden von dem Throne stoßen, свергнуть кого съ престола.
Thronen, v. n. царствовать, владѣть.
der Thronerbe, наслѣдникъ престола.
der Thronhimmel, балдахинъ.
Thun, v. a. ir Imperf. ich that, Conj. thäte; Imperat. thue, thu; Part. gethan, дѣлать, сдѣлать, учинить, sagen und thun sind zweyerley, говорить и дѣлать двѣ вещи разныя, es ist ein Thun, это одно, это все равно, sie thun wohl daran, вы хорошо дѣлаете, das thut nicht gut, это не хорошо будетъ, это будетъ имѣть худыя слѣдствїя, er thut nicht gut, онъ не слушаетъ, die Manufacturen thun bey uns nicht gut, мануфактуры у насъ не удачны, не имѣютъ успѣховъ, er weiß nicht, was er thun soll, онъ не знаетъ, что ему дѣлать, sein Bestes, sein Möglichstes thun, всячески стараться, wenn es sich thun läßt, ежели будетъ возможно.

Sein Amt thun, исполнить свою должность, eine Bitte; eine Reise thun, просить; ѣхать, предпрїять путешествїе, einen Schuß thun, выстрѣлить, eine reiche Heurath thun, богато жениться, Buße thun, раскаяться, zur Sache thun, приняться за дѣло, начинать, es ist damit nicht gethan, это не довольно, не достаточно, mit jemanden zu thun haben, имѣть съ кѣмъ дѣло, sich mit jemanden zu thun machen, связаться съ кѣмъ, mit einer Person zu thun haben, жить съ женщиною, nichts zu thun haben, празднымъ быть, не имѣть никакого дѣла, ich habe viel zu thun, у меня много дѣлъ есть, was haben sie da zu thun? какое у васъ тамъ дѣло есть, что вы тамъ дѣлаете?

Es ist mir nur um sein Geld zu thun, мнѣ хочется только его денегъ, я хочу, желаю только его деньги имѣть, es ist mir nur um mein Pferd zu thun, мнѣ толко жаль мой лошади, es ist um ihr Glück zu thun, это касается до вашего щастїя, es ist nur noch um einen Tag zu thun, только одинъ день еще надобенъ, надобно только одинъ день подождать, es ist um ihn oder mit ihm gethan, онъ пропалъ, онъ пропащїй человѣкъ. Wasser in den Wein thun, мѣшать вино съ водою, etwas dazu thun, присовокупить, прибавить, den Mantel umthun, надѣть плашъ, einen Knaben in die Schule thun, отдать мальчика въ школу, einen Bedienten von sich thun, отослать слугу, sehr um jemanden thun, очень сожалѣть объ комъ, sehr nach etwas thun, очень желать чего, очень стараться о чемъ, furchtsam thun, бояться, трусомъ казаться, быть, mit einem Frauenzimmer schön thun, льстить женщинѣ, ей сказать ласки, приласкать женщину. Er thut, als wenn er krank wäre, онъ притворяется больнымъ, das thut mir wohl, это мнѣ полезно, es thut weh, болитъ, больно, jemanden weh thun, оскорбить кого; es thut nichts, нѣтъ ничего, это ничего.

das Thun, дѣянїе, работа.
der Thunfisch, тунъ, рыба.
Thunlich, adj. u. adv. что можно сдѣлать, возможный, die Sache ist nicht thunlich, не льзя этого сдѣлать, это дѣло не возможное.
die Thür, дверь, двери, das Thürchen, дверцы, die Thür aufmachen, aufschließen, отворить, отперѣть двери, sie zumachen, заперетъ двери, vor, an der Thür stehen, стоять у дверей, die Thür suchen, убѣжать, убраться скорѣе, hinter der Thür Abschied nehmen, уѣхать не простившись, убѣжать, mit der Thür ins Haus fallen, безразсудно, вдругъ что выболтать; грубо говорить, грубо отвѣчать. Vor der Thür, близко, Ostern ist vor der Thür, свѣтлое воскресенїе очень близко, der Feind ist vor der Thür, непрїятель очень близко.
die Thürangel, крюкъ у дверей.
das Thürband, петля.
der Thürflügel, половина дверей.
der Thürhüter, приворотникъ.
der Thurm, auf der Kirche und Festung, башня, das Gefängniß, тюрма, das Thürmchen, башенка, auf den Thurm steigen, итти на башню, einen in den Thurm stecken, посадить кого въ тюрму, der Thurm in dem Schachspiele, s. Rochen, der Babylonische Thurm, Вавилонскїй столбъ.
Thürmen, v. a. наваливать.
der Thürmer, караульщикъ, который бываетъ въ иныхъ городахъ нѣмецкихъ на башнѣ, чтобъ примѣтить пожары и тотчасъ набатомъ о томъ объявить.
der Thurmherr, надзиратель надъ городскими темницами.
die Thurmuhr, часы на башнѣ.
die Thürpfoste, вереѧ.
der Thürriegel, дверный запоръ, засовъ у дверей.
die Thürschwelle, die untere, порогъ, die obere, притолока.
der Thürsteher, швейцаръ.
der Thymian, Ѳимьянъ.
Ticken, v. a. u. n. трогать концомъ пальца.
Tief, adj. глубокїй, adv. глубоко, drey Fuß tief, три фута глубины, der Fluß ist hier sehr tief, рѣка здѣсь очень глубока, das Land liegt tief, земля низка, tief in den Wald hinein gehen, итти далеко въ лѣсъ. Sich tief vor jemanden beugen, кланяться кому низко, eine Person die sich immer tief beugt, низкопоклонный человѣкъ, sich tief erniedrigen, весьма унизить себя, ein tiefer Ton; Schlaf, низкїй тонъ; глубокїй сонъ, im tiefen Schlafe, въ глубокомъ снѣ, tief denken, глубоко мыслить, tief seufzen, воздыхать изъ глубины сердца.
Tiefäugig, adj. имѣющїй впалые глаза.
die Tiefe, глубина, глубь, die Tiefe der Weisheit Gottes, непостижимость мудрости Божїей, eine grundlose Tiefe, бездна.
der Tiefsinn, die Tiefsinnigkeit, задумчивость, меланхолїя; размышленїе.
Tiefsinnig, adj. задумчивый, меланхолическїй; глубокомысленный.
der Tiegel, горшокъ, кострулька, der Tiegel zum Schmelzen, плавильный горшокъ, der Tiegel der Buchdrucker, пїамъ у стана.
der Tieger, das Tiegerthier, тигръ.
Tiegerhaarig, s. Tiegern.
der Tiegerhund, пестрая собака.
die Tiegerkatze, родъ дикихъ Американскихъ кошекъ.
Tiegern, ein getiegertes Pferd, чубарая лошадь.
die Tiffe, Dörrung, сушка.
Tilgen, v. a. истребить, уничтожить, eine Feuersbrunst tilgen,

gen, утушить пожаръ, eine Schuld tilgen, уничтожить, заплатить долгъ.
die Tilgung, истребленїе, уничтоженїе, угашенїе.
die Tinctur, эссенцїя; тинктура; die Tincturen in der Heraldik, краски.
die Tinte, чернила, rothe Tinte, красныя чернила, du wirst in die Tinte kommen, худо, бѣда будетъ тебѣ, in der Tinte sitzen, запутану, замѣшану быть въ худомъ дѣлѣ, находиться въ замѣшательствѣ.
das Tintenfaß, чернильница.
der Tintenfisch, волосатка, червь.
der Tintenfleck, Tintenklecks, чернильное пятно.
der Tintenwein, родъ Аликантскаго вина.
der Tiraß, сѣтка для ловленїя птицъ.
die Tisane, s. Ptisane.
der Tisch, столъ, das Tischchen, столикъ, ein runder Tisch, круглый столъ, ein Tisch mit Klappen, складный столъ, über Tische, за столомъ, sich zu Tische setzen, садиться за столъ, zu Tische gehen, итти кушать; zu Tische sitzen, за столомъ сидѣть, den Tisch decken, накрыть столъ или на столъ, vom Tische aufstehen, вставать изо стола, изъ за стола, den Tisch abnehmen, снимать, сбирать со стола, einen zu Tische behalten, оставить кого у себя кушать, ужинать, отобѣдать, einen guten Tisch führen, имѣть хорошїй столъ, vor, nach Tische, предъ обѣдомъ, послѣ стола, послѣ кушанья, einen zu Tische bitten, звать кого обѣдать, откушать, der Tisch des Herrn, причащенїе, jemanden unter den Tisch stecken, побѣдить кого, einen unter den Tisch trinken, споить кого съ ногъ, перепить кого.
das Tischbier, столовое пиво, полпиво.
Tischen, v. n. столъ накрыть; за столомъ сидѣть, кушать.
der Tischfreund, блюдолизъ, ложный другъ.
der Tischgänger, нахлѣбникъ.
das Tischgebeth, столовая молитва.
der Tischgenoß, кто вмѣстѣ съ кѣмъ кушаетъ.
das Tischgeräth, столовый приборъ.
die Tischgesellschaft, компанїя.
der Tischkorb, столовая корзина.
der Tischler, столяръ.
das Tischmesser, столовый ножъ.
das Tischtuch, скатерть, gen. и, ein kleines, скатертка.
der Tischwein, столовое вино.
die Tischzeit, обѣденное время, um Tischzeit, въ обѣденное время.
das Tischzeug, s. Tischgeräth.
der Titel, титулъ, eines Buchs, заглавїе, einen langen Titel haben, имѣть длинный титулъ, unter dem Titel, подъ заглавїемъ, оглавленїемъ.
das Titelblatt, заглавїе.
die Titsche, s. Tunke.
Titular, Titulär, adj. титулярный, der Titularrath, Титулярный совѣтникъ.
Titulieren, v. a. называть, дать кому титулъ.
der Tobak, тобакъ, Tobak rauchen, schnupfen, курить тобакъ, употреблять, нюхать тобаку.
die Tobaksdose, тобачная коробочка; zum Schnupfen, табакерка.
das Tobaksklystier, тобачный клистеръ.
die Tobakspfeiffe, тобачная трубка, чебукъ.
der Tobaksspinner, тобачный прядильщикъ.
Toben, v. n. шумѣть, свирѣпствовать, бѣситься, das Meer tobt, море волнуется, die Winde

 toben,

toben, вѣтры свирѣпствуютъ, die tobende Leidenschaft, волнующая страсть.
das Toben, волненіе, свирѣпствованіе.
Tobias, Товій.
der Tobin, родъ волнистой тафты.
die Tochter, дочь, das Töchterchen, дочка, eine Tochter ausstatten, verheurathen, выдать свою дочь за-мужъ, der Tochter gehörig, дочериный.
das Tochterkind, внукъ, внучка, внука.
die Tochterkirche, приписная церковь.
der Tochtermann, зять.
der Tod, смерть, кончина, sich vor dem Tode fürchten, бояться смерти, ein gewaltsamer Tod, насильственная смерть, dem Tode nahe seyn, при смерти быть, auf den Tod liegen, опасно больну быть, лежать при смерти, mit Tode abgehen, умереть, eines natürlichen Todes sterben, умереть натуральною смертью, eines seligen Todes sterben, получить блаженную смерть, sich zu Tode trinken, опиться.

Das ist mir bis in den Tod, oder in den Tod zuwider, это мнѣ до крайности противно, а этого терпѣть не могу, я это смертельно ненавижу, er siehet aus wie der Tod, онъ блѣденъ какъ смерть, онъ похожъ на мертвеца, sich zu Tode fallen, ушибиться до смерти, sich zu Tode bluten, кровью изойти, den Tod zuerkennen, осудить кого на смерть, присудить къ смерти, er sitzt auf den Tod, онъ осужденъ на смерть, vom Leben zum Tode bringen, казнить кого, wider den Tod kein Kraut gewachsen ist, противъ смерти нѣтъ лѣкарства.
das Todbett, смертный одръ.
die Todesangst, смертельный ужасъ, Todesangst ausstehen, быть въ крайнемъ безпокойствѣ, въ великой тоскѣ.
die Todesart, родъ смерти.
der Todesfall, смерть, кончина.
die Todesgefahr, крайняя опасность.
der Todeskampf, борьба съ смертію.
die Todesnoth, крайняя опасность.
der Todesschweiß, холодный потъ.
die Todesstrafe, казнь, смертная казнь.
die Todesstunde, часъ смерти.
das Todesurtheil, смертный приговоръ, осужденіе на смертную казнь, на смерть.
der Todfeind, смертельный врагъ, непримиримый непріятель.
die Todfeindschaft, непримирмая, смертельная вражда.
Todkrank (todsterbenskrank), при смерти боленъ, умирающій.
Tödlich, adj. смертельный, eine tödliche Wunde, смертельная рана, er ist tödlich verwundet, онъ смертельно раненъ, tödliche Waffen, смертоносныя оружія, das ist mir tödlich, это мнѣ приноситъ смерть, einen tödlich hassen, ненавидѣть кого смертельно.
die Tödlichkeit, смертельность.
der Todschlag, s. Todtschlag.
die Todsünde, смертельный грѣхъ.
Todt, adj. мертвый, умершій, er ist todt, онъ умеръ, ein todter Leichnam, мертвецъ, мертвое тѣло, трупъ, ein todtes Thier, мертвое животное, man sagt ihn todt, говорятъ, что онъ умеръ, er fiel todt nieder, онъ упалъ мертвъ, sich todt lachen, умереть со смѣха, einen todt schlagen, убить кого, todt machen, насильственно убить, проколоть. Der Todte, мертвецъ, мертвое тѣло, einen Todten im Hause haben, имѣть мерт-

мертваго въ домѣ, von den Todten auferstehen, возкреснуть изъ мертвихъ, Christus ist von den Todten auferstanden, Христосъ воскресъ изъ мертвыхъ. Ein todter Baum, изсохшее дерево, eine todte Sprache, мертвый языкъ, etwas an die todte Hand verkaufen, продавать что церкви или монастырю, такъ чтобъ это на всегда при нихъ осталось, todte Werke, грѣшныя дѣла, todte Kohlen, холодные, не каленые уголья, eine todte Farbe, блѣдный, мертвый свѣтъ, eine todte Gasse, улица, по которой очень мало ходятъ или ѣздятъ, es ist hier sehr todt, здѣсь чрезвычайно тихо.

Tödten, v. a. убивать, жизни лишать, умерщвлять, du sollst nicht tödten, не убїй, sein Fleisch tödten, умерщвлять свою плоть.

der Todtenacker, кладбище.

das Todtenamt, отпѣванїе покойника.

die Todtenbahre, одръ.

das Todtenbein, кость мертваго.

der Todtenbitter, который проситъ на похороны.

die Todtenfarbe, мертвый цвѣтъ.

der Todtenfleck, смертное пятно.

das Todtengeripp, скелетъ, костякъ,

der Todtengesang, пѣнїе при погребенїи покойника.

das Todtengespräch, разговоръ между мертвими.

die Todtenglocke, звонъ на похороны.

der Todtengräber, могильщикъ.

die Todtenhand, рука мертвеца.

das Todtenhemd, саванъ.

das Todtenkleid, платье, которое надѣваютъ на покойника.

der Todtenkopf, мертвая голова; родъ обезьяны.

das Todtenmahl, похоронный обѣдъ.

der Todtenschein, свидѣтельство о умершемъ.

der Todtenschlaf, весьма крѣпкїй сонъ.

der Todtentanz, картина, на которой представлена смерть, просящая всякаго званїя и возраста людий съ нею танцовать.

der Todtentopf, урна.

die Todtenuhr, кузнечикъ.

der Todtenvogel, Todtenkopf, бабочка, у которой на спинѣ фигура, похожая на мертвую голову.

der Todtschlag, смертоубїйство.

der Todtschläger, убїйца, смертоубїйца.

der Tof, oder der Tofstein, тофъ, гротовый скважистый и трубчатый камень, трубчакъ.

Toll, adj. бѣшеный, ein toller Mensch, Hund, бѣшеный человѣкъ, бѣшеная собака, einen toll machen, крайно разсердить, взбѣсить кого, toll und voll seyn, мертвецки пьянымъ быть, etwas toller Weise thun, сдѣлать что въ пьянствѣ, einem den Kopf toll machen, взбѣсить кого, toll seyn, взбѣситься; безумствовать, безумѣть, съ ума сойти, bist du toll? взбѣсился ли ты, съ ума ли сошелъ? ein tolles Kleid, странное платье, ein tolles Betragen, странное, безумное побѣдѣнїе.

der Tollapfel, (solanum insanum) бѣшеная ягода.

die Tollbeere, (atropa belladonna) сонная одурь, красавица, паслїоны.

das Tollhaus, домъ сумашедшихъ, бѣшеныхъ.

die Tollheit, бѣшенство, in Tollheit gerathen, взбѣситься; die Tollheiten, безумные, безразсудные поступки.

der Tollkerbel, s. Schierling.

der

der Tollkopf, бѣшеная, сердитая голова.
das Tollkraut, (cicuta virosa) омегъ; das Bilsenkraut, (hyoſciamus) блекота.
Tollkühn, adj. безразсудно смѣлый, отважный.
die Tollkühnheit, безразсудная смѣлость, отважность.
der Tollwurm, червь у собакъ.
der Tolpatsch, родъ венгерскихъ пѣхотныхъ солдатовъ.
der Tölpel, болванъ, необтесанный болванъ.
Tölpelhaft, Tölpisch, adj. грубый, глупый.
Tölpeln, v. n. вести себя глупо.
das Tomback, томпакъ или тумпакъ.
Tombacken, adj. томпаковый.
der Ton, тонъ, голосъ, звукъ, ein halber Ton, полтонъ, aus welchem Tone gehet das Stück? съ какого тона эта пїеса? aus dem Tone kommen, сбиться съ тона, терять тонъ, играть не въ тонъ, in einem hohen Tone reden, высокимъ тономъ, гордо говорить, ein kläglicher Ton, жалостный голосъ, diese Sylbe hat den Ton, ударенїе на этомъ слогѣ.
die Tonart, тонъ въ музыкѣ.
Tönen, v. n. звенѣть, раздаваться; v. a. дать знать.
die Tonkunst, музыка.
der Tonkünstler, музыкантъ, виртуозъ.
die Tonleiter, пять линѣй для нотъ, нотныя линѣй.
die Tonne, бочка, das Tönnchen, боченокъ, die Tonne, die Schiffstonne, значитъ у корабельщиковъ или пространство, содержащее сорокъ два квадратныхъ футовъ или тяжесть содержащую двѣ тысячи иностранныхъ фунтовъ; eine Tonne Goldes, бочка золота, т. е. сто тысячь талеровъ.
das Tonnenholz, лѣсъ для бочекъ.
der Tonnenstein, кусокъ янтаря второй величины.
die Tonſylbe, слогъ, на которомъ ударенїе.
das Tonzeichen, ударенїе; in der Musik, нота.
der Topas, топазъ.
der Topasfluß, топазовый плавикъ или литейка топазовая.
der Topf, горшокъ, das Töpfchen, горшечикъ.
der Töpfer, горшечникъ, гончарь.
die Töpferarbeit, горшечная работа.
die Töpfererde, горшечная глина.
Töpfern, adj. горшечный.
die Töpferscheibe, кругъ (у горшечниковъ).
der Töpferthon, горшечная глина.
der Topfkäse, родъ приготовленнаго и стараго мягкаго сыра.
der Topfstein, горшечный камень.
Topp! вотъ, быть такъ, ладно.
das Toppeh, тупей.
der Torf, турфъ, Torf graben, драть дернъ.
der Torfmohr, болото, въ которомъ находится турфъ.
Torkeln, v. n. шататься.
die Tormentill, (tormentilla) корень завязный.
der Tornister, сумка, шнабзакъ.
der Tort, обида, досада, das wird ihnen Tort thun, это вамъ будетъ обидно, предосудительно.
die Torte, сладкїй пирогъ, туртъ.
der Tortenbecker, который такїе пироги дѣлаетъ.
die Tortenpfanne, сковорода пирожная.
die Tortur, пытка, die Tortur ausstehen, пытану быть.
der Trab, рысь, den Trab gehen, бѣжать рысью, den Trab reiten, ѣздить рысью.
der Trabant, оруженосецъ, der Trabant in der Astronomie, спутникъ.
Traben, v. n. шествовать, vom Pferde, рысью бѣжать, hoch traben,

traben, гордо шествовать, das Pferd trabt schwer, лошадь очень тряска, er trabt fort, онъ уплелся.

der Traber, рысакъ.

die Träber, дробина.

die Tracht, одежда, одѣянїе; ноша, das ist eine wunderliche Tracht, это смѣшное одѣянїе, смѣшная, странная одежда, eine Tracht Holz, ноша дровъ, eine Tracht Schläge bekommen, поколочену быть порябочнымъ образомъ, eine Tracht Speisen, подача кушанья, eine Tracht Hunde, пометъ собакъ.

Trachten, v. n. стараться о чемъ, искать чего, домогаться чего, nach Ehre, Reichthum trachten, искать чести, богатства, einem nach dem Leben trachten, умышлять, покушаться, посягать на чью жизнь.

Trächtig, adj. eine trächtige Kuh, стельная корова, eine trächtige Stute, бережая кобыла, eine trächtige Sau, супоросная свинья, eine trächtige Hündinn, щенная собака; ein trächtiges Land, плодоносная земля.

die Trächtigkeit, стельность.

das Tractament, пиръ, пиршество, пированїе; поступокъ.

der Tractat, сочиненїе, разсужденїе, договоръ, трактатъ; kleine Tractate, Tractätchen, маленькїя сочиненїя, die Friedenstractaten, мирные переговоры, die Tractaten abbrechen, прервать переговоры, ein Handlungstractat, коммерческїй, торговой трактатъ.

Tractieren, v. a. поступать съ кѣмъ; угощать, подчивать кого, давать миръ, mit jemanden tractieren, договариваться съ кѣмъ, весть переговоры съ кѣмъ.

der Traganth, трагакантъ.

Tragbar, adj. что можно носить, ein tragbarer Baum, дерево приносящее плоды, ein tragbarer Acker, поле обработанное, способное къ принесенїю плодовъ, eine tragbare Kuh, стельная корова f. Trächtig.

die Trage, Tragebahre, носилка.

Träge, adj. лѣнивый, adv. лѣниво, träge seyn, лѣниться, träge arbeiten, работать лѣниво.

der Tragebalken, бревно.

das Tragebett, носилка, на которой постеля.

der Tragehimmel, балдахинъ.

der Tragekorb, корзина, носимая на спинѣ.

Tragen, v. a. ir. ich trage, du trägst, er trägt; Imperf. ich trug, Conjunct. ich trüge; Imperat. trage; Part. getragen, носить, нести, имѣть, einen Degen tragen, носить шпагу, einen seidenen Rock tragen, имѣть, носить шелковый кафтанъ, der Acker trägt Korn, на этомъ полѣ ростетъ рожь, der Baum trägt Früchte, дерево приноситъ, имѣетъ плоды, der Baum trägt dieses Jahr nicht, дерево сего года не имѣетъ плодовъ, нынѣ не годъ этому дереву; die Kuh trägt, корова стельна; das Gut trägt nicht viel, деревня приноситъ не много прибыли, das Capital trägt sechs pro Cent, капиталъ даетъ шесть процентовъ, я получаю съ капитала шесть процентовъ, sich prächtig tragen, великолѣпно одѣваться, sich schwarz tragen, ходить въ черномъ платье, носить черное платье, одѣту быть въ черное платье, der Zeug trägt sich gut, эта матерїя очень носка, крѣпка къ носкѣ, die Kosten tragen, платить издержки, jemandes Schuld tragen, терпѣть за другаго. Den Kopf hoch tragen, гордиться, гордымъ, спѣсивымъ быть, носъ

поды-

подымать, seinen Leib gerade, sich gerade tragen, прямо ходить; den Sieg davon tragen, одержать побѣду, Ehre davon tragen, получить, прїобрѣсть честь, man trägt sich mit einem Gerichte, слухъ носиться, говорятъ, etwas in ein Buch tragen, вносить что въ книгу, ein Amt tragen, имѣть должность, Liebe zu jemanden tragen, любить кого, возъимѣть любовь къ кому, die Sorge, welche ich für sie trage, попеченїе, которое я имѣю о васъ, einen auf den Händen tragen, носить кого на рукахъ. Als v. n. die Kanone trägt sehr weit, пушка беретъ далеко, das Gewehr trägt hundert Schritte, ружье беретъ, хватаетъ на сто шаговъ, so weit nur der Blick trägt, сколь далеко взоръ простираться можетъ, das Fernglas trägt sehr weit, можно очень далеко видѣть съ эту зрительную трубку.

das Tragen, ношенїе.

der Träger, носильщикъ, дрягиль; der Träger, das erste Wirbelbein des Rückgrates, (atlas) первый шейный позвонокъ.

das Trageseil, веревка для ношенїя какой нибудь тяжести.

der Tragesessel, родъ носилки на подобїе креселъ.

die Tragestütze, подпора.

die Trägheit, лѣность, die Kraft der Trägheit, упорство, косность.

Tragisch, adj. трагическїй, печальный, eine tragische Begebenheit, трагическое, печальное приключенїе.

Träglich, s. Erträglich.

die Tragödie, трагедїя, eine Tragödie geben, играть, представлять трагедїю.

der Tragödienschreiber, сочинитель трагедїи.

Trällern, v. a. u. n. пѣть.

der Tram, бревно, толстое дерево.

der Tramel, маленькое дерево.

der Trampel, грубый человѣкъ.

Trampeln, v. n. топтать ногами землю.

Trändeln, s. Tändeln.

der Trank, питье, напитокъ, Speise und Trank, пища и питье, ein Trank fürs Vieh, пойло для скота.

die Tränke, водопой.

Tränken, v. a. поить, напоить, die Mutter tränkt ihr Kind, мать кормитъ дитя грудью, die Erde tränken, орошать, увлажить, мочить землю, Papier mit Oehl tränken, намазать, напитать бумагу масломъ.

das Tränken, напоенїе.

die Tränkrinne, жолубъ.

der Transport, перевозъ, перевозка.

der Transporteur, транспортиръ.

das Transportschiff, транспортное судно.

der Trapp, стебелекъ у винограда.

die Trappe, der Fußstapfen, слѣдъ.

der Trappe, драхва, дудакъ, степная курица.

Trappen, v. n. топтать.

der Trassat, приниматель векселей.

Trassieren, v. n. трассировать.

der Trassierer, трасентъ, векселодатель.

die Tratte, тратта, переводный вексель.

die Trau, s. Trauung.

die Traube, виноградная кисть, das Träubchen, виноградная кисточка, die Trauben, виноградъ.

die Traubenbeere, s. Weinbeere.

das Traubenblut, красное вино.

das Traubengebirge, s. Weingebirge.

der Traubenhagel, родъ картячъ.

das Traubenkraut, (chenopodium botrys) кудрявецъ, лебеда душистая.

der Traubensaft, виноградный сокъ, вино.
der Traubenschimmel, плѣснь, плѣсень.
Traubig, adj. содержащїй много ягодъ.
Trauen, v. a. обвѣнчать, вѣнчать, sich trauen lassen, бракомъ сочетаться, sie sind schon getrauet, ихъ ужѐ обвѣнчали.
Trauen, v. n. вѣрить, повѣрить, довѣрять, довѣряться, trauen sie meinen Worten, повѣрьте моимъ словамъ, man trauet ihm jetzt wenig, ему теперь мало вѣрятъ, ich traue ihm nicht recht, я не очень вѣрю ему, er trauete nicht, онъ не довѣрялся, trauen sie doch der Vorsehung, полажитесь же на провидѣнїе, trau, schau, wem, смотри кому вѣрить, es ist dem Wetter nicht zu trauen, не льзя полагаться на погоду. Sich trauen, осмѣлиться.
die Trauer, печаль; трауръ, in der Trauer seyn, die Trauer tragen, носить трауръ, die Trauer ablegen, перестать носить траурное платье, sie anlegen, начать носить трауръ по комъ.
die Trauerbinde, черный флеръ, которой носятъ на рукѣ.
der Trauerfall, печальный случай, кончина, смерть.
der Trauerflor, черный флеръ.
das Trauergedicht, стихи на чью кончину, смерть.
das Trauergeläut, колокольный звонъ по усопшемъ.
der Trauergesang, пѣнїе, которое поютъ при погребенїи.
die Trauergeschichte, печальное приключенїе.
das Trauerjahr, траурный годъ.
das Trauerkleid, траурное платье, погребальное одѣянїа.
das Trauermahl, похоронный обѣдъ.
der Trauermantel, траурная епанча.
die Trauermusik, траурная музыка.
Trauern, v. n. печалиться, печальну быть, огорчаться; носить трауръ, um jemanden trauern, печалиться по комъ; die Trauer tragen, носить трауръ по комъ.
das Trauern, печаль, огорченїе; трауръ.
die Trauerrede, надгробное слово, надгробная рѣчь.
die Trauerzeit, траурное время.
die Traufe, капающая съ кровли вода; жолубъ, aus dem Regen in die Traufe kommen, избѣгая маленькой бѣды, попасть въ большую, бѣжать отъ волка а попасть на медвѣдя.
Träufeln, Träufen, v. a. u. n. капать.
der Traum, сонъ, сновидѣнїе, es kam mir im Traume vor, это мнѣ снилось, я это видѣлъ по снѣ, im Traume reden, бредить, грезить, говорить во снѣ, er hat die ganze Nacht im Traume geredt, онъ прогрезилъ всю ночь, mein Traum ist eingetroffen, сонъ мой сбылся, исполнился, einen Traum haben, во снѣ видѣть, сниться.
das Traumbuch, гадательная книжка.
der Traumdeuter, толкователь сна.
die Traumdeutung, толкованїе сна.
Träumen, v. a. u. n. сниться, видѣть во снѣ, присниться, грезить, ich träume jede Nacht, мнѣ грезится всякую ночь, was hat ihnen geträumet? что вамъ пригрезилось? mir hat von ihnen geträumet, я васъ видѣлъ во снѣ, вы мнѣ снились, das hat ihnen bloß geträumet, это вамъ только прирезилось, помечталось, lassen sie sich das nicht träumen, не воображайте себѣ этого,

го, ich glaube, sie träumen, мнѣ кажется, что вы грезите.
das Träumen, греза, греженье.
der Träumer, сонный, сонливецъ.
die Träumerey, греза, греженье.
Träumerisch, adj. u. adv. сонливый; мечтательный.
der Traumgott, богъ сна, морфей.
Traun, ей, ей.
Traurig, adj. печальный; adv. печально, traurig seyn, печалиться, печальну быть, eine traurige Geschichte, печальное приключенїе, traurig aussehen, имѣть печальный видъ, trauriger, печальнѣе.
die Traurigkeit, печаль, der Traurigkeit nachhängen, вдаться, погрузиться въ печаль.
der Trauring, обвѣнчательный перстень, подвѣнечный перстень.
der Trauschein, церковное свидѣтельство о женидьбѣ.
Träuschen, v. n. es träuscht, сильный, проливный дождь идетъ.
Traut, adj. любимый, возлюбленный.
die Trauung, вѣнчанїе, обвѣнчанїе.
Trecken, v. a. u. n. s. Ziehen.
die Treckschüte, родъ судна, въ Голландїи влекомаго или людьми или лошадьми, трекшюйтъ.
der Treff, тузъ, einem einen Treff geben, тузадать кому; Treff, oder Treffel, im Kartenspiele, кресты, Treffkönig, крестовый король.
Treffen, v. a. ir. ich treffe, du triffst, er trifft, Conj. ich treffe, du treffest; Imperf. ich traf, Conj. ich träfe; Imperat. triff; Part. getroffen, попасть, потрафить, утрафить; постигнуть, застать, das Ziel treffen, попасть въ цѣль, er ist von einer Kugel getroffen worden, пуля попала въ него, den rechten Weg treffen, попасть на прямой, истинный путь, найти дорогу, er schlug nach ihm und traf ihn nicht, онъ въ него ударилъ, но не попалъ, er ist von dem Donner getroffen worden, громомъ его ошибло. Jemanden zu Hause treffen, застать кого дома, mein Brief traf ihn nicht, мое письмо не застало его, wenn sie die Reihe treffen wird, когда до васъ дойдетъ очередь, das Unglück trifft mich, нещастїе постигаетъ меня; rathen und nicht treffen, гадать и не отгадать, угадать, getroffen! угадали! eine Person treffen, трафить, дѣлать похоже, er ist sehr getroffen, его портретъ очень похожъ, das ist nicht treffend, это сюда не идетъ, не умѣстно, eine Wahl treffen, выборъ сдѣлать, выбрать, eine gute Heurath treffen, щастливо жениться, vom Frauenzimmer, за-мужъ выйти, Anstalten treffen, прїуготовленїя сдѣлать, мѣры взять.
das Treffen, сраженїе, бой, ein Treffen liefern, дать сраженїе, сражаться, es kommt zum Treffen, дѣло доходитъ до сраженїя, als es zum Treffen kam, когда дошло до сраженїя; когда дошло до дѣла.
der Treffer, выигрышъ.
Trefflich, adj. прекрасный, изрядный; adv. прекрасно, изрядно, ein trefflicher Kopf, умная голова, sich trefflich halten, храбро оказаться, trefflich saufen können, умѣть плотно пить.
die Trefflichkeit, превосходство, изящество.
das Treibebeet, парникъ.
das Treibehaus, теплица.
das Treibejagen, die Treibejagd, родъ охоты, на которой звѣри пригоняются въ одно мѣсто.
Treiben, v. ir. n. u. a. Imperf. ich trieb; Imperat. treib; Part. getrieben, плыть, приплыть, der Schnee treibt, вѣтръ уноситъ снѣгъ,

снѣгъ, die Wolken treiben, облака бѣгутъ, treiben, in dem Hüttenbaue, перегнать; das Schiff ist von dem Ufer getrieben, корабль отброшенъ отъ берега, es ist in die See getrieben, отнесенъ въ море, es ist Holz an das Land getrieben, лѣсъ прибило, пригнало къ берегу, die Bäume haben sehr stark getrieben, деревья очень расли. Treiben, v. a. гнать, двигать, производить, принуждать; вколачивать, das Vieh auf die Weide treiben, гнать скотъ на выгонь, einen Hund aus der Stube treiben, прогнать собаку изъ горницы, den Feind in die Flucht treiben, прогнать непрїятеля, обратить непрїятеля въ бѣгство, jemanden von einem Amte treiben, прогнать кого съ мѣста, einen in die Enge treiben, привесть кого до крайности. Jemanden an die Arbeit treiben, заставить, принудить кого работать, wer treibet sie? кто васъ гонитъ, принуждаетъ? die Noth treibt mich dazu, нужда меня приводитъ къ тому, eine Sache treiben, спѣшить дѣломъ, eine Sache zu weit treiben, преступить, превосходить надлежащую мѣру, sie treiben den Spaß zu weit, ваша шутка слишкомъ, не къ стати велика, eine Sache aufs äusserste treiben, доводить до крайности. Einen Nagel in den Balken treiben, вколачивать гвоздь въ бревно, einen Kräusel treiben, гнать кубарикъ, das Wasser treibt das Rad, вода приводитъ колесо въ движенїе, die Gewächse treiben, спѣшить плоды, стараться, чтобъ плоды созрѣли, wie mans treibt so gehts, какъ дѣлаютъ, такъ и выходитъ, какъ кликнется такъ и откликнется, sie treiben es zu arg, это съ лишкомъ, вы преступаете уже должныя мѣры, ein Handwerk, Handel treiben, ремесле ничать, торгъ производить, Wucher treiben, барышничать, Muthwillen treiben, рѣзвиться, шалить; getriebene Arbeit, чеканная работа, getriebene Arbeit machen, ваять, чеканную работу дѣлать.

das Treiben, гоньба; побужденїе; отправленїе, произведенїе, производство.

der Treibeofen, перегонная печь.

der Treibesand, s. Triebsand.

Treideln, v. a. ein Schiff, тянуть судно бечевою, бечевать судно.

die Tremse, Kornblume, василекъ.

Trennen, v. a. отдѣлять, раздѣлять, eine Nath trennen, распороть швъ, den Kopf mit einem Hiebe vom Rumpfe trennen, отрубыть голову однимъ ударомъ, die Kinder von den Aeltern trennen, разлучить дѣтей отъ родителей, ein Bündniß trennen, прервать союзъ, zwey Freunde trennen, поссорить двухъ прїятелей, sich trennen, разлучаться, разставаться въ кѣмъ, die Seele trennet sich von dem Leibe, душа разлучается съ тѣломъ, es thut mir leid, daß ich mich von ihr trennen muß, жаль мнѣ съ нею разстаться, diese Gesellschaft hat sich getrennet, эта компанїя разошлась, der Mann hat sich von seiner Frau getrennt, сей человѣкъ развелся съ женою, nichts als der Tod soll uns trennen, одна только смерть можетъ насъ разлучить.

die Trennung, отдѣленїе, разлученїе, die Trennung von ihnen, разлука съ вами, die Trennung der Ehe, разводъ; in der Lehre, расколъ.

die Trense, узда, уздечка, ein Pferd auf der Trense reiten, ѣздить на лошади съ уздечкою.

der Trepan, трепанъ.

Trepanieren, v. a. трепанировать, провертѣть трепаномъ головный черепъ.

die Treppe, лѣсница, лѣстница, die Treppe hinauf, hinab steigen, всходить, итти на лѣсницу, сходить, итти съ лѣсницы.

die Trefekammer, ризница; архивы.

die Trespe, куколь.

die Tresse, галунъ, das Treßchen, галунщикъ, ein mit Tressen besetztes Kleid, кафтанъ обшитый, обложенный галунами.

die Trester, дрябина; выжимки, кожура, дрожжи какого нибудь растенія.

der Tresterwein, негодное вино.

Treten, v. n. ir. ich trete, du trittst, er tritt; Imperf. ich trat; Imperat. tritt; Part. getreten, вступать, наступать, топтать, auf etwas treten, наступить на что, an etwas treten, приступить, подойти къ чему, er trat an das Fenster, онъ подошелъ къ окошку, auf die Seite, bey Seite treten, итти въ сторону, на сторону, ans Land treten, итти на землю, auf den Wagen, встать за каретой, auf die Kanzel treten, всходить на каѳетру, an jemandes Stelle treten, заступить чье мѣсто, einem zu nahe auf den Hals treten, очень близко подойти къ кому, aus dem Dienste treten, оставить службу; in das Zimmer treten, войти, вступить въ горницу, er tritt heute in sein dreißigstes Jahr, ему сего дня пошелъ тринатцатой годъ, in Kriegsdienste treten, вступить въ военную службу, der Saft tritt in die Bäume, сокъ вступаетъ въ деревья, in den Ehestand treten, жениться, замужъ итти. Als v. a. sich einen Nagel in den Fuß treten, наступить на гвоздь, etwas in Stücke treten, раздавить что, die Schuhe schief treten, стоптать башмаки, etwas unter die Füße treten, презирать что, попирать что ногами, jemanden treten, наступить кому на ногу, die Töpfer treten den Thon, горшечники мнутъ глину ногами, die Orgel treten, надувать органные мѣхи, das Pflaster treten, шататься по улицамъ; der Hahn tritt die Henne, пѣтухъ топчетъ курицу.

Treu, adj. вѣрный, adv. вѣрно, ein treuer Freund, вѣрный другъ, eine treue Copie, вѣрная копія, jemanden treu seyn, вѣрнымъ быть кому.

die Treue, вѣрность, Treue und Glauben halten, хранить, сохранить вѣрность, den Eid der Treue leisten, der Obrigkeit Treue und Pflicht leisten, присягнуть въ вѣрности, bey meiner Treue, ей, ей, право, по чести, ich versichere sie bey meiner Treue, я васъ увѣряю моею честію, даю честное слово, я вамъ божусь.

Treuge, adj. u. adv. сухій.

Treugen, v. a. сухимъ дѣлать.

Treuherzig, adj. u. adv. добросердечный, простосердечный.

Treulich, adv. вѣрно, точно, честно, treulich dienen, вѣрно служить, treulich Wort halten, держать вѣрно свое слово, es treulich mit jemanden meinen, чистосердечно, не коварно съ кѣмъ поступать.

Treulos, adj. u. adv. вѣроломный, невѣрный, treulos an jemanden handeln, вѣроломный поступать съ кѣмъ.

der Triangel, тріугольникъ.

Tribulieren, v. a. обезпокоить кого, наскучить, надоѣдать кому.

das Tribunal, судебное мѣсто, палата, судилище, судъ.

der Tribut, дань, подать, налогъ, einen Tribut auflegen, наложить дань, подать.

Tributbar, adj. дань платящій, данникъ.

der Trichter, воронка, das Trichterchen, вороночка, der Trichter in der Mühle, насыпь.

Trichtern, s. Eintrichtern.

der Trieb, eines Baumes, отростокъ, отпрыскъ; der Trieb des Viehes, гоненіе скота, стадо; der Trieb, Instinct, склонность, побужденіе, keinen Trieb zu etwas haben, склонности не имѣть къ чему, aus eigenem Triebe, по собственной склонности, по собственному желанію, побужденію; das Gewehr hat einen guten Trieb, ружье далеко беретъ.

die Triebfeder, побужденіе, побудительная причина.

der Triebsand, зыбкій, зыбучей песокъ, (nach andern) пыловатый песокъ, пыль песчаная.

das Triefauge, гноючій глазъ.

Triefen, v. a. reg. u. ir. ich triefe, du triefst (treufst), er triefst (treuft); Imperf. ich troff, Conj. triefte; Imperat. trief (treuf); Part. getrieft, течь, капать, das Blut trieft aus der Wunde, кровь каплетъ, течетъ изъ раны, die Kleider triefen von dem Regen, дождь стекаетъ съ платья, die Augen triefen, гной изъ гласъ течетъ, die Augen triefen von Thränen, слезы текутъ изъ глазъ, triefende Augen, гнойливые, гноючіе глаза.

Triegen sich, v. rec. полагаться, надѣяться на что.

Triegen, v. n. ir. ich triege, du triegst (treugst), er triegt (treugt); Imperf. ich trog, Conjunct. tröge; Imperat. triege; Part. getrogen, обманывать, обманчиву быть, die Hoffnung triegt, надежда обманчива, die Sinne triegen oft, чувства часто обманиваютъ, чувства обманчивы, sich triegen, обмануться.

das Triegen, обманъ.

Trieglich, adj. u. adv. обманчивый, ненадѣжный, das Wetter ist trieglich, погода ненадежна, обманчива, не льзя пологаться на погоду.

die Trift, выгонь, выгонная земля, eine Trift Schafe, стадо овецъ; die Trift, Trieb, побужденіе, наклонность.

das Triftgeld, плата за выгонь.

Triftig, adj. u. adv. важный, важно, triftige Ursachen haben, важныя причины имѣть.

der Triglyph, in der Baukunst, триглифъ.

die Trigonelle, (trigonella) сочевица, растеніе.

die Trigonometrie, Тригонометрія.

Trigonometrisch, adj. тригонометрическій.

Trillen, s. Drillen.

der Triller, трель, gen. я, einen Triller schlagen, trillern, дѣлать трели, пѣть съ трелями.

die Trillion, триллїонъ.

Trinkbar, adj. что пить можно, der Wein ist nicht trinkbar, этого вина не льзя пить.

Trinken, v. a. u. n. ir. Imperf. ich trank, Conj. ich tränke; Imperat. trink; Part. getrunken, пить, wir haben noch nicht getrunken, мы еще не пили, einem zu trinken geben, дать кому пить, dem Viehe zu trinken geben, es trinken lassen, напоить скотину, jemandes Gesundheit trinken, пить за чье здоровье, laß uns ein Glas Wein trinken, выпьемъ по рюмкѣ вина, sich auf das Trinken legen, предаться пьянству, anfangen zu trinken, запивать, sich voll trinken, напиться до пьяна, den Brunnen trinken, пить воды; trinken, fig. вбирать въ себа.

das Trinken, питье, напитокъ; пьянство.

der Trinker, питокъ; пьяница, er ist ein schlechter Trinker, онъ очень мало пьетъ, онъ худой питокъ.

das Trinkgeld, деньги на водку, da hast du ein Trinkgeld, вотъ тебѣ на вино, на водку, возьми это на вино, на водку.
das Trinkgeschirr, питейный сосудъ.
das Trinkglas, стаканъ.
das Trinkhaus, питейный домъ, кабакъ.
das Trinklied, питейная пѣснь.
die Trinkstube, питейная комната.
das Trio, тріо.
der Tripp, трипъ (матерія).
der Tripp, s. Turmalin.
Tripel, тройный.
der Trippel, трипелъ или затвердѣлый песокъ.
Trippeln v. n. маленькіе шаги дѣлать; вертѣться.
der Tripper, гонорея, родъ венерической болѣзни.
der Trippschwefel, s. Tropfschwefel.
der Tritt, шагъ, походка, ступаніе, ich höre seine Tritte, я слышу его походку, einen falschen Tritt thun, обступиться, ich habe keinen Tritt aus der Stube gethan, я изъ комнаты не выходилъ; auf alle Tritte und Schritte Acht haben, смотрѣть на всѣ дѣла и поступки, подстерегать кого, einen leisen Tritt haben, имѣть легкую, тихую походку, тихо ходить; der Tritt, die Spur, слѣдъ, стопа
der Triumph, торжество, einen Triumph halten, торжествовать, die Gefangenen im Triumphe aufführen, вести плѣнниковъ съ тріумфомъ.
der Triumphbogen, тріумфальныя ворота.
Triumphieren, v. n. торжествовать надъ чѣмъ.
der Triumphwagen, тріумфальная колесница.
der Trochilit, трохилитъ, или многосвивчатая улитка.
Trocken, adj. сухій, засохлый; adv. сухо, trockene Farben, сухія краски, trocken werden, засыхать, высыхать, lassen sie es erst trocken werden, дайте прежде ему высохнуть, mit trockenen Augen, безъ слезъ, безъ жалости, eine trockene Erzählung, сухая повѣсть, einem trocken die Wahrheit sagen, сказать кому на прямки, безъ обиняковъ.
die Trockenheit, сухость, сушь; die Dürre, засуха.
Trocknen, Trockenen, v. n. засыхать, высыхать, die Wäsche ist schon wieder getrocknet, бѣлье уже высохло, сухо, bey feuchtem Wetter will nichts trocknen, не сушится въ сырую погоду; als v. a. сушить, засушить, высушить, осушить, Wäsche trocknen, сушить бѣлье, getrocknete Kirschen, сушеныя вишни.
das Trocknen, die Trocknung, сушеніе, высушеніе.
die Troddel, am Degen, темлякъ, am Huthe, кисть, кисточка.
der Trödel, Trödelmarkt, лоскутный, ветошный рядъ; площадь.
Trödelhaft, adj. медленный, медлительный, неповоротливый.
Trödeln, v. n. медлить; trödeln, v. a. торговать лоскутьями.
der Trödler, лоскутникъ, ветошникъ; die Trödelfrau, das Trödelweib, торговка.
der Trog, корыто; zum Backen, квашня.
die Trolle, лѣнивая женщина.
Trollen, v. a. u. n. катать; итти; sich trollen, убираться, troll dich! убирайся отсюда.
die Trommel, барабанъ, die Trommel schlagen oder rühren, бить въ барабанъ; die Trommel, in der Anatomie, барабанъ, тимпанъ въ слуховой кости.

das

das Trommelhäutchen, барабанная плѣва.
Trommeln, v. n. бить въ барабанъ, барабанить.
der Trommelschlag, барабанной бой, bey öffentlichem Trommelschlage etwas bekannt machen, обнародовать что съ барабаннымъ боемъ.
der Trommelschlägel, Trommelstock, барабанная палка.
der Trommelschläger, барабанщикъ, der Regimentstrommelschläger, староста надъ барабанщиками.
die Trommeltaube, козырной голубь.
die Trompete, труба, das Trompetchen, трубочка, die Trompete blasen, s. das folg.
Trompeten, v. a. u. n. трубить, играть на трубахъ.
der Trompetenschall, трубный звукъ.
der Trompeter, трубачъ.
der Tropf, бѣдняшка.
Tröpfeln, v. n. капать, es wird regnen, denn es tröpfelt schon, дождь будетъ, ужé капаетъ. Als v. a. капать, накапать, Tropfen auf den Zucker tröpfeln, накапать капель на сахаръ.
Tropfen, v. n. капать, die Nase tropft ihm, у него изъ носу течетъ, Fett auf den Braten tropfen, поливать жаркое масломъ, die Dächer tropfen, каплетъ съ кровли.
der Tropfen, капля, das Tröpfchen, капелька, tropfenweise, каплями, по капелькѣ.
Tropfnaß, adj. совсѣмъ мокрый, промоченный.
der Tropfschwefel, сѣра каплющая при перегонкѣ сквозь дно реторты, каплями вытекающая.
der Tropfstein, капельникъ.
die Trophee, трофея.
der Troß, обозъ.
der Troßbube, фурманщикъ.
das Troßpferd, возовая, обозная лошадь.
der Trost, утѣшенїе, утѣха, jemanden Trost geben, zusprechen, утѣшать кого, das dienet mir zum Troste, это мнѣ служитъ утѣшенїемъ, это меня утѣшаетъ, Trost bey jemanden suchen, искать въ комъ утѣшенїя, sie sind mein einziger Trost, вы единственная моя утѣха, отрада; Gott ist mein Trost, единая моя надежда Богъ, Trost schöpfen, утѣшиться.
Tröstbar, adj. утѣшительный.
der Trostbrief, утѣшительное письмо.
Trösten, v. a. утѣшать, er will sich nicht trösten lassen, онъ не утѣшенъ, ich tröste mich dessen, я утѣшаюсь тѣмъ, ich tröste mich meines guten Gewissens, чистая моя совѣсть меня утѣшаетъ, tröst ihn Gott! дай Богъ ему царство небесное!
der Tröster, утѣшитель, die Trösterinn, утѣшительница.
der Trostgrund, утѣшенїе.
Tröstlich, adj. утѣшительный, утѣшный; жалкїй.
Trostlos, adj. неутѣшный, неутѣшимый, безутѣшный; adv. неутѣшно, безутѣшно, неутѣшимо, ein trostloser Zustand, отчаянное состоянїе, trostlos seyn, неутѣшну быть.
die Trostlosigkeit, лишенїе утѣшенїя, отчаянїе.
Trostreich, adj. очень утѣшительный.
das Trostschreiben, die Trostschrift, утѣшительное письмо.
die Tröstung, утѣшенїе.
das Trostwort, утѣшительное слово.
der Trott, рысь, gen. и, den Trott reiten, ѣздить рысью, das Pferd gehet den Trott, лошадь бѣжитъ рысью.
die Trotte, s. Presse.

Trotten, v. a. тиснуть, давить.
Trotten Trottieren, v. n. бѣжать рысью.
der Trotz, упорство, einem Trotz biethen, противиться кому, противоборствовать, не уступать, einem etwas zum Trotze thun, сдѣлать кому что въ досаду, er läuft Trotz einem Läufer, онъ бѣжитъ такъ проворно какъ скороходъ, Trotz dem, der sich widersetzt, я увижу, я посмотрю, кто смѣетъ, осмѣлится этому противиться, trotz allen Gründen, не смотря на всѣ представленія.
Trotzen, v. n. упрямствовать, упорствовать, auf seinen Reichthum trotzen, пологаться, надѣяться на свое богатство, гордится своимъ богатствомъ, allen Gefahren trotzen, презирать всѣ опасности, das Kind trotzet дитя упрямится, mit jemanden trotzen, коситься на кого, надуться, сердиться на кого.
das Trotzen, упрямство, упорство.
Trotzig, adj. упорный, упрамый, adv. упорно, упрямо, eine trotzige Antwort, гордый, грубый отвѣтъ.
der Trotzkopf, упорный, упрямый человѣкъ.
Trübe, adj. мутный; пасмурной; adv. мутно, пасмурно, das Wasser ist trübe, вода мутна, im Trüben fischen, въ мутной водѣ рыбу ловить, trübes Wetter, пасмурная погода, trübe aussehen, печальное, невеселое лице имѣть, невеселымъ быть, trübe Gedanken, печальныя мысли, der Spiegel wird trübe, зеркало тускнѣетъ.
der Trubel, смѣшенїе, волненїе.
Trüben, v. a. мутить, смутить; опечалить, возмущать; er hat kein Wasser betrübt, онъ очень тихїй, онъ водой не замутитъ.
das Trübsal, бѣдствїе, прискорбїе, бѣдственность, злощастїе, злоключенїе.
Trübselig, adj. печальный, прискорбный, жалкїй, adv. печально, прискорбно, жалко, trübselig aussehen, печальный, жалкїй видъ имѣть.
die Trübseligkeit, печаль, прискорбїе.
der Trübsinn, меланхолїя, задумчивость.
der Truchseß, стольникъ.
die Trüffel, труфель.
der Trüffelhund, собака, выученная на исканїе труфелей.
der Trug, обманъ.
Trügen, Trügerey, Trüglich, s. Triegen.
der Trugschluß, ложное заключенїе.
die Truhe, ларь, gen. я, сундукъ.
das Trumm, кончикъ, die Trümmer, развалины.
Trümmern, s. Zertrümmern.
der Trumpf, in den Kartenspielen, козырь, gen. я, was ist Trumpf? что козырь? Trumpf bekennen, давать козырь, einen Trumpf auf etwas setzen, бранить; утверждать клятвою.
Trumpfen, v. a. Trumpf spielen, козырнуть, козырять, jemanden trumpfen, отвѣчать кому колко, грубо.
der Trunk, глотокъ; питье, einen Trunk Wasser thun, проглотить нѣсколько воды, einen guten Trunk thun, вытянуть, sich dem Trunke ergeben, предаться пьянству, beym Trunke, за стаканами, при стаканахъ, im Trunke, въ пьянствѣ; der Trunk, das Getränke, напитокъ.
die Trunkelbeere, голубица, пьяница.
Trunken, adj. пьяный, хмѣльный, trunken vor Vergnügen, внѣ себя отъ радости.

der Trunkenbold, пьяница, пьянюга.
die Trunkenheit, пьянство.
der Trupp, толпа, куча, ein Trupp Menschen, толпа народа, ein Trupp Vögel, стадо птицъ.
die Truppe, общество комедїантовъ.
die Truppen, войско, военные люди.
der Truthahn, индѣйскїй пѣтухъ, die Truthenne, индѣйка.
die Tuberose, тубероза.
das Tuch, Laken, сукно, ein einzelnes Tuch, платокъ, englische Tücher, Аглинскїя сукна, seidene Tücher, шелковые платки.
Tuchen, adj. суконный.
der Tuchfärber, красильщикъ сукна.
der Tuchhandel, торгъ сукномъ.
der Tuchhändler, купецъ торгующїй сукнами.
das Tuchhaus, суконный рядъ.
der Tuchmacher, суконщикъ.
die Tuchpresse, суконный прессъ.
der Tuchrahmen, суконныя пяльцы.
die Tuchschere, суконныя ножницы.
der Tuchscherer, ворсочникъ.
Tüchtig, adj. большїй; годный, способный, ein tüchtiger Mensch, большой, сильный, дородный человѣкъ, ein tüchtiges Stück Brod, большїй кусокъ хлѣба, einen tüchtig durchprügeln, бить, отдуть кого плотно, tüchtige Mittel anwenden, употребить надлежащїе хорошїе способы, tüchtig zu etwas seyn, быть способнымъ къ чему.
die Tüchtigkeit, способность; искуство.
der Tück, коварное дѣло.
die Tücke, коварство, злость, злоба, ich kenne seine Tücke, я знаю его коварство, злобу.
Tückisch, adj. коварный, злой, злобный, tückisch verfahren, поступать коварнымъ образомъ, злобно, ein tückisches Gesicht, злое лице, ein tückisches Pferd, злая, ретчливая лошадь.
der Tuf, Tuffstein, s. Tof.
die Tugend, добродѣтель; доброта, sich der Tugend befleißigen, прилѣжать къ добродѣтели, стараться о добродѣтели, jemandes Tugend für zweydeutig halten, сомнѣваться о чьей добродѣтели, aus der Noth eine Tugend machen, приноравливаться къ времени; die Tugend des Weines, доброта вина, ein Pferd von vielen Tugenden, весьма добрая лошадь.
der Tugendadel, дворянство прїобрѣтенное храбростїю.
Tugendhaft, adj. добродѣтельный, цѣломудрый, ein tugendhaftes Frauenzimmer, добродѣтельная, цѣломудренная женщина.
die Tugendlehre, нравоученїе.
Tugendreich, adj. очень добродѣтельный.
Tugendsam, s. Tugendhaft.
die Tulpe, тюльпанъ.
der Tulpenbaum, тюльпанное дерево.
Tumm, s. Dumm.
der Tummel, шумъ въ головѣ, пьянство, er hat einen Tummel, онъ подъ хмѣлькомъ.
Tummeln, v. a. очень двигать, ein Pferd tummeln, волту сдѣлать съ лошадью, галопировать, скакать на лошади въ кругъ, der Soldat muß getummelt werden, надобно чтобъ солдатъ былъ все въ работѣ, sich mit jemanden herum tummeln, драться съ кѣмъ, sich tummeln, поспѣшать, торопиться, tummle dich! ну, ворочайся, поворотнѣе! ich will mich tummeln, я поспѣшу.
das Tummeln, поспѣшенїе.

der Tummelplatz, манежъ; ратное поле.
der Tümmler, родъ делфина.
der Tumult, тревога, смѣшенïе, возмущенïе, einen Tumult erregen, tumultuiren, сдѣлать возмущенïе, возмутить.
der Tumultuant, возмутитель.
Tumultuarisch, adj. возмутительный, adv. возмутительно.
die Tünche, подмазка; das Gypswerk, выбѣлка.
Tünchen, v. a. выбѣлить.
der Tüncher, стукатурщикъ, подмазщикъ.
die Tunke, Grube, яма.
die Tunke, растворъ.
Tunken, v. a. обмакивать, макать, die Feder in die Tinte tunken, обмакнуть перо въ чернила.
der Tüpfel, точка.
Tüpfeln, v. a. точки дѣлать.
Tüpfen und Tupfen, v. a. u. n. тронуть, коснуться кончикомъ.
der Turban, челма.
der Türke, Турокъ, die Türkinn, Турчанка.
die Türkey, Турцïя, Турецкая земля.
Türkisch, adj. Турецкïй, türkische Bohnen, Турецкïе бобы.
der Türkis, бирюза.
das Turnier, турниръ, родъ древняго рысталища.
Turnieren, v. n. шумѣть, бранить, es turnieret in diesem Hause, въ этомъ домѣ не чисто.
Turnieren, v. a. дѣлать турниръ.
die Turnipse, родъ большихъ бѣлыхъ рѣпъ.
die Turteltaube, горлица.
die Tusche, Китайскïя чернилы, тушь.
Tuschen, v. a. тушевать.
der Tyger, s. Tiger.
der Tyrann, тираннъ, мучитель.
die Tyranney, тиранство, мучительство.
Tyrannisch, adj. тиранскïй, мучительскïй.
Tyrannisieren, v. a. u. n. тиранствовать, поступать мучительски.
der Tyraß, s. Tiraß.

U.

U, дватцать первая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россïйское У.

Ü или Ue, осьмая гласная буква Нѣмецкаго алфавита, коей произношенïе имѣетъ нѣсколько сходства съ Россïйскимъ Ю, но гораздо болѣе съ Французскимъ U. Нѣмцы въ Россïи выговарываютъ его несправедливо ue (у-э).

Uebel, adj. худый, дурный; adv. худо, дурно; es wird mir übel, мнѣ дурно дѣлается, мнѣ тожнится, мнѣ тошно, übel auf seyn, sich übel befinden, нездоровымъ быть, недомогать, es riecht übel, худо, не хорошо пахнетъ, воняетъ, sie siehet nicht übel aus, она не дурна, übel hören, не хорошо слышать, крѣпку на ухо быть, etwas übel auslegen, разтолковать что, принять что въ худую сторону, eine üble Gewohnheit, худая привычка, übel von jemanden sprechen, худо говорить про кого, злословить, клеветать на кого, etwas übel nehmen, übel aufnehmen, принять въ худую сторону, ich bitte es nicht übel zu nehmen, прошу не прогнѣваться, einem übel wollen, не доброходствовать, не доброжелательствовать кому, желать кому зла, seine Sachen stehen übel, дѣла его въ худомъ состоянïи.

das Uebel, зло, бѣда, вредъ, das ist kein großes Uebel, это не большая бѣда, das Uebel wird täglich größer, зло отъ часу умножается, прибываетъ, das Uebel ärger machen, худое дѣло хуже сдѣлать, erlöse uns von allem Uebel, избави насъ отъ лукаваго.

Uebelgesinnt, adj. зломышленный, ein Uebelgesinnter, зломышленникъ.

die Uebelkeit, тошнота.

der Uebelklang, противный, непрïятный звукъ.

der Uebellaut, противный тонъ.

der Uebelstand, неблагопристойность; противность.

die Uebelthat, злодѣянïе, злодѣйство.

der Uebelthäter, злодѣй, die Uebelthäterinn, злодѣйка.

Ueben, v. a. обучать, твердить, die Truppen in den Waffen üben, учить солдатовъ, sich in etwas üben, учиться чему, упражняться въ чемъ, sich im Reiten üben, учиться верховой ѣздѣ, верхомъ ѣздить, seinen Verstand üben, изощрять разумъ, ein Handwerk üben, имѣть за собою ремесло, ремесленичать, мастерничать, die Geduld üben, прïучать себя къ терпѣнïю, in den Sprachen geübt seyn, знать много языковъ, свѣдущимъ быть въ разныхъ языкахъ.

Ueber, jenseits, adv. по ту сторону.

Ueber, adv. по, es ist über und über voll, это съ лишкомъ полно.

Ueber, präp. надъ, за, по, отъ, чрезъ, во, сверхъ, о, болѣе, es liegt über der Thür, это лежитъ надъ дверьми; über den Büchern sitzen, сидѣть надъ книгами, über der Mahlzeit, за столомъ, за обѣдомъ, über dem Flusse wohnen, жить за рѣкою, по ту сторону рѣки, er ist schon über der Gränze, онъ уже за границою, er stand mir gegen über, онъ стоялъ на супротивъ меня, er saß über mir, онъ сидѣлъ выше меня, über den Lärm erwachen, разбудиться отъ шума, über die Gasse laufen, бѣгать черезъ улицу, über einen Stuhl springen, скакать черезъ стулъ, heute über acht Tage, чрезъ недѣлю, über den andern Tag, чрезъ день, über Macht essen, ѣсть чрезъ силу, чрезъ мѣру, über eine Wahrheit predigen, проповѣть говорить о какой нибудь истинѣ, über etwas nachdenken, подумать, размышлять о чемъ, über eine Materie schreiben, писать о чемъ, Anmerkungen über ein Buch machen, дѣлать примѣчанïя на книгу, eine Schuld über die andere machen, сдѣлать долгъ на долгъ, Briefe über Briefe schicken, послать письмо за письмомъ. Ueber die Twerskaja fahren, ѣхать по Тверской, Тверскою, über Smolensk nach Riga reisen ѣхать чрезъ Смоленскъ въ Ригу; fleißig über der Arbeit seyn, прилѣжно работать, сидѣть надъ работою, über dem Lesen das Essen vergessen, зачитавшись позабыть ѣсть, es gehet über mein Geld her, я много издерживаю, das gehet über meinen Verstand, это выше моего понятïя, die Zufriedenheit gehet über den Reichthum, удовольствïе драгоцѣннѣе богатства, über die Hälfte, болѣе половины, er ist über dreißig Jahr alt, ему болѣе тридцати лѣтъ, über sechs Arschinen, болѣе шести аршиновъ, er ist über ihn, онъ выше его, Gott ist über alles, Богъ выше всѣхъ, Gott über alles lieben, любить Бога болѣе всего, sich über eine Sache freuen, радоваться чему, über Nacht auf der Gasse bleiben, пробыть всю ночь на улицѣ, den Tag über, днемъ, весь день,

Winters über, зимою, во всю зиму; über den schlechten Menschen! ахъ негодный! über den klugen Mann! экой умникъ! куда уменъ!

Ueberall, adv. вездѣ, er ist überall, онъ вездѣ.

Ueberantworten, v. a. предать, вручать, отдать.

die Ueberantwortung, врученіе, отдача.

Ueberarbeiten, sich, v. rec. устать, больнымъ сдѣлаться отъ работы.

Ueberaus, adv. чрезвычайно, чрезмѣрно, eine überaus große Hitze, чрезвычайный жаръ.

Ueberbauen, v. a. строить надъ чемъ, sich überbauen, разориться строеніемъ.

Ueberbehalten, v. a. er behielt noch etwas über, у него еще не много оставалось.

das Ueberbein, горбъ на рукѣ или на ногѣ.

Ueberbieten, v. a. ir. передавать, давать болѣе другаго.

Ueberblättern, v. a. eine Stelle überblättern, просмотрѣть мѣсто въ книгѣ.

Ueberbinden, v. a. перевязывать.

Ueberbleiben, v. n. остаться.

das Ueberbleibsel, остатокъ.

Ueberbreiten, v. a. покрыть чѣмъ, положить что на что.

Ueberbrennen, v. r. u. ir. a. пережигать.

Ueberbringen, v. a. ir. отнести, принесть.

der Ueberbringer, податель, die Ueberbringerinn, подательница.

die Ueberbringung, отдача.

Ueberbrücken, v. a. сдѣлать мостъ чрезъ рѣку.

Ueberdecken, v. a. накрывать на что, покрыть чѣмъ.

die Ueberdecke, одѣяло.

Ueberdem, richtiger: Ueber dem, кромѣ, сверхъ того.

Ueberdenken, v. a. ir. подумать, размышлять, надуматься.

der Ueberdruß, досада.

Ueberdrüßig, adj. u. adv. противный, überdrüßig werden, скучиться, er ist des Landlebens überdrüßig, ему соскучилось, ему наскучило въ деревнѣ, ich bin meines Lebens überdrüßig, мнѣ жизнь уже наскучила, я жизни своей не радъ, sie wurden meiner überdrüßig, я имъ наскучилъ, надокучилъ.

Ueberreck, oder Ueberecks, adv. по перегъ, діогонально.

Uebereilen, v. a. постигнуть, догнать кого; торопиться, спѣшить, der Tod hat ihn übereilet, онъ умеръ скоропостижно; смерть его внезапно постигла, die Nacht hat uns übereilet, ночь насъ захватила, sich übereilen, въ скорости, въ торопливости, безразсудно что нибудь дѣлать, ein übereiltes Verfahren, безразсудный поступокъ, übereilen sie sich nicht, не торопитесь, не спѣшите, sich im Reden übereilen, торопиться, спѣшить въ словахъ; заговариваться, забалтываться, завираться, wir wollen die Sache nicht übereilen, не будемъ спѣшить съ этимъ дѣломъ, vom Zorne übereilet werden, вспылить, побѣждену быть гнѣвомъ.

die Uebereilung, скорость, торопливость, торопь, gen. u, etwas aus Uebereilung thun, сдѣлать что по торопливости, не разсуждая.

der Uebereilungsfehler, ошибка отъ скорости.

Ueberein, adv. согласно, соразмѣрно.

Ueber einander, другъ на друга, въ кучу, одинъ на другаго.

Uebereinkommen, v. n. согласиться, соотвѣтствовать, быть согласну, сходну, wir kommen in allen Stücken überein, мы во всемъ согласны, seine Meinung kommt

kommt mit der meinigen nicht überein, его мнѣніе не сходно, согласно съ моимъ.
die Uebereinkunft, согласіе.
Uebereinstimmen, v. n. согласоваться, подлаживать, ладить, sie stimmen gut überein, они очень ладятъ между собою, die Farben stimmen gut überein, сіи цвѣты очень приличны.
Uebereinstimmig, adj. u. adv. согласный.
die Uebereinstimmung, согласіе.
Uebereintreffen, s. Uebereinstimmen.
Ueberessen, sich, v. rec. объѣсться.
Ueberfahren, v. n. переѣхать чрезъ рѣку, ein Kind überfahren, задавить дитя.
die Ueberfahrt, переѣздъ, перевозъ, переправа.
der Ueberfall, нападеніе.
Ueberfallen, v. a. ir. напасть, jemanden im Schlafe überfallen, напасть на кого во снѣ, von einer Krankheit überfallen werden, сдѣлаться больнымъ, es überfiel mich ein Frost, ознобъ меня схватилъ, дрожь меня проняла, es überfiel ihn eine Furcht, ужасъ его объялъ, имъ овладѣлъ, его поразилъ.
Ueberfirnissen, v. a. покрыть лакомъ.
Ueberflechten, v. a. покрыть плетнемъ, переплесть.
Ueberfliegen, v. n. ir. перелетать, летать черезъ; als v. a. bey den Dichtern, превосходить.
Ueberfließen, v. n. ir. разливаться; пролиться, der Strohm fließt über, рѣка разливается, der Wein fließt über, вино прольется, mein Herz fließt vor Freude über, сердце мое изливается въ радости.
Ueberflügeln, v. a. in der Kriegskunst, распространить, растянуть свои фланки далѣе непріятельскихъ.
der Ueberfluß, изобиліе, излишество, обиліе, ein Ueberfluß an Wein, Gelde, изобиліе въ винѣ, въ деньгахъ, im Ueberflusse leben, жить въ изобиліи, einen Ueberfluß woran haben, изобиловать, избыточествовать чѣмъ, einen großen Ueberfluß haben, преизобиловать.
Ueberflüßig, adj. изобильный, избыточный, adv. изобильно, избыточно; überflüßig, unnöthig, излишній, лишній, излишно, лишно, ich habe überflüßig genug, у меня очень довольно, излишно, das sind überflüßige Worte, это лишнія, излишнія слова.
Ueberfrachten, v. a. нагрузить съ лишкомъ, перегрузить.
Ueberfressen, s. Ueberessen.
Ueberfrieren, v. n. ir. наморозить, подморозить.
die Ueberfuhre, перевозъ.
Ueberführen, v. a. in einem Fahrzeuge, перевозить, zu Fuße, переводить, водить кого черезъ.
Ueberführen, увѣрить, уличить, обличить, изобличить, jemanden überführen, daß er geirrt habe, уличить, изобличить кого, что онъ ошибся, man hat ihn der Verrätherey überführt, обличили его въ измѣнѣ, jemanden Lügen überführen, уличить кого во лжи.
die Ueberführung, перевозъ; die Ueberführung, уличеніе, изобличеніе.
Ueberfüllen, v. a. наполнить съ лишкомъ, sich überfüllen, набить себѣ брюхо.
Ueberfüttern, v. a. съ лишкомъ кормить.
die Uebergabe, отдача, отданіе, die Uebergabe einer Stadt, здача города, die Uebergabe eines Gutes, отдача имѣнія.
der Uebergang, переходъ, перехожденіе, переправа, dem Feinde den Uebergang streitig machen, препятствовать непріятельскому переходу чрезъ рѣку,

der Uebergang zu einer andern Religion, принятїе другаго закона, das ist nur ein Uebergang, это скоро проходитЪ.
Uebergattern, v. a. разчертить картину, или рисунокЪ на много четвероугольниковЪ раздѣлить для удобнѣйшаго снятїя копїи.
Uebergeben, v. a. ir. отдать, вручить, einem einen Brief übergeben, отдать, вручить кому письмо, dem Feinde die Festung übergeben, сдать непрїятелю крѣпость, sich übergeben, рвать, er hat sich übergeben, его рвало.
das Uebergeben, рвота.
Uebergehen, v. n. ir. übergegangen, überzugehen, перейти, die Augen giengen ihm über, слезы у него навернулись, zum Feinde übergehen, перейти кЪ непрїятелю, zu einer andern Religion übergehen, принять другую вѣру, zu einer andern Parthey, пристать кЪ другой сторонѣ, die Stadt ist übergegangen, городЪ сдался, in die Fäulniß übergehen, загнить, загниться, es wird bald übergehen, скоро пройдетЪ.
Uebergehen, übergangen, zu übergehen, eine Sache übergehen, пропустить что, etwas mit Stillschweigen übergehen, умолчать о чемЪ, не упомянуть чего, etwas im Lesen übergehen, не читать чего, пропустить что, eine Rechnung übergehen, пробѣжать, пересмотрѣть счетЪ, der Zorn übergehet mich, гнѣвЪ обЪемлетЪ меня, sich übergehen, сЪ лишкомЪ ходить.
das Uebergewicht, перевѣсЪ; es hat zwey Pfund Uebergewicht, тутЪ два фунта лишнихЪ.
Uebergießen, v. a. ir. поливать, переливать.
Uebergolden, v. a. вызолотить.
Uebergroß, adj. чрезвычайный.
der Ueberguß, наливка.
Uebergut, чрезвычайно хорошїй.
Uebergypsen, v. a. штукатурить.
Ueberhand, adv. верхЪ, überhand nehmen, усиливаться, умножаться, die Hitze nimmt überhand, жарЪ умножается, das Unkraut nimmt überhand, негодная трава, куколь усиливается.
der Ueberhang, занавѣсЪ, завѣса.
Ueberhangen, v. n. ir. übergehangen, überzuhangen, висѣть надЪ чѣмЪ.
Ueberhängen, v. a. übergehänget, überzuhängen, завѣшивать что чѣмЪ, обвѣшивать.
Ueberharschen, v. n. die Wunde ist schon überharscht, рана уже покрыта молодымЪ мясомЪ. Das Wasser fängt an zu überharschen, вода замерзаетЪ, подмерзаетЪ.
Ueberhäufen, v. a. переполнить, обременить, осыпать, einen mit Wohlthaten überhäufen, осыпать кого благодѣянїями, истощить на кого милости, mit Geschäften überhäuft seyn, обременену быть дѣлами.
Ueberhaupt, adv. вообще, генерально, всего на все, überhaupt davon zu reden, вообще о томЪ говорить, es waren ihrer überhaupt nur fünf, вообще, ихЪ всѣхЪ было только пять.
Ueberheben, sich, поднять чрезЪ силу, подорваться; гордиться, возвышаться, überhebe dich deiner Gewalt nicht, не гордись, возвеличивайся твоею властїю, jemanden einer Sache überheben, освободить, уволить кого отЪ чего, sie können dessen überhoben seyn, вы можете освободиться отЪ сего, вы можете обойтись безЪ сего.
Ueberhelfen, v. n. ir. ich helfe über, übergeholfen, überzuhelfen, помочь (перейти); извинить кого.
Ueberher, adv. по, на.
Ueberhin, adv. мимо, по; слегка.
Ueberholen, v. a. догонять.
Ueberhören, v. a. ослушаться; einen überhören, прослушать урокЪ.

Ueberhüpfen, v. n. перескакать чрезъ что, etwas überhüpfen, пропустить что въ чтенiи, просмотрѣть.
Ueberjagen, v. a. замучить; перегнать.
Ueberkaufen, sich, v. rec. съ лишкомъ много купить.
Ueberkippen, v. n. упадать.
Ueberkleiben, Ueberkleistern, v. a. оклеить чѣмъ.
das Ueberkleid, сертукъ.
Ueberklug, adj. съ лишкомъ умный.
Ueberkochen, v. n. переварить, пережарить.
Ueberkommen, v. n. переправиться, переѣхать, перейтти; als v. a. Ueberkommen получить.
die Ueberkunft, переѣздъ.
Ueberladen, v. a. ir. загрузить; отяготить, обременить, das Pferd, der Wagen ist überladen, съ лишкомъ навьючили на сiю лошадь, съ лишкомъ наклали на пелегу, sich mit Geschäften überladen, обременить себя работою, sich den Magen überladen, отяготить, обременить желудокъ.
die Ueberladung, зугруженiе; отягощенiе, обремененiе.
Ueberlang, adj. u. adv. очень, съ лишкомъ долгiй.
Ueberlang, adv. изъ давна, über lang oder kurz, когда ни будь, когда случится.
Ueberlänglich, adj. u. adv. лишнiй.
Ueberlangen, ich lange über, übergelangt, über zu langen, достать; als v. a. ich überlange, überlangt, zu überlangen, отдать.
Ueberlassen, v. a. ir. ich lasse über, übergelassen, über zu lassen, оставить; пропустить, пустить чрезъ.
Ueberlassen, ich überlasse, überlassen, zu überlassen, уступить, er hat mir sein Pferd überlassen, онъ мнѣ уступилъ свою лошадь, sich überlassen, предаться, sich dem Grame überlassen, предаться горести, sich ganz der göttlichen Vorsehung überlassen, предать себя въ волю Божiю, предаться волѣ Божiей, überlassen sie mir das, уступите мнѣ это.
die Ueberlassung, уступленiе.
die Ueberlast, отягощенiе, обремененiе.
Ueberlasten, v. a. загрузить судно.
Ueberlästig, adj. das Schiff ist überlästig, судно загружено, jemanden überlästig seyn, надокучить кому, быть кому въ тягость, скучить кому, ein überlästiger Besuch, скучное посѣщенiе.
der Ueberlauf, auf den Schiffen, верхняя палуба; vielen Ueberlauf haben, обезпокоивану быть многими посѣтителями.
Ueberlaufen, v. n. ir. ich laufe über, übergelaufen, über zu laufen, разливаться, изливаться; пристать; докучать, наскучить, das Glas ist zu voll, es wird überlaufen, стаканъ очень поленъ, польется чрезъ край, die Galle läuft ihm über, онъ сердится, die Augen laufen mir über, слезы у меня навернулись, zu einer andern Parthey überlaufen, пристать къ другой партiи, es liefen viele Soldaten zu dem Feinde über, многiе солдаты убѣжали, ушли къ непрiятелю; ein Kind überlaufen, повалить, задавить дитя, jemanden mit dem Degen überlaufen, напасть на кого со шпагою, einen mit Bitten überlaufen, надокучить кому своими прозьбами, es überläuft mich ein Schauer, дрожъ пронимаетъ, eine Rechnung überlaufen, пробѣжать, пересматривать щетъ.
der Ueberläufer, бѣглецъ, бѣглый.
Ueberlaut, adj. u. adv. очень громкiй, überlaut schreyen; lachen, громко кричать, орать, горланить; хохотать.
Ueberleben, v. a. überlebt, zu überleben, пережить, дожить, er hat

hat alle die Seinigen überlebt, онъ пережилъ всю свою родню, der Kranke wird kaum den Tag überleben, больной едвали переживетъ день, ich werde ihn nicht lange überleben, я не долго послѣ него живу, я не много его переживу.

Ueberlegen, v. a. положить, наложить на что, mit Abgaben überlegen, обременить подамями, eine Sache überlegen, разсуждать, разсмышлять о чемъ.

Ueberlegen, adj. u. adv. einem überlegen seyn, перемочь, пересиливать, превозмогать, превосходить, jemanden an Stärke überlegen seyn, сильнѣе быть кого, пересилить кого.

die Ueberlegenheit, превозможенїе.

Ueberlegsam, adj. разсудливый.

Ueberlegt, adj. разсудительный, sehr überlegt handeln, поступать съ разсудкомъ.

die Ueberlegung, разсужденїе, ohne Ueberlegung, безъ разсужденїя, безразсудно.

Ueberlesen, v. a. ir. überlesen, zu überlesen, перечитать, перечесть, прочитать, überlesen sie es nochmals, прочитаете; перечитаете это еще разъ.

Ueberley, adv. überley bleiben, остаться.

Ueberliefern, überliefert, zu überliefern, предать, поручить, отдать, вручить.

die Ueberlieferung, врученїе, отдача; die Tradition, преданїе.

Ueberlisten, v. a. хитраго хитростью обмануть, перехитрить кого.

die Ueberlistung, перехитренїе.

Uebermachen, v. a. переслать, Geld an jemanden übermachen, переслать деньги чрезъ почту.

die Uebermacht, большїя силы.

Uebermächtig, adj. очень сильный.

Uebermahlen, v. a. перекрасить, ein Gemählde übermahlen, обновить картину.

Uebermannen, v. a. преодолѣть, перемочь, побѣдить.

das Uebermaß, прїумноженїе.

die Uebermaße, излишество.

Uebermäßig, adj. u. adv. чрезмѣрный, безмѣрный, неумѣренный; чрезмѣрно, безмѣрно, неумѣренно, übermäßig essen und trinken, неумѣренно ѣсть и пить.

Uebermeistern, v. a. übermeistert zu übermeistern, побѣдить, пересилить кого.

Uebermenschlich, adj. силы человѣческїя превосходящїй, чрезвычайный.

Uebermessen, v. a. ir. übermessen, zu übermessen, перемѣрить.

Uebermögen, v. a. ir. übermocht, zu übermögen, перемочь, перевозмочь.

Uebermorgen, adv. послѣ завтра.

der Uebermuth, своевольство, дерзость, безчинїе.

Uebermüthig, adj. u. adv. безчинный, своевольный, дерзкїй; безчинно, своевольно, дерзко.

Uebernachten, v. n. ночевать, переночевать.

Uebernächtig, adj. вчерашнїй.

die Uebernahme, принятїе.

Uebernatürlich, adj. u. adv. сверхъестественный, ненатуральный; сверхъестественно, ненатурально.

Uebernehmen, v. a. ir. übernommen, zu übernehmen, принять, ein Gut übernehmen, принимать деревню, eine Lieferung übernehmen, подрядъ сдѣлать, подрядиться, die Regierung übernehmen, вступить на престолъ, sich übernehmen, обременить себя чѣмъ, sich mit Essen und Trinken übernehmen, съ лишкомъ много, неумѣренно ѣсть и пить, jemanden übernehmen, взять съ лишкомъ съ кого, er ließ sich von dem Zorne übernehmen, гнѣвъ преодолѣлъ его.

die

die Uebernehmung, принятïе.
Ueberpfeffern, v. a. съ лишкомъ много перцу положить, съ лишкомъ приправить перцомъ.
Ueberquer, s. Ueberzwerch.
Ueberraschen, v. a. überraschet, zu überraschen, напасть нечаянно, въ заплохъ на кого, einen im Bette überraschen, застать кого въ постелѣ, einen Dieb überraschen, застать вора въ самомъ воровствѣ, man hat mich überrascht, меня оболстили.
die Ueberraschung, нападенïе нечаянное, внезапность.
Ueberrechnen, v. a. überrechnet, zu überrechnen, пересчитать, разсчитывать, seine Einnahmen überrechnen, разсчитывать свой доходъ.
Ueberreden, v. a. überredet, zu überreden, уговаривать, приговаривать кого къ чему; увѣрять, убѣждать кого о чемъ, er ist nicht zu überreden, его не уговоришь, не увѣришь, ich kann mich dessen nicht überreden, я не могу себя о томъ увѣрить; einen heimlich überreden, подговаривать кого.
die Ueberredung, уговариванïе, увѣренïе, die heimliche Ueberredung, подговариванïе.
Ueberreichen, v. n. ich reiche über, übergereicht, über zu reichen, достать, достигать.
Ueberreichen, v. a. ich überreiche, überreicht, zu überreichen, подать, eine Bittschrift überreichen, подать прошенïе, ein Gedicht überreichen, поднесть стихи.
die Ueberreichung, поднесенïе.
Ueberreif, adj. переспѣлый, überreif werden, переспѣвать, переспѣть.
Ueberreiten, v. n. ich reite über, übergeritten, über zu reiten, переѣхать, проѣхать.
Ueberreiten, v. a. ich überreite, überritten, zu überreiten, einen überreiten, задавить кого, наскакать на кого, er überreitet den besten Reiter, онъ превосходитъ въ верховой ѣздѣ лучшаго ѣздока, онъ ѣздитъ лучше перваго ѣздока, ein Pferd überreiten, замучить лошадь.
Ueberrennen, v. ir. a. überrannt, zu überrennen, опрокинуть кого бѣгомъ, сшибить, сбить съ ногъ, einen überrennen, бѣгать лучше другаго.
der Ueberrest, остатокъ, остальное.
Ueberrücks, adv. чрезъ плечо.
Ueberrumpeln, v. a. нападать на кого нечаянно, врасплохъ.
Uebersäen, v. a. насѣвать; съ лишкомъ много сѣять.
Uebersalzen, v. ir. a. übersalzen, zu übersalzen, пересолить.
Ueberscharf, adj. очень острый.
Ueberschatten, v. a. überschattet, zu überschatten, покрыть тѣнïю; von der Empfängniß Christi, осѣнить.
Ueberschauen, v. n. ich schaue über, übergeschauet, глядѣть чрезъ что.
Ueberschauen, v. a. ich überschaue, überschaut, zu überschauen, обозрѣвать.
Ueberscheinen, v. a. ir. überscheint, überschienen, überzuscheinen, освѣщать.
Ueberschicken, v. a. переслать, einen Brief überschicken, переслать письмо.
Ueberschießen, v. n. ir. ich schiesse über, übergeschossen, über zu schiessen, стрѣлять чрезъ что.
Ueberschießen, v. a. ich überschiesse, überschossen, zu überschiessen, мимо стрѣлять.
Ueberschiffen, v. n. ich schiffe über, übergeschifft, über zu schiffen, переправиться; als v. a. переправить, перевозить. Ueberschiffen, ich überschiffe, überschifft, zu überschiffen, einen Fluß überschiffen, ѣхать по рѣкѣ, переправиться чрезъ рѣку, переѣхать чрезъ рѣку.

der Ueberschlag, die Rechnung, смѣта, счетъ; am Kleide, отворотъ; das Arzeneymittel, припарка.

Ueberschlagen, v. n. ich schlage über, übergeschlagen, über zu schlagen, упасть, das Kind schlägt über, дитя перевѣсилось, das Pferd ist mit dem Reiter übergeschlagen, лошадь перекувыркнулась. Ueberschlagen, v. a. das kalte Wasser etwas überschlagen lassen, подогрѣть не много холодную воду, überschlagenes Bier, тепловатое пиво; sich überschlagen, перекувыркнуться, eine Stelle in einem Buche überschlagen, пропустить мѣсто; etwas auf der Wageschale überschlagen, вѣсить что слегка, die Kosten überschlagen, смѣтить, den Gewinn überschlagen, смѣтить что будетъ прибыли, etwas überschlagen, разсуждать.

Ueberschleichen, v. n. ir. überschlichen, zu überschleichen, подкрасться, тайно подойти къ кому.

Ueberschmieren, Ueberschmieren, v. a. намазать.

Ueberschnappen, v. n. es schnappt über, übergeschnappt, über zu schnappen, ein Schloß schnappt über, замокъ перескакиваетъ, er schnappt über, онъ бредитъ, помѣшенъ.

Ueberschnellen, v. a. überschnellt, zu überschnellen, обмануть, оболстить кого.

Ueberschneyet, покрытый снѣгомъ.

Ueberschreiben, v. ir. a. ich schreibe über, übergeschrieben, über zu schreiben. Ueberschreiben, ich überschreibe, überschrieben, zu überschreiben, надписать на чѣмъ; написать что; einen Brief überschreiben, надписать письмо, написадь надпись на письмѣ, das Buch ist überschrieben, заглавїе книги есть, jemanden etwas überschreiben, писать, написать кому что, увѣдомить кого о чемъ.

Ueberschreiten, v. n. ich schreite über, übergeschritten, zu überschreiten, перешагнуть, перейти.

Ueberschreiten, v. a. преступить, нарушить, Ziel und Maß überschreiten, преступить мѣру, не наблюдать мѣры, ein Gesetz überschreiten, нарушить, преступить законъ.

die Ueberschreitung, преступленїе, нарушенїе.

Ueberschreyen, v. a. ir. ich überschreye, überschrien, zu überschreyen, перекричать кого.

die Ueberschrift, надпись, заглавїе, s. Aufschrift.

der Ueberschuß, лишекъ, остатокъ, остальное.

Ueberschütten, v. a. ich schütte über, übergeschüttet, über zu schütten, перелить; Ueberschütten, ich überschütte, überschüttet, zu überschütten, засыпать, завалить, einen mit Wohlthaten überschütten, осыпать кого благодѣянїями.

der Ueberschwang, s. Ueberfluß.

Ueberschwanken, v. n. es schwankt über, übergeschwankt, über zu schwanken, облиться.

Ueberschwänklich, adj. u. adv. чрезмѣрный, чрезвычайный, преизобильный, die überschwänkliche Größe der Kraft, in der Bibel, преспѣющее величество силы.

Ueberschwemmen, v. a. ich überschwemme, überschwemmt, zu überschwemmen, наводнить, der ausgetretene Fluß hat das ganze Land überschwemmet, выступившая изъ береговъ рѣка наводнила, потопила всю землю.

Ueberschwer, adj. очень тяжелый.

Ueberschwimmen, v. ir. n. ich schwimme über, übergeschwommen, über zu schwimmen, переплыть.

Uebersegeln, v. a. ich segele über, übergesegelt, über zu segeln, переправиться. Uebersegeln, ich über=

übersegele, übersegelt, zu übersegeln, переплыть чрезъ что, ѣздить моремъ, ein Schiff übersegeln, затопить корабль (на ѣхавши на него).

Uebersehen, v. ir. n. übersahe, übersehen, zu übersehen, превосходить; обозрѣть; пересмотрѣть, разсмотрѣть, просмотрѣть; пропустить, der Grössere übersiehet den Kleineren, большой сильнѣе малаго, er übersiehet ihn weit, онъ гораздо умнѣе, ученѣе его, von diesem Berge kann man die ganze Stadt übersehen, съ сей горы можно весь городъ обозрѣть, eine Rechnung übersehen, пробѣжать, пересмотрѣть щетъ, seine Lection übersehen, прочитать, перечитывать свой урокъ, das habe ich übersehen, я этого не примѣтилъ, это просмотрѣлъ, пропустилъ, arme Personen werden stets übersehen, на бѣдныхъ не смотрятъ, бѣдныхъ не уважаютъ, ich habe ihm viel übersehen, я ему пропустилъ, простилъ много.

Uebersenden, v. reg. u. ir. a. übersendet oder übersandt, zu übersenden, переслать.

Uebersetzen, v. n. ich setze über, übergesetzt, über zu setzen, перескакать, перепрыгнуть; wir wollen übersetzen, переправимся черезъ рѣку. Als v. a. перевозить, перевезть.

Uebersetzen, v. a. ich übersetze, übersetzt, zu übersetzen, переводить, aus dem Deutschen ins Russische übersetzen, переводить съ Нѣмецкаго на Руской; jemanden übersetzen, запрашивать лишнее, очень дорого взять.

der Uebersetzer, переводчикъ; die Uebersetzerinn, переводчица.

die Uebersetzung, переводъ.

die Uebersicht, обозрѣніе.

Uebersichtig, adj. близорукій.

Uebersieden, v. a. ir. ich übersiede, übersotten, zu übersieden, переварить.

Uebersilbern, v. a. übersilbert, zu übersilbern, высеребрить.

Uebersingen, v. a. ir. übersingen, zu übersingen, пѣть; sich übersingen, испортить голосъ пѣніемъ, jemanden übersingen, пѣть громче другаго.

Uebersinnen, s. Ueberdenken.

Ueberspannen, v. a. ich spanne über, übergespannt, über zu spannen, перетянуть.

Ueberspannen, v. a. съ лишкомъ тянуть, растянуть; далеко простирать, seine Erwartung überspannen, съ лишкомъ ожидать, ich kann es nicht überspannen, это больше моей пяди, мезени; überspannte Begriffe, напыщенныя, надутыя идей.

Ueberspinnen, v. a. ir. übersponnen, zu überspinnen, обвить.

Ueberspringen, v. n. ir. ich springe über, übergesprungen, über zu springen, перескакнуть, перепрыгнуть. Ueberspringen, ich überspringe, übersprungen, zu überspringen, пропустить, sich überspringen, прыганіемъ вредить себѣ.

Ueberständig, adj. съ лишкомъ зрѣлый, переспѣлый.

Ueberstechen, im Kartenspiele, перебить кого.

Ueberstehen, ich überstehe, überstanden, zu überstehen, переносить, терпѣть, вытерпѣть, er wird die Krankheit schwerlich überstehen, онъ едва встанетъ отъ этой болѣзни, онъ едва выздоровѣетъ отъ этой болѣзни, перенесетъ эту болѣзнь, ich habe viel Unglück überstanden, я вытерпѣлъ много нещастія.

Uebersteigen, ich steige über, übergestiegen, über zu steigen, перелезть, лазить черезъ. Uebersteigen, ich übersteige, überstiegen, zu übersteigen, перейти, перелезть;

релезть; преодолѣть; превосходить, die Mauern einer Festung übersteigen, перелѣзть чрезъ стѣны крѣпости, alle Hindernisse übersteigen, преодолѣть всѣ трудности, dies übersteigt meine Kräfte, это превосходить мои силы, это сверхъ моихъ силъ.

Uebersteigern, v. a. übersteigert, zu übersteigern, перебить кого въ покупкѣ.

Ueberstimmen, v. a. überstimmt, zu überstimmen, верхъ получить большинствомъ голосовъ.

Ueberstolz, adj. очень гордый.

Ueberstrahlen, v. a. überstrahlt, zu überstrahlen, осїявать.

Ueberstreichen, v. ir. a. ich überstreiche, überstrichen, zu überstreichen, замазать, обмазывать.

Ueberstricken, v. a. überstrickt, zu überstricken, обшить.

Ueberströhmen, v. a. ich ströhme über, übergeströhmt, über zu ströhmen; ich überströhme, überströhmt, zu überströhmen, разлиться, наводнить, die Wolga ströhmt über, überströhmet die Felder, Волга разливается, наводняетъ поля, meine Augen ströhmten vor Freuden über, слезы навернулись у меня отъ радости.

Ueberstudieren, v. a. überstudiert, zu überstudieren, etwas überstudieren, размышлять, подумать о чемъ, sich überstudieren, съ лишкомъ учиться.

Ueberstülpen, v. a. ich stülpe über, übergestülpt, über zu stülpen, den Deckel überstülpen, наложить крышку.

Ueberstürzen, v. n. ich überstürze, überstürzt, zu überstürzen, перекувыркнуться.

Uebersüß, adj. очень, съ лишкомъ сладкїй, приторный.

Uebertäfeln, v. a. übertäfelt, zu übertäfeln, обить панелями.

Uebertäuben, v. a. ich übertäube, übertäubt, zu übertäuben, оглушить.

Ueberteuer, adj. чрезвычайно дорогїй.

Uebertheuern, v. a. übertheuert, zu übertheuern, запрашивать лишнее, дорожиться, очень дорого продавать.

Uebertragen, v. ir. a. ich trage über, übergetragen, überzutragen, перенести.

Uebertragen, ich übertrage, übertragen, zu übertragen, препоручить кому что; сносить, jemanden übertragen, заплатить за кого.

Uebertreffen, v. ir. a. ich übertreffe, übertraf, übertroffen, zu übertreffen, превосходить, einen an Reichthum übertreffen, превосходить кого богатствомъ.

Uebertreiben, v. a. ich treibe über, übergetrieben, über zu treiben, гнать черезъ, einen Körper übertreiben, in der Chemie, перегнать, дистиллировать. Uebertreiben, ich übertreibe, übertrieben, zu übertreiben, замучить; figürlich, преступить, превосходить надлежащую мѣру, съ лишкомъ натягивать, увеличивать, das ist übertrieben, это съ лишкомъ увеличено, übertriebene Lobeserhebungen, увеличенная, излишняя похвала.

die Uebertreibung, увеличиванїе.

Uebertreten, v. ir. n. ich trete über, übergetreten, über zu treten, die Schuhe übertreten, стоптать башмаки, das Pferd ist übergetreten, лошадь заступила постромку, der Fluß ist übergetreten, рѣка выступила изъ береговъ, zu jemanden übertreten, перейти къ другой сторонѣ, пристать къ другой партїи.

Uebertreten, ich übertrete, übertreten, zu übertreten, преступить, поступать противъ, das Gesetz

setz übertreten, преступить законъ.
der Uebertreter, преступникъ, die Uebertreterinn, преступница.
die Uebertretung, преступленіе.
Uebertrinken, sich, v. rec. ich übertrinke, übertrunken, zu übertrinken, напиться.
der Uebertritt von einer Religion zur andern, перемѣна закона.
Uebertrumpfen, v. a. s. Ueberstechen.
Uebertünchen, v. a. подмазать, выбѣлить.
Uebervoll, adj. съ лишкомъ полный.
Uebervortheilen, v. a. обмануть, обидѣть.
Ueberwachsen, v. ir. n. ich wachse über, übergewachsen, über zu wachsen, рости чрезъ, перерости.
Ueberwachsen, v. a. u. n. ich wachse über, überwachsen, zu überwachsen, рости выше; die Wunde überwächst mit Fleisch, рана покрывается молодымъ мясомъ.
Ueberwältigen, v. a. überwältigt, zu überwältigen, преодолѣть, побѣдить.
Ueberwärts, adv. къ верху.
Ueberweisen, v. ir. a. ich überweise, überwiesen, zu überweisen, уличить, обличить.
Ueberweissen, v. a. überweißt, zu überweissen, насѣлить, выбѣлить.
Ueberwerfen, v. ir. a. ich werfe über, übergeworfen, über zu werfen, накинуть; перебросить, einen Stein überwerfen, бросать, перебросить камень чрезъ что. Ueberwerfen, überworfen, zu überwerfen, sich überwerfen, поссориться.
Ueberwichtig, adj. тяжелѣ опредѣленнаго вѣсу.
Ueberwiegen, v. ir. a. ich überwiege, überwogen, zu überwiegen, перевѣсить, вѣсомъ тяжелѣ быть; преодолѣть; превосходить, eine überwiegende Neigung zu etwas haben, имѣть непреодолимую склонность къ чему.
Ueberwinden, v. ir. a. ich überwinde, überwunden, zu überwinden, перевязать; побѣдить, преодолѣть, seinen Feind überwinden, побѣдить своего непріятеля, ich will mich überwinden, я хочу себя преодолѣть.
der Ueberwinder, побѣдитель, die Ueberwinderinn, добѣдительница.
Ueberwindlich, adj. u. adv. побѣдимый.
die Ueberwindung, преодолѣніе, побѣжденіе.
Ueberwintern, v. n. перезимовать.
die Ueberwinterung, перезимованіе.
Ueberwitzig, adj. съ лишкомъ умный, überwitzig seyn, мудрствовать, умничить.
der Ueberwurf, легкой сертукъ.
die Ueberzahl, лишнее число.
Ueberzählen, v. a. überzählt, zu überzählen, считать, пересчитывать, sein Geld überzählen, считать, насчитать деньги.
Ueberzählig, adj. лишній.
Ueberzeugen, v. a. überzeugt, zu überzeugen, увѣрить, убѣдить кого о чемъ, ich bin nun völlig davon überzeugt, я совершенно о томъ увѣренъ, ein überzeugender Beweis, убѣдительное доказательство, einen des Diebstahls überzeugen, уличить, обличить кого въ воровствѣ.
die Ueberzeugung, увѣреніе; обличеніе.
Ueberziehen, v. ir. n. ich ziehe über, übergezogen, über zu ziehen, переѣхать, перебраться, er ist schon übergezogen, онъ уже переѣхалъ, перебрался.
Ueberziehen, v. ir. a. ich überziehe, überzogen, накрыть, покрыть, ein Bett überziehen, надѣть наволочки, положить чистую перемѣну на постелю, mit Zucker überziehen, варить въ сахарѣ, einen Pelz neu überziehen, покрыть

крыть шубу новою матерїею, der Himmel überziehet sich mit Wolken, небо покрывается облаками, заволакиваетъ, der Himmel ist ganz überzogen, небо заболокло, mit Gold überziehen, золотомъ покрыть, ein Land mit Krieg überziehen, итти на кого войною, нападать на землю.

Ueberzinnen, v. a. überzinnt, zu überzinnen, лудить, вылудить.

Ueberzuckern, v. a. покрыть сахаромъ, варить въ сахарѣ.

der Ueberzug, крышка, eines Bettes, Küssens, наволочка, über einer Bockdecke, Gewehr, Degen, чехолъ.

Ueberzwerg, adv. поперегъ.

Ueberzwingen. s. Bezwingen.

Ueblich, adj. употребительный, обыкновенный, обычайный; adv. употребительно, обыкновенно, обычайно, das ist bey uns nicht üblich, это у насъ не водится; не въ употребленїи.

die Ueblichkeit, употребленїе, обычай.

Uebrig, adj. u. adv. остальный, достальный; прочїй, ich habe nichts mehr übrig, у меня болѣе ничего не осталось, das übrige Geld, остальныя, достальныя деньги, nun bleibt mir weiter nichts übrig, теперь у меня другаго, болѣе не остается, какъ только что, übrig seyn, оставаться, въ остаткѣ быть, die übrigen прочїе, другїе, im übrigen, übrigens, въ прочемъ, ein übriges thun, лишнее дѣлать.

Uebrigen, s. Erübrigen.

die Uebung, упражненїе, практика, etwas in steter Uebung haben, безпрестанно упражняться въ чемъ, eine Sprache aus der Uebung lernen, учиться языку по наслышкѣ, изъ употребленїя.

das Ufer, берегъ, das hohe und niedrige Ufer eines Flusses, нагорная и луговая сторона рѣки; was am Ufer liegt, набережный.

das Uferaas, (ephemeris) поденка, насѣкомое.

die Uferschwalbe, стрижъ, родъ ласточки.

die Uhr, die Zeit, часъ; die Maschine, часы, was ist die Uhr? который часъ? ich komme um neun Uhr, я прїѣду, приду въ девять часовъ; eine englische Uhr, аглинскїе часы, die Uhr aufziehen, заводить часы, nach der Uhr sehen, смотрѣть на часы, ich habe nur eine Uhr, und mein Bruder hat drey, у меня только одни часы, а брать мой имѣетъ трое часовъ, трои часы.

der Uhrmacher, часовщикъ, часовой мастеръ.

das Uhrwerk, колесы въ часахъ.

der Uhrzeiger, часовая стрѣлка.

der Uhu, филинъ.

die Ukase, (richtiger der Ukas) указъ.

die Ulme, вязъ.

der Ulmenwald, вязовая роща.

das Ultramarin, ултрамаринъ, самая лучшая лазуревая краска.

Um, präp. около, вокругъ, кругомъ; о, ради, для, um die Stadt gehen, ходить вокругъ города, keinen Freund um sich haben, не имѣть прїятеля при себѣ, sie standen alle um ihn her, они всѣ стояли около него, ich rede, wie es mir ums Herz ist, я говорю какъ я думаю, я говорю что у меня на сердцѣ, я говорю откровенно; ich komme um Mittag, я приду въ двенадцать часовъ; около двенадцати часовъ, um eben dieselbe Zeit, въ тоже самое время. Wie stehet es um sie? каково съ вами? es stehet schlecht um ihren Bruder, худо съ вашимъ братомъ, um etwas kommen, лишиться чего, терять что, um das Leben kommen,

men, лишиться жизни, умереть, ich bin darum, я потерялъ это, это пропало для меня, es ist um ihn gethan, онъ пропалъ, онъ пропащій человѣкъ; онъ умеръ, es sey darum, es mag darum seyn! пусть такъ, быть по тому, ich bin darum betrogen worden, украли у меня это.

Ich weiß nichts darum, я ничего не знаю объ этомъ, sehr um etwas thun, очень печалиться о чемъ, sich um etwas zanken, спорить о чемъ, um etwas bitten, просить о чемъ; ums Geld arbeiten, работать за деньги, um alles in der Welt nicht, ни за что въ свѣтѣ, um bar Geld kaufen, за личныя деньги купить. Was thut man nicht ums Geld? что не дѣлаютъ для денегъ? um ihrer selbst willen, ради васъ, для вашей собственной пользы, das ist um ein gutes Theil besser als jenes, это гораздо лучше того, es ist um zwey Finger breiter, это двумя пальцами ширѣ. Es ist um zwey Tage zu thun, стоитъ только два дня потерпѣть, um ein Haar wäre ich gefallen, чуть я не упалъ. Es ist mir um so viel lieber, это мнѣ тѣмъ пріятнѣе, desto besser für ihn, тѣмъ лучше для него.

Um, conj. дабы, чтобы, um reich zu werden, дабы сдѣлаться богатымъ.

Um, adv. вокругъ, кругомъ, um seyn, о кончену быть, кончиться, das Jahr ist um, годъ кончился, окончанъ, meine Zeit ist um, время мое кончилось, прошло, die Stadt ist um und um mit Bergen umgeben, городъ окруженъ кругомъ, со всѣхъ сторонъ горами.

Umackern, v. a. ich ackere um, umgeackert, umzuackern, перепахать.

Umändern, v. a. ich ändere um, umgeändert, umzuändern, перемѣнить.

Umarbeiten, v. a. ich arbeite um, umgearbeitet, umzuarbeiten, переработать, передѣлать.

Umármen, v. a. ich umarme, umarmt, zu umarmen, обнимать.

die Umarmung, обниманіе, объятіе, in ihren Umarmungen, въ вашихъ объятіяхъ.

Úmbehalten, v. a. ich behalte um, umbehalten, umzubehalten, ich behalte den Mantel um, я не скину своего плаща.

Úmbiegen, v. a. ich biege um, umgebogen, umzubiegen, загнуть; нагнуть, обгибать.

Úmbilden, v. a. ich bilde um, umgebildet, umzubilden, перемѣнить, передѣлать.

die Umbildung, передѣлываніе.

Úmbinden, v. a. ich binde um, umgebunden, umzubinden, перевязать, завязать, die Schürze umbinden, завязать передникъ.

die Umbindung, перевязываніе, завязываніе.

Úmblasen, v. ir. a. ich blase um, umgeblasen, umzublasen, сдуть, ein Kartenhaus umblasen, сдуть карточный домъ.

die Umbra, oder die Umbererde, умра краска.

Úmbrechen, v. ir. a. ich breche um, umgebrochen, umzubrechen, сломить, die Schweine brechen den Boden um, свиньи перерываютъ землю.

Úmbringen, v. ir. a. ich bringe um, umgebracht, umzubringen, лишить жизни, убить, умертвить кого.

Úmdecken, v. a. ich decke um, umgedeckt, umzudecken, перекрывать.

Úmdrehen, v. a. ich drehe um, umgedreht, umzudrehen, перевернуть, обвернуть, обратить, переворачивать, переворотить, einer Taube den Hals umdrehen, свернуть шею у голубя, ein Rad umdre-

umdrehen, вертѣть колесо, sich umdrehen, оборотиться, обернуться, переворачиваться, der Wind hat sich umgedrehet, вѣтръ перемѣнился.

Úmdrucken, v. a. перепечатать.

Umfahen, s. Umfangen.

Úmfahren, v. ir. n. ich fahre um, umgefahren, umzufahren, объѣхать, кругъ сдѣлать въ ѣздѣ, пути, wir sind viel umgefahren, мы большой кругъ сдѣлами, много объѣхали, als v. a. задавить, опрокинуть, ein Kind umfahren, задавить дитя ѣдучи.

Umfáhren, ich umfahre, umfahren, zu umfahren, объѣхать, eine Insel umfahren, объѣхать островъ.

die Umfahrung, объѣздъ.

der Umfall, паденïе; скоропостижная смерть скотины; скотскïй падежъ.

Úmfallen, v. ir. n. ich falle um, umgefallen, umzufallen, упасть; fig. околѣть.

der Umfang, окружность, околичность, die Stadt hat zwanzig Werste im Umfange, городъ имѣетъ двадцать верстъ въ окружности.

Umfángen, v. ir. a. ich umfange, umfangen, zu umfangen, обнимать, обнять; окружить.

Úmfärben, v. a. ich färbe um, umgefärbt, umzufärben, перекрасить. Umfärben, окрасить.

Úmfassen, v. a. ich fasse um, umgefaßt, umzufassen, передѣлать. Umfássen, охватить; обнять, es ist zu dick, ich kann es nicht umfassen, это очень толсто, не могу его охватить.

Umflattern, v. a. ich umflattere, umflattert, zu umflattern, летать около чего.

Umfléchten, v. a. ir. ich umflechte, umflochten, zu umflechten, оплетать.

Umflíegen, v. ir. a. ich umfliege, umflogen, zu umfliegen, летать около чего, облетывать.

Umfließen, v. ir. a. обтекать.

Úmformen, v. a. ich umforme, umgeformt, umzuformen, передѣлать.

die Umfrage, допросъ.

Úmfragen, v. n. ich frage um, umgefragt, umzufragen, допрашивать.

Úmfüllen, v. a. ich fülle um, umgefüllt, umzufüllen, переливать.

Úmgaffen, sich, v. rec. ich gaffe um, umgegafft, umzugaffen, оглядываться, зѣвать, родъ разинуть.

der Umgang, обходъ, вертѣнïе; mit Leuten, обхожденïе, die Procession, (крестный) ходъ, процессïя, Umgang mit jemanden haben, обхожденïе имѣть, обходиться съ кѣмъ, etwas Umgang haben können, обойтись безъ чего, einen feyerlichen Umgang halten, сдѣлать крестный ходъ.

Umgänglich, adj. обходительный, ласковый.

die Umgänglichkeit, обходительность.

Úmgeben, v. ir. a. ich gebe um, umgegeben, umzugeben, die Karten umgeben, передать карты, einem den Mantel umgeben, подать кому плащъ. Umgében, ich umgebe, umgeben, zu umgeben, окружить, оградить, auf allen Seiten mit Gefahr umgeben seyn, окружену быть со всѣхъ сторонъ опасностью.

Úmgehen, v. ir. n. ich gehe um, umgegangen, umzugehen, вертѣться; окончиться; обходиться, поступать, das Rad gehet um, колесо вертится, wir sind zwey Werste umgegangen, мы сдѣлали двѣ версты крюку, mit etwas umgehen, промышлять, mit Lügen umgehen, лгать, mit, oder auf etwas umgehen, имѣть на умѣ,

умѣ, умышлять, думать о чемъ, mit nichts gutem umgehen, лукавое что въ мысли, въ сердцѣ имѣть, зло умыслить, mit vielen Personen umgehen, обходиться со многими людьми, grausam mit einem umgehen, поступать жестоко съ кѣмъ, er gehet mit mir sehr höflich um, онъ обходится со мною очень учтиво, er weiß sehr gut mit dem Gewehr umzugehen, онъ хорошо мечетъ, дѣлаетъ ружьемъ, er verstehet sehr gut mit Pferden umzugehen, онъ мастеръ править лошадьми, онъ мастеръ ѣздить верхомъ, mit der Feder gut umzugehen wissen, хорошо писать, умѣть хорошо писать, согинять. Umgéhen, v. a. ich umgehe, umgangen, zu umgehen, обходить около чего, ich kann dies umgehen, я могу обойтись безъ этого, ich habe nicht umgehen können, не могъ, я видѣлъ себя принужденнымъ, я не могъ преминуть, чтобъ.

Ùmgießen, v. ir. a. ich gieße um, umgegossen, umzugießen, переливать. Umgíeßen, ich umgieße, umgossen, zu umgießen, облить.

Ùmgraben, v. ir. a. ich grabe um, umgegraben, umzugraben, перерыть, перекопать.

Umgränzen, v. a. ich umgränze, umgränzt, zu umgränzen, ограничить.

Umgreifen, v. ir. a. охватить.

Ùmgucken, s. Umsehen.

Ùmgürten, v. n. ich gürte um, umgegürtet, umzugürten, опоясывать, препоясать; wieder umgürten, перепоясывать.

Ùmhaben, v. ir. n. ich habe um, umgehabt, umzuhaben, имѣть на себѣ, носить.

Ùmhacken, v. a. ich hacke um, umgehackt, umzuhacken, срубить, обрубить.

Umhalsen, s. Umarmen.

der Umhang, занавѣсъ.

Ùmhängen, v. a. ich hänge um, umgehängt, umzuhängen, einen Mantel, надѣть плащъ, die Kleider umhängen, перевѣшивать платье. Umhängen, ich umhänge, umhängt, zu umhängen, обвѣшивать.

Ùmhauen, v. ir. a. ich haue um, umgehauen, umzuhauen, срубить, обрубить.

Umher, adv. около, со всѣхъ сторонъ, umher liegen, перелетывать. Umhergehen, переходить, прохаживать. Umher laufen, перебѣгивать, бѣгать взадъ и впередъ.

Umhin, adv. около, umhin gehen, итти около чего, nicht umhin können, принуждену быть, ich kann nicht umhin, ihnen dieses zu schreiben, я не могу преминуть, чтобъ вамъ не написать объ этомъ.

Ùmhören, sich, ich höre mich um, umgehört, umzuhören, провѣдаться, освѣдомиться.

Umhüllen, v. a. ich umhülle, umhüllt, zu umhüllen, опутать; помрачать.

Umhüpfen, v. a. ich umhüpfe, umhüpft, zu umhüpfen, прыгать, порхать около чего.

die Umkehr, возвращенïе, возвратъ.

Ùmkehren, v. n. ich kehre um, umgekehrt, umzukehren, поворотиться, возвратиться, обратиться, auf dem Wege umkehren, возвратиться на дорогѣ.

Ùmkehren, v. a. ворочать, воротить, перевернуть, переворачивать, den Stock umkehren, перевернуть трость, den Wagen umkehren, поворачивать карету, den Rock umkehren, выворотить кафтанъ, sich im Bette umkehren, переворачиваться въ постелѣ, jemanden umkehren, перемѣнить, лучше сдѣлать кого, er ist ganz umgekehrt, онъ совсѣмъ перемѣнился, совсѣмъ

всѣмъ другой сталъ, es kehrt sich um, дѣлое перемѣняется, противное вышло, alles umkehren, переворачивать все, eine Stadt umkehren, разорить городъ до основанія.

die Umkehrung, s. Umwendung.

Úmkippen, v. n. ich kippe um, umgekippt, umzukippen, опрокинуться.

Umklámmern, v. a. крѣпко охватить.

Úmkleiden, v. a. sich, ich kleide um, umgekleidet, umzukleiden, переодѣть, sich umkleiden, переодѣться, перемѣнить платье, надѣть другое платье.

Úmkommen, v. ir. n. ich komme um, umgekommen, umzukommen, гибнуть, погибнуть, пропасть, убиту быть, умереть, vor Kälte umkommen, отъ стужи погибнуть, умереть, es sind viele Menschen umgekommen, много людей погибло, nichts umkommen lassen, ничего не потерять.

Úmkrämpen, v. a. ich krämpe um, umgekrämpt, umzukrämpen, подвязать.

Umkränzen, v. a. ich umkränze, umkränzt, zu umkränzen, увѣнчать.

der Umkreis, окружность, околичность, vier Werste im Umkreise, четыре версты въ окружности.

Úmladen, v. ir. a. ich lade um, umgeladen, umzuladen, von einem Wagen, перекладывать, von einem Schiffe, перегрузить.

Umlágern, v. a. ich umlagere, umlagert, umzulagern, окружать.

der Umlauf, des Rades, обращеніе, вертѣніе колеса, коловращеніе; der jährliche Umlauf der Sonne, годовое обращеніе, годовой кругъ солнца, der Umlauf des Blutes, des Geldes, обращеніе крови, кровообращеніе, оборотъ денегъ.

Úmlaufen, v. ir. n. ich laufe um, umgelaufen, umzulaufen, вертѣться; обращаться, ходить, ein umlaufendes Schreiben, циркулярныя письма, das Jahr ist umgelaufen, годъ кончился, der Bediente ist viel umgelaufen, слуга сдѣлалъ большой кругъ.

Umláufen, ich umlaufe, umlaufen, zu umlaufen, бѣгать около чего.

Úmlegen, v. a. ich lege um, umgelegt, umzulegen, нагнуть, загнуть, die Nadel legt sich um, булавка загнулась, einen Verband umlegen, перевязать рану, einen Mantel umlegen, надѣть плащъ, den Degen umlegen, надѣть шпагу, die Bücher umlegen, переложить, перекласть книги, die Soldaten umlegen, поставить солдатъ по другимъ квартирамъ. Umlegen, v. n. der Wind legt um, вѣтръ перемѣняется, das Schiff legt um, корабль оборачивается. Umlégen, ich umlege, umlegt, zu umlegen, обложить.

Úmlenken, v. a. ich lenke um, umgelenkt, umzulenken, оборотить.

Úmliegen, v. ir. n. die umliegenden Gegenden, около лежащія, окружныя мѣста.

Úmmachen, v. a. ich mache um, umgemacht, umzumachen, передѣлать; надѣть, привязать.

Úmmessen, v. ir. a. снова мѣрить, перемѣрить, von Feldern, перемежевать.

Umnähen, v. a. ich nähe um, umnähet, zu umnähen, перешить.

Umnébeln, v. a. ich umnebele, umnebelt, zu umnebeln, туманомъ покрыть, помрачить.

Úmnehmen, v. ir. a. ich nehme um, umgenommen, umzunehmen, надѣть на себя.

Úmpacken, v. a. ich packe um, umgepackt, umzupacken, перекладывать.

die Umpackung, перекладываніе.

Umpflan-

Úmpflanzen, v. a. ich pflanze um, umgepflanzt, umzupflanzen, пересаживать. Umpflánzen, ich umpflanze, umpflanzt, zu umpflanzen, обсадить, обсаживать.

Úmpflügen, v. a. ich pflüge um, umgepflügt, umzupflügen, запахать, обработать землю.

Úmprägen, v. a. ich präge um, umgeprägt, umzuprägen, перебить, перетискать.

Úmräumen, v. a. ich räume um, umgeräumt, umzuräumen, прибирать; все перемѣшать, переворачивать.

Umreísen, v. a. ich umreise, umreiſet, zu umreiſen, ѣхать, объѣхать.

Úmreiſſen, v. ir. a. ich reiſſe um, umgeriſſen, umzureiſſen, сломать; перерыть.

Úmreiten, v. ir. n. ich reite um, umgeritten, umzureiten, wir ſind heute viel umgeritten, мы сего дня сдѣлали большой кругъ, много объѣздили, ein Kind umreiten, смять, задавить дитя, наѣхать на дитя. Umreíten, ich umreite, umritten, zu umreiten, верхомъ объѣхать.

Úmrennen, v. ir. a. ich renne um, umgerannt, umzurennen, повалить, бросить на земъ, съ ногъ сшибить.

Umríngen, v. a. ich umringe, umringt, zu umringen, окружать, eine Stadt mit Truppen umringen, обвести войско около города, обступить городъ.

der Umriß, профиль, gen. я.

Úmrühren, v. a. ich rühre um, umgerührt, umzurühren, мѣшать, помѣшать.

Úmſägen, v. a. ich ſäge um, umgeſägt, umzuſägen, отпилить.

Úmſalzen, v. a. ich ſalze um, umgeſalzen, umzuſalzen, снова солить, пересолить.

Úmſatteln, v. a. ich ſattele um, umgeſattelt, umzuſatteln, пересѣдлать.

der Umſatz, оборотъ; продажа, мѣна.

Úmſchaffen, v. ir. a. ich ſchaffe um, umgeſchaffen, umzuſchaffen, передѣлать; перемѣнишь свое званïе.

Umſchátten, v. a. осѣнить.

Umſchattig, adj. перисцïй.

Úmſchauen, ſich, v. rec. ich ſchaue mich um, umgeſchaut, umzuſchauen, оглядываться, осматриваться.

die Umſchauung, оглядыванïе.

Úmſchaufeln, v. a. мѣшать, ворочать лопатою.

Umſcheínen, v. ir. a. ich umſcheine, umſchienen, zu umſcheinen, осïять.

Umſchíffen, v. a. ich umſchiffe, umſchifft, zu umſchiffen, объѣхать, объѣздить, ѣхать около чего, ein Vorgebirge umſchiffen, объѣхать мысъ.

der Umſchlag, des Windes, des Glükkes, перемѣна вѣтра, щастïя; des Bieres, der Milch, прокисанïе, окисанïе; der Umſchlag, die frühzeitige Geburt, преждевременные роды; der Umſchlag einer Spielkarte, вскрышка; im Handel, сборотъ, продажа, der Kieler Umſchlag, Кïельская ярманка; der Umſchlag am Kleide, воротникъ; der Umſchlag um etwas, обвертка, завертка, eines Briefes, обвертка, конвертъ; der Umſchlag bey Wundärzten, припарка; der Verband, привязка.

Úmſchlagen, v. ir. n. ich ſchlage um, umgeſchlagen, umzuſchlagen, опрокинуться; перемѣниться; испортиться, вскиснуть, скиснуться, der Wagen ſchlug um, карета опрокинулась, das Wetter ſchlägt um, погода перемѣняется, das Bier, die Milch ſchlägt um, пиво испортилось, молоко скиснулось, das Kind iſt umgeſchlagen, дитя хуждшимъ сдѣлалось, испортилось, отспало

стало отъ добродѣтели родителей своихъ, der Handel hat sich umgeschlagen, дѣло разошлось, die Frau hat umgeschlagen, жена выкинула.

Umschlagen, v. a. ein Blatt umschlagen, обвернуть листъ; eine Karte umschlagen, вскрыть карту; einen Mantel umschlagen, надѣть епанчу; Kräuter umschlagen, припаривать, примачивать, пкикладывать припарку; einen Nagel umschlagen, загнуть гвоздь, einen Baum umschlagen, повалить, сломать дерево, den Aermel umschlagen, поднять, засучить рукавъ, den Rand einer Sache umschlagen, сгибать, eine Nath umschlagen, шить чрезъ край, ссловить, Papier umschlagen, завертывать что въ бумагу; Waren umschlagen, мѣнять товары, etwas umschlagen lassen, обнародовать что съ барабаннымъ боемъ.

Umschleichen, v. ir. a. ich umschleiche, umschlichen, zu umschleichen, закрадываться.

Umschleyern, v. a. закутывать покрываломъ.

Umschließen, v. ir. a. ich umschließe, umschlossen, zu umschließen, окружать.

Umschlingen, v. ir. a. ich umschlinge, umschlungen, zu umschlingen, обнять, der Epheu umschlingt die Ulme, плющъ обвивается около вязовъ.

Umschmeissen, v. ir. a. u. n. ich schmeisse um, umgeschmissen, umzuschmeissen, опрокинуть, повалить, съ ногъ сшибить.

Umschmelzen, v. a. reg. u. ir. ich schmelze um, umgeschmelzet, umzuschmelzen, переплавить, перелить; перетопить, eine Glocke umschmelzen, перелить колоколъ, figürlich, etwas umschmelzen, совсѣмъ передѣлать, преобразовать что.

Umschmieden, v. a. ich schmiede um, umgeschmiedet, umzuschmieden, перековать; ich umschmiede, umschmiedet, zu umschmieden, оковывать.

Umschnallen, v. a. ich schnalle um, umgeschnallet, umzuschnallen, перестягнуть; опоясывать.

Umschneiden, v. ir. a. ich umschneide, umschnitten, zu umschneiden, обрѣзать вокругъ.

Umschränken, v. a. ich umschränke, umschränkt, zu umschränken, ограничить.

Umschreiben, v. ir. a. ich schreibe um, umgeschrieben, umzuschreiben, переписать, einen Wechsel umschreiben, переписать вексель. Umschreiben, ich umschreibe, umschrieben, zu umschreiben, описать, изъяснить.

die Umschreibung, переписыванїе; описанїе, изъясненїе.

die Umschrift, надпись около монеты.

Umschürzen, v. a. ich umschürze, umschürzt, zu umschürzen, надѣть передникъ.

Umschütteln, v. a. ich schüttele um, umgeschüttelt, umzuschütteln, болтать.

Umschütten, v. a. ich schütte um, umgeschüttet, umzuschütten, опрокинуть, пересыпать. Umschütten, ich umschütte, umschüttet, zu umschütten, обсыпать чѣмъ.

der Umschweif, околичность, обиняки, einen Umschweif machen, кругъ дѣлать, Umschweife im Reden machen, дѣлать разныя околичности въ разговорѣ, говорить обиняками.

Umschweifen, v. n. кругъ сдѣлать.

Umsegeln, v. a. ein Fahrzeug umsegeln, наѣхать на судно; ein Vorgebirge umsegeln, объѣхать мысъ, die Welt umsegeln, около свѣта объѣзжать, путешествовать.

Umsehen, sich, v. ir. rec. оглядываться, осматриваться, sich nach

nach etwas umſehen, искать чего, er will ſich ein wenig in der Welt herumſehen, онъ хочетъ видѣть свѣтъ.

Úmſetzen, v. a. ich ſetze um, umgeſetzt, umzuſetzen, пересадить, переставить, Bäume, Stühle umſetzen, пересаживать деревья, переставить стулья, Waaren umſetzen, продавать товары, Geld umſetzen, промѣнять, размѣнять деньги, der Wind ſetzt ſich um, вѣтръ перемѣняется.

Umſétzen, ich umſetze, umſetzt, zu umſetzen, обсаживать.

Úmſinken, v. n. ir. ich ſinke um, umgeſunken, umzuſinken, упадать.

Umſonſt, adv. даромъ, безъ денегъ, безденежно; напрасно, тщетно, втунѣ, всуе, einem umſonſt dienen, даромъ служить кому; es iſt alles umſonſt, все тщетно, ſie haben ſich umſonſt bemühet, вы напрасно трудились.

Úmſpannen, v. a. ich ſpanne um, umgeſpannt, umzuſpannen, переложить, перепрягать. Umſpánnen, ich umſpanne, umſpannt, zu umſpannen, охватить, мѣрять пяденью, er iſt ſo ſchlank, daß man ihn mit zwey Händen umſpannen kann, онъ такъ тонокъ, гибокъ что можно его обнять, обхватить обѣими руками.

Úmſpringen, v. a. ir. ich ſpringe um, umgeſprungen, umzuſpringen, поступать; прыгаючи опрокинуть что.

der Umſtand, обстоятельство; состоянïе, die Umſtände erlauben es nicht, обстоятельства этого не позволяютъ, ſich in ſchlechten, guten Umſtänden befinden, въ худомъ, въ хорошемъ состоянïи, въ худыхъ, въ хорошихъ обстоятельствахъ быть, nicht viele Umſtände machen, дѣлать церемонïи на чинахъ обходиться, machen ſie keine Umſtände, не дѣлайте церемонïй, не чинитесь, ohne Umſtände, по просту, безъ затѣй, безъ околичностей, безъ чиновъ, ohne weitere, alle Umſtände, безъ дальныхъ околичностей, безъ всякихъ церемонïй.

Umſtändlich, adj. обстоятельный, подробный; adv. обстоятельно, подробно; чинный, церемонïяльный, съ лишкомъ учтивый; adv. чинно.

die Umſtändlichkeit, подробность, обстоятельность.

Úmſtechen, v. a. ir. перемѣшать.

Úmſtecken, v. a. ich ſtecke um, umgeſteckt, umzuſtecken, передѣлать. Ich umſtécke, umſteckt, zu umſtecken, обтыкать, обсыпать.

Úmſtehen, v. n. ir. стоять около.

Úmſtellen, v. a. ich ſtelle um, umgeſtellt, umzuſtellen, переставить. Ich umſtélle, umſtellt, zu umſtellen, въ кругъ, около ставить.

Úmſtimmen, v. n. давать голосъ; иначе настроить, перестроить инструментъ, переладить.

Úmſtöhren, v. a. ich ſtöhre um, umgeſtöhrt, umzuſtöhren, перемѣшать, смѣшать, привести въ безпорядокъ.

Úmſtoßen, v. ir. a. ich ſtoße um, umgeſtoßen, umzuſtoßen, опрокинуть, опровергать, den Tiſch umſtoßen, опрокинуть столъ, ein Geſetz umſtoßen, уничтожить, опровергать законъ.

die Umſtoßung, опрокидыванïе, уничтоженïе, опроверженïе.

Úmſtrahlen, v. a. осïявать.

Umſtreichen, v. a. ir. обмазывать, обмазать.

Umſtreuen, v. a. ich ſtreue um, umgeſtreuet, umzuſtreuen, обсыпать.

Umſtricken, v. a. ich umſtricke, umſtrickt, zu umſtricken, обвязать; сѣти ставить кому. Úmſtricken, ich ſtricke um, umgeſtrickt, umzuſtricken, иначе вязать.

Umſtröh-

Umſtröhmen, v. a. ich umſtröhme, umſtröhmt, zu umſtröhmen, обтекать, течь около чего.

der Umſturz, паденіе, разрушеніе.

Úmſtürzen, v. n. ich ſtürze um, umgeſtürzt, umzuſtürzen, свалиться, опрокинуться, der Baum, die Kutſche iſt umgeſtürzt, дерево свалилось, упало; карета опрокинулась. Umſtürzen, v. a. свалить, опрокинуть, обрушить.

der Umtauſch, мѣна.

Úmtauſchen, v. a. ich tauſche um, umgetauſcht, umzutauſchen, промѣнять, Waaren gegen Waaren umtauſchen, промѣнять товары на другіе.

Úmthun, v. ir. a. ich thue um, umgethan, umzuthun, надѣть, ſich nach etwas umthun, стараться о чемъ, искать чего.

Umtönen, v. a. ich umtöne, umtönt, zu umtönen, раздаваться.

Úmtragen, v. ir. a. ich trage um, umgetragen, umzutragen, разносить.

Úmtreiben, v. ir. a. двигать, гнать; перегнать.

Úmtreten, v. ir. a. задавить; v. n. перемѣнить свое мнѣніе.

der Umtrieb, движеніе, обращеніе.

der Umritt, перемѣна.

Umwáchſen, v. a. ich umwachſe, umwachſen, zu umwachſen, расти около.

Úmwälzen, v. a. ich wälze um, umgewälzt, umzuwälzen, перекатывать.

Úmwechſeln, v. n. ich wechſele um, umgewechſelt, umzuwechſeln, перемѣняться; als v. a. перемѣнить, промѣнять, die Schuhe umwechſeln, перемѣнить башмаки, Geld umwechſeln, промѣнять, размѣнять деньги.

der Umweg, кругъ, окольная дорога, объѣздъ, ſie haben einen großen Umweg gemacht, вы сдѣлали большій кругъ, Umwege ſuchen, лукавить.

Úmwehen, v. a. ich wehe um, umgewehet, umzuwehen, опрокинуть, свалить. Umwéhen, ich wehe um, umgewehet, zu umwehen, дуть на что.

Úmwenden, v. ir. a. ich wende um, umgewandt, umzuwenden, вертѣть, обращать, ворочать, ein Blatt umwenden, обвернуть, перевернуть листъ, den Wagen umwenden, поворачивать карету, ein Kleid umwenden, выворотить кафтанъ, der Wind wendet ſich um, вѣтръ перемѣняется, ſich umwenden, обернуться, оборотиться, ſich im Bette umwenden, переворачиваться въ постелѣ, den Bratſpieß umwenden, ворочать вертель, der Kutſcher wendet um, кучеръ поварачиваетъ, jemanden umwenden, перемѣниться, er iſt ganz umgewandt, онъ перемѣнился совсѣмъ, сталъ совсѣмъ другой, umgewandte Schuhe, выворотные башмаки.

Úmwerfen, v. ir. a. ich werfe um, umgeworfen, umzuwerfen, накинуть; опрокинуть, повергать, einen Mantel umwerfen, накинуть, надѣть плащъ, der Wind hat den Baum umgeworfen, вѣтръ опрокинулъ дерево, der Fuhrmann wirft um, извощикъ опрокинулъ сшибъ меня, карету опрокинуло, der Redner hat umgeworfen, риторъ остановился въ рѣчи, онѣмѣлъ.

die Umwerfung, опрокидываніе.

Úmwickeln, v. a. ich wickele um, umgewickelt, umzuwickeln, перемотывать, перевязать. Umwíckeln, ich umwickele, umwickelt, zu umwickeln, обвивать.

Úmwindeln, v. a. впеленать.

Úmwinden, v. ir. a. ich winde um, umgewunden, umzuwinden, обвить, завазать. Umwínden, ich umwinde, umwunden, zu umwinden, обвить, das Haupt mit

Lorbee=

Lorbeeren umwunden, увѣнчаная лаврами глава.

Umwölken, v. a. der Himmel umwölkt sich, небо заволакивается, облагается, покрывается, облаками.

Umwühlen, v. a. ich wühle um, umgewühlt, umzuwühlen, перерыть.

Umzählen, v. a. снова считать, перечитывать.

Umzäunen, v. a. ich umzäune, umzäunt, zu umzäunen, огородить.

die Umzäunung, огораживанїе.

Umziehen, v. n. ir. ich ziehe um, umgezogen, umzuziehen, переѣхать въ другую квартиру, въ другой домъ, перебираться, die Schuhe umziehen, перемѣнять башмаки (съ ноги, на ногу), sich umziehen, переодѣться, перемѣнить платье, Umziehen, v. a. ich umziehe, umzogen, zu umziehen, окружать, das Bett mit Vorhängen umziehen, занавѣсить постелю, der Himmel umziehet sich mit Wolken, небо заволакиваетъ, покрывается облаками.

Umzingeln, v. a. ich umzingele, umzingelt, zu umzingeln, окружать.

Umzirken, v. a. окружать.

der Umzug, постельные занавѣсы.

Un, частица, которая имѣетъ отрицательное значенїе и отвѣчаетъ Рускимъ частицамъ *безъ* и *не*.

Unabänderlich, adj. неперемѣнимый, чего не льзя перемѣнить.

Unabhängig, adj. независимый.

die Unabhängigkeit, независимость.

Unablässig, adj. безпрестанный, безпрерывный, adv. безпрестанно, безпрерывно.

Unableglich, adj. ein unablegliches Kapital, вѣчный капиталъ.

Unabsehbar, adj. необозримый.

Unachtsam, adj. непримѣчательный, неосторожный; adv. непримѣчательно, неосторожно.

Unadelig, adj. неблагородный, мещанскїй, разночинскїй.

Unähnlich, adj. непохожїй, adv. непохожо.

Unangenehm, adj. непрїятный, adv. непрїятно.

Unangesehen, adv. не взирая, не смотря.

Unannehmlich, adj. чего принять не льзя.

Unansehnlich, adj. невидный, нестатный.

die Unansehnlichkeit, невидность, нестатность.

Unanständig, adj. неприличный, непристойный, безчинный, неблагопристойный; adv. непристойно, неблагопристойно, неприлично, безчинно.

die Unanständigkeit, непристойность, неприличность, неблагопристойность, безчинїе, безчинство.

Unanstößig, adj. несоблазнительный.

die Unart, рѣзвость, худая привычка, непослушность.

der Unart, непослушное дитя.

Unartig, adj. непослушный; рѣзвый, adv. непослушно; рѣзво.

die Unartigkeit, непослушность.

Unaufhörlich, adj. безпрестанный, безпрерывный; adv. безпрестанно, безпрерывно.

Unauflöslich, adj. ненарушимый, неразрушимый.

die Unauflöslichkeit, ненарушимость.

Unausbleiblich, adj. неминуемый; adv. неминуемо.

die Unausbleiblichkeit, неминуемость.

Unausführlich, adj. чего не льзя въ дѣйство произвесть, невозможный.

Unausgesetzt, adj. безпрестанный, безпрерывный.

Unauslöschlich, adj. неугасаемый.

Unaussprechlich, adj. неизреченный, несказанный, неудобовыразимый, чрезвычайный.

Unbändig, adj. неукротимый, необузданный.

die Unbändigkeit, неукротимость, необузданность.
Unbarmherzig, adj. немилосердый, нежалостливый; нежалостный; adv. немилосердо, нежалостно, нежалостливо.
die Unbarmherzigkeit, немилосердïе, жестокость.
Unbärtig, adj. безбородый.
Unbeantwortlich, adj. на что отвѣчать не льзя.
Unbedacht, adj. неразсудный, безразсудный, adv. неразсудно, безразсудно.
der Unbedacht, безразсудность, безразсудство.
Unbedächtig, Unbedachtsam, adj. безразсудный, неразсудительный.
die Unbedachtsamkeit, безразсудность, безразсудство.
Unbedeckt, adj. непокрытый.
Unbedeutend, adj. ничего не значущïй, маловажный.
Unbedingt, adj. безъ изъятïя, неограниченный, der unbedingte Rathschluß Gottes, предопредѣленïе, судьбы Божïи.
Unbeeidigt, adj. неприсяженный.
Unbeerbt, adj. бездѣтный.
Unbefangen, adj. свободный, непредубѣжденный, нестрастный.
Unbefleckt, adj. незамаранный; непорочный, ein unbeflecktes Gewissen, непорочная, незамаренная, чистая совѣсть, die unbefleckte Empfängniß der Jungfrau Maria, непорочное, безсѣменное зачатïе богоматери.
die Unbeflecktheit, чистота, непорочность.
Unbefugt, adj. не имѣющïй права; несправедливый.
Unbegreiflich, adj. непонятный, непостижимый, das ist mir unbegreiflich, это для меня непонятно.
die Unbegreiflichkeit, непонятность, непостижимость.

Unbegütert, adj. небогатый, недостаточный.
Unbehaglich, adj. непрïятный.
die Unbehaglichkeit, непрïятность.
Unbehende, adj. неповоротливый, непроворный.
Unbeherzt, adj. трусливый.
Unbehülflich, adj. неповоротливый, непроворный; неуслужливый.
die Unbehülflichkeit, неповоротливость; непроворность, неуслужливость.
Unbehutsam, adj. неосторожный.
die Unbehutsamkeit, неосторожность.
Unbekannt, adj. незнакомый, неизвѣстный, ein unbekannter Mensch, незнакомый человѣкъ, ich bin hier ganz unbekannt, я здѣсь совсѣмъ не знакомъ, здѣсь никаго не знаю, das ist mir unbekannt, это мнѣ неизвѣстно.
Unbekümmert, adj. безпечный, беззаботливый, ich bin unbekümmert darum, я о томъ не тужу, не забочусь
Unbelebt, adj. неодушевленный, бездушный; грубый, не знающïй обходиться съ людми, ein unbelebter Mensch, невѣжа, грубый человѣкъ.
Unbelesen, adj. кто не читалъ книгъ, незнающïй.
Unbeliebt, adj. нелюбимый.
Unbelohnt, adj. ненагражденный.
Unbemittelt, adj. недостаточный, небогатый.
Unbenannt, adj. неназываемый, безъимянный, unbenannte Zahlen, in der Rechenkunst, числы безъ наименованïя.
Unbenommen, adv. непрепятствуя.
Unbequem, adj. неловкïй, неспособный, неудобный, adv. неловко, неспособно, неудобно, ich sitze hier sehr unbequem, для меня здѣсь не хорошо, очень не ловко сидѣть, ein unbequemer

mer Wagen, непокойная карета.
die Unbequemlichkeit, неспособность, неудобность, неудобство, непокойность.
Unberathen, adj. ein unberathenes Mädchen, незамужная дѣвка.
Unberedt, adj. неговорливый, некраснорѣчивый.
Unberitten, adj. ein unberittenes Pferd, необъѣжженная, невыѣжжанная лошадь, unberittene Husaren, гусары не имѣющїе лошадей.
Unberufen, adj. незванный.
Unberühmt, adj. неславный, неизвѣстный.
Unberührt, adj. нетронутый.
Unbeschadet, adj. не вредя, безъ вреда.
Unbescheiden, adj. нескромный; грубый.
die Unbescheidenheit, нескромность; грубость.
Unbescholten, adj. непорочный, безпорочный.
Unbeschreiblich, adj. неописанный, чрезвычайный, ein unbeschreibliches Vergnügen, неописанное веселїе.
die Unbeschreiblichkeit, чрезвычайность.
Unbeschwert, adj. неотягощенный, ich bitte mir das Buch unbeschwert zu geben, прошу мнѣ дать книгу, ежели вамъ нетягостно, не безпокойно.
Unbesehen, adj. неосмотренный.
Unbesonnen, adj. безразсудный.
die Unbesonnenheit, безразсудность.
Unbesorgt, adj. беззаботливый, безпечный, seyn sie darüber unbesorgt, не изволите о томъ заботиться.
der Unbestand, непостоянство.
Unbeständig, adj. непостоянный, das unbeständige Glück, непостоянное, коловратное щастїе, ein unbeständiger Mensch, непостоянный человѣкъ.
die Unbeständigkeit, непостоянство, die Unbeständigkeit des Glücks, перемѣнчивость, коловратность щастїя.
Unbestechlich, adj. кого подкупить не льзя, безпристрастный.
die Unbestechlichkeit, безпристрастїе.
Unbestimmt, adj. неопредѣленный, etwas unbestimmt lassen, неопредѣлить чего.
Unbetrübt, adj. безпечальный.
Unbetrüglich, adj. необманчивый, вѣрный.
Unbewaffnet, adj. невооруженный.
Unbeweglich, adj. недвижимый, непоколебимый, неподвижимый, unbewegliche Güter, недвижимое имѣнїе.
die Unbeweglichkeit, недвижимость, неподвижность, непоколебимость.
Unbeweislich, adj. чего доказать не льзя, недоказательный.
Unbewohnbar, adj. неудобный къ житїю, неспособный къ обитанїю.
Unbewußt, adj. alles das ist mir unbewußt, это все мнѣ неизвѣстно, es ist mir nicht unbewußt, мнѣ не безизвѣстно, я знаю, mir unbewußt, безъ моего вѣдома.
Unbezwinglich, adj. непреодолимый, непобѣдимый, непреоборимый.
die Unbezwinglichkeit, непреодолимость, непобѣдимость, непреоборимость.
Unbiegsam, adj. негибкїй, непреклонный, непоколебимый, ein unbiegsames Gemüth, упорный нравъ.
das Unbild, безобразная фигура.
Unbillig, adj. несправедливый, adv. несправедливо, ein unbilliger Preis, неумѣренная, съ лишкомъ великая цѣна.
die Unbilligkeit, несправедливость.
Unblutig, adj. некровопролитный.

das Unboth, безцѣнокъ.
Unbrauchbar, adj. негодный, никуда негодящійся; adv. негодно.
die Unbrauchbarkeit, негодность.
Unbußfertig, adj. нераскаянный, некающійся.
der Unchrist, бусурманъ, нехристіянинъ.
Unchristlich, adj. бусурманскій, нехристіянски, er gehet unchristlich mit mir um, онъ поступаетъ со мною не по христіянски, unchristliche Nationen, нехристіянскіе народы.
Und, conj. и, да, reich und schön, богатый и пригожій.
der Undank, неблагодарность, Undank ist das größte Laster, нѣтъ на свѣтѣ хуже неблагодарнаго человѣка, неблагодарность есть наивеличайшій порокъ, Undank ist der Welt Lohn, неблагодарность есть въ мірѣ награда, einen mit Undank bezahlen, воздавать зло за благодѣянія.
Undankbar, adj. неблагодарный, adv. неблагодарно, ein Undankbarer, неблагодарный человѣкъ.
die Undankbarkeit, неблагодарность.
Undenkbar, adj. чего помнить не льзя, seit undenklichen Zeiten, съ давнѣйшихъ временъ, издревлѣ со временъ, которыхъ никто не запомнитъ
Undeutlich, adj. неясный, непонятный, adv. неясно, непонятно.
die Undeutlichkeit, непонятность, неясность.
Undeutsch, adj. u. adv. не Нѣмецкій, figürlich, непонятный, невразумительный.
Undienlich, adj. безполезный, излишній, adv. безполезно, излишно, das scheint mir nicht undienlich zu seyn, это мнѣ кажется небезполезно.
Undienstfertig, adj. неуслужливый.
die Undienstfertigkeit, неуслужливость.

das Unding, что не существуетъ, невозможное, ein hölzernes Eisen ist ein Unding, деревянное желѣзо не бываетъ.
Undurchdringlich, adj. непроницаемый, непроходимый, ein Körper, ist undurchdringlich, тѣло непроницаемо, ein undurchdringliches Geheimniß, непроницаемое таинство.
die Undurchdringlichkeit, непроницаемость, непроходимость.
Undurchsichtig, adj. непрозрачный.
die Undurchsichtigkeit, непрозрачность.
Uneben, adj. неровный, негладкій, ein unebener Ort, неровное мѣсто; das ist nicht uneben, это изрядно, это живетъ, der Rath ist nicht uneben, этотъ совѣтъ изряденъ, годится.
die Unebene, неровная страна.
die Unebenheit, неровность, гладкость.
Unecht, adj. ненастоящій, подѣланный, unechte Steine, подѣланные драгоцѣнные камни, unechte Perlen, бусы, unechte Kinder, побочныя, незаконорожденныя дѣти, unechte Tressen, мишурные позументы.
Unedel, adj. неблагородный; мещанскій; adv. неблагородно, мещански, eine unedle Handlung, неблагородное, подлое дѣло.
die Unehe, наложничество.
Unehlich, adj. unehliche Kinder, незаконорожденныя, побочныя дѣти.
Unehrbar, adj. непристойный, неблагопристойный, неприличный; adv. непристойно, неприлично, sich unehrbar betragen, вести себя неблагопристойно, непристойнымъ образомъ.
die Unehrbarkeit, непристойность, неблагопристойность, неприличность.
die Unehre, безчестіе, срамъ.
Unehrlich, adj. безчестный, einen für unehrlich erklären, объявить кого,

кого, называть кого безчестнымъ человѣкомъ.

Uneigennützig, adj. некорыстолюбивый.

die Uneigennützigkeit, некорыстолюбіе.

Uneigentlich, adj. непрямый, несвойственный, im uneigentlichen Verstande, не въ прямомъ смыслѣ.

Uneingedenk, adj. не помнящій, einer Sache uneingedenk seyn, забыть что, не помнить чего.

Uneinig, adj. несогласный, adv. несогласно, uneinig mit jemanden seyn, быть несогласну, несогласиться съ кѣмъ, mit jemanden uneinig werden, поссориться съ кѣмъ.

die Uneinigkeit, несогласіе, ссора, in Uneinigkeit leben, жить съ кѣмъ въ несогласіи, въ ссорѣ.

Uneins, adv. несогласно, mit sich selbst uneins seyn, съ самимъ собою не согласну быть.

Unempfänglich, adj. неспособный, недостойный.

Unempfindlich, adj. нечувствительный, безчувственный, adv. нечувствительно, безчувственно, ein unempfindlicher Mensch, нечувствительный, жестокій человѣкъ.

die Unempfindlichkeit, нечувствительность, безчувствіе.

Unendlich, adj. безконечный, безмѣрный, безпредѣльный; adv. безконечно, безмѣрно, безпредѣльно, die unendliche Größe Gottes, безпредѣльное величество Божіе, er liebt sie unendlich, онъ васъ безмѣрно любитъ, ins Unendliche, въ безконечность, ich bin ihnen unendlich verbunden, я васъ покорнѣйше благодарю.

die Unendlichkeit, безконечность, безмѣрность, безпредѣльность.

Unentbehrlich, adj. необходимый, нужный, sich jemanden unentbehrlich machen, сдѣлать себя кому нужнымъ, er ist ihm unentbehrlich, онъ ему необходимо нуженъ, онъ не можетъ безъ него обойтися, Essen und Trinken sind unentbehrliche Dinge, пища и питье необходимыя вещи.

die Unentbehrlichkeit, необходимость.

Unentfallen, adj. незабытый, es ist mir noch unentfallen, я этого еще не позабылъ.

Unenthaltsam, adj. невоздержный.

die Unenthaltsamkeit, невоздержность.

Unentschieden, adj. нерѣшенный, die Sache ist noch unentschieden, дѣло еще не рѣшено.

Unentschlossen, adj. нерѣшимый; нерѣшительный, ich bin noch unentschlossen, я еще не рѣшился, ein unentschlossener Mensch, нерѣшительный человѣкъ.

die Unentschlossenheit, нерѣшимость; нерѣшительность.

Unentsinnlich, s. Unentlich.

Unerachtet, s. Ungeachtet.

Unerbittlich, adj. неупросимый, неумолимый.

die Unerbittlichkeit, неупросимость, неумолимость.

Unerfahren, adj. неопытный, неискусный, ein unerfahrner Mensch, неопытный человѣкъ.

die Unerfahrenheit, неопытность.

Unerforschlich, adj. непостижимый, непроницаемый, unerforschlich seyn, скрытну быть.

die Unerforschlichkeit, непостижность, непостижимость.

Unergänzlich, adj. чего не льзя дополнить.

Unergründlich, adj. безъ дна, eine unergründliche Tiefe, безмѣрная, безконечная глубина, die unergründliche Weisheit Gottes, непостижимая, неисповѣдимая мудрость Божія.

die Unergründlichkeit, непостижность, непостижимость.

Unerheblich, adj. маловажный.

die Unerheblichkeit, маловажность.
Unerhört, adj. неслыханный, eine unerhörte That, неслыханное дѣло.
Unerinnerlich, adj. es ist mir unerinnerlich, я не помню этого.
Unerkenntlich, adj. непризнательный, неблагодарный; adv. непризнательно, неблагодарно, s. auch Unkenntlich.
die Unerkenntlichkeit, непризнательность, неблагодарность.
Unerklärbar, adj. неизъяснимый, непротолкуемый, das ist mir unerklärbar, это для меня непонятно.
Unerlaubt, adj. непозволенный.
Unermeßlich, adj. неизмѣримый, безпредѣльный, Gott ist unermeßlich, Богъ безпредѣленъ, unermeßlich viel, безмѣрно много.
die Unermeßlichkeit, неизмѣримость, безпредѣльность.
Unermüdet, adj. неутомый, неусыпный, ein unermüdeter Fleiß, неусыпное прилѣжанїе, unermüdet seyn, быть неутомымымъ.
Unermüdlich, adj. неутомимительный.
Unerörtert, adj. неизслѣдованный, die Sache ist noch unerörtert, дѣло еще неизслѣдованно, не изъискано.
Unersättlich, adj. ненаситимый, ненасытный.
die Unersättlichkeit, ненаситимость, ненасытность.
Unerschöpflich, adj. неисчерпаемый, er ist unerschöpflich an Einfällen, онъ изобиленъ на выдумки, въ выдумкахъ.
Unerschrocken, adj. неустрашимый, безстрашный, неробкїй.
die Unerschrockenheit, неустрашимость.
Unerschütterlich, adj. непоколебимый, неподвижный, твердый, ein unerschütterlicher Muth, непоколебимое, твердое мужество, непоколебимая храбрость.
Unersetzlich, adj. невозвратимый, ненаградимый, невозвратный, ein unersetzlicher Verlust, невозвратная, невозвратимая потеря.
Unersteiglich, adj. неприступный, недоступный.
Unerträglich, adj. несносный, eine unerträgliche Hitze, несносный жаръ.
die Unerträglichkeit, несносность.
Unerwartet, adj. неожиданный, нечаянный, ein unerwartetes Glück, неожиданное щастїе.
Unerweislich, adj. чего доказать не льзя.
Unerwogen, adj. не уважая, не смотря на.
Unerzogen, adj. малолѣтный, невоспитанный; избалованный, рѣзвый.
Unfähig, adj. неспособный; ein unfähiger Kopf, неспособная, тупая голова, er ist unfähig dazu, онъ не способенъ къ тому.
die Unfähigkeit, неспособность; тупость.
der Unfall, злощастїе, злоключенїе.
Unfehlbar, adj. неминуемый, непремѣнный, подлинный, несомнѣнный, adv. непремѣнно, подлинно, несомнѣнно, er kommt unfehlbar, онъ непремѣнно, подлинно будетъ.
Unfern, adv. недалеко, близко.
der Unflath, дрязгъ, грязь; eine höchst schmutzige Person, der Unfläther, мерзавецъ, скаредъ.
die Unflätherey, скаредность, мерзость, смрадность.
Unflätig, adj. скаредный, срамный, скверный, ein unflätiges Kind, нечистое дитя, unflätige Worte, скверныя, срамныя слова.
die Unflätigkeit, скаредность, мерзость; смрадъ.

der

der Unfleiß, неприлѣжанїе, неприлѣжность, лѣнь, лѣность.
Unfleißig, adj. неприлѣжный, лѣнивый.
Unförmlich, adj. безобразный, нескладный, unförmlich lang, съ лишкомъ длиненъ.
die Unförmlichkeit, безобразность.
der Unfreund, недругъ.
Unfreundlich, adj. угрюмый, неласковый, необходительный; непрїятный, unfreundliche Worte, неласковыя слова, ein unfreundlicher Mann, угрюмый человѣкъ, unfreundliches Wetter, непрїятноя погода, unfreundlich mit einem umgehen, неласково, сурово поступать съ кѣмъ.
die Unfreundlichkeit, угрюмость, неласковость; непрїятность.
Unfreundschaftlich, adj. непрїятельскїй.
Unfrey, adj. крѣпостный, невольный.
der Unfriede, несогласїе, ссора, in stetem Unfrieden leben, жить въ безпрестанной ссорѣ.
Unfriedlich, adj. несогласный, ссорливый, вздорный.
Unfruchtbar, adj. неплодоносный, неплодородный, безплодный, ein unfruchtbares Land, неплодородная земля, ein unfruchtbares Jahr, неплодоносный годъ, неурожай.
die Unfruchtbarkeit, неплодонoсїе, неплодородїе.
der Unfug, шалость; непристойность, неприличность; наглость, дерзость, Unfug treiben, шалости дѣлать, шалить.
Unfüglich, adj. несходный.
Ungangbar, adj. непроходимый; неупотребительный, ungangbare Münze, неходячая монета.
Der Ungar, Венгерецъ, ген. рца.
Ungarisch, adj. Венгерскїй.
Ungarn, Венгрїя.
Ungeachtet, adj. непочитаемый, adv. не смотря, не взирая, ungeachtet seines Fleißes, не смотря на его прилѣжность, alles dessen ungeachtet, не смотря на все сїе.
Ungeahndet, adj. ненаказанный, etwas ungeahndet hingehen lassen, не наказать, оставить что безъ наказанїя, es ist ihm ungeahndet hingegangen, это ему такъ прошло, безъ наказанїя.
Ungeberdig, adj. безчинный, непристойный, sich ungeberdig stellen, жеманиться, кривляться.
Ungebethen, adj. незванный; adv. добровольно, ein ungebethener Gast, незванный гость.
Ungebräuchlich, adj. неупотребительный.
die Ungebräuchlichkeit, неупотребительность.
die Ungebühr, непристойность, неприличность, etwas zur Ungebühr vergrößern, увеличить что съ лишкомъ.
Ungebührend, Ungebührlich, adj. непристойный, неприличный; грубый, adv. непристойно, неприлично; грубо.
die Ungebührlichkeit, непристойность.
Ungebunden, adj. непереплетенный; вольный, необязанный; распутный, ungebundene Bücher, непереплетенныя книги, книги въ листахъ; die ungebundene Schreibart, проза; ein ungebundenes Leben, распутная жизнь, ungebundene Begierden, необузданныя страсти; noch ungebunden seyn, еще не обязану, еще вольну быть.
die Ungebundenheit, распутство.
Ungedrungen, s. Ungezwungen.
die Ungeduld, нетерпѣливость, нетерпѣнїе.
Ungeduldig, adj. нетерпѣливый, adv. нетерпѣливо, einen ungeduldig machen, вывесть кого изъ терпѣнїя, ungeduldig werden, сдѣлаться, стать нетерпѣливымъ, выйти изъ терпѣнїя.

Ungeehrt, adj. неуважаемый, непочитаемый.

Ungefähr, adj. случайный, нечайный; adv. случайно, нечаянно, случаемъ; около, ein ungefährer Zufall, нечайный случай, er kam ohngefähr dazu, онъ нечаянно пришолъ, ich sah ihn von ungefähr, я его нечаянно, случаемъ видѣлъ. Das Ungefähr, случай, нечайянный случай, удача, es ist ungefähr acht Tage her, около восьми дней тому назадъ, wir warteten ungefähr eine Stunde, мы ждали около часа, ungefähr zehn Kopeken, около десяти копѣекъ, etwas nur ungefähr wissen, не точно знать, слегка знать.

Ungefällig, adj. противный.

Ungefärbt, adj. некрашеный; fig. нелицемѣрный, искренный.

Ungegessen, adj. не ѣвши.

Ungegründet, adj. не основанный, ложный, не основательный.

Ungehalten, adj. не удержаный; figürlich, сердитый, гнѣвный, über etwas, auf jemanden ungehalten werden, сердиться, гнѣваться на что, на кого, werden sie nur nicht ungehalten auf mich, не извольте сердиться, гнѣваться на меня.

Ungeheissen, adj. неповелѣнный, etwas ungeheissen thun, сдѣлать что безъ повелѣнія, безъ приказа, не спросясь.

Ungeheuchelt, adj. нелицемѣрный, искренній.

Ungeheuer, adj. u. adv. чрезвычайный, чудный, чудесный, der ungeheure Raum des Himmels, безмѣрное пространство неба, ein ungeheurer Berg, чрезвычайно высокая, большая гора, ungeheuer laufen, чрезвычайно скоро бѣгать.

das Ungeheuer, чудовище, чудо; извергъ.

Ungehindert, adj. безпрепятственный, свободный; adv. свободно, не смотря, не взирая.

Ungehörig, adj. не принадлежащій.

Ungehorsam, adj. непослушный, ослушный, ungehorsame Kinder, непослушныя дѣти, ungehorsam seyn, непослушаться, ослушаться, неповиноваться.

der Ungehorsam, непослушаніе, непослушность, неповиновеніе.

Ungeistlich, adj. беззаконный.

das Ungeld, пошлина съ напитковъ.

Ungekränkt, adj. необиженный.

Ungelegen, adj. неудобно расположенный; неспособный, неудобный, непріятный, es ist mir heute sehr ungelegen, мнѣ сего дня очень не ловко, sie kommen mir sehr ungelegen, zu ungelegener Zeit, вы сего дня очень не во время, въ неспособное время, не въ пору пришли, wenn es ihnen nicht ungelegen ist, ежели вамъ не противно, ежели вамъ способно, пріятно.

die Ungelegenheit, безпокойство, трудъ, затрудненіе; досада, die Ungelegenheit eines Ortes, неудобное положеніе мѣста, einem Ungelegenheiten machen, дѣлать, причинить кому безпокойствіе, докучать кому, machen sie sich meinetwegen keine Ungelegenheit, не извольте безпокоиться для меня, ich könnte leicht Ungelegenheit davon haben, это бы могло мнѣ досаду дѣлать.

Ungelehrig, adj. непереимчивый, непонятный, тупый.

die Ungelehrigkeit, непереимчивость, непонятность, тупость.

Ungelehrt, adj. неученый.

Ungelenk, adj. негибкій, неповоротливый.

die Ungelenkheit, негибкость, неповоротливость.

Unge=

Ungelöscht, adj. неугашеный, ungelöschter Kalk, нежженая известь.

Ungemach, adj. u. adv. непрїятный.

das Ungemach, бѣдствїе, бѣда.

Ungemächlich, adj. неспокойный, ungemächlich sitzen, нехорошо, неспокойно сидѣть.

die Ungemächlichkeit, безпокойство.

Ungemäß, adj. несходный, несоразмѣрный.

Ungemein, adj. необыкновенный, рѣдкїй, adv. необыкновенно; весьма, чрезвычайно, eine ungemeine Tapferkeit, рѣдкая храбрость, ungemein groß, чрезвычайно, очень великїй.

Ungemessen, adj. немѣренный; неограниченный.

Ungenannt, adj. безъимянный, неизвѣстный, die ungenannten Beine in der Anatomie, безъимянныя, неименованныя кости.

Ungeneigt, adj. несклонный, неблагосклонный, ungeneigt gegen jemanden seyn, неблагосклонну быть къ кому.

die Ungeneigtheit, неблагосклонность.

Ungenießbar, adj. чего ѣсть не льзя.

Ungenossen, adj. es wird ihm nicht ungenossen hingehen, это ему не пройдетъ даромъ, безъ наказанїя.

Ungenöthiget, adj. непринужденный, непрошенный, незванный.

Ungenügsam, adj. недовольный; ненасытимый.

Ungerade, adj. непрямый, неровный, eine ungerade Linie, непрямая линея, eine ungerade Zahl, неровное число.

Ungerathen, adj. неудачный, ein ungerathener Sohn, злонравный, непослушный, развратный сынъ, der ungerathene Sohn, in der Bibel, блудный сынъ.

Ungerechnet, adj. несчитанный; adv. не считая.

Ungerecht, adj. несправедливый, неправедный, неправосудный; adv. несправедливо, неправедно, неправосудно, eine ungerechte Sache haben, имѣть несправедливое дѣло, ein ungerechtes Urtheil, несправедливое, неправосудное рѣшенїе.

die Ungerechtigkeit, несправедливость, неправедность.

Ungereimt, adj. несмысленный, нескладный, безтолковый, das war sehr ungereimt, это было несмысленно, очень нескладно, безтолково, ungereimte Verse, стихи безъ риѳмы.

die Ungereimtheit, несмысленность.

Ungern, adv. противъ воли, неохотно, по неволѣ, an etwas ungern gehen, неохотно сдѣлать что, противъ воли, съ противностью приняться за что.

Ungerochen, adj. неотмщенный.

Ungesäuert, adj. безквасный, прѣсный, ungesäuertes Brod, опрѣснокъ, das Fest der ungesäuerten Brodte, праздникъ опрѣсноковъ.

Ungesäumt, adj. необрубленный; adv. немедленно, ungesäumte Schnupftücher, необрубленные платки, ungesäumt kommen, немедленно приходить.

Ungeschehen, adj. несдѣланный.

Ungescheid, adj. глупый, безразсудный.

Ungescheut, adj. небоящїйся, безъ страха, смѣлый.

Ungeschicklich, adj. неискусный, неспособный.

die Ungeschicklichkeit, неспособность.

Ungeschickt, adj. неискусный, глупый, неспособный, zu einem Amte ungeschickt seyn, неспособну быть къ должности, къ мѣсту, ein ungeschickter Mensch, ничего незнающїй, глупый человѣкъ,

ловѣкъ, невѣжа; ни къ чему неспособный человѣкъ.

Ungeschlacht, adj. суровый, непросвѣщенный, ein ungeschlachter Mensch, невѣжа, невѣжливый человѣкъ.

Ungeschliffen, adj. von Steinen und Glase неграненый, неполированный, von Metall, неточеный; figürlich, грубый, непросвѣщенный, ein ungeschliffener Mensch, невѣжа, грубый человѣкъ. грубыянъ, буянъ.

die Ungeschliffenheit, грубость, невѣжливость, невѣжество, грубїянство.

Ungeschmack, adj. не имѣющїй вкуса, человѣкъ безъ вкуса.

Ungeschmeidig, adj. негибкїй

Ungeschoren, adj. нестриженный; небритый, einen ungeschoren lassen, оставить кого въ покоѣ.

Ungesellig, adj. необходительный.

die Ungeselligkeit, необходительность.

Ungesittet, adj. грубый, невѣжливый.

Ungesprächig, adj. неговорливый.

Ungestalt und Ungestaltet, adj. безобразный, ungestalt machen, обезобразить.

Ungestraft, adj. ненаказанный, ungestraft durchkommen, избыть наказанїе, уйтти отъ наказанїя, das wird nicht ungestraft hingeben, это не останется безъ наказанїя, не пройдетъ даромъ.

Ungestüm, adj. жестокїй, свирѣпый, бурливый, бурный, ein ungestümer Wind, жестокїй, сильный вѣтръ, das Meer ist ungestüm, море волнуется, das ungestüme Meer, бурливое, волнующееся, бурное море, ungestümes Wetter, бурная погода, ungestüm schreyen, сильно, во все горло, непристойнымъ образомъ кричать, ein ungestümer Mensch, безчинный, буйный, наглый человѣкъ.

der Ungestüm, жестокость, волненїе, стремленїе, der Ungestüm, Sturm, буря, im hohen Style, мгла.

Ungesund, adj. нездоровый, ein ungesunder Ort, нездоровое мѣсто.

das Ungethüm, привидѣнїе, домовой.

Ungetreu, adj. невѣрный, jemanden ungetreu seyn, невѣрнымъ быть кому.

Ungewiß, adj. невѣрный, неизвѣстный, die Sache ist noch sehr ungewiß, это дѣло еще очень сомнительно, невѣрно, das ungewisse Geschlecht, среднїй родъ.

die Ungewißheit, неизвѣсность, сомнѣнїе, недоумѣнїе, ich bin in der größten Ungewißheit, я ничего не знаю, я въ великомъ недоумѣнїи.

Ungewissenhaft, adj. безсовѣстный.

die Ungewissenhaftigkeit, безсовѣстность.

das Ungewitter, буря, туча, громъ, непогода.

der Ungewittervogel, бурная птица.

die Ungewohnheit, непривычка.

Ungewöhnlich, adj. необыкновенный.

die Ungewöhnlichkeit, необыкновенность.

Ungewohnt, adj. непривичный, непривыкливый, er ist der Arbeit ungewohnt, онъ непривыкъ къ работѣ.

Ungezähmt, adj. необузданный.

das Ungeziefer, гадина, гадь.

Ungeziemend, adj. непристойный, неприличный.

Ungezogen, adj. невѣжливый, грубый; неприличный, ein ungezogener Mensch, невѣжа, грубїянъ, ein ungezogenes Betragen, невѣжливое, неприличное поведѣнїе.

die Ungezogenheit, невѣжливость, грубость, неприличность.

Ungezweifelt, adj. несомнѣнный, несомнительный.

Unge=

Ungezwungen, adj. непринужденный, etwas ungezwungen thun, сдѣлать что добровольно, непринужденно.

die Ungezwungenheit, непринужденность; свободность.

der Unglaube, невѣрїе, in der Theologie, невѣрствїе.

Ungläubig, adj. невѣрющїй, недовѣрчивый, er ist sehr ungläubig, онъ очень недовѣрчивъ, ein Ungläubiger, невѣрный, бусурманъ.

Unglaublich, adj. невѣроятный, неимовѣрный, unglaublich groß, чрезвычайно великїй

Ungleich, adj. неровный, неравный; adv. неровно; гораздо, ein ungleicher Boden, неровная земля, zu ungleicher Zeit ankommen, прїѣхать не въ одно время, eine ungleiche Zahl, неровное число. Moskwa ist ungleich größer als Berlin, Москва гораздо больше Берлина.

Ungleichartig, adj. не одного рода.

Ungleichförmig, adj. неровный, неодинакїй.

die Ungleichheit, неровность, неравенство, des Bodens, неровность земли, des Standes, неравенство чина, состоянїя, званїя.

der Unglimpf, неучтивость, невѣжливость.

Unglimpflich, adj. неучтивый, неласковый, невѣжливый.

das Unglück, нещастїе, злополучїе, злоключенїе, es ist mir ein großes Unglück begegnet, со мною случилось великое нещастїе.

Unglücklich, adj. нещастный, злополучный, злощастный; adv. нещастно, злополучно, злощастно, ein unglücklicher Mensch, нещастный, злощастный человѣкъ.

der Unglücksbothe, вѣстникъ нещастїя.

Unglückselig, adj. нещастный, безщастный, zur unglückseligen Stunde, въ нещастный часъ.

der Unglücksfall, нещастїе, нещастный случай.

das Unglückskind, нещастливецъ, нещастный человѣкъ.

der Unglücksstifter, виновникъ нещастїя.

der Unglücksvogel, родъ вороны, figürlich, нещастный человѣкъ, нещастливецъ.

die Ungnade, немилость, in Ungnade seyn, fallen, kommen, въ немилости быть, притти въ немилость.

Ungnädig, adj. немилостивый, auf jemanden ungnädig seyn, негодовать на кого, немилостивымъ быть кому.

Ungöttlich, adj. безбожный.

der Ungrund, ложность.

Ungültig, adj. недѣйствительный, ein Gesetz ungültig machen, уничтожить законъ.

die Ungültigkeit, недѣйствительность.

die Ungunst, неблагосклонность, немилость.

Ungünstig, adj. неблагосклонный, немилостивый, ein ungünstiger Umstand, неблагопрїятсвующее, противное обстоятельство, ungünstiges Wetter, непрїятная погода.

Ungut, etwas für ungut nehmen, принять что въ худую сторону, не принять за благо.

die Ungütigkeit, немилость.

Unhaltbar, adj. некрѣпкїй, непрочный, ein unhaltbarer Ort, неукрѣпленное, некрѣпкое мѣсто.

die Unhaltbarkeit, непрочность.

das Unheil, бѣда, er hat viel Unheil gestiftet, angerichtet, онъ много бѣды надѣлалъ.

Unheilbar, adj. неисцѣлимый, неизлѣчимый, eine unheilbare Krankheit, неизлѣчимая болѣзнь.

Unheilig, adj. беззаконный, нечестивый, ein unheiliger Ort, бѣлая земля.

die Unheiligkeit, беззаконїе.

Unhöflich, adj. неучтивый, adv. неучтиво, er ist sehr unhöflich, онъ очень неучтивъ.
die Unhöflichkeit, неучтивость.
Unhold, adj. неблагосклонный, немилостивый.
der Unholde, дїаволъ, бѣсъ, die Unholdinn, ведьма, колдунья.
die Unholdenkerze, das Unholdenkraut, (verbascum) вербишникъ, коровникъ, царская свѣча, растенїе.
die Universität, университетъ, die Universität beziehen, ѣхать въ университетъ. In Moskwa sagt man gewöhnlich: in die Universität gehen, in der Universität lernen, ходитъ въ университетъ, учиться въ университетѣ.
Unkatholisch, adj. некатолическїй.
die Unke, ужъ; водяная лягушка.
Unkenntlich, adj. что узнать не льзя, непознаваемый, er ist mir ganz unkenntlich geworden, я его не могъ узнать.
Unkeusch, adj. нецѣломудренный, страстолюбивый, любострастный, сладострастный.
die Unkeuschheit, любострастїе, сладострастїе.
Unklar, adj. неясный.
Unklug, adj. несмысленный, глупый; безумный, ein unkluges Unternehmen, глупое, безумное предпрїятїе, unklug werden, съ ума сходить.
Unkörperlich, adj. безтѣлесный, безплотный.
die Unkörperlichkeit, безплотность.
die Unkosten, издержки, иждивенїя, убытки, im Gerichte, проторь, die Unkosten wieder ersetzen, erstatten, возвратить, вознаградить субытки, sich in Unkosten setzen, издерживаться, убыточиться.
Unkräftig, adj. слабый, безсильный, die Arzeney ist unkräftig geworden, лекарство потеряло силу, сдѣлалось недѣйствительнымъ.
das Unkraut, негодная трава, куколь, плевелы, gen. плевелъ, das Unkraut ausjäten, выполоть негодную траву.
die Unkunde, незнанїе, невѣденїе.
Unkundig, adj. незнающїй, несвѣдущїй, einer Sprache unkundig seyn, не знать языка.
Unlängst, adv. недавно, намѣднясь.
Unläugbar, adj. неоспоримый, безпорный, непреложный, неспорный.
die Unläugbarkeit, неоспоримость, непреложность.
Unlauter, adj. нечистый; порочный.
die Unlauterkeit, нечистота; порочность.
Unleidlich, adj. несносный, нестерпимый, ein unleidlicher Mensch, несносной человѣкъ, eine unleidlich Kälte, нестерпимая, несносная стужа.
die Unleidlichkeit, жестокость.
Unleistbar, adj. невозможный.
Unleserlich, adj. нечоткїй, unleserlich schreiben писать нечотко.
Unleugbar, s. Unläugbar.
Unlieblich, adj. непрїятный, невкусный, противный, der Wein schmeckt unlieblich, вино имѣетъ противный, непрїятный вкусъ.
die Unlust, скука, противность, mit Unlust, неохотно, противъ воли.
Unlustig, adj. непрїятный, противный; невеселый, unlustiges Wetter, непрїятная погода, eine unlustige Person, невеселый человѣкъ.
Unmannbar, adj. eine unmannbare Jungfer, дѣвица несовершенныхъ лѣтъ.
Unmaßgeblich, adj. непредписывая.
Unmäßig, adj. неумѣренный, невоздержный, unmäßig essen, невоздержно ѣсть, unmäßig viel, чрезвычайно много, ein unmäßiger

ßiger Reichthum, неумѣренное, безчетное богатство, unmäßig laufen, чрезъ мѣру; чрезвычайно бѣжать.

die Unmäß[igkeit], неумѣренность, невоздержность.

der Unmensch, тираннъ, лютый, свирѣпый, жестокїй человѣкъ.

Unmenschlich, adj. безчеловѣчный.

die Unmenschlichkeit, безчеловѣчность, безчеловѣчїе.

Unmerklich, adj. непримѣтный, нечувствительный.

die Unmerklichkeit, непримѣтность.

Unmeßlich, s. Unermeßlich.

Unmilde, adj. строгїй, суровый.

Unmittelbar, adj. непосредственный.

Unmöglich, adj. невозможный, etwas für unmöglich halten, почитать что за невозможное.

die Unmöglichkeit, невозможность.

Unmündig, adj. малолѣтный, не совершеннаго возраста, не совершенныхъ лѣтъ, невозрослый.

die Unmündigkeit, малолѣтство, несовершенныя лѣта.

der Unmuth, печаль; сердце, гнѣвъ.

Unmuthig, adj. печальный, сердитый.

Unnachahmlich, adj. неподражаемый.

die Unnachahmlichkeit, неподражаемость.

Unnachtheilig, adj. невредный.

Unnatürlich, adj. ненатуральный, неестественный, eine unnatürliche Stellung, принужденный, ненатуральный станъ.

die Unnatürlichkeit, ненатуральность, принужденность.

Unnennbar, adj. ненарицаемый, что назвать не льзя.

Unnöthig, adj. ненужный, излишнїй, das ist sehr unnöthig, это очень излишно, ненужно.

die Unnöthigkeit, излишность.

Unnütz, Unnützlich, adj. излишнїй; безполезный, ein unnützer Mensch, безполезный человѣкъ.

Unordentlich, adj. безпорядочный, непорядочный, неустройный, безчинный, unordentlich leben, безпорядочно жить.

die Unordnung, безпорядокъ, неустройство, in Unordnung bringen, привести въ безпорядокъ, in Unordnung gerathen, притти въ безпорядокъ.

Unpartheyisch, Unpartheylich, adj. безпристрастный, unpartheyisch seyn, быть безпристрастнымъ.

die Unpartheylichkeit, безпристрастїе.

Unpaß, adv. нездорово, ich bin unpaß, я нездоровъ.

Unpäßlich, adj. u. adv. нездоровый.

die Unpäßlichkeit, нездоровїе.

Unpersönlich, adj. безличный, unpersönliche Zeitwörter, безличные глаголы.

der Unrath, соръ, дрязгъ, нечистота, Unrath merken, примѣтить ошибку, предчувствовать нещастїе; das ist Unrath, это излишно.

Unrecht, adj. несправедливый, невѣрный, ненастоящїй; adv. несправедливо, недѣльно; на выворотъ, das ist der unrechte Schlüssel, это ненастоящїй, не тотъ ключь, die unrechte Seite eines Tuchs, изнанка, zur unrechten Zeit, не во время, не къ статти, ein Hemd unrecht anziehen, надѣть рубашку на изнанку, etwas unrecht verstehen, не прямо, не хорошо, не правильно разумѣть, unrecht lesen, не вѣрно читать, unrecht gehen, заблудиться, ошибиться, unrecht handeln, несправедливо поступать, einem unrecht thun, обидить кого, es ist unrecht, несправедливо; невѣрно.

das Unrecht, несправедливость, обида; неправда, sie haben völlig Unrecht, вы совсѣмъ неправы, ваша неправда, jemanden Unrecht geben, обвинять кого, Unrecht thun, обидѣть, sein Un-

recht gestehen, признаться въ своей винѣ, Unrecht leiden, обижену быть, терпѣть обиду.
Unrechtmäßig, adj. несправедливый, неправедный, незаконный, unrechtmäßige Handlungen, несправедливыя дѣла.
die Unrechtmäßigkeit, несправедливость.
Unredlich, adj. безчестный, нечестный, unredlich handeln, безчестно поступать.
Unregelmäßig, adj. неправильный.
die Unregelmäßigkeit, неправильность.
Unreif, adj. незрѣлый, недозрѣлый, неспѣлый, unreife Aepfel, неспѣлыя, незрѣлыя яблоки; ein unreifes Geschwür, недозрѣлый вередъ.
Unrein, adj. нечистый, unreine Hände, нечистыя руки.
die Unreinigkeit, нечистота, неопрятность.
Unreinlich, adj. нечистый, неопрятный.
die Unreinlichkeit, нечистота, неопрятность.
Unrichtig, adj. невѣрный, неправильный, die Uhr geht unrichtig, часы не вѣрно идутъ, unrichtige Zeitwörter, неправильные глаголы.
die Unrichtigkeit, невѣрность, неправильность.
die Unruhe, безпокойство, смущенїе, забота, bürgerliche Unruhen, междоусобенныя смятенїя; die Unruhe in der Uhr, маетникъ.
Unruhig, adj. безпокойный, ein unruhiger Mensch, безпокойный, неугомонный человѣкъ, unruhig machen, обезпокоить.
Unrühmlich, adj. неславный, безславный; непохвальный.
Uns, намъ, насъ.
Unsacht, s. Unsanft.
Unsäglich, adj. несказанный, неизреченный, unsägliche Mühe, чрезвычайный, несказанный трудъ.
Unsanft, adj. крѣпкїй, жесткїй; adv. крѣпко, жестко, unsanft sitzen, сидѣть жестко, einen unsanft angreifen, крѣпко, больно кого ухватить.
Unsauber, adj. нечистый, неопрятный, unsaubere Wäsche, нечистое, черное бѣлье.
die Unsauberkeit, нечистота, неопрятность.
Unschädlich, adj. невредный, невредительный, das ist ihnen unschädlich, это вамъ не вредно.
Unschätzbar, adj. безцѣнный, неоцѣненный, ein unschätzbarer Reichthum, безчетное богатство.
die Unschätzbarkeit, безцѣнность.
Unschicklich, adj. непристойный, неприличный, zur unschicklichen Zeit, не во время, das ist unschicklich, это не поистойно, неприлично.
die Unschicklichkeit, непристойность, немриличность.
Unschiffbar, adj. несудоходный.
das Unschlitt, сало (топленое).
Unschlüssig, adj. нерѣшительный, колебающїйся, сомнительный.
die Unschlüssigkeit, нерѣшительность.
Unschmackhaft, adj. невкусный, никакого вкуса не имѣющїй.
die Unschuld, невинность; простота.
Unschuldig, adj. невинный, невиноватый, ich bin unschuldig, я невиноватъ, невиненъ, man hat ihn für unschuldig erkannt, его объявили невиннымъ, unschuldiges Blut vergießen, проливать невинную кровь, ein unschuldiges Vergnügen, невинная забава.
Unschwer, adj. нетяжелый.
Unselig, adj. неблаженный, das ist ein unseliger Einfall, это весьма нещастная мысль.
Unser, Unsere, Unser, pron. нашъ, наша, наше, unser Vater, отецъ нашъ,

нашъ, (im Gebete) отче нашъ, das Gut ist unser, это наша деревня.

der, die, das Unsrige, нашъ, die Unsrigen, наши, свои, das Unsrige, наше имѣнїе.

Unserthalben, Unsertwegen, Unsertwillen, для, ради насъ

Unsicher, adj. опасный; невѣрный, die Wege sind unsicher, дороги опасны, eine sehr unsichere Nachricht, весьма невѣрное извѣстїе, dieser Kaufmann ist sehr unsicher, не льзя повѣрить этому купцу, не льзя надѣяться на него.

die Unsicherheit, опасность, невѣрность.

Unsichtbar, adj. невидимый, невидный, sich unsichtbar machen, уйти, убѣжать, eine unsichtbare Sonnenfinsterniß, невидимое солнечное затмѣнїе.

die Unsichtbarkeit, невидимость.

der Unsinn, несмысленность, сумазбродство, глупость, es ist Unsinn mehr auszugeben, als einzunehmen, глупо безразсудно имѣть разходы выше приходовъ, das ist wahrer Unsinn, это совершенно безтолково, безразсудно.

Unsinnig, adj. сумашедшїй, сумазбродный, unsinnig werden, съ ума сойти, einen unsinnig machen, съ ума свести кого.

die Unsinnigkeit, сумазбродство.

Unsorgsam, adj. безпечный.

Unständig, adj. случайный, перемѣнный.

Unstät, adj. бродящїй, не имѣющїй постояннаго жилища, ein unstäter Mensch, бродящїй человѣкъ, бродяга; безпокойный, непостоянный человѣкъ.

Unstatthaft, adj. непозволимый, непозволенный.

Unsterblich, adj. безсмертный, Gott ist unsterblich, Богъ есть безсмертенъ.

die Unsterblichkeit, безсмертїе.

der Unstern, злощастїе, нещастїе, злополучїе.

Unsträflich, adj. непорочный, ein unsträfliches Leben führen, вести непорочную жизнь.

die Unsträflichkeit, непорочность.

Unstreitig, adj. безпорный, неспорный, неоспоримый, несомнѣнный, ein unstreitiges Recht zu etwas haben, имѣть неоспоримое право на что, eine unstreitige Wahrheit, неоспоримая истинна.

die Unstreitigkeit, неоспоримость.

Unsündlich, adj. негрѣшный, безгрѣшный.

Untadelhaft, Untadelig, adj. непорочный.

die Untadelhaftigkeit непорочность.

Untauglich, adj. негодный, неудобный, неспособный, zu etwas untauglich seyn, негоднымъ; неспособнымъ быть къ чему.

die Untauglichkeit, негодность, неспособность.

Unten, adv. низъ, въ низу, въ низъ, низомъ, unten wohnen, жить въ низу, von unten nach oben sehen, смотрѣть съ низу въ верхъ, unten am Berge, низъ горы, unten liegen, въ низу лежать; figürlich, побѣждену быть; unten an sitzen, нижшее мѣсто имѣть, ниже другихъ сидѣть, von unten auf dienen, съ нижнихъ чиновъ служить.

der, die, das Untere, нижнїй, die untern Zimmer, нижнїе покои. Niedersachsen, Нижняя Саксонїя, die untern Klassen, нижнїе классы. Die Untern, Untergebenen, подчиненные.

Unter, adv. mit unter, иногда, между, между прочими.

Unter, präp. подъ; ниже; изъ, между; при, unter dessen, между тѣмъ, unter Weges, на дорогѣ. Es liegt unter dem Tische, лежитъ подъ столомъ, unter der Hand, подъ рукою, unter seinem Nahmen, подъ его именемъ,

немъ, на его имя, unter der Last seufzen, стенать подъ бременемъ. Er saß unter mir, онъ ниже меня сидѣлъ, unter zehn Rubel kann ichs nicht geben, я не могу отдасть ниже, меньше десяти рублей, unter zehn Tagen werde ich nicht fertig, я не окончу прежде десяти дней, er ist unter vierzig, ему меньше сорока лѣтъ. Einer unter ihnen, одинъ изъ нихъ, unter den Zuschauern seyn, быть между зрителями, unter allen Speisen ist dies die gesündeste, изо всѣхъ кушановъ это самое здоровое, unter andern, между прочими, между прочимъ, das soll unter uns bleiben, это останется между нами. Unter dem Essen, за столомъ. Unter dem Kaiser Peter dem Großen, при Императорѣ, Петрѣ Великомъ. Unter Pontio Pilato, при Пилатѣ Понтїйскомъ.

Sich unter einen Baum setzen, садиться подъ дерево, unter die Treppe werfen, бросать подъ лѣсницу. Ein Land unter Wasser setzen, наводнить землю, ein Werk unter den Händen haben, работать надъ чемъ, заниматься чѣмъ, сочинять что, einen unter die Erde bringen, погребать, похоронить кого; figürlich, причиною быть чьей либо смерти, unter das Joch bringen, привесть подъ иго, поработить, er ist weit unter ihnen, онъ гораздо хуже васъ, komm mir nicht wieder unter die Augen, не кажись еще на глаза.

die Unterabtheilung, подраздѣленїе.

der Unterbalken, архитравъ.

der Unterbauch, животъ.

der Unterbereiter, унтеръ-берейтеръ.

Unterbinden, v. a. ir. подвязать, die Nabelschnur unterbinden, перевязать пуповину.

Unterbleiben, v. n. ir. ich unterbleibe, unterblieben, zu unterbleiben, остаться, die Sache ist unterblieben, дѣло брошено, оставлено.

Unterbrechen, v. a. ir. мѣшать, прервать, перебить, остановить, jemandes Rede unterbrechen, перебить, прервать чью рѣчь, jemanden in seinen Arbeiten unterbrechen, помѣшать кому въ работѣ.

die Unterbrechung, перебитїе; мѣшанїе.

Unterbreiten, v. a. подстилать, подостлать.

Unterbringen, v. a. ir. ich bringe unter, untergebracht, unterzubringen, die Gäste unterbringen, помѣстить гостей, ein Capital unterbringen, отдать капиталъ на проценты, einem Bedienten bey einem Herrn unterbringen, доставить слугѣ хозяина, мѣсто, seine Kinder gut unterbringen, доставить дѣтямъ своимъ хорошое пропитанїе, хорошїя мѣста.

die Unterbringung, помѣщенїе; доставленїе.

Unterdessen, adv. между тѣмъ.

Unterdrücken, v. a. истребить; утаить; притѣснить, das Unkraut unterdrücken, истребить негодную траву, eine Feuersbrunst, утушить пожаръ, eine Sache unterdrücken, утаить, скрыть дѣло, einen Gedanken unterdrücken, не обнаружить мысль, die Armen unterdrücken, угнѣтать, утѣснить, притѣснить бѣдныхъ.

die Unterdrückung, истребленїе; утаиванїе; притѣсненїе.

der Unterdrücker, притѣснитель.

Untereinst, s. Unterdessen.

Unterfangen, sich, v. rec. ir. осмѣлиться, отважиться, дерзать, отважиться на что.

das Unterfangen, смѣлость, отважность.

das Unterfutter, подкладка.

Unter-

Unterfüttern, v. a. подбить, подложить кафтанъ.

der Untergang, погибель, пагуба, конецъ, der Untergang der Sonne, захожденїе, закатъ солнца, das türkische Reich ist seinem Untergange nahe, Турецкое государство близко къ своей погибели, близко къ своему паденїю, разоренїю, der Untergang der Stadt, разоренїе, погибель города.

das Untergebäude, нижняя часть зданїя.

Untergeben, v. a. ir. отдать, предать, ein Untergebener, подчиненный.

Untergéhen, v. a. ir. ich untergehe, untergangen, zu untergehen, осматривать, освидѣтельствовать.

Úntergehen, v. n. ich gehe unter, bin untergegangen, unter zu gehen, итти подъ что; заходить; гибнуть, пропасть, утонуть, die Sonne geht unter, солнце заходитъ, das Schiff gehet unter, корабль тонетъ, die Welt wird untergehen, свѣтъ погибнетъ, преставится, прейдетъ.

das Untergeschoß, нижнїй этажъ.

das Untergestell, einer Kutsche, станъ, станокъ.

das Untergewehr, сабля.

Untergraben, v. a. ir. подкапать, подрыть, подрывать, den Staat untergraben, поколебать, разорить, ниспровергнуть основанїе государства.

die Untergrabung, подкапыванїе; разоренїе, низпроверженїе.

Unterhalb, adv. въ низу.

der Unterhalt, содержанїе, пропитанїе, keinen Unterhalt haben, не имѣть пропитанїя, der tägliche Unterhalt, насущное пропитанїе.

Únterhalten, v. a. ir. ich halte unter, untergehalten, unterzuhalten, держать.

Unterhálten, ich unterhalte, unterhalten, zu unterhalten, поддерживать, содержать, питать, кормить, Liebe, Haß unterhalten, хранить, содержать, питать любовь, ненависть, der Garten wird schlecht unterhalten, садъ запущенъ, ein Gespräch unterhalten, разговаривать, говорить съ кѣмъ. Einen unterhalten, содержать кого, дать кому пропитанїе, viele Bedienten unterhalten, содержать, держать много людей, sich mit Betteln unterhalten, питаться милостынею, sich von etwas unterhalten, бесѣдовать съ кѣмъ о чемъ, womit unterhält er sich? чѣмъ онъ занимается?

die Unterhaltung, содержанїе, пропитанїе; препровожденїе времени, упражненїе; разговоръ, бесѣда, zur Unterhaltung mit jemanden sprechen, бесѣдовать съ кѣмъ, unsere Unterhaltung betraf das Wetter, мы разговаривали о погодѣ.

Unterhandeln, v. a. u. n. переговоры производить, договариваться, einen Frieden unterhandeln, договариваться о мирѣ.

der Unterhändler, посредникъ, посредственникъ, im schlechten Verstande, сводчикъ, сводникъ.

die Unterhandlung, переговоръ, sich in Unterhandlungen einlassen, вступить въ переговоры, договариваться, производить переговоры о чемъ. Die Unterhandlungen haben sich zerschlagen, переговоры разошлись.

das Unterhaus, in dem englischen Parlament, нижнїй парламентъ.

das Unterhemd, простая рубашка.

Unterhin, adv. въ низу.

das Unterholz, кусты.

Unterjochen, v. a. привесть подъ иго, поработить.

die Unterjochung, порабощенїе.

Unter=

Unterirdisch, adj. подземный, das unterirdische Reich, подземное царство.

der Unterkäufer, маклеръ.

die Unterkehle, s. Unterkinn.

das Unterkleid, нижнее платье.

Unterkommen, v. n. ir. достать мѣсто, der Bediente kann nicht unterkommen, слуга не можетъ достать, получить мѣста.

der Unterkönig, вицеруа.

Unterkötiges Geschwür, рана, имѣющая въ низу гной.

Unterkriechen, v. n. ir. подползти, ползти подъ что.

die Unterlage, подкладка.

das Unterland, нижняя страна, низовая страна.

der Unterlaß ohne Unterlaß, безпрестанно, всегда, безъ отдыха, безъ упущенія

Unterlassen, v. a. ir. оставить, перестать; преминуть, unterlasse das Trinken, перестань пить, das Spielen unterlassen, перестать играть, оставить игру, ich konnte es unmöglich unterlassen, я никакъ не могъ перестать, seine Pflicht unterlassen, не наблюдать, не исполнить своей должности, упустить свою должность, ich werde nicht unterlassen, an sie zu schreiben, я не премину къ вамъ писать.

die Unterlassung, оставленіе, неисполненіе.

Unterlaufen, v. ir. a. u. n. ich laufe unter, bin untergelaufen, unter zu laufen, бѣгать подъ что, mit unter laufen, случиться между другими.

Unterlaufen, ich unterlaufe, unterlaufen, zu unterlaufen, бѣгать подъ что, die Haut ist mit Blute unterlaufen, на кожѣ сынія пятны отъ ушибу, кровь излилась подъ кожею.

die Unterlefze, нижняя губа.

das Unterlegen, подкладываніе.

Unterlegen, v. a. ich lege unter, untergelegt, unterzulegen, подложить, der Schrank stehet nicht fest, man muß etwas darunter legen, шкафъ не крѣпко стоитъ, надобно подложить что нибудь, der Henne Eyer unterlegen, подложить яица подъ курицу. (Unrichtig brauchen die russischen Deutschen dieses Zeitwort statt vortragen, vorstellen, доложить, донести).

der Unterleib, животъ.

Unterliegen, v. n. ir. ich liege unter, untergelegen, unterzuliegen, побѣждену быть.

Unterliegen, ich unterliege, habe unterlegen, zu unterliegen, dem Feinde unterliegen, побѣждену быть непріятелемъ, er unterlag der Last der Betrübniß, онъ изнемогъ подъ тяжестію печали.

die Unterlippe, s. Unterlefze.

der Unterlieutenant, подпоручикъ.

Untermengen, v. a. подмѣшивать.

Unterminieren, v. a. подвесть подкопы, подкапывать.

Untermischen, v. a. подмѣшивать, примѣшивать, den Wein mit Wasser untermischen, подмѣшивать, примѣшивать воды въ вино.

Unternähen, v. a. подшить.

Unternehmen, v. a. ir. предпринимать, предпріять, eine Sache unternehmen, предпріять что, приниматься за дѣло, eine Reise unternehmen, предпріять путешествіе, ein unternehmender Mann, предпріимчивый, отважный человѣкъ.

die Unternehmung, das Unternehmen, предпріятіе.

die Unteroberste, подполковникъ.

der Unteroffizier, унтеръ-офицеръ.

Unterordnen, v. a. подчинить, jemanden untergeordnet seyn, подчинену быть кому.

die Unterordnung, субординація, подчиненность.

das

das Unterparlament, s. Unterhaus.
das Unterpfand, закладъ, залогъ, jemanden einen Ring zum Unterpfande geben, дать кому перстень въ закладъ, ein Unterpfand der Liebe, der Treue, залогъ любьи, вѣрности, seine Ehre zum Unterpfande setzen, ручаться честью.
Unterpflügen, v. a. запахать.
Unterreden, sich, v rec разговаривать съ кѣмъ, изустно изъясниться, бесѣдовать съ кѣмъ, sich von etwas unterreden, разговаривать съ кѣмъ о чемъ.
die Unterredung, разговоръ, изустное, изъясненіе, sich in eine Unterredung einlassen, вступить въ разговоръ.
der Unterricht, наставленіе, ученіе, jemandes Unterricht genießen, пользоваться чьимъ наставленіемъ, ученіемъ, einem Unterricht ertheilen, давать кому наставленіе.
Unterrichten, v. a. обучать, учить, наставить кого, einen in der Religion unterrichten, учить кого закону, einen unterrichten, wie er sich verhalten soll, наставить кого, дать кому наставленіе какъ поступать, einen von etwas unterrichten, увѣдомить, извѣстить кого о чемъ, ich bin davon nicht unterrichtet, я ничего о томъ не знаю, не вѣдаю, это дѣло мнѣ неизвѣстно.
der Unterrichter, учитель, наставникъ.
der Unterrock, исподница.
Untersagen, v. a. заказать, запретить.
der Untersatz, подставка; in der Logik, меньшая посылка.
die Unterschale, блюдочко.
Unterscharren, v. a. зарыть.
der Unterscheid, s. Unterschied.
Unterscheiden, v. a. отличить, различить, die Farbe unterscheidet beyde Körper hinlänglich, краска довольно различаетъ оба тѣла, einen von dem andern unterscheiden, распознать кого съ кѣмъ, man kann diese beyden Personen nicht unterscheiden, не льзя разпознать этихъ двухъ человѣковъ, man kann beym ersten Anblicke alle asiatischen Nationen unterscheiden, при первомъ взглядѣ можно распознать всѣ Азіатскіе народы, sich unterscheiden, различаться, разняться.
die Unterscheidung, отличеніе, различеніе.
die Unterscheidungskraft, сила различительная; разборчивость.
die Unterscheidungszeichen, знаки различія.
der Unterschenkel, нога.
Unterschieben, v. a. ir. подсунуть, подмѣнить, einen Wagen unterschieben, вдвинуть карету въ сарай, ein Testament unterschieben, предъявить подставную, ложную духовную, подмѣнить духовную, ein Kind, подложить, подмѣнить дитя.
der Unterschied, разность, разница, oder розница, различіе, различность, разнство, разнота, разнствіе, разборъ, der Unterschied der Stände, различіе состояній, das ist ein großer Unterschied, это большая разница, es ist kein Unterschied unter ihnen, между ими никакой нѣтъ розницы, der ganze Unterschied bestehet darin, вся розница состоитъ въ томъ, ich finde keinen Unterschied darin, я не нахожу въ этомъ никакого различія, ohne Unterschied der Personen, безъ различія особъ, не смотря на особу, ohne Unterschied, безъ разбору, безъ различія.
Unterschieden, adj. различный, разный.
Unterschiedlich, adj. различный, разный, разнообразный; adv. различно, разно, разнообразно, unterschiedliche Dinge, различныя

ныя вещи, unterschiedliche Stimmen, разные голоса.
Unterschlagen, v. a. ir. ich unterschlage, unterschlagen, zu unterschlagen, утаить, обмануть, einen Brief unterschlagen, утаивать, не отдать письмо.
Unterschlagen, ich schlage unter, untergeschlagen, unterzuschlagen, jemanden ein Bein unterschlagen, подшибить кого, запинать кого ногою.
Unterschlägig, adj. ein unterschlägiges Rad, мельничное колесо, которое двигается внизу водою.
die Unterschlagung, утаеваніе.
der Unterschleif, обманъ.
Unterschreiben, v. a. ir. подписать, einen Brief unterschreiben, подписать письмо, sich unterschreiben, подписаться, es ist noch nicht unterschrieben, еще не подписано.
die Unterschrift, подписка, подпись, подписаніе.
die Unterschwelle, порогъ.
Untersenken, s. Versenken.
Untersetzen, v. a. ich setze unter, untergesetzt, unterzusetzen, подставить.
Untersetzen, ich untersetze, untersetzt, zu untersetzen, подмѣшать, мѣшать, untersetzt, (untersetzig), дюжїй, ein kleiner untersetzter Mensch, маленькїй дюжїй человѣкъ.
Untersiegeln, v. a. приложить печать.
Untersinken, v. n. тонуть, утонуть.
Unterspreizen, v. a. ich unterspreize, unterspreizt, zu unterspreizen, подставить (подпоры).
der Unterstallmeister, Унтеръ-Штальмейстеръ.
Unterstämmen, v. a. подставить подпору.
Unterstecken, v. a. подсунуть, подоткнуть, Soldaten unterstecken, растасовать солдатъ.
Unterstehen, v. n. ir. ich stehe unter, bin untergestanden, unterzustehen, стоять подъ чемъ.
Unterstehen, sich, v. rec. ich unterstehe mich, unterstanden, zu unterstehen, дерзать, смѣть, осмѣлиться, отважиться, was unterstehest du dich? какъ ты смѣешь? ich werde es mich nicht unterstehen? я не осмѣлюсь, я не отважусь на то, wie können sie sich das unterstehen? какъ вы осмѣливаетесь? какъ вы смѣете это дѣлать?
der Untersteiger, Унтеръ-Штейгеръ.
Unterstellen, v. a. подставить.
Unterstoßen, v. a. ir. смѣшать.
Unterstreichen, v. a. ir. подчеркнуть, ein Wort unterstreichen, подчеркнуть слово.
der Unterstrich, запятая.
Unterstützen, v. a. ich stütze unter, untergestützt, unterzustützen, подпирать, die Arme unterstützen, опираться руками, подкрѣплять руки.
Unterstützen, ich unterstütze, unterstützt, zu unterstützen, подпирать, подкрѣпить, ein Haus unterstützen, домъ подпирать, jemanden mit Rath und That unterstützen, помогать кому совѣтомъ и дѣломъ, unterstützen sie meine Bitte bey ihm прошу, замолвить за меня слово, споспѣшествовать мнѣ въ моей.
die Unterstützung, къ нему прозьбѣ подпираніе, подкрѣпленіе, подмога, ich habe nicht die mindeste Unterstützung gehabt, я не имѣлъ ни малѣйшей подмоги.
Untersuchen, v. a. изъискивать, разсматривать, разбирать, die Sache muß untersucht werden, надобно это изыскать, gerichtlich untersuchen, изслѣдовать, разыскать, eine Rechnung untersuchen, разсматривать щетъ, sein Herz untersuchen, испытать свое сердце.

der Untersucher, изыскатель, изслѣдователь.

die Untersuchung, изслѣдыванiе, изысканiе, разсматриванiе, разбиранiе, die Untersuchung einer Rechnung, пересмотрѣнiе, повѣренiе щета, gerichtliche Untersuchung, слѣдствiе, die Untersuchung einer Schrift, разсматриванiе сочиненiя, die Untersuchung seiner selbst, испытанiе самаго себя, eine Untersuchung anstellen, изслѣдовать, слѣдствiе дѣлать.

die Untertasse, блюдичко.

Untertauchen, v. a. окунывать, окунуть; нырять, пронырнуть, den Kopf untertauchen, окунуть голово въ воду. Als v. n. u. rec. sich untertauchen, окунываться, окунуться, mit dem Kopfe untertauchen, окунуться головою въ воду, die Enten tauchen unter, утки ныряютъ.

das Untertauchen, окуныванiе; нырянiе.

Unterthan, adv. подчиненно, sich jemanden unterthan machen, покорить себѣ кого.

der Unterthan, подданный.

Unterthänig, adj. u. adv. покорный; подданный, подвластный, meine unterthänige Bitte, моя покорная прозьба, unterthänigster Diener, покорнѣйшiй слуга, sich jemanden unterthänig machen, покорить себѣ кого, jemanden unterthänig seyn, подвластну быть кому, состоять подъ чьею властью.

die Unterthänigkeit, покорность; подданство.

das Untertheil, нижняя часть.

Untertreten, v. a. ir. ich untertrete, untertreten, zu untertreten, попирать ногами.

Untertuschen, s. Vertuschen.

Unterwachsen, v. n. ir. das Fleisch ist mit Fett unterwachsen, это мясо съ прорѣзью.

der Unterwall, фосебрея.

Unterwärts, adv. къ низу.

Unterweges, adv. на дорогѣ, мимоходомъ, etwas unterweges lassen, оставить что.

Unterweilen, adv. иногда.

Unterweisen, v. a. ir. наставлять, учить, in der Musik unterweisen, учить музыкѣ.

die Unterwelt, жилище усопшихъ, подземный мiръ.

Unterwerfen, v. a. ir. покорить, подвластнымъ дѣлать, подвергать, niemanden unterworfen seyn, никому не подвластну, не подвержену быть, alle Menschen sind Fehlern unterworfen, всѣ люди подвержены порокамъ, всѣ люди могутъ ошибаться, sich unterwerfen, покоряться, подвергаться, поработиться.

die Unterwerfung, покоренiе, подверженiе.

Unterwinden, sich, v. ir. rec. осмѣлиться, дерзать, отважиться.

der Unterwuchs, кусты, кустарники, нерелѣсъ.

Unterwühlen, v. a. зарыть, взрыть, подрывать, вырыть.

der Unterwurf, нижняя челюсть кабана.

Unterwürfig, adj. подвластьный, sich jemanden unterwürfig machen, покорить себѣ кого, сдѣлать себѣ кого подвластнымъ.

die Unterwürfigkeit, покоренiе, покорность, подданство, подчиненность.

der Unterzahn, нижнiй зубъ.

Unterzeichnen, v. a. руку приложить.

die Unterzeichnung, приложенiе руки.

Unterziehen, v. a. ir. ich unterziehe, unterzogen, zu unterziehen, сдѣлать подъ что, sich unterziehen, принимать, брать на себя.

Únterziehen, ich ziehe unter, untergezogen, unterzuziehen, подставить подъ что, eine Mauer unterzie-

terziehen, подводить стѣну подъ домъ.
Unteutsch, s. Undeutsch.
die Unthat, злодѣянїе.
das Unthätchen, пятно, порокъ, недостатокъ.
Unthätig, adj. недѣятельный, ничего не дѣлающїй, праздный, не имѣющїй дѣла, ein unthätiger Mann, недѣятельный человѣкъ.
die Unthätigkeit, праздность, недѣятельность.
Untheilbar, adj. нераздѣльный.
die Untheilbarkeit, недѣлимость, нераздѣльность.
Untheilhaft, adj. не участвующїй, непричастный.
das Unthier, дикїй звѣрь; порокамъ преданный, дикїй, лютый, свирѣпый человѣкъ.
Unthunlich, adj. u. adv. невозможный.
die Unthunlichkeit, невозможность.
die Untiefe, мелкость, мелкое мѣсто въ рѣкѣ, die Schiffahrt ist wegen der Untiefe des Flusses sehr unbequem, за мелкостью рѣки судоходство не удобно.
Untödlich, adj. u. adv. несмертельный.
Untragbar, adj. не приносящїй плодовъ.
Unträglich, s. Unerträglich.
Untreu, adj. невѣрный; adv. невѣрно, untreu werden, невѣрнымъ сдѣлаться.
die Untreue, невѣрность.
Untrieglich, adj. неложный, достовѣрный, adv. неложно, достовѣрно, die heilige Schrift ist untrieglich, священное писанїе есть неложно, истинно.
die Untrieglichkeit, неложность, достовѣрность, истинна.
Untrinkbar, чего пить не льзя.
Untröstlich, adj. неутѣшный, неутѣшимый.
die Untröstlichkeit, неутѣшимость.
Untrüglich, s. Untrieglich.

die Untugend, порокъ, грѣхъ, das Kind hat Untugenden an sich, дитя имѣетъ худыя привычки.
Untugendhaft, adj. порочный.
Unüberlegt, adj. безразсудный, adv. безразсудно.
Unübersehbar, adj. необозримый.
Unüberwindlich, adj. непобѣдимый, непреодолимый, ein unüberwindlicher Schmerz, непреодолимая, несносная, очень сильная боль.
die Unüberwindlichkeit, неповѣдимость.
Unumgänglich, adj. непременный, необходимый; необходительный, es ist mir unumgänglich nothwendig, это мнѣ необходимо нужно, ein unumgänglicher Mensch, необходительный человѣкъ.
Unumschränkt, adj. неограниченный, ein unumschränkter Monarch, самовластный Государь.
Unumstößlich, adj. неопровергаемый, неоспоримый, ein unumstößlicher Beweis, неоспоримое, безпрекословное доказательство.
die Unumstößlichkeit, неопровержимость.
Ununterbrochen, adj. безпрерывный, безпрестанный, adv. безпрерывно, безпрестанно.
Ununterwürfig, adj. неподверженный, неподвластный.
Unverachtet, adj. u. adv. не презирая.
Unveränderlich, adj. непремѣнный, постоянный, твердый, adv. непремѣнно, постоянно, твердо, Gott ist unveränderlich, Богъ есть непремѣненъ.
die Unveränderlichkeit, немремѣнность, постоянство, твердость.
Unverantwortlich, adj. непростимый, неизвинимый, непростительвый, ein unverantwortliches Betragen, непростительный поступокъ.

die Unverantwortlichkeit, непростительность.

Unverbesserlich, adj. неисправимый, безподобный, достигшїй до вышшей степени разврата.

Unverbothen, adj. незапрещенный.

Unverbrennlich, adj. чего жечь не льзя.

Unverbrüchlich, adj. ненарушимый, ein unverbrüchliches Stillschweigen beobachten, наблюдать безпрерывное молчанїе, den Frieden unverbrüchlich halten, свято наблюдать миръ, не нарушить мира.

die Unverbrüchlichkeit, ненаружимость.

Unverdächtig, adj. неподозрительный.

die Unverdächtigkeit, неподозрительность.

Unverdammlich, adj. чего осудить не льзя.

Unverdaulich, adj. неудобоваримый.

die Unverdaulichkeit, жесткость, неваренїе желудка.

Unverderblich, adj. чего испортить не льзя.

Unverdient, adj. незаслуженный.

Unverdorben, adj. неиспорченный.

Unverdrossen, adj. трудолюбивый, неутомимый.

die Unverdrossenheit, трудолюбїе, прилѣжанїе.

Unverehligt, adj. неженатый, холостый, vom Frauenzimmer, незамужняя.

Unvereinbar, adj. чего не льзя соединить.

Unverfälscht, adj. неиспорченный, неподдѣланный, безъ примѣсу, неподмѣсный, цѣльный.

Unverfänglich, adj. нелукавый, чистосердечный.

Unvergänglich, adj. нетлѣнный; прочный.

die Unvergänglichkeit, нетлѣнность; прочность.

Unvergeblich, adj. непростительный.

Unvergessen, незабытый.

Unvergeßlich, adj. незабвенный, вѣчный, ein unvergeßliches Andenken, незабвенная, вѣчная память.

Unvergleichlich, adj. безподобный, отмѣнно хорошїй, несравненный, ein unvergleichlicher Mann, безподобный человѣкъ.

Unvergnüglich, Unvergnügsam, adj. недовольный, ненасытимый.

Unvergolten, adj. ненагражденный, es wird nicht unvergolten bleiben, не останется безъ награжденїя.

Unverhalten, adj. неутаенный.

Unverheurathet, adj. s. Unverehligt.

Unverhofft, adj. неожиданный, eine unverhoffte Freude, неожиданная радость, unverhofft kommt oft, часто чего не чаешь, то сбывается.

Unverhohlen, adj. открытый, неутаенный.

Unverjährt, adj. непросрочиваемый.

Unverletzlich, adj. непоранимый, die Majestät ist unverletzlich, величества не должно оскорбить.

Unverlohren, adj. непотерянный, es soll Ihnen unverlohren seyn, это вамъ не пропадетъ.

Unvermeidlich, adj. неминуемый, неизбѣжимый, неизбѣжный.

die Unvermeidlichkeit, неизбѣжность.

Unvermerkt, adj. непримѣтный.

das Unvermögen, немочь, безсилїе.

Unvermögend, adj. безсильный, слабый, немощный, er war unvermögend zu gehen, онъ не былъ въ состоянїи ходить.

die Unvermögenheit, безсилїе.

Unvermuthet, adj. неожиданный, нечаянный.

Unvernehmlich, adj. невнятный, eine unvernehmliche Stimme, невнятный, неясный голосъ.

die Unvernunft, безумство, неразсудность, глупость.

Unvernünftig, adj. безумный, несмысленный, das unvernünftige Vieh, скотъ, скотина, ein unvernünftiger Mensch, безумный человѣкъ.

Unverrichtet, adj. недѣланный, unverrichteter Sachen zurück kommen, безъуспѣшно, возвратиться.

Unverrückt, adj. неподвижный, mit unverrückten Augen ansehen, неподвижными глазами, пристально смотрѣть.

Unverschämt, adj. безстыдный, похабный; adv. безстыдно, похабно, ein unverschämter Mensch, безстыдникъ, похабникъ, unverschämt handeln, безстыдничать, похабничить.

die Unverschämtheit, безстыдность, похабство.

Unverschuldet, adj. невинный, unverschuldeter Weise, невиннымъ образомъ, невинно, ein unverschuldeter Mann, человѣкъ не имѣющїй долговъ.

Unversehen, adj. нечаянный, непредвидимый, ein unversehener Zufall, нечаянный случай.

Unversehens, adv. нечаянно, въ расплохъ.

Unversehrt, adj. цѣлый, цѣльный, неповрежденный.

Unversöhnlich, adj. непримиримый, непримирительный, eine unversöhnliche Feindschaft, непримиримая вражба.

die Unversöhnlichkeit, непримиримость.

Unversöhnt, еще не примирившїйся.

Unversorgt, adj. не имѣющїй еще мѣста, zwey unversorgte Töchter, двѣ дочери невѣсты, незамужнїя дочери.

der Unverstand, неразумїе, безумство, безразсудность.

Unverständig, adj. неразумный, несмысленный.

die Unverständigkeit, неразумїе, безумство.

Unverständlich, adj. непонятный, невразумительный.

die Unverständlichkeit, непонятность.

Unversucht, adj. nichts unversucht lassen, все испытать.

Unverträglich, adj. необходительный, спорливый, ein unverträglicher Mensch, вздорный, спорливый человѣкъ.

Unverwandt, adj. неотвращенный, пристальный; твердый, mit unverwandten Augen, пристально, не спуская глазъ смотрѣть на кого.

Unverwehrt, adj. незапрещенный, das ist uns unverwehrt, никто не запретитъ намъ этого.

Unverwelklich, adj. неувядаемый.

Unverwerflich, adj. неопровергаемый, ein unverwerflicher Zeuge, достовѣрный свидѣтель.

Unverweslich, adj. нетлѣнный.

die Unverweslichkeit, нетлѣнность.

Unverwindlich, adj. чего поправить, замѣнить не льзя.

Unverworren, adj. sich mit etwas unverworren lassen, не мѣшаться во что.

Unverzagt, adj. неустрашимый, неробкїй.

Unverzüglich, adj. немѣдленный, немѣдлительный.

Unvollkommen, adj. несовершенный, etwas unvollkommen lassen, недовершить.

die Unvollkommenheit, несовершенство.

Unvollständig, adj. неполный, нецѣлый, ein unvollständiges Exemplar, неполный эксемпларъ.

die Unvollständigkeit, неполность, неполнота.

Unvorgreiflich, adj. не предписывая.

Unvorsetzlich, adj. ненарочный, неумышленный.

Unvorsichtig, adj. неосторожный, adv. неосторожно.

die

die Unvorsichtigkeit, неосторожность.

Unwahr, adj. ложный, die Geschichte ist unwahr, это приключенїе ложно, это неправда.

die Unwahrheit, неправда, ложь, die Unwahrheit reden, неправду говорить, ein unwahrhafter Geschichtschreiber, невѣрный, недостовѣрный историкъ.

Unwahrscheinlich, adj. u. adv. невѣроятный, невѣроятно.

die Unwahrscheinlichkeit, невѣроятность.

Unwandelbar, adj. непремѣнный, неперемѣнчивый, непреложный.

der Unweg, невѣрный путь, неистинный путь; непроложенный путь.

Unwegsam, adj. непроходимый.

Unweise, Unweislich, adj. неразумный, безразсудный, adv. неразумно, безразсудно, unweislich handeln, безразсудно поступать.

Unweit, adv. недалеко.

Unwerth, adj. недостойный, unwerth schätzen, неудостоить.

der Unwerth, маловажность.

das Unwesen, безпорядокъ, безчинїе.

das Unwetter, непогода.

Unwichtig, adj. неполновѣсный; маловажный, ein unwichtiger Dukaten, неполновѣсный червонецъ, eine unwichtige Sache, маловажное дѣло, бездѣлица.

Unwiderleglich, adj. неопровергаемый.

Unwidersprechlich, adj. непрекословный, неспорный.

Unwiderstehlich, adj. которому противиться нельзя, неодолимый, непреоборимый.

Unwiederbringlich, adj. невозвратный, невозвратимый.

die Unwiederbringlichkeit, невозвратимость.

Unwiederruflich, adj. неотмѣнный, непремѣнный.

die Unwiederruflichkeit, непремѣнность.

der Unwille, негодованїе, гнѣвъ, einen Unwillen wider jemanden fassen, негодовать на кого, er hat es mit dem größten Unwillen gethan, онъ сдѣлалъ это съ великимъ негодованїемъ, съ великою досадою.

Unwillig, adj. негодующїй, einen unwillig machen, раздражить кого, unwillig seyn, негодовать на кого.

Unwirksam, adj. недѣятельный.

Unwirthbar, adj. негостепрїимчїй; дикїй.

Unwissend, adj. незнающїй, невѣжа, ein unwissender Mensch, незнающїй человѣкъ, in einer Sache unwissend seyn, несвѣдущимъ, незнающимъ быть въ дѣлѣ, er ist nicht unwissend, онъ знающїй человѣкъ, mir ist nicht unwissend, мнѣ не безъизвѣстно, я знаю.

die Unwissenheit, незнанїе, невѣденїе, невѣжество, es ist aus Unwissenheit geschehen, это сдѣлано по незнанїю.

Unwissentlich, adv. безъ вѣдома, не зная.

der Unwitz, безумїе.

Unwitzig, adj. безумный, глупый.

Unwürdig, adj. недостойный, einen unwürdig achten, почитать кого недостойнымъ.

Unzahlbar, adj. der Wechsel ist unzahlbar, векселю еще срока нѣтъ.

Unzählbar, Unzählig, adj. безчисленный, безчетный, неисчетный, die unzählbaren Sterne, безчисленныя звѣзды, eine unzählige Menge, безчисленное, неисчетное множество.

die Unze, унцїя аптекарскїй вѣсъ, состоящїй изъ двухъ лотовъ.

die Unzeit, неудобное время, zur Unzeit, не во время, не въ пору, не къ стати.

Unzeitig, adj. незрѣлый, недозрѣлый, неспѣлый, eine unzeitige

Geburt, недоносокъ, der Apfel ist noch unzeitig, яблоко неспѣло, eine unzeitige Großmuth, неблаговременное великодушїе.

Unzergänglich, s. Unvergänglich.

Unzerstörbar, unzerstörlich, adj. чего разорить не льзя.

Unzertrennlich, adj. неразлучный, неразрывный, неотлучный, неразделный, unzertrennliche Freunde, неразлучные, неразделные друзья.

die Unzertrennlichkeit, неразлучность, нераздѣльность.

Unziemlich, adj. непристойный.

die Unziemlichkeit, неприличность.

Unzierlich, adj. нечистый, неукрашенный.

Unzinsbar, adj. необрочный, неплатящїй дань.

die Unzucht, блудодѣянїе, прелюбодѣйство, Unzucht treiben, блудодѣйствовать.

Unzüchtig, adj. похотливый, безстыдный, ein unzüchtiger Mensch, безстыдный; похотливый, сладострастный человѣкъ, unzüchtige Reden, срамныя, скверныя, безстыдныя слова, eine unzüchtige Weibsperson, похотливая, сладострастная, разпутная женщина.

die Unzüchtigkeit, безстыдство, похотливость, похотѣнїе.

Unzufrieden, adj. недовольный, über etwas unzufrieden seyn, негодовать на что, недовольнымъ быть чѣмъ.

die Unzufriedenheit, неудовольствїе, досада, негодованїе.

Unzugängig oder Unzugänglich, adj. неприступный, недоступный.

die Unzugänglichkeit, неприступность.

Unzulänglich, adj. недостаточный, недовольный; adv. недостаточно, недовольно.

die Unzulänglichkeit, недостатокъ.

Unzulässig, adj. недозволенный.

die Unzulässigkeit, запрещенїе.

Üppig, oder Ueppig, adj. роскошный, сластолюбивый, ein üppiges Leben führen, роскошно жить, вести роскошную жизнь.

die Üppigkeit, oder Ueppigkeit, роскошь, сластолюбїе.

der Urahn, прародитель.

Uralt, adj. престарѣлый.

die Uraltermutter, праматерь, прабабка.

die Uraltern, прородители.

der Uraltervater, прапращуръ.

Urbar, adj. обработанный, urbares Land, обработанная земля, urbar machen, обработать.

der Urbeginn, первое начало.

das Urbild, подлинникъ.

der Urenkel, правнукъ, die Urenkelinn, правнука.

die Urfehde, присяга въ томъ, чтобъ не мстить причиненной обидѣ.

die Urgicht, признанїе преступника въ пыткѣ.

die Urgroßmutter, прапрабабка, прапращура.

der Urgroßvater, прапрадѣдъ, прапращуръ.

der Urheber, зачинщикъ, начальникъ, der Urheber einer Religion, основатель закона, Gott ist der Urheber aller Dinge, Богъ творецъ, причина, виновникъ всѣхъ вещей, er ist der Urheber meines Glücks, онъ причина, виновникъ моего щастїя; die Urheberinn, зачинщица.

Urian, говорится въ шуткахъ о человѣкѣ, къ которому имѣемъ мало почтенїя; иногда и значитъ: бѣсъ, дїаволъ.

der Urin, моча, урина, den Urin lassen, мочиться, урину испускать.

die Urinblase, мочевый пузырь.

der Uringeist, спиртъ уринный.

das Uringlas, сосудъ уринный.

das Urinsalz, соль уринная.

die Urkunde, документъ, грамота. Zu Urkunde dessen, въ засвидѣ-

свидѣтельствованïе, во извѣстïе сего, дабы было извѣстно.

Urkunden, v. a. свидѣтельствовать.

Urkundlich, adj. во увѣренïе, во свидѣтельство.

der Urlaub, увольненïе, уволенïе, отпускъ, einem Urlaub geben, уволить кого на время, отпустить кого, Urlaub nehmen, отпроситься, просить о увольненïи.

die Urne, урна.

der Urochs, буйволъ.

Urplötzlich, adj. u. adv. внезапный, внезапно, вдругъ.

der Urquell, первый источникъ, начало.

die Ursache, причина, вина, поводъ, du hast keine Ursache zu weinen, у тебя никакой нѣтъ причины плакать, тебѣ не зачѣмъ плакать, sie haben mir Ursache dazu gegeben, вы мнѣ дали поводъ, причину къ тому, es ist nichts ohne Ursache, ничего нѣтъ безъ причины, sie sind die Ursache alles meines Unglückes, вы причиною всему моему нещастïю, er ist Ursache daran, онъ тому причиною, ich habe keine Ursache mich zu beschweren, нѣтъ причины мнѣ жаловаться.

der Ursacher, s. Urheber.

die Urschrift, подлинникъ.

der Ursprung, начало, происхожденïе, der Ursprung eines Flusses, источникъ, начало рѣки, alle Dinge haben ihren Ursprung von Gott, всѣ вещи имѣютъ свое начало отъ Бога, Gott ist der Ursprung alles Guten, Богъ источникъ, причина всякаго блага.

Ursprünglich, adj. первоначальный, первородный, ein ursprüngliches Wort, первоначальное, коренное слово.

der Urstoff, первое вещество, первая матерïя.

das Urtheil, des Richters, рѣшенïе, приговоръ; die Beurtheilung, разсужденïе, мнѣнïе, ein Urtheil sprechen, рѣщенïе дѣлать, приговорить, das Urtheil vollziehen, исполнять по опредѣленïю, по приговору, ein Urtheil fällen, учинить, сдѣлать приговоръ, мнѣнïе подавать. Meinem Urtheile nach, по моему разсужденïю, мнѣнïю, jemanden um sein Urtheil fragen, спросить чье мнѣнïе, ich stelle es ihrem Urtheile anheim, я оставляю сïе на ваше разсужденïе.

Urtheilen, v. a. u. n. приговорить, произнесть приговоръ; судить, разсуждать, ich will nicht darüber urtheilen, я не хочу судить о томъ, andere mögen urtheilen, ob es recht ist, пусть другïе судятъ, справедливо ли это.

die Urtheilskraft, способность, сила разсужденïя.

das Urwesen, первобытное, первоначальное существо.

das Urwort, первоначальное, коренное слово.

die Urzeit, первобытное время.

V.

V, двадцать вторая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россïйское ф.

der Vagabunde, бродяга, пришлецъ.

der Valant, бѣсъ, дïаволъ.

Valentin, Валентинъ.

Valet, прощанïе, jemanden Valet geben oder sagen, прощаться.

der Vampyr, подъ симъ именемъ суевѣрные люди разумѣютъ мертвеца, который сосетъ свое тѣло, и тѣмъ своихъ прïя-

пріятелей, немріятелей и родныхъ лишаетъ жизни. Der Vampyr, in der Naturgeschichte, родъ большихъ Американскихъ летучихъ мышей, вампиръ.
die Vanille, ванилья.
der Varinas, варинасъ, родъ Американскаго табаку.
der Vasall, вазаллъ, голдобникъ, данникъ.
die Vase, сосудъ, вазъ.
der Vater, отецъ, батюшка, Vater werden, отцомъ сдѣлаться, der Vater des Volks, отецъ народа, Gott der Vater, Богъ Отецъ, unser Vater der du bist im Himmel, Оче нашъ, иже еси на небесѣхъ.
der Vaterbruder, дядя по отцѣ.
das Vaterherz, отеческое сердце.
das Vaterland, отечество, отчизна, отечествіе, die Liebe zum Vaterlande, любовь къ отечеству, das Vaterland vertheidigen, защищать отечество.
Vaterländisch, adj. u. adv. отечественный, vaterländische Sitten, отечественныя обыкновенія.
Väterlich, adj. u. adv. отеческій, отческій, отецкій, was dem Vater gehöret, отцовскій, отцовъ, die väterliche Sorgfalt für die Kinder, отеческое попеченіе о дѣтяхъ, das väterliche Vermögen, отцовское имѣніе, einen väterlich lieben, любить кого отечески, des Vaters Sohn, отцовскій сынъ.
die Vaterliebe, отеческая любовь.
Vaterlos, adj. u. adv. лишенный отца, сирота.
der Vatermord, отцеубійство.
der Vatermörder, die Vatermörderinn, отцеубійца.
der Vaternahme, имя отца, den süßen Vaternahmen führen, быть отцомъ, носить на себѣ сладостное имя отца.
die Vaterschwester, тетка по отцѣ.
der Vatersinn, s. Vaterherz.
die Vaterstadt, отечественный городъ, отчизна, отечество.
die Vaterstelle, мѣсто отца, Vaterstelle vertreten, быть кому вмѣсто отца.
das Veilchen, фіалка (синяя).
Veit, Фейтъ, имя.
die Veitsbohnen, турецкіе бобы.
Venedig, Венеція.
Venerisch, adj. u. adv. венерическій, die Venerische Krankheit, венерическая, французская болѣзнь.
der Venetianer, венеціянинъ, die Venetianerinn, венеціянка.
das Ventil, душка, an der Pumpe, крышка, покрышка.
der Ventilator, вентилаторъ, душникъ.
die Venus, Венера, der Venus zugehörig, венеринъ, а, о.
Verabfolgen, v. a. etwas verabfolgen lassen, отпустить, отдать.
Verabreden, v. a. зговариваться, согласиться, wir haben es so verabredet, мы такъ зговорились, согласились.
Verabsäumen, v. a. пренебрегать, упустить, пропустить, einen Termin verabsäumen, просрочить, пропустить срокъ.
Verabscheuen, v. a. гнушаться чѣмъ, омерзать чего, ненавидѣть, омерзить, das Laster verabscheuen, гнушаться пороками, неневидѣть пороковъ.
die Verabscheuung, омерзѣніе.
Verabschieden, v. a. отставить, уволить изъ службы, ein verabschiedeter Soldat, отставный солдатъ.
die Verabschiedung, отставка.
Veraccisen, oder Veraccisieren, v. a. платить пошлину за что.
Veraccordieren, v. a. уговориться, согласиться о цѣнѣ, ich habe die Arbeit für zehn Rubel veraccordieret, я подрѣдилъ, уговорился работу за десять рублей.

Veraсh=

Verachten, v. a. презирать, презрѣть, пренебрегать, guten Rath verachten, пренебрегать добрый совѣтъ, ein Geschenk verachten, презирать подарокъ, ein verachteter Mensch, презрѣнный человѣкъ.

der Verächter презритель, презиратель, die Verächterinn, презрительница.

Verächtlich, adj. презрительный, пренебрегательный, adv. презрительно, пренебрегательно, sich verächtlich betragen, вести себя недостоинымъ образомъ, eine verächtliche Behandlung, недостойный, позорный поступокъ, verächtliche Mienen, гордые презрительные виды.

die Verächtlichkeit, презрительность; маловажность.

die Verachtung, презрѣнïе, презиранïе, mit Verachtung von jemanden reden, говорить о комъ съ презрѣнïемъ, презрительнымъ образомъ, in Verachtung gerathen, kommen, пришти въ презрѣнïе.

Veralten, v. n. застарѣться, состарѣть, обветшать, ein veralteter Greis, состарѣвшïй человѣкъ, veraltete Wörter, Moden, Kleider, обветшалыя слова, старинныя моды, платья.

Veränderlich, adj. перемѣнный, перемѣнчивый, непостоянный, adv. перемѣнно, перемѣнчиво, непостоянно, veränderliches Wetter, перемѣнчивая погода, ein sehr veränderlicher Mensch, очень перемѣнчивый, непостоянный человѣкъ.

die Veränderlichkeit, перемѣнчивость, непостоянство.

Verändern, v. a. перемѣнить, seinen Nahmen verändern, перемѣнить имя свое, seine Wohnung verändern, перемѣнить, перестроить свой домъ; переѣхать въ другой домъ, въ другую квартиру. Sich verändern, перемѣниться, das Wetter verändert sich, погода перемѣняется, der Wind hat sich verändert, вѣтръ перемѣнился, er hat sich sehr verändert, онъ весьма перемѣнился.

die Veränderung, перемѣна, перемѣненïе, die Veränderung der Wohnung, перестроенïе дома, перемѣненïе жилища, des Nahmens, перемѣненïе имени; er liebt die Veränderung, онъ любитъ перемѣны, alle Dinge sind der Veränderung unterworfen, всѣ вещи подвержены перемѣнѣ, sich eine Veränderung machen, заняться другимъ чѣмъ нибудь.

Veranlassen, v. a. причинить, поводъ дать, побудить, es hat mich niemand dazu veranlasset, никто меня не побудилъ къ тому, er hat es veranlasset, онъ къ тому поводъ подалъ, онъ тому причиною.

die Veranlassung, поводъ, причина, случай.

Veranstalten, v. a. учредить, дѣлать, располагать, приготовлять, er hat es veranstaltet, онъ это сдѣлалъ, учредилъ.

die Veranstaltung, учрежденïе, приготовленïе, расположенïе.

Verantworten, v. a. отвѣчать за что, das will ich verantworten, я это возьму на себя, я отвѣчаю за это. Sich verantworten, защищаться, оправдаться, sich vor Gericht verantworten, оправдаться, защищаться въ судѣ.

Verantwortlich, adj. u. adv. извинительный, verantwortlich für etwas seyn, отвѣчать за что.

die Verantwortung, отвѣтъ; оправданïе, извиненïе, thue es auf meine Verantwortung, сдѣлай, я отвѣчаю, сдѣлай это на мой страхъ, въ мою голову, einen zur Verantwortung ziehen, требовать отъ кого отвѣта, отчета, призывать кого къ отвѣту,

вѣту, in Verantwortung kommen, подпасть подъ отвѣтъ, sie werden in Verantwortung kommen, съ васъ потребованъ будетъ отвѣтъ.

Verarbeiten, v. a. употребить въ дѣло, verarbeitetes Gold, золото въ дѣлѣ, der Tischler hat alles Holz verarbeitet, столярь употребилъ, издержалъ, извелъ весь лѣсъ въ дѣло.

die Verarbeitung, употребленіе, издержаніе.

Verargen, v. a. въ вину кому поставить, принять, растолковать въ худую сторону.

Verarmen, v. n. бѣднѣть, приходить въ бѣдность.

Verarrendiren, v. a. отдать на откупъ.

Verarrestieren, v. a. заарестовать.

Verassecuriren, v. a. отдать на страхъ.

Verarten, s. Ausarten.

Verauctionieren, v. a. продавать съ аукціона, съ молотка, съ публичнаго торгу.

die Verauctionierung, продажа съ молотка, съ аукціона.

Veräussern, v. a. продавать; промѣнять.

die Veräusserung, продаваніе; промѣненіе.

Verbacken, v. a. ir. испечь.

Verballen, v. a. sich den Fuß verballen, испортить себѣ ногу.

der Verband, перевязка, den Verband von der Wunde nehmen, снять перевязку.

Verbannen, v. a. съ сылку сослать, прогнать, выгнать, Gram und Sorgen verbannen, прогнать печаль и заботы. Ein Verbanneter, ссылочный.

die Verbannung, сосланіе въ ссылку.

Verbauen, v. a. застроить; истратить много денегъ на строеніе, строеніемъ, einem das Licht verbauen, застроить, заставить, загородить свѣтъ.

Verbeissen, v. a. ir. das Weinen, den Schmerz verbeissen, удержаться отъ плаканія, удержаться отъ слезъ, утаивать боль, der Hund hat sich verbissen, собака вцѣпилась.

Verbergen, v. a. ir. скрывать, утаивать, прятать, sich verbergen, скрываться, утаиваться, прятаться, eine Leidenschaft verbergen, скрывать страсть, etwas verborgen halten, скрывать что, sich unter dem Bette verbergen, спрятаться подъ постелю, man hat mir das verborgen, это отъ меня утаили.

die Verbergung, скрытіе, утаиваніе, прятаніе.

der Verbesserer, исправитель.

Verbesserlich, adj. исправимый.

Verbessern, v. a. поправить, исправить, починить, jemandes Zeichnung verbessern, поправить чей рисунокъ, ein Gut verbessern, привесть деревню въ лучшее состояніе.

die Verbesserung, поправленіе, поправка, исправленіе.

Verbethen, v. a. молитвами загладить.

Verbeugen, sich, v. rec. кланяться кому, преклоняться предъ кѣмъ.

die Verbeugung, преклоненіе, поклонъ.

Verbiegen, v. a. ir. изогнуть, согнуть, искривить, das Messer hat sich verbogen, ножъ изогнулся.

Verbiethen, v. a. ir. запретить, заказать, das Spielen verbiethen, запретить карточную игру, jemanden den Hof, das Haus verbiethen, запретить кому входъ въ домъ.

Verbinden, v. a. ir. завязать, перевязывать; соединить; обязать, одолжить, das Buch ist verbunden, листы перемѣшаны въ книгѣ, sich die Augen verbinden,

den, завязать себѣ глаза, eine Wunde verbinden, перевязывать рану, eine Idee mit der andern verbinden, соединить одну идею съ другою, sie werden mich sehr verbinden, вы меня весьма одолжите, обяжете, jemanden verbunden seyn, обязану быть кому, sich jemanden durch Wohlthaten verbinden, обязать себѣ кого благодѣянiями. Sich verbinden, соединиться, Rußland und England haben sich verbunden, Россiя и Англiя соединились, сдѣлали между собою союзъ, sich eidlich verbinden, клятвою обязаться, sich zu etwas verbinden, обязаться въ чемъ.

Verbindlich, adj. обязательный; учтивый, ласковый, adv. обязательно, учтиво, ласково, das ist für mich nicht verbindlich, это меня не обязуетъ, ein sehr verbindliches Betragen, весьма учтивый, весьма лаковый поступокъ, sich jemanden verbindlich machen, обязать себѣ кого.

die Verbindlichkeit, обязательность, обязанность, ich habe ihm viele Verbindlichkeiten, ich bin ihm viele Verbindlichkeiten schuldig, я ему очень обязанъ, одолженъ, онъ меня чрезвычайно одолжилъ, dies setzt mich in die Verlichkeit, это обязуетъ меня.

die Verbindung, соединенiе, союзъ; связь, einer Wunde, обвязанiе, перевязанiе раны, die eheliche Verbindung, бракъ, бракосочетанiе, diese Sachen stehen mit einander in gar keiner Verbindung, эти дѣла не имѣютъ никакой связи между собою.

Verbitten, v. a. ir. просить увольненiя, das will ich verbitten, прошу этого не сдѣлать.

Verbittern, v. a. огорчать, das verbittert mir mein Leben, это дѣлаетъ прискорбною, несносною мою жизнь.

die Verbitterung, огорченiе.

Verblasen, v. n. die Pferde verblasen lassen, дать лошадямъ простыть.

Verblassen, s. Erblassen.

Verblaten, v. a. ощипывать лишнiе листья.

Verblättern, v. a. затерять.

Verblechen, v. a. обивать жестью.

Verbleffen, Verblüffen, v. n. испугать, sich verbleffen, ошибаться.

Verbleiben, v. n. ir. остаться, пребывать, auf seiner Meinung verbleiben, остаться въ своемъ мнѣнiи, устоять въ своемъ мнѣнiи, ich verbleibe ihr gehorsamer Diener, я пребываю, остаюсь вашимъ покорнымъ слугою.

das Verbleiben, пребыванiе, dabey hat es sein Verbleiben, быть по сему.

Verbleichen, v. n. ir. поблѣднѣть, полинять, der Taffent ist ganz verblichen, тафта совсѣмъ полиняла, verblichene Dinte, поблѣднѣвшiя, побѣлевшiя чернила, der Verblichene, усопшiй, умершiй.

Verblenden, v. a. ослѣпить, помрачить, das Glück hat ihn ganz verblendet, щастiе его совсѣмъ ослѣпило.

die Verblendung, ослѣпленiе, помраченiе.

Verbleyen, v. a. im Hüttenbaue, освинцовать, Waaren verbleyen, свинцовую печать привѣшивать, клеймить товары.

Verblitzen, v. n. перестать сверкаться.

Verblühen, v. n. отцвѣтать, die Rosen sind verblühet, розы отцвѣли, ihre Schönheit ist verblühet, красота ея увяла.

Verblümen, v. a. утаить, прикрывать, etwas verblümt sagen, обиняками говорить, verblümte Reden, обинаки; eine verblümte Redensart, метафора, etwas verblüm-

verblümt geben, выразить что въ переносномъ мыслѣ.

Verbluten, v. n. изойти кровїю.

Verborgen, v. a. отдать въ наймы; отдать на кредитъ.

Verborgen, adj. потаенный, скрытный, спрятанный, сокровенный, ein verborgener Ort, скрытое, потаенное мѣсто, etwas verborgen halten, скрывать что, спрятать, verborgene Wissenschaften, потаенныя науки, Gott siehet in das Verborgene, Богъ зритъ, видитъ внутренное, сокровенное.

die Verborgenheit, неизвѣстность, скрытность.

Verbößen, v. a. раздражить, sich verbößen, раздражиться, разсердиться.

das Verboth, запрещенїе, заказъ.

Verboten, adj. запрещенный, заповѣданный, die verbotene Frucht, заповѣданный плодъ.

Verbrämen, v. a. опушивать, опушить, einen Pelz mit Zobel verbrämen, опушить шубу соболями, ein Kleid mit Tressen verbrämen, обшить кафтанъ галунами.

der Verbrand, топка, издержки на дрова, уголья.

der Verbrauch, издерживанїе, трата.

Verbrauchen, v. a. тратить, издержать, der Tischler hat alles Holz verbraucht, столярь употребилъ весь лѣсъ въ дѣло, извелъ, издержалъ весь лѣсъ.

das Verbrauchen, издерживанїе, трата.

Verbrauen, v. a. употребить въ варенїе, на варенїе.

Verbrausen, v. n. утихнуть, перестать, свирѣпствовать, das Bier hat verbrauset, пиво не играетъ болѣе, der Mensch hat verbrauset, онъ пересталъ рѣзвиться, онъ остепенился.

Verbrechen, v. a. ir. изломать; погрѣшить, преступать, was habe ich verbrochen? въ чемъ я преступилъ? den Kopf verbrechen, заслужить смертную казнь.

das Verbrechen, преступленїе, злодѣйство.

der Verbrecher, преступникъ, злодѣй; die Verbrecherinn, преступница.

Verbrecherisch, adj. u. adv. преступный.

Verbreiten, v. a. разпространить, разнести, ein Gerücht verbreiten, разнести слухъ, sich verbreiten, распространяться.

Verbrennen, v. a. ir. жечь, сжечь, сожечь; спалить, предать огню, jährlich viel Holz verbrennen, жечь ежегодно много дровъ, издерживать ежегодно много дровъ, einen Brief verbrennen, сожечь письмо, es sind vier Menschen verbrannt in der Feuersbrunst, четыре человѣка згорѣли на пожарѣ, sich die Hand verbrennen, обжигать себѣ руку, ich habe mich verbrannt, я обжегся, ein verbranntes Kind scheuet das Feuer, обжегшися на молокѣ станешь на воду дуть, von der Sonne verbrannt seyn, загорѣть, die Sonne verbrennt das Getreide, солнце пожгло хлѣбъ, der Bäcker hat das Brod verbrannt, хлѣбникъ поджегь хлѣбъ, sich an der Nessel verbrennen, обжечься, острекаться крапивою. Als ein v. n. горѣть, згорѣть, Erlenholz verbrennet sehr schnell, олховыя дрова очень скоро горятъ; verbrannte Felder, попаленыя поля.

das Verbrennen, сожженїе, згорѣнїе.

Verbrennlich, adj. удобозгораемый, удобосожигаемый.

Verbringen, v. a. ir. истратить, промотать.

Verbröseln, v. a. изкрошить.

Verbrüdern, sich, v. rec. соединиться тѣсно.

Verbrü=

Verbrühen, v. a. съ лишкомъ опалить.
Verbuben, v. a. промотать постыднымъ, распутнымъ образомъ.
Verbuhlt, adj. похотливый, студный.
Verbunden, adj. обязанный, ich bin es zu thun verbunden, я обязанъ это сдѣлать, ich bin ihr verbundenster Diener, я вашъ покорнѣйшїй слуга.
Verbünden, v. a. соединить союзомъ, die verbündeten Städte, соединенные города.
das Verbündniß, союзъ.
Verbürgen, v. a. u. n. поручиться въ чемъ, порукою быть по комъ, отвѣчать за что.
die Verbürgung, поручительство.
Verbüßen, v. a. страдать, заплатить за проступокъ.
Verclausulieren, v. a. взять. сдѣлать въ контрактѣ всякїя осторожности.
der Verdacht, подозрѣнїе, einen Verdacht auf jemanden haben, имѣть на кого пудозрѣнїе, имѣть кого въ подозрѣнїи, подозрѣвать кого, in Verdacht kommen, подпасть подозрѣнїю, навлечь на себя подозрѣнїе, Verdacht erwecken, дать поводъ, причину къ подозрѣнїю, den Verdacht jemanden benehmen, вывесть кого изъ подозрѣнїя, Verdacht erwecken, возбудить подозрѣнїе, einen Verdacht von sich ablehnen, отвесть отъ себя подозрѣнїе.
Verdächtig, adj. подозрительный; adv. подозрительно, der Mensch ist mir verdächtig, этотъ человѣкъ подозрителенъ.
die Verdächtigkeit, подозрѣнїе.
Verdämmen, v. n. запрудить, die Kugeln werden verdämmet, ядры прибиваютъ.
Verdammen, v. a. осудить, приговорить, jemanden zum Tode verdammen, осудить кого на смерть, приговорить кого къ смерти, sich zu etwas verdammen, обрещися, посвятить себя къ чему, wer nicht glaubt, der wird verdammt, а иже не иметъ вѣры, осужденъ будетъ. Verdammt, осужденъ; проклятый, der verdammte Geitz! проклятая скупость! die Verdammten in der Hölle, осужденные въ аду.
Verdammlich, adj. осужденїя достойный.
die Verdammniß, вѣчное осужденїе, in der Bibel, пагуба, sie sind in gleicher Verdammniß, они ровно виноваты, они заслуживаютъ равное наказанїе.
die Verdammung, осужденїе.
die Verdämmung, запруженїе.
Verdampfen, v. n. выпариться.
Verdanken, v. a. благодарить, одолжену быть, ich habe ihnen bloß diese Stelle zu verdanken, я вамъ единственно одолженъ этимъ мѣстомъ, verdanken sie es seiner Freundschaft, благодарите его дружбѣ, verdanken sie es mir, daß man sie hier gelassen hat, благодарите мнѣ, (im gemeinen Leben, скажите мнѣ спасибо,) что васъ оставили здѣсь.
Verdauen, v. a. варить, mein Magen verdauet schlecht, желудокъ мой варитъ худо, eine Beschimpfung verdauen, проглотить, снести обиду.
Verdaulich, adj. удобоваримый.
die Verdauung, варенїе желудка.
die Verdauungskraft, способность къ свconfigurenїю, варительная сила.
der Verdauungssaft, желудочный сокъ, сокъ, служащїй къ уваренїю пищи.
die Verdauungswerkzeuge, органы къ варенїю пищи служащїя.
das Verdeck, кровля, навѣсъ; auf den Schiffen, палуба.
Verdecken, v. a. покрыть, закрыть, ein verdecktes Essen, закрытое

крытое блюдо; fig. коварство, ковЪ, умыселЪ.

die Verdeckung, закрытїе.

Verdenken, v. a. осудить кого вЪ чемЪ, поставить кому что вЪ вину, принять что вЪ худую сторону, wenn er es thut, so kann ich es ihm nicht verdenken, я не могу его осудить, хулить, ежели онЪ это сдѣлаетЪ.

der Verderb, порча, потеря; погибель.

Verderben, v. reg. n. u. ir. ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt; Imperf. ich verdarb, Conj. verdürbe, Imperat. verdirb; Part. verdorben, портиться; повреждаться, развращаться, der Wein ist verdorben, вино испортилось, an ihm ist ein Soldat verdorben, онЪ не годится вЪ солдаты. Als v. a. портить; развращать, der Schneider hat mir mein Kleid verdorben, портной испортилЪ мнѣ кафтанЪ, ein schlechter Reiter verdirbt ein gutes Pferd, худой ѣздокЪ портитЪ хорошую лошадь, böse Exempel verderben gute Sitten, худые примѣры развращаютЪ, портятЪ хорошїе нравы, sie haben mir meine Freude verdorben, вы прервали мою радость, es mit jemanden verderben, поссориться сЪ кѣмЪ, лишиться чей дружбы, навлечь на себя чью ненависть, чью вражду, fürchtet euch vor dem, der Leib und Seele verderben mag in die Hölle, убойтеся же паче могущаго и душу и тѣло погубити вЪ геенѣ; ein Land mit Feuer und Schwerdt verderben, разорить землю огнемЪ и мечемЪ.

das Verderben, порча; пагуба, погибель, das ist sein Verderben, это его погибель, einen ins Verderben stürzen, погубить кого, das Spiel ist sein Verderben, онЪ раззоряется отЪ игры, sich ins Verderben stürzen, губить, погубить, раззорить себя, die Zeit unnütz verderben, тратить, терять время напрасно.

der Verderber, губитель, погубитель.

Verderblich, adj. пагубный, губительный, вредный, вредительный; adv. пагубно, губительно, вредно, вредительно, der verderbliche Krieg, пагубная война, das verderbliche Spiel, пагубная, губительная игра.

die Verderblichkeit, пагубность.

das Verderbniß, порча, повреждение.

die Verderbtheit, развращенїе, развратЪ.

Verdeutschen, v. a. переводить на НѣмецкїЙ языкЪ.

die Verdeutschung, переводЪ на НѣмецкїЙ языкЪ.

Verdichten, v. a. сгустить, сжимать.

Verdicken, v. a. гуще сдѣлать, сгустить, das Blut ist verdickt, кровь сгустилась.

die Verdickung, сгущенїе.

Verdielen, v. a. полЪ настилать, полЪ мостить досками, выстилать.

das Verdielen, выстилка, выстиланїе, настиланїе.

Verdienen, v. a. заслуживать, выиграть, доставлять, выработать, er verdient viel Geld, онЪ много денегЪ выработываетЪ, Ehre, Dank verdienen, заслужить честь, благодарность, man kann in Rußland viel verdienen, вЪ Россїи можно много нажить, вЪ Россїи большая нажива, er verdienet jeden Tag zehen Rubel, онЪ выработаетЪ, получаетЪ всякїЙ день по десяти рублей, er hat den Tod verdient, онЪ заслужилЪ смерть, онЪ достоинЪ смертной казни, habe ich das um sie verdient? это ли отЪ васЪ заслужилЪ? такЪ ли вы меня наград-

граждаете? sich um den Staat verdient machen, оказать услуги отечеству, услужить отечеству, ein verdienter Mann, заслуженный, достоймой человѣкъ, человѣкъ великими заслугами, достоинствами, der verdiente Lohn, заслуженное жалованье, достойная награда, das ist sein verdienter Lohn, онъ заслужилъ это, дѣльно, подѣламъ, ништо ему.

der Verdienst, выигрышъ, прибыль, барышъ, da ist mein ganzer Verdienst, вотъ весь мой барышъ, вся моя прибыль, wenig, schlechten Verdienst haben, мало выиграть, мало продавать.

das Verdienst, достоинство, заслуга, jemanden nach Verdienst belohnen, награждать кого по заслугамъ, seine Verdienste ums Vaterland, заслуги его къ отечеству, einen nach Verdienst bestrafen, наказать кого по винѣ подѣламъ его, ein Mann von vielen Verdiensten, человѣкъ съ великими заслугами, достоинствами, ihre Verdienste um mich, ваши услуги, которыя вы мнѣ оказывали, das Verdienst Christi, заслуги Хрїстовы.

Verdienstlich, adj. u. adv. воздаянїя достойный, заслуживающїй, ходатайственный, der verdienstliche Tod Christi, ходатайственная смерть Хрїстова.

das Verding, контрактъ, договоръ; условїе.

Verdingen, v. a. ir. договориться о чемъ, подрядить что, sich bey jemanden in die Arbeit verdingen, наниматься у кого въ работу, jemanden eine Arbeit verdingen, подрядить кого для работы, договориться о цѣнѣ за работу, ein Kind in die Kost verdingen, отдать дитя на хлѣбы.

die Verdingung, договариванїе о цѣнѣ, подряжанїе.

Verdollmetschen, v. a. переводить, das ist verdollmetschet, Gott mit uns (in der Bibel), еже есть сказаемо, съ нами Богъ.

die Verdollmetschung, переводъ.

Verdoppeln, v. a. удвоить, усугубить, seine Wohlthaten gegen jedermann verdoppeln, усугубить свои благодѣянїя къ кому.

die Verdoppelung, удвоенїе, усугубленїе.

Verdorben, adj. испорченный.

die Verdorbenheit, развратность, развратъ.

Verdorren, v. n. изсохнуть, засохнуть, отсохнуть, die Bäume sind verdorret, деревья засохли, изсохли, die Hand ist verdorret, рука отсохла.

die Verdorrung, изсыханїе, засыханїе, отсыханїе.

Verdrängen, v. a. вытѣснить, jemanden von seinem Amte verdrängen, вытѣснить кого изъ своего мѣста.

die Verdrängung, вытѣсненїе.

Verdrehen, v. a. перевернуть, einen Schlüssel verdrehen, свернуть, испортить ключъ, einem die Hand verdrehen, вывихнуть кому руку, die Augen verdrehen, глаза выворотить, ein Wort verdrehen, выворачивать слово, толковать слово въ другую сторону, das Recht verdrehen, криво судить, криводушничить.

die Verdrehung, переверчиванїе; вывихнутїе; выворачиванїе.

der Verdrieß, s. Verdruß.

Verdrießen, v. ir. es verdrießt mich, это мнѣ досадно, противно, wie kann sie das verdrießen? какъ вы можете за это сердиться, sich etwas verdrießen lassen, жалѣть что, er läßt sich keine Mühe verdrießen, онъ не жалѣетъ никакихъ трудовъ, lassen sie sich das nicht verdrießen, не сожалѣйте о томъ, er läßt sich keine

Kosten

Kosten verdrießen, онъ не жалѣетъ никакихъ издержекъ.

Verdrießlich, adj. u. adv. сердитый, угрюмый; досадный, скучный; сердито, угрюмо, досадно, скучно, verdrießlich seyn, сердитымъ досадовать, ein verdrießlicher Mensch, сердитый человѣкъ, es ist mir verdrießlich, это скучно, досадно, ein verdrießlicher Handel, досадное, непрїятное, скучное дѣло, es ist verdrießlich zu hören, это скучно слушать.

die Verdrießlichkeit, досада, сердце, серженїе, угрюмость; хлопотъ, jemanden allerley Verdrießlichkeiten machen, сдѣлать кому хлопоты, досаждать кому.

Verdringen, s. Verdrängen

Verdrossen, adj. лѣнивый, унылый, которому ничего не нравится.

die Verdrossenheit, лѣность, лѣнь.

Verdrucken, v. a. опечатать; издержать много (матерїаловъ) на печатанїе, das Wort ist verdruckt, это слово опечатано.

Verdrücken, v. a. скрывать, утаивать.

der Verdruß, досада, скука, печаль, etwas mit Verdruß thun, дѣлать что съ досадою, jemanden Verdruß machen, дѣлать кому досаду, досаждать кому, einem etwas zum Verdrusse thun, дѣлать кому что въ досаду, einen Verdruß mit jemanden haben, имѣть съ кѣмъ непрїятный споръ, быть съ кѣмъ въ спорѣ, das wird Verdruß setzen, хлопоты будутъ отъ того; einer der Verdruß macht, досадитель.

Verdrüßlich, s. Verdrießlich.

Verduften, v. n. выдохнуться, испариться.

Verdunkeln, v. a. затмить; помрачать, ein Zimmer verdunkeln, затмить комнату, сдѣлать ее темною, die Wolken verdunkeln den Mond, облака затмѣваютъ луну, er hat seinen ehemaligen Ruhm durch eine schlechte Handlung verdunkelt, однимъ худымъ поступкомъ помрачилъ свою прежнюю славу.

die Verdunkelung, затмѣнїе, помраченїе.

Verdünnen, v. a. жидить, разжидить, die Wärme verdünnet die Luft, теплота жидитъ воздухъ.

die Verdünnung, разжиженїе.

Verdunsten, v. n. выдохнуться.

Verdursten, v. n. изнемочь отъ жажды, умереть отъ жажды.

Verdüstern, v. a. s. Verfinstern.

Veredeln, v. a. усовершенствовать, облагородствовать, die Erze veredeln sich, руда становится богатѣе, даетъ болѣе металла.

Verehelichen, v. a. выдать дочь за-мужъ; женить сына, sich verehelichen, жениться, въ супружество вступить, бракомъ сочетаться, verehelicht, von der Frau за-мужняя, von der Mannsperson, женатый.

die Verehelichung, супружество.

Verehren, v. a. почитать, уважать кого; дарить кому что, дарить кого чѣмъ, ich verehre seine Verdienste und hasse seine Laster, я почитаю его достойнства, а ненавижу его пороки, er hat mir eine Dose verehret, онъ мнѣ подарилъ табакерку.

der Verehrer, почитатель, обажатель.

die Verehrung, почитанїе, убаженїе; подаренїе; подарокъ; die Verehrung der Heiligen, поклоненїе святымъ, почитанїе святыхъ, die Verehrung Gottes, богопочтенїе.

Vereiden, v. a. приводить къ присягѣ.

die Vereidung, приведенїе къ присягѣ.

der

das Verein, союзъ.
Vereinbaren, v. a. соединить, sich mit jemanden vereinbaren, соединиться съ кѣмъ, zwey streitende Partheyen vereinbaren, помирить, мирить спорящихъ.
die Vereinbarung, соединенïе.
Vereinen, Vereinigen, v. a. соединить; согласить, мирить; sich vereinigen, соединиться, согласиться, помириться, die beyden Flotten haben sich vereiniget, оба флота соединились, die sieben vereinigten Provinzen, семь соединенныхъ провинцïй, Голандïя, sich über die Beute nicht vereinigen können, не соглашаться въ раздѣлѣ добычи.
die Vereinigung, соединенïе; соглашенïе, миренïе.
Vereinzeln, v. a. продавать порознь, въ розницу.
Vereiteln, v. a. уничтожить, испортить, das hat mir alle meine Freude vereitelt, это уничтожило, испортило всю мою радость.
die Vereitelung, уничтоженïе.
Verekeln, v. a. внушить кому отвращенïе, отвратить кого отъ чего.
Verenden, v. a. окончить; умереть.
Verengen, v. a. у́же дѣлать, у́зить.
die Verengung, объу́живанïе, съу́живанïе.
Vererben, v. a. оставить въ наслѣдство, das Gut, welches von meinem Vater auf mich vererbt worden, деревня, которая мнѣ досталась отъ отца по наслѣдству, которую я получилъ отъ отца своего въ наслѣдство.
die Vererbung, оставленïе въ наслѣдство.
Vererzen, v. a. превращать въ минералы.
Verewigen, v. a. учинить безсмертнымъ, предать чье имя вѣчности, прославить, sich verewigen, оставить по себѣ вѣчную славу, предать свое имя потомству, verewiget werden, преставиться, кончаться.
die Verewigung, прославленïе.
Verfahren, v. n. ir. поступать, hart mit jemanden verfahren, поступать съ кѣмъ строго, rechtlich verfahren, поступать по правамъ.
das Verfahren, поступокъ, поступка, поведѣнïе, das gerichtliche Verfahren, производство дѣла какого въ судѣ.
Verfahren, v. a. перевозить, развозить; sich verfahren, заблудиться, не тою дорогою ѣхать.
das Verfahren, развезенïе, перевезенïе.
der Verfall, упадокъ, in Verfall kommen, притти въ упадокъ. Der Verfall eines Wechsels, срокъ векселю; s. Verfalltag.
Verfallen, v. n. ir. впасть, попадаться; притти въ упадокъ; худѣть, становиться худымъ, обваливаться, in Laster verfallen, впасть въ пороки, предаться порокамъ, in Strafe verfallen, сдѣлаться достойнымъ наказанïя, заслужить наказанïя, wie sind sie darauf verfallen? какъ это вамъ пришло на мысль, на умъ? какъ вы на это попались? das Haus verfällt ganz, ist ganz verfallen, домъ становится ветхимъ, обваливается, обрушивается, ветхимъ дѣлается, обвалился, изветшалъ совсѣмъ. Das Schiff verfällt, корабль удаляется, совращается съ пути. Die Zeit ist verfallen, срокъ ужè прошелъ, вышелъ, der Wechsel ist verfallen, вексель просроченъ, срокъ просроченъ векселю, ein verfallenes Pfand, просроченой закладъ, die Waare ist verfallen, товаръ конфискованъ. Er verfällt ganz, онъ

онъ очень худѣетъ. Todes verfallen, умереть.

der Verfalltag, die Verfallzeit, срокъ, просроченіе, конецъ срока, прошествіе срока, просрочка.

Verfälschen, v. a. поддѣлать, испортить, подмѣшать, den Wein, das Geld verfälschen, поддѣлать вино, поддѣлывать монету.

der Verfälscher, тотъ, который поддѣлываетъ.

die Verfälschung, поддѣлываніе, поддѣлка, изпорченіе.

Verfangen, sich, v rec. дать себя поимать, плѣниться, das Pferd hat sich verfangen, лошадь запалена.

Verfangen, v. n. дѣйствовать, помогать, die Arzeney will nichts mehr verfangen, лекарство болѣе не дѣйствуетъ.

Verfänglich, adj. u. adv. поимчивый, обманчивый, коварный, eine verfängliche Frage, обманчивый, коварный вопросъ.

Verfärben, sich, v. rec. перемѣниться въ лицѣ, покраснѣть, поблѣднѣть.

Verfassen, v. a. сочинить, дѣлать, ein Buch verfassen, сочинить, написать книгу.

der Verfasser, сочинитель, авторъ, die Verfasserinn, сочинительница.

die Verfassung, учрежденіе, расположеніе, распоряженіе, положеніе, die Verfassung eines Landes, учрежденіе государства, in guter Verfassung seyn, въ хорошомъ расположеніи быть, sich in gute Verfassung setzen, водить себя въ хорошее состояніе, sich zu etwas in Verfassung setzen, приготовиться къ чему, die Verfassung eines Buchs, сочиненіе книги.

Verfaulen, v. n. согнить, гнить, перегнивать, портиться, der Balken ist verfault, бревно сгнило, verfaultes Holz, тнилое дерево.

das Verfaulen, гніеніе, гнитіе.

Verfaulenzen, v. a. лѣностію терять, прогуливать.

Verfechten, v. a. ir. защищать.

das Verfechten, die Verfechtung, защищеніе.

der Verfechter, защититель.

Verfedern, v. a. линять (о птицахъ).

Verfehlen, v. a. не утрафить, не попасть; не застать, унустить, das Ziel verfehlen, не утрафить, не попасть въ цѣль, den rechten Weg verfehlen, сбиться съ пути, заблудиться, ich habe die Gelegenheit verfehlt, я упустилъ случай, ich habe ihn verfehlt, я не засталъ его, я не встрѣтился съ нимъ.

das Verfehlen, упущеніе.

Verfeinern, v. a. просвѣщать, сдѣлать учтивымъ, изострить.

die Verfeinerung, просвѣщеніе.

Verfertigen, v. a. сдѣлать, сочинить, eine Zeichnung verfertigen, сдѣлать рисунокъ.

der Verfertiger, дѣлатель, сочинитель.

die Verfertigung, сдѣланіе, сочиненіе.

Verfesten, v. a. заточить, посадить въ тюрму.

Verfeuern, v. a. употребить много лѣсу на топку, die Soldaten haben alle Patronen verfeuert, солдаты изстрѣляли всѣ патроны.

Verfinstern, v. a. помрачить, темно сдѣлать, затмить.

die Verfinsterung, помраченіе, затмѣніе.

Verfitzen, v. a. запутать.

die Verfitzung, запутаніе.

Verflechten, v. a. переплести, сплести.

Verfliegen, v. n. ir. выдохнуться, испариться, der Geruch verfliegt in der freyen Luft, запахъ выдыхается,

хается, теряется въ воздухѣ, lasst sie ihren Zorn verfliegen, пускай гнѣвъ вашъ пройдетъ, die Augenblicke verfliegen mir schnell, время скоро летитъ. Der Falke verfliegt sich, соколъ слишкомъ далеко летаетъ, заблудился.

die Verfliegung, испаренїе.

Verfließen, v. n. стекать; проходить, das Wasser verfloß, вода стекла, die Zeit verfließt schnell, время скоро проходитъ, бѣжитъ, летитъ, es ist ein Jahr verflossen, годъ прошолъ.

die Verfließung, стеченїе; прошествїе, nach Verfließung dreyer Tage, по прошествїи трехъ дней.

Verflößen, v. a. гнать лѣсъ по рѣкѣ.

Verfluchen v. a. проклинать, проклятїю предать, den Tag seiner Geburt verfluchen, проклинать часъ своего рожденїя, Petrus hub an, sich zu verfluchen und zu schwören, Петръ нача ротитися и клятися, ein verfluchter Mensch, проклятый человѣкъ, es ist verflucht schwer, ужасно какъ это тяжело, die Ketzer verfluchen, еретиковъ предавать анаѳемѣ, der sey verflucht, анаѳема да будетъ.

der Verflucher, проклинатель.

die Verfluchung, проклятїе, проклинанїе.

Verflüchtigen, v. a. дать чему выдохнуть.

der Verfluß, прошествїе, окончанїе, vor Verfluß des Jahres, прежде окончанїя года.

der Verfolg, послѣдствїе, слѣдствїе, das wird aus dem Verfolge erhellen, это покажется изъ послѣдствїя, это слѣдствїе покажетъ.

Verfolgen, v. a. гнаться за кѣмъ, преслѣдовать кого; притѣснять, утѣснять, гнать, угнѣтать, den flüchtigen Feind verfolgen, гнаться за бѣгущимъ непрїятелемъ, Unglück verfolgt die Sünder (in der Bibel), согрѣшающихъ постигнутъ злая, der Fromme wird verfolgt, благочестивый притѣсняется, угнѣтается, verschiedene römische Kaiser verfolgten die Christen, разные Римскїе Императоры гнали христїанъ, seinen Weg verfolgen, продолжать свой путь, sein Recht verfolgen, искать правосудїя, производить дѣло.

der Verfolger, гонитель, утѣснитель.

Verfolglich, adv. слѣдовательно.

die Verfolgung, погоня, преслѣдованїе, притѣсненїе, утѣсненїе, угнѣтенїе, гоненїе, die Verfolgung des Feindes, погоня за непрїятелемъ, die Verfolgung der Christen, гоненїе христїанъ.

Verfrachten, v. a. отправить товары на извощикахъ.

Verfressen, v. a. ir. проѣдать, прожирать.

Verfrieren, v. n. ir. s. Erfrieren, ein verfrorner Mensch, мерзлый, зябкїй, зяблый человѣкъ, im Spasse, мерзлый баранъ, ein verfrorner Baum, зяблое, зазяблое дерево, es sind diesen Winter viele Bäume verfroren, нынѣшнею зимою много деревьевъ бызябло, die verfrorne Stelle an den Bäumen, зазяблина, ich bin ganz verfroren, я весь озябъ.

Verfuchsschwänzen, v. a. наговаривать на кого, наушничать, клеветать кого.

Verfügen, v. a. учредить, расположить, располагать, установить; sich an einen Ort verfügen, ходить, ѣхать въ какое мѣсто.

die Verfügung, учрежденїе, распоряженїе, расположенїе.

Verführen, v. a. развозить, перевозить; оболстить, прель-

 щать,

щать, развратить, привесть въ заблужденїе, Waaren verführen, перевозить товары, jemanden zu etwas verführen, преклонить кого къ чему, er ist schon verführet worden, онъ уже развраженъ, обольщенъ, einen zu einem Spatziergange verführen, подманить, подговорить кого гулять.

der Verführer, развратитель, прельститель, обольститель, der Verführer des Volks, подговорщикъ народа. Die Verführerinn, развратница.

Verführerisch, adj. u. adv. заманчивый, приманчивый, обманчивый, прелщающїй, der verführerische Glanz des Goldes, приманчивый, прельщающїй блескъ золота.

die Verführung, перевозъ; развращенїе, оболщенїе.

Verfüttern, v. a. издержать весь кормъ.

Vergaffen, sich, v. rec. засмотрѣться, влюбляться, пристраститься.

Vergähren, v. n. ir. перестать бродить.

Vergällen und Vergallen, v. a. огорчить, das vergällt mir das Leben, это дѣлаетъ мнѣ жизнь противна, несносна, ein vergälltes Gemüth, раздраженное, злобное сердце.

Vergalloppiren, sich, im Reden, проговориться, проболтаться, ошибиться по безразсудности.

der Vergang, in dem Zeuge ist kein Vergang, эта матерїя чрезвычайно крѣпка, носка, этой матерїи не износишь, сей матерїи нѣтъ износа.

Vergänglich, adj. временный, скоропроходящїй, тлѣнный, бренный; adv. временно, тлѣнно, бренно, wie vergänglich ist doch alles in der Welt! какъ все на свѣтѣ преходяще, тлѣнно, бренно! die vergängliche Freude, временная, скоро преходящая радость, vergängliche Farben, линяющїя краски.

die Vergänglichkeit, временность, бренность, тлѣнность.

Verganten, v. a. продавать съ публичнаго торгу, съ аукцїона, съ молотка.

Vergattern, v. a. сдѣлать решетки около чего.

Vergattern, v. a. die Soldaten, бить къ сбору.

Vergeben, v. a. ir. отдать даромъ, дарить; прощать, упустить; отравить (ядомъ), die Karten vergeben, задаться, er hat sich vergeben, онъ заздался, задался, mit Gifte, онъ отрявилъ себя ядомъ, seine Tochter vergeben, обѣщать кому свою дочь за-мужъ; выдать свою дочь за-мужъ; die Stelle ist noch nicht vergeben, мѣсто еще никому не отдано, ich kann meinem Rechte nichts vergeben, я не уступлю ничего изъ моихъ правъ, er vergiebt sich nichts, онъ не поддаетъ себя, онъ не позволяетъ, чтобъ его водили за носъ, Gott vergiebt die Sünde, Богъ прощаетъ грѣхи, vergeben sie mir, daß ich es gesagt habe, простите мнѣ, что я это сказалъ, vergieb uns unsere Schuld, wie wir vergeben unsern Schuldnern, остави намъ долги наша, яко и мы оставляемъ должникомъ нашимъ; ein Buch an jemanden vergeben, дарить кому книгу.

Vergebens, adv. тщетно, напрасно, всуе, втунѣ, vergebens bemühete ich mich, тщетно я старался, vergebens arbeiten, напрасно трудиться, работать.

Vergeblich, adj. u. adv. тщетный, напрасный, sich viele vergebliche Mühe machen, сдѣлать себѣ напрасный трудъ, ihre Arbeit ist vergeblich, вашъ трудъ тщетенъ,

тенъ, вы напрасно трудитесь, eine vergebliche Hoffnung, тщетная, суетная надежда, eine vergebliche Sünde, отпустительный грѣхъ.

die Vergeblichkeit, тщетность.

die Vergebung, прощенїе, die Vergebung der Sünde, отпущенїе, оставленїе грѣховъ, um Vergebung bitten, просить прощенїя, um Vergebung, es ist nicht so, прошу извинѣнїя, прошу извинить, извините, это не такъ; die Vergebung mit Gift, отравленїе ядомъ; die Vergebung einer Stelle, опредѣленїе къ мѣсту.

Vergehen, sich, v. rec. проступиться, погрѣшить, sich mit Worten wider jemanden vergehen, проступиться противъ кого словами.

das Vergehen, die Vergehung, проступокъ, погрѣшенїе, погрѣшность.

Vergehen, v. n. ir. проходить, миновать; пропасть, der Schmerz vergehet, боль пройдетъ, die Zeit vergehet geschwinde, время скоро проходитъ, ehe ein Monath vergehen wird, прежде нежели пройдетъ мѣсяцъ, im vergangenen Jahre, въ прошедшемъ, прошломъ году, vergangen, als ich ihn sprach, намеднясь какъ я съ нимъ говорилъ, die Welt wird vergehen, свѣту преставленїе будетъ, мїръ прейдетъ, er vergehet in seinem Elende, онъ погибаетъ отъ нещастїя, нещастїе его губитъ, er vergehet wie ein Schatten, онъ изчезнетъ какъ тѣнь, онъ таетъ какъ воскъ, man möchte vor Aergerniß vergehen, можно умереть отъ досады, lassen sie sich die Lust vergehen, не ожидайте того, не думайте о томъ, не надѣйтесь того.

Vergelten, v. a. ir. награждать, воздавать; отплачивать, ich weiß nicht, wie ich es ihm vergelten soll, я не знаю чѣмъ ему за то возблагодарить, Gott vergelte es ihnen! да наградитъ, заплотитъ, воздастъ вамъ Богъ! Böses mit Bösem vergelten, отмстить за претерпѣнную обиду, воздавать зло за зло, платить зломъ за зло, ich will es ihm schon vergelten, я ему отплачу за это.

der Vergelter, воздаятель, наградитель, der oberste Vergelter, вышнїй воздаятель.

die Vergeltung, воздаянїе, награда, награжденїе, die Vergeltung des Bösen, отмщенїе, мщенїе.

Vergeringern, s. Verringern.

Vergesellschaften, v. a. соединить, совокупить, sich mit jemanden vergesellschaften, соединиться, вступить съ кѣмъ въ союзъ, въ товаричество.

Vergessen, v. a. ir. ich vergesse, du vergissest, er vergisset; Imperf. ich vergaß, Conj. vergäße; Imperat. vergiß; Part. vergessen, забыть, позабыть, запамятовать, ich habe dies Wort vergessen, я позабылъ это слово, ich werde es nie vergessen, я не забуду этого никогда, vergessen sie ihre Rede nicht, не позабудьте вашей рѣчи, es soll alles vergessen seyn, все будетъ забыто, es ist vergessen worden, это позабыто, sich vergessen, забыться, besinnen sie sich, sie vergessen mit wem sie sprechen, опомнитесь, вы забыли съ кѣмъ вы говорите, Gottes vergessen seyn, не думать о Богѣ.

die Vergessenheit, забвенїе, es kommt in Vergessenheit, это забудется, etwas in Vergessenheit stellen забыть что, предать что забвенїю

Vergeßlich, Vergessen, adj. забывчивый, безпамятный, непамятли-

мятливый; adv. забывчиво, безпамятно, непамятливо, sehr vergeßlich seyn, очень забывчивымъ, безпамятнымъ быть.
die Vergeßlichkeit, забывчивость, безпамятность.
Vergeuden, v. a. промотать. s. Verschwenden.
Vergewaltigen, v. a. силить, неволить.
Vergewissern, v. a. подтверждать, удостовѣрить, sich vergewissern, удостовѣриться.
die Vergewisserung, подтвержденіе, удостовѣреніе.
Vergießen, v. a. слишкомъ поливать; пролить, mit Bley vergießen залить дыру свинцомъ, viele Thränen vergießen, много слезъ проливать, sein Blut fürs Vaterland vergießen, пролить свою кровь за отечество, Christus hat sein Blut für uns vergossen, Іисусъ искупилъ насъ своею кровью, пролилъ за насъ свою кровь, es ist viel Blut vergossen worden, много крови пролито.
die Vergießung, пролитіе, unter Vergießung vieler Thränen, при пролитіи многихъ слезъ.
Vergiften, v. a. отравить, отравою окормить; заразить, im edlen Style, опоить ядомъ, faule Dünste vergiften die Luft, гнилые пары заражаютъ воздухъ, Pfeile vergiften, намазать стрѣлы ядомъ, einen Brunnen vergiften, положить яду въ колодезъ, sich selbst vergiften, самаго себя отравить.
die Vergiftung, отравленіе, окормленіе ядомъ.
das Vergiß mein nicht, незабудочка.
Vergittern, v. a. решеткою задѣлать.
Verglasen, v. a. претворить, превратить въ стекло, стекловать.
die Verglasung, претвореніе, превращеніе въ стекло, стеклованіе.
Verglasieren, oder Verglasuren, v. a. муравить.
der Vergleich, договоръ, условіе, уговоръ, einen Vergleich machen, сдѣлать договоръ, условіе, ein gütlicher Vergleich, мировая, примиреніе, die Sache zu einem Vergleiche bringen, дѣло довести до мировой, es kommt zu einem Vergleiche, дѣло дошло до примиренія.
der Vergleich, die Vergleichung, сравненіе, уподобленіе, es ist kein Vergleich zwischen diesen beyden, нѣтъ никокого сравненія между ими.
Vergleichen, v. a. ir. помирить, примирить; sich vergleichen, мириться, примириться, согласиться, man hat sie verglichen, помирили ихъ, sich mit jemanden vergleichen, sich abfinden, раздѣлаться, сдѣлать съ кѣмъ раздѣлку, sie können sich wegen des Preises nicht vergleichen, они не могутъ согласиться о цѣнѣ.
Vergleichen, сравнить, уподоблять, сличить, сообразить, sich mit jemanden vergleichen, сравниваться съ кѣмъ, wie können sie sich mit einem so großen Manne vergleichen, какъ вы можете равняться съ такимъ великимъ человѣкомъ, du kannst dich mit ihm gar nicht vergleichen, далеко тебѣ съ нимъ равняться, zwey Dinge mit einander vergleichen, сравнить, сличать двѣ вещи, wenn man die vergangenen Zeiten mit den gegenwärtigen vergleicht, сравнивая, соображая прошедшія времена съ настоящими, er hat beydes genau verglichen, онъ это точно сличилъ съ тѣмъ. Vergleichen, gleich machen, уровнять, ровнымъ дѣлать.
Vergleichlich, adj. u. adv. что можно сличить, сравнить.
die Vergleichung, сравненіе, уподобленіе, сличеніе, сношеніе, прира-

приравненїе; der Vergleich, примиренїе, eine Vergleichung anstellen, сдѣлать сравненїе, уподобленїе.

die Vergleichungspunkte, договорныя статьи, пункты.

die Vergleichungsstaffeln, уравнительные степени.

Vergleichungsweise, adv. подобїями.

Verglimmen, v. n. ir. погаснуть.

Verglüben, v. n. болѣе не разкаливаться.

Vergnügen, v. a. наградить, замѣнить; удовлетворить, удовольствовать, увеселить, забавить, sich vergnügen, веселиться, забавляться, sie müssen mir es vergnügen, вамъ надобно меня наградить, удовлетворить за это, seine Gläubiger vergnügen, удовлетворить, заплатить своимъ заимодавчамъ, das vergnügt mich sehr, это меня весьма забавляетъ, sich an der Musik vergnügen, забавлаться музыкою, удовольствїе находить въ музыкѣ.

das Vergnügen, веселїе, увеселенїе, забава, утѣха, удовольствїе, sein Vergnügen an etwas finden, находить въ чемъ удовольствїе, seinem Vergnügen nachhängen, предаться веселостямъ, sich ein Vergnügen machen, повеселиться, machen sie mir das Vergnügen und kommen sie zu mir, сдѣлайте мнѣ удовольствїе, одолженїе прїѣжжайте ко мнѣ.

Vergnüglich, adj. u. adv. довольный, удовлетворительный.

Vergnügsam, adj. u. adv. малымъ довольный, воздержный.

Vergnügt, adj. веселый, adv. весело, vergnügt seyn, веселымъ быть, eine vergnügte Nachricht, прїятное извѣстїе.

die Vergnügung, веселїе, увеселѣнїе.

Vergöhren, v. a. (richtiger Vergehren) рѣзать поперегъ.

Vergolden, v. a. вызолотить, etwas weniges vergolden, позолотить, vergoldetes Silber, вызолоченное серебро.

der Vergolder, золотильщикъ.

die Vergoldung, вызолоченїе, золоченїе.

Vergönnen, v. n. позволить, дозволить.

Vergöttern, v. a. обоготворить, причесть къ числу боговъ.

die Vergötterung, обоготворенїе, причисленїе къ числу боговъ.

Vergraben, v. a. зарыть, закапать, sein Geld in die Erde vergraben, зарыть деньги свои въ землю.

die Vergrabung, зарытїе.

Vergrasen, v. a. зарастать травою, скосить траву; als v. n. der Platz vergraset, это мѣсто обростаетъ, зарастаетъ травою.

Vergreifen, sich, v. rec. разкупить, разхватать, разпродаться, вывихнуть; не вѣрно взять, ошибиться; поднять на кого руку, die Waare ist schon vergriffen, этотъ товаръ ужѐ разкупили, разхватили, eine gute Waare vergreift sich bald, хорошїй товаръ скоро распродаетсся, съ рокъ идетъ, das Buch hat sich vergriffen, книга разкуплена, ich habe mir die Hand vergriffen, я вывихнулъ себѣ руку, ich habe mich vergriffen, я ошибся взявъ это, я не того взялъ, sich an fremden Geldern vergreifen, чужїя деньги взять, sich an jemanden vergreifen, поднимать на кого руку.

Vergrößern, v. a. увеличить, умножить, распространить, sein Vermögen vergrößern, умножить свое имѣнїе, den Garten vergrößern, увеличить свой садъ.

die Vergrößerung, увеличиванїе, умноженїе, распространенїе.

das Vergrößerungsglas, увеличивательное стекло.
die Vergunst, позволенїе.
Vergünstigen, v. a. позволить.
die Vergünstigung, позволенїе, милость.
Vergüten, v. a. заплатить за причиненный убытокъ, наградить, замѣнить потерю.
die Vergütung, заплата за убытокъ, награда.
Verhaaren, v. a. линять, терять волосы; перестать линять.
der Verhack, ретраншементъ, засѣка.
Verhadern, v. a. тяжбами тратить, терять свое имѣнїе.
der Verhaft, заточенїе, аррестъ, стража, einen in Verhaft nehmen, взять кого подъ карауль, заточить кого, im Verhafte seyn, содержиться подъ стражою, einen des Verhaftes entlassen, освободить кого, выпустить изъ темницы, тюрмы, изъ подъ стражи.
Verhaften, v. a. взять подъ караулъ, подъ стражу, заточить кого, аррестовать, einem mit Gelde verhaftet seyn, должну быть кому.
die Verhaftung, взятїе подъ стражу, заточенїе.
Verhalten, v. ir. a. u. rec. удержать, воздержать; утаить; sich verhalten, поступать, вести себя; состоитъ, den Urin verhalten, удержать урину, ich will es ihnen nicht länger verhalten, я не хочу отъ васъ этого болѣе таить. Die Sache verhält sich so, дѣло идетъ такъ, вотъ какъ дѣло было, wie verhält sich die Sache? какъ это дѣло происходило? die Höhe verhält sich zur Breite wie zwey zu eins, вышина содержится къ ширинѣ какъ два къ одному, die Räume verhalten sich wie die Geschwindigkeiten, пространства содержатся между собою какъ скорости. Ich weiß nicht, wie ich mich dabey verhalten soll, я не знаю, какъ тутъ поступать, вести себя, verhalte dich ruhig, будь тихъ, смиренъ, веди себя тихо, sich standhaft im Unglücke verhalten, твердымъ, постояннымъ быть въ нещастїи.
das Verhalten, поступокъ, поведенїе, das Verhalten der Menschen gegen Gott, поступоки человѣческїя передъ Богомъ.
das Verhältniß, отношенїе; содержанїе; соразмѣрность, das Verhältniß der Unterthanen zur Obrigkeit, отношенїе подданныхъ къ начальству, unser Verhältniß gegen Gott, наше отношенїе къ Богу, das arithmetische Verhältniß, ариѳметическое содержанїе.
die Verhaltung, удерживанїе, утаенїе, скрыванїе.
Verhandeln, v. a. распродать; einen Frieden verhandeln, трактовать о мирѣ.
die Verhandlung, продажа; переговоры, трактаты.
Verhängen, v. a. закрыть, завѣсить чѣмъ; предопредѣлить, низпосылать; dem Pferde den Zügel verhängen, припустить лошадь, ослабить вожжи, mit verhängtem Zügel, во весь опоръ, во всю прыть, ein Fenster mit einem Tuche verhängen, завѣсить окно платкомъ, Gott hat es über mich verhängt, Богъ такъ опредѣлилъ мнѣ.
das Verhängniß, судьба, предопредѣленїе божїе, ein trauriges Verhängniß, печальная судьба, es ist ein Verhängniß Gottes, это божїе предопредѣленїе, воля божїя.
Verharren, v. n. остаться, пребывать, настоять, auf seiner Meinung verharren, настоять на своемъ мнѣнїи, in der Sünde verharren, закорениться, ожесточить-

сточиться въ грехахъ, ich verharre Ihr gehorsamer Diener, я остаюсь, пребываю на всегда вашимъ покорнымъ слугою.

das Verharren, die Verharrung, пребыванïе, постоянство, твердость.

Verharrlich, adj. u. adv. постоянный, твердый.

die Verharrlichkeit, постоянство, твердость.

Verharschen, v. n. твердымъ, жесткимъ сдѣлаться, затвердѣть.

Verhärten, v. a. затвердѣть, ожесточить, закорениться; sich verhärten, ожесточиться, manche Speisen verhärten den Leib, иныя кушанья дѣлаютъ запоръ, der Geiz hat sein Herz verhärtet, скупость ожесточила его сердце, Pharaos Herz ward verhärtet, ожесточися сердце Фараоново.

die Verhärtung, затвердѣлость, ожесточенïе, die Verhärtung des Leibes, запоръ.

Verhaßt, adj. ненавистный, противный, гнусный, adv. ненавистно, противно, гнусно, sich verhaßt machen, притти въ ненависть, einen verhaßt machen, привесть кого въ ненависть, сдѣлать ненавистнымъ.

Verhätscheln, s. Verzärteln.

der Verhau, s. Verhack.

Verhauen, v. a. закласть лѣсомъ, den Weg verhauen, завалить дорогу лѣсомъ; пересѣчь дорогу, sich verhauen, не вѣрно рубить, ошибаться.

Verhausen, v. a. промотать.

Verheben, sich, v. rec. надорвать себѣ животъ, надсадиться.

die Verhebung, надорванïе.

Verheeren, v. a. опустошить, разорить, der Krieg verheeret die Länder, война разоряетъ земли, mit Feuer und Schwert verheeren, разорить огнемъ и мечемъ.

der Verheerer, разоритель, опустошитель.

die Verheerung, опустошенïе, разоренïе.

Verheften, v. a. зашивать.

Verhehlen, v. a. утаить, потаить, verhehle mir nichts, не утаи отъ меня ничего, er hat mir diesen Umstand verhöhlet, онъ утаилъ отъ меня это обстоятельство.

das Verhehlen, die Verhehlung, утаиванïе, утаенïе.

Verheilen, v. a. u. n. заживать; охолостить. Die Wunde ist verheilet, рана зажила.

Verheissen, v. ir. a. обѣщать, сулить, посулить, das verheissene Land, обѣтованная земля.

die Verheissung, обѣщанïе, суленïе, die Worte der Verheissung, слова обѣтованïя.

Verhelfen, v. a. ir. помогать кому, достать кому что, jemanden zu einem Amte verhelfen, достать кому мѣсто.

die Verhelfung, вспоможенïе, доставленïе.

Verhenkert, adj. u. adv. проклятый.

Verherrlichen, v. a. прославлять, величать, die verherrlichten Gerechten, праведники, Christus ward bey seiner Verklärung verherrlichet, Христосъ прославился, просвѣтился при преображенïи, Gott verherrlichen, прославлять славу Божïю, величать Бога.

die Verherrlichung, прославленïе.

Verhetzen, v. a. раздражать, разжигать.

Verheuern, v. a. отдать въ наемъ.

Verheurathen, v. a. den Sohn, женить сына, die Tochter, выдать дочь за-мужъ, sich verheurathen, жениться, von einer Frauensperson, за-мужъ вытти, eine verheurathete Mannsperson, Frauensperson, женатая мужчина, замужняя женщина.

die Verheurathung, eines Mannes, женитьба, einer Frau, замужство.
Verhinderlich, s. Hinderlich.
Verhindern, v. a. препятствовать, мѣшать, препятствїе дѣлать, jemanden an etwas verhindern, препятствовать кому вЪ чемЪ.
das Verhinderniß, die Verhinderung, препятствїе, помѣшательство, помѣха.
Verhitzen, s. Erhitzen.
Verhoffen, v. a. u. n. уповать, ожидать, думать, wider Verhoffen, противЪ чаянїя.
Verhoffentlich, adj. u. adv. уповательный, уповательно, чаятельно.
Verhöhnen, v. a. ругать, поносить.
die Verhöhnung, поруганїе, поношенїе.
das Verhör, допросЪ, das peinliche, розЪыскЪ, пытка, jemanden zum Verhör ziehen, допрашивать кого, привесть кого вЪ допросЪ, взять вЪ допросЪ.
Verhören, v. a. допрашивать, допросить, die Zeugen verhören, допрашивать свидѣтелей, eine Lection verhören, спрашивать, прослушивать урокЪ; sich verhören, ослушаться.
der Verhörer, допрашиватель, допрощикЪ.
Verhudeln, v. a. портить, испортить.
Verhüllen, v. a. закрывать, окутывать, den Kopf verhüllen, окутать голову, sich verhüllen, закрываться, окутаться.
die Verhüllung, окутыванїе.
Verhungern, v. n. умереть сЪ голоду, jemanden verhungern lassen, уморить кого голодомЪ, verhungert, весьма голодный.
Verhunzen, v. a. испортить, изгадить.
Verhuren, v. a. прожить блудно свое имѣнїе.
Verhurt, adj. похотливый.
Verhüthen, v. a. отвращать, предостерегать, ein Uebel verhüthen, отвратить зло, ich kann es nicht verhüthen, я этого не могу отвратить, я не могу сему препятствовать.
die Verhüthung, das Verhüthen, отвращенїе, предостереженїе.
Verjagen, v. a. прогнать, выгнать, einen von Haus und Hof verjagen, выгнать кого изЪ дому, согнать сЪ двора; einen verjagen, (in Niedersachsen) испугать кого.
die Verjagung, прогнанїе; das Verjagniß, испуганїе.
Verjähren, v. n. застарѣть; отЪ продолженїя времени терять силу, право; чрезЪ долговременное владѣнїе прїобрѣсть на что право; закоснѣть, verjährte Vorurtheile, старїя, застарѣлыя, закоснѣлыя предразсудки.
die Verjährung, просрочка, durch die Verjährung sich etwas zueignen, присвоить себѣ что просрочкою.
Verificiren, v. a. увѣрить, скрѣпить, освидѣтельствовать.
Verinteressiren, v. a. давать проценты сЪ чего, ein Kapital verinteressiren, отдать капиталЪ на проценты.
Verirren, sich, v. rec. заблудиться, sich vom Wege verirren, заблудиться, сбиться сЪ пути.
die Verirrung, заблужденїе.
Verjüngen, v. a. молодѣть, помолодѣть, die Natur verjüngt sich im Frühlinge, природа молодѣетЪ, обновляется весною. Eine Zeichnung verjüngen, уменшить рисунокЪ, der verjüngte Maßstab, уменшенной маштабЪ.
Verkalben, v. n. die Kuh verkalbet, корова выкинула.
Verkalken, v. a. превращать вЪ известь.

Verkälten, sich, v. rec. простудиться.

die Verkältung простуда.

Verkappen, v. a. покрыть, окутать лице, ein verkappter Schriftsteller, авторъ, по худому намѣренію принявшій на себя ложное имя.

die Verkappung, покрытіе, окутаніе лица.

der Verkauf продажа.

Verkaufen, v. a. продавать, an verschiedene verkaufen разпродавать, wohlfeil, mit Schaden verkaufen, дешево, съ убыткомъ продавать.

der Verkäufer, продавецъ. Die Verkäuferinn, продавщица, торговка.

Verkäuflich, adj. u. adv. продажный.

der Verkehr, торговля, продажа; сообщество, связь, ich habe keinen Verkehr mit ihm, я не имѣю съ нимъ связи, сообщества.

Verkehren, v. a. продавать; обратить, перевернуть, оборотить; развратить, превратить, der Kaufmann verkehrt viel, этотъ купецъ много продаетъ, у него большой расходъ, mit jemanden verkehren, обходиться съ кѣмъ, быть въ связи съ кѣмъ, die Augen verkehren, ворочать глазами, Traurigkeit in Freude verkehren, перемѣнить печаль на радость, преложить печаль на радость, ein Buch verkehrt halten, держать книгу, die Strümpfe verkehrt anziehen, надѣть чулки наизворотъ, навыворотъ, на изнанку, въ верхъ ногами, оборотивши, er fängt alles verkehrt an, онъ все дѣлаетъ на изворотъ, навыворотъ. Jemandes Worte verkehren, чьи слова худо перетолковать, перековеркать, das Recht verkehren, криводушничать.

die Verkehrtheit, выворотъ, изворотъ, развратъ.

Verkeilen, v. a. клиньями укрѣпить.

Verkennen, v. a. неузнать, непознать, ich habe sie verkannt, я васъ не узналъ; я не зналъ вашихъ достоинствъ, den Werth einer Sache verkennen, не умѣть цѣнить вещи, не знать цѣны вещи.

Verketten, v. a. тѣсно соединить.

Verketzern, v. a. называть, почитать кого расколникомъ, еретикомъ, отщепенцомъ.

Verkitten, v. a. замазать мазью.

Verklagen, v. a. жаловаться, просить, доносить на кого, jemanden des Diebstahls wegen verklagen, доносить на кого въ воровствѣ.

der Verklagte, отвѣтчикъ.

die Verklagung, жалоба, доношеніе, прошеніе на кого.

Verklammern, v. a. желѣзными связьми связать.

Verklären, v. a. преображать, Christus ward verklärt, Хрїстосъ преобразися.

die Verklärung Christi, преображеніе Господне.

Verklatschen, v. a. взболтать; наклеветать, всклепать на кого.

Verkleiben, v. a. обмазать, заклеить.

Verkleiden, v. a. пережать, переодѣть въ чужое платье, sich verkleiden, перерядиться, одѣться въ чужое платье, ein verkleideter Spion, переодѣтый шпїонъ; sich als ein Bauer verkleiden нарядиться мужикомъ, переодѣться въ мужичье платье.

die Verkleidung, переодѣванїе, переряженїе, одѣванїе въ чужое платье.

Verkleinerlich, adj. u. adv. предосудительный, низкїй, презрительный, подлый, das ist mir

verkleinerlich, это для меня низко, подло.

Verkleinern, v. a. уменшить, умалить; сдѣлать презрительнымъ, унизить, jemanden verkleinern, поносить, унижать кого, verkleinernde Wörter, oder Verkleinerungswörter, уменшительныя слова.

die Verkleinerung, уменшенiе, умаленiе, униженiе, уничиженiе.

Verkleistern, v. a. заклеить, замазать.

Verknistern, s. Verpuffen.

Verknüpfen, v. a. соединить, совокупить, связывять, sich mit einer Person verknüpfen, сочетаться бракомъ, жениться на комъ.

die Verknüpfung, соединенiе, связыванiе, совокупленiе; сочетанiе бракомъ.

Verkochen, v. a. переваривать; заваривать.

Verkohlen, v. a. дѣлать уголья, превращать въ уголья.

Verkommen, v. n. пропадать, погибать, успѣвать.

Verkriechen, sich, v. ir. rec. спрятаться, скрыться, er hat sich unter das Bett verkrochen, онъ спрятался подъ постелю.

das Verkriechen, спрятанiе.

Verkrümen, v. a. искрошить.

Verkrummen, v. n. кривымъ сдѣлаться, искривиться.

Verkrüppeln, v. a. u. n. изувѣчить себя; сдѣлаться изувѣченнымъ.

Verkümmern, v. a. арресшовать; огорчить, einem seine Besoldung verkümmern, арресшовать чье жалованье.

Verkündigen, v. a. возвѣщать, извѣщать, объявлять; предвѣщать, das Evangelium, Gottes Wort verkündigen, проповѣдывать Евангелiе, благовѣствовать слово Божiе, alle seine Züge verkündigten den nahen Tod, всѣ черты его лица возвѣщают близкую смерть, etwas Gutes, Angenehmes verkündigen, благовѣствовать, возвѣщать, объявлять что хорошее прiятное.

der Verkündiger, объявитель, возвѣститель.

die Verkündigung, вѣсть, извѣщенiе, объявленiе; предвѣщанiе, die Verkündigung Mariä, благовѣщенiе пресвятыя Богородицы.

Verkundschaften, v. a. вывѣдывать.

Verkuppeln, v. a. сводничать, сватать, sich mit einer Person verkuppeln, соединяться съ женщиною незаконнымъ образомъ, сваляться съ кѣмъ.

Verkürzen, v. a. сократить, короче сдѣлать, укоротать, sein Leben verkürzen, сократить жизнь, животъ, die Figuren verkürzen, фигуры короче дѣлать, einem die Zeit verkürzen, сокращать кому время, er hat sein Leben durch seine Unmäßigkeit verkürzt, онъ сокротилъ свой вѣкъ невоздержанiемъ, jemanden seinen Lohn verkürzen, убавить кому жалованье.

die Verkürzung, сокращенiе, окороченiе.

Verkütten, s. Verkitten.

der Verlag, иждивенiе; печатанiе книги, den Verlag eines Buchs übernehmen, взять книгу на отпечатанiе, dieser Buchhändler hat einen großen Verlag, этотъ книгопродавецъ имѣемъ много книгъ, dies Buch ist in seinem Verlage herausgekommen, эта книга напечатана въ его типографiи, das ist nicht mein Verlag, эта книга не у меня напечатана, der Juweelenhandel erfordert einen starken Verlag, торгъ алмазами требуетъ великаго капитала.

Verlahmen, v. n. сдѣлаться хромымъ.

Verlähmen, v. a. изувѣчить.

Verlan-

Verlanden, v. n. сдѣлаться твердою землею.

Verlangen, v. a. желать, хотѣть; требовать, ich verlange, mich verlanget sehr, ihn zu sehen, мнѣ очень хочется видѣть его, я очень желаю видѣть его; es soll mich doch verlangen, wie sich das endigen wird, мнѣ очень хочется видѣть; я очень любопытенъ увидѣть, чѣмъ это кончится. Was verlangen sie von mir? чего вы требуете, хотите отъ меня? ich verlange Gehorsam von dir, я требую отъ тебя послушанія, von jemanden Hülfe verlangen, требовать отъ кого помощи, diese Waare wird sehr verlangt, этого товару очень спрашиваютъ.

das Verlangen, желаніе, хотѣніе; требованіе, ein sehnliches Verlangen, сильное, горячее желаніе, ein Verlangen nach etwas haben, желать чего, имѣть желаніе къ чему, eines Verlangen stillen, удовлетворить чьему желанію, was ist ihr Verlangen? чего вы ищете, что вы спрашиваете, чего желаете, изволите?

Verlängern, v. a. длиннѣе, долѣе дѣлать, распространить, протягивать, продолжать, eine Linie verlängern, протянуть, сдѣлать линею длиннѣе, jemandes Leben verlängern, продлить чью жизнь, einen Termin verlängern, отсрочить, продолжить срокъ, das verlängert nur den Krieg, это только продлитъ, продолжаетъ войну, die Schatten verlängern sich, тѣни становаться длиннѣе.

die Verlängerung, протягиваніе, продолженіе, отсрочиваніе.

Verlarven, v. a. надѣть маску, маскировать, sich verlarven, маскироваться, надѣть маску, eine verlarvte Freundschaft, притворная дружба.

der Verlaß, наслѣдство; договоръ.

Verlassen, v. ir. a. оставить, sich, надѣяться, полагаться, er hat nichts verlassen, онъ ничего не оставилъ по себѣ, wir haben es so verlassen, мы такъ согласились, er hat Moskwa verlassen, онъ оставилъ Москьу, онъ уѣхалъ изъ Москвы, er verließ uns sehr unwillig, онъ ушелъ сердитъ отъ насъ, онъ оставилъ насъ съ гнѣвомъ, die Welt verlassen, оставить свѣтъ, умереть, eine Geliebte verlassen, оставить, покинуть любовницу, das Fieber hat ihn verlassen, лихорадка его оставила, покинула, den Weg der Tugend verlassen, оставить путь добродѣтели, отстать отъ добродѣтели. Sich auf seinen Reichthum verlassen, надѣяться, пологаться на свое богатство, ich verlasse mich auf sie, я на васъ надѣюсь, ich verlasse mich darauf, я надѣюсь, полагаюсь на то, sich auf sein Recht verlassen, надѣяться на свое право, ein Mensch, auf den man sich verlassen kann, надѣжный, вѣрный человѣкъ, на кого можно положиться.

die Verlassenschaft, наслѣдство, оставшееся послѣ смерти имѣніе.

die Verlassung, оставленіе, покиданіе.

Verlästern, v. a. клеветать, поносить.

die Verlästerung, поношеніе, клеветаніе.

Verlatten, v. a. рѣшенить.

der Verlauf, теченіе, прошествіе, произшествіе, nach Verlauf einiger Zeit, по прошествіи нѣкотораго времени, ich will ihnen den ganzen Verlauf der Sache erzählen, я вамъ раскажу все произшествіе весь ходъ дѣла, я

вамъ

вамъ раскажу какъ все дѣло происходило.

Verlaufen, v. a. перебѣжать, sich verlaufen, разбѣжаться, стекать; jemanden den Weg verlaufen, перебѣжать кому, (у кого) дорогу, das Wasser verläuft sich, вода стекаетъ, alle Gäste verliefen sich, всѣ гости разбѣжались, das Schaf hat sich verlaufen, овца ушла, заблудилась, ich habe mich verlaufen, auf dem Billiarde, я потерялся, я сдѣлалъ свою биль. Als v. n. проходить, бѣжать, die Zeit verläuft bald, время скоро проходитъ, бѣжитъ, летитъ. Ein Verlaufener, бѣглой, бѣглецъ.

Verläugnen, v. a. запираться, отрицаться, отрекаться, sich verläugnen lassen, не сказываться дома, Petrus verläugnete Christum, Петръ отрекся Христа, den Glauben verläugnen, отрѣчься отъ вѣры, отпасть отъ вѣры, im Kartenspiele verläugnen, не давать масти, ренонсъ сдѣлать. Sich verläugnen, отрещися самаго себя, отвергнуться себя.

die Verläugnung, отрицанїе, запиранїе въ чемъ, отпаденїе; ренонсъ. Die Verläugnung seiner selbst, отверженїе самаго себя.

der Verlaut, слухъ, dem Verlaute nach, какъ слышно, по слуху.

Verlauten, v. ir. n. sich verlauten lassen, дать знать, wie verlautet, какъ говорятъ, какъ слышно.

Verleben, v. n. дожить; умереть, der Verlebte, умершїй, покойный.

Verlechzen, v. n. течь вездѣ.

Verleckern, v. n. пролакомить.

Verledern, v. a. обшить, обдѣлать кожею.

Verlegen, v. a. перевесть въ другое мѣсто, перенесть; пересѣчь, запереть; снабдить; напечатать на свое иждивенїе, die Residenz verlegen, перевесть столицу въ другой городъ, ein Fest verlegen, перемѣнить день праздника, ich habe meinen Hut verlegt, я затерялъ свою шляпу, seine Wohnung anders wohin verlegen, перемѣнить свою квартиру, переѣхать на другую квартиру, jemanden den Weg verlegen, пресѣчь кому путь, завалить, загородить дорогу, ein Land mit Waaren verlegen, снабдить землю товарами, ein Buch verlegen, напечатать книгу на свое иждивенїе, на свой коштъ.

Verlegen, adj. u. adv. испорченный, лежалый; замѣшанный, verlegene Waare, лежалый товаръ, ich bin sehr um Geld verlegen, я не знаю какъ достать денегъ, мнѣ очень надобны деньги; ich war sehr um eine Antwort verlegen, я былъ въ великомъ замѣшательствѣ какъ ему отвѣчать, ich bin sehr verlegen, я въ великомъ замѣшательствѣ, я не знаю что дѣлать.

die Verlegenheit, замѣшательство, недоумѣнїе.

der Verleger, книго продавецъ, тотъ который печатаетъ книгу на свой коштъ.

Verlehnen, s. Verleihen.

Verleiden, v. a. сдѣлать кому что противнымъ, отвратительнымъ.

Verleihen, v. ir. a. отдать взаймы, взаимъ, на прокатъ, Geld auf Interessen verleihen, отдать деньги въ проценты, въ лихву, въ ростъ, Pferde verleihen, отдать лошадей на прокатъ. Einem etwas verleihen, дать, пажаловать, подарить кому что, Gott verleihe uns diese Gnade, Богъ да дастъ, пошлетъ намъ сїю милость.

der Verleiher, который отдаетъ въ ростъ, въ лихву.

Verleiten, v. a. подманивать, обольстить, прельстить, провесть, einem zum Trunke verleiten, вводить кого въ пьянство, er ist dazu verleitet worden, его подманили къ тому, довели до того.

Verlenken, v. a. уступить дорогу, избѣгать.

Verlernen, v. a. отучиться, забыть.

Verlesen, v. a. прочитать, въ слухъ читать.

die Verlesung, прочтенїе.

Verletzen, v. a. повредить, ранить; оскорбить, обидѣть, sich an dem Fuße verletzen, повредить, ранить себѣ ногу, eine Bildsäule verletzen, повредить, испортить статую, jemandes Ehre verletzen, оскорбить чью честь, die eheliche Treue verletzen, нарушить супружескую вѣрность.

die Verletzung, поврежденїе; оскорбленїе, обида.

Verleugnen, s. Verläugnen.

Verleumden, v. a. клеветать, оклеветать на кого, всклепать, злословить, er verleumdet jedermann, онъ на каждаго клевещетъ, er hat mich bey ihm verleumdet, онъ наклеветалъ ему на меня.

der Verleumder, клеветникъ, порицатель, злорѣчивый, злословный, злоязычный, die Verleumderinn, клеветница.

Verläumderisch, adj. u. adv. злословный, злорѣчивый, клеветливый.

die Verleumdung, клевета, клеветанїе, злословїе.

Verlieb, s. Fürlieb.

Verlieben, sich, v. rec. влюбиться, verliebt seyn, влюблену быть, er ist sterblich in sie verliebt, онъ смертельно влюбленъ въ ее, онъ смертельно ее любитъ, онъ плѣненъ ею, ein verliebter Mensch, влюбленный, der sich leicht verliebt, влюбчивый человѣкъ.

die Verliebtheit, влюбчивость.

Verliegen, sich, v. ir. rec. залежать, испортиться отъ долгаго лежанїя.

Verlieren, v. ir. a. Imperf. ich verlor; Imperat. verliere; Part. verloren, терять, обронить, утратить что, лишиться чего, im Spiele verlieren, проигрывать, проиграть, sein Leben, Vermögen verlieren, лишиться жизни, имѣнїя, einen Sohn verlieren, лишиться, терять сына, sie werden dabey nichts verlieren, вы въ этомъ не потеряете ничего, ich habe mein Taschenbuch unterweges verloren, я идучи обронилъ, потерялъ свою записную книжку, er hat den Verstand verloren, онъ съ ума сошелъ, лишился ума, ich habe viel an ihm verloren, я потерялъ много въ немъ, ich habe zehn Rubel verloren, я потерялъ десять рублей, seinen Proceß verlieren, терять, проиграть свое дѣло, die Zeit verlieren, терять, тратить время, ich habe ihn aus dem Gesichte verloren, онъ у меня изъ глазъ пропалъ, ушелъ, den Muth verlieren, терять бодрость, робѣть, унывать, die Geduld verlieren, терять терпѣнїе, выттти изъ терпѣнїя, verloren gehen, verloren seyn, пропасть, погибнуть, ich bin ein verlorner Mensch, я пропащїй, погибшїй человѣкъ. Sich verlieren, теряться, пропасть, заблудиться, das Fieber hat sich verloren, лихорадка пропала, перестала, ich habe mich verloren, я заблудился.

das Verlieren, терянїе.

Verloben, v. a. обѣщать, обручать, jemanden seine Tochter verloben,

loben, сговорить свою дочь за кого, обручить ее кому, sich verloben, сговориться, обручиться, sie ist mit ihm verlobt, она сговорена за него.

das Verlöbniß, die Verlobung, сговоръ, обрученіе.

Verlochen, v. a. дѣлать дыры въ чѣмъ; das verstorbene Vieh verlochen, околѣвшую скотину зарыть яму.

Verlockern, v. a. промотать.

Verlodern, v. n. сожжену быть.

Verlogen, adj. u. adv. лживый, ein verlogener Mensch, лживый человѣкъ, лжецъ.

Verlohnen, v. a. es verlohnt sich der Mühe nicht, не стоитъ труда.

Verloren, adj. u. adv. потеранный, утраченный, s. Verlieren.

Verlöschen, v. ir. n. погаснуть, гаснуть, загаснуть, das Feuer der Liebe verlischt, пламень любви изчезаетъ, потухаетъ, das Licht, das Feuer ist verloschen, свѣча погасла, загасла, огонь загасъ, погасъ. Als v. a. reg. гасить, угасить.

die Verlöschung, гашеніе.

Verlöthen, v. a. спаять.

die Verlöthung, спаиваніе, спайка.

Verludern, v. a. промотать безстыднымъ образомъ.

der Verlust, потеря, уронъ, утрата, накладъ, убытокъ; im Spiele, проигрышъ, der Verlust des Vermögens, Lebens, des Amtes, лишеніе имѣнія, жизни, чина, der Verlust ist leicht zu ertragen, этотъ убытокъ сносенъ, der Verlust in der Schlacht ist nicht groß gewesen, уронъ не великъ былъ съ сраженіи, etwas bey Verlust des Vermögens, bey Verlust des Lebens verbiethen, запретить что подъ штафомъ лишить имѣнія, жизни.

Verlustig, adj. u. adv. лишенный, sich einer Sache verlustig machen, лишить себя чего, einer Sache verlustig gehen, лишиться чего, verlustig seyn, лишену быть.

Vermachen, v. a. задѣлать, заклáсть, загородить; einem etwas (im Testamente) vermachen, завѣщать, отказать кому что (по духовной, въ завѣщаніи), alle Zugänge vermachen, завалить, запереть, загородить всѣ проходы, ein Fenster vermachen, плотно запереть окошко; закласть кирпичемъ окно.

das Vermächtniß, завѣщаніе, духовная.

die Vermachung, закладываніе, загороженіе; завѣщаніе.

Vermahlen, v. a. исписать всю краску, употребить всю краску.

Vermählen, v. a. бракомъ сочетать, sich mit einer Person vermählen, бракомъ сочетаться.

die Vermählung, бракосочетаніе, die Vermählung vollziehen, бракомъ сочетаться, совершить бракосочетаніе.

das Vermählungsfest, торжество бракосочетанія.

Vermahnen, v. a. увѣщевать. s. Ermahnen.

Vermaledeien, v. a. проклинать, ein vermaledeieter Mensch, проклятый человѣкъ.

Vermänteln, v. a. прикрывать худое дѣло, извинить.

die Vermäntelung, прикрываніе, извиненіе.

Vermauern, v. a. закладывать кирпичемъ, eine Thür vermauern, закласть двери кирпичемъ, einen Schatz in die Wand vermauern, закласть въ стѣну кладъ.

die Vermauerung, закладываніе,

Vermauthen, s. Verzollen.

Vermehren, v. a. умножать, размножать, приращать, sich vermehren, умножаться, размножаться, приращаться, meine Einkünfte haben sich vermehret, мои

мои доходы умножились, jemandes Besoldung vermehren, прибавить кому жалованье, дать кому прибавку жалованья.
der Vermehrer, множитель.
die Vermehrung, умноженїе, размноженїе, приращенїе.
Vermeiden, v. ir. a. убѣгать, избѣгать, миновать, die Gefahr vermeiden, избѣжать опасности, ich vermeide alle Gelegenheit, я убѣгаю всѣхъ случаевъ, einen Krieg vermeiden, избѣжать войны, ich kann es nimmdal ch vermeiden, я этого никакъ не могу миновать.
Vermeidlich, adj. u. adv. минуемый.
die Vermeidung, убѣганїе, die Vermeidung der Sünde, отвращенїе отъ грѣха, отъ зла.
Vermeinen, v. n. думать, мнить, чаять.
Vermelden, v. a. объявить, доносить, дать знать, засвидѣтельствовать, es ist mir vermeldet worden, мнѣ сказывали, доносили, einem einen Gruß vermelden, клоняться кому отъ кого, seinen Respect vermelden lassen, засвидѣтельствовать кому чрезъ кого нибудь свое почтенїе.
die Vermeldung, объявленїе, доношенїе, засвидѣтельствованїе, отдача.
Vermengen, v. a. смѣшать, смѣшивать, Gerste mit Hafer vermengen, смѣшать ячмень съ овсомъ.
Vermerken, v. a. примѣтить, примѣчать; принять, толковать, Ew. Majestät geruhen in Gnaden zu vermerken, Ваше Величество да благоволить всемилостивише принять за благо.
die Vermerkung, примѣчанїе.
Vermessen, v. a. вымѣрить, обмежевать; размежевать; худо мѣрять, худо обмежевать; худо размежевать; sich vermessen, дерзать, дерзнуть, осмѣлиться, отважиться; sich zu viel vermessen, возноситься умомъ, sich verfluchen und vermessen, ужасныя клятвы дѣлать, произносить.
Vermessen, Vermessentlich, adj. u. adv. дерзкїй, продерзкїй, отважный.
die Vermessenheit, дерзость, продерзость, отважность
die Vermessung, вымѣренїе, обмежеванїе; размежеванїе; ошибка въ мѣренїи, въ обмежеванїи.
Vermiethen, v. a. отдать въ наемъ, dieses Haus ist zu vermiethen, сей домъ отдается въ наемъ.
der Vermiether, кто отдаетъ въ наемъ, хозяинъ.
die Vermiethung, отдача въ наемъ.
Vermindern, v. a. уменшить, убавить, sich vermindern убавиться, уменшиться, eine Zahl vermindern, уменшить число, die Einwohner vermindern sich täglich, жители ежедневно убавляются.
die Verminderung, уменьшенїе, убавленїе.
Vermischen, v. a. смѣшивать, смѣшать, den Wein mit Wasser vermischen, смѣшать вино съ водою, sich fleischlich mit einander vermischen, плотски тѣлесно совокупиться.
die Vermischung, смѣшиванїе, смѣшенїе, смѣсь; die fleischliche Vermischung, плотское совокупленїе, соитїе.
Vermissen, v. a. не видѣть, не примѣтить, man wird mich in der Gesellschaft nicht vermissen, никто въ компанїи не примѣтить, не узнаетъ что меня тамъ не будетъ, ich vermisse zehn Rubel von meinem Gelde, я не досчитиваюсь десяти рублей изъ своихъ денегъ, десяти рублей нѣтъ изъ моихъ денегъ, у меня десяти рублей недостаетъ.

Vermitteln, v. a. посредствовать, посредникомъ быть, die Sache ist dahin vermittelt worden, на томъ положились, einen Frieden vermitteln, свести, заключить миръ между двумя державами, einen Streit vermitteln, примирить, прекратить ссору, помирить спорящихъ.

Vermittelst, adv. посредствомъ, помощїю.

die Vermittelung, посредство; ходатайство, заступленїе, es ist durch seine Vermittelung geschehen, это сдѣлано по его заступленїю, ходатайству.

der Vermittler, посредникъ, die Vermittlerinn, посредница.

Vermodern, v. n. истлѣть, vermoderte Papiere, гнилыя бумаги.

Vermöge, adv. въ силу, по силѣ, vermöge ihrer Klugheit, по вашему благоразумїю, vermöge der Macht, die ich habe, по данной мнѣ власти.

Vermögen, v. ir. a. мочь, власть имѣть, въ состоянїи, въ силахъ быть, viel bey jemanden vermögen, въ великой силѣ у кого быть, великую силу имѣть, ein viel vermögender Freund, очень сильный другъ, sie vermochten nicht zu widerstehen, они не могли, не были въ состоянїи противиться, ich bin nicht vermögend, я не могу, не въ состоянїи, мнѣ не возможно болѣе ѣсть, er ist nicht vermögend zehn Schritte zu gehen, онъ не въ силахъ ступить трехъ шаговъ, ein vermögender Mann, достаточный, зажиточный человѣкъ. Jemanden zu etwas vermögen, склонить, уговорить кого къ чему.

das Vermögen, сила, мочь, власть, es steht nicht in meinem Vermögen, это не въ моей власти, не въ моей силѣ, nach meinem besten Vermögen, по возможности, сколько мои силы позволятъ, über Vermögen arbeiten, работать чрезъ силу, чрезъ чуръ, das ist über mein Vermögen, это выше моихъ силъ, это превосходитъ мои силы, das Pferd hat viel Vermögen, эта лошадь очень сильня, das Vermögen zu wollen, способность желать.

das Vermögen, имѣнїе, достатокъ, viel Vermögen haben, имѣть большой достатокъ, большое имѣнїе, um sein Vermögen kommen, лишиться своего имѣнїя, er hat zehntausend Rubel im Vermögen, онъ капиталу имѣетъ на десять тысячъ, его имѣнїе состоитъ въ десяти тисячи рубляхъ.

die Vermögensteuer, подать съ объявленнаго имѣнїя.

Vermöglich, adj. u. adv. сильный.

Vermummen, v. a. закутать, sich vermummen, закутаться.

das Vermummen, закутыванїе.

Vermünzen, v. a. бить монеты; употребить весь металлъ на монеты.

Vermuthen, v. a. чаять, думать, догадываться, es ist zu vermuthen, daß es so kommen wird, думать надобно, вѣроятно, что такъ случится, будетъ, wer hätte das vermuthen sollen? кто бы могъ себѣ это представить, кто бы могъ этого ожидать? sich etwas vermuthen, ожидать чего, das hätte ich mir nie vermuthet, я этого никогда не ожидалъ, не думалъ, ich vermuthe heute Besuch, я ожидаю сего дня гостей, я думаю что сего дня гости будутъ ко мнѣ.

das Vermuthen, чаянїе, wider alles Vermuthen, сверхъ всякаго чаянїя.

Vermuthlich, adj. вѣроятный, чаятельный; adv. вѣроятно, чаятельно.

die Vermuthung, чаянїе, подозрѣнїе, aller Vermuthung nach, по всей вѣроятности, по всѣмъ догаднамъ.

Vernachlässigen, v. a. пренебрегать, не радѣть, seine Geschäfte vernachlässigen, не радѣть, не пещися о своихъ дѣлахъ, sich vernachlässigen, не радѣть о себѣ, опуститься.

Vernageln, v. a. загвоздить, eine Thür vernageln, заколотить двери, ein Pferd vernageln, заковать лошадь, die Kanonen vernageln, заклепить пушки.

die Vernagelung, загвоздка; заколачиванїе; заклепанїе.

Vernarren, v. a. безразсуднымъ, глупымъ образомъ промотать, расточить свои деньги. Als v. rec. sich in etwas vernarren, влюбиться до безумїя. Als v. n. дуракомъ сдѣлаться, поглупѣть.

Vernaschen, v. a. промотать, проживать свои деньги на лакомства, пролокомить.

Vernehen, v. a. зашить.

Vernehmen, v. ir. a. слышать, услышать; внимать; узнать, примѣтить, ich habe nichts davon vernommen, я ничего объ этомъ не слыхалъ, sich vernehmen lassen, дать знать, обнаружить, einem zu vernehmen geben, дать знать, объявить кому, jemanden vernehmen, допрашивать кого, vernimm meine Reden, внемли моимъ словамъ.

das Vernehmen, слухъ, dem Vernehmen nach, по слуху, какъ говорятъ.

das Vernehmen, das gute, schlechte Vernehmen, согласїе, несогласїе, ссора, in einem guten Vernehmen mit jemanden stehen, быть съ кѣмъ въ согласїи.

Vernehmlich, adj. понятный, ясный, adv. понятно, ясно, vernehmlich sprechen, ясно, понятно говорить.

die Vernehmlichkeit, ясность.

die Vernehmung, допрашиванїе.

Verneigen, sich, v. rec. кланяться.

Verneinen, v. a. отрицать, отпираться, запираться, eine Frage verneinen, опровергнуть вопросъ.

die Verneinung, отрицанїе.

Verneuen oder Verneuern, v. a. возобновить, возобновлять.

die Verneuerung, возобновленїе.

Vernichten, v. a. уничтожить, истребить.

die Vernichtung, уничтоженїе, истребленїе.

Vernieten, v. a. заклепывать, заклепать.

die Vernietung, заклепка.

die Vernunft, разумъ, умъ, разсудокъ, die gesunde Vernunft, здравый разумъ, разсудокъ, благоразумїе, seine Vernunft brauchen, употребить свой разумъ, unsre schwache Vernunft, слабый нашъ умъ.

die Vernünftelen, умствованїе, умничанье.

Vernünfteln, v. n. умничать, умствовать, мудрствовать.

Vernünftig, adj. разумный, умный, смысленный, разсудительный; adv. разумно, умно, смысленно, разсудительно, ein vernünftiges Geschöpf, разумная тварь, das war sehr vernünftig, это было очень разумно, умно.

die Vernünftigkeit, благоразумїе.

die Vernunftkunst, die Vernunftlehre, Логика, умственная наука.

der Vernünftler, который умствуетъ, мудрствуетъ.

Vernunftlos, adj. лишенный разума, безразсудный неблагоразумный, vernunftlose Geschöpfe, безумныя твари.

die Vernunftlosigkeit, безумїе, лишенїе ума, безразсудство.

der Vernunftschluß, заключенїе логическое, силлогисмъ.
Vernützen, v. a. износить, изтереть, das Messer ist vernützt, ножъ заточился.
Veröden v. n. запуститься; als v. a. опустошить.
die Verödung, опустошенїе.
Verordnen, v. a. установить, учредить, уставить, опредѣлить, wir verordnen und befehlen, мы учреждаемъ и повелѣваемъ, Gott hat es so verordnet, Богъ такъ опредѣлилъ, такъ устроилъ, Богу такъ угодно было, der Monarch hat es verordnet, Государь повелѣлъ, dem Kranken eine Arzeney verordnen, предписать больному лекарство, in einem Testamente verordnen, завѣщать въ духовной.
die Verordnung, узаконенїе, установленїе, уставъ, учрежденїе; указъ, die Verordnung des Arztes, предписанїе докторское.
Verpachten, v. a. отдать на откупъ.
der Verpachter, отдающїй на откупъ.
die Verpachtung, отдача на откукъ.
Verpallisadieren, v. a. обвесть, обгородить палисадами.
Verpassen, v. a. терять что медленїемъ пропускать, упускать, ein Spiel verpassen, пропашовать, пропустить игру.
Verpetschieren, oder Verpetschaften, v. a. запечатать.
Verpfählen, v. a. кольями обвесть, обгородить, einen Weg verpfählen, завалить дорогу.
Verpfänden, v. a. закладывать, подъ закладъ отдать, verpfändete Güter, заложенныя деревни.
die Verpfändung, закладыванїе.
Verpflanzen, v. a. пересаживать, рассаживать.
die Verpflanzung, пересаживанїе.
Verpflegen, v. a. имѣть попеченїе, старанїе о комъ.
die Verpflegung, попеченїе, eine Anstalt zur Verpflegung der Armen, убогїй домъ.
Verpflichten, v. a. обязать, sich verpflichten, обязаться, ihr Amt verpflichtet sie dazu, должность ваша обязуетъ васъ къ тому, sie werden mich dadurch unendlich verpflichten, вы меня этимъ чрезвычайно одолжите, обяжите, ich bin ihnen sehr verpflichtet, я вамъ очень обязанъ, jemanden verpflichten, одолжить кого; снять присягу съ кого.
die Verpflichtung, обязанїе, обязательство, одолженїе.
Verpfuschen, v. a. испортить, изгадить.
Verpichen, v. a. засмолить, ein Faß verpichen, засмолить бочку, auf etwas verpicht seyn, пристраститься къ чему.
die Verpichung, засмоливанїе.
Verplämpern, v. a. истратить.
Verplaudern, v. a. проболтать; выболтать, die Zeit verplaudern, препроводить время въ болтанїи, пустыхъ разговорахъ.
Verprassen, v. a. расточить, промотать, sein Vermögen verprassen, расточить свое имѣнїе.
Verprozessieren, v. a. на тяжбахъ прожиться, тратить деньги на тяжбы.
Verproviantieren, v. a. запасать, снабдить припасами, sich verproviantieren, запасаться.
Verpuffen, v. n. in der Chymie, дать вспыхнуть, sich verpuffen, проговориться, ошибаться.
Verquellen, v. ir. n. разбухнуть, бухнуть, die Thür ist verquollen, дверь разбухнула.
Verrammen, oder Verrammeln, двери закладывать, задѣлывать бревнами.
Verrasen, v. n. обрости травою.
der Verrath, измѣна.
Verrathen, v. ir. a. измѣнить, jemandes Geheimniß verrathen, открыть

крыть чью тайну, deine Sprache verräth dich, твои слова, твой языкъ тебѣ измѣняетъ (vel. auch изобличаетъ), sich selbst verrathen, самому себѣ измѣнить, sein Vaterland verrathen, измѣнить своему отечеству.

der Verräther, измѣнникъ, предатель, die Verrätherinn, измѣнница, измѣнщица, предательница.

die Verrätherey, измѣна, предательство, eine Verrätherey anstiften, затѣвать, дѣлать измѣну.

Verrätherisch, adj. u. adv. измѣннический, измѣннически, ein verrätherisches Auge, измѣнничїй глазъ.

Verrauchen, v. n. выдохнуться; изчезнуть какъ дымъ, seine Hitze ist verraucht, жаръ, гнѣвъ его прошолъ, es ist verraucht, не говорятъ болѣе объ этомъ дѣлѣ, der Wein ist verraucht, вино выстоялось, выдыхлось.

das Verrauchen, выдыханїе, изчезанїе.

Verrauschen, v. n. изчезнуть.

Verrechnen, v. a. поставить въ щетъ; sich verrechnen, общитаться, ошибиться въ щетѣ, ich habe mich um fünf Rubel verrechnet, я общелся пятью рублями.

Verrechten, v. a. тяжбами промотать; отдать, подать, пошлину съ чего.

Verrecken, v. n. околѣть, издохнуть, der Hund ist verreckt, собака околѣла, ein verrecktes Thier, околѣвшее, издохшее животное, упадь.

Verreden, v. a. зарекаться, sich verreden, проговориться; промолвиться; условиться, ich habe das Spiel verredet, я зарекался играть.

die Verredung, зареканїе; das Verreden, ошибка въ словахъ.

Verreisen, v. n. поѣхать, уѣхать, отправиться въ путь, nach Mitau verreisen, уѣхать, отправиться въ Митаву, sie sind beyde verreiset, они оба уѣхали, wohin wollen sie verreisen? куда вы хотите, изволите ѣхать, куда вы ѣдите?

Verreisen, v. a. издержать свое имѣнїе на путешествїя, проѣздить свое имѣнїе.

Verreissen, v. ir. a. износить, носку быть на платьяхъ, er verreißt des Jahrs viele Kleider, онъ изнашиваетъ, деретъ ежегодно много платья.

Verreiten, v. ir. a. тратить, мотать на верьховой ѣздѣ.

Verreitzen, v. a. обольстить кого.

Verrenken, v. a. вывихнуть, свихнуть, ich habe mir den Fuß verrenkt, я себѣ вывихнулъ ногу.

die Verrenkung, свихнутїе, вывихнутїе.

Verrennen, v. ir. a. пробѣжать, einem den Weg verrennen, заградить кому путь.

Verrichten, v. a. дѣлать, отправлять; совершать, окончить, viel zu verrichten haben, много дѣлъ имѣть, was hast du hier zu verrichten? какое тебѣ здѣсь дѣло? seine Arbeit verrichten, отправлять, исправить свое дѣло.

die Verrichtung, отправленїе дѣла, jemanden eine Verrichtung auftragen, поручить кому дѣло.

Verriechen, v. n. u. rec. выдохнуться, der Tobak hat sich verrochen, oder ist verrochen, тобакъ выдохнулся.

Verriegeln, v. a. заперетъ засосомъ, задвижкою, заложить запоромъ, die Thüre ist verriegelt, двери запоромъ заложены, засосомъ заперты.

Verringern, v. a. убавить, уменьшить, умалить.

die Verringerung, убавленїе, уменьшенїе, умаленїе.

Verrosten, v. n. заржавѣть, das Eisen ist ganz verrostet, желѣзо все разжавѣло.
das Verrosten, die Verrostung, ржавенїе.
Verrucht, adj. u. adv. нечестивый, ein verruchter Mensch, нечестивый человѣкъ, нечестивецъ.
Verrücken, v. a. сдвинуть, задвинуть, den Stuhl verrücken, сдвинуть стулъ, einem sein Concept verrücken, уничтожить чью надежду, препятствовать кому. Figürl. einem den Kopf verrücken, свести кого съ ума, verrückt seyn, сума шедшимъ, помѣшаннымъ, безумнымъ быть.
die Verrücktheit, безумїе сумашествїе, сумазбродство.
Verrufen, v. ir. a. прослыть, привесть въ худую славу, wegen seinen Betriegereyen verrufen seyn, за свои обманы прослыть безчестнымъ человѣкомъ, eine Münze verrufen, уничтожить монету.
Verrühmen, sich, v. rec. хвастаться.
der Vers, стихъ, das Verschen, стишокъ, in Versen schreiben, писать стихами, Verse machen, сочинить стихи, biblische Verse, библейскїе тексты.
Versagen v. a. u. n. отказать кому въ чемъ; обѣщать, er hat es mir versagt, онъ отказалъ мнѣ въ томъ, sind sie schon versagt? дали ли вы ужѐ свое слово? обѣщали ли вы ужѐ кому нибудь? die Waare ist schon versagt, товаръ ужѐ обѣщанъ другому, die Flinte hat mir versagt, ружье обсѣклось, осѣклось, не выстрѣлило.
die Versagung отказанїе, des Gewehrs, обсѣканїе ружья.
Versalzen, v. a. пересолить; fig. огорчить, die Speisen versalzen, пересолить кушанье; fig. meine Freude ist mir versalzen worden, радость моя превратилась въ горесть, радость дорого мнѣ стала.
die Versalzung, пересоленїе.
Versammeln, v. a. собирать, sich versammeln, собираться, das Volk versammelt sich auf dem Markte, народъ собирается на площади.
die Versammlung, собранїе, eine volkreiche Versammlung, многочисленное, многолюдное собранїе.
Versanden, v. n. засориться.
die Versart, родъ стиховъ.
der Versatz, отдача въ закладъ; bey den Zinngießern, смѣсь.
Versäubern, v. a. полировать.
Versauen, v. a. осквернить.
Versauern, v. n. закисать, закиснуть, in einem Amte versauern, застарѣться въ должности.
Versäuern, v. a. кислымъ дѣлать, квасить, заквашивать.
Versaufen, v. n. утонуть; v. a. пропить, промотать на пьянствѣ, versoffen seyn, предану быть пьянству, пьянницею быть.
Versäumen, v. a. промѣшкать; пропустить, прогулять, eine Gelegenheit versäumen, пропустить случай, die Mahlzeit versäumen, прогулять обѣдъ, seine Geschäfte versäumen, не радѣть о своихъ дѣлахъ.
die Versäumniß, промедленїе, потеря времени.
die Versäumung, промѣшканїе, промѣшкиванїе.
Verschachern, v. a. продать.
Verschaffen, v. a. доставить, доставлять, промышлять, einem Geld verschaffen, доставить, промыслить кому деньги, sich Genugthuung verschaffen, снискать себѣ удовольствїе.
die Verschaffung, доставленїе.
Verschalen, v. a. придѣлать черенъ къ ножу.

Verschämt,

Verschämt, adj. u. adv. стыдливый.
die Verschämtheit, стыдливость.
Verschänden, v. a. изгадить, обезобразить.
Verschanzen, v. a. укрѣпить шанцами, sich verschanzen, шанцами окопаться, ограждаться, ein verschanztes Lager, шанцами обведенный лагерь.
die Verschanzung, ретраншементъ.
Verscharren, v. a. зарыть, закопать.
das Verscharren, зарытїе.
Verschatten, s. Schattiren.
Verscheiden, v. n. преставиться, скончаться, умереть.
Verschenken, v. a. подарить кому; порознь продавать жидкости.
Verscherzen, v. a. проиграть, утратить, fig. sein Glück verscherzen, проиграть, утратить свое щастїе.
Verscheuchen, v. a. пугать, тревожить.
Verschicken, v. a. отправить, послать въ другое мѣсто, Waaren verschicken, отправить товары, seinen Bedienten verschicken, отослать, послать слугу къ кому нибудь.
die Verschickung, отправленїе, посланїе; посыланїе въ сылку.
Verschieben, v. ir. a. сдвинуть, отдвинуть, передвинуть; отложить, отсрочить, etwas auf eine andere Zeit verschieben, отложить что до другаго времени, verschiebe deine Besserung nicht, не отлагай своего исправленїя.
das Verschieben, отлагательство, отлаганїе, отсрочка.
Verschieden, adj. u. adv. различный, разный, verschieden seyn, разнствовать, различествовать, die Gemüther der Menschen sind sehr verschieden, нравы человѣческїе весьма различны, auf sehr verschiedene Art, весьма различнымъ образомъ, verschiedene Ursachen haben mich gehindert, разные причины препятствовали мнѣ.
die Verschiedenheit, различїе, разность.
Verschiedentlich, adj. u. adv. различный.
Verschießen, v. n. линять, die Farbe verschießt, этотъ цвѣтъ линяетъ, бѣжитъ, der Zeug ist verschossen, матерїя полиняла. Als v. a. изстрѣлять, alle Patronen verschießen, изстрѣлять всѣ патроны, sich verschießen, не имѣть болѣе пороху и пуль, der Setzer hat die Columne verschossen, наборщикъ не такъ спустилъ полосъ, смѣшалъ полосы.
Verschilfen, v. n. обрости тростникомъ.
Verschimmeln, v. n. заплеснѣвѣть, das Brod ist verschimmelt, хлѣбъ заплеснѣвѣлъ.
Verschimpfen, v. a. обезобразить.
die Verschimpfung, обезобразанїе.
Verschlafen, v. ir. a. проспать, die Zeit verschlafen, проспать время, sein Glück verschlafen, проспать, прогулять свое щастїе, не радѣть о своемъ щастїи, verschlafen seyn, быть сонливымъ, ein verschlafener Mensch, сонливецъ, сонура, засона.
der Verschlag, перегородка.
Verschlagen, v. a. забить, заколотить, einen Hund verschlagen, сдѣлать собаку побоемъ трусливою, der Sturm verschlug das Schiff an die Küste, буря прибила корабль къ берегу, von seiner Fahrt verschlagen werden, сбитыя съ воего пути, der Schuß hat sich verschlagen, выстрѣлъ не попалъ въ настоящее мѣсто, sich etwas verschlagen, терять что, лишиться чего, Fässer verschlagen, заколачивать бочки.
Verschlagen, v. n. das Bier verschlagen lassen, подогрѣть немного пиво,

пиво, verschlagener Wein, тепловатое вино, das Pferd hat verschlagen, лошадь разбита, die Arzeney will nichts verschlagen, лекарство не дѣйствуетъ, das kann nichts verschlagen, это не поможетъ, es verschlägt nicht viel, разница не велика, es verschlägt viel, это большую разницу дѣлаетъ, es verschlägt mir nichts, это мнѣ нужды нѣтъ, для меня все равно.

Verschlagen, adj. хитрый, лукавый, ein verschlagener Kopf, хитрая голова.

die Verschlagenheit, хитрость.

Verschlämmen, v. a. засаривать, засорить.

Verschläudern, v. a. истратить, расточить, seine Waaren verschläudern, продавать свои товари за безцѣнокъ.

Verschlechtern, v. a. хуже сдѣлать, испортить.

Verschleifen, v. a. проволичить; растаскать.

Verschleimen, v. a. наполнить съ лизью, verschleimte Gedärme, кишки наполненныя съ лизью или мокротами.

Verschleissen, v. n. проходить. Als v. a. износить.

Verschlemmen, v. a. промотать.

Verschlendern, v. a. прогулять.

Verschleppen, v. a. растаскать, разносить; износить.

Verschleyern, v. a. покрыть, закрыть покрываломъ.

Verschleichen, sich, v. ir. rec. прятаться.

Verschließen, v. ir. a. запереть ключемъ, ein Zimmer verschließen, запереть комнату, sein Herz vor jemanden verschließen, таить отъ кого чтовъ сердцѣ, затворить свое сердцѣ отъ кого, sich verschließen, запираться.

die Verschließung, запиранїе; задвижечка въ замкѣ.

Verschlimmern, v. a. худшимъ, хуже сдѣлать, sich verschlimmern, худшимъ, хуже дѣлаться, становиться; портиться.

Verschlingen, v. a. глотить, поглощать; der Bindfaden hat sich verschlungen, перевились, спутались веревки, vom Wasser verschlungen werden, поглощену быть водою, verschlungene Würmer, перевившїеся черви.

die Verschlingung, глотанїе, поглощенїе.

Verschlucken, v. a. проглотить, поглотить, eine Nadel verschlucken, проглотить булавку, die Erde verschluckt das Wasser, земля поглощаетъ воду, ein Wort verschlucken, глотать, скрадывать, недоговаривать слово, Vorwürfe verschlucken, получать выговоры.

das Verschlucken, die Verschluckung, глотанїе, поглощенїе.

Verschlummern, v. a. проспать, прозѣвать.

Verschmachten, v. n. изнемочь, ослабѣть, vor Durst verschmachten, жаждою томиться.

Verschmähen, v. a. ругаться надъ кѣмъ, презирать; отказать съ презрѣнїемъ.

die Verschmähung, поруганїе, презрѣнїе; презрительный отказъ.

Verschmausen, v. a. промотать на пиры, пропировать.

Verschmelzen, v. n. таять. Als v. a. растапливать; in der Mahlerey, смѣшать краски.

Verschmerzen, v. a. вытерпѣть, сносить, der Schade ist leicht zu verschmerzen, этотъ убытокъ снести можно, не такъ чувствителенъ, ich habe den Verlust noch nicht verschmerzt, я эту потерю еще чувствую.

Verschmieren, v. a. марать, исписывать много бумаги; замазывать.

das Verschmieren, маранїе; замазыванїе.

Verschmit-

Verschmitzt, adj. u. adv. хитрый, лукавый.

die Verschmitzheit, хитрость, лукавство.

Verschnappen, sich, v. rec. проговориться, проболтаться.

Verschnauben, edler Verschnaufen, v. n. отдохнуть, laß mich erst verschnaufen, дай мнѣ прежде отдохнуть, съ духомъ собраться, die Pferde verschnauben lassen, дать лошадямъ не много отдохнуть.

Verschneiden, v. ir. a. обрѣзать, подрѣзать, подстричь, sich die Haare verschneiden, подстричь себѣ волосы, sich die Nägel verschneiden, обрѣзать себѣ ногти, die Aeste verschneiden, подрѣзать сучья, ein Thier, einen Menschen verschneiden, класть животное, охолостить человѣка.

Verschneyen, v. n. покрыть снѣгомъ, alle Wege sind verschneyet, всѣ дороги завалены, занесень снѣгомъ.

Verschnitten, ein Verschnittener, охолощенный человѣкъ, скопецъ, кастратъ.

Verschnitzeln, v. a. разрѣзать въ мѣлкïе куски.

Verschnüren, v. a. снуркомъ обмежевать.

Verschollen, adj. обезславленный, обезславившïйся.

Verschonen, v. a. щадить, пощадить, ein Land im Kriege verschonen, щадить какую землю на войнѣ, не опустошить ее, einen mit der Arbeit, mit den Abgaben verschonen, избавить, освободить, уволить кого отъ работы, отъ податей, das Haus ist vom Feuer verschont geblieben, огонь не повредилъ дому, не коснулся дома, verschonen Sie mich damit, избавьте меня отъ этого.

die Verschonung, пощада, избавленïе, освобожденïе.

Verschönern, v. a. красивѣе дѣлать, украсить.

die Verschönerung, украшенïе.

Verschrauben, v. a. винтить не такъ какъ должно, не вѣрно.

Verschreiben, v. ir. a. исписывать; описываться; выписать, viel Papier, viele Federn verschreiben, исписать много бумаги, много перьевъ, das Wort ist verschrieben, слово не вѣрно написано, sich verschreiben, описаться, ошибку сдѣлать, sich für jemanden verschreiben, поручиться за кого, порукою быть по комъ, jemanden etwas verschreiben, отказать кому что, jemanden sein Gut verschreiben, отдать кому деревню въ закладъ, заложить кому свою деревню за должную сумму, sich wozu verschreiben, подпискою своею обязаться къ чему, sich einem verschreiben, сдѣлать себя, объявить себя чьимъ крѣпостнымъ. Waaren, einen Bedienten verschreiben, выписать товары, слугу, ein Recept verschreiben, написать рецептъ.

das Verschreiben, описка, ошибка.

die Verschreibung, подписка, записка, письменное обязательство, обязательное письмо; zur Leibeigenschaft, кабала; eine gerichtliche Verschreibung, крѣпость; Verschreibung von Waaren, выписанïе.

Verschreyen, v. a. обезславить, прослыть, обнести привесть кого въ худую славу.

Verschrumpfen, v. n. измять.

der Verschub, сдвиженïе; отложенïе, отсрочка.

Verschüchtern, v. a. u. n. пугать, робкимъ дѣлать; оробѣть.

Verschulden, v. a. задолжать; согрѣшить; заслужить, verschuldet seyn, много долговъ имѣть, въ долгахъ быть, was habe ich verschuldet? въ чемъ я согрѣшилъ, въ чемъ я виноватъ?

das haben wir verschuldet, это мы заслужили.
das Verschulden, die Verschuldung, вина, ohne mein Verschulden, безъ моей вины.
Verschütten, v. a. засыпать, просыпать, разсыпать, einen Brunnen verschütten, засыпать колодезъ, Wasser, Wein verschütten, пролить воду, вино, er hat es bey ihm verschüttet, онъ потерялъ его милость.
das Verschütten, засыпанїе, просыпанїе; пролитїе.
Verschwägern, sich, v. rec. сдѣлаться чьимъ зятемъ или шуриномъ.
Verschwärmen, v. n. о пчелахъ, перестать роить.
Verschwärzen, v. a. оклеветать, очернить кого.
das Verschwärzen, оклеветанїе.
Verschwatzen, v. a. проболтать, die Zeit verschwatzen, препроводить время въ болтанїи, sich verschwatzen, проболтаться; jemanden verschwatzen, оклеветать кого.
Verschweigen, v. ir. a. утаить, умолчать, verschweige mir nichts, не утаевай отъ меня ничего.
die Verschweigung, утаенїе, умолчанїе, mit Verschweigung seines Nahmens, утаивъ свое имя.
Verschwelgen, v. a. промотать на пиры, die Zeit verschwelgen, тратить время.
Verschwellen, v. ir. n. разпухнуть, напухнуть, das Gesicht ist ganz verschwollen, все лице разпухло.
die Verschwellung, опухоль.
Verschwemmen, v. a. засорить, засаривать, der Hafen ist ganz verschwemmet, гавань совсѣмъ засарилась.
Verschwenden, v. a. промотать, расточить, промахнуть, протратить, затратить, sein Vermögen verschwenden, промотать свое имѣнїе, viel Geld an einem Baue verschwenden, истратить много денегъ на строенїе, seine Zeit verschwenden, тратить свое время.
das Verschwenden, die Verschwendung, мотовство, расточенїе, durch Verschwendung arm werden, проматываться, промотаться.
der Verschwender, мотъ, мотяга, расточитель, die Verschwenderinn, мотовка.
Verschwenderisch, adj. u. adv. расточительный, мотовской; расточительно, мотовски.
Verschwiegen, adj. u. adv. молчаливый, ein sehr verschwiegener Mensch, очень мочаливый человѣкъ, bey mir bleibt es verschwiegen, отъ меня никто ничего не услышитъ.
die Verschwiegenheit, молчаливость.
Verschwinden, v. ir. n. исчеснуть, исчезать, er ist vor meinen Augen verschwunden, онъ въ моихъ глазахъ при мнѣ пропалъ, исчезъ, seine Furcht ist ganz verschwunden, страхъ его совсѣмъ исчезъ, sein Reichthum verschwindet, богатство его пропадаетъ, der Schuldner ist verschwunden, должникъ ушелъ, убѣжалъ, пропалъ.
Verschwistern, sich, v. rec. сдѣлаться своячиницею; тѣсно соединиться.
Verschwitzen, v. n. испариться; перестать потѣть.
Verschwören, v. a. закаяться, закаиваться, заклинаться, ich habe das Spiel verschworen, я закаялся, заклялся играть въ карты, eine Ketzerey verschwören, отказаться, отрицаться отъ роскола. Sich verschwören, заклинаться, зарекаться, клятвами увѣрять, sich wider jemanden verschwören, умыслить, злоумыслить на кого, сговариваться съ кѣмъ противъ кого, сдѣлать заговоръ противъ кого.

die

die Verschwornen, заговорщики, бунтовщики, злоумышленники.

die Verschwörung, заговоръ, злоумышленіе, возмущеніе, бунтъ.

Versehen, v. a. u. rec. ir. просмотрѣть, пропустить; ошибаться, прогрѣшить, снабдить; отправлять, der Kaufmann hat sich versehen, купецъ ошибся, so viel ich weiß habe ich nichts versehen, сколько я знаю, что я ничего не пропустилъ, ни въ чемъ не прогрѣшилъ, ни въ чемъ не виноватъ. Ich habe ihn mit Wein versehen, я его снабдилъ виномъ, ich bin nicht damit versehen, я не имѣю этого, sich auf den Winter mit Lebensmitteln versehen, запасаться на зиму припасами; ein Amt versehen, отправлять должность. Zu etwas versehen seyn, предопредѣлену быть къ чему, Gott hat es so versehen, Богъ опредѣлилъ такъ, Богу такъ угодно было, sich etwas gutes versehen, хорошаго ожидать, хорушую надежду имѣть, ich hätte mich dessen von ihnen nicht versehen, я не ожидалъ этого отъ васъ, не надѣялся, ehe ich mirs versah, war er da, прежде нежели я ожидалъ, онъ явился, пришолъ.

das Versehen, ошибка, погрѣшность, погрѣшеніе.

Versehren, v. a. уязвить, ранить.

die Versehrung, уязвленіе.

Versenden, v. reg. u. ir. a. послать, отправить въ другое мѣсто.

die Versendung, посыланіе, отправленіе.

Versengen, v. a. опалить, sich die Haare versengen, опалить себѣ волосы.

die Versengung, опаленіе.

Versenken, v. a. потопить; погружать, in Elend versenkt, погруженный въ печали.

die Versenkung, потопленіе, погруженіе.

Versetzen, v. n. von Thieren, выкинуть. Als v. a. переставить, переложить, пересадить; привесть, приводить; смѣшать; дать; заложить, отдать въ закладъ; отвѣчать, in der Buchdruckerey, сдѣлать ошибку въ набираніи книги, die Bücher versetzen, переставить книги, die Bauern versetzen, переселить крестьянъ, die Hofbedienten versetzen, дать придворнымъ служителямъ другія мѣста, опредѣлить ихъ на другія мѣста, einen Baum, eine Pflanze versetzen, пересадить, рассадить дерево, растеніе, unter die Zahl der Heiligen versetzen, помѣстить въ число святыхъ, причислить къ святымъ, sich in Gedanken an einen Ort versetzen, мыслями переселиться, перелетѣть въ какое мѣсто, das versetzt mich in die Nothwendigkeit, это приводитъ меня въ необходимость, принуждаетъ, jemanden in das größte Elend versetzen, привесть кого въ крайнюю нищету, in Furcht versetzen, привесть въ страхъ, устрашить кого. Etwas versetzen, заставить что чѣмъ; das versetzt mir den Athem, это препятствуетъ мнѣ дышать. Den Wein mit Wasser versetzen, смѣшать вино съ водою, ein Porträt mit Brillanten besetzen, осыпать, обложить портретъ алмазами, jemanden einen Schlag versetzen, дать кому ударъ, ударить кого, seine Uhr versetzen, заложить свои часы. Hierauf versetzte er, онъ на сіе отвѣчалъ, отвѣтствовалъ.

die Versetzung, das Versetzen, перенесеніе, переставленіе, переложеніе, пересаживаніе; смѣшеніе; заложеніе.

Verseufzen, v. a. препровождать дни свои въ печали, въ скорби, стонать во всю жизнь.

Versi-

Versichern, v. a. увѣрять, обнадеживать, er versicherte mich seiner Treue, oder er versicherte mir seine Treue, онъ увѣрялъ меня въ своей вѣрности, sie können davon, dessen versichert seyn, вы можете быть въ томъ увѣрены, ich bin von seiner oder seiner Freundschaft versichert, я увѣренъ во его дружбѣ, sich einer Sache versichern, увѣриться, утвердиться въ чемъ, sich einer Person versichern, взять кого подъ стражу, подъ караулъ, заточить кого, sich des Vermögens seines Schuldners versichern, арестовать имѣнїе должника, ein Schiff versichern lassen, застраховать корабль, отдать корабль на страхъ, versicherte Güter, на страхъ отданые, ассекурованные товары.

der Versicherer, страховщикъ.

die Versicherung, увѣренїе, обнадѣживанїе; im Handel застрахованїе, взятїе на страхъ.

Versieden, v. ir. a. варить.

Versiegeln, v. a. запечатать, печать приложить, einen Brief versiegeln, запечатать письмо, ein Zimmer versiegeln, запечатать комнату, приложить печать къ комнатѣ, etwas mit seinem Blute versiegeln, утвердить, запечатать своею кровью.

die Versiegelung, запечатыванїе, приложенїе печати.

Versiegen, v. n. засыхать, засохнуть, высыхать, высохнуть, изсякнуть.

Versilbern, v. a. высеребрить, ein versilberter Knopf, высеребреная пуговица.

die Versilberung, высеребренїе.

Versingen, v. ir. a. проводить время въ пѣнїи, die Sorgen versingen, прогнать заботы пѣнїемъ.

Versinken, v. ir. n. потонуть, понуть, im Schlamme versinken, погрязнуть, вязнуть, das Schiff ist versunken, корабль потонулъ, in seinem Unglücke versinken, погрязнуть, утопать въ своемъ нещастїи.

Versitzen, v. a. упустить.

Versohlen, v. a. поставить новыя подошвы.

Versöhnen, v. a. помирить, мирить, sich mit jemanden versöhnen, помириться съ кѣмъ, einen Zornigen versöhnen, умолить, укротить сердитаго, Gott versöhnen, умолить, умилостивить Бога разкаянїемъ, примириться съ Богомъ.

der Versöhner, примиритель, von dem Erlöser, ходатай, примиритель.

Versöhnlich, adj. u. adv. примиримый.

das Versöhnopfer, жертва за грѣхи.

der Versöhntag, день очищенїя.

die Versöhnung, замиренїе, примиренїе, мировая.

der Versöhnungstod Christi, очищающая смерть Спасителева.

Versorgen, v. a. снабдить, запасать, довольствовать, sich versorgen, снабдиться, запасаться, sich mit Holz auf den Winter versorgen, запасаться на зиму дровами, jemanden zu versorgen haben, кормить кого, имѣть кого на попеченїи, jemanden versorgen, достать кому мѣсто, er hat seine Kinder gut versorgt, онъ доставилъ своимъ дѣтямъ хорошїй хлѣбъ, онъ пристроилъ дѣтей своихъ къ мѣсту.

der Versorger, попечитель, кормитель.

die Versorgung, попеченїе, кормленїе, доставленїе мѣста.

Versortiren, v. a. снабдить нужными сортами товаровъ.

Versparen, v. a. отложить, отсрочить, etwas auf eine andere Zeit versparen, отложить что до другаго времени.

das

das Versparen, die Versparung, отложенïе, отсрочка.
Verspäten, sich, v. rec. опоздать.
die Verspätung, опозданïе.
Versperren, v. a. загородить, пересѣчь, den Weg, die Straßen versperren, заложить, завалить, заперетъ дорогу, улицы, alles vor jemanden versperren, заперетъ, спрятать все отъ кого.
die Versperrung, заваленïе, засѣка; спрятанïе.
Verspeyen, v. a. плевать, плюнуть на что, sie werden ihn verspotten und verspeyen, (in der Bibel) и поругаются ему и оплюютъ его.
die Verspeyung, плеванïе, оплеванïе.
Verspielen, v. a. проигрывать, проиграть, wer hat verspielet? кто проигралъ? etwas durch eine Lotterie verspielen, разигрывать что лотерею.
das Verspielen, проигрыванïе, проигранïе, das verspielte Geld, проигранныя деньги.
Verspillen, v. a. тратить по маленьку.
Verspinnen, v. ir. a. изпрясть.
Verspotten, v. a. обругать кого; поносить кого, ругаться чему, издѣваться надъ кѣмъ.
die Verspottung, обруганïе, поруганïе, издѣвка, поношенïе.
Versprechen, v. a. ir. обѣщать, сулить, посулить; sich versprechen im Reden, проговориться, промолвиться, versprich mir, daß du kommen willst, обѣщай мнѣ, что ты придешь, ich habe es ihnen schon versprochen, я вамъ уже убѣщалъ, sich viel von jemanden versprechen, ожидать много отъ кого, jemanden seine Tochter versprechen, помолвить свою дочь за кого, sich mit einer Person versprechen, дать слово женщинѣ на ней жениться, sie sind schon versprochen, они уже помолвлены, viel versprechen und wenig halten, много обѣщать и ничего не исполнять, die Witterung verspricht eine gute Aerndte, погода обѣщаетъ намъ хорошую жатву, урожай, die Waare ist schon versprochen, товаръ уже запроданъ; versprechen sie sich nicht, не проговорися, не промолвись.
das Versprechen, die Versprechung, обѣщанïе, суленïе; помолвка.
Verspreißen, v. a. подставить подпоры.
Versprengen, v. a. прогнать, von Thieren, пугать.
Verspringen, v. a. ir. sich den Fuß verspringen, вывихнуть себѣ ногу скакавши.
Verspritzen, v. a. sein Blut, пролить свою кровь.
der Verspruch, помолвка.
Verspünden, v. a. зашкнуть, закупарить бочку.
Verspüren, v. a. чувствовать, примѣтить.
Verstäben, v. a. eine Säule, дѣлать выемки въ длину колонны.
Verstählen, v. a. укладить, наваривать сталью.
der Verstand, разумъ, умъ, смыслъ, ohne Verstand handeln, безсмысленно, безразсудно поступать, vielen Verstand haben, много разума имѣть, keinen Verstand von etwas haben, понятïя не имѣть о чемъ, das gehet über meinen Verstand, это выше моего разума, это сверхъ моего понятïя, der wahre Verstand eines Worts, настоящïй смыслъ слова, ein Wort in einem andern Verstande nehmen, взять слово, разумѣть слово въ другомъ смыслѣ, in dieser Rede ist kein Verstand, смыслу нѣтъ въ этой рѣчи. Er ist nicht bey Verstande, онъ съ ума сошелъ, онъ не въ полномъ разумѣ, онъ помѣшанъ, слабо-

слабоуменъ. den Verstand verlieren, съ ума сойти, Verstand kommt nicht vor Jahren, разумъ не приходитъ прежде надлежащихъ лѣтъ, прежде времени.

Verständig, adj. u. adv. разумный, умный; разумно, умно, verständige Worte, благосмысленныя, разумныя слова, ein der Sache verständiger Mann, знающій, опытный, искусный человѣкъ въ дѣлѣ.

Verständigen, v. a. истолковать что, сдѣлать удобопонятнымъ что, вразумить кого.

Verständlich, adj. u. adv. понятный, вразумительный, ясный, das ist mir nicht verständlich, это для меня не понятно, einem etwas verständlich machen, вразумить, изъяснить кому что.

die Verständlichkeit, вразумительность.

das Verständniß, тайное согласіе, взаимный умыселъ, in einem guten Verständnisse mit jemanden leben, жить съ кѣмъ въ добромъ согласіи, ein Verständniß mit jemanden haben, сговориваться, согласну быть съ кѣмъ.

Verstärken, v. a. подкрѣпить, укрѣпить; придать силы, усилить, умножить, die Armee verstärken, умножить войско, der Feind hat sich verstärkt, непріятель умножилъ свое войско, получилъ больше войска, у непріятеля прибавилось войска.

die Verstärkung, умноженіе, укрѣпленіе, подкрѣпленіе.

Verstarren, v. n. s. Erstarren.

Verstatten, v. a. позволить, дозволить.

die Verstattung, позволеніе, дозволеніе.

Verstauben, v. n. въ пылъ обратиться.

Verstäuben, v. a. прогнать.

Verstauchen, v. a. вывихнуть.

Verstechen, v. a. ir. штоповать; Waaren verstechen, промѣнять товары на товары.

der Versteck, die Kinder spielen Versteck, дѣти играютъ въ гулючки.

Verstecken, v. a. скрывать, прятать, спрятать, sein Geld verstecken, прятать, скрывать свои деньги, sich verstecken, прятаться, спрятаться, er versteckt sich vor jedermann, онъ прячется отъ всѣхъ людей.

Verstehen, v. n. пропасть; als v. a. u. rec. разумѣть; понять, понимать, умѣть, знать, ich verstand ihn nicht, я его не понялъ, не разумѣлъ, ich habe nichts davon verstanden, я ничего о томъ не разумѣлъ, jemanden unrecht verstehen, не хорошо кого понять, er versteht keinen Spaß, онъ не любитъ шутить, jemanden etwas zu verstehen geben, дать знать, разумѣть кому. Sich zu etwas verstehen, согласиться на что, sich mit jemanden verstehen, согласну быть съ кѣмъ, sie sind darüber verstanden, они между собою сагласны въ томъ. Sich auf etwas verstehen, умѣть, знать что, verstehen sie Französisch? разумѣете ли вы по Французскіи?

Verstehlen, v. a. ir. украсть, verstohlner Weise, тайкомъ, украдкою, sich verstehlen, украдкою уйти.

Versteigen, sich, v. rec. съ лишкомъ далеко зайти, sich in Ausdrücken versteigen, высокопарно говорить.

Versteigern, v. a. продавать съ публичнаго торга, съ аукціона, съ молотка.

die Versteigerung, аукціонъ, публичная продажа, продажа съ молотка.

Versteinern, v. a. окаменѣлымъ дѣлать, versteinert werden, окаменѣть,

менѣть, versteinertes Holz, окаменѣлое дерево.
die Versteinerung, окаменѣнїе; die Sache, окоменѣлость.
Verstellen, v. a. обезобразить, dies Kleid verstellt ihn ganz, это платье совершенно его безобразитъ. Sich verstellen, притворяться.
Verstellt, adj. притворный, verstellter Weise, притворнымъ образомъ.
die Verstellung, притворство, скрытность.
Versterben, v. n. ir. скончаться, умереть, der Verstorbene, умершїй, покойный.
Verstieben, v. n. ir. превратиться въ прахъ.
Verstielen, v. a. eine Art, придѣлать топорище.
Verstimmen, v. a. разстроить, das Klavier ist verstimmt, клавикорды разстроены.
Verstocken, v. n. гнить отъ сырости.
Verstocken, v. a. ожесточить.
Verstockt, adj. ожесточенный, упорный, жестокосердый.
die Verstockung, жестокосердїе, упорство, упорность.
Verstohlen, s. Verstehlen.
Verstopfen, v. a. заткнуть, затыкать, закупорить; причинить, дѣлать запоръ, die Quelle eines Fluss's verstopfen, засыпать, запереть источникъ, ключъ рѣки, harte Speisen verstopfen den Leib, жесткое, неудобоваримое кушанье причиняетъ, дѣлаетъ запоръ, verstopft seyn, запоръ имѣть, крѣпку быть на низъ, ich bin in der Nase verstopft, у меня наеморкъ, носъ залегъ.
die Verstopfung, запоръ.
Verstören, v. a. испугать, пугать; раззорить, истребить.
die Verstörung, испуганїе; истребленїе, раззоренїе.

der Verstoß, ошибка; das Pferd hat den Verstoß, лошадь не хочетъ ѣсть.
Verstoßen, v. n. ошибаться, er hat häufig dagegen verstoßen, онъ часто ошибался въ этомъ. Als v. a. прогнать, отринуть, отослать, seine Frau verstoßen, прогнать жену свою, развестись съ своею женою, seine Kleider verstoßen, продавать изъ нужды свое платье.
die Verstoßung, прогнанїе, отосланїе, отриновенїе.
Verstrafen, v. a. пеню, штрафъ платить.
Verstreichen, v. a. ir. замазать, обмазать. Als v. n. проходить, утекать, die Zeit verstreicht geschwinde, время скоро проходитъ, время летитъ, теряется.
Verstreuen, v. a. разсыпать, разсѣять.
die Verstreuung, разсыпанїе, разсѣянїе.
Verstricken, v. a. засадить въ сѣти, поимать, уловить, verstrickt seyn, запутану, уловлену быть, sich verstricken, запутаться, плѣниться; заговориться.
Verstümmeln, v. a. изувѣчить, изуродовать, обезобразить, einen Menschen, eine Bildsäule verstümmeln, изувѣчить человѣка, изказить, изгадить, обломать статую, ein Wort verstümmeln, обезобразить, испортить слово.
die Verstümmelung, изувѣченїе, изуродованїе, обезображиванїе, искаженїе.
Verstummen, v. n. нѣмѣть, онѣмѣть, нѣмотствовать.
das Verstummen, нѣмованїе, нѣмотствованїе.
Verstürzen, v. a. задѣлать, закрыть.
Verstutzen, v. a. подстричь, окоротить, обрѣзать коротко, die

die Haare verstutzen, подстричь волосы, einem Pferde die Ohren stutzen, окарнаушить.

der Versuch, опытъ, испытанїе, искушенїе, покушенїе, попытка, einen Versuch machen, сдѣлать опытъ, physikalische Versuche, физическїе опыты, эксперименты, es kommt auf einen Versuch an, стоитъ только опытъ сдѣлать.

Versuchen, v. a. испытать, опытъ дѣлать, покуситься, попытаться, отвѣдать, искусить, Gott versucht den Menschen, Богъ искушаетъ, испытываетъ человѣка, einen Wein versuchen, отвѣвать вино, es gehet nicht an, ich habe es versucht, не льзя, я испыталъ, пробовалъ, sein Glück in der Welt versuchen, искать своего щастїя, испытать, пробовать свое щастїе.

der Versucher, искуситель, испытатель.

die Versuchung, искушенїе, искусъ, испытанїе, ich komme, gerathe in Versuchung, мнѣ хочется, я впадаю въ искушенїе, я искушаюсь, führe uns nicht in Versuchung, не введи насъ во искушенїе.

Versudeln, v. a. изгадить.

Versühnen, s. Versöhnen.

Versündigen, sich, v. rec. согрѣшить предъ кѣмъ.

die Versündigung, согрѣшенїе.

Versüßen, v. a. усладить, подсластить, den Wein versüßen, подсластить вино, das versüßet mir mein Elend, это облегчаетъ мое нещастїе, горе, это даетъ мнѣ отраду въ моемъ злополучїи.

die Versüßung, услажденїе, подслащенїе.

Vertändeln, v. a. тратить, терять, die Zeit vertändeln, время препроводить безполезнымъ образомъ, viel Geld vertändeln, тратить безполезно много денегъ, die Mahlzeit vertändeln, прогулять обѣдъ, sich vertändeln, легкомысленнымъ образомъ обѣщать женщинѣ на ней жениться.

Vertanzen, v. a. протанцовать.

Vertauschen, v. a. промѣнять, промѣнивать, мѣнять, Waaren vertauschen, промѣнивать одни товары на другїе.

die Vertauschung, мѣна, обмѣнъ.

Verteufelt, adj. u. adv. дїавольскїй, проклятый; ужасный, чрезвычайный; дїавольски, проклято, ужасно, чрезвычайно, es ist ihm verteufelt bange, онъ чрезвычайно, ужасно боится.

Verteutschen, s. Verdeutschen.

Vertheidigen, v. a. защищать, оборонять кого, заступаться за кого, jemandes Unschuld vertheidigen, защищать чью невинность, sich vertheidigen, защищаться, обороняться.

die Vertheidigung, защищенїе, оборона, защита.

Vertheilen, v. a. раздѣлить, раздавать, Geld unter die Armen vertheilen, раздѣлить, раздавать деньги бѣднымъ.

die Vertheilung, раздѣленїе, раздача.

Vertheuern, v. a. цѣну поднять, возвысить, дороже сдѣлать.

Verthunlich, adj. u. adv. мотоватый.

Verthun, v. ir. a. промотать, потратить, расточить, sein Vermögen verthun, промотать свое имѣнїе, viel Geld verthun, истратить, издержать много денегъ.

Vertical, adj. u. adv. вертикальный.

Vertiefen, v. a. глубже дѣлать, углубить, sich in etwas vertiefen, углубиться, вдаться во что, приложить всѣ свои мысли къ чему, einen Hafen vertiefen, углубить гавань.

Ver=

Vertieft, adj. u. adv. углубленный, углубленъ, in dem Lesen vertieft seyn, углублену быть въ чтенїи книгъ.

die Vertiefung, in einem Flusse, глубокое мѣсто, глубина; die Vertiefung in Gedanken, углубленїе.

Vertilgen, v. a. истребить, искоренить, разорить до основанїя, die Mäuse vertilgen, истребить мышей, einen Wechsel vertilgen, уничтожить вексель.

Vertrackt, adj. u. adv. проклятый; чудный, ein vertrackter Mensch, проклятый человѣкъ; чудакъ, ey, vertrackt! ахъ Боже мой; смотрика.

der Vertrag, договоръ, мирное постановленїе, мировая, einen Vertrag machen, договориться, договоръ сдѣлать, учинить, условиться съ кѣмъ, das ist wider unsern Vertrag, это противъ нашего договора, условїя.

Vertragen, v. ir. a. износить; разносить; сносить; помирить, sich vertragen, помириться; жить съ кѣмъ, er verträgt viele Kleider, онъ изнашиваетъ много платья, die Dohlen vertragen gerne das Geld, галки любятъ разносить деньги, ich kann Hitze und Kälte vertragen, я могу сносить жаръ и стужу, sich mit jemanden wieder vertragen, помириться съ кѣмъ, sich gut mit einander vertragen, жить ладно, въ добромъ согласїи съ кѣмъ.

Verträglich, Verträgsam, adj. u. adv. тихїй, миролюбивый, скромный.

die Verträglichkeit, миролюбїе, скромность, тихость.

Vertrauen, v. a. ввѣрить, повѣрить, поручить, einem ein Geheimniß vertrauen, повѣрить кому тайну, sich jemanden vertrauen, отдать себя на чьи руки, ввѣриться кому, препоручить себя кому. Als v. n. auf Gott vertrauen, ввѣриться Богу, положиться, уповать на Бога.

das Vertrauen, довѣренность, упованїе, надежда, sein Vertrauen auf jemanden setzen, возложить, положить надежду на кого, имѣть надежду, довѣренность къ кому, надѣяться, положиться на кого, einem ein Wort im Vertrauen sagen, сказать кому слово какъ другу своему, по довѣренности, я это вамъ сказываю какъ тайну, im Vertrauen, между нами.

Vertraulich, adj. u. adv. дружескїй, прїятельскїй, дружелюбный, откровенный, vertraulich mit jemanden umgehen, обходиться съ кѣмъ по дружески, дружно.

die Vertraulichkeit, дружелюбїе, откровенность, sich allerley Vertraulichkeiten gegen jemanden erlauben, очень дружески съ кѣмъ обходиться.

Verträumen, v. a. прозѣвать; прогулять.

Vertraut, adj. u. adv. дружескїй, дружелюбный, искреннїй, вѣрный, откровенный, eine vertraute Freundschaft, искренняя дружба; die Vertraute, невѣста, der Vertraute, женихъ.

Vertreiben, v. ir. a. прогнать, разогнать, выгнать; препроводить, den Feind vertreiben, разогнать непрїятеля, aus dem Lande vertrieben werden, выслану, прогнану быть изъ государства, sich die Zeit mit Spielen vertreiben, проводить свое время въ игрѣ, препроводить время игрою, einem die Zeit vertreiben, прогнать кому скуку, доставить кому прїятное препровожденїе времени, время, Waaren vertreiben, продавать товары, der Kaufmann vertreibt

vertreibt viel, у этого купца большой расходъ, у него сходитъ скоро товаръ, много товару збываетъ.
das Vertreiben, продажа.
die Vertreibung, прогнанїе, разогнанїе, выгнанїе; препровожденїе.
Vertreten, v. ir. a. заступить; затоптать, sich den Fuß vertreten, вывихнуть себѣ ногу, das Gras vertreten, затоптать траву, einem den Weg vertreten, преградить кому дорогу. Jemandes Stelle vertreten, заступить чье мѣсто, einen vertreten, bey einem vertreten, говорить за кого, заступиться за кого, ходатайствовать за кого, просить за кого.
das Vertreten, вывихнутїе.
der Vertreter, заступитель, ходатай.
die Vertretung, заступленїе, ходатайство.
der Vertrieb, продажа.
der Vertriebene, изгнанный.
Vertrinken, v. ir. a. припить.
Vertrocknen, v. n. изсохнуть, высохнуть, засохнуть, der Fluß ist vertrocknet рѣка высохла, das Gras vertrocknet von der großen Hitze, трава засыхаетъ отъ большихъ жаровъ, der Baum ist vertrocknet, дерево изсохло.
Vertrödeln, v. a. излишнее платье продавать; изъ нужды продавать, die Zeit vertrödeln, безполезно проводить время, тратить, терять время.
Vertrösten, v. a. обнадеживать кого въ чемъ, einen von einem Tage zum andern vertrösten, кормить кого завтраками, sich auf etwas vertrösten, ожидать чего.
die Vertröstung, обнадеживанїе.
Vertuschen, v. a. утаить, скрывать, eine böse That vertuschen, утаить худое дѣло.
die Vertuschung, утаеванїе, утаенїе, скрыванїе.
Verübeln, v. a. толковать, въ худую сторону принимать что.
Verüben, v. a. дѣлать, учинить.
Verunedeln, sich, v. rec. сдѣлаться хуждшимъ.
Verunehren, v. a. обезчестить кого, нанести кому безчестїе.
die Verunehrung, безчещенїе, обезчещенїе, осрамленїе.
Veruneinigen, v. a. поссорить кого съ кѣмъ, sie haben sich veruneiniget, они поссорились.
Verunglimpfen, v. a. бранить, ругать, поносить, безчестить кого.
die Verunglimpfung, ругавїе, поношенїе.
Verunglücken, v. n. нещастїе имѣть, попасться, притти въ нещастїе, подвергнуться нещастїю; неудаваться.
Verunheiligen, s. Entheiligen.
Verunreinigen, v. a. замарать, осквернить, sich verunreinigen, замараться, оскверниться.
die Verunreinigung, оскверненїе.
Verunruhigen, s. Beunruhigen.
Verunstalten, v. a. обезобразить, er ist von den Blattern ganz verunstaltet worden, оспа его совсѣмъ обезобразила.
Veruntiefen, v. a. убавить глубину, сдѣлать воду мѣлче.
Veruntreuen, v. a. не вѣрно смотрѣть за ввѣреннымъ; украсть.
die Veruntreuung, невѣрное храненїе; воровство, кража.
Verunwilligen, sich, v. rec. поссориться.
Verunzieren, v. a. обезобразить.
Verursachen, v. a. причинить, дѣлать, das verursacht mir vielen Schaden, viele Schmerzen, это причиняетъ, дѣлаетъ мнѣ большой вредъ, много боли, das kann den Tod verursachen, это можетъ причинить смерть,
это

это можетъ быть причиною смерти.

Verurtheilen, v. a. осудить, einen zum Tode verurtheilen, осудить кого на смерть, приговорить кого къ смерти.

die Verurtheilung, осужденіе.

Vervielfältigen, v. a. умножать, sich vervielfältigen, умножаться.

die Vervielfältigung, умноженіе.

Vervollkommnen, v. a. усовершенствовать.

die Vervollkommnung, усовершенствованіе.

Vervortheilen, v. a. съ лишкомъ много взять съ кого, обмануть.

Verwachen, v. a. ночью не спать, бдѣть, бодрствовать.

Verwachsen, v. n. заростать, зарости, обрости, der Garten ist mit Unkraut verwachsen, садъ заросъ негодною травою, die Blattergruben werden verwachsen, рябины заростутъ.

Verwahren, v. a. спрятать, хранить, сохранять, die Kleider, Pelze verwahren, спрятать платье, шубы, jemanden etwas zu verwahren geben, отдать кому что на сохраненіе, einen Gefangenen verwahren, стеречь, караулить плѣнника, die Thür ist nicht gut verwahret, двери не крѣпко, не плотно заперты, sich verwahren, остерегаться отъ чего.

Verwähren, s. Verjähren.

der Verwahrer, хранитель, die Verwahrerinn, хранительница.

Verwahrlosen, v. a. нерадѣть, пренебрегать, ein Kind verwahrlosen, изуродовать дитя по неосторожности, das Feuer verwahrlosen, не смотрѣть за огнемъ и тѣмъ причинить нещастіе.

die Verwahrlosung, нерадѣніе; изуродованіе.

die Verwahrung, сохраненіе, храненіе, спрятаніе, сбереженіе, etwas in Verwahrung haben, имѣть что въ храненіи, на сохраненіи, etwas in Verwahrung geben, препоручить кому что на сохраненіе.

Verwaisen, v. n. осиротѣть, лишиться родителей.

Verwalten, v. a. управлять, править дѣлами, отправлять, das Regiment verwalten, править государствомъ, ein Gut verwalten, править деревнею, jemandes Stelle verwalten, заступать чью должность, отправлять чью должность.

der Verwalter, управитель, прикащикъ.

die Verwaltung, правленіе, отправленіе.

Verwandeln, v. a. превращать, перемѣнить, претворить, Christus verwandelte Wasser in Wein, Христосъ претворилъ воду въ вино, Jupiter verwandelte sich in einen Stier, Юпитеръ превратился въ вола.

die Verwandlung, превращеніе.

Verwandt, s. Verwenden.

Verwandt, adj. u. adv. родный, родственный, mit jemanden verwandt seyn, быть съ кѣмъ въ родствѣ, быть кому сродникомъ, свойственникомъ, родственникомъ, er ist weitläuftig mit mir verwandt, онъ мнѣ дальный родня. Der Verwandte, родня, сродникъ, die Verwandte, родня, сродница, er ist mein Verwandter, онъ мнѣ родня, родственникъ.

die Verwandtschaft, родство.

Verwandtschaftlich, adj. u. adv. родственный.

Verwarnen, v. a. предостерегать, увѣщевать.

die Verwarnung, предостереганіе.

Verwaschen, v. ir. a. употребить на мытье, промыть; выболтать, проболтать.

Verweben, v. a. употребить на тканье; соединить.

Verwechseln, v. a. промѣнять, размѣнять; мѣшать, Geld verwechseln, размѣнять, вымѣнять деньги, eine Person mit der andern verwechseln, почесть одного за другаго, Wörter verwechseln, мѣшать слова.

die Verwechselung, размѣненіе, промѣнъ.

Verwegen, adj. u. adv. отважный, дерзновенный, дерзкій, ein verwegenes Unternehmen, отважное предпріятіе, eine verwegene Antwort, дерзскій отвѣтъ.

die Verwegenheit, отважность, дерзновенность, дерзость.

Verwehen, v. a. развѣять, завѣять.

Verwehren, v. a. запретить, препятствовать.

das Verwehren, препятствованіе, запрещеніе.

Verweichen, v. a. очень мягкимъ сдѣлать.

Verweigern, v. a. отказать, ich verweigere ihnen nichts, я вамъ ничего не отказываю.

die Verweigerung, отказъ.

Verweilen, v. n. медлить, мѣшкать, коснить, sich verweilen, остановиться, замедлиться, замѣшкаться.

das Verweilen, die Verweilung, замедленіе, замѣшка.

Verweinen, v. a. проводить время въ плачѣ, въ слезахъ.

der Verweis, выговоръ, попрекъ, попреканіе, укоризна.

Verweisen, v. ir. a. отослать кого къ кому; сослать кого въ ссылку, выгнать кого изъ города, заслать кого въ отдаленное мѣсто, verwiesen werden, сослану быть въ ссылку, der Autor verweiset den Leser auf eine andere Stelle, сочинитель ссылается на другое мѣсто.

Verweisen, v. a. ir. сдѣлать кому выговоръ, попреки, укоризны, выговаривать кому, попрекать, укорять кого чѣмъ.

die Verweisung, сосланіе (въ ссылку), изгнаніе.

Verwelken, v. n. вянуть, увядать, завянуть, verwelkt, завялый, eine verwelkte Blume, завялый цвѣтъ, die Rosen sind bald verwelkt, розы скоро завяли, die Schönheit des Menschen verwelkt gleich einer Blume, красота человѣческая увядаетъ какъ (аки) цвѣтъ.

die Verwelkung, увяданіе.

Verwenden, v. a. ir. отвратить; употребить, издержать, sich für jemanden verwenden, стараться, просить за кого, ходатайствовать о комъ, er verwandte kein Auge von mir, онъ глазъ съ меня не спускалъ, mit unverwandten Augen, пристально, не спуская глазъ, allen seinen Fleiß auf etwas verwenden, прилагать, употреблять все свое прилѣжаніе на что.

Verwerfen, v. n. выкинуть, (о нѣкоторыхъ животныхъ). Als v. a. затерять; замѣшать; опровергать, отринуть, отвергать, ich habe es verworfen, я это гдѣ нибудь бросилъ, jemandes Rath verwerfen, отринуть чьи совѣтъ, не принять его, ihre Meinung ist verworfen worden, ваше мнѣніе отринуто, опровергнуто.

Verwerflich, adj. u. adv. непріемный, негодящійся, негодный, чего принять не льзя, опровергаемый.

die Verwerfung, отриновеніе, отверженіе, опроверженіе.

Verwesen, v. n. истлѣть, гнивать, die Leinwand, das Holz ist ganz verweset, холстъ перетлѣлъ, дрова перетлѣли, unser äusserlicher Mensch verweset, (in der Bibel) внѣшній нашъ человѣкъ тлѣетъ. Die Verwesung, истлѣніе, тлѣніе, der Körper gehet in die Verwesung über, тѣло истлѣваетъ.

Verwe=

Verwesen, v. a. отправлять. Die Verwesung, отправленїе.
der Verweser, управитель; викарїй.
Verweslich, adj. u. adv. тлѣнный, тлѣнїю подверженный.
die Verweslichkeit, тлѣнность.
Verwetten, v. a. бившись обЪ закладЪ проиграть, прозакладовать, seinen Kopf verwetten, голову свою заложить.
Verwettert, adj. проклятый, ужасный.
Verwichen, adj. u. adv. прошедшїй, прошлый, минувшїй, verwichenes Jahr, вЪ прошломЪ, вЪ прошедшемЪ году.
Verwickeln, v. a. запутать, спутать, sich verwickeln, запутаться, перепутаться, спутаться, ein verwickelter Handel, запутанное дѣло, die Seide ist ganz verwickelt, шелкЪ весь перепутался.
die Verwickelung, запутанїе.
Verwidern, s. Verweigern.
Verwildern, v. n. одичать; заростии, обростии, die Katze, der Acker ist verwildert, кошка одичала, поле заросло, einen Garten verwildern lassen, запустить садЪ, der junge Mensch verwildert, этотЪ молодой человѣкЪ дикимЪ, грубымЪ дѣлается, дичаетЪ, грубѣетЪ.
Verwilligen, v. n. u. a. позволить, дозволить.
die Verwilligung, позволенїе, дозволенїе.
Verwinden, v. a. соединить, заплетать; преодолѣть, поправить, er hat den Verlust noch nicht verwunden, онЪ еще чувствуетЪ эту потерю, онЪ еще не поправился отЪ этой потери.
Verwirken, v. a. сдѣлать, причинить, проступиться; лишиться, was habe ich verwirkt? что я сдѣлалЪ? вЪ чемЪ я проступился? er hat das Leben verwirkt, онЪ достоинЪ смертный казни, онЪ заслужилЪ смерть, jemandes Gnade verwirken, лишиться чьеи милости.
Verwirren, v reg. u. ir. a. спутать, запутать, смутить, den Zwirn verwirren, перепутать нитки, einen Prozeß verwirren, запутать дѣло, die Haare sind ganz verworren, волосы совсѣмЪ всклакачены, den Staat verwirren, смутить государство, привесть вЪ смущенїе, es liegt alles verworren unter einander, все перебито, перемѣшено. Damit mag ich mich nicht verwirren, я не хочу связаться сЪ этимЪ, jemanden verwirrt machen, смутить, привесть вЪ смущенїе, разбивать, збивать кого сЪ пути, etwas verworren erzählen, безпорядочно что разсказывать, ein verworrener Kopf, запутанная голова, verwirrt, oder verworren im Kopfe seyn, помѣшану быть вЪ головѣ, сумашедшимЪ быть, zwey Freunde verwirren, поссорить двухЪ друзей.
die Verwirrung, смущенїе, безпорядокЪ, замѣшательство, смятенїе.
Verwischen, v. a. затереть, вытереть.
Verwittern, v. n. вывѣтриться. Als v. a. вывѣтрить.
Verwittwete, adj. вдовствующая.
Verwöhnen, v. a. избаловать, потакать, ein verwöhntes Kind, избалованное дитя, баловень, verwöhnt werden, баловаться, избаловаться.
die Verwöhnung, балованье, потачка.
Verworfen, adj. опроверженный, er ist der verworfenste Mensch, онЪ самый негоднѣйшїй человѣкЪ.
die Verworrenheit, смущенїе, замѣшательство.
Verwunden, v. a. ранить, поранить, уязвить, in einer Schlacht

Schlacht verwundet werden, ранену быть, получить рану на сраженіи, sich verwunden, ранить себя, er ist nur leicht verwundet worden, онъ не много, съ легка раненъ, jemandes Herz verwunden, уязвить чье сердце.

die Verwundung, уязвленіе; рана.

Verwundern, v. a. u. rec. приводить въ удивленіе, удивлять, sich verwundern, дивиться, удивляться, чудиться, das verwundert mich sehr, это приводитъ меня въ удивленіе, я этому дивлюсь очень.

die Verwunderung, удивленіе.

Verwünschen, v. a. заклинать, проклинать, ein verwünschter Weg, проклятая дорога, das Spiel verwünschen, заклинать, проклинать игру, ein verwünschtes Schloß, очарованный за́мокъ.

die Verwünschung, заклинаніе, проклинаніе.

Verwürzen v. a. die Speisen, съ лишкомъ много коренья положить въ кушанье.

Verwüsten, v. a. опустошать, разорять, die Truppen haben das ganze Land verwüstet, войска опустошили всю землю, ein Land mit Feuer und Schwert verwüsten, разорить землю огнемъ и мечемъ.

der Verwüster, опустошитель, разоритель.

die Verwüstung, опустошеніе, разореніе.

Verzagen, v. n. отчаяваться, унывать, приходить въ уныніе, въ отчаяніе, трусить, verzagt seyn, трусливымъ быть, an einer Sache verzagen, отчаяваться, отчаяться о чемъ.

die Verzagtheit, трусливость.

die Verzagung, отчаяніе, уныніе.

Verzählen, sich v. rec. обсчеться, ошибиться въ щетѣ, ich habe mich um drey Rubel verzählet, я обсчелся тремя рублями.

Verzahnen, v. n. das Kind hat verzahnt, у дитяти всѣ зубы вышли.

Verzapfen, v. a. продавать жидкости порознь.

Verzärteln, v. a. баловать, потакать, нѣжить, seinen Leib verzärteln, изнѣжиться, предаться нѣгѣ.

die Verzärtelung, нѣга, баловство, потачка.

Verzäunen, v. a. обгорожать, заборъ, ограду обводить.

die Verzäunung, ограда, заборъ.

Verzechen, v. a. промотать на пирахъ, пропировать.

Verzehnten, v. a. десятину, десятую долю давать.

Verzehren, v. a. съѣдать, проѣдать; снѣдать, sein Hab und Gut verzehren, проѣдать свое имѣніе, wie viel habe ich verzehret? сколько мнѣ надобно заплатить за кушанье? vom Grame verzehret werden, снѣдаться, снѣдаему быть, горестью, печалью, ein verzehrendes Gift, снѣдающій, пожирающій ядъ, von den Flammen verzehret werden, истреблену быть пламенемъ, der Rost verzehret das Eisen, ржавчина съѣдаетъ желѣзо.

der Verzehrer, мотъ.

die Verzehrung, съѣденіе, снѣданіе; чахотка.

Verzeichnen, v. a. дурно, не точно рисовать, не такъ къ въ оригиналѣ, написать, записывать, замѣчать.

das Verzeichniß, роспись, реестръ, каталогъ, ein Verzeichniß von Waaren, Büchern, роспись товарамъ, роспись, каталогъ книгамъ.

die Verzeichnung, невѣрный, неточный рисунокъ.

Verzeihen, v. a. простить кому что, простить кого въ чемъ, verzeihen sie mir meine Unvorsichtigkeit, простите мнѣ мою неосто-

осторожность, sich eines Dinges verzeihen, отказаться, отрещися отъ чего.

die Verzeihung, прощенїе, einen um Verzeihung bitten, просить у кого прощенїя.

Verzerren, v. a. кривить, den Mund, das Gesicht verzerren кривить, изкривить ротъ, лице, дѣлать гримасы.

die Verzerrung, кривлянїе.

Verzetteln, v. a. тратить, издержать легкомысленно и безполезно; затерять.

die Verzicht, отказъ, Verzicht auf etwas thun, отказаться, отрещися отъ чего.

Verziehen, v. ir. a. ein Kind verziehen, баловать дитя, den Mund verziehen, кривить ротъ, sich verziehen im Schachspiele, ошибиться, взять одну шашку за другую, промахнуться, das Bret hat sich von der Sonne verzogen, доску солнцемъ покоробило, покривило, доска коробилась, покоробило, жаромъ доска, das Gewitter hat sich wieder verzogen, туча прошла, die Geschwulst verziehet sich, опухоль теряется. Als v. n. мѣшкать, медлить, sich verziehen, протянуться, verziehen sie noch ein wenig, помѣшкайте не много здѣсь, подождите не много здѣсь, die Sache kann sich noch lange verziehen, дѣло еще долго можетъ протянуться, иа долго пойдетъ.

das Verziehen, мѣшканїе, медлѣнїе.

Verzieren, v. a. украшать, наряжать, убирать, ein Zimmer verzieren, украсить покой.

die Verzierung, украшенїе.

Verzimmern, v. a. ставить подпоры.

Verzinnen, v. a. полудить, вылудить.

die Verzinnung, луженїе; полуда, die Verzinnung ist abgegangen, полуда сошла.

Verzinsen, v. a. проценты платить съ чего.

Verzögern, v. a. мѣшкать, замѣшкать, замѣшкаться, медлить; тянуть, волочить дѣло.

die Verzögerung, мѣшканїе, мѣшкота.

Verzollen, v. a. платить пошлину за что.

Verzucken, v. a. восхитить.

die Verzuckung, конвульсїя, стягиванїе членовъ судорогою.

Verzuckern, v. a. положить съ лишкомъ много сахару.

der Verzug, медлѣнїе, замедлѣнїе, мѣшканїе, мѣшкота, ohne allen Verzug, безъ всякаго замедлѣнїя, безъ малѣйшей остановки.

Verzweifeln, v. n. отчаяться о чемъ, приходить въ отчаянїе, лишаться всей надежды.

Verzweifelt, adj. ужасный, худый, сомнительный, чрезвычайный, ein verzweifelt böser Schmerz, ужасная боль, ich befinde mich in einer verzweifelten Lage, я нахожусь въ весьма сомнительномъ, въ весьма опасномъ положенїи.

die Verzweifelung, отчаянїе, in Verzweifelung gerathen, впасть въ отчаянїе, einen zur Verzweifelung bringen, привести кого въ отчаянїе.

Verzwicken, v. a. подрѣзывать.

Verzwickt, adj. чудный, ein verzwickter Mensch, чудакъ.

die Vesper, вечернее время; вечерня, zur Vesper läuten, благовестить къ вечернѣ.

das Vesperbrod, полдникъ.

Vest, s. Fest.

die Vettel, негодная, непотребная женщина.

der Vetter, двоюродный братъ; дядя.

die Vetterschaft, братство.
Vexieren, v. a. дразнить кого, смѣяться, шутить надъ кѣмъ.
die Vexiererey, дражненїе.
das Vexierglas, s. Springglas.
der Vicar, викарїй.
das Vicariat, викарїатъ.
die Victualien, съѣстные припасы.
das Vieh, скотина, скотъ, животное, so dumm wie ein Vieh, такъ глупъ какъ скотина, er hält viel Vieh, онъ держитъ много скота, das ist doch ein wahres Vieh, онъ сущїй скотъ.
die Vieharzeney, лекарство для скотины.
die Vieharzeneykunst, искусство лечить всякую скотину а особливо лошадей, конавальство.
der Vieharzt, конскїй врачь, коновалъ.
die Viehbremse, слѣпень, пня.
der Viehdieb, скотный воръ.
der Viehfall, падежъ скотскїй.
das Viehfutter, кормъ.
der Viehhandel, торгъ скотиною.
der Viehhirt, пастухъ, скотникъ.
der Viehhof, скотный дворъ.
Viehisch, adj. u. adv. скотскїй.
die Viehkrankheit, скотская болѣзнь.
die Viehmagd, скотница, коровница.
der Viehmarkt, ярмонка, мѣсто гдѣ продается скотина.
die Viehseuche, der Viehfall, скотскїй падежъ.
der Viehstall, клевъ.
die Viehtränke, скотское пойло.
der Viehtrieb, die Viehtrift, лугъ; дорога по которой гоняютъ скотину на лугъ.
die Viehweide, лугъ, паства.
der Viehzoll, пошлина, даваемая съ скотины.
die Viehzucht, скотоводство.
Viel, adj. многїй, ая, ое; adv. много, viele Kinder haben, много дѣтей имѣть, an vielen Orten, во многихъ мѣстахъ, es sind unserer zu viel, насъ съ лишкомъ много, es kamen ihrer viel, ихъ много пришло, viel Geld ausgeben, истратить много денегъ, es hat nicht viel auf sich, это ничего не значитъ, ich habe viel zu thun, у меня много дѣлъ, много работы, waren viele Gäste da? много было гостей? zu viel, съ лишкомъ, очень много, ich habe ihm viel zu danken, я ему много, очень обязанъ. Es fehlte nicht viel, не много недоставало, чуть, gleich viel, все равно, eben so viel, столько же, so viel ich weiß, сколько я знаю, er fragt viel darnach, онъ ни мало о томъ не заботится. Viel mehr, viel größer, гораздо больше, гораздо болѣе, выше, viel lieber, гораздо лучше.
Vieldeutig, adj. u. adv. многозначущїй, многознаменательный.
das Vieleck, полигонъ, многоугольникъ.
Vieleckig, adj. многоугольный.
Vielfach, Vielfältig, adj. u. adv. многочисленный, многократный, многоразличный.
Vielfärbig, adj. u. adv. разноцвѣтный.
der Vielfraß, россомаха; прожора, объѣдало.
Vielfräßig, adj. прожорливый.
der Vielfuß, полипъ.
Vielgeliebt, adj. u. adv. возлюбленный.
die Vielgötterey, идолопоклонство.
Vielgültig, adj. u. adv. сильный.
die Vielheit, множество.
Vieljährig, adj. u. adv. многолѣтный, продолжительный.
Vielleicht, adv. можетъ быть, можетъ статься, er wird vielleicht heute noch kommen, онъ можетъ быть еще сего дня будетъ.
Vielmahl, Vielmahls, adv. много разъ, многократно, wie vielmahl habe ich sie nicht darum gebethen?

thun? сколько разъ я васъ просилъ о томъ?
Vielmahlig, adj. многократный.
Vielmehr, adv. u. conj более, больше; на противъ того, лучше сказать, наиболье, найпаче.
Vielnahmig, adj. многія имена имѣющій, многоименный.
Vielseitig, adj. u. adv. многосторонный.
Vielsylbig, adj. u. adv. многосложный.
Vielthätig, adj. очень дѣятельный.
die Vielweiberey, многоженство.
Vielweniger, adv. менѣе всего.
Vielwinkelig, adj многоугольный.
Vielwissend, adj. много знающій.
der Vielzopf, родъ морскихъ звѣздъ.
Vier, numer. четыре, vier Männer, четыре человѣка, vier Kriegsschiffe, четыре военныя корабля, es sind ihrer vier, ихъ четверо, ich habe vier Uhren, у меня четверо часовъ, четверы часы, mit vieren, mit vier Pferden fahren, ѣздить четвернею, четверкою, vier Uhr, четыре часа, es ist halb vier, половина четвертаго, es gehet auf vier, четвертый часъ.
die Vier, Viere, четыре, in den Karten, четвертка.
Vierbeinig, adj. ein vierbeiniger Stuhl, стулъ съ четырмя ножками.
Vierdrähtig, adj. u. adv. состоящій изъ четырехъ нитокъ.
das Viereck, четвероугольникъ, ein rechtwinkeliges Viereck, равносторонный четвероугольникъ.
Viereckig, adj. u. adv. четвероугольный.
Vieren, v. a. четвероугольнымъ сдѣлать, geviert, квадратный, четвероугольный.
der Vierer, четыре.
Viererley, adj. u. adv. четвероякій; четверояко.
Vierfach, adj. u. adv. въ четыре ряда.
Vierfältig, adj. u. adv. четверицею.
der Vierfürst, четвертовластникъ.
Vierfüßig, adj. четвероногій.
Vierhundert, четыре ста.
der Vierhundertste, adj. четырехсотный.
der Vierling, четверть, и, четвертая часть цѣлаго.
Viermahl, adv. четыре раза.
Viermahlig, adj. четырекратный.
Vierpfündig, adj. четырефунтовый.
Vierschrötig, adj. плотный, дородный; грубый.
Vierseitig, adj. четырехсторонный.
Viersitzig, adj. четыремѣстный, eine viersitzige Kutsche, четыремѣстная карета.
Vierspännig, adj. запряженный въ четыре лошади, vierspännig fahren, ѣздить четвернею, четверкою.
Viersylbig, adj. четырехсложный.
Viertägig, adj. четырехдневный.
Vierte, adj. четвертый, er kam selb vierte, онъ самъ четвертой пріѣхалъ.
Viertehalb, s. Vierthalb.
das Viertel, четверть, четвертая доля, ein Viertel eines Kalbes, четверть теленка, das Viertel in der Arithmetik, четвертая, drey Viertel, три четвертыхъ.
die Viertelelle, четверть аршина.
das Vierteljahr, четверть года.
Vierteljährig, adj. трехмѣсячный.
Vierteln, s. Viertheilen.
das Viertelpfund, четверть фунта.
die Viertelstunde, четверть часа.
Viertens, adv. въ четвертыхъ.
Vierthalb, adj. три съ половиною.
das Viertheil, s. Viertel.
Viertheilen, v. a. раздѣлить на четыре части; четверить (преступника).
die Vierung, квадратъ, in die Vierung, въ квадратъ.

Vierzehn, num. четырнадцать, четыренадесять, zweymahl sieben ist vierzehn, дважды семь четырнадцать, über vierzehn Tage, чрезъ двѣ недѣлы.
der Vierzehnte, четырнадцатый, vom Datum und als Beynahme, четвертый надесять, wir haben heute den vierzehnten, сего дня четвертое надесять число, Ludwig der vierzehnte, Лудвигъ четвертыйнадесять.
Vierzig, num. сорокъ, vierzig Rubel, сорокъ рублей.
der Vierziger, человѣкъ имѣющїй отъ роду сорокъ лѣтъ.
Vierzigste, adj. сороковый.
Vigilant, adj. u. adv. бодрый.
die Vigilien, bey den Katholiken, всенощная, всенощное бдѣнїе; панахида; отпѣванїе.
Vigilieren, v. n. хорошо смотрѣть за чѣмъ, стеречь кого.
die Vignette, виньетъ.
die Viole, Phiole, склянка.
die Viole d'Amour, алтъ, родъ скрыпки.
die Viole, фїалка.
das Violenmoos, oder Veilchenmoos, фїалковый мохъ.
die Violenwurzel, oder Veilchenwurzel, фїалковый корень.
Violett, adj. u. adv. фїолетовый.
die Violine, скрыпка, die Violine spielen, играть на крыпкѣ.
der Violinist, вїолинистъ, скрыпачъ.
das Violoncell, вїолончеля.
die Viper, ехидна.
das Vipergras, козелецъ.
das Visir, an einem Helme, решетка; an den Feuerröhren, мушка, цѣль; im Astrolabio, дїоптръ.
Visieren, v. a. измѣрять, вымѣрять; цѣлить, ein Faß Wein visieren, вымѣрять бочку вина.
der Visierer, тотъ, который вымѣрываетъ.
das Visierkorn, мушка, цѣль на ружьѣ.
die Visierkunst, стереометрїя.
das Visiermaß, та мѣра, по которой вымѣрываютъ содержанїе бочки, мѣра корпусовъ.
der Visierschuß, выстрѣлъ на всю дистанцїю.
der Visierstab, in der Artillerie, маштабъ калибровъ.
die Visitation, освидѣтельствованїе.
der Visitator, надсмотрщикъ.
die Visite, посѣщенїе, визитъ, Visite haben, гостей имѣть.
Visitieren, v. a. осматривать, обыскивать, объѣзжать, jemanden die Taschen visitieren, обыскивать у кого въ карманахъ.
der Vitriol, купоросъ. Vitriol sieden, варить купоросъ.
die Vitriolerde, купоросная земля.
das Vitriolerz, купоросная руда.
der Vitriolgeist, купоросный спиртъ.
die Vitriolhütte, die Vitriolsiederey, das Vitriolwerk, купоросный заводъ.
Vitriolisch, adj. u. adv. купоросный.
das Vitriolöhl, купоросное масло.
die Vitriolsäure, купоросная кислота.
der Vitriolsieder, купоросный заводчикъ.
der Vitriolzapfen, купоросная сосулька.
der Vizdom, oder Vizthum, намѣстникъ.
das Vließ, руно, der Orden des goldnen Vließes, орденъ золотаго руна.
der Vocal, гласная, гласная буква.
die Vocalmusik, вокальная музыка.
der Vocativ, звательный падежъ.
der Vogel, птица, das Vögelchen, птичка, пташка, птаха, friß Vogel oder stirb, или панъ или палъ, или Царь, или въ грязь, или побѣдить, или умереть, man kennt den Vogel an den Federn, птицу по первому полету видно, wie der Vogel, so das Ey, oder, böser Vogel, böses Ey, каково

ково дерево, такова и отрасль, какова птичка, таково яичко, Vögel von einerley Farbe fliegen gern zusammen, равный равнаго, подобный подобнаго себѣ ищетъ, wer Vögel fangen will, muß nicht mit Prügeln drein werfen, ласковое теля двѣ матки сосетъ, а упрямое ни одной; ласкою, а не грозою приучать надлежитъ, ich habe ein Vögelchen davon singen hören, мнѣ сказывали тайно о томъ, я слышалъ о томъ тайно, ein loser, durchtriebener Vogel, шалунъ, удалой.

der Vogelbauer, клѣтка.

die Vogelbeitze, птичья охота.

der Vogelbeerbaum, рябина, дерево.

die Vogelbeere, рябина ягода.

die Vogeldunst, самая мѣлкая дробь.

der Vogeler, der Vogler, птицеловъ, птицеловецъ.

der Vogelfang, птицеловство.

der Vogelfänger, птицеловъ, птицеловецъ.

die Vogelflinte, самый маленькій родъ охотничьяго ружья.

der Vogelflug, полетъ.

Vogelfrey, adj. u. adv. говорится о такомъ человѣкѣ или преступникѣ, котораго всякому убить позволяется.

das Vogelgarn, птицеловная сѣть, тайникъ.

der Vogelgesang, птичье пѣніе.

das Vogelhaus, птичникъ.

der Vogelheerd, птичей токъ, птицеловня.

die Vogelhütte, шалашъ, въ которомъ сидитъ птицеловъ.

die Vogelkirsche, черемуха, черемха.

die Vogelklaue, птичьи кохти.

das Vogelkraut, (alsine) мокрица, курослѣпъ, трава птичья.

der Vogelleim, птичей клей.

die Vogelmilch, (ornithogalum) птичье молоко, трава.

das Vogelnest, птичье гнѣздо, Vogelnester ausnehmen, вынимать гнѣзда, птицъ изъ гнѣздъ вынимать; das Vogelnest, ein Kraut, (athamantha) прорѣзъ, поперечникъ, трава.

die Vogelpfeife, приманная дудка.

die Vogelscheuche, чучило.

das Vogelschießen, стрѣляніе въ деревянную птицу, поставленную на высокомъ шестѣ, родъ увеселенія въ Германіи.

der Vogelschlag, западня.

Vogelschlecht, adj. горизонтальный.

der Vogelschrot, родъ мѣлкой дроби.

das Vogelstellen, птицеловство.

der Vogelstrich, перелетъ, отлетъ птицъ.

die Vogelwand, птицеловная сѣть.

die Vogelwicke, журавлиный горохъ.

die Vogelzunge, птичей языкъ; ясенное сѣмя; родъ овальныхъ слесарныхъ пилокъ.

der Vogler, s. Vogelsteller.

der Vogt, намѣстникъ; судья; управитель; старшина, староста.

die Vogtey, область такого намѣстника; достоинство его; домъ тюремщика.

das Volk, народъ, die Völker, народы, ein Volk Rebhühner, стадо, стая куропатокъ, die russischen Völker, Россійскія войска, das gemeine Volk, простый, черный народъ, чернь.

das Völkerrecht, народное право.

die Völkerschaft, народъ.

Volkreich, adj. u. adv. многолюдный, многонародный, die Stadt ist sehr volkreich, городъ очень многолюденъ.

die Völkerwanderung, странствіе народовъ.

Voll, adj. полный, наполненный; пьяный, хмельный, сытый; цѣлый, adv. полно; хмельно, сыто, das Glas ist voll, стакань

кан полон, das Haus war voll von Menschen, дом был полон народу, ein Glas voll Wasser, полный стакан воды, voller Wunden seyn, ранами покрыту быть, er ist voller Neid, он исполнен зависти, ein Becher voll Wein, стакан наполненный вином, voll Güte des Herrn, исполнен, прейсполнен благости Господа. Die Summe ist noch nicht voll, сумма еще не полна, не вся, ich bin schon volle acht Tage hier, я уже цѣлые восемь дней здѣсь. Er war ganz voll von dieser Begebenheit, это приключенїе его очень занимало, он только говорил об этом приключенїи, volle Hände, полныя руки. Ein voller Mensch, пьяный человѣк, sich voll trinken, напиться допьяна.

Vollauf, adv. изобильно, в полном изобилїи, alles vollauf haben, имѣть во всѣм изобилїе, изобиловать всѣм.

Vollblütig, adj. u. adv. многокровный.

Vollbringen, v. a. ir. совершить, исполнить, произвесть в дѣйство, докончить, ein aufgetragenes Geschäft vollbringen, окончить, совершить, исполнить порученное дѣло.

der Vollbringer, исполнитель.

die Vollbringung, совершенїе, исполненїе, произведенїе в дѣйство.

Vollbürtig, adj. u. adv. родный.

Vollenden, v. a. совершить, окончить, додѣлать, eine Arbeit vollenden, совершить, окончить работу, die vollendeten Gerechten, угодники, праведные.

der Vollender, совершитель

Vollends, adv. полно, совсѣм; сверх того, ich muß dies Buch erst vollends auslesen, мнѣ надобно прежде эту книгу совсѣм окончить, прочитать до конца.

die Vollendung, совершенїе, окончанїе.

die Völlerey, пьянство.

Vollführen, v. a. совершить, исполнить, произвесть в дѣйство.

Vollgültig, adj. полный, совершеный.

die Vollheit, пьянство.

Vollhufig, adj. полнокопытный.

Volljährig, adj. совершеннаго возраста достигшїй, находящїйся в совершенных лѣтах.

Völlig, adj. полный, совершенный; adv. полно, совершенно, совсѣм, es ist noch nicht völlig ein Jahr, нѣт еще года, года еще не прошло, jemanden völlige Genüge thun, удовлетворить кому совершенно, er ist ihm völlig gleich, он ему совершенно равен, er ist nicht völlig so groß, он не совсѣм так велик как он. Ein völliger Mann, толстый человѣк, er ist völlig im Gesichte, он полон в лицѣ.

Vollkommen, adj. совершенный; adv. совершенно, eine vollkommene Schönheit, она совершенная красавица, es ist nichts Vollkommenes in der Welt, нѣт ничего совершеннаго в свѣтѣ, ein Kleid etwas vollkommen machen, сдѣлать кафтан полнѣе, im Gesichte vollkommen seyn, быть полным в лицѣ, полное лице имѣть.

die Vollkommenheit, совершенство, etwas zur Vollkommenheit bringen, привесть что в совершенство, es in einer Sache bis zur Vollkommenheit bringen, достигнуть в чем совершенства.

Vollkommenlich, Vollkommlich, Vollkömmlich, s. Vollkommen.

die Vollmacht, полномочїе, уполномочїе, jemanden zu etwas Vollmacht ertheilen, уполномочить кого в чем, дать кому полную власть над чѣм.

der Vollmond, полномѣсячїе, полный мѣсяцъ.

Vollständig, adj. u. adv. полный, совершенный, ein vollständiger Beweis, полное доказательство.

die Vollständigkeit, совершенность, полность.

Vollstimmig, adj. u. adv. имѣющїй всѣ голоса, eine vollstimmige Musik, музыка со всѣми голосами.

Vollstrecken, v. a. исполнить, совершить, превесть въ дѣйствїе.

die Vollstreckung, исполненїе, совершенїе, приведенїе въ дѣйство.

Vollwichtig, adj. u. adv. полновѣсный.

Vollzählig, adj. u. adv. полный, комплектный.

Vollziehen, v. a. ir. совершить, исполнить, окончить, привесть въ дѣйство, ein Urtheil, ein Testament vollziehen, исполнить по завѣщанїю, по духовной.

der Vollzieher, исполнитель, eines Testamentes, душеприкащикъ, die Vollzieherinn, исполнительница.

die Vollziehung, исполненїе, совершенїе, произведенїе въ дѣйствїе.

der Vollzug, совершенїе, исполненїе.

der Volontär, волонтеръ.

Vomieren, v. n. вырвать.

das Vomitiv, рвотное.

Von, präp. отъ, о, объ, съ, изъ, das ist von ihm, это отъ него, vom Anfange der Welt, отъ начала мїра, jemanden von der Furcht befreyen, освободить кого отъ страха, von jemanden lassen, отстать отъ кого, ein Gedicht vom Tode, стихо творенїе о смерти, von etwas reden, говорить о чемъ, ein Haus von zwey Stockwerken, домъ о двухъ жильяцъ, этажахъ, von ihm ist nichts zu sagen, объ немъ нѣчего говорить. Von dem Berge kommen, итти съ горы, von der Wand nehmen, снять со стѣны, von dem Wagen fallen, упасть съ телѣги, von hier an, съ этого мѣста, съ сихъ поръ, von Tage zu Tage, со дня на день, ich gehe nicht von der Stelle, я не сойду съ мѣста, von Stunde an, съ сего времени, съ сей минуты; ein Mann von ihren Kenntnissen, человѣкъ съ вашими знанїями. Ich komme von Hause, я иду изъ дому, ich komme von Kiew, я прїѣхалъ изъ Кїева, einer von uns, одинъ изъ насъ, keiner von ihnen, никто изъ нихъ; eine Säule von Marmor, столбъ изъ мрамора, gewöhnlicher, мраморный столбъ, ein Ring von Gold, золотое кольцо, кольцо изъ золота. In vielen Fällen wird von im Russischen gar nicht ausgedrückt: die Kaiserinn von Rußland, Императрица всея Россїи, Императрица всероссїйская, der König von Preußen, Прусскїй Король, die Einwohner von Amerika, жители Америки, Американскїе жители, ein Gedicht von Gellert, Геллертово стихотворенїе, ein Kind von drey Monathen, тримѣсячное дитя, einer von Adel, дворянинъ, ein Mann von Stande, знатный человѣкъ. Ein Russe von Geburt, родомъ Россїянинъ, природный Россїянинъ, er ist klein von Person, онъ малъ ростомъ. Er ist ein Freund von mir, онъ мой другъ, онъ мнѣ другъ. Von wegen, ради, для.

Vonnöthen, adv. нужно, надобно, ich habe Geld vonnöthen, мнѣ надобны деньги, я имѣю нужду въ деньгахъ, мнѣ надобно денегъ.

Vor, präp. до, предъ, за, отъ, drey Tage vor der Hochzeit, три дни до свадьбы, vor der Zeit kommen,

kommen, пріѣхать, притти прежде времени, vor Tage aufstehen, вставать предъ свѣтомъ, ich bin lange vor ihnen da gewesen, я за долго до васъ пріѣхалъ, vor Alters, въ старину. Vor einem stehen, стоять предъ кѣмъ, er hat es vor meinen Augen gethan, онъ сдѣлалъ это при моихъ глазахъ. Vor einem fliehen, бѣжать отъ кого, keine Ruhe vor jemanden haben, не имѣть покоя отъ кого, Gott behüte mich vor ihm, храни меня Богъ отъ него. Vor Hunger verschmachten, изнемогать отъ голоду, ich kann vor Schmerzen nicht schlafen, я не могу спать отъ боли, vor langer Weile gähnen, зѣвать отъ скуки. Führet ihn vor den Richter, ведите его къ судьѣ, jemanden vor die Thür stellen, ставить кого къ дверямъ, у дверей, vor das Thor gehen, за городъ итти, vor Anker gehen, бросать якорь, vor Anker liegen, стоять на якорѣ. Die Sache gehet vor sich, дѣло дѣлается, die Heurath wird nicht vor sich gehen, изъ этой женидьбы ничего не будетъ, женидьба разошлась. Als adv. прежде, vor war er klein, jetzt ist er groß, прежде онъ былъ малъ, а теперь онъ великъ.

die Voraltern, прародители, предки.

Voran, adv. напереди, впереди, впередъ, напередъ, voran fliegen, напередъ летѣть, voran gehen, итти напередъ, voran fahren, ѣхать напереди, впереди, voran schicken, отправить, послать въ передъ, напередъ, voran stellen, поставить напередъ.

Vorarbeiten, v. a. скорѣе работать другаго; показать кому какъ работать, какъ сдѣлать что; отправлять работу за другаго, помочь кому въ работѣ.

der Vorarm, передняя часть руки, передокъ.

Vorauf, s. Voran.

Voraus, adv. напередъ. въ передъ, впереди, ich will indessen voraus gehen, я между тѣмъ пойду въ передъ, jemanden voraus bezahlen, заплатить кому въ передъ, etwas voraus sehen, voraus wissen, предвидѣть, въ передъ знать. Etwas voraus setzen, предполагать что. Etwas vor jemanden voraus haben, преимущество имѣть предъ кѣмъ, превосходить кого въ чемъ.

die Voraussetzung, предположеніе.

die Vorauszahlung, пренумерація.

Vorbauen, v. a. построить предъ чемъ, предупредить, einer Gefahr vorbauen, предупредить опасность.

die Vorbauung, предупрежденіе.

der Vorbedacht, разсужденіе.

Vorbedächtig, adj. разсудительный, осторожный.

Vorbedeuten, v. a. предзнаменовать.

die Vorbedeutung, предзнаменованіе, предзнаменіе.

der Vorbehalt, предоставленіе, условіе, исключеніе.

Vorbehalten, v. a. ir. отложить, выговаривать, оставить, sich etwas vorbehalten, отложить что, das behalte ich mir vor, я оставляю это для себя, einem den Lohn vorbehalten, удержать жалованье у кого.

Vorbenannt, Vorbemeldt, Vorbesagt, Vorerwähnt, Vorgedacht, вышесказанный, вышеупомянутый.

Vorbereiten, v. a. приготовить, предуготовить, sich zu etwas vorbereiten, приготовить себя къ чему, es ist alles zu seinem Empfange vorbereitet, все приготовлено для его принятія.

die

die Vorbereitung, приготовленіе, предуготовленіе.
der Vorbericht, предувѣдомленіе, предизвѣщеніе; предисловіе.
der Vorbescheid, позывъ.
Vorbescheiden, v. a. позывать къ суду, требовать въ судъ.
die Vorbescheidung, позывъ.
Vorbestimmen, v. a. предопредѣлить.
Vorbeten, v. a. предсказывать молитву.
Vorbeugen, v. a. предупредить, прекратить; гнуть на передъ, einem Uebel vorbeugen, предупредить зло.
die Vorbeugung, предупрежденіе.
der Vorbewußt, свѣденіе, ohne mein Vorbewußt, безъ моего вѣдома.
Vorbey, adv. мимо, vorbey gehen, мимо итти, bey jemanden vorbey gehen, итти мимо кого, vorbey fahren, ѣхать мимо, vorbey schießen, стрѣлять мимо. Das Jahr ist vorbey, годъ прошелъ, минулъ, die Schmerzen sind vorbey, боль перестала, die große Hitze ist noch nicht vorbey, большіе жары еще не прошли, es ist mit ihm vorbey, онъ умеръ, die Sache ist vorbey, дѣло кончено, сдѣлано.
das Vorbeygehen, im Vorbeygehen, мимоходомъ.
Vorbeylassen, пропустить.
das Vorbild, образецъ.
Vorbilden, v. a. изобразить, представить, in der Theologie, проображать.
Vorbildlich, adj. прообразовательный.
die Vorbildung, проображеніе.
Vorbinden, v. a. ir. привязать, обвязать, die Schürze vorbinden, обвязать передникъ.
Vorblasen, v. a. ir. играть на духовомъ инструментѣ; скорѣе играть другаго; показать какъ играть.
das Vorboth, позывъ.
der Vorbothe, предвѣстникъ, die Schwalben sind die Vorbothen des Frühlings, ласточки предвѣщаютъ весну, суть предвѣстницы весны.
Vorbringen, v. a. ir. приносить; сказать, er konnte kein Wort vorbringen, онъ не могъ ни одного слова, промолвить, сказать, eine Ursache vorbringen, предлагать причину.
das Vorbringen, объявленіе.
Vordem, besser vor dem, прежде, въ старину.
Vorder, der, die, das vordere, передній, der vordere Theil des Hauses, передняя часть дома.
die Vorderachse, передняя ось.
der Vorderfuß, передняя нога.
das Vordergebäude, передній домъ.
das Vordergebirge, предгоріе, переднія горы.
das Vorderglied, передняя шеренга; in der Logik, подлежащее.
der Vordergrund, передняя часть театра.
die Vorderhand, ручная кисть, передо.
das Vorderhaupt, передняя часть головы.
das Vorderhaus, s. Vorhaus.
der Vorderlauf, передняя лапа.
das Vorderleder, передки.
der Vordersatz, in der Logik, первая предъидущая.
der Vorderschuh, передки.
das Vordertheil, передняя часть.
das Vordertreffen, передовое войско.
der Vorderwagen, передняя часть кареты, телѣги.
Vordrängen, sich, v. rec. Vordringen, v. n. ir. продираться.
Voreilen, v. n. перегнать кого въ чемъ.
Voreilig, adj. очень скорый, торопливый.
Vorenthalten, v. a. ir. удерживать, не отдавать, jemanden seinen Lohn vorenthalten, удержать жалованіе у кого.

Vorerst,

Vorerst, adv. прежде, прежде всего.
das Voressen, соусы.
Voressen, v. n. ѣсть скорѣе другаго.
der Vorfahr, die Vorfahren, предокъ, предки.
Vorfahren, v. n. ir. подъѣхать; перегнать кого, laß vorfahren, вели подъѣхать, вели подвозить карету.
der Vorfall, случай.
Vorfallen, v. n. ir. случаться, ist nichts neues vorgefallen, нѣтъ ли новаго? das fällt oft vor, это часто случается, bey vorfallender Gelegenheit, когда случится, при случаѣ.
Vorfechten, v. ir. n. показать какъ биться должно на рапирахъ; лучше биться на рапирахъ.
der Vorfechter, помощникъ фехтмейстера.
das Vorfest, на канунѣ праздника.
Vorfordern, v. a. позывать кого къ суду, требовать въ судъ.
die Vorforderung, позывъ.
Vorführen, v. a. представить, sich ein Pferd vorführen lassen, велѣть себѣ показать лошадь.
der Vorgang, преимущество; произшествїе приключенїе.
der Vorgänger, предшественникъ.
Vorgängig, s. Vorläufig.
Vorgaukeln, v. a. всякїя штуки дѣлать предъ кѣмъ.
Vorgeben, v. a. ir. дать, задать; предъявить, извиняться, причину представлять, объявлять, im Spiele vorgeben, дать впередъ, eine Krankheit vorgeben, сказываться больнымъ, извиняться болѣзнїю, einem etwas zu thun vorgeben, дать кому работу, занимать кого чѣмъ.
das Vorgeben, предлогъ, подлогъ, притворная причина, претекстъ.
das Vorgebirge, мысъ, das Vorgebirge der guten Hoffnung, мысъ Доброй Надежды.
Vorgefaßt, adj. принятый.
Vorgehen, v. ir. n. преимущество имѣть; скорѣе итти другаго; случиться, дѣлаться; выдаваться, выходить, mit guten Exempeln vorgehen, подавать хорошїе примѣры, das gehet vor, это имѣетъ преимущество, это лучше, es gehet mir vor, я это предчувствую. Was ist vorgegangen? это сдѣлалось?
das Vorgemach, передняя горница, передняя, прихожая.
Vorgestern, adv. третьяго дня.
Vorgestrig, adj. der vorgestrige Schmauß, пиръ, который былъ третьяго дня, третьевадишнїй пиръ.
Vorglänzen, v. n. превосходить блескомъ.
der Vorgraben, переднїй ровъ, аванфоссъ.
Vorgreifen, v. ir. n. сдѣлать безъ позволенїя или безъ приказу то, что другому принадлежало, взяться за чужое дѣло.
der Vorgrund, in der Mahlerey, передняя часть картины.
Vorhaben, v. a. ir. носить, имѣть; умышлять, замышлять, намѣрену быть, Böses vorhaben злоумышлять, etwas wichtiges vorhaben, замышлять о важномъ дѣлѣ, задумывать о важномъ дѣлѣ, ich habe eine Reise vor, я намѣренъ сдѣлать путешествїе, я задумаю о путешествїи, was haben sie da vor? что вы тамъ дѣлаете?
das Vorhaben, намѣренїе, предпрїятїе, von seinem Vorhaben abstehen, оставить, отложить намѣренїе, предпрїятїе, ein böses Vorhaben, злоумышленїе, злое намѣренїе, помышленїе, предпрїятїе, auf seinem Vorhaben bestehen, пребыть твер-

твердо, устоять въ своемъ намѣреніи.
Vorhalten, v. a. ir. держать что предъ кѣмъ; попрекать, укорять, einem den Spiegel vorhalten, держать кому зеркало, einem sein Vergehen vorhalten, попрекать, укорять кого въ дурномъ поступкѣ.
das Vorhalten, попрекъ, укорь.
die Vorhand, преимущество, jemanden die Vorhand lassen, дать кому первое мѣсто, преимущество, die Vorhand haben, im Kartenspiele, быть въ рукѣ.
Vorhanden, adj. u. adv. vorhanden seyn, находиться, налицѣ быть, es ist kein Holz mehr vorhanden, лѣсу болѣе нѣтъ, das vorhandene Geld, деньги, которыя на лицѣ, die Zeit ist vorhanden, время пришло, die vorhandene Gefahr, настоящая, настигающая, приближающаяся опасность.
der Vorhang, занавѣсъ, занавѣска, завѣсъ, die Vorhänge um ein Bette, занавѣсы у постели, den Vorhang vorziehen, wegziehen, задернуть, отдернуть занавѣсъ, der Vorhang fällt zu, занавѣсъ опускается.
Vorhangen, v. ir. n. выдаваться, выходить.
Vorhängen, v. a. обвѣшивать что.
das Vorhängeschloß, висячій замокъ.
das Vorhaupt, передняя часть головы
das Vorhaus, передняя.
die Vorhaut, конечная, крайная плоть, залупа.
Vorher, adv. прежде, kurz vorher, не давно предъ тѣмъ, das ist mir vorher unbekannt gewesen, это мнѣ прежде неизвѣстно было.
die Vorherbestimmung, предопредѣленіе.
Vorherig, adj. прежній.
Vorhersagen, v. a. предскакать, предвѣщать.
die Vorhersagung, предсказаніе, пророчестье.
Vorhersehen, v. a. ir. предвидѣть, предусмотрѣть.
die Vorhersehung, предвидѣніе, предусмотреніе.
Vorherverkündigen, v. a. предвозвѣщать.
die Vorherverkündigung, предвозвѣщаніе.
Vorhin, adv. давича; прежде, ich habe es schon vorhin gesagt, я это давича уже сказалъ.
der Vorhof, предверіе, притворъ, паперть; дворъ.
Vorig, adj. u. adv. прежній, прошлый, минувшій, in meinem vorigen Briefe, въ прежнемъ, въ прошедшемъ моемъ письмѣ, im vorigen Jahre, въ минувшемъ, въ прошломъ году.
das Vorjahr, весна.
die Vorkammer, передняя, die Vorkammern in der Anatomie, сердечныя ушка.
Vorkäuen, Vorkauen, v. a. машать что для кого; figürl. наполковать кому что.
der Vorkauf, перекупка.
Vorkaufen, v. a. откупить, перекупить.
der Vorkäufer, барышникъ.
Vorkehren, v. a. предупредить, учредить.
Vorkleben, v. a. наклеить.
Vorkommen, v. n. ir. случиться, попадаться; казаться, das Wort kommt nicht oft vor, это слово не часто случается, встрѣчается, er ißt alles, was ihm vorkommt, онъ ѣстъ все что ему ни попадется, wir sind gestern vorgekommen, насъ вчера допустили, пустили, das kommt mir wunderlich vor, это мнѣ кажется странно, er kommt mir sehr bekannt vor, онъ мнѣ кажется очень знакомымъ, komm vor, покажись.
die Vorkost, похлѣбка, поливка.

Vorladen, v. a. ir. призывать, приглашать.

die Vorlage, прїемникъ, подставная стекляница у химиковъ.

Vorlallen, v. a. предсказывать.

das Vorland, передняя земля.

Vorlangen, v. a. вынимать.

Vorlängst, adv. давно.

Vorlassen, v. a. ir. пустить, допустить кого къ кому, ich wurde nicht vorgelassen, онъ не принялъ меня, не допустили меня къ нему.

der Vorlauf, рака.

Vorlaufen, v. n. ir. бѣжать въ передъ; показать кому какъ бѣгать; скорѣе бѣгать другаго.

der Vorläufer, bey den Vogelstellern, привязанная приманная птичка; der Vorläufer, in der Bibel, предтеча.

Vorläufig, adj. u. adv. предварительный, предварительно, eine vorläufige Nachricht, предварительное извѣстїе.

Vorlaut, adv. громко, vorlaut werden, очень громко говорить.

der Vorlegelöffel, разливная, суповая ложка.

Vorlegen, v. a. приложить; подавать, раздавать, ein Schloß vorlegen, приложить висячїй замокъ, Pferde vorlegen, запрягать лошадей въ карету, jemanden ein Stück Fisch vorlegen, подавать кому кусокъ рыбы, jemanden eine Frage vorlegen, предложить, сдѣлать кому вопросъ.

Vorlesen, v. a. ir. читать въ слухъ, читать, прочитать кому что.

der Vorleser, чтецъ.

die Vorlesung, чтенїе; die akademische Vorlesung, лекцїя, eine Vorlesung halten, преподавать лекцїю.

Vorletzte, adj. предпослѣднїй.

Vorleuchten, v. a. свѣтить кому; figürl. подавать другимъ примѣръ.

Vorliegen, v. n. ir. предлежать.

Vorlügen, v. a. налгать кому что.

Vormachen, v. a. придѣлать; показать кому какъ дѣлать, einem etwas vormachen, провесть кого, налгать кому что.

Vormahlen, v. a. написать, рисовать кому что; figürl. einem etwas vormahlen, провесть кого.

Vormahlig, adj. прежнїй.

Vormahls, adv. прежде, въ старину.

die Vormauer, защита.

Vormessen, v. a. ir. мѣрить предъ кѣмъ.

der Vormittag, утреннее время, heute Vormittag, сего дня по утру, до обѣда.

Vormittägig, adj. утреннїй.

Vormittags, adv. предъ обѣдомъ, по утру, до обѣда.

der Vormund, опекунъ, die Vormünderinn, опекунша.

die Vormundschaft, опекунство, опека, unter Vormundschaft stehen, быть подъ опекою, подъ опекунствомъ, die Vormundschaft übernehmen, принять на себя опекунство.

Vormundschaftlich, adj. опекунскїй.

das Vormundschaftsamt, опекунскїй судъ; дворянская, разночинская опека.

Vorn, adv. въ переди, съ лица, von vorn, съ переди, vorn wohnen, въ переди, въ передней части дома жить.

Vornageln, v. a. прибить.

der Vornahme, имя.

Vornehm, adj. знатный, знаменитый, первѣйшїй, adv. знатно, знаменито, ein vornehmer Mann, знатный, знаменитый человѣкъ, die vornehmsten in der Stadt, знатнѣйшїе, первѣйшїе города.

Vorneh-

Vornehmen, v. a. ir. предпріять, sich vornehmen, вознамѣриться, die Arbeit vornehmen, приняться, взяться за работу, einen Aufsatz vornehmen, разсматривать сочиненіе, einen Menschen vornehmen, призвать кого къ себѣ, дабы его допрашивать или выговоръ ему дѣлать, или бить его, ich hatte mir vorgenommen ein Haus zu bauen я вознамѣрился строить домъ.

das Vornehmen, предпріятіе, намѣреніе.

Vornehmlich, adv. особливо, наипаче, больше всего.

das Vornennwort, s. Fürwort.

Vorplaudern, v. a. болтать предъ кѣмъ, наболтать кому что.

der Vorposten, форпоста.

Vorpredigen, v. a. наговорить кому что; повторять кому что часто.

Vorragen, v. a. выходить, выдаваться.

der Vorrang, преимущество.

der Vorrath, запасъ, Vorrath von Speise, съѣстный запасъ, sich mit Vorrath versehen, запасаться.

Vorräthig, adj. u. adv. запасный, das vorräthige Geld, запасныя деньги, ich muß immer etwas vorräthig haben, мнѣ надобно все нѣсколько имѣть въ запасѣ.

das Vorrathshaus, запасный домъ, запасный анбаръ, магазинъ.

Vorrechnen, v. a. считать кому.

das Vorrecht, преимущество, первенство.

die Vorrede, предисловіе.

Vorreden, v. a. насказать, наговорить кому что.

Vorreichen, v. a. подавать.

der Vorreihen, den Vorreihen haben, въ первой парѣ танцовать.

Vorreiten, v. n. ѣздить въ передъ, на передъ; показать какъ должно ѣздить; als v. a. einem ein Pferd vorreiten, ѣздить предъ кѣмъ на лошади, чтобъ ее показать.

der Vorreiter, форейтеръ.

Vorrennen, v. n. оббѣжать кого.

der Vorritt, ѣзда въ переди.

Vorrücken, v. n. итти впередъ, подвигаться, приближиться; der Feind ist vorgerückt, непріятель подвинулся далѣе; als v. a. подвинуть; попрекать, укорять кого чѣмъ, въ чемъ, пенять кому за что.

die Vorrückung, приближеніе, подвиганіе; попреканіе.

Vorrufen, v. a. кликать.

der Vorsaal, передняя зала.

Vorsagen, v. a. предсказывать.

der Vorsänger, регентъ.

der Vorsatz, намѣреніе, умыслъ, предпріятіе, einen Vorsatz fassen, взять намѣреніе, вознамѣриться, предпріяться, es war nicht mein Vorsatz, sie zu beleidigen, у меня не было намѣренія, я не имѣлъ намѣренія васъ обидить, mit Vorsatz, съ умыслу, нарочно, съ намѣреніемъ.

der Vorschein, zum Vorscheine kommen, явиться, показаться, zum Vorscheine bringen, показать, вывесть наружу, обнаружить что.

Vorscheinen, v. n. показаться, видну быть.

Vorschieben, v. ir. a. подвинуть.

Vorschießen, v. n. выдаться, высунуться, выпятиться, einem vorschießen, показать кому какъ стрѣлять, лучше стрѣлять другаго; als v. a. bey den Schneidern, пришить; einem Geld vorschießen, ссудить кого деньгами, давать кому денегъ въ займы, vorgeschossenes Geld, ссуженныя деньги.

der Vorschlag, предложеніе; in der Artillerie, пыжъ; jemanden einen Vorschlag thun, дѣлать кому предложеніе, sich einen Vorschlag

 schlag

schlag gefallen lassen, согласиться на предложенiе.

Vorschlagen, v. n. выдаться, die Wage schlägt vor, стрѣлка перешла, der Hund schlägt vor, собака лаетъ; als v. a. бить; прибить; просить лишную цѣну, лишнее; предложить, рекомендовать, den Tact vorschlagen, бить такту, ein Bret vorschlagen, прибить доску, dieser Kaufmann schlägt viel vor, этотъ купецъ лишнее, много запрашиваетъ, einem Kranken eine Arzeney vorschlagen, рекомендовать больному лекарство.

Vorschleppen, v. a. притаскать.

der Vorschmack, предвкушенiе, предчувствiе, предчувствованiе, der Vorschmack des Himmels, предвкушенiе, предчувствованiе блаженства.

Vorschmecken, v. a. предчувствовать.

Vorschneiden, v. a. разрѣзать, перерѣзать, транжировать, einen Braten vorschneiden, разрѣзать жаркое.

der Vorschneider, bey den Schneidern, первый подмастерье, an den Höfen, форшнейдеръ.

Vorschnell, adj. u. adv. сълишкомъ скорый.

Vorschreiben, v. ir. a. предписывать, einem Kinde das A b c vorschreiben, написать дитяти азбуку, jemanden vorschreiben, was er thun soll, предписать кому, что онъ долженъ дѣлать.

Vorschreiten, v. ir. n. скорѣе итти другаго.

Vorschreyen, v. ir. a. u. n. накричать; громче кричать другаго.

die Vorschrift, предписанiе, des Schreibmeisters, пропись, форшрифтъ.

der Vorschub, помочь.

der Vorschuß, задатокъ, деньги даваемыя впередъ, einem einen Vorschuß thun, дать кому задатокъ, дать деньги впередъ.

Vorschütten, v. a. давать.

Vorschützen, v. a. предлагать, извиняться, сказать, представлять ложную причину, eine Krankheit vorschützen, сказаться больнымъ.

Vorschwatzen, v. ir. n. наболтать.

das Vorsegel, переднiй парусъ.

Vorsehen, v. ir. a. предвидѣть; sich versehen, беречься, предостерегаться.

die Vorsehung Gottes, провидѣнiе Божiе, божескiй промыслъ.

Vorsetzen, v. a. поставить предъ что, einen Stein vorsetzen, привалить, положить камень къ дырѣ, einem etwas vorsetzen, потчивать кого чѣмъ, jemanden einem Amte vorsetzen, опредѣлить кого къ должности, der Armee vorgesetzt werden, назначену, опредѣлену быть начальникомъ надъ войскомъ. Sich vorsetzen, вознамѣриться, намѣриться, ich habe mir oft vorgesetzt, zu ihnen zu kommen, я часто намѣревался, намѣренъ былъ къ вамъ съѣздить, у васъ пробывать.

das Vorsetzen, поставленiе, потчиванiе.

Vorsetzlich, adj. нарочный, умышленный; adv. нарочно, съ умыслу, умышленно, съ намѣренiя.

die Vorsicht, Vorsichtigkeit, осторожность, die göttliche Vorsicht, провидѣнiе, промыслъ, mit vieler Vorsicht zu Werke gehen, поступать овень осторожно, съ великою осторожностiю.

Vorsichtig, adj. осторожный, adv. осторожно.

Vorsingen, v. ir. a. пѣть для другаго, запѣть.

der Vorsitz, предсѣданiе, den Vorsitz haben, предсѣдать.

Vorsitzen, v. ir. n. предсѣдать, der vorsitzende Richter, предсѣдатель.

der Vorsommer, весна.

die Vorsorge, попеченіе, призрѣніе, стараніе, Vorsorge tragen, попеченіе имѣть, печься о чемъ.

der Vorspann, подвода, Vorspann fordern, требовать подводъ.

Vorspannen, v. a. запрягать во что.

Vorsparen, v. a. беречь.

Vorspiegeln, v. a. обмануть, обольстить кого, jemanden leere Hoffnung vorspiegeln, обмануть кого пустою надеждою.

das Vorspiel, комедія, трагедія или оперъ.

Vorspielen, v. a. играть кому что, предъ кѣмъ играть чтобъ другой научился.

die Vorsprache, s. Fürsprache.

Vorsprechen, v. a. предсказать кому что.

Vorspringen, v. ir. n. прыгать предъ кѣмъ, чтобъ ему показать, лучше пиыгать другаго.

der Vorsprung, den Vorsprung vor jemanden haben, гораздо далѣе быть въ чемъ нибудь другого, ich habe einen großen Vorsprung vor ihm, я отъ него нарочито ушелъ, я гораздо далѣе съ своей работѣ нежели онъ, я гораздо больше сдѣлалъ нежели онъ.

Vorspuken, v. n. предзнаменовать.

die Vorstadt, предмѣстіе.

Vorstechen, v. n. отличиться, виднѣе быть, показываться, являться.

Vorstecken, v. a. втыкать, воткнуть, приткнуть.

Vorstehen, v. ir. n. выдаваться, выпятиться, das Haus stehet zu weit vor, домъ выдается слишкомъ, der Hund stehet gut vor, собака хорошо стоитъ, у этой собаки стойка хороша, es steht mir vor, я предчувствую, einem Amte vorstehen, отправлять, имѣть должность, er kann seinen Geschäften nicht länger vorstehen, онъ не можетъ долѣе, отправлять своихъ дѣлъ, управить своими дѣлами.

der Vorsteher, правитель, der Kirche, церковный староста.

der Vorsteherhund, лягавая собака.

Vorstellen, v. a. поставлять; представлять, er hat sich bey Hofe vorstellen lassen, онъ былъ представленъ Государю, der Schauspieler stellet den König vor, акторъ играетъ ролю Короля, представляетъ Короля, er stellet was großes vor, онъ хочетъ казаться большимъ господиномъ. Sich vorstellen, воображать себѣ, представить себѣ, das hätte ich mir nie vorgestellet, я бы этого никогда себѣ не представилъ, не вообразилъ, das kann ich mir leicht vorstellen, я это могу себѣ легко вообразить, представить.

Vorstellig, adj. einem etwas vorstellig machen, представить кому что.

die Vorstellung, представленіе, вообраэженіе; идея, понятіе, die Vorstellung eines Schauspiels, представленіе комедіи, einem Vorstellungen machen, увѣщевать кого; представлять кому разныя причины.

Vorstoßen, v. n. выдаваться; als v. a. оттолкнуть, отпехнуть впередъ.

Vorstrecken, v. a. протянуть, высунуть, дать въ займы, ссудить кого чѣмъ, ich habe ihm hundert Rubel vorgestreckt, я его ссудилъ стами рублями, я ему далъ сто рублей въ займы.

Vorstreichen, v. a. замѣтить что, подчеркнуть что.

Vorsuchen, v. a. искать.

Vortanzen, v. n. вести танецъ, einem vortanzen, показать кому какъ танцовать.

der Vortänzer, кто ведетъ танецъ, въ первой парѣ танцующій.

der Vortheil, выгода, прибыль, прибытокъ, польза, барышъ, seine Waaren mit Vortheil verkaufen, продавать товары съ прибылью, съ барышомъ, sie werden wenig Vortheil davon haben, вы мало отъ того получите пользы, прибыли, das wird zu ihrem Vortheile gereichen, это будетъ въ вашу пользу, sich alle Vortheile zu Nutze machen, пользоваться всѣми выгодами, in dem Vortheile liegen, находиться, быть въ выгодномъ положенiи, состоянiи, dies Land hat viele Vortheile, эта деревня имѣетъ многiя выгоды, was für Vortheile haben sie davon? какую пользу, какую прибыль имѣете вы отъ того, какая вамъ отъ того польза, прибылъ?

Vortheilen, v. n. барышничить.

Vortheilhaft, adj. u. adv. прибыльный, прибыточный, выгодный, die vortheilhafte Lage eines Ortes, выгодное положенiе мѣста, das wird ihnen sehr vortheilhaft seyn, это вамъ будетъ очень выгодно, прибыльно.

Vorthun, v. a. ir. den Riegel, задвижку задвинуть, die Schürze, привязать передникъ.

der Vortrab, передовое войско.

der Vortrag, предложенiе, eine Sache in Vortrag bringen, предложить дѣло, докладывать о дѣлѣ, den Vortrag haben, докладывать, доложить, einen verständlichen Vortrag haben, понятно изъясниться, понятно учить.

Vortragen, v. a. ir. носить предъ кѣмъ; предложить, докладывать, er trug die Sache sehr rührend vor, онъ представилъ это дѣло очень трогательно; er trägt alles sehr deutlich vor, онъ обо всѣмъ ясно изъясняется, говоритъ ясно, dem Landesherrn eine Bitte vortragen, доложить Государю о прозьбѣ.

Vorträglich, adj. u. adv. полезный.

Vortreflich, adj. прекрасный, отмѣнный, превосходный, изящный, adv. прекрасно, изящно, превосходно, vortreflich singen, прекрасно, отмѣнно пѣть, eine vortrefliche Schönheit, отмѣнная красота, ein vortreflicher Mann, преизрядный, прекрасный человѣкъ.

die Vortreflichkeit, превосходство, изрядность, изящность, отмѣнность.

Vortreiben, v. ir. a. гнать въ передъ.

Vortreten, v. n. ir. предстать предъ кого, выступить.

der Vortritt, преимущество, первенство.

die Vortruppen, передовое войско.

die Vorübung, предуготовительное упражненiе.

Vorüber, adv. мимо, das Gewitter ist vorüber, туча прошла, vorüber gehen, итти мимо, пройти, die Ohnmacht ist vorüber, обморокъ прошолъ.

das Vorurtheil, предразсужденiе, предубѣжденiе, aus einem blinden Vorurtheile, послѣпому предразсужденiю, herrschende Vorurtheile, господствующiя предразсужденiя.

die Vorwache, s. Vorposten.

Vorwägen, v. a. вѣсить предъ кѣмъ.

Vorwalten, v. n. показаться, имѣть верхъ.

der Vorwand, отговорка, предлогъ, подлогъ, unter keinerley Vorwande, ни подъ какимъ видомъ, ein artiger Vorwand, изрядная отговорка.

Vorwärts, adv. въ переди, въ передъ, съ переди, wir kommen keinen Schritt vorwärts, мы ни однаго шага далѣе не сдѣлаемъ, den Feind vorwärts angreifen,

fen, нападать на непрїятеля съ переди.

Vorweg, adv. въ передъ, на передъ.

Vorweisen, v. a. ir. показать, объявить.

die Vorweisung объявленїе.

die Vorwelt, предки, древнїй свѣтъ.

Vorwenden, v. a. reg. u. ir. давать, показать видъ, извиниться, eine Unpäßlichkeit vorwenden, извиниться болѣзнїю, er wandte vor, die Zeit sey zu kurz gewesen, онъ извинялся тѣмъ, что времени мало было.

die Vorwendung, s. Vorwand.

Vorwerfen, v. a. ir. бросать; попрекать, укорять кого чемъ, пенять кому, dem Hunde einen Knochen vorwerfen, броить собакѣ кость, einem seine Armuth vorwerfen, попрекать кого бѣдностїю.

das Vorwerk, хуторъ, мыза, дача.

der Vorweser, предшественникъ.

Vorwiegen, s. Vorwägen.

Vorwimmern, Vorwinseln, v. a. u. n. вижжать, плакать.

das Vorwissen знанїе, ohne mein Vorwissen, безъ моего вѣдома.

der Vorwitz, безвременное любопытство.

Vorwitzig, adj. u. adv. съ лишкомъ любопытный.

das Vorwort, предлогъ; s. Fürwort, Fürsprache.

der Vorwurf попрекъ, укоризна, попреканїе, упрекъ, machen sie mir nicht so viele Vorwürfe, не дѣлайте мнѣ столько попрековъ, ich habe mir deswegen keine Vorwürfe zu machen, совѣсть меня ни въ чемъ не упрекаетъ, не зазираетъ, я въ этомъ не могу себя укорять, упрекнуть.

Vorzählen, v. a. считать предъ кѣмъ.

Vorzeichnen, v. a. рисовать кому что для примѣра.

Vorzeigen, v. a. объявить, показать, представлять.

der Vorzeiger, объявитель, die Vorzeigerinn, объявительница.

Vorziehen, v. a. ir. задернуть; предпочитать, предпочесть, выше ставить, преимущество дать, den Vorhang vorziehen, задернуть занавѣсъ; er wird allen vorgezogen, его всѣмъ предпочитаютъ, die Ehre dem Nutzen vorziehen, почитать, ставить честь выше пользы, прибыли.

das Vorzimmer, прихожая, передняя (горница).

der Vorzug, преимущество, первенство, предпочтенїе, einem den Vorzug lassen, уступить кому первенство, den Vorzug haben, имѣть преимущество, ich gebe ihm den Vorzug vor allen andern, я даю ему преимущество предъ всѣми, я его всѣмъ предпочитаю.

Vorzüglich, adj. u. adv. преимущественный, отличный; преимущественно, отлично, особливо, vorzügliche Eigenschaften, преимущественныя, превосходныя качества, ich liebe ihn vorzüglich darum, я его люблю особливо за то.

die Vorzüglichkeit, превосходство, преимущественность.

Votieren, v. n. давать свой голосъ, votieren lassen, собирать голоса.

W.

W, двадцать третья буква Нѣмецкаго алфавита, которая произноситься какъ Россїйское В.

die Waage, s. Wage.

die Waare, товаръ, verlegene Waare, залежалый товаръ, gute Waare

Waare rühmt sich selbst, хорошїй товарЪ не накладенЪ, ausgehende, einkommende Waaren, отпускные, привозные товары, die Waare geht reißend ab, товарЪ берутЪ на подхватЪ.

das Waarenlager, магазинЪ.

die Wabe, пчельные соты.

Wach, adj. не спящїй, бодрствующїй, wach werden, проснуться, пробудиться, wach seyn, не спать.

die Wache, стража, карaулЪ, die Schildwache, часавой, карaулЪ, auf der Wache stehen, на часахЪ стоять, auf der Wache seyn, die Wache haben, на карaулѣ быть, die Wache ablösen, смѣнять карaулЪ, auf die Wache ziehen, на карaулЪ итти, Wachen ausstellen, раставить часовыхЪ, die Wache, Wachtstube, караульня, Wache halten, карaулить, die Wache abführen, свести карaулЪ, unter Wache seyn, быть подЪ стражею, подЪ карaуломЪ.

Wächeln, sich, v. rec. махать опахаломЪ.

Wachen, v. n. бдѣть, не спать, бодрствовать, ich habe die ganze Nacht bey ihm gewacht, я всю ночь на нимЪ смотрѣлЪ, я сидѣлЪ всю ночь у него, ich habe die ganze Nacht gewacht, я всю ночь не спалЪ, я всю ночь просидѣлЪ, für das Beste des Landes wachen, бдѣть, пещись о благѣ государства, wachen und nicht schlafen, бдѣть а не спать.

das Wachen, бдѣнїе, бодрствованїе, war es im Schlafen oder im Wachen, было ли это вόснѣ или на яву.

das Wachfeuer, караульный огонь.

das Wachgeld, деньги даваемыя тому, который ночью смотрѣлЪ за больнымЪ, или тому который для другаго былЪ на карaулѣ.

Wachhabend, adj. караульный.

das Wachhaus, караулня, das Wachhäuschen, бутка.

der Wachholder, можжевельникЪ, вересникЪ, was von Wachholder ist, можжевельный, можжевеловый, вересовый, die Wachholderbeere, можжевеловая ягода, можжуха.

der Wachmeister, oder Wachtmeister, вахтмейстрЪ, der Oberstwachtmeister, МаїорЪ.

die Wachparade, вахтЪ-парадЪ.

der Wachposten, часовой.

der Wachs, s. der Wachstbum.

das Wachs, воскЪ, weißes, gelbes Wachs, бѣлый, желтый воскЪ.

Wachsam, adj. u. adv. бодрый, бодрствующїй, ein wachsamer Hund, бодрая собака, ein wachsames Auge auf etwas haben, рачительно смотрѣть за чемЪ.

die Wachsamkeit, бодрость.

der Wachsbaum, восковое дерево, растущее вЪ Америкѣ.

das Wachsbild, косковая куколка.

das Wachsblatt, пустый медовый сотЪ.

die Wachsblume, восковый цвѣтокЪ, цвѣтокЪ изЪ воску сдѣланный.

der Wachsboden, восковый слитокЪ.

das Wachschiff, караульный корабль, дозорное судно.

Wachsen, v. n. ir. ich wachse, du wächsest, er wächset; Imperf. ich wuchs, Conj. wüchse; Part. gewachsen, расти, возрастать, прозябать, in die Höhe wachsen, рости, вЪ вышину, sehr hoch wachsen, очень велику, весьма высоко вырости, das Wasser ist sehr gewachsen, вода очень прибыла, sein Vermögen wächst mit jedem Tage, его имѣнїе умножается, приращается ежедневно, an Tugend, am Verstande wachsen, вЪ добродѣтели, разумѣ возрастать, einem zu Kopfe wachsen, сдѣлаться кого сильнѣе; перерости кого, einem

nem gewachsen seyn, ровныхъ силъ быть съ кѣмъ, не уступать кому, er ist dieser Sache nicht gewachsen, онъ этого дѣла не разумѣетъ, онъ не сладитъ съ этимъ, er ist ihm ans Herz gewachsen, онъ его чрезвычайно любитъ.
Wächsern, adj. u. adv. восковый, jemand n eine wächserne Nase drehen, лгать кому что, обмануть кого, водить кого за носъ, проводить кого.
die Wachsfarbe, желтый цвѣтъ.
der Wachshändler, торгующій воскомъ.
die Wachskerze, восковая свѣча.
der Wachslappen, тряпка для натиранія воскомъ, вощанка.
die Wachsleinwand, клеенка (sprich klejonka), вощанка.
das Wachslicht, восковая.
der Wachsmahler, живопись на воску, энкавстика.
die Wachsmilbe, червячокъ въ воску.
die Wachsnase, восковый носъ; fig. ложь, выдумка.
die Wachsperle, бусы на воску.
die Wachspomade, помада.
der Wachspoussirer, восковый лѣпильщикъ, художникъ восковыхъ вещей.
die Wachsscheibe, медовый сотъ.
der Wachsschläger, воскобой.
der Wachsstock, восчаная колодка, сточикъ изъ восковой тонкой свѣчи сплетенный восковая стойка.
die Wachstafel, сотъ.
der Wachsthum, ростъ, приращеніе, умноженіе, einen schnellen Wachsthum haben, очень скоро рости.
das Wachstuch, клеенка, вощанка.
die Wachstube, караульня.
der Wachszieher, восколей.
die Wacht am Wagen, s. Wage.
die Wacht von Wachen, s. Wache.
die Wachtel, перепелъ, перепелка, die Wachtel schlägt, перепелъ кричитъ, das Wachtelchen, перепелочка.
der Wachtelfang, перепелиная ловля.
das Wachtelgarn, das Wachtelnetz, перепелиная сѣть.
der Wachtelhund, лягавая собака.
der Wachtelkönig, дергачъ.
die Wachtelpfeife, перепелиная дудка.
der Wachtelruf, перепелиный крикъ; перепелиная дудка.
der Wächter, сторожъ, караульщикъ, караульный.
der Wachtthurm, подзорная башня.
Wackelich, adj. u. adv. шатающійся, некрѣпкій.
Wackeln, v. n. шататься, колебаться, трястись, mit dem Kopfe wackeln, качать головою, mit dem Tische wackeln, качать столъ, im Gehen wackeln, идучи шататься, die Zähne wackeln mir im Munde, зубы у меня шатаются, трясутся.
das Wackeln, трясеніе, колебаніе, качаніе.
Wacker, adj. u. adv. бодрый, храбрый, сильный, добрый, wacker zechen, сильно, очень много пить, einen wacker abprügeln, поколотить кого добрымъ порядкомъ, ein wackeres Pferd, добрая лошадь, sich wacker halten, храбро оказаться.
die Waddick, сыворотка.
die Wade, икра у ногъ.
Waden, s. Waten.
die Wadenader, икроножная крововозвратная жила.
das Wadenbein, дудка, сопѣлка.
die Waffe, вещь служащая къ защищенію или къ нападенію; кохти; die Waffen, оружіе, tödliche Waffen, смертоносныя оружія, die Waffen tragen, солдатомъ быть, zu den Waffen greifen, взять оружія, вооружаться.
die Waffel, der Waffelkuchen, вафля.
das Waffeleisen, вафельное желѣзо.
das Waffenglück, военное щастіе.

die Waffenkammer, оружейная, арсеналъ, цейггаузъ.
der Waffenplatz, порубежный (so viel als пограничный) городъ, въ которомъ хранятся военные припасы.
der Waffenrock, das Waffenkleid, платье, которое надѣвали въ старину привооруженїи.
der Waffenschmid, оружейный мастеръ.
der Waffenstillstand, перемирїе.
der Waffentanz, пляска, танецъ въ оружїяхъ.
der Waffenträger, оруженосецъ.
Waffnen, v. a. вооружать, ополчать, sich waffnen wider jemanden, вооружаться, ополчаться противъ кого.
die Wage, удача.
die Wage, am Wagen, вага; zum wiegen, вѣсы, mit Schalen, вѣсы съ чашками, die Schnellwage, безмѣнъ; die öffentliche Wage, родъ таможни, гдѣ вѣсятъ товары, публичные вѣсы.
der Wagebalken, коромысло у вѣсовъ.
das Wagegeld, деньги, которыя плотятъ за взвѣшиванїе.
der Wagehals, смѣлчакъ.
das Wagehaus, публичные вѣсы.
die Wagekunst, искуство сдѣлать вѣсы; Статика.
der Wagemeister, вѣсовщикъ, важникъ, приставъ у вѣсовъ.
der Wagen, телега; die Kutsche, карета, den Wagen anspannen, закладывать карету, auf einem, in einem Wagen fahren, ѣхать въ телегѣ, въ каретѣ, der Wagen am Himmel, колесница, mit dem Wagen umwerfen, опрокинуться съ каретою, in den Wagen steigen, сѣсть въ карету, hinten auf dem Wagen stehen, стоять на запядкахъ.
Wagen, v. a. попытаться, испытать, отважиться, рисковать, das Aeusserste wagen, на все отважиться, послѣднее рисковать, eine Bitte wagen, осмѣлиться, просить, etwas auf gut Glück wagen, отважиться на что, рисковать что, дѣлать на удачу, frisch gewagt ist halb gewonnen, Wagen gewinnt, Wagen verliert, смѣлымъ Богъ помогаетъ, sein Leben wagen, не щадить своей жизни, рисковать своею жизнїю.
Wägen, v. a. reg. u. ir. Imperf. ich wog; Imperat. wäge; Part. gewogen, вѣсить, свѣсить, Waaren wägen, вѣсить товары, er wiegt jedes Wort, онъ вѣситъ всякое слово.
die Wagenachse, ось.
der Wagenagel, шкворень.
die Wagenburg, вагенбургъ, заграда отъ непрїятеля обозными телегами.
die Wagenbürste, каретная щетка.
die Wagendecke, каретный чехолъ.
die Wagendeichsel, дышло.
das Wagengeleise, s. Wagenleise.
das Wagengestell, станъ, станокъ.
das Wagenhaus, каретный сарай.
der Wagenkasten, каретный ящикъ; каретный кузовъ.
der Wagenlader, родъ артельщиковъ.
die Wagenleise, колея, колесовина, слѣдъ колеса, рытвина.
die Wagenleiter, бока у фуры.
der Wagenmacher, каретникъ; тележникъ.
der Wagenmeister, вагенмейстеръ, обозный.
das Wagenpferd, каретная лошадь.
das Wagenrad, каретное колесо.
die Wagenremise, каретный сарай.
der Wagenschauer, крышка, подъ которую ставятъ кареты.
die Wagenschmiere, сало, коломазь.
die Wagenspur, s. Wagenleise.
die Wagenwinde, каретный подъемъ.
der Wäger, s. Wagenmeister.
Wagerecht, adj. u. adv. горизонтальный.

die Wagesäule, вѣсы на площади.
die Wageschale, чашка у вѣсовъ.
Waglich, adj. u. adv. опасный.
die Waglichkeit, опасность.
der Wagner, каретникъ.
die oder das Wagniß, отвага.
die Wahl, выборъ, избранїе, sie haben die freye Wahl, вы можете выбрать любое, eine Wahl treffen, выбрать, die Wahl haben, волю имѣть, die Wahl stehet bey ihnen, власть ваша, воля ваша, zur Wahl schreiten, приступить къ выбору.
die Wahlcapitulation, капитуляцїя, договоръ, условїе, къ которому выбранный Нѣмецкїй Императоръ должно подвергаться.
der Wahle, симъ именемъ означается каждый иностранецъ а особливо Италїянецъ.
Wählen, v. a. выбирать, избрать, einen zum Könige wählen, избрать, выбрать кого въ Короли, einen Priester wählen, выбрать священника.
das Wählen, выбиранїе, избиранїе.
Wählerisch, adj. брезгливый.
Wahlfähig, adj. u. adv. достойный къ выбору.
die Wahlfolge, преемничество выборомъ.
der Wahlfürst, Князь, имѣющїй право выбрать.
die Wahlhandlung, выборъ.
das Wahlkind, усыновленное дитя, прїемышъ.
der Wahlplatz, мѣсто сраженїя, боевое мѣсто; мѣсто, гдѣ выбираютъ.
das Wahlrecht, право выбирать.
das Wahlreich, избирательное государство.
der Wahlspruch, девизъ.
die Wahlstadt, городъ, въ которомъ избираютъ.
die Wahlstatt, s. Wahlplatz.
die Wahlstimme, голосъ.
der Wahltag, день назначенный къ выбору.
das Wahlzimmer, избирательная комната.
Wahn, adj. u. adv. пустый; глупый, безразсудный.
der Wahn, мнѣнїе, es ist der gemeine Wahn, есть общее мнѣнїе, in dem Wahne stehen, думать, einem seinen Wahn benehmen, вывесть кого изъ заблужденїя.
Wähnen, v. n. думать, мнить, почитать.
der Wahnglaube, ложная вѣра, лошное мнѣнїе.
Wahnschaffen, adj. безобразный.
der Wahnsinn, Wahnwitz, безумство, сумозбродство, безумїе.
Wahnsinnig, Wahnwitzig, adj. безумный, сумозбродный.
die Wahnsinnigkeit, Wahnwitzigkeit, сумозбродство.
Wahr, adj. u. adv. истинный, подлинный, справедливый; справедливо, истинно, подлинно, справедливо, er ist ein wahrer Freund, онъ истинный другъ, der wahre Glaube, истинная вѣра, das ist sein wahrer Nahme, это подлинное его имя, etwas für wahr halten, почитать что за правду, es ist wahr, это правда, это подлинно, истинно такъ, es ist nicht wahr, это не правда, es ist wahr geworden, это сбылось, сдѣлалось, etwas wahr machen, исполнить что.
Währen, v. n. продолжаться, пребывать, der Krieg währet noch, война еще продолжается, ein immerwährender Krieg, безпрестанная война, unser Leben währet eine kurze Zeit, наша жизнь коротка, недолговременна, не долго продолжается, wie lange wird es noch währen? долго ли еще будетъ, долго ли продолжится еще?
Während, adj. продолжающїйся; во время, въ продолженїе времени,

мени, während des Krieges, во время войны.
Wahrhaft, adj. u. adv. истинный, вѣрный.
Wahrhaftig, adj. вѣрный, правдивїй; adv. вѣрно, ей, ей, es ist wahrhaftig so, ей, ей такъ, ей Богу такъ.
die Wahrhaftigkeit, правдивость.
die Wahrheit, истинна, правда, du bleibst nicht bey der Wahrheit, ты не устоишь въ правдѣ, ты не говоришь правды, neben der Wahrheit vorbey spatzieren, лгать, in Wahrheit, ей, ей! ей Богу! право, ich weiß in der Wahrheit nicht, ей, ей не знаю, право не знаю, jemanden die Wahrheit sagen, выговоръ сдѣлать кому.
der Wahrheitseifer, ревность къ истиннѣ, къ правдѣ.
die Wahrheitsliebe, любовь къ истиннѣ, правдѣ.
Wahrlich, adv. ей, ей; ей богу, право.
der Währmann, порука.
Wahrnehmen, v. a. ir. примѣтить, видѣть, усмотрѣть, увидѣть, ich habe es an ihm wahrgenommen, я примѣтилъ въ немъ, ich habe aus diesem Briefe wahrgenommen, daß, я усмотрѣлъ, увидѣлъ изъ сего письма, einer Gelegenheit wahrnehmen, пользоваться случаемъ.
die Wahrnehmung, примѣчанїе.
Wahrsagen, v. n. предвѣщать, предсказывать, пророчить, загадывать, aus der Karte wahrsagen, загадывать въ карты, по картамъ предсказывать, sich wahrsagen lassen, заставить себѣ загадывать, велѣть себѣ предсказывать.
das Wahrsagen, die Wahrsagung, предвѣщанїе, предсказыванїе, прореченїе, пророчествованїе; загадыванїе.
der Wahrsager, вѣщунъ, угадщикъ, предсказатель, die Wahrsagerinn, вѣщунья, предсказательница
die Wahrsagerey, предсказательство, пророчество.
Wahrschauen, s. Warnen.
Wahrscheinlich, adj u. adv. вѣроятный, вѣроподобный, правдоподобный; вѣроятно, вѣроподобно.
die Wahrscheinlichkeit, вѣроятность, правдоподобїе.
die Währung, продолженїе.
der Währwolf, оборотень, человѣкъ превращающїйся въ волка.
das Wahrzeichen, примѣта, знакъ.
der Waid, вайда, воу, синильникъ.
die Waidasche, пепелъ, зола изъ виноградныхъ лозъ.
der Waidbau, заведенїе вайды.
die Waidfarbe, крутикъ.
der Waidfärber, красильщикъ, который краситъ крутикомъ.
der Waidhändler, торгующїй вайдою.
Wailand, s. Weiland.
die Waise, das Waisenkind, сирота, eine vaterlose Waise, дитя, сиротвующее, не имѣющее отца, лишинное отца.
das Waisenamt, сиротскїй судъ.
das Waisengeld, сиротскїя деньги.
das Waisenhaus, сиротскїй домъ.
der Waisenknabe, сиротствующїй мальчикъ.
die Waisenmutter, главная надзирательница надъ сиротами.
der Waisenvater, главный надзиратель надъ сиротами.
die Wake, прорубъ.
die Wake, опока.
Wakig, adj. опочистый.
der Wald, лѣсъ, das Wäldchen, роща, лѣсокъ, in den Wald gehen, итти въ лѣсъ.
die Waldameise, лѣсный муравей.
das Waldamt, лѣсное вѣдомство.
der Waldäppich, плющъ.
die Waldäsche, кленъ.
der Waldbach, лѣный ручей.

die Waldbiene, бортовая плеча.
die Waldbirn, лѣсная груша.
der Waldbrand, лѣсный пожаръ.
der Waldbruder, пустынникъ, живущїй въ лѣсу
der Waldenser, валденецъ, христїяне жившїе въ Пїемонтскихъ долинахъ въ двенадцатомъ вѣку и почитаемые Католиками за раскольниковъ.
der Waldesel, дикїй оселъ, онагеръ.
die Waldeule, лѣная сова.
die Waldflöte, свирѣль.
der Waldgeist, лѣсный домовой.
Waldgerecht, adj. ein Waldgerechter Jäger, егеръ, знающїй лѣсное искусство.
die Waldgerechtigkeit, право надъ лѣсомъ.
der Waldgesell, bey den Jägern, собака.
der Waldgott, лѣсный богъ, die Waldgöttinn, лѣсная богиня.
der Waldherr, хозяинъ лѣса.
der Waldhonig, бортовый медъ.
der Waldhopf, удодъ.
das Waldhorn, валтора, егерскїй рогъ.
der Waldhornist, валтористъ.
das Waldhuhn, куропатка.
der Waldhüter, лѣсный сторожъ, лѣсникъ.
Waldig, adj. u. adv. лѣситый.
die Waldkirsche, s. Vogelkirsche.
der Waldknoblauch, родъ дикаго луку.
die Waldlerche, лѣсный жаворонокъ.
der Waldmann, лѣшей; лѣсный домовой.
die Waldmaus, лѣсная мышь.
der Waldmensch, лѣшей; сатиръ.
die Waldnutzung, пользованїе лѣсами, употребленїе лѣсовъ въ пользу.
die Waldnymphe, лѣсная нимфа.
der Waldrabe, родъ удода.
der Waldrauch, ладанъ.
die Waldrebe, (clematis) ломоносъ, ламиносъ.

die Waldschlange, лѣсный змѣй.
der Waldstein, межа.
der Waldstrom, лѣсная рѣка.
die Waldtaube, s. Holztaube.
der Waldteufel, сатиръ.
die Waldung, лѣсъ.
der Waldvogel, лѣсная птица.
die Waldwicke, (orobus angustifolius) составный горохъ.
Walgen, Walgern, Wälgern, v. a. катать.
die Walke, валянїе.
Walken, v. a. валять, Tücher walken, валять сукна, jemanden walken, поколотить кого.
der Walker, валяльщикъ.
die Walkererde, der Walkerthon, валяльная земля, глина.
die Walkmühle, валяльня.
der Walkmüller, s. Walker.
der Wall, валъ, einen Wall aufwerfen, сдѣлать валъ.
der Wallach, Волохъ; das Pferd, мѣринъ.
Wallachen, v. a. класть, скопить жеребца.
die Wallachey, Волохїя.
der Wallbruder, пилегримъ, пустынникъ.
Wallen, v. n. кипѣть; взволновать, das Wasser wallet in dem Topfe, вода кипитъ въ горшкѣ, das Blut wallet, кровь волнуется, das Getreide wallet auf dem Felde, хлѣбъ волнуется на полѣ, in der Fremde herum wallen, шествовать, путешествовать въ чужихъ земляхъ.
Wallen, v. a. варить.
die Wallfahrt, путешествїе къ святому мѣсту, (по обѣщанїю).
Wallfahrten, v. a. итти къ святому мѣсту (по обѣщанїю), посѣщать святыя мѣста.
der Wallfahrter, пилегримъ, странникъ.
der Wallfisch, китъ.
der Wallfischfang, китовая ловля.
der Wallfischfänger, который ловитъ кита.

der

der Wallgang, дорога на валѣ.
die Wallkatze, in der Fortifikation, кавалїеръ.
die Wallnuß, Грецкой орѣхъ.
der Wallrath, китовый мозгъ, im gemeinen Leben, китовый жиръ.
das Wallroß, моржъ.
die Wallroßhaut, моржина, моржавина.
die Wallung, волненїе, das Blut geräth in Wallung, кровь приходитъ въ волненїе
die Wallwurz, (symphitum officinale) сальникъ, корень сальный, лошаково ухо.
Wälsch, adj. u. adv. иностранный; Италїанскїй, der wälsche Hahn, Индѣйскїй пѣтухъ, die wälsche Sprache, Италїанскїй языкъ, die wälsche Nuß, Грецкїй орѣхъ, ein Wälscher, Италїанецъ, die wälsche Schweitz, французская Швейцарїя, та часть Швейцарїи, въ которой говорятъ по Французски.
Wälschland, Италїя.
Walten, v. n. управлять.
die Walze, свалка, валекъ, цилиндръ.
Walzen, v. a. катать.
Wälzen, v. a. валить, катить, покатить; sich wälzen, валяться, поваляться, sich in allen Lastern wälzen, утопать въ порокахъ, die Sau wälzet sich im Kothe, свинья валяется въ грязи.
das Walzholz, скалка, валъ, цилиндръ.
die Wamme, bey den Kürschnern, брюхо у мѣховъ.
das Wammes, фуфайка, душегрейка, тѣлогрейка.
die Wampe, подбородокъ.
Wamsen, v. a. поколотить, бить.
die Wand, стѣна, eine geflochtene Wand, плетеная стѣна, мазанка, ein Schiff unter die Wände bringen, снабдить корабль надлежащими канатами.

der Wandel, промыслъ; недостатокъ.
der Wandel, житье, жизнь, поведѣнїе.
Wandelbar, adj. u. adv. непостоянный, перемѣнчивый; недостаточный; ветхїй.
die Wandelbarkeit, непостоянство, перемѣнчивость.
Wandeln, v. a. u. n. перемѣниться; шествовать, ходить, итти, die Bahn der Tugend wandeln, итти путемъ добродѣтели, im Gesetze des Herrn wandeln, хранить законъ божїй.
der Wandelstern, планета.
der Wanderer, странникъ.
der Wanderfalk, родъ сокола.
das Wandergeräth, скарбъ.
das Wanderjahr, такъ называется годъ, который подмастерье какого нибудь ремесла долженъ путешествовать.
Wandern, v. n. странствовать, путешествовать, aus diesem Leben wandern, умереть, die Sache muß wandern, мнѣ надобно эту вещь продавать.
das Wandern, die Wanderung, странствованїе.
die Wanderschaft, странствованїе.
der Wandersmann, s. Wanderer.
der Wanderstab, жезлъ.
der Wandhaken, крюкъ въ стѣнѣ.
das Wandkraut, (parietaria) стѣнница, трава.
der Wandleuchter, жирандолъ.
der Wandschmid, кузнечекъ, червь.
die Wanduhr, стѣнныя часы.
die Wange, ланита, щека.
der Wankelmuth, нерѣшимость.
Wankelmüthig, adj. u. adv. нерѣшимый, нетвердый.
Wanken, v. n. колебаться, зыбаться, шататься, meine Füße wanken, ноги мои зыблются, шатаются, der Tisch wanket, столъ шатается, der Sieg fing an zu wanken, побѣда заколебалась, in seinem Entschlusse wanken, колебаться въ намѣренїи,

нїи, das wankende Glück, колебающееся щастїе, das wankende Rohr, зыблющїйся тростникъ
das Wanken, колебанїе, зыбленїе, шатанїе
Wann, adv. кода, dann und wann, иногда.
die Wanne, ванна.
Wannen, v. a. вѣять, вывѣвать хлѣбъ.
Wannen, adv. куда, von wannen? откуду, откуда.
Wannenhero, Wannenher, adv. отъ чего.
der Wanst, толстое брюхо.
die Wanze, клопъ
das Wanzenkraut, (cimicifera) блощичникъ, клоповникъ, трава.
Wanzig, adj. полный клоповъ.
das Wapen, гербъ, ein Wapen führen, гербъ имѣть
das Wapenbild, гербовая фигура.
das Wapenbuch, гербовая книга.
der Wapenhalter, щитодержатель.
die Wapenkunde, die Wapenkunst, Геральдика.
der Wapenmantel, гербовая мантїя.
das Wapenschild, щитъ.
der Wapenschneider, граверъ, рѣзецъ который вырѣзываетъ гербы.
Wapnen, v. a. вооружать, ополчать.
ich War, я былъ, была.
ich Ward, я сдѣлался, сдѣлалась, сталъ, стала.
der Wardein, вардейнъ.
Wardiren, in der Münze, v. a. пробировать.
Warm, adj. теплый, adv. тепло, ein warmes Zimmer, теплая горница, etwas warm, тепловатый, es ist heute sehr warm, сего дня очень тепло, es wird wärmer, теплѣе становиться, es wird mir warm ums Herz, мнѣ жаль, es gieng warm zu in der Schlacht, сраженїе было очень жаркое, ein warmes (mineralisches) Bad, теплица, ein gewöhnliches, теплая баня, ich kann gar nicht warm werden, я не могу согрѣться.
die Wärme, теплота; die Wärme des Herzens, горачность сердца.
der Wärmemesser, термометръ.
Wärmen, v. a. грѣть, согрѣвать, sich wärmen, грѣться, das Zimmer läßt sich leicht wärmen, эта комната скоро нагрѣвается, eine Speise wärmen, подогрѣть кушанье.
das Wärmen, die Wärmung, грѣнїе, согрѣванїе.
der Wärmer, die Wärmflasche, нагрѣвальникъ, грѣлка.
die Wärmpfanne, жаровня.
der Wärmstein, камень для нагрѣванїя.
Warnen, v. a. остерегать, предохранять, отвращать, увѣщевать, einen vor Gefahr warnen, остерегать, предохранять кого отъ опасности
die Warnung, das Warnen, увѣщанїе, предостереженїе, предохраненїе, es soll mir ins künftige eine Warnung seyn, впредь осторожнѣе буду, это будетъ для меня впредъ наука, lassen sie sich das zur Warnung dienen, научитесь чрезъ это.
die Warte, теремъ, подзорная башня, an den Seeküsten, маякъ.
Warten, v. n. ждать, подождать, ожидать, дожидаться, auf jemanden warten, дожидаться, ждать кого, ich kann nicht länger warten, я не могу долѣе ждать, es wartet eine Belohnung auf sie, васъ ожидаетъ, ждетъ награжденїе, warten sie etwas, подождите не много. Als v. a. прилѣжать, попеченїе имѣть, стараться, наблюдать, seines Amtes warten, отправлять свою должность, einen Kranken warten, попеченїе имѣть о больномъ, смотрѣть за больнымъ, Kinder

der warten, смотрѣть, ходить за дѣтьми.
das Warten, ожиданїе, жданїе.
der Wärter, который смотрытЪ за кѣмЪ, смотритель, надзиратель, die Wärterinn, служанка, die Kinderwärterinn, нянка, мамка.
der Wartthurm, s. Warte.
die Wartung, попеченїе, старанїе, отправленїе.
Warum, adv. для чего, за что, за чѣмЪ? warum ist er nicht gekommen? для чего онЪ не пришелЪ?
die Warze, бородавка.
Warzig, adj. бородавистый, бородавчатый.
Was, pron. что, was ist das? что это такое? was für, какїй, ая, ое, was für Menschen sind das? какїе это люди? что это за люди? Alles, was ich weiß, все, что я знаю, es sey, was es wolle, что бы то ни было. Wissen sie was neues? знаете ли вы что нибудь новинкаго? wollen sie was? хотите ли вы чего, чего нибудь? er läuft, was er kann, онЪ бѣжитъ изо всѣхЪ силЪ, сколько ему возможно.
das Waschbecken, лохань, gen. и, умывальникЪ, тазЪ.
der Waschbläuel, валекЪ.
die Wasche, болтунья.
die Wäsche, die Handlung, мытье; das Zeug, бѣлье, Zeug in die Wäsche abgeben, отдать бѣлье вЪ мытье, мыть, in der Wäsche seyn, быть вЪ мытьѣ, feine Wäsche, тонкое бѣлье.
Waschen, v. ir. a. u. n. ich wasche, du wäschest, er wäschet; Imperf. ich wusch, Conjunct. wüsche; Part. gewaschen, мыть, умывать; болтать, sich waschen, умываться, das läßt sich waschen, это моется, отмывается, die Erze waschen, промывать руды, das hat sich gewaschen, то то хорошо, это отмѣнно хорошо, это прекрасно, einem den Kopf waschen, мыть кому голову, сдѣлать ему строгїй выговорЪ; er thut nichts als waschen, онЪ только болтаетЪ.
das Waschen, умыванїе, die Wäsche, мытїе; der Erze, промыванїе.
der Wäscher, который чиститЪ, судомой; болтунЪ; die Wäscherinn, прачка.
die Wäscherey, болтанье.
das Wäscherlohn, деньги за мытье.
das Wascherz, промывальная руда.
das Waschfaß, корыто для бѣлья.
die Waschfrau, прачка.
das Waschgold, промывальное золото.
Waschhaft oder Waschhaftig, adj. болтливый.
die Waschhaftigkeit, болтливость.
die Waschhandschuhe, замшовыя перчатки.
das Waschhaus, прашечная.
der Waschkessel, прашечный котелЪ.
das Waschkupfer, промывальная мѣдь.
die Waschlauge, щелокЪ.
die Waschmagd, прачка.
die Waschmaschiene, машина для мытья бѣлья.
der Waschthon, мылная глина.
die Waschwanne, прашечная ванна.
das Waschwerk, промывальня.
der Waschzettel, списокЪ бѣлью отданному вЪ мытье.
der Wasen, дернЪ; связка хворосту.
das Wasenholz, хворостЪ, валежникЪ.
der Wasenmeister, s. Abdecker.
der Wasenwall, валЪ изЪ дерна.
das Wasser, вода, ein Glas Wasser, стаканЪ воды, unter Wasser setzen, наводнить, hohes Wasser, большая вода, das Wasser ist sehr hoch, вода очень велика, das Wasser steigt, вода прибываетЪ, zu Wasser und zu Lande, водою, водянымЪ и сухимЪ путемЪ.

Das ist Wasser auf seine Mühle, это ему любо, этого онъ и хотѣлъ, это ему къ статти пришло, Wasser ins Meer tragen, по пустому трудиться, zu Wasser werden, уничтожиться, пропасть, изчезнуть, er reicht ihm das Wasser nicht, онъ гораздо хуже его, онъ никакъ не можетъ себя съ нимъ равнать, der Krug gehet so lange zu Wasser, bis der Henkel bricht, повадился, кувшинъ по воду ходить, знать ему тамъ голову положить; destillirte Wasser, дистиллированные, крѣпкiе напитки, die Augen stehen ihm voll Wasser, глаза наполнены слезами. Das Wasser abschlagen, испускать урину, мочиться, einem Kranken das Wasser besehen, смотрѣть урину у больнаго, stille Wasser sind tief, въ тихомъ болотѣ черти водяться; der Diamant hat ein schönes Wasser, алмазъ хорошей воды.

die Wasserader, сосудъ млечный.

der Wasserampfer, водяный щавелъ.

das Wasserbad, холодная баня; in der Theologie, крещенiе.

der Wasserbau, водяное строенiе.

das Wasserbecken, бассейнъ.

der Wasserbehälter, водохранилище.

die Wasserbeschreibung, Гидрографiя, описанiе водъ.

die Wasserblase, водяный пузырь, пузырекъ.

das Wasserblatt, (hydrophylum) водолистъ.

das Wasserbley, молибдена, черный карандашъ.

die Wasserblume, (nymphaea) водяная роза; (byssus flos aquae) водный цвѣтъ.

der Wasserbruch, сильное волненiе морскихъ волнъ.

der Wasserdamm, плотина.

der Wasserdampf, паръ.

der Wasserdost, (eupatorium cannabinum) дикая посконь, рѣпикъ, крива конская.

die Wassereidechse, водяная ящерица.

der Wassereimer, ведро, бадья.

der Wasserfall, водопадъ, порогъ.

die Wasserfarbe, водяный цвѣтъ; водяная краска.

das Wasserfaß, водяная бочка.

das Wasserfeuer, bey den Feuerwerken, водяный огонь.

das Wasserfeuerwerk, фейрверкъ на водѣ.

die Wasserfläche, поверхность воды.

die Wasserflasche, лядунка.

der Wasserfloh, водяное блохо.

die Wasserfluth, наводненiе.

der Wasserfrosch, водяная лягушка.

die Wassergalle, часть радуги, несовершенная радуга.

der Wassergang, стокъ.

das Wassergefäß, сосудъ.

das Wassergeflügel, водяныя птицы.

das Wassergerinne, каналъ.

die Wassergeschwulst, водяная опухоль.

das Wassergewächs, водяное растенiе.

der Wassergott, водяный богъ, die Wassergöttinn, водяная богиня.

das Wassergras, осока.

der Wasserhälter, водохранилище.

der Wasserhohlunder, (viburnum opulus) калина.

die Wasserhose, водяный столбъ.

das Wasserhuhn, (fulica) лысуха, родъ водяныхъ птицъ.

der Wasserhund, собака, которая на воду ходитъ.

Wässerig, adj. водяный, der Wein ist wässerig, вино очень жидко, ein wässeriger Boden, мокрая, влажная земля, ein wässeriger Styl, слабый, вялый слогъ.

der Wasserkasten, водяный ящикъ.

die Wasserkolbe, (typha) бадья, растенiе.

die Wasserkresse, водяный крессъ.

die Wasserkröte, водяный кротъ.
die Wasserkunst, водяное искусство.
die Wasserlaus, водяная вошь.
die Wasserleitung, водоводъ, акведуктъ.
die Wasserlinie, линея на кораблѣ, показывающая, какъ глубоко онъ можетъ и долженъ быть въ водѣ.
die Wasserlinsen, (lemna) ряса, ряска болотная.
die Wassermahlerey, живопись водяными красками.
der Wassermann, водолей.
die Wassermelone, арбузъ.
das Wassermoos, s. Wasserlinsen.
die Wassermühle, мѣлница водяная.
Wässern, v. n. der Mund wässert ihm, ему этого очень хочется, у него слюнка течетъ; wässern, von den Thieren, мочится. Als v. a. напоять, орошать; намачивать водою, положить въ воду, Häringe wässern, намачить селдей, положить ихъ въ воду.
das Wässern, die Wässerung, орошенїе, напоенїе; намачиванїе.
der Wassernix, водяный домовой.
Wassernöthig, adj. терпящїй, имѣющїй нужду въ водѣ.
die Wassernuß, водяный орѣхъ.
die Wassernymphe, in der Mythologie, водяная нимфа, in der Naturgeschichte, коромысло, стреказа, насѣкомое.
Wasserpaß, adj. по ватерпасу, горизонтальный.
der Wasserpaß, ватерпасъ.
die Wasserperle, поддѣланный жемчугъ.
die Wasserpfrieme, (subularia) шилникъ.
die Wasserpocke, водяная, недѣйствительная оспа.
die Wasserprobe, водяная проба.
die Wasserquelle, ключъ, источникъ.
das Wasserrad, мѣлничное колесо.
die Wasserratze, родъ болшихъ водяныхъ мышей.
Wasserreich, adj. изобилный водою.
das Wasserreich, царство водяное.
die Wasserrinne, жолубъ.
die Wasserröhre, водяная труба.
der Wassersalat, водяный салатъ.
die Wassersäule, водяный столбъ.
Wasserscheu, adj. боящїйся воды.
die Wasserscheu, боязнь, страхъ отъ воды.
die Wasserschildkröte, водяная черепаха.
die Wasserschwalbe, стрижъ, родъ ласточекъ.
der Wasserschwamm, бадяга.
die Wasserschwere, тяжесть воды.
die Wassersnoth, наводненїе, нещастїе, происходящее отъ наводненїя.
der Wasserspiegel, поверхность воды.
die Wasserspritze, пожарная труба.
der Wasserstein, камень, назначающїй межи въ рѣкахъ; протокъ.
die Wasserstelze, трясогуска.
der Wasserstern, (callitriche) водяная звѣзда, роса каменна.
die Wasserstiefel, охотничьи сапогъ.
der Wasserstrahl, фонтанъ.
die Wasserstreife, невыпеченное мѣсто хлѣба.
die Wassersucht, водяная болѣзнь.
Wassersüchtig, adj. имѣющїй водяную болѣзнь.
die Wassersuppe, водяный супъ.
der Wasserteufel, s. Wasserhuhn.
das Wasserthier, водяное животное.
die Wassertiefe, глубина воды, eines Schiffes, та часть корабля которая подъ водою.
die Wassertonne, водяная бочка.
der Wasserträger, носилщикъ воды; баба птица.
der Wassertrinker, который пьетъ только воду.
der Wassertropfen, водяная капля.

die Wasseruhr, водяные часы.
die Wässerung, орошенїе, напоенїе.
die Wasserviole, (butomus) волчїй бобъ, сусакъ, растенїе.
der Wasservogel, водяная птица.
der Wasserwegerich, (alisma plantago) сѣдличка, водяный попутникъ.
das Wasserwehr, плотина.
die Wasserweide, водяная ива.
die Wasserweihe, освященїе воды.
das Wasserwerk, водяная машина.
der Wasserwirbel, водоворотъ.
die Wasserwoge, волна.
der Wasserzoll, мѣра, служащая для измѣренїя воды; водяная пошлина.
die Wat, мѣлкое мѣсто въ рѣкѣ, мѣлководїе.
Waten, v. n. въ бродъ итти, durch einen Fluß waten, перейти рѣку въ бродъ.
die Watbe oder Watte, родъ большой сѣти.
der Watsack, чемоданъ.
Watscheln, v. n. шататься, бродить.
die Watte, ватъ.
Weben, v. n. жить, двигаться. Weben, v. a. ткать.
das Weben, тканїе.
der Weber, ткачь, die Weberinn, ткачиха.
der Weberbaum, навой.
die Weberey, ткальное мастерство.
das Weberblatt, der Weberkamm, бедра (ткальная).
das Weberschiffchen, челнокъ.
die Weberstube, ткальня
die Webespuhle, катушка.
der Weberstuhl, станокъ.
der Weberzettel, основа.
der Wechsel, перемѣна, перемѣнїе, мѣна, der Mondeswechsel, перемѣны луны.
der Wechsel, oder Wechselbrief, вексель, einen Wechsel ausstellen, дать вексель, einem Geld durch Wechsel übermachen, перевести кому деньги чрезъ вексель, einen Wechsel auf jemanden ziehen, дать вексель на кого, einen Wechsel annehmen, acceptiren, вексель акцептировать, einen Wechsel indossiren; protestiren lassen, индоссировать; протестовать вексель.
der Wechselbalg, уродъ; негодное дитя.
die Wechselbank, лавка мѣновщика.
das Wechselbuch, вексельная книга.
der Wechselcours, вексельный курсъ.
das Wechselfieber, перемѣняющаяся лихорадка, трясучка, трясавица.
das Wechselgeld, вексельныя деньги.
der Wechselhändler, банкеръ.
die Wechselordnung, вексельный уставъ.
Wechseln, v. n. перемѣниться; v. a. перемѣнить, es wechselt alles in der Welt, все перемѣняется на свѣтѣ; die Kleider wechseln, перемѣнить платье, Worte wechseln, спориться, Kugeln wechseln, биться на пистолетахъ, Geld wechseln, промѣнять, мѣнять деньги, wechsele mir diese Assignation gegen kleines Geld, промѣняй эту ассигнацїю на мѣлкїя деньги.
das Wechseln, промѣниванїе.
die Wechselrechnung, вексельный щетъ.
das Wechselrecht, вексельное право.
die Wechselrede, отвѣтъ.
der Wechselstreit, споръ.
Wechselsweise, adv. по перемѣнно, по перемѣнамъ, взаимно.
der Wechsler, мѣновщикъ.
der Weck, клинъ; булка, булочка.
Wecken, v. a. будить, разбудить, er hat mich sehr früh geweckt, онъ меня будилъ очень рано.
der Wecker, in der Uhr, будильникъ.

das Weckwerk, колесы въ часахъ, которые двигаютъ будильникъ.

der Wedel, хвостъ нѣкоторыхъ животныхъ.

Wedeln, v. n. махать, махнуть, der Hund wedelt mit dem Schwanze, собака машетъ, вертитъ хвостомъ.

Weder, conj. ни, weder Freunde, noch Glück, ни друзей, ни богатства.

Weg, interj. прочь, вонъ, weg mit ihm! вонъ, прочь съ нимъ. In der Zusammensetzung entspricht es den russischen Partikeln, отъ, съ, у.

der Weg, дорога, путь, einem aus dem Wege gehen, уступить кому дорогу; избѣгать кого, ein ebener Weg, гладкая, ровная дорога, das liegt, stehet mir im Wege, это мѣшаетъ, препятствуетъ мнѣ, geh deinen Weg, packe dich deiner Wege, убирайся, поди прочь, gehen sie diesen Weg, подите этою дорогою, gerades Weges, прямою дорогою, прямымъ путемъ, sich auf den Weg machen, отправиться въ путь, es ist mir aus dem Wege, это мнѣ не по дорогѣ, не по пути, это кругъ, unter Weges, auf dem Wege, на дорогѣ, den Weg aller Welt gehen, умереть, aller Wegen, вездѣ, unter Wege lassen, оставить, unter Wege bleiben, остаться, es hat gute Wege, нечего бояться, опасаться, дѣло ладно, хорошо идетъ. Keines Weges, никоимъ образомъ, der Weg zur Seligkeit, путь къ блаженству, ich will den kürzesten Weg gehen, я пойду ближайшею дорогою, я возьму ближайшую дорогу, den Weg verfehlen, съ пути, съ дороги сбиться, заблудиться, дорогу потерять, den Weg verlegen, завалить, заложить дорогу.

Wegbeissen, v. a. ir. откусить.

Wegbeitzen, v. a. стравить крѣпкою водкою.

Wegblasen, v. a. ir. сдуть.

Wegbleiben, v. n. ir. не приходить, не притти, не прїѣхать.

Wegbrennen, v. a. выжечь; v. n. выгорѣть.

Wegbringen, v. n. ir. унести, увозить.

Wegdrängen, v. a. вытѣснить.

das Wegeamt, дорожная экспедицїя, имѣющая надзиранїе надъ дорогами.

der Wegeaufseher, надзиратель надъ дорогами.

der Wegebau, строенїе дорогъ.

die Wegebesserung, починка дорогъ.

das Wegebreit, (plantago) попутникъ,

das Wegegeld, пошлина для починки дорогъ.

Wegeilen, v. n. спѣшать уйти.

der Wegemesser, инструментъ, служащїй къ измѣренїю дорогъ.

Wegen, präp. для, ради, wegen seines Fleißes, для своего прилѣжанїя, meinetwegen, seinetwegen, ihretwegen, для, ради меня, для, ради его, для, ради ея.

der Wegerich, попутникъ, подорожникъ, придорожникъ большїй.

die Wegesäule, верста, показывающая отстоянїя мѣстъ.

der Wegesenf, полевая горчица.

Wegessen, v. a. ir. съѣсть, скушать все; als v. n. проворно ѣсть.

das Wegestroh, (galium) подмарїонникъ.

der Wegetritt, (polygonum aviculare) спорышъ птичїй, придорожникъ.

die Wegewarte, (cichorium hortense) цигорїя, солнцова сестра.

die Wegezehrung, s. Zehrgeld.

Wegfahren, v. ir. n. уѣхать; v. a. увозить.

Wegfallen, v. ir. n. выпадать, выпасть; пропустить, оставить, уничтожиться.

Wegfangen, v. a. ir. выловить, поимать.

Wegfaulen, v. n. выгнить.

Wegfeilen, v. a. отпилить.

Wegfischen, v. a. хитростью и проворностью что нибудь достать, перехватить.

Wegfliegen, v. ir. n. улетѣть.

Wegfließen, v. ir. n. утекать, стекать.

Wegfressen, v. a. ir. съѣсть, пожирать.

Wegführen, v. a. mit der Hand, уводить, отводить; auf dem Wagen, увозить, отвозить.

Wegzabeln, v. a. перехватить.

Weggeben, v. a. отдать, раздать.

Weggehen, v. ir. n. уйти, уходить, einen von sich weggehen lassen, отпустить, die Waare gehet reissend weg, товаръ скоро раскупаютъ, разбираютъ.

Weggießen, v. a. ir. вылить.

Weghaben, v. a. ir. достать; etwas weghaben, понимать, разумѣть что.

Weghängen, v. a. повѣсить что въ другое мѣсто.

Weghalten, v. a. ir. отдержать.

Weghauen, v. a. ir. отрубить, срубить.

Wegheben, v. a. ir. снять съ мѣста.

Weghüpfen, v. n. ускакать.

Wegjagen, v. a. прогнать, выгнать.

Wegkapern, v. a. взять.

Wegkaufen, v. a. откупить, скупить.

Wegkehren, v. a. отвратить.

Wegkommen, v. ir. n. уйти; пропасть, оборонить, ich komme dabey am schlimmsten weg, я теряю при этомъ болѣе всѣхъ, die Sache ist mir weggekommen, ich weiß nicht wie, эта вещь у меня пропала, я самъ не знаю какъ.

Wegkönnen, v. ir. n. ich kann nicht weg, я не могу уйти.

Weglassen, v. a. ir. отпустить; пропустить, man wollte mich nicht weglassen, не хотѣли меня отпустить; sie haben viel weggelassen, вы много пропустили.

Weglaufen, v. ir. n. убѣжать.

Weglegen, v. a. отложить, наложить на сторону.

Wegleihen, v. ir. a. отдать кому на время.

Wegleuchten, v. a. свѣтить кому.

Weglocken, v. a. выманить.

Wegmachen, sich, v. rec. удалиться, убираться.

Wegmarschiren, v. n. выступить, уйти.

Wegmüssen, v. ir. n. ich muß weg, мнѣ должно уйти.

Wegnehmen, v. ir. a. взять прочь, снять, отнять, nimm das weg, возьми это прочь, ein Buch vom Tische wegnehmen, снять, взять книгу со стола, einem etwas wegnehmen, отнять у кого что, es nimmt mir viel Zeit weg, это отнимаетъ у меня много времени.

Wegpacken, v. a. убирать, sich wegpacken, убираться.

Wegpartiren, Wegpractiziren, v. a. тайно, тайкомъ, украткою, хитростью унести.

Wegprügeln, v. a. прогнать палками, метлами.

Wegputzen, v. a. чистить; унести хитростью.

Wegraffen, v. a. пожирать.

Wegräumen, v. a. очищать, убирать.

Wegreiben, v. ir. a. стирать, стереть.

die Wegreise, отъѣздъ.

Wegreisen, v. n. уѣхать.

Wegreissen, v. ir. a. отрывать, силою отнять, вырвать изъ рукъ, ein Haus wegreissen, сломать домъ.

Wegreiten, v. ir. n. уѣхать верхомъ.
Wegrücken, v. n. отступить; v. a. отодвинуть.
Wegrufen, v. ir. a. отозвать, вызвать, послать за кѣмъ.
Wegsägen, v. a. отпилить.
Wegschaffen, v. a. отослать, выслать; прогнать.
Wegscheren, v. a. отстричь, den Bart wegscheren, брить бороду.
Wegscheren, sich, v. ir. rec. убираться.
Wegschenken, v. a. подарить кому что.
Wegscheuchen, v. a. прогнать.
Wegschicken, v. a. отослать, отсылать.
Wegschieben, v. ir. a. отодвинуть.
Wegschießen, v. ir. a. застрѣлить что.
Wegschiffen, v. n. отправиться въ море.
Wegschlagen, v. ir. a. отбить.
Wegschleichen, sich, v. ir. rec. украется, украдкою уйти.
Wegschleppen, v. a. утащить.
Wegschmeissen, v. ir. a. бросить прочь, откинуть.
Wegschnappen, v. a. перехватить.
Wegschneiden, v. ir. a. отрѣзать.
Wegschütten, v. a. вылить.
Wegschwemmen, v. a. унести.
Wegsehen, v. ir. n. отвратить глаза, оборотиться, обернуться.
Wegsenden, v. ir. a. отправить, отослать.
Wegsetzen, v. a. отставить въ сторону, взять прочь, sich über etwas wegsetzen, не уважать чего, презирать что, sich über andere wegsetzen, почитать, ставить себя выше другихъ, einen Stuhl wegsetzen, поставить стулъ въ другое мѣсто.
Wegseyn, v. ir. n. быть въ отлучкѣ, er ist schon drey Jahre weg, три ужъ года тому, какъ его нѣтъ, какъ онъ уѣхалъ, die Zeit ist weg, время прошло, ich bin darüber weg, я это презираю.
Wegsprechen, v. ir. n. говорить.
Wegspringen, v. ir. n. ускакать.
Wegstehlen, v. ir. a. украсть, sich wegstehlen, украсться, уйти украдкою.
Wegsterben, v. ir. n. умереть.
Wegstoßen, v. ir. a. отпѣхнуть, отолкнуть.
Wegstreichen, v. ir. a. вычеркнуть; sein Geld wegstreichen, прибрать деньги въ карманъ.
Wegthun, v. ir. n. положить въ сторону, спрятать.
Wegtragen, v. ir. a. унести, уносить.
Wegtreiben, v. ir. a. прогнать.
Wegtreten, v. ir. n. отступить; v. a. затоптать.
Wegwälzen, v. a. откатить, закатить, отвалить.
Wegwaschen, v. a. смыть.
Wegwehen, v. a. сдуть.
Wegweisen, v. ir. a. велѣть кому прочь итти.
der Wegweiser, проводникъ, путеводитель, путеуказатель.
Wegwenden, v. a. отвратить.
Wegwerfen, v. ir. a. бросать, отбросить, откинуть.
Wegwischen, v. a. стерѣть.
Wegziehen, v. ir. n. отъѣжжать, уѣхать; отступить; переѣхать.
der Wegzug, отъѣздъ.
Weh, oder Wehe! interj. горе! бѣда! als adv. der Kopf thut mir weh, голова у меня болитъ, es thut mir in der Seele weh, мнѣ очень больно, мнѣ чрезвычайно чувствительно.
das Weh, горе, бѣда, нещастїе; боль, ihr Wohl und Weh hängt davon ab, все ваше щастїе отъ того зависитъ, die Wehen in der Geburt, муки при родахъ.
Wehen, v. a. u. n. дуть, der Wind wehet, вѣтръ дуетъ, die Fahnen wehen lassen, распустить знамена.

die Wehfrau, Wehemutter, повивальная бабка, бабушка.
die Wehklage, вопль, сѣтованіе.
Wehklagen, v. a. сѣтовать, тужить, вопить.
die Wehmuth, горесть, скорбь.
Wehmüthig, adj. горестный, прискорбный.
die Wehr, оружїе.
Wehren, v. a. запретить, заказать, недопускать; противиться, einem Uebel wehren, противиться злу, пресѣкать зло, es wird ihnen niemand wehren, никто вамъ не запретитъ, не возбранитъ. Sich wehren, защищаться.
das Wehrgehäng, s. Degengehäng.
Wehrhaft, adj. въ состоянїи носить ружье; вооруженный, in wehrhaftem Stande seyn, быть въ оборонномъ состоянїи, въ ополченїи.
Wehrlos, adj. невооруженный, безоружный, ein wehrloser Zustand, безоборонное состоянїе.
der Wehrstand, военное состоянїе.
der Wehrzahn, клыкъ.
die Wehtage, боль, болѣзнь.
das Weib, баба; женщина.
die Weiberarbeit, женская работа.
das Weibergeschwätz, бранье, бабушкины сказки.
Weiberhaft, adj. женскїй, бабїй.
der Weiberhaß, ненависть къ женщинамъ.
die Weiberlist, женская хитрость.
der Weibersattel, женское сѣдло.
Weibisch, adj. женскїй, слабый, eine weibische Stimme, женскїй голосъ.
Weiblich, adj. женскїй, das weibliche Geschlecht, женскїй полъ, der weibliche Hanf, посконь.
die Weiblichkeit, нѣжность.
das Weibsbild, die Weibsperson, женщина; баба.
das Weibsen, женщина.
die Weibsleute, женщины.
das Weibsstück, баба.
das Weibsvolk, женщины.

Weich, adj. u. adv. мягкїй; мягко, weiche Eyer, яица въ смятку, weich sitzen, мягко сидѣть, weiches Wetter, сырая погода, in das Weiche fallen, упасть въ грязь, weich machen, мягкымъ сдѣлать, умягчить, weich werden, мягкимъ сдѣлаться, мягчиться.
das Weichbild, городъ съ своею областью; городская дача, область.
die Weiche, am Körper, пахъ.
die Weiche, мягкость.
Weichen, v. ir. n. Imperf. ich wich; Imperat. weich; Part. gewichen, уступить, nicht um ein Haar weichen, не уступить ни на волосъ, er muß ihm an Verdiensten weichen, онъ долженъ ему уступить въ достойнствѣ.
Weichen, v. n. мягкимъ сдѣлаться.
die Weichheit, мягкость.
Weichherzig, adj. мягкосердый.
die Weichherzigkeit, мягкосердїе, мягконравїе.
Weichhufig, adj. мягкокопытный.
Weichlich, adj. u. adv. нѣжный, изнѣженный, сластолюбивый, weichliche Soldaten, изнѣженные солдаты.
die Weichlichkeit, нѣга, сластолюбїе.
der Weichling, изнѣженный, сластолюбивый человѣкъ.
Weichmüthig, adj. u. adv. мягкосердый.
das Weichpflaster, умягчительный пластырь.
die Weichsel, Висла, рѣка.
der Weichselzopf, колтунъ.
die Weide, паства, das Vieh auf die Weide treiben, гнать стадо на паству, das Vieh gehet auf der Weide, скотина пасется, на паствѣ.
die Weide, ива.
die Weide, охота.
der Weidemann, охотникъ, егерь.
Weidemännisch, adj. охотничїй, егерскїй.

das Weidemesser, охотничій ножъ.
Weiden, v. a. s. Ausweiden.
Weiden, v. n. пастись, die Schafe weiden auf den Bergen, овцы пасутся на горахъ. Als v. a. sich mit leerer Hoffnung weiden, пустою надеждою ласкаться, seine Augen an etwas weiden, любоваться чѣмъ.
Weiden, adj. ивовый.
der Weidenbaum, ива.
die Weidendrossel, родъ дрозда.
die Weideneiche, родъ Американскаго дуба.
das Weidengebüsch, ивовые кусты.
das Weidenholz, ивнякъ.
die Weidenkohle, ивовый уголь.
das Weidenlaub, ивовые листья.
die Weidenmotte, ивовая бабочка.
die Weidenmücke, малиновка.
der Weidensperling, боробей.
der Weidenvogel, родъ бабочки.
der Weidenzeisig, пѣночка.
der Weiderich, (epilobium) кипрей, купрейникъ, brauner Weiderich, (cythrum salicaria) плакунъ, breiter, (plantago latifolia) попутникъ.
der Weidesack, in der Jägersprache, желудокъ звѣрей.
der Weidespruch, охотничье привѣтствіе.
die Weidetasche, охотничья сумка.
das Weidewerk, охотничье искуство.
der Weidhaufen, охотники, егери служащіе у одного господина.
das Weidicht, ивнякъ.
Weidlich, adj. u. adv. изрядный, сильный, weidlich zechen, изрядно пить, einen weidlich abprügeln, плотно бить, отколотить кого.
die Weife, мотовило.
Weifen, v. a. сматывать.
Weigern, v. a. отказать кому въ чемъ, sich weigern, противиться, отказаться.
die Weigerung, отказъ, противленіе.
der Weihbischoff, викарій Архіерея.
der Weihbrunnen, s. Weihkessel.
der Weihe, родъ коршуна.
die Weihe, освященіе, посвященіе.
Weihen, v. a. освятить, посвятить, jemanden zum Bischof, zum Priester weihen, посвятить кого въ Архіереи, въ священники, sein Leben Gott weihen, посвятить жизнь свою на служеніе Богу.
das Weihen, посвященіе, освященіе.
der Weiher, прудъ.
der Weihkessel, кропильница.
die Weihnachten, das Weihnachtsfest, рождество Христово, праздникъ рождества Христова.
der Weihnachtsabend, день на канунѣ рождества Христова.
der Weihnachtstag, день рождества Христова.
der Weihrauch, ладонъ; im hohen Style, ѳуміамъ, einem Weihrauch opfern, возвисить кого похвалами, льстить кому похвалами.
das Weihsalz, посвященная соль.
das Weihwasser, святая вода.
der Weihwedel, кропило.
Weil, adv. покаместъ, пока, сколько; als conj. для того что, по тому что, какъ, weil sie es gesagt haben, so will ich es glauben, я этому вѣрю, по тому что вы это сказали, ich will nicht essen, weil ich nicht hungrig bin, я не хочу ѣсть, по тому, для того что я не голоденъ.
Weiland, въ старину; блаженный.
die Weile, время, ich wartete eine gute Weile, я довольно долго ждалъ, es dauerte noch eine Weile, еще продолжалось нѣсколько времени, eile mit Weile, тише ѣдишь, далѣе будешь.
Weilen, v. n. медлить, мѣшкать.

der

der Weiler, нѣсколько крестьянскихъ домовъ стоящихъ вмѣстѣ.
der Wein, вино, jemanden reinen Wein einschenken, сказать кому чистую, сущую, правду, rother, weißer, französischer Wein, красное, бѣлое, французское вино, den Wein pfählen, подпирать виноградныя лозы.
der Weinbau, винодѣлїе.
der Weinbauer, виноградаръ.
die Weinbeere, виноградная ягода.
der Weinberg, виноградный садъ, виноградная гора.
das Weinblatt, виноградный листъ.
die Weinblume, (oenothera biennis) ослинникъ, растенїе.
die Weindrossel, пѣвчей дроздъ.
Weinen, v. n. плакать, anfangen zu weinen, заплакать, начать плакать, über etwas weinen, плакать о чемъ, vor Freude weinen, отъ радости плакать, mit weinenden Augen, со слезами на глагахъ.
Weinerlich, adj. n. adv. слезливый, жалкїй, es ist mir so weinerlich, мнѣ плакать хочется, ein weinerlicher Brief, плачебное письмо.
der Weinessig, винный уксусъ.
das Weinfaß, винная бочка.
die Weinflasche, винная склянка.
der Weingarten, виноградный садъ.
der Weingärtner, виноградаръ.
die Weingegend, виноградная страна.
der Weingeist, винный спиртъ.
das Weinglas, рюмка.
der Weingott, вакхъ, бахусъ.
der Weinhandel, торгъ виномъ.
das Weinhaus, винный, питейный домъ.
der Weinheber, винный ливеръ.
die Weinhefen, винныя дрожжи.
das Weinholz, виноградное дерево.
die Weinhülsen, щелуха, кожицасъ виноградныхъ ягодъ.
das Weinjahr, урожай, урожай на вино.
der Weinkeller, винный, фряжскїй погребъ.
die Weinkelter, винныя тиски.
der Weinkern, зернышко въ виноградной ягодѣ.
der Weinioch, имя, которое дается мѣсяцу Августу.
das Weinlager, винный магазинъ; подкладины, на которыхъ стоятъ бочки съ виномъ.
das Weinland, виноградная земля.
das Weinlaub, виноградные листья.
die Weinlese, собиранїе винограда, die Weinlese halten, сбирать виноградъ.
der Weinleser, собиратель винограда.
der Weinmarkt, рынокъ, гдѣ продаютъ вино.
das Weinmaß, винная мѣра.
der Weinmonath, мѣсяцъ Октябрь.
die Weinmutter, s. Weinhefen.
der Weinpfahl, подпорка.
die Weinpresse, s. Weinkelter.
die Weinranke, Weinrebe, виноградная лоза, вѣтвь.
Weinsauer, adj. кисловатый какъ вино.
die Weinsäure, винная кислота.
die Weinschenke, винный домъ.
der Weinschenke, винопродавецъ.
der Weinschlauch, винный мѣшечекъ.
der Weinstein, винный камень.
Weinsteinsalz, соль винощолочная.
der Weinstock, виноградный кустъ, виноградное дерево.
die Weinsuppe, винный супъ.
die Weinträber, s. Weinhülsen.
die Weintraube, виноградная ягода, виноградной кистъ.
der Weintrinker, который пьетъ вино.
der Weinvisirer, измѣрчикъ винныхъ бочекъ.
der Weinwachs, винодѣлїе.
der Weinzoll, пошлина съ вина.

Weis, adv. einem etwas weis machen, вралгать кому что́, обмануть кого, etwas weis werden, примѣтить что.

Weise, adj. u. adv. мудрый, разумный; мудро, разумно, ein weiser Mann, мудрый человѣкъ, мудрецъ, das war sehr weise, это было очень разумно.

der Weise, мудрецъ.

die Weise, образъ, способъ, видъ, auf einerley Weise, одинакимъ образомъ, nach seiner Weise leben, жить по своему, seine Weise gefällt mir nicht, его образъ жизни мнѣ не нравиться, bey seiner alten Weise bleiben, держаться стариннаго обычая, auf diese Weise, симъ, такимъ образомъ.

der Weisel, s. Weiser.

Weisen, v. a. ir. Imperf. ich wies; Imperat. weise; Part. gewiesen, показать, указать, mit dem Finger auf etwas weisen, указать на что пальцомъ, jemanden zurecht weisen, показать кому дорогу, das wird sich weisen, время покажетъ, научитъ, einem die Thür weisen, показать кому дверь, выслать кого вонъ, er läßt sich weisen, онъ слушаетъ, man wirds dir weisen, тебя научатъ.

das Weisen, показанïе.

der Weiser, показатель; an einer Uhr, стрѣлка на часахъ; in dem Bienenstocke, матка, въ умѣ.

Weiserlos, adj. ein weiserloser Bienenstock, улей лишенный матки.

die Weisheit, мудрость, seine Weisheit zeigen, мудрствовать.

der Weisheitszahn, зубъ поздный.

Weislich, adv. благоразумно, умно.

die Weisung, приказъ; выговоръ.

Weiß, adj. u. adv. бѣлый, ein weisses Kleid, бѣлое платье, weiß vom Gesichte, бѣлый лицемъ, weiß gekleidet, въ бѣломъ платьѣ, weisse Wäsche, чистое бѣлье, sich weiß brennen wollen, оправдаться, выдавать себя за невиннаго, извинить себя, weisses Brod, бѣлый хлѣбъ, калачъ. Der weisse Sonntag, воскресенïе Ѳоминой недѣлы.

das Weiß, бѣлая краска.

Weissagen, v. a. пророчествовать, предвѣщать.

das Weissagen, пророчествованïе, предвѣщанïе.

der Weissager, предвѣщатель.

die Weissagung, пророчество, предвѣщанïе.

der Weißbäcker, булошникъ.

das Weißbier, пиво.

die Weißbirke, береза.

die Weißbüche, ясень.

der Weißdorn, боярышникъ.

die Weißdrossel, пѣвчей дроздъ.

das Weisse, im Eye, in dem Auge, бѣлокъ.

die Weisse, бѣлизна.

Weissen, v. a. бѣлить, выбѣлить.

der Weisser, который бѣлить.

die Weißfichte, родъ сосенъ.

der Weißgärber, сыромятникъ.

Weißgrau, adj. сѣроватый.

Weißgülden, adj. weißgüldenes Erz, руда серебреная бѣлая.

der Weißhafer, родъ овса.

das Weißharz, еловая смола.

der Weißkohl, бѣлая капуста.

der Weißkram, торгъ холстомъ.

das Weißkupfer, бѣлая мѣдь.

der Weißlachs, бѣлая рыбица.

Weißlich, adj. бѣловатый.

die Weißpappel, бѣлый тополъ.

der Weißschimmel, бѣлая лошадь.

der Weißspecht, пестрый дятель.

der Weißzopf, родъ утокъ съ бѣлымъ хохломъ.

Weit, adj. дальный, далекïй, удаленный, отдаленный, adv. дально, далеко, wie weit ist von hier nach T.? какъ далеко отъ сюда до Т.? далеко ли отъ сюда до Т.? ich habe nicht weit nach Hause, мнѣ не далеко итти домой, мой домъ близокъ,

nicht

nicht weit von hier, не далеко отъ сюда, ein weiter Weg, дальная дорога, dieser Weg ist weiter als jener, эта дорога длиннѣе, далѣе той, sie wohnen weiter als ich, вы далѣе, дальше моего живете, von weitem, въ дали, изъдали, erst zwey Uhr? es muß weiter seyn только два часа? надобно болѣе. позже быть.

In die weite Welt gehen, далеко уѣхать, die Sache ist schon zu weit gekommen, дѣло ужѐ съ лишкомъ далеко зашло, weiter nichts, болѣе ничего, was wollen sie weiter? чегожъ вамъ болѣе, чегожъ вы еще хотите? ohne weitere Umstände, безъ дальныхъ околичностей. Jemanden weit übertreffen, превосходить кого гораздо, weit gefehlt, много недостаетъ, das ist bey weitem noch nicht alles, о тутъ многаго еще нѣтъ, многаго еще недостаетъ, es ist noch weit hin, далеко еще, долго еще, und so weiter, и такъ далѣе, и прочая, прочая (и пр. и пр.), weiter, сверхъ того, кромѣ того.

Weit, vom Raume, широкїй, пространный; широко, пространно, das Kleid ist mir zu weit, кафтанъ очень широкъ, weiter machen, ширѣе сдѣлать, ein weites Zimmer, пространный, широкїй покой, ein weites Feld, пространное поле, ein weiter Kamm, рѣдкїй гребень.

das Weite, дальность, даль, eine Sache in das Weite spielen, протянуть, проволочить дѣло.

die Weite, дальность, растоянїе; широта̀, пространство, ich kann nicht gut in die Weite sehen, я не могу видѣть въ дали, я близорукъ, die Weite eines Hauses, широта, пространство дома, die Weite der Sonne von der Erde, растоянїе солнца отъ земли.

Weiten, sich, v. rec. ширѣе дѣлаться, растягиваться.

die Weiterung, дальнее слѣдствїе.

Weitläufig, adj. u. adv. пространный, обширный; пространно, обширно, wir sind weitläufig verwandt, мы дальные родни, sehr weitläufig seyn, очень пространнымъ быть, ich werde ihnen ehestens weitläufiger schreiben, я вамъ на сихъ дняхъ буду пространнѣе, обстоятельнѣе писать.

die Weitläufigkeit, пространность, обширность, ohne viele Weitläufigkeiten безъ дальныхъ церемонїй, безъ затеи.

Weitschweifig, adj. u. adv. разтянутый, протяжный, ein weitschweifiger Styl, разтянутый слогъ.

die Weitschweifigkeit, протяжность, обширность.

Weitsichtig, adj. дальновидный.

die Weitung, s. Weite.

der Weitzen, пшеница.

der Weitzenacker, das Weitzenfeld, пшеничное поле, поле, засѣянное пшеницею.

das Weitzenbrod, пшеничный хлѣбъ.

die Weitzengraupe, пшеничная крупа.

das Weitzenkorn, пшеничное зерно.

das Weitzenmehl, пшеничная мука̀.

Welcher, welche, welches, который, кой, которая, кая, которое, кое; какой, ая, ое; кто; иный, ая, ое, sie sind nicht der erste, welcher mir das sagt, вы не первый мнѣ это говорите, der Mann, welchen ich gesehen habe, человѣкъ, котораго я видѣлъ, welche Veränderung! какая перемѣна! welche Angst! какая тоска! Welcher von beyden? кто изъ нихъ, ich habe Aepfel, wollen sie welche? у меня яблоки, хотите ли вы ихъ?

Welcherley, adj. какїй, ая, ое.

Welk,

Welk, adj. u. adv. увялый, завялый, завянутый, welke Blumen, завялые цвѣты, welk werden, s. das folg.

Welken, v. n. увядать, вянуть, завянуть, die welkende Rose, завядающая роза. Als v. a. сушить.

die Welle, волна, Wellen werfen, волноваться, die Welle, in der Mechanik, валовикъ.

Wellen, s. Wällen.

Wellenförmig, adj. u. adv. волнистый.

die Wellermauer, стѣна сдѣланная изъ глины и соломы, мазанка.

Wellern, v. a. мазанки дѣлать.

die Wellerwand, мазанка.

der Wels, сомъ, рыба.

die Welt, свѣтъ, мiръ; земный шаръ, die Erschaffung der Welt, сотворенiе мiра, мiротворенiе, die ganze Welt, весь свѣтъ, вселенная, alle Welt weiß es, весь свѣтъ знаетъ это, was wird die Welt dazu sagen? что люди скажутъ о томъ? auf die Welt kommen, das Licht der Welt erblicken, родиться, увидѣть свѣтъ, in alle Welt gehen, далеко уѣхать. Er hat Welt, онъ свѣтскiй человѣкъ, онъ знаетъ какъ обходиться съ людьми, какъ въ свѣтѣ жить, der Welt absterben, отказаться отъ свѣта, оставить свѣтъ, eine Reise um die Welt, путешествiе около земнаго шара, bis an der Welt Ende, до скончанiя, до преставленiя свѣта.

In aller Welt nicht, никоимъ образомъ, отнюдь нѣтъ, um alles in der Welt nicht, никоимъ образомъ; ни за что на свѣтѣ, ни за какiя деньги, ich habe hier auf der Gottes Welt nichts zu thun, у меня здѣсь ни малѣйшаго дѣла нѣтъ, in aller Welt wie kommen sie hieher! ба! ба! какъ вы сюда пришли! возможно ли что вы сюда пришли!

die Weltachse, земная ось.

das Weltall, всеселенная, весь свѣтъ.

das Weltalter, вѣкъ мiра, das goldene Weltalter золотой вѣкъ.

der Weltbau, строенiе, созданiе, расположенiе свѣта.

die Weltbegebenheit, приключенiе.

Weltberühmt, adj. u. adv. знаменитый, прославившiйся во всемъ свѣтѣ.

die Weltbeschreibung, Космологiя, описанiе мiра.

der Weltbrauch, старинный, общiй обычай.

der Weltcirkel, земный кругъ.

das Weltgebäude, вселенная.

die Weltgegend, страна свѣта.

der Weltgeistliche, бѣлый попъ, священникъ.

das Weltgericht, страшный судъ.

die Weltgeschichte, всеобщая исторiя.

die Weltkarte, планиглобiя; глобусъ.

das Weltkind, свѣтскiй человѣкъ, мiрянинъ.

Weltklug, adj. u. adv. опытный, знающiй свѣтъ.

die Weltklugheit, политика.

der Weltkörper, тѣло свѣта.

der Weltkreis, обширность, окружность всего свѣта.

die Weltkugel, земный шаръ.

Weltkündig, adj. всѣмъ извѣстный.

der Weltlauf, обыкновенiе, обычай свѣта.

die Weltlehre, Космологiя.

Weltlich, adj. u. adv. мiрскiй, свѣтскiй, die weltliche Obrigkeit, свѣтское начальство, der weltliche Stand, свѣтское состоянiе, мiряне; weltliche Dinge, свѣтскiя, суетныя дѣла.

die Weltlichkeit, свѣтское состоянiе.

der Weltling, суетный человѣкъ.

die Weltlust, свѣтское, мiрское увеселенiе.

der

der Weltmann, свѣтскїй человѣкъ, политикъ.
das Weltmeer, океанъ.
der Weltmensch, свѣтскїй, суетамъ мїрскимъ преданный человѣкъ.
der Weltpol, земный полюсъ.
der Weltpriester, бѣлый попъ, священникъ.
der Weltsinn, свѣтскїя, суетныя мысли, склонность къ мїрскимъ суетамъ.
der Weltstrich, полоса.
das Weltsystem, система свѣта.
der Welttheil, часть свѣта.
der, oder die Weltweise, философъ, мудрецъ; философка.
die Weltweisheit, любомудрїе, философїя.
der Wendecirkel, s. Wendekreis.
der Wendehals, вертоголовка, вертошейка, птица.
der Wendekreis, оборотный кругъ, тропикъ.
die Wendelbeere, черная смородина.
die Wendeltreppe, улитковая лѣстница.
Wenden, v. ir. u. reg. a. воротить, обратить, вѣртѣть, поворотить, den Wagen wenden, оборачивать карету, die Augen auf etwas wenden, обратить глаза на что, das Glück hat sich gewendet, щастїе перемѣнилось, sich zu jemanden wenden, обратиться къ кому, den Braten wenden, вертѣть жаркое на вертелѣ, ein Kleid wenden, выворотить кафтанъ, den Rükken wenden, оборотиться спиною, удалиться, sich an jemanden wenden, адрессоваться, относиться къ кому, sich zur Rechten wenden, обратиться на право, Fleiß auf etwas wenden, прилагать старанїе къ чему, viel Geld auf etwas wenden, издержать много денегъ, употребить много денегъ на что, ich habe viel Geld an dich gewandt, ты мнѣ стоишь дорого, я издержалъ много денегъ для тебя. Ein gewandter Mann, опытный, искусный, проворный человѣкъ.

Als v. n. mit dem Wagen wenden, оборачивать карету.

das Wenden, die Wendung, поворотъ, обращенїе, die Wendungen der Sprache, обороты языка, die Sache hat eine andere Wendung bekommen, дѣло получило другой оборотъ, allerhand Wendungen mit dem Leibe machen, дѣлать всякїя кривлянїя тѣломъ.
Wenig, adj. малый, немногїй, adv. мало, немного, weniger, меньше, wenig Geld haben, мало денегъ имѣть, in wenig Tagen, въ немногїе дни, es sind ihrer zu wenig, ихъ очень мало, an wenigen Orten, въ немногихъ мѣстахъ, mit wenigem zufrieden seyn, малымъ быть довольну, mit wenigem, nach und nach, по маленьку, so wenig als nichts, почти ничего, er hat weniger als ich, онъ имѣетъ меньше меня, моего, drey Rubel weniger zehn Kopeken, три рубля безъ гривны. Das Wenige, was ich habe, мое малое имѣнїе, ich habe wenig darauf geachtet, я это мало уважалъ, ich erschrack nicht wenig, я очень испугался, ich verstehe dies zu wenig, als daß ich darüber urtheilen könnte, я не довольно свѣдущъ въ этомъ, чтобъ судить о томъ. Eben so wenig, не менѣе, столькоже, es fehlte wenig, немного недоставало, чуть, je weniger, desto, чѣмъ менѣе тѣмъ.
die Wenigkeit, малость, meine Wenigkeit, моя малость.
Wenigstens, adv. по крайней мѣрѣ, по малой мѣрѣ.
Wenn, adv. когда, wenn werden sie kommen? когда вы будете, прїѣ-

приѣдете, приидете? es sey, wenn es wolle, когда нибудь.

Als, eine conj. ежели, естьли, буде, wenn es seyn kann, so thun sie es, ежели это возможно, то сдѣлайте, wenn sie nicht mein Freund wären, so hätte ich geschwiegen, ежелибъ, естьлибъ вы не были моимъ другомъ, я бы молчалъ. Wenn gleich, хотя; als wenn, будто.

der Wenzel, in den Karten, клапъ.

Wer, кто, wer ist das? кто этотъ такой? wer sind diese da? кто они такіе? wessen Haus ist das? чей домъ этотъ? wessen Hut ist dieser? чья эта шляпа? wessen ist diese Feder? чье это перо? wessen sind diese Bücher? чьи эти книги? wessen Pferd haben sie gekauft? чью вы лошадь купили? wem gehört dieses? кому это принадлежитъ? wen haben sie gesehen? кого вы видѣли? wer es auch sey, кто нибудь, кто бы то ни былъ.

das Werbegeld, вербовыя деньги.

Werben, v. n. ir. ich werbe, du wirbst, er wirbt; Imperf. ich warb, Conjunct. würbe; Imperat. wirb; Part. geworben, искать, домакаться, um ein Amt werben, добываться мѣста, искать мѣста, um eine Person werben, свататься на комъ, für einen andern werben, сватать за кого. Als v. a. достать; вербовать, набирать, Soldaten werben, вербовать, набирать солдатъ.

das Werben, исканіе; наборъ, набираніе солдатъ.

der Werbeplatz, мѣсто или городъ, гдѣ принимаютъ рекрутъ, гдѣ набираютъ, вербуютъ солдатъ.

der Werber, рекрутскій наборщикъ.

Werden, v. n. ir. ich werde, du wirst, er wird; Imperf. ich ward oder wurde, du wurdest, er ward oder wurde, wir wurden, Conj. ich würde; Part. geworden, сдѣлаться, статься, учиниться, ein Kaufmann werden, сдѣлаться купцомъ, aus Kindern werden Leute, дѣти дѣлаются людьми, es wird nichts aus der Sache, изъ этого ничего не будетъ, er ist zum Bettler geworden, онъ сдѣлался нищимъ, zu Theil werden, достаться, er ist krank geworden, онъ сдѣлался больнымъ, einer Sache gewiß werden, увѣриться о чемъ, etwas inne werden, примѣтить, es wird mir schwer, тяжело для меня становиться, es ist mir besser geworden, мнѣ лучше сдѣлалось; was wird mir dafür? что я получу, что мнѣ будетъ за это? es wird bald Winter werden, скоро будетъ зима, Gott sprach, und die Erde ward, рече Богъ и бысть земля. Wie lange wird es werden? долго ли будетъ? ich würde es ihm gegeben haben, wenn er es verlangt hätte, я бы далъ ему, естьлибъ онъ его требовалъ.

der Werder, островъ въ рѣкѣ.

Werfen, v. a. ir. ich werfe, du wirfst, er wirft; Imperf. ich warf, Conj. würfe; Imperat. wirf; Part. geworfen, бросать, кидать, кинуть, метать, einen Stein nach jemand werfen, бросить въ кого камнемъ, Bomben in die Stadt werfen, бросать, метать бомбы въ городъ, das Loos werfen, метать, кидать жереби, den Stein in das Wasser werfen, кинуть камень въ воду, die meisten Augen werfen, бросать болѣе очковъ, sich mit Schnee werfen, снѣжками бросаться. Einen zu Boden werfen, бросить, повалить кого на землю, die Gesetze über den Haufen werfen, опровергать, попрать законы, einen über den Haufen werfen, опрокинуть кого, повалить его

его на землю; Truppen in die Festung werfen, послать войско въ крѣпость, den Mantel über sich werfen, накинуть плащъ, sich jemanden um den Hals, in die Arme werfen, броситься на шею, броситься въ объятїя, die Nase in die Höhe werfen, подымать носъ, сдѣлаться гордымъ, einen Schatten werfen, сдѣлать тѣнь, das Holz wirft sich, дѣсъ коробиться, бухнетъ, die Schuld auf jemanden werfen, навлечь на кого вину, Zorn auf jemanden werfen, осердиться, разсердиться на кого, mit Scheltworten um sich werfen, бранить, mit französischen Brocken um sich werfen, при всякомъ случаѣ мѣшать французскїя слова, jemanden werfen, причинить чье нещастїе. Junge werfen, родить, приносить (молодыхъ), Hunde, Kazzen werfen, щениться; котиться, die Hündinn, die Katze hat geworfen, сука ощенилась, кошка окотилась, die Stute hat ein schönes Füllen geworfen, кобыла ожеребилась хорошимъ жеребятемъ. Sich werfen, geworfen werden, броситься, кидаться, кинуться.

das Werfen, киданїе, бросанїе, метанїе.

das Werft, корабельные верфы.

die Werfte, s. Weide.

das Werg, das Werk, отрепье, vom Hanfe, пакля, охлопки.

das Werk, дѣло, ein gutes Werk, доброе дѣло, etwas ins Werk stellen oder richten, zu Werke richten, произвесть въ дѣйствїе, исполнить, ein Werk vollenden, докончать дѣло, zum Werke schreiten, greifen, приняться за дѣло, приступить къ дѣлу. Werke Gottes, творенїя, дѣла Божїя. Das Werk, строенїе, die Werke, Festungswerke, укрѣпленїя. Ein gelehrtes Werk, ученное сочиненїе, ученная книга, ученный увражъ. Viel Werks aus etwas machen, надѣлать много шуму о чемъ, выхвалить что чрезвычайно.

die Werkbank, верстакъ.

die Werkbiene, рабочая пчела.

das Werkeisen, der Hufschmide, рѣззецъ (у кузнецовъ).

der Werkeltag, s. Werktag.

Werken, adj. изъ пакли (сдѣланный).

das Werkhaus, рабочїй, смирительный домъ.

Werkheilig, adj. набожный для виду.

das Werkholz, s. Bauholz.

die Werkleute, рабочїе люди.

Werklich, adj. u. adv. трудолюбивый; искусный; чудный.

Werklos, adj. u. adv. in der Theologie, безъ добрыхъ дѣлъ.

der Werkschuh, футъ.

die Werkstatt, мастеровая.

Werkstellig, adj. etwas werkstellig machen, произвесть въ дѣйствїе.

der Werktag, буднишный, рабочїй день, будни.

der Werktisch, верстакъ.

das Werkzeug, инструментъ, орудїе.

der Wermuth, полынь, römischer Wermuth, степная полынь.

das Wermuthbier, полынное пиво.

der Wermuthwein, полынное вино.

Werth, adj. достойный, дорогїй, adv. достойно, дорого, werth seyn, достойну быть; стоить, der Ring ist hundert Rubel werth, перстень стоитъ ста рублей, можно дать за эту перстень сто рублей, es ist der Mühe nicht werth, не стоитъ труда, etwas werth halten, почитать что высоко, дорого ставить, ein werthgeschätzter Freund, дорогой другъ, er ist mir werther als du, онъ мнѣ дороже тебя.

der Werth, цѣна, im hohen Werthe seyn, быть въ высокой цѣнѣ, etwas in seinem Werthe lassen, не спорить о цѣнѣ, etwas um einen geringen Werth verkaufen, продать за безцѣнокъ, за малую цѣну.

das Wesen, существо; поведѣнїе, Gott ist das höchste Wesen, Богъ есть высочайшее существо, sein Wesen gefällt mir, его нравъ мнѣ нравиться, das böse Wesen, падучая болѣзнь, was ist das für ein Wesen? что это за шумъ, es wird nicht viel Wesens brauchen, тутъ можно безъ церемонїй поступать, er macht nicht viel Wesens, онъ безъ церемонїй. Das gemeine Wesen общество, einem Dinge das Wesen geben, дать чему существованїе.

Wesenlos, adj. безсущественный.

Wesentlich, adj u. adv. существенный, сущїй, главнѣйшїй.

die Wespe, оса, осва.

der Wespenfresser, щурка, птица.

das Wespennest, осенное гнѣздо, im gemeinen Leben sagt man gewöhnlich, пузырь, in ein Wespennest stechen, раздражить многихъ противъ себя.

Weß, Wessen, чей, чья, чье, s. Wer.

Weßhalb, Weßwegen, для чего.

der West, s. Westwind.

die Weste, камзолъ, ohne Schöße, жилетъ.

Westen, западъ, gegen Westen fahren, ѣхать къ западу, der Wind kommt aus Westen, вѣтръ дуетъ съ запада.

das Westerhemd, ризка.

Westlich, adj. u. adv. западный.

Westwärts, adv. къ западу.

der Westwind, West, западный вѣтръ; западный вѣтерокъ, зефиръ.

die Wette, закладъ, битье объ закладъ, die Wette gewinnen, выиграть закладъ, die Wette verlieren, пробить закладъ, in, besser, um die Wette, въ запуски, на перерывъ.

der Wetteifer, ревность.

Wetteifern, v. n ревновать.

Wetten, v. a. u. n. биться объ закладъ, wir haben um zehen Rubel gewettet, мы бились объ закладъ въ десяти рубляхъ, ich wette hundert gegen eins, я держу сто рублей противъ одного, ich wette, daß er heute nicht kommt, я бьюсь объ закладъ, что онъ не будетъ сего дня.

der Wetter, Wettende, который бьется объ закладъ.

das Wetter, погода, es ist schlechtes, feuchtes Wetter, худая, сырая погода, schönes Wetter, хорошая погода, im gemeinen Leben, ведро (l. wjodro).

der Wetterableiter, отводъ.

die Wetterfahne, флюгеръ, махавка.

das Wetterdach, навѣсъ.

das Wetterglas, инструментъ, показывающїй перемѣны погоды, термометръ, барометръ.

der Wetterhahn, флюгеръ, имѣющїй фигуру пѣтуха.

Wetterläunisch, adj. нерасположенный, ипохондрикъ.

Wetterleuchten, v. imperf. es wetterleuchtet, зарница, сверкаетъ.

Wettern, v. n. бранить, ругать; es wettert, громъ гремитъ

der Wetterprophet, предсказывающїй погоду.

der Wetterschaden, Wetterschlag, вредъ, причиненный полевымъ плодамъ градомъ.

der Wetterstrahl, молнїя.

der Wettervogel, каравайка, птица.

Wetterwendisch, adj. u. adv. весьма перемѣнчивый, непостоянный.

der Wettlauf, das Wettrennen, бѣганїе въ запуски, запускъ; рысстанїе.

Wetzen,

Wetzen, v. a. точить, выточить, острить, ein Messer wetzen, выточить, острить ножъ, mit dem Degen wetzen, стучать шпагою по мостовой.
das Wetzen, точенїе.
der Wetzstein, оселокъ.
die Wichse, сапожная вакса.
Wichsen, v. a. навощить, einen Faden wichsen, навощить нитку, die Stiefel wichsen, чистить сапоги (ваксою), gewichste Stiefel, лакированные сапоги; jemanden wichsen, бить кого.
das Wichsen, навощенїе; чищенїе; бытье.
der Wicht, бѣдняшка; ребенокъ.
Wichtig, adj. полновѣсный; важный; adv. полновѣсно, важно, ein wichtiger Dukaten, полновѣсный червонецъ; ein wichtiger Mann, важный человѣкъ, eine wichtige Ursache, важная причина.
die Wichtigkeit, полновѣсїе; важность.
die Wicke, журавлиной горохъ, ледвецъ.
Wickeln, v. a. свернуть, завернуть; вить, повить, Seide, Zwirn wickeln, наматывать шолкъ, нитки на клубокъ, etwas in ein Papier wickeln, завернуть что въ бумагу, ein Kind wickeln, спеленать ребенка, sich aus einer Sache wickeln, выпутаться изъ дѣла.
das Wickelzeug, пелены, пеленки, свивки.
der Widder, овень, eben so heißt auch das Gestirn.
Wider, präp. противъ, напротивъ, отъ, er ist sehr dawider, онъ очень упорно стоитъ противъ этого, wider meinen Willen, противъ моей воли, ein Mittel wider das Fieber, лекарство противъ, отъ лихорадки, wider alle Erwartung, противъ всякаго чаянїя.
der Widerchrist, антихристъ.
der Widerdruck, bey den Buchdruckern, на оборотъ листъ.
Widerfahren, v. ir. n. случиться, сдѣлаться, was ist ihnen widerfahren? что съ вами сдѣлалось? es ist mir oft widerfahren, часто случалось со мною.
Widergelten, s. Vergelten.
der Widerhaken, зазубрина.
der Widerhalt, подпора, подкрѣпа.
Widerlegen, v. a. опровергать, отразить.
die Widerlegung, опроверженїе, отраженїе.
Widerlich, adj. u. adv. противный, отвратительный, омерзительный, das schmeckt sehr widerlich, это противный, дурный вкусъ имѣетъ, ein widerlicher Anblick, отвратительный.
Widern, v. a. противнымъ быть.
Widernatürlich, adj. u. adv. что противъ натуры не естественный, ein widernatürliches Verbrechen, противуестественное преступленїе.
der Widerpart, противная сторона.
Widerrathen, v. ir. a. отсовѣтовать.
Widerrechtlich, adj. противный законнамъ, незаконный.
die Widerrede, противорѣчїе, прекословїе, ohne alle Widerrede, безъ всякаго прекословїя.
der Widerruf, отозванїе, der Widerruf eines Befehles, отмѣна прежняго приказа.
Widerrufen, v. n. отозваться; v. a. отмѣнить.
der Widersacher, соперникъ, противникъ; in der Theologie, сатана, дїаволъ.
der Widerschein, s. Wiederschein.
Widersetzen, sich, v. rec. противиться, сопротивляться, противоборствовать.
Widersetzlich, adj. противляющїйся, упорный.

die Widersetzlichkeit, упорство.
der Widersinn, несмысленность, безразсудность.
Widersinnig, adj. u. adv. несмысленный, безразсудный, ein widersinniger Mensch, упорный человѣкъ, eine Sache widersinnig anfangen, приняться несмысленно, безразсудно за дѣло.
Widerspänstig, adj. u. adv. упорный, упрямый.
die Widerspänstigkeit, упорство, упрямство.
das Widerspiel, противное.
Widersprechen, v. ir. n. противорѣчить, einem in das Gesicht widersprechen, противорѣчить кому въ глаза.
der Widersprecher, спорщикъ, die Widersprecherinn, спорщица.
der Widerspruch, противорѣчіе, прекословіе.
der Widerstand, сопротивленіе, отпоръ, оборона, großen Widerstand thun, большой отпоръ сдѣлать, учинить.
Widerstehen, v. a. ir. сопротивляться, der Versuchung widerstehen, противиться искушенію; не поддаваться, не подвергаться искушенію, diese Arzeney widerstehet mir, это лекарство мнѣ противно, отвратительно.
der Widerstoß, (statice limonium) желтокорень чай каменный.
Widerstreben, v. n. противоборствовать, сопротивляться.
Widerstreiten, v. a. оспоривать.
der Widertheil, противникъ, противная сторона.
der Widerthon, (asplenium trichomanes) роса каменна, трава.
Widerwärtig, adj. u. adv. противный.
die Widerwärtigkeit, противность; непріятный случай, непріятность, досада.
der Widerwillen, противность, отвращеніе, омерзеніе; гнѣвъ, einen Widerwillen gegen etwas haben, отвращеніе имѣть къ чему.
Widmen, v. a. посвятить, посвящать, sich dem Dienste des Staates widmen, посвятить себя услугѣ государства, einem ein Buch widmen, посвятить кому книгу.
das Widmen, посвященіе.
Widrig, adj. u. adv. противный, ein widriger Wind, противный вѣтръ, widrigen Falls, въ противномъ случаѣ, widriges Glück, нещастіе.
die Widrigkeit, противность; отвращеніе.
Wie, adv. какъ, какимъ образомъ, wie gehet es ihnen? каково съ вами? wie viel? сколько? wie lange ist es her? давно ли это? какъ давно? wie so? какъ? Als conj. wie ich sehe, какъ я вижу, schön, wie ein Engel, пригожъ какъ ангелъ, wie er mich sahe, какъ онъ увидѣлъ меня.
Wiebeln, v. n. толпиться.
der Wiedebaum, крушина.
der Wiedehopf, удодъ, пѣтушокъ.
Wieder, adv. опять, вновь, паки, снова; назадъ, еще, es regnet schon wieder, опять дождь идетъ, er spielet schon wieder, онъ опять играетъ, sie haben wieder angefangen, опять снова начали, wieder aufwärmen, подогрѣть, согрѣть.
Wiederbekommen, v. ir. a. получить назадъ, возвратить свое.
Wiederbringen, v. a. ir. принести назадъ, возвратить.
die Wiedererinnerung, воспоминаніе.
die Wiedererlangung, полученіе.
die Wiedererstattung, возвращеніе.
Wiederfinden, v. a. ir. найти.
Wiederfordern, v. a. требовать назадъ.
Wiedergebähren, v. a. ir. in der Theologie, отродить, возродить, ein

ein Wiedergebohrner, отрожденный, возрожденный.
Wiedergeben, v. a. ir. возвратить.
die Wiedergeburt, отрожденïе, возрожденïе.
Wiedergrüßen, v. a. отклакиваться, взаимно привѣтствовать.
Wiederhaben, v. ir. n. получить назадъ.
der Wiederhall, отголосокъ.
Wiederhallen, v. n. раздаваться, отдаваться, отзываться.
Wiederherstellen, v. a. возстановить, einen Kranken wiederherstellen, вылѣчить больнаго.
die Wiederherstellung, востановленïе, возвращенïе, die Wiederherstellung eines Kranken, вылѣченïе; выздоровленïе.
Wiederhohlen, v. a. возвратить, принесть, взять назадъ.
Wiederhóhlen, повторять, jemandes Worte wiederhohlen, повторять чьи слова.
die Wiederhóhlung, повторенïе.
Wiederkäuen, v. n. пережевать, die Kuh käuet nicht mehr wieder, корова жвачку потеряла, wiederkäuende Thiere, жвачку отрыгающïя животныя.
Wiederkaufen, v. a. купить назадъ.
die Wiederkehr, возвращенïе, возвратъ.
Wiederkehren, v. n. возвратиться.
die Wiederklage, стрѣчное челобитье, стрѣчная жалоба.
Wiederkommen, v. ir. n. итти, прïѣхать, быть назадъ, возвратиться, er kommt bald wieder, онъ скоро будетъ назадъ.
die Wiederkunft, возвращенïе.
Wiedernehmen, v. ir. n. взять назадъ.
Wiedersagen, v. a. повторять чужïя слова; выболтать.
Wiederschaffen, v. a. возвратить.
der Wiederschall, Wiederschallen, s. Wiederhall, Wiederhallen.
der Wiederschein, отраженïе свѣта, отсвѣтъ.
Wiederscheinen, отсвѣчивать.
Wiederschelten, v. ir. n. бранить опять.
Wiederschicken, v. a. прислать назадъ.
Wiederschlagen, v. ir. a. бить назадъ, отразить.
das Wiedersehen, свиданïе, bis aufs Wiedersehen, досвиданïя.
Wiedersenden, v. ir. a. прислать назадъ.
Wiederstrahlen, v. a. u. n. отражать лучи.
der Wiedertäufer, анабаптистъ, Меннонитъ, родъ раскола у Протестантовъ.
Wiedertönen, v. n. отзываться, отдаваться.
Wiederum, adv. съ нова, опять, паки.
die Wiedervergeltung, возмездïе.
das Wiedervergeltungsrecht, право возмездïя.
die Wiege, колыбель, gen. и, люлька, von der Wiege an, съ самыхъ молодыхъ лѣтъ, einen Aufruhr in der Wiege ersticken, утушить бунтъ при самомъ началѣ.
Wiegen, v. ir. n. u. a. Imperf. ich wog; Part. gewogen, вѣсить, вѣсъ имѣть, Kaffe wiegen, вѣсить кофе; dieser Hut Zucker wiegt zehn Pfund, эта голова сахару имѣетъ десять фунтъ вѣсу, вѣситъ десять фунтовъ.
Wiegen, v. a. качать, ein Kind in den Schlaf wiegen, усыпить, укачать дитя; sich wiegen, качаться.
das Wiegenband, лента у колибели.
das Wiegenkraut, полынь.
das Wiegenlied, колыбельная пѣсня.
das Wiegenpferd, конокъ, на которомъ можно качаться.
Wiehern, v. n. ржать, заржать.
das Wiehern, ржанïе.
der Wiesbaum, рычагъ, который кладется на возъ сѣна.

das Wiesel, ласточка, четвероногое животное.
das Wiesenerz, болотная руда.
die Wiesenglocke, (campanula rotundifolia) колокольчикъ, круглолистникъ.
der Wiesenklee, дятлина.
der Wiesenknopf, (sanguisorba) черноголовникъ, кровохлебка, растенїе.
der Wiesenläufer, дергачъ, коростель, птица.
die Wiesenlerche, полевой жаворонокъ.
die Wiesenraute, (thalictrum) золотуха, щелкунъ, луговая рута.
die Wiesenwolle, (eriophorum polystacium) пухъ травяный, пушокъ болотный.
der Wiesenzehent, десятая доля, даваемая съ сѣна.
der Wiesewachs, луга, сѣнокосъ, das Gut hat vielen Wiesenwachs, въ этой деревнѣ много сѣнокосу.
der, die, das Wievielste? который, der wievielste war es, который этотъ былъ числомъ?
Wiewohl, conj. хотя.
der Wigand, oder Weigand, ратникъ, храбрый солдатъ.
Wild, adj. дикїй, свирѣпый, muthwillig, рѣзвый, wilde Thiere, дикїе звѣри, ein wildes Schwein, кабанъ, wilde Enten, дикїя утки, ein wilder Ort, дикое мѣсто, ein wilder Mensch, дикїй, суровый человѣкъ, wildes Fleisch, дикое мясо.
das Wild, Federwild дичина, дичь, das vierfüßige, дикїй звѣрь, rothes Wild, олени, дикїя козы и пр.
die Wildbahn, засѣка.
der Wildbraten, жареная дичь.
das Wildbret, мясо дикаго звѣря.
der Wilddieb, человѣкъ, который ловитъ или стрѣляетъ дичину непозволеннымъ образомъ.
Wildern, s. Verwildern.
der Wildfang, дикое животное; иностранецъ; рѣзвый человѣкъ.
Wildfremd, adj. u. adv. совсѣмъ незнакомый; никому не извѣстный.
der Wildhafer, дикїй овесъ
die Wildheit, дикость, суровость.
der Wildling, молодое дикое деревцо.
der Wildmeister, форстмейстеръ.
die Wildniß, степь, пустыня, дикое мѣсто.
die Wildschur, вильшура.
der Wildschütze, охотникъ, промышленникъ.
Wilhelm, Вилгелмъ.
der Wille, воля, произволенїе; намѣренїе, der frey Wille, свободное произволенїе, es stehet in ihrem freyen Willen въ вашей волѣ состоитъ, власть ваша, Willens seyn, намѣренїе имѣть, намѣрену быть, wider meinen Willen, противъ моей воли, mit meinem Willen ist das nicht geschehen, это сдѣлано не по моей волѣ, это сдѣлано противъ моей воли, wider Willen, не по волѣ, за неволю, противъ воли, etwas jemandes Willen überlassen, оставить кому что нибудь на произволъ, einem zu Willen seyn, угождать кому, сдѣлать по желанїю, um seines Bruders willen, для его брата, ради его брата, mit Willen, съ умысла, нарочно.
Willfahren, v. a. угождать, угодить кому въ чемъ.
Willfährig, adj. u. adv. услужливый, снисходительный
die Willfährigkeit, услужливость.
Willig, adj. u. adv. готовый, добровольный, охотный, ein williger Mensch, услужливый человѣкъ, zu allem willig seyn, на все соглашаться.
Willigen, v. a. in etwas, согласиться на что.

die Willigkeit, охота, готовность.
Willkommen, adj. u. adv. прїятный, seyn sie willkommen! добро пожаловать? jemanden willkommen heißen, встрѣчать кого, поздравить кого съ прїѣздомъ, принять кого ласково, das war ihm eine willkommene Nachricht, это ему было прїятное извѣстїе, er ist überall willkommen, его вездѣ любятъ, его вездѣ принимаютъ хорошо.
der Willkommen, поздравленїе; fig. такъже называются и лозоны, которые преступникъ получаетъ при вступленїи своемъ въ смирительный домъ.
die Willkühr, произволенїе, произволъ, ich überlasse es ihrer Willkühr, я это оставляю на ваше произволенїе, на вашу волю.
Willkührlich, adj. u. adv. произвольный, самопроизвольный, по произвольству.
Wimmeln, v. n. толпиться, die Gassen wimmeln von Menschen, люди столпились на улицахъ.
die Wimmer, сукъ, сучекъ.
Wimmerig, adj. суковатый.
der Wimmerling, плакса.
Wimmern, v. n. визжать, плакать жалко.
das Wimmern, визжанїе, плаканїе.
die Wimpel, вимпели.
die Wimper, рѣсница.
Wimpern, v. n. моргать.
der Wind, вѣтръ или вѣтеръ, es gehet ein Wind, вѣтеръ есть, вѣтрено, es entstehet ein Wind, вѣтеръ подымается, der Wind hat sich gelegt, вѣтеръ утихъ, mit dem Winde, по вѣтру, der Wind springt, вѣтеръ перемѣняется вдругъ, den Mantel nach dem Winde hängen, приноравливаться ко времени, in den Wind reden, по пустому говорить, etwas in den Wind schlagen, не уважать чего, пренебрегать что, Wind machen, лгать; хвастаться, es ist lauter Wind, это только ложь, Wind von etwas bekommen, увѣдомлену быть о чемъ; von Winden geplagt werden, мучиму, одержиму быть вѣтрами.
der Windbeutel, вертопрахъ, вѣтренникъ.
die Windblattern, вѣтреная оспа.
die Windbüchse, духовое ружье.
die Winddarre, костаная опухоль.
Winddürre, adj. u. adv. сухїй; очень худый, сухощавый.
die Winde, (convolvulus) колокольчикъ.
die Winde, мотовило; векша, блокъ.
die Windel, пелены, пеленки, свивки.
das Windelband, свивальникъ.
das Windelkind, спеленанное дитя.
Windeln, v. a. спеленать, свить ребенка.
die Windeltreppe, s. Wendeltreppe.
Winden, v. ir. a. Imperf. ich wand, Conj. wände; Part. gewunden, вить, свить, повить, sich winden, извиться, извиваться, свернуться, die Hände winden, тереть руки, Kränze winden, вить вѣнки, Zwirn winden, вить нитки, наматывать, мотать нитки на клубокъ, er ist so geschmeidig, man könnte ihn um einen Finger winden, онъ такъ гибокъ какъ шелковая перчатка, sich krümmen und winden, пресмыкаться и изгибаться. Lasten in die Höhe winden, подымать тяжести помощїю векши, einen Wagen aus dem Kothe winden, поднять карету изъ грязи помощїю подъема.
das Windeseil, канатъ у векши.
das Windey, голышъ.
die Windfackel, факель.
die Windfahne, флюгеръ.
der Windfall, дерево вѣтромъ сломленное.

der Windfang, мѣшокъ у мѣха; вѣтренникъ, вертопрахъ.
die Windgalle, свѣтлое сїянїе на небѣ противъ солнца, предвѣщающее бурю.
die Windglocke, das Windglöckchen, колокольчикъ, цвѣтъ.
der Windhund, борзая собака.
Windig, adj. u. adv. вѣтренный, вѣтряный, es ist heute sehr windig, сего дня очень вѣтрено; ein windiger Mensch, вѣтренный человѣкъ, вертопрахъ, ein windiges Unternehmen, пустое предпрїятїе.
die Windigkeit, вѣтренность.
das Windinstrument, духовый музыкальный инструментъ.
die Windklappe, захлопка, заслоночка.
das Windlicht, факелъ.
der Windmacher, хвастунъ, лжецъ.
der Windmesser, анемометръ, вѣтромѣръ.
der Windmonath, Сентябрь.
die Windmühle, вѣтреная мельница.
der Windmüller, мельникъ вѣтреной мельницы.
der Windofen, ручная печь.
das Windpulver, порошокъ отъ вѣтровъ.
die Windröhre, труба.
die Windrose, кругъ компаса по вѣтрамъ раздѣленный; изображенїе этого круга на ландкартахъ, роза.
die Windsbraut, буря.
der Windschaden, вредъ, причиняемый вѣтромъ.
Windschief, adj. немного кривый.
das Windspiel, Аглинская собачка.
Windstille, adj. u. adv. тихїй.
die Windstille, штиль, морская тишина.
der Windstrich, румбъ.
der Windsturm, буря.
die Windsucht, вѣтреная немощь, болѣзнь.
die Windung, поднятїе помощїю векши; in der Schraube, рубцы на винтѣ, eines Flusses, излучина.
der Windvogel, бурная птица.
der Windweiser, Windzeiger, флюгеръ.
der Wink, мгновенїе, mit dem Finger, махъ, маханїе, auf jeden Wink bereit seyn, готову быть при всякомъ мановенїи, einem einen Wink geben, махать кому пальцомъ; дать знать кому.
der Winkel, уголъ, ein rechter Winkel, прямый уголъ, ein spitziger Winkel, острой уголъ; das Winkelchen, уголокъ.
der Winkelhaken, in der Druckerey, верстакъ.
Winkelig, adj. u. adv. угольный, наугольный.
das Winkelmaaß, der Winkelmesser, наугольникъ.
die Winkelmünze, поддѣланная, воровская монета.
Winkelrecht, adj. u. adv. прямоугольный.
die Winkelschule, непривилегированная школа.
der Winkelzug, пустое извиненїе, отговорка; крючокъ.
Winken, v. a. мигать головою, глазами, mit der Hand winken, манить, поманить кого рукою.
das Winken, миганїе; мановенїе.
der Winseler, визгунъ.
Winseln, v. n. визжать.
das Winseln, визжанїе, визгъ.
der Winter, зима, ein strenger Winter, жестокая зима.
der Winterabend, зимнїй вечеръ.
die Winterarbeit, зимняя работа.
das Winterfeld, поле для озима.
der Winterfink, московка, птица.
die Winterfrucht, озимъ.
die Wintergerste, ячмень озимая.
das Wintergetreide, озимъ.
Winterhaft, adj. u. adv. похожїй на зиму.
das Winterhaus, теплица.
die Winterhütte, wie in Sibirien, зимовье.

Winte=

Winterich, Winterig, Winterisch, Winterlich, adj. похожїй на зиму.

das Winterkleid, зимнее платье.

der Winterkönig, родъ корольковъ, птица.

der Winterkorn, озимъ.

der Winterling, подорожникъ, oder пуначка.

der Wintermonath, зимный мѣсяцъ.

Wintern, v. n. impers. es wintert schon, уже зима становится, зима наступаетъ; als v. a. прокормить въ зиму.

die Winternacht, зимняя ночь.

der Winterpunkt, зимняя точка.

das Winterquartier, жилище для зимы; die Winterquartiere, bey den Soldaten, зимнїя квартиры, die Winterquartiere beziehen, вступить въ зимнїя квартиры.

der Winterrocken, озимъ.

die Wintersaat, озимый посѣвъ, озимъ.

der Winterschein, новомѣсячїе Ноября.

die Winterseite, сѣверная сторона.

der Wintertag, зимный день.

der Winterweitzen, леданка.

die Winterwende, кратчайшїй день.

das Winterwetter, зимняя погода.

das Winterzeichen, зимнїй знакъ.

der Winzer, виноградарь.

Winzig, adj. u. adv. малый, маленькїй, ein kleiner winziger Mensch, человѣчекъ.

der Wipfel, верхушка, вершина дерева.

Wipfeln, v. a. einen Baum, обрѣзать, подрѣзать верхушку у дерева.

die Wippe, тряска; качеля, auf der Wippe stehen, колебаться; близь погибели быть, einem Verbrecher die Wippe geben, стрясывать, родъ наказанїя, при которомъ преступникъ сидящїй на доскѣ взбрасывается сильно вверхъ.

Wippen, v. a. качаться на доскѣ, Münzen wippen, обрѣзывать монеты.

der Wipper, который обрѣзываетъ монеты.

die Wipperey, обрѣзыванїе монетъ.

Wir, мы.

der Wirbel im Meere, пучина; auf dem Kopfe, верхушка, тѣмя; in den Haaren, вихрь; an der Violine, колки у скрыпки; der Rausch, хмѣль, похмѣлье; einen Wirbel auf der Trommel schlagen, дробь пустить (на барабанѣ).

das Wirbelbein, тѣменная кость.

der Wirbelgeist, безпокойный человѣкъ.

Wirbelig, adj. пучинный, wirbelig seyn, хмѣльнымъ быть, das Haar ist wirbelig gewachsen, волосы вихрами выросли.

der Wirbelknochen, das Wirbelbein, позвоночная кость.

Wirbeln, v. n. крутиться, кружиться, каписться, das Wasser wirbelt sich, вода крутится, der Wein wirbelt mir im Kopfe, у меня кружиться голова отъ вина, у меня въ головѣ кружится отъ вина.

die Wirbelsucht, круженїе головы.

der Wirbelwind, вихрь.

Wirken, v. n. дѣйствовать; имѣть влїянїе, die Arzeney wirkt, лекарство дѣйствуетъ; als v. n. мѣсить; ткать, den Teig wirken, мѣсить тѣсто, Strümpfe, Spitzen wirken, ткать чулки, плесть кружева, meine Vorstellungen haben nichts gewirket, мои увѣщанїя ничего не дѣйствовали, ни малѣйшаго дѣйствїя не производили.

Wirklich, adj. u. adv. дѣйствительный; дѣйствительно, подлинно, wirklicher Staatsrath, дѣйствительный статскїй совѣтникъ, es ist wirklich geschehen,

schehen, это подлинно сдѣлалось.

die Wirklichkeit, дѣйствительность, сущность.

Wirksam, adj. u. adv. дѣятельный, дѣйствующїй, eine wirksame Arzeney, дѣйствующее лѣкарство.

die Wirksamkeit, дѣйственность, дѣятельность.

die Wirkung, дѣйствїе, дѣйствованїе, das thut keine Wirkung, это не производить никакого дѣйствїя.

Wirren, s. Verwirren.

der Wirrwar, безпорядокъ; смѣсь, неустройство.

das Wirtelbein, (astragalus) баба, таранная кость.

der Wirth, домостроитель, экономъ, хозяинъ; трактирщикъ, die Wirthinn, домостроительница, хозяика; трактирщица.

Wirthbar, adj. гдѣ можно обитать.

Wirthen, v. a. быть трактирщикомъ.

die Wirthschaft, домостроительство, экономїя, хозяйство, seine eigene Wirthschaft halten, свою экономїю имѣть, домъ содержать, Wirthschaft treiben, трактирщикомъ быть, eine gute Wirthschaft führen, хорошимъ хозяиномъ быть, was ist das für eine Wirthschaft? что это за безпорядокъ? что это за шумъ.

Wirthschaften, v. n. хозайничать; трактирщикомъ быть; безпорядочно править.

der Wirthschafter, домостроитель, хозяинъ, die Wirthschafterinn, домостроительница, хозяика.

Wirthschaftlich, adj. домостроительный, хозяйскїй.

das Wirthshaus, трактиръ, ein gemeines, постоялый дворъ.

der Wisch, тряпица, тряпка; незначущее, маловажное сочиненїе.

Wischen, v. n. скоро убѣжать; als v. a. тереть, стереть, оттереть, sich die Nase wischen, стереть себѣ носъ, sich den Schlaf aus den Augen wischen, протирать глаза со сна.

der Wischer, человѣкъ, который вытыраетъ; der Wischer, Wischkolben, банникъ.

der Wischwasch, вздоръ, бабушкины сказки, вранье.

der Wismuth, s. Wißmuth.

der Wispel, виспель, родъ хлѣбной мѣры, содержащей около шести четвертей.

Wispeln, Wispern, v. a. u. n. шептать.

die Wißbegierde, любопытство.

Wißbegierig, adj. любопытный, любоученый.

Wissen, v. ir. a. u. n. ich weiß, du weißt, er weiß, wir wissen, Conj. wisse; Imperf. ich wuste, Conj. wüste; Part. gewust, знать, вѣдать, узнать, ich weiß es lange, я давно знаю это, ich weiß nicht, was ich thun soll, я не знаю, что мнѣ дѣлать, er hat um alles gewust, онъ все зналъ, ему все извѣстно было, онъ обо всемъ зналъ, man kann nicht wissen, не льзя знать, soviel ich weiß, meines Wissens, сколько я знаю. Wissen, können, умѣть, er weiß nicht zu leben, онъ не умѣетъ, не знаетъ жить, er wußte kein Wort zu antworten, онъ не умѣлъ, не могъ отвѣчать ни одного слова, einen etwas wissen lassen, увѣдомить кого о чемъ, дать знать кому что, ich habe es lange gewußt, давно это зналъ.

das Wissen, знанїе.

die Wissenschaft, наука, die schönen Wissenschaften, изящныя науки, ich habe keine Wissenschaft von dieser Sache, мнѣ это дѣло не извѣст-

вѣстно, я не знаю этого дѣла.
Wissentschaftlich, adj. ученый.
Wissentlich, adj. u. adv. знаючи, вѣдаючи; нарочно, съ умысла, умышленно, wissentlich habe ich ihn nicht beleidiget, умышленно я его не обидѣлъ.
der Wißmuth, висмутъ, полуметаллъ.
die Wißmuthblüthe, висмутовые цвѣты или разноцвѣтный висмутъ.
das Wißmutherz, висмутовая руда.
der Wißmuthkönig, висмутовый королекъ.
Wittern, v. n. шумѣть, es wittert, громъ гремитъ; als v. a. нюхать, слышать, чуить, der Hund wittert den Hasen, собака слышитъ, чуитъ слѣдъ заеца, sich wittern lassen, дать знать.
die Witterung, погода, veränderliche Witterung, перемѣнная погода.
der Wittewal, Goldammer, иволга.
die Wittfrau, вдова.
das Witthum, вдовый участокъ, имѣнїе которое мужъ отказываетъ женѣ своей на содержанїе ея послѣ смерти.
der Wittmann, вдовецъ.
die Wittwe, вдова, zur Wittwe werden, овдовѣть.
die Wittwencasse, казна, изъ которой вдовы получаютъ пенсїю послѣ смерти мужей,
der Wittwengehalt, деньги опредѣленныя вдовѣ на содержанїе.
der Wittwensitz, городъ, гдѣ знатная вдова живетъ послѣ кончины своего мужа.
der Wittwenstand, вдовство.
der Wittwer, вдовецъ.
der Witz, остроумїе, острота.
Witzeln, v. n. умничать, умствовать.
Witzig, adj. u. adv. остроумный, острый, замысловатый, ein witziger Kopf, остроумная голова.
Witzigen, v. a. сдѣлать умнѣе.
der Witzling, умникъ, который умничаетъ.
Wo, adv. гдѣ нибудь; гдѣ? ich habe es wo gelesen, я читалъ это гдѣ нибудь, я читалъ гдѣ то, wo haben sie ihn gesehen? гдѣ вы его видѣли? als conj. ежели, wo mir recht ist, ежели я не ошибаюсь.
Wobey, adv. при которомъ, при чемъ.
die Woche, недѣля; die Wochen, роды, in die Wochen kommen, родить, sie liegt in den Wochen, она родила.
das Wochenbett, роды.
das Wochenfieber, лихорадка послѣ родовъ.
der Wochenmarkt, торгъ, торговый день.
die Wochenstube, горница, въ которой лежитъ роженица.
der Wochentag, день недѣли.
Wöchentlich, adj. u. adv. недѣльный, еженедѣльный.
Wochenweise, adv. недѣльно, еженедѣльно, по недѣламъ.
die Wöchnerinn, родильница.
der Wocken, s. Spinnrocken.
Wodurch, чрезъ что? чѣмъ? чрезъ который.
Wofern, conj. ежели, естьли, буде.
Wofür, за котораго, за которую, за которое, за что?
die Woge, волна.
Wogegen, противъ чего; за котораго, за которой, за которое.
Woher, отъ куда? отъ чего, woher wissen sie das? отъ куда вы это знаете? wo kommt er her? отъ куда онъ идетъ.
Wohin, куда? куда, wohin gehen sie? куда вы идете? ich weiß, wohin er gegangen ist, я знаю, куда онъ пошелъ.

Wohl, adv. хорошо, добро, изрядно, es thut mir wohl, это мнѣ любо, es ist mir nicht wohl, я не очень здоровъ; мнѣ тошно, sie stehet sehr wohl aus, она очень хороша собою, das Glück will ihm wohl, щастiе ему благопрiятствуетъ, es ist sehr wohl gethan, это очень хорошо, вы очень хорошо сдѣлали, ich kenne mich mehr als zu wohl, я съ лишкомъ знаю себя, я себя совершенно знаю, wohl mir, daß ich es nicht gesehen habe, щастливъ я, что не видѣлъ этого, это хорошо для меня, что я его не видѣлъ. Das gehet wohl nicht gut an, это не очень возможно, das ist wohl nicht erlaubt, это не очень позволено, sie irren sich wohl, вы конечно ошибаетесь, er hat wohl Geld, aber keinen Verstand, денегъ у него много, а ума ни на полушку.

Wohlan! interj. добро! ну!

Wohlanständig, adj. u. adv. благопристойный, пристойный, sich wohlanständig betragen, вести себя благопристойно.

die Wohlanständigkeit, благопристойность.

Wohlauf! interj. ну! проворно, wohlauf seyn, здравствовать.

Wohlbedacht, Wohlbedächtig, adj. u. adv. разсудительный, благоразумный.

das Wohlbefinden, здоровiе.

Wohlbekommen, v. ir. n. здорову быть, der Spaziergang ist mir nicht wohlbekommen, мнѣ дурно сдѣлалось отъ прогулки, wohl bekomme es ihnen! на здоровiе, здравствуйте.

Wohlbeleibt, adj. u. adv. дородный, толстый; von Thieren, тѣльный.

der Wohlbewußt, знанiе, вѣдѣнiе.

Wohledelgebohren, adj. благородный.

Wohlehrwürdig, adj. преподобный, Ew. Wohlehrwürden, Ваше Преподобiе.

das Wohlergehen, здоровiе, здравiе.

Wohlerworben, adj. благопрiобрѣтенный.

die Wohlfahrt, благосостоянiе, благо, благополучiе, die ewige Wohlfahrt, вѣчное блаженство.

Wohlfeil, adj. дешевый, недорогiй; adv. дешево, недорого, ich habe es wohlfeil gekauft, я это дешево купилъ.

die Wohlfeile, дешевизна.

Wohlgeartet, adj. u. adv. благонравный, хорошо воспитанный.

Wohlgebauet, adj. u. adv. хорошо строенный, складный, ein wohlgebauetes Pferd, лошадь во всѣхъ статяхъ.

Wohlgebildet, adj. статный, строеный; пригожiй.

Wohlgebohren, adj. u. adv. благородный, Ew. Wohlgebohren, Ваше Благородiе.

Wohlgefallen, v. a. ir. нравиться.

das Wohlgefallen, удовольствiе, угожденiе, ein Wohlgefallen an etwas haben, забавляться, любоваться чѣмъ, имѣть удовольствiе, утѣшенiе отъ чего.

Wohlgehen, v. ir. n. благополучный успѣхъ имѣть, es gehet ihm wohl, онъ щастливо живетъ.

Wohlgemeint, adj. добросердечный, добрый.

Wohlgemuth, adj. веселаго нраву.

der Wohlgemuth, (origanium) душица, трава.

der Wohlgeruch, благовонiе, прiятный запахъ.

der Wohlgeschmack, прiятный вкусъ.

Wohlgesinnt, adj. u. adv. благомысленный.

Wohlgesittet, adj. u. adv. благонравный.

Wohlgestaltet, adj. строеный, статный; пригожiй.

Wohlgewogen, adj. u. adv. благосклонный.

die Wohlgewogenheit, благосклонность.

Wohlgezogen, adj. u. adv. хорошо воспитанный.

Wohlhabend, adj. u. adv. зажиточный.

der Wohlklang, пріятный звонъ.

der Wohllaut, пріятный голосъ, звонъ, сладко гласіе, доброгласіе.

das Wohlleben, хорошая жизнь, seine Tage in lauter Wohlleben zubringen, жить во всякомъ удовольствіи.

Wohlmeinen, v. a. благонамѣренну быть.

die Wohlredenheit, краснорѣчіе.

das Wohlseyn, здоровіе, sich in gutem Wohlseyn befinden, быть въ добромъ здоровьѣ, быть здоровымъ.

der Wohlstand, благосостояніе, благоденствіе; благопристойность, пристойность, den Wohlstand beobachten, наблюдать благопристойность, der Wohlstand eines Landes, благосостояніе, благоденствіе государства.

die Wohltage, благоденьствіе, хорошее житье, благоденственная жизнь.

die Wohlthat, благодѣяніе, einem Wohlthaten erweisen, сдѣлать, оказать кому благодѣянія.

der Wohlthäter, благодѣтель; die Wohlthäterinn, благодѣтельница.

Wohlthätig, adj. u. adv. благодѣтельный; благодѣтельно.

die Wohlthätigkeit, благодѣтельность.

Wohlthun, v. ir. n. дѣлать добро; дѣлать благодѣянія.

das Wohlverhalten, хорошее, отличное поведеніе.

das Wohlverley, Wolferley, (arnica montana) баранья трава.

Wohlverstanden, adj. хорошо понятный; adv. то есть.

Wohlwollen, v. ir. n. благопріятствовать.

das Wohlwollen, благосклонность, доброжелательство.

Wohnbar, adj. u. adv. гдѣ жить можно.

Wohnen, v. n. жить, жительствовать, auf dem Lande wohnen, жить въ деревнѣ, in seinem eigenen Hause wohnen, жить въ своемъ собственномъ домѣ, die Pflanze wohnt in China, это растеніе растетъ въ Китаѣ.

das Wohnen, житіе.

Wohnhaft, adj. u. adv. an einem Orte wohnhaft seyn, жительствовать, жить въ какомъ мѣстѣ.

das Wohnhaus, домъ.

der Wohnplatz, die Wohnstatt, жилище.

die Wohnstube, das Wohnzimmer, покой, горница.

die Wohnung, жилище, обиталище, ich habe eine gute Wohnung, у меня хорошіе покои, хорошая квартера.

Wölben, v. a. сдѣлать со сводомъ, выводить своды, ein gewölbtes Zimmer, горница со сводомъ.

das Wölben, дѣланіе со сводами.

die Wölbung, сводъ; выпуклость.

der Wolf, волкъ, das Wölfchen, волченокъ, was vom Wolfe ist, волчій, das Geheul der Wölfe, волчье вытье, wenn man von dem Wolfe spricht, so ist er nicht weit, когда говорять о волкѣ, то онъ тутъ и хвость свой показываетъ, про кого говорятъ онъ тутъ и есть, онъ легокъ на поминкѣ. Ich habe mir einen Wolf geritten, я натеръ себя, die Wölfinn, волчица.

Wölfisch, adj. u. adv. волчій.

der Wolfram, вольфрамъ, волчья пѣна, волчецъ.

das Wolfsauge, волчіи глазъ; кошечій глазъ, родъ драгоцѣннаго камня.

der Wolfsbalg, волчья шкура, мѣхъ.
die Wolfsbeere, s. Tollbeere.
das Wolfseisen, родъ желѣзныхъ удъ для волковъ.
der Wolfsfang, вольча охота, ловля.
der Wolfsfuß, (lycopus) шандра водяная, волчья лапа, трава.
das Wolfsgebiß, волчьи зубы.
die Wolfsgrube, волчья яма.
die Wolfshetze, волчья травля.
der Wolfshunger, чрезвычайный голодъ.
die Wolfsjagd, волчья охота.
die Wolfsklaue, волчьи когти.
die Wolfsklinge, клинокъ, на которомъ изображенъ волкъ.
der Wolfsmagen, жадный желудокъ.
die Wolfsmilch, (euphorbia esula) молочай, молоко волчье.
der Wolfsmonath, Декабрь.
der Wolfspelz, волчья шуба, fig. den Wolfspelz anlegen, употребить силу.
die Wolfsschote, (astragalus glycyphyllos) волчьи стручья, горохъ сплюснутый.
die Wolfswurz, (aconitum lycoctonum) борецъ, лютикъ.
der Wolfszahn, вольчи зубъ.
die Wolke, облако, die Wolken ziehen, облака идутъ.
Wölken, v. a. покрыть облаками, der Himmel wölket sich, небо покрывается облаками, небо заволакиваетъ.
der Wolkenbruch, ливной дождь.
die Wolkensäule, столбъ облачный.
Wolkig, adj. u. adv. облачный, покрытый облаками.
die Wollarbeit, шерстяная работа.
der Wollarbeiter, который дѣлаетъ разныя матерïи изъ шерсти.
der Wollbereiter, шерстобитъ.
die Wollblume, (anthyllis vulneraria) язвенникъ, сольникъ, трава.
der Wollbaum, (bombax ceiba) хлопчатникъ, баволникъ.
die Wolle, шерсть, gen. и.
Wollen, adj. u. adv. шерстяный, wollene Zeuge, шерстяныя матерïи.
Wollen, v. ir. n. ich will, du willst, er will, wir wollen, Conj. daß ich wolle; Imperf. ich wollte; Part. gewollt, хотѣть, ich will zu ihm gehen, я хочу къ нему итти, wir wollen jetzt lesen, мы хотимъ теперь читать, willst du oder nicht? хочешь ли или нѣтъ? ich wollte lieber schlafen, als essen, я лучше хотѣлъ, мнѣ лучше хотѣлось спать нежели ѣсть, er wollte es sehr gern haben, ему этого очень хотѣлось, wie sie wollen, какъ изволите, einem übel, gutes wollen, желать кому зла, желать кому добра, благопрïятствовать кому, Gott wolle! дай Богъ? es sey auch, was es will, что бы ни было, dem sey wie ihm wolle, какъ бы это ни было, er will nicht daran, онъ боиться, этого ему не хочется, ich mag kommen, wenn ich will, когда я ни приду, прïѣду.
der Wollenweber, шерстяныхъ дѣлъ мастеръ, чулошникъ, колпашникъ.
der Wollhandel, торгъ шерстью.
der Wollhändler, торгующïй шерстью.
Wollicht, adj. кудрявый.
Wollig, adj. шерстистый, мохнатый.
der Wollkamm, щетка, гребень.
der Wollkämmer, шерстобой, шерстобитъ.
das Wollkraut, (verbascum thapsus) царскïй скипетръ, медвѣжье ухо, трава.
der Wollpelz, овчинка.
der Wollsack, мѣшокъ съ шерстью.
die Wollschur, стриженïе овецъ.
der Wollspinner, прядильщикъ шерсти.

der

der Wollstreicher, шерстобой.
die Wollust, сластолюбїе, любострастїе; удовольствїе, веселїе, der Wollust nachhängen, предаться сластолюбїю.
Wollüstig, adj. u. adv. сластолюбивый, любострастный, похотливый, роскошный, wollüstige Bilder, срамныя картины.
der Wollüstling, сластолюбивый, похотливый человѣкъ.
die Wollustseuche, s. Lustseuche.
Womit, чѣмъ.
die Wonne, восхищенїе.
der Wonnemonath, Май мѣсяцъ.
Woran, по чему, отъ чего, woran liegt es? за чѣмъ дѣло стало?
Worauf, на что, на чемъ.
Woraus, изъ чего, изъ котораго.
Worein, Worin, въ чемъ.
Worfeln, v. n. das Getreide, вѣять хлѣбъ.
die Worfschaufel, махало.
das Wort, слово, von Wort zu Wort, отъ слова до слова, ein einsylbiges Wort, односложное слово, glatte Worte, льстивыя слова, einem mit leeren Worten abweisen, кормить кого завтраками, seine Worte auf Schrauben setzen, двусмысленно, обиняками говорить, sein Wort halten, слово сдержать, er hat das große Wort, онъ все одинъ говоритъ, ein gutes Wort für jemanden einlegen, промолвить, замолвить за кого доброе слово, er will es nicht Wort haben, онъ не хочетъ признаться, auf jemandes Wort bauen, полагаться, надѣяться на кого, einem in das Wort fallen, прервать кого, er läßt einen nicht zu Worte kommen, онъ никому не даетъ говорить, ihr Wort in Ehren, не забудьте вашихъ рѣчей, извините что я вамъ прерываю. Er spricht kein Wort, онъ ни слова не говоритъ, ein gutes Wort findet eine gute Statt, ласковое слово укрощаетъ гнѣвъ, was braucht es viele Worte? къ чему такъ много словъ? на чтожъ такъ много говорить? sein Wort brechen, не сдержать своего слова, ein Wort, ein Wort, ein Mann, ein Mann, не говоря слова крѣпись, я вымолвя держись.
die Worterklärung, толкованїе словъ.
das Wörterbuch, словарь, лексиконъ.
der Wortforscher, этимологъ.
die Wortforschung, Этимологїя.
die Wortfügung, синтаксисъ.
das Wortgepränge, пустыя слова.
das Wortgezänk, споръ о словѣ.
Worthabend, adj. кто говоритъ.
der Wortklauber, Wortkrämer, тотъ, который по пустому занимается разбиранїемъ словъ.
der Wortkram, пустословїе.
Wörtlich, adj. u. adv. словесный; словесно, eine wörtliche Uebersezzung, словесный переводъ.
das Wortregister, реестръ словамъ.
Wortreich, adj. u. adv. богатый, изобильный словами.
das Wortspiel, игра словъ.
der Wortstreit, споръ о словахъ, логомахїя.
der Wortverstand, словесный смыслъ.
der Wortwechsel, споръ.
Worüber, чрезъ что, о чемъ, worüber zanken sie sich? о чемъ вы споритесь?
Worunter, подъ которомъ, между которыми.
Woselbst, гдѣ.
Wovon, отъ чего, отъ котораго, о чемъ, о которомъ.
Wovor, отъ чего, предъ которомъ.
Wowider, противъ котораго, противъ чего.
Wozu, къ чему, къ которому.

das

das Wrack, бракъ; разбитый корабль.
der Wucher, ростъ, лихва, Geld auf Wucher leihen, отдать деньги въ ростъ.
die Wucherblume, (chrysanthemum) былица, нивникъ, Ивановъ цвѣтъ.
der Wucherer, лихоимецъ, ростовщикъ.
Wucherhaft, adj. u. adv. лихоимный, лихоимственный.
Wuchern, v. n. умножиться; барышничить, das Gewächs wuchert, растенiе умножается, mit seinem Gelde wuchern, деньги за большiе проценты на ростъ отдать, барышничить своими деньгами; als v. a. viel Geld zusammen wuchern, много денегъ ростомъ копить, sich reich wuchern, наживаться, разбогатѣть отъ лихоимства.
das Wuchern, лихоимство.
der Wuchs, ростъ, einen schönen Wuchs haben, имѣть хорошiй ростъ, статну быть складну, быть станомъ, das Pferd hat einen vortrefflichen Wuchs, эта статная лошадь.
Wühlen, v. a. u. n. рыть, рыться, in den Büchern wühlen, рыться въ книгахъ.
der Wulst, родъ кружка набитаго шерстью.
Wund, adj. u. adv. раненный, уязвленный, sich wund reiten, ссадить себѣ кожу отъ верховой ѣзды, ein wundes Herz, сокрушенное сердце.
die Wundarzeney, хирургiя.
der Wundarzt, лекарь, хирургъ.
der Wundbalsam, вальсамъ для ранъ.
die Wunde, рана, eine kleine Wunde, раночка, eine tödliche Wunde, смертельная рана, eine unheilbare Wunde, неисцѣльная рана, die Wunde verbinden, перевязать рану, die Wunde heilet zu, рана заживаетъ, затворяется, an seinen Wunden sterben, умереть отъ своихъ ранъ.
das Wundenmahl, рубецъ, die Wundenmahle Christi, язвы Христовы.
das Wunder, чудо, die Wunder, чудеса, es nimmt mich Wunder, я удивляюсь, это для меня удивительно, это приводитъ меня въ удивленiе, das ist kein Wunder, это не диво, не диковина, ich dachte Wunder, was es wäre, я, Богъ знаетъ, что я себѣ не вообразилъ, ich dachte Wunder, wo sie wären, я думалъ, что вы ни вѣдь нѣтъ.
Wunderbar, adj. u. adv. чудный, дивный, удивительный, чудесный, wunderbare Dinge, удивительныя дѣла, чудеса.
der Wunderbaum, (ricinus) клѣщевина, конопъ, сточокъ, растѣнiе.
das Wunderbild, чудотворный образъ.
die Wunderblume, (mirabilis jalapa) чудоцвѣтъ, ялапъ.
das Wunderding, чудная вещь, чудное дѣло, чудо.
die Wundergabe, даръ чудесъ.
die Wundergeschichte, чудное приключенiе.
das Wundergeschöpf, чудная тварь.
Wundergroß, adj u. adv. чрезвычайно, удивительно великiй.
die Wunderkraft, чудесная, чрезвычайная сила; сила творить чудеса.
Wunderlich, adj. u. adv. чудный, чудесный, ein wunderlicher Mensch, чудный, странный человѣкъ, чудакъ, es kann noch wunderlich gehen, еще чуднѣе произойти можетъ, еще хуже можетъ быть.
Wundern, sich wundern, v. n. u. rec. дивиться, удивляться, es wundert mich, daß er noch lebt, я удивляюсь, что онъ еще живъ, ich wundere mich sehr darüber, я очень удивляюсь тому.

das Wundersalz, удивительная соль, Глауберова соль.
Wunderschön, adj. u. adv. чрезвычайно, удивительно пригожій.
Wunderselten, adj. u. adv. очень, весьма рѣдкій.
der Wunderstern, комета.
die Wunderthat, чудное, удивительное дѣло.
der Wunderthäter, чудотворецъ, die Wunderthäterinn, чудотворка.
Wunderthätig, adj. u. adv. чудотворный.
das Wunderthier, чудовище.
das Wunderwerk, чудо, s. Wunder.
das Wunderzeichen, чудесное явленіе, знаменіе; чудо.
das Wundfieber, лихорадка отъ раны.
das Wundholz, (ligustrum) бирючина.
das Wundkraut, (anthyllis vulneraria) язвенникъ, сольникъ.
das Wundpflaster, пластырь для ранъ.
die Wundsalbe, мазь для ранъ.
das Wundwasser, водка для ранъ.
der Wundzettel, рапортъ лекаря о состояніи больнаго.
der Wunsch, желаніе, es gehet nach Wunsch, по желанію идетъ, дѣлается, mein Wunsch ist erfüllet, желаніе мое исполнилось, чего ждалъ, то Богъ и далъ, seines Wunsches gewähret werden, получить желанное.
die Wünschelruthe, горная лоза, гадательный прутъ, у суевѣрныхъ рудоколовъ, прутикъ указующій тѣмѣста, гдѣ находится золото или серебро.
Wünschen, v. a. желать, einem alles Gute wünschen, желать кому всякаго добра, ich wollte mir nichts besseres wünschen, я бы себѣ лучшаго не желалъ, на что мнѣ лучше желать.
das Wünschen, желаніе.
Wünschenswerth, adj. u. adv. желательный, желанія достойный.

die Würde, достоинство, чинъ, die kaiserliche Würde, Императорское достоинство, zu hohen Würden gelangen, высокій чинъ получить, взойти на высокую степень достоинства, чести, mit einer Würde bekleidet werden, получить чинъ, die Würde des Styls, важность слога.
Würdig, adj. u. adv. достойный; достойно, er ist dieser Stelle nicht würdig, онъ не достоинъ этого мѣста.
Würdigen, v. a. удостоить, удостоевать, удостоять, würdigen sie mich ihres Besuchs, удостоите меня вашего посѣщенія; etwas würdigen, schätzen, оцѣнить.
die Würdigkeit, достоинство.
die Würdigung, удостоиваніе; оцѣнка.
der Wurf, бросаніе, киданіе, метаніе, zwey Würfe thun, (mit Würfeln) два раза кидать, einem in den Wurf kommen, встрѣтиться съ кѣмъ нечаянно, ein Wurf Hunde, пометъ собакъ.
der Würfel, метательная косточка, in der Geometrie, кубъ, Würfel spielen, играть въ косточки, въ кости.
das Würfelbein, кость кубическая.
Würfelförmig, Würfelig, adj. u. adv. кубическій.
Würfeln, v. a. въ кости играть, gewürfelte Zeuge, клетчатыя матеріи.
das Würfelspiel, игра въ кости.
Würfen, Wurfen, s. Worfeln.
das Wurfgarn, Wurfnetz, сакъ, наметъ.
der Wurfpfeil, стрѣла.
die Wurfschaufel, лопатка.
die Wurfscheibe, металлическій кружекъ, который Турки бросаютъ въ цѣль.
der Wurfspieß, дротикъ.
Würgen, v. a. давить, задавить, eine Speise hinunter würgen, стараться-

ратъся проглотить что, проглотить что съ трудомъ, eine Taube, ein Huhn würgen, шею, голову свернуть голубю, курицѣ, einen Menschen würgen, задавить, задушить человѣка.
der Würgengel, ангелъ смерти, ангелъ поразитель.
der Würger, убійца.
der Wurm, червь, gen. я, червякъ, das Würmchen, червячекъ, der Wurm in den Gedärmen, глиста, sich krümmen wie ein Wurm, свертываться, свернуться какъ червь, der Wurm nagt das Holz, червь точитъ дерево, das Kind hat Würmer, дитя имѣетъ глисты, der Wurm am Finger, ногтоѣда, ногтоѣдица, der Mensch hat einen Wurm, онъ не много помѣшенъ, ein geheimer Wurm naget an meinem Herzen, тайная печаль снѣдаетъ мое сердце.
der Wurmarzt, площадной лекарь, обманщикъ.
Wurmen, v. n. ползать какъ червь; fig. das fängt ihm an zu wurmen, это его обезпокоиваетъ, das wurmte mir, это мнѣ досадно было, это мнѣ больно было.
die Wurmessenz, эссенція отъ глистъ.
das Wurmfieber, лихорадка глистная.
Wurmförmig, adj. u. adv. червообразный, червоподобный.
der Wurmfraß, червоточина.
Wurmig, adj. u. adv. червивый, червивъ; wurmig werden, червивѣть, очервивѣть; fig. осердиться.
das Wurmkraut, (spigelia) глистница.
das Wurmloch, червоточина.
das Wurmnest, гнѣздо червяковъ.
das Wurmpflaster, пластырь отъ глистъ.
die Wurmsalbe, мазь отъ глистъ.
der Wurmsamen, (semen cinae, sanctum) сѣмя цыцварное, цытварное.
der Wurmschneider, который снимаетъ у собакъ червяка.
der Wurmstich, червоточина.
Wurmstichig, adj. u. adv. червивый, червоточный, червями источеный.
die Wurst, колбаса, Würste machen, сдѣлать колбасы, wie der Mann ist, so bratet man ihm die Wurst, по сенькѣ и шапка; каковъ Сава, такова ему и слава, eine Wurst nach einer Speckseite werfen, дать подарить бездѣлицу, чтобъ получить больше, промѣнять кукушку на ястреба, Wurst wieder Wurst, одна услуга требуетъ взаимной, долгъ платежемъ красенъ. Wurst значитъ родъ большихъ круглыхъ линеекъ, auf der Wurst herum fahren, блюдолизничать, искать чужихъ обѣдовъ.
das Wurstkraut, (satureja) чаберъ.
der Wurstreiter, блюдолизъ.
der Wurstwagen, родъ большихъ круглыхъ линеекъ.
die Würze, приправа.
die Wurzel, корень, das Würzelchen, корешекъ, корешечекъ, Wurzel schlagen, bekommen, окорениться, пустить корень, mit der Wurzel ausreissen, выдернуть, вырвать съ корнемъ, die Wurzel eines Zahns, зубный корень, einen Baum mit der Wurzel aushauen, срубить дерево подъ корень, die Wurzeln der Haare, корешки волосовъ, die Quadratwurzel, корень квадратный.
Würzelig, adj. u. adv. коренистый, кореневатый.
der Wurzelmann, травникъ.
Wurzeln, v. n. пустить корень, окорениться.
die Wurzelsylbe, коренный слогъ.
das Wurzelwort, коренное слово.
die Wurzelzahl, коренное число, корень.

Würzen,

Würzen, v. a. приправить кушанье; класть приправы, коренья въ кушанье; fig. услаждать.
der Würzhandel, торгъ прянымъ зельемъ, кореньями.
der Würzhändler, s. Gewürzhändler.
die Würznelke, гвоздичка.
der Wust, нечистота, дрязгъ, соръ.
der Wust, безпорядочная куча, громада.
Wüst, adj. нечистый, замаранный.
Wüst, adj. u. adv. пустый, непоселенный, ein großer wüster Platz, пустошь, eine wüste Insel, пустый, непоселенный островъ. Ein wüster Mensch, суровый, грубый, непросвященный человѣкъ, ein wüstes Leben führen, вести безпорядочную, безпутную, распутную жизнь.
die Wüste, Wüsteney, пустыня, степь.
Wüsten, v. a. мотать, расточать.
der Wüstling, грубый, разпутный человѣкъ.
die Wuth, ярость, свирѣпство; die Wuth der Hunde, бѣшенство, in Wuth gerathen, притти въ ярость, разъяриться.
Wüthen, v. n. свирѣпствовать, яриться; бѣситься, vor Zorn wüthen, разъяриться, das Meer wüthet, море свирѣпствуетъ, ein wüthender Hund, бѣшенная собака.
der Wütherich, бѣшенный человѣкъ; лютый человѣкъ, тираннъ, мучитель; der Schierling, (conium) болиголовъ.
Wüthig, adj. u. adv. бѣшенный.
das Wuthkraut, (anagallis) курослѣпъ, порченая помощь, растенїе.

X.

X, двадцать четвертая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произноситься какъ кс.

Y.

Y, двадцать пятая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россїйское и или ї.

Z.

Z, двадцать шестая буква Нѣмецкаго алфавита, которая произносится какъ Россїйское ц.
der Zacken, зубецъ, an der Gabel, конецъ, an dem Hirschgeweihe, отростокъ, конецъ у оленьихъ роговъ, die Zacken am Lichte, свѣчные оплывки. Der Eiszacken, сосулка, das Zäckchen, зубчикъ, кончикъ.
Zacken, v. a. зубчатымъ сдѣлать.
Zackig, adj. u. adv. зубчатый, eine dreyzackige Gabel, троиныя вилки.
die Zaffera, s. Safflor.
der Zagel, хвостъ, eines Baumes, вершина, верхушка дерева.
Zagen, v. n. бояться, дрожать.
Zaghaft, adj. u. adv. боязливый, страшливый, трусливый; боязливо, страшливо, трусливо.
die Zaghaftigkeit, боязливость, страшливость, трусливость.
Zähe, adj. u. adv. липкїй, клейкїй; вязкїй, zähes Fleisch, жесткое мясо, zäher Schleim, вязкая слюна, zähes Leder, жесткая кожа; fig. er ist ein wenig zäh,

zäh, онъ скупенокъ, крѣпокъ на деньги, ein zähes Leben, имѣть крѣпкую жизнь.

die Zähheit, липкость, клейкость, вязкость.

die Zahl, число, eine gerade Zahl, ровное число, der erste an der Zahl, der Zahl nach, первый числомъ, stark an der Zahl seyn, многочисленну быть, ohne Zahl, безъ числа, безчисленно.

das Zahlamt, счетная экспедиція.

Zahlbar, adj. u. adv. что должно платить, der Wechsel ist zahlbar, векселю срокъ прошелъ, минулъ.

Zählbar, adj. что можно исчислять.

das Zählbret, доска для исчисленія денегъ.

der Zahlbuchstab, буква, служащая числомъ.

Zahlen, v. a. платить, заплатить, nicht ordentlich zahlen, неисправно платить, замедлить платежемъ.

Zählen, v. a. исчислять, исчислить, считать, Geld zählen, считать деньги, einen unter seine Freunde zählen, причитать, причислить кого къ своимъ друзьямъ, gezähltes Geld, счетныя деньги.

das Zählen, die Zählung, счисленіе, считаніе.

das Zahlende, хвостъ.

der Zahler, плательщикъ, die Zahlerinn, плательщица.

der Zähler, счетчикъ; in der Rechenkunst, числитель.

die Zahlfigur, число.

die Zahlmeise, хвостовка, птица.

der Zahlmeister, цальмейстеръ.

die Zahlperle, большій жемчугъ.

der Zahlpfennig, жетонъ, шилингъ.

Zahlreich, adj. u. adv. многочисленный.

der Zahltag, срокъ, день платежа.

die Zahlung, платежъ, плата, richtige Zahlung leisten, исправно платить.

die Zahlwoche, послѣдная недѣля ярмонки.

das Zahlwort, числительное слово.

Zahm, adj. ручный; смирный, zahme Thiere, ручныя животныя, zahm machen, ручнымъ дѣлать, укротить, zahm werden, присмирѣть, укротиться, so zahm, wie ein Lamm, такъ смиренъ, такъ кротокъ какъ агнецъ, man muß ihn etwas zahm machen, надобно его усмирить.

Zähmen, v. a. ручнымъ дѣлать, усмирить, укротить, seine Zunge, seine Begierden zähmen, обуздать свой языкъ, укротить, обуздать свои страсти.

das Zähmen, усмиреніе, укрощеніе, обузданіе.

der Zähmer, усмиритель, укротитель.

der Zahn, зубъ, das Zähnchen, зубокъ, зубочекъ, ein hohler Zahn, пустый, дупловатый зубъ; die Zähne wechseln, новые зубы дѣлать, получить, die Zähne thun weh, зубы болятъ, Haare auf den Zähnen haben, опытнымъ, смѣлымъ быть, einem den Zahn, auf den Zahn fühlen, испытать, экзаминовать кого, es thut ihm kein Zahn mehr weh, онъ давно умеръ, das Kind bekommt Zähne, зубы у ребенка прорѣзываются, einen Zahn ausziehen, выдернуть зубъ, die Zähne zusammen beißen, стиснуть зубы, ein wankender Zahn, трясущійся, шатающійся зубъ. Die Zähne eines Kammes, Rades, зубцы, зубчики.

der Zahnarzt, зубный врачъ, лекарь.

der Zahnbalsam, бальсамъ для зубовъ.

die Zahnbürste, зубная щеточка.

Zähneln,

Zähneln, v. n. зубы дѣлать, получить; als v. a. зубчики придѣлать.
Zähnen, v. n. зубы дѣлать, das Kind zahnt, у этого ребенка зубы прорѣзываются.
das Zahnfleisch, десна.
die Zahnhöhle, зубная ямина.
Zähnig, adj. u. adv. зубчатый.
das Zähnklappen, скрежетанїе, скрежетъ зубами.
das Zahnkraut, (dentaria) бабьи зубы, живецъ.
der Zahnkünstler, s. Zahnarzt.
Zahnlos, adj. u. adv. беззубный.
die Zahnlücke, пустая зубная ямина.
das Zahnpulver, зубный порошокъ.
die Zahnschmerzen, das Zahnweh, боль въ зубахъ, зубная болѣзнь.
der Zahnstocher, зубочистка.
der Zahntrost, (euphrasia odontites) помочь зубовъ, отрада зубная, трава.
die Zahnzange, зубныя щипцы.
die Zähre, слеза, das Zährchen, слезка.
der Zain, слитокъ.
die Zange, клещи, щипцы, mit glühenden Zangen zwicken, рвать, щипать раскаленными клещами, einen Nagel mit der Zange ausziehen, выдернуть гвоздь клещами.
Zängeln, v. a. схватить клещами.
der Zank, споръ, ссора, брань, Zank erregen, stiften, ссору завесть, затѣвать, возбудить.
der Zankapfel, яблоко раздора.
Zänkeln, v. n. не много спорить.
Zanken, v. n. спорить, ссориться, вздорить, браниться, mit jemanden zanken, спорить, спориться, ссориться съ кѣмъ, sich zanken, спориться, браниться, die Liebe will gezankt seyn, любовь не бываетъ безъ ссоры.
der Zänker, спорщикъ, ссорливый человѣкъ, забїяка.
die Zänkerey, здоръ, ссора.
Zänkisch, adj. u. adv. здорный, спорчивый, ссорливый, вздорливый.
die Zanksucht, спорливость, ссорливость.
Zanksüchtig, adj. спорливый, ссорливый.
der Zapfen, am Fasse, гвоздь въ бочкѣ, das Zäpfchen im Halse, язычокъ надъ горломъ; die Zapfen, Schildzapfen der Kanone, цапфы, вертлуги; den Zapfen ausziehen, отокнуть гвоздь. Der Zapfen des Nadelholzes, шишка; figürl. ein Zapfen, пьяница.
Zapfen, v. a. цѣдить, Bier zapfen, цѣдить пиво изъ бочки, das Faß gehet zum Zapfen, изъ этой бочки цѣдятъ.
der Zapfenstreich, вечерняя зоря, den Zapfenstreich schlagen, вечернюю зорю бить.
das Zapfenstück einer Kanone, вертлужная часть пушки.
Zappeln, v. n. мотать ногами, der Fisch zappelt noch, рыба еще бьется, man muß ihn etwas zappeln lassen, пусть онъ не много потерпитъ, надобно его нѣсколько оставить въ бѣдѣ.
die Zarge, край; an einer Thür oder Fenster, косякъ или притолокъ.
Zart, adj. u. adv. нѣжный, мягкїй, тонкїй, zarte Leinwand, тонкїй холстъ, zarte Hände, мягкїя руки, eine zarte Haut, мягкая кожа, von zarter Jugend, съ самыхъ молодыхъ лѣтъ, ein zartes Herz, нѣжное сердце.
Zärteln, s. Verzärteln.
die Zartheit, нѣжность, мягкость.
Zärtlich, adj. u. adv. нѣжный, ein Kind zärtlich erziehen, воспитать дитя нѣжно, zärtliche Liebe, нѣжная, сердечная любовь.
die Zärtlichkeit, нѣжность.
der Zärtling, изнѣженное дитя.
die Zaser, das Zäserchen, волокна, волосокъ, жилочка, ниточка.

Zaserig, adj. волокнистый.
Zätscheln, v. a. избаловать, изнѣжить.
der Zauber, народѣйство, чарованїе, очарованїе; прелесть.
der Zauberer, чародѣй, чарователь, колдунъ, волшебникъ.
die Zauberey, чародѣйство, колдовство, волшебничество; die Kunst, чернокнижїе, волшебная наука, Zauberey treiben, чародѣйствовать, die Zauberey schöner Augen, прельщенїе прекрасныхъ глазъ.
Zauberisch, adj. u. adv. волшебный, чародѣйный, чернокнижный.
die Zauberkraft, волшебная, очаровательная сила.
die Zauberlaterne, магическїй фонарь.
Zaubern, v. a. u. n. чародѣйствовать, ворожить, волшебствовать, очаровать.
das Zauberwerk, чародѣйство.
die Zauche, s. Hündinn.
der Zauderer, медлительный человѣкъ, медлитель.
Zauderhaft, adj. медлительный, непроворный.
die Zauderhaftigkeit, медлительность.
Zaudern, v. n. медлить, мѣшкать, длить, was zauderst du lange? что ты такъ долго медлишь?
das Zaudern, медленїе.
der Zaum, узда, im hohen Style, брозда, einem Pferde den Zaum anlegen, надѣть муштукъ на лошадь, зануздать лошадь, узду наложить, es im Zaume halten, держать, удерживать лошадь, seine Zunge, seine Begierden im Zaume halten, обуздать, воздержать свой языкъ, свои страсти, die Gesetze sind ein Zaum für die Lasterhaften, законы служатъ обузданїемъ порочнымъ.
Zäumen, v. a. уздать, обуздать.
Zaumlos, adj. u. adv. необузданный.
Zaumrecht, adj. ein zaumrechtes Pferd, выѣжженная лошадь.
der Zaun, заборъ, ein geflochtener, плетень, einen Zaun machen, einen Zaun ziehen, заборъ сдѣлать, заборомъ забирать, загородить, огородить.
Zäunen, s. einen Zaun ziehen.
die Zaunglocke, (convolvulus sepium) колокольчикъ стѣнный.
die Zaunkirsche, (lonicera xylosteum) жимолость.
der Zaunkönig, королекъ, птица.
die Zaunrebe, (bryonia) переступень, матица бѣлая, растенїе.
der Zaunschliefer, s. Zaunkönig.
Zausen, v. a. драть, einen bey den Haaren zausen, драть кого за волосы.
der Zechbruder, гуляка, пьяница.
die Zeche, цѣхъ; пиръ, пиршество, die Zeche bezahlen müssen, заплатить за пиръ, быть въ чужомъ пиру да похмелье, seine Zeche bezahlen, заплатить свою долю.
Zechen, v. a. u. n. попивать, пировать.
der Zecher, гуляка.
der Zechgenoß, товарищъ въ цѣхѣ; товарищъ въ пирѣ.
die Zecke, oder Zäcke, клещъ, насѣкомое.
die Zehe, палецъ у ноги, die große Zehe, большой палецъ, auf den Zehen gehen, ходить на цыпочкахъ, на цыпкахъ.
Zehen, Zehn, numer. десять, zehen Häuser, десять домовъ, zehn Stück, десятокъ, die zehn Gebote Gottes, десять заповѣдей.
das Zehend, десятокъ, десятня.
die Zehene, Zehne, in der Arithmetik, десять, in den Karten, десятка.
der Zehener, in der Arithmetik, десять.

Zehenerley, Zehnerley, adj. u. adv. десять разныхъ сортовъ.

Zehenfach, Zehnfach, adj. u. adv. десятеричный; десятерично, десятерицею.

Zehenjährig, Zehnjährig, adj. десятилѣтный.

Zehenmal, adv. десять разъ, десятеро, zehenmahlig, adj. десятократный, zehnmahl mehr, въ десятеро больше.

der, die, das Zehente, Zehnte, десятый, ая, ое, der zehnte dieses Monaths, десятое число сего мѣсяца.

der Zehente, десятая доля, десятина.

das Zehentel, Zehntel, десятая доля, десятое, sieben Zehntel, семь десятыхъ.

der Zehenter, чиновникъ, принимающїй десятую долю.

Zehig, adj. u. adv. имѣющїй пальцы.

Zehren, v. n. ѣсть, жить, издерживать, von seinen Renten zehren, жить своими процентами, für sein Geld zehren, жить на своемъ коштѣ, за свои деньги, der Thee zehret, отъ чаю худѣешь, der Wein zehret im Fasse, вино изсыхаетъ въ бочкѣ, auf andrer Leute Kosten zehren, жить на чужїя деньги.

der Zehrer, мотъ.

das Zehrgeld, der Zehrpfennig, деньги на дорогу, дорожныя деньги; милостыня.

die Zehrung, расходъ на столъ, на кушанье, seine Zehrung bezahlen, платить за кушанье; die Zehrung, besser die Auszehrung, чахотка.

die Zehrwurz, (dracontium) змѣевикъ; (radix Ari) телячья нога, обраски трава, Аронова трава.

das Zeichen, знакъ, замѣта, замѣтка; знаменованїе, die zwölf himmlischen Zeichen, двенадцать небесныхъ знаковъ, das ist ein Zeichen einer guten Gesundheit, это знакъ добраго здоровья, ein Zeichen an etwas machen, сдѣлать замѣтку на чемъ; заклеймить что, das ist ein gutes Zeichen, это хорошїй знакъ, хорошее знаменованїе, einem ein Zeichen an die Stirne brennen, заклеймить кого, ein eingebranntes Zeichen, клеймо.

das Zeichenbuch рисовальная книга.

der Zeichendeuter, гадатель по звѣздамъ, звѣздочетъ, астрологъ. Die Zeichendeuterinn, гадательница по звѣздамъ.

die Zeichendeuterey, звѣздочество, гаданїе по звѣздамъ, астрологїя.

die Zeichenkunst, рисовальная наука.

der Zeichenmeister, рисовальный учитель.

Zeichnen, v. a. u. n. рисовать; merken, замѣтить, мѣтку положить, заклеймить, mit Bleystift zeichnen, рисовать карандашомъ, einen Baum zeichnen, рисовать дерево. Einen Ballen Waaren zeichnen, замѣтить кипу товаровъ, положить мѣтку на кипу товаровъ, das Vieh zeichnen, замѣтить скотъ, Gott hat ihn gezeichnet, онъ изувѣченъ, das Geschirr zeichnen, заклеймить посуду.

das Zeichnen, рисованїе; замѣчанїе, клейменїе.

der Zeichner, рисовальщикъ, рисовщикъ, die Zeichnerinn, рисовальщица, рисовщица.

die Zeichnung, рисунокъ, рисовка; рисованїе, намѣчанїе.

der Zeidelbär, родъ маленькихъ медвѣдей.

Zeideln, v. a. вынимать медъ изъ ульевъ.

der Zeidler, пчельникъ.

der Zeigefinger, указательный палецъ, перстъ.

Zeigen, v. a. показать, указать, mit dem Finger auf etwas zeigen, указать пальцомъ на что, einem ein Buch zeigen, показать

 кому

кому книгу, sich zeigen, показаться, оказаться, отличиться, zeige dich als einen Mann, окажись мужемъ.
das Zeigen, die Zeigung показанїе.
der Zeiger, показатель, показщикъ; auf der Uhr, стрѣлка; der Kinder beym Lesen, указка; der Mondszeiger, кругъ лунѣ.
die Zeigeruhr, oder Zeigeuhr, часы показывающїя только часы.
Zeihen, v. a. ir. Imperf. ich zieh; Part. geziehen, уличать.
der Zeidelbast, (daphne laureola) ягодка лаврушка, волчїй плющъ; (daphne mezereum) перецъ волчїй, лыко волчье; (daphne cnemum) триягодникъ, ягодка волчья.
die Zeile, строка, строчка, линея.
die Zeisel, сусликъ.
der Zeiselbär, ручный мѣдвѣдь.
der Zeisig, чижикъ, чижъ; вѣтренный, легко мысленный человѣкъ.
Zeisiggrün, зѣленый какъ чижикъ.
die Zeit, время, пора, lassen sie mir Zeit, дайте мнѣ время, срокъ, die Zeit ist vorbey, время прошло, es ist Zeit zu gehen, пора итти, zu rechter Zeit, въ пору, ich habe keine Zeit, у меня времени нѣтъ, мнѣ не досугъ, мнѣ не досужно, die gegenwärtige, vergangene, zukünftige Zeit, настоящее, прошедшее, будущее время, zur Zeit, теперь, zu Zeiten, иногда, bey Zeiten, заблаговременно, vor Zeiten, въ старину, въ древнїя времена, es ist hohe Zeit zu gehen, крайняя пора итти, Zeit genug, довольно рано, zu meiner Zeit, въ мое время, etwas ausser der Zeit thun, сдѣлать что не во время, ich weiß die Zeit, da er heurathen wollte, я помню то время, како онъ хотѣлъ жениться, Zeit und Weile wird mir lang, мнѣ очень скучно, я очень скучаю.
das Zeitalter, вѣкъ.
die Zeitbeere, смородина.
die Zeitbeschreibung, Хронологїя.
das Zeitbuch, лѣтопись.
die Zeitdauer, продолженїе времени.
die Zeitfolge, порядокъ времени.
der Zeitforscher, хронологъ.
der Zeitgenoß, современникъ.
der Zeithalter, астрономическїй инструментъ, показывающїй время вѣрнѣе часовъ.
Zeither, adv. до сихъ поръ, по сїе время.
Zeitig, adj. временный, теперешнїй; раннїй, adv. временно; рано, er kam etwas zeitig, онъ раненько пришолъ, zeitige Kirschen, раннїя вишни.
Zeitigen, v. a. приводить въ зрѣлость, die Sonne zeitiget alles, отъ солнца все созрѣваетъ; als v. n. созрѣвать.
die Zeitigung, созрѣванїе.
die Zeitkunde, Хронологїя.
die Zeitkürzung, препровожденїе времени.
Zeitlang, нѣсколько времени.
der Zeitlauf, теченїе времени; время.
Zeitlebens, adv. во всю жизнь, пока живъ буду.
Zeitlich, adj. u. adv. теперешнїй; раннїй; временный, тлѣнный; рано, временно, тлѣнно, zeitliche Güter, временныя, тлѣнныя блага; das Zeitliche mit dem Ewigen verwechseln, умереть.
die Zeitlichkeit, временность, тлѣнность, diese Zeitlichkeit verlassen, умереть, оставить свѣтъ.
die Zeitlose, (colchicum) безвременный цвѣтъ, сынъ безъ отца, зимовикъ, растенїе.
das Zeitmaß, мѣра времени.
die Zeitordnung, порядокъ времени.
der Zeitpunkt, эпоха.
der Zeitrechner, хронологъ.

die Zeitrechnung, исчисленïе времени, эра; хронологïя.
das Zeitregister, лѣтопись.
das Zeitschaf, двухлѣтняя овца.
die Zeitung, вѣсть, извѣстïе; die Zeitungen, вѣдомости, газеты, etwas in die Zeitungen setzen lassen, обьявить, публиковать что въ вѣдомостяхъ, поставить что въ газеты.
der Zeitverderb, потеря времени.
die Zeitverkürzung, препровожденïе времени.
der Zeitverlust, потеря время, ohne Zeitverlust, безъ замедленïя, не теряя времени, безъ потери времени.
der Zeitvertreiber, забавный человѣкъ, или съ которымъ прïятно проводить бремя.
der Zeitverwandte, современникъ.
das Zeitwort, глаголъ.
der Zelken, s. Zweig.
die Zelle, eines Mönches oder einer Nonne, келья; einer Biene, пчелная клѣточка.
der Zellendiener, келейникъ, die Zellennonne, келейница.
das Zellengewebe, in der Anatomie, клещетая плева.
die Zellernuß, родъ орѣховъ, положихъ на воложскïе орѣхи.
der Zelt, иноходъ.
das Zelt, палатка, шатеръ, gen. тра, куща, сѣнь, das Zelt aufschlagen, палатку поставить, разставить, es abnehmen, подобрать ее.
die Zeltdecke, коверъ для палатки.
der Zelter, иноходецъ.
der Zeltpfahl, древко.
der Zeltpflock, коль.
der Zeltschneider, палатошный, шатерный мастеръ.
die Zeltstange, шатерное древцо.
der Zenith, зенитъ, головная точка.
die Zent, судъ, вѣдомство.
der Zentner, центнеръ, вѣсъ, имѣющïй въ иныхъ мѣстахъ сто, въ другихъ сто десять и сто четырнадцать фунтовъ.
der Zephyr, зефиръ, западный вѣтерокъ.
das Zepter, скипетръ, Kron und Zepter niederlegen, отказаться отъ престола.
Zerbeissen, v. a. ir. раскусить, eine Nuß zerbeissen, разгрысть орѣхъ.
Zerbersten, v. n. ir. лопнуть.
Zerblasen, v. a. ir. раздувать, раздуть.
Zerbrechen, v. a. ir. разломать, разломить, разшибить, сломать, изломать, ein Glas einen Teller zerbrechen, разшибить стаканъ, тарелку, einen Stock zerbrechen, переломить, изломать палку, seine Fesseln zerbrechen, разорвать свои оковы, sich den Kopf über etwas zerbrechen, ломать надъ чѣмъ голову, ein zerbrochenes Herz, сокрушенное сердце; als v. n. изломаться, разломаться, das Glas, der Stock ist zerbrochen, стаканъ разбить, палка изломана.
das Zerbrechen, ломанïе, сломанïе, разбитïе.
Zerbrechlich, adj. u. adv. ломкïй.
Zerbröckeln, v. a. крошить.
Zerdrücken, v. a. задавить, раздавить, ein Ey zerdrücken, раздавить яицо.
Zerfallen, v. a. ушибить, sich den Kopf zerfallen, ушибить себѣ голову упавши; als v. n. развалиться, ein zerfallenes Gebäude, развалившееся зданïе.
Zerfeilen, v. a. разпилить.
Zerfetzen, v. a. раздирать, изрубить.
Zerfleischen, v. a. изрубить, рубить въ мѣлкïе куски.
Zerfließen, v. ir. n. расплываться, разтаять, das Wachs ist zerflossen, воскъ расталлъ, vor Liebe zerfließen, разтаять отъ любви, in

in Thränen zerfließen, заливаться слезами.
Zerfoltern, v. a. измучить.
Zerfressen, v. a. ir. съѣсть.
Zergänglich, s. Vergänglich.
Zergehen, v. n. ir. растаять, изтаять, разойтися, das Salz ist ganz zergangen, соль разошлась, распустилась.
Zergen, v. a. дразнить, раздразнить.
Zergliedern, v. a. разрѣзывать, разбирать тѣло по частямъ, разсѣкать тѣло по составамъ.
der Zergliederer, анатомикъ.
die Zergliederung, разобранїе по частямъ.
die Zergliederungskunst, анатомїя.
Zerhacken, Zerhauen, v. a. разрубить на мѣлкїе куски, разсѣкать, er ist ganz zerhauen, онъ весь изрубленъ.
Zerkauen, v. a. разжевывать, изжевывать.
Zerknicken, v. a. гнуть, ломать.
Zerknirschen, v. a. задавить; ein zerknirschtes Herz, сокрушенное сердце.
Zerkochen, v. a. разваривать, переваривать.
Zerkratzen, v. a. изцарапать.
Zerkrümeln, v. a. искрошить.
Zerlassen, v. a. растопить.
Zerlegen, v. a. разнимать, разбирать; разрѣзать, eine Uhr, einen Braten zerlegen, разбирать часы; разрѣзать жаркое.
die Zerlegung, разниманїе, разбиранїе; разрѣзанїе.
Zerlöchert, adj. дыристый.
Zerlumpt, adj. u. adv. оборванный, изодранный, ободранный, zerlumpt einhergehen, въ изодранномъ, разодранномъ, ободранномъ платьѣ ходить.
Zermahlen, v. a. смолоть на мѣльницѣ.
Zermalmen, v. a. раздавить; растирать; fig. сокрушать.
die Zermalmung, раздавленїе, растиранїе; сокрушенїе.
Zermartern, v. a. измучить кого.
Zernagen, v. a. разгрызать, изглодать.
Zernichten, v. a. уничтожить.
die Zernichtung, уничтоженїе.
Zerplatzen, v. n. лопнуть
Zerquetschen, v. a. раздавить, прищемить.
die Zerquetschung, раздавленїе, прищемленїе.
Zerreiben, v. a. ir. растереть, растирать, изтереть
Zerreissen, v. a. ir. раздирать, изодрать, разорвать, растерзать, einen Brief zerreissen, разодрать письмо, der Wolf hat das Schaf zerrissen, волкъ зарѣзалъ, растерзалъ овцу, ich habe mein Kleid zerrissen, я разодралъ себѣ платье, jemandes Herz zerreissen, терзать чье сердце, крайне опечалить кого; als v. n. der Strick ist zerrissen, конатъ лопнулъ, веревка разорвалась.
das Zerreissen, die Zerreissung, раздиранїе, разорванїе, растерзанїе, терзанїе.
Zerren, v. a. таскать, драть; einen zerren, дразнить кого.
Zerringen, v. a. изтереть.
Zerrinnen, v. n. ir. растекаться, разплыться, разлиться, Butter am Feuer zerrinnen lassen, растапливать масло, wie gewonnen, so zerronnen, какъ нажито такъ и прожито.
Zerrühren, v. a. разболтать.
Zerrütten, v. a. привесть въ безпорядокъ, въ замѣшательство, den Staat zerrütten, возмутить государство.
die Zerrüttung, приведенїе въ замѣшательство, возмущенїе.
Zersägen, v. a. распилить.
Zerschaben, v. a. растереть.
Zerscheitern, v. n. s. Scheitern.
Zerschellen, v. ir. a. разбить.
Zerschießen, v. ir. a. разбить пушкою.
Zerschlagen, v. ir. a. разбить, einen Stein zerschlagen, разбить камень;

камень; die Heurath, der Kauf hat sich zerschlagen, свадьба разошла, торгъ разошелъ, einen ganz zerschlagen, избить кого, ich bin wie zerschlagen von der Reise, я весь разбитъ отъ дороги, отъ ѣзды, die Zwiebäcke sind ganz zerschlagen, сухарисѣ избились.

Zerschmelzen, v. a. растопить; v.n. ir. растаять, растопиться.

Zerschmettern, v. a. разбить что на мѣлкïе куски, въ дребезги, раздробить, sich den Kopf zerschmettern разбить себѣ голову.

das Zerschmettern, die Zersprengung, разбитïе.

Zerschneiden, v. a. разрѣзать; изрѣзать.

die Zerschneidung, разрѣзанïе.

Zerspalten, v. a. расколоть, разщепить.

Zersplittern, v. a. раздроблять.

Zersprengen, v. a. подорвать.

Zerspringen, v. ir. n. лопнуть, разорваться.

Zerstäuben, v. a. разогнать.

Zerstechen, v. ir. a исколоть.

Zerstieben, v. n. превращаться въ прахъ.

Zerstören, v. a. разорить, разрушить, истребить, ein Reich zerstören, разорить государство, zerstörte Städte, разоренные, опустошенные города.

der Zerstörer, разоритель, опустошитель.

die Zerstörung, опустошенïе, разоренïе.

Zerstoßen, v. ir. a. растолочь, истолочь, ich habe mir den Fuß zerstoßen, я ушибъ себѣ ногу, Zucker zerstoßen, натолочь сахару.

Zerstreuen, v. a. разсыпать, разбросать; разгонять; разсѣять, развлечь, die Sonne zerstreuet den Nebel, солнце разгоняетъ туманъ, jemandes Kummer zerstreuen, разсѣять чью грусть, einen Betrübten zerstreuen, развлечь мысли печальнаго, развеселить его, sich ein wenig zerstreuen, прогуливаться, развлекаться, das Bataillon wurde zerstreuet, вся рота была разсѣяна, прогнана, er ist äußerst zerstreuet онъ очень разсѣянъ, онъ чрезвычайно развлеченъ.

die Zerstreuung, разсыпанïе; разсѣянïе, развлеченïе.

Zerstückeln, v. a. раздроблять, раздѣлить въ мѣлкïе кучки

Zerstücken, v. a. раздѣлить въ маленькïе кучки, zerstückte Breter, разбитыя доски.

die Zerstückung, раздѣленïе, раздробленïе.

Zerstümmeln, v. a. изувѣчить.

Zertheilen, v. a. раздѣлить.

Zertrennen, v. a. распороть.

Zertreten, v. ir. a. задавить; разбить.

Zertrümmern, v. a. разломать, разбить въ мѣлкïя части.

Zerwaschen, v. a. намочить съ лишкомъ.

Zerwühlen, v. a. разрыть, изрыть.

Zerzausen, v. a. zerzausete Haare, растрепанные волосы.

Zeter über jemanden schreyen, явно, всенародно жаловаться.

das Zetergeschrey, громкïй крикъ.

der Zettel, das Zettelchen, записочка, цедулка, цедулочка. Der Zettel bey den Leinwebern, основа.

der Zeug, матерïя, seidene Zeuge, шелковыя матерïи.

das Zeug, инструментъ; дрянь, негодная вещь; глупость, дурачество, вздоръ, albernes Zeug reden, вздоръ говорить; liederliches Zeug, негодные, непотребные люди

der Zeuge, свидѣтель, einen Zeugen stellen, представить свидѣтеля, поставить кого свидѣтелемъ, einen zum Zeugen rufen, призывать кого въ свидѣтельство, въ свидѣтели, sich auf einen als Zeugen berufen, ссылаться на кого яко свидѣ-

теля, свидѣтельствоваться кѣмъ.
der Zeugefall, родительный падежъ.
die Zeugemutter, мать.
Zeugen, v. a. родить, Kinder zeugen, дѣтей приживать, er hat einen Sohn mit ihr gezeugt, онъ прижилъ съ нею сына, родился ему отъ нея сынъ.
Zeugen, v. n. свидѣтельствовать, wider jemanden zeugen, свидѣтельствовать противъ кого.
das Zeugenverhör, допросъ свидѣтелей.
die Zeugfabrik, Zeugmanufactur, фабрика, въ которой дѣлаются шерстяныя матерïи.
das Zeughaus, оружейный домъ, цеугаусъ.
der Zeugmacher, ткачъ, который шерстяныя матерïи дѣлаетъ.
das Zeugniß, свидѣтельство, ein falsches Zeugniß ablegen, дать ложное свидѣтельство, ein rühmliches Zeugniß von jemanden ablegen, говорить, отзываться о комъ съ похвалою.
der Zeugschmid, инструментныхъ дѣлъ мастеръ.
die Zeugung, рожденïе.
das Zeugungsglied, дѣтородный членъ.
der Zeugwärter, цейхвартеръ.
die Zibebe, самый большïй родъ изюма.
der Zibeth, выхухолъ.
die Zibethratze, выхухоль.
das Zibeththier, кабарга.
die Zicke, молодая коза, козка, козочка.
Zickeln, v. n. козлиться, родить козлятъ.
die Zieche, наволочка.
die Ziege, коза.
der Ziegel, Ziegelstein, кирпичъ; der Dachziegel, черепица, Ziegel streichen, дѣлать кирпичи.
der Ziegelbrenner, кирпичникъ.
die Ziegelbrennerey, кирпичный заводъ.
das Ziegeldach, черепичная кровля.
die Ziegelerde, кирпичная глина.
die Ziegelfarbe, кирпичный цвѣтъ.
Ziegelfarben, adj. кирпичнаго цвѣту.
die Ziegelhütte, кирпичный сарай.
der Ziegellehm, s. Ziegelerde.
das Ziegelmehl, толченые кирпичи.
der Ziegelofen, кирпичная печь.
Ziegelroth, s. Ziegelfarben.
der Ziegelstreicher, кирпичникъ.
der Ziegenbock, козелъ; въ низкихъ шуткахъ, портный.
der Ziegenfuß, козья нога; in der Botanik, (convolvulus pes caprae) колокольчикъ, козья нога.
das Ziegenhaar, козья шерсть.
der Ziegenhirt, козаръ.
der Ziegenkäse, сыръ изъ козьяго молока.
die Ziegenraute, (galega) козья рута, козлятникъ.
der Ziegenmelker, oder Ziegensauger, козодой, полуночникъ, лелекъ, птица.
der Zieger, окиснувшаяся влажность.
das Ziehband, рвань, gen. и, das Rad mit einem Ziehbande befestigen, скрѣпить колесо рванью. Das Ziehband zum Ziehen, лямка.
der Ziehbrunnen, колодезь.
die Ziehe, воспитанïе.
Ziehen, v. ir. a. Imperf. ich zog, Conjunct. zöge; Imperat. ziehe, oder zieh; Part. gezogen, тянуть, таскать, дергать, дернуть, влечь, Wasser aus dem Brunnen ziehen вытаскивать воду изъ колодезя, die Pferde ziehen den Wagen, лошади везутъ карету, bey den Haaren ziehen, драть, таскать кого за волосы, Flachs durch die Hechel ziehen, мыкать ленъ, etwas mit einem Haken an sich ziehen, притащить что къ себѣ крюкомъ, fester zusammen ziehen, стянуть покрѣп-

покрѣпче, den Mund ziehen, кривлять ротъ, ziehen sie mir eine Karte aus, выдерните мнѣ карту, das Schnupftuch aus der Tasche ziehen, вынуть платокъ; вытащить платокъ, den Hut ziehen, снимать шляпу, die Achseln ziehen, пожать плечами, den Kürzern ziehen, проиграть, Lichte ziehen, макать свѣчи, die Lotterie ziehen, разыгрывать въ лотерею, viel Geld ziehen, много денегъ получить, auf jemanden ziehen, im Handel, трасировать на кого, eine Linie ziehen, линею сдѣлать; вести, eine Mauer ziehen, сдѣлать, обвести стѣну, das Pflaster ziehet Blasen, пластырь нарываетъ пузырочки. Die Sonne ziehet die Dünste aus der Erde солнце вытягиваетъ пары изъ земли, die Pferde aus dem Stalle ziehen, вывесть лошадей изъ конюшни, den Degen ziehen, вынимать шпагу изъ ноженъ, einen am Rocke ziehen, дернуть кого за кафтанъ, Wurzeln aus der Erde ziehen дергать коренья изъ земли, Wein auf Buteillen ziehen, разлить вино по бутылкамъ, einen auf die Seite ziehen, отвесть кого къ, на сторону, jemanden an sich ziehen, привлекать кого съ себѣ, на свою сторону, einen vor Gericht ziehen, привесть кого въ судъ, просить на кого, etwas an sich ziehen, присвоить себѣ что, Truppen zusammen ziehen, собирать войска, eine gute Lehre aus etwas ziehen, вывесть изъ чего хорошее нравоученїе, zu Rathe ziehen, просить у кого совѣтъ, посовѣтоваться съ кѣмъ, zu wichtigen Sachen gezogen werden, употребляему быть въ важныхъ дѣлахъ, sich etwas zu Gemüthe ziehen, обезпокоиться, тужить, скорбить о чемъ, sich etwas zuziehen, навлечь на себя что, ein Kind groß ziehen, воспитывать дитя, Nelken ziehen, садить гвоздику, Rußland ziehet viel Pferde, въ Россїи много конскихъ заводовъ. Россїя имѣетъ много лошадей, den Beutel ziehen, вынуть кошелокъ, Saiten auf eine Violine ziehen, натянуть струны на скрыпку, in die Länge ziehen, протягивать, проволочить. Sich ziehen, подвигаться, итти; протягиваться, вытягиваться, die Truppen ziehen sich nach dem Dniester, войско подвигается къ Днѣстру, die Wolken ziehen sich zusammen, облака собираются, der Weg ziehet sich in die Länge, дорога простирается въ длину, das Wasser ziehet sich in den Schwamm, вода втягивается, входитъ въ губку, der Geruch ziehet sich in die Kleider, запахъ пристаетъ къ платью, sich mit Klugheit aus einer Sache ziehen, съ умомъ изъ чего выпутаться. Als v. n. die Wolken ziehen gegen Abend, облака несутся къ сѣверу, die Vögel ziehen, птицы отлетаютъ; прилетаютъ, aus einem Hause ziehen, выѣхать изъ дому, переѣхать въ другой домъ, auf das Land ziehen, ѣхать въ деревню, zu jemanden ziehen, итти, ѣхать жить къ кому.

das Ziehkind, воспитанникъ.

das Ziehpflaster, пластырь дїахильный.

das Ziehseil, бичева.

die Ziehung, таканїе, дерганїе, die Ziehung einer Lotterie, разыгрыванїе лотереи.

das Ziel, цѣль, мѣта, намѣренїе, nach dem Ziele schießen, стрѣлять въ цѣль, das Ziel treffen, verfehlen, попасть въ цѣль, не утрафить, не попасть въ цѣль, einem das Ziel verrücken, уничтожить чье намѣренїе.

Zieler,

Zielen, v. n. цѣлить, мѣтить во что, er zielte nach mir, traf mich aber nicht, онъ мѣтилъ въ меня, но не потрафилъ, alles zielet dahin, ihn unglücklich zu machen, все цѣлитъ, клонится къ тому, чтобъ сдѣлать его нещастливымъ.

Zielen, v. a. Kinder zielen, прижить дѣтей, s. Erzielen.

Ziemen, v. n. приличествовать, пристать, пристойну быть, es ziemet sich nicht, не пристойно, не прилично.

der Ziemer, родъ сѣрыхъ дроздовъ.

Ziemlich, adj. изрядный, нарочитый, посредственный, умѣренный, adv. изрядно, нарочито, посредственно, умѣренно, er ist von ziemlicher Größe, онъ изрядной величины, онъ нарочито великъ, der Weg ist noch so ziemlich, дорога изрядна, sie ist schon ziemlich alt, она довольно стара.

die Zier, die Zierde, украшенїе, лѣпота, красота, уборъ, das ist nur zur Zierde da, это только для украшенїя.

Zieren, v. n. украшать, украсить, сдѣлать пригоже, красивѣе, Bildsäulen, zieren einen Garten, статуи украшаютъ садъ, даютъ саду болѣе красоты; als v. n. украшать, eine Stadt mit Tempeln zieren, украсить городъ храмами. Sich zieren, украситься, убираться; жеманиться, die gezierte Schreibart, принужденный слогъ.

die Ziereren, жеманство.

der Ziergarten, вертоградъ.

Zierlich, adj. u. adv. чистый, красивый, красный, стройный; чисто, красиво, красно, стройно, zierlich schreiben, красиво, чисто писать.

die Zierlichkeit, чистота, красивость, стройность.

der Zierling, человѣкъ, который жеманиться.

der Zierrath, украшенїе, убранство, Zierrathen an Säulen, украшенїя у столбовъ.

die Ziesemaus, сусликъ.

die Ziffer, число, цыфирь, gen. и, in Ziffern schreiben, цыфирями писать.

das Zifferblatt, цыферблатъ.

Ziffern, v. n. изчислять.

der Zigeuner, цыганъ, die Zigeunerinn, цыганка.

der Zimmer, сорокъ мѣховъ, а въ иныхъ мѣстахъ уваддать мѣховъ, ein Zimmer Zobel, сорокъ соболей.

das Zimmer, комната, горница, покой; von einem Hirsche, подчеревокъ.

die Zimmerarbeit, плотничья работа.

die Zimmeraxt, плотничей топоръ.

die Zimmerflöße, плотъ.

der Zimmergesell, плотничей подмастерье.

das Zimmerholz, стровый лѣсъ.

die Zimmerkunst, плотничество, плотническое мастерство.

der Zimmermann, плотникъ, siehe, wo der Zimmermann das Loch gelassen hat, убирайся, убѣги скорѣе.

der Zimmermeister, плотническїй мастеръ.

die Zimmerung, das Zimmerwerk, плотническая работа.

das Zimmerwerft, верфы корабельные.

der Zimmet, корица.

der Zimmtbaum, коричное дерево.

die Zimmtfarbe, коричный цвѣтъ.

das Zimmtöhl, коричное масло.

die Zimmtrinde, корица.

das Zimmtwasser, коричная вода.

Zink, пять, alle Zinken, (alle Fünfen) всѣ пятерки.

der Zink, шпїаутеръ, цинкъ.

die Zinkasche, шпїаутерова зола.

die Zinkblumen, шпїаутеровы цвѣты.

die Zinke, an der Gabel, конецъ; an dem Hirschgeweihe, кончикъ, конецъ;

нецЪ; an der Egge, клевцы, зубье у бороны.
der Zinken, родЪ музыкальныхЪ инструментовЪ.
das Zinkerz, шпїаутерова руда.
der Zinkvitriol, купоросЪ шпїаутеровый.
das Zinn, олово, englisches Zinn, Аглинское олово.
die Zinnasche, оловянной пепелЪ.
das Zinnbergwerk, оловянный рудникЪ.
die Zinne, зубецЪ; die Zinne des Tempels, верхЪ храма.
Zinnern, adj. оловянный.
das Zinnerz, оловянная руда.
die Zinnfolie, оловянная фольга.
der Zinngießer, оловянишникЪ.
die Zinngraupe, родЪ оловянной руды, состоящей изЪ олова, желѣза и земли.
das Zinnloth, паяло.
die Zinnmutter, разведенное вЪ крѣпкой водкѣ олово.
der Zinnober, киноварь, gen. и.
das Zinnobererz, киноварная руда.
die Zinnprobe, проба сЪ оловомЪ.
der Zinnsand, оловянный песокЪ.
der Zinnstein, оловянникЪ, оловянистый камень.
die Zinnwäsche, оловянная промывальня.
der Zins, подать; оброкЪ; наемЪ, ein Haus in Zins nehmen, нанимать вЪ домЪ.
der Zinsbauer, оброчный крестьянинЪ.
das Zinsbuch, оброчная книга.
die Zinse, ростЪ, проценты, sein Geld auf Zinsen austhun, отдать деньги на проценты.
Zinsen, v. a. платить подать, оброкЪ; als v. n. дать приходы.
Zinsfrey, adj. не платящїй оброка.
der Zinsgroschen, подать; оброкЪ.
der Zinshahn, оброчный пѣтухЪ.
die Zinshenne, оброчная курица.
die Zinsleute, которые даютЪ поземельныя деньги, или деньги за наемЪ.
Zinspflichtig, adj. оброчный.
die Zinszahl, in der Chronologie, индикта.
der Zipfel, крайнїй конецЪ.
das Zipperlein, подагра.
der Zirbelbaum, (pinus cembra) Сибирскїй кедрЪ.
die Zirbelnuß, кедровый орѣхЪ.
der Zirgelbaum, (cytisus laburnum) бобовникЪ.
der Zirkel, кругЪ; das Instrument, циркулЪ, einen Zirkel machen, сдѣлать кругЪ, ein Zirkel im Schließen, кругЪ вЪ заключенїи, ein messingener Zirkel, мѣдный циркулЪ.
der Zirkelbogen, дуга круга.
die Zirkelfläche, плоскость круга.
die Zirkellinie, круглая линея.
Zirkeln, v. n. мѣрить циркуломЪ.
der Zirkelpunkt, средоточїе вЪ кругѣ.
Zirkelrund, adj. u. adv. круглый.
der Zirkelschmid, который дѣлаетЪ циркулы и другїе инструменты.
der Zirkelfuß, ножка у циркула.
der Zirnenbaum, s. Zirbelbaum.
Zirpen, v. n. кричать, свиснуть.
Zischeln, v. n. шептать.
das Zischeln, шептанїе.
Zischen, v. n. шипѣть, зычать, зазычать; die Schlange zischet, змѣя шептать, шипитЪ.
das Zischen, шипѣнїе; шептанїе.
die Ziser, бѣлый горохЪ.
die Zither, цитра.
der Zitz, ситецЪ.
der Zitteraal, электрическїй угорь.
die Zitteraspe, родЪ осинЪ.
Zittern, v. n. трястись, тряхнуться, дрожать, трепетать, vor Kälte zittern, дрожать отЪ стужи, die Hände zittern ihm, руки у него дрожатЪ, трясутся, ich zittere vor seiner Ankunft, я дрожу когда я думаю о его прибытїи, er zittert, wenn er Geld siehet, онЪ дрожитЪ, глядя на деньги, eine zitternde Stimme, дрожащїй голосЪ.

die

die Zitternadel, трясилка, серебряная тонкая уборная иголка.
die Zitterwurzel, щавель.
der Zitwer, die Zitwerwurzel, корень цыцварный.
der Zitwersame, сѣмя цыцварное.
die Zitze, сосецъ, титька.
der Zobel, соболь, was vom Zobel ist, соболей, ein Sack von Zobeln, мѣхъ, мѣшокъ соболей.
der Zobelfärber, красильщикъ соболей.
das Zobelfell, соболей мѣхъ.
der Zobelpelz, соболья шуба.
der Zober, ушатъ.
die Zofe, камеръюнгферъ.
Zögern, v. n. мѣшкать, медлить, was zögern sie so lange? что вы такъ долго медлите?
das Zögern, медлѣнїе, мѣшканїе.
der Zögling, питомецъ, воспитанникъ.
der Zoll, das Maaß, дюймъ, zehn Zolle lang, десять дюймовъ въ длину.
der Zoll, пошлина, den Zoll bezahlen, заплатить пошлину, einen Zoll auf etwas legen, наложить пошлину на что.
der Zoll, das Zollamt, das Zollhaus, таможня.
Zollbar, adj. u. adv. что должно заплатить пошлину, diese Waare ist zollbar, за этотъ товаръ плотятъ пошлину, съ этого товара плотятъ пошлину.
der Zollbeamte, чиновникъ при томожнѣ.
der Zollbediente, служитель при томожнѣ.
der Zollbeseher, надсмотрщикъ.
der Zolleinnehmer, собиратель пошлинъ, сборщикъ, пошлинникъ.
Zollfrey, adj. u. adv. безпошлинный, zollfreye Waaren, безпошлинные тавары.
das Zollmaaß, мѣра по дюймамъ.
der Zöllner, мытарь.
die Zollordnung, уставъ о пошлинѣ.
der Zollschreiber, писарь при пошлинѣ.
die Zollstätte, пошлина.
der Zolltarif, die Zollrolle, тарифъ.
die Zone, земный поясъ, die kalte, gemäßigte, heiße Zone, холодный, умѣренный, жаркїй поясъ.
die Zoologie, цоологїя.
der Zopf, коса, einen steifen Zopf tragen, косу носить, die Haare in einen Zopf flechten, заплетать, завязывать, завивать косу.
das Zopfband, косная лента.
der Zorn, гнѣвъ, сердце, in Zorn gerathen, приходить въ гнѣвъ, разсердиться, zum Zorn reizen, разсердить, прогнѣвать кого, seinen Zorn an jemanden auslassen, излїять гнѣвъ на кого, seinen Zorn fahren lassen, укротить, утолить, укротить свой гнѣвъ, den Zorn stillen, сердце смягчить, etwas im Zorn thun, сдѣлать что гнѣвѣ, въ сердцахъ.
Zornig, adj. u. adv. сердитый, гнѣвный, zornig werden, гнѣваться, сердиться, einen zornig machen, разгнѣвать, прогнѣвать, разсердить кого, ein zorniger Mensch, сердитый человѣкъ.
die Zote, дурное, скверное слово, выраженїе, die Zote an der Wolle, клочокъ, Zoten reissen, сквернословить, дурныя, скверныя слова говорить.
der Zotenreisser, сквернословъ.
Zotig, adj. u. adv. косматый; скверный, срамный; ein zotiger Hund, косматая собака.
die Zottel, клочокъ.
Zotteln, v. n. таскаться.
Zu, präp. къ, ко, до, въ, er kommt oft zu mir, онъ часто ходитъ ко мнѣ, zu wem wollen sie gehen? къ кому вы хотите итти? zu Hause seyn, быть дома, у себя, ein Treffen zur See, сраженїе на морѣ, er wohnet

net zu Riga, онъ живетъ въ Ригѣ, zu derselben Zeit, въ тоже самое время, zu Pferde, zu Fusse, верхомъ, пѣшкомъ. Sie starben zu tausenden, они умирали тысячами, zum ersten, во первыхъ, zum letzten Mahle, въ послѣднiй разъ, den Rubel zu dreißig Stüver gerechnet, считая, полагая рубль въ тридцать штиверовъ. Zu sich nehmen, взять къ себѣ, zu Tische gehen, итти за столъ, итти кушать, von Haus zu Haus, изъ дома въ домъ, einem zu Leibe gehen, итти на кого; приступать къ кому, zu Ende bringen, докончить, окончить, zu Hülfe kommen, итти на помощь, Lust zu etwas haben, охоту имѣть къ чему, zur Noth, въ нуждѣ, по нуждѣ. Er hört auf zu spielen, онъ перестаетъ играть, ich habe zu schreiben, мнѣ надобно писать, einem zu thun geben, дать кому что нибудь дѣлать, дать кому работу, es ist Zeit, zu gehen, пора итти.

Zubauen, v. a. застроить.

Zubeissen, v. n. ir. хорошенько укусить, ѣсть.

Zuber, s. Zober.

Zubereiten, v. a. приготовить, заготовить.

die Zubereitung, приготовленiе, заготовленiе.

Zubinden, v. a. ir. завязать, einem die Augen zubinden, завязать кому глаза.

Zublasen, v. a. ir. задуть; einem etwas zublasen, подсказывать кому что; als v. n. продолжать дуть.

das Zublasen, задуванiе; подсказыванiе.

Zubringen, v. a. ir. привести, привести кому что; препроводить; sie hat ihm ein schönes Vermögen zugebracht, она ему привезла, онъ получилъ съ ней изрядное имѣнiе, zugebrachte Kinder, сведенныя дѣти, die Zeit mit Spielen zubringen, препроводить время въ игрѣ.

das Zubringen, препровожденiе.

die Zubuße, прибавокъ.

Zubüßen, v. a. прибавить; терять.

die Zucht, племя; порядокъ, послушанiе, воспитанiе; стыдливость, воздержность, благопристоиность, gut zur Zucht seyn, годиться на племя, eine Zucht Hühner, племянныя курицы. Seine Kinder, die Soldaten in guter Zucht halten, содержать дѣтей, солдатъ въ хорошомъ порядкѣ, не давать имъ воли, sich der Zucht unterwerfen, послушну быть, ohne alle Zucht und Ehrbarkeit, безо всякой благопристойности и стыда.

die Zuchtbiene, пчела, опредѣленная на племя.

das Zuchthaus, смирительный домъ.

Züchtig, adj. u. adv. стыдливый, благопристоиный, воздержный.

die Züchtigkeit, стыдливость, благопристоиность.

Züchtigen, v. a. наказывать, исправлять.

die Züchtigung, наказанiе, исправленiе, die Züchtigung Gottes, каранiе, наказанiе Божiе.

der Züchtling, тотъ, который для наказанiя находится въ смирительномъ домѣ.

Zuchtlos, adj. безстыдный.

der Zuchtmeister, тотъ, который въ смирительномъ домѣ наказываетъ, надзиратель смирительнаго дома; исправникъ.

der Zuchtochse, быкъ.

die Zuchtruthe, наказанiе, каранiе.

die Zuchtschule, семинарiя.

die Zuchtstute, заводская кобыла.

das Zuchtvieh, скотина опредѣленная на племя.

Zucken, v. n. шевелиться, дергать, zucke nicht, не шевелись, die Zuckung, шевеленіе, движеніе; Zuckungen bekommen, получить конвулсіи; als v. a. die Achseln zucken, пожать плечами, пожимать плечами, den Degen zucken обнажать шпагу, вынуть ее изъ ноженъ.

das Zucken, дерганіе, шевеленіе; конвулсія.

der Zucker, сахаръ, Zucker sieden, варить сахаръ.

der Zuckerbäcker, кандиторъ.

die Zuckerbretzel, сахарный крендель.

das Zuckerbrod, сахарный сухарь.

der Zuckercand, леденецъ.

die Zuckerdose, сахарница.

die Zuckererbse, сахарный горохъ.

die Zuckerform, сахарная фурма.

das Zuckergebackene, сахарная аладья.

der Zuckerhut, голова сахару.

das Zuckerkorn, сахарное зерно.

die Zuckermelone, сладкая дыня.

das Zuckerplätzchen, сладкій круглый бисквитъ.

das Zuckerpapier, сахарная бумага.

die Zuckerpuppe, фигура изъ чищеннаго сахару.

das Zuckerrohr, сахарный тростникъ.

die Zuckerschachtel, сахарница.

die Zuckerschote, сахарный горохъ.

die Zuckersiederey, сахарный заводъ.

der Zuckervogel, кинарейка.

das Zuckerwerk, бисквиты.

Zuckerworte, ласкательныя слова.

die Zuckerwurzel, сахарный корень, кучмерка.

die Zuckung, s. Zucken.

Zudämmen, v. a. запрудить; завалить навозомъ.

Zudecken, v. a. покрыть, прикрыть, закрыть, das Gesicht zudecken, закрыть лицо, sich warm zudecken, покрыть себя тепло, jemanden zudecken, напоить кого пьянымъ.

Zudrängen, sich, v. rec. придираться, устремиться, er weiß sich überall zuzudrängen онъ умѣетъ вездѣ придираться.

Zudringlich, adj. u. adv. навязчивый, который пристаетъ все; который суется вездѣ.

Zudrücken, v. a. зажимать, ein Auge bey etwas zudrücken, пускать что мимо глазъ, сквозь пальцы смотрѣть на что, einem Sterbenden die Augen zudrücken, умершему закрыть, зажать глаза.

Zueignen, v. a. присвоить, sich etwas zueignen, присвоить себѣ что; einem ein Buch zueignen, посвятить кому книгу.

die Zueignung, присвоеніе.

die Zueignungsschrift, посвященіе, дедикація.

Zueilen, v. n. прибѣжать, поспѣшать.

Zuerkennen, v. a. ir. присудить, zuerkannt, присужденный, einem die Todesstrafe zuerkennen, присудить кого къ смерти, einem den Preis zuerkennen, опредѣлить, присудить кому награду.

Zuerst, adv. прежде, впередъ; во первыхъ; въ первый разъ.

Zufahren, v. ir. n. ѣхать прозорнѣе; наѣхать на что, Kutscher, fahre zu! пошелъ, поѣжжай по проворнѣе, blind zufahren, безразсудно поступать.

der Zufall, случай; приключеніе; припадокъ, er ist durch einen Zufall hieher gekommen, онъ случаемъ сюда пріѣхалъ, пришолъ, widrige Zufälle, нещастныя приключенія, hysterische Zufälle, истерическіе припадки.

Zufallen, v. ir. n. запереться, затвориться; достаться. die Thür ist zugefallen, двери затворились, es ist ihm eine ansehnliche Erbschaft zugefallen, ему изрядное наслѣдство досталось.

Zufäl-

Zufällig, adj. u. adv. случайный; случайно, zufälliger Weise, случайнымъ образомъ, случаемъ, по случаю.
die Zufälligkeit, случайность.
Zufertigen, v. a. прислать.
Zuflechten, v. ir. a. заплесть.
Zuflicken, v. a. заштопать.
Zufliegen, v. ir. n. прилетать.
Zufließen, v. ir. n. притекать, притечь, die Worte fließen ihm häufig zu, у него слова обильно, какъ рѣка льются, онъ плодовитъ въ рѣчахъ, einem eine Wohlthat zufließen lassen, оказать кому непримѣтнымъ образомъ благодѣянïе.
Zuflößen, v. a. пригнать лѣсъ.
die Zuflucht, прибѣжище, seine Zuflucht zu jemanden nehmen, прибѣгнуть къ кому, взять прибѣжище у кого.
der Zuflug, прилетанïе.
der Zufluß, теченïе, умноженïе, ein großer Zufluß von Menschen, большое стеченïе народа, der Zufluß an Worten, изобилïе въ словахъ.
Zufragen, v. n. провѣдаться, справиться.
Zufrieden, adj. u. adv. довольный, einen zufrieden stellen, удовольствовать кого, удовлетворить кому, sich zufrieden geben, успокоиться, einen Zornigen zufrieden sprechen, утишить, уговоривать сердитаго, sich zufrieden geben, успокоиться, перестать жаловаться, перестать печалиться, ein zufriedenes Gemüth, спокойный духъ, mit seinem Schicksale zufrieden seyn, быть довольнымъ своею участïю, ich bin es zufrieden, я согласенъ, einen zufrieden lassen, не безпокоить, оставить въ покоѣ, не трогать, laß mich zufrieden, тронь меня, оставь меня въ покоѣ, (niedrig, не замай меня).

die Zufriedenheit, удовольствïе; des Gemüths, спокойство, упокоенïе духа.
Zufrieren, v. ir. n. замерзнуть, замерзать, der Teich, der Fluß ist ganz zugefroren, прудъ совсѣмъ замерзъ, рѣка вся, совсѣмъ замерзла.
Zufügen, v. a. причинить, дѣлать, наносить, einem Schaden zufügen, сдѣлать, причинить, нанесть кому убытокъ.
Zufühlen, v. n. щупать.
die Zufuhre, привозъ, die Zufuhre abschneiden, пресѣчь привозъ.
Zuführen, v. a. привозить, Holz zuführen, привозить лѣсъ, einen zu etwas führen, leiten, приводить кого къ чему.
Zufüllen, v. a. наполнить, дополнить, einen Graben zufüllen, засыпать, завалить ровъ.
der Zug, теченïе; проходъ, der Truppen, походъ, der Zug im Fischen, тоня, ein Zug im Trinken, глотокъ, der Zug mit der Feder, зачертка, фигурка, der Zug, Zugwind, сквозный вѣтръ, ein Zug mit einer Feder, черта, ein Zug Pferde, Ochsen, упряжка лошадей, цугъ лошадей, упряжка воловъ, der Zug der gegenseitigen Liebe, влеченïе взаимной любви, etwas auf einen Zug austrinken, выпить что въ разъ, въ одинъ глотокъ, einen guten Zug thun, mit dem Netze, много рыбы ловить, im Spielen, много выиграть, in den letzten Zügen liegen, при смерти, при послѣднемъ издыханïи быть, съ душею раставаться, der Zug der Prozession war sehr lang, процессïя была очень велика, ein Zug mit der Feder, черта перомъ проведенная, die Züge des Gesichts, черты лица, das war ein edler Zug, это былъ благородный поступокъ.
die Zugabe, прибавленïе, придача, прибавка.

der Zugang, доступъ, freyen Zugang zu jemanden haben, свободный доступъ къ кому имѣть, der Luft den Zugang verstatten, дать проходъ воздуху, alle Zugänge verstopfen, всѣ приходы заперетъ.

Zugänglich, adj. u. adv. приступный, ein zugänglicher Mann, обходительный, ласковый человѣкъ.

die Zugbrücke, подъемный мостъ.

die Züge, наволочка.

Zugeben, v. a. придать, додать, задать; согласиться, позволить, уступить, zugeben im Kartenspiele, дать масть, ich gebe es zu, daß er reich ist, я не спорю, что онъ не богатъ, einem alles zugeben, уступать кому во всѣмъ, er wollte es nicht zugeben, онъ не хотѣлъ этого позволить, онъ не хотѣлъ на то согласиться.

Zugedacht, adj. назначенный, опредѣленный, es war ihnen zugedacht, это вамъ опредѣлено было.

Zugegen, adv. присутсвующїй, zugegen seyn, присутствовать, быть при чемъ.

Zugehen, v. ir. n. спѣшить, проворно итти; запереться; сдѣлаться, gehe zu! проворно! ступай проворнѣе! die Thür will nicht zugehen, дверь не запирается, es gieng sehr hitzig zu, очень горячо поступали, очень горячо было, es gehet in diesem Hause sehr ordentlich zu, въ этомъ домѣ превеликой порядокъ, es ist mit seinem Tode nicht natürlich zugegangen, его смерть подозрительна, онъ не своею смертью умеръ, das gehet nicht mit rechten Dingen zu, это не спроста.

das Zugehör, принадлежность, ein Gut mit allem Zugehör, деревня со всѣми принадлежностями.

Zugehören, v. n. принадлежать, das gehöret mir zu, это мое, это мнѣ принадлежитъ.

Zugehörig, adj. принадлежащїй.

der Zügel, поводъ; fig. обузданїе, den Zügel schießen lassen, дать волю въ поводахъ, den Zügel anziehen, притянуть поводъ, mit verhängtem Zügel, во весь опоръ, во всю прыть, dem Pferde in den Zügel fallen, задержать лошадь у повода, остановить лошадь, einen in den Zügel halten, не давать кому воли, держать кого въ уздѣ, seinen Leidenschaften den Zügel schießen lassen, быть обладаему страстьми, предаться страстямъ.

die Zügelhand, auf der Reitbahn, лѣвая рука.

Zügellos, adj. u. adv. необузданный.

die Zügellosigkeit, необузданность.

das Zugemüse, зелень, и, капуста, горохъ, морковь и пр.

Zugenahmt, adv. называемый.

Zugesellen, v. a. присоединить, sich einem zugesellem, присоединиться къ кому, соединиться съ кѣмъ.

Zugestehen, v. ir. a. согласиться, уступить.

Zugethan, adj. преданный, благосклонный, einem zugethan seyn, любить кого, привязану быть къ кому, er ist dieser Meinung zugethan, онъ придерживается этого мнѣнїя.

das Zuggarn, das größere, неводъ, das kleinere, бредень.

der Zuggraben, ровъ для стека воды.

Zugießen, v. a. налить, долить; залить.

die Zugift, s. Zugabe.

Zuglauben, v. a. повѣрить.

Zugleich, adv. вмѣстѣ, wir sind zugleich gekommen, мы прїѣхали, пришли вмѣстѣ.

die Zugleine, вожжк.

das Zugloch, отдушникъ.

die

die Zugluft, сквозный вѣтръ.
der Zugochse, возовый волъ.
das Zugpflaster, нарывный, дiахильный пластырь.
Zugreifen, v. n. ir. захватить, прихватить; seine Finger heissen greif zu, онъ не чистъ на рукѣ.
das Zugpferd, возовая; каретная лошадь.
das Zugseil, бечева.
das Zugvieh, возовая скотина.
der Zugvogel, пролетная птица.
der Zugwind, сквозный вѣтеръ.
die Zugwinde, блокъ, векша.
Zuhaben, v. a. ir. er will etwas zuhaben, онъ хочетъ прибавки.
Zuhaken, v. a. застягнуть.
Zuhalten, v. a. ir. закрывать; запирать, die Hand zuhalten, сжимать руку, einem den Mund zuhalten, зажимать, зажать кому ротъ, mit jemanden zuhalten, жить съ кѣмъ очень дружно.
Zuhauen, v. n. ir. врубить; als v. a. Bauholz zuhauen, приготовить строевый лѣсъ.
Zuheilen, v. n. зажить, заживать, es wird schon zuheilen, заживетъ, die Wunde ist zugeheilet, рана зажила; als v. a. вылечить, залечить.
Zuhorchen, v. n. подслушивать.
Zuhören, v. n. слушать, примѣчать.
der Zuhörer, слушатель.
Zujauchzen, v. a. восклицать.
Zukaufen, v. a. прикупить.
Zukehren, v. a. обратиться къ чему, einem den Rücken zukehren, обратиться къ кому спиною.
Zukeilen, v. a. заколачивать.
Zuklatschen, v. a. u. n. возкличать.
Zukleben, Zukleistern, v. a. заклеить.
Zuknöpfen, v. a. застѣгнуть.
Zuknüpfen, v. a. завязать.
Zukommen, v. ir. n. доставать; надлежать, принадлежать, ich kann nicht zukommen, я не могу дойтти до этого; я не могу этого достать, zukomme dein Reich, да придетъ царствiе твое, diese Nachricht ist mir aus Petersburg zugekommen, я получилъ это извѣстiе изъ Петробурга, einem Lebensmittel zukommen lassen, продавать кому, уступить кому припасы, diese Kleidung kommt ihnen nicht zu, этого платья вамъ не льзя, не позволено носить, ich fordere nicht mehr, als mir zukommt, я не требую болѣе мнѣ принадлежащаго.
die Zukost, s. Zugemüse.
die Zukunft, прибытiе; будущее, Sorgen für die Zukunft, заботы о будущемъ.
Zukünftig, adj. u. adv. будущiй.
Zulächeln, v. n. улыбнуться; als v. a. einem Beyfall zulächeln, одобрять что, давать согласiе на что улыбкою.
die Zulage, прибавка жалованья.
Zulangen, v. n. доставать; достаточну быть, der Strick langet nicht zu, конатъ не довольно длиненъ; als v. a. подавать.
Zulänglich, adj. u. adv. довольный, достаточный, dazu ist mein Vermögen nicht zulänglich, мое имѣнiе для сего недостаточно, моего имѣнiя для этого мало.
Zulassen, v. a. ir. не отпирать, не открывать; допускать, позволить, lassen sie die Dose zu, не открываете табакерки, ich kann das nicht zulassen, я этого не могу допустить, позволить.
die Zulassung, допущенiе, позволенiе.
Zulässig, adj. позволительный.
der Zulauf, стеченiе.
Zulaufen, v. ir. n. скоро бѣжать, набѣжать; стекаться, прибѣжать, er lief auf mich zu, онъ набѣжалъ на меня, das Volk lief zu, народъ стекался, сбѣжался,

жался, es läuft spitzig zu, это имѣетъ острый конецъ.

Zulegen, v. a. заложить; прибавить; приписать; взять, купить, eine Grube mit Bretern zulegen, заложить, закладывать яму досками, einem hundert Rubel zu seiner Besoldung zulegen, прибавить сто рублей къ жалованью, sich ein Pferd zulegen, купить себѣ лошадь, ein Gebäude zulegen, bey den Zimmerleuten, связать стропила.

Zuleimen, v. a. заклеить.

Zuletzt, adv. въ послѣднїй разъ, zuletzt gehen, послѣднимъ быть.

Zumachen, v. a. задѣлать, закрыть, einen Brief, запечатать письмо, den Rock, застѣгнуть кафтанъ, die Augen zumachen, зажмурить глаза; als v. n. спѣшить, mache zu! проворнѣе!

Zumahl, conj. особливо, тѣмъ болѣе.

Zumauern, v. a. закласть кирпичами.

Zumessen, v. a. ir. мѣрить, отмѣрить при комъ; приписать.

Zumuthen, v. a. требовать, ожидать, muthen sie mir das nicht zu, не требуйте этого отъ меня.

die Zumuthung, требованїе.

Zunächst, präp. подлѣ, er saß zunächst bey mir, онъ подлѣ меня сидѣлъ.

Zunageln, v. a. загвоздить, заколотить.

Zunähen, v. a. зашить.

die Zunahme, умноженїе, прибавленїе, приращенїе.

der Zunahme, прозванїе, фамїлїя, Alexander, mit dem Zunahmen der Große, Александръ по прозванїю великїй, Александръ именуемый великимъ.

Zünden, v. n. горѣть, nasses Pulver zündet nicht, мокрый порохъ не горитъ, не зажигается.

der Zunder, трутъ, Zunder brennen, нажечь труту.

die Zunderbüchse, трутница.

der Zunderschwamm, древесная губка.

das Zündfeld der Kanone, казенная часть пушки.

das Zündkraut, порохъ.

das Zündloch, затравка.

die Zündpfanne, полка, полочка.

die Zündruthe, фитиль.

die Zündwurst, больщїй фитиль для зажженїя подкопа.

Zunehmen, v. n. ir. прибавиться, умножаться, der Mond nimmt zu, ist im Zunehmen, мѣсяцъ, луна прирастетъ, прибываетъ, die Tage nehmen zu, дни прибавляются, der Mensch nimmt zu, человѣкъ толстѣетъ, die Hitze nimmt zu, жаръ умножаетса, am Vermögen, an Kräften zunehmen, богатѣе, сильнѣе сдѣлаться.

die Zuneigung, склонность, инклинацїя; благосклонность, ich habe viel Zuneigung zu dieser Person, я великую наклонность къ ней имѣю.

Zunesteln, v. a. завязать.

die Zunft, цехъ, in die Zunft aufgenommen werden, принягу быть въ цехъ.

der Zunftbrief, цеховая грамота.

das Zunftbuch, цеховая книга.

Zünftig, adj. u. adv. цеховый.

der Zunftmeister, председатель цѣха.

das Zunftrecht, цеховое право.

die Zunge, языкъ, jemanden die Zunge lösen, заставить кого говорить, einem Kinde die Zunge lösen, отрѣшить сростщїйся у дитяти языкъ, mit doppelter Zunge reden, не одно говорить, двоязычничать, sein Herz auf der Zunge haben, откровенно, чистосердечно говорить, es schwebt, oder liegt mir auf der Zunge, мимо рта суется, на языкѣ вертится, jeman=

jemanden über die Zunge springen lassen, клеветать кого. Das Zünglein, язычекъ, an der Wage, сторожокъ.

Züngeln, v. n. играть языкомъ.

das Zungenband, Zungenhäutchen, язычная уздочка.

das Zungenbein, язычная, двуроговая кость.

der Zungendrescher, ябѣдникъ.

der Zungenfehler, порокъ языка.

der Zungenfreund, ложный, притворный другъ.

der Zungenheld, хвастунъ.

die Zungensünde, грѣхъ отъ языка происходящїй.

Zunicken, v. n. мигать, сдѣлать кому знакъ.

Zuordnen, v. a. приставить кого къ другому, дать кого кому въ помощь.

Zupeitschen, v. n. очень бить, очень сѣчь.

Zupfen, v. a. дергать, jemanden an dem Rocke zupfen, дергать кого за кафтанъ.

Zupichen, v. a. засмолить.

Zuplatzen, v. n. безразсудно и торопливо поступать.

Zuplumpen, v. n. грубымъ образомъ поступать.

Zurathen, v. ir. a. совѣтовать.

Zurechnen, v. a. причислить, приписать, ich rechne es seiner Dummheit zu, я приписываю это его глупости, rechnen sie es mir nicht zu, daß die Sache verunglückt ist, меня въ томъ не вините, не почитайте меня причиною, что это произошло неудачно.

Zurecht, adv. порядочно, mit etwas zurecht kommen, сладить съ чѣмъ. Zurecht legen, положить порядочно, въ порядокъ. Zurecht weisen, показать прямый путь.

die Zurede, das Zureden, увѣщанїе, увѣщеванїе.

Zureden, v. n. увѣщевать, уговаривать, reden sie ihr doch zu, увѣщевайте, уговаривайте ее.

Zureichen, v. a. подавать; als v. n. достать, достаточну быть, довлѣть, der zureichende Grund, in der Philosophie, достаточная причина.

Zureiten, v. ir. n. проворно ѣздить; ѣхать на кого; als v. a. ein Pferd zureiten, учить лошадь, выѣжжать лошадь.

Zurichten, v. a. приготовить, готовить, die Speisen zurichten, готовить, стряпать кушанье, einen übel zurichten, бить кого больно, отдуть кого ловко.

die Zurichtung, приготовленїе, стряпанїе.

Zuriegeln, v. a. запереть задвижкою.

Zürnen, v. n. сердиться, гнѣваться, негодовать на кого.

Zurollen, v. a. u. n. закатить; прикатить, привалить.

Zurosten, v. n. заржавѣть.

Zurück, adv. назадъ, возвратно, обратно.

Zurück bekommen, получить назадъ, возвратно.

Zurück bleiben, отстать.

Zurück bringen, принести назадъ.

Zurück denken, думать о прошедшемъ.

Zurück fallen, упасть на спину.

Zurück fordern, требовать назадъ.

Zurück führen, назадъ отвозить; отводить.

Zurück geben, возвратить, дать назадъ.

Zurück gehen, итти назадъ, воротиться, der Kauf gehet zurück, торгъ расходится, не состоялъ.

Zurück halten, удерживать.

Zurückhaltend, скрытнымъ быть.

die Zurückhaltung, скрытность.

die Zurückkehr, возвращенїе, возвратъ.

Zurückkehrend, возвращающїйся, zurückkehrende Zeitwörter, возвратные глаголы.
Zurück kommen, возвратиться, притти назадъ.
Zurück lassen, оставить.
Zurück legen отложить, eine Reise zurück legen, окончить, совершить путь.
Zurück nehmen, взять назадъ.
Zurück prallen, отскакивать.
Zurück rufen, кликнуть назадъ, возвратить.
Zurück schlagen, отбить, den Feind zurück schlagen, разогнать непрїятеля, обратить въ бѣгство.
Zurück sehen, оглядываться, оглянуться.
Zurück treiben, отогнать, прогнать.
Zurück treten, отступить.
Zurück weichen, отступить.
Zurück werfen, бросать назадъ.
Zurück ziehen, sich, отступить назадъ, ретироваться.
der Zuruf, увѣщанїе.
Zurufen, v. ir. n. u. a. кликнуть кого, кричать кому; восклицать, die Schildwachen rufen sich zu, часовые перекликаются, отзываются.
Zurüsten, v. a. приготовить, sich zum Kriege zurüsten, ополчаться, вооружаться.
Zusäen, v. n. окончить посѣвъ.
die Zusage, обѣщанїе, суленїе, seine Zusage halten, обѣщанїе исполнить.
Zusagen, v. n. обвинить кого, ich sagte es ihm auf den Kopf zu, я ему прямо въ глаза сказалъ; als v. a. обѣщать кому что, дать кому слово.
das Zusagen, обѣщанїе.
Zusammen, adv. вмѣстѣ, купно, вдругъ.
Zusammen binden, связать.
Zusammen bringen, собирать; сводить; набрать.
Zusammen drehen, свертывать, скрутить.
Zusammen drücken, сжимать.
Zusammen fallen, свалиться, сваливаться.
Zusammen falten, сгибать.
Zusammen fassen, схватить вмѣстѣ, etwas kurz zusammen fassen, объявить въ кратцѣ, сказать въ кратцѣ, сократить что.
Zusammen flechten, сплетать.
Zusammen flicken, сшивать.
Zusammen fließen, стекаться.
der Zusammenfluß, стеченїе.
Zusammen frieren, смерзаться.
Zusammen fügen, сплачивать; совокуплять, соединить.
Zusammen halten, sein Geld, беречь деньги, sie halten zusammen, они другъ друга защищаютъ, другъ за друга стоятъ.
der Zusammenhang, связь, складъ, in der Rede ist gar kein Zusammenhang, въ этой рѣчи нѣтъ связи.
Zusammen häufen, въ кучу собирать, накопить.
Zusammen heften, сшить.
Zusammen hetzen, ссорить, поссорить кого съ кѣмъ.
Zusammen kleben, склеить.
Zusammen kommen, сходиться, собраться въ какое мѣсто, ich kam mit ihm von ohngefähr zusammen, я съ нимъ нечаянно сошелся, встрѣтился.
die Zusammenkunft, собранїе, сходъ.
Zusammen kuppeln, сводить, сватать.
Zusammen lassen, спускать; не отдѣлить.
Zusammen laufen, сбѣгаться.
Zusammen legen, сложить, сгибать, складывать, einen Brief zusammen legen, складывать письмо.
Zusammen leimen, склеить.
Zusammen löthen, спаивать.
Zusammen nähen, сшивать.
Zusammen nehmen, собирать.

Zusammen packen, товары увязывать, укладывать.
Zusammen raffen, собирать, схватить все.
Zusamen rechnen, считать, счислять, wir wollen mit einander zusammen rechnen, разочтемся.
Zusammen reimen, сходствовать, das reimt sich nicht zusammen, не сходну быть.
Zusammen reiten, ein Pferd, выѢжжать лошадь; измучить лошадь.
Zusammen rollen, свертывать, свѢртѢть.
Zusammen rotten, sich, бунтовать.
Zusammen rücken, подвинуться, подвигаться, anschließen, примыкаться.
Zusammen rufen, созывать.
Zusammen scharren, сгребать; Geld zusammen scharren, накопить денегЪ.
Zusammen schicken, sich, сходну быть, сходствовать.
Zusammen schießen, складывать.
Zusammen schlagen, сколачивать, die Hände zusammen schlagen, сплеснуть руками.
Zusammen schleppen, натаскать.
Zusammen schmelzen, стапливать.
Zusammen schmieden, сковывать, сковать.
Zusammen schweissen, наварить.
Zusammen setzen, поставить вмѢстѢ, составлять, складывать.
die Zusammensetzung, составленїе, соединенїе.
Zusammen sparen, накопить денегЪ.
Zusammen stecken, вмѢсто положить, соединить.
Zusammen suchen, прїискивать, собирать.
Zusammen thun, вЪ кучу класть, положить вмѢстѢ.
Zusammen tragen, вЪ кучу сносить.
Zusammen treiben, пригнать, согнать.

Zusammen treten, сходиться, соединиться.
Zusammen verbinden, соединить, совокупить, sich zusammen verbinden, соединиться.
Zusammen verstehen, sich, быть вЪ согласїи сЪ кѢмЪ.
Zusammen wachsen, сростись.
Zusammen werfen, сбрасывать, сбросить.
Zusammen wickeln, свивать.
Zusammen ziehen, стягивать, стянуть, сократить, Wörter zusammen ziehen, сократить слова.
die Zusammenziehung, стягиванїе, сокращенїе.
Zusammt, adv. вмѢстѢ, купно, сЪ.
der Zusatz, прибавленїе, etwas mit vielen Zusätzen erzählen, разсказывать сЪ многими прибавленїями. Das Silber ist ohne Zusatz, серебро чисто, безЪ подмѢса, безЪ примѢси.
Zuschanzen, v. a. доставить.
Zuschärfen, v. a. завострить, einen Pfahl zuschärfen, завострить колЪ.
Zuscharren, v. a. зарыть землею.
Zuschauen, v. a. глядѢть, смотрѢть, смотрителемЪ быть.
der Zuschauer, смотритель, зритель, die Zuschauerinn, смотрительница, зрительница.
Zuschicken, v. a. присылать, прислать, ich werde es ihnen heute zuschicken, я вамЪ пришло его сегодня, Gott hat es mir zugeschickt, БогЪ мнѢ это послалЪ (навязалЪ), ein Gastmahl zuschicken, приготовить пирЪ.
Zuschieben, v. ir. a. подвинуть что кому, einem den Eid zuschieben, требовать отЪ кого присяги.
Zuschießen, v. ir. a. додать, придать.
der Zuschlag, запрещенїе; wer das meiste für dies Haus bietet, dem soll der Zuschlag geschehen, кто больше

больше дастъ за этотъ домъ, тому его и отдадутъ.

Zuschlagen, v. ir. n. больно бить; заколачивать; die Thüre zuschlagen, хлопнуть дверьми, die Arzeney hat mir nicht zugeschlagen, мнѣ дурно сдѣлалось отъ лекарства, лекарство не имѣло хорошаго дѣйствія, einem etwas zuschlagen, уступить кому что преимущественно предъ другими.

Zuschleppen, v. a. притащить, тайно кому принесть что.

Zuschließen, v. ir. a. заперетъ ключемъ.

Zuschmeissen, s. Zuwerfen.

Zuschmieren, v. a. замазать; замарать.

Zuschnallen, v. a. застѣгнуть пряжку.

Zuschnappen, v. n. das Schloß ist zugeschnappt, замокъ заперь, язычекъ его заскочилъ, der Fisch schnappt zu, рыба хватаетъ; als v. a. закрыть что съ шумомъ.

Zuschneiden, v. ir. a. скроить, выкроить, er schneidet den Zeug zu einem Kleide zu, онъ кроитъ платье изъ этой матерїи.

der Zuschnitt, скрой, покрой.

Zuschnüren, v. a. зашнуровать.

Zuschrauben, v. ir. a. завинтить.

Zuschreiben, v. ir. a. написать; приписать, jemanden ein Buch zuschreiben, посвятить кому книгу, sich etwas zuschreiben, приписать себѣ что, einem ein Haus zuschreiben, написать домъ на чье имя.

Zuschreyen, v. n. u. a. кричать кому.

die Zuschrift, письмо; дедикацїя, посвященїе книги.

der Zuschuß, прибавка.

Zuschütten, v. a. завалить, засыпать; налить, долить.

Zuschwören, v. ir. a. божиться, увѣрять кого въ чемъ клятвою.

Zusehen, v. ir. n. смотрѣть, глядѣть, посмотрѣть, ich habe den ganzen Tag zugesehen, я смотрѣлъ весь день, siehe zu, daß du nicht fallest, смотри, берегись, чтобъ ты не упалъ.

Zusehend, oder Zusehends, adv. очевидно, примѣтно.

Zusenden, v. ir. a. прислать кому что.

Zusetzen, v. a. поставить, приставить; прибавить; терять, sie müssen zusetzen (im Spiele), вамъ надобно приставить, ich habe hundert Rubel dabey zugesetzt, я потерялъ сто рублей при этомъ, er hat viel zugesetzt, онъ много прибавилъ. Als v. n. приступить, пристать, einem zusetzen, сильно приступить къ кому, einer Festung mit Kanonen zusetzen, производить сильную канонаду по городу, einem mit dem Trunke zusetzen, принуждать кого пить, dem Feinde nachdrücklich zusetzen, сильно наступать на непрїятеля, das Fieber hat ihm heftig zugesetzt, лихорадка его больно измучила.

Zusiegeln, v. a. запечатать, печать приложить.

Zusperren, v. a. заперетъ, закрыть.

Zuspitzen, v. a. колкимъ, острымъ сдѣлать, завострыть, zugespitzt, острый, колкїй.

die Zusprache, утѣшенїе; посѣщенїе.

Zusprechen, v. ir. a. утѣшать; присудить, einem Trost zusprechen, утѣшать кого, das Haus ist ihm zugesprochen worden, ему присудили этотъ домъ. Als v. n. уговаривать; зайти къ кому, посѣтить, навѣстить кого.

Zuspringen, v. ir. n. прискакать, das Schloß ist zugesprungen, замокъ заперся, язычекъ его заскочилъ.

der Zuspruch, утѣшенїе, уговариванїе; посѣщенїе, навѣщанїе.
Zuspünden, v. a. заткнуть бочку.
der Zustand, состоянїе, sich in einem schlechten Zustande befinden, находиться въ худомъ состоянїи.
Zuständig, adj. принадлежащїй.
Zustecken, v. a. заштопать.
Zustecken, v. a. заткнуть, das Hemd zustecken, заткнуть рубашку булавкою; einem etwas zustecken, подавать кому тайно, сунуть кому что въ руку, въ карманъ.
Zustehen, v. a. ir. согласиться, позволить, уступить; v. n. es steht bei ihnen nicht zu, это не идетъ къ вамъ, не пристало къ вамъ.
Zustellen, v. a. заставить, einem etwas zustellen, поручить кому что, einem Glauben zustellen, повѣрить кому.
Zustopfen, v. a. заткнуть; заштопать.
Zustoßen, v. n. случиться, сдѣлаться, es ist ihm eine Ohnmacht zugestoßen, вдругъ ему сдѣлался обморокъ.
Zustreichen, v. a. ir. замазать.
Zuströmen, v. a. приплывать, притекать, навалиться но это низко, нѣтъ ли слова получни этои ибо Zuströmen высоко.
die Zuthat, матерїалы.
Zuthätig, adj. u. adv. обходительный, ласковый, привѣтливый.
die Zuthätigkeit, обходительность, ласковость, привѣтливость.
Zutheilen, v. a. дать, отдѣлить кому что.
Zuthulich, die Zuthulichkeit, s. Zuthätig.
Zuthun, v. ir. a. u. n. запирать, die Augen zuthun, сомкнуть глаза, sich zuthun, приласкаться.
das Zuthun, помощь. Zugethan, s. oben.
Zutragen, v. a. ir. носить, приносить, einem Neuigkeiten zutragen, новостей кому принесть. Sich zutragen, случиться, es trägt sich zu, случается, es hat sich zugetragen, случилось.
Zuträglich, adj. u. adv. прибыточный, прибыльный, полезный, das wird ihnen sehr zuträglich seyn, это вамъ очень полезно будетъ.
Zutrauen, v. a. ожидать отъ кого; вѣрить кому, so viel Kräfte hätte ich ihnen nicht zugetrauet, я не думалъ что вы такъ сильны были, jemanden viel Böses zutrauen, ожидать отъ кого много зла.
das Zutrauen, довѣренность, ein großes Zutrauen zu jemanden haben, имѣть великую довѣренность къ кому.
Zutraulich, adj. u. adv. дружескїй; съ довѣренностїю.
Zutreffen, v. n. ir. вѣрну быть, die Rechnung trifft nicht zu, щетъ не вѣренъ, er sagte mir, es würde geschehen, und es traf richtig zu, онъ мнѣ сказалъ что это сдѣлается и точно сдѣлалось, збылось.
Zutreiben, v. a. ir. заколачивать.
Zutreten, v. n. ir. сильно топтать ногами; затоптать.
Zutrinken, v. ir. a. u. n. подчивать кого питьемъ; пить за чье здоровье.
der Zutritt, доступъ, freyen Zutritt bey jemanden haben, имѣть свободный доступъ къ кому, имѣть входъ къ кому.
Zuverlässig, adj. u. adv. надежный, вѣрный? подлинный, достовѣрный, ein zuverlässiger Mann, надежный, вѣрный человѣкъ, eine zuverlässige Nachricht, вѣрное, достовѣрное извѣстїе.
die Zuverlässigkeit, надежность, вѣрность, достовѣрность.
die Zuversicht, надежда, довѣренность, seine Zuversicht auf etwas setzen, полать свою надежду на что,

что, mit Zuversicht etwas erwarten, ожидать что вѣрно.

Zuversichtlich, adj. u. adv. надежный, вѣрный, благонадежный, ich lebe der zuversichtlichen Hoffnung, я точно увѣренъ, ein zuversichtlicher Freund, вѣрный, надежный другъ.

Zuvor, adv. прежде, передъ тѣмъ, напередъ; давича.

Zuvor kommen, предупредить, предускорить, упредить, ich will ihren Anschlägen schon zuvor kommen, я предупрежу ихъ намѣренiе, man muß dem Uebel zuvorkommen, надобно предускорить это зло, ich bin ihnen zuvor gekommen, я васъ предускорилъ.

Zuvor thun, превосходить чѣмъ, превзойти кого въ чемъ.

Zuvörderst, adv. прежде всего, во первыхъ.

der Zuwachs, приращенiе, умноженiе.

Zuwachsen, v. ir. n. зарасти; die Wunde wächst zu, рана заживаетъ.

Zuwege, adv. въ дѣйствiе. Zuwege bringen, произвесть въ дѣйствiе; промыслить, er konnte durch alle seine Bemühungen nichts zuwege bringen, онъ при всѣмъ своемъ старани ни въ чемъ не могъ успѣть.

Zuweben, v. a. привѣвать, приносить.

Zuweilen, adv. иногда, порою.

Zuweisen, v. a. ir. показать кому что.

Zuwenden, v. a. ir. доставать, wenden sie mir diese Arbeit zu, постарайтесь, чтобъ я получилъ сiю работу, доставь те мнѣ сiю работу, einem den Rücken zuwenden, оборатиться спиною къ кому.

Zuwerfen, v. n. прикидывать; v. a. завалить, засыпать землею; die Thür zuwerfen, захлопнуть дверь, einem etwas zuwerfen, бросать кому что.

Zuwider, adv. противно, dem Gesetze zuwider handeln, поступать противъ законовъ, der Wahrheit zuwider seyn, не сходну быть, не сходствовать съ правдою, einem etwas zuwider thun, обидить кого; сдѣлать кому что въ досаду, einem zuwider seyn, быть противъ кого, не благопрiятствовать кому.

Zuwinken, v. a. u. n. манить кого рукою, einem freundlich zuwinken, подавать кому дружескiе знаки.

Zuzählen, v. a. считать при комъ.

Zuzäunen, v. a. заперетъ, окружить заборомъ, плѣтнемъ.

Zuziehen, v. ir. n. затянуть; привлекать, навлечь, sich ein Unglück zuziehen, навлечь на себя нещастiе, ohne jemandes Zuziehung, не посовѣтуясь ни съ кѣмъ, безъ всякаго совѣта, einen Knoten, einen Beutel zuziehen, завязать узолъ, кошелокъ, junges Vieh zuziehen, воскормливать молодую скотину.

Zwacken, v. a. щипать, jemanden zwacken, дразнить кого, den Feind zwacken, тревожить, безпокоить непрiятеля частыми набѣгами.

der Zwang, принужденiе, понужденiе, der Zwang bey den Pferden, запоръ мочи, sich Zwang anthun, принудить себя, etwas aus Zwang thun, сдѣлать что неволею, по принужденiю.

Zwängen, v. a. силою втыкать.

Zwanghufig, adj. засѣченный, ein zwanghufiges Pferd, засѣченная лошадь, zwanghufig werden, засѣкаться.

das Zwangsmittel, сильное средство.

Zwanzig, numer. двадцать (двантцать), двадесять, zwanzig Häuser, двадцать домовъ.

der

der Zwanziger, имѣющїй отъ роду двадцать лѣтъ, ein zwanziger, двадцатилѣтнее вино.

Zwanzigste, adj двадцатый, двадесятый, es ist der zwanzigste Junius, сего дня двадесятое, двадцатое Iюня.

Zwar, conj. хотя, zwar habe ich es nicht selbst gehört, aber es ist doch gewiß, хотя я самъ не слышалъ этого, однако это правда.

der Zweck, предмѣтъ, цѣль, seinen Zweck erreichen, достигнуть своей цѣли, das ist wider meinen Zweck, это противъ моего намѣренїя.

Zwecken, v. a. укрѣпить маленькими гвоздями.

Zween, Zwo, Zwei, s. Zwey.

die Zwehle, s. Quehle.

der Zweifel, сомнѣнїе, ohne Zweifel, безъ сомнѣнїя, in Zweifel stehen, сомнѣваться, einen in Zweifel setzen, привесть кого въ сомнѣнїе, das hebt allen Zweifel, это уничтожаетъ, отнимаетъ все сомнѣнїе, etwas in Zweifel ziehen, сомнѣваться въ чемъ, da ist gar kein Zweifel, тутъ никакого сомнѣнїя нѣтъ.

Zweifelhaft, adj. u. adv. сомнительный; сомнительно, es ist noch sehr zweifelhaft, это еще очень сомнительно.

die Zweifelhaftigkeit, сомнительность.

Zweifeln, v. n. сомнѣваться въ чемъ, ich zweifle gar nicht an ihrem Fleiße, я никакъ не сомнѣваюсь въ вашемъ прилѣжанїи.

die Zweifelsucht, склонность къ сомнѣнїямъ.

der Zweifler, который во всемъ сомнѣваетея, недовѣрчивый человѣкъ.

der Zweig, вѣтвь, gen. и, отрасль, gen. я, der Baum gewinnt Zweige, дерево пускаетъ отъ себя вѣтви, отрасли, die Zweige abhauen, обрубить вѣтви, er kann auf keinen grünen Zweig kommen, онъ не имѣетъ удачи ни въ чемъ, ему ничего не удается, voller Zweige, вѣтвистый. Das Zweiglein, вѣточка.

Zwerch, adv. поперегъ.

das Zwerchfell, перепонка, einem das Zwerchfell erschüttern, заставить кого хохотать.

der Zwerg, карла, die Zwerginn, карлица.

die Zwergaloe, родъ низкаго сабура.

der Zwergbaum, каракуля, низкїя дерева.

die Zwergbohne, Французскїй бобъ.

die Zwergerbse, Французскїй сахарный горохъ.

die Zwergmandel, (amygdalus nana) бобовникъ или дикой персикъ.

die Zwergmispel, (mespilus cotoneaster) курослѣпъ.

die Zwetschke, слива.

Zwey, два, двѣ; двое, zwey Rubel, два рубля, zwey Frauen, двѣ женщины, zwey und zwey, по два, es waren ihrer zwey, ихъ двое было, zwey Uhren, двое часы, sie kamen alle zwey, они обѣ пришли, es gehet auf zwey, вторый часъ.

die Zwey, in der Rechenkunst, два, in den Karten, двойка.

das Zweyblatt, (ophrys) двулистникъ, подколанъ.

Zweyblätterig, adj. двулистный.

Zweydeutig, adj. u. adv. двусмысленный, обоюдный, eine zweydeutige Antwort, обоюдный, двусмысленный отвѣтъ, eine zweydeutige Tugend, сомнительная добродѣтель.

die Zweydeutigkeit, двусмысленность, обоюдность.

Zweydrähtig, adj. u. adv. двунитяный.

Zweydrittel, двѣ трети.

Zweyerley, adj. двоякїй; двояко, von zweyerley Gestalt, двуличный,

ный, zweyerley Geldsorten, два различныя сорта монетъ.
Zweyfach, s. Zwiefach. Zweyfältig, s. Zwiefältig.
der Zweyfalter, бабочка.
Zweyhändig, adj. который равно владѣетъ обѣими руками.
Zweyhauig, adj. zweyhauige Wiesen, луга, которые можно два раза косить.
Zweyherrig, adj. ein zweyherriges Dorf, деревня двумъ господамъ принадлежащая.
Zweyjährig, adj. двухлѣтный.
der Zweykampf, поединокъ, дуель.
Zweymahl, adv. richtiger zwey Mahl, два раза.
Zweymahlig, adj. двоекратный, вторичный.
Zweymännisch, adj. ein zweymännisches Bett, двойная постеля.
Zweyschattig, adj. амфискiй.
Zweyschneidig, adj. ein zweyschneidiges Schwert, обоюдный мечь.
Zweyschürig, adj. zweyschürige Schafe, овцы, которыя можно въ годъ два раза стричь.
Zweysitzig, adj. ein zweysitziger Wagen, двумѣстная карета.
Zweyspännig, adj. ein zweyspänniger Wagen, карета парою (лошадей), двойкою заложенная.
Zweystimmig, adj. изъ двухъ голосовъ состоящiй.
Zweysylbig, adj. двусложный.
Zweytägig, adj. двудневный.
Zweyte, adj. вторый, другiй, es ist heute der zweyte Tag, сего дня второй, другой день.
das Zweytel, половина.
Zweytens, во вторыхъ.
Zweytheilig, adj. двучастый.
der Zweyzahn, (bidens) двоезубецъ, кошка трава.
Zweyzeitig, adj. eine zweyzeitige Sylbe, обоюдый слогъ.
Zweyzüngig, adj. u. adv. лукавый, двоязычникъ.
der Zwick, маленькiй гвоздь, гвоздочикъ.
der Zwickel, in dem Strumpfe, стрѣлка.
der Zwickelbart, усы.
Zwicken, v. a. щипать, щипнуть, einen Verbrecher mit glühenden Zangen zwicken, преступнина щипать калеными щипцами, es zwickt mich im Leibe, животъ у меня болитъ, у меня въ животѣ рѣжетъ.
die Zwickmühle, in eine Zwickmühle gerathen, притти, стать въ тупикъ.
die Zwickzange, щипцы.
der Zwieback, сухарь.
die Zwiebel, луковица, луковка, das Kraut daran, лукъ; Hyacinthen-Zwiebeln, гiацинтовыя луковицы.
Zwiebeln, v. a. тереть луковицею, einen zwiebeln, строго поступать съ кѣмъ, отпочивать кого.
Zwiefach, Zwiefältig, adj. u. adv. двойный, двойчатый; въ двое, einen Strick zwiefach nehmen, веревку взять въ двое, einem etwas zwiefach vergelten, воздавать кому что въ двое.
Zwier, adv. два раза.
der Zwiesel, двуконечная вѣтвь.
die Zwieselbeere, (prunus avium) черешна.
der Zwieseldorn, (ilex aquifolium) водолистъ, остролистъ, остроковъ, растенiе.
Zwieselig, adj. двуконечный.
der Zwiespalt, ссора, раздоръ, несогласiе.
die Zwietracht, распря, несогласiе.
der Zwiewuchs, Аглинская болѣнь.
der Zwillich, узорчетое полотно.
der Zwilling, близнецъ, двойнышъ, sie ist mit Zwillingen niedergekommen, она родила близнецовъ.
die Zwinge, натяжный винтъ.
Zwingen, v. a. ir. Imperf. ich zwang, Conj. zwänge; Imperat. zwinge, Part. gezwungen, принудать, принуждать, понудить, понуждать, eine Stadt zur Uebergabe

gabe zwingen, принуждать городъ къ здачѣ, die Noth zwang mich, нужда принудила меня, довела меня до того, sich zwingen, принуждать себя, воздержаться, ein gezwungener Ausdruck, принужденное выраженіе, er gehet sehr gezwungen, онъ ходитъ съ лишкомъ вытянувшись.

der Zwinger, огороженное мѣсто, um eine Stadt, простѣнокъ, für die Hunde, псарня.

der Zwirn, нить, нитки, Zwirn drehen, сучить нитки, feiner Zwirn, тонкія нитки.

Zwirnen, adj. u. adv. нитяный, zwirnene Strümpfe, нитяные чулки.

Zwirnen, v. a. u. n. сучить, Seide zwirnen, сучить шолкъ.

die Zwirnmühle, родъ мотовила.

Zwischen, präp. между, Twer liegt zwischen Moskwa und Peterburg, Тверь лежитъ между Москвою и Санктъпетербургомъ, zwischen zwey Bergen, между двумя горами, zwischen Furcht und Hoffnung schweben, между страхомъ и надеждою быть, zwischen uns beyden, между нами.

der Zwischenraum, промѣжутокъ.

das Zwischenreich, die Zwischenregierung, междоцарствіе.

das Zwischenspiel, піеска, которая играется между двумя большими комедіями; интермеццо.

der Zwischenwall, куртина.

die Zwischenwand, простѣнокъ, перегородка.

die Zwischenzeit, время, которое протекло между двумя дѣйствіями.

der Zwist, раздоръ, несогласіе, ссора.

Zwistig, adj. u. adv. несогласный.

die Zwistigkeit, несогласіе.

Zwitschern, v. n. чикать, чикнуть, чиркать, die Schwalbe, der Sperling zwitschert, ласточка щепечетъ, воробей чиркаетъ, die Grille zwitschert, кузнечекъ свищетъ, кричитъ.

der Zwitter, двуснасный человѣкъ.

Zwo, s. Zwey.

Zwölf, numer. двенадцать (дванатцать), zwölf Frauen, двенадцать женщинъ, ich komme vor zwölfen, я приду прежде двенадцати часовъ. Zwölf Mahl, двенадцать разъ.

Zwölfte, adj. двенадцатый, второйнадесять, heute ist der zwölfte, сего дня второенадесять, Carl der zwölfte, Карлъ второйнадесять.

das Zwölftel, двенадцатая доля.

Zwölftens, въ двенадцатыхъ.

das Zwölfter, дюжина, ein Zwölfter Breter, дюжина, двенадцать досокъ.

Zylinder, s. Cylinder.

Ende des Ersten Theils Zweyter Hälfte.

STAATSBIBLIOTHEK BAMBERG

A.

Bayerische StaatsBibliothek
Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Heym, Johann

Deutsch-Russisches und Russisch-Deutsches Wörterbuch

Bd.: 1. Deutsch und Russischer Theil

1801

Bamberg, Staatsbibliothek -- Phil.o.757(1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb11763091-0